



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 7, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ৭ আপ্রিল।

PART III.

Acts of the Legislative Council of India.

তৃতীয় খণ্ড।

ভারতবর্ষের মন্ত্রিসভার আইন।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The following Act of the Governor-General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor-General on the 24th March 1874, and is hereby promulgated for general information:—

ACT No. VI of 1874.

THE PRIVY COUNCIL APPEALS ACT, 1874.

CONTENTS.

Preamble.

I.—PRELIMINARY.

SECTIONS.

1. Short title.
2. Extent.
3. Commencement.
4. Repeal of enactments.
5. 'Decree' defined.

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট।

ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগ।

মন্ত্রিসভাপ্রতিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনারেল সাহেবের এই আইন বিষয়ে শ্রীযুত গবর্নর জেনারেল সাহেব ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ২৪ তারিখে স্বীয় সম্মতি প্রকাশ করিলেন। তাগী সাধারণের জ্ঞান-বার নিমিত্ত এইক্ষেণে প্রকাশ গেল।

প্রিবি কৌন্সিলে আপীল বিষয়ক ১৮৭৪ সালের ৬ আইন।

স্বীকৃতি।

মুদ্রাবাদ।

১ অধ্যায়।—পরিভাষা।

ধারা।

- ১। সংক্ষেপ নামের কথা।
যত দূর ব্যাপ্ত হইবে তাহার কথা।
যে অংশ প্রচলিত হইবে তাহার কথা।
- ২। যে আইন রহিত করা গেল তাহার কথা।
- ৩। ডিক্রী শব্দের অর্থ।

SECTIONS.

II.—ADMISSION OF APPEALS.

4. When appeals lie to Queen in Council.
5. Value of subject-matter.
6. Bar of certain appeals.
7. Application to Court whose decree is complained of.
8. Time within which application must be made.
9. Certificate as to value or fitness.
10. Refusal of certificate.
11. Security and deposit required on grant of certificate.
12. Admission of appeal and procedure thereon.
13. Revocation of acceptance of security.
14. Power to order further security or payment.
15. Failure to comply with order.
16. Refund of balance of deposit.

III.—PROCEEDINGS PENDING APPEALS.

17. Powers of Court pending appeal.
18. Increase of security found inadequate.

IV.—EXECUTION OF ORDERS OF HER MAJESTY IN COUNCIL.

19. Procedure to enforce orders of Queen in Council.
20. Appeal against order relating to execution.
21. Amendment of Act IX of 1871, schedule II, No. 169.

V.—MISCELLANEOUS.

22. Power to make rules.
Publication of rules.
Rules heretofore made.
23. Recorder of Rangoon.
24. Construction of Bengal Regulation III of 1828, section 4, clause 5.
25. Saving of Her Majesty's pleasure, and of the rules for the conduct of business before the Judicial Committee.

SCHEDULE. Enactments repealed.

ধারা।

২ অধ্যায়।—আপীল গ্রাহ্যকরণবিষয়ক বিধি।

- ৪। যে স্থলে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা ব্রিটিশভী মহারানীর নিকট আপীল হইতে পারিবে তাহার কথা।
- ৫। বিবাদীয় বিষয়ের মূল্যের কথা।
- ৬। কোনও নিষ্পত্তির উপর আপীল হইতে না পারিবার কথা।
- ৭। যে আদালতের ডিক্রীর বিষয়ের আপত্তি হয় তাহার নিকট দরখাস্তের কথা।
- ৮। যে সময়ের মধ্যে দরখাস্ত দিতে হইবে তাহার কথা।
- ৯। মূল্য কি উপযুক্ততার সার্টিফিকেটের কথা।
- ১০। সার্টিফিকেট দিতে অস্বীকার হইলে তদ্বিষয়ের কথা।
- ১১। সার্টিফিকেট দেওয়া গেলে জামিন দিবার ও টাকা আদান করিবার কথা।
- ১২। আপীল গ্রাহ্য হওনের ও তৎসম্পর্কীয় কার্য প্রণালীর কথা।
- ১৩। জামিন অন্যথা করিবার কথা।
- ১৪। অধিক জামিন কি টাকা দিতে আজ্ঞা করিবার ক্ষমতার কথা।
- ১৫। আজ্ঞামতে কর্ম না করিলে তাহার কথা।
- ১৬। আদানতী টাকার উত্তর কিরিয়া দিবার কথা।

৩ অধ্যায়।—আপীল উপস্থিত থাকিতেও কার্য প্রণালীর কথা।

- ১৭। আপীল উপস্থিত থাকিতে আদালতের ক্ষমতার কথা।
- ১৮। জামিন অকুলন জ্ঞান হইলে তাহা রুদ্ধ করিবার কথা।

৪ অধ্যায়।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা ব্রিটিশভী মহারানীর হুকুম জারী করিবার কথা।

- ১৯। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা ব্রিটিশভী মহারানীর আজ্ঞা প্রবল করিবার কার্যপ্রণালীর কথা।
- ২০। ডিক্রী জারী করণসম্বন্ধে যে আজ্ঞা করা যায় তাহার আপীলের কথা।
- ২১। ১৮৭১ সালের ৯ আইনের ২ ওফসীলের ১৬৯ নং প্রকরণ সংশোধন হইবার কথা।

৫ অধ্যায়।—বিধির বিষয়।

- ২২। বিধি করিবার ক্ষমতার কথা।
বিধি প্রকাশ করিবার কথা।
ইতিপূর্বে যে বিধি করা গিয়াছে তাহার কথা।
- ২৩। রাজস্বের রিকার্ড সাহেবের কথা।
- ২৪। বঙ্গীয় ১৮২৮ সালের ৩ আইনের ৪ ধারার ৫ প্রকরণের অর্থের কথা।
- ২৫। ব্রিটিশভীর ইচ্ছা প্রবল রাখিবার কথা, ও জুডিশিয়াল কমিটির সম্মুখ কার্য নিষ্পাদন করিবার বিধি রক্ষার কথা।
ওফসীল। যে ২ আইন রহিত হইল।

এবি কোন্সেলে মেওয়ামী আদালতের ডিক্রীর উপর আপীল করণ বিষয়ক আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করণার্থ আইন।

দেওয়ানী আদালতের কোমন্ড নিকাশির ও ডিক্রার
ও আজ্ঞার উপায় দ্রুততা-
হেতুবা।
নিষ্কৃতি।
নিকট আপোল গ্রাহ্য হওয়ার বিধান বিষয়ক আইন
সংগ্রহ ও সংশোধন করা বিহিত, এই হেতুক নিম্ন-
লিখিত বিধান করা গেল।

১ অধ্যায় । —পরিভাষা ।

১ পার।। এই আইন “প্রতি কোনওমেল আপীস
সংক্ষেপ নামের কথা।
বিষয়ক ১৯৭৪ সালের আ-
ইন” নামে খ্যাত হইতে
পারিবে।

এই আইন ব্রিটনির ভারতবর্ষের অন্তর্গত সমস্ত
যত দূর ব্যাপ্ত হইবে দেশে বাপ্ত হইবে, কিন্তু
ডাকার কথা।
ফৌজদারী আদালতের
কিছা আডমিরালটীর কি
টেনস আডমিরালটীর অর্থাৎ সমুদ্রে কি মহাসাগরে কৃত
অপরাধের বিচার করিতে ক্ষমতা আদালতের বিচার্য্য
কোন বিষয়ের প্রতি, ও পুরস্কার প্রদানার্থ আদালতের
অজ্ঞার ও ডিক্রার উপর আপীলের প্রতি বর্ত্তিবে
না।

যে অবধি প্রচলিত হইবে ও বিধিবদ্ধ হইলেই প্রচ-
তাহার কথা। লিত হইবে ইতি।

২ ধারা। এই আইনের তফসীলে যে সকল বিষয়-
 যে আইন রহিত কর। নের উল্লেখ হইল, তদীর
 গেল তাহার কথা। যেরে বত দূর নির্দিষ্ট থাকে
 তাগ তত দূর রহিত করা
 গেল ইতি।

এ হারা। এই আইনে যদি নিবন্ধবিবেচনায় কিছু
 “ডিক্রী” শব্দের অর্থ। পূর্বাধারিত কথার দ্বারা ভিন্ন-
 “ডিক্রী” শব্দের মধ্যে নিষ্পত্তি ও আজ্ঞাও ধরা
 যাচ্ছেই হউ।

२ अध्याय ।—आशीलश्राद्धकरण विषयक विधि ।

৪ ধারা। মন্ত্রিসভাধিকৃতি: ক্রীশ্ণমতী মহারানী
 যেখানে মন্ত্রিসভাধিকৃতি! সময়েই ব্রিটনিয় ভারত-
 ক্রীশ্ণমতী মহারানীর যিকট বর্ষের আশাশ্রিতের ডিক্রী
 আপীল চাইতে পারিবে উপর আপীলের যেহেঁ দিখি
 তাহার কথা। করেন তাহা, ও নিম্ন-
 লিখিত বিধায় মানিয়া, এই

প্রকারের ডিক্রীর উপর

ম'স্ত্রগভাধিষ্টিতা শ্রীশ্রীমতী মহারানীষ নিকট অর্পণ
কর্ত্তব্যে পারিব। বিশেষতঃ

(৬) হাই কোর্ট, কিম্বা আপীলী বোর্ডদ্বারা হুজুম ডিক্রী করিতে অসম। যে আদালতের ক্ষমতা থাকে সেই আদালতে আপীল হইয়া যে শেষ ডিক্রী করা যায় তাহার উপর,

(b) from any final decree passed by a High Court in the exercise of original civil jurisdiction, and

(c) from any decree, when the case, as herein-after provided, is certified to be a fit one for appeal to Her Majesty in Council.

Value of subject-matter. 5. In each of the cases mentioned in clauses (a) and (b) of section four,

the amount or value of the subject-matter of the suit in the Court of first instance must be ten thousand rupees or upwards, and the amount or value of the matter in dispute on appeal to Her Majesty in Council must be the same sum or upwards,

or the decree must involve, directly or indirectly, some claim or question to, or respecting, property of like amount or value,

and where the decree appealed from affirms the decision of the Court immediately below the Court passing such decree, the appeal must involve some substantial question of law.

Bar of certain appeals. 6. Notwithstanding anything contained in section four,—

no appeal shall lie to Her Majesty in Council from the judgment of one Judge of a High Court established under the twenty-fourth and twenty-fifth of Victoria, chapter one hundred and four, or of one Judge of a Division Court, or of two or more Judges of such High Court, or of a Division Court constituted by two or more Judges of such High Court, wherever such Judges are equally divided in opinion, and do not amount in number to a majority of the whole of the Judges of the High Court at the time being;

and no appeal shall lie to Her Majesty in Council from any decree which, under Act No. XXIII of 1861, section twenty-seven, is final.

7. Whoever desires to appeal under this Act to Her Majesty in Council whose decree is complained of. must apply by petition to the Court whose decree is complained of.

8. Such application must ordinarily be made Time within which application must be made. within six months from the date of such decree.

(খ) হাই কোর্ট দেওয়ানী মোকদ্দমা আদৌ শুনিবার ক্ষমতামুসারে কার্য করিরা শেষ যে ডিক্রী করেক তাহার উপর,

(গ) নিম্নলিখিত বিধানমতে কোন মোকদ্দমা মন্ত্রিসভাসিদ্ধি আকীমতী মহারানীর নিকট আপীল হইবার যোগ্য বলিয়া সর্টিফিকেট দেওয়া গেলে, তাহার কোন ডিক্রীর উপর ইতি।

বিবাদীয় বিষয়ের মূল্যের ৫ ধারা। ৪ ধারার (ক) ও (খ) প্রকরণের লিখিত প্রত্যেক স্থলে,

মোকদ্দমা প্রথম যে আদালতে উপস্থিত করা গেল সেই আদালতে যে টাকা কি যে বিষয় লইয়া বিবাদ হয় তাহা কি তাহার মূল্য দশ হাজার টাকা কি তাহার অধিক না হইলে, এবং আকীমতী মহারানীর নিকট যে মোকদ্দমার আপীল করিতে হইবে তাহারও মূল্য তত টাকা কি তাহার অধিক না হইলে,

কিন্তু এই ডিক্রীর মধ্যে সম্প্রদত্ত: কি ভাবত: তত টাকার কি তত মূল্যের সম্পত্তির উপর কোন দাওয়া কি তদ্বিষয়ের কোন বিবাদ না উঠিলে,

এবং যে আদালতের যে ডিক্রীর উপর আপীল হয় সেই আদালত এই ডিক্রীতে আপনার অবাবহিত নিম্ন আদালতের নিষ্পত্তি বহাল রাখিলে, সেই আপীলের মধ্যে আইনমতে কোন গুরুতর প্রশ্ন না উঠিলে, আপীল হইতে পারিবে না ইতি।

কোমর নিষ্পত্তির উপর ৬ ধারা। ৪ ধারার বি-আপীল হইতে বা পারিবার ধাম প্রবল থাকিতেও, কথা।

মহারানী বিকুটরিয়ার ২৪ ও ২৫ বৎসরের ১০৪ অধ্যায়ের আইনমতে স্থাপিত হাই কোর্টের এক জন জজের, কিন্তা ডিবিজ্ঞ কোর্টের এক জন জজের নিষ্পত্তির উপর, কিন্তা উক্ত হাই কোর্টের দুই কি তদধিক জন জজের কিন্তা এই হাই কোর্টের দুই কি তদধিক জন জজকে লইয়া যে ডিবিজ্ঞ কোর্ট করা যায় সেই কোর্টের সমান সংখ্যক জজের পরস্পর বিভিন্ন মত থাকিলে, ও যাঁহারা সেই কোর্টে বসেন তাঁহারা হাই কোর্টের তৎকালিক সমুদয় জজের অধিকাংশ না হইলে, তাঁহাদের নিষ্পত্তির উপর মন্ত্রিসভাসিদ্ধি আকীমতী মহারানীর নিকট আপীল হইবে না।

এবং ১৮৬১ সালের ২৩ আইনের ২৭ ধারামতে যে ডিক্রী চূড়ান্ত হয় তাহার উপর মন্ত্রিসভাসিদ্ধি আকীমতী মহারানীর নিকট আপীল হইবে না ইতি।

৭ ধারা। কোন ব্যক্তি এই আইনমতে মন্ত্রিসভাসিদ্ধি আকীমতীর নিকট যে আদালতের ডিক্রীর বিষয়ে আপত্তি হয় তাহার বিকট দরখাস্তের কথা। আপীল করিতে চাহিলে, যে আদালতের ডিক্রীর বিষয়ে আপত্তি করেন সেই আদালতে তাহার দরখাস্ত দিয়া প্রার্থনা করিতে হইবে ইতি।

৮ ধারা। এই দরখাস্ত সচরাচর উক্ত ডিক্রীর তারিখ যে সময়ের মধ্যে দরখাস্ত অধি হয় তাহার মধ্যে দিতে হইবে তাহার কথা। দিতে হইবে।

But if that period expires when the Court is closed, the application may be made on the day that the Court re-opens.

9. Every petition under section seven must state the grounds of appeal, and pray for a certificate, either that as regards amount or value and nature, the case fulfils the requirements of section five, or that it is otherwise a fit one for appeal to Her Majesty in Council.

Upon receipt of such petition, the Court may direct notice to be served on the opposite party to show cause why the said certificate should not be granted.

10. If such certificate be refused, the petition shall be dismissed:

Provided that, if the decree complained of be a final decree passed by a Court other than a High Court, the order refusing the certificate shall be appealable within thirty days from the date of the order, to the High Court to which the former Court is subordinate.

11. If the certificate be granted, the applicant shall, within six months from the date of the decree complained of, or within six weeks from the grant of the certificate, whichever is the later date,

(a) give security for the costs of the respondent, and

(b) deposit the amount required to defray the expense of translating, transcribing, indexing, and transmitting to Her Majesty in Council a correct copy of the whole record of the suit, except

- (1) formal documents directed to be excluded by any order of Her Majesty in Council in force for the time being;
- (2) papers which the parties agree to exclude;
- (3) accounts, or portions of accounts, which the officer empowered by the Court for that purpose considers unnecessary, and which the parties have not specifically asked to be included; and
- (4) such other documents as the High Court may direct to be excluded;

কিন্তু আদালত বন্ধ থাকিল সময়ে সেই মিয়াদ ফুরাইলে, যে দিনে আদালত পুনরুন্মোদিত হয় সেই দিনে ঐ দরখাস্ত দেওয়া বাইতে পারিবে ইতি।

৯ ধারা। ৭ ধারামতে যে দরখাস্ত দেওয়া যায় মূল্যের কি উপযুক্ততার তথ্যসহ অর্থাৎ সকল সার্টিফিকেটের কথা। কেতু লেখা থাকিবে, এবং ৫ ধারার বিধানমতে যত

টাকার কি যত মূল্যের সম্পত্তির কি যে ভাবে বিবাদ হইলে আপীল হইতে পারে, এই মোকদ্দমার তত টাকার কি যত মূল্যের কি সেই ভাবে বিবাদ আছে এই কথার সার্টিফিকেট, কিম্বা অন্য কারণে ঐ মোকদ্দমা মন্ত্রিসভা-নিষ্পত্তি আশ্রিত মর্গাণীর নিকট আপীল হইবার উপযুক্ত এই মন্ত্রীর সার্টিফিকেট পাইবার প্রার্থনা করিতে হইবে।

আদালত তদুপ দরখাস্ত পাইলে উক্ত সার্টিফিকেট না দিবার কারণ দেখ ইবার জন্য বিপক্ষ পক্ষের নামে নোটিস দিবার আদেশ করিতে পারিবে ইতি।

১০ ধারা। তদুপ সার্টিফিকেট দিতে অস্বীকার হইলে তদ্বিষয়ের সার্টিফিকেট দিতে অস্বীকার হইলে, দরখাস্ত ডিসমিস হইবে।

পূর্বক যে ডিক্রীর বিষয়ে আপত্তি হয় তাহা তাই কাটিভিন্ন কোন আদালতের চূড়ান্ত ডিক্রী হইলে, ঐ আদালত যে ছাউ কোর্টে অধীন থাকে, সার্টিফিকেট না দিবার আজ্ঞার তারিখ অবধি ত্রিশ দিনের মধ্যে সেই ছাউ কোর্টে ঐ আজ্ঞার উপর আপীল হইতে পারিবে ইতি।

১১ ধারা। সার্টিফিকেট দেওয়া গেলে পর, যে ডিক্রীর সার্টিফিকেট দেওয়া গেলে বিষয়ে আপত্তি হয় তাহার তারিখ, কিম্বা সার্টিফিকেট জারি দিবার ও টাকা দিবার তারিখ, ইহার মধ্যে যেটি শেষ হয় দরখাস্তকারী ডিক্রীর সেই তারিখ অবধি ছয় মাসের মধ্যে কিম্বা সার্টিফিকেট দিবার তারিখ অবধি ছয় মাসের মধ্যে

(ক) রিপ্ল্যাণ্ডেন্টের খরচের জামিন দিবেন এবং

(খ) লিপ্যলিখিত পত্রাদিভিন্ন মোকদ্দমার সমস্ত কাগজপত্র শুদ্ধরূপে তর্জমা ও লকল করিবার ও মূলপত্র করিবার ও মন্ত্রিসভা-নিষ্পত্তি আশ্রিত মর্গাণীর নিকট এক কেতু পাঠাইবার খরচের উপযুক্ত টাকা আমানত করিবেন। বর্জিতপত্র এইঃ।

(১) মন্ত্রিসভা-নিষ্পত্তি আশ্রিত মর্গাণীর স্বত্ব-কালে যে আদেশ প্রবল থাকে তদনুসারে কেবল দাঁড়িতে লিখিত যে দলীল ত্যাগ করা যাইবে সেই দলীল।

(২) উভয় পক্ষ একবাক্য হইয়া যে কাগজপত্র ত্যাগ করেন তাহা।

(৩) এই কার্যপক্ষে আদালতের যে কর্মকারকের নামত থাকে তিনি যেহ হিসাব কি হিসাবের যে অংশ অনাবশ্যক জ্ঞান করেন, উভয় পক্ষের সেই হিসাব দিবার বিশেষ প্রার্থন না থাকিলে তাহা এবং

(৪) অন্য যেহ দলীল ছাউ কোর্টে ত্যাগ করিতে আদেশ করেন তাহা।

and when the applicant prefers to print in India the copy of the record, except as aforesaid, he shall also, within the time mentioned in the first clause of this section, deposit the amount required to defray the expense of printing such copy.

12. When such security has been completed and deposit made to the satisfaction of the Court, the Court may

Admission of appeal and procedure thereon.

(a) declare the appeal admitted, and

(b) give notice thereof to the respondent, and shall then

(c) transmit to Her Majesty in Council, under the seal of the Court, a correct copy of the said record, except as aforesaid, and

(d) give to either party one or more authenticated copies of any of the papers in the suit on his applying therefor and paying the reasonable expenses incurred in preparing them.

13. At any time before the admission of the appeal, the Court may, upon cause shown, revoke the acceptance of any such security, and make further directions thereon.

Revocation of acceptance of security.

14. If at any time after the admission of the appeal, but before the transmission of the copy of the record, except as aforesaid, to Her Majesty in Council, such security appears inadequate,

Power to order further security or payment.

or further payment is required for the purpose of translating, transcribing, printing, indexing, or transmitting the copy of the record, except as aforesaid,

the Court may order the appellant to furnish, within a time to be fixed by the Court, other and sufficient security, or to make, within like time, the required payment.

Failure to comply with order.

15. If the appellant fail to comply with such order, the proceedings shall be stayed,

and the appeal shall not proceed without an order in this behalf of Her Majesty in Council,

and in the meantime execution of the decree appealed against shall not be stayed.

[Government Gazette, 7th April 1874.]

এবং দরখাস্তকারি উক্ত বর্জিত কাগজপত্রছাড়া অন্য সকল কাগজপত্র তাৎতবে ছাপাইতে আর জ্ঞান করিলে, এই প্রস্ত ছাপাইবার খরচ বলিয়া যত টাকা প্রয়োজন হয় তাহাও এই দপ্তর প্রথম প্রকরণের লিখিত সময়ের মধ্যে তাহার আদান করিতে হইবে ইতি।

আপীল গ্রাহ্য হওমের ১১ ধারা। কোর্টের ক্ষেত্রে-ও ডেসপন্সারী কার্যপ্রণালীতে জামিন দেওয়া গেলে ও টাকা আদান করা গেলে পর, কোর্ট

(ক) আপীল গ্রাহ্য হইল বলিয়া প্রকাশ করিতে পারিবেন, এবং

(খ) রেসপাণ্ডেন্টকে তদ্বিষয়ের নোটিশ দিবেন পরে

(গ) পূর্বোক্ত বর্জিতপত্রভিন্ন উক্ত কাগজপত্রের পরিশুদ্ধ এক কেতার আদালতের মোহর বসাইয়া মন্ত্রিসভাভিষিক্তা জিজ্ঞাসিত মহারানীর নিকট পাঠাইতে পারিবেন। এবং

(ঘ) কোন পক্ষ মোকদ্দমার কাগজপত্রের মধ্যে কোন কাগজপত্রের নকল প্রার্থনা করিলে, ও তাহা প্রস্তুত করিবার যুক্তিসিদ্ধ খরচ দিলে, সেই কাগজপত্রের প্রামাণিক নকল দিতে পারিবেন ইতি।

১৩ ধারা। উক্ত যে জামিন দেওয়া গেল, আপীল জামিন অম্যথা করিবার সময় কারণ দেখান গেলে কোর্ট তাহা অন্যথা করিয়া তদ্বিষয়ের অন্য আজ্ঞা দিতে পারিবেন ইতি।

১৪ ধারা। আপীল গ্রাহ্য হইলে পর ও মন্ত্রিসভাভিষিক্তা জিজ্ঞাসিত মহারানীর নিকট পূর্ব বর্জিত পত্রাদিভিন্ন অন্য কাগজপত্র পাঠাইবার পূর্বে, সেই জামিন অকুলন জ্ঞান হইলে,

কিছু পূর্ববর্জিত কাগজপত্রভিন্ন অন্য পত্রাদি তর্জমা ও নকল করিবার ও ছাপাইবার ও তাহা প্রতীপত্র করিবার ও তাহা পাঠাইবার জন্য আর টাকার প্রয়োজন হইলে,

কোর্ট সময় নিরূপণ করিয়া আপেলান্টকে সেই সময়ের মধ্যে অন্য ও বিশিষ্ট জামিন দিবার কিম্বা সেই সময়ের মধ্যে এই আবশ্যক টাকা দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

আজ্ঞাযতে কর্তব্য না ১৫ ধারা। আপেলান্ট করিলে তাহার কথা। সেই আজ্ঞাযতে কর্তব্য না করিলে আনুষ্ঠানিক কার্য স্থগিত থাকিবে।

ও তৎপক্ষে মন্ত্রিসভাভিষিক্তা জিজ্ঞাসিত মহারানীর আজ্ঞা না হইলে সেই আপীল মোকদ্দমা চলিবে না।

ও যে ডিক্রীর উপর আপীল হয় তাহার আরী করা কার্য ইতিমধ্যে স্থগিত থাকিবে না ইতি।

16. When the copy of the record, except as aforesaid, has been transmitted to Her Majesty in Council, the appellant may obtain a refund of the balance, if any, of the amount which he has deposited under section eleven.

Refund of balance of deposit.

III.—PROCEEDINGS PENDING APPEALS.

17. Notwithstanding the admission of any appeal under this Act, the decree appealed against shall be unconditionally enforced unless the Court admitting the appeal otherwise directs.

Powers of Court pending appeal.

But the Court may, if it think fit, on any special cause shown by any party interested in the suit, or otherwise appearing to the Court—

(a) impound any movable property in dispute, or any part thereof, or

(b) allow the decree appealed against to be enforced, taking such security from the respondent as the Court thinks fit for the due performance of any order which Her Majesty in Council may make on the appeal, or

(c) stay the execution of the decree appealed against, taking such security from the appellant as the Court thinks fit for the due performance of the decree appealed against, or of any order which Her Majesty in Council may make on the appeal, or

(d) place any party seeking the assistance of the Court under such conditions, or give such other direction respecting the subject-matter of the appeal, as it thinks fit.

18. If at any time during the pendency of the appeal the security so furnished by either party appears inadequate, the Court may, on the application of the other party, require further security.

Increase of security found inadequate.

In default of such further security being furnished as required by the Court, if the original security was furnished by the appellant, the Court may, on the application of the respondent, issue execution of the decree appealed against as if the appellant had furnished no such security,

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৪ । ৭ আগ্রিল ।]

১৬ ধারা। আপেলান্ট ১১ ধারামতে যে টাকা আদালতের টাকার উত্তর আমানত করেন, পূর্ববর্তিত পত্রাদিতে উক্ত কাগজ-পত্র মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা জিজ্ঞাসিত মহারানীর নিকট পাঠান গেলে পর তাহার কিছু টাকা বাটিলে, তিনি তাহা কিরিয়া পাইতে পারিবেন ইতি।

৩ অধ্যায়।—আপীল উপস্থিত থাকিতেও কার্য-প্রণালীর কথা।

১৭ ধারা। এই আইনমতে আপীল গ্রাহ্য হইলেও, আপীল উপস্থিত থাকিতে যে আদালত আপীল গ্রাহ্য করেন, সেই আদালত অন্য আদালতের কবজার কথা। প্রকারের আক্ষা না করিলে, যে ডিক্রীর উপর আপীল হয় সেই ডিক্রী নিয়ম বাতিরেকে জারী করা যাইবে।

কিন্তু যৌকদমায় যে কোন ব্যক্তির সম্পর্ক থাকে তিনি কোন বিশেষ কারণ জানাইলে, কিম্বা আদালত অন্য প্রকারে কোন বিশেষ কারণ জানিতে পাইয়া, বিহিত বোধ করিলে,

(ক) বিবাদীর অস্থাবর সম্পত্তি কি তাহার কোন অংশ ক্রোক করিতে পারিবেন। কিম্বা

(খ) আপীলক্রমে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা জিজ্ঞাসিত মহারানী যে ডিক্রী করিবেন, সেই ডিক্রীমতে উপযুক্তরূপে কার্য সাধন হইবার বিষয়ে কোর্ট যে আশ্রয় লওয়া উচিত বোধ করেন রিসপাণ্ডেন্টের স্থানে সেই ভাষায় লইয়া, যে ডিক্রীর উপর আপীল হয় তাহা জরি করিবার অস্থমতি দিতে পারিবেন। কিম্বা

(গ) যে ডিক্রীর উপর আপীল হয় সেই ডিক্রীমতে, কিম্বা আপীলক্রমে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা জিজ্ঞাসিত যে ডিক্রী করিবেন সেই ডিক্রীমতে উপযুক্তরূপে কার্য সাধন হইবার বিষয়ে কোর্ট যে আশ্রয় লওয়া উচিত বোধ করেন, আপেলান্টের স্থানে সেই ভাষায় লইয়া, যে ডিক্রীর উপর আপীল হয় তাহা স্থগিত রাখিবেন। কিম্বা,

(ঘ) যে পক্ষ কোর্টের সাহায্য প্রার্থনা করেন, ঐ কোর্টের বিবেচনায় যে নিয়ম করা উচিত বোধ হয় তাঁহাকে সেই নিয়মের অধীন রাখিবেন, কিম্বা যে বিষয় ধরিয় আপীল হয় সেই বিষয়ের অন্য যে আক্ষা উচিত বোধ করেন তাহা করিবেন ইতি।

১৮ ধারা। কোন পক্ষ উক্ত প্রকারে যে আশ্রয় ভাষায় অকুলমজাব হইলে দেন, আপীল উপস্থিত থাকার কোন সময় সেই ভাষায় রুদ্ধ করিবার কথা। মিল অকুলমজাব হইলে, কোর্ট বিপক্ষ পক্ষের প্রার্থনামতে আর আশ্রয় দিবার আক্ষা করিতে পারিবেন।

কোর্টের আশ্রয়মতে আর আশ্রয় না দেওয়া গেলে, যদি আপেলান্ট প্রথম আশ্রয় দিয়া থাকেন তবে যে ডিক্রীর উপর আপীল হয় আপেলান্টের আশ্রয় না দেওয়া হইত আদালত রিসপাণ্ডেন্টের প্রার্থনামতে ডিক্রী জারী হইবার আক্ষা দিতে পারিবেন।

And if the original security was furnished by the respondent, the Court shall, so far as may be practicable, stay all further execution of the decree, and restore the parties to the position in which they respectively were when the security which appears inadequate was furnished, or give such direction respecting the subject-matter of the appeal as it thinks fit.

IV.—EXECUTION OF ORDERS OF HER MAJESTY IN COUNCIL.

19. Whoever desires to enforce or to obtain execution of any order of Her Majesty in Council shall apply by petition, accompanied by a certified copy of the decree or order made in appeal and sought to be enforced or executed, to the Court from which the appeal to Her Majesty was preferred.

Procedure to enforce orders of Queen in Council.

Such Court shall transmit the order of Her Majesty to the Court which made the first decree appealed from, or to such other Court as Her Majesty by her said order may direct, and shall (upon the application of either party) give such directions as may be required for the enforcement or execution of the same; and the Court to which the said order is so transmitted shall enforce or execute it accordingly, in the manner and according to the rules applicable to the execution of its original decrees.

20. The orders made by the Court which enforces or executes the order of Her Majesty in Council relating to such enforcement or execution, shall be appealable in the same manner and subject to the same rules as the orders of such Court relating to the enforcement or execution of its own decrees.

Appeal against order relating to execution.

21. To the first column of No. 169 of the second schedule annexed to the Indian Limitation Act, 1871, the following words shall be added (that is to say), "or any order of Her Majesty in Council."

Amendment of Act IX of 1871, schedule II, No. 169.

V.—MISCELLANEOUS.

22. The High Court may, from time to time, make general rules consistent with this Act to regulate—
(a) the service of notices under section nine,
[Government Gazette, 7th April 1874.]

যদি রিস্পাণ্ডেন্ট প্রথম জামিন দিয়া থাকেন, তবে আদালত যত দূর পারেন তত দূর ডিক্রী জারী করার কার্য স্থগিত রাখিয়া, যে জামিন অসুলন বলিয়া বোধ হইল সেই জামিন দিবার সময়ে উভয় পক্ষের পরস্পর যে অবস্থা ছিল, তাহার নিগের পুনরায় সেই অবস্থা করাইয়া দিবেন, কিম্বা যে বিষয় ধরিয়া আপীল হয় সেই বিষয়ের যে আঞ্জা উচিত বোধ করেন করিবেন ইতি।

৪ অধ্যায়।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা জীজীমতীর হুকুম জারী করিবার কথা।

১৯ ধারা। কোন ব্যক্তি মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা জীজীমতী মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা জীজীমতীর ন্যায়গীর কোন আঞ্জা আঞ্জা প্রবল করিবার প্রবল করিতে কি তাহার কার্যপ্রণালীর কথা। হুকুম জারী করাইতে চাহিলে, যে কোর্ট হইতে জীজীমতীর নিকট আপীল উপস্থিত করা য়, সেই কোর্টে দরখাস্ত করিয়া, আপীলক্রমে যে ডিক্রী কি আঞ্জা প্রবল কি জারী করাইতে প্রার্থনা হয়, দরখাস্তের সঙ্গে তাহার ঐ ডিক্রীর কি আঞ্জার সার্টিফিকেট যুক্ত লকল দিতে হইবে।

যে ডিক্রীর উপর আপীল হইল তাহা যে আদালত করিলেন, ঐ কোর্ট সেই আদালতে, কিম্বা জীজীমতী মহারানী আপনার ঐ আঞ্জা দ্বারা অন্য যে আদালতের আদেশ করেন সেই আদালতে জীজীমতীর ঐ আঞ্জা পাঠাইবেন। ও কোন পক্ষের দরখাস্ত হইল, ঐ আঞ্জা প্রবল কি জারী করিবার যে উপদেশ দেওয়া প্রয়োজন তাহা দিবেন। ও তদুপরে যে আদালতের নিকট ঐ আঞ্জা পাঠান যায় সেই আদালত যে প্রকারে ও যে বিধিতে আপনার আসল ডিক্রী জারী করিয়া থাকেন তদুপরে উপদেশ মানিয়া সেই প্রকারে ও সেই বিধিতে ঐ আঞ্জা প্রবল কি জারী করাইবেন ইতি।

২০ ধারা। যে আদালত মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা জীজীমতীর আঞ্জা প্রবল কি ডিক্রী জারী করণ সম্বন্ধীয় জারী করেন, সেই আদালত যে আঞ্জা করা যায় তাহার আপনাত ডিক্রী প্রবল কি উপর আপীলের কথা। জারীকরণ বিষয়ে যে আঞ্জা করেন তাহার উপর যে প্রকারে ও যে বিধিতে আপীল হইতে পারে, ঐ আঞ্জা প্রবল কি জারীকরণ সম্পর্কীয় যে আঞ্জা করেন তাহার উপরও সেই প্রকারে ও সেই বিধিতে আপীল হইতে পারিবে ইতি।

২১ ধারা। ভারতবর্ষীয় মিয়াদ বিষয়ক ১৮৭১ সালের অ ইনের দ্বিতীয় ডকুমেন্টের ১৮৭১ সালের ৯ আই- ১৬৯ নং প্রকরণের প্রথম খণ্ডের ২ ডকুমেন্টের ১৬৯ নং প্রকরণ সংশোধন হইবার যেরে "কিম্বা মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা জীজীমতী মহারানীর" কথা। এই কথা সংযোগ করিয়া দিতে হইবে ইতি।

৫ অধ্যায়।—বিবিধ বিষয়।

২২ ধারা। হাই কোর্ট সময়েই এই আইনসমূহ নিবিধি করিবার ক্ষমতার মুলিখিত বিষয়ের সাধারণ বিধি করিতে পারিবেন।

(ক) ৯ ধারামতে নোটিস জারী করিবার বিধি।

(b) the grant or refusal of certificates, under sections ten and eleven, by Courts of final appellate jurisdiction subordinate to the High Court,

(c) the amount and nature of the security required under sections eleven, fourteen and fifteen,

(d) the testing of such security,

(e) the estimate of the cost of transcribing the record,

(f) the preparation, examination and certifying of such transcript,

(g) the revision and authentication of translations,

(h) the preparation of indices to transcripts of records, and of lists of the papers not included therein,

and all other matters connected with the enforcement of this Act.

All such rules shall be published in the local official Gazette, and shall thereupon have the force of law in the High Court and the Courts of final appellate jurisdiction subordinate thereto.

All rules heretofore made and published by any High Court relating to appeals to Her Majesty in Council and in force immediately before the passing of this Act, shall, so far as they are consistent with this Act, be deemed to have been made and published hereunder.

23. In sections four and twenty-two, the expression 'High Court' shall be deemed to include also the Recorder of Rangoon, but not so as to empower him to make rules binding on Courts other than his own Court.

24. The rules and restrictions referred to in Bengal Regulation III of 1828, section four, clause five, shall be deemed to be the rules and restrictions applicable to appeals under this Act from the decisions of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৭৪। ৭ অপ্রিল]

(৪) হাই কোর্টের অধীন যে আদালতের আপীলী মোকদ্দমার হুদাঙ্গ নিষ্পত্তি করিবার ক্ষমতা থাকে, সেই আদালত ১০ ও ১১ ধারামত সার্টিফিকেট যে বিধিতে দিবেন বা না দিবেন তাহা।

(গ) ১১ ও ১৪ ও ১৮ ধারামতে যত টাকার ও যে প্রকারের জামিন লইতে হইবে তাহার বিধি।

(ঘ) এই জামিন পরীক্ষা করিয়া দেখিবার বিধি।

(ঙ) কাগজপত্র নকল করিবার খরচ নিরূপণের বিধি।

(চ) এই নকল প্রস্তুত করিবার ও পরীক্ষা করিয়া দেখিবার ও সার্টিফিকেট লিখিবার বিধি।

(ছ) তর্জমা পুনর্দৃষ্টি করিবার ও প্রামাণিক করিবার বিধি।

(জ) যে কাগজপত্রের নকল করা যার তাহার স্মৃতিপত্র, ও তদ্ব্যতীত যে কাগজপত্র ধরা যার নাই তাহার নির্ধারিত প্রস্তুত করিবার বিধি।

এবং এই আইন প্রবল করণ সম্পর্কীয় অন্য বিধির বিধি।

উক্ত সকল বিধি স্থানবিশেষের রাজকীয় গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে। প্রবিধি প্রকাশ করিবার কাল হইলেই হাই কোর্টে কথা। এবং তাহার অধীন যে আদালতের আপীলী মোকদ্দমার হুদাঙ্গ নিষ্পত্তি করিবার ক্ষমতা থাকে সেই আদালতে, তাহা আইনের তুল্য বলবৎ হইবে।

ইতিপূর্বে কোন হাই কোর্ট বস্তিসভাধিভিত্তি জীমতী মহারানীর নিকট আপীল ইতিপূর্বে যে বিধি করা বিবরণ যে সকল বিধি গিয়াছে তাহার কথা। প্রণয়ন করিয়া প্রকাশ করিলেন, তাহা এই আইন প্রচলিত হইবার অব্যবহিত পূর্বে প্রবল থাকিলে, এই আইনের সহিত যত দূর সম্ভব হয় তত দূর এই আইনমতে প্রণীত ও প্রকাশিত বলিয়া জ্ঞান হইবে ইতি।

২৩ ধারা। ৪ ও ২২ ধারার 'হাই কোর্ট' শব্দে রাজপুত্রের রিকর্ডার সাহেব ও রিকর্ডারের রিকর্ডার সাহেব-গণ্য আছেন এমন জ্ঞান বের কথা। হইবে। হইলেও তাহার নিজ আদালত ভিন্ন অন্য আদালতে যাহা প্রবল হইবে তাহার এমন বিধি করিবার ক্ষমতা নাই ইতি।

২৪ ধারা। ১৮২৮ সালের বঙ্গীয় ও আইনের ধারা ৪ ও ২২ ধারার 'হাই কোর্ট' শব্দে রাজপুত্রের রিকর্ডার সাহেব ও রিকর্ডারের রিকর্ডার সাহেব-গণ্য আছেন এমন জ্ঞান বের কথা। হইবে। হইলেও তাহার নিজ আদালত ভিন্ন অন্য আদালতে যাহা প্রবল হইবে তাহার এমন বিধি করিবার ক্ষমতা নাই ইতি।

Saving of Her Majesty's pleasure,

25. Nothing herein contained shall be understood—

(a) to bar the full and unqualified exercise of Her Majesty's pleasure in receiving or rejecting appeals to Her Majesty in Council, or otherwise howsoever, or

(b) to interfere with any rules made by the Judicial Committee of the Privy Council and for the time being in force for the presentation of appeals to Her Majesty in Council, or their conduct before the said Judicial Committee.

SCHEDULE.

(See Section 2.)

ENACTMENTS REPEALED.

No. and year of enactment.	Title or abbreviated Title.	Extent of repeal.	বঙ্গের ও সাল	যদি কি সংক্ষেপ যদি	যত দূর রহিত হইল।
A.—REGULATIONS.			ক।—আইন		
Bengal Regulation XVI of 1797.	A Regulation respecting Appeals from the Court of Sudder Dewanny Adawlut to His Most Excellent Majesty and His Most Honourable Privy Council.	The whole.	১৭৯৭ সাল, ১৬ আ.	প্রচণ্ড প্রভাণ জীবিত ইংরাজের বাদসাহের এবং তাঁহার খান কোজেলী সাহেবদিগের হজুরে সদর দেওয়ানী আদালতে বিম্পত্তি হওয়া যোকদ্দম। সালের আপীল করিবার আইন	সম্পূর্ণ।
Bengal Regulation V of 1803.	A Regulation for empowering the Sudder Dewanny Adawlut to try Appeals from the Decisions of the Provincial Court of Appeal established in the Provinces ceded by the Nawaub Vizier, &c	No much as has not been repealed.	১৮০৩ সাল, ৫ আ.	মাদ্যবর ইংরাজ ইষ্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানির প্রতি জীবিত মাদ্যবর উল্লিখিত প্রদেশে স্থাপিত প্রবিঞ্চাল আপীল আদালতের বিম্পত্তির উপর আপীল বিচার করণার্থে সদর দেওয়ানী আদালতের প্রতি ক্ষমতা দাখ করণ প্রভৃতি বিষয়ক আইন	যে অংশ পূর্বে রহিত হয় বাই।
Madras Regulation VIII of 1818.	A Regulation prescribing the Rules under which Appeals may be preferred to the King's Most Excellent Majesty in his Privy Council, from the Decisions of the Court of Sudder Adawlut at Fort Saint George.	Ditto.	১৮১৮ সাল, ৮ আ.	ফোর্ট সেন্ট জর্জের সদর আদালতের বিম্পত্তির উপর যে বিধিতে মাদ্যবর জীল জীবিত রাজার প্রবিঞ্চালে আপীল হইতে পারিবে তাহা বিধিষ্ট করণার্থ আইন	ঐ
Bombay Regulation IV of 1827.	A Regulation prescribing the Forms of Proceeding of the Courts of Law in Civil Suits and Appeals, and Rules for the Trial of the same	Section one hundred.	১৮২৭ সাল, বোম্বাইয়ের ৪ আইন	দেওয়ানী ও আপীলী যোকদ্দম আদালতের কার্য-প্রণালী বিধিষ্ট করিবার ও সেই যোকদ্দম বিচার করিবার বিধা করণার্থ আইন	১০০ খণ্ড।

২৭ খণ্ড। (ক) মাদ্যবর ইংরাজ ইষ্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানির প্রতি জীবিত মাদ্যবর উল্লিখিত প্রদেশে স্থাপিত প্রবিঞ্চাল আপীল আদালতের বিম্পত্তির উপর আপীল বিচার করণার্থে সদর দেওয়ানী আদালতের প্রতি ক্ষমতা দাখ করণ প্রভৃতি বিষয়ক আইন

(১) এ মাদ্যবর ইংরাজ ইষ্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানির প্রতি জীবিত মাদ্যবর উল্লিখিত প্রদেশে স্থাপিত প্রবিঞ্চাল আপীল আদালতের বিম্পত্তির উপর আপীল বিচার করণার্থে সদর দেওয়ানী আদালতের প্রতি ক্ষমতা দাখ করণ প্রভৃতি বিষয়ক আইন

(২) এ মাদ্যবর ইংরাজ ইষ্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানির প্রতি জীবিত মাদ্যবর উল্লিখিত প্রদেশে স্থাপিত প্রবিঞ্চাল আপীল আদালতের বিম্পত্তির উপর আপীল বিচার করণার্থে সদর দেওয়ানী আদালতের প্রতি ক্ষমতা দাখ করণ প্রভৃতি বিষয়ক আইন

উক্তকীল।

(২ খণ্ড দেখ।)

যে আইন রহিত হইল।

No. and year of enactment.	Title or abbreviated Title.	Extent of repeal.	যস্বর ও সাল	যায কি সংক্ষেপে যায	যত দূর রহিত হইল।
B.—ACTS.			খ।—আক্ট		
Act II of 1844.	An Act respecting the Expenses of preparing Copies of Proceedings in Appeals.	The whole.	১৮৪৭ স. ২ অ.	আপীলের কাগজপত্রের মূল প্রস্তুত করণের খরচ বিষয়ি আইন	সম্পূর্ণ
Act XXV of 1852.	An Act for the execution of decrees made in appeal by Her Majesty in Council, &c.	So much as has not been repealed.	১৮৫২ স. ২৫ অ.	আপীলক্রমে জীজীমতী মহা-রানীর হজুর কোর্সেলে যে ডিক্রী হয় তাহা ভারী করণ প্রকৃতি বিষয়ক আইন	যে অংশ পূর্বে রহিত হয় নাই সেই অংশ।
Act II of 1863.	An Act to regulate the admission of Appeals to Her Majesty in Council from certain Judgments and Orders in Provinces not subject to the General Regulations.	The whole.	১৮৬৩ স. ২ অ.	সাধারণ আইমের বহির্ভূত প্রদেশের কোর্সে মিল্প-তির ও আজার উপর হজুর কোর্সেলে জীজীমতী মহা-রানীর বিকট আপীল গ্রাহ্য হইবার বিধায কর-ণার্থ আইন	সম্পূর্ণ।
C.—STATUTES.			গ।—রাজ ব্যবস্থা		
13 George III, cap. 63.	An Act for establishing certain Regulations for the better Management of the Affairs of the East India Company, as well in India as in Europe.	Section eight-teen.	ভূতীয় জর্জের ১৩ বৎসরের ৬৩ অধ্যায়	ইউরোপ দেশে যেযয, ভারত বর্ষেও ডেযযি ইষ্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানির কায্য ব্যাপ-রের আর ও উত্তমরূপে অধ্যক্ষতা করিবার কএক বিধায করণার্থ আইন	১৮ ধারা।
37 George III, cap. 142.	An Act for the better Administration of Justice at Calcutta, Madras and Bombay, &c.	Section six-teen.	ভূতীয় জর্জের ৩৭ বৎসরের ১৪২ অধ্যায়	কলিকতা ও মাদ্রাজ ও বোম্বাইয়ে যায বিচার হইবার সুবিধায প্রভৃ কণার্থ আইন।	১৬ ধারা।

WHITLEY STOKES,
Secy. to the Govt. of India.

উইটলি স্টোকস,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।
JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.





গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 7, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ৭ আপ্রিল ।

PART IV.

Bills of the Legislative Council of India.

চতুর্থ খণ্ড ।

ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি ।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The following Bill was introduced into the Council of the Governor-General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 24th March 1874, and was referred to a Select Committee with instructions to make their report thereon in two months :—

No. 5 of 1874.

A Bill to diminish the multitude and improve the quality of Law Reports, and to extend the area of their authority.

WHEREAS it is expedient to diminish the multitude and expense of the law reports published in British India, and to improve their quality, and to extend the local limits of the authority of properly reported decisions of the High Courts of Judicature established under the twenty-fourth and twenty-fifth of Victoria, cap. 104 :

And whereas with a view to furthering these objects, the Governor-General in Council proposes

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট ।

ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগ ।

আইনের এই পাণ্ডুলিপি ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ২৪ তারিখে ভারতবর্ষের ঐযুক্ত গবর্নর জেনারল সাহেবের আইন ও ব্যবস্থা প্রশাসনার মন্ত্রিসভায় পঠিত হইয়া মনোনীত কমিটির প্রতি অর্পিত হইল, ও দুই মাসের মধ্যে তাঁহাদের রিপোর্ট করিতে আদেশ হইল ।

১৮৭৪ সালের ৫ নম্বর ।

ল। রিপোর্টের সংখ্যা হ্রাস, ও শ্রেষ্ঠতা রক্ষি, ও প্রামাণ্যের ব্যাপকতা বিস্তৃত করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি ।

ব্রিটনীর ভারতবর্ষের মধ্যে যে ল। রিপোর্ট প্রকাশ হইয়া থাকে তাহার সংখ্যা ও খরচ হ্রাস ও তাহার শ্রেষ্ঠতা রক্ষি করিয়া দেওয়া বিধিত, এবং মহারানী বিকটরিরার ২৪ ও ২৫ বৎসরের আইনের ১০৪ অধ্যায়মতে যেহ হাই কোর্ট স্থাপিত হইয়াছে তাহার নিষ্পত্তির যথাবিধিত রিপোর্ট হইলে সেই রিপোর্ট প্রামাণ্য বলিয়া গ্রাহ্য হইবার স্থান বিস্তৃত করা বিধিত,

আরো উক্ত হাই কোর্টে যেহ যোকদ্দমার নিষ্পত্তি হয় মন্ত্রিসভাধিভিত ঐযুক্ত গবর্নর জেনারল সাহেব

to authorize the publication of reports of cases decided by the said High Courts, to be called the Indian Authorized Law Reports; It is hereby enacted as follows :—

1. This Act may be called "The Indian Law Reports Act, 1874."
- Short title.
- Local extent. It extends to the whole of British India;
- Commencement. And it shall come into force on the first day of January 1875.
2. Every judgment delivered on or after the said day by any of the said High Courts (whether by a Judge sitting alone, or by a Division Court, or by a Full Bench) and reported in the said Indian Authorized Law Reports, shall have the same authority in all subordinate Courts beyond the limits of the appellate jurisdiction of such High Court as independently of this Act it would have within such limits.
- Limits of authority of authorized reports extended.
- All Courts other than Courts established under the twenty-fourth and twenty-fifth of Victoria, cap. 104, shall be deemed to be "subordinate Courts" within the meaning of this section.
3. No Court shall be bound to hear cited or shall receive or treat as an authority binding on it the report of any case decided by any of the said High Courts on or after the said day, other than a report published under the authority of the Governor-General in Council.
- Authority given only to authorized reports after passing of Act.
4. Save as provided by section two, nothing herein contained shall be construed to give to any judicial decision any further or other authority than it would have had if this Act had not been passed.
- Authority of judicial decisions.

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

This Bill has been framed on the assumption that law-reporting in India should be regarded

উক্ত অভিপ্রায় সিদ্ধ করণার্থে, সেই মোকদ্দমার রিপোর্ট প্রকাশ করিবার অনুমতি দিয়া "ভারত-বর্ষীয় প্রামাণিক ল্য রিপোর্ট" নামে প্রকাশ হইবার প্রস্তাব করিয়াছেন। এই কারণে নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

- ১ ধারা। এই আইন "ভারতবর্ষীয় ল্য রিপোর্ট বিধ-
নংকেশন আইনের কথা। য়ক ১৮৭৪ সালের আইন" নামে খ্যাত হইতে পারিবে।
- এই আইন ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত তা-
বহার কথা। ব্দে বঙ্গ প্রদেশে ব্যাপ্ত হইবে।
- ও ১৮৭৫ সালের আনু-
যায়ির মাসের প্রথম দিবস-
যদি প্রচলিত হইবে ইতি।
- ২ ধারা। পূর্বোক্ত দিনে কি তৎপরে পূর্বোক্ত
অনুমতিতে রিপোর্ট কোম হাই কোর্টের এক জন
প্রকাশ হইলে যে ২২ মাসের জজ অধিবেশিত হইয়া, কিম্বা
মধ্যে তাহা প্রামাণ্য বলিয়া ডিভিজন কোর্ট অর্থাৎ এক
প্রাচ্য হইবে সেই মাসে জন জজ, কিম্বা জন বেঞ্চ
বিস্তৃত করিবার কথা। অর্থাৎ সকল জজ সাহেব
একত্র অধিবেশিত হইয়া যে
নিষ্পত্তি করেন, এই আইন প্রচলিত না হইলে এ হাই
কোর্টের আপীলী মোকদ্দমা শুনিবার ক্ষমতাসীন স্থানে
এ নিষ্পত্তি যেমন প্রামাণিক জ্ঞান হয়, ভারতবর্ষীয়
প্রামাণিক ল্য রিপোর্টে তাহার রিপোর্ট প্রকাশ করা
গেলে, এ ক্ষমতাসীন স্থানের বিহীন স্থানেও নিম্নতর
সকল আদালতে এ নিষ্পত্তি তেমন প্রামাণিক হইবে।
বিকটরিগার ২৪ ও ২৫ বৎসরের আইনের ১০৪
অধ্যায়মতে যে কোর্ট স্থাপিত হইয়াছে, তদ্বির সকল
আদালত এই ধারার তাৎপর্যানুসারে "নিম্নতর আদা-
লত" বলিয়া জ্ঞান হইবে ইতি।
- ৩ ধারা। উক্ত দিবসাবধি উক্ত অন্যতর হাই কো-
র্টের কোম নিষ্পত্তির যে রি-
পোর্ট প্রকাশিত হই-
বার পর কেবল অনুমতি-
মতে প্রকাশিত রিপোর্ট পোর্ট মন্ত্রিদপ্তর দ্বারা
প্রামাণিক হইবার কথা। গবর্নর জেনারল সাহেবের
অনুমতিক্রমে প্রকাশ করা
যায়, কোম আদালত তদ্বির
কোম মোকদ্দমার নিষ্পত্তির রিপোর্টের উত্তরে
শুনিত কি এ রিপোর্ট প্রাচ্য করিতে কিম্বা মান্য
বলিয়া প্রামাণিকরূপে জ্ঞান করিতে বদ্ধ নহেন
ইতি।
- ৪ ধারা। এই আইন প্রচলিত না হইলে কোম
আদালতের নিষ্পত্তি বৎ
আদালতের নিষ্পত্তির দূর ও যজ্ঞপে প্রামাণিক
প্রামাণ্যের কথা। বলিয়া জ্ঞান হইত, কেবল
দ্বিতীয় ধারার নির্দিষ্ট স্থান
তদ্বির এই আইনের কোন কথার বলে এ নিষ্পত্তি
তাহার অধিক কি অন্যরূপে প্রামাণিক হইবে না ইতি।

অভিপ্রায়ের ও হেতুর বর্ণনা।

ভারতবর্ষের মধ্যে মোকদ্দমার নিষ্পত্তির রিপোর্ট
করা ব্যবস্থাপন কার্যের শাখারূপে জ্ঞান করা উচিত

as a branch of legislation, and on the corollary that such work, so far at least as regards the decisions of the four High Courts, should be performed under the superintendence of Government.

Improvements in quality and arrangement may reasonably be expected from having the decisions of the High Courts reported only by competent persons and revised by a central editor. And it is desirable, and is one of the objects of the present Bill, to extend the local limits of the authority of decisions so reported and revised.

At present a decision (say) of the High Court at Fort William is binding only in the Lower Provinces. The Bill declares that every judgment delivered by any High Court and reported in the Government Reports shall be binding on all subordinate Courts throughout British India; and the Chief Court of the Panjáb, and the Courts of the Recorder of Rangoon and the Judicial Commissioners, are declared to be 'subordinate Courts' for the purpose only of the Bill.

At present, again, six sets of Reports are published in India, at an annual cost to the purchaser of about Rs. 300. To diminish the number and expense of the Reports which professional men must buy and read, is another object of the Bill. With this view, it declares that no Court shall be bound to hear cited, or shall treat as a binding authority, the report of any case decided by any High Court after the 1st January 1875, other than a report published under the authority of Government. Under the Evidence Act, section 84, the Courts will presume the genuineness of the authorized reports.

Cases decided on local Acts and of no general application will, when of sufficient importance to be reported, be published in separate volumes.

A. HOBHOUSE.

The 17th March 1874.

WHITLEY STOKES,

Secy. to the Govt. of India.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ৭ এপ্রিল।]

এবং অন্ততঃ চারিটি হাই কোর্টের নিষ্পত্তি পক্ষে সেই রিপোর্ট গবর্ণমেন্টের উজ্জ্বল প্রকাশ করা কর্তব্য ইহা সিদ্ধান্ত জ্ঞান করিয়া এই আইনের পাণ্ডুলিপি প্রণীত হইল।

কেবল সুযোগ্য ব্যক্তিদের দ্বারা হাই কোর্টের নিষ্পত্তির রিপোর্ট হইলে ও একি জন উত্তম সম্পাদক দ্বারা পুনঃদৃষ্ট হইলে, এই রিপোর্টের প্রকৃতি ও সুনিয়ম রক্ষা হইয়া সম্ভাবন। এই নিষ্পত্তি যে স্থানে প্রাধান্য বলিয়া প্রাপ্য হয় পূর্বে প্রকারে রিপোর্ট হইয়া পুনঃদৃষ্ট হইলে, তাহা আরো বিস্তৃত স্থানে প্রাপ্য হইয়া উচিত জ্ঞান হইয়াছে তাহা যেরূপে বিধান করা এই পাণ্ডুলিপি উদ্দেশ্য।

এইক্ষেণে কোন হাই কোর্টের নিষ্পত্তি কেবল এই হাই কোর্টের ক্ষমতাধীন দেশে মান্য। বলা কলিকাতার হাই কোর্টের নিষ্পত্তি কেবল বঙ্গপ্রভৃতি দেশে মান্য। এই পাণ্ডুলিপিতে বিধান হইল যে, কোন হাই কোর্টের যে নিষ্পত্তি গবর্ণমেন্টের রিপোর্টে প্রকাশ করা যায় তাহা ব্রিটেনের ভারতবর্ষের অন্তর্গত সমস্ত অধীন আদালতে মান্য হইবে। এবং কেবল এই পাণ্ডুলিপি কার্যপক্ষে পঞ্জাবের উচ্চতম আদালত ও রাজস্থানের রিকর্ডের আদালত ও জুডিশিয়াল কমিশ্যনর সাহেবদের আদালত নিম্নতর আদালত বলিয়া প্রকাশ করা গেল।

আরো এইক্ষেণে ভারতবর্ষের মধ্যে ছয় প্রহর রিপোর্ট প্রকাশ হইয়া থাকে। তন্মধ্যে ক্রেতাগণের বৎসর ৩০০ টাকা করিয়া লাগে। ইহার দ্বারা ব্যবহারাজীব তাঁহাদের সেই রিপোর্ট ক্রয় করিয়া পাঠ করা আবশ্যিক, অতএব এই রিপোর্টের সংখ্যা ও খরচ হ্রাস করা এই পাণ্ডুলিপি উদ্দেশ্য। এই হেতু এই বিধান হইল যে, ১৮৭৫ সালের আশুয়ারি মাসের ১ তারিখের পর কোন হাই কোর্টের যে মোকদ্দমার নিষ্পত্তি গবর্ণমেন্টের অনুমতিক্রমে প্রকাশিত হয়, সেই নিষ্পত্তির রিপোর্ট হইতে কোন আদালত অন্য রিপোর্টের উল্লেখ শুনিতে, কিম্বা অন্য রিপোর্ট প্রামাণিক বলিয়া মানিতে বাধ্য নহেন। অনুমতিক্রমে রিপোর্ট প্রকাশ করা গেলেন সাক্ষ্য-বিষয়ক আইনের ৮৪ ধারামতে সকল আদালত সেই রিপোর্ট প্রকৃত বলিয়া জ্ঞান করিবেন।

স্থানীয় কোন আইন দ্বারা যে মোকদ্দমার নিষ্পত্তি হয় তাহা সাধারণভাবে বর্ণিত না পারিয়াও রিপোর্ট হইবার উপযুক্ত হইলে, স্বতন্ত্র পুস্তকে প্রকাশ করা যাইবে।

এ হবহৌস।

১৮৭৪ সাল ১৭ মার্চ।

উইলিয়াম রোবিন্সন,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 7, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ৭ আগ্রিল।

PART VI.

Bills of the Bengal Council.

ষষ্ঠ খণ্ড।

বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি।

GOVERNMENT OF BENGAL.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

THE following Bill was read in the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal for the purpose of making Laws and Regulations on the 28th of March 1874, and was referred to a Select Committee, who are to report thereon within ten days:—

A Bill to amend Act VIII of 1871 (for the better regulation of Markets in Calcutta, and to empower the Justices to establish Municipal Markets).—

WHEREAS it is expedient to amend the Calcutta Markets Act, 1871, and to give further power to the Justices of the Peace for the Town of Calcutta to acquire land by purchase, lease, or otherwise, for the purpose of providing municipal markets, and to borrow money for the like purpose, and to

[Government Gazette, 7th April 1874.]

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্ট।

ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগ।

আইনের এই পাণ্ডুলিপি ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ২৮ তারিখে বঙ্গদেশের ক্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ মন্ত্রিসভার পঠিত হইয়া মনোনীত কমিটির প্রতি অর্পিত হইল ও তদ্বিবরে তাঁহারদের দশ দিনের মধ্যে রিপোর্ট করিবার আজ্ঞা হইল।

কলিকাতার বাজারের আরো উত্তম বিধান করিবার এবং জমিদারের প্রতি মুন্সিপাল বাজার স্থাপন করিবার ক্ষমতা প্রদানার্থ ১৮৭১ সালের ৮ আইন সংশোধন করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

কলিকাতার বাজার বিবরণ ১৮৭১ সালের আইন সংশোধন করা, ও কমিশ্যন ও নগরের শান্তিরক্ষার্থ জমিদারের প্রতি মুন্সিপাল বাজার করিবার জন্য জমী ক্রয় করিয়া কি পাট্টা করিয়া লইয়া কি অন্য প্রকারে অধিকার করিবার, ও সেই উদ্দেশ্যে ঋণ লইবার, ও সেই বাজারের বিধান করিবার ক্ষমতা প্রদানার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

regulate and maintain such markets, it is enacted as follows :—

1. In this Act, unless there be something repugnant in the subject or context—

The Justices. “The Justices” mean the Justices of the Peace for the Town of Calcutta.

Market. “Market” means Municipal Market.

Lieutenant-Governor. “Lieutenant-Governor” means the Lieutenant-Governor of Bengal.

2. The following words and sections in Bengal Act VIII of 1871 are hereby repealed :

In Section 2 the words “and the said Justices shall grant such license whenever it shall be certified to them in writing, under the hand of the Health Officer of the Justices, that such place is fit to be used as a market.”

Section 3.

In Section 4, the words “unless such place shall have been used as a market for the sale of similar articles at the time of the passing of this Act.”

Sections 6, 7, 8, and 9.

But such repeal shall in no way affect places in respect of which licenses have been granted or which have been registered under the provisions of Bengal Act VIII of 1871, and such places shall still remain subject to the provision of such last-mentioned Act as if this Act had never been passed.

3. It shall be lawful for the Justices from time to time, if they shall think

Power to Justices to acquire land for markets,

fit, with the sanction of the Lieutenant-Governor, to acquire land by purchase, lease, or otherwise, in order to provide places within the limits of the Town of Calcutta, for the purpose of being used as markets, and for the like purpose to purchase or take on lease any land, now used within such limits, as a market, or registered as such, upon such terms, or subject to such conditions as they may consider necessary, and to appropriate any lands now vested or belonging to them, and to set out the whole or such parts thereof as they may think necessary, for the purposes of such markets, and thereupon from time to time to build and maintain such markets, and such stalls, sheds, pens, and other buildings or conveniences for the use of the persons frequenting such

অধিক কক্ষতা দেওয়া বিধিত। এই কারণে এই বিধান হইল।

১ ধারা। বিধি বিবেচনার কি পূর্বাপর কথাই থাকিবে।
১ ধারা। বিধি বিবেচনার কি পূর্বাপর কথাই থাকিবে।
১ ধারা। বিধি বিবেচনার কি পূর্বাপর কথাই থাকিবে।

“জজিস” নামে কলিকাতা নগরের শান্তিফল
“জজিস” নামে কলিকাতা নগরের শান্তিফল

“বাজার” নামে মুন্সি-
“বাজার” নামে মুন্সি-

“লেন্টেনেন্ট গবর্নর” নামে বঙ্গদেশের জিহুত লে-
“লেন্টেনেন্ট গবর্নর” নামে বঙ্গদেশের জিহুত লে-

আইন রহিত হইবার
আইন রহিত হইবার

২ ধারার এই কথায়, “জজিসদের স্বাক্ষরিত সাক্ষরিত
২ ধারার এই কথায়, “জজিসদের স্বাক্ষরিত সাক্ষরিত

৩ ধারা।

৪ ধারার এই কথায়, “এই আইন প্রচলিত হইবার
৪ ধারার এই কথায়, “এই আইন প্রচলিত হইবার

৬, ৭, ৮ ও ৯ ধারা।

কিন্তু এই কথায় ও ধারা রহিত হইলেও, ১৮৭১
কিন্তু এই কথায় ও ধারা রহিত হইলেও, ১৮৭১

৩ ধারা। কলিকাতা নগরের সীমার মধ্যে বাজার-
৩ ধারা। কলিকাতা নগরের সীমার মধ্যে বাজার-

বাজার করিবার বিধি
বাজার করিবার বিধি

নিমিত্ত, জিহুত লেন্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের অনুমতি
নিমিত্ত, জিহুত লেন্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের অনুমতি

সেই উদ্দেশ্যে যে বিধি ও যে নিয়ম আবশ্যিক জ্ঞান
সেই উদ্দেশ্যে যে বিধি ও যে নিয়ম আবশ্যিক জ্ঞান

করিয়া লইতে পারিবেন, ও এইরূপে তাহারদের প্রতি
করিয়া লইতে পারিবেন, ও এইরূপে তাহারদের প্রতি

ও রক্ষা করিয়া যে ব্যক্তিরা সর্বদাই এই বাজারে গিয়া
ও রক্ষা করিয়া যে ব্যক্তিরা সর্বদাই এই বাজারে গিয়া

markets, and for weighing and measuring goods sold in such markets and on such lands as aforesaid, or on other land purchased for that purpose to make and maintain all such roads and approaches thereto as they may think necessary, and from time to time to make such bye-laws as they may think fit for all or any of the following purposes:—

(a) For regulating the control and use of such markets, and the buildings, stalls, pens and standings therein, and for preventing nuisances or obstructions therein or in the immediate approaches thereto.

(b) For preventing the use therein of false or defective weights, scales, or measures.

(c) For preventing the sale or exposure for sale therein of unwholesome meat, fish, or provisions.

(d) For the establishment and publication of a price current, by measure, weight, or table, of the articles sold therein, and for prescribing the mode of sale of such articles.

(e) For regulating the carriers and parties resorting thereto, and fixing the rates for carrying articles therefrom.

(f) For keeping such markets in a cleanly and proper state, and for removing filth and refuse therefrom.

4. The Justices shall, with regard to bye-laws under this Act, have the same and the like powers as are given to the Justices with regard to bye-laws under Section 218 of Bengal Act VI of 1863, and all bye-laws made under this Act shall be subject to the same and the like rules as to alteration, confirmation, and publication, as are enacted in Sections 219, 220, 221, and 223 of Bengal Act VI of 1863.

5. All bye-laws made and sanctioned under this Act, in addition to being published as provided in Section 221 of Bengal Act VI of 1863, shall also be painted or placed on boards, and put up in the English and Bengalee languages in some conspicuous place in the markets established under this Act.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ৭ জানুয়ারি।]

থাকে তাহাদের জন্যে বাৎসরিক বিক্রয় করিবার ও মেবাদি রাখিবার স্থান ও অন্যান্য যত্ন কি সুবিধাজনক স্থান, ও এই বাজারে যেহেতু বিক্রয় হয় তাহার ওজন ও বাপ করিবার স্থান করিয়া দিতে পারিবেন, ও সেই বাজারের মধ্যে কি তাহার বাইবার যেহেতু প্রস্তুত করা আবশ্যিক জ্ঞান করেন পূর্বোক্ত জমীতে কি অন্য জমী ক্রয় করিয়া সেই জমীতে এই পথ প্রস্তুত করিতে পারিবেন। ও নিম্নলিখিত সকল কি অন্যতর কার্যের নিমিত্ত যে উপবিধি করা ও উপবিধি করিবার উচিত জ্ঞান করেন তাহাও করিতে পারিবেন,—

(ক) বাজারের ও তৎসংক্রান্ত স্থানের ও বাৎসরিক বিক্রয় করিবার ও মেবাদি রাখিবার স্থানের শাসন করিবার ও ব্যবহার হইবার, ও বাজারের মধ্যে কি বাজারে বাইবার পথে অনিষ্ট জনক বা বাধাজনক কার্য না হইবার উপবিধি।

(খ) বাজারে অপ্রকৃত কিম্বা ওজনের বাউখারী কি তাঁড়িপান্না কি বাপিবার পাতাদি ব্যবহার না হইবার উপবিধি।

(গ) অস্বাস্থ্যজনক মাংস কি মাছ কি অন্য আহার্যীয় দ্রব্য বিক্রয় না হইবার কি বিক্রয়ার্থে না দেখাইবার উপবিধি।

(ঘ) বাজারে যেহেতু ওজন কি বাপ করিয়া বিক্রয় হইয়া থাকে তাহার নিরিখের ফর্দ করিয়া প্রকাশ করিবার ও এই দ্রব্য যে নিয়মে বিক্রয় হইবে তাহার উপবিধি।

(ঙ) মুটিয়াপ্রভৃতি যে লোকেরা বাজারে যাত্র তাহারদের বিধান করিবার ও বাজারহইতে দ্রব্য লইয়া বাইবার পরমা যে দরে পাইবে তাহার উপবিধি।

(চ) সেই বাজার পরিষ্কার ও উপযুক্ত ভাবে রাখিবার ও তৎসংক্রান্ত যত্নসম্পন্ন ও ওঁচলা তুলিয়া কেঁচিবার উপবিধি ইতি।

৪ ধারা। ১৮৬৩ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ২১৮ ধারামতে যে উপবিধি করা উপবিধির সম্পর্কে ১৮৬৩ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনমতে যে ক্ষমতা আছে তাহা সকলের সেই ক্ষমতা থাকার কথা।
৪ ধারা। ১৮৬৩ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ২১৯, ২২০, ২২১ ও ২২৩ ধারার উপবিধি পরিবর্তন ও দৃষ্টি করণ ও প্রকাশ করণ বিষয়ে যেহেতু বিধান আছে, এই আইনমত সকল উপবিধিরও প্রতি এই বিধান থাকিবে ইতি।

৫ ধারা। এই আইনমতে যে সকল উপবিধি করা বাজারে উপবিধি টাঙ্গাইয়া রাখিবার কথা।
৫ ধারা। এই আইনমতে যে সকল উপবিধি করা বাজারে উপবিধি টাঙ্গাইয়া রাখিবার কথা। ১৮৬৩ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ২২১ ধারার বিধানমতে তাহা প্রকাশ করা যাইবে, তাহা তৎসংক্রান্ত রহিয়া লেখাইয়া বা তৎসংক্রান্ত তাহা ইচ্ছা জী ও বাজল। তাহার এই আইনমত স্থাপিত বাজারের কোন প্রকাশ স্থানে লটকান থাকিবে ইতি।

6. Every license to be granted under the provisions of Bengal Act VIII of 1871, shall be in the absolute discretion of the Justices, and shall be signed by some person duly authorized by them in that behalf.

Discretion to Justices to grant licenses under Act VIII of 1871 (B. C.)

7. The Justices may from time to time appoint persons for the purpose of superintending and keeping order in any market, and for inspecting the meat and provisions therein exposed for sale, and every person who shall obstruct such persons whilst in the execution of their duty, shall, for every such offence, be liable on conviction before a Justice of the Peace to a penalty not exceeding rupees for every such offence.

Power to Justices to appoint persons to superintend markets.

Penalty for obstructing persons superintending markets.

8. It shall be lawful for the Justices out of the Municipal funds, as defined by Section 6 of Bengal Act VI of 1863 and out of the monies borrowed under the provisions of this Act, and out of monies derived from the rents of buildings, stalls, pens, or standings in any market, and from any fees realized from any market, to expend such sums of money as they may think necessary for the construction, maintenance, and keeping such market in repair, and for any other purpose or purposes which the Justices may deem necessary for establishing or carrying on the same or conducive thereto, and all sums of money heretofore expended by the Chairman of the Justices, or by the Justices, towards establishing completing, opening, maintaining, keeping, in repair, or carrying on any market are hereby declared and deemed to be considered and taken as if spent under the provisions of this Act.

Power to Justices carry on markets with Municipal funds.

Monies heretofore expended to be considered as expended under this Act.

9. For the acquisition of land for the purposes set out in Section 3 of this Act, the Justices may, from time to time, with the sanction of the Lieutenant-Governor, borrow, in addition to the sums mentioned in Section 6 of Bengal Act IX of 1867, Section 15 of Bengal Act VIII of 1871, and

Power to Justices to borrow money to the extent of seven lakhs.

৬ ধারা। ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় আইনের বিধান-
১৮৭১ সালের বঙ্গীয় আইনমতে জমিদারদের যে-
জমি অধীনে অধুনা নিষিদ্ধ দি-
বার কথা।
যেতে যে সকল অনুমতিপত্র
দেওয়া বাইবে, তাহা দেও-
রা কি না দেওয়া সম্পূর্ণরূপে
জমিদারদের বিবেচনাধীন।
দেওয়া গেলে তাহারদের
নামে দস্তখৎ করিবার উপযুক্ত ক্ষমতা প্রাপ্ত কোন ব্যক্তি
তাহাতে দস্তখৎ করিবেন ইতি।

৭ ধারা। কোন বাজারের উদ্ভাবধারণ করিবার
বাজারের উদ্ভাবধারণ
করিতে জমিদারদের লোক
নিযুক্ত করিবার ক্ষমতার
কথা।
নিমিত্ত জমিদারেরা সময়ে
বাজারের উদ্ভাবধারণ
করার বাধা দিবার দণ্ডের
কথা।
কোন ব্যক্তি তাহারদের
বাধা দিলে, ও শান্তিরক্ষার্থ জমিদারদের সম্মুখে অপ-
রাধের প্রমাণ হইলে, প্রত্যেক অপরাধের নিমিত্ত
তাহার এত টাকার অতিরিক্ত দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৮ ধারা। ১৮৬৩ সালের বঙ্গীয় আইনের ৬ ধারায়
মুন্সিপাল টাকা লইয়া
বাজারের কার্য চালাইতে
জমিদারদের ক্ষমতার কথা।
মুন্সিপাল ফণ্ড বলিয়া যাঁহা
নির্দিষ্ট হইল, জমিদারেরা সেই
ফণ্ডের টাকা, এবং এই
আইনের বিধানমতে কল্ল
করিয়া টাকা লইয়া, ও কোন বাজারে যের ঘর, ও মাংস
মৎস্যাদি বিক্রয় করিবার ও মেঘাদি রাখিবার যের স্থান
থাকে তাহার ভাড়া বলিয়া যে টাকা ভোলেন, ও
কোন বাজারহইতে যে ফী আদায় হয়, তাহা লইয়া,
সেই বাজার নির্মাণ করিবার ও তাহার পরে পোষা-
ইবার ও তাহা সারাইয়া রাখিবার নিমিত্ত, ও সেই
বাজার দৃঢ়ভাবে স্থাপন করিবার কি তাহার কার্য চালা-
ইবার নিমিত্ত কি তদুপযোগি অন্য যে কার্য বা দে
ইহার পূর্বে যে টাকা
খরচ হইল তাহা এই আই-
নমতে খরচ হইয়াছে ব-
লিয়া জ্ঞান করিবার কথা।
কার্য করা আবশ্যক বোধ
করেন সেই কার্যে ঐ টাকা
খরচ করিতে পারিবেন।
এবং জমিদারদের সভাপতি
কিন্তু জমিদারেরা ইহার পূর্বে
কোন বাজার দৃঢ়ভাবে স্থাপন ও সমাধা করিবার ও
গুলিবার ও তাহার পরে পোষাইবার ও তাহা সার-
ইয়া রাখিবার কি তাহার কার্য চালাইবার নিমিত্ত যে
সকল টাকা খরচ করিলেন, তাহা এই আইনের বিধান-
মতে খরচ হইল এমন প্রকাশ করা যাইতেছে, ও এই
আইনের বিধানমতে খরচ করা গেল বলিয়া জ্ঞান
করিতে হইবে ইতি।

৯ ধারা। এই আইনের ৩ ধারায় যের অভি-
জমিদারদের লাভ লক্ষণ-
বাক্ত করিয়া লইবার ক্ষমতার
কথা।
প্রায় ব্যক্ত হইয়াছে সেই
অভিপ্রায়ে জমি গ্রহণ
করিবার নিমিত্ত, ১৮৬৭
সালের বঙ্গীয় আইনের
৬ ধারায় ও ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় আইনের ১৫
ধারায় ও ১৮৭২ সালের বঙ্গীয় আইনের ১ ধারায়
যের টাকার কথা লেখা আছে, জমিদারেরা সময়ে

Section 1 of Bengal Act I of 1872, at such rate of interest, and upon such terms as to the time of repayment or otherwise, as the Justices, with the previous sanction of the Lieutenant-Governor, may approve, any sums of money the Justices may require for the objects aforesaid, not exceeding in the aggregate seven lakhs of rupees.

10. Every penalty imposed by this Act, or any Act incorporated therewith, or by any bye-laws in pursuance thereof, shall be recovered, enforced, and applied in the same manner as fines and penalties are directed to be recovered, enforced, and applied by Sections 233 and 234 of Bengal Act VI of 1863.

11. This Act shall be read with, and taken as part of, Bengal Acts VI of 1863 and VIII of 1871.

12. This Act may be called the "Calcutta Municipal Markets' Amendment Act, 1874."

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

This Bill has been framed with a view to remedy certain defects which are believed to exist in Act VIII of 1871 of the Bengal Council.

It was, at the time of the passing of that Act, supposed that the Justices had power not only to establish municipal markets, but also to carry them on and provide for the expenses out of the Municipal Fund; but this view is now believed to be erroneous, and the consequence is that the Justices have no power to expend money for carrying on a new market recently established by them in the neighbourhood of the Dhurum-tollah Market. It is necessary, therefore, that the Legislature should not only give them power to expend such money for the future, but should also give the Chairman of the Justices an indemnity in respect of money already expended.

The Bill also, in accordance with a Resolution passed by the Justices, gives them power to borrow a further sum of seven lakhs of rupees, in order to enable them to purchase the market called the Dhurumtollah Market, and to carry on such market in the manner above mentioned.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪ ৭ আগ্রিল।]

শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের অনুমতি লইয়া সেই টাকাছাড়া, পূর্বোক্ত অভিপ্রায়ে তাহারদের আর যত টাকা প্রয়োজন হয় সর্বমুদ্র সাত লক্ষের অধিক তত টাকা কজ করিয়া লইতে পারিবেন, ও শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের অনুমতি প্রাপ্ত পূর্বক জমিসেরা এই টাকার উপর যে হারে সুদ দিবেন ও সেই টাক ফিরিয়া দিবার কি প্রকারান্তরের যে নিয়ম অনু-বাদন করেন তাহার বিধান করিয়া এই কজ হইবেন ইতি।

১০ ধারা। এই আইনদ্বারা কিম্বা অন্য যে আইন এই আইনের অঙ্গীভূত ১৮৬৩ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনদ্বারা কিম্বা আইনমতে দণ্ড আদায় তদনুসারে যে উপবিধি করিবার কথা।
করা যায় তাহার দ্বারা যে ২ দণ্ড ধার্য হয়, ১৮৬৩ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ২৩৩ ও ২৩৪ ধারামতে জরিমানার ও দণ্ডের টাকা আদায় করিবার ও এই দণ্ড প্রবল করিবার ও এই টাকা প্রাণে করিবার যে বিধান আছে উক্ত দণ্ড ও সেই প্রকারে প্রবল করা যাইবে, ও এই দণ্ডের টাকাও সেই প্রকারে আদায় করা যাইবে ও তাহা সেই কার্যেও প্রয়োগ হইবে ইতি।

১১ ধারা। এই আইন ১৮৬৩ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ও ১৮৭১ সালের আইনের অর্থের কথা।
বঙ্গীয় ৮ আইনের অংশ বলিয়া তাহার সহিত পাঠ করিতে হইবে ইতি।

১২ ধারা। এই আইন "কলিকাতার মুনিসিপাল বাজারের আইন সংশোধন সংক্ষেপ নামের কথা।
করিবার ১৮৭৪ সালের আইন" নামে বলা যাইতে পারিবে ইতি।

অভিপ্রায়ের ও চেতুর বর্ণনা।

বঙ্গদেশীয় মন্ত্রিসভার ১৮৭১ সালের ৮ আইনের কোনও দোষ আছে এমন জ্ঞান হওয়াতে তাহার প্রতিকার করা এই পাণ্ডুলিপির উদ্দেশ্য।

এই আইন প্রচলিত করণ সময়ে, জমিসদের যেমন মুনিসিপাল বাজার স্থাপন করিবার ক্ষমতা আছে, তেমন মুনিসিপাল কর্তৃক বাজারের কার্য চালাইবার ও খরচ পোষাইবার ক্ষমতাও আছে এমন অনুভব ছিল। এইক্ষেণে সেই অনুভবটি ভ্রান্ত জ্ঞান হইয়াছে, সুতরাং জমিসেরা সম্প্রতি ধর্মতলা বাজারের নিকটে যে নূতন বাজার স্থাপন করিয়াছেন তাহার কার্য চালাইবার নিমিত্তে তাহাদের টাকা খরচ করিবার ক্ষমতা নাই। এই কারণে তাহাদের সেই টাকা খরচ করিবার ক্ষমতা দেওয়া, ও যে টাকা খরচ করা গিয়াছে জমিসদের সভাপতিকে তজ্জন্য নিষ্কৃতি দেওয়া ব্যবস্থাপকদের আবশ্যক হইল।

আরো জমিসেরা ধর্মতলা বাজার নামে খ্যাত বাজার ক্রয় করিয়া পূর্বোক্ত প্রকারে তাহার কার্য চালাইতে পারেন, এই নিমিত্তে জমিসদের নিষ্কারণ-নুসারে এই পাণ্ডুলিপিতে তাহারদের প্রতি অর্থ সাত লক্ষ টাকা কজ করিয়া লইবার ক্ষমতা দেওয়া গেল।

It has also been thought necessary to give the Justices a wider discretion as to granting of licenses under Act VIII of 1871 of the Bengal Council.

V. H. SCHALCH

The 28th March 1874.

H. MILLETT,

*Offg. Asst. Secy. to the Govt. of Bengal,
Judicial and Legislative Depts.*

আরো বঙ্গদেশীয় মফিসতাব ১৮৭১ সালের ৮
আইনমতে যে অনুমতিপত্র দেওয়া যায়, তাহায্যে
জমিদারের প্রতি আসে। অধিকরূপে আপনাদের
বিবেচনায়ীকরণে করা করিবার অনুমতি দেওয়া আবশ্যিক
বোধ হইল।

বি এচ শাল,

১৮৭৪ সাল ২৮ মার্চ।

এচ মিলেট,

জুডিশিয়াল ও লেজিসলেটিভ ডিপার্টমেন্টে
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সিনিয়র সেক্রেটারী।

JOHN ROBINSON, *Bengalee Translator,*



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 7, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ৭ আপ্রিল।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

সপ্তম খণ্ড।

হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র।

ORDERS BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

TRANSFERS OF MOONSIFFS.

The 27th March 1874.—Baboo Shyam Chand Dhur, B.L., Second Moonsif of Madarapore, in the District of Backergunge, is transferred to the Sudder Moonsiff of Burrisal, in that district, as Third Moonsif.

The 30th March 1874.—Baboo Juggobundhoo Gangooly, B.L., Moonsif of Raneegunge, in the District of East Burdwan, is transferred to Sealdah, in the District of the 24-Pergunnahs.

Baboo Radha Krishna Sen, B.L., Moonsif of Sundeep, District Chittagong, on leave, is transferred to Raneegunge, in the District of East Burdwan.

NOTIFICATION.

LEAVE OF ABSENCE.

The 30th March 1874.—Baboo Jodoonath Mookerjee, Moonsif of Raojan, District Chittagong, is allowed 2 days' leave of absence in continuation of that granted to him on the 9th January 1874, under Section 9-1, Supplement F of the Civil Leave Code.

By order of the High Court,

H. J. S. COTTON,
Offg. Registrar.

বঙ্গদেশের কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের আজ্ঞা।

মুনসেফদের স্থানান্তরে নিয়োগ।

১৮৭৪ সাল ২৭ মার্চ।—বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত বাদামীপুরের দ্বিতীয় মুনসেফ জিয়াত বাবু পান-
চাঁদ ধর, বি, এল, তৃতীয় শ্রেণীর মুনসেফ হইয়া ঐ জিলার অন্তর্গত বরিশালের সমর মুনসেফীতে
প্রেরিত হইরাছেন।

১৮৭৪ সাল ৩০ মার্চ।—পূর্ব বঙ্গবাহা জিলার অন্তর্গত রাণীগঞ্জের মুনসেফ জিয়াত বাবু জগদ্বন্ধু গঙ্গো-
পাধ্যায়, বি, এল, ২৪ পরগনার অন্তর্গত শিৱালমহে প্রেরিত হইরাছেন।

চট্টগ্রাম জিলার অন্তর্গত সন্দ্বীপের মুনসেফ জিয়াত বাবু রাধাকৃষ্ণ সেন, বি, এল, পূর্ব বঙ্গবাহা
জিলার অন্তর্গত রাণীগঞ্জে প্রেরিত হইরাছেন। ইনি এইকণে ছুটি পাইরাছেন।

বিজ্ঞাপন।

ছুটি।

১৮৭৪ সাল ৩০ মার্চ।—চট্টগ্রাম জিলার অন্তর্গত রাণীগঞ্জের মুনসেফ জিয়াত বাবু যক্ষমাথ মুখো-
পাধ্যায় সিবিল কার্যকারকদের ছুটির ই চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৯—১ ধারামতে ১৮৭৪ সালের
জানুয়ারি মাসের ৯ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত দুই দিন ছুটি পাইরাছেন।

হাই কোর্টের আজ্ঞাকমে,

এচ জে এস কটন,

একটিং রেজিষ্টার।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 7, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ৭ আশ্বিন ।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড ।

ইশতিহার প্রভৃতি ।

বঙ্গদেশের এই জেলাতে ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের।

নং।	জিলা।	৮০ তোলায় সেরের হিসাবে														
		গম।			যব।			ভাল চাউল।			সাধাৰ্য চাউল।			কুণ্ড ও বাজার।		
		এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূৰ্ব্ব সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূৰ্ব্ব সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূৰ্ব্ব সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূৰ্ব্ব সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূৰ্ব্ব সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন
	বঙ্গদেশ।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
১	বর্জবাঘ ...	১৬৪	১০	৬	১০	৮	১১	১০	১০	১২	১০	১০	১০	১০	১০	১০
২	বীরাড়া ...	১৪১	১১	১৭	৮	৮	১৪	১২	১২	১৭	১০	১০	১০	১০	১০	১০
৩	বীরভূম ...	১১	১০	৬	...	...	১১	১১	১১	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
৪	বেদিয়াপুর ...	১২	১২	১০	...	...	১৫	১৫	১৫	১৫	১৫	১৫	১৫	১৫	১৫	১৫
৫	হুগলী ...	১২	১২	১৬	১০-১২	৮-১২	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
	হাবড়া ...	১০	১০	১১	...	...	১২	১২	১২	১২	১২	১২	১২	১২	১২	১২
	মধ্যবঙ্গের জিলা।															
	কলিকাতা ...	১১/১০	২	...	১০/১	১৪	১৭	১৭	১৭	১৭	১৭	১৭	১৭	১৭	১৭	১৭
৬	২৪ পরগণা ...	{ ১২৬/১০ } ১০/১	১১-১০	১০-১০	১৬	৪	১০	১৮	১৮	১৮	১৮	১৮	১৮	১৮	১৮	১৮
৭	বদীয়া ...	১৫	১৫	১৬/১০	১২	১২	১০	১১	১১	১১	১১	১১	১১	১১	১১	১১
৮	বংশীঘর ...	১১/১০	১০	৮	...	...	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
৯	মুরশিদাবাদ ...	১৫	১৫	১০	৭-১০	১৫	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
১০	দিখাজপুর ...	১১	১১	১২	১০	১০	১১	১১	১১	১১	১১	১১	১১	১১	১১	১১
১১	খালদহ ...	১০	১০	৮	১১	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
	রাজশাহী ...	১০	১০	১২	১০	...	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
	রঙ্গপুর ...	১৪	১১	১৬	...	...	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
	বগুড়া ...	১২	১২	৮	...	...	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
	পাবনা ...	১৭	১৫	১৭	...	...	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
	দারজিলিং ...	১৬	১৬	১৬	১৬	১৬	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
	জলপাইগুড়ি ...	১৮	১৭	১৬	...	...	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
	মুর্শাবাদ*															

* রিটন পাওয়া যায় নাই।

† গত সপ্তাহের সেকেন্ডে হাণ্ডাইল পর মার্চ মাসের ২১

ক বহুমান ভাল চাউল টাকার ১১ সের অবধি ১০

ক বহুমান গম ১ টোটা চাউল টাকার ১০ সের বিক্রয় হইবে

গ বহুমান ভাল চাউল টাকার ১১ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত

Government Gazette, 7th April 1874.]

রিখ পর্যন্ত সপ্তাহের রিটন পাওয়া গেল।

১ পর্যন্ত ও সাধাৰ্য চাউল ১২। সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত পাওয়া হইতে পারে।

২।

৩ সাধাৰ্য চাউল ১২। সের অবধি ১৫ সের পর্যন্ত পাওয়া যায়।

২৮ তারিখে তত্ত্বাবধি খাদ্য দ্রব্যের ও লবণের বাজার দর।

টাকার বত পাওয়া যায়।

মৌসুম ও সেয়ার।			রাগী বা ঝড়- ওয়া ও চীম।			কষের।			হোল।			জমালি কাত।			লবণ।			জিলা।
এই সপ্তাহের হিটন			ইহার পূর্বে সপ্তাহের হিটন			গত বৎসরের এই সপ্তাহের হিটন			এই সপ্তাহের হিটন			ইহার পূর্বে সপ্তাহের হিটন			গত বৎসরের এই সপ্তাহের হিটন			
সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	বঙ্গদেশ।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	পশ্চিমবঙ্গ
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	জিলা।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	বর্ধমান।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	বাঁকুড়া।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	বীরভূম।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	মেদিনীপুর
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	হুগলী।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	বাঁকড়া।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	মধ্যবঙ্গ
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	জিলা।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	কলিকাতা।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	২৪ পরগণা।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	বলীয়া।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	যশোর।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	মুরশিদাবাদ।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	নিমিচপুর।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	বালিঘাট।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	রাঙ্গাবাটী।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	রঙ্গপুর।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	বগুড়া।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	পাবনা।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	মাজিদিয়া।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	জলপাইগুড়ি।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	কুচবেহার।

যে বৎসর বঙ্গদেশে।

৩ বৎসর বঙ্গদেশে জল ঢাউল টাকার ১৮ সের অর্থি ১১। সের পর্যন্ত ও মাংস টাকার ১২ সের অর্থি ১৪ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

৪ বৎসর বঙ্গদেশে জল ঢাউল টাকার ১০ সের অর্থি ১৭ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

৫ বৎসর বঙ্গদেশে জল ঢাউল টাকার ১৫ সের।

৬ বৎসর বঙ্গদেশে জল ঢাউল টাকার ১১। সের অর্থি ১০ সের পর্যন্ত ও মাংস টাকার ১৩ সের অর্থি ১৬ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

[খবরদারী সেবেট। ১৮৭৪। ৭ জুলাই।]

		৮০ তোলা সেরের হিসাবে														
বছর।	জিলা।	গম।			যব।			ভাল চাউল			সাধাৰ্য চাউল।			কুণ্ড ও বাজরা।		
		এই সপ্তাহের রিটর্ন			এই সপ্তাহের রিটর্ন			এই সপ্তাহের রিটর্ন			এই সপ্তাহের রিটর্ন			এই সপ্তাহের রিটর্ন		
		গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন
	পূর্কদিকস্থ জিলা।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
১৮	ঢাকা ...	৩	২১	১২	১২	১০	১	১২	১২	১১	১০	১৪	১২	...	...	...
১৯	করীদপুর ...	১০	১০	১০	...	...	১	১০	১০	৮	১৪	১৪	১৪	...	...	...
২০	বাকরগঞ্জী ...	...	...	...	...	...	১	১০	১০	১০	১০	১০	১০	...	...	...
২১	ময়মনসিংহ ...	১১	১১	১২	...	...	১	১১	১১	১২	১৫	১৫	১১	...	...	...
২২	জিহটা ...	৮	৮	১১	১১	১১	১১	১১	১১	১০	১৪	১৪	১০	...	...	...
২৩	কাছাড়*															
২৪	চট্টগ্রাম† ...	১২	১০	১০	...	...	১	১০	১০	১১	১৬	১৬	১০	...	...	...
২৫	কটরাখালী† ...	...	...	...	...	...	১	১২	১২	১৮	১৫	১৫	১১	...	...	...
২৬	ত্রিপুরা† ...	১০	১০	১২	...	...	১	১০	১০-২	১০	১৪	১৪	১২	...	...	...
২৭	চট্টগ্রামের পার্শ্বীয় প্রদেশ† ...	...	...	...	...	...	১	১০	১০	১৪	১০	১০	১০	...	...	...
	ত্রিপুরা পার্শ্বীয় ...	...	...	১০	...	...	১	১১	১১	১৪	১৬	১৬	১০	...	...	...
	বেহার।															
২৮	পাটনা ...	১৬	১৬	১৪	১১	১০	১১	১১	১১	...	১২	১২	১১	...	...	...
২৯	গয়া ...	১১	১০	১৬	১১	১১	১২	১৮	১৮	১২	১০	১০	৮	...	...	...
৩০	শাহাবাদ ...	১৫	১৫	১৮	১২	১২	১০	১১	১১	১৪	১২	১২	১০	৮	১১	...
৩১	ব্রিহত ...	১০	১০	১৪	১১-১৮	১১-১২	১১-১৩	১১	১১	১৩	১৮	১৮	১২	...	...	...
৩২	গয়ন ...	১৪	১১	১৪	১৮	১৮	১০	১৮	১৮	১৪	১২	১২	১২	...	...	...
৩৩	চাম্পারন ...	১১	১১	১৪	১৫-১৮	১৫-১৮	১৫-১৮	১২	১২	১০	১০	১০	১১	১১	...	...
৩৪	মুজের ...	১৪	১০	১১	১১	১১	১৮	১৮	১৮	১০	১২	১২	১২	...	...	...
৩৫	ভাগলপুর ...	১৫	১৫	১৬	১৮	১৮	১৮	১০	১০	১৮	১১	১১	১১	...	...	...

* গত সপ্তাহের গেজেটে ছাপা হইলে পর বার্ট মাসের ২১ তারিখ পর্যন্ত সপ্তাহের রিটর্ন পাওয়া গেল।

† বছরব্যাপী ভাল চাউল টাকার ১২ সের অবধি ১১ সের পর্যন্ত ও সাধাৰ্য চাউল ১২ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

‡ বছরব্যাপী ভাল চাউল টাকার ১৬ সের অবধি ১১ সের পর্যন্ত ও সাধাৰ্য চাউল ১১ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

§ বছরব্যাপী ভাল চাউল টাকার ১৮ সের অবধি ১১ সের পর্যন্ত ও সাধাৰ্য চাউল ১০ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

[Government Gazette, 7th April 1874.]

টাকার যত পাওয়া যায় ।

[illegible]

১ ঘণ্টাঃগলে ভাল চাউল টাকার ১০ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত ও মাষাচা চাউল ৪ সের অবধি ৮ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।
২ ঘণ্টাঃগলে ভাল চাউল টাকার ১১ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত ও মাষাচা চাউল ১০ সের অবধি ১৫ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।
৩ ঘণ্টাঃগলে ভাল চাউল ১৪ সের অবধি ৬ সের পর্যন্ত ও মাষাচা চাউল ১৬ অবধি ৮ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।
৪ ঘণ্টাঃগলে ভাল চাউল টাকার ৩ সের অবধি ৮ সের পর্যন্ত ও মাষাচা চাউল ১৪ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।
৫ ঘণ্টাঃগলে দর এই, গোব ১২/১০ সের অবধি ৫ সের পর্যন্ত, ঘর ১৫ সের অবধি ৪ সের পর্যন্ত ভাল চাউল টাকার ১৯ সের অবধি ১৯/১০
পাৰ্শ্ব ও মাষাচা চাউল ১০ সের অবধি ১০১/১০ পর্যন্ত ও রাণী প্রভৃৎ ১৫ সের অবধি ১৭ সের পর্যন্ত ও কয়ের ১০ সের অবধি ৬ সের
হোল ১৫১/১০ অবধি ৬ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

‘মেন্ট গেজেট’ ১৮৭৪। ৭ জুলাই।]

ক্রমিক নং	জেলা।	৮০ তোলার সেরের হিসাবে														
		গম।			ষা।			তাল চাউল।			শাখা চাউল।			কচু ও বাজরা।		
		এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন
	বেহার।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
৩৬	পূর্বদ্বীপা ...	১২	২	২	...	...	...	১২	১১/	১৫	৩	৩	১১	...	...	...
৩৭	সাঁওতাল পর- গম।	২	২	১৪	১২	৬০	১১০-১১২	১২-৬৫	১০	১০	১৬	১১	১১	১৩	১৬	১৬
	উড়িয়া।															
৩৮	কটক* ...	১৫৬	১৭	১৫৬	...	...	...	৪১	১১	১৬	৬০	৬১	৬০	...	...	...
৩৯	পুর্নী* ...	১৫৬	১০	১৭৬	...	...	...	৮৬	১৫	১২	১১৭	১১৭	৬৫	...	...	...
৪০	বালেশ্বর ...	১১	১১	১২	...	...	...	১৬	১৬	১৬	১১৪	১৪	৬৮	...	...	...
	ছোট বাগপুর।															
	দক্ষিণ পশ্চিমাক- লের একেত্রী।															
৪১	হাজারীবাগ ...	১২	২	৬	১৫	১৫	১১৪	৮৬	৮১	১১	১১৬	১২	১৭	...	...	...
৪২	লৌহারডগা* ...	১৯	১৯	১৬	১৪	১৬	১১২	১৩	১৩	১৫	১৪	১৪	১৭	...	...	...
৪৩	সিংহভূম* ...	১২	১২	১৪	...	...	১২	১২	১২	১১৪	১০	১১০	৬০	...	...	...
৪৪	বাঁশভূম ...	২	১০	১৬	১০-১২	১০-১২	১৪-১৮	১৪	১৪	১৪	১৪	১৪	১৬	...	...	...

এই বৎসরে দর এইরূপ, গোধ ৩ সের অবধি ১৪। সের ও যব ৮ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত তাল চাউল টাকায় ৮। সের অবধি ১৯ সের পর্যন্ত ও শাখা চাউল ১০। সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত ও রাণীপ্রকৃতি ৫ সের অবধি ৭ সের পর্যন্ত ও জমেরা ৫ সের অবধি ১৮ সের পর্যন্ত ও ছোলা ৮ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

দ বৎসরে দর এইরূপ, —গম টাকায় ১৯ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত তাল চাউল ৮ সের অবধি ২ সের পর্যন্ত ও শাখা চাউল ১৯ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত ও জমেরা ১০। সের অবধি ১৫ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১০ সের অবধি ৮ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

কলিকাতা,
১৮৭৪ সাল ৩১ মার্চ।

টাকার যত পাওয়া যায়।

চৌল ও ভোরার।			রাগী বা মাকড়সা ও টীষ।			জমের।			চৌল।			জালিখ কাঠ।			লবণ।			জিল।
এই সপ্তাহের রিউন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিউন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিউন	এই সপ্তাহের রিউন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিউন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিউন	এই সপ্তাহের রিউন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিউন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিউন	এই সপ্তাহের রিউন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিউন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিউন	এই সপ্তাহের রিউন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিউন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিউন	এই সপ্তাহের রিউন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিউন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিউন	
সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	বেয়ার।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	পুরনীয়।
...	...	...	...	...	...	৬	৬	১৭	১২	১২	১০	৮	৮	১২	৮	৮	৮	সাঁওতা পরগণা
...	...	...	৫৬	৪১	...	...	...	...	৮	৪৭।।	১৮৬৬	৫৭	৫৭	...	৮।।	৮।।	৮।।	উড়িয়া।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	৪৩।৭	১৮৬৬	১১	২।	২।	...	৮।।	৮।।	৮	কটকা *
...	...	...	...	...	...	...	...	...	১১	১১	০	৭	৭	...	৭	৭	৮	পুরী।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	৭	৭	৮	নালেদ্বর
...	...	...	১৭	১৬	...	১৪	৪	১৫।	১৩	১২।	১১	৬	৬	...	৬	৬০	১৭	ছোটবাগ
...	...	...	...	২।	...	৬	৬	১৮	১১	১১	৬	৪৪°	৪৪°	...	৬	৬।	৬	দক্ষিণ প মাকড়সের কী
...	...	...	...	...	...	...	...	...	১০	১০	১০	৮	৮	...	৮	৮	৬	মাকড়সের কী
...	...	...	...	...	...	৮	৮	১৬৫	১০	১০	১২	৭।	৭	৭	৭।	৭	৮	মাকড়সের কী
...	...	...	...	...	...	...	...	...	১০	১০	১২	৭।	৭	৭	৭।	৭	৮	মাকড়সের কী

৪ বৎসরের দর এই ২ গম্বুট কাণ ১ সের অবধি ২ সের পর্যন্ত ভাল চাউল টাকার ৮ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত ও সাধারণ চাউল ১২।
অবধি ১১ সের পর্যন্ত ও জমের। ২। সের অবধি ৬। পর্যন্ত ও চৌল। ১১ সের অবধি ১৫ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

৫ বৎসরের ভাল চাউল ৮ সের অবধি ১২। সের পর্যন্ত ও সাধারণ চাউল ৮। সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

৬ বৎসরের দর এই ২, গম্বু ০ সের অবধি ১। সের পর্যন্ত ভাল চাউল ১ সের অবধি ১৩। সের পর্যন্ত সাধারণ চাউল ১২ সের অবধি ৪।
পর্যন্ত ও রাগীপ্রভৃতি ৬ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত ও জমের। ১৪ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত ও চৌল। ১২ সের অবধি ১৬ সের প
পাওয়া যাইতে পারে।

৭ বৎসরের চাউল টাকার প্রায় ৮ সের অবধি ১৭ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল,
আর, বাইট,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আশিষ্টাতি সেক্রেটারী।

জিলা বীরভূম।

এস্তেহারনামা কাছারী কালেক্টরী।

ইছাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে বীরভূম জেলার মধ্যবর্তী পঞ্চাং লিখিত রেলওয়ের পরি-
ত্যক্ত (সি) প্রেনীভুক্ত ভূমির ষণ্ড সকলে গবর্ণমেন্টের মালিকি স্বত্ব ইংরাজী ১৮৭৪ সালের ২০ আপ্রিল
মোতাবেক সন ১২৮১ সালের ৮ টৈশাখ সোমবার জেলা বীরভূমের কালেক্টরী কাছারীতে বিক্রয়
হইবেক ইতি।

এই মহালের খরীদারগণ নিম্নলিখিত বিক্রয়ের নিয়মাধীন হইবেন।

১। একশত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক।

২। একশত টাকার অধিক হইলে ডাকপণের চারি অংশের একাংশ তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক
বিক্রয়ের দিবস এক দিন করিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্নকালে কিম্বা সেই
দিবস বন্দের দিন হইলে তৎপরে প্রথমে যে দিন কাছারি খোলা যায় সেই দিবস মধ্যাহ্নকালে
অবশিষ্ট টাকা যদি দাখিল না হয় তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেন্টে জন্ম হইবে ও
প্রথম স্থলীয় বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণ পূর্বক ক্রটিকারী ক্রেতার স্বীকিতে
সেই মহাল পুনর্বার বিক্রয় হইবেক।

৩। এই ভূমি সমস্ত সর্ব উচ্চ ডাককারিকে নিম্ন বিক্রয় করা যাইবেক।

কেটেমেন্টের নম্বর	জেলার বহরী নম্বর	মহাল ও পরগনার নাম	ম্যুনাধিক যত একর পরিমাণ	নীলামের প্রথম ডাক	মন্তব্য।
৫৪৪	২২	পং সাবেক ঘোড়- খর লাট সাইতে গ্রাম সাইতা	এঃ রোঃ পোঃ ৪ ৩ ৭	৩০০	
"	"	পং ঐ লাট ঐ গ্রাম আমুয়া	৭ ২ ১৬	৬৫৭	
৪০০	৪৫০	পং মাল্লাপুৰ লাট মাল্লা গ্রাম ফতে- পুর	৫ ৩ ৮	৫২৬	

জেলা বীরভূম ১৮৭৪। ৭ মার্চ।

R. D. HIME, Offg. Collector.

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমিবিষয়ক ইশ্তিহার।

নীলামের বিজ্ঞাপন।

জিলা দিনাজপুর।

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জিলা দিনাজপুর।

এতদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে দিনাজপুর জিলার ওয়ার্ডসের মহল পরগনে মালদ্বারাব
গহরহের ইজারাদারের শিরের ১৮৭৩ সালের ৩১ ডিসেম্বর পর্যন্তের বাকি খাজান ৬০১২ টাকা
আদায় জমা নীচের লিখিত মহালাতে ১৮৫৯ সালের ১১ অ.ইনের ৬ ধারার মধ্যমতে সন ১৮৭৪ সালের
২৪ আপ্রিল মোং ১২৮১ সালের ১২ টৈশাখ শুক্রবার জেলা দিনাজপুরের কালেক্টরী কাছারীতে অব্যর্থ
নীলাম হইবেক ইতি সন ১৮৭৪। ২৩ মার্চ।

ডক্টরাল সম্পত্তি।

৯৯ নং ভৌজীর মহাল পরগনে দেওড়ার লাট ইরাকুপপুরদিগর হিসা। / ০ আলা মালিক মোক্ক
মৌলক সনর জমা ১৮৭৫। ১২

E. H. Lowis, Collector.

[Government Gazette, 7th April 1874.]

জিলা ইহট।

বাকী রাজস্বের আপনপত্র।

এহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১ ধারানুসারে জেলা ইহটের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহালসকল ১৮৭৪ সালের ১৮ জানুয়ারি রবিবার মধ্যে পতন হওয়াতে ১৯ জানুয়ারির প্রাপ্য বাকী মালিকজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন ও আক্টানুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত আগামী আগ্রিল মাসের ৭ তারিখে কালেকটর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজর ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবেক।

বাকী রাজস্ব আদায় নিমিত্ত নীলাম হইবেক।

১ শ্রেণী ইন্ডিয়েয়ারি অম্য দাবী হওয়া মহাল।

পরগণে ভরণ।

১০৭২৭ নম্বর তালুক খন্দাদাদ রেজিষ্টারী হওয়া মালিক মেহের বাহু গররহ সদর জমা ৫৮৪/৮

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারানুসারে কাশীনাথ দত্ত ও নারায়ণ দাস ও নন্দ-কিশোর দাস ও মাহাম্মদ হালিম ও হীরণ মিত্রা ও হারদর আলী ও মনম্বর আলী ও গজারাম দাস ও রামপ্রসাদ দাস ও কৃষ্ণপ্রসাদ দাস ও গোপীরাম পাল ও দেবীরাম পাল ও বাত্রা পাল ও শিব-রাম পাল ও স্বরূপচন্দ্র দাস ও মনিরাম দাস ও বৈকুণ্ঠচরণ দাস ও বন্য মিত্রা ও বিকাত মাহাম্মদ ও মাহাম্মদ হালিম ও মাহাম্মদ নাজীম ও খোরাজ মাহাম্মদ ও গোলাম মহদি ও মাহাম্মদ আমওয়ার ও পিরার মাহাম্মদ ও রামধন দাস ও মহেশরাম দাস ও গম্ভাই পাটনি ও হুসুন্ড পাটনি ও চরণ পাটনি ও বিহু পাটনি ও নীল পাটনি ও মোহর পাটনি ও মনি পাটনি ও পেলাই পাটনি নামে পৃথক হওয়া হিসাবের রাজস্ব আদায় হওয়াতে তাহা হাড়িরা দেওয়ার অভিপ্রায় সদর জমা ৪১৮/৫ বাদে মোট মহালের অবশিষ্টাংশ মং ৪২৪৮/১১ পাই বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ৫৪২৫৮/৩

পরগণে বারপাড়া।

১১২৩৬ নম্বর তালুক মুরারীচন্দ্র দাস রেজিষ্টারী হওয়া মালিক নিজ মং ২৩৫৮/৪ পাই বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ৭৯১/৮

পরগণে চৈতন্য নগর।

১৭৩৩২ নম্বর তালুক রায় গৌরহরি সিংহ রেজিষ্টারী হওয়া মালিক রায় রাধাগোবিন্দ সিংহ সদর জমা ২৭১৪২

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারানুসারে কৃষ্ণমোহন শর্মা ও সূর্য্যমণি শর্মা ও গোলাম জেনাবী ও মোহনাত মুন্স বাহু ও গোলাম ইজলাবি ও গোলাম রক্সানী নামে পৃথক হিসাব হওয়া হিসাব সকলের রাজস্ব আদায় হওয়াতে তাহা হাড়িরা দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ৩০০৮/৬ বাদে মোট মহালের অবশিষ্টাংশ মং ৩২৪(৬) বাকীর কারণ নীলাম হইবেক জমা ৬৭১৮/৩

পরগণে ছেলবরস।

২৪১১৭ নম্বর তালুক হালিম ইলিম রেজিষ্টারী হওয়া মালিক নিজ মং ৩৮৮/২ পাই বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ৫২২৫৮/১

পরগণে কোড়িয়া।

৩৫০৭৬ নম্বর তালুক জিচন্দ্র শকুল রেজিষ্টারী হওয়া মালিক কিশোরচন্দ্র দাস মং ৩১/৪ পাই বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ৫৫১৫১০

পরগণে জুওয়ার বানিরা চুদ।

২৭৫০১ নম্বর তালুক আদমরজা জমীদার, রেজিষ্টারী হওয়া মালিক সেখ লাহু গররহ সদর জমা ৬৮৩৫৮/২

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারানুসারে রাধাকৃষ্ণ দাস বৈকুণ্ঠ ও নীলকিশোর দেব ও তবানীচরণ দাস ও গোলোকচন্দ্র দাস ও গোলোকচন্দ্র শাহা ও মুরারীচন্দ্র দাস ও জয়গোবিন্দ দাস ও রাজগোবিন্দ দাস ও কৃষ্ণগোবিন্দ দাস ও রাধাগোবিন্দ দাস ও ব্রজগোবিন্দ দাস ও শত্ৰুনাথ শর্মা ও গোপীনাথ শর্মা ও লেডুরাম শাহা ও রাজচন্দ্র দাস ও রূপচন্দ্র দাস ও মুরারীচন্দ্র দাস ও ঞ্জানকৃষ্ণ দাস ও হরেকৃষ্ণ দাস ও দয়ালকৃষ্ণ দাস ও হরকিশোর দাস ও কমলরাম দাস ও গৌর-কিশোর দাস ও কৃষ্ণকিশোর দাস ও কীর্তিনারায়ণ দাস ও কালীকামপ্রসাদ শর্মা ও অধিকা দেব্য ও গৌরপ্রসাদ দাস ও কাশীনাথ দাস ও ব্রজেশ্বরী দাসী ও ঈশ্বরী দাসী অলিঙ্গানিবে আপন পুত্র নন্দকিশোর দাস, ও রামপ্রসাদ দাস ও সনাতন দাস ও কৃষ্ণচন্দ্র দাস ও সেক দিয়ারাম ও সেক কাউনি ওরফে কাহ্ন ও শিবনারায়ণ মজুমদার ও গৌরীপ্রসাদ দত্ত রায় ও সুবলচন্দ্র পাল ও রামধন পাল ও রামগোপাল পাল ও কালীরাম পাল ও মৈধর খাঁ ও ইমাম বক্স খাঁ ও সাহো খাঁ ও জুমুন খাঁ ও সাহেবলাল দাস ও বিষ্ণুপ্রসাদ দাস ও কালীকামপ্রসাদ দাস ও যদুসুন্দন দাস ও উদয়ভারা দাসী ও নন্দকিশোর শর্মা নামে পৃথক হওয়া হিসাব সকলের রাজস্ব আদায় হওয়াতে তাহা হাড়িরা দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ১৪৫/৭

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ৭ আগ্রিল।]

উক্ত আইনের উক্ত ধারামতে গৌরচরণ দেব ও জ্ঞান মহম্মদ ও সেক দিলু ও সেক সরপদি নামে পৃথক হওয়া হিসাবের রাজস্ব আদায় না হওয়াতে মং ১৩১০ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ২০৬/৪

বাদে মোট মহালের অবশিষ্টাংশ মং ২৪০৮/৪ পাই বাকীর কারণ নীলাম হইবেক জমা ৫১৫৬/৩

পরগণে ঐ

২৭৫০২ নম্বর তালুক কোরবান রজা জমীদার রেজিষ্টারী হওয়া মালিক যাদবরাম শর্মা সদর জমা ৬৪৫৬/৭

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারামুযায়ী ব্রজমোহন দাস নামে পৃথক হওয়া হিসাবের রাজস্ব আদায় হওয়াতে তাহা ছাড়িয়া দেওয়ার অতিপ্রায় জমা ১১০/৬

বাদে মোট মহালের অবশিষ্টাংশ মং ৭৪/১ পাই বাকীর কারণ নীলাম হইবেক জমা ৫৩৫৬/৭

পরগণে ঐ

৩১৮৫ নম্বর তালুক আদম রজা জমীদার রেজিষ্টারী হওয়া মালিক নিজ ওগয়রহ সদর জমা ১৩৩৫/১

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারামুযায়ী মুল্লুচন্দ্র দাস ও রাজকিশোর দাস ও মদনমোহন দাস ও মরকিশোর দাস ও শিবপ্রসাদ দত্ত ও সৈদউল্লা ও সরফচান্দ বাবু ও মোহম্মত কামিনা বিবি অলিজানিবে আপন নাবালগ পুত্র ছাদেত আলী ঐ ও সেখ আদাই ও মাহম্মদ আদাই ও সেখ ইয়াজ ও জাহম্মদ আনহার ও আন্নাত উল্লা ও রাধারাম মেন্তরি ও চন্দ্রনাথ মেন্তরি ও দুর্গারাম মেন্তরি ও তারাচান্দ দাস ও হুজাত আলি ও মাহম্মদ আজিন ও আমাদে উল্লা ও বাতির মাহম্মদ ও আইন উল্লা ও আনওয়ার মাহম্মদ ও শকুর মাহম্মদ ও সেখ চান্দ ও মহের উল্লা ও পীর মাহম্মদ ও নজর মাহম্মদ ও জওয়ারদ উল্লা ও ও সেখ বিরাম ও রঘুনাথ শর্মা ভট্টাচার্য্য ও দীনময়ী দেবী ও রাধানাথ শর্মা নামে পৃথক হওয়া হিসাব সকলের রাজস্ব আদায় হওয়াতে তাহা ছাড়িয়া দেওয়ার অতিপ্রায় জমা ১৩৫১/৮

উক্ত আইনের উক্ত ধারামতে ববদুর্গা বৈদ্যানী ও মহেশ্বরী বৈদ্যানী মাদরে হরনাথ বৈদ্য ও কাশীনাথ বৈদ্য নামে পৃথক হওয়া হিসাবের রাজস্ব আদায় না হওয়াতে মং ১৫৮ টাকা বাকীর কারণ নীলাম হইবেক জমা ৩২

বাদে মোট মহালের অবশিষ্টাংশ মং ১৮৬৬/১১ পাই বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ১০৬৭১১/৫

পরগণে ঐ

৩১৮৬ নম্বর তালুক কোরব ন রজা জমীদার রেজিষ্টারী হওয়া মালিক আমানরজা জমীদার সদর জমা ১২৬১/৩

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারামুযায়ী শ্যামামুন্দরী চৌধুরাণী ও দয়ালরাম দেব ও নজমু নেছা বাবু ও মহাম্মদ কলিম ও সেখ আব্বাসি ও সেখ সোমাই ও মাহম্মদ আবদুল রেহমান ও ব্রজকিশোর শাহা ও হুজা হামিদ আলি ও তারাচান্দ দেব ও কুঞ্জমোহন শাহা ও ও নীলচন্দ্র ধর ও বৈদানাথ দেব, ও কুপচন্দ্র দত্ত ও তারাচান্দ দেব ও সানুরাম শাহা ও সর্দানন্দ শাহা ও সমানন্দ শাহা ও কালীকাপ্রসাদ শর্মা ও মাহম্মদ কামিল চৌধুরী ও মাহম্মদ হামিন চৌধুরী ও মাহম্মদ আমিন চৌধুরী ও মাহম্মদইচ্ছাক চৌধুরী ও গঙ্গাগোবিন্দ ধর ও গোপীনাথ সেন ও আইন উল্লা ও হিল্লি বিবি ও পাণ্ডবরাম বাউড় ও তগীরথ দেব ও সম্ভোষরাম দাস ও রামনাথ ও ভকতগনী ও মহেশচন্দ্র দত্ত ও হুজা ইব্রাহিম আলি ও বিশাখা দাসী ও যোগি সাহি ও জওয়ারদ উল্লা ও মোহম্মত সজিনা বাবু ও আরাকান উদ্দি ও সেখ দাইম উল্লা ও সেখ রিয়ারজ উল্লা ও পদ্ম-লোচন দত্ত ও মানিকরাম দত্ত ও চন্দ্রনাথ দত্ত ও রূপনাথ দত্ত ও কাদির মাহম্মদ ও হুরজ যেরা ও হামিদ উল্লা ও সারিপ মাহম্মদ ও হরসরাম নাই ও হাকিজা বিবি ও সেখ সাণাই নামে পৃথক হওয়া হিসাব সকলের রাজস্ব আদায় হওয়াতে তাহা ছাড়িয়া দেওয়ার অতিপ্রায় জমা ৩:৫১১/১০

উক্ত আইনের উক্ত ধারামতে নবীনচন্দ্র শর্মা ও স্বর্ণবতা দাসী ও অরচন্দ্র দাস ও প্রতিজ্ঞা দাসী ও নলীতা দাসী ও নেহালরাম দাস ও রাধিকা দাসী নামে পৃথক হওয়া হিসাবের রাজস্ব আদায় না হওয়াতে মং ১৮/৩ পাই বাকীর কারণ নীলাম হইবেক জমা ২১১/৩

বাদে মোট মহালের অবশিষ্টাংশ মং ২৩৫১/৩ পাই বাকীর কারণ নীলাম হইবেক জমা ২৪২১/২

পরগণে চৈতন্যনগর।

৪০৯৮ নম্বর তালুক চৈতন্যচন্দ্র রেজিষ্টার হওয়া মালিক উমেশ নারায়ণ সান্দ সদর জমা ৯৯১১/৩

[Government Gazette, 7th April 1874.]

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারানুযায়ী গৌরপ্রসাদ আদিত্য ও গুরুপ্রসাদ আদিত্য ও কৃষ্ণপ্রসাদ আদিত্য ও রাজগোবিন্দ আদিত্য নামে পৃথক হওয়া হিসাবের রাজস্ব আদায় হওয়াতে তাহা ছাড়িয়া দেওয়ার অতিপ্রায় জমা ১১৩/১

উক্ত আইনের উক্ত ধারামতে রামমন্দের গোষ্ঠ ও গোলকচন্দ্র গোষ্ঠ নামে পৃথক হওয়া হিসাবের রাজস্ব আদায় না হওয়াতে মং ৫১৬/১১ পাই বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ৩৬/২

বাদে মোট মহালের অবশিষ্টাংশ মং ৩৯২/৭ পাই বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ৮৪৭৬০

পরগনে চৈতন্যনগর।

৫২৭০ নম্বর তালুক রায় গৌরহরি সিংহ রেজিষ্টারী হওয়া মালিক শরচ্চন্দ্র শর্মা মং ১১৯৫/১ পাই বাকীর কারণ নীলাম হইবেক, সদর জমা ২৫৪৮/১১

পরগনে তরফ।

৫৪৭১ নম্বর হিং সৈদ মাহাম্মদ বাতির রেজিষ্টারী হওয়া মালিক নবকৃষ্ণ মজুমদার গররহ সদর জমা ৩১৬৪/৪

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারানুযায়ী উচ্ছবরাম পাল ও দুর্গাচরণ উম চৌধুরী ও তারিণীচরণ উম চৌধুরী ও রামকুমার উম চৌধুরী ও অন্তরাচরণ কর ও সৈদ আবদুল সুবাননামে পৃথক হওয়া হিসাবের রাজস্ব আদায় হওয়াতে তাহা ছাড়িয়া দেওয়ার অতিপ্রায় সদর জমা ১১৫৮৬৮/১০

বাদে মোট মহালের অবশিষ্টাংশ মং ১১৮/৯ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ১০০৫/৬ পরগনে ঐ।

৫৪৭২ নম্বর হিং সৈয়দ আহাম্মদ রজা রেজিষ্টারী হওয়া মালিক পুরুষরাম মং সদর জমা ১৫০৯

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারানুযায়ী দোলগোবিন্দ পালিত ও কৃষ্ণগোবিন্দ পালিত ও হরগোবিন্দ পালিত ও রামচরণ রাউত ও তারিণী দাসী ও হরিচরণ দেব ও রামনারায়ণ এন্দ ও রামগোবিন্দ দাস ও নলীতা দাসী ও গাবেবদি মাহি ও ছাবেবদি মাহি জমাইদ মাহি ও মজিদ মাহি ও উছাদ মাহি ও রাধাচরণ দাস ও চৈতন্যচরণ দাস ও যশোদাশী জওজে আবদুল সাহা ও নীলাবতী দাসী জওজে নীলচন্দ্র সাহা ও যশোদাবতী দাসী ও মোহন নাথ ও সুর্যনাথ ও সেক কাইম উদ্দিন ও সেক আবদুল জব্বার ও গোলকচন্দ্র সিংহ ও সৈয়দাধন বিবি জওজে সৈদ সাহা আসরফ উল্লা ও শরচ্চন্দ্র দত্ত ও ভারতচন্দ্র বণিক ও কুঞ্জকিশোর বণিক ও রামমন্দের বণিক ও রামজয় বণিক ও রাম নারায়ণ বণিক ও রাজনারায়ণ বণিক ও রামলোচন বণিক ও সৈয়দ মজুমদার হাসন ও সৈয়দা আলমচন্দ্র বাবু জওজে সৈয়দ সাহা ও আহম্মদ উল্লা ও জগমোহন দাস ও সুনাতন দাস স্বয়ং আল জানিবে আপন নাবালগ ভ্রাতাগণ সুরদর্শন দাস ও বদনরাম দাসের পক্ষে ও সেক নিয়ামত উল্লা ও সেক ঠায়াত উল্লা ও সৈদ নিয়র আলি ও সৈদ মজুমিল হাসন ও ইচ্ছাময়ী চৌধুরাণী ও মাহাম্মদ খাতির তরফদার ও সেক আরসদ উল্লা নামে পৃথক হওয়া হিসাব সকলের রাজস্ব আদায় হওয়াতে তাহা ছাড়িয়া দেওয়ার অতিপ্রায় সদর জমা ৬৪৭/১০

উক্ত আইনের উক্ত ধারামতে আবদুল আজিজ স্বয়ং ও আল জানিবে আপন নাবালগ ভ্রাত আবদুল ছোবছান ও আবদুল কাদির ও মাং আনওয়ার পক্ষে ও মোহম্মাত তবচান্দ বিবি জওজে কামিন বকস নামে পৃথক হওয়া হিসাবের রাজস্ব আদায় না হওয়াতে মং ৬৬৮/১০ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক, সদর জমা ১৬৬১১

• বাদে মোট মহালের অবশিষ্টাংশ মং ৮১৬৮/৬ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ৮৪৪৬/৩ পরগনে ঐ

৫৪৭২ নম্বর তালুক হিং সৈদ মদনরজা রেজিষ্টারী হওয়া মালিক রাঘববল্লভ দেব মং সদর জমা ২৭৮৪/২

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারানুযায়ী যশোদাবতী দাসী ও দোলগোবিন্দ পালিত ও কৃষ্ণগোবিন্দ পালিত ও হরগোবিন্দ পালিত ও মোহম্মাত পরমজান বিবি ও রাজকিশোর দেব ও তারিণী দাসী ও হরিচরণ দেব ও রুম্মাবন দত্ত ও কমলচরণ দেব ও হরগোবিন্দ দাস ও মোহম্মাত বাবিয়া বিবি ও সেখ আবদুল আজিজ ও মোহম্মাত বেকজান বিবি ও সেখ আরন উদ্দি ও মোহম্মাত নমিজা বিবি ও মোহম্মাত আফর বিবি ও তারিণী দেবী জওজে কালীচরণ শর্মা ও পার্শ্বতীনাথ শর্মা ও নবজ্ঞ শর্মা ও রামগোবিন্দ দাস ও আলীজান বিবি ও অওয়াল আনী ও কালীকিশোর গোষ্ঠ ও হেনিম উল্লা ও আদিল মাহাম্মদ ও হবিল মাহাম্মদ ও কাজিল মাহাম্মদ ও হাজির মাহাম্মদ ও যশা দাসী ও নীলাবতী দাসী ও ভুবনেশ্বরী দাসী বেওরে মোনসী রাজমোহন দেব ও রাধামোহন দেব ও শত্ৰুনাথ দত্ত ও যুগলকিশোর দাস ও রামকিশোর দাস ও সদয়গোবিন্দ নন্দ ও কালীকান্তদাস দেব ও স্বরূপচন্দ্র শর্মা ও গোলকচন্দ্র দাস চৌধুরী ও দয়ালচন্দ্র দাস চৌধুরী ও চন্দ্রনাথ দাস চৌধুরী ও লালগোবিন্দ নন্দ ও ঝাড়ুয়া সাহা ও মোহম্মাত আদিনাবিবি মলিতা ও দাসী ও মোহম্মাত হুসবি ও ফিতা মাহাম্মদ ও যশোদাবতী দাসী ও কালীনাথ দেব ও প্রাণকৃষ্ণ মজুমদার ও

[গণপমেট গেজেট। ১৮৭৪। ৭ আগ্রিল।]

কমলকৃষ্ণ মজুমদার ও ঈশ্বরচন্দ্র মজুমদার ও ঈশান চন্দ্র মজুমদার ও গিরীশচন্দ্র মজুমদার ও কাশী-নাথ বণিক্য ও ভারতচন্দ্র বণিক্য ও মধুসূদন বণিক্য ও জিগোবিন্দ বণিক্য ও রামজর বণিক্য ও শিবচরণ বণিক্য ও রামরতন বণিক্য অরং আলি জানিবে বিশ্বস্তর বণিক্য নাবালগ পক্ষে ও সেধ মাহামদ হুম ও সেধ নেয়ামত উল্লা ও সেধ মাহামদ আরিফ ও গৌররাম চন্দ্র শতুরাম চন্দ্র ও সেধ মাহামদ হুমি ও সেধ মোনকত উল্লা সেধ তরিক উল্লা ও সেধ আনছব ও শতুচন্দ্র শর্মা ও জীবনকৃষ্ণ দাস চৌধুরী ও গোলকচন্দ্র দাস চৌধুরী ও রামকিশোর দাস চৌধুরী ও কাশীচন্দ্র দেব ও কৈলাসচন্দ্র দেব ও ইনাই নিগারি ও মোহমাত আমির চান্দ বাহু জওজে সেধ আদাদে উল্লা ও কীর্তিচন্দ্র শর্মা ও পুকাইরাম পাল গোপালকৃষ্ণ সাহা ও বুদ্ধাবন সাহা ও দশরথ সাহা ও সৈয়দা চুরকসা ষাচুন সৈয়দ আশবক উল্লা আলি জানিবে আপন নাবালগ পুত্র সৈয়দ মছির উল্লার পক্ষে ও আবদুল রহ-মান আলি জানিবে আপন নাবালগ পুত্র গোলাম রহেমান ও কন্যা মোহমাত হানেছা ষাচুন নামে পৃথক হওয়া হিসাব সকলের রাজস্ব আদার হওয়াতে তাহা হাড়িরা দেওয়ার অভিপ্রায় সদর জমা ৪২৫১/৭

বাদে মোট মহালের অবশিষ্টাংশ মং ১৯৮৫ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ২২৮৮১/৭

পরগনে ঐ।

৪৪৭৩১ নম্বর হিং সৈদ হাসন রজা রেজিটরী হওয়া মালিক হরিধন কেজি মং ৩৪৮০ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ৮২৪৫১০

পরগনে ঐ।

৪৪৭৩২ নম্বর হিং সৈদ কলিম রজা রেজিটরী হওয়া মালিক জরগোবিন্দ রায় গররহ সদর জমা ৭১৮৫১০

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারামুযারি ভুবনেশ্বরী দাসী ও রামগোপাল দাস ও তারিণী দাসী ও হরিচরণ দেব ও পাণলরাম পাল ও রাধাচরণ দাস ও চৈতন্যচরণ দাস ও জ্ঞানকৃষ্ণ মজুমদার ও কমলকৃষ্ণ মজুমদার ও ঈশ্বরচন্দ্র মজুমদার ও ঈশানচন্দ্র মজুমদার ও গিরীশচন্দ্র মজুমদার ও বিশখা দাসী বেওরে রাজনারায়ণ শাহা আলি জানিবে আপন নাবালগ পুত্র কৃষ্ণচন্দ্র শাহা ও সেধ তোরাবদি মাহী ও সেধ ফুরা মাহী ও সৈয়দা হুকক শাহা ষাচুন ও সৈয়দ শাহা আশবক উল্লা অরং আলি জানিবে আপন নাবালগ পুত্র সৈয়দ সাহেব উল্লা নামে পৃথক হওয়া হিসাব সকলের রাজস্ব আদার হওয়াতে তাহা হাড়িরা দেওয়ার অভিপ্রায় সদর জমা ১০৭১৮৩

বাদে মোট মহালের অবশিষ্টাংশ মং ২৭১৮/২ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ৫৮১১/৭
পরগনে ঐ।

৪৪৭৩৭ নম্বর তালুক শাহা রেজমানউদ্দী রেজিটরী হওয়া মালিক শ্যাম রাম গররহ সদর জমা ৭২২৮/২

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারামুযারি নবকিশোর দেব ও ফুগলকিশোর দেব ও রামচন্দ্র পাল ও অমরাচরণ দেব ও অমরাচরণ দেব ও উমাচরণ দেব ও অমরাচরণ দেব অরং জানিবে আপন মহোদর জাতা অরদাচরণ দেব নাবালগ পক্ষে ও রামনারায়ণ এন্দ ও ককণাময়ী দেব্যা ও কাশীকিশোর গোণ্ড ও রত্নবল্লভ দাস ও শুভদ্রা দাসী ও বৈদ্যনাথ দাস ও উত্তরা দাসী ও বননারায়ণ দাস ও তাজ মাহামদ নামে পৃথক হওয়া হিসাব সকলের রাজস্ব আদার হওয়াতে তাহা হাড়িরা দেওয়ার অভিপ্রায় সদর জমা ৬৭১১/৫

বাদে মোট মহালের অবশিষ্টাংশ মং ৪৭/৯ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ৬৫৪১/৯
পরগনে গদা হাসন নগর।

৪৬৫০৯ নম্বর তালুক সৈদ বদরদী হাসন রেজিটরী হওয়া মালিক বাবুরগ হাসন গররহ সদর জমা ৭৩৩৮/২

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারামুযারি রামচরণ রাউত ও সাহেবরাম দেব ও হরগোবিন্দ পাল ও রামকুমার দেব ও হুকমদী দাসী জওজে রামচরণ রাউত ও দয়াময়ী চৌধুরাণী জওজে বিষ্ণুপ্রসাদ বণিক্য-নামে পৃথক হওয়া হিসাব সকলের রাজস্ব আদার হওয়াতে তাহা হাড়িরা দেওয়ার অভিপ্রায় সদর জমা ৫৮৫/৬

বাদে মোট মহালের অবশিষ্টাংশ মং ৬৬০/৩ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ৬৭৪১/৮

J. POSFORD, Coud. Dy. Collector in charge.

জিলা জুগলী।

ভূমিদারি বিক্রয়ের ইস্তাহার কাছারি কালেক্টরি জিলা জুগলী।

সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার বিধানানুসারে ইহা দ্বারা সকলকে জানান যাইতেছে যে জিলা জুগলির অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহাল সন ১৮৭৪ সালের ১২ জানুয়ারি তারিখে প্রাপ্য বাকি রাজস্ব এবং যে সকল দাবী বাকি রাজস্বের ন্যায় প্রচলিত আইনানুসারে আদায় হইবার বিধি আছে তাহা আদায় নিমিত্ত সন ১৮৭৪ সালের ২৭ এপ্রিল মোতাবেক বাজালা সন ১২৮১ সালের ১৫ বৈশাখ সোমবার দিবসে প্রকাশ্য নীলামে বিক্রয় হইবে ইতি সন ১৮৭৪ সাল তারিখ ১২ মার্চ।

মহালের নম্বর	মহাল ও পং- গনার নাম	বাকিদার মালিকের নাম	সদর জমার তাইন	বাকির পরি- মাণ	টেকনিয়ং।
২৯ নং	প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরারি ব- ন্দবস্তা মহাল বসন্তপুর পং ভুরশীট	চৌরামাল শীলদিগর ...	১১০৮১৫৮/৬		
২১৭৯	ঐ শামিল চাকরান	বাদ শহর কলিকাতার কলুটো- লা নিবাসি চৌরামাল শীল, চুন্নিমাল শীল, পার্স লাল শীল, গো- বিন্দুলাল শীল, কানাই লাল শীলের অংশ রকম ১১/ আনা মায় চাকরান ইহার সন ১৮৫৯-১১ আইন মতে পৃথক হিসাব হই- য়াছে। বাকী ভুরশীট পরগনার হরিণ কোণা সাকিনের সেখ হাফিজুদ্দীন ও সেখ মহাভাবদীনের অংশ রকম ১৫/ আনা সদর জমা দ্বারা চাকরান	১১৮/৪ ১১০৯৭/১০ ৬২৪২৮১		
			৪৮৫৪৫৮/৯	১৮১০৮/২	এই বাকীর জন্য নীলাম হইবে, তার ১৮৭৪। ২৮ মার্চ যে রাজস্ব ডিউ হইবে অর্থাৎ ১৮৭৪ সালের ১২ জানুয়ারি কি- ন্তির পরের যে রাজস্ব ২৮ মার্চ ডিউ হইবে তাহা খরিদার দিতে বাধ্য হইবেন ও সেই খাজানা দে- ওয়ার দায় সতি বিক্রয় হইবে।

অমীদারি বিক্রয়ের ইস্তাহার জিলা জিপুরা।

১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার বিধানঅনুসারে ইহা দ্বারা সকলকে জানান যাইতেছে যে, জিলা জিপুরার অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহাল উক্ত জিলায় কালেক্টর সাহেবের আকিসে ১৮৭৪ ইং ১২ জাম্বুজারি দিবসে দেয় ছিল তাহা আদারের নিমিত্ত ১৮৭৪ সালের ১৪ আশ্বিন দিবসে প্রকাশ্য মিলামে বিক্রয় হইবে ইতি সন ১৮৭৪ ইং ২৪ ফেব্রুয়ারি।

উকসীল।

নম্বর	মহালের নাম	পংগমানর নাম	সমস্ত জমা	মালিকের নাম	বাকীর সংখ্যা নং বিজ্ঞপ্তি ১৮৭৩	টকা :
৩১০	চাপীতলা মৌজা	পং বরদা- খাত, বিং। ১৩	১৬২০৬০ রাস্তা- খরচ ১৭৭ ১৭১০৬০ বিভং			
এ	এ	এ মহাল মধ্যে বিং। ২১। কড়া	৪৩৬। ১০ রাস্তা- খরচ ৪। ৭ ৪৪১। ৫	কুজমোহন পোদ্দার, কালীশঙ্কর পোদ্দার আক্রামদীন, আম- জদ আলী, সম্পদ রাম সিং, রঘুনাথ সিং, বাহাদুর হোষণ, আক্রামদীন, আম- জদ আলী, বাহাদুর মেরাজদীন, বাহাদুর আমালদীন সেখ মি- ঞাজান, বাহাদুর হামিদ সেখ দরবার, মুন্সী গাজী, রহিম- দীন, সেখ সফরদীন দীলমনি নাথ, রঘু- নাথ নাথ, দীলমনি সিংহ, সেখ আব্বাছ, বাহাদুর ইছমাইল, সেখ পোকা, খান বাহাদুর, সেখ রহি- মোজা।	৫১/৪	প্রকাশ থাকে যে এই মহাল ১৮১৩ সালের ১৯ আ- ইমমতে জের বাটওয়ারী থা- কাতে কেবল বা- কীপড়া ২। ১। কড়া হিস। মিলামে দেওয়া গেল।

N. S. ALEXANDER, Offg. Collector.

Bengali Edition of the Acts of Government.

The Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal will after publication in the *Bengalee Government Gazette*, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now ready, the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

বিজ্ঞাপন।

গবর্ণমেন্টের আইনসমূহের বাঙ্গলা সংস্করণ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আইন বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পুস্তকাকারে মুদ্রিত হইয়া কাগজ ও মুদ্রাক্ষণের ব্যয় পোষণার্থ নির্দিষ্ট মূল্যে সর্বসাধারণকে বিক্রয় করা যাইবে, তদ্ব্যতীত প্রথমে ফৌজদারী মোকদ্দমার কাৰ্যবিধানের আইন প্রকাশ হইয়াছে মূল্য ১।০ মাত্র —ডাক পাঠাইতে হইলে ডাকমাসুল।/০ আনা লাগিবে।

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1st JANUARY 1872.

Payable in advance.

For one year, without postage	Rs. 10 0 0
Ditto, with postage	,, 12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the *Rapes* should be added for discount.

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম

মূল্যের হার।

ডাকমাসুল বিলা এক বৎসরের	১৭
ডাকমাসুল সহ	১২।০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আধ আনা মূল্যের একতৃদ্বাংশ ডাকের টিকিট ডিডেন্ডে দিবার জন্য পাঠাইতে হইবে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ৭ অপ্রিল।]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারিয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেন্টের জন্য মুদ্রিত এড উইন্স করিস্ লুইন্স সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।

GOV-GA212
APRIL-JUNE
1874

Sas.
Librarian
Uttarpara Joykrishna Public Library
Govt. of West Bengal

Rumb. 1810. ১৮১০

[REGISTERED No. 30.]



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 7, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ৭ আপ্রিল।

CONTENTS.	PAGE.	নিবন্ধ.	পৃষ্ঠা।
PART I.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India ...	83—87	প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রভৃতি ...	১৩—১৭
PART II.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut.-Governor of Bengal ...	481—515	দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রভৃতি ...	৪৮১—৫১৫
PART III.—Acts of the Legislative Council of India ...	41—51	তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইন ...	৪১—৫১
PART IV.—Bills of the Legislative Council of India ...	35—37	চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি ...	৩৫—৩৭
PART V.—Acts of the Bengal Council ...	<i>Nil.</i>	পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইন ...	নাহি।
PART VI.—Bills of the Bengal Council ...	1—6	ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি ...	১—৬
PART VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue ...	95—97	সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও রেভিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র ...	৯৫—৯৭
PART VIII.—Advertisements ...	227—241	অষ্টম খণ্ড।—ইশতিহার প্রভৃতি ...	২২৭—২৪১

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রভৃতি।

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—PUBLIC.

Fort William, the 24th March 1874.

No. 72.—Under the provisions of the Act of Parliament 24 and 25 Vic., Cap. 104, Section 7, the Governor-General in Council has been pleased to appoint Baboo Romesh Chunder Mitter, B.L., Pleader, to act as Judge of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal.

The 27th March 1874.

No. 84.—Furlough to Europe on medical certificate for one year, with the usual subsidiary leave not exceeding thirty days, is granted to Mr. P. T. Carnegie, Assistant Commissioner of Sibsagar in Assam, with effect from the date on which he may avail himself of the same.

MEDICAL.

The 25th March 1874.

No. 192.—His Excellency the Viceroy and Governor-General in Council is pleased to direct that the title of "Sub-Assistant Surgeon" be discontinued, and that the Officers hitherto called Sub-Assistant Surgeons be in future styled "Assistant Surgeons."

A. C. LYALL,

Secy. to the Govt. of India.

FOREIGN DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—POLITICAL.

Fort William, the 24th March 1874.

No. 733 P.—His Excellency the Viceroy and Governor-General in Council is pleased to confer the title of "Raja" on Rai Hurriah Chunder Bahadoor, in recognition of position as the head of the Chukma tribe, in the Chittagong Hill Tracts.

The 27th March 1874.

No. 746 P.—With reference to Notification No. 2908 P, dated the 23rd December last, Her Majesty's Government have been pleased to confirm the recognition, by the Government of India, of Mr. George M. Struthers as Acting Consul for the Netherlands at Calcutta.

C. U. AITCHISON,

Secy. to the Govt. of India.

MILITARY DEPARTMENT.

Fort William, the 25th March 1874.

No. 295.—The services of Surgeon E. A. Birch, of the Medical Department, officiating in medical charge, 10th Regiment of Native Infantry, are placed at the disposal of the Government of Bengal.

No. 298.—The services of Surgeon W. D. Stewart, of the Medical Department, officiating in medical charge, 16th (The Lucknow) Regiment of Native Infantry, are placed temporarily at the disposal of the Government of Bengal.

No. 300.—The under-mentioned officer is permitted to proceed to Europe on furlough on private affairs :—

Surgeon-Major Soorjoo Coomar Goodeve Chuckerbutty, M.D., of the Medical Department, Professor of Materia Medica, Medical College, and ex-officio 2nd Physician, College Hospital, Calcutta, and Professor of Clinical Medicine, — for two years, under Rule IX of the Regulations of 1868.

H. K. BURNE, Colonel,

Secy. to the Govt. of India.

[Government Gazette, 7th April 1874.]

হোম ডিপার্টমেন্ট ।

বিজ্ঞাপন —পবলিক ।

কোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ২৪ মার্চ ।

৭২ নম্বর ।—জি জি মতী মহারাজী বিকটোরিয়ার ২৪ ও ২৫ বৎসরের পার্লামেন্টের আইনের ১০৪ অধ্যায়ের ৭ ধারার বিধানমতে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জিহুত গবরনর জেনরল সাহেব উকীল জিহুত বারু রমেশচন্দ্র মিত্র, বি, এলকে বঙ্গদেশে কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের জজের কর্তৃক একটিরূপে করণার্থে নিযুক্ত করিয়াছেন ।

১৮৭৪ সাল ২৭ মার্চ ।

৮৩ নম্বর ।—আসামের অন্তর্গত শিবসাগরের আসিস্ট্যান্ট কমিশনার জিহুত পি, টি, কার্ণেল সাহেব যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি চিকিৎসকের সার্টিফিকেট ক্রমে ইউরোপে গমনের নিমিত্তে এক বৎসর নিয়মিত ছুটি পাইয়াছেন, তন্মিত্র ত্রিশ দিন পর্যন্ত উপকরণার্থ নিয়মিত ছুটি পাইয়াছেন ।

মেডিকাল ।

১৮৭৪ সাল ২৫ মার্চ ।

১৩২ নম্বর ।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জিহুত গবরনর জেনরল সাহেব এই আজ্ঞা করিলেন । “সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক” উপাধি রহিত করা যায় ও এত দিন যে কার্য্যকারকদিগকে সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক বলা যায়ত এই অবধি তাঁহাদিগকে “আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক” বলা যাইবে ।

এ. সি, লাথেল,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

করিন ডিপার্টমেন্ট ।

বিজ্ঞাপন ।—পলিটিকাল ।

কোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ২৪ মার্চ ।

৭৩১P নম্বর ।—জিহুত রায় হরিশচন্দ্র বাহাদুরকে চট্টগ্রামের পার্বতীর প্রদেশের চকমা বংশের প্রধান বলিয়া স্বীকার করণার্থে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত মহিমবর জিহুত রাজপ্রতিনিধি ও গবরনর জেনরল সাহেব তাঁহার প্রতি রাজ্য উপাধি দান করিলেন ।

১৮৭৪ সাল ২৭ মার্চ ।

৭৪১P নম্বর ।—গুত ডিমেসর মাসের ২৩ তারিখের ১৯০৮P নং জ্ঞাপনপত্রে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট জিহুত জর্জ এম ট্রুথস সাহেবকে কলিকাতার নেদরল্যান্ডের পক্ষে একটিরূপে কনসল বলিয়া স্বীকার করাতে জি জি মতীর গবর্ণমেন্ট তাহা স্থির করিয়াছেন ।

সি, ইউ, এচিসন,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

মিলিটারী ডিপার্টমেন্ট ।

কোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ২৫ মার্চ ।

১৮৭৪ সালের ১৯৭ নম্বর ।—এদেশীয় ১০ সংখ্যক পদাতিক পলটনের একটিরূপে চিকিৎসক মেডিকাল ডিপার্টমেন্টের সর্জন জিহুত ই এ বচ সাহেব কিরংকালের নিমিত্তে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

১৮৭৪ সালের ১৯৮ নম্বর ।—১৬ সংখ্যক লক্ষ্মী পদাতিক পলটনের একটিরূপে চিকিৎসক মেডিকাল ডিপার্টমেন্টের সর্জন জিহুত ডবলিউ ডি কুয়ার্ট সাহেব কিরংকালে নিমিত্তে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

১৮৭৪ সালের ৩০০ নম্বর ।—নিম্নলিখিত কার্য্যকারক নিজ প্রয়োজন্যার্থে নিষমিত ছুটি লইয়া ইউরোপে যাইবার অম্মতি পাইয়াছেন ।

মেডিকাল কালেক্টর ঐসখীর জবাবদায়ক অধ্যাপক ও অগ্নি পদোপলক্ষে কলিকাতা কালেক্টর হাম্পাতালের দ্বিতীয় ফিজিশিয়ন ও শয্যাগত ব্যক্তিদের ঐসখ বিদ্যার অধ্যাপক মেডিকাল ডিপার্টমেন্টের সর্জন মেজর জিহুত স্বর্ধাকুমার গুডবি চক্রবর্তী, এম, ডি, ১৮৬৮ সালের আইনের ৯ ধারামতে দুই বৎসর ছুটি পাইয়াছেন ।

এচ কে বর্ণ, কর্ণেল,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৪ । ৭ আপ্রিল ।]

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—ESTABLISHMENT.

Port William, the 23rd March 1874.

No. 164.—Messrs. E. James and J. F. Mackenzie, Assistant Engineers, 2nd Grade, are transferred from the Punjab to Bengal Provincial Establishment.

The 27th March 1874.

No. 177.—The services of Lieutenant-Colonel H. T. Forbes, s. o., Executive Engineer, 1st Grade, Assam, are placed temporarily at the disposal of the Government of Bengal in the Public Works Department.

C. H. DICKENS, *Colonel, R. A.,*
Secy. to the Govt. of India.

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট ।

সিরিশতা বিবরণক ।—বিজ্ঞাপন ।

কোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ২৩ মার্চ ।

১৬৪ নম্বর ।—দ্বিতীয় জেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত ই জেমস সাহেব ও জে এক মাকেল্লি সাহেব পঞ্জাব হইতে বঙ্গদেশের এবিনশ্যাল সিরিশতায় প্রেরিত হইরাছেন ।

১৮৭৪ সাল ২৭ মার্চ ।

১৭৭ নম্বর ।—আসামের প্রথম জেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল জীযুত এচ টি কর্কস সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা-ধীনে নিযুক্ত হইরাছেন ।

সি, এচ, ডিকিন্স, কর্ণেল, আর, এ,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 7, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ৭ আপ্রিল ।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড ।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দারণ প্রভৃতি

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 988.

GENERAL.—*The 27th March 1874.*—With reference to the Notifications dated the 15th April and the 29th December last, the Lieutenant-Governor is pleased to declare that the present order of Magistrate-Collectors of the Second Grade being now extinct, Magistrate-Collectors will in future be classed in three grades only :—

First Grade, on Rs. 2,250 per mensem.	
Second „ „ 1,800 „	
Third „ „ 1,500 „	

The 25th March 1874.—Mr. James Alexander Crawford, Collector of Customs, Calcutta, is allowed furlough for two years, under Section 10 (a), Clause 2 of the Civil Leave Code, together with the usual subsidiary leave, from the 1st April next.

The 26th March 1874.—Mr. George Kennedy Webster, c.s., is allowed subsidiary leave from the 24th December 1873 to the 13th January 1874, to enable him to join his appointment on his return from furlough.

Mr. Godfrey John Bective Tuite Dalton, c.s., is allowed subsidiary leave from the 27th January 1874 to the 29th idem, to enable him to join his appointment on his return from furlough.

The 27th March 1874.—Baboo Judoonath Bose, Deputy Collector, is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870 in the district of Shahabad, for the purpose of taking up lands required for relief works.

The 28th March 1874.—The Lieutenant-Governor is pleased to accept the resignation tendered by Mr. James Alexander Crawford of his appointment as President of the Bengal Committee for the Annual London International Exhibition, and as a Commissioner for making Improvements in the Port of Calcutta.

The 30th March 1874.—The following appointments will take effect from the 1st April 1874 :—

Sir William James Herschel, Bart., Acting Commissioner of the Cooch Behar Division, is appointed to be Commissioner of that division.

Mr. William Macpherson, on furlough, is appointed to be District and Sessions Judge of the Second Grade.

Mr. Henry Fitzmaurice John Kean is appointed to be a Magistrate and Collector of the Second Grade.

Mr. William Kemble is appointed to be a Magistrate and Collector of the Second Grade.

Mr. Henry Beveridge is appointed to be a Magistrate and Collector of the Second Grade.

Mr. Thomas Frank Bignold, B.A., is appointed to be a Magistrate and Collector of the Third Grade, but to continue to act as Inspector-General of Registration.

Mr. Frederick Wyer, B.A., is appointed to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade.

Mr. Herbert Mosley is appointed to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the Second Grade.

Mr. Henry Gillon, Assistant Magistrate and Collector, Kooshtea, is transferred to Tirhoet.

Mr. James Kelleher, Assistant Magistrate and Collector, is appointed to have charge of the Kooshtea sub-division. This cancels his transfer to Gya, notified in the *Gazette* of the 25th ultimo.

The 31st March 1874.—Mr. Edmond Craster Craster, Judge of Gya, is allowed three months' leave under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code, from the 1st April next or any subsequent date within one month on which he may be relieved.

[*Government Gazette, 7th April 1874.*]

বঙ্গদেশের জ্যুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞা ।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্ট ।

২৮ নম্বর ।

সাধারণ — ১৮৭৪ সাল ২৭ মার্চ ।—জ্যুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব গত আপ্রিল মাসের ১৫ তারিখের ও ডিসেম্বর মাসের ২৯ তারিখের বিজ্ঞাপনোপলক্ষে এই আজ্ঞাকরিলেন । দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেট-কালেকটরদের পদ এইক্ষণে উঠাইয়া যাওয়াতে এই অবধি কেবল তিন শ্রেণীর মাজিস্ট্রেট কালেকটর করা যাইবে,

প্রথম শ্রেণীর বেতন মাসে ২২৫০ টাকা

দ্বিতীয় শ্রেণীর ঐ ঐ ১৮০০ ,,

তৃতীয় শ্রেণীর ঐ ঐ ১৫০০ ,,

১৮৭৪ সাল ২৫ মার্চ ।—কলিকাতার কলেক্টর জ্যুত জেমস আলেকজান্ডার ফ্রাফর্ড সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১০ (২) ধারার ২ প্রকরণমতে দুইবৎসর নিয়মিত ছুটি পাইয়াছেন, তন্নিম্ন আগামি আপ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি উপকরণার্থ নিয়মিত ছুটি পাইয়াছেন ।

১৮৭৪ সাল ২৬ মার্চ ।—জ্যুত জর্জ কেনেডি ওয়েবস্টার সাহেব, সি, এম, নিয়মিত ছুটি হইতে প্রত্যাগমন করিতে আপন কর্মগ্রহণ করিতে পারিবার নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ২৪ তারিখ অবধি ১৮৭৪ সালের জাম্বুয়ারি মাসের ১৩ তারিখ পর্যন্ত উপকরণার্থ ছুটি পাইয়াছেন ।

জ্যুত গডফ্রি জন বেকটিং টুট ডালটন সাহেব, সি, এম, নিয়মিত ছুটি হইতে প্রত্যাগমন করিতে আপন কর্মগ্রহণ করিতে পারিবার নিমিত্ত ১৮৭৪ সালের জাম্বুয়ারি মাসের ২৭ তারিখ অবধি ২৯ তারিখ পর্যন্ত উপকরণার্থ ছুটি পাইয়াছেন ।

১৮৭৪ সাল ২৭ মার্চ ।—ডেপুটি কালেক্টর জ্যুত বাবু বহুনাথ বসু উপকরণার্থ কার্যের নিমিত্ত ভূমিগুহনার্থে শাহাবাদ জিলায় ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

১৮৭৪ সাল ২৮ মার্চ ।—জ্যুত জেমস আলেকজান্ডার ফ্রাফর্ড সাহেব মায়ুরেল লণ্ডন ইন্টারন্যাশনাল একজিবিশনের নিমিত্ত বেঙ্গল কমিটির সভাপতির ও কলিকাতাবন্দর সৌধকরণার্থ কমিশ্যনরের পদ ত্যাগ করণার্থে যে প্রার্থনাপত্র পাঠান জ্যুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব তাহা গ্রাহ্য করিয়াছেন ।

১৮৭৪ সাল ৩০ মার্চ ।—নিম্নলিখিত নিয়োগসকল ১৮৭৪ সালের আপ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে ।

কুচবেহার খণ্ডের একটংকমিশ্যনর জ্যুত উলিয়াম জেমস হর্শেল, সাহেব, বারগেট, ঐ খণ্ডের কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

জ্যুত উলিয়াম মাককরসন সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর ডিস্ট্রিক্ট ও সেশন জজের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন । ইনি ছুটি পাইয়াছেন ।

জ্যুত হেনরি ফিটসমরিস জ্যাক কীন সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

জ্যুত উলিয়াম কেনল সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

জ্যুত হেনরি বেবরিজ সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

জ্যুত তামস স্কার বিগোনল্ড সাহেব, বি, এ, তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন, কিন্তু রেজিষ্টারী করণ কার্যের ইনস্পেক্টর জেনরলের কৰ্ম করিতে থাকিবেন ।

জ্যুত ফ্রেড্রিক ওয়াইলার সাহেব, বি, এ, প্রথম শ্রেণীর আইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

জ্যুত হার্বার্ট মোসলী সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর আইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

কুট্যার আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জ্যুত হেনরি গিলন সাহেব ব্রিহতে প্রেরিত হইয়াছেন ।

কুসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জ্যুত কেলিহর সাহেব কুট্যার মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন । এই মাসের ৩ তারিখের গেজেটে গয়ায় তাঁহার প্রেরিত হইবার যে আজ্ঞা হয় তাহা রহিত করা গেল ।

১৮৭৪ সাল ৩১ মার্চ ।—গয়ায় জ্যুত এডমণ্ড ফ্রাফর্ড সাহেব আগামি আপ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর এক মাসের মধ্যে যে তারিখে অন্যের প্রতি কৰ্মের তার্পণ করেন সেই তারিখ অবধি সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে তিন মাস ছুটি পাইয়াছেন ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৪ । ৭ আপ্রিল ।]

Mr. William Henry Henderson is appointed to act as District and Sessions Judge of Gya in the Second Grade during the absence on leave of Mr. E. C. Craster, or until further orders.

The Lieutenant-Governor is pleased to appoint Mr. Alfred Hinuber Haggard, under the provisions of Section 3, Act II of 1869, to act as a Justice of the Peace within the territories under His Honor's control.

Mr. Thomas Bruce Lane is appointed to act as Collector of Customs, Calcutta, during the absence on leave of Mr. J. A. Crawford, or until further orders.

Mr. Francis Frederick Handley, Assistant Magistrate and Collector, Purneah, is allowed eight days' subsidiary leave preparatory to proceeding on furlough on medical certificate.

LEGISLATIVE.—*The 26th March 1874.*—The Lieutenant-Governor is pleased to appoint Mr. Stuart Saunders Hogg, c.s., to be a Member of the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal for the purpose of making Laws and Regulations in the Bengal Division of the Presidency of Fort William.

POLICE.—*The 28th March 1874.*—Mr. J. W. H. Dalrymple Clark, Acting Assistant Superintendent of Police, 24-Pergunnahs, is allowed one week's leave from the 16th March 1874, under Section 13, Supplement F of the Civil Leave Code, to enable him to attend the Subordinate Civil Service Examination.

REGISTRATION.—*The 26th March 1874.*—Mr. Thomas Mohendro Lall Bose, Special Sub-Registrar of Jessore, is allowed privilege leave from the 17th February to the 2nd March 1874, under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code.

The 28th March 1874.—Baboo Nittolal Dey is appointed to be Special Sub-Registrar of Howrah.

Baboo Kaliprosunno Chowdhry is appointed to be Special Sub-Registrar of Dacca.

The 30th March 1874.—Moulvi Berhanuddin Mahomed is appointed to be Sub-Registrar of Dabipore, in the 24-Pergunnahs. The orders of the 24th December 1873, appointing Baboo Pryanath Basu to be Sub-Registrar of Dabipore, are cancelled.

Moulvi Mahomed Abdoor Rahman is appointed to be Sub-Registrar of Shazadpore, in the district of Pubna, *vice* Mahomed Khalid, resigned.

EDUCATION.—*The 25th March 1874.*—The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of Maldah :—

Mr. J. Sheldon, Executive Engineer.

Baboo Bishnu Chunder Dutt, Inspecting Postmaster.

„ Akhoy Kumar Bose, Sub-Deputy Collector.

„ Jogesh Chunder Mitra, B.L., Moonsif.

The 26th March 1874.—Mr. George Kennedy Webster, c.s., is appointed to be a member of the District School Committee of Lohardugga.

MEDICAL.—*The 11th February 1874.*—Second Grade Assistant Surgeon Ramchunder Coopto is posted to Sarun.

The 6th March 1874.—Surgeon Edward Alfred Birch, F.R.C.S., is appointed to officiate as Civil Surgeon of Hazareebagh.

The 21st March 1874.—Third Grade Assistant Surgeon Kristodas Sen is appointed to have medical charge of the Bettiah sub-division, and of the Charitable Dispensary there.

The 26th March 1874.—Third Grade Assistant Surgeon Mohendrolal Bose is appointed to have charge of the Charitable Dispensary at Motiharee.

The services of Third Grade Assistant Surgeon Bijoy Gobiind Chowdhry, a supernumerary at the Presidency, are placed at the disposal of the Government of India in the Public Works Department.

The 27th March 1874.—Third Grade Assistant Surgeon Denobuudhoo Dutt, Inspecting Medical Officer, Burdwan Circle, is allowed one month's privilege leave from the 16th March 1874 under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code.

[Government Gazette, 7th April 1874.]

জিহুত ই. সি. ফ্রাটের সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অম্পস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত জিহুত উলিয়ম হেনরি হেগরসন সাহেব দ্বিতীয় জেনারেলের গয়ার ডিস্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্তব্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব জিহুত আলফ্রেড হিম্বর হাগার্ড সাহেবকে উক্ত মান্যবর জিহুতের শাসনাধীন দেশে ১৮৬৯ সালের ২ আইনের ৩ ধারার বিধানমতে শাস্তি রক্ষার্থে জজিসের পদে নিযুক্ত করিলেন।

জিহুত জে. এ. ফ্রাফর্ড সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অম্পস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত জিহুত তামস ক্রস লেন সাহেব কলিকাতার কটমের কালেক্টরের কর্তব্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

পুরনিয়ার আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর জিহুত ক্যান্সিস ক্লেডিক হাগলি সাহেব চিকিৎসকের সার্ভিকল ট্রেনিং নিয়মিত ছুটি লইয়া ইউরোপে গমনার্থে প্রযুক্ত হইবার জন্য আট দিন উপকরণার্থে ছুটি পাইয়াছেন।

ব্যবস্থাপন সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ২৬ মার্চ।—জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব জিহুত ফ্রাফর্ড সাহেব, সি. এস. সাহেবকে কোর্ট উলিয়ম প্রসিডেন্সীর বঙ্গদেশ খণ্ডে আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থে বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের মন্ত্রিসভার সভ্যের পদে বরণ করিলেন।

পোলীস সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ২৮ মার্চ।—২৪ পরগনার পোলীসের একটি আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জিহুত জে ডবলিউ এচ ডালরিম্পান ক্লার্ক সাহেব সবরদিনে সিভিল সার্ভিস পরীক্ষায় উপস্থিত হইতে পারিবার নিমিত্তে সিভিল কার্যকারকদের ছুটির দি চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১৩ ধারামতে ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ১৬ তারিখ অবধি এক সপ্তাহ ছুটি পাইয়াছেন।

রেজিস্ট্রার করণ সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ২৬ মার্চ।—বশোহরের বিশেষ সব-রেজিস্ট্রার জিহুত তামস মহেন্দ্রলাল বসু সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে ১৮৭৪ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ১৭ তারিখ অবধি মার্চ মাসের ২ তারিখ পর্যন্ত অম্পস্থানের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ২৮ মার্চ।—জিহুত বাবু নৃত্যলাল দে হাবড়ার বিশেষ সব-রেজিস্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জিহুত বাবু কালীপ্রসন্ন চৌধুরী ঢাকার বিশেষ সব-রেজিস্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ৩০ মার্চ।—জিহুত মোলবী বহুদীন মহম্মদ ২৪ পরগনার অন্তর্গত দেবীপুরের সব-রেজিস্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন। জিহুত বাবু প্রিয়নাথ বসু দেবীপুরের সব-রেজিস্ট্রার হইবেন ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ২৪ তারিখের এই আজ্ঞা রহিত করা গেল।

জিহুত মহম্মদ খালিদ কর্তৃত্বাগ করিতে তৎপরবর্তে জিহুত মোলবী মহম্মদ আবদুল রহমান পাবনা জিলার অন্তর্গত শাহজাদপুরের সব-রেজিস্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শিক্ষা সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ২৫ মার্চ।—নিম্নলিখিত মহাপ্রেরা মালদহ জিলার স্কুল কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

একসকটি ইঞ্জিনিয়ার জিহুত জে শেলডন সাহেব।

ইনস্পেকটিং পোস্ট মাস্টার জিহুত বাবু বিষ্ণুচন্দ্র দত্ত।

সব-ডেপুটি কালেকটর জিহুত বাবু অক্ষয় কুমার বসু।

সুনসেক জিহুত বাবু বোগেশচন্দ্র মিত্র, বি, এল।

১৮৭৪ সাল ২৬ মার্চ।—জিহুত জর্জ কেনেডি ওরবটর সাহেব, সি. এস. লোহারডগা জিলার স্কুল কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

চিকিৎসা সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ১১ ফেব্রুয়ারি।—দ্বিতীয় জেনারেল আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জিহুত রামচন্দ্র গুপ্ত সারণে অবস্থিত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ৬ মার্চ।—সর্জন জিহুত এডওয়ার্ড আলফ্রেড বর্চ সাহেব, এক, আর, সি, এস, হাজারী বাগের সিভিল চিকিৎসকের কর্তব্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ২৪ মার্চ।—তৃতীয় জেনারেল আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জিহুত কৃষ্ণদাস সেন বেতিয়া মহ-কুমার চিকিৎসা কার্যের ও তথাকার দাতব্য ঔষধালয়ের অধ্যক্ষতা ভার পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ২৬ মার্চ।—তৃতীয় জেনারেল আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জিহুত বাবু মহেন্দ্রলাল বসু মতিহারীর দাতব্য ঔষধালয়ের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

রাজধানীতে অতিরিক্ত তৃতীয় জেনারেল আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জিহুত বাবু বিজয় গোবিন্দ চৌধুরী পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ২৭ মার্চ।—বর্জমান চক্রের ইনস্পেকটিং চিকিৎসক তৃতীয় জেনারেল আসিস্ট্যান্ট সর্জন জিহুত দীনবন্ধু দত্ত সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ১৬ তারিখ অবধি এক মাস অম্পস্থানের ছুটি পাইয়াছেন।

[১. বাবেল্ট গেজেট। ১৮৭৪। ৭ এপ্রিল।]

Third Grade Assistant Surgeon Debendronath Roy, of the Debibarpore Endemic Dispensary, is appointed to act as Inspecting Medical Officer of the Burdwan Circle during Assistant Surgeon Denobundhoo Dutt's absence, or until further orders.

The 28th March 1874.—Surgeon-Major Joseph Ewart, M.D., Surgeon Superintendent of the Presidency General Hospital, is allowed three months' privilege leave under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code.

The 30th March 1874.—Surgeon Alfred John Wall, M.D., who has lately arrived from England, is posted temporarily to the Presidency General Hospital.

Third Grade Assistant Surgeon Chunder Coomar Gupta, on special duty, Burdwan, is allowed two months' leave on medical certificate from the 21st February 1874, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code.

The 31st March 1874.—Dr. John Meredith reported his departure from India on leave on the 26th February 1874.

Surgeon W. D. Stewart is appointed to act as Civil Surgeon of Burdwan.

OPIMUM.—*The 30th March 1874.*—Mr. William Masters, Sub-Deputy Opium Agent of Tehta, is appointed to be Sub-Deputy Opium Agent of Hajeeppore.

LOCAL FUNDS.—*The 28th March 1874.*—The following gentlemen are appointed to be members of the District Road Committee of the Pubna district :—

Baboo Mohendronath Mitter, Moonsif.

Moulvi Azaharuddin, Civil Court Ameen.

ERRATUM.—*The 30th March 1874.*—In the orders of the 21st March published in the *Calcutta Gazette* of the 25th idem, vesting certain officers with the powers of a Collector under Act X of 1870—

For "Mr. John Austin Bourdillon" read "Mr. James Austin Bourdillon."

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION

FIRST HALF-YEARLY EXAMINATION FOR 1874

The 28th March 1874.—It is hereby notified for general information that the next half-yearly Departmental Examination of Assistants, Extra Assistants, and Deputy Magistrates in the Regulation and Non-Regulation Districts, and of officers in the Police and Opium Departments, will begin on Monday, the 20th April 1874.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

RENEWAL OF STAMPS.

The 30th March 1874.—In exercise of the powers vested in the Local Government by Section 27 of the Court Fees Act, VII of 1870, the Lieutenant-Governor is pleased, with the concurrence of the Chief Justice of the High Court of Calcutta, to make the following rule for regulating the renewal of damaged or spoiled stamps used under Section 8 of the Act in the said High Court :—

The taxing officer mentioned in Section 5 of the Court Fees Act, VII of 1870, shall, in the exercise of his discretion, be competent to issue a certificate for the renewal, free of charge, of the stamp or stamps on any document, in cases when the re-writing of such documents has, through inadvertence or accident, been, in his opinion, rendered necessary; or where, after a document has been duly stamped, and the stamps cancelled, it is found that the reason for presenting it to, or filing it in, the Court has ceased to exist. Such certificate

[*Government Gazette, 7th April 1874.*]

আসিফাউ চিকিৎসক জীবুত নীনবঙ্গের অল্পপস্থান কালে অথবা অন্য আজা না হওন পর্যন্ত দেবীপুরের এণ্ডেমিক ঔষধালয়ের তৃতীয় জেণীর আসিফাউ চিকিৎসক জীবুত দেবেন্দ্র নাথ রায় বর্জমান চক্রের ইনস্পেকটিং চিকিৎসকের কর্তব্য করণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন।

১৮৭৪ সাল ২৮ মার্চ — প্রেসিডেন্সী জেনরল হাস্পাতালের সর্জন সুপারিন্টেন্ডেন্ট সর্জন-মেজর জীবুত জোসেফ ইউয়ার্ট সাহেব, এম, ডি, সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে তিন মাস অল্পগ্রহের ছুটি পাইরাছেন।

১৮৭৪ সাল ৩০ মার্চ।—সর্জন জীবুত আলফ্রেড জান ওয়াল সাহেব এম, বি, সম্প্রতি ইংলণ্ডহইতে পহিছিয়া কিয়ৎকালের নিমিত্তে প্রেসিডেন্সীর জেনরল হাস্পাতালে অবস্থিত হইরাছেন।

বর্জমানে বিশেষ কার্যার্থে নিযুক্ত তৃতীয় জেণীর আসিফাউ চিকিৎসক জীবুত চন্দ্রকুমার গুপ্ত চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে সিভিল কার্যকারকদের ছুটির ৫ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে ১৮৭৪ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ২৪ তারিখ অবধি দুই মাস ছুটি পাইরাছেন।

১৮৭৪ সাল ৩১ মার্চ।—ডাক্তর জীবুত জান মেরিডিথ সাহেব ছুটি লইয়া ১৮৭৪ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ২৬ তারিখে ভারতবর্ষহইতে গমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

সর্জন জীবুত ডবলিউ ডি ক্লার্ট সাহেব বর্জমানের সিভিল চিকিৎসকের পদে নিযুক্ত হইরাছেন।

আফীনসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ৩০ মার্চ।—তেহতার আফীনের সব-ডেপুটী এজেন্ট জীবুত উলিয়ম মার্চ সাহেব হাজীপুরের আফীনের সব-ডেপুটী এজেন্টের পদে নিযুক্ত হইরাছেন।

স্থানীয় ফণবিষয়ক বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ২৮ মার্চ।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা পাবনা জিলার ডিক্রিকট পণ কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইরাছেন।

মুনসেফ জীবুত বারু মহেন্দ্রলাল মিত্র।

দেওয়ানী আদালতের আমীন জীবুত মৌলবী আজহারউদ্দীন।

অশুদ্ধশোধন।—১৮৭৪ সাল ৩০ মার্চ।—কএক জন কর্তৃপক্ষের প্রাপ্তি ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা দানবিষয়ক মার্চ মাসের ২১ তারিখের যে আফা এ মাসের ৩১ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ হয় তাহাতে,

“জীবুত জান অফিন বোরডিলন সাহেব” এই নামের পরিবর্তে “জীবুত জেমস অফিন বোর্ডিলন সাহেব” পাঠ করিতে হইবে।

রিবর্স ডায়মন্ড,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সালের প্রথম বাৎসরিক পরীক্ষা।

১৮৭৪ সাল ২৮ মার্চ।—আইনের অধীন ও আইন বহির্ভূত জিলায় ১৮৭৪ সালের আশ্রিল মাসের ২০ তারিখ সোমবারে আসিফাউদের ও অতিরিক্ত আসিফাউদের এবং ডেপুটী মাজিস্ট্রেটদের এবং পোলীস ও আফীন কার্যবিভাগের কর্মচারীদের কার্যবিভাগ সম্পর্কীয় আগামি বাৎসরিক পরীক্ষা আরম্ভ হইবে।

রিবর্স ডায়মন্ড,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

ইন্সপেক্ট নূতন করিয়া দিবার কথা।

১৮৭৪ সাল ৩০ মার্চ।—কলিকাতার হাই কোর্টে আদালতের রহস্য বিষয়ক ১৮৭০ সালের ৭ আইনের ৩ ধারামতে যে ইন্সপেক্টর ব্যবহার হয় তাহা নষ্ট কি অকর্মণ্য হইলে, নূতন করিয়া দেওনবিষয়ে এই আইনের ২৭ ধারায় স্থানীয় গবর্ণমেন্টের প্রাপ্তি যে ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইল জীবুত লেন্ডেনমেন্ট গবরনর সাহেব সেই ক্ষমতানুসারে কার্য করিয়া এই হাই কোর্টের চীক অফিস সাহেবের সম্মতি ক্রমে এই বিধি করিয়াছেন।

আদালতের রহস্যবিষয়ক ১৮৭০ সালের ৭ আইনের ৫ ধারায় টাক্স আফিসর নামক যে কার্যকারকের কথা লেখা আছে, তাঁহার বিবেচনায় অকর্মণ্য কি অমনোযোগ হেতুক কোন দলীল পুনশ্চ লিখিয়া দেওয়া আবশ্যক হইলে ও সেই দলীলে এক কি কএক ইন্সপেক্টর দেওয়া থাকিলে, কিবা কোন দলীলে উপযুক্ত ইন্সপেক্টর দেওয়া গেলে ও সেই ইন্সপেক্টর অকর্মণ্য করা গেলে পর কোর্টে সেই দলীল উপস্থিত কি নাথিল করিবার কারণ রহিত হইরাছে দেখা গেলে, তিনি আপনার বিবেচনামতে এই এক কি কএক ইন্সপেক্টর বিনামূল্যে নূতন করিয়া দিবার সার্টিফিকেট লিখিয়া দিতে পারিবেন। উক্ত [গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৭৪। ৭ আশ্রিল।]

shall be sufficient authority to the Collector to issue to the holder of the certificate other stamps of the value specified in the certificate, on delivery of the stamps which have been rendered useless.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 31st March 1874.—Whereas land is required by Government for a public purpose, *i. e.* the construction of a feeder road from Patiram in Dinagepore to the Northern Bengal Railway Station at or near Foolbary in Dinagepore, a distance of 16 miles, more or less, notice is hereby given that for the above purpose a strip of land is required, 40 feet in width, be the same more or less, running through the undermentioned villages:—Soojapore, Chandpara, Kristopore, Mokterpore, Basudebpore, Nund Jaulpore, Shahapore, Rohumutpore, Radhicapore, Malanchi, Khundkhohi, Chettrapara, Nundigram, Bhatpul, Pookhur, Booranga, Akhi, Narud Madhub, Kashihattee, Desma or Ramkristopore, Mowgong, Tishore, Bhogobanpore, Bangshipore, Botool, Mohesh Lattee, Bazeepore, Idrakpore, Rampore, Talipookhur, and Patiram, all in the Dinagepore district.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 31st March 1874.—Whereas land is required by Government for a public purpose, *i. e.* the construction of a feeder road from Foolbary (in Dinagepore) to Bow Chundee (in Rungpore), a distance of about 14 miles, more or less, notice is hereby given that for the above purpose a strip of land is required 40 feet in width, be the same more or less, running through the undermentioned villages:—Basudevpore, Sojunpookhur, Jobberpara, Moheshpore, Dulduly, Shalghoria, Monjapara, Gurpara, Peereejpore, Shahabajpore, Rughubpore, Rossulpore, Sultanpore, and Madhyapara, in Dinagepore, and Batasan Mosulmarce, Kootubpore, Tiarpara, Lattaram, and Bow Chundee, in the Rungpore district.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 30th March 1874.—The attention of Government having been drawn to the fact of the illicit importation of Fire-arms and Ammunition among the hill tribes in the North-East Frontier through the districts of Chittagong, Hill Tipperah, and Sylhet, the following Resolution of the Government of India in the Home Department, No. 62-3548, dated the 28th November 1873, together with the Notifications of that Department, Nos. 3559 and 3560, dated the 28th idem, regulating the import and transit of Arms and Ammunition, are republished for the information of all local officers.

Extract from the Proceedings of the Government of India in the Home Department (Public)—

No. 62—3548, under date Fort William, the 28th November 1873.

READ again the following correspondence relating to the manufacture, importation, sale, transport, &c., of Arms and Ammunition under the provisions of Act XXXI of 1860 as amended by Act VI of 1866:—

Foreign Department Notification No. 1707, dated the 27th November 1869, and the Rules published under it for regulating the importation of Arms and Ammunition into or through the territories under the Lieutenant-Governor of Bengal.

Letter from the Government of Bengal, No. 3852, dated the 29th July 1870.

To Financial Department, No. 5113, dated 23rd November 1870.

Circular to the Local Governments and Administrations, Nos. 5104-12, dated the 23rd November 1871, and replies to this Circular.

Endorsement from the Foreign Department, No. 1959P., dated 19th November 1870, forwarding certain papers on the subject of the importation of Fire-arms into Rajpootana.

Ditto No. 1590, dated 28th July 1871.

[*Government Gazette, 7th April 1874.*]

একরে যে ইচ্ছাশীল অকরণ্য করা গেল তাহা কালেকটর সাহেবের নিকট আনিয়া দেওয়া গেলে যে ব্যক্তি ঐ সার্টিফিকেট আনেন কালেকটর সাহেব তাঁহাকে ঐ সার্টিফিকেটের নির্দিষ্ট মূল্যের অন্য ইচ্ছাশীল দিবেন, এতদৰ্থে ঐ সার্টিফিকেট উপযুক্ত ক্ষমতাপত্র হইবে।

এচ, এল, ডাল্মিয়ার,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৩১ মার্চ।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ দিনাজপুরের অন্তর্গত পতিরাধ অবধি ফুলবাড়ী বা তরিকটবর্তী বঙ্গদেশের উত্তরদিগের রেলওয়ে স্টেশন পর্যন্ত পোষকপথ প্রস্তুত করণার্থে ন্যূনাদিক ১৬ মাইল দীর্ঘ ভূমি গবর্ণমেন্টের লওয়া আবশ্যিক। অতএব সংবাদ দেওয়া গেল যে পূর্বেকর্তৃক কার্যের নিমিত্তে দিনাজপুর জিলার অন্তর্গত হুজাপুর ও চাঁদ পাড়া ও কৃষ্ণপুর ও মোক্তারপুর ও বাহুদেবপুর ও নন্দলালপুর ও শাহপুর ও রহমৎপুর ও রামিকাপুর ও মালিকি ও খণ্ডৈ ও হুত্রপাড়া ও নন্দীগ্রাম ও ভটপুল ও পুখর ও বুরাজা ও আখি ও নারদ মাধব ও কাশীহাটি ও দেশমা বা রামকৃষ্ণপুর ও মৌগাঁও তিশোর ও ভগবানপুর ও বংশীপুর ও বোড়ুল ও মহেশলাটি ও বাজীপুর ও ইত্রাকপুর ও রামপুর ও তালিপুর ও পতিরাধ গ্রাম দিয়া ন্যূনাদিক ২০ ফুট প্রস্থ ভূমির প্রয়োজন।

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৩১ মার্চ।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ দিনাজপুরের অন্তর্গত ফুলবাড়ী অবধি রঙ্গপুরের অন্তর্গত বৌচটী পর্যন্ত ১৪ মাইল দীর্ঘ পোষকপথ প্রস্তুত করণার্থে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বেকর্তৃক কার্যের নিমিত্তে দিনাজপুর জিলার অন্তর্গত বাহুদেবপুর ও হুজনপুর ও যবেরপাড়া ও মহেশপুর ও দলদলী ও শালঘোরিয়া ও মৌজাপাড়া ও গড়পাড়া ও পীরীজপুর ও শাহবাজপুর ও রাঘবপুর ও রহুলপুর ও হুলতানপুর ও নধ্যাপাড়া গ্রাম এবং রঙ্গপুর জিলার অন্তর্গত বাতাশন মোসলমারী ও কুতবপুর ও তিওরপাড়া ও লাটোরাম ও বৌচটীগ্রাম দিয়া ন্যূনাদিক ৪০ ফুট প্রস্থ ভূমির প্রয়োজন।

সি বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৩০ মার্চ।—চট্টগ্রাম ও ত্রিপুরা পর্কিত ও জিহট্ট জিলা দিয়া বন্য জাতীরদের মধ্যে বেআইনীমতে বন্ধকাদি ও অস্ত্রশস্ত্র চালান করা গিয়া থাকে গবর্ণমেন্ট এই কথা জানিতে পাওয়াতে, হোম ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২৮ তারিখের নিম্নলিখিত ৬২—৩১৪৮ নং নির্দেশপত্র এবং অস্ত্রশস্ত্র ও বাকদাদি আমদানী করণের বিধান করণার্থে ঐ ডিপার্টমেন্টের ঐ মাসের ২৮ তারিখের ৩৫৫২ ও ৩৫৬০ নং বিজ্ঞাপন স্থানীয় কর্তৃপক্ষের জ্ঞানার্থে পুনর্বার প্রকাশ করা গেল।

হোম ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের কার্যবিবরণ হইতে উদ্ধৃত কথা (পবলিক) —

৬২—৩৫৪৮ নম্বর, কোর্ট উলিয়ম ১৮৭৩ সাল ২৮ নবেম্বর।

১৮৬৬ সালের ৬ আইনসম্মত সংশোধিত ১৮৬০ সালের ৩১ আইনে অস্ত্রশস্ত্র বাকদাদি প্রভৃতি প্রস্তুত ও আমদানী ও বিক্রয় করণ ও স্থানান্তরে প্রেরণাদি বিষয়ক যে বিধান আছে তাহা বিধির নিম্নলিখিত পত্রাদি পাঠ করা গেল।

করিম ডিপার্টমেন্টের ১৮৬৯ সালের ২৭ নবেম্বরের ১৭০৭ নম্বরের আপসপত্র, ও সেই পত্রানুসারে বঙ্গদেশের জিহট্ট লেন্টমেন্ট গবর্ণমেন্ট সাহেবের শাসিত দেশের মধ্যে অস্ত্র বাকদাদি আমদানী করণ কি সেই দেশ দিয়া চালান করণ বিষয়ক যে বিধি প্রকাশ হইয়াছিল সেই বিধি।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ২৯ জুলাইর ৩৫৮২ নং পত্র।

কিবাংশাল ডিপার্টমেন্টের বিকট ১৮৭০ সালের ২৩ নবেম্বরের ৫১১৩ নং পত্র।

দাখা দাখের গবর্ণমেন্টের ও কর্তৃপক্ষারিদের বিকট ১৮৭১ সালের ২৩ নবেম্বরের ৫১০৪—১২ নং সরকুল্যার ও সেই সরকুল্যারের সকল উত্তর।

রাজপুতবার বন্ধকপ্রভৃতি আমদানীকরণবিষয়ক এক পত্রের সহিত করিম ডিপার্টমেন্টে ১৮৭০ সালের ১৯ নবেম্বরের ১৯৫৯ P নম্বরের পুঁতলিপি।

১৮৭১ সালের ২৮ জুলাইর ১৫২০ নং ঐ

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ৭ আগ্রিল।]

Letter from Government of Bengal, No. 4491, dated 30th September 1870.

From Financial Department, No. 4119, dated 28th December 1870.

Circular to all Local Governments and Administrations, Nos. 2923 to 3929, dated 14th June 1871, and replies received.

Letter from Government of Bengal, No. 2192, dated 10th May 1871.

Letter to Government of Bengal, No. 2922, dated 14th June 1871.

Endorsement from the Foreign Department, No. 1274P, dated the 22nd June 1871, forwarding, for disposal, replies to a Circular issued in May 1869, inquiring how far the rules sanctioned for Bengal to regulate the importation and transport of Arms and Ammunition would be suitable for the other provinces.

Circular to Local Governments and Administrations, Nos. 40—2630 to 2633, dated 14th August 1873, and replies received.

RESOLUTION.

IN MAY 1869 the Government of India in the Foreign Department sanctioned certain rules for regulating the importation of fire-arms and ammunition into the Lower Provinces of Bengal, and their transport from place to place within the limits of those provinces, under the provisions of Sections 17 to 22 of Act XXXI of 1860, and at the same time issued a Circular to the other Local Governments and Administrations inquiring how far such rules would meet their respective requirements.

2. From the replies received it appears necessary to frame uniform regulations for placing the importation and inland transport of cannon and arms and ammunition under systematic control throughout British India.

3. And from other portions of the correspondence read, it appears desirable to prohibit the transshipment of cannon and arms and ammunition at certain British Indian ports, and to restrict the granting of passes for the exportation of cannon and arms and ammunition from British India.

4. The Governor-General in Council is therefore pleased to declare as follows:—

Firstly, as regards the importation of cannon and arms and ammunition, that licenses for import under Section 17, Act XXXI of 1860, will henceforward be granted only at places and by the officials named in the list appended to this Resolution. These orders will supersede the Notifications issued from the Home Department in October 1860 and July 1866, which authorized the chief police officer in every town and frontier district to grant licenses, and so much of the Foreign Office Notification of 1869 as relates to the importation of arms, &c., by sea or by land into India; also so much of the Notification (dated 22nd July 1873) which appeared in the *Calcutta Gazette* of 23rd July 1873, as relates to the importation of fire-arms and ammunition into the territories under the Government of Bengal.

Secondly, as regards the transshipment of arms, &c., that a Notification has issued under Section 6 of Act VI of 1873, prohibiting such transshipment at the ports to which that Act extends.

Thirdly, as regards the inland transport of arms, &c., from one part of India to another, that the rules, of which a copy is appended to this Resolution, are approved, and that they be published under Section 22 of Act XXXI of 1860: further that, in order to enable the Local Administrations under the Government of India to make similar rules for interior transport within their respective territories, a Notification has issued delegating to the Chief Commissioners the power conferred upon a local Government by Section 22 of Act XXXI of 1860.

[*Government Gazette, 7th April 1874.*]

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ৩০ সেপ্টেম্বরের ৪৪৯১ নং পত্র ।

ভিষাখণ্ড ডিপার্টমেন্টের ১৮৭০ সালের ২৮ ডিসেম্বরের ৪১১৯ নং পত্র ।

যাযা হাফের গবর্ণমেন্টের ও কর্তৃককারিদের বিকট ১৮৭১ সালের ১৪ জুনের ২২২৩ অবধি ২২২৯ পর্যন্ত বছরের সরকুলার ও তাহার যে সকল উত্তর করা গেল তাহা ।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের ১৮৭১ সালের ১০ মে ২১৯২ নং পত্র ।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের বিকট ১৮৭১ সালের ১৪ জুনের ২২২২ নং পত্র ।

বঙ্গদেশের মধ্যে অস্ত্রশস্ত্র বাকুদাদির আমদানী ও হাফে চালাই করণবিষয়ে যে বিধির অনুমতি হইয়াছে তাহা অর্থাৎ প্রদেশে কত দূর ষাটিতে পারে এই প্রশ্নসূচক যে সরকুলার ১৮৬৯ সালের যে মাসে প্রচারিত হইয়াছিল করিম ডিপার্টমেন্ট তাহার উত্তরের মিল্পতি করিবার জন্যে ১৮৭১ সালের ২২ জুনের ১২৭৪ P নং যে পৃষ্ঠলিপি পাঠাইলেম তাহা ।

যাযা হাফের গবর্ণমেন্টের ও কর্তৃককারিদের বিকট ১৮৭৩ সালের ১৪ আগস্টের ৪০—২৬৩০ অবধি ২৬৩০ পর্যন্ত বছরের সরকুলার ও তাহার যে উত্তর পাওয়া গিয়াছে তাহা ।

নির্ধারণ ।

করিন ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট ১৮৬৯ সালের যে মাসে, ১৮৬০ সালের ৩১ আইনের ১৭ ও ২২ ধারার বিধানমতে বঙ্গপ্রভৃতি দেশে বন্দুকপ্রভৃতি ও বাকুদাদি আমদানী করিবার ও এই দেশের অন্তর্গত এক স্থানহইতে অন্য স্থানে চালান করিবার বিধির অনুমতি দিলেন ও অন্য স্থানের গবর্ণমেন্টের ও কর্তৃককারিদের দেশে সেই বিধি কত দূর ষাটিতে পারে এই প্রশ্নসূচক এক পত্রও তৎকালেই সেই গবর্ণমেন্টের ও কর্তৃককারিদের বিকট প্রেরণ করিলেন ।

২। এই প্রশ্নের যে উত্তর পাওয়া গেল তাহা দেখিয়া, ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত তাবৎ স্থানে কোন স্পষ্ট নিয়মাধীনে কামান ও অস্ত্রশস্ত্র ও বাকুদাদি আমদানী করণের ও দেশান্তর্গত নানা স্থানে প্রেরণ করিবার একই প্রকারের বিধান করা আবশ্যক জানা গেল ।

৩। পূর্বোক্ত পত্রাদির অন্য অংশ দ্বারা জানা গেল যে, ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত কোমৎ বন্দরের মধ্যে কামান ও অস্ত্রশস্ত্র ও বাকুদাদি এক জাহাজহইতে নামাইয়া অন্য জাহাজে তুলিয়া দেওয়ার রীতি নিবেদন করা ও ব্রিটনীয় ভারতবর্ষহইতে কামান ও অস্ত্রশস্ত্র ও বাকুদাদি রক্তানী করিবার পাস দেওয়ার বিধান সঙ্কোচ করা কর্তব্য ।

৪। এই কারণে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীযুত গবর্নর জেনরল সাহেব নিম্নলিখিত বিধান করিয়াছেন ।

প্রথম, কামান ও অস্ত্রশস্ত্র ও বাকুদাদি আমদানী করণবিষয়ক আজ্ঞা এই । এই নির্ধারণ-পত্রের শেষে যে স্থানের ও যে কার্য্যকারকদের নামনির্ধারিত দেখা গেল এই অবধি কেবল সেই স্থানে সেই কার্য্যকারকেরা ১৮৬০ সালের ৩১ আইনের ১৭ ধারামতে আমদানী করিবার লাইসেন্স দিতে পারিবেন । হোম ডিপার্টমেন্টের ১৮৬০ সালের অক্টোবর মাসের ও ১৮৬৬ সালের জুলাই মাসের জাপনপত্রক্রমে প্রত্যেক নগরের ও সীমান্তল প্রত্যেক জিলার পোলীসের প্রধান কর্মকারক এই লাইসেন্স দিতে পারিতেন, কিন্তু এই নির্ধারণের বলে সেই জাপনপত্র এবং করিন আফিসের ১৮৬৯ সালের জাপনপত্রের যে অংশে ভারতবর্ষের মধ্যে সমুদ্র কি স্থলপথে অস্ত্রাদি আমদানী করণের কথা আছে সেই অংশ, এবং ১৮৭৩ সালের ২২ জুলাইর যে জাপনপত্র ১৮৭৩ সালের ১৯ জুলাইর রাজলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় সেই পত্রের যে অংশে বঙ্গদেশীয় গবর্ণমেন্টের শাসনাধীন দেশে বন্দুকপ্রভৃতি ও বাকুদাদি আমদানী করিবার কথা আছে, সেই অংশও রহিত করা গেল ।

দ্বিতীয়, অস্ত্রাদি এক জাহাজহইতে নামাইয়া অন্য জাহাজে তুলিয়া দিবার আজ্ঞা এই । ১৮৭৩ সালের ৬ আইন যে বন্দরে প্রচলিত আছে সেই বন্দরে এই আইনের ৬ ধারামতে এক জাহাজহইতে অস্ত্রাদি নামাইয়া অন্য জাহাজে তুলিয়া দেওয়া নিবেদন করিবার জাপনপত্র প্রকাশ করা গিয়াছে ।

তৃতীয়, ভারতবর্ষের অন্তর্গত এক স্থানহইতে অন্য স্থানে অস্ত্রাদি চালান বিষয়ক আজ্ঞা এই । এই নির্ধারণপত্রের শেষে যে বিধি প্রকাশ করা গেল তাহা অনুমোদিত হইয়াছে ও ১৮৬০ সালের ৩১ আইনের ২২ ধারামতে প্রকাশ করা হইবে । আরো ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের অধীন নানা স্থানের কর্তৃক কার্য্য নিরূপক সাহেবেরা জাপন শাসনাধীন দেশের অন্তর্গত স্থানে অস্ত্রাদি চালান করিবার তজপ বিধি করিতে পারেন এই নিমিত্ত ১৮৬০ সালের ৩১ আইনের ২২ ধারামতে স্থানীয় গবর্ণমেন্টের প্রতি যে ক্ষমতা প্রদান করা গেল প্রধান কমিশ্যার সাহেবদেরও প্রতি সেই ক্ষমতা প্রদান করণের জাপনপত্র প্রচার করা গিয়াছে ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৪ । ৭ জুলাই ।]

Fourthly, as regards the granting of passes for exporting arms and ammunition, that no such passes shall in future be granted for exportation either by land or sea, except by the Secretary to the Government of India in the Foreign Department, and such other officers as the Government of India, or the Governments of Madras and Bombay within their respective Presidencies, may have expressly authorized, or may hereafter expressly authorize, in this behalf. That all such passes shall be granted, subject, as far as may be, to the rules for the transport of arms within British India, and that, whenever there is a Political Agent, Cantonment Magistrate, or other British official at the place of destination, the pass shall be delivered to him within six days of the arrival there of the articles covered by it, with a view to his satisfying himself that there is no deficiency, in the same manner as a Magistrate of a British district is required to do by the inland transport rules.

List of places of import by Sea, and of the Officers authorized to grant Licences.

NAMES OF PLACES.	Officer authorized to grant licences.
<i>Madras.</i>	
Bimlipatam	} Secretary to Government, Madras. The Magistrates of the districts in which these ports are included, viz. Tanjore, Tinnevely, Malabar, and South Canara, and the Commissioner of Police, Madras.
Coconada	
Madras	
Tuticorin	
Calicut	
Mangalore	
<i>Bombay.</i>	
Bombay	Commissioner of Police, Bombay.
Kurrachee	Commissioner in Sindh.
Aden	The Resident at Aden.
<i>Bengal.</i>	
Calcutta	Commissioner of Police, Calcutta.
<i>British Burmah.</i>	
Rangoon	} The Chief Commissioner of British Burmah.
Bassein	
Akyab	
Moulmein	
Tavoy	
Mergui	

Import by Land.

The Officers authorized to grant licences to import arms and ammunition [more than the reasonable quantity which requires by law no license] by land into any part of the territories under the Government of India, are—the Secretary to the Government of India, Foreign Department, the Secretaries to the Governments of Bengal, North-Western Provinces, and the Punjab, and such officers as the Governments of Madras and Bombay shall appoint for those Presidencies respectively.

[Government Gazette, 7th April 1874.]

চতুৰ্থ, অস্ত্ৰশস্ত্ৰ ও বাকদাদি ৰক্তানী কৰিবার পাস দেওৱাৰ বিধি এই। এই অৰ্থ কৰিন ডিপাৰ্টমেণ্টে ভাৱতবৰ্ষেৰ গবৰ্ণমেণ্টেৰ সেক্ৰেটৰী সাহেব, এবং ভাৱতবৰ্ষেৰ গবৰ্ণমেণ্টে কিম্বা মাস্তাজেৰ ও বোম্বাইয়েৰ গবৰ্ণমেণ্টে আপনং শাসিত দেশেৰ মধ্যে যেং কাৰ্য্য-কাৰকদেৰ এতি পাস দিবার স্পষ্ট ক্ষমতা প্ৰদান কৰিৱাহেন কিম্বা ইহাৰ পৰে কৰিবেন কেবল সেই কাৰ্য্যকাৰকেৱা হুলপথে কি সমুদ্ৰপথে ৰক্তানী কৰিবার পাস দিতে পাৰিবেন। ব্ৰিটেনীয় ভাৱতবৰ্ষেৰ অন্তৰ্গত স্থানেং অস্ত্ৰাদি চালান কৰিবার যে বিধি হইয়াছে উক্ত প্ৰকাৰেৰ পাস সাধ্যানুসাৰে সেই বিধিমতে দেওৱা বাইবে। অস্ত্ৰাদি যে স্থানে চালান হইবে সেই স্থানে পলিটিকল এজেন্সী সাহেব কি সেনানিবেশ স্থানেৰ মাজিষ্ট্ৰেট সাহেব কিম্বা ব্ৰিটেনীয় অন্য কত্থপক্ষ থাকিলে অস্ত্ৰাদি তথান পহুঁহি-বার পৰ হ্ৰদ দিনেৰ মধ্যে তাঁহাকে ঐ পাস দেওৱা বাইবে। তাহাতে দেশান্তৰ্গত স্থানেং অস্ত্ৰাদি চালান কৰিবার বিধিমতে ব্ৰিটেনীয় জিলাৰ মাজিষ্ট্ৰেট সাহেবেৰ যে প্ৰকাৰে কৰা কৰ্ত্তব্য তিনিও সেই প্ৰকাৰে পাসেৰ সঙ্গ ঐ অস্ত্ৰাদি মিলাইয়া দেখিৱা। তাহা কোন অংশে কম না হ্ৰদ ইহা হৰোধমতে জানিৱা লইবেন।

যেং স্থানে সমুদ্ৰপথে আমদানী হইতে পাৰে ও যেং কাৰ্য্যকাৰক লাইসেন্স দিতে পাৰেন তাহাৰ কৰ্দ।

স্থানের নাম।						যেং কার্যকারক লাইসেন্স দিতে পারেন।
মাস্তাজ						} মাস্তাজের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী। তাম্রকোড়, ডিম্বেলুণী, মালাবার ও দক্ষিণ কাষার। এই বন্দর যেং জিলার অন্তর্গত আছে সেইং জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেব ও মাস্তাজের পৌলীস কমিশ্যার সাহেব।
বিহলীপাটায়	...	...	...	...	...	
কোম্বোবাদা	...	...	...	...	...	
মাস্তাজ	...	...	...	...	...	
ভুভিকোরিম	...	...	...	...	...	
কালিকট	...	...	...	...	...	
মাল্গালোর	...	...	...	...	...	
বোম্বাই						} বোম্বাইয়ের পৌলীস কমিশ্যার সাহেব। শিম্মুর কমিশ্যার সাহেব। আদেম্বের রেসিডেন্ট সাহেব।
বোম্বাই	...	...	...	...	...	
করাচী	...	...	...	...	...	
আদেম্ব	...	...	...	...	...	
বঙ্গদেশ						} কলিকতার পৌলীস কমিশ্যার সাহেব।
কলিকতা	...	...	...	...	...	
ব্রিটেনীয় বঙ্গদেশ						} ব্রিটেনীয় বঙ্গদেশের প্রথম কমিশ্যার সাহেব।
রাঙ্গুৰ	...	...	...	...	...	
ৰাঙ্গুৰ	...	...	...	...	...	
আক্যাব	...	...	...	...	...	
মোঁলমেৰ	...	...	...	...	...	
টাৰু	...	...	...	...	...	
বরুই	...	...	...	...	...	
বরুই	...	...	...	...	...	

হুলপথে আমদানী কৰিবার কথা।

যুক্তিমতে সম্পৰ্কিত অস্ত্ৰাদি আমদানী কৰিতে আইনমতে লাইসেন্স পাইবার প্ৰয়োজন নাই। তাহাৰ অধিক অস্ত্ৰশস্ত্ৰ ও বাকদাদি ভাৱতবৰ্ষেৰ গবৰ্ণমেণ্টেৰ শাসনাধীন দেশেৰ কোন স্থানে হুলপথে আমদানী কৰিতে হইলে এইং কাৰ্য্যকাৰক সাহেবেৰা লাইসেন্স দিতে পাৰিবেন, কৰিন ডিপাৰ্টমেণ্টে ভাৱতবৰ্ষেৰ গবৰ্ণমেণ্টেৰ সেক্ৰেটৰী সাহেব, বঙ্গদেশেৰ ও উত্তৰ পশ্চিম দেশেৰ ও পঞ্জাবেৰ গবৰ্ণমেণ্টেৰ সেক্ৰেটৰী সাহেব, এবং মাস্তাজেৰ ও বোম্বাইয়েৰ গবৰ্ণমেণ্টে আপনং দেশেৰ বিধিত যেং কাৰ্য্যকাৰকদিগকে নিযুক্ত কৰেন তাহাৰ।

[গবৰ্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৪। ৭ আশ্বিন।]

No. 3559.

HOME DEPARTMENT.

PUBLIC.

Fort William, the 28th November 1873.

NOTIFICATION.

IN exercise of the power conferred by Section 6 of Act VI of 1873, the Governor-General in Council is pleased to prohibit the transshipment of cannon and fire-arms and parts of fire-arms, and of gunpowder and other ammunition, at all ports to which the said Act extends or may hereafter be extended, except under license from the officer charged to grant license of import into British India.

A. C. LYALL,
Secy. to the Govt. of India.

No. 3560.

HOME DEPARTMENT.

PUBLIC.

Fort William, the 28th November 1873.

NOTIFICATION.

UNDER the authority vested in him by Section 22 of Act XXXI of 1860, the Governor-General in Council is pleased, in supersession of all previous orders on the subject, to prohibit the transport of fire-arms and parts of fire-arms, and of gunpowder and other ammunition or military stores as described in Section 22 of the Act above cited, from any place in British India within the jurisdiction of one local Government or Administration to any place in British India within the jurisdiction of another local Government or Administration, except under the following rules and conditions.

2. Any person desirous of transporting any of the above-mentioned articles [except in reasonable quantities for his own private use] from any of the sea-port towns or frontier stations into which arms can be imported under license, into the interior of British India beyond the territorial jurisdiction of the local Government or Administration within the limits of which such sea-port or station is situated, must apply for a pass to the officer empowered by the Government of India to grant licenses under Section 17 of Act XXXI of 1860 for import to the sea-port or station.

3. When a person is desirous of transporting any such articles from any place in British India other than the sea-ports or stations referred to in the last preceding rule, to any place in British India within the territories of another local Government or Administration, he must apply for a pass to the Secretary to the Government of India in the Home Department, or to the Secretary to the Local Government of the territory out of which he desires to convey the articles, or to such other officer as the Government of India may have authorized by Notification to grant such a pass.

4. The application must in either case be in writing; it must specify the town, station, or other place into which the articles are intended to be transported, and must contain full information as to the quantity, quality, and description of the articles and the purpose for which they are respectively designed. Where the articles have been imported from abroad the license under which they have been imported must be appended.

5. It will be within the discretion of the authorized officer to grant the pass if from the information thus given and otherwise obtained he considers that such pass may be safely granted. A register shall be kept of all passes so granted, and a copy of each pass shall be

[*Government Gazette, 7th April 1874.*]

৩৫৫৯ নম্বর ।

হোম ডিপার্টমেন্ট ।

প বলিক ।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৩ সাল ২৮ নবেম্বর ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সালের ৬ আইনের ৬ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদান করা গেল তদনুসারে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জ্যেষ্ঠ গবর্নর জেনরল সাহেব এই আজ্ঞা করিয়াছেন । উক্ত আইন যে সকল বন্দরে প্রচলিত আছে কি পশ্চাৎ প্রচলিত হইবে সেই বন্দরে, ব্রিটনীয় ভারতবর্ষে অস্ত্রাদি আমদানী করিবার লাইসেন্স দিতে যে কার্য্যকারকের ক্ষমতা থাকে তাঁহার লাইসেন্স বিনা, কামান ও বন্দুকপ্রভৃতি ও সেই অস্ত্রের কোন ভাগবিভাগ ও বাকদ ও অন্য যুদ্ধ সরঞ্জাম এক জাহাজহইতে নামাইয়া অন্য জাহাজে তুলিয়া দিতে নিষেধ আছে ।

এ, সি, লারেল,
ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী ।

৩৫৬০ নম্বর ।

হোম ডিপার্টমেন্ট ।

প বলিক ।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৩ সাল ২৮ নবেম্বর ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৬০ সালের ৩১ আইনের ২২ ধারাক্রমে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জ্যেষ্ঠ গবর্নর জেনরল সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা প্রদান করা গেল তদনুসারে তিনি এই বিষয়ের পূর্ব প্রচলিত সকল বিধি রহিত করিয়া এই বিধি করিয়াছেন । ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত এক স্থানের গবর্নমেন্টের কি কর্তৃত্বকারি সাহেবের অধীন দেশের কোন স্থানহইতে ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত অন্য স্থানের গবর্নমেন্টের কি কর্তৃত্বকারি সাহেবের অধীন দেশের কোন স্থানে কেবল নিম্নলিখিত বিধি ও নিয়মমতে বন্দুকপ্রভৃতি ও সেই অস্ত্রের ভাগবিভাগ ও বাকদ ও অন্য যুদ্ধসরঞ্জাম ও উক্ত আইনের ২২ ধারার নির্দিষ্ট অন্য সামগ্রিক যন্ত্রাদি চালান হইতে পারিবে । নতুবা তাহা চালান করা নিষিদ্ধ ।

২। সমুদ্র ধারের যে বন্দরে কি নগরে ও এই দেশের সীমান্তলঙ্ঘিত যে স্থানে লাইসেন্সক্রমে অস্ত্রাদি আমদানী হইতে পারে, ঐ বন্দর কি স্থান যে গবর্নমেন্টের কি কর্তৃত্বকারি সাহেবের শাসিত দেশের সীমার মধ্যে থাকে কোম ব্যক্তি সেই বন্দর কি স্থানহইতে ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত ঐ গবর্নমেন্টে প্রভৃতির শাসিত দেশের বহির্ভূত কোন স্থানে নিজকার্য্যের নিমিত্ত যুক্তিমতে অস্ত্র করিয়া যে অস্ত্রাদি আমদানী করিতে পারেন তাহা হাড়া উক্ত প্রকারের অস্ত্রশস্ত্র বাকাদি চালান করিতে চাহিলে, যে কার্য্যকারক ১৮৬০ সালের ৩১ আইনের ১৭ ধারামতে ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের নিকটে সমুদ্রধারের ঐ বন্দরে কি স্থানে অস্ত্রাদি আমদানী করিবার লাইসেন্স দিতে ক্ষমতাপন্ন হন তাঁহার নিকটে ঐ ব্যক্তির এক থানি পাস প্রার্থনা করিয়া লইতে হইবে ।

৩। ইহার পূর্ব ধারার সমুদ্রাঞ্চলস্থিত যে বন্দরের কি স্থানের উল্লেখ হইয়াছে কোন ব্যক্তি সেই প্রকারের স্থান হাড়া ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত অন্য স্থানহইতে ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত অন্য স্থানীয় গবর্নমেন্টের কি কর্তৃত্বকারি সাহেবের শাসিত দেশে পূর্বোক্ত প্রকারের দ্রব্য চালান করিতে চাহিলে, হোম ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে, কিম্বা যে এদেশহইতে ঐ দ্রব্য চালান করিতে চাহেন সেই এদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে, কিম্বা ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টে জাপনপ্রজ্ঞা প্রকাশ করিয়া অন্য যে কার্য্যকারকের প্রতি পাস দিবার ক্ষমতা প্রদান করেন তাঁহার নিকটে ঐ ব্যক্তির পাস প্রার্থনা করিয়া লইতে হইবে ।

৪। উক্ত কোন স্থলে দরখাস্ত লিখিয়া দিতে হইবে । যে নগরে কি যোঁকামে কি অন্য স্থানে ঐ দ্রব্য চালান করিবার কল্পনা থাকে তাহাও দরখাস্তে লিখিতে হইবে । এবং যে গুণের যে প্রকারের বত দ্রব্য ও তাহার যে কার্য্যে প্রয়োগ করিবার কল্পনা আছে ইহার সম্পূর্ণ বৈশিষ্ট্য ঐ দরখাস্তে লিখিতে হইবে । ঐ দ্রব্য ভিন্নদেশহইতে আমদানী করা গেলে, যে লাইসেন্স দ্বারা সেই দেশহইতে আনা যায় দরখাস্তের সঙ্গে ঐ লাইসেন্সও দিতে হইবে ।

৫। ক্ষমতাপ্রাপ্ত ঐ কার্য্যকারক উক্ত প্রকারে কি অন্য প্রকারে যে সন্ধান আনিতে পান তাহার ঐ পাস নির্ঝরে দেওয়া হইতে পারে আনিতে তিনি স্বীয় বিবেচনামতে পাস দিতে পারিবেন । তজ্জপে বত পাস দেওয়া যায় তাহার রেজিষ্টার রাখিতে হইবে । যে স্থানে ঐ দ্রব্যাদি চালান করা

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৪ । ৭ এপ্রিল ।]

sent to the Magistrate of the district within which the place to which the articles are to be transported is situated.

6. The articles covered by such pass shall be taken direct to the place of destination mentioned in the pass without being sold or made use of at any intermediate place.

7. On the articles reaching their destination, the person in charge thereof must deliver the pass to the Office of the Magistrate of the district within six days. It will be the duty of that officer to satisfy himself that the articles transported correspond with the entries in the pass, and to see that any deficiency that may exist is satisfactorily accounted for. The pass shall then be endorsed and returned to the holder if he may lawfully keep in his possession the articles of which it covers the transport.

A. C. LYALL,
Secy. to the Govt. of India.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 23rd March 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the construction of a road from Mooroolce to Mejea *via* Thauka, Saltora, and Bamunsola, Krishnapore, Ranjitpore, Tatool, Tigri, Satdiali, Ghoosra, Tharsa, Tama, and Mejea, it is hereby declared that a strip of land 16 miles in length and 50 feet in breadth, measuring 276 beeghas and 17 cottahs, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 30th March 1874.—The following declaration is published in supersession of that at page 622 of the *Calcutta Gazette* of the 25th March 1874 :—

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a road from Pangasi to Chandaekona, in the Pubna district, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land running from Pangasi to Chandaekona, about 12 miles in length, more or less, and 60 feet in breadth, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 31st March 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the expense of the Satkhirah Town Funds for purposes of the township, viz. for brick-kilns and for storing materials for roads in the village of Katia, Pergunnah Buran, Sub-Division Satkhirah, Zillah 24-Pergunnahs, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 3 beeghas 14 cottahs of standard measurement, bounded on the north by the jumua land of Babooram Das and others; on the east by a footpath lying to the east of the sub-divisional compound, and leading to Baishnabpara; on the south by the sub-divisional compound; and on the west by the public road east of the Satkhirah Khal, is required within the aforesaid village of Katia.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

বাইবে সেই স্থানটি যে জিলার অন্তর্গত থাকে ঐ পাসের এভিনিউ সেই জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকট পাঠাইতে হইবে।

৬। ঐ পাসে যে২ দ্রব্য লেখা থাকে, মধ্যে কোন স্থানে তাহা বিক্রয় কি ব্যবহার না হইয়া একেবারে ঐ পাসের লক্ষিত স্থানে আনিতে হইবে।

৭। ঐ স্থানে পহুছিলে উক্ত দ্রব্যাদি যে ব্যক্তির জিম্মার থাকে ছয় দিনের মধ্যে তাহার সেই পাস জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবের আকিসে দিতে হইবে। যে২ দ্রব্য আনা গেল পাসের লিখিত দ্রব্যের সঙ্গে তাহা ঠিক মিলিল কিনা ঐ কার্যাকারকের ইচ্ছা স্বত্বাধীনভাবে জানিয়া লইতে হইবে। কোন দ্রব্য কম পড়িলে তাহার কারণ ও তাহার স্বত্বাধীনভাবে জানিয়া লইতে হইবে। পরে ঐ পাসে যে২ দ্রব্য লেখা থাকে তাহা বাহার নিকট আছে আইনমতে তাহার ঐ দ্রব্য নিকটে রাখিবার অধিকার থাকিলে মাজিস্ট্রেট সাহেব ঐ পাসের পৃষ্ঠে স্বাক্ষর করিয়া তাহাকে ফিরিয়া দিবে।

এ সি লারেল,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

রিবর্স ডায়মন্ড,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ২৩ মার্চ — রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ মুরলী অবধি খাউকা ও শালতোণা ও বামুনসোলা ও কুশপুর ও ২৭জিৎপুর ও তেতুল ও তিগ্রি ও সাতদিয়ালা ও ঘুঘরা ও ধারসর্গা ও তামাও মেজিয়া দিয়া মেজিয়া পর্যন্ত পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে ১৬ মাইল দীর্ঘ ও ৫০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ ২৭৬৭২ কাঠা ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

রিবর্স ডায়মন্ড,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৩০ মার্চ — ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ৩১ তারিখের বাঙ্গালা গেজেটের ৪৬৯ পৃষ্ঠায় যে বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা যায় তাহা রহিত করিয়া নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গেল।

রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ পাবনা জিলার অন্তর্গত পাজাসি অবধি চাঁদাইকোণা পর্যন্ত পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত পাজাসি অবধি চাঁদাইকোণা পর্যন্ত ম্যুনাধিক ১২ মাইল দীর্ঘ ও ৬০ ফুট প্রস্থ একখণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, ডাল্পিয়র,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৩১ মার্চ — রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ সাতক্ষীরা নগরের কার্যার্থে ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত সাতক্ষীরা মহকুমার বুরান পরগনার কাতিয়া গ্রামে, ইটের পাঁজা ও রাস্তার নিমিত্তে দ্রব্যাদি রাখিবার জন্যে ঐ নগরীর ফওর ব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল, পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত কাতিয়া গ্রামে কক্ষিত পরিমাণের, ম্যুনাধিক ৩১৪ কাঠা পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা বাবুরাম দাস এফতির জমুয়া ভূমি, পূর্বসীমা মহকুমা বাটর পূর্বদিকের সীমা লাগাও বৈষ্ণবপাড়ার বাইবার গোপখ, দক্ষিণসীমা মহকুমার বাটর সীমা, ও পশ্চিম সীমা সাতক্ষীরা থালের পূর্বদিকের পথ।

উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, ডাল্পিয়র,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 989.

JUDICIAL.—*The 23rd March 1874.*—The following Deputy Magistrates are vested with the powers of a Magistrate of the First Class :—

Mr. Edward Stanford Andrew, in charge of Atia, in Mymensingh.
 Moulvi Obeduollah, in charge of Perozepore, in Backergunge.
 „ Ahmed, in charge of Dukhin Shabazpore, in Backergunge.
 Baboo Kristo Chunder Roy, in charge of Patoakhally, in Backergunge.

Mr. Robert Vesey Stoney is appointed to be an Honorary Magistrate in the districts of Cuttack and Balasore, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 24th March 1874.—Khajeh Mahomed Asgur is appointed to be an Honorary Magistrate in the district of Dacca, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 25th March 1874.—The following officers are vested with the powers of a Magistrate of the First Class, viz.—

Mr. William Brown Martin, Deputy Magistrate, Muddehpooora, Bhagulpore.
 Moulvie Mahomed Ishaq, Deputy Magistrate, Banka, Bhagulpore.

Baboo Srinath Bhudder, Deputy Magistrate, Purneah, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class.

Mr. Frederick Grant, Extra Assistant Commissioner, Godda, Sonthal Pergunnahs, is vested with powers to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code.

The 26th March 1874.—Baboo Gooroooprosad Sen, Second Subordinate Judge of Backergunge, is promoted to the Third Grade of Subordinate Judges, *vice* Mr. S. DaCosta, about to retire on pension.

Baboo Nobin Chunder Gangooly, First Grade Moonsif of Scaldah, is appointed to be a Subordinate Judge of the Fourth Grade, and to be Second Subordinate Judge of Burdwan, but to act as Second Subordinate Judge of Rajshahye and Rungpore, doing duty in one of these districts or the other, according to instructions which will from time to time be issued by the High Court.

Baboo Banimadhub Mitter, B.L., Moonsif of Goalundo, in the district of Fureedpore, is vested, under Section 29 of Act VI of 1871 (Bengal Civil Courts Act), with the jurisdiction of a Judge of a Court of Small Causes for the trial of suits cognizable by such Courts up to the amount of fifty rupees.

The 28th March 1874.—Baboo Russiklal Bose, Subordinate Judge of Chittagong, is allowed subsidiary leave for fourteen days, under Section 18 (b), Clause 2 of the Civil Leave Code, preparatory to retiring from the service.

Moulvi Khadim Hossein, First Grade Moonsif of Kandi, is appointed to act as a Subordinate Judge in the districts of the Chota Nagpore Division.

The 30th March 1874.—Baboo Gooroo Prosad Sen, Second Subordinate Judge of Backergunge, is allowed three months' leave on medical certificate under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code.

[Government Gazette, 7th April 1874.]

জুডিশিয়াল ডিপার্টমেন্ট।

১৮৯৯ সপ্তম।

জুডিশিয়াল।—১৮৭৪ সাল ২৩ মার্চ।—নিম্নলিখিত ডেপুটী মাজিস্ট্রেটেরা প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

ময়মনসিংহের অন্তর্গত আতিয়ার অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত জীযুত এডওয়ার্ড স্টোনফর্ড আক্ষু সাহেব।

বাকরগঞ্জের অন্তর্গত পিরোজপুরের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত জী ত মৌলবী ওবেদুল্লাহ।

বাকরগঞ্জের অন্তর্গত দক্ষিণ সাবাজপুরের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত জীযুত মৌলবী আহম্মদ।

বাকরগঞ্জের অন্তর্গত পটুয়াখালীর অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত জীযুত বাবু কৃষ্ণচন্দ্র রায়।

জীযুত রবার্ট বীসি ফোনি সাহেব কটক ও বালেশ্বর জিলার অবৈতনিক মাজিস্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ২৪ মার্চ।—জীযুত খাজে মহম্মদ আসগর ঢাকা জিলার অবৈতনিক মাজিস্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ২৫ মার্চ।—নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন,—

ভাগলপুরের অন্তর্গত মহুপুুর ডেপুটী মাজিস্ট্রেট জীযুত উলিয়ম ব্রোন মার্টিন সাহেব,

ভাগলপুরের অন্তর্গত বাঁকার ডেপুটী মাজিস্ট্রেট জী ত মৌলবী মহম্মদ ইসহাক।

পুরণিয়ার ডেপুটী মাজিস্ট্রেট জীযুত বাবু জীনাথ ভদ্র দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

সাঁওতাল পরগনার অন্তর্গত গন্ধার অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশনার জীযুত ক্রেড্রিক গ্রান্ট সাহেব কোজদারী মোকদ্দমার কার্য বিধানের আইনের ২২২ ধারার লিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার করিবার ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ২৬ মার্চ।—জীযুত এস ডাকফা সাহেব পেনশান লইয়া কর্মহইতে অবসর গ্রহণ করিবেন। লিয়া বাকরগঞ্জের দ্বিতীয় সবারডিনেট জজ জীযুত বাবু গুরুপ্রসাদ সেন সবারডিনেট জজদের তৃতীয় শ্রেণী ভুক্ত হইয়াছেন।

শিরালদহের প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ জীযুত বাবু নবীনচন্দ্র গঙ্গোপাধ্যায় চতুর্থ শ্রেণীর সবারডিনেট জজের পদে নিযুক্ত হইয়া বর্তমানের দ্বিতীয় সবারডিনেট জজ হইবেন, কিন্তু রাজশাহীর ও রঙ্গপুরের দ্বিতীয় সবারডিনেট জজের কর্ম করত হাই কোর্ট সময়েই বে আজ্ঞা করেন তদনুসারে তিনি উক্ত একতর জিলার কর্ম করিবেন।

করীদপুর জিলার অন্তর্গত গোরালদহের মুনসেফ জীযুত বাবু বেণীমাধব মিত্র, বি, এল, ক্ষত্র মোকদ্দমার আদালতের বিচার্য ৫০ টাকা পর্যন্ত মূল্যের মোকদ্দমার বিচার করণার্থে বঙ্গদেশীয় দেওয়ানী আদালত বিধনক ৮৭১ সালের ৬ আইনের ২৯ ধারামতে উক্ত আদালতের জজের বিচার্য-ধিপত্য প্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ২৮ মার্চ।—চট্টগ্রামের সবারডিনেট জজ জীযুত বাবু রসিকলাল বসু কর্মহইতে অবসরগ্রহণ করিবার অগ্রে সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ (b) ধারার ২ প্রকরণমতে চৌদ্দ দিন উপকরণার্থ ছুটি পাইয়াছেন।

কান্দির প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ জীযুত মৌলবী খাদিম হুসেন ছোট নাগপুরখণ্ডের অন্তর্গত তিলাসমুহে সবারডিনেট জজের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ৩০ মার্চ।—বাকরগঞ্জের দ্বিতীয় সবারডিনেট জজ জীযুত বাবু গুরুপ্রসাদ সেন চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে সিভিল কার্যকারকদের ছুটির ৫ চিকিত পারিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে তিন মাস ছুটি পাইয়াছেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ৭ এপ্রিল।]

Baboo Rudro Kant Biswas is appointed to act as Second Subordinate Judge of Backergunge during Baboo Gooroo Prosad Sen's absence, or until further orders. Baboo Rudro Kant Biswas is also appointed to act as Small Cause Court Judge of Backergunge.

The 31st March 1874.—Baboo Nobo Kumar Banerjee, Second Subordinate Judge of Moorshedabad, was on leave from 3rd November 1873 to 2nd February 1874, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 18th March 1874.—With a view to afford greater facilities than at present exist for the registration of deeds in the district of Dacca, the Lieutenant-Governor has been pleased, under the authority vested in him by Section 5 of the Indian Registration Act VIII of 1871, to sanction the readjustment of the limits of the existing sub-districts and the formation of the undermentioned new sub-districts :—

1. The sub-district of Dacca will henceforth comprise Thanas Dacca, Lal-Bagh, and Naraingunge.
2. The present sub-district of Naraingunge is hereby abolished.
3. A new sub-district, with head-quarters at Kaligunge, will comprise the thanas of Kapsi, Raipura, and Ruppunge.
4. A new sub-district, with head-quarters at Sabhar, will be conterminous with the thana of that name.
5. The present sub-district of Nawabgunge will consist of Thana Nawabgunge only.
6. The sub-district of Manikgunge will comprise Thanas Manikgunge, Harirampore, and Jafargunge.
7. The sub-district of Moonsheegunge will be restricted to Thana Moonsheegunge.
8. A new sub-district, with head-quarters at Srinagar, will be conterminous with the Thana of that name.

The following persons are appointed to be Sub-Registrars of the sub-districts entered against their names :—

Baboo Mohan Chandra Gupta	...	... Kaligunge.
„ Prankrishna Dutta	...	... Sabhar.
„ Kali Kant Muzoomdar	...	... Srinagar.

This Notification will take effect on and from 1st April 1874.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

জীযুত বারুগুপ্তপ্রসাদ সেনের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত জীযুত বারু কত্য়কান্ত বিশ্বাস বাকরগঞ্জের দ্বিতীয় সবারডিনেট জজের কর্তৃ করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন। জীযুত বারু কত্য়কান্ত বিশ্বাস বাকরগঞ্জের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজের কর্তৃ করণার্থেও নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ৩১ মার্চ ।—মুরশিদাবাদের দ্বিতীয় সবারডিনেট জজ জীযুত বারু নবকুমার বন্দ্যোপাধ্যায় সিভিল কার্যকারকদের ছুটির ৮ চিহ্নিত পরিশিষ্টে বিধির ৩ ধারামতে ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ৩ তারিখ অবধি ১৮৭৪ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ২ তারিখ পর্য্যন্ত ছুটি পাঠাইয়াছিলেন।

রিবর্স তামসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১৮ মার্চ।—ভারতবর্ষীয় রেজিষ্ট্রারী করণ বিবয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারামতে জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের প্রীতি যে ক্ষমতা অর্পিত হইয়াছে, তদনুসারে তিনি ঢাকা জিলার দলীল দস্তাবেজ রেজিষ্ট্রারী করণের এইক্ষণকার নিয়মাপেক্ষা আরো সহজ নিয়ম করিবার অভিপ্রায়ে বর্তমান সব-ডিষ্ট্রিকটের সীমার নূতন বিধান করিবার ও নিম্নলিখিত নূতন সব-ডিষ্ট্রিকট স্থাপন করিবার অমুমতি দিয়াছেন।

১। ঢাকা সব-ডিষ্ট্রিকটের মধ্যে এই অবধি ঢাকা ও লাল বাগ ও নারায়ণগঞ্জ থানা ধরা যাইবে।

২। এইক্ষণকার নারায়ণগঞ্জ সব-ডিষ্ট্রিকট এতৎক্রমে উঠাইয়া দেওয়া গেল।

৩। কাপাসিয়া ও রাইপুরা ও রূপগঞ্জ থানা লইয়া এক নূতন সবডিষ্ট্রিকট করা যাইবে কালীগঞ্জ তাহার সদর স্থান হইবে।

৪। সাতার নামক থানার এলাকার সমান সীমা বিশিষ্ট এক নূতন সব-ডিষ্ট্রিকট করা যাইবে তাহার সদর স্থান সাতার।

৫। বর্তমান নবাবগঞ্জ সব-ডিষ্ট্রিকটের মধ্যে কেবল নবাবগঞ্জ থানা থাকিবে।

৬। মানিকগঞ্জ সব-ডিষ্ট্রিকটে মানিকগঞ্জ ও হরিরামপুর ও আকরগঞ্জ থানা ধরা যাইবে।

৭। মুনশীগঞ্জ সব-ডিষ্ট্রিকটের মধ্যে কেবল মুনশীগঞ্জ থানা থাকিবে।

৮। জীনগর নামক থানার এলাকার সমান সীমা বিশিষ্ট এক নূতন সব-ডিষ্ট্রিকট করা যাইবে, তাহার সদর স্থান জীনগর।

নিম্নলিখিত ব্যক্তিরা আপন২ নামের পার্শ্বের লিখিত সব ডিষ্ট্রিকটের সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জীযুত বারু মোহনচন্দ্র গুপ্ত	...	... কালীগঞ্জ।
,, ,, প্রাণকৃষ্ণ দত্ত	...	... সাতার।
,, ,, কালীকান্ত মজুমদার	...	... জীনগর।

এই বিজ্ঞাপন ১৮৭৪ সালের আগ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

রিবর্স তামসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

NOTIFICATION.

The 19th March 1874.—The thanas of Magoora, Deegunga, Muthoorapore, Sonapore, and Pertabnuggur, at present existing in Zillah 24-Pergunnahs, were created in 1870, without any notification of their boundaries and of the alterations then involved in the limits of the adjacent thanas. A revised description of the following thanas is now therefore published for general information :—

Zillah.	Sub-Division.	Thana.	Boundaries.
24-PERGUNNAHS.	Satkhira ...	Satkhira ...	On the north, by Thana Kullara, from the village of Roypore to the Sonaie River and the Kamar-duleo Khall. On the west, by the sub-divisional boundary. On the south, the following villages, viz. Radhanuggur, Panitur Chuk, Pudmshakra, Nugurshakra, Boignecchuna, Serampore, Mamoodpore, Allipore, Madartula, Ramdebopore, Duhukoola, Bruhmurajpore, Dhoolihur and Komarpore, and then the Hajee and Sonabadal Khalls. On the east, the following villages, viz. Kasecnathpore, Dowlutpore, Dhoolihur, Bruhmurajpore, Machkhala, Katceah, Magoora Gopeenathpore, Mamoodrajpore or Binerpota, Rajnuggur, Dilalpore or Amtulla Sinergatai and Roypore.
		Magoora ...	On the north, by Thana Kullara, from the village of Dhandeah Kishnuggur to that of Manikpore. On the west, by Thana Satkhira. On the east, by the zillah boundary. On the south, the Pakhoria and Darar Guralea Bulooar Khalls, to the village of Shonabunda and then the said village.
		Baraset ...	On the north, by Thanas Nyehautec and Habrah. On the east, the Noonah Khall and Biddadhuree Nuddee. On the south and west, the sub-divisional boundaries.
	Baraset ...	Deegunga ...	On the north, by Thana Habrah (formerly Tababariah). On the east and south, the sub-divisional boundaries. On the west, by Thana Baraset.
		Pertabnuggur	On the north, the sub-divisional boundaries from the village of Gokoolpore, to that of Saumookpotha-Thence On the west, the villages of Saumookpotha, Nathgatchec, Jhardoh and Loknathpore. On the south, the following villages, viz. Loknathpore, Jhardoh, Ooroh Murdun &c., Saibpore, Bishenpore, Roypore, Shrikishenpore, Jaunpore, Pooran, Muakhaltullah, Srinuggur; and then the Biddiadhurree River. On the east, the following villages: Hoomra Pulta, Kurrcempore, Dhanghurrah, Mullickpore, Bankree, Singarpore, Hurreehurpore Panparah, Sooroopbare, Badee, Hurishpore, Bodrah, &c., Katchecdeah and Gokoolpore.
	Baroeeopore ..	Pertabnuggur	<i>Note.</i> —The above western boundary of this Thana shall also form a part of the boundary between Sub-Divisions Alipore and Baroeeopore.

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১৯ মার্চ।— ২৪ পরগণা জিলার অন্তর্গত মাগুড়া ও দীগঙ্গা ও মহুড়াপুর ও সোণাপুর ও প্রতাপনগর থানা ১৮৭০ সালে স্থাপিত হইয়াছিল, কিন্তু তাহার সীমার কোন জ্ঞাপনপত্র কিম্বা তাহার লাগাও নান। থানার সীমা যত্নে পরিবর্তন হইয়াছিল তাহার কোন জ্ঞাপনপত্রও প্রকাশ করা যায় নাই অতএব নিম্নলিখিত কএক থানার সংশোধিত বিবরণ সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

জিলা	মহকুমা	থানা	সীমা।
২৪ পরগণা।	সাতক্ষীরা	সাতক্ষীরা	উত্তর সীমা, রায়পুর গ্রাম অবধি সোণাই নদী ও কমর মলেও খাল পর্য্যন্ত কলারী থানা। পশ্চিম সীমা, মহকুমার সীমা। দক্ষিণ সীমা, এই ২ গ্রাম অর্থাৎ রাধানগর ও পানিতুর চক ও পদ্মশাকরা ও নগর শাকরা ও টেংগুচীনা ও জিরামপুর ও মামুদপুর ও আলীপুর ও মাদারতলা ও রামদেবপুর ও মহকুমা ও ব্রহ্মরাজপুর ও ধুলিচর ও কুমারপুর ও পরে হাজি ও সোণাবাদল খাল। পূর্ব সীমা, এই ২ গ্রাম অর্থাৎ কাশীনাথপুর ও মৌলতপুর ও ধুলিচর ও ব্রহ্মরাজপুর ও মাচখালা ও কাটিয়া ও মাগুড়া ও গোপীনাথপুর ও মামুদরাজপুর বা বিনের পোতা ও রাজনগর ও দিলালপুর বা আমতলা নিনের গড়াই ও রায়পুর।
		মাগুড়া	উত্তর সীমা, ধানদিয়া কৃষ্ণনগর গ্রাম অবধি মাণিকপুর পর্য্যন্ত কলারী থানা। পশ্চিম সীমা, সাতক্ষীরা থানা। পূর্ব সীমা, জিলার সীমা। দক্ষিণ সীমা, সোণাবাদী গ্রাম পর্য্যন্ত পোখরীয়া ও দারার গুড়ালিয়া বসুরার খাল, পরে উক্ত গ্রাম।
	বারাসত	বারাসত	উত্তর সীমা, টেনহাটী ও হাবড়া থানা। পূর্ব সীমা, কুলা খাল ও বিদ্যাধরী নদী। দক্ষিণ ও পশ্চিম সীমা, মহকুমার সীমা।
		দীগঙ্গা	উত্তর সীমা, হাবড়া থানা (পূর্বে তাবাবাড়িয়া)। পূর্ব ও দক্ষিণ সীমা, মহকুমার সীমা। পশ্চিম সীমা, বারাসত থানা।
	বাকইপুর	প্রতাপনগর	উত্তর সীমা, গোহালপুর গ্রাম অবধি শামুকপোতা গ্রাম পর্য্যন্ত মহকুমার সীমা, তথাহইতে পশ্চিম সীমা, শামুকপোতা ও নাথগাছি ও ঝারদহ ও লোকনাথপুর গ্রাম। দক্ষিণ সীমা, এই ২ গ্রাম অর্থাৎ লোকনাথপুর ও ঝারদহ ও উড় মর্দিনপ্রভৃতি ও সাহেবপুর ও বিষ্ণুপুর ও রায়পুর ও জীকুপুর ও জীনপুর ও পুরাণ ও মুরাখালতলা ও জীনগর, পরে বিদ্যাধরী নদী। পূর্ব সীমা, এই ২ গ্রাম, কুমরা পলতা ও কুমারপুর ও ধামঘরা ও মল্লিকপুর ও বাঁকরি ও মিজারপুর ও হরিহরপুর পানপাড়া ও নুরপাড়া ও বাদী ও হরিশপুর ও বদরা প্রভৃতি ও কাচি দিরা ও গোহালপুর।
			মন্তব্য।—এই থানার উপরোক্ত পশ্চিম সীমা আলিপুর ও বাকইপুর মহকুমার মধ্যগত সীমারও একাংশ হইবে।

Zillah.	Sub-Division.	Thana.	Boundaries.
24-PERGUNNAS.—(Continued.)	Barocephore.— (Continued.)	Barocephore...	On the north, by Thana Pertabnuggur. On the west, the following villages, viz. Durree-kalkapore, Mohunpore, Patooah, Paunchgurrah, Mullickpore, Jote Ramnath, Hurreehurpore, Srikishenpore, Sonadangah, Bykuntapore, Dhamnuggur, Dhobagatchee, Alalpore, Jugdispore, Tongtollah, Chundeeppore, Mullyahpore, &c., Chuck Siddhee, Moheshpore, Sonargatcha, Bagdoho, Indropullah, Dhumberiah, Chundunpore, Indropullah, Katalberiah, Dadpore, Narainpore, Keshiopore, Kismut Gungadoorah and Kismut Pookooreah. <i>Note.</i>—The above western boundary of this Thana shall also form a part of the boundary between Sub-Division Barocephore to the east, and Sub-Divisions Alipore and Diamond Harbour to the west. On the south, by Thana Joynuggur. On the east, by Thana Mutla.
	Alipore ...	Tollygunge...	On the north, by the River Hooghly and Suburbs of Calcutta. On the west, by the Hooghly River and the Thana of Atcheepore. On the south, the following villages: Ramesurpore, Sibhooghly, Chuttah, Sautpookoreah, Kismut Chundghurree, Kanbreah, Newaband, Sakaree Potha, Kolagatchee Hauspookoreah, Kullowah, Gopalnuggur, Sugnaberiah, Magoorkhallee or Mullickpore, Ramjewanpore, Chuck Booriyah, Booral, Nischinderpore, Booral, Rajarampore, Burmopore, Kamdohore, &c., Bahurhuns. On the east, the following villages, viz. Tetoolberiah, Mirzapore, Nowabad, Gunniagachee Chuk, Borakolah, Kalkapore, Mouzooridoh Hossainpore, Nonadanga, Chowbhanga, Shambadul and Dhapa Maunpore, and then the new canal.
		Sonapore ...	On the north, by Thanas Tollygunge and Bangor (formerly called Alipore and Ooreahparab, respectively). On the east, by Thanas Pertabnuggur and Barocephore. On the south and south-west, the following villages, viz. Bamungatchee, Sreekishenpore, Koochpookoreah, Burgucheah, Chuck Achuruz, Baroonee Chuck, &c., Rughoonathpore, Hoogulkoreah, Bunhooghly, Dongah Bullorampore, Roangah. <i>Note.</i>—The above southern and south-western boundary of Thana Sonapore shall also form a part of the eastern boundary of Thana Bishtopore.
	Diamond Harbour.	Sooltanpore...	On the west, by Thana Tollygunge.
			On the north, by Thanas Diamond Harbour and Bankeepore. On the east, the following villages, viz. Bade Doorgapore, Gopaulnuggur, Doolubpore or Singerberreah, Dadpore, Sunkurpore, Rughoonathpore, Madhubpore, Chandpore, Kismut Madhubnuggur, Kismat Madhubnuggur Ghattessurrah Chuck, Ghattessurrah, Singessur, Ramlochnupore, Bulhubpore, Bunnomallceppore Monzahs Chuk Alias, Dowlutpore, Chuck Golamee, Pathurbar, Pathurbereah, Aukhraberiah, Hurreespore, Jugodispore,

জিলা।	মহকুমা	থানা	সীমা।
২৪ কাশ্মীর	বাকইপুর	বাকইপুর	উত্তর সীমা প্রতাপনগর থানা। পশ্চিম সীমা, এইর গ্রাম, মরীকালকাপুর ও মোহন-পুর ও পটুয়া ও পাঁচঘরা ও মল্লিকপুর ও বোত রামনাথ ও হরিহরপুর ও জীকুপপুর ও সোণাডাঙ্গা ও বৈকুণ্ঠপুর ও ধামনগর ও ঘোবাগাছ ও আ-লালপুর ও জগদীশপুর ও টোংতোলা ও চণ্ডী-পুর ও মল্যাপুর প্রভৃতি ও চকসিদ্ধি ও মহেশপুর ও সোণারিগাছা ও বাগদহ ও ইজাপুরা ও ধনবেড়িয়া ও চন্দ্রনপুর ও ইজাপুরা ও কাঠালবেড়িয়া ও দান-পুর ও মারায়ণপুর ও কেশবপুর ও কিসমৎ গজাপুরা ও কিসমৎ পুকুরিয়া। মন্তব্য।—এই থানার উপরোক্ত পশ্চিম সীমা পূর্ব-দিকে বাকইপুর ও পশ্চিমদিকে আলিপুর ও কলা-গাছ মহকুমার মহাগড় সীমারও একাংশ হইবে। দক্ষিণ সীমা, অরমণর থানা। পূর্ব সীমা, মাতলা থানা।
	আলিপুর	টালিগঞ্জ	উত্তর সীমা, হুগলী নদী ও কলিকাতার শাখানগর। পশ্চিম সীমা, হুগলী নদী ও আচিপুর থানা। দক্ষিণ সীমা এইর গ্রাম, রামেশ্বরপুর ও শিব-হুগলী ও চন্ডা ও সাতপুকুরিয়া ও কিসমৎ চন্দ্রঘড়ী ও কানদিয়া ও মেওয়ারী ও সাকারীপোতা ও কলাগাছ ও হাসপুকুরিয়া ও কল্লেরা ও গোপাল-নগর ও সুগম্য বেড়িয়া ও মাগুড়খালি বা মল্লিকপুর ও রামজীবনপুর ও চকুড়িয়া ও বুড়াল ও নি-শ্চিন্দপুর ও বুড়াল ও রাজারামপুর ও বরমপুর ও কামদহরী প্রভৃতি ও বাহুব্রহ্মস। পূর্ব সীমা, এইর গ্রাম, তেতুলবেড়িয়া ও মৃজা-পুর ও মওয়ারান ও গুনিয়াগাছ চক ও বড়কোলা ও কালকাপুর ও মৌজুরদহ হুসেনপুর ও নোনা-ডাঙ্গা ও চৌভাঙ্গা ও শ্যামবানল ও ধাপানানপুর, পরে হুতন থানা।
	আলিপুর	সোণাপুর	উত্তর সীমা টালিগঞ্জ ও বাসগড় থানা (পূর্বের আলিপুর ও উড়িয়াপাড়া নামে খ্যাত ছিল।) পূর্ব সীমা, প্রতাপনগর ও বাকইপুর থানা। দক্ষিণ ও দক্ষিণ পশ্চিম সীমা এইর গ্রাম, বাসন-গাছ ও জীকুপপুর ও কুচপুকুরিয়া ও বড়গাছিয়া ও চক আচরজ ও বাকগীচক প্রভৃতি ও রঘুনাথপুর হুগলকুড়িয়া ও বনহুগলী ও ডোঙ্গা বলরামপুর ও রোয়াজ। মন্তব্য।—সোণাপুর থানার উপরোক্ত দক্ষিণ ও দক্ষিণ-পশ্চিম সীমা বিষ্ণুপুর থানার পূর্ব সীমারও একাংশ হইবে। পশ্চিম সীমা টালিগঞ্জ থানা।
	লাক গাছিয়া	মুলতানপুর	উত্তর সীমা কলাগাছিয়া ও দ্বীকীপুর থানা। পূর্ব সীমা এইর গ্রাম, বেদ দুর্গাপুর ও গোপা-নগর ও তুলুড়পুর বা সিদ্ধেরবেড়িয়া ও দানপুর ও শঙ্করপুর ও রঘুনাথপুর ও মাধবপুর ও চাঁদপুর ও কিসমৎ মাধবনগর ও কিসমৎ মাধবনগর হটেশ্বর।

Zillah.	Sub-Division.	Thana.	Boundaries.
24. PENGUNNAHS.—(Concluded.)	Diamond Harbour.—(Continued.)	Sooltanpore.—(Continued.)	Kistonuggur or Dolah, Bennoonee or Kalichurnpore, Nundkissurpore, Kissorepore, Khoord Hasunpore, Sabek-Kowtullah, Duree Kowtullah, Ramchunderpore and Ramchundernuggur; and then by Googoodanga and Subtermooktey Rivers down to the zillah boundary. On the south and west, the zillah boundaries.
		Muthoorapore	On the north, by Thana Bankeepore and sub-divisional boundary. On the east, by the sub-divisional boundary. On the south, by the zillah boundary. On the west, by Thana Sooltanpore.

Note.—In the above description all villages named as situated on the boundaries of thanas are included in the limits of the thanas to which reference is being made.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 27th February 1874.—The following description of the boundaries of Thanas Burkalcea and Morrellgunge, of District Jessore, is published for general information :—

Thanas.	Boundaries.
Burkalcea	On the north, the following villages, viz. Maoleea, &c., Matceardanga, Kolagachee, Mahajan, Chorkhalee, Choreegatee, Tola, then the River Mudoomutee or Ellankhallee to the village of Bunsar, &c. <i>Note.</i>—The above northern boundary shall also form the southern boundary of Thana Lohagara. On the east, the zillah boundary. On the south, the sub-divisional boundary. On the west, by thana Naral.
Morrellgunge	On the north, by Thana Bagirhat. On the west, the Gujallee Khall, Poylahura Nuddee, Manik Khola River, Bhola River, Kuntakota River, Pancassea River, and Sworlee River down to the Bay of Bengal. <i>Note.</i>—The above western boundary shall also form the eastern boundary of Thana Rampal. On the south, the zillah boundary. On the east, the zillah boundary.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 27th March 1874.—It is hereby notified that, under the provisions of Section 5 of the Indian Registration Act VIII of 1871, the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the formation of a new sub-district in the district of Tirhoot, conterminous with Thana Madhepore, and having its head-quarters at Madhepore.

Sheikh Muhammad Manir is appointed to be Sub-Registrar of Madhepore.

This Notification will take effect on and from 1st April 1874.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

[Government Gazette, 7th April 1874.]

জিলা	মহকুমা	থানা	সীমা ।
২৪ পরগনা	কলানাহাতিরা ...	মুলতানপুর ...	চক ও ঘটেখুরা ও সিজেশ্বর ও রামলোচনপুর ও বল্লভপুর ও বনমানীপুর ঘোঁষা চক অথবা দৌলতপুর ও চক গোলামী ও পাথরবর ও পাতরবেড়িয়া ও আখরা বেড়িয়া ও হরিশপুর ও অগদীশপুর ও কৃষ্ণনগর বা ডোলা ও হেতুনি বা কালীচরণপুর ও মন্দাকিশোরপুর ও কিশোরিপুর ও খুর্দ হামনপুর ও সাবেক কোতলা ও দরি কোতলা ও রামচন্দ্রপুর ও রামচন্দ্রনগর, ও পরে যুঁহুডাঙ্গা ও সবতরমুক্তি নদী দিয়া জিলার সীমা পর্য্যন্ত ।
		মথুবাপুর ..	দক্ষিণ ও পশ্চিম সীমা জিলার সীমা । উত্তর সীমা, বাকীপুর থানার ও মহকুমার সীমা । পূর্ব সীমা, মহকুমার সীমা । দক্ষিণ সীমা, জিলার সীমা । পশ্চিম সীমা, মুলতানপুর থানা ।

মন্তব্য ।—উপরোক্ত বিবরণে থানার সীমাখা খায়ে আছে বলিয়া যেহেতু এদের মাঝ প্রকাশ করা গেল তাঁহা সেইখানার সীমার মধ্যে থকা হইবে ।

রিবর্স ডায়মন্স,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৪ সাল ২৭ ফেব্রুয়ারি ।—বশোহর জিলার অন্তর্গত বড় কালিয়া ও মরেলগঞ্জ থানার সীমার নিম্নলিখিত বিবরণ সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল ।

থানা ।	সীমা ।
বড় কালিয়া ...	উত্তর সীমা এইখান, মাওলিয়া প্রভৃতি ও মাটিরার ডাঙ্গা ও কলা- গাছি ও মহাজন ও চোরখালি ও চোরগাতি ও টোলা, পরে বংশার প্রভৃতি গ্রাম পর্য্যন্ত মথুমতী নদী বা এলামখালী । মন্তব্য—উপরোক্ত উত্তর সীমা লোহাগড়া থানার দক্ষিণসীমা ও হইবে । পূর্ব সীমা, জিলার সীমা । দক্ষিণ সীমা, মহকুমার সীমা । পশ্চিম সীমা, নড়াইল থানা ।
মরেলগঞ্জ ...	উত্তর সীমা, বাগিচাট থানা । পশ্চিম সীমা, গজালী খাল ও পরলুই নদী ও মাদিক খোলা নদী ও ডোলা নদী ও কলকোটা নদী ও পাঁকাগিয়া নদী ও বজোপ- সাগর পর্য্যন্ত অরুণী নদী । মন্তব্য—উপরোক্ত পশ্চিম সীমা রামপাল থানার ও পূর্ব সীমা হইবে । দক্ষিণ সীমা, জিলার সীমা । পূর্ব সীমা, জিলার সীমা ।

রিবর্স ডায়মন্স,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৪ সাল ২৭ মার্চ ।—জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব ভারতবর্ষীয় রেজিষ্টারী করণবিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে ব্রিহত্ত জিলার এক নূতন সব-ডিষ্ট্রিক্ট খাপন করিবার অনুমতি দিয়াছেন । উক্ত সব-ডিষ্ট্রিক্টের সীমা মথোপুর থানার সীমার সহিত মিলিবে । সদর ছান-মথোপুর ।

জিহুত লেফ মহম্মদ মনির মথোপুরের সব-রেজিষ্টারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

এই বিজ্ঞাপন ১৮৭৪ সালের অপ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে ।

রিবর্স ডায়মন্স,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

[গবর্ণমেন্ট সেক্রেট । ১৮৭৪ । ৭ অপ্রিল ।]

NOTIFICATION.

The 28th March 1874.—It is hereby notified that, under the provisions of Section 5 of the Indian Registration Act VIII of 1871, the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the formation of a new sub-district in the district of Midnapore, conterminous with Thana Panchkura, and having its head-quarters at Panchkura.

Moulvi Bahauddin is appointed to be Sub-Registrar of Panchkura.

This Notification will take effect on and from 1st April 1874.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATIONS.

The 31st March 1874.—It is hereby notified that the Lieutenant-Governor of Bengal has been pleased, under Section 7 of the Indian Registration Act, 1871, to constitute the following offices (which have hitherto exercised concurrent jurisdiction with other offices) to be the Sub-Registry Offices of the sub-districts noted below, and to exercise exclusive jurisdiction within the thannahs opposite their names :—

DISTRICT.	Sub-district.	Head-quarters.	Thannahs.
Midnapore	Sabang	Sabang	Sabang.
Nuddea	Santipore	Santipore	Santipore.
Ditto	Maheshpore	Maheshpore	Maheshpore.
Ditto	Kumarkhali	Kumarkhali	{ Kumarkhali.
Pubna	Shahzadpore	Shahzadpore	{ Bhaluka.
Chittagong	Raojan	Raojan	{ Shahzadpore.
Ditto	Patiya	Patiya	{ Raojan.
			{ Rauganiya.
			Patiya.

The office at Gobardanga, in the district of the 24-Pergunnahs, is hereby abolished. These changes will take effect from the 1st April 1874.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 31st March 1874.—Under Section 5 of the Indian Registration Act VIII of 1871 the Lieutenant-Governor of Bengal is pleased to create the following Registration Sub-Districts, having the head-quarters and local jurisdiction shown opposite their names. The Lieutenant-Governor is also pleased, under Section 7 of the Act, to appoint the persons named below to be Sub-Registrars of the said sub-districts :—

DISTRICT.	Name of new sub-district.	Head-quarters.	Thanas included in jurisdiction.	Sub-Registrars appointed.
Jessore ...	Gudkhali	Jhingurgacha	Gudkhali	Syed Maulah Boksh.
	Manirampur	Manirampur	Manirampur	Durgabar Mitter.
	Kaliaganj	Kaliaganj	Kaliaganj	Haradakanta Bhattachary.
	Keshabpore	Keshabpore	Keshabpore	Musharraf Hakk.
	Bagherpara	Bagherpara	Bagherpara	Syed Ahmad Hasan.
	Muhammadpore	Muhammadpore	Muhammadpore	Moulvi Abdul Latif.
	Kaliya	Kaliya	Kaliya	Tarini Charn Banerjee.
	Lohagara	Lohagara	Lohagara	Allaul Hakk.
	Dumriah	Dumriah	Dumriah	Ananda Chandra Ghosh.
	Diluti	Diluti	Diluti	Bholanath Ghosh.

These changes will take effect on and from the 1st of April 1874.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

[Government Gazette, 7th April 1874.]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ২৮ মার্চ।—জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব ভারতবর্ষীয় রেজিস্ট্রী করণবিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারায় বিধানমতে যেদিনীপুর জিলার এক নুতন সব-ডিষ্ট্রিক্ট স্থাপন করিবার অস্থমতি দিয়াছেন। উক্ত সব-ডিষ্ট্রিক্টের সীমা পাঁচকুড়া থানার সীমার সহিত মিলিবে। সদর স্থান পাঁচকুড়া।

জিহুত মৌলবী ব হাউসদীন পাঁচকুড়ার সব-রেজিস্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

এই বিজ্ঞাপন ১৮৭৪ সালের আগ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

ব্রিগস্‌ ডায়সন,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

নিম্নলিখিত কএক আফিসের এলাকা এত দিন অমায় আফিসের সঙ্গে মিলিয়া যাইত। বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব ভারতবর্ষীয় রেজিস্ট্রী করণ বিষয়ক ১৮৭১ সালের আইনের ৭ ধারামতে এই অবধি সেই আফিস নিম্নলিখিত সব-ডিষ্ট্রিক্টের সব-রেজিস্ট্রারী আফিস বলিয়া নিরূপণ করিয়াছেন। ও সেই আফিসের নামের পাশে যে থানার নাম লেখা আছে সেই থানার সেই আফিসের এলাকা থাকিবে, ইহার সম্বাদ দেওয়া গেল।

ডিষ্ট্রিক্ট।	সব-ডিষ্ট্রিক্ট।	সদর স্থান।	থানা।
বেঙ্গলীপুর ...	সাবাজ ...	সাবাজ ...	সাবাজ।
মদীরা ...	শান্তিপুর ...	শান্তিপুর ...	শান্তিপুর।
এ ...	মহেশপুর ...	মহেশপুর ...	মহেশপুর।
এ ...	কুমারখালি ...	কুমারখালি ...	{ কুমারখালি। ডালুকা।
পাবনা ...	শাহজাদপুর ...	শাহজাদপুর ...	শাহজাদপুর।
চট্টগ্রাম ...	রাওজা ...	রাওজা ...	{ রাওজা। রাজাবিহা।
এ ...	পাতিয়া ...	পাতিয়া ...	পাতিয়া।

২৪ পাবনা জিলার অন্তর্গত গোবর্ডাঙ্গার ক খালয় এতক্রমে উঠাইয়া দেওয়া গেল।

এই নুতন নিয়ম ১৮৭৪ সালের আগ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

ব্রিগস্‌ ডায়সন,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৩১ মার্চ।—বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব ভারতবর্ষীয় রেজিস্ট্রী করণ বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারামতে রেজিস্ট্রী করণ কথায় নিম্নলিখিত সব-ডিষ্ট্রিক্ট স্থাপন করিবার অস্থমতি দিয়াছেন। এই সব-ডিষ্ট্রিক্টের নামের পাশে তাহার সদর স্থানের নাম ও এলাকা নির্দিষ্ট হইয়াছে। জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব উক্ত আইনের ৭ ধারামতে নিম্নলিখিত ব্যক্তিদিগকে উক্ত সকল সব-ডিষ্ট্রিক্টের সব-রেজিস্ট্রারের পদে নিযুক্ত করিলেন।

জিলা।	নুতন সব-ডিষ্ট্রিক্টের নাম।	সদর স্থান।	এলাকার মধ্যে যে থানা থর। গেল	যাঁহার সব-রেজিস্ট্রার বলিয়া নিযুক্ত হইলেন।
বঙ্গবর্ষ	গদখালি ...	বিজ্ঞরগাছা ...	গদখালি ...	সৈয়দ মওলাবক্স।
	মদিরাখপুর ...	মদিরাখপুর ...	মদিরাখপুর ...	দুর্গাবর মিত্র।
	কালিয়াগঞ্জ ...	কালিয়াগঞ্জ ...	কালিয়াগঞ্জ ...	বরদাকান্ত তাদুড়ি।
	কেশবপুর ...	কেশবপুর ...	কেশবপুর ...	মুশরফুল হক
	বাঘের পাড়া ...	বাঘের পাড়া ...	বাঘের পাড়া ...	সৈয়দ আব্দুল হুসেন
	মহম্মদপুর ...	মহম্মদপুর ...	মহম্মদপুর ...	মৌলবী আবদুল লতিফ
	কালিয়া ...	কালিয়া ...	কালিয়া ...	তারিণীচরণ বন্দ্যোপাধ্যায়।
	লোহাগড়া ...	লক্ষীপাশা ...	লোহাগড়া ...	আলাউল হক।
	দুধুরি ...	দুধুরি ...	দুধুরি ...	আবদুল্লাহ খোব।
	মিলুতি ...	মিলুতি ...	মিলুতি ...	ডোলাখা খোব।

এই নুতন নিয়ম ১৮৭৪ সালের আগ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

ব্রিগস্‌ ডায়সন,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪ : ৭ আগ্রিল।]

NOTIFICATION.

The 27th March 1874.—Under Section 5 of the Indian Registration Act VIII of 1871, the Lieutenant-Governor of Bengal is pleased to create the following Registration Sub-Districts, having the head-quarters and local jurisdiction shown opposite their names. The Lieutenant-Governor is also pleased, under Section 7 of the Act, to appoint the persons named below to be Sub-Registrars of the said sub-districts :—

DISTRICT.	Name of new sub-district.	Head-quarters.	Thanas included in jurisdiction.	Sub-Registrars appointed.
Tipperah	Barkampta	Barkampta	{ Barkampta ...	Moulvi Ahmad Ali.
	Laksham	Laksham	{ Daud Kandi.	"
	Chagaluiya	Chagalniya	{ Laksham ...	Tamozuddeen Ahmad.
	Kasbah	Kasbah	{ Chagaluiya ...	Moonshee Raizuddeen Ahmad.
			{ Kasbah ...	Moulvi Hasan Ali.

These changes will take effect on and from the 1st April 1874.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 28th March 1874.—Under Section 5 of the Indian Registration Act VIII of 1871, the Lieutenant-Governor of Bengal is pleased to create the following Registration Sub-District, having the head-quarters and local jurisdiction shown opposite its name. The Lieutenant-Governor is also pleased, under Section 7 of the Act, to appoint the person named below to be Sub-Registrar of the said sub-district :—

DISTRICT.	Name of new sub-district.	Head-quarters.	Thanas included in jurisdiction.	Sub-Registrar appointed.
Maldah	Nawabgunge	Nawabgunge	{ Nawabgunge ..	Munshi Mahammad Bashir.
			{ Shibgunge ...	
			{ Gomastapore ...	

These changes will take effect on and from the 1st of April 1874.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 31st March 1874.—It is hereby notified for general information that the entire thana of Hureenakoonda, in district Jessore, the boundaries of which were described in the Notification of the 29th April 1863, has been amalgamated with Thana Sulkopa, and that the site of Thana Seetkhalee, mentioned in the said Notification, has been removed to Saleekha.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 31st March 1874.—The Lieutenant-Governor of Bengal is pleased to direct that Sikadah be the head-quarters of the Registration sub-district of Maureshwar, in Beerbhoom.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

[Government Gazette, 7th April 1874.]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ২৭ মার্চ।—বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ভারতবর্ষের রেজিস্ট্রী করণবিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারামতে রেজিস্ট্রী করণকার্যের নিম্নলিখিত সব-ডিষ্ট্রিক্ট স্থাপন করিবার অমুখতি দিয়াছেন। এই সব-ডিষ্ট্রিক্টের নামের পাশে তাহার সদর স্থানের নাম ও এলাকা নির্দিষ্ট হইয়াছে। জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব উক্ত আইনের ৭ ধারামতে নিম্ন-লিখিত ব্যক্তিদিগকে উক্ত সকল সব-ডিষ্ট্রিক্টের সব-রেজিস্ট্রারের পদে নিযুক্ত করিলেন।

জিলা।	মুতম সব-ডিষ্ট্রিক্টের নাম	সদরস্থান	এলাকার মধ্যে যে থাকি ধরা গেল	সব-রেজিষ্ট্রার বলিয়া নিযুক্ত হইলেন।				
জিপুর।	{	বড়কম্পতা	...	বড়কম্পতা	...	{ বড়কম্পতা ... } { দাউদ কান্দি ... }	মৌলবী আহমদ আলী।	
		লক্ষ্য	...	লক্ষ্য	...	লক্ষ্য	..	.. ডাঃজুদীহ আলী
		চাগালঘিয়া	...	চাগালঘিয়া	...	চাগালঘিয়া	...	মুহম্মদ রায়জুদীহ আলী
		কসবা	...	কসবা	...	কসবা	...	মৌলবী হুমায়ুন আলী।

এই নুতন নিয়ম ১৮৭৪ সালের আগ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

রিবর্স ডায়মন্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ২৮ মার্চ।—বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ভারতবর্ষের রেজিস্ট্রী করণ-বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারামতে রেজিস্ট্রী করণকার্যের নিম্নলিখিত সব-ডিষ্ট্রিক্ট স্থাপন করিবার অমুখতি দিয়াছেন। এই সব-ডিষ্ট্রিক্টের নামের পাশে তাহার সদর স্থানের নাম ও এলাকা নির্দিষ্ট হইয়াছে। জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব উক্ত আইনের ৭ ধারামতে নিম্ন-লিখিত ব্যক্তিদিগকে উক্ত সকল সব-ডিষ্ট্রিক্টের সব-রেজিস্ট্রারের পদে নিযুক্ত করিলেন।

জিলা	মুতম সব-ডিষ্ট্রিক্টের নাম	সদরস্থান	এলাকার মধ্যে যে থাকি ধরা গেল	সাঁহার। সব-রেজিষ্ট্রার বলিয়া নিযুক্ত হইলেন।
মালদহ	মহারিগঞ্জ ...	মহারিগঞ্জ ...	{ মহারিগঞ্জ ... শিহরিগঞ্জ ... গোদালভাপুর ...	{ মুহম্মদ হুমায়ুন আলি।

এই নুতন নিয়ম ১৮৭৪ সালের আগ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

রিবর্স ডায়মন্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৩১ মার্চ।—যশোর জিলার অন্তর্গত হরিণাকুণ্ড নামক যে থানার সীমা ১৮৭৩ সালের আগ্রিল মাসের ২৯ তারিখের জ্ঞাপনপত্রে নির্দিষ্ট করিয়া লেখা গিয়াছে তাহা সমুদয় সল-কোপা থানার সহিত সংযোগ করা গেল, ও উক্ত বিজ্ঞাপনের লিখিত সীতাপানী থানা সালি-খার লইয়া যোগ করা গেল, সাধারণের জ্ঞানিবার জন্যে এতদ্বারা এই কথা প্রকাশ করা যাইতেছে।

রিবর্স ডায়মন্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৩১ মার্চ।—বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব আজ্ঞা করিলেন যে, সিকান্দর বীরভূমের অন্তর্গত ময়ূরেশ্বর রেজিস্ট্রী সব-ডিষ্ট্রিক্টের সদর স্থান হইবে।

রিবর্স ডায়মন্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ৭ আগ্রিল।]

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 28th March 1874.

No. 80.—Appointment.—Baboo Grischunder Roodur is appointed to the Upper Subordinate Establishment as a Probationary Overseer, Second Grade, and posted to the Maldah District.

No. 81.—Baboo Womesh Chunder Ghose is appointed to the Upper Subordinate Establishment, as a Temporary Overseer, First Grade, and posted to the Burdwan District, which he joined on the 4th March 1874, before noon.

No. 82.—Notification.—Mr. N. Andrews, Accountant, Fourth Grade, attached to the Third Calcutta Division, having forfeited his appointment by being absent without leave from the 13th February 1874, is struck off the list of Accountants in Bengal.

No. 84.—Promotions.—The Lieutenant-Governor is pleased to make the following promotions in the Engineer Establishment in Bengal, with effect from the 1st March 1874 :—

PROVINCIAL.

ENGINEER ESTABLISHMENT.

To be Executive Engineer, First Grade.

Roberts, Mr. L. R., Executive Engineer, Second Grade, Second Calcutta Division.

To be Executive Engineer, Second Grade.

Joll, Mr. H., Executive Engineer, Third Grade, First Calcutta Division.

To be Executive Engineers, Third Grade.

May, Captain J., Executive Engineer, Fourth Grade, Sarun District.

Neill, Captain G. F. E. S., Executive Engineer, Fourth Grade, Officiating Assistant Secretary in this Department.

J. E. T. NICOLLS, *Col., R. E.,*
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.

IRRIGATION.

NOTIFICATIONS.—ESTABLISHMENT.

The 24th March 1874.

No. 121.—Appointment.—Mr. W. E. Brooks is appointed to the Department as a Temporary Overseer of the Third Grade with effect from 17th March 1874, and posted to the Mahanuddy Division.

The 25th March 1874.

No. 122 —Leave.—Mr. R. J. Beckwith, Overseer, First Grade, Dehree Division, having submitted a medical certificate, is granted privilege leave for two months under Section 12 of Supplement F of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he availed himself of the same.

The 26th March 1874.

No. 123.—Promotions.—The Lieutenant-Governor is pleased to make the following promotions in the Irrigation Branch of the Public Works Department, Bengal, with effect from the 1st March 1874 :—

ENGINEER ESTABLISHMENT.

To be Executive Engineer, Second Grade.

Mr. H. Unwin, Executive Engineer, Third Grade, Brahminee Division.

UPPER SUBORDINATE ESTABLISHMENT.

To be Sub-Engineers First Grade.

Mr. T. Fouracres, Sub-Engineer, Second Grade, Byturnee Division.

Mr. J. Morrow, Sub-Engineer, Second Grade, Cossaye Division.

To be Sub-Engineer, Second Grade.

Baboo Bama Churn Paramanic, Sub-Engineer, Third Grade; Hidgellee Division.

[Government Gazette, 7th April 1874.]

বঙ্গদেশের পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট

সিরিশতা বিষয়ক।

১৮৭৪ সাল ২৮ মার্চ।

৮০ নম্বর।—নিয়োগ।—ঐযুত বাবু গিরীশচন্দ্র কব্জ উচ্চতর সবারডিনেট সিরিশতায় দ্বিতীয় জেণীর প্রবেশনর ওবরসিয়রের পদে নিযুক্ত হইয়া মালদহ জিলার অবস্থিত হইয়াছেন।

৮১ নম্বর।—ঐযুত বাবু উমেশচন্দ্র ঘোষ উচ্চতর সবারডিনেট সিরিশতায় প্রথম জেণীর কিয়ৎকালীন ওবরসিয়রের পদে নিযুক্ত হইয়া বর্ধমান জিলার অবস্থিত হওয়াতে ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ৪ তারিখের পূর্বাঙ্কে তথায় কর্ম গ্রহণ করিলেন।

৮২ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—কলিকাতার তৃতীয় খণ্ডে নিযুক্ত চতুর্থ জেণীর আর্কোণ্টান্ট ঐযুত এম আনুজস সাহেব ১৮৭৪ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ১৩ তারিখ অবধি ছুটিদিনা কর্মে না আসা প্রযুক্ত তাঁহার কর্ম রহিত হওয়াতে বঙ্গদেশের আর্কোণ্টান্টদের নামের নির্ধারিত পত্র হইতে তাঁহার নাম কাটিয়া দেওয়া গেল।

৮৪ নম্বর।—পদবৃদ্ধির কথা।—ঐযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ১ তারিখ অবধি বঙ্গদেশের ইঞ্জিনিয়ার সিরিশতায় নিম্নলিখিত পদবৃদ্ধি করিলেন।

এম্‌ন্যাল,

ইঞ্জিনিয়ার সিরিশতা।

কলিকাতার দ্বিতীয় খণ্ডের দ্বিতীয় জেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার ঐযুত এল আর রবটস সাহেব প্রথম জেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার হইবেন।

কলিকাতার প্রথম খণ্ডের তৃতীয় জেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার ঐযুত এচ জন্স সাহেব দ্বিতীয় জেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার হইবেন।

সারণ জিলার চতুর্থ জেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার কাণ্ডান ঐযুত জে, মে সাহেব, চতুর্থ জেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার ও এই কর্ম বিভাগের একটিং আসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী কাণ্ডান ঐযুত জি, এক, ই, এস, মীল সাহেব,

তৃতীয় জেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার হইবেন।

জে, ই, টি, নিকলস, কর্ণেল, আর, ই,

পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

জলসেচন সম্পর্কীয়।

সিরিশতা বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ২৪ মার্চ।

১২১ নম্বর।—নিয়োগ।—ঐযুত ডবলিউ ই ক্রকস সাহেব এই কার্য বিভাগে ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ১৭ তারিখ অবধি তৃতীয় জেণীর কিয়ৎকালীন ওবরসিয়রের পদে নিযুক্ত হইয়া মহানদী খণ্ডে অবস্থিত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ২৫ মার্চ।

১২২ নম্বর।—ছুটি।—দেহড়ী খণ্ডের প্রথম জেণীর ওবরসিয়র ঐযুত আর, জে, বেকুইথ সাহেব চিকিৎসকের সর্টফিকেট দেওয়াতে যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সি ব্লক কার্যকারীদের ছুটির দি চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে দুই মাস অমুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ২৬ মার্চ।

১২৩ নম্বর।—পদবৃদ্ধির কথা।—ঐযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ১ তারিখ অবধি বঙ্গদেশের পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখার নিম্নলিখিত কার্যকার দর পদ বৃদ্ধি করিয়াছেন।

ইঞ্জিনিয়ার সিরিশতা।

ব্রাহ্মণখণ্ডের তৃতীয় জেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার ঐযুত এচ জন্স সাহেব, দ্বিতীয় জেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার হইবেন।

উচ্চতর সবারডিনেট সিরিশতায়।

বৈতরণী খণ্ডের দ্বিতীয় জেণীর সব-ইঞ্জিনিয়ার ঐযুত টি কোরেকস সাহেব,

বঙ্গুইখণ্ডের দ্বিতীয় জেণীর সব-ইঞ্জিনিয়ার ঐযুত জে মরো সাহেব,

প্রথম জেণীর সব-ইঞ্জিনিয়ার হইবেন।

হিমিলী খণ্ডের তৃতীয় জেণীর সব-ইঞ্জিনিয়ার ঐযুত বাবু বামাচরণ পরামণিক দ্বিতীয় জেণীর সব-ইঞ্জিনিয়ার হইবেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ৭ এপ্রিল।]

To be Overseers, First Grade.

Mr. A. Davis, Overseer, Second Grade, Mahanuddy Division.

Baboo Grish Chunder Doss, Overseer, Second Grade, Dehree Division.

„ Gopal Chunder Ghose, Overseer, Second Grade, Arrah Division.

„ Chundra Bhoosun Dutt, Overseer, Second Grade, Eastern Soane Division.

„ Sreedhone Chunder Sen, Overseer, Second Grade, Eastern Soane Division.

To be Overseers, Second Grade.

Mr. B. Marshall, Overseer, Third Grade, Arrah Division.

Baboo Charoo Churn Bose, Overseer, Third Grade, Arrah Division.

„ Kedar Nauth Banerjee, Overseer, Third Grade, Byturnee Division.

To be Overseers, Third Grade.

Mr. J. Tyndall, Sub-Overseer, First Grade, Arrah Division.

Baboo Chintamoney Mahanty, Sub-Overseer, First Grade, Mahanuddy Division.

LOWER SUBORDINATE ESTABLISHMENT.

To be Sub-Overseers, First Grade.

Baboo Mohendronath Sircar, Sub-Overseer, Second Grade, Dehree Division.

„ Saroda Kinkur Paulit, Sub-Overseer, Second Grade, Dehree Division.

„ Bama Churn Roy, Sub-Overseer, Second Grade, Dehree Division.

No. 124.—*Appointment*.—Baboo Thakur Das Ghosh, Temporary Overseer, First Grade, Upper Gunduk Embankment Division, is confirmed in that grade with effect from 21st March 1874.

No. 125.—*Leave*.—Mr. F. M. Weedon, Executive Engineer, Third Grade, is placed on leave without pay from the 10th January to the 28th February 1874.

The 27th March 1874.

No. 126.—*Leave*.—Mr. G. T. St. A. Nixon, Assistant Engineer, Third Grade, Personal Assistant to the Superintending Engineer, Orissa Circle, is granted sick leave for 3 months under Section 3, Supplement F. of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he availed himself of the same.

No. 127.—*Notifications*.—Mr. C. Low, Temporary Sub-Engineer, Third Grade, Poorce Survey Division, has been allowed to resign his appointment from 14th March 1874 on account of ill-health.

No. 128.—Mr. G. W. Faulkner, Assistant Engineer, Second Grade, Brahmince Division” passed in the Departmental Standard on the 16th March 1874.

No. 129.—With reference to Notification No. 2, of 2nd January 1874, Mr. J. C. Vertannes, Executive Engineer, First Grade, made over charge of the Upper Gunduk Embankment Division to Mr. E. deGrousilliers, Executive Engineer, Third Grade, on the forenoon of the 16th March 1874.

No. 130.—The undermentioned officers joined the Gunduk Circle on the dates specified against their names :—

Mr. C. Kamil Cuny, Probationary Assistant Engineer, Third Grade, afternoon of 25th February 1874.

Mr. G. T. Moore, Probationary Assistant Engineer, Third Grade, afternoon of 28th February 1874.

Mr. J. R. Weston, Assistant Engineer, Third Grade, forenoon of 19th March 1874.

H. W. GULLIVER, *Lieut.-Col., R.E.,*
Offg. Joint-Secy. to the Govt. of Bengal,
in the P. W. Dept., Irrigation Branch.

[Government Gazette, 7th April 1874.]

মহানদী খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র জি.ইউ.এ. ডেবিস সাহেব,
দেহড়ী খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র জি.ইউ.এ. বাবু গিরীশচন্দ্র দাস,
আরা খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র জি.ইউ.এ. বাবু গোপালচন্দ্র ঘোষ,
পূর্ব সোণ খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র জি.ইউ.এ. বাবু চন্দ্রকুমার দত্ত,
পূর্ব সোণ খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র জি.ইউ.এ. বাবু জি.এ.চন্দ্র সেন,

প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র হইবেন।

আরা খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র জি.ইউ.এ. বি.মার্সল সাহেব,
আরা খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র জি.ইউ.এ. বাবু চাকচরণ বসু,
বৈতরণী খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র জি.ইউ.এ. বাবু কেন্দারনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়,

দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র হইবেন।

আরা খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর সব ওবরসিয়র জি.ইউ.এ. জি.টি.গুল সাহেব,
মহানদী খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর সব ওবরসিয়র জি.ইউ.এ. বাবু চিত্তামনি মহন্তী,

তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র হইবেন।

নিম্নতর সবরডিনেন্ট সিরিশতা।

দেহড়ী খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ওবরসিয়র জি.ইউ.এ. বাবু মহেন্দ্রনাথ সরকার,
দেহড়ী খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র জি.ইউ.এ. বাবু শাবদাকিস্বর পাণ্ডিত,
দেহড়ী খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ওবরসিয়র জি.ইউ.এ. বাবু বামচরণ রায়।

প্রথম শ্রেণীর সব ওবরসিয়র হইবেন।

১১৪ নম্বর।—নিয়োগ।—উত্তর গওক বাঁধ খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর কয়ংকালীন ওবরসিয়র জি.ইউ.এ. বাবু ঠাকুরদাস ঘোষ ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ২১ তারিখঅবধি সেই শ্রেণীতে স্থায়িকরূপে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১২৫ নম্বর।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটব ইঞ্জিনিয়ার জি.ইউ.এ. এফ.এম. উইডেন সাহেব, ১৮৭৪ সালের জানুয়ারি মাসের ১০ তারিখঅবধি ফেব্রুয়ারি মাসের ২৮ তারিখ পর্যন্ত বিনামূল্যে ছুটি পাইলেন।

১৮৭৪ সাল ২৭ মার্চ।

১২৬ নম্বর।—ছুটি।—উড়িয়াচক্রে সুপারিন্টেন্ডিং ইঞ্জিনিয়ার সাহেবের স্বকীয় আসিস্ট্যান্ট তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জি.ইউ.এ. জি.টি.সেন্ট.এ. মিজান সাহেব পীড়াগ্রস্ত যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি সিভিল কার্যকারকদের ছুটির 'F' চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে তিন মাস ছুটি পাইয়াছেন।

১২৭ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—পূর্বীর জরীপী খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর কয়ংকালীন সব-ইঞ্জিনিয়ার জি.ইউ.এ. সি.লো সাহেব অস্বাস্থ্যপ্রযুক্ত ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ১৪ তারিখঅবধি আপন কর্ম ভ্যাগ করিবার অমুখতি পাইয়াছেন।

১২৮ নম্বর।—ব্রাহ্মণী খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জি.ইউ.এ. জি.ডবলিউ.ককনর সাহেব ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ১৬ তারিখে কার্যবিভাগ সম্পর্কীয় কর্মসম্পন্ন পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হইলেন।

১২৯ নম্বর।—১৮৭৪ সালের জানুয়ারি মাসের ২ তারিখের ২ নং বিজ্ঞাপনোপলক্ষে, প্রথম শ্রেণীর একসেকিটব ইঞ্জিনিয়ার জি.ইউ.এ. সি.লো সাহেব ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ১৬ তারিখের পূর্বাঙ্কে তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটব ইঞ্জিনিয়ার জি.ইউ.এ. ই.ডি.সিলিয়াম সাহেবের প্রতি উত্তর গওক বাঁধ খণ্ডের কর্মের ভারপূর্ণ করিলেন।

১৩০ নম্বর।—নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা আপন নামের পার্শ্বের লিখিত তারিখে গওকচক্রে কর্ম গ্রহণ করিলেন।

তৃতীয় শ্রেণীর প্রবেশনরি আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জি.ইউ.এ. সি.কামিল কুনি ১৮৭৪ সালের ২৫ ফেব্রুয়ারির অপরাহ্নে।

তৃতীয় শ্রেণীর প্রবেশনরি আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জি.ইউ.এ. জি.টি.মুর সাহেব ১৮৭৪ সালের ২৮ ফেব্রুয়ারির অপরাহ্নে।

তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জি.ইউ.এ. আর.ওয়েস্টন সাহেব ১৮৭৪ সালের ১৯ মার্চের অপরাহ্নে।

এচ.ডবলিউ.গলিবর, লেপ্টেনেন্ট কর্নেল, আর.ই.
পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখার,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং অ.ইন্ট.সেক্রেটারী।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ৭ অপ্রিল।]



Numb. 1811, ১৮১১

[REGISTERED No. 30.]



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 14, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ১৪ আশ্বিন।

CONTENTS.

	Page.	নির্দেশ	পৃষ্ঠা।
PART I.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India ...	89—97	প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও নির্দেশপ্রকৃতি ...	১৯—২৭
PART II.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut.-Governor of Bengal ...	517—533	দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও নির্দেশপ্রকৃতি ...	৫১৭—৫৩৩
PART III.—Acts of the Legislative Council of India ...	Nil.	তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইন ...	নাই।
PART IV.—Bills of the Legislative Council of India ...	Nil.	চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি ...	নাই।
PART V.—Acts of the Bengal Council ...	Nil.	পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইন ...	নাই।
PART VI.—Bills of the Bengal Council ...	7—14	ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি ...	৭—১৪
PART VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue ...	9—101	সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও রেবিউইট বোর্ডের আজ্ঞাপত্র ...	৯—১০১
PART VIII.—Advertisements ...	243—253	অষ্টম খণ্ড।—ইঙ্গিতকার প্রকৃতি ...	২৪৩—২৫৩

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও নির্দেশপ্রকৃতি।

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—PUBLIC.

Fort William, the 2nd April 1874.

No. 1001.—In modification of that part of Home Department Resolution dated 28th November last, and published in the *Gazette of India* dated the 29th November, which contained a list of places of import of arms and ammunition by sea, and of the officers authorized to grant licenses, His Excellency the Governor-General in Council, in the exercise of the powers vested in him by Section 17 of Act XXXI of 1860, has been pleased to authorize the undermentioned Officers to grant licenses for the importation into British India by sea of arms and ammunition at the ports mentioned opposite their names, and for importation into British India by land at the places specified below :—

Officers authorized to grant licenses.	Names of Ports.
	MADRAS.
Chief Secretary to the Government of Madras ..	{ Bimlipatam. Coconada. Tuticorin. Calicut. Mangalore. Negapatam.
Commissioner of Police ..	Madras.
	BOMBAY.
Commissioner of Police, Bombay ..	Bombay.
Commissioner in Sindh ..	Kurrachee.
The Resident at Aden ..	Aden.
	BENGAL.
Commissioner of Police, Calcutta ..	Calcutta.
	BRITISH BURMA.
Chief Commissioner of British Burmah ..	{ Rangoon. Bassein. Akyab. Moulmein. Tavoy. Mergui.

IMPORT BY LAND.

The Officers authorized to grant licenses to import arms and ammunition by land into any part of the territories under the Government of India, are—the Secretary to the Government of India, Foreign Department, or such Officers as he may appoint; the Secretaries to the Governments of Bengal, North-Western Provinces, and the Punjab; and such Officers as the Governments of Madras and Bombay shall appoint for those Presidencies respectively.

The 31st March 1874.

No. 94.—The Hon'ble W. Ainslie, one of the Judges of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, has obtained eight days' furlough in India.

No. 98.—Furlough for eight months, under Section 7, Supplement F of the Civil Leave Code, is granted to Mr. W. W. Daly, District Superintendent of Police in Cachar, with effect from the date on which he may avail himself of the same.

No. 99.—Mr. W. B. Savi, Assistant Superintendent of Police, is appointed to officiate as District Superintendent of Police in Cachar during the absence on furlough of Mr. Daly, or until further orders.

(Government Gazette, 14th April 1874.)

হোম ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন.—পাবলিক।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ২ আগ্রিল।

১০০১ নম্বর।—হোম ডিপার্টমেন্টের গত নবেম্বর মাসের ২৮ তারিখের যে নির্ধারণপত্র ডিসেম্বর মাসের ৯ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ করা যায়, ঐ নির্ধারণপত্রের এক অংশে অন্তর্ভুক্ত বাকদাদি সমুদ্রপথে আমদানী করিবার স্থানের, ও যে কৰ্তৃপক্ষেরা লাইসেন্স দিতে পারেন তাঁহার-দের নামের নির্ধারিতপত্র প্রকাশ করা গিয়াছিল। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত মহিমবর জীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের প্রতি ১৮৬০ সালের ৩১ আইনের ১৭ ধারামতে যে ক্ষমতা অর্পিত হইয়াছে তদনুসারে তিনি সেই অংশ মতান্তর করিয়া নিম্নলিখিত কার্য্যকারকদের নামের পার্শ্বে ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত যে বন্দরের নাম লেখা আছে তাঁহারদের প্রতি অন্তর্ভুক্ত ও বাকদাদি সমুদ্রপথে সেই বন্দরে আনিহিবার, ও স্থলপথে ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত নিম্নলিখিত স্থানে চালান করিবার লাইসেন্স দিবার ক্ষমতা প্রদান করিয়াছেন।

যে কার্য্যকারক লাইসেন্স দিতে পারেন।				বন্দরের নাম।	
				মাল্জি।	
মাল্জির গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী	...	...	...	{ বিষ্ণুপাটাম। কোকোবাদ। ডুভিকোরিম। কালিকট। মাল্জিলের। মেগাপাটাম।	
	পোলীস কমিশ্যার সাহেব				মাল্জি
					বোম্বাই
	বোম্বাইয়ের পোলীস কমিশ্যার সাহেব				বোম্বাই।
	মিস্ত্রির কমিশ্যার সাহেব				করাচী।
আদেমের রেসিডেন্ট সাহেব	...	...	...	আদেম।	
				বঙ্গদেশ।	
কলিকাতার পোলীস কমিশ্যার সাহেব	...	...	...	কলিকাতা।	
				ব্রিটনীয় বঙ্গদেশ।	
ব্রিটনীয় বঙ্গদেশের প্রথম কমিশ্যার সাহেব	...	...	...	{ রাঙ্গুণ। বঙ্গদেশ। আক্যাব। মৌলভীবান। টাইগ। মংগুই।	

স্থলপথে আমদানী করিবার কথা।

নিম্নলিখিত কৰ্তৃপক্ষেরা ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের শাসনাধীন দেশের কোন স্থানে স্থলপথে অন্তর্ভুক্ত ও বাকদাদি আমদানী করিবার লাইসেন্স দিতে ক্ষমতাপন্ন আছেন।—ফরিন ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী সাহেব কিংবা তিনি অন্য যে কার্য্যকারকে নিযুক্ত করেন তিনি, বঙ্গদেশের ও উত্তর পশ্চিম দেশের ও পঞ্জাবের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী সাহেব, এবং মাল্জির ও বোম্বাইয়ের গবর্ণমেন্ট আপন দেশের নিমিত্ত যে কার্য্যকারকদিগকে নিযুক্ত করেন তাঁহারা।

১৮৭৪ সাল ৩১ মার্চ।

২৪ নম্বর।—বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের অন্যতর জজ মন্যবর জীযুত ডবলিউ আন্সলি সাহেব ভারতবর্ষে আট দিন ছুটি পাইয়াছেন।

২৫ নম্বর।—কাছাড়ের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীযুত ডবলিউ ডবলিউ ডেলি সাহেব যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সিবিলা কার্য্যকারকদের ছুটির ১৮ চিকিত পরিশিষ্ট বিধির ৭ ধারামতে আট মাস ছুটি পাইয়াছেন।

২৬ নম্বর।—জীযুত ডেলি সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অস্থাপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা ন হইলে পর্য্যাপ্ত পোলীসের অফিসার সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীযুত ডবলিউ. বি. সাবি সাহেব কাছাড়ের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কথ্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১৪ আগ্রিল।]

The 2nd April 1874.

No. 116.—The Governor-General in Council has been pleased to grant to the Hon'ble Sir William Muir, K.C.S.I., of the Bengal Civil Service, furlough for six months from the 8th April 1874.

JUDICIAL.

The 31st March 1874.

No. 475.—Mr. C. Sanderson received charge of the office of Government Solicitor at Calcutta from Mr. J. B. Knowles on the forenoon of the 23rd instant.

Fort William, the 8th April 1874.

No. 126.—The Hon'ble Sir George Campbell, K.C.S.I., has obtained permission from His Excellency the Viceroy and Governor-General to resign from this evening the office of Lieutenant-Governor of Bengal. His Excellency the Governor-General is pleased to direct, as a mark of respect due to the character and services of Sir G. Campbell, that all the honors and distinctions to which he is now entitled as Lieutenant-Governor of Bengal shall be continued to him until the period of his embarkation for Europe.

No. 128.—Under the authority conveyed by the 29th Section of the Act 21 and 22 Vic., Cap. CVI, His Excellency the Viceroy and Governor-General of India is pleased to appoint, subject to the approbation of Her Majesty, the Hon'ble Sir Richard Temple, K.C.S.I., of the Bengal Civil Service, to be Lieutenant-Governor of the Bengal Division of the Presidency of Fort William.

Fort William, the 9th April 1874.

No. 141.—The Hon'ble Sir Richard Temple, K.C.S.I., having been appointed by His Excellency the Viceroy and Governor-General of India, subject to the approbation of Her Majesty, to be Lieutenant-Governor of the Bengal Division of the Presidency of Fort William, has this day assumed charge of the office under the usual salute.

No. 142.—The Hon'ble John Forbes David Inglis, C.S.I., of the Bengal Civil Service, having been appointed by His Excellency the Viceroy and Governor-General of India to be a temporary Member of the Council of the Governor-General of India, has this day assumed charge of the office under the usual salute.

A. C. LYALL,

Secy. to the Govt. of India.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE, REVENUE, AND COMMERCE.

NOTIFICATIONS.—FORESTS.

Fort William, the 2nd April 1874.

No. 342.—In pursuance of Notification of this Department, No. 1379, dated the 5th December 1873, Mr. H. C. Hill, Assistant Conservator of Forests, 3rd Grade, joined the Forest Survey Branch on the 17th ultimo.

FISHERIES.

No. 9.—Surgeon-Major F. Day, Inspector-General of Fisheries, India, is allowed privilege leave of absence, with effect from the 1st instant, or any subsequent date on which he may avail himself thereof.

A. O. HUME,

Secy. to the Govt. of India.

[*Government Gazette, 14th April 1874.*]

১৮৭৪ সাল ২ আপ্রিল ।

১১৬ নম্বর ।—মন্ত্রিসভাভিষ্ঠিত জীযুত গবরনর জেনরল সাহেব বঙ্গদেশের সিবিল সার্ভিসের মানাবর জীযুত সর উলিয়ম ম্যার, কে, সি, এস, আই, সাহেবকে ১৮৭৪ সালের আপ্রিল মাসের ৮ তারিখ অবধি ছয় মাস ছুটি দিয়াছেন ।

জুডিশ্যল ।

১৮৭৪ সাল ৩১ মার্চ ।

৪৭১ নম্বর ।—জীযুত সি সাগুর্সন সাহেব এই মাসের ২৩ তারিখের পূর্বাঙ্কে জীযুত জে, বি, নোলস সাহেবের স্থানে কলিকাতার গবর্নমেন্টের মালিসিটরের কর্মের ভার গ্রহণ করিলেন ।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ৮ আপ্রিল ।

১২৬ নম্বর ।—মানাবর সর জর্জ কাশেল সাহেব কে, সি, এস, আই, অদ্য অপরাহ্নে বঙ্গদেশের লেপ্টেনেন্ট গবরনরের পদ ত্যাগ করণার্থে মহিমবর রাজপ্রতিনিধি জীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের অনুমতি প্রাপ্ত হইয়াছেন । জীযুত সর জর্জ কাশেল সাহেবের চরিত্র ও বহুবিধ সংকল্প-হেতুক তিনি যে সমস্ত মের যোগ্য, তদ্বিবেচনায় জীযুত গবরনর জেনরল সাহেব আজ্ঞা করিয়াছেন যে বঙ্গদেশের লেপ্টেনেন্ট গবরনর স্বরূপ তাঁহার এইক্ষণে যে মান ও সম্মান প্রাপণের অধিকার, আছে, যত দিন তিনি ইউরোপে গমনার্থে জাহাজে না উঠেন তত দিন তাঁহার পুতি সেই মান ও সম্মান প্রকাশ করা যায় ।

১২৮ নম্বর ।—মহারানী বিকটরিয়ার ২১ ও ২২ বৎসরের আইনের ১০৬ অধ্যায়ের ২৯ ধারায়তে যে ক্ষমতা পুদান করা গেল, মহিমবর রাজপ্রতিনিধি জীযুত গবরনর জেনরল সাহেব সেই ক্ষমতামুসারে কর্ম করিয়া, জীযুত মহারানীর অমুমোদনের অপেক্ষায়, বাঙ্গাল সিবিল সরবিসের মানাবর সর রিচার্ড টেম্পল কে, সি, এস, আই, সাহেবকে ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন বঙ্গদেশের লেপ্টেনেন্ট গবরনরের পদে নিযুক্ত করিয়াছেন ।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৩ সাল ৯ আপ্রিল ।

১৪১ নম্বর ।—মানাবর সর রিচার্ড টেম্পল সাহেব কে, সি, এস, আই, ভারতবর্ষের মহিমবর রাজ প্রতিনিধি জীযুত গবরনর জেনরল সাহেবকর্তৃক জীযুত মহারানীর অমুমোদনের অপেক্ষায় ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন বাঙ্গলা দেশের লেপ্টেনেন্ট গবরনরের পদে নিযুক্ত হওয়াতে নিয়মিত রূপে তোপধনি হওন ক্রমে উক্ত পদের কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

১৪২ নম্বর ।—বাঙ্গাল সিবিল সরবিসের মানাবর জাল কর্বস ডেবিড ইঙ্গলিস সাহেব, সি, এস, আই, ভারতবর্ষের মহিমবর রাজ প্রতিনিধি জীযুত গবরনর জেনরল সাহেবকর্তৃক কিয়ৎকালের নিমিত্ত ভারতবর্ষের জীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের মন্ত্রিসভার সভাপদে নিযুক্ত হওয়াতে, অদ্য নিয়মিত রূপে তোপধনি হওন ক্রমে স্বীয় কর্মের ভার গ্রহণ করেন ।

এ, সি, লায়েল,

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী ।

কৃষি ও রাজস্ব ও বাণিজ্যসম্পর্কীয় কর্মবিভাগ ।

বিজ্ঞাপন ।

বনবিষয়ক ।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ২ আপ্রিল ।

৩৪২ নম্বর ।—এই কার্যবিভাগের ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ৫ তারিখের বিজ্ঞাপনানুসারে তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টান্ট বনরক্ষক জীযুত এচ, সি, হিল সাহেব, গত মাসের ১৭ তারিখে বনের জরীপী শাখায় কর্ম গ্রহণ করিয়াছেন ।

জলকরবিষয়ক ।

১৮৭৪ সাল ২ আপ্রিল ।

১ নম্বর ।—ভারতবর্ষের মৎস্যমহালের ইনস্পেক্টর জেনরল সরজন মেকর জীযুত এফ, ডে, সাহেব এই মাসের ১ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি অফ্রোহের ছুটি পাইয়াছেন ।

• এ, ও, হিউম,

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৪ । ১৪ আপ্রিল ।]

FOREIGN DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—POLITICAL.

Fort William, the 2nd April 1874.

No. 779P.—In recognition of the satisfactory manner in which Baboo Greesh Chunder Dass, Superintendent of the Government Toshakhana, has performed his official duties, the Viceroy and Governor-General is pleased to confer upon him the title of "Rai Bahadur" as a personal distinction.

No. 786P.—Baboo Panchann Banerjee, late Judge of the Small Cause Courts at Hooghly, Serampore, and Howrah, is permitted, on resigning the service of Government, to retain for life the honorary title of "Rai Bahadur."

C. U. AITCHISON,
Secy. to the Govt. of India.

GENERAL.

The 2nd April 1874.

No. 730G.—Leave.—Mr. C. U. Aitchison, C.S.I., Secretary to the Government of India in the Foreign Department, is granted privilege leave of absence for three months from the 9th instant.

No. 731G.—Appointment.—Mr. H. LePoer Wynne, Bengal Civil Service, to officiate as Secretary to the Government of India in the Foreign Department, during Mr. Aitchison's absence.

P. D. HENDERSON,
Under-Secy. to the Govt. of India.

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATION.

SEPARATE REVENUE.—POST OFFICE.

Fort William, the 1st April 1874.

No. 2173.—Mr. M. Percy is appointed to officiate as Post Master of Calcutta, and Mr. E. C. George as Post Master of Madras.

Baboo Doorga Narain Banerjee is appointed to officiate as Post Master of Calcutta during the interval between the departure of Mr. George and the arrival of Mr. Percy.

Baboo D. N. Banerjee received charge of the Calcutta Post Office from Mr. George on the afternoon of the 7th March, and made over charge of that office to Mr. Percy on the forenoon of the 23rd March.

SEPARATE REVENUE.—STAMPS.

The 2nd April 1874.

No. 2201.—In exercise of the powers conferred by Section 16 of the General Stamp Act, XVIII of 1869, the Governor-General in Council is pleased to reduce the duties chargeable under the said Act on the undermentioned classes of instruments, and to order that such duties shall be chargeable according to the following scale:—

<i>Class of Instrument.</i>	<i>Stamp.</i>
Release of any claim secured by a document chargeable with stamp duty of less than Rs. 8.	The stamp duty with which such document is chargeable.
Release of any claim affecting any property when such claim is not secured by a document chargeable with stamp duty, if the value of the property is expressed in the release and does not exceed Rs. 700.	The stamp duty with which a conveyance of the property would be chargeable if the considerations for the conveyance equalled the value of the property expressed in the release.
Instrument of divorce executed by a Mahomedan husband, whether by way of "tulak," "khoola," or otherwise.	A stamp of one rupee.

R. B. CHAPMAN,
Secy. to the Govt. of India.

ফরিন ডিপার্টমেন্ট ।

বিজ্ঞাপন ।—পলিটিকাল ।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ২ আশ্বিন ।

৭৭৯P নম্বর ।—গবর্ণমেন্টের তোষাখানার সুপারিন্টেন্ডেন্ট জিহুত বারু গিরীশচন্দ্র দাস রাজকীয় কার্গা সুচারুরূপে সম্পাদন করিয়াছেন স্বীকার করিয়া রাজপ্রতিনিধি জিহুত গবরনর জেনরল সাহেব তাঁহার নিজ সম্মানার্থে “বায় বাহাদুর” উপাধি প্রদান করিয়াছেন ।

৭৮৬P নম্বর ।—জগলী ও জিরামপুর ও হাবড়ার ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের ভূতপূর্ব জজ জিহুত বারু পঞ্চানন বন্দ্যোপাধ্যায় গবর্ণমেন্টের কর্ম ভাগ করাতে বাবজীবন সজ্জমসূচক “বায় বাহাদুর” উপাধি ধারণ করিবার অনুমতি পাইলেন ।

সি, ইউ, এচিসন,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

জেনরল ।

১৮৭৪ সাল ২ আশ্বিন ।

৭৩০G. নম্বর ।—ছুটী ।—ফরিন ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী জিহুত সি, ইউ, এচিসন সাহেব বর্তমান মাসের ৬ তারিখ অবধি তিন মাস অসুস্থত্বের ছুটি পাইয়াছেন ।

৭৩১G. নম্বর ।—নিয়োগ ।—জিহুত এচিসন সাহেবের অসুস্থত্ব কালে বাদল সিবিলাসবি-সের জিহুত এচ লাপুর উইন সাহেব ফরিন ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারীর কর্ম বেন ।

পি, ডি, হেগরসন,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী ।

ফিনান্সিয়াল ডিপার্টমেন্ট ।

বিজ্ঞাপন ।

স্বতন্ত্র রাজস্ব,—টাকার বিষয়ক ।

ফোর্ট ডালহাউস, ১৮৭৪ সাল ১ আশ্বিন ।

২১৭০ নম্বর ।—জিহুত এম পরসি সাহেব কলিকাতার পোস্ট মাষ্টারের ও জিহুত ই, সি, জর্জ সাহেব মাদ্রাসের পোস্ট মাষ্টারের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

জিহুত জর্জ সাহেবের গমনের তারিখ অবধি জিহুত পরসি সাহেবের না পৌছনের তারিখপর্যন্ত জিহুত বারু দুর্গানারায়ণ বন্দ্যোপাধ্যায় কলিকাতার পোস্ট মাষ্টারের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন ।

জিহুত বারু ডু, না, বন্দ্যোপাধ্যায় মাঠ মাসের ৭ তারিখের অপরাহ্নে জিহুত জর্জ সাহেবের স্থানে কলিকাতার পোস্ট অফিসের কর্মের ভার গ্রহণ করিয়া মাঠ মাসের ২৩ তারিখের পূর্বাহ্নে জিহুত পরসি সাহেবের প্রতি সেই কর্মের ভার প্রাপ্ত করিলেন ।

স্বতন্ত্র রাজস্ব,—ইন্টাঙ্কবিষয়ক ।

১৮৭৪ সাল ২ আশ্বিন ।

২২০১ নম্বর ।—১৮৬১ সালের ১৮ মাইনমাত নিয়মিত নানা শ্রেণীর নিদর্শন পত্রাদির উপর যে ইন্টাঙ্ক মাঙ্কন লাগে, সাধারণ ইন্টাঙ্কবিষয়ক এ আইনের ১৬ ধারামতে মন্ত্রিসভাধিকৃত জিহুত গবরনর জেনরল সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা অর্পিত হইয়াছে, তদনুসারে তিনি এ মাঙ্কন নুন করিয়া নিম্নলিখিত ছায়ে মাঙ্কন লইবার আজ্ঞা করিলেন ।

যে একারের দল ল

যে দলীলে ৮ টাকার কম মূল্যের ইন্টাঙ্ক লাগে, সেই দলীলদ্বারা কোন দাওয়া দূত করা গেলে তাহার নিষ্কৃতি পত্র ।

যে দলীলে ইন্টাঙ্ক মাঙ্কন লাগে এমত দলীলদ্বারা সম্পত্তির উপর দাওয়া দূত করা না গেলে, কিন্তু সেই সম্পত্তির উপর কোন দাওয়া সম্পর্কীয় লাদাবীপত্রে এ সম্পত্তির মূল্য বাক্ত হইলে, ও তাহা ৭০০ টাকার অধিক না হইলে এ লাদাবীপত্র ।

মুগলমান স্বামী যে তালুকনামা করিয়া দেন তাহা তালুক কি খোলা কি অন্য প্রকারের দলীল হউক সেই তালুকনামা ।

যত টাকার ইন্টাঙ্ক ।

এ দলীলে যত টাকার ইন্টাঙ্ক লাগে নিষ্কৃতি-পত্রেরও তত লাগিবে ।

লাদাবীপত্রে সম্পত্তির যে মূল্য বাক্ত হই-রাছে, এ সম্পত্তি হস্তান্তর করণপত্রের নির্দিষ্ট মূল্য তুলু হইলে, এ হস্তান্তর করণপত্রে যত ইন্টাঙ্ক লাগে এ লাদাবীপত্রেরও তত লাগিবে ।

১ টাকার ইন্টাঙ্ক ।

আর, বি, চ্যাপমন,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

MILITARY DEPARTMENT.

Port William, the 31st March 1874.

No. 320 of 1874.—The services of Lieutenant A. O. Green, of the Royal Engineers, Secretary to the Torpedo and Defence Committee, are placed temporarily at the disposal of the Government of Bengal, in the Public Works Department.

H. K. BURNE, *Colonel,*
Secy. to the Govt. of India.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—ESTABLISHMENT.

Port William, the 30th March 1874.

No. 180.—Mr. W. E. Palmer is appointed to the Public Works Department as a 3rd Grade Accountant, on probation, and posted to Bengal.

No. 181.—With reference to Public Works Department Notification No. 125 of the 6th instant, Captain Bissett, R. E., will continue to officiate as a Deputy Consulting Engineer to the Government of India for Guaranteed Railways, Calcutta, until further orders.

The 31st March 1874.

No. 184.—Corporal T. Fitzpatrick and Lance Corporal R. Higgins, of the Royal Engineers, are appointed to the Public Works Department as Overseers, 1st Grade, and posted to Bengal.

C. H. DICKENS, *Colonel, R. A.,*
Secy. to the Govt. of India.

মিলিটারী ডিপার্টমেন্ট।

কোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ৩১ মার্চ।

১৮৭৪ সালের ৩১০ নম্বর।—টরপিডো ও ডিকেন্স কমিটির সেক্রেটারী রয়ল ইঞ্জিনিয়ারদের লেপ্টেনেন্ট জি. ও. গ্রিন সাহেব কিস্তিকালের নিমিত্তে পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

এচ কে বর্ণ, কর্ণেল,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

সিরিশতা বিষয়ক।—বিজ্ঞাপন।

কোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ৩০ মার্চ।

১৮০ নম্বর।—জি. ও. ডবলিউ ই. পামর সাহেব পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের তৃতীয় জেনীর আকৌন্ট্যান্টের পদে পরীক্ষার্থে নিযুক্ত হইয়া বঙ্গদেশে অবস্থিত হইয়াছেন।

১৮১ নম্বর।—পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের এই মাসের ৬ তারিখের ১২৫ নং বিজ্ঞাপনোপ-লক্ষে কাপ্তান জি. বিসেট সাহেব, আর, ই, অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত কলিকাতার গার-ন্ডিং রেলওয়ের পক্ষে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ডেপুটি কন্সলটিং ইঞ্জিনিয়ারের কর্ম করিতে থাকিবেন।

১৮৭৪ সাল ৩১ মার্চ।

১৮৪ নম্বর।—রয়ল ইঞ্জিনিয়ারদের কর্পরাল জি. ও. টি ফিটসপ্যাট্রিক সাহেব ও ল্যান্স কর্পরাল জি. ও. আর হিগিন্স সাহেব পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে প্রথম জেনীর ওবরসিয়ারের পদে নিযুক্ত হইয়া বঙ্গদেশে অবস্থিত হইয়াছেন।

সি, এচ, ডিকিন্স, কর্ণেল, আর, এ,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 14, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ১৪ আশ্বিন ।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড ।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দেশন প্রকৃতি

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1061.

GENERAL.—*The 1st April 1874.*—Baboo Bunkim Chunder Chatterjee, B.L., Deputy Magistrate and Deputy Collector, Moorshedabad, was allowed four months' leave on medical certificate under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code, from the afternoon of the 2nd February 1874.

Mr. William Benjamin Oldham, C.S., on relief duty, is vested, under Section 3, Act XXVI of 1871 (Land Improvement Act), with the powers of a Collector within the district of Chumparun.

The 2nd April 1874.—Mr. Edward Grey, C.S., is allowed two days' subsidiary leave in extension of the leave which was granted to him under orders of the 17th March 1874, to enable him to join his appointment.

Baboo Bhudronath Sukool, B.L., is appointed to be temporarily a Sub-Deputy Collector of the Second Grade at Koshtea, in Nuddea, from the date on which he may have joined, subject to his passing the Native Civil Service Examination in 1875.

Baboo Nobin Kissen Banerjee, First Class Canoongo, at Chooadangah, is appointed to act as a Sub-Deputy Collector of the Second Grade at Bongong, in Nuddea, *vice* Baboo Soorjo Coomar Sen, appointed temporarily to act as a Deputy Magistrate and Deputy Collector.

Baboo Gopal Chunder Mitter, Acting Extra Assistant Commissioner, is vested, under Section 3, Act XXVI of 1871 (Land Improvement Act), with the powers of a Collector within the sub-division of Palamow, in Lohardugga.

Mr. Henry Cockburn Richardson, Officiating District and Sessions Judge, Nuddea, is confirmed in that appointment.

Mr. Arthur Leven, Officiating District and Sessions Judge of Rungpore, is confirmed in that appointment.

The Hon'ble G. G. Morris, District and Sessions Judge, now acting as a Judge of the High Court, is posted to Rajshahye.

Mr. James Monro is appointed to be a Magistrate and Collector of the Second Grade, but to continue to act as District and Sessions Judge of Rajshahye.

Mr. John Beames, Officiating Magistrate and Collector of Cuttack, is confirmed in that appointment.

Mr. Thomas Frank Bignold to be Magistrate and Collector of Bala-ore, but to continue to act as Inspector-General of Registration.

Mr. Loftus Richard Tottenham, Officiating District and Sessions Judge of Backergunge, is confirmed in that appointment.

Mr. John Geoghegan is appointed to be a Magistrate and Collector of the Second Grade, but to continue to act as a Secretary to the Board of Revenue.

Mr. William Cornell, M.A., is appointed to be District and Sessions Judge of Bankoora in the Second Grade, and to be also Additional Judge and Additional Sessions Judge of Burdwan, *vice* Mr. J. H. Ravenshaw, deceased.

Mr. Charles Miller is confirmed in the appointment of Magistrate of Police, Calcutta, of which the pay is Rs. 1,500 per mensem.

Mr. Percival Debnam Dickens, B.A., is confirmed in the appointment of Magistrate of Police, Calcutta, of which the pay is Rs. 1,250 per mensem.

The 11th April 1874.—Mr. Charles Edward Buckland, B.A., acted as Private Secretary to the Lieutenant-Governor from the 11th to the 30th March 1874 in addition to his other duties, during the absence of Mr. L. C. Abbott, on duty with the Hon'ble Sir R. Temple.

Mr. Henry Bell, M.A., on furlough, is appointed to be Superintendent and Remembrancer of Legal Affairs.

[*Government Gazette*, 14th April 1874.]

বঙ্গদেশের জীয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞা।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্ট।

১০১১ নম্বর।

সাধারণ।—১৮৭৪ সাল ১ আগ্রিল।—মুরশিদাবাদের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জীয়ুত বাবু বঙ্কিমচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়, বি, এল, চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে সিবিল কামাকারদের ছুটির ৮ চিকিত্ত পরিশিষ্ট বিধির ও ধারামতে ১৮৭৪ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ২ তারিখের অপরাহ্ন অবধি চারি মাস ছুটি পাইয়াছেন।

উপকারার্থ কার্যে নিযুক্ত জীয়ুত উনিয়ম বেঞ্জমিন ওল্ডহাম সাহেব, সি, এস, চাম্পারন জিলায় ভূমির উৎকর্ষ সাধন বিষয়ক ১৮৭১ সালের ২৬ আইনের ও ধারামতে কালেকটরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ২ আগ্রিল। জীয়ুত এডওয়ার্ড গ্রে সাহেব, সি, এস, ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ১৭ তারিখের আজ্ঞামতে য ছুটি পান তদতিরিক্ত আপন কক্ষ গ্রহণ করিতে পারিবার নিয়ন্ত হইয়াছেন উপকারার্থ ছুটি পাইয়াছেন।

জীয়ুত বাবু ভদ্রন ধ শঙ্কর, বি, এল, যে তারিখে কর্ম গ্রহণ করেন সেই তািখে অবধি ১৭৫ কালের নিমিত্তে নদীয়ার অন্তর্গত দুখ্টিয়ায় দ্বিতীয় শ্রেণীর সব ডেপুটী কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন কিন্তু ১৮৭৫ সালে মেটিব সিবিল সার্ভিস পরীক্ষা দিবার অপেক্ষা থাকিল।

জীয়ুত বাবু স্বর্গাকুমার সেন কলিকতায় নিমিত্তে ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত ৩ ওয়াতে ৩০প'রবর্তে চুয়াডাঙ্গার প্রথম শ্রেণীর কালুনগে জীয়ুত বাবু মনোী কুমার বন্দ্যোপাধ্যায় নদীয়ার অন্তর্গত বনগাঁয়ে দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেকটরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

একটিং অতিরিক্ত আসফাণ্টে কামিশনার জীয়ুত বাবু গোপালচন্দ্র মিত্র লাহাডেগার অন্তর্গত পালানৌ মহকুমায় ভূমির উৎকর্ষ সাধন বিষয়ক ১৮৭১ সালের ২৬ আইনের ও ধারামতে কালেকটরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

নদীয়ার একটিং ডিফিকট ও সেশন জজ জীয়ুত হেনরী কোব। রিচার্ডসন সাহেব সেই পদে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইয়াছেন।

রঙ্গপুরের একটিং ডিফিকট ও সেশন জজ জীয়ুত আর্থর লেবিসন্ সাহেব সেই পদে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ডিফিকট ও সেশন জজ মানাবর ঐ ত জি, জি, মরিস সাহেব রাংগহীতে অবস্থিত হইলেন তিনি এইক্ষেপে একটিংরূপে ভাই কোর্টের জজের কর্ম করিতেছেন।

জীয়ুত জেমস মনরো সাহেব রিণীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন, কিন্তু রাজশাহীর ডিফিকট ও সেশন জজের কর্ম করিতে থাকিলেন।

কটকের একটিং মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর জীয়ুত জান বীমস সাহেব সেই পদে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জীয়ুত তামস ফ্রান্স বিগনোল্ড সাহেব বাণেশ্বরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর হইবেন, কিন্তু রেবিনিউ কার্যের ইনস্পেকটর জেনরলের কর্ম করিতে থাকিলেন।

বাকরগঞ্জের একটিং ডিফিকট ও সেশন জজ জীয়ুত লফটস রিচার্ড টটনহাম সাহেব সেই পদে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জীয়ুত জান গিগান সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন, কিন্তু রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটারীর কর্ম করিতে থাকিবেন।

জীয়ুত উলিয়ম নর্বেল সাহেব, এম, এ, দ্বিতীয় শ্রেণীতে বাকুড়ার ডিফিকট ও সেশন জজের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন, এবং জে, এচ, রেবনশা সাহেবের মৃত্যু হওয়াতে ৩০প'রবর্তে বর্ধমানের আডিশনাল জজ ও আডিশনাল সেশন জজের কর্ম করিবেন।

কলিকাতার পোলীসের মাজিষ্ট্রেটের যে পদের বেতন মাসে ১০০০ টাকা জীয়ুত চান মিলর সাহেব সেই পদে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইয়াছেন।

কলিকাতার পোলীসের মাজিষ্ট্রেটের যে পদের বেতন মাসে ১০২০ টাকা জীয়ুত পার্সিবেল ডেবনাম ডিকিন্স সাহেব, বি, এ, সেই পদে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ৪ আগ্রিল।—জীয়ুত এল, সি, আর্থট সাহেব রাজকার্ষোপলক্ষে মানাবর জীয়ুত মর আর টেম্পল সাহেবের সহিত যওয়াতে তাঁহার অস্থাপস্থান কালে জীয়ুত চার্লস এডওয়ার্ড বক্সও সাহেব, বি, এ, ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ৪ তারিখে অবধি ৩০ তারিখ পর্যন্ত স্থায়ী অন্যান্য কর্মচারিত্ত জীয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের প্রাধিকারে সেক্রেটারীর কর্ম করিলেন।

জীয়ুত হেনরী বেল সাহেব, এম, এ, রাজকীয় মোকদ্দমার সুপারিন্টেন্ডেন্টের ও প্রয়োজকের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন। তিনি নিয়মিত ছুটি হইয়াছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১৪ আগ্রিল।]

Mr. John Peter Grant is appointed to be Judge of the Small Cause Courts at Kishnaghur, Ranaghat and Meherpore, and of the Principal Courts of Small Causes in Nuddg and Jessore, and Judge of the Principal Courts of Small Causes at Kishnaghur and Jessore. Mr. Grant will continue to act as District and Sessions Judge of Chittagong until further orders.

The 6th April 1874.—Mr. Anundram Burooah, Assistant Magistrate and Collector, Dacca, is transferred to Mymensingh.

Mr. Albert Champion Mangles is appointed to act in the First Grade of Magistrates and Collectors.

The following officers are appointed to act in the Second Grade of Magistrates and Collectors:—

Mr. Nathaniel Stuart Alexander.

Mr. Arthur Lloyd Clay.

„ Charles Cecil Stevens.

„ Charles Fortescue Worsley.

„ Joseph Samuel Armstrong.

Mr. Roger Henry Pawsey is appointed to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade.

Mr. Edward Vesey Westmacott, B.A., is appointed to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the Second Grade. He will continue to act as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade.

Mr. William Henry Grimley, B.A., is appointed to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the Second Grade.

Mr. William Macpherson, on furlough, is appointed to be Additional Judge and Additional Sessions Judge of Dacca, Chittagong, Backergunge and Tipperah.

The 7th April 1874.—Deputy Collector Baboo Peary Mohun Banerjee is vested with the powers of a Collector under Section 3, Act X of 1870, for the acquisition of lands required for relief roads in Bhagulpore.

Mr. William Fraser McDonell, v.c., is appointed to be Commissioner of the Bhagulpore Division.

Mr. Edmund Craster Craster, on leave, is appointed to be District and Sessions Judge of Patna.

Mr. Ross Lewis Mangles, v.c., is appointed to act as District and Sessions Judge of Patna during the absence on privilege leave of Mr. E. C. Craster.

Mr. Skipwith Henry Churchill Tayler is appointed to be District and Sessions Judge of Gya.

Mr. John Mangles Lewis, District and Sessions Judge of Bhagulpore, is appointed to be a Judge of the First Grade.

Mr. Thomas Walton, B.A., Officiating Additional Judge and Additional Sessions Judge of Dacca, Tipperah, Chittagong and Backergunge, is appointed to be a Judge of the Second Grade.

Mr. James Cruickshank Geddes is appointed to act as District and Sessions Judge of Beerbhoom in the Second Grade. Mr. Geddes will also act as Additional Judge and Additional Sessions Judge of Burdwan.

Mr. William Henry Henderson is appointed to act as Additional Judge and Additional Sessions Judge of all the districts in the Patna Division during the absence on duty of Mr. R. L. Mangles, or until further orders.

The services of Mr. William Fraser McDonell, v.c., are placed at the disposal of the Government of India in the Home Department.

Mr. Alfred Wallis Paul, B.A., on special duty in the Patna Division, is appointed to act in the First Grade of Assistant Commissioners.

Major Boyce William Dunlop Morton, on furlough, is appointed to be Deputy Commissioner of Maunbhoom.

Mr. John Ware Edgar is appointed to be Deputy Commissioner of Darjeeling.

Colonel Edwin Alexander Rowlatt, whose name the Government of India propose to transfer to the Assam Commission, will continue to act as Deputy Commissioner at Maunbhoom.

নির্ধারণ ।

১৮৭৪ সাল ৬ আপ্রিল।—জে ৫৮ রেবনশা সাহেবের মৃত্যু হওয়াতে প্রথম শ্রেণীর জজদের সংখ্যা পনের জন হইল এখন সেই পনেরই থাকিবে ।

২। রেবনশা সাহেবের মৃত্যু প্রযুক্ত যে শ্রেণীর জজদের পদ শূন্য হইল সেই পদে দ্বিতীয় শ্রেণীর জজ নিযুক্ত করিলে মাসে ৫০০ টাকা বাঁচিল, আরও জীবিত সর উলিয়ম হার্শেল সাহেব প্রথম শ্রেণীর জজীয়ত্ব হইতে কুচবেহার খণ্ডের কমিশনারী পদে নিযুক্ত হওয়াতে আর ১০০ টাকা বাঁচিল । এই ৬০০ টাকা লইয়া মান্যবর জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ১৫০০ টাকা বেতনের তৃতীয় শ্রেণীর আর দুই জন কার্যকারককে ১৮০০ টাকা বেতন দিয়া দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত করিতে পারিলেন, এইক্ষণে দ্বিতীয় শ্রেণীর তের জন কার্যকারকের সহিত এই দুই জন লইয়া পনের জন দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর হইল । এই সংখ্যাই এখন রাখা অভিপ্রায় । অতএব এইক্ষণে,—

প্রথম শ্রেণীর পনের জন জজ

দ্বিতীয় ,, পনের জন

প্রথম ,, পনের জন মাজিস্ট্রেট-কালেকটর

দ্বিতীয় শ্রেণীর পনের জন মাজিস্ট্রেট-কালেকটর।

তৃতীয় ,, ছয় জন

১৫০০ টাকা বেতনের মাজিস্ট্রেট-কালেকটরদের সমান শ্রেণীবদ্ধ জজীপী কার্যের এক জন সুপারিন্টেন্ডেন্ট ।

৩। যে অল্প টাকা বাঁচিয়া রাখিবার অপেক্ষা রহিল ২১১৬ ৭/৮ করিয়া বেতনের দুই জন আভিশানল জজের পদ শূন্য হইলে তাঁহারদের উত্তরপদধারিরা মাসে ২০০০ টাকা করিয়া পাইলে সেই টাকা বাঁচিবে । ইতিমধ্যে এই কার্যকারকেরা দ্বিতীয় শ্রেণীর জজ বলিয়া শ্রেণীবদ্ধ হইবেন ।

এবং ভাসমন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৪ সাল ৬ আপ্রিল।—মুলতানী বেগমের মৃত্যু হওয়াতে তৎপরিবর্তে জিমতী মসজিদ উলিউরিসা, ধর্মার্থে দত্ত ভূম্যাদির তত্ত্বাবধারণ কার্য গবর্ণমেন্টের তাগ করিবার ক্ষমতাদানার্থ ১৮৬৩ সালের ১০ আইনের ৮ ধারার বিধানমতে পাটনা নগরের অন্তর্গত বেগমপুরের নওয়াব হাইবৎ জজের মসজিদদের কার্যসম্পাদনার্থ কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

এচ, এল, ডাম্পায়র,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৪ সাল ৭ আপ্রিল।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ বাঁকুড়ার অন্তর্গত সালতানাবদি অস্থায়ী ও দিওহি ও বেলদাঙ্গা ও চাটালপাত্র দিয়া গঙ্গাজলঘাট পর্যন্ত পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল । পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে নুনাদিক ১৫ মাইল দীর্ঘ ও ৫০ ফুট প্রস্থ এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন ।

উক্ত ভূমিতে যাহারদের মসজিদ থাকে তাঁহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

সি বর্ণাড,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৪ সাল ৭ আপ্রিল।—১৮৭৩ সালের আপ্রিল মাসের ৭ তারিখের বাঙ্গালা গেজেটের ৪৮৯ পৃষ্ঠায় যে বিজ্ঞাপন প্রকাশ হয় তাহা রহিত করিয়া নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গেল ।

রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ দিনাজপুরের অন্তর্গত ফুলবাড়ী অস্থায়ী রঙ্গপুরের অন্তর্গত বৌচণ্ডী পর্যন্ত কমবেশ ১৪ মাইল দীর্ঘ পোষকপথ প্রস্তুত করণার্থে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক হওয়াতে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে । পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে দিনাজপুর জিলার অন্তর্গত বন্দেবপুর ও মোজিনপুর ও বরেরপাড়া ও মহেশপুর ও দলদলী ও শালঘরিয়া ও খোজাপাড়া ও গড়পাড়া ও পীরীজপুর ও শাহ-বাজপুর ও রাঘবপুর ও রমুলপুর ও মুলতানপুর ও মধ্যপাড়া গ্রাম এবং রঙ্গপুর জিলার অন্তর্গত বাতানন ও মোসলমারী ও কুতবপুর ও টিয়ারপাড়া ও লাটারাম ও বৌচণ্ডী গ্রাম দিয়া নুনাদিক ৪০ ফুট প্রস্থ ভূমির প্রয়োজন ।

সি, বর্ণাড,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৪ । ১৪ আপ্রিল ।]

DECLARATION.

The 7th April 1874.—The following declaration is published in supersession of that at page 650 of the *Calcutta Gazette* of the 1st April 1874:—

Whereas land is required by Government for a public purpose, *i.e.*, the construction of a feeder road from Patiram, in Dinagepore, to the North Bengal Railway Station at or near Foolbary, in Dinagepore, a distance of 16 miles, more or less, notice is hereby given, under the provisions of Section 6, Act X of 1870, that for the above purpose a strip of land is required, 10 feet in width, be the same more or less, running through the undermentioned villages, Soojapore, Chandpara, Kristopore, Mooktearpore, Basudevpore, Nund Lalpore, Shahapore, Rohumutpore, Radicapore, Malanchi, Khundkoi, Chettrapara, Nundigram, Bhatpul, Pookhur, Boorangha, Akhi, Narud Madhub, Kashihattee, Desma or Ramkristopore, Mowgong, Tishore, Bhaugobaupore, Bangshipore, Botool, Mohesh Lattee, Bazcepore, Idrapore, Rampore, Talipookhur, and Patiram, all in the Dinagepore District.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 6th April 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, *viz.*, for the East Indian Railway Company's servants' bungalow, in the town of Howrah, Pergunnah Boroc, Zillah Hooghly, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 1 beegha 3 cottahs 13 chittacks of standard measurement, bounded on the north by Mrs. Love's house, on the south by the Chandmarce bridge and Tindal Bagan Road, on the east by Mrs. Love's house, and on the west by the Chandmarce bridge and Trunk Road, is required within the aforesaid town of Howrah.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,

Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 6th April 1874.—The following declaration is published in supersession of that at page 654 of the *Calcutta Gazette* of the 1st April 1874:—

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, *viz.*, for the construction of a road from Mooroolce to Mejea, *via* Thauka, Saltora, and Bamunsola, Krishnapore, Ranjitpore, Tatool, Tigri, Satdiali, Ghoosra, Tharsa, Tama, and Mejea, in the District of Bankoora, it is hereby declared that a strip of land 16 miles in length and 50 feet in breadth, measuring 276 beeghas and 17 cottahs, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

RIVERS THOMPSON,

Secy. to the Govt. of Bengal.

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 1063.

JUDICIAL.—*The 23rd March.*—Baboo Barodakant Mozoomdar, Deputy Magistrate, Balasore, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class.

The 27th March 1874.—Dr. G. Hutcheson is appointed to be an Honorary Magistrate in the District of Jessore, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

[*Government Gazette*, 14th April 1874.]

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৪ সাল ৭ আপ্রিল।—১৮৭৪ সালের আপ্রিল মাসের ৭ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটের ৪৮৯ পৃষ্ঠায় যে জ্ঞাপন পত্র প্রকাশ করা গেল তাহা রহিত হইয়া নিম্নলিখিত জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করা যাইতেছে।

রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ দিনাজপুরের অন্তর্গত পতিরাম অবধি দিনাজপুরের অন্তর্গত কুলবাড়ী বা তন্নিকটবর্তী বঙ্গদেশের উত্তরদিগের রেলওয়ে ফেসন পর্যন্ত পৌষকপথ প্রস্তুত করণার্থে ন্যূনাদিক ১৬ মাইল দীর্ঘ ভূমি গবর্ণমেন্টের লওয়া আবশ্যক হওয়াতে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে দিনাজপুর জিলার অন্তর্গত জুজাপুর ও চাঁদপাড়া ও কুম্পুর ও যাক্তারপুর ও বন্দুদেবপুর ও নন্দলালপুর ও শাহাপুর ও রহমৎপুর ও রাধিকাপুর ও মালঞ্চি ও খণ্ডকৈ ও চেরাপাড়া ও নন্দীগ্রাম ও ভাটপুল ও পুথর ও বুরানবা ও আখি ও নারদ মাঝ ও কাশীহাটি ও দেশমা বা রামকুম্পুর ও মৌগী ও তিশোর ও ভগবানপুর ও বংশীপুর ও বোতুল ও মহেশলাটি ও বাজীপুর ও ইদ্রাকপুর ও রামপুর ও তালিপুকুর ও পতিরাম গ্রাম দিয়া ন্যূনাদিক ৪০ ফুট প্রস্থ ভূমির প্রয়োজন।

সি, বর্ণার্ড,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৬ আপ্রিল।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ হুগলী জিলার অন্তর্গত বোরোপব-গনার ছাবড়া নগরে ইষ্ট ইণ্ডিয়া রেলওয়ে কোম্পানির চাকরদের নিমিত্তে বাঙ্গলাঘর প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জীয়ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত ছাবড়া নগরে কক্ষিত পরিমাণের ন্যূনাদিক ১/৩৬৮ হটাক পবিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা বিবিলব সাহেবের বাটী, দক্ষিণ সীমা চাঁদমারী সাঁকো ও তিওল বাগানের পথ, পূর্ব সীমা বিবিলব সাহেবের বাটী, পশ্চিম সীমা চাঁদমারী সাঁকো ও বড় রাস্তা।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, ডাল্মায়র,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৬ আপ্রিল।—১৮৭৪ সালের আপ্রিল মাসের ৭ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটের ৪৮৯ পৃষ্ঠায় যে বিজ্ঞাপন প্রকাশ হয় তাহা রহিত করিয়া নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গেল।

রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ বাঁকুড়া জিলার অন্তর্গত মুরলী অবধি গাউকা ও শালতোরা ও বামনসোলা ও কুম্পুর ও রণজিৎপুর ও তেতুল ও তিগ্রি ও সাতদিয়ালা ও ঘুমরা ও খারসা ও ভামা ও মেজিয়া দিয়া মেজিয়া পর্যন্ত পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জীয়ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে ১৬ মাইল দীর্ঘ ও ৫০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ ২৭৬৬২ কাঠা পরিমিত ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

রিবর্স তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

জুডিশ্যাল ডিপার্টমেন্ট।

১০৬২ নম্বর।

জুডিশ্যাল।—১৮৭৪ সাল ২৩ মার্চ।—বালেশ্বরের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট জীয়ত বাবু বরদাকান্ত মজুমদার প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ২৭ মার্চ।—ডাক্তর জীয়ত জি হচিসন সাহেব যশোহর জিলার অবৈতনিক মাজিস্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১৪ আপ্রিল।]

The 31st March 1874.—The undermentioned officers, in charge of Government carriage proceeding towards Patna for famine relief purposes, are vested with the powers of a Magistrate of the Second Class for the trial of offences committed by persons under their orders within the Patna Division:—

Lieutenant E. Bingham.	Lieutenant H. W. Apperley.
Captain C. O. W. Apperley.	Captain R. G. Birch.
„ D. D. MacFurk.	„ T. J. FitzSimon.
Lieutenant F. G. Vivian.	

The 2nd April 1874.—Baboo Dinonath Das, B.L., is appointed to act as Moonsif of Mendigunge, in Backergunge, during the absence on duty of Baboo Roodrakant Biswas, or until further orders.

Baboo Bhudionath Sukool, B.L., who has, under separate orders of this date, been appointed to be a temporary Sub-Deputy Collector at Kooshtea, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

Baboo Atul Beharee Ghose, B.L., is appointed to act as Moonsif of Rancegunge, in the district of East Burdwan, during the absence on leave of Baboo Radhakrishna Sen, or until further orders.

Baboo Abinash Chunder Mitter, First Moonsif of Midnapore, is vested, under Section 29, Act VI of 1871 (Bengal Civil Courts' Act), with the jurisdiction of a Judge of a Court of Small Causes for the trial of suits cognizable by such courts up to the amount of fifty rupees.

The 4th April 1874.—The following Acting Deputy Magistrates are vested with the powers of a Magistrate of the Second Class:—

Moulvi Syed Mahomed Israil, Mymensingh.
 Baboo Bepin Behary Mookerjee, Mymensingh.
 „ Mohesh Chunder Sen, Furrceedpore.

The following officers are vested with the powers specified against their names:—

Mr. F. W. J. Rees, Joint-Magistrate, 24-Pergunnahs ..	{	Power to try summarily the offences mentioned in Sec. 222 of the Criminal Procedure Code.
Babu Kali Churn Ghose, Deputy Magistrate, 24-Pergunnahs ..		
„ Tarack Nath Mullick, Ditto Ditto ..		
„ Rash Behary Bose, Ditto Jessore ..		
Mr. R. Cornish, Assistant Magistrate, Meherpore ..	{	Power of a Magistrate of the First Class, and power to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code.

The 7th April 1874.—The following officers in charge of Government carriage proceeding towards Patna for famine relief purposes are vested with the powers of a Magistrate of the Second Class for the trial of offences committed by persons under their orders:—

Lieutenant A. T. Weller, 65th Regiment.
 „ C. Mangles, 40th ditto.
 Captain A. D. Anderson, R. H. A.
 Lieutenant A. J. Pearson, R. H. A.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 20th March 1874.—It is hereby notified that, under the provisions of Section 5 of the Indian Registration Act, VIII of 1871, the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the formation of a new sub-district in the district of Cuttack, conterminous with Thanas Jagatsingapore and Jagarnathpore, and having its head-quarters at Jagatsingapore.

Moulvi Siddik Ahmad is appointed to be the Sub-Registrar of Jagatsingapore.

This Notification will take effect on and from 1st May 1874.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

ঐযুত জান পিটার গ্রাণ্ট সাহেব কুম্বনগর ও রাণাখাট ও মেহেরপুরের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজের এবং নদীয়ার ও যশোহরের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার প্রধান আদালতের জজের এবং কুম্বনগর ও যশোহরের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার প্রধান আদালতের জজের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত তিনি চট্টগ্রামের ডিস্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কার্য করিতে থাকিবেন।

১৮৭৪ সাল ৬ আশ্বিন।—ঢাকার আসিফাট মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর ঐযুত আনন্দ রাম বড়ুয়া ময়মনসিংহে প্রেরিত হইয়াছেন।

ঐযুত আলবট চাম্পিয়ন মাদেলস সাহেব মাজিস্ট্রেট ও কালেকটরদের প্রথম শ্রেণীতে কার্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা মাজিস্ট্রেট ও কালেকটরদের দ্বিতীয় শ্রেণীতে কার্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ঐযুত নাথানিয়ল ফুয়ার্ট আলেকজাণ্ডার সাহেব। ঐযুত আরথার লয়ড ক্রে সাহেব।

,, চার্লস সিসিল ফীক্স সাহেব।

,, চার্লস ফটেকু ওর্সলী সাহেব।

,, জোসেফ সাযুরেল আর্থুইং সাহেব।

ঐযুত রজর ছেনরি পসি সাহেব প্রথম শ্রেণীর জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ঐযুত এডওয়ার্ড বোস ওয়েল্ডমাকট সাহেব, বি, এ, দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন। তিনি প্রথম শ্রেণীর জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটরের কার্য করিতে থাকিবেন।

ঐযুত উলিয়ম ছেনরি গ্রিমলী সাহেব, বি, এ, দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ঐযুত উলিয়ম মাকফরসন সাহেব, ঢাকা ও চট্টগ্রাম ও বাকরগঞ্জ ও ত্রিপুরার আডিশ্যনাল জজ ও আডিশ্যনাল সেশন জজের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন। ইনি নিয়মিত ছুটি লইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ৭ আশ্বিন।—ডেপুটি কালেকটর ঐযুত বাবু পেয়ারী মাহন বন্দোপাধ্যায় ভাগলপুরে উপকারার্থ পথের নিমিত্তে ভূমি গ্রহণার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৩ ধারামতে কালেকটরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

ঐযুত উলিয়ম ফ্রেসর মাকডনেল সাহেব, বি, সি, ভাগলপুরখণ্ডের কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ঐযুত এডমণ্ড ক্রাফ্টর ক্রাফ্টর সাহেব পাটনার ডিস্ট্রিক্ট ও সেশন জজের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ঐযুত ই, সি, ক্রাফ্টর সাহেবের অন্তঃস্থক্ত অনুপস্থানকালে ঐযুত রাস লৌইস মাদেলস সাহেব, বি, সি, পাটনার ডিস্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কার্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ঐযুত স্কিপউইথ ছেনরি চট্টছিল টেল সাহেব গয়ার ডিস্ট্রিক্ট ও সেশন জজের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ভাগলপুরের ডিস্ট্রিক্ট ও সেশন জজ ঐযুত জান মাদেলস লৌইস সাহেব প্রথম শ্রেণীর জজের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ঢাকা ও ত্রিপুরা ও চট্টগ্রাম ও বাকরগঞ্জের একটি আডিশ্যনাল জজ ও আডিশ্যনাল সেশন জজ ঐযুত তামস ওয়ালস্টন সাহেব বি, এ, দ্বিতীয় শ্রেণীর জজের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ঐযুত জেমস ক্রুকশাফ গোডেস সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীতে বীরভূমির ডিস্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কার্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন। তিনি বর্জমানের আডিশ্যনাল জজ ও আডিশ্যনাল সেশন জজের কার্য করিবেন।

ঐযুত আর এল মাদেলস সাহেবের কার্যাগত্রে নিয়োগহেতু অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত ঐযুত উলিয়ম ছেনরি ছেগুরসন সাহেব পাটনাখণ্ডের অন্তর্গত সমস্ত জিলার আডিশ্যনাল জজের ও আডিশ্যনাল সেশন জজে কার্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ঐযুত উলিয়ম ফ্রেসর মাকডনেল সাহেব বি, সি, হোম ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

পাটনাখণ্ডে বিশেষ কার্যে নিযুক্ত ঐযুত আলফ্রেড ওয়ালিস পাল সাহেব, বি, এ, অসিফাট কমিশ্যনরের প্রথম শ্রেণীতে কার্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

মেজর ঐযুত বরস উলিয়ম ডনলপ মটন সাহেব মানভূমের ডেপুটি কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন। ইনি নিয়মিত ছুটি লইয়াছেন।

ঐযুত জান ওয়ের এডগার সাহেব দার্জিলিংয়ের ডেপুটি কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট কর্তৃক ঐযুত এডুইন আলেকজাণ্ডার রৌলাট সাহেবকে আসাম কমিশ্যনে পাঠাইবার প্রস্তাব করিলেন, তিনি মানভূমের ডেপুটি কমিশ্যনরের কার্য করিতে থাকিবেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১৪ আশ্বিন।]

LEGISLATIVE.—*The 7th April 1874.*—The Lieutenant-Governor is pleased to appoint the following gentlemen to be Members of the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal for the purpose of making Laws and Regulations in the Bengal Division of the Presidency of Fort William :—

Mr Augustus Rivers Thompson.

„ F. G. Eldridge.

Baboo Juggudaanund Mookerjee.

EDUCATION.—*The 2nd April 1874.*—Mr. Thomas Duubar Ingram, LL.B., Senior Professor of Law, Presidency College, is allowed twelve months' leave without pay from the 15th April 1874, under Section 9, Supplement F of the Civil Leave Code.

Mr. William E. H. Forsyth, Barrister-at-Law, is appointed to act as Senior Professor of Law in the Presidency College during Mr. Ingram's absence, or until further orders.

The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of Patna in addition to those previously notified :—

Mr. R. Abercrombie, Opium Agent.

„ D. B. Allen, Assistant Magistrate.

Moulvi Ameer Hossein, Deputy Magistrate.

The 7th April 1874.—Surgeon A. Crombie is appointed to act as Professor of Materia Medica and Clinical Medicine in the Calcutta Medical College and *ex-officio* Second Physician of the College Hospital during the absence on furlough of Surgeon-Major Soorjee Coomar Goodeve Chuckerbutty, or until further orders.

MEDICAL.—*The 1st April 1874.*—The services of Surgeon S. Brereton, Acting Civil Surgeon of the Chittagong Hill Tracts, are placed at the disposal of the Government of India in the Military Department.

The 2nd April 1874.—Mr. James Bowser, Steward of the Medical College Hospital, having returned to duty on the 5th March 1874, the unexpired portion of the leave which was granted to him under orders of the 25th November 1873, and which was availed of by him from the 1st January last, is cancelled.

Surgeon-Major Samuel Delpratt, on furlough, is appointed to be Civil Surgeon of Burdwan.

Surgeon-Major Robert Bird, M.D., Acting Civil Surgeon of Howrah, is confirmed in that appointment.

Surgeon Edward Alfred Birch, F.R.C.S., Acting Civil Surgeon of Hazareebagh, is confirmed in that appointment.

In modification of the Notification dated the 7th January 1874, published in the *Calcutta Gazette* of the 14th idem, it is hereby notified that—

Third Grade Assistant Surgeons Denonath Mitter and Kristo Lall Dutt have been appointed to be Assistant Demonstrators of Anatomy in the Campbell Medical School at Sealdah; and

Third Grade Assistant Surgeons Battakrishna Dutt and Nundolal Sircar to act as Assistant Demonstrators of Anatomy in that institution.

The 7th April 1874.—First Class Assistant Apothecary James Alexander Elliot, attached to the Native Surgical Ward of the Presidency General Hospital, will act as Apothecary to that institution from the date on which he took charge of the duties from Mr. W. B. Grassby to the date on which he may be relieved by his successor.

JAILS.—*The 2nd April 1874.*—Dr. Nevill Jackson is reappointed to be Superintendent of the Prison Camp at Dehree.

MARINE.—*The 7th April 1874.*—Mr. J. Cranston, Builder and Surveyor of the Government Dockyard, having returned to Calcutta from sick leave on the 23rd March 1874, the unexpired portion of his leave is cancelled.

SANITATION.—*The 6th April 1874.*—Surgeon J. Bourke is appointed to the medical charge of the Lock Hospital at Barrackpore from the date on which Surgeon E. A. Birch may proceed on special duty.

RIVERS THOMPSON,
Sery. to the Govt. of Bengal.

ব্যবস্থাপন সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ৭ আপ্রিল।—জ্যুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব, নিম্নলিখিত মহাশয়দিগকে ফোর্টউলিয়ম প্রেসিডেন্সীর বঙ্গদেশখণ্ডে আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ বঙ্গদেশের জ্যুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের মন্ত্রিসভার সভ্যের পদে বরণ করিলেন।

জ্যুত আগস্টস্ রিবর্স তামসন সাহেব।

এক, জি, এলড্রিজ সাহেব।

বাবু জগদানন্দ যুগোপাধ্যায়।

শিক্ষাসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ২ আপ্রিল।—প্রেসিডেন্সী কলেজে ব্যবস্থা বিদ্যার পদজ্যেষ্ঠ অধ্যাপক জ্যুত তামস ডনবার ইনগ্রাম সাহেব, এল, এল, বি, সিবিল কাগ্যকারকদের ছুটির ১৮ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৯ ধারামতে ১৮৭৪ সালের আপ্রিল মাসের ১৫ তারিখ অবধি বিনা বেতনে, দ্বাদশমাস ছুটি পাইয়াছেন।

জ্যুত ইনগ্রাম সাহেবের অস্থপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্যন্ত বারিফ্টের আটলা জ্যুত উলিয়ম ই, এচ, ফরসাইথ সাহেব প্রেসিডেন্সী কলেজে ব্যবস্থা বিদ্যার পদজ্যেষ্ঠ অধ্যাপকের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

পাটনা জিলায় স্কুল কমিটির মেম্বর বলিয়া যে ব্যক্তিদের নাম পুর্বে প্রকাশ হইয়াছে, তদতিরিক্ত নিম্নলিখিত মহাশয়েরা উক্ত কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

আফীনের এজেন্ট জ্যুত আব্রাহাম সাহেব।

আসিস্টেণ্ট মাজিস্ট্রেট জ্যুত ডি বি আলেন সাহেব।

ডেপুটি মাজিস্ট্রেট জ্যুত মৌলবী আমীর হুসেন।

১৮৭৪ সাল ৭ আপ্রিল।—সর্জন মেজর জ্যুত হুগাকুমার গুডিং চক্রবর্তীর নিয়মিত ছুটি প্রযুক্ত অস্থপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত সর্জন জ্যুত একশ্বি সাহেব, কলিকাতার মেডিক্যাল কলেজে ঔষধীয় দ্রব্যবিষয়ক বিদ্যার ও শয্যাগত ব্যক্তিদের ঔষধবিদ্যার অধ্যাপকের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়া স্মারি পদো-পলক্ কলেজ হাস্পাতালের দ্বিতীয় ফিজিশনের কর্ম করিবেন।

চিকিৎসাসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ১ আপ্রিল।—চট্টগ্রামের পার্শ্বীয় প্রদেশের একটি সিবিল চিকিৎসক সর্জন জ্যুত এস ব্রিয়রটন সাহেব মিলিটারী ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ২ আপ্রিল।—মেডিক্যাল কলেজ হাস্পাতালের স্টুয়ার্ড জ্যুত জেমস বোসর সাহেব ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ৫ তারিখে আপন কর্মে প্রত্যাগমন করাতে ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২৫ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি গত জাহুআরি মাসের ১ তারিখ অবধি গ্রহণ করেন তাহার অবশিষ্ট কাল রহিত করা গেল।

সর্জন মেজর জ্যুত সামুএল ডেলশাট সাহেব বর্কমানের সিবিল চিকিৎসকের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন, ইনি নিয়মিত ছুটি লইয়াছেন।

হাবডার একটি সিবিল চিকিৎসক সর্জন মেজর জ্যুত রবট বার্ড সাহেব, এম, ডি, সেই পদে স্থায়ী রূপে নিযুক্ত হইয়াছেন।

হাজারীবাগের একটি সিবিল চিকিৎসক সর্জন জ্যুত এডওয়ার্ড আলফ্রেড বস সাহেব, এফ আর, সি, এস, সেই পদে স্থায়ীরূপে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সালের জাহুআরি মাসের ৭ তারিখের যে বিজ্ঞাপন ঐ মাসের ২০ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ হয় তাহা মতান্তর করিয়া এতৎক্রে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্টেণ্ট চিকিৎসক জ্যুত দীননাথ মিত্র ও কুমলাল দত্ত সিয়ালদহে কাঞ্চল মেডিক্যাল স্কুলের ব্যবচ্ছেদ বিদ্যার আসিস্টেণ্ট ডিমেন্টেটরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন। এবং

তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্টেণ্ট চিকিৎসক জ্যুত বটরুদ দত্ত ও নন্দলাল সরকার ঐ স্কুলে ব্যবচ্ছেদ বিদ্যার আসিস্টেণ্ট ডিমেন্টেটরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ৭ আপ্রিল।—প্রেসিডেন্সী জেনরল হাস্পাতালের নেটিব সর্জিকাল ওয়ার্ডে নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর আসিস্টেণ্ট আপথিকরি জ্যুত জেমস আলেকজান্ডার এলিয়ট সাহেব জ্যুত ডবলিউ, বি, গ্রাস্বি সাহেবের স্থানে কর্ম গ্রহণের তারিখ অবধি তাহার উত্তরপদধারির প্রতি কর্মের ভারপণের তারিখ পর্যন্ত ঐ হাস্পাতালের আপথিকরি কর্ম করিবেন।

জেলসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ২ আপ্রিল।—ডাক্তর জ্যুত নেবিল জ্যাকসন সাহেব দেহড়ীতে বন্দীদের ছাউনির সুপারিন্টেন্ডেন্টের পদে পুনর্বার নিযুক্ত হইয়াছেন।

সমুদ্রসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ৭ আপ্রিল।—গবর্নমেন্টের ডকইয়ার্ড বিলডর ও সরবরার জ্যুত জে ক্রানফোর্ড সাহেব পীড়াগ্রস্থক যে ছুটি পান তাহা হইতে ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ২৩ তারিখে কলিকাতায় প্রত্যাগমন করাতে তাহার ছুটির অবশিষ্ট কাল রহিত করা গেল।

স্বাস্থ্যসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ৬ আপ্রিল।—সরজন জ্যুত ই, এ, বচ সাহেব যে তারিখে বিশেষ কার্যার্থে গমন করেন সেই তারিখ অবধি সর্জন জ্যুত জে বর্ক সাহেব বাণাকপুরের লাক হাস্পাতালের অধ্যক্ষতা কর্মে নিযুক্ত হইয়াছেন।

রিবস তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১৪ আপ্রিল।]

RESOLUTION.

The 6th April 1874.—By the death of Mr. J. H. Ravenshaw the number of Judges of the first grade is reduced to fifteen, at which it is to remain.

2. The appointment of a Judge of the second grade in the vacancy in the class of Judges caused by Mr. Ravenshaw's death gives a saving of Rs. 500 per mensem, which, with the surplus (Rs. 100) left by the arrangements made on Sir William Herchel's promotion from a first grade Judgeship to the Commissionership of the Cooch Behar Division, will amount to Rs. 600 per mensem. This has enabled His Honor to raise two more officers from the third grade (on Rs. 1,500) to the second grade (on Rs. 1,800), which, with thirteen officers already in the second grade, makes fifteen second grade Magistrates and Collectors—the number at which it is intended to stand. There are now, therefore—

15 Judges of the 1st class.	15 Magistrate-Collectors, 2nd class.
15 Ditto 2nd ditto.	6 Ditto 3rd class.
15 Magistrate-Collectors, 1st class.	1 Superintendent of Survey (classed with Magistrate-Collectors on Rs. 1,500).

3. The only remaining small saving to be effected is when the two additional Judges on Rs. 2,166-10-8 fall in, when their successors will have Rs. 2,000 per mensem. In the meantime these officers will be classed as second grade Judges.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 6th April 1874.—It is hereby notified, under the provisions of Section 8 of Act XX of 1863 (an Act to enable the Government to divest itself of the management of religious endowments), that Mussamut Wulioonnissa has been appointed to be a member of the Committee for the management of the tomb of Nawab Hybut Jung, situate at Begumpore, in the City of Patna, *vice* Sooltanee Begum, deceased.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 7th April 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up at the public expense for a public purpose, viz., for the construction of a road from Saltana to Gungajulghattee, *via* Assuria, Dishi, Beldanga, and Chatal Patur, in Bankoora, it is hereby declared that a strip of land 14 miles in length and 50 feet in breadth, more or less, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 7th April 1874.—The following declaration is published in supersession of that at page 650 of the *Calcutta Gazette* of the 1st April 1874:—

Whereas land is required by Government for a public purpose, *i.e.*, the construction of a feeder road from Foolbary (in Dinagepore) to Bow Chundee (in Rungpore), a distance of about 14 miles, more or less, notice is hereby given that, under the provisions of Section 6, Act X of 1870, for the above purpose a strip of land is required, 40 feet in width, be the same more or less, running through the undermentioned villages, Basudevypore, Sojunpookur, Jobberpara, Moheshpore, Dulduly, Shalghoria, Monjapara, Gurpara, Peereejpore, Shababajpore, Rughubpore, Russulpore, Sultanpore, and Madhyapara, in Dinagepore, and Batasan, Mosulmaree, Kootulpore, Tiarpura, Lattaram, and Bow Chundee, in the Rungpore District.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette*, 14th April 1874.]

১৮৭৪ সাল ৩১ মার্চ।—দুর্ভিক্ষ নিবারণার্থে পাটনা অভিমুখগামি গবর্ণমেন্টের গাড়ীর অধাকতা ভারপ্রাপ্ত নিম্নলিখিত কার্যকারকদের আজ্ঞাধীন ব্যক্তির। পাটনাথগেহর মধ্যে অপরাধ করিলে তাহার বিচার করণার্থে তাঁহার। দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

লেপ্টেনেন্ট জি. উ. ই. বিংহাম সাহেব। লেপ্টেনেন্ট জি. উ. এ. ডবলিউ অ. প. লি সাহেব।

কাণ্ডান জি. উ. সি, ও. ডবলিউ অ. প. লি সাহেব। কাণ্ডান জি. উ. আর, জি, ব. সাহেব।

” ” ডি, ডি, মাকফর্ক সাহেব।

” জি. উ. টি, জে, ফিটসমাইল সাহেব।

লেপ্টেনেন্ট জি. উ. এফ জি বিবিয়ান সাহেব।

১৮৭৪ সাল ২ এপ্রিল।—জি. উ. বারু কত্রকান্ত বিখাসের কর্তৃত্বের নিয়োগহেতু অপরপক্ষকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হইলেও জি. উ. বারু দীননাথ দাস, বি, এল, বাকরগঞ্জের অন্তর্গত মেদিনিগঞ্জের মুনসেফের কক্ষ করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জি. উ. বারু ভরনাথ শুকল, বি, এল, অদ্যকার তারিখের স্বতন্ত্র আজ্ঞাক্রমে কিয়ৎকালের নিমিত্তে কুষ্টিয়ার সব ডেপুটি কালেক্টরর পদে নিযুক্ত হওয়াতে তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

জি. উ. বারু রাধাকান্ত সেনের ছুটিপ্রযুক্ত অপরপক্ষকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হইলেও জি. উ. বারু অতুলবিহারী ঘোষ, বি, এল, পূর্ব বঙ্গমহাজলার অন্তর্গত রাণীগঞ্জের মুনসেফের কক্ষ করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

মেদিনিপুরের প্রথম মুনসেফ জি. উ. বারু অধিনাশচন্দ্র মিত্র ক্ষুদ্র মোকদ্দমর আদালতের বিচার্য ৫০৭ টা অপরাধ মূল্যের মোকদ্দমার বিচার করণার্থে বঙ্গদেশীয় মেওয়ানী আদালতবিসয়ক ১৮৭১ সালের ৬ আইনের ১৯ ধারামতে ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজের বিচার্যাপিতা পায়ছেন।

১৮৭৫ সাল ৪ এপ্রিল।—নিম্নলিখিত একটিং ডেপুটি মাজিস্ট্রেটরা দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

জি. উ. মৌলবী সৈয়দ মক্কাফ ইব্রাহীল, ময়মুনসিংহে।

” বারু বিপিনবিহারী মুখোপাধ্যায়, ময়মুনসিংহে।

” ” মহেশচন্দ্র সেন ফরীদপুরে।

নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা আপন২ নামের পার্শ্বের লিখিত ক্ষমতা পাইয়াছেন,—

২৪ পরগনার জাইন্ট মাজিস্ট্রেট জি. উ. এফ ডবলিউ জে রীস সাহেব	ফেজদাবী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ২২২ ধারার লিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার করিবার ক্ষমতা।
২৪ পরগনার ডেপুটি মাজিস্ট্রেট জি. উ. বারু কালীচরণ ঘোষ ...	
এ এ ” ” তারকনাথ মল্লিক ...	
মশোহরের এ ” ” রাসবিহারী বসু ...	

মেহেরপুরের আসিফা : মাজিস্ট্রেট জি. উ. আর কর্ণিস সাহেব	{	প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা
		ও ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ২২২ ধারার লিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার করিবার ক্ষমতা

১৮৭৪ সাল ৭ এপ্রিল।—দুর্ভিক্ষ নিবারণার্থে পাটনাভিমুখগামি গাড়ির অধাকতা ভার প্রাপ্ত নিম্নলিখিত কার্যকারকদের আজ্ঞাধীন ব্যক্তির। অপরাধ করিলে তাহার বিচার করণার্থে তাঁহার। দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৫ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট জি. উ. এ. টি, হেন্সলর সাহেব।

৪০ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট জি. উ. সি মাদেলন সাহেব।

কাণ্ডান জি. উ. এ, ডি আগরসন সাহেব, আর এচ, এ।

লেপ্টেনেন্ট জি. উ. এ, জে, পিয়ার্সন সাহেব, আর, এচ, এ।

রিবর্স তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন

১৮৭৪ সাল ২০ মার্চ।—জি. উ. লেপ্টেনেন্ট গবর্ণরর সাহেব ভারতবর্ষীয় রেজিষ্টারী করণ বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে কটক জিলায় এক নতুন সব-ডিষ্ট্রিক্ট স্থাপন করিবার অনুমতি দিয়াছেন। উক্ত সব-ডিষ্ট্রিক্টের প্রাক্তন জগৎসিংহপুর ও জগন্নাথপুর থানার এলাকার সহিত মিলিবে জগৎসিংহপুর সদর থান হইবে।

জি. উ. মৌলবী সিদ্দিক আহমদ জগৎসিংহপুরে সব-রেজিষ্টারীর পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

এই বিজ্ঞাপন ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

রিবর্স তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১৪ এপ্রিল।]

NOTIFICATION.

The 2nd April 1874.—Under the provisions of Section 5 of the Indian Registration Act, VIII of 1871, the Lieutenant-Governor of Bengal is pleased to direct that the thana of Khalisa Khali, in the sub-division of Patuakhali, in the District of Backergunge, be detached from the Registration sub-district of Patuakhali, and included in that of Gulsakhali.

This Notification will take effect from the 1st May 1874.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 4th April 1874.—It is hereby notified that under the provisions of Section 5 of the Indian Registration Act, VIII of 1871, the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the formation of a new sub-district in the District of Furrcecpore, conterminous with thana Belgachi, and having its head-quarters at Belgachi.

Moulvi Abdool Wazid is appointed to be Sub-Registrar of Belgachi.

This Notification will take effect on and from 1st May 1874.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 6th April 1874.—Under Section 5 of the Indian Registration Act, VIII of 1871, the Lieutenant-Governor of Bengal is pleased to create the following Registration sub-districts, having the head-quarters and local jurisdiction shown opposite their names. The Lieutenant-Governor is also pleased, under Section 7 of the Act, to appoint the persons named below to be Sub-Registrars of the said sub-districts :—

District.	Name of new sub-district	Head-quarters.	Thana included in jurisdiction	Sub-Registrars appointed.
Berhboon	Dubrapore	Hetampore	Dubrapore	Mr. F. T. Reed.
Monghyr	Kharakpur	Arjasgunj	Kharakpur	Baboo Paras Nath Pandey.

These changes will take effect on and from the 1st May 1874.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 31st March 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for police station and station road in the village of Musapere, Pergunnah Sundeep, Chakla Bamni, Zillah Noakhally, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 7 beeghas 15 cottahs 10 chittacks of standard measurement, bounded on the north by the paddy fields of Ashruff, Abdool Korim, and Aslam, and the Government road; on the south by the paddy fields of Kufiluddin Patwary, Ashruff, Abdool Korim, and Aslam; on the east by the paddy fields of Pachkory Patwary and Aslam, Krisnaram Sil, Ramcharan Bahardar, Abdool Wakeb, and Abbas, and by the burial-ground of Mohamed Ali; and on the west by the paddy fields of Krisnaram Sil, Pachkory Patwary, Aslam, Ashruff, Abdool Korim, and Kufiluddin Patwary, Ashruff Ali, Abdool Korim, Abdool Wakeb, and Ramcharan Bahardar, is required within the aforesaid village of Musapere.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৭ সাল ২ আশ্বিন।—ক্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ভারতবর্ষীয় রেজিষ্টারী করণ বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে আজ্ঞা করিলেন যে রেজিষ্টারী কার্যসম্পর্কে বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত পটুয়াখালী মহকুমার খালিসাখালির থানা পটুয়াখালী সব-ডিষ্ট্রিকট-হইতে স্বতন্ত্র হইয়া গুলসাহালির মধ্যে ধরা যায়।

এই বিজ্ঞাপন ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

রিবর্স তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ২ আশ্বিন।—ক্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ভারতবর্ষীয় রেজিষ্টারী করণ বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে ফনীদপুর জিলায় এক নূতন সব ডিষ্ট্রিকট স্থাপন করিবার অনুমতি দিয়াছেন। উক্ত সব-ডিষ্ট্রিকটের এলাকা বেলগাছি থানার এলাকার সহিত মিলিবে। বেলগাছি সদর স্থান।

ক্রীযুত মৌলবী আবদুল ওয়াজিদ বেলগাছির সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

এই বিজ্ঞাপন ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

রিবর্স তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৬ আশ্বিন।—বঙ্গদেশের ক্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ভারতবর্ষীয় রেজিষ্টারী করণ বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে রেজিষ্টারী কার্যকার্যের নিম্নলিখিত সব ডিষ্ট্রিকট স্থাপন করিয়াছেন। উক্ত সব-ডিষ্ট্রিকটের নামের পার্শ্ব সদর স্থানের নাম ও এলাকা নির্দিষ্ট হইয়াছে। ক্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ১৮৭১ সালের ৭ ধারামতে নিম্নলিখিত ব্যক্তিদিগকে উক্ত সকল সব-ডিষ্ট্রিকটের রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত করিলেন।

ডিষ্ট্রিকট	নূতন সব-ডিষ্ট্রিকটের নাম	সদর স্থান	এলাকার মধ্যে যেখানে থানা ধরা গেল	সাহারার সব-রেজিষ্ট্রার বলিয়া নিযুক্ত হইলেন।
বীরভূম	ছবরাজপুর	হেতমপুর	ছবরাজপুর	ক্রীযুত এফ টি রীড সাহেব
মুন্সের	খরকপুর	আর্জসগঞ্জ	খরকপুর	ক্রীযুত বাবু পরেশনাথ পাণ্ডে

এই নূতন নিয়ম ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

রিবর্স তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৩১ মার্চ।—রাজকীয় সার্বভৌমত্বের নিমিত্তে অর্থাৎ নওয়াখালী জিলার অন্তর্গত চাকলা নামনির সন্দ্বীপ পরগনার মশাপুর গ্রামে পোনীস থানা ও থানার পঞ্চ প্রভৃতি করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের ক্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেক্ত কার্যের নিমিত্তে পূর্বেক্ত মশাপুর গ্রামে বস্তুমান পরিমাণের ন্যূনতম ৭৫০ ৮ হেক্টর পণ্ডিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা আশরফ ও আবদুল করিম ও আসলামের থানার ভূমি ও রাজপথ, দক্ষিণ সীমা কফিলুদ্দীন পাটওয়ারী ও আশরফ ও আবদুল করিম ও আসলামের থানার ভূমি, পূর্ব সীমা পাঁচকাড় পাটওয়ারী ও আশরফ ও আবদুল করিম ও আসলামের থানার ভূমি, পশ্চিম সীমা কৃষ্ণরাম শীল ও রামচরণ বহরদার ও আবদুল ওয়াহেদ ও আব্বাসের থানার ভূমি ও মহম্মদ আলির কবর স্থান, পশ্চিম সীমা কৃষ্ণরাম শীল, ও পাঁচকাড় পাটওয়ারী ও আসলাম ও আবদুল ওয়াহেদ ও রামচরণ বহরদারের থানার ভূমি।

উক্ত ভূমিতে যোগারদের সম্পর্ক থাকে যোগারদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

রিবর্স তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 1st April 1874.

No. 85.—Notification.—Baboo Mohesh Chunder Bose, Overseer, Third Grade, joined the Howrah and Hooghly District on the 23rd March 1874, before noon.

The 6th April 1874.

No. 88.—Postings.—Corporal T. Fitzpatrick, R.E., Overseer, First Grade, is posted to the Second Calcutta Division, which he joined on the 8th February 1874, before noon.

No. 89.—Lance-Corporal R. Higgins, R.E., Overseer, First Grade, is posted to the Darjeeling District, which he joined on the 14th February 1874, before noon.

No. 90.—Transfer.—Corporal T. Fitzpatrick, R.E., Overseer, First Grade, from the Second to the Third Calcutta Division.

J. E. T. NICOLLS, *Col., R. E.,*
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.

IRRIGATION.

NOTIFICATIONS.—ESTABLISHMENT.

The 30th March 1874.

No. 131.—Appointment.—Baboo Hurro Churn Dass, Probationary Sub-Overseer, First Grade, Eastern Soane Division, is permanently appointed to the Public Works Department in that grade.

The 6th April 1874.

No. 132.—Notification.—Mr. F. Simon, Executive Engineer, Third Grade, joined the Gunduk Circle on the afternoon of the 27th March 1874.

H. W. GULLIVER, *Lieut.-Col., R.E.,*
Offg. Joint-Secy. to the Govt. of Bengal,
in the P. W. Dept., Irrigation Branch.

NOTIFICATION.

UNDER SECTION 62, ACT V (B.C.) OF 1870.

THE Commissioners for making Improvements in the Port of Calcutta, with the sanction of His Honor the Lieutenant-Governor of Bengal, hereby declare that Jetties Nos. 1, 2, 3, 4, and 7 are now ready for receiving and shipping goods upon sea-going vessels.

WILLIAM DUFF BRUCE, *Vice-Chairman.*

বঙ্গদেশের পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট

সিগ্নিশতা বিষয়ক ।

১৮৭৪ সাল ১ আপ্রিল ।

৮৫ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র জীযুত বাবু মহেশচন্দ্র বসু ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ২৩ তারিখের পূর্বাঙ্কে ছাড়া ও হুগলী জিলায় কর্মের ভার গ্রহণ করিয়াছেন ।

১৮৭৪ সাল ১ আপ্রিল ।

৮৮ নম্বর —অবস্থিতির কথা ।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র কর্পরাল জীযুত টি ফিটজপ্যাট্রিক সাহেব কলিকাতার দ্বিতীয় খণ্ডে অবস্থিত হওয়াতে ১৮৭৪ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ৮ তারিখের পূর্বাঙ্কে তথায় কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

৮৯ নম্বর ।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র ল্যান্স কর্পরাল জীযুত আর হিগিন্স সাহেব আর, ই, দার্জিলিং জিলায় অবস্থিত হওয়াতে ১৮৭৪ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ১৪ তারিখের পূর্বাঙ্কে তথায় কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

৯০ নম্বর ।—স্থানান্তরে নিয়োগ ।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র কর্পরাল জীযুত টি ফিটজপ্যাট্রিক সাহেব, আর, ই, কলিকাতার দ্বিতীয় খণ্ড হইতে তৃতীয় খণ্ডে প্রেরিত হইয়াছেন ।

জে, ই, টি, নিকলস, কর্ণেল, আর, ই,
পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

জলসেচন সম্পর্কীয়

সিগ্নিশতা বিষয়ক বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৪ সাল ৩০ মার্চ ।

১৩১ নম্বর —নিয়োগ ।—পূর্ব সোণখণ্ডের প্রথম শ্রেণীর প্রবেশনরি সব-ওবরসিয়র জীযুত বাবু হরচরণ দাস পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের সেই শ্রেণীতে স্থায়ীরূপে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

১৮৭৪ সাল ৬ আপ্রিল ।

১৩২ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীযুত এচ সিমন সাহেব ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ২৭ তারিখের অপরাহ্নে গণকচক্রে কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

এচ, ডবলিউ, গলিবর, সেনেটেনেন্ট কর্ণেল, আর, ই,
পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখায়,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং আইন্ট সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ১২ ধারামত বিজ্ঞাপন ।

সমুদ্রগামি জাহাজের মাল গ্রহণ ও বোঝাই করণার্থে ১ ৪ ২ ও ৩ ও ৪ ও ৭ নং জেটী প্রস্তুত হইয়াছে কলিকাতা বন্দর সৌষ্ঠব করণার্থ কমিশ্যনরেরা বঙ্গদেশের জীযুত সেনেটেনেন্ট গবরনর সাহেবের সম্মতিক্রমে এতদ্বারা এই কথা প্রকাশ করিলেন ।

উলিয়ম, ডক, ক্রস,
প্রতিনিধি সত্যাপতি ।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 14, 1874.

বঙ্গাব্দ ১৮৭৪ সাল ১৪ আশ্বিন।

PART VI.

Bills of the Bengal Council.

ষষ্ঠ খণ্ড।

বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি।

GOVERNMENT OF BENGAL.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

THE following Report of the Select Committee on the Bill to amend the Calcutta Markets' Act, VIII of 1871, with the Bill as amended by the Committee, is, by order of the President, published for general information :—

WE, the undersigned Members of the Select Committee of the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal for the purpose of making Laws and Regulations, to which the Bill to amend the Calcutta Markets' Act, VIII of 1871, was referred, have the honor to report that we have considered the above Bill, and have made the following amendments :—

1. We have defined the word "market" to mean "a market carried on under the control of the Justices of the Peace for the Town of Calcutta;" in order to meet the case of any single person carrying on a market immediately under the direction of the Justices. We have also inserted Section 6 of the present Bill after Section 2, and have slightly altered the same so as to allow the Justices to exercise their discretion in granting licenses only at a meeting. We have crased clause (c) of Section 2 as unnecessary.

2. We are of opinion that if power is accorded to the Justices to purchase, establish, and carry on Municipal Markets, power should also be accorded to them to close, sell, or let out the same, and also to sell or let out land which remains in their hands after the closing of any market. To give them power to establish and carry on only, would, we think, tie them down to carrying on a business which might be an unremunerative one, to the detriment of the tax-payers. We have therefore after Section 3 of Bill inserted two fresh sections to the above effect.

3. We have struck out Section 7 of the Bill as unnecessary.

4. We have in Section 8 inserted the words "at a meeting" after the word "Justices" in the first line, as we are of opinion that a matter involving a somewhat unusual expenditure out of the Municipal Fund should be sanctioned by a majority of their number at a meeting.

5. For greater certainty we have inserted certain words at the end of Section 11, in order to give the Justices the same powers for the purposes of this Act as they already possess under former Municipal Acts.

6. We have made a few verbal and unimportant amendments.

7. Generally we are of opinion that, this Bill being an enabling Bill, it is advisable to give to the Justices the most complete powers in so far as such powers are in accordance with the original intention of the Bill, leaving it to the wisdom of the Justices to accept any alternative they may consider most conducive to the interests of the tax-payers.

V. H. SCHALCH.

STUART HOGG.

ABDOOL LUTEEF.

DOORGA CHURN LAW.

The 2nd April 1874.

I object to Section 8 of the Bill, inasmuch as it sanctions trading or speculation by the Justices and throws upon the Municipal Fund all the risks of it. I hold that it does not fall within the legitimate functions of a Municipal Corporation to carry on competition with private capitalists, and that it would be a misuse of the funds contributed by the general tax-payers, if the same were made applicable for "any purpose or purposes which the Justices may deem necessary for establishing or carrying on the market, or conducive thereto."

The 2nd April 1874.

D. LAW.

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্ট।

ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগ।

কলিকাতার বাজারবিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইন সংশোধন করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি বিষয়ে মনোনীত কমিটি যে রিপোর্ট করিলেন তাহা ও সেই কমিটির সংশোধিত পাণ্ডুলিপি সভাপতি সাহেবের আজ্ঞাক্রমে সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

আইন ও ব্যবস্থা করণার্থ বঙ্গদেশের জ্যেষ্ঠ লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের মন্ত্রিসভার মনোনীত কমিটি আমাদের প্রতি কলিকাতার বাজার বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইন সংশোধন করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি অর্পিত হইলে, আমরা সম্মানপূর্বক এই রিপোর্ট করিলাম। সেই পাণ্ডুলিপি বিবেচনা করিয়া নিম্নলিখিতমতে সংশোধন করিলাম।

১। কোন ব্যক্তি জমিদারদের অব্যবহিত আদেশানুসারে একাই কোন বাজারের কর্ম চালাইতে পারিবেন বলিয়া, আমরা “বাজার” শব্দের এই অর্থ করিয়াছি, “কলিকাতা নগরের শান্তিরক্ষার্থ জমিদারদের তত্ত্বাবধীনে যে বাজারের কর্ম চালান যায়, বাজার শব্দে সেই বাজার বুঝাইবে।” পূর্ব পাণ্ডুলিপির ৬ ধারা ২ ধারার পরে দিলাম। এবং জমিদার কেবল সভাগত হইয়া আপনাদের বিবেচনাবশীল লাইসেন্স দেওনের কর্ম করিতে পারেন, এই নিমিত্ত ঐ ধারার কিঞ্চিৎ পরিবর্তন করিলাম। ২ ধারার (৬) প্রকরণ অনাবশ্যক বলিয়া ভাগ করিলাম।

২। জমিদারদের প্রতি যদি মুনিসিপল বাজার ক্রয় করিয়া স্থাপন করিবার ও তাহার কর্ম চালাইবার ক্ষমতা দেওয়া যায়, তবে তাঁহাদের প্রতি ঐ বাজার বন্দ কি বিক্রয় করিবার কি ইজারা দিবার, এবং কোন বাজার বন্দ করিলে তাঁহাদের হাতে যে জমী থাকে তাহাও বিক্রয় করিবার কি খাজনা করিয়া দিবার ক্ষমতা দেওয়া আমাদের বিবেচনার উচিত। বাজার স্থাপন করিয়া ভাণ্ডার কার্য চালাইবার ক্ষমতামাত্র দিলে, তাঁহারা লাভ না পাইয়াও একটি কর্ম চালাইতে বদ্ধ হইবেন, ইহাতে টাকস দারিদ্রেরও হানিমাত্র হইতে পারে, ইহা বিবেচনা করিয়া আমরা ৩ ধারার পর উক্ত মর্মে দুইটি ধারা দিয়াছি।

৩। পূর্ব পাণ্ডুলিপির ৭ ধারা অনাবশ্যক বলিয়া ভাগ করিয়াছি।

৪। ৮ ধারার তৃতীয় পঙ্ক্তিতে “জমিদার” এই শব্দেব পর আমরা “সভাগত হইয়া” এই কথা প্রয়োগ করিলাম, কারণ সাধারণমতের খরচ না হইয়া অন্য কার্যে মুনিসিপল ফণ্ডের খরচ করিতে হইলে, সভাগত হইয়া তাঁহাদের অধিকাংশ ব্যক্তির দ্বারা সেই খরচ হইবার অসম্ভবতা পাওয়া উচিত।

৫। মুনিসিপলবিষয়ক পূর্ব ২ আইনমতে জমিদারদের প্রতি যে ২ ক্ষমতা প্রদান করা গিয়াছে, এই আইনের কার্য পক্ষেও তাঁহাদের প্রতি সেই ২ ক্ষমতা দেওয়া যায় ইহা নিশ্চয় করণার্থে, ১১ ধারার শেষে কএক কথা প্রয়োগ করিলাম।

৬। কএকটি শব্দও পরিবর্তন করিয়াছি ও সামান্য আর কএক প্রকারে পাণ্ডুলিপি সংশোধন করিলাম।

৭। সাধারণমতে আমাদের এইরূপ জ্ঞান হয়, যে এই পাণ্ডুলিপি ক্ষমতা দেওনার্থ পাণ্ডুলিপি হওয়াতে, যে ২ প্রকারের ক্ষমতা ঐ পাণ্ডুলিপির মূল অতি প্রাচীর আনুষঙ্গিক হয় জমিদারদের প্রতি সেই প্রকারের ক্ষমতা সম্পূর্ণরূপে প্রদান করা উচিত। ইহার মধ্যে যে ক্ষমতানুসারে কার্য করিলে টাকসদাভারের স্বার্থপক্ষে মঙ্গল, জনক হয়, জমিদার আপনাদের বুদ্ধিমতে বিবেচনা করিয়া সেই ক্ষমতানুসারে কার্য করিবেন।

বি এচ শক।

ফ্র্যাংক হগ।

আবদুল লতীফ।

চুর্গাচরণ লাহা।

১৮৭৪ সাল ২ আশ্বিন।

এই পাণ্ডুলিপির ৮ ধারার বিষয়ে আমার আপত্তি আছে, কারণ জমিদারদের দ্বারা বাণিজ্য কার্য চালাওনের কথা লাভ কি ক্ষতি হইতে পারে কি না, ইহা না জানিয়া ব্যবসায় করিবার অসম্ভবতা দেওয়া যাইতেছে, ইহাতে ক্ষতি হইলে মুনিসিপল ফণ্ডের উপর ঐ ক্ষতির দার পড়ে। সাধারণ ধর্মদের প্রতিযোগিতা করা মুনিসিপল সমাজের আইন অনুযায়ী কার্যের মধ্যে নয়, ও জমিদার বাজার দৃঢ়মতে স্থাপন করিবার কি ভাণ্ডার কার্য চালাইবার নিমিত্তে কি তত্ত্বাবধিগণ অন্য যে কার্য বা যে ২ কার্য আবশ্যক বোধ করেন, সেই কার্যে উক্ত ফণ্ডের টাকা প্রয়োগ করিতে পারিলে তাহা টাকসদারিদ্রের দেওয়া টাকার অসম্ভবতার মাত্র হয়।

১৮৭৪ সাল ২ আশ্বিন।

চু লাহা।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১৪ আশ্বিন।]

AMENDED BILL.

A Bill to amend Act VIII of 1871 (for the better regulation of Markets in Calcutta, and to empower the Justices to establish Municipal Markets).

WHEREAS it is expedient to amend the Calcutta Markets' Act, 1871, and to give further power to the Justices of the Peace for the Town of Calcutta to acquire land by purchase, lease, or otherwise, for the purpose of providing municipal markets, and to borrow money for the like purpose, and to regulate and maintain such markets, it is enacted as follows:—

1. In this Act, unless there be something repugnant in the subject or context—

"The Justices" mean the Justices of the Peace for the Town of Calcutta.

"Market" means a market carried on under the control of the Justices of the Peace for the Town of Calcutta.

"Lieutenant-Governor" means the Lieutenant-Governor of Bengal for the time being.

2. The following words and sections in Bengal Act VIII of 1871 are hereby repealed :

In Section 2 the words "and the said Justices shall grant such license whenever it shall be certified to them in writing, under the hand of the Health Officer of the Justices, that such place is fit to be used as a market."

Section 3.

In Section 4, the words "unless such place shall have been used as a market for the sale of similar articles at the time of the passing of this Act."

Sections 6, 7, 8, and 9.

But such repeal shall in no way affect places in respect of which licenses have been granted or which have been registered under the provisions of Bengal Act VIII of 1871, and such places shall still remain subject to the provisions of such last-mentioned Act as if this Act had never been passed.

[Government Gazette, 14th April 1874.]

সংশোধিত পাণ্ডুলিপি।

কলিকাতার বাজারের আরো উত্তম বিধান করিবার এবং জমিদারের প্রতি মুনিসিপল বাজার স্থাপন করিবার ক্ষমতা প্রদানার্থ ১৮৭১ সালের ৮ আইন সংশোধন করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

কলিকাতার বাজার বিষয়ক ১৮৭১ সালের আইন সংশোধন কর', ও কলিকাতা নগরের শান্তিরক্ষার্থ

জমিদারের প্রতি মুনিসিপল বাজার করিবার জন্যে জমী ক্রয় করিয়া কি পাট্টা করিয়া কি অন্য প্রকারে অধিকার করিবার, ও সেই উদ্দেশ্যে খণ লইবার, ও সেইরূপ বাজারের বিধান করিয়া তাহার খরচ পোষাইবার অধিক ক্ষমতা দেওয়া বিহিত। এই কারণে এই বিধান করা যাইতেছে।

১ ধারা। বিষয় বিবেচনায় কি পূর্বাপর কথা অর্থকরণের ধারা। যারা ভাবান্তর প্রকাশ না হইলে, এই আইনে,

"জমিদার" শব্দে কলিকাতা নগরের শান্তিরক্ষার্থ "জমিদার" জমিদারগণকে বুঝাইবে।

কলিকাতা নগরের শান্তিরক্ষার্থ জমিদারের তত্ত্বাধীনে যে বাজারের কার্য "বাজার" চালান যার "বাজার" শব্দে সেই বাজার বুঝাইবে।

"লিউটেনেন্ট গবর্নর" শব্দে বঙ্গদেশের শ্রীযুত লে-লিউটেনেন্ট গবর্নর। লিউটেনেন্ট গবর্নর সাহেবকে বুঝাইবে ইতি।

আইন রহিত হইবার ২ ধারা। ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ৮ আইনের এই কথা ও এই ধারা রহিত করা গেল।

২ ধারার এই কথা, "জমিদারের স্বাক্ষরকৃত সাহেব আপনার স্বাক্ষরিত লিপিবদ্ধ সেই স্থান, বাজারের উপযুক্ত স্থান বলিয়া সঠিককিট দিলে, উক্ত জমিদার সেই অনুমতিপত্র দিবেন।"

৩ ধারা।

৪ ধারার এই কথা, "এই আইন প্রচলিত হইবার সময়ে মাংস, মাট, ফল ও শাকসবজী বিক্রয় করিবার বাজার বলিয়া যে স্থানের ব্যবহার হইয়া থাকে এমন স্থানভিন্ন।"

৬, ৭, ৮ ও ৯ ধারা।

কিন্তু এই কথা ও ধারা রহিত হইলেও, ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ৮ আইনের বিধানমতে যে স্থানের বিষয়ে অনুমতিপত্র দেওয়া গিয়াছে কিম্বা যে স্থান রেজিস্ট্রী করা গিয়াছে, তাহার কিছুমাত্র অন্যথা হইবে না। এই আইন প্রচলিত না হওয়ার মত এই স্থান উক্ত ৮ আইনের বিধানের বশে থাকিবে ইতি।

3. Every license to be granted under the provisions of Bengal Act VIII of 1871 shall be in the absolute discretion of the Justices at a meeting.

4. It shall be lawful for the Justices from time to time, if they shall think fit, with the sanction of the Lieutenant-Governor, to acquire land by purchase, lease, or otherwise, in order to provide places within the limits of the Town of Calcutta, for the purpose of being used as markets, and for the like purpose to purchase or take on lease any land now used within such limits as a market (other than a market as defined in this Act), or registered as such, upon such terms, or subject to such conditions as they may consider necessary, and to appropriate any land now vested or belonging to them, and to set out the whole or such parts thereof as they may think necessary, for the purposes of such markets, and thereupon from time to time to build and maintain such markets and such stalls, sheds, pens, and other buildings or conveniences for the use of the persons frequenting such markets, and for weighing and measuring goods sold in such markets and on such lands as aforesaid, or on other land purchased for that purpose to make and maintain all such roads and approaches thereto as they may think necessary, and from time to time to make such bye-laws as they may think fit for all or any of the following purposes :—

(a) For regulating the control and use of such markets, and the buildings, stalls, pens, and standings therein, and for preventing nuisances or obstructions therein, or in the immediate approaches thereto.

(b) For preventing the use therein of false or defective weights, scales, or measures.

(c) For preventing the sale or exposure for sale therein of unwholesome meat, fish, or provisions.

(d) For the establishment and publication of a price current, by measure, weight, or table, of the articles sold therein, and for prescribing the mode of sale of such articles.

(e) For keeping such markets in a cleanly and proper state, and for removing filth and refuse therefrom.

৩ ধারা। ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় আইনের বিধানমতে যে সকল অনুমতিপত্র দেওয়া যাইবে, তাহা দেও-দিবার কথা।

৪ ধারা। কলিকাতা নগরের সীমার মধ্যে বাজার-স্থাপন যে স্থানের ব্যবহার বাজার করিবার বিষয় হইবে, জমিদারী সময়ে জমিদারের ভূমি লইবার নিষিদ্ধ হইবে।

(ক) বাজারের ও ভাড়া যত্নের ও মাংস মৎস্যাদি বিক্রয় করিবার ও মেবাদি রাখিবার স্থানের শাসন করিবার ও ব্যবহার হইবার, ও বাজারের মধ্যে কিস্তি বাজারে যাইবার পথে অনিষ্টজনক বা বাধাজনক কার্য না হইবার উপবিধি।

(খ) বাজারে অপ্রকৃত কি কম ওজনের বাটখারা কি ডাঁড়িপালা কি মাপিবার পাত্রাদি ব্যবহার না হইবার উপবিধি।

(গ) অস্বাস্থ্যজনক মাংস কি মাছ কি অন্য আহারীয় জব্য বিক্রয় না হইবার কি বিক্রয়ার্থে না দেখাই-বার উপবিধি।

(ঘ) বাজারে যে জব্য ওজন কি মাপ করিয়া বিক্রয় হইয়া থাকে তাহার নিয়ন্ত্রণের ফদ করিয়া প্রকাশ করি-বার, ও এই জব্য যে নিয়মে বিক্রয় হইবে তাহার উপবিধি।

(ঙ) সেই বাজার পরিষ্কার ও উপযুক্ত ভাবে রাখি-বার ও তথ্যহইতে ময়লা জব্য ও চণা, তুলিয়া ফেলি-বার উপবিধি ইতি।

Power to Justices to sell or let markets.

Power to Justices to close markets or to sell or let land formerly used as markets.

Justices to have the same power as to bye-laws as under Act VI (B.C.) of 1863

Bye-laws, to be hung up
in markets.

Power to Justice to
carry on markets.

৯ ধারা। ১৮৬৩ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ৬ ধারায়
মুন্সিপাল ফণ্ড বলিয়া যাছা
বাজারের কথ্য চালাইতে
জমিদারদের ক্ষমতার কথা।
ফণ্ডের টাকা হইতে, এবং
এই আইনের বিধানমতে
কজ্ঞ করিয়া সেই টাকা হইতে, ও কোন বাজারে
যেহ ঘর, ও মাংস মৎস্যাদি বিক্রয় করিবার ও
যেযাদি রাখিবার যেহ স্থান থাকে তাহার ভাড়া বলিয়া
যে টাকা ভোলেম, ও কোন বাজারহইতে যে ফী
আদায় হয়, তাহা হইতে তাহার তরুণ বাজার
নিৰ্ম্মাণ করিবার ও তাহার খরচ পোষাইবার ও
তাং সাবাইয়া রাখিবার নিমিত্ত, ও সেই বাজার
দপ্তরতে স্থাপন করিবার কি তাহার কার্য চালা-

ing on the same or conducive thereto, and all

Monies heretofore expended to be considered as expended under this Act.

sums of money heretofore expended by the Chairman of the Justices, or by the Justices, towards establishing, completing, opening, maintaining, keeping in repair, or carrying on any market are hereby declared and deemed to be considered and taken as if spent under the provisions of this Act.

10. For the acquisition of land for the purposes set out in Section 3 of this Act, and for the purposes mentioned in the last preceding Section of this Act,

Power to Justices to borrow money to the extent of seven lakhs.

the Justices may, from time to time, with the sanction of the Lieutenant-Governor, borrow, in addition to the sums mentioned in Section 9 of Bengal Act IX of 1867, Section 15 of Bengal Act VIII of 1871, and Section 1 of Bengal Act I of 1872, at such rate of interest, and upon such terms as to the time of repayment or otherwise, as the Justices, with the previous sanction of the Lieutenant-Governor, may approve, any sums of money the Justices may require for the objects aforesaid, not exceeding in the aggregate seven lakhs of rupees.

11. Every penalty imposed by this Act, or any Act incorporated therewith,

Penalty to be recovered as under Act VI (B. C.) of 1863.

or by any bye-laws in pursuance thereof, shall be recovered, enforced, and applied in the same manner as fines and penalties are directed to be recovered, enforced, and applied by Sections 233 and 234 of Bengal Act VI of 1863.

12. This Act shall be read with, and taken as part of, Bengal Acts VI

Construction of Act.

of 1863 and VIII of 1871, and all the powers, privileges, and rights conferred on the Justices by virtue of and for the purposes of such last-mentioned Acts, shall be deemed to be conferred on the Justices for the purposes of this Act in so far as the same are applicable or necessary.

ইহার নিমিত্ত কি তদুপযোগি অন্য যে কার্য বা যে

ইহার পূর্বে যে টাকা খরচ হইল তাহা এই আইন-মতে খরচ হইয়াছে বলিয়া জ্ঞান করিবার কথা।

কার্য করা আবশ্যক বোধ করেন, সেই কার্যে যত টাকা আবশ্যক বোধ করেন, খরচ করিতে পারিবেন। এবং জমিদারের সভাপতি কিম্বা জমিদার ইহার পূর্বে কোন বাজার দৃঢ়মতে স্থাপন ও সমাপ্ত করিবার ও স্থলিবার ও তাহার খরচ পোষাইবার ও তাহা সারাইয়া রাখিবার কি তাহার কার্য চালাইবার নিমিত্ত যে সকল টাকা খরচ করিলেন, তাহা এই আইনের বিধানমতে খরচ হইল এমত প্রকাশ করা যাইতেছে, ও এই আইনের বিধানমতে খরচ করা গেল বলিয়া জ্ঞান করিতে হইবে ইতি।

১০ ধারা। এই আইনের ৩ ধারার ও ইহার পূর্ব

জমিদারের সাত লক্ষ পঞ্চাশ বর্জ লাইবার ক্ষমতার কথা।

১৮৬৭ সালের বঙ্গীয় ৯ আইনের ৯ ধারার ও ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ৮ আইনের ১৫ ধারার ও ১৮৭২ সালের বঙ্গীয় ১ আইনের ১ ধারার যে টাকার কথা লেখা আছে, জমিদার সময়ে ১১৫০০ লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের অনুমতি লইয়া সেই টাকার পূর্বে অতিপ্রায়ে তাহারদের আর যত টাকা প্রয়োজন হয় সর্বমুক্ত সাত লক্ষের অনধিক তত টাকা কজ করিয়া লইতে পারিবেন, ও জমিদার লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের অনুমতি গ্রহণ পূর্বক জমিদার এই টাকার উপর যে হারে সুদ দিবেন ও সেই টাকা ফিরিয়া দিবার কি প্রকারান্তরের যে নিয়ম অনুমোদন করেন তাহার বিধান করিয়া এই কজ লইবেন ইতি।

১১ ধারা। এই আইন দ্বারা কিম্বা অন্য যে আইন

এই আইনের অঙ্গীভূত হইয়াছে তাহার দ্বারা, কিম্বা তদনুসারে যে উপবিধি করিবার কথা।

করা যায় তাহার দ্বারা যে ২০০ হার্ষ হয়, ১৮৬০ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ২০০ ও ২০৪ ধারামতে জরিমানার ও দণ্ডের টাকা আদায় করিবার ও এই দণ্ড প্রবল করিবার ও এই টাকা প্রয়োগ করিবার যে বিধান আছে, উক্ত দণ্ড সেই প্রকারে প্রবল করা যাইবে ও এই দণ্ডের টাকাও সেই প্রকারে আদায় করা যাইবে ও তাহা সেই কার্যেও প্রয়োগ হইবে ইতি।

১২ ধারা। এই আইন ১৮৬০ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের

ইহার ও ১৮৭১ সালের আইনের অর্থের কথা।

বঙ্গীয় ৮ আইনের অংশ বলিয়া তাহার সহিত পাঠ করিতে হইবে, এবং উক্ত দুই আইনের বলে ও তাহার উল্লিখিত কার্যের নিমিত্ত জমিদারের প্রতি যে সকল ক্ষমতা ও বিশেষ অধিকার ও স্বত্ত্ব প্রদান করা গেল, তাহা এই আইনের কার্যপক্ষে যত ছুট পাঠিতে পারে কি আবশ্যক হয় ততদ্বারা এই আইনের কার্যপক্ষেও জমিদারের প্রতি প্রদান করা গেল, এমত জ্ঞান হইবে ইতি।

13. This Act may be called the "Calcutta
Municipal Markets' Amend-
ment Act, 1874."

Short Title

H. MILLETT,
*Offg. Asst. Secy. to the Govt. of Bengal,
Judicial and Legislative Depts.*

১৩ ধারা। এই আইন "কলিকাতার মুনিসিপাল
মার্কেটস' আমেন্ডমেন্ট আইন সংশোধন
করিবার ১৮৭৪ সালের
আইন" নামে বলা যাইতে পারিবে ইতি।

এচ মিলেট,
জুডিশিয়াল ও লেজিসলেটিভ ডিপার্টমেন্টে
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।
JOHN ROBINSON, *Bengalee Translator.*



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 14, 1874.

বঙ্গাব্দ ১৮৭৪ সাল ১৪ আশ্বিন।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

সপ্তম খণ্ড।

হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র।

CIRCULAR ORDERS OF THE BOARD OF REVENUE, L.P.

MARCH 1874.

HON'BLE V. H. SCHALCH.

No. 6.

As some doubt appears to exist what estates should be included in the Report on Wards' Estates prescribed by Board's Circular No. 2 of June 1873, the nature of which was further explained in the Circular* to Commissioners, dated 1st September following, it is hereby directed that such Reports should embrace all estates managed by the Court of Wards, all estates managed by the Revenue Authorities under orders of the Civil Court passed in accordance with the provisions of Acts XXXV and XL of 1858, all estates attached under orders of the Civil or Criminal Courts or under general or special orders of Government, and all estates held in trust by Government.

* (To Orissa), No. 208, A.
(To others), No. 689, A.

No. 7.

As it is unnecessary to preserve petitions for sales under Regulation VII of 1819, which are struck off on payment of the zemindar's demand, the following should be inserted in the appendix to Chapter XIII (Division III), page 213 of the Board's Rules :—

After the words "all petitions" add " (excepting those for sales under Regulations VIII of 1819, which are struck off on payment of the zemindar's demand, which should be placed under class c)."

No. 8.

"SALT proceeds of waste papers" from the Collector's office form a part of "Miscellaneous Land Revenue" as laid down in clause 5, section VII, Chapter XIII, page 212 of the Board's Rules ; and District Officers are informed that, in future, this item of revenue should be shewn under heading (k), Table V of Return No. X.

Note 3 at foot of Table V is cancelled, but it should be remembered that, under the heading (k) there should only be shewn items which are admittedly items of miscellaneous *land* revenue, and which do not fall under any of the preceding headings ; and that the nature of these items must be explained in Table IV.

A. MONEY, Esq., C.B.

No. 9.

The following should be added as clause 2 to Rule 29 at page 7 of the Salt Manual :—

At places situated at a long distance from the Collectorate or the Sub-divisional office, the Collector is further empowered to entrust the distribution of the forms, duly signed and sealed, to the Police in charge of the Division within the limits of which the salt is stored at the time for sale.

No. 10.

UNDER the orders of Government, para. 28 of the Instructions for the administration of the Land Acquisition Act, X of 1870, is hereby cancelled.

[Government Gazette, 14th April 1874.]

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের রেবিনিউ বোর্ডের সরকুলার অর্ডার।

১৮৭৪ সাল মার্চ মাস।

মানাবর এচ, বি, শক সাহেব।

৬ নম্বর।

বোর্ডের ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ২ নং সরকুলার অর্ডারমতে রাজা-রূপালিত ব্যক্তিদের ইস্টেট বি-
উড়িয়ার ২০৮ A নং। যেরে যে রিপোর্ট দিবার আদেশ হইয়াছিল, কমিশনার সাহেবদের নিউ
অম্বাছানের ৬৯৯ A নং। তৎপরে সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখের পরে সেই রিপোর্টের ভাব আবে
স্পষ্টরূপে বুঝাইয়া দেওয়া গেল। সেই রিপোর্টের মধ্যে কিং প্রকারের
ইস্টেটের কথা লিখিতে হইবে এই বিষয়ের কিছু সন্দেহ হওয়াতে, এই আদেশ করা যাইতেছে। যত
ইস্টেট কোর্টওয়ার্ডসের কর্তৃত্ব অধীন থাকে, ও ১৮৫৮ সালের ৩৫ ও ৪০ আইনের বিধানানুসারে
দেওয়ানী আদালত যে আঙ্গা করেন তৎক্রমে যত ইস্টেট রাজস্বসংক্রান্ত কর্তৃপক্ষদের কর্তৃত্ব অধীন
থাকে, ও দেওয়ানী কি ফৌজদারী আদালতের আঙ্গাক্রমে কিম্বা গবর্নমেন্টের সাধারণ কি বিশেষ
আঙ্গাক্রমে যে সকল ইস্টেট কোর্ট করা যায়, ও ট্রাস্টরূপে যে সকল ইস্টেট গবর্নমেন্টের জিম্মা
থাকে, উক্ত রিপোর্টের মধ্যে সেই সকল ইস্টেটের কথা লিখিতে হইবে।

৭ নম্বর।

১৮১৯ সালের ৮ আইনমতে নিলামের দরখাস্ত হইলে পর জমিদারের দাওয়া শেষ হইলে,
এ দরখাস্ত খারিজ হইয়া থাকে ও রাগিবার আর আবশ্যক নাই, এই কারণে বোর্ডের বিবিধসংক্রান্ত
৩২৯ পৃষ্ঠায় ১৩শ অধ্যায়ের আপেলিকসের তৃতীয় ধারায় নিম্নলিখিত কথা সংযোগ করিয়া দিতে
হইবে।

দরখাস্ত শেষের পর এই কথা দিতে হইবে (কিন্তু জমিদারের দাওয়া শেষ হওয়াপ্রযুক্ত ১৮১৯ সালের
৮ আইনমত নিলামের যে দরখাস্ত উঠাইয়া দেওয়া যায় তাহা C প্রণীর মধ্যে লিখিতে হইবে।)

৮ নম্বর।

কালেক্টর সাহেবের আফিসের অকর্মণ্য কাগসপত্র বিক্রয় করিয়া যে টাকা পাওয়া যায়, বোর্ডের
বিবিধ পুস্তকের ৩২৭ পৃষ্ঠায় ১৩ অধ্যায়ের ৭ পরিচ্ছেদের ৫ প্রকরণের কথামতে তাহা বিবিধ ভূমির
রাজস্বের একাংশ বলিয়া ধরা গিয়াছে। এই অবশিষ্ট সেই টাকা ১০ নং রিটর্নের ৫ টেবিলের (B)
দফায় লিখিতে হইবে, এই কথা জিলার কর্তৃপক্ষদিগকে জ্ঞাত করা গেল।

৫নং টেবিলের নিম্নভাগে ৩ নম্বরের যে নোট আছে, তাহা উঠাইয়া দিতে হইবে, কিন্তু ভূমি-ই
বিবিধ রাজস্বের দফা বদলি যেহেতু দফা গ্রাহ্য হইয়া পূর্বলিখিত কোন দফার মধ্যে ধরা যায় নাই কেবল
তাহাই (B) দফায় লিখিতে হইবে, ইহা মনে করা উচিত। এহেতু দফার ভাব ৪ নং টেবিলে ব্যক্ত
করিতে হইবে।

শ্রীযুত এ মনি সাহেব, সি, বি।

৯ নম্বর।

লবণ বিষয়ক বিবিধ পুস্তিকার ৭ পৃষ্ঠায় ২৯ ধারার ২ প্রকরণ বলিয়া এই প্রকরণ লিখিতে হইবে,
লবণ বিক্রয় করিবার নিমিত্ত যে সময়ে যে স্থানে গোলাজাং থাকে, সেই স্থানটি কালেক্টরী কি
মহকুমার কাছারীহইতে অতি দূরে হইলে, মানা ফারম নিয়মমতে দস্তখৎ ও মোহর করা গেল পর, ঐ
স্থানটি যে থানার সীমার মধ্যে আছে কালেক্টর সাহেব সেই থানার গোলাসের প্রতি ঐ ফারম
বিলি করিয়া দিবার তার অর্পণ করিতে পারিবেন।

১০ নম্বর।

গবর্নমেন্টের আঙ্গাক্রমে ভূমি গ্রহণ বিষয়ক ১৮৭০ সালের ১০ আইনমত কার্য নির্বাহ করিবার
উপদেশপত্রের ২৮ ধারা এতৎক্রমে উঠাইয়া দেওয়া গেল।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১৪ এপ্রিল।]

Numb. 1812, ১৮১২

REGISTERED No. 30.



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 21, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ২১ আপ্রিল।

CONTENTS.	PAGE.	নিবন্ধ.	পৃষ্ঠা.
PART I.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India ...	99—101	প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দেশপ্রভৃতি ...	৯৯—১০১
PART II.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut.-Governor of Bengal ...	535—571	দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দেশপ্রভৃতি ...	৫৩৫—৫৭১
PART III.—Acts of the Legislative Council of India ...	53—69	তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইন ...	৫৩—৬৯
PART IV.—Bills of the Legislative Council of India ...	Nil.	চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি ...	বাই।
PART V.—Acts of the Bengal Council ...	Nil.	পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইন ...	বাই।
PART VI.—Bills of the Bengal Council ...	Nil.	ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি ...	বাই।
PART VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue ...	103—107	সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও রেবিমিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র ...	১০৩—১০৭
PART VIII.—Advertisements ...	255—265	অষ্টম খণ্ড।—ইশতিহার প্রভৃতি ...	২৫৫—২৬৫

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দেশপ্রভৃতি।

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—PUBLIC.

Fort William, the 10th April 1874.

No. 146.—The Honourable Romesh Chunder Mitter, B.L., took his seat as Officiating Judge of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal on the forenoon of the 30th ultimo.

MEDICAL.

The 9th April 1874.

No. 174.—The services of Surgeon Major J. M. Coates, M.D., in joint medical charge of Simla, are placed at the disposal of the Government of Bengal.

A. C. LYALL,
Secy. to the Govt. of India.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE, REVENUE, AND COMMERCE.

NOTIFICATIONS.—FORESTS

Fort William, the 10th April 1874.

No. 386.—The services of Mr. A. L. Home, Deputy Conservator of Forests, are replaced at the disposal of the Government of Bengal, with effect from the 7th instant.

No. 388.—Mr. D. Brandis, Ph. D., Inspector-General of Forests, returned from the leave of absence granted to him in Public Works Department Notification No. 11F, dated the 11th February 1871, and received charge of his office from Mr. B. H. Baden-Powell, c.s., on the forenoon of the 9th instant.

The services of Mr. Powell are replaced at the disposal of the Government of the Punjab.

A. O. HUME,
Secy. to the Govt. of India.

FOREIGN DEPARTMENT.

NOTIFICATION.—GENERAL.

Fort William, the 10th April 1874.

No. 775G.—With reference to Notification No. 731G of the 2nd instant, Mr. H. Le Poer Wynne, B.C.S., assumed charge of the office of Secretary to the Government of India, in the Foreign Department, on the afternoon of the 6th idem.

P. D. HENDERSON,
Under-Secy. to the Govt. of India.

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATION.

SEPARATE REVENUE.—POST OFFICE.

Fort William, the 10th April 1874.

No. 2284.—Mr. E. R. Douglas, Officiating Deputy Director-General of the Post Office of India, is allowed privilege leave for one month.

R. B. CHAPMAN,
Secy. to the Govt. of India.

হোম ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।—পবলিক।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ১০ আপ্রিল।

১৪৬ নম্বর।—মান্যবর জ্যোতিষ বাবুর মেশচঞ্জ মিত্র, বি. এল, গত মাসের ৩০ তারিখের পূর্বাঙ্কে বঙ্গদেশের অন্তর্গত ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের একটি জজস্বরূপ আসন গ্রহণ করিলেন।

মেডিক্যাল।

১৮৭৪ সাল ৯ আপ্রিল।

১৭৪ নম্বর।—অন্য সাহেবের সহিত সিমলার চিকিৎসকতা কর্মের ভারপ্রাপ্ত সর্জন মেজর জ্যোতিষ জে এম কোটস সাহেব, এম. ডি, বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাদ্বারা নিযুক্ত হইয়াছেন।

এ, সি, লায়ল,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

কৃষি ও রাজস্ব ও বাণিজ্যসম্পর্কীয় কর্মবিভাগ।

বিজ্ঞাপন।—বনবিষয়ক।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ১০ আপ্রিল।

৩৮৬ নম্বর।—বনের ডেপুটি রক্ষক জ্যোতিষ এ এল হোস সাহেব পুনশ্চ বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাদ্বারা নিযুক্ত হইয়াছেন। এই আজ্ঞা বর্তমান মাসের ৭ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

৩৮৮ নম্বর।—বনসকলের ইন্সপেক্টর জেনরল ফিলসফির ডাক্তার জ্যোতিষ ডি ব্রাণ্ডিস সাহেব পবলিক ওকস ডিপার্টমেন্টের ১৮৭১ সালের ১১ ফেব্রুয়ারির ১১th নম্বরের জ্ঞাপনপত্রমতে যে ছুটি পান সেট ছুটি হইতে ফিরিয়া আসিয়া বর্তমান মাসের ৯ তারিখের পূর্বাঙ্কে সিভিল সার্কিসের জ্যোতিষ বি এ ডাডেন পোয়েল সাহেবের স্থানে আপন কর্মের ভারগ্রহণ করিলেন।

জ্যোতিষ পোয়েল সাহেব পুনশ্চ পঞ্জাবের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাদ্বারা নিযুক্ত হইয়াছেন।

এ, ও, হিউম,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

ফরিন ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।—সাধারণ।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ১০ আপ্রিল।

৭৭৫G নম্বর।—বর্তমান মাসের ২ তারিখের ৭৩১ G নম্বরের বিজ্ঞাপনোপলক্ষে জ্যোতিষ এচ লাপুর উইন সাহেব, বি. সি. এস. এই মাসের ৬ তারিখের অপরাঙ্কে ফরিন ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারীর কর্ম গ্রহণ করিলেন।

পি, ডি, হেওরসন,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী।

ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।

স্বতন্ত্র রাজস্ব,—ডাকঘরের কথা।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ১০ আপ্রিল।

২২৮৪ নম্বর।—ভারতবর্ষের ডাকঘরের একটি ডেপুটি ডাইরেক্টর জেনরল জ্যোতিষ ই আর ডগলস সাহেব এক মাস অস্থগতের ছুটি পাহাশাছেন।

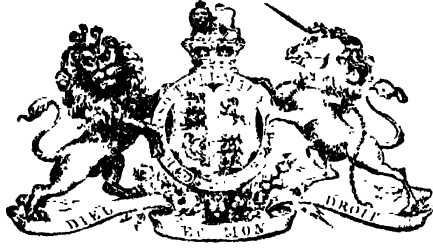
আর, বি, চ্যাপম্যান,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

-

-

-



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 21, 1871.

মঙ্গলবার ১৮৭১ সাল ২১ আপ্রিল ।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড ।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপন প্রভৃতি ।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1150.

GENERAL.—*The 1st April 1874.*—The following gentlemen are appointed to be Additional Sub-Deputy Collectors of the Second Grade, in the Burdwan District, for the purpose of completing the inquiries in cases of advances under Act XXVI of 1871 in the sub-divisions of Cutwa and Jehanabad:—

Baboo Kedarnath Roy.

Baboo Bhyrub Lall Burmun.

The 8th April 1874.—Mr. H. P. Wylly, Deputy Superintendent of Canal Revenue Orissa, on probation, is confirmed in that appointment, with effect from 1st July 1872.

The 9th April 1874.—Baboo Jugomohun Roy, Irrigation Deputy Collector, Cuttack, having returned to duty on the forenoon of the 28th March 1874, the unexpired portion of his leave is cancelled.

Mr. George Eldon Manisty, Assistant Magistrate and Collector, Rajshahye, having passed a special examination, held by the Magistrate of that district, is declared to have passed completely by the First or Lower Standard.

Mr. Francis Frederick Handley, Assistant Magistrate and Collector, Purneah, is allowed furlough for one year, under Section 11 (a), Chapter III of the Civil Leave Code, together with the usual subsidiary leave from the date on which he made over charge of his duties.

The following officers are vested with the powers of a Collector, under Act X of 1870, for the purpose of acquiring lands required for relief works in the Tirhoot District:—

Mr. G. J. B. T. Dalton, Assistant Collector, Tirhoot.

„ A. P. MacDonnell, in charge of Durbhunga.

„ C. F. Magiath, in charge of Mudhoobunnee.

„ W. O'Reilly, in charge of Sectamurhee.

„ A. A. Wace, in charge of Tajpore.

„ A. C. Tute, in charge of Hajerpore.

The Hon'ble the Lieutenant-Governor of Bengal has been pleased to make the following appointments, viz. --

Mr. Charles Edward Buckland is appointed to be Private Secretary to the Lieutenant-Governor.

Lieutenant L. T. Spens, of the 3rd Buffs, is appointed to act as Aide-de-Camp on the Personal Staff of the Lieutenant-Governor.

The services of Captain G. L. M'L. Farmer, of the 60th Rifles, Aide-de-Camp to the late Lieutenant-Governor, are replaced at the disposal of the Government of India.

The 10th April 1874.—In supersession of the orders of the 24th ultimo, published in the *Calcutta Gazette* of the 25th idem, Baboo Nobin Krishna Sircar, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is posted to the sudder station of Jessore.

Baboo Uma Churn Gangooly, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Jessore, is appointed to have temporary charge of the Narail division, in that district, with effect from the 26th March 1874.

The 11th April 1874.—Mr. James Douglas White, Assistant Settlement Officer, Southal Pergunnahs, is allowed six months' leave on private affairs, under Section 5, Supplement F of the Civil Leave Code, together with fourteen days' subsidiary leave from the 1st May 1874.

Mr. Edward Grey is appointed to be District and Sessions Judge of Gya, but to continue to act as District and Sessions Judge of Bankoora.

Mr. James Cruickshank Geddes is appointed to act as District and Sessions Judge of Gya in the Second Grade.

The orders of the 7th April 1874, appointing Mr. Skipwith Henry Churchill Tayler to be District and Sessions Judge of Gya, are cancelled.

Mr. John James Livesay, Acting Joint-Magistrate and Deputy Collector, is posted to the Maldah District for employment on relief work.

[*Government Gazette, 21st April 1874.*]

বঙ্গদেশের জীয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞা।

সেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্ট।

১১৫০ নম্বর।

জেনরল।—১৮৭৪ সাল ১ আশ্বিন।—কাঁটওয়া ও জাহানাবাদ মহকুমায় ১৮৭১ সালের ২৬ আইনমতে আগাম টাকা দেওন কার্যের অসম্পন্ন সমাপ্ত করিবার জন্যে নিম্নলিখিত মহালয়ের বর্তমান জিলায় দ্বিতীয় জেণার অডিশ্যনাল সব-ডেপুটি কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জীয়ুত বাবু কেদারনাথ রায়। জীয়ুত বাবু ভৈরবলাল বর্মণ।

১৮৭৪ সাল ৮ আশ্বিন।—উড়িষ্যা খালের ডেপুটি রাজস্বের প্রবেশনরি ডেপুটি সুপারিণ্টেণ্ডেন্ট জীয়ুত এচ পি উইল সাহেব ১৮৭২ সালের জুলাই মাসের ১ তারিখ অবধি এ পদে স্থায়িকপে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ৯ আশ্বিন।—কটকের জলমেচন শাখায় ডেপুটি কালেকটর জীয়ুত বাবু জগন্নাথ রায় ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ২৮ তারিখের পূর্বাধে আপন কক্ষে ফিরিয়া যাওয়াতে তাঁহার ছুটির অবশিষ্ট অংশ রহিত হইয়াছে।

রাজশাহীর আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর জীয়ুত জর্জ এডন মানিফি সাহেব এ জিলায় মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সমুখে বিশেষ পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হওয়াতে নিয়তর কক্ষের পরীক্ষায় সম্পূর্ণরূপে উত্তীর্ণ হইয়াছেন, এই কথা প্রকাশ করা গেল।

পূর্ণিয়ার আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর জীয়ুত ফানসিস ফ্রেড্রিক হাওলি সাহেব সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৩ অধ্যায়ের ১১(৫) ধারামতে এক বৎসর ছুটি পাইয়াছেন ও যে তারিখে অন্যের প্রতি আপন কর্ত্তের ভার অর্পণ করিলেন সেই তারিখ অবধি উপকরণার্থ নিয়মিত ছুটি পাইয়াছেন।

নিম্নলিখিত কার্যকারকরা ত্রিভুজ জিলায় উপকারার্থ কার্যের নিমিত্ত ভূমি গ্রহণার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেকটরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

ত্রিভুজের আসিষ্টাণ্ট কালেকটর জীয়ুত জি জে বি টি ডালটন সাহেব।

দরভঙ্গার কক্ষের ভারপ্রাপ্ত জীয়ুত এ পি মাকডনেল সাহেব।

মদুবানরী কক্ষের ভারপ্রাপ্ত জীয়ুত সি এফ ম্যাথু সাহেব।

মীতামটার কক্ষের ভারপ্রাপ্ত জীয়ুত ডবলিউ সরাথাল সাহেব।

তাজপুরের কক্ষের ভারপ্রাপ্ত জীয়ুত এ এ ওয়েস সাহেব।

শাজীপুরের কক্ষের ভারপ্রাপ্ত জীয়ুত এ সি টাট সাহেব।

বঙ্গদেশের মানাবর জীয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব নিম্নলিখিত ব্যক্তিদিগকে এই পদে নিযুক্ত করিয়াছেন।

জীয়ুত চারলস এডওয়ার্ড বকলাও সাহেব জীয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিজ সেক্রেটারী পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

তৃতীয় বর্গ পণ্টনের লেপ্টেনেন্ট জীয়ুত এল টি স্পেনস সাহেব জীয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিজ মোসাহেবে পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ভূতপুত্র লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের মোসাহেব ৬০ নং রাইফল পণ্টনের কান্তান জীয়ুত জি এল মাকেল কারমর সাহেব ভারতবর্ষের গণগণ্যের আজাদীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১০ আশ্বিন।—গত মাসের ২৪ তারিখের যে আজ্ঞা এই মাসের ৩১ তারিখের বাঙলা গেজেটে প্রকাশ করা যায় তৎপরিবর্তে ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর জীয়ুত বাবু নবিন-কৃষ্ণ সরকার যশোহরের সদর মোকামে নিযুক্ত হইয়াছেন।

যশোহরের ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর জীয়ুত বাবু উমাচরণ গজাপাধ্যায় কিয়ৎকালের নিমিত্তে এ জিলায় ন্যাটাল মহকুমার অধ্যক্ষতা কক্ষে নিযুক্ত হইয়াছেন। এই আজ্ঞা ১৮৭৪ সালের মা মাসের ২৬ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

১৮৭৪ সাল ১১ আশ্বিন।—সাঁওতাল পরগনার বন্দোবস্তী কার্যের আসিষ্টাণ্ট কর্মকারক জীয়ুত জেমস ডগলস প্লাইট সাহেব সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিচারিত পরিলিখিত বিধির ৫ ধারামতে নিজ প্রয়োজনার্থে ছয় মাস ও ১৮৭০ সালের মে মাসের ১ তারিখ অবধি উপকারার্থ ১৫ দিন ছুটি পাইয়াছেন।

জীয়ুত এডওয়ার্ড গ্রে সাহেব গয়ার জিলায় ও সেশন জজের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন, কিন্তু বাবুদার জিলায় ও সেশন জজের কর্ত্ত করিতে থাকিবেন।

জীয়ুত জেমস কৃষ্ণাঙ্ক গেডেস সাহেব গয়ার দ্বিতীয় জেণার জিলায় ও সেশন জজের কর্ত্ত করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সালের ৭ আশ্বিনের যে আজ্ঞাক্রমে জীয়ুত ফিগুইথ হেনরি চরচিল টেলর সাহেব গয়ার জিলায় ও সেশন জজের পদে নিযুক্ত হন তাহা রহিত করা গেল।

একটিং জাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর জীয়ুত জ্যান জেমস পাইবস সাহেব উপকারার্থ কাঞ্চ্যে কর্ত্ত পাইবার নিমিত্ত মালদহ জিলায় নিযুক্ত হইয়াছেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২১ আশ্বিন।]

The 13th April 1874.—Colonel Edmund Henry Cullen Wintle is allowed subsidiary leave from the 2nd to the 16th March 1874, to enable him to join his appointment on his return from furlough.

Baboo Mohim Chunder Ghose, Sub-Deputy Collector, Satkhira, 24-Pergunnahs, is allowed one week's leave without pay from 1st to 7th December 1873, under Section 9, Supplement F of the Civil Leave Code.

The 14th April 1874.—Mr. Thomas Edward Coxhead, Assistant Magistrate and Collector, having reported his return from furlough on the 4th April 1874, is posted to Tirhoot, and is allowed subsidiary leave from the 5th to the 9th idem, to enable him to join his appointment.

Mr. George Stewart Lark, on furlough, is appointed to be Magistrate and Collector of Bankoora.

Mr. Nathaniel Stuart Alexander is appointed to be Magistrate and Collector of Tipperah, in the Third Grade. Mr. Alexander will continue to officiate in the Second Grade of Magistrates and Collectors.

Mr. William Wavell is appointed to be Magistrate and Collector of the Third Grade at Chittagong, but to continue to act as Magistrate and Collector of Moorshedabad. Mr. Wavell will also continue to act in the Second Grade of Magistrates and Collectors.

POLICE.—*The 14th April 1874.*—Mr. John Briscoe Birch is appointed to act as District Superintendent of Police, Sonthal Pergunnahs.

Mr. Gloster Henry French is appointed to act as District Superintendent of Police, Bankoora.

REGISTRATION.—*The 13th April 1874.*—Mr. W. H. Page, c.s., is appointed to be Sub-Registrar of Darjeeling, with effect from the 4th March 1874.

Baboo Gourdas Bysack, Deputy Magistrate and Deputy Collector, acted as Sub-Registrar of Howrah from the 1st to the 7th June 1873, during Baboo Kally Prosonno Chowdry's absence.

EDUCATION.—*The 7th April 1874.*—Baboo Rajkrishna Roy Chowdry, Deputy Inspector of Schools, Second Grade, Midnapore, is transferred to Nuddea, *vice* Baboo Sreepati Mookerjee, deceased.

Baboo Hara Mohan Bhattacharjee, Sub-Inspector of Schools, 24-Pergunnahs, is appointed to be Deputy Inspector of Schools, Second Grade, at Midnapore.

The 11th April 1874.—The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of Shahabad, in addition to the members previously notified :—

Moulvi Wahidooddeen Khan, Subordinate Judge.

„ Abdool Hye, Manager, Court of Wards.

Mr. F. T. Platts, District Superintendent of Police.

Moulvi Noorul Hossein, Moousif.

MARINE.—*The 14th April 1874.*—Mr. Thomas Bruce Lane, Acting Collector of Customs, is appointed to be ex-officio Shipping-Master of Calcutta, under Act I of 1859.

CUSTOMS.—*The 14th April 1874.*—Mr. H. W. Toogood is appointed to be Superintendent of the Sulkea Salt Golahs, *vice* Mr. W. W. Kiernander, deceased.

OPIMUM.—*The 14th April 1874.*—Mr. Alfred Ripley Bean, Assistant Sub-Deputy Opium Agent of Bustee, is promoted to the grade of Assistant Sub-Deputy Opium Agents of which the pay is Rs. 300 per mensem, *vice* Mr. J. F. Clinton, resigned.

Mr. Stewart Douglas Jackson, Assistant Sub-Deputy Opium Agent of Gya, is promoted to the grade of Assistant Sub-Deputy Opium Agents of which the pay is Rs. 250 per mensem.

Mr. Johannes Carapiet Sarkies, Acting Assistant Sub-Deputy Opium Agent of Golah, is confirmed in the grade of Assistant Sub-Deputy Opium Agents of which the pay is Rs. 200 per mensem.

Mr. Earnest Frederic Joseph Porcelli, Assistant Sub-Deputy Opium Agent, Mynpooree, is promoted to the grade of Assistant Sub-Deputy Opium Agents of which the pay is Rs. 250 per mensem, *vice* Mr. C. E. S. Innes, promoted.

[Government Gazette, 21st April 1874.]

১৮৭৪ সাল ১৩ আশ্বিন।—কর্ণেল জি. এডমন্ড হেনরি কলেন উইন্টন সাহেব নিয়মিত ছুটি-
হাতে ফিরিয়া আসিয়া আশ্রম কর্তৃক পছন্দিত নিমিত্ত ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ২ তারিখ
অবধি ১৬ তারিখ পর্যন্ত উপকরণার্থ ছুটি পাইলেন।

চব্বিশ পরগনার অন্তর্গত সাতকিরার সব-ডেপুটি কালেক্টর জি. এডওয়ার্ড কলহেড
কার্যকারকদের ছুটির ৫ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৯ ধারায় ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের
১ তারিখ অবধি ৭ তারিখ পর্যন্ত নিবেতনে এক সপ্তাহ ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১৪ আশ্বিন।—আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জি. এডওয়ার্ড কলহেড
সাহেব ১৮৭৪ সালের আশ্রম মাসের ৪ তারিখে ছুটিহাতে ফিরিয়া আসিলেন এমত রিপোর্ট করাতে
তাঁহাকে ত্রিহতে নিযুক্ত করা গেল ও আপন কর্তৃত্বানুযায়ী পছন্দিত নিমিত্ত ৫ মাসের ৫ তারিখ অবধি
৯ তারিখ পর্যন্ত উপকরণার্থ ছুটি পাইয়াছেন।

জি. এডওয়ার্ড কলহেড সাহেব বাকুড়ার মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।
তিনি ছুটি লইয়াছেন।

জি. এডওয়ার্ড কলহেড সাহেব ত্রিপুরার তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেট ও কালেক-
টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন। তিনি মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরদের দ্বিতীয় শ্রেণীতে কর্ম করিতে
থাকিবেন।

জি. এডওয়ার্ড কলহেড সাহেব চট্টগ্রামে তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের পদে নিযুক্ত
হইয়াছেন কিন্তু মুরশিদাবাদের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করিতে থাকিবেন। আরো তিনি
দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করিতে থাকিবেন।

পোলীস বিষয়ক বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ১৫ আশ্বিন।—জি. এডওয়ার্ড কলহেড সাহেব তাঁ-
তাল পরগনার পোলীসের ডিসট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জি. এডওয়ার্ড কলহেড সাহেব বাকুড়ার পোলীসের ডিসট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম কর-
ণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

রেজিস্ট্রারী করণ বিষয়ক বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ১৬ আশ্বিন।—সিনিয়র সারবিসের জি. এ.
ডবলিউ এচ. পোন্ড সাহেব দারজীলিঙ্গের সব রেজিস্ট্রারের কর্মে নিযুক্ত হইয়াছেন। এই আজ।
১৮৭৩ সালের মার্চ মাসের ৪ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

জি. এডওয়ার্ড কলহেড সাহেব চৌধুরীর অনুপস্থানে ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জি. এ.
গোরামস বসাক ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ৪ তারিখ অবধি ৭ তারিখ পর্যন্ত হাবড়ার সব-রেজি-
স্ট্রারের কর্ম করিলেন।

শিক্ষাংক্রান্ত বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ৭ আশ্বিন।—বাবু জি. পতি মুখোপাধ্যায়ের হুজু হওয়াতে
মেদিনীপুরের বিভাগীয়সমূহের দ্বিতীয় শ্রেণীর ডেপুটি ইনস্পেক্টর জি. এ. রাজকুমার রায় চৌধুরী
লদীয়ায় নিযুক্ত হইয়াছেন।

চব্বিশ পরগনার বিভাগীয়সমূহের সব-ইনস্পেক্টর জি. এ. হরমোহন ভট্টাচার্য মেদিনীপুরে
বিভাগীয়সমূহের দ্বিতীয় শ্রেণীর ডেপুটি ইনস্পেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১১ আশ্বিন।—শাহাবাদ জিলার স্কুল কমিটি বলিয়া যে ব্যক্তিদের নাম পূর্বে প্রকাশ
হইয়াছে তাঁহাদের অতিরিক্ত নিম্নলিখিত ব্যক্তিরা নিযুক্ত হইয়াছেন।

সর্বাধিনেট জজ জি. এ. মৌলবী ওয়াহিদুদ্দীন খাঁ।

কোর্ট ওয়ার্ডসের কাৰ্য্যাব্যক্ষ জি. এ. আবদুল হাই।

পোলীসের ডিসট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জি. এ. এক টি প্লাটম সাহেব।

মুনসেফ জি. এ. মৌলবী নুরুল হুসেন।

আজাজ সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ১৪ আশ্বিন।—কফের একটিং কালেক্টর জি. এ.
তামস জস লেন সাহেব ১৮৫৯ সালের ১ আইনমতে আপন পদোপলক্ষে কলিকাতার শিপিং মার্কেটের
কর্ম নিযুক্ত হইয়াছেন।

কফের বিষয়ক বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ১৪ আশ্বিন।—ডবলিউ ডবলিউ কিয়রনাওয়ার সাহেবের
মৃত্যু হওয়াতে জি. এ. ডবলিউ টুণ্ড সাহেব শালিখার নিমক গোলায় সুপারিন্টেন্ডেন্টের পদে
নিযুক্ত হইয়াছেন।

আফীন বিষয়ক বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ১৪ আশ্বিন।—জি. এ. এফ. ক্রিষ্টেন সাহেব কর্ম
তাগ করাতে, বসতির আফিনের আসিস্ট্যান্ট সব-ডেপুটি এজেন্ট জি. এ. আলফ্রেড রিপলি বীন
সাহেব মাসে ৩০০ টাকা বেতনভোগি আফিনের আসিস্ট্যান্ট সব-ডেপুটি এজেন্টদের শ্রেণীভুক্ত হইয়া-
ছেন।

গোলায় আফিনের আসিস্ট্যান্ট সব-ডেপুটি এজেন্ট জি. এ. টাউনস জ্যাকসন সাহেব মাসে
২৫০ টাকা বেতনভোগি আফিনের আসিস্ট্যান্ট সব-ডেপুটি এজেন্টদের শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

গোলায় আফিনের একটিং আসিস্ট্যান্ট সব-ডেপুটি এজেন্ট জি. এ. জোহানিস কারাপিট
সারকিস সাহেব মাসে ২০০ টাকা বেতনভোগি আফিনের আসিস্ট্যান্ট সব-ডেপুটি এজেন্টদের
শ্রেণীতে স্থায়ীভাবে ভুক্ত হইয়াছেন।

জি. এ. সি. ই. এস. বিনিস সাহেব উচ্চপদে নিযুক্ত হওয়াতে মৈনপুরীর আফিনের আসিস্ট্যান্ট
সব-ডেপুটি এজেন্ট জি. এ. অর্থেট ক্রেডিক জোসেফ পরসেলী সাহেব মাসে ২৭০ টাকা বেতনভোগি
আফিনের আসিস্ট্যান্ট সব-ডেপুটি এজেন্টদের শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২১ আশ্বিন।]

Mr. L. L. Parrott, Acting Assistant Sub-Deputy Opium Agent, Benares, is confirmed in the grade of Assistant Sub-Deputy Opium Agents of which the pay is Rs. 200 per mensem.

MEDICAL.—*The 8th April 1874.*—Surgeon-Major R. Moir, M.D., Civil Surgeon, 24-Pergunnahs, is appointed to act as Surgeon-Superintendent of the Presidency General Hospital, in addition to his other duties, during the absence on leave of Surgeon-Major J. Ewart, or until further orders.

The 11th April 1874.—Surgeon L. Cameron, M.D., is appointed to be Civil Surgeon of Backergunge.

Surgeon Zalnoor Ali Ahmed, M.B., is appointed to act as Civil Surgeon of the Sonthal Pergunnahs during the absence on leave of Surgeon-Major Rajendro Chunder Chunder, or until further orders.

Surgeon Kali Paddo Gupta, M.B., Acting Superintendent of Vaccination of the Metropolitan Circle, is confirmed in that appointment.

The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Chooadangah, in Nuddea :—

Mr. W. Sage, Indigo Planter.

Baboo Monmohun Banerjee, Pleader.

„ Bhoobun Mohun Roy Chowdhry, Pleader.

Moulvi Nosimuddin Joardar, Zemindar.

Baboo Bamundas Ghose, Inspector of Police.

„ Gouri Sunker Ghosal, Sub-Inspector of Schools.

„ Doorga Churn Mookerjee, Head Clerk, Small Cause Court.

„ Nobin Chunder Banerjee, Canoongo.

The 14th April 1874.—Surgeon-Major Edwin Clement Bensley, Civil Surgeon of Rajshahye, is allowed leave for a period not exceeding thirty days, to enable him to appear before the Standing Medical Committee at the Presidency.

SANITATION.—*The 13th April 1874.*—Surgeon-Major John Martin Coates, M.D., is appointed to be Sanitary Commissioner for Bengal.

ERRATUM.—*The 14th April 1874.*—In the orders of the 26th March 1874, published in the *Calcutta Gazette* of the 1st April, granting subsidiary leave to Mr. Godfrey John Beattie Tuite Dalton—

For “from the 27th January 1874 to the 29th idem,” read “from the 22nd January 1874, to the 29th idem.”

In the orders of the 27th March 1874, published in the *Calcutta Gazette* of the 1st April, granting leave to Assistant Surgeon Denobundhoo Dutt—

For “Third Grade Assistant Surgeon Denobundhoo Dutt,” read “Second Grade Assistant Surgeon Denobundhoo Dutt.”

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

The following orders, issued by the Government of India, in the Home Department, are republished for general information :—

No. 126.—*Fort William, the 8th April 1874.*—*Notifications.—Public.*—The Hon'ble Sir George Campbell, K.C.S.I., has obtained permission from His Excellency the Viceroy and Governor-General to resign from this evening the office of Lieutenant-Governor of Bengal. His Excellency the Governor-General is pleased to direct, as a mark of respect due to the character and services of Sir G. Campbell, that all the honors and distinctions to which he is now entitled as Lieutenant-Governor of Bengal shall be continued to him until the period of his embarkation for Europe.

No. 128.—Under the authority conveyed by the 29th Section of the Act 21 and 22 Vic. Cap. CVI, His Excellency the Viceroy and Governor-General of India is pleased to
[*Government Gazette, 21st April 1874.*]

বারাণসীর আফিসের একটি আসিফাটে সব-ডেপুটি এজেন্ট জীযুত এল এল পারট সাহেব মাসে ২০০ টাকা বেতনভোগি আফিসের আসিফাটে সব-ডেপুটি এজেন্টদের জ্ঞেণীতে স্থায়িকরূপে নিযুক্ত হইয়াছেন।

চিকিৎসা সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ৮ আপ্রিল।—সর্জন মেজর জীযুত জে ইউয়াট সাহেব ছুটি লওয়াতে তাঁহার অস্থপস্থানে কি অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত চাকিশপরগনার সিভিল চিকিৎসক সর্জন মেজর জীযুত আর ময়র সাহেব এম, ডি, আপনার অন্য কক্ষাতিরিক্ত কলিকাতার জেনরল হাস্পাতালের সর্জন সুপারিন্টেণ্ডেন্টের কক্ষ করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১১ আপ্রিল।—সর্জন জীযুত এল কামিরগ সাহেব এম, ডি, বাকরগঞ্জের সিভিল চিকিৎসকের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

সর্জন মেজর জীযুত রাজেন্দ্র চন্দ্র চন্দ্র ছুটি লওয়াতে তাঁহার অস্থপস্থানে কি অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত সর্জন জীযুত জালনুর আলি আহমদ, এম, বি, সাঁওতাল পরগনার সিভিল চিকিৎসকের কর্তব্যকরণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

রাজধানীর চক্রে টাকা দান কার্খের একটি সুপারিন্টেণ্ডেন্ট সর্জন জীযুত কালীপদ গুপ্ত, এম, বি ঐ পদে স্থায়িকরূপে নিযুক্ত হইয়াছেন।

নিম্নলিখিত ব্যক্তিরা নদীয়ার অন্তর্গত চুয়াডাঙ্গার দাতব্য ঔষধালয়ের কার্যাধ্যক্ষ কমিটির মেম্বর বলিয়া নিযুক্ত হইয়াছেন।

নীলকর জীযুত ডবলিউ মেজ সাহেব।

উকীল জীযুত বাবু মনমোহন বন্দ্যোপাধ্যায়।

উকীল জীযুত বাবু ভুবনমোহন রায় চৌধুরি।

জমিদার জীযুত খোলবী নোসিমুদ্দীন জোয়ারদার।

পোলীস ইনস্পেক্টর জীযুত বাবু বামুনদাস ঘোষ।

স্কুল সমুহের সব-ইনস্পেক্টর জীযুত বাবু গৌরীশঙ্কর ঘোষাল।

ফুদ্র শোকদ্দমার আদালতের হেড ক্লার্ক জীযুত বাবু ভূর্গাচরণ মুখোপাধ্যায়।

কাছনগো জীযুত বাবু নবীনচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়।

১৮৭৪ সাল ১৪ আপ্রিল।—রাজধানীর সিভিল চিকিৎসক সর্জন মেজর জীযুত এডুইন ক্রেমেন্ট বেনসলি সাহেব রাজধানীর স্থায়ি চিকিৎসক কমিটির সমুখে উপস্থিত হইবার জন্যে ত্রিশ দিনের অনধিক ছুটি পাইয়াছেন।

স্বাস্থ্যরক্ষা বিষয়ক বিজ্ঞাপন —১৮৭৪ সাল ১৩ আপ্রিল।—সর্জন মেজর জীযুত জান মাটিন কোটস সাহেব, এম, ডি, বঙ্গদেশের স্বাস্থ্যরক্ষার্থ কমিশ্যনের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

অশুদ্ধশোধন।—১৮৭৮ সাল ১৩ আপ্রিল।—জীযুত গডফ্রি জোন বেকটিন টাউট ডালটন সাহেবকে উপকরণার্থে ছুটি দেওনবিষয়ক ১৮৭৪ সালের ২৬ মার্চের যে আজ্ঞা আপ্রিল মাসের ৭ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ করা যায় তদ্বোধে

“১৮৭৪ সালের জানুয়ারি মাসের ২৭ অবধি ২৯ তারিখ পর্যন্ত” এই কথার পরিবর্তে

“১৮৭৪ সালের জানুয়ারি মাসের ২২ অবধি ২৯ তারিখ পর্যন্ত” পাঠ করিতে হইবে।

আসিফাট চিকিৎসক জীযুত দীনবন্ধু দত্তকে ছুটি দেওনবিষয়ে ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ২৭ তারিখের যে আজ্ঞা আপ্রিল মাসের ৭ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ করা যায় তদ্বোধে

“ভূতীয় শ্রেণীর আসিফাটে চিকিৎসক জীযুত দীনবন্ধু দত্ত” ইহার পরিবর্তে “দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিফাটে চিকিৎসক জীযুত দীনবন্ধু দত্ত” পাঠ করিতে হইবে।

রিংস্‌ ডামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

হোম ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের নিম্নলিখিত আজ্ঞা সাধারণের জানার্থে পুনশ্চ প্রকাশ করা যাইতেছে।

১৩ নম্বর।—ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ৮ আপ্রিল।—বিজ্ঞাপন।—পবলিক।—মান্যবর সর জর্জ কাম্বেল সাহেব, কে, সি, এম, আই, অদ্য অপরাহ্নে বঙ্গদেশের লেপ্টেনেন্ট গবর্নরের পদ ত্যাগ করণার্থে মহিমবর রাজপ্রতিনিধি জীযুত গবর্নর জেনরল সাহেবের অনুমতি প্রাপ্ত হইয়াছেন। জীযুত সর জর্জ কাম্বেল সাহেবের চরিত্র ও বহুবিধ সংকল্পেতুক তিনি যে সম্রমের যোগ্য, তদ্বিবেচনায় জীযুত গবর্নর জেনরল সাহেব আজ্ঞা করিয়াছেন যে বঙ্গদেশের লেপ্টেনেন্ট গবর্নর-স্বরূপ তাঁহার এইক্ষণে যে মান ও সম্রম প্রাপনের অধিকার আছে, যত দিন তিনি ইউরোপে গমনার্থে জাহাজে না উঠেন তত দিন তাঁহার পুতি সেই মান ও সম্রম প্রকাশ করা যায়।

১৮ নম্বর।—মহারাজী বিকটরয়ার ২১ ও ২২ বৎসরের আইনের ১০৬ অধ্যায়ের ১৯ ধারামতে যে ক্ষমতা পুদান করা গেল, মহিমবর রাজপ্রতিনিধি জীযুত গবর্নর জেনরল সাহেব সেই ক্ষমতায়

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২১ আপ্রিল।]

appoint, subject to the approbation of Her Majesty, the Hon'ble Sir Richard Temple, K.C.S.I., of the Bengal Civil Service, to be Lieutenant-Governor of the Bengal Division of the Presidency of Fort William.

No. 141.—*The 9th April 1874.*—The Hon'ble Sir Richard Temple, K.C.S.I., having been appointed by His Excellency the Viceroy and Governor-General of India, subject to the approbation of Her Majesty, to be Lieutenant-Governor of the Bengal Division of the Presidency of Fort William, has this day assumed charge of the office under the usual salute.

The following Resolution, No. 1200A, dated the 8th April 1874, of the Government of India, in the Department of Revenue, Agriculture, and Commerce, is republished for general information:—

The Governor-General in Council has considered the 14th Special Narrative, submitted on the 2nd instant, of the drought in Behar and parts of Bengal, and the letter from the Government of Bengal, No. 2088—S.R. of the 6th instant, forwarding a Note reviewing the allotment of grain to each district and the arrangements for its transport, together with Minutes by Sir Richard Temple, summarising the present relief arrangements in the distressed divisions of Behar and Rajshahye.

The Narrative, with the Lieutenant-Governor's observations and instructions, has been published in the *Gazette of India*. The same publicity will now be given to these subsequent communications.

Sir George Campbell has been obliged, on account of the state of his health, to resign the office of Lieutenant-Governor of Bengal, and it is the gratifying duty of the Government of India to acknowledge the zeal and ability with which His Honor has from the first devoted himself to the arduous task of conducting the operations for the relief of distress. The Governor-General in Council desires particularly to record his high appreciation of the manner in which Sir George Campbell personally directed and supervised the relief organization on the occasion of his recent visit to North Behar.

The Governor-General in Council further desires to take this opportunity of expressing his entire concurrence in Sir George Campbell's acknowledgment of the obligation of the Government to Sir Richard Temple for the great energy and administrative power which he has shewn in co-operating with the Lieutenant-Governor for the purpose of completing the arrangements to meet the famine.

The Government of India have also to record their cordial recognition of the zealous and efficient services of the Commissioners of the Patna, Bhagalpore, and Rajshahye Divisions, and of the other officers mentioned by the Lieutenant-Governor and Sir Richard Temple.

It is not impossible that contingencies may arise which will place still greater strain upon the resources of the State, and call for additional exertions on the part of the officers of Government. But His Excellency confidently relies upon every officer doing his duty under a strong sense of the responsibility devolving upon him during the period of increasing distress which, it is to be feared, must be anticipated.

(True Extract.)

ARTHUR HOWELL,
Depy. Secy. to the Govt. of India.
 A. MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

সারে কর্তৃক করিয়া, জীৱিতী মহারাণীর অমুদনের অপেক্ষায়, বাঙ্গাল সিবিল সৰবিসের মানাবর সর রিচার্ড টেম্পল, কে, সি, এস, আই, সাহেবকে ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন বঙ্গদেশের লেপ্টেনেন্ট গবরনরের পদে নিযুক্ত করিয়াছেন।

১৪১ নম্বর —ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ৯ আপ্রিল।—মানাবর সর রিচার্ড টেম্পল সাহেব, কে, সি, এস, আই, ভারতবর্ষের মহিমবর রাজ প্রতিনিধি জীৱিত গবরনর জেনরল সাহেবকর্তৃক জীৱিতী মহারাণীর অমুদনের অপেক্ষায় ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন বাঙ্গলা দেশের লেপ্টেনেন্ট গবরনরের পদে নিযুক্ত হওয়াতে নিম্নতরূপে তোপধ্বনি হওন ক্রমে অদ্য উক্ত পদের কর্তৃ গ্রহণ করিলেন।

রাজস্ব ও কৃষিকার্য ও বাণিজ্যসংক্রান্ত কর্তৃবিভাগে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট ১৮৭৪ সালের আপ্রিল মাসের ৮ তারিখের ১২০০ A নম্বরের যে নির্ধারণ করিলেন তাহা সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

বেহার ও বঙ্গদেশের কোন অংশের ভূত্বিক বিষয়ক যে চতুর্দশ বিশেষ বিবরণ এই মাসের ২ তারিখে অর্পণ করা যায় তাহা, এবং বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের বর্তমান মাসের ৬ তারিখের ২০৮ S.R. নম্বরের পত্র মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীৱিত গবরনর জেনরল সাহেবের বিবেচনায়ীন হইয়াছে। এতোক জিলায় কত করিয়া শস্য নিরূপণ করিয়া দেওয়া গিয়াছে, ও তাহা চালান করিবার যে নিয়ম করা গিয়াছে, তদ্বিষয়ের মন্তব্য কথার এক রিপোর্ট এ পত্রের সঙ্গে পাওয়া গিয়াছে। এবং বেহার ও রাজশাহী কৃষ্ণপ্রধান এই দুইখণ্ডে উপকারার্থ যে নিয়ম করা গিয়াছে জীৱিত সর রিচার্ড টেম্পল সাহেব তাহার সারাংশের রিপোর্টও পাঠাইয়াছেন।

জীৱিত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের মন্তব্য কথার ও উপদেশপত্রের সহিত এই বিবরণপত্র ইতিয়া গেজেটে প্রকাশ করা গিয়াছে। ইহার পর উক্ত প্রকারের যে সকল বিবরণ পাওয়া যায় তাহাও সেই প্রকারে প্রকাশ করা যাইবে।

জীৱিত সর জর্জ কাহেল সাহেবের অস্থায়ী প্রযুক্ত বঙ্গদেশের লেপ্টেনেন্ট গবরনরের পদ তাগ করিয়া যাইতে হইয়াছে। কষ্ট নিবারণের জন্যে অত্যন্ত পরিশ্রমসাধ্য যে কর্তৃ করিতে হইয়াছিল, মানাবর সাহেব প্রথমাবধি অত্যন্ত উৎসাহ ও ক্ষমতাসহকারে সেই কর্তৃ নিবিষ্ট হইলেন, ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট অত্যন্ত কৃতজ্ঞ হইয়া ইহা স্বীকার করিতেছেন। আরো তিনি সম্প্রতি বেহারের উত্তরাংশে গিয়া আপনি উপকারার্থ কার্যে নানা বিধান করিয়া ধরুপ তত্ত্বাবধারণ করিলেন মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীৱিত গবরনর জেনরল সাহেব এতদ্বিষয়ে আপনার পরম সম্ভ্রাম প্রকাশ করিতেছেন।

আরো ভূত্বিক নিবারণের নিয়ম সমাধা করণার্থে জীৱিত সর রিচার্ড টেম্পল সাহেব জীৱিত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের সহকারিতা করিয়া যে মহাউৎসাহ ও কাগানিপ্পাদকতা গুণ প্রকাশ করিয়াছেন, তৎপ্রযুক্ত তাঁহার নিকট গবর্ণমেন্ট অত্যন্ত বাবিত হইলেন, জীৱিত সর জর্জ কাহেল সাহেবের এই উক্তি মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীৱিত গবরনর জেনরল সাহেব এই সুযোগে আপনার সম্পূর্ণ সম্মতি প্রকাশ করিতেছেন।

আরো পাটনা ও ভাগলপুর ও রাজশাহী খণ্ডের কমিশনার সাহেবেরা, এবং জীৱিত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ও সর রিচার্ড টেম্পল সাহেব অন্য যে কার্যকারকদের নামোল্লেখ করিয়াছেন, ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট সম্বন্ধে তাঁহারদের উৎসাহযুক্ত ও ফলোৎপাদক কর্তৃ স্বীকার করিতেছেন।

রাজ্যের ধনাদির উপর যাহাতে অধিক টান হয় ও গবর্ণমেন্টের নানা কার্যকারকদের আরো অধিক উৎসাহ প্রকাশ হইবার প্রয়োজন হয় এমত অধিক কষ্টও যে না জন্মিবে তাহাও বলা যায় না, বরং কষ্টক্রমণঃ বৃদ্ধি হইয়া উঠিবে এই আশঙ্কা হইতেছে, সেই কষ্টের কালেও এতোক জন কর্তৃকারকের উপর যে দায় বর্তিবে তাহার ইহা দৃঢ়মতে জ্ঞাত হইয়া আপন কর্তব্য কর্তৃ নির্বাহ করিবেন মহিমবরের এই দৃঢ় আশা।

আর্থর হোরেল
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ডেপুটী সেক্রেটারী।

এ মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের জুনিয়র সেক্রেটারী।

NOTIFICATION.

IRRIGATION.

The 11th April 1874.—The Lieutenant-Governor is pleased specially to appoint the Executive Engineer of the Northern Drainage and Embankment Division to perform the functions of an Engineer under Act VI (B.L.C.) of 1873, with respect to the following embankments.

Embankments maintained at the cost of the State.

NORTHERN DRAINAGE AND EMBANKMENT.

DIVISION.

Number in Schedule D, of Act VI of 1873.

Particulars.

Districts.

SELYE EMBANKMENTS.

1	Right embankment on the Selye river from Ismagore to Kola	Midnapore District.
2	Ditto ditto from Chota Roopram to Naroca	Ditto.
3	Ditto ditto from Sreerampore to Gauchia	Ditto.
4	Left embankment on the Selye river from Kursi to Kulakuri	Ditto.
5	Ditto ditto from Bagpotta to Radhachuck	Ditto.
6	Ditto of the Darkissur and Sankra rivers from Rannuggur to Gasna	Hooghly District.
7	Right embankment of the Darkissur and Jhoomee rivers from Digra to Sowe	Midnapore District.
8	Left embankment of the Bukhshi khali from Bukhshi to Gyghattee	Hooghly District.
17	Mohunkhally Circuit embankment	Midnapore District.
18	Pannah ditto	Ditto.
19	Ghatal ditto	Ditto.
20	Sheikpore ditto	Ditto.
21	Khasbar ditto	Ditto.
22	Cheetooa ditto	Ditto.
23	Doosaspore ditto	Ditto.
24	Narajole embankment from Samat to Chandikhally	Ditto.
25	Bindabunchuck embankment in the village of Bindabunchuck	Ditto.
26	Dhangaria embankment in the village of Dhangaria	Hooghly District.

ADJAI EMBANKMENTS.

27	Right embankment of the Adjai river from Gourbazar to Kejladee	Burdwan District.
28	Ditto ditto from Bistopore to Urjoonboonee	Ditto.
29	Ditto ditto from Satkoonea to Sagurpota	Ditto.
30	Left embankment on the Adjai river from Singhee to Bamooned	Beerbhoom District.

DAMOODUR EMBANKMENTS.

31	Right embankment on the Damoodur river from Sadipore to Kistopore	Burdwan District.
32	Left embankment on the Damoodur river from Sillia to Allipore	(Burdwan District, 38 miles. (Hooghly District, 69 „
33	Right embankment on the Damoodur river from Lauka to Bergang	Burdwan District.
34	Ditto ditto in Bulrampore	Ditto.
35	Ditto ditto from Zangirpore to Sreekistopore	Ditto.
36	Ditto ditto from Oozirpore to Dehi Barsut	(Burdwan District, 4 miles. (Hooghly District, 11 „
37	Ditto ditto from Gyghattee to Magrapathur	Hooghly District.

বিজ্ঞাপন।

অনুসন্ধান শাখা।

১৮৭৪ সাল ১৪ এপ্রিল—ক্রিয়ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব পরমালা ও বাধের উত্তরাংশের একসেকটিব ইঞ্জিনিয়ার সাহেবকে ১৮৭৩ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনমতে নিম্নলিখিত বাধের বিষয়ে ইঞ্জিনিয়ারের কর্তব্য করণার্থে বিশেষভাবে নিযুক্ত করিয়াছেন।

রাজ্যের খরচে গেত বাধ সারাইয়া রাখা যায় তাহা।

অংক	১৮৭৩ সালের ৬ আইনের D চিকিৎসিত ভুক্ত-নীলে বাধের যে বন্দর থাকে	বিবরণ	জিলা।
মেলাইর বাধ।			
১	মেলাই নদীর দক্ষিণ পাড়ের বাধ, ইশাখাগোর অবধি কোলা পর্যন্ত	মেদিনীপুর জিলা।	
২	মেলাই নদীর দক্ষিণ পাড়ের বাধ, চোটী রূপরাম অবধি বারুয়া পর্যন্ত	ঐ	
৩	মেলাই নদীর দক্ষিণ পাড়ের বাধ, জীরাখপুর অবধি গাছিয়া পর্যন্ত	ঐ	
৪	মেলাই নদীর বাম পাড়ের বাধ কুরশী অবধি কলা কড়ি পর্যন্ত	ঐ	
৫	মেলাই নদীর বাম পাড়ের বাধ বাগপোতা অবধি রাধাচক পর্যন্ত	ঐ	
৬	দারকেশ্বর ও সাকড়া নদীর বাম পাড়ের বাধ রায়নগর অবধি গানবা পর্যন্ত	হুগলী জিলা।	
৭	দারকেশ্বর ও কুম্বী নদীর দক্ষিণ পাড়ের বাধ দিগর্য অবধি দৌই পর্যন্ত	মেদিনীপুর জিলা।	
৮	বকশীখালের বাম পাড়ের বাধ বকশী অবধি গৈরাটি পর্যন্ত	হুগলী জিলা।	
১৭	যোছম খালীর গোলবাধ	মেদিনীপুর জিলা।	
১৮	পাষার	ঐ	
১৯	বাটালের	ঐ	
২০	সেখপুরের	ঐ	
২১	খাগবারের	ঐ	
২২	চিড়য়ার	ঐ	
২৩	দুগাণপুরের	ঐ	
২৪	বারাখোলার বাধ সাখাং অবধি ১৩০ খালি পর্যন্ত	ঐ	
২৫	রুমাবমচক গ্রামে রুমাবমচক বাধ	ঐ	
২৬	চাক্সারিয়া গ্রামে চাক্সারিয়া বাধ	হুগলী জিলা।	
অজয় নদের বাধ।			
২৭	অজয় নদের দক্ষিণ তীরের বাধ গৌরবাজার হইতে কেজলাদি পর্যন্ত।	বর্ধমান জিলা।	
২৮	ঐ ঐ বিষ্ণুপুর হইতে অর্জুনবন্দী পর্যন্ত	ঐ	
২৯	ঐ ঐ গাভরুণিয়া অবধি শাগরগোস্তা পর্যন্ত	ঐ	
৩০	অজয় নদের বাম তীরের বাধ সিংহি অবধি বামুবেদ পর্যন্ত	বীরভূম জিলা।	
দামোদর নদের বাধ।			
৩১	দামোদর নদের দক্ষিণ তীরের বাধ লাতিপুর অবধি কৃষ্ণপুর পর্যন্ত।	বর্ধমান জিলা।	
৩২	দামোদর নদের বাম তীরের বাধ গিলিয় অবধি আলিপুর পর্যন্ত।	বর্ধমান জিলা ৩৮ মাইল, হুগলী জিলা ৬৯ মাইল।	
৩৩	দামোদর নদের দক্ষিণ তীরের বাধ লাকিয় অবধি বেড়গাঁও পর্যন্ত।	বর্ধমান জিলা।	
৩৪	ঐ ঐ বলরামপুরের মধ্যে	ঐ	
৩৫	ঐ ঐ জাজিরপুর অবধি ক্রীকৃষ্ণপুর পর্যন্ত	ঐ	
৩৬	ঐ ঐ উজীরপুর অবধি ডিহি বারানত পর্যন্ত	বর্ধমান জিলা ৪ মাইল	
৩৭	ঐ ঐ গৈরাটি অবধি মগরাপাতর পর্যন্ত	হুগলী জিলা ১৪ মাইল।	

Embankments maintained at the cost of the State.—(Continued.)

Division.	Number in Schedule D. of Act VI of 1873.	Particulars.	Districts.
NORTHERN DRAINAGE AND EMBANKMENT.—(Contd.)		24-PERGUNNAHS EMBANKMENTS.	
	58	Left bank on the Hooghly river from Munneekhallee khall in the village of Joggoonathnuggur to village Meejghur, north side of Churrial khall	24-Pergunnahs District.
	59	Right bank of Churrial khall from Meejghur to Ghurbaumonea	Ditto.
	60	Left bank of Churrial khall in Joyehundee-pore	Ditto.
	61	Left bank of Hooghly river from Joyehundee-pore to Fulta near the junction of river Hooghly and Fulta khall	Ditto.
	62	Right embankment of Fulta khall from village Fulta to that of Soharah	Ditto.
	63	Left bank of Fulta khall from Bosodeapore to Taragunge	Ditto.
	64	Left bank of Hooghly river from Taragunge to Seemoolgunge	Ditto.
	65	Right bank of Kholakhallee khall from Seemoolgunge to Durce Gobindpore	Ditto.
	66	Left bank of Kholakhallee khall from Jungalparah to Ramchundernuggur	Ditto.
	67	Left bank of Hooghly river from Ramchunderpore to Hajee-pore	Ditto.
	68	Continuous embankment on the right bank of Diamond Harbour creek from Hajee-pore to Dearnah	Ditto.
	69	Left bank of Diamond Harbour creek from Dearnah to Madhubpore	Ditto.
	70	Left bank of the Hooghly river from Madhubpore to Mosamaree	Ditto.
	71	Right bank of Culpee Nuddee from Mosamaree to Janikeemaree	Ditto.
	72	Left bank of Culpee Nuddee from Gourecpore to Durganuggur	Ditto.
	73	Left bank of river Hooghly from Durganuggur to Chulamoooree	Ditto.
	74	Sunderbun embankment from Chulamoooree to Buddinathpore	Ditto.
	75	Right bank of Sreerampore khall from Buddinathpore to Kontahenneah	Ditto.
	76	Left bank of Sreerampore khall from Kontahenneah to Taktipore dighee	Ditto.
	77	Sunderbun embankment from Taktipore dighee to Gularchant	Ditto.
	78	Right bank of Kharee khall from Gularchant to Megheeber	Ditto.
	79	Left bank of Kharee khall from Megheeber to Kamaratha	Ditto.
	80	Sunderbun embankment from Kamaratha to Tulpee	Ditto.
	81	Right bank of Pealee river from Tulpee to Choradakaitee	Ditto.
	82	Right bank of Soorjee-pore khall from Choradakaitee to Bulbuleah	Ditto.
	83	Left bank of Soorjee-pore khall from Bulbuleah to Ramnuggur	Ditto.
	84	Right bank of Pealee river from Ramnuggur to Saungur	Ditto.
	85	Left bank of Pealee river from Sunderbun lot No. 45 to Jullerath	Ditto.

গণনাগণের দ্বারা যে সকল বীধ সারাইয়া রাখা যায় তাহার বিবরণ।

অংশ	৬ আইনের D চিহ্নিত ডকুমেন্টে বীধের যে মন্তব্য থাকে	বিবরণ	জিলা।
		চকিশ পরগণা জিলার বীধ।	
৫৮		হুগলি নদীর বাম তীরে কলকাতা নগর প্রাচীরের অন্তর্গত মুনিখালি খাল অবধি চরিরাল খালের উত্তর মিলন পর্যন্ত	চকিশ পরগণা জিলা।
৫৯		চরিরাল খালের দক্ষিণ তীর মিলন অবধি সরবাধুখিয়া পর্যন্ত।	এ
৬০		চরিরাল খালের বামতীরে কলকাতা নগর	এ
৬১		হুগলি নদীর বাম তীর, কলকাতা নগর অবধি হুগলি নদী ও ফলতা খালের মধ্যস্থিত বীধ ফলতা গ্রাম অবধি	এ
৬২		ফলতা খালের দক্ষিণ তীরের বীধ ফলতা গ্রাম অবধি	এ
৬৩		ফলতা খালের বাম তীর বহুদিয়াপুর অবধি তারাগঞ্জ পর্যন্ত	এ
৬৪		হুগলি নদীর বাম তীর তারাগঞ্জ হইতে গুদুলগঞ্জ পর্যন্ত ...	এ
৬৫		খোলাখালি খালের দক্ষিণ তীর গুদুলগঞ্জ হইতে দরি-গোবিন্দপুর পর্যন্ত	এ
৬৬		খোলাখালি খালের বাম তীরে কলকাতা নগর অবধি রামচন্দ্র-নগর পর্যন্ত	এ
৬৭		হুগলি নদীর বাম তীরে রামচন্দ্রপুর হইতে হাজিপুর পর্যন্ত	এ
৬৮		কলাগাছিয়া খালের দক্ষিণ তীরের একটা বীধ হাজি-পুর হইতে দিরাণা পর্যন্ত	এ
৬৯		কলাগাছিয়া খালের বাম তীরে দিরাণা অবধি বাধবপুর পর্যন্ত	এ
৭০		হুগলি নদীর বাম তীরে বাধবপুর অবধি মশাখারি পর্যন্ত ...	এ
৭১		কুশী নদীর দক্ষিণ তীরে মশাখারি অবধি জামকীখারি পর্যন্ত	এ
৭২		কুশী নদীর বাম তীরে গৌরীপুর অবধি দুর্গাখারি পর্যন্ত ...	এ
৭৩		হুগলি নদীর বাম তীরে দুর্গাখারি হইতে হুলাহুড়ী পর্যন্ত ...	এ
৭৪		হুগলি নদীর বাম তীরে হুলাহুড়ী অবধি বৈদ্যনাথপুর পর্যন্ত ...	এ
৭৫		জিরামপুর খালের দক্ষিণ তীরে বৈদ্যনাথপুর অবধি কড়া-হেমিয়া পর্যন্ত	এ
৭৬		জিরামপুর খালের বাম তীরে কড়া হেমিয়া অবধি ভজি-পুর দিখী পর্যন্ত	এ
৭৭		হুগলি নদীর বাম তীরে ভজিপুর দিখী অবধি গুলারটা পর্যন্ত ...	এ
৭৮		খাড়ি খালের দক্ষিণ তীরে গুলারটা অবধি মেঘাবাড় পর্যন্ত	এ
৭৯		খাড়ি খালের বাম তীরে মেঘাবাড় অবধি কুমারখ পর্যন্ত ...	এ
৮০		হুগলি নদীর বাম তীরে কুমারখ অবধি ভঙ্গী পর্যন্ত ...	এ
৮১		পেরালি নদীর দক্ষিণ তীরে ভঙ্গী অবধি চৌরাসাইত পর্যন্ত	এ
৮২		নুহাপুর খালের দক্ষিণ তীরে চৌরাসাইত অবধি বুল-বুলিয়া পর্যন্ত	এ
৮৩		নুহাপুর খালের বাম তীরে বুলবুলিয়া অবধি রামনগর পর্যন্ত	এ
৮৪		পেরালি নদীর দক্ষিণ তীরে রামনগর অবধি সাংগর পর্যন্ত ...	এ
৮৫		পেরালি নদীর বাম তীরে হুগলি নদীর ৪৫ লাট অবধি জলে-রাখ পর্যন্ত	এ

Embankments maintained at the cost of the State.—(Concluded.)

Divisions.	Number in Schedule of Act VI of 1873.	Particulars.	Districts.
NORTHERN DRAINAGE AND EMBANKMENT.	86	Left bank of Baumaree khall from Jullerath to Ath Ranulhur ...	24-Pergunnahs District.
	87	Left bank of Baumaree khall from Koolaree to kist Kalaboroe ...	
	88	Left bank of Pealee river from kist Kalaboroe to Povan ...	
	89	Left bank of Pealee river from Srikishenpore to a masonry pillar at the junction of Biddiadhuri and Pealee rivers ...	
	90	Right bank of Biddiadhuri river from Balcahpore to a pillar near junction of Biddiadhuri and Pealee rivers ...	
	91	Right bank of Biddiadhuri from Saungur to Pertabnuggur ...	
	92	South of Tolley's Canal from Pertabnuggur to Kurramabad ...	
	93	North side of Tolley's Canal from Nowabad to Teehooraha ...	

COSSYE DIVISION.

List of Embankments maintained by Government as "Tuccarce" at the cost of Zemindars and others.

Divisions	Serial number.	Particulars.	District.	Pergunnah.
	1	Right embankment of Cossye from Sherepore to Jheecooriah ...	Midnapore ...	Shahapore
	2	Right embankment of Cossye from Huldipat to Tappaguddia ...	Ditto ...	Kootubpore.
	3	Right embankment of Cossye from Soottee to Oodoypore ...	Ditto ...	Shahapore, Kootubpore, Kismut Kassijorah, Gagnapore and Kassijorah.
	4	Right embankment of Cossye from Bejarchuck to Shamgunge ...	Ditto ...	Kassijorah and Moynah Chour.
	5	Right and left embankments of Cossye (bifurcation) from Joykristopore to Burgodah ...	Ditto ...	Kootubpore, Kassijorah, and Moynah Chour.
	6	Right embankment of Doobachutty from Mangloe to Doobachutty ...	Ditto ...	Kassijorah.
	7	Left embankment of Doobachutty from Kaseenathpore to Narainchuck ...	Ditto ...	Ditto.
	8	Left embankment of Topakhall from Hatoesal to Kajochuck ...	Ditto ...	Ditto.
	9	Right embankment of Topakhall from Gopalpore to Khonadee ...	Ditto ...	Ditto.
	10	Solatopa khall embankment from Kaseenathpore to Noonanaramchuck ...	Ditto ...	Ditto.

গবর্ণমেন্টের দ্বারা এই সকল বীধ সাবরাইজার রূপে নাম তাহার নির্ধারিত।

অংশ	১৮৭৩ সালের ৬ আইনের D চিহ্নিত ভূ- মীলে বীধের যে বছর থাকে	বিবরণ	জিলা
পূর্ববঙ্গের উত্তরভাগ — (চলিতভাগে)	৮৬	বাঘমারি খালের বামতীর জলেরাধ অবধি আট রামধর পর্যন্ত	চলিশ পরগনা জিলা।
	৮৭	বাঘমারি খালের বামতীর কুলজী অবধি কিন্তু কালাবোরোই পর্যন্ত	এ
	৮৮	পেরালিমদীর বামতীর কিন্তু কালাবোরোই অবধি পোবান পর্যন্ত	এ
	৮৯	পেরালিমদীর বামতীর কুরুপুড় অবধি বিদ্যাপুরী ও পেয়া- লি বদীর সঙ্গম স্থানে গাঁথা পাকা খাম পর্যন্ত	এ
	৯০	বিদ্যাপুরী বদীর দক্ষিণ তীর বালিয়াপুর অবধি বিদ্যাপুরী ও পেয়ালিমদীর সঙ্গম স্থানের মিকট খাম পর্যন্ত	এ
	৯১	বিদ্যাপুরীর দক্ষিণ তীর সাজুর অবধি প্রতাপ নগর পর্যন্ত...	এ
	৯২	টালির খালের দক্ষিণে প্রতাপ নগর অবধি করমাবাদ পর্যন্ত	এ
	৯৩	টালির খালের উত্তর দিগে বাওরাবাদ অবধি তিহুরাণা পর্যন্ত	এ

কছুই বণ্ড।

এই সকল বীধ জমিদার প্রভৃতির পরচে ভাগাবি বলিয়া গবর্ণমেন্টের দ্বারা সাবরাইজার রূপে নাম।

অংশ	ক্রমিক সংখ্যা	বিবরণ	জিলা	পরগনা।
	১	কছুইবদীর দক্ষিণ তীরের বীধ সেরপুর অবধি বিহুরিয়া পর্যন্ত	মেদিবী- পুর	শাণাপুর
	২	এ এ হলদিয়াপাট অবধি টপনা গদিয়া পর্যন্ত	এ	কুতুবপুর
	৩	এ এ সূটি অবধি উদয় পুর পর্যন্ত ...	এ	শাণাপুর, কুতুবপুর, কিশ- মত কানীঘোড়া, গগনা- পুর ও কানীঘোড়া
	৪	এ এ বেজারচক অবধি প্যাংগুপা পর্যন্ত ...	এ	কানীঘোড়া ও ময়মার্চোর।
	৫	কছুইবদীর দ্বিমোহালার দক্ষিণ ও বাম তীরের বীধ জয় কুরুপুর অবধি বড়গোদা পর্যন্ত	এ	কুতুবপুর, কানীঘোড়া ও ময়মার্চোর
	৬	দুর্গাচীতীর দক্ষিণ বীধ মাল্লাই অবধি দুর্গাচীতী পর্যন্ত ...	এ	কানীঘোড়া
	৭	দুর্গাচীতীর বামতীরের বীধ কানীঘাণপুর অবধি মারায়ণ চক পর্যন্ত	এ	এ
	৮	টোপাখালের বামতীরের বীধ হাতিশাল অবধি কাজীচক পর্যন্ত	এ	এ
	৯	টোপাখালের দক্ষিণ তীরের বীধ গোপালপুর অ বধি খোমগদ পর্যন্ত	এ	এ
	১০	সোলাটোপা খালের বীধ কানীঘাণপুর অবধি নুনা ঝারামচক	এ	এ

COSSYR DIVISION.—(Continued.)

List of Embankments maintained by Government as "Tuccavee" at the cost of Zemindars and others.—(Continued.)

Division.	Serial number.	Particulars.	District.	Pergunnah.
	11	Right embankment of Daman khall from Madurgachia to Daman ...	Midnapore ...	Kassijorah.
	12	Left embankment ditto ditto ...	Ditto ...	Ditto.
	13	Right embankment of Soadighee from Kalundipore to Janooboosan ...	Ditto ...	Ditto.
	14	Left embankment of Soadighee from Chachria to Bancooria Chuck ...	Ditto ...	Ditto.
	15	Right embankment of Gungakhally khall from Deriachuck to Dhoorpa ...	Ditto ...	Ditto.
	16	Left embankment of Gungakhally khall from Deriachuck to Echabaroe ...	Ditto ...	Ditto.
	17	Right embankment of Kerae Nuddee from Puttaborriah to Brojobullubpore ...	Ditto ...	Sobong and Kassijorah.
	18	Left embankment of Kerae Nuddee from Koyah to Soorieghat ...	Ditto ...	Ditto.
	19	Right embankment of Bukhshi Nuddee from Kallidan to Bamonehuck ...	Ditto ...	Ditto.
	20	Left embankment of Bukhshi Nuddee from Hurrihurpore to Radhobonee ...	Ditto ...	Sobong, Kassijorah, and Gagnapore.
	21	Left embankment of Panchthoobee from Bussuntochuck to Gaznah ...	Ditto ...	Moyna Chour and Sobong.
	22	Right embankment of Panchthoobee from Lockipore to Gobradhan ...	Ditto ...	Ditto.
	23	Left embankment of Kalliaghye Nuddee from Gobradhan to Madhubehuck ...	Ditto ...	Moyna Chour.
	24	Left embankment of Banskhana khall from Madhubehuck to Samsoonderpore ...	Ditto ...	Ditto.
	25	Left embankment of Gunput khall from Luckibar to Lurriabar ...	Ditto ...	Sobong and Moyna Chour.
	26	Mohar circuit embankment ...	Ditto ...	Sobong.
	27	Beharriehuck circuit embankment from Moozooreechuck to Kattanea ...	Ditto ...	Ditto.
	28	Mitta Madhubehuck circuit embankment ...	Ditto ...	Ditto.
	29	Left embankment of Kupalessooree khall from Gopalchuck to Bagbarrea ...	Ditto ...	Ditto.
	30	Patchandah embankment from Gobindpore to Podmah ...	Ditto ...	Ditto.

H. W. GULLIVER, *Lieut.-Col., R. E.,*
Offg. Joint-Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.,
Irrigation Branch.

এই সকল ষাঁধ জমিদার প্রভৃতির খরচের তাগাবি বলিয়া গবর্ণমেন্টের দ্বারা সাবাইয়া রাখা যায় ।

ক্র.সং.	বিবরণ	জিলা	পরামর্শ ।
১১	দমম খালের দক্ষিণ তীরের ষাঁধ মাদুরগাছিয়া অবধি দমম পর্য্যন্ত	মেদিনী-পুর	কাশীঘোড়া ।
১২	ঐ ঐ বাম তীরের ষাঁধ ...	ঐ	ঐ
১৩	শোয়া দিখীর দক্ষিণ তীরের ষাঁধ কালন্দীপুর অবধি জানু দুগম পর্য্যন্ত	ঐ	ঐ
১৪	শোয়া দিখীর বাম তীরের ষাঁধ চারিয়া অবধি বাঁকুড়িয়া চক পর্য্যন্ত	ঐ	ঐ
১৫	গঙ্গা খালি খালের দক্ষিণ তীরের ষাঁধ দেহিয়া চক অবধি দুবণা পর্য্যন্ত	ঐ	ঐ
১৬	গঙ্গা খালি খালের বাম তীরের ষাঁধ দেহিয়া চক অবধি ইছাবাড়ি পর্য্যন্ত	ঐ	ঐ
১৭	কোরাই নদীর দক্ষিণ তীরের ষাঁধ গড়া বেড়িয়া অবধি বুড়বল্লভপুর পর্য্যন্ত	ঐ	শোবঙ্গ ও কাশীঘোড়া ।
১৮	কোরাই নদীর বাম তীরের ষাঁধ কয়া অবধি সুরমাট পর্য্যন্ত	ঐ	ঐ
১৯	বকসি নদীর দক্ষিণ তীরের ষাঁধ কান্দাম অবধি বামচক পর্য্যন্ত ।	ঐ	ঐ
২০	বকসি নদীর বাম তীরের ষাঁধ করিহরপুর অবধি রাধাবনি পর্য্যন্ত	ঐ	শোবঙ্গ কাশীঘোড়া ও গগনাপুর ।
২১	পাঁচ পুরির বাম তীরের ষাঁধ বসন্তক অবধি গজনা পর্য্যন্ত	ঐ	ময়নাচৌর, ও শোবঙ্গ ।
২২	পাঁচ পুরির দক্ষিণ তীরের ষাঁধ লক্ষ্মীপুর অবধি গোবরাধন পর্য্যন্ত ।	ঐ	ঐ
২৩	কালিয়া সাই নদীর বাম তীরের ষাঁধ গোবরাধন অবধি মাধব চক পর্য্যন্ত	ঐ	ময়নাচৌর ।
২৪	ঈশখামা খালের বাম তীরের ষাঁধ মাধবচক অবধি শ্যাম-সুন্দরপুর পর্য্যন্ত	ঐ	ঐ
২৫	গমপাড খালের বাম তীরের ষাঁধ লক্ষ্মীবাড় অবধি লড়িয়া-বার পর্য্যন্ত	ঐ	শোবঙ্গ ও ময়নাচৌর ।
২৬	মোহাংগের গোল ষাঁধ ...	ঐ	শোবঙ্গ ।
২৭	মোহাংগ চকের গোল ষাঁধ মজুমদার চক অবধি কাটাখিয়া পর্য্যন্ত	ঐ	ঐ
২৮	মিঠা মাধবচকের গোল ষাঁধ ...	ঐ	ঐ
২৯	কপালেখুরি খালের বাম তীরের ষাঁধ হোপালচক অবধি বাগবাড়ি পর্য্যন্ত	ঐ	ঐ
৩০	কাটাখানার ষাঁধ গোবিন্দপুর অবধি গাছা পর্য্যন্ত ...	ঐ	ঐ

এচ, ডবলিউ, গণিবর, লেপ্টেনেন্ট কপেল, আর, ই,
পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখায়,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং জাইন্ট সেক্রেটারী,

NOTIFICATION.

IRRIGATION.

The April 1874.—The Lieutenant-Governor is pleased specially to appoint the Executive Engineer of the Cossye Division to perform the functions of an Engineer under Act VI (B.L.C.) of 1873, with respect to the following embankments:—

Embankments maintained at the cost of the State.

Number in Schedule D. of Act X. of 1870.	Particulars.	District.
9	Right embankment on the Roopnarain river from Machuan to Canalpore	Midnapore.
10	Right embankment on the Pyratongee khall from Pyratongee to Barpadoobasun	Ditto.
11	Left embankment on the Pyratongee khall from Pyratongee to Barpadoobasun	Ditto.
12	Right embankment on the Gungakhally khall from Soodhapore to Syedpore	Ditto.
13	Left embankment on the Gungakhally khall from Mysadal to Rogonathpore	Ditto.
14	Right embankment on the Sooadighee khall from Sooadighee to Jasamnathpore	Ditto.
15	Left embankment on the Sooadighee khall from Sooadighee to Hugla	Ditto.
16	Right embankment on the Doorbachutty khall from Bhoodah to Machuan	Ditto.
38	Left embankment on the Roopnarain river from Bakhsee to Magrapathur	Hooghly.
	Right embankment of Cossye from Doorgapore to Rajpore	Midnapore.
	Ditto ditto Rajpore to Sherepore	Ditto.
	Ditto ditto Jheecooriah to Huldipat	Ditto.
	Ditto ditto Tapaguddiah to Ryepore	Ditto.

H. W. GULLIVER, *Lt.-Col., R.E.,*
Offg. Joint-Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.,
Irrigation Branch.

বিজ্ঞাপন।

জলসেচন।

১৮৭৪ সাল আশ্বিন।—ক্রিয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব কনুই খণ্ডের একসেকিটব ইঞ্জিনিয়ার সাহেবকে ১৮৭৩ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনমতে নিম্নলিখিত বাঁধের বিষয়ে ইঞ্জিনিয়ারের কথ করণার্থে বিশেষমতে নিযুক্ত করিয়াছেন।

গবর্নমেন্টের দ্বারা যে সকল বাঁধ সারাষ্ট্রা রাখা যায় তাহার নির্ধার্ত।

১৮৭০ সালের ১০ আইনের D উক্তসীলের যে মুদ্র।	বিবরণ।	জিলা।
৯	রূপনারায়ণ নদের দক্ষিণ তীরের বাঁধ মাচুয়াব অবধি কামলপুর পর্য্যন্ত	মেদিনীপুর।
১০	পায়রাটুঙ্গী খালের দক্ষিণতীরের বাঁধ পায়রাটুঙ্গী অবধি বরপাড়াবাসম পর্য্যন্ত	এ
১১	পায়রাটুঙ্গী খালের বামতীরের বাঁধ পায়রাটুঙ্গী অবধি বরপাড়াবাসম পর্য্যন্ত।	এ
১২	গঙ্গাখালি খালের দক্ষিণ তীরের বাঁধ সুরাপুর অবধি ময়েদপুর পর্য্যন্ত	এ
১৩	গঙ্গাখালি খালের বামতীরের বাঁধ মছিমাদল অবধি প্রমুখাপুর পর্য্যন্ত	এ
১৪	সুয়াদিঘী খালের দক্ষিণতীরের বাঁধ সুয়াদিঘী অবধি যশমখাপুর পর্য্যন্ত	এ
১৫	সুয়াদিঘী খালের বামতীরের বাঁধ সুয়াদিঘী অবধি হুগলি পর্য্যন্ত ...	এ
১৬	দুর্গাচটা খালের দক্ষিণতীরের বাঁধ ডুনা অবধি মাচুয়াব পর্য্যন্ত ...	এ
১৭	রূপনারায়ণ নদের বাম তীরের বাঁধ বকসি অবধি মগর খাতর পর্য্যন্ত ...	হুগলি
	কনুই নদীর দক্ষিণ তীরের বাঁধ দুর্গাপুর অবধি রাজপুর পর্য্যন্ত ...	মেদিনীপুর
	এ এ রাজপুর অবধি মেরপুর পর্য্যন্ত ...	এ
	এ এ বিকুরিয়া অবধি চলদিয়া পাট পর্য্যন্ত ...	এ
	এ এ টপা শুদিয়া অবধি রাইপুর পর্য্যন্ত ...	এ

এচ, ডবলিউ, গিলবর, লেপ্টেনেন্ট কর্নেল, আর, ই,
পবলিক ওরুস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখায়,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং আইন্ট সেক্রেটারী।

NOTIFICATION.

IRRIGATION.

The April 1874.—The Lieutenant-Governor is pleased specially to appoint the Executive Engineer of the Midgellee Division to perform the functions of an Engineer under Act VI (B.L.C.) of 1873, with respect to the following embankments:—

Embankments maintained at the cost of the State.

Number in Schedule D. of Act VI of 1873	Particulars.	District.
39	Sea dyke embankment from Khodalgobra to Shamechuck ...	Midnapore.
40	Russulpore and Serpai rivers right bank embankment from Shamechuck to Atlagori ...	Ditto.
41	Sanberiah circuit river embankment ...	Ditto.
42	Serpai and Bagda rivers left bank and Doobda jheel embank- ment from Atlagori to Madhubpore ...	Ditto.
43	Peechabunnee khal embankment from Madhubpore to the great sea dyke west of Peechabunnee sluice ...	Ditto.
44	Astichuck circuit river embankment ...	Ditto.
45	Iktiapore khall, Madhakhally river, and Talputty khall, left bank, and right banks of Hooghly and Huldee and Kallecaghye river embankments ...	Ditto.
46	Pataspore embankment on the right bank of Kallecaghye river in village of Kharan ...	Ditto.
47	Barjo and Argowal circuit river embankment ...	Ditto.
48	Uddadul circuit river embankment ...	Ditto.
49	Panchgaria circuit river embankment ...	Ditto.
50	Iktiapore khall right bank embankment from Ranchuck to Radhapore ...	Ditto.
51	Gocoolpore circuit river embankment ...	Ditto.
52	Kedgerce circuit river embankment ...	Ditto.
53	Mysadul and Doro river embankment from Bargoda to Banka ...	Ditto.
54	Shampore circuit river embankment ...	Ditto.

Embankments maintained by Government as "Taccaree" at the cost of Zemindars and others.

Number in Schedule D. of Act VI of 1873	Particulars.	District.	Pegumseh.
	Nilcontopore and Gopalpore river embankments from Gopalpore to Nilcontopore ...	Midnapore	Amersee.
	Seelimabad circuit river embankment ...	Ditto.	Ditto.

H. W. GULIVER, *Lieut.-Col.*, R.E.,
Offg. Joint-Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.,
Irrigation Branch.

The following Resolution, No. 2124, dated the 31st March 1874, of the Government of India, in the Financial Department, is published for general information:—

Read the following:—

Financial Resolution, dated Fort William, the 10th December 1861.

"From correspondence that has lately passed between the Foreign Department and the Agent, Governor-General, for the States of Rajpootana, it appears that for upwards of a quarter of a century a fund called the "Batta-Fund" has been in existence in the Mhairwara District, the money belonging to which remained in the hands of the Treasurer of the Deputy Commissioner of that district, without being exhibited in any shape whatever in the public accounts. To prevent such irregular proceedings, His Excellency the Governor-

[*Government Gazette, 21st April 1874.*]

বিজ্ঞাপন।

জলসেচন।

১৮৭৪ সাল আগ্রিল :—শ্রীযুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব বঙ্গদেশের বিভিন্ন স্থানের এক্সেসিটিব ইঞ্জিনিয়ার সাহেবকে ১৮৭৩ সালের বঙ্গীয় আইনমতে নিম্নলিখিত বঁধের বিষয়ে ইঞ্জিনিয়ারের কর্ম করণার্থে বিশেষভাবে নিযুক্ত করিয়াছেন।

গবর্নমেন্টের দ্বারা যে সকল বঁধ সারাইয়া রাখা যায় তাহ।

১৮৭৩ সালের ৬ আইনের D চি- হিত ওফসীলের যে বছর।	বিবরণ	জিলা
৩৯	খোদাল গোবরাইতে শ্যামচক পর্যন্ত সমুদ্র তীরের বঁধ	মেদিনীপুর
৪০	রত্নপুর ও সেরগাই মদীর দক্ষিণ তীরের বঁধ শ্যামচক অবধি আভলা- গোড় পর্যন্ত	এ
৪১	শামবেড়িয়া মদীর গোল বঁধ	এ
৪২	সেরগাই ও বগদা মদীর বাম তীরের ও দূরদা বিলের বঁধ আভলা- গোড় অবধি মাদবপুর পর্যন্ত	এ
৪৩	পীতাবনি খালের বঁধ মাদবপুর অবধি পিচাবনির জলছাড়ের পশ্চিম দিকে সমুদ্রের বঁধ পর্যন্ত	এ
৪৪	অশ্বচক মদীর গোল বঁধ	এ
৪৫	ইকতিয়ারপুর খাল মাধবালা মদী ও তালগাতি খালের বাম তীরের বঁধ ও হুগলী ও হলদি ও কালিয়াবাই মদীর দক্ষিণ তীরের বঁধ	এ
৪৬	খারাম ও মের অভাগত কালিয়াবাই মদীর দক্ষিণ তীরে গটাপুরের বঁধ	এ
৪৭	বারজু ও আরগোয়াল মদীর গোল বঁধ	এ
৪৮	উদবাদল মদীর গোল বঁধ	এ
৪৯	পাঁগেড়িয়া মদীর গোল বঁধ	এ
৫০	ইকতিয়ারপুর খালের দক্ষিণ তীরের বঁধ শ্যামচক অবধি রাধাপুর পর্যন্ত	এ
৫১	গোতুলপুরের মদীর গোল বঁধ	এ
৫২	খাজুরার মদীর গোল বঁধ	এ
৫৩	মহিষ দল ও কোদো মদীর বঁধ বারগোদা অবধি বঁকা পর্যন্ত	এ
৫৪	শ্যামপুরের মদীর গোল বঁধ	এ

এক সকল বঁধ অধিদার প্রভৃতির খরচে তাগাবি বলিয়া গবর্নমেন্টের দ্বারা সারাইয়া রাখা যায়।

১৮৭৩ সালের ৬ আইনের D চি- হিত ওফসীলের যে বছর।	বিবরণ	জিলা	পরগণা।
	মৌলবুদপুর ও গোপালপুর মদীর বঁধ গোপালপুর অবধি মৌলবুদপুর পর্যন্ত	মেদিনীপুর	আমেরগি
	সিলিমারাদে মদীর গোল বঁধ	এ	এ

এস, ডবলিউ, গলিবর, লেফটেনেন্ট কর্নেল, আর, ই,
পাবলিক ওকসিডিপাটমেন্টের জলসেচন শাখায়,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং ডাইট সেক্রেটারী।

ফিনান্সাল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্নমেন্ট ১৮৭৪ সালের ৩১ মার্চের ২১২৪ নম্বরের যে
নির্ধারণ করলেন তাহা সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাচ্ছে।

(ফিনান্সাল ডিপার্টমেন্টের নির্ধারণ)—ফেট উলিয়ম ১৮৬১ সাল ১০ ডিসেম্বর।

ফিনান্সাল ডিপার্টমেন্টের সহিত রাজপুতনা রাজ্যে জ্যেষ্ঠ গবর্নর জেনারল সাহেবের এজেন-
টের নানা পত্রাদি লিখন পঠন দ্বারা জানা গিয়াছে যে মরওয়ারা প্রিন্স ২৫ বৎসর অধিক “বাট
কণ্ড” নামক এক তরবার ছিল। এই তরবারের সকল টাঙ্গা এই প্রকারে তৈরী কনিশামর সাহেবের।
খাজাফীর হাতে ছিল ও সরকারী হিসাবের মধ্যে এই টাকার কোন প্রকারের হিসাব প্রকাশ হয়
নাই। এইরূপ অনিয়মিত কার্য আর না হয়, এই নিমিত্ত মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের মহিমবর
জ্যেষ্ঠ গবর্নর জেনারল সাহেব গবর্নমেন্টের সকল কার্যকারককে এই আদেশ করিতেছেন, তাহারা

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২১ আগ্রিল।]

General of India in Council directs all officers of Government to bear in mind that all transactions to which they in their official character are parties, must, in future, without any reservation, be brought to account, and all moneys be deposited in the Government treasuries."

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 10th April 1874.—An amendment of Bye-law No. 6 (published in the *Calcutta Gazette* of the 7th and 28th August 1872), regarding the landing and shipping of goods on inland wharves, having been proposed by the Commissioners for making Improvements in the Port of Calcutta, and having been published in three successive issues of the *Calcutta Gazette* (the 11th, 18th, and 25th March 1874), the Lieutenant-Governor is pleased to approve of the said amendment under Section 83 of Act V (B.C.) of 1870.

BYE LAW No. 6.

As it stands at present.

If goods shipped have to be re-landed, or goods landed have to be re-shipped, the tolls must be paid again for such re-landing or re-shipping.

As amended.

If goods shipped have to be re-landed, or goods landed have to be re-shipped, such goods, having already paid toll for shipping or landing, shall be exempted from further payment for re-landing or re-shipping, provided such re-landing or re-shipping takes place on the same day as the landing or shipping.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 2nd April 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up for Government at the public expense for a public purpose, viz. for a road starting from the village of Nowadah, Pergunnah Samay, to that of Warisaligunge, Pergunnah Samay, Zillah Gya, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land running generally from south-west to north-east, passing through the villages as per margin, and measuring, more or less, 12 miles in length and 50 feet in breadth=116 beeghas, is required.

Powrah	...	Pergunnah Samay.
Hajipore	...	ditto.
Chuck Hajipore Milkai	...	ditto.
Majbour	...	ditto.
Bhannal Chuck	...	ditto.
Mudla Chuck	...	ditto.
Chuck Bhannampore	...	ditto.
Warisaligunge	...	ditto.

This Declaration is made under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 2nd April 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up for Government at the public expense for a public purpose, viz. for a road starting from the village of Barco, Pergunnah Narhat, to that of Gobindpore, Pergunnah Puchrookhee, Zillah Gya, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land running generally from north-west to south-east, passing through the villages as per margin, and measuring, more or less, 11 miles in length and 50 feet in breadth=106 beeghas, is required.

Mouzah.	...	Pergunnah.
Padhowli	...	Narhat.
Nandorgunge	...	ditto.
Indowl	...	ditto.
Supoul	...	ditto.
Indul and Moheshdih	...	Samay.
Baksooi	...	Puchrookhee.
Kutree Chuck	...	ditto.
Bania M. ha	...	ditto.
Gobindpore	...	ditto.
Gobindpore and Bishunpore	...	ditto.

This Declaration is made under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

আপনার পদসম্পর্কে কোন কার্যাব্যাপারের কর্মের অংশী হইলে, এই অবধি গোপনে না রাখিয়া তাহার হিনাব দিতে মনে রাখিবেন। উক্ত প সকল টাকা গবর্ণমেন্টের খাজনাখানার দাখিল করা যাইবে।

রিবর্স তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১০ অপ্রিল।—দেশের মধ্যে যে নৌকাদির যাওয়া আসা হইয়া থাকে, তাহার মাল নামাইবার ও তুলিবার ঘাটের বিষয়ে ৬ ময়রের যে উপবিধি ১৮৭৩ সালের ৭ ও ২৮ আগস্টের কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা যায়, কলিকাতা বন্দর সৌকর্য করণার্থ কমিশ্যনরেরা সেই উপবিধি সংশোধন করিবার প্রস্তাব করলে তাহা ক্রমশঃ তিন বার (অর্থাৎ ১৮৭৩ সালের মার্চ মাসের ১১ ও ১৮ ও ২৫ তারিখের) কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা গিয়াছে। এইক্ষেণে ত্রিভুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় আইনের ৮৩ ধারামতে সেই সংশোধিত উপবিধি অনুমোদন করিয়াছেন।

৬ নং উপবিধি।

এইক্ষেণে এই উপবিধি আছে।

সংশোধিত উপবিধি।

কোন মাল নৌকাদিতে তোলা গেলে পর মাল নৌকাদিতে তোলা গেলে পর আবার নামাইতে হইলে, কিম্বা নামান গেলে নামায়া লইতে হইলে কিম্বা নামান গেলে পর নৌকাদিতে আবার তুলিতে হইলে, তদ্রূপে নৌকাদিতে তুলিয়া দিতে হইলে, ও নৌকাদিতে তুলিবার কি নৌকাদিহইতে নামাইয়া দিবার মাসুল পূর্বে দেওয়া গিয়া থাকিলে, যে দিনে তোলা গেল কি নামান গেলে সেই দিনেই আবার নামাইতে কি তুলিয়া দিতে হইলে, ঐ নামাইবার কি তুলিয়া দিবার মাসুল লাগিবে না।

রিবর্স তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ২ অপ্রিল —রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ গয়া জিলার অন্তর্গত সামার পৌরা পং নামার পরগনার নদে গ্রাম হইতে সামার পরগনার ওয়ারিস আলিগঞ্জ হাকিমপুর এ পদান্ত পথ প্রস্তুত করিবার জন্য রাজকীয় অর্থব্যায়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া এরোজান, এই কথা বঙ্গদেশের ত্রিভুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে এই আদেশ করা গেল, সেই কার্যের নিমিত্ত দক্ষিণ পশ্চিম অধি পার্শ্বলিখিত গ্রাম দিয়া উত্তর পূর্বগামি কমেবেশ ১২ মাইল দীর্ঘ ও ৫০ ফুট চৌড়া অর্থাৎ ১১৬ বিঘা ভূমির এরোজান।

উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাহারদের জন্য ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

রিবর্স তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ২ অপ্রিল। —রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ গয়া জিলার অন্তর্গত নারহাট পরগনার বারেও গ্রাম হইতে পচকী পরগনার গোবিন্দপুর পর্যন্ত পথ প্রস্তুত করিবার জন্য রাজকীয় অর্থব্যায়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া এরোজান, এই কথা বঙ্গদেশের ত্রিভুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে এই আদেশ করা গেল, উক্ত কার্যের নিমিত্ত উত্তর পশ্চিম হইতে পার্শ্বলিখিত গ্রাম দিয়া দক্ষিণ পূর্ব গামি কমেবেশ ১১ মাইল দীর্ঘ ও ৫০ ফুট চৌড়া অর্থাৎ ১১৬ বিঘা ভূমির এরোজান।

উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাহারদের জন্য ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

রিবর্স তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২১ অপ্রিল।]

DECLARATION.

The 14th April 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the first section of a feeder road from Tannore to Madnuggur Railway Station, starting from the village of Ghaseegaon, in Pergunnah Chandlai, Zillah Rajshahye, and terminating at the village of Sacpara, in the same pergunnah and zillah, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land running generally from west to east, passing through the villages as per margin, and measuring, more or less, 4 miles in length, and 82 feet in breadth = 120 beghas, is required.

Ghaseegaon.	Shampore.
Goalparah.	Gaugopata.
Mohish Koondoo.	Sacpara.
Kushcupore.	

2. This Declaration is made under Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 14th April 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by the Government at the public expense for a public purpose, viz. for a new line of road from Keshpore to Narajole, Pergunnahs Bunjbhoom and Narajole, Zillah Midnapore, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land, measuring, more or less, about 8 miles in length and 50 feet in breadth, is required within the aforesaid Pergunnahs Bunjbhoom and Narajole.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

C. BERNARD,
Offg Secy. to the Govt. of Bengal.

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 1151.

JUDICIAL.—*The 28th March 1874.*—The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates in the Tirhoot District, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class :—

Sudder Sub-Division.

Dr. E. J. Gayer, Civil Surgeon.	Baboo Mathoora Das, zemindar and banker.
Mr. A. S. Urquhart, Executive Engineer.	„ Ajoodhya Proshad, merchant.
Syud Mahomed Takee Khan, zemindar and banker.	Mr. R. Drake, Sub-Deputy Opium Agent.
Syud Mahomed Ashkarce Khan, zemindar and banker.	Mr. A. H. Warde-Jones, Special Sub-Registrar.
Baboo Nundun Lal, zemindar.	Rithnath Jha, pundit.
„ Nathoo Lal Chowdhry, zemindar and banker.	Mirza Ahmed Ali, pleader.
„ Ajoodhya Das, zemindar and banker.	Gopal Punt Jha, pundit.
	Thacoor Proshad, ryot.
	Sheikh Abdool Rahman, ryot.

Sectamurhee Sub-Division.

Luchmee Narain, ryot.	Ramhit Sing, ryot.
Bajunath Jha, ryot.	Lhagiruth Tewarce, ryot.
Iradutoolah, ryot.	

Hajepore Sub-Division.

Iltaf Ali Khan, zemindar.	Bhekhari Rai, ryot.
Ajoodhya Pershad Sing, zemindar and cultivator.	Laljee Sahoo, zemindar and banker.
Hurdwar Chowbey, zemindar and banker.	Baboo Juddoo Nath Oopadhye, Sub-Registrar.

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১৪ আগ্রিল।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ চৌনোরঅবধি নাদনগরের রেলওয়ে স্টেশনপর্যন্ত পৌরক পথের প্রথম অংশ করিবার জন্যে রাজ-
 শাহী জিলার অন্তর্গত চাউদলাই পরগনার বাসীগাঁও হইতে এই
 জিলার ও পরগনার সাইপাড়া পর্যন্ত রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণ-
 মেন্টের ভূমি লওয়া প্রয়োজন, এই কথা বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টে-
 নেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে এই আদেশ
 করা গেল। পশ্চিমহইতে পার্শ্ব লিখিত আয় দিয়া পূর্বমুখগামি কমবেল ৪ মাইল দীর্ঘ ও ৮২ ফুট
 চৌড়া অর্থাৎ ১২০ বিঘা ভূমির প্রয়োজন
 ২। উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানার্বে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ১
 ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

রিবস' ডায়মন্ড,
 বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১৪ আগ্রিল।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ বেদনীপুর জিলার অন্তর্গত বঙ্গভূম
 ও নাড়াঘোল পরগনার কেশপুর অবধি নাড়াঘোল পর্যন্ত নূতন পথ প্রস্তুত করিবার জন্যে রাজকীয়
 অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া প্রয়োজন, এই কথা জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট
 প্রকাশ হওয়াতে এই আদেশ হইল। এই কার্যের নিমিত্ত এই বঙ্গভূম ও নাড়াঘোল পরগনার অন্ত-
 র্গত কমবেল ৮ মাইল দীর্ঘ ও ৫০ ফুট চৌড়া এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।
 উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানার্বে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ১
 ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

রিবস' ডায়মন্ড,
 বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

জুডিশিয়াল ডিপার্টমেন্ট।

১৮৭১ সাল।

জুডিশিয়াল।—১৮৭৪ সাল ২৮ মার্চ।—নিম্নলিখিত ব্যক্তিরা ব্রিহৎ জিলার অবৈতনিক মাজিস্ট্রেট-
 টের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।
 সদর মহকুমা।

সিবিল চিকিৎসক জিহুত ডাক্তর ই জে গেয়ার সাহেব।	অমীদার ও বণিক জিহুত বাবু যুগা লাল।
একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জিহুত এ এস অর্কট সাহেব।	সওদাগর জিহুত বাবু অযোধ্যা প্রসাদ।
অমীদার ও বণিক জিহুত সৈয়দ মহম্মদ তাকী খাঁ।	আকীনের সবডেপুটী এজেন্ট জিহুত আর ড্রেক সাহেব।
অমীদার ও বণিক জিহুত সৈয়দ মহম্মদ আশকরী খাঁ।	বিশেষ সব রেজিষ্টার জিহুত এ এচ ওয়ার্ড জোনস সাহেব।
অমীদার জিহুত বাবু নন্দন লাল।	পণ্ডিত জিহুত ঋতুনাথ বা।
অমীদার ও বণিক জিহুত বাবু নাথু লাল চৌধুরী।	উকীল জিহুত মির্জা আমদ আলি।
অমীদার ও বণিক জিহুত বাবু অযোধ্যা লাল।	পণ্ডিত জিহুত গোপাল দত্ত বা।
	রায়ত জিহুত ঠাকুর প্রসাদ।
	রায়ত জিহুত সেখ আব্দুল রহমান।

সীতামণ্ডী মহকুমা।

রায়ত জিহুত লক্ষ্মীনারায়ণ।	রায়ত জিহুত রামহিত সিংহ।
রায়ত জিহুত বৈজনাথ বা।	রায়ত জিহুত ভগীরথ ভেওয়ারী।
রায়ত জিহুত ব্রহ্মদেব উল্লা।	

হাজিপুর মহকুমা।

অমীদার জিহুত ইলতাক আলি খাঁ।	রায়ত জিহুত ভিকারি রায়।
অমীদার ও কৃষক জিহুত অযোধ্যা প্রসাদ সিংহ।	অমীদার ও বণিক জিহুত লালজী সাহ।
অমীদার ও বণিক জিহুত হরদ্বার চৌধ।	সব-রেজিষ্টার জিহুত বাবু ঋতুনাথ উপাধ্যায়।

Lalgunge.

Mr. C. W. Pope, indigo-planter.	Gobind Pershad Chowbey, zemindar and banker.
Hannooman Misser, priest.	
Gouri Lal Sahoo, zemindar and banker.	Heeralal Sahoo, zemindar and banker.

Durbhunga Sub-Division.

Mr. H. W. Stevens, Executive Engineer.	Baboo Bunwari Lal Sahoo, Rai Bahadoor, zemindar and banker.
„ G. Llewellyn, Assistant Manager, Durbhunga.	Moulvi Abdool Hossein, zemindar.
Baboo Debi Pershad, Rai Bahadoor, zemindar and banker.	Syud Yar Ali, zemindar.
Mohummud Wahid Ali Khan, zemindar.	„ Anwarool Huq, zemindar.
Hafez Abdool Kurcem, Moonsif.	Baboo Chitter Narain Chowdhry, zemindar.
Baboo Kali Coomar Mitter, Municipal Commissioner, Durbhunga.	Poran Jha, ryot.
	Mitra Lal Chowdhry, ryot.
	Purgas Jha, ryot.

Rosora.

Rajnarain Koower, merchant.	Baboo Ramtahal Panjyar, merchant and zemindar.
Baboo Nami Pershad, zemindar.	
„ Mudun Chund Marwari, merchant.	„ Kaliprosonuo Banerjee, school master.
„ Tincowree Chunder Chatterjee, merchant.	„ Parbhoo Thakoor, zemindar and cultivator.
„ Chattra Panjyar, merchant.	Muddun Mohun Sing, ryot.
„ Udhar Chund, merchant.	Ram Lal Sing, ryot.

Lieutenant-Colonel J. Burn, Manager of the Durbhunga Raj, is appointed to be an Honorary Magistrate in the district of Tirhoot, and is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class.

The 4th April 1874.—The following Assistant Magistrates are vested with powers to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code :—

Mr. R. S. Aikman, M.A., attached to Durbhunga Sub-Division.	
„ C. F. Magrath, }	attached to Mudhoobunnee Sub-Division.
„ E. C. Ozanne, }	

The following officers are vested with the powers of a Magistrate of the First Class, and with powers to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code :—

Mr. G. S. Smith, Assistant Magistrate,	} attached to the Durbhunga Sub-Division.
„ R. C. Marindin, ditto	
„ J. W. Harris, ditto	
„ E. B. Francis, ditto	
Baboo Ramakhoy Chatterjee, Deputy Magistrate,	

Moulvi Mahomed Hossein, Deputy Magistrate, attached to Mudhoobunnee Sub-Division.

The 8th April 1874.—Mr. William Napier Campbell, Extra Assistant Commissioner in charge of Pachanba, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class, and with powers to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code.

Lieutenant Leopold James Henry Grey, Assistant Commissioner, Lohardugga, is vested with powers to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code.

Mr. George Kennedy Webster, Manager of the Chota Nagpore Estate, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class, and with powers to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code.

The 11th April 1874.—Baboo Juggut Chunder Roy, Sub-Deputy Collector, Moorsheda-bad, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 14th April 1874.—Mr. Thomas Edward Coxhead, who has, under separate orders of this date, been posted to Tirhoot, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

नटिगणः ।

বীলকর জীৱত সি ডবলিউ পোপ সাহেব।
পুৰোহিত জীৱত হুম্মান বিশ্ব।
জমীনাৰ ও বনিক জীৱত গোৱীলাল
সাহ।

জমিদার ও বণিক জীবিত গোবিন্দ প্রসন্ন
চৌধুরী।
জমিদার ও বণিক জীবিত হীরামান সাহু।

मन्त्राङ्गः यद्वक्तव्यम् ।

একসেকটিব ইঞ্জিনিয়ার জীবিত এচ ডব-
লিউ কিবল সাহেব।
দরভঙ্গার আসিস্ট্যান্ট কার্খাখান জীবিত
জি নিউএলিন সাহেব।
জমীদার ও বণিক জীবিত বাবু দেবীপ্রসাদ
রায় বাহাদুর।
জমীদার জীবিত মহম্মদ ওয়াজিদ আলি খাঁ।
মুনসেফ জীবিত হাফেজ আবদুল করিম।
দরভঙ্গার মুনিসিপাল কমিশ্যনার জীবিত বাবু
কানীকুমার মিত্র।

জমিদার ও বনিক জীহুত বাবু বনওয়ারি লাল
সাহেব রাগ বাঙালর ।
জমিদার জীহুত মৌলবী আবদুল হসেন ।
জমিদার জীহুত সৈয়দ ইয়ার আলি ।
জমিদার জীহুত সৈয়দ অনওয়ারুল হক ।
জমিদার জীহুত বাবু চিত্তনারায়ণ চৌধুরী ।
রায়ত জীহুত পরাগ বা ।
রায়ত জীহুত মিত্রাল ল চৌধুরী ।
রায়ত জীহুত পরগাশ বা ।

ब्रमहा ।

সওদাগর জীবুত রঃ কনারায়ণ কুমার ।
 জমিদার জীবুত বাবু নেমী প্রসাদ ।
 সওদাগর জীবুত বাবু যমুনচাঁদ মারওয়ারী ।
 সওদাগর জীবুত বাবু তিনকড়ি চন্দ্র চট্টোপাধ্যায় ।
 সওদাগর জীবুত বাবু চন্দ্র পাঞ্জাবী ।
 সওদাগর জীবুত বাবু উজ্জারচাঁদ ।

সওদাগর ও জমিদার জিহুত বাবু রামতাহাল
 পাঞ্জাব।
 শিক্ষক জিহুত বাবু কালী প্রসন্ন বন্যোপাধ্যায়।
 জমিদার প্রফুয়াণ জিহুত বাবু প্রভুঠাকুর।
 রায়ত জিহুত মদনমোহন সিংহ।
 রায়ত জিহুত রামলাল সিংহ।

দরভাঙ্গা রাজ্যের কার্ধ্যাধক্ষক মেজেনেন্ট কর্ণেল জে বর্ণ সাহেব ত্রিহৃত জিলায় অবৈতনিক শাজিহেটের পরে নিযুক্ত হইয়া দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিহেটের কমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ৪ আগ্রিল — নিম্নলিখিত আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট সাহেবেণী ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আটনের ২২২ ধারার উল্লিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার করণার্থ ক্ষমতা পাঠিয়েছেন।

দরভঙ্গ। মহাকুমাৰ নিষুক

শ্রীযুত আর এস একমান সাহেব, এম, এ, ।

यधुवनी यद्दुषाय नियुक्त

... {
 ,, মি এক মায়াপথ সাহেব ।
 ,, ই মি ওজ্ঞানে সাহেব ।

* নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা প্রথম শ্রেণীর মার্জিনেটের ক্ষমতা ও ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যাবিসংহতির আইনের ২০২ ধারার উল্লিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার করণার্থ ক্ষমতা পাইয়াছেন।

দরভঙ্গা মহকুমায় নিযুক্ত	...	{	আসিস্টেণ্ট মাজিস্ট্রেট জি. এ. স্মিথ সাহেব।
			এ " আর সি মারিগিন সাহেব।
			এ " জে ডবলিউ হারিস সাহেব।
			এ " ই বি ফুনাশিস সাহেব।
			ডেপুটি মাজিস্ট্রেট জি বাবু রামাফর চট্টোপাধ্যায়।

মধুবনীর মহকুমায় নিযুক্ত ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট জীওত মৌলবী মহম্মদ হাশেম।

১৮৭৪ সাল ৮ আশ্বিন।—পাঁচবার অধ্যক্ষতাভারপ্রাপ্ত অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশনার জীবুত উলিহম বেগিরর কায়েম সাহেব প্রথম শ্রেনীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা এবং ফেজদারী মোকদ্দমার কার্যাবিসারের আইনের ২২০ ধারার উল্লিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার করণার্থ ক্ষমতা পাইয়াছেন।

লোকার্ডগার অসিইসি কনিষ্ঠর লেপ্টেনেন্ট জিয়ুত মাংপোল্ড জেমস হেনরি থ্রে সাহেব
কৌজদারী যেকদমার কার্যাবিধানের আইনের ২২ ধারার উল্লিখিত অপরাধের সরাসরি বিচার
করণার্থ ক্ষমত। পাইয়াছেন।

ছোটগঙ্গাপুর মহালের কার্গাধাক্ষ জীয়ত জর্জ কেনেডি ওয়েবস্টার সাবেক প্রথম শ্রেণীর মাজি-
স্ট্রেটের ক্ষমতা এবং কৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ২২ ধারার উল্লিখিত অপরাধের
সরাসরী বিচার করণার্থ ক্ষমতা পাঠিয়েছেন।

১৮৭২ সাল ১১ আগ্রিল—মুরশিদাবাদের সব-ডেপুটী কালেকটর ত্রিহুত বারু অগণচন্দ্র রায় তত্ত্বীয় জেণারি মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৯৪৪ সাল : ৪ আগ্রিল।—খ্রীষ্ট তামন এডওয়ার্ড কল্লেজেড সাহেব এই তারিখের অন্য আজ্ঞা-
মতে জিজ্ঞাস্তে মিনুক হওয়াতে প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

বিবর্ম ভাষাসূন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

ADDENDUM.

The 11th April 1874.—In Rule No. 33, of the New Registration Rules, published at page 1440 of the *Calcutta Gazette* of the 24th December 1873, insert the word "special" before the words "power-of attorney."

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 8th April 1874.—It is hereby notified that, under the provisions of Section 5 of the Indian Registration Act, VIII of 1871, the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the formation of a new sub-district in the district of Furruckpore, conterminous with thana Pangsa, and having its head-quarters at Pangsa.

Baboo Hira Lal Mitra is appointed to be Sub-Registrar of Pangsa.

This Notification will take effect on and from 1st May 1874.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 8th April 1874.—It is hereby notified that, under Section 83 of Act VII of 1871 (the Indian Emigration Act), the Lieutenant-Governor has decided that the undermentioned periods shall be deemed to be the probable length of the voyages to the Colonies of Mauritius and Natal, respectively, in the case of vessels propelled either wholly or in part by steam, as the case may be:—

	To MAURITIUS.		To NATAL.	
	N. E. Monsoon, November to March, inclusive.	S. W. Monsoon, April to October, inclusive.	N. E. Monsoon, November to March, inclusive.	S. W. Monsoon, April to October, inclusive.
Auxiliary Steamers	30 days	40 days	45 days	55 days
Full-powered Steamers	20 "	30 "	30 "	40 "

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 8th April 1874.—Under Section 5 of the Indian Registration Act, VIII of 1871, the Lieutenant-Governor of Bengal is pleased to create the following Registration sub-district, having the head-quarters and local jurisdiction shown opposite its name. The Lieutenant-Governor is also pleased, under Section 7 of the Act, to appoint the person named below to be Sub-Registrar of the said sub-district:—

District.	Name of new sub-district.	Head-quarters.	Thanas included in jurisdiction.	Sub-Registrars appointed.
Hooghly ...	Dhaniyakhali ...	Dhaniyakhali ...	Dhaniyakhali ...	Baboo Jadu Nath Mookerjee.

These changes will take effect on and from the 1st May 1874.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

কথা সংযোগ বিবরণক।

১৮৭৪ সাল ১১ আপ্রিল।—রেজিস্ট্রীকরণ বিষয়ক যে নূতন বিধি ১৮৭৪ সালের জাম্বুয়ারি মাসের বাক্সল গেজেটের ৮০ পেজে প্রকাশ করা যায় তাহার ৩৩ ধারায় “মোক্তার নামা” এই শব্দের পূর্বে “খাস” শব্দ দিতে হইবে।

রিবর্স তামসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৮ আপ্রিল।—সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ভারতবর্ষীয় রেজিস্ট্রী করণ বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারায় বিধানমতে জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব করীদপুর জিলার পাঙ্গসা থানার এলাকার সমান এক নূতন সব-ডিক্ট্রিকট স্থাপন হইবার অনুমতি দিয়াছেন, তাহার সদর স্থান পাঙ্গসা।

জীযুত বাবু হীরলাল মিত্র পাঙ্গসার সব-রেজিস্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।
এই জ্ঞাপনী ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

রিবর্স তামসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৮ আপ্রিল।—এই সম্বাদ দেওয়া গেল, মজুরদের ভিন্নদেশ গমন বিষয়ক ভারতবর্ষীয় ১৮৭১ সালের ৭ আইনের ৮৩ ধারামতে জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব স্থির করিয়াছেন যে, কেবল বাঙ্গালার কিসা অংশতঃ বাঙ্গা অংশতঃ পাইলদার। যে জাহাজ চালিত হয় ঐ জাহাজের মরিচ ও নেটাল উপনিবেশে পৌঁছিতে নিম্নলিখিত সময় লাগিবে।

	যরিতে।		মেটানে।	
	উত্তর পূর্বদিগের বাড়াস বহিবার কালে যবেদর মাসের প্রথম অ- বদি মার্চ মাসের শেষ পর্যন্ত।	দক্ষিণ পশ্চিম দি- গের বাড়াস বহি- বার কালে আ- প্রিল মাসের প্র- থমাবদি অক্টো- বর মাসের শেষ পর্যন্ত।	উত্তর পূর্বদিগের বাড়াস বহিবার কালে যবেদর মাসের প্রথম অ- বদি মার্চ মাসের শেষ পর্যন্ত।	দক্ষিণ পশ্চিমদিগের বা- ডাস বহিবার কালে আ- প্রিল মাসের প্রথমাবদি অক্টোবর মাসের শেষ পর্যন্ত।
পাইলভরে ও কলদার।				
চালিত জীঘর ...	৩০ দিন	৪০ দিন	৪৫ দিন	৫৬ দিন
সম্পূর্ণবলের কলদার				
জীঘর ...	২০ ..	১০ ..	৩০ ..	৪০ ..

রিবর্স তামসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৮ আপ্রিল।—ভারতবর্ষীয় রেজিস্ট্রী করণবিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারামতে জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব রেজিস্ট্রী করণার্থ নিম্নলিখিত সব-ডিক্ট্রিকট স্থাপন করিয়াছেন। ঐ সব-ডিক্ট্রিকটের সদর স্থান ও এলাকা তাহার নামের পার্শ্বে লেখা গিয়াছে। ঐ আইনের ৭ ধারামতে জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব নিম্নলিখিত ব্যক্তিকে ঐ সব-ডিক্ট্রিকটের সব-রেজিস্ট্রারের পদে নিযুক্ত করিয়াছেন।

নং	স্বতন্ত্র সব-ডিক্ট্রিকটের নাম	সদর স্থান	এলাকার মধ্যে যে থানা দ্রুতিতে হইবে	যিনি সব-রেজিস্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইলেম।
১	হুগলী	হুগলী	হুগলী	বাবু হুগলী হুগলী
২	হুগলী	হুগলী	হুগলী	বাবু হুগলী হুগলী

এই নিয়ম ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

রিবর্স তামসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

NOTIFICATION.

The 13th April 1874.—In supersession of the orders contained in the Notification published at page 696 of the *Calcutta Gazette* of the 8th April 1874, the Lieutenant-Governor is pleased to direct that the establishment of the Sub-Registry Office at Juggutsingapore, in the district of Cuttack, will have effect from the 1st April, instead of from 1st May, 1874.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION

The 13th April 1874.—With reference to the proviso annexed to Rule 35 of the rules framed under Section 69 of the Indian Registration Act, No. VIII of 1871, and published in the *Calcutta Gazette* of the 24th December 1873, the Lieutenant-Governor is pleased to direct that in all cases where a rural Sub-Registry Office and a Moonsiff's Court are located in the same place, the processes referred to shall issue through the Moonsiff's Court.

The Lieutenant-Governor is also pleased to sanction the following addition to Rule 37 :—

“Together with a draft summons in duplicate ready for signature, and purporting to issue from the Civil or Revenue Court to which the application is forwarded for compliance.”

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 7th April 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the site of a police-station at Aurungabad, Pergunnah Seris, Zillah Gya, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 1 beegha, bounded on the north by the Grand Trunk Road, south by indigo-fields and tanks, east by waste land, west by Tal Bagicha, is required.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 7th April 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for constructing a new road from Bukhtiarapore to the Mohaney River, in the district of Patna, it is hereby declared that for the above purpose strips of land about 19,890 feet long and about 143 feet broad, measuring, more or less, 2,847,650 square feet, or 105 beeghas of standard measurement, in the villages of Madhopore, Kurrouti, Luchmunpore, Ochra, Torah, Karwarati, and Churoo, Pergunnah Ghyaspore, District Patna, are required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১৩ আপ্রিল।—১৮৭৪ সালের ১৪ আপ্রিলের বাঙ্গলা গেজেটের ৫২৯ পৃষ্ঠায় যে
জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করা যায় জ্যুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব তাহা রহিত করিয়া আজ্ঞা করি-
রাছেন কটক জিলার জগৎসিংহপুরের সব-রেজিষ্টারী আফিস ১৮৭৪ সালের ১ মে তারিখ অবধি
স্থাপন না হইয়া আপ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি স্থাপন হইবে।

রিবর্স তামসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১৩ আপ্রিল।—ভারতবর্ষীয় রেজিষ্টারীকরণ বিধায়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের
৬৯ ধারামতে যে ২৬ বিধি প্রণীত হইয়া ১৮৭৪ সালের জানুয়ারি মাসের ২০ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে
প্রকাশ করা যায়, তাহার ৩৫ ধারায় যে উপবিধি সংযুক্ত হইয়াছে তদুপলক্ষে জ্যুত লেপ্টেনেন্ট
গবরনর সাহেব এই আজ্ঞা করিয়াছেন। গ্রামীর সব-রেজিষ্টারী আফিস ও মুনসেফের আদালত একি
স্থানে থাকিলে উল্লিখিত পরওয়ানা মুনসেফের আদালতের দ্বারা জারী করা যাইবে।

আরো জ্যুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ৩৭ ধারায় নিয়মিত কথ্য সংযোগ করিয়া দিবার
অনুমতি দিয়াছেন।

এবং দেওয়ানী কি রাজস্বের যে আদালতে ঐ সমনমতে কার্য্য হইবার দরখাস্ত করা যায় সেই
আদালত হইতেই যেন সমন বাহির হইল এই ভাব দেখাইয়া ঐ সমনের পাণ্ডুলিপি দুই কেত। দস্তখৎ
করিবার নিমিত্ত প্রস্তুত করিয়া পাঠাইবেন।

রিবর্স তামসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৭ সাল ৭ আপ্রিল।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্ত অর্থাৎ গয়া জিলার অন্তর্গত সেরিস পরগনার
আরজাবাদে পোলিস থানা করিবার নিমিত্ত রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া প্রয়োজন,
এই কথা বঙ্গদেশের জ্যুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে এই আদেশ করা
গেল, উক্ত কার্য্যের নিমিত্ত কমবেশ ১ বিঘা জমীর প্রয়োজন। জমীর উত্তর সীমা উত্তর পশ্চিম-
দেশে বাইবার বড় রস্তা, দক্ষিণ সীমা নীলের কেত ও পুষ্করিণী, পূর্ব সীমা পতিত জমী, পশ্চিম সীমা
তালবাগিচা।

উক্ত ভূমিতে ঘাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৩ ধারার
বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

রিবর্স তামসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৭ আপ্রিল।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্ত অর্থাৎ পাটনা জিলার অন্তর্গত বড়িয়ার-
পুর হইতে মোহনাবলী পর্য্যন্ত নূতন পথ প্রস্তুত করিবার নিমিত্ত রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি
লওয়া প্রয়োজন, এই কথা বঙ্গদেশের জ্যুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে
এই আদেশ করা গেল। উক্ত কার্য্যের নিমিত্ত পাটনা জিলার গয়াসপুর পরগনার মনুপুর, ও
করৌতি ও লক্ষনপুর ও ওচরা ও তোরা ও কারওয়ারতী ও চকগ্রামে কমবেশ ১৯.২০ হুটে দীর্ঘ ও
১৪০ হুটে চৌকাক এক ষণ্ড ভূমির প্রয়োজন, কালীতে তাহার পরিমাণ ২৮.৭১.৫০ বর্গ হুটে বা কতিপয়
পরিমাণের ১০৫/ বিঘা।

উক্ত ভূমিতে ঘাঁচারদের সম্পর্ক থাকে তাহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৩ ধারার
বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

রিবর্স তামসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 9th March 1874.

No. 91.—Appointment.—Mr E. M. Mansfield, Executive Engineer, Third Grade, having returned from furlough to Europe, is appointed to officiate as Executive Engineer, First Calcutta Division.

The 10th April 1874.

No. 92.—Leave of Absence.—Mr. M. P. B. Duell, Executive Engineer, First Grade, attached to the Patna District, is allowed furlough to Europe on Medical Certificate for twenty months, under Chapter III, Section 10(A) of the Civil Leave Code

2. Mr. Duell is also allowed preparatory leave for thirty days.

No. 93.—Transfer.—Mr. G. W. Vivian, Executive Engineer, First Grade, from the Fourth Calcutta Division to the Patna District.

No. 94.—Appointment.—Mr. T. H. Wickes, Executive Engineer, Second Grade, Nuddea Rivers Division, is appointed on special duty for enquiring into the best way of utilising the water routes in the famine districts during the rainy season.

No. 95.—Mr. T. Beatty, Assistant Engineer, Second Grade, to officiate as Executive Engineer of the Nuddea Rivers Division, during the absence of Mr. T. H. Wickes, or until further orders.

2. Mr. Beatty is also appointed Supervisor of the above Rivers under Section XIII of Act V of 1864, Bengal Legislative Council.

3. Mr. Beatty assumed charge of the above Division, on the 8th April 1874, afternoon.

The 11th April 1874.

No. 96.—The following order, issued by the Government of India, Military Department, is republished for information :—

No. 349. of the 7th April 1874.—With reference to clause 2, paragraph 2 of the despatch published in Government General Order No. 540, of the 22nd May 1860, and under instructions from the Right Hon'ble the Secretary of State for India, it is hereby notified that the furlough for one year on Medical Certificate, admissible to well-conducted and deserving Non-Commissioned Officers on the unattached list, will be susceptible of extension on Medical Certificate for a further term of a year, if they are certified to be men of good character, and efficient in the department to which they are attached.

No. 97.—The following orders, issued by the Government of India, Public Works Department, are republished for information :—

No. 206 of the 8th April 1874.—The undermentioned officers of Royal Engineers are appointed to the Public Works Department as Assistant Engineers, Second Grade, and posted to Bengal Provincial Establishment.

Lieutenants C. F. Cooke and W. H. White.

No. 209 of the 10th April 1874.—Mr. F. Hutchinson, Assistant Controller, First Grade, attached to the Office of the Accountant-General, Public Works Department, is appointed to the charge of the accounts of the Public Works Department in Assam.

No. 211.—Mr. C. A. James, Accountant, Fourth Grade, Bengal, is promoted to the Third Grade, and transferred to Assam.

Mr. E. A. Coello, Accountant, Fourth Grade, is transferred from Assam to Bengal.

[Government Gazette, 21st April 1874.]

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট

নিরীক্ষা বিষয়ক।

১৮৭৪ সাল ৯ আশ্বিন।

১১ নম্বর।—নিয়োগের কথা।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীযুত ই এম মালকিলড সাহেব ইউরোপে বাইবার ছুটীহইতে ফিরিয়া আসাতে কলিকাতার প্রথম খণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ারের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১০ আশ্বিন।

১২ নম্বর।—ছুটীর কথা।—পাটনা জিলায় নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীযুত এম পি বি ডুয়েল সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটীর বিধির ৩ অধ্যায়ের ১০ (A) ধারামতে চিকিৎসকের সর্টফিকটক্রমে ইউরোপে বাইবার নিমিত্ত বিশ মাস ছুটী পাইয়াছেন।

জীযুত ডুয়েল সাহেব প্রস্তুত হইবার জন্য আর ত্রিশ দিন ছুটী পাইয়াছেন।

১৩ নম্বর।—স্বানান্তরে প্রেরিত হইবার কথা।—প্রথম শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীযুত জি ডবলিউ বিব্রিন সাহেব কলিকাতার চতুর্থ খণ্ডহইতে পাটনা জিলায় প্রেরিত হইয়াছেন।

১৪ নম্বর।—নিয়োগের কথা।—নদীয়ার নদী খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীযুত টি এচ উইকস সাহেব, দুর্ভিক্ষপীড়িত এদেশে বর্ষাকালে জলপথে কাণ্য চালাইবার সুবিধার অনুসন্ধান করণের বিশেষ কর্মে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৫ নম্বর।—জীযুত টি এচ উইকস সাহেবের অনুপস্থানকালে কিয়া অন্য আজ্ঞা না হওনপর্যন্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত টি বেটী সাহেব নদীয়ার নদী খণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ারের কর্ম করিবেন।

১৬ জীযুত বেটী সাহেব বঙ্গদেশীয় বাবস্থাপক কোনসেলের ১৮৬৪ সালের ৫ আইনের ১৩ ধারামতে উক্ত নদীর তত্ত্বাবধারকেরও কর্মে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৭ জীযুত বেটী সাহেব ১৮৭৪ সালের আশ্বিন মাসের ৮ তারিখের অপরাহ্নে উক্ত খণ্ডের কর্মের ভার গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৪ সাল ১১ আশ্বিন।

১৮ নম্বর।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট মিলিটারী ডিপার্টমেন্টে নিম্নলিখিত যে আজ্ঞা করিলেন তাহা সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।—

১৮৭৪ সালের ৭ আশ্বিনের ৩৪৯ নম্বর।—গবর্ণমেন্টের ১৮৬০ সালের ২২ মের ৫৪০ নং জেমরল অর্ডারে যে পত্র প্রকাশ করা যায় তাহার ২ ধারার ২ প্রকরণ লক্ষ্য করি। ভারতবর্ষের পক্ষে অতি বাধ্যবর জীযুত টেট সেক্রেটারী সাহেবের আজ্ঞামতে এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে। সবদাপ্রাপ্ত যে কার্যকারকদের বাম অধিযুক্ত ব্যক্তিদের বামের স্বর্দে লেখা যায়, তাঁহারা সদাচারী ও সুযোগ্য হইলে চিকিৎসকের সর্টফিকটক্রমে এক বৎসর ছুটী পাইতে পারেন, কিন্তু সচরাচার ও যে কর্মবিভাগে নিযুক্ত হইয়া থাকার কর্মোপযোগি, ইহার সর্টফিকট পাইলে তাঁহাদের সেই এক বৎসরের ছুটী রুদ্ধি হইয়া চিকিৎসকের সর্টফিকটক্রমে আর এক বৎসর পাইতে পারিবেন।

১৯ নম্বর।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে নিম্নলিখিত যে আজ্ঞা প্রচার করিলেন তাহা সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।—

১৮৭৪ সালের ৮ আশ্বিনের ২০৬ নম্বর।—রায়ল ইঞ্জিনিয়ারদের বিম্বলিখিত সেবাপত্রের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ারদের পদে নিযুক্ত হইয়া বঙ্গদেশের নিরীক্ষার অবস্থিত হইয়াছেন লেন্টেনেন্ট জীযুত সি এক কুক সাহেব ও জীযুত ডবলিউ এচ ওয়াইট সাহেব।

২০ নম্বর।—১৮৭৪ সালের ১০ আশ্বিনের ২০৯ নম্বর।—পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের আর্কোর্টেন্ট জেমরল সাহেবের আক্সিয়েস নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট কন্সট্রাক্টর জীযুত এফ এচিফল সাহেব আসামে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের হিসাবের অধ্যক্ষতা কার্যে নিযুক্ত হইয়াছেন।

২১ নম্বর।—বঙ্গদেশের চতুর্থ শ্রেণীর আর্কোর্টেন্ট জীযুত সি এ জেমস সাহেব তৃতীয় শ্রেণীতে হইয়া আসামে প্রেরিত হইয়াছেন।

চতুর্থ শ্রেণীর আর্কোর্টেন্ট জীযুত ই এ কোএল সাহেব আসামহইতে বঙ্গদেশে প্রেরিত হইয়াছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১১ আশ্বিন।]

CIVIL BUILDINGS.

The 10th April 1874.

No. 98.—Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for constructing a Christian Cemetery in the village of Kismut Sutrapore, Pergunnah Shilbarsa, Zillah Bograh, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less 6 katthas, bounded on all sides by the Jail Garden in Kismut Sutrapore, is required within the aforesaid village of Kismut Sutrapore.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

J. E. T. NICOLLS, *Col., R.E.*,
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.

IRRIGATION.

NOTIFICATION.—ESTABLISHMENT.

The 9th April 1874.

No. 133.—Notifications.—Mr. A. C. Low, Probationary Overseer, First Grade, Western Soane Survey Division, is dismissed from the Public Works Department.

No. 134.—Mr. F. G. Brooks, Executive Engineer, Third Grade, joined the Gunduck Circle on the forenoon of the 31st March 1874.

No. 135.—Appointment.—With the approval of the Government of India Mr. A. D'Ortiz is appointed a Probationary Overseer of the first grade and posted to the Dehree Workshop Division, which he joined on the 23rd March 1874.

No. 136.—Leave.—The sick leave for two months granted to Baboo Rajkristo Coomar, Supervisor, Second Grade, Western Soane Survey Division, in the orders marginally noted, commenced from 11th November 1873,

No. 137.—Notifications—With reference to Notification No. 100, dated 13th March 1874. Baboo Chytun Mahanty, Sub-Overseer, First Grade, resumed charge of his duties in the Byturnee division on the forenoon of the 30th March 1874.

The 13th April 1874.

No. 138.—Moonshee Shaik Moozurwallah, Sub-Overseer, First Grade, Eastern Soane Division, returned from sick leave on the forenoon of the 1st April 1874.

No. 139.—The Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the formation of a new division of works in the Gunduck Circle, to be called the High Level Canal Division, subject to the approval of the Government of India.

No. 140.—Posting.—Mr. F. G. Brooks, Executive Engineer, Third Grade, to be Executive Engineer, High Level Canal Division.

No. 141.—Notification.—The Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the formation of a Survey Division in the Gunduck Circle, to be called the Kosi Survey Division subject to the approval of the Government of India.

No. 142.—Postings.—Lieutenant-Colonel G. A. Scarle, M.S.C., Executive Engineer, First Grade, on return from furlough to be Executive Engineer, Kosi Survey Division.

No. 143.—Mr. F. Simon, Executive Engineer, Third Grade, to be Executive Engineer, Survey Division, Gunduck Circle, *vice* Mr. Brooks.

No. 144.—Appointment.—Lieutenant W. T. Shone, R.E., Assistant Engineer, Second Grade, to be Personal Assistant to the Superintending Engineer, Gunduck Circle.

No. 145.—Notification.—The following notification of the Government of India, Public Works Department, is republished for information :—

No. 200, dated 7th April 1874.—“The following non-commissioned officers of Royal Engineers are appointed to the Public Works Department as Overseers, First Grade, and posted to the Bengal Irrigation Branch :—

“Sergeant W. H. Mills, and Corporal R. Porters.”

[*Government Gazette*, 21st April 1874.]

অটোমটিক বিবরণক।

১৮৭৪ সাল ১০ আশ্বিন।

৯৮ নম্বর।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ বগুড়া জিলার শিলবধা পরগনার কিসমৎপুরপুরে ত্রীক্ষীর লোকদের কবরস্থানের নিমিত্ত রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া প্রয়োজন এই কথা বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে এই আদেশ করা গেল, উক্ত কিসমৎপুরপুর গ্রামে কম বেশ ৬ কাঠা জমীর প্রয়োজন তাহার চতুর্দিকে কিসমৎপুরপুরের জেলের বাগান।

উক্ত ভূমিতে যাহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

জে, ই, টি, নিকলস, কর্নেল, আর. ই.

পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

জলসেচন শাখা।

সিরিশতা বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৯ আশ্বিন।

১৩৩ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—সোণনদ সম্পর্কীয় জরীপী কার্যের পশ্চিমাংশের প্রথম শ্রেণীর প্রবেশনরি ওবরসিয়র জিহুত এ সি লো সাহেব পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের কার্যচ্যুত হইয়াছেন।

১৩৪ নম্বর।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জিহুত এম জি ব্রকস সাহেব ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ৩১ তারিখের পূর্বাঙ্কে গণ্ডকচক্রে কর্ম গ্রহণ করিলেন।

১৩৫ নম্বর।—নিয়োগের কথা।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের অমুমতিমতে জিহুত এ ডট্টজ সাহেব প্রথম শ্রেণীর প্রবেশনরি ওবরসিয়র স্বরূপ দেহরীর কারখানা খণ্ডে নিযুক্ত হইয়া ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ২৩ তারিখে কর্ম গ্রহণ করিলেন।

১৩৬ নম্বর।—ছুটির কথা।—সোণনদ সম্পর্কীয় জরীপী কার্যের পশ্চিমাংশের দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপারবাইসর জিহুত বাবু রাজকৃষ্ণ কুমার পীড়া প্রযুক্ত পার্শ্ব ১৮৭৪ সালের ২ ফেব্রুয়ারি ৫৩ নম্বর। লিখিত আজ্ঞাক্রমে যে দুই মাস ছুটি পান তাহা ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ১১ তারিখ অবধি আরম্ভ হইল।

১৩৭ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ১৩ তারিখের ১০০ নং জ্ঞাপনপত্রোপলক্ষে প্রথম শ্রেণীর সব-ওবরসিয়র জিহুত বাবু চৈতন মহন্তী ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ৩০ তারিখের পূর্বাঙ্কে বৈতরণী খণ্ডে আপন কর্মের ভার পুনঃগ্রহণ করেন।

১৮৭৪ সাল ১৩ আশ্বিন।

১৩৮ নম্বর।—সোণনদের পূর্বাংশের প্রথম শ্রেণীর সব-ওবরসিয়র জিহুত মুনশী শেখ মুজর-ওয়াল ১৮৭৪ সালের আশ্বিন মাসের ১ তারিখের পূর্বাঙ্কে পীড়ার ছুটি হইতে ফিরিয়া আইলেন।

১৩৯ নম্বর।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের অমুমোদনের অপেক্ষায় জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব গণ্ডকচক্রে হাই লেবেল খালের খণ্ড বলিয়া কার্যের নূতন এক খণ্ড স্থাপন হইবার অমুমতি দিয়াছেন।

১৪০ নম্বর।—নিয়োগের কথা।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জিহুত জি এক ব্রকস সাহেব হাই লেবেল খালের খণ্ডে একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার হইবেন।

১৪১ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের অমুমোদনের অপেক্ষায় জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব কুমুইর জরীপী খণ্ড নামে গণ্ডক চক্রে এক জরীপী খণ্ড স্থাপন করিবার অমুমতি দিয়াছেন।

১৪২ নম্বর।—নিয়োগের কথা।—প্রথম শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার লেপ্টেনেন্ট কর্নেল জিহুত জি এ সরল সাহেব, এম, এম, সি, ছুটি হইতে ফিরিয়া আইলে কুমুই জরীপী খণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার হইবেন।

১৪৩ নম্বর।—জিহুত ব্রকস সাহেবের স্থানে তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জিহুত এক সিমন সাহেব গণ্ডক চক্রে জরীপী খণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার হইবেন।

১৪৪ নম্বর।—নিয়োগ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিফার্ট ইঞ্জিনিয়ার লেপ্টেনেন্ট জিহুত ডবলিউ শোন সাহেব, আর, ই, গণ্ডক চক্রে সুপারিন্টেন্ডেং ইঞ্জিনিয়ারের নিজ আসিফার্ট হইবেন।

১৪৫ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে নিম্নলিখিত যে বিজ্ঞাপন প্রচার করিয়াছেন তাহা সাধারণের জানিবার জন্যে প্রকাশ করা যাইতেছে।

১৮৭৪ সালের ৭ আশ্বিনের ২০০ নম্বর।—রায়ল ইঞ্জিনিয়ারদের সমদ্য প্রাপ্ত নিম্নলিখিত গৈবিকেরা পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র বলিয়া নিযুক্ত হইয়া বঙ্গদেশের জলসেচন শাখায় নিযুক্ত হইয়াছেন।

গারজন্ট ডবলিউ এচ মিলস সাহেব ও করপারল আর পর্টস সাহেব।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২১ আশ্বিন।]

No. 146.—Posting.—Sergeant W. H. Mills, R.E., and Corporal R. Porters, R.E., to the Karamnassa Division, which they joined on the forenoon of the 16th March 1874.

No. 147.—Leave.—Mr. H. D. Pearsall, Assistant Engineer, First Grade, Karamnassa Division, is granted preparatory leave not exceeding 30 days, under Section 18 of the Civil Leave Code, to enable him to appear before the Surgeon-General, Indian Medical Department, prior to proceeding to Europe on sick leave, with effect from the date on which he may avail himself of the same.

H. W. GULLIVER, *Lieut.-Col., R.E.,*
Offg. Joint-Secy. to the Govt. of Bengal,
in the P. W. Dept., Irrigation Branch.

১৪৬ নম্বর —অবস্থিতির কথা।—সারজেন্ট ডবলিউ এচ মিলস সাহেব, আর. ই. ও করপোরল আর পটস সাহেব, আর. ই. কর্মনাশা খণ্ডে নিযুক্ত হইয়া ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ১৬ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে কর্মপ্রাঙ্গণ করিলেন।

১৪৭ নম্বর।—ছুটির কথা।—কর্মনাশা খণ্ডের প্রথম জেনারেল আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জি. এচ. ডি. পিয়রসল সাহেব পীড়ার ছুটি লইয়া ইউরোপে যাইবার পূর্ব্ব ইণ্ডিয়ান মেডিকল ডিপার্টমেন্টের সর্জন জেনারেল সাহেবের সম্মুখে উপস্থিত হইবার জন্য সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৮ খারায়তে ৩০ দিনের অনধিক ছুটি পাইয়াছেন। তিনি যে তারিখে ছুটি লন সেই তারিখ অবধি এ ছুটি চলিবে।

এচ. ডবলিউ, গলিবর, লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল, আর. ই,

পাবলিক ওকস ডিপার্টমেন্টের জলসে৩ন শাখায়,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং জাইন্ট সেক্রেটারী।

|

|

|

|

|

|

|

|



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 21, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ২১ আপ্রিল।

PART III.

Acts of the Legislative Council of India.

তৃতীয় খণ্ড।

ভারতবর্ষের মন্ত্রিসভার আইন।

ERRA. UM.

In the translation of Section 206, cl. 2 of the Criminal Procedure Code, for অপরাধী নির্ণয় করিবার" read "অপরাধী নির্ণয় না করিবার"।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The following Act of the Governor-General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor-General on the 7th April 1874, and is hereby promulgated for general information:—

ACT No. VIII of 1874.

An Act to provide for the exercise of the powers hitherto exercised by the Lieutenant-Governor and Board of Revenue of Bengal in the territories forming the Chief Commissionership of Assam.

WHEREAS the territories mentioned in the schedule hereto annexed have been taken under the direct management of the Governor-General in Council,

[Government Gazette, 21st April 1874.]

অশুদ্ধ শোধন।

কৌজলারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ২০৬ ধারার ২ প্রকরণের অন্তর্গত "অপরাধী নির্ণয় করিবার" এই কথা পরিবর্তে "অপরাধী নির্ণয় না করিবার" এই কথা পাঠ ক্রিতে হইবে।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট।

ব্যবস্থাপন কমিটিভাগ।

মন্ত্রিসভার ত্রিযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব ১৮৭৪ সালের আপ্রিল মাসের ৭ তারিখে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের ত্রিযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের নিম্নলিখিত আইনবিষয়ে সম্মতি প্রকাশ করিতে তাহা সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

১৮৭৪ সালের ৮ আইন।

যে দেশ আশামের প্রধান কমিশনার সাহেবের এলাকায় আছে, সেই দেশে বঙ্গদেশের ত্রিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব ও রেভিনিউ বোর্ড যে কব-ভাসুসাবে কার্য করিয়া আসিতেছেন সেইরূপ ক্ষমত সু-সারে কার্য হইবার বিধান করণার্থ আইন।

এই আইনের তফসীলে যে প্রদেশের নাম উল্লেখ হইয়াছে, মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ত্রিযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব সেই প্রদেশ আপনায় অব্যবহিত কর্তৃত্ব:

and have been formed into a Chief Commissionership, called the Chief Commissionership of Assam, and a Chief Commissioner has been appointed for the same :

And whereas it is expedient to provide for the exercise within the said territories of the powers heretofore exercised therein under or by virtue of any law or regulation by the Lieutenant-Governor of Bengal and the Board of Revenue for the Lower Provinces of the Presidency of Fort William in Bengal, respectively ; It is hereby enacted as follows :—

1. All powers over the whole or any portion of the said territories which at the time of the formation of the said Chief Commissionership were under or by virtue of any law or regulation vested in, or exerciseable by, the said Lieutenant-Governor or Board of Revenue, shall be taken to have been, on the formation of the said Chief Commissionership, transferred to and vested in the Governor-General in Council.

2. The Governor-General in Council may, from time to time, delegate to the said Chief Commissioner all or any of the said powers, and withdraw any powers so delegated.

3. Nothing herein contained shall be deemed to affect the power of the said Lieutenant-Governor to complete and carry out arrangements pending at the passing of this Act for making compensation to zamindars or other persons under Act No. XXII of 1869, section seven.

THE SCHEDULE.

Kámrúp.	Gáro Hills.
Darrang.	Khási and Jaintia Hills.
Nowgong.	Nága Hills.
Sibságar.	Cachar.
Lakhimpur.	Goálpára.

WHITLEY STOKES,
Secy. to the Govt. of India.

অধীনে লইয়া “ অসম প্রধান কমিশনারী ” নামে প্রধান কমিশনারের এলাকা করিয়া, তথায় এক জন প্রধান কমিশনার নিযুক্ত করিয়াছেন।

আরো বঙ্গদেশের জীয়ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ও বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন বঙ্গ-প্রভৃতি দেশের রেভিনিউ বোর্ডের সাহেবেরা সেই প্রদেশের মধ্যে কোন আইনের কি ব্যবস্থার বলে কি তৎক্রমে যেই ক্ষমতানুসারে কায্য করিয়া আসিতেছেন, সেইই ক্ষমতাক্রমে কায্য হইতে থাকিবার বিধান করা বিহিত, এই কারণে নিম্নলিখিত বিধান করা গেল।

১ ধারা। উক্ত প্রধান কমিশনারী স্থাপন করিবার সময়ে উক্ত জীয়ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের ও বোর্ডের ক্ষমতা মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীয়ত গবরনর জেনরেল সাহেবের প্রতি অর্পণ করিবার কথা।
সময়ে উক্ত জীয়ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের কি রেভিনিউ বোর্ডের প্রতি কোন আইনের কি ব্যবস্থার বলে কি তৎক্রমে উক্ত প্রদেশের সমুদয় কি কোন অংশের উপর যে সকল ক্ষমতা বর্তিত, কিম্বা উক্ত জীয়ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব কি রেভিনিউ বোর্ড যেই ক্ষমতানুসারে কায্য করিতে পারিতেন, উক্ত প্রধান কমিশনারী স্থাপন করা গেলেই সেই সকল ক্ষমতা মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীয়ত গবরনর জেনরেল সাহেবের প্রতি হস্তান্তরিত হইয়া অর্পণ করা গেল, এমত জ্ঞান করিতে হইবে ইতি।

২ ধারা। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীয়ত গবরনর জেনরেল সাহেব সময়েই উক্ত প্রধান কমিশনার সাহেবের প্রতি উক্ত সকল কি তথ্য কোন ক্ষমতা অর্পণ করিতে পারিবেন, ও তৎক্রপ অর্পিত ক্ষমতা পুনঃপ্রাপ্ত করিতে পারিবেন ইতি।

৩ ধারা। এই আইন প্রচলিত হওয়ার সময়ে, ১৮৬৯ সালের ২২ আটনের ৭ খারামতে জমিদারদের কি অন্য ব্যক্তিদের হানিপূরণ করিবার বন্দোবস্তের যে কায্য উপস্থিত থাকে, জীয়ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের সেই বন্দোবস্ত সমাধা করিয়া তদনুসারে কায্য চালাইবার যে ক্ষমতা আছে, এই আইনের কোন কথা দ্বারা তাহার ব্যাঘাত হইল, এমত জ্ঞান করিতে হইবে ইতি।

তফসীল।

কামরূপ।	গারো পর্বত।
দরঙ্গ।	খাসি ও জয়ন্তীরা পর্বত।
নওগাঁ।	নাগা পর্বত।
শিবসাগর।	কাছাড়।
লক্ষীপুর।	গোয়ালপাড়া।

উইটলি স্টোকস,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

The following Act of the Governor General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor General on the 7th April 1874, and is hereby promulgated for general information :—

ACT No. IX of 1874.

THE EUROPEAN VAGRANCY ACT, 1874.

CONTENTS.

PREAMBLE.

PART I.

PRELIMINARY.

SECTIONS.

1. Short title.
Local extent.
Commencement.
2. Repeal of Acts.
3. Interpretation-clause.

PART II.

PROCEDURE.

4. Power to require apparent vagrant to go before Magistrate.
5. Summary inquiry into vagrant's circumstances.
Order to go to work-house.
6. Forwarding vagrant to place of employment.
7. Assistance to obtain employment.
8. Subsistence allowance.
9. Power to give certificates.
Form of certificate.
10. Power to invest certain officials with jurisdiction of Justices under sections 5, 7, 8 and 9.

PART III.

GOVERNMENT WORK-HOUSES.

11. Provision of Government work-houses.
Scale of diet.
12. Superintendence of work-houses.
13. Search of vagrants.
14. Discipline.
15. Refusal to accept employment.

PART IV.

REMOVAL FROM INDIA.

16. Removal of vagrants.
Cost of removal.
17. Agreements with vagrants.
Form of agreement.
18. Power to perform agreement.

[গবর্ণমেন্টে গেজেট। ১৮৭৪ ২০ এপ্রিল।]

মহিম্বর জিহুত গবর্ণমেন্ট জেনরল সাহেব ১৮৭৪ সা.
লের এপ্রিল মাসের ৭ তারিখে মন্ত্রিসভাসিদ্ধি
ভা-তবর্ষের জিহুত গবর্ণমেন্ট জেনরল সাহেবের নিম্ন-
লিখিত আইনবিষয়ে সম্মতি প্রকাশ করিতে তাত
সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল

১৮৭৪ সালের ৯ আইন।

ইউরোপীয় বেটুয়ানিগিরিবিষয়ক ১৮৭৪ সালের আইন।

পূর্বপত্র।

হেতুবাদ।

প্রথম খণ্ড।

পরিভাষা।

ধারা।

- ১। আইনের সংক্ষেপ নাম।
যত দূর ব্যাপ্ত হইবে তাহার কথা।
যে অবধি চলিবে তাহার কথা।
- ২। যে আইন রহিত করা গেল তাহার কথা।
- ৩। অর্থ করণের ধারা।

দ্বিতীয় খণ্ড।

কার্য প্রণালীর বিধি।

- ৪। যাতাকে বেটুয়া জ্ঞান হয় তাকে মাজিস্ট্রেটের
নিকট যাইতে আজ্ঞা করিবার ক্ষমতার কথা।
- ৫। বেটুয়ার অবস্থার সবাসী সন্ধান লইবার
কথা।
হরিনবাড়ীতে যাইবার আজ্ঞার কথা।
- ৬। বেটুয়াকে কর্ম স্থানে চালান করিবার কথা।
- ৭। কর্ম পাইবার সাহায্যের কথা।
- ৮। খোঁচাকীর কথা।
- ৯। সর্টিফিকেট দিবার ক্ষমতার কথা।
সর্টিফিকেটের পাঠ।
- ১০। কোন ২ কর্মকারকদের প্রতি ৫, ৭, ৮, ৯ ধারা
মতে অতিসদের বিচারার্থিত্য প্রদান
করিবার কথা।

তৃতীয় খণ্ড।

গবর্ণমেন্টের হরিনবাড়ীর বিধি।

- ১১। গবর্ণমেন্টের হরিনবাড়ী নিরূপণ করিবার কথা।
আচারের নিয়মের কথা।
- ১২। হরিনবাড়ীর কর্তৃত্বের কথা।
- ১৩। বেটুয়াদের গা ভল। শীর কথা।
- ১৪। শাসনের কথা।
- ১৫। কর্ম লইতে অস্বীকার না করিলে তাহার কথা।

চতুর্থ খণ্ড।

দেশান্তরে পাঠাইবার বিধি।

- ১৬। বেটুয়ানিগকে দেশান্তরে পাঠাইবার কথা।
দেশান্তরে পাঠাইবার খরচের কথা।
- ১৭। বেটুয়াদের সহিত নিষ্পত্তির কথা।
নিষ্পত্তির পাঠ।
- ১৮। নিষ্পত্তি সফল করিবার ক্ষমতার কথা।

PART V.

PENALTIES.

SECTIONS.

19. Refusal to go before Magistrate.
Assaulting Police.
20. Escaping from Police.
Quitting work-house without leave.
Failing to return to work-house.
21. Failing to proceed to port of embarkation
Refusing to go on boardship.
Escaping from ship.
22. Returning to India.
23. Begging.
24. Procedure on close of imprisonment.
25. Penalty on shipmaster bringing European
convicts to India.
Power to exempt certain shipmasters.
26. Recovery of fines.
Payment of fines.
27. Prosecutions.
28. Limits of jurisdiction.
29. Validity of proceedings where Magistrate is
not the nearest.

PART VI.

MISCELLANEOUS.

30. Deprivation of privileges of European
British subjects under Criminal Procedure
Code.
31. Liability of importers of Europeans or
employers of soldiers becoming vagrants.
Recovery of charges.
32. Liability of consignee in case of Europeans
who arrive in charge of animals and
become vagrants.
“Consignee” defined.
“Agent” defined.
33. Evidence of declaration under section five.
34. Exercise of powers conferred on Local Gov-
ernment.
35. Exercise in Native States of powers confer-
red on Magistrates, Justices and Police.
36. Power to make rules for guidance of officers
THE FIRST SCHEDULE (form of Certificate).
THE SECOND SCHEDULE (form of Agree-
ment.)

[Government Gazette, 21st April 1874.]

পঞ্চম অধ্যায়।

দণ্ডের বিধি।

শাস্তি।

- ১৯। মাজিস্ট্রেটের সম্মুখে যাইতে অস্বীকার না করি-
বার কথা।
পোন্দীসের উপর আক্রমণ করিবার কথা।
- ২০। পোলীসের হাত হইতে পলায়নের কথা।
অনুমতিবিহীন হরিমবাড় হইতে চলিয়া যাই-
বার কথা।
হরিমবাড়ীতে ফিরিয়া না যাওয়ার কথা।
- ২১। যে বন্দরে জাহাজে উঠিবে সেই বন্দরে না
যাইবার কথা।
জাহাজে না যাওয়ার কথা।
জাহাজ হইতে পলাইবার কথা।
- ২২। ভারত-বর্ষে ফিরিয়া আসিবার কথা।
- ২৩। ভিক্ষার কথা।
- ২৪। কারাদণ্ডের সময় গত হইলে কার্য প্রণালীর
কথা।
- ২৫। ইউরোপীয় বন্দিত্বকে ভারত-বর্ষে আনিলে
জাহাজের অধ্যক্ষের দণ্ডের কথা।
কোন জাহাজের অধ্যক্ষকে মুক্ত করিবার কথা।
- ২৬। অর্থদণ্ডের টাকা আদায় করিবার কথা।
অর্থদণ্ডের টাকা যাহাকে দেওয়া যাইবে তাহার
কথা।
- ২৭। অভিযোগের কথা।
- ২৮। বিচারালয়পত্রের সীমার কথা।
- ২৯। অভিনিকট মাজিস্ট্রেট না হইলেও কাযাসিদ্ধির
কথা।

ষষ্ঠ অধ্যায়।

বিবিধ বিধি।

- ৩০। সৌজন্যের মোকদ্দমার কাগজবিধানের আইন-
মতে ব্রিটনীর প্রজাদের পক্ষে যে বিশেষ
অনুগ্রহের বিধি আছে তাহা রহিত হইবার
কথা।
- ৩১। ইউরোপীয়রা বেটু হইলে, যাহার তাহা-
রদিগকে এই দেশে আনান কি কর্তব্য দেন
তাহারদের দায়ের কথা।
খরচ আদায় করিবার কথা।
- ৩২। এই দেশে ইউরোপীয় ব্যক্তিদের ভ্রম্যার
পশুদি আনা গেলে ও সেই ব্যক্তিরা বেটু হইলে
ঐ পশুদি যাহারদের নিকট আনা
গেল তাহাদের বা এজেন্টদের দায়ের কথা।
কানসাইনী শব্দের অর্থ।
এজেন্ট শব্দের অর্থ।
- ৩৩। ধারামত নির্দেশ লিপির প্রমাণের কথা।
- ৩৪। স্থানীয় গবর্ণমেন্টের প্রতি যে ক্ষমতাপূর্ণ হইল
তদনুসারে কার্য করিবার কথা।
- ৩৫। মাজিস্ট্রেটদের ও জজিসের ও পোলীসের
প্রতি যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে এতদেশীয়
রাজগণের অধিকারে সেই ক্ষমতা ক্রমে
কার্য হইবার কথা।
- ৩৬। কার্য কার্যের কার্য পদ্ধতি দর্শাইবার বিধি
করিবার ক্ষমতার কথা।
তফসীল।

An Act to consolidate and amend the Law relating to European Vagrancy.

WHEREAS it is expedient to consolidate and amend the laws relating to persons of European extraction who wander in a destitute condition throughout India; It is hereby enacted as follows:—

PART I.
PRELIMINARY.

1. This Act may be called "The European Vagrancy Act, 1874."

It extends to the whole of British India and to the dominions of Princes and States in India in alliance with Her Majesty;

And it shall come into force at once: Provided that sections four to sixteen (both inclusive), nineteen, twenty, twenty-four and twenty-nine shall not come into force in Coorg, or in the Andaman and Nicobar Islands, or in any of the dominions of the Princes and States in India in alliance with Her Majesty not situate within the limits of any Presidency, Lieutenant-Governorship or Chief Commissionership in British India, until such day or respective days as the Governor General in Council from time to time, by notification in the *Gazette of India*, appoints in this behalf.

2. Acts No. XXI of 1869 (*to provide against European Vagrancy*) and No. XXVIII of 1871 (*to amend the European Vagrancy Act, 1869*), are hereby repealed.

But all appointments and orders made, work-houses provided certificates given, powers conferred, rules prescribed and exemptions granted under the former Act, shall be deemed to have been respectively made, provided, given, conferred, prescribed and granted under this Act.

3. In this Act—
"Person of European extraction" includes—

- (a) persons born in Europe, America, the West Indies, Australia, Tasmania, New Zealand, Natal, or the Cape Colony,
- (b) the sons and grandsons of such persons,

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২১ আশ্বিন।]

ইউরোপীয় লোকদের বেটুয়াগিরি করণ বিষয়ক আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করণার্থ আইন।

ইউরোপীয় লোকদের বংশজ যে লোকেরা হোমাবস্থার ভারতবর্ষের নানা স্থানে বেটুবাদ। তাহারদের বিষয়ক আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করা বিধিত, এই কাণে নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

প্রথম খণ্ড।
পরিভাষা।

১ ধারা। এই আইন "ইউরোপীয় লোকদের বেটুয়াগিরি বিষয়ক ১৮৬৯ আইনের সংক্ষেপ নাম। সালের আইন" নামে খ্যাত হইতে পারিবে।

এই আইন ব্রিটেনীয় ভারতবর্ষের সমস্ত স্থানে, এবং শ্রীশ্রীমতী মহারাজার সঙ্গে যত দূর ব্যাপ্ত হইবে ভারতবর্ষের যে রাজগণ তাহার কথা। ও রাজ্যাধিকার সন্ধিবদ্ধ আছেন তাহারদের রাজ্যেও প্রচলিত হইবে।

এই আইন একেবারে প্রচলিত হইবে। কিন্তু কুর্বে কিম্বা আশ্বামান ও নিকবায় যে অবধি চলিবে তা- উপস্থাপিত কিম্বা শ্রীশ্রীমতী মহারাজার সহিত সন্ধিবদ্ধ ভারতবর্ষের রাজগণের যে দেশ ও যে রাজ্যাধিকার ব্রিটেনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত কোন প্রিন্সিপ্যাল কিলেটমেন্ট গবর্নর কি প্রবান কমিশনার সাহেবদের শাসনাধীন দেশের সীমার মধ্যে না থাকে, মন্ত্রিসভা-হিস্তি ৬ জ্যুত গবর্নর জেনরল সাহেব সময়ে ৪ ওয়া গেজেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া সেই ৫ শে এই আইনের ৪ অবধি ১৬ পর্যন্ত সমস্ত ধারা ও ১৯, ২০, ২৪ ও ২৯ ধারা প্রচলিত হইবার দিন নিরূপণ না করিলে, এই ধারা তথায় প্রচলিত হইবে না ইতি।

২ ধারা। ইউরোপীয় লোকদের অন্যান্য পরিভ্রমণ বিষয়ক আইন রহিত করা হইবে। ১৮৬৯ সালের ২১ আইন গেল তাহার কথা। এবং ইউরোপীয়দের অন্যান্য পরিভ্রমণ বিষয়ক ১৮৬৯ সালের আইন সংশোধন করণার্থ ১৮৭১ সালের ৮ আইন এতৎক্রমে রহিত করা গেল।

কিন্তু প্রথমোক্ত আইনমতে যে সকল নিয়োগ ও আজ্ঞা করা যায় ও যে কৰ্ম্মাদারের বিধান করা যায় ও যে সটিকিট দেওয়া যায় ও যে ক্ষমতা অর্পণ করা যায় ও যে বিধি নির্দিষ্ট হয় ও যে নিষ্কৃতি দেওয়া যায়, তাহা এই আইনমতে করা গেল ও দেওয়া গেল ও অর্পিত ও নির্দিষ্ট হইল, এমত জ্ঞান করিতে হইবে ইতি।

৩ ধারা। এই আইন—
"ইউরোপীয় লোকদের বংশজ" এই কথাই মধ্যে

(ক) ইউরোপ, আমেরিকা, ওয়েস্ট ইণ্ডিস, অস্ট্রেলিয়া, টাসমেনিয়া, নিউ জীলাও, নেটাল ও কেপকলনি নামক দেশসমূহ ব্যক্তিরা ও

(খ) তাহারদের পুত্র ও পৌত্রগণ গণ্য।

but does not include persons commonly called Eurasians or East Indians :

"Vagrant" means a person of European extraction found asking for alms, or wandering about without any employment or visible means of subsistence :

"Master of a ship" includes any person in charge of a decked vessel :
And in Parts III and V of this Act "Magistrate" means, within the limits of the towns of Calcutta, Madras and Bombay, a Magistrate of Police, and, outside those limits, a person exercising powers under the Code of Criminal Procedure not less than those of a Magistrate of the second class.

PART II.

PROCEDURE.

4. Any Police officer may within the limits of the towns of Calcutta, Madras and Bombay, require any person who is apparently a vagrant to accompany him or any other Police officer to, and to appear before, the nearest Magistrate of Police, and may, without those limits, require any such person to accompany him or any other Police officer to, and to appear before, the nearest Justice of the Peace exercising the powers of a Magistrate of the first class under the Code of Criminal Procedure.

5. The Magistrate of Police or Justice shall in such case, or in any other case where a person apparently a vagrant comes before him, make a summary inquiry into the circumstances and character of the apparent vagrant; and if he is satisfied that such person is a vagrant, he shall record in his office a declaration to that effect.

If he is further of opinion that the vagrant is not likely to obtain employment at once, or if he has reason to believe that a declaration of vagrancy has on any former occasion been recorded in respect of such vagrant, he shall require the vagrant to go to a Government work-house, and shall draw up an order to that effect.

[Government Gazette, 21st April 1874.]

কিন্তু বাহাদিগকে সচরাচর ইউরোপিয়ান কি ইউ-ইণ্ডিয়ান নামে বলা যায় তাহারা এ শব্দে গণ্য নহেন।

"বেটুরা" শব্দে ইউরোপীয় লোকদের বংশজ যে ব্যক্তিকে তৎকা মাগিতে, "বেটুরা" । , কিন্তা নিষ্কর্মা হইয়া কি জী-বিকা নিব্বাহের স্পষ্ট উপায় বিলা ক্ষমেন বেড়াইতে দেখা যায়, তাহাকে বুঝাইবে।
আমাদের অধ্যক্ষ। যেব্যক্তি ভুক্তকওয়াল কোম মৌকাদির অধ্যক্ষ হন "জা-হাজের অধ্যক্ষ" শব্দে তিনিও গণ্য।

এই আইনের তৃতীয় ও পঞ্চমধাণ্ডে "মাজিস্ট্রেট" শব্দ থাকিলে কলিকাতা ও মাজিষ্ট্রেট ও বোম্বাই নগরের সীমার মধ্যে পোলীসের মাজিস্ট্রেটকে বুঝাইবে। এ সীমার বহির্ভূত স্থানে, যে ব্যক্তি ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইন অনুসারে দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের স্থান কর্মতক্রমে কার্য না করেন তাহাকে বুঝাইবে ইতি।

দ্বিতীয় খণ্ড।

কার্যপ্রণালীর বিধি।

৪ ধারা। কলিকাতা ও মাজিষ্ট্রেট ও বোম্বাই নগরের সীমার মধ্যে যাক্কে নে-যাক্কে বেটুরা জ্ঞান হয় খিলে বেটুরা বোম্ব হয়, পোলীসের কোন কর্ম-কর্ত্ত যাইতে আজ্ঞা করিবার কারক এমত ব্যক্তিকে আ-পনার কি পোলীসের অন্য কর্ম্ম প্রকরণে সজ্ঞে পোলীসের অভিনিকটবর্ত্তি মাজি-ষ্ট্রেটের কাছে গিয়া উপস্থিত হইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন। ও উক্ত সীমার বহির্ভূত স্থানে, পোলী-সের কর্ম্মকারক তদ্রূপ কোন ব্যক্তিকে আপনার কিন্তা পোলীসের অন্য কর্ম্মকারকের সজ্ঞে গিয়া ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য বিধানের আইনক্রমে প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতামতে কর্ম্মকারি শাস্তিরক্ষার্থে অভি-নিকট ডক্ট্রিসের সম্মুখে উপস্থিত হইবার আদেশ করিতে পারিবেন ইতি।

৫ ধারা। পূর্বোক্ত স্থলে, কিন্তা অন্য কোন স্থলেও যাক্কে বেটুরা বলিয়া বোধ বেটুরার অবস্থার সরাসরী হয় এমত ব্যক্তি পোলী-সক্সান লইবার কথা।
সের মাজিস্ট্রেট সাহেবের কি ডক্ট্রিসের সম্মুখে আইলে, তিনি সরাসরীমতে এই ব্যক্তির অবস্থার ও চরিত্রের অনুসন্ধান লইবেন। ও সেই ব্যক্তি 'বেটুরা', ইহা স্বাধোগমতে জানিতে পাইলে আপন আফিসে সেই মর্ম্মের নির্দেশ লিপি লিখিয়া রাখিবেন।

আরো তৎকালে এই বেটুরার কর্ম্ম পাইবার সম্ভাবনা নাই এমত জ্ঞান করিলে, চরিত্রবাড়ীতে যাইবার অথবা পূর্ব কোন সময়ে আজ্ঞা দিবার কথা।
তাহার বেটুরা হওনবিষয়ক নির্দেশলিপি লেখা গিয়াছে এমত জানিবার কারণ থাকিলে, তিনি এই বেটুরাকে গবর্নমেন্টের চরিত্রবাড়ীতে যাইতে আজ্ঞা করিয়া, সেই মর্ম্মের আজ্ঞাপত্র লিখিয়া দিবেন।

The vagrant shall then be placed in charge of the Police for the purpose of being forwarded to the work-house, and the said order shall be a sufficient authority to the Police for retaining him in their charge while he is on his way to the work-house, and to the Governor of the work-house for receiving and detaining such vagrant.

6. Where the officer making the inquiry mentioned in section five is of opinion that the vagrant is likely to obtain employment in any place subject to the Local Government, or (when the vagrant is in any part of the dominions mentioned in section one) in any place subject to any adjacent Local Government, such officer may in his discretion forward the vagrant to such place in charge of the Police, and draw up an order to that effect.

Such order shall be a sufficient authority to the Police for retaining the vagrant in their charge while he is on his way to such place of employment.

7. Upon his arrival at the place of employment, the vagrant shall be taken before the nearest Magistrate of Police or Justice of the Peace exercising powers as aforesaid, to whom the order for transmission shall be delivered.

Such officer shall thereupon, to the best of his ability, assist the vagrant in seeking employment, and may in the meantime, if he think fit, keep the vagrant in the charge of the Police.

Should the vagrant fail to obtain suitable employment within a reasonable time not exceeding fifteen days from such arrival, such officer shall forward him to a Government work-house in the manner provided by section five.

8. Every person while in charge of the Police whether before inquiry as to his vagrancy, or while he is on his way, under section five, to the work-house, or, under section six, to a place of employment, shall be entitled to an allowance for his subsistence at the rate of eight annas per diem.

The Magistrate of Police or Justice, before whom any vagrant is taken under section seven, may, if he think fit, order the vagrant to receive a similar allowance while he is seeking employment.

The Local Government shall cause such allowance to be paid out of such funds at its disposal and in such manner as it may from time to time direct.

তাহা হইলে বেটুরাকে ঐ হরিনবাড়ীতে আনাহবার জন্যে পোলীসের জিম্মা করিয়া দেওয়া যাইবে, ও সেই আজ্ঞাপত্র দ্বারা হরিনবাড়ী যাইবার পথে বেটুরাকে পোলীসের জিম্মা করিয়া লইবার ও তাহাকে হরিনবাড়ীর অধ্যক্ষের আটক করিয়া রাখিবার যথোচিত ক্ষমতাপত্র হইবে ইতি।

৬ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেন্টের শাসিত দেশের কোন স্থানে বেটুরার কর্ম বেটুরাকে কর্ম স্থানে পাওয়ার সম্ভাবনা, কিম্বা চালান করিবার কথা। ১ ধারার উল্লিখিত রাজ্যের কোন স্থানে থাকিলে অভিনিকট স্থানীয় গবর্ণমেন্টের শাসিত কোন স্থানে তাহার কর্ম চাহতে পারে যে কার্যকারক ৫ ধারার উল্লিখিত অনুসন্ধান লন তাহার সমস্ত বোধ হইলে, তিনি স্বীয় বিবেচনামতে সেই বেটুরাকে পোলীসের জিম্মা করিয়া দিয়া সেই স্থানে চালান করিবেন ও সেই নথির আজ্ঞাপত্র লিখিয়া দিবেন।

সেই পত্রখানি বেটুরাকে সেই কর্ম স্থানে যাইবার পথে পোলীসের জিম্মা করিয়া লইবার যথোচিত ক্ষমতাপত্র হইবে ইতি।

৭ ধারা। কর্মস্থানে পহুঁছিলে, বেটুরাকে পোলীসের অতি নিকট মাজি-কর্ম পাইবার সাহায্যের ষ্ট্রিটের কিম্বা পুরোক্ত ক্ষেত্রের মধ্যে মতামতে কর্মকারি শাস্তি-রক্ষার জমির নিকটে উপস্থিত করা যাইবে, ও তাঁহাকে সেই ব্যক্তির চালান করিবার আজ্ঞাপত্র দেওয়া যাইবে।

তাহা হইলে সেই কর্মকারক ঐ ব্যক্তির কর্ম পাইবার চেষ্টায় সাধ্যমতে তাহার সাহায্য করিবেন। ইতিমধ্যে উচিত বোধ করিলে তাহাকে পোলীসের জিম্মার রাখিতে পারিবেন।

বেটুরা পহুঁছিবার পর পনেরো দিন পর্যন্ত উপযুক্ত সময়ের মধ্যে কর্ম না পাঠিলে, সেই কর্মকারক ৫ ধারার বিধানমতে তাহাকে গবর্ণমেন্টের হরিনবাড়ীতে পাঠাইবেন ইতি।

৮ ধারা। কোন ব্যক্তির বেটুরাগিরি করিবার কথার সন্ধান লইবার পূর্বে, কিম্বা খোঁজার কথা। ৫ ধারামতে সে হরিনবাড়ীতে, কিম্বা ৬ ধারামতে কর্মস্থানে যাইবার পথে, যত দিন পোলীসের জিম্মার থাকে, তত দিন তাহার দিন প্রতি ১০ আনা খোঁজার পাইবার অধিকার থাকিবে।

১ ধারামতে বেটুরাকে পোলীস মাজিষ্ট্রেটের কি জমির নিকটে উপস্থিত করা গেলে, তিনি উচিত বোধ করিলে বেটুরা যত দিন কর্মের চেষ্টা করে তাহার তত দিন সেই খোঁজার পাইবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন।

স্থানীয় গবর্ণমেন্টের নিকট খরচের যে টাকা থাকে, গবর্ণমেন্ট সময়ের যে প্রকারে ঐ খোঁজার দিতে আজ্ঞা করেন তাহা সেই টাকাহইতে সেই প্রকারে দেওয়া যাইবে ইতি।

9. Any Magistrate of Police or Justice of the Peace exercising powers as aforesaid may, on being satisfied that any person of European extraction is not likely to become a vagrant, give such person a certificate under his hand stating that for a certain time (mentioning it) not exceeding six months from the date of the certificate, and within certain limits (mentioning them), nothing in sections four, five, six and seven shall apply to the holder of such certificate; and thereupon so long as the certificate remains in force nothing in sections four, five, six and seven shall apply to such person within such limits as aforesaid.

Every such certificate shall be in the form set forth in the first schedule to this Act annexed, or as near thereto as circumstances will admit.

10. The Local Government may from time to time, by notification in the official Gazette, invest any Justice of the Peace, District Superintendent of Police, or Assistant District Superintendent of Police with the jurisdiction and powers conferred by this Part on a Justice of the Peace exercising powers as aforesaid.

PART III.

GOVERNMENT WORK-HOUSES.

11. The Local Government, with the previous sanction of the Governor General in Council, may provide work-houses, with their necessary furniture and establishment, at such places as it may think proper, for the temporary reception of vagrants,

or may, by writing under the hand of a Secretary to such Government, certify any building, or part of a building not provided as a work-house under the former part of this section, to be fit for a work-house for the purposes of this Act. Every such certificate shall be published in the local official Gazette, and thereupon such building or part of a building shall, until the Local Government otherwise orders, be deemed a Government work-house under this Act.

[Government Gazette, 21st April 1874]

৯ ধারা। ইউরোপীয় লোকের বংশজ কোন ব্যক্তির বেটুয়া হওয়ার সম্ভাবনা সর্টিফিকেট দিবার ক্ষমতা রাখা।
সর্টিফিকেট দিবার ক্ষমতা রাখা।
জিজেট কিম্বা পুরোক্ত ক্ষমতামতে কর্মকারি শাস্তিরক্ষার্থ জটিল ইত্যাদি ক্ষেত্রেতে আনিলে, সর্টিফিকেট প্রদান করিয়া সেই ব্যক্তিকে দিতে পারিবেন। সর্টিফিকেটের মধ্য এই, এই সর্টিফিকেট যাহাকে দেওয়া গেল সর্টিফিকেটের তারিখ অবধি ছয় মাসের অনধিক এককাল অমুক সীমার মধ্যে তাহার প্রতি ৪, ৫, ৬, ও ৭ ধারার কোন কথা বর্ত্তিবে না। তাতা হইলে এই সর্টিফিকেট যত দিন প্রবল থাকে তত দিন উক্ত সীমার মধ্যে এই ব্যক্তির প্রতি ৪, ৫, ৬, ও ৭ ধারার কোন কথা বর্ত্তিবে না।

উক্ত প্রত্যেক সর্টিফিকেট এই আইনের প্রথম তফসিলের পাঠে কিম্বা গতিক বিবেচনার তদনুসারে লেখা যাইবে ইতি।

১০ ধারা। এই খণ্ডধারা পুরোক্ত ক্ষমতামত কর্মকারি শাস্তিরক্ষার্থ জটিল-কোষে কর্মকারকদের প্রতি ৫, ৭, ৮, ৯ ধারামতে জটিলদের বিচারবিপত্ত্য প্রদান করিবার কথা।
কর্মকারকদের প্রতি ৫, ৭, ৮, ৯ ধারামতে দেয় প্রতি যে বিচারবিপত্ত্য পতা ও যে ক্ষমতা দেওয়া গেল, স্থানীয় গবর্নমেন্ট লম্বয়ে রাজকীয় গেজেটে প্রকাশ করিয়া শাস্তিরক্ষার্থ কোন জটিল-সের ও পোলীসের কোন ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের ও পোলীসের কোন আসিস্ট্যান্ট ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের প্রতি সেই বিচারবিপত্ত্য ও ক্ষমতা প্রদান করিতে পারিবেন ইতি।

তৃতীয় খণ্ড।

গবর্নমেন্টের হরিনবাড়ীর বিধি।

১১ ধারা। স্থানীয় গবর্নমেন্ট যেহেতু স্থান উপযুক্ত বোগ করেন, মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত গবর্নমেন্টের হরিনবাড়ী ভাষ্যতবধের জিহুত গবর্নর নিয়োগ করিবার কথা।
জেনরল সার্কেলের অধীনিয়ন্ত্রিত লইয়া এমত স্থানে বেটুরাদের কিয়ৎকাল থাকিবার চিন্তা করিয়া নিয়োগ করিতে পারিবেন, ও তথার প্রয়োজ্যমতে লওয়া জিহুত ও চাকর প্রভৃতি নিযুক্ত করিয়া রাখিতে পারিবেন।

অথবা কোন ঘর কিম্বা ঘরের কোন অংশ এই ধারার পূর্বে ভাগানুসারে হরিনবাড়ীর যত সাফাইয়া রাখা না গেলেও এই গবর্নমেন্টের এক জন সেক্রেটারী লিখিত এই ঘর কি এই ঘরের এক বংশ এই আইনের কাঁদাপক্ষে হরিনবাড়ীর উপযুক্ত বলিয়া আপনাকে প্রমাণ করিয়া সর্টিফিকেট দিতে পারিবেন। এই প্রত্যেক সর্টিফিকেট তৎস্থানের রাজকীয় গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে। তাতা হইলে স্থানীয় গবর্নমেন্ট যত কাল অন্যান্য আশ্রয় না করেন তত কাল সেই ঘর কিম্বা ঘরের সেই অংশ এই আইনমতে গবর্নমেন্টের হরিনবাড়ী বলিয়া জ্ঞান হইবে।

The Local Government shall allow the same scale of diet for the support of vagrants received in such work-houses as is for the time being allowed for Europeans confined in the local prisons or penitentiaries.

12. Every such work-house shall be under the immediate charge of a Governor, who shall be appointed, and may be suspended or removed, by the Local Government.

Every such Governor shall, if the Local Government think fit, be subject to the orders of a Committee of Management appointed from time to time by such Government, or, in the absence of a Committee, to the orders of such officer as the Local Government from time to time appoints in this behalf.

13. Every such Governor may order that any vagrant admitted to the work-house under his charge shall be searched, and that the vagrant's bundles, packages and other effects shall be inspected, and may direct that any money then found with or on the vagrant, shall be applied (subject to the orders of the Local Government) towards the expense of carrying this Act into execution, and may order that all or any of the said effects shall be sold, and that the produce of the sale be applied as aforesaid, but subject to the like orders.

14. Vagrants admitted to work-houses under this Act shall be subject to such rules of management and discipline as may from time to time be prescribed by the Local Government with the previous sanction of the Governor General in Council.

The Local Government may authorize any Governor of a work-house to punish (under or not under the supervision and direction of a Committee of Management, as the Local Government thinks fit) any vagrant who knowingly disobeys or neglects any such rule with any one of the following punishments (namely)—

- (a) solitary confinement within the work-house for any time not exceeding seven days;
- (b) solitary confinement within the work-house for any time not exceeding three days upon a diet reduced to such extent as the Local Government may prescribe;
- (c) hard labour for any time not exceeding seven days;
- (d) reduction of diet to such extent as the Local Government may prescribe for any time not exceeding five days.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৭৪ ২০ অপ্রিল।]

ইউরোপীয় লোক স্থানীয় কারাগারে কিছু চরিত্র সংশোধনকারে বদ্ধ হইলে আহারের বিষয়ের কথা। যে সময়ে যে কারাবাসীকে আহার পাইয়া থাকে, স্থানীয় গবর্ণমেন্টে চরিত্রবোধিত সেই বৈষ্ণবদের সেই কারাবাসীকে আহার পাইবার অসুবিধা দিবেন ইতি।

১২ ধারা। তদ্রূপ প্রত্যেক চরিত্রবোধিত-রূপে কর্তব্য স্বাধীন থাকিবে। চরিত্রবোধিত কর্তৃক স্থানীয় গবর্ণমেন্টে তাঁহাকে কথ। নিযুক্ত করিবেন এবং ক্রিয়াকালের কি চিরকালের মিমিত্তে অসমরও করিতে পারিবেন।

স্থানীয় গবর্ণমেন্টে বিচিত্র বোধ করিলে সময়েই চরিত্রবোধিত কার্যাবল্যরূপ কমিটি নিযুক্ত করিতে পারিবেন, তাহা হইলে ঐ কর্তা ঐ কমিটির আশ্রয়ধানে থাকিবেন, অথবা কমিটি না থাকিলে স্থানীয় গবর্ণমেন্টে এতৎপক্ষে সময়েই যে কার্যকারককে নিযুক্ত করেন তাঁহার আশ্রয়ধানে থাকিবেন ইতি।

১৩ ধারা। তদ্রূপ প্রত্যেক কর্তব্য অধীন যে চরিত্রবোধিতের গা তলানীর বস্ত্র থাকে তৎসময়ে বৈষ্ণবদের গা তলানীর হাকে লওয়া গেলে, কর্তা তাহার গা তলানী ও তাহার গাঁটের বোচকা প্রভৃতি সকল জব্দ খুলিয়া দেখিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন। তাহার মিকট কি তাহার কাছে টাকা থাকিলে তিনি স্থানীয় গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ক্রমে সেই টাকা লইয়া এই আইনমত কার্যের খরচের জন্যে প্রয়োগ করিবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন। এবং উক্ত ক্রয়াদির সমুদয় কি কোন অংশ বিক্রয় করিয়া যে টাকা পাওয়া যায় তাহাও সেই কর্তব্য প্রয়োগ করিবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন। এমত স্থলে স্থানীয় গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা অপেক্ষা থাকিবে ইতি।

১৪ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেন্টে ব্রহ্মসভাধিষ্ঠিত ভাষা-শাসনের কথা। তবর্ষের শ্রীযুত গবর্ণমেন্টে মঙ্গল সাংঘের অসুবিধা লইয়া, সময়েই চরিত্রবোধিত কার্য চালাইবার ও শাসনাদির যো বিধি করেন, বৈষ্ণবরা এই আইনমতে চরিত্রবোধিতে প্রাচ্য হইলে, সেই বিধি মানিবেন।

কোন বৈষ্ণব ভানিয়া শুনিয়া উক্ত কোন বিধি না মানিলে কি তুচ্ছ করিলে, স্থানীয় গবর্ণমেন্টে চরিত্রবোধিত কর্তাকে (স্থানীয় গবর্ণমেন্টের বিবেচনামতে কার্যাবল্য করণির তত্ত্বাবধানে ও আদেশক্রমে কিম্বা তদ্বিধা) নিম্নলিখিত কোন এক প্রকারে ঐ বৈষ্ণবকে দণ্ড করিবার অসুবিধা দিতে পারিবেন।

- (ক) চরিত্রবোধিত মঙ্গল সাংঘে সাত দিনের অনধিক তাহাকে একলা বদ্ধ রাখিতে পারিবেন।
- (খ) স্থানীয় গবর্ণমেন্টে তাহার যত কম আহার পাইবার অসুবিধা দেন তাহাকে তত কম আহার দিয়া চরিত্রবোধিত মঙ্গল সাংঘে সাত দিনের অনধিককাল একলা বদ্ধ করিয়া রাখিতে পারিবেন।
- (গ) সাত দিনের অনধিককাল তাহাকে কঠিন পরিশ্রম করাইতে পারিবেন।
- (ঘ) স্থানীয় গবর্ণমেন্টে যত কম আহার পাইবার অসুবিধা দেন, পাঁচ দিনের অনধিককাল তাহার তত কম আহার দিতে পারিবেন।

Or in lieu of any such punishment any such vagrant may, on conviction before a Magistrate of such disobedience or neglect, be punishable with rigorous imprisonment in jail for a term which may extend to three months.

15. The Governor and the Committee of Management (if any) of every Refusal to accept employment. such work-house shall use his and their best endeavours to obtain outside the work-house suitable employment for the vagrants admitted thereto.

When such employment is obtained, any such vagrant refusing or neglecting to avail himself thereof, shall, on conviction before a Magistrate, be punishable with rigorous imprisonment for a term which may extend to one month.

PART IV.

REMOVAL FROM INDIA.

16. If after the lapse of a reasonable time Removal of vagrants. no suitable employment is obtainable for any such vagrant, the Local Government may either (when Cost of removal. he has entered into such agreement as hereinafter mentioned) cause him to be removed from British India in manner hereinafter provided, the cost of such removal being paid by Government;

or it may cause sections twenty-three and thirty to be read to him and may then release him.

17. Any vagrant or other person of European Agreements with grants. extraction may enter into an agreement in writing with the Secretary of State for India in Council, binding himself—

(a) to proceed to such port in British India as shall be mentioned in the agreement;

(b) there to embark on board such ship and at such time as is directed by an officer appointed in this behalf by the Local Government of the territories in which such port is situate, for the purpose of being removed from India at the expense of the said Secretary of State in Council;

(c) to remain on board such ship until she has arrived at her port of destination; and

(d) not to return to India until five years have elapsed from the date of such embarkation.

Every such agreement may be on unstamped Form of agreement. paper and shall be in the form set forth in the second schedule to this Act annexed, or as near thereto as circumstances admit.

কিন্তু কোন মাজিষ্ট্রেটের সম্মুখে আসিয়া না মাননের কি তুচ্ছ করণের অপরাধ প্রমাণ হইলে, উক্ত কোন দণ্ডের পরিবর্তে বেটুয়ার কঠিন পরিশ্রম সহিত তিন মাসের অনধিক কারাদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

১৫ ধারা। বেটুয়াদিগকে তরিনবাড়ীতে আনা গেলে, কর্ম লইতে স্বীকার না করিলে তাহার কথা। হরিমবাড়ীর কস্তা, এবং কা-র্যাধ্যক্ষ কমিটী থাকিলে সেই কমিটী, সাধ্যমতে যত্ন করিয়া, এই তরিনবাড়ীর বাহিরে এই বেটুয়ারদের জন্যে উপযুক্ত কর্মের চেষ্টা করিবেন।

উক্তপ কর্ম পাওয়া গেলে যদি বেটুয়া তাহা লইতে না চাহে কিন্তা লইতে তৈয়াসী করে, তবে মাজিষ্ট্রেটের সম্মুখে প্রমাণ হইলে তাহার কঠিন পরিশ্রম সহিত এক মাসের অনধিক কারাদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

চতুর্থ খণ্ড।

দেশান্তরে পাঠাইবার নিয়ম।

১৬ ধারা। উপযুক্ত সময় গত হইলেও যদি উক্ত কোন বেটুয়ার জন্যে উপ-যুক্ত কর্ম পাওয়া যাইতে না পারে, তবে সেই ব্যক্তি নিম্নলিখিত নিয়মপত্র লিখিয়া দিলে, স্থানীয় গবর্ণমেন্ট নিম্নলিখিতমতে ণ্ডাংকে ব্রিটনীয় ভারতবর্ষহইতে দেশান্তরে পাঠাইবার ভিন্নদেশে পাঠাইতে পারি-বেন। দেশান্তরে পাঠা-ইবার খরচ গবর্ণমেন্টহইতে দেওয়া যাইবে।

অথবা তাহার নিম্নটে ১৩ ও ১০ ধারার কথা পাঠ করাইয়া তাহাকে ছাড়িয়া দেওয়া বাহাতে পারিবে ইতি।

১৭ ধারা। ইউরোপীয় লোকদের বংশজ কোন বেটুয়া বেটুয়ারদের সহিত বিয়ম-কি অন্য ব্যক্তি এই নিয়ম-পত্র লিখিয়া তাহাবর্ষের পক্ষে মন্ত্রিসভাপ্রতিষ্ঠিত শ্রীযুত টেট সেক্রেটারী সাহেবের নিকট আপনাকে বন্ধ রাখিতে পারিবে,

(ক) নিম্নপত্র ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত যে বন্দার কথা লেখা থাকে তথায় যাইবে ও,

(খ) সেই বন্দর স্থানীয় যে গবর্ণমেন্টের শাসিত দেশের মধ্যে থাকে, এই কার্য্যপক্ষে সেই গবর্ণমেন্টের নিযুক্ত কর্মকারক যে সময় ও যে আত্মজ নিরূপণ করেন, তাহা মন্ত্রিসভাপ্রতিষ্ঠিত টেট সেক্রেটারী সাহেবের খরচে ভারতবর্ষহইতে যাইবার জন্যে সেই সময়ে সেই আত্মজ উঠিলে,

(গ) ও সেই আত্মজ লক্ষিত বন্দরে যত কাল না পৌঁছে ততকাল আত্মজ থাকিবে ও,

(ঘ) আত্মজ উঠিবার তারিখ অবধি পাঁচ বৎসর গত না হইলে, ভারতবর্ষে ফিরিয়া আসিবে না।

১৮ ধারা। নিম্নপত্র ইন্টাঙ্গা দিমা শাসা কাগজে লেখা যাইতে পারিবে। ও নিয়মপত্রের পাঠ। এই আইনের দ্বিতীয় তফ-সীলের নির্দিষ্ট পাঠে কিন্তা গণিক বিবেচনায় তদু-সারে লেখা যাইবে ইতি।

18. The Local Government of the territories in which the said port is situate, may enter into such contracts for conveyance or otherwise, and perform such other acts as may be necessary to carry out such agreement on the part of the said Secretary of State in Council.

Power to perform agreement.

PART V.
PENALTIES.

19. Any person refusing or failing to accompany a Police officer to, or to appear before, a Magistrate of Police or Justice of the Peace, for the purpose of preliminary inquiry, when required so to do under section four, may be arrested without warrant and shall be punishable, whether he be, or be not, an European British subject, on conviction before a Magistrate, with imprisonment for a term which may extend to one month, or with fine, or with both.

Refusal to go before Magistrate.

And any person who, when required under section four to accompany a Police officer to, or to appear before, a Magistrate of Police or Justice of the Peace, commits an offence punishable under section three hundred and fifty-three of the Indian Penal Code, may, whether he be, or be not, an European British subject, be tried by a Magistrate for such offence.

20. Any vagrant who escapes from the Police while committed to their charge under the orders specified in sections five and six, or who leaves a work-house, under this Act, without permission from the Governor, or who having with such permission left a work-house for a limited time or a specified purpose, fails to return on the expiration of such time or when such purpose has been accomplished or proves to be impracticable,

Quitting work-house without leave.

Failing to return to work-house.

shall for every such offence be punishable, on conviction before a Magistrate, with rigorous imprisonment for a term which may extend to two years.

21. Any person entering into an agreement under section seventeen, and failing to proceed in pursuance thereof to the port therein mentioned,

Failing to proceed to port of embarkation.

১৮ ধারা। উক্ত বন্দর স্থানীয় যে গবর্ণমেন্টের শাসিত দেশের অন্তর্গত বিষয়পত্র স্থল করিবার থাকে সেই গবর্ণমেন্টে মন্ত্রিসভার কথায়।
সভাপ্রতিষ্ঠিত উক্ত সেক্রেটারী সাহেবের পক্ষে, এই লোকদিগকে আত্মজে দিয়া পাঠাইবার চুক্তি করিতে পারিবেন, এবং এই নিয়মপত্র স্থল করিবার জন্য অন্য যে কাৰ্য্য করা আবশ্যিক, তাহাও করিতে পারিবেন ইতি।

পঞ্চম খণ্ড।
দণ্ডের বিধি।

১৯ ধারা। প্রথম স্থানীয় অফিসদ্বার জনৈক কোন ব্যক্তির প্রতি ৪ ধারা মাজিস্ট্রেটের সম্মুখে যা-ইতে স্বীকার না করিবার মতে পোলীসের কাৰ্য্যকারকের সঙ্গে পোলীসের মাজিস্ট্রেটের কিম্বা শাস্তি-রক্ষাণ ভুক্তিসের নিকটে যাইবার কিম্বা তাহার সম্মুখে উপস্থিত হইবার আজ্ঞা করা গেলে, যদি সেই ব্যক্তি যাইতে স্বীকার না করে কি না যায়, তবে তাহাকে পর-এমানসিনা পরিয়া লওয়া যাইতে পারিবে ও ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজা হউক বা না হউক মাজিস্ট্রেটের সম্মুখে অপরাধ প্রমাণ হইলে তাহার এক মাস পর্যন্ত কারাদণ্ড কিম্বা অর্থদণ্ড কিম্বা এ দুই দণ্ড হইতে পারিবে।

কোন ব্যক্তির প্রতি ৪ ধারামতে পোলীসের কক্ষ-কার কদ সঙ্গে পোলীসের পোলীসের উপর অক্রিয়ণ মাজিস্ট্রেটের কিম্বা শাস্তি-করিবার কথায়।
রক্ষাণ ভুক্তিসের নিকটে যাইবার কিম্বা তাহার সম্মুখে উপস্থিত হইবার আজ্ঞা হইলে, যদি সে তাহার ভবিষ্যৎ দণ্ডবিধির আইনের এও ধারামতে দণ্ডনী অপরাধ করে, তবে ব্রিটনীয় প্রজা হউক বা না হউক সেই অপরাধ হেতু মাজিস্ট্রেট সাহেবের দ্বারা তাহার বিচার হইতে পারিবে ইতি।

২০ ধারা। কোন বেটুসা ও ৬ ধারার নিদ্বিষ্ট আ-জ্ঞাক্রমে পোলীসের জি-পোলীসের হাওহইতে দ্বারা থাকিতে পলায়ন পলায়নের কথায়।
করিলে,

কিম্বা এই আশঙ্কমত চরিত্রব্যাধীর কর্তার অনুমতি অনুমতিবিষয়ক হইয়া না লইয়া এই বাড়ীহইতে হইতে চলিয়া যাইবার চলিয়া গেলে, কথায়

কিম্বা পূর্বোক্ত অনুমতি লইয়া নিরপিত সময়ের হরিদবাড়ীতে ফিরিয়া কিম্বা নিদ্বিষ্ট কর্মের নি-মিত্ত চরিত্রব্যাধীর বাহিরে বা যাইবার কথায়।
গিয়া, সেই সময় গত হইলেও কিম্বা সেই কর্ম সাঙ্গ করিলেই কি সাঙ্গ করি-তে না পারিলেই চরিত্রব্যাধীতে ফিরিয়া না আইলে,

মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে প্রমাণ হইয়া তাহার এই প্রত্যেক অপরাধের জন্য কঠিন পরিশ্রমের সহিত দুই বৎসরের অনধিক কারাদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

২১ ধারা। কোন ব্যক্তি ১৭ যে বন্দরে আত্মজে উঠিবে ধারামতে নিয়মপত্র লিখিয়া সেই বন্দরে যা যাইবার দিয়া ভদ্রসূত্রে এই পত্রের কথায়।
লিখিত বন্দরে না গেলে,

Refusing to go on boardship. or refusing to embark when directed so to do under the same section,

or escaping from the ship in which he has so embarked before she has reached her port of destination,

shall for every such offence be punishable, whether he be, or be not, an European British subject, on conviction before a Magistrate, with rigorous imprisonment for a term which may extend to six months.

22. Any person returning to India within five years of the date of his embarkation pursuant to any agreement entered into under section seventeen, unless specially permitted so to do by the Secretary of State for India, shall for every such offence be punishable, whether he be, or be not, an European British subject, on conviction before a Magistrate, with rigorous imprisonment for a term which may extend to two years.

23. Any person of European extraction found asking for alms when he has sufficient means of subsistence,

or asking for alms in a threatening or insolent manner,

or continuing to ask for alms of any person after he has been required to desist,

shall be punishable, whether he be, or be not, an European British subject, on conviction before a Magistrate, with rigorous imprisonment for a term not exceeding one month for the first offence, two months for the second, and three months for any subsequent offence.

24. Every person imprisoned under section nineteen, twenty, twenty-one, twenty-two or twenty-three, shall, at the end of his term of imprisonment, be placed before the nearest Magistrate of Police or Justice of the Peace exercising powers as aforesaid, who shall, if he think fit, forthwith deal with him in the manner prescribed by sections five and six.

The order of transmission shall certify the fact of the previous conviction.

25. Every master of a ship landing or allowing to land in any part of British India any person of European extraction who has been convicted in any other part of Her Majesty's dominions of felony, or of an offence which, if committed in England, would be felony, shall, on conviction before a Magistrate, be liable, for every such person so landed or allowed

Penalty on shipmaster bringing European convicts to India.

shall for every such offence be punishable, whether he be, or be not, an European British subject, on conviction before a Magistrate, with rigorous imprisonment for a term which may extend to two years.

[Government Gazette, 21st April 1874.]

ভাড়াতে বা পাইবার কথা কিম্বা সেই যাহারিতে জাহাজে উঠিবার আজ্ঞা পাঠিয়া যাইতে অস্বীকার না করিলে,

কিম্বা যে জাহাজে উঠিয়াছে লক্ষিত বন্দনের পূর্বে জাহাজ হইতে পলাইবার চেষ্টা করিলে, কিম্বা

সম্মুখে প্রমাণ হইল, সেই ব্যক্তি ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজা হউক বা নাই হউক, ঐ পত্যোক অপরাধের জন্য তাকার কঠিন পরিশ্রম সহিত ছয় মাসের অনধিক কারাদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

২২ ধারা। কোন ব্যক্তি ১৭ ধারায়তে নিয়মপত্র লি-
কারতবর্ষে কিরিয়া আ-
নিবার কথা।
যিমানিয়া এ নিয়মপত্রমতে
জাহাজে উঠিয়া যাইবার
পরে, তাহাতবর্ষের পক্ষে
ক্রিয়ত সেই সেক্রেটী সাহেবের স্থানে বিশেষ অনু-
মতি না পাইয়া ও পাঁচ বৎসরের মধ্যে তাহাতবর্ষে
কিরিয়া আইলে, ব্রিটনীয় প্রজা হউক বা নাই হউক
মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে প্রমাণ হইলে উক্ত
প্রত্যোক অপরাধের জন্য তাকার কঠিন পরিশ্রমসহিত
দুই বৎসরের অনধিক কারাদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

২৩ ধারা। ইউরোপীয় লোকদের বংশজ কোন
ভিকার কথা।
বাক্তির জীবিকা নির্বাহের
উপযুক্ত উপায় থাকিতেও
সে ভিক্ষা করিলে,
কিম্বা ভয় দেখাওয়া কি তক্ষি দিয়া ভিক্ষা চাহিলে,

কিম্বা নিষেধ করা গেলে পর কোন ব্যক্তির নিকট
ভিক্ষা চাহিতে থাকিলে,

সে ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজা হউক বা নাই হউক,
মাজিস্ট্রেটের সম্মুখে প্রমাণ হইল প্রথমবার সেই অপ-
রাধ তেতুক তাকার কঠিন পরিশ্রম সহিত এক মাসের
অনধিক, দ্বিতীয়বার দুই মাসের অনধিক, পরও সেই
অপরাধ করিলে তিন মাসের অনধিক কারাদণ্ড হইতে
পারিবে ইতি।

২৪ ধারা। ১৯, ২০, ২১, ২২ কি ২৩ ধারায়তে কোন
কারাদণ্ডের সময় গত হ-
ইলে কাব্যপ্রণালীর কথা।
বাক্তির কারাদণ্ড হইয়া সেই
দণ্ডের সময় গত হইলে,
তাহাকে তৎক্ষণাত পোলী-
সের মাজিস্ট্রেটের কিম্বা পুর্বেকৃত ক্ষমতামত কম্বাকারি
শান্তিরক্ষার্থ জফিসের সম্মুখে উপস্থিত করা যাইবে।
তিনি বিচিতি বোধ করিলে সেই ব্যক্তিকে লইয়া ৫ ও
৬ ধারায়তে কাব্য করিবে।

তাহাকে চালান কবিরাব আজ্ঞাপত্রে তাকার উক্ত
অপরাধ নির্ণয় হইবার সর্টিফিকেট লেখা থাকিবে ইতি।

২৫ ধারা। ক্রীতদাসী মতাবাদীর অধিকারগত অন্য
ইউরোপীয় বন্দিগণকে
তাহাতবর্ষে আনিবে তা-
হাজের অধ্যক্ষের দণ্ডের
কথা।
দেখে ইউরোপীয় লোক-
দের বংশজ কোন ব্যক্তির
ফেলোনি, অপরাধের, কিম্বা
যে অপরাধ ইংলণ্ডে করা
গেলে ফেলোনি হয় এমত

অপরাধের প্রমাণ হইলেও, যদি কোন জাহাজের
অধ্যক্ষ সেই ব্যক্তিকে আনিয়া ব্রিটনীয় তাহাতবর্ষের
অন্তর্গত কোন স্থানে পৌঁছাইয়া দেন কি জাহাজ

to land, to pay a fine not exceeding five hundred rupees and not less than one hundred rupees, and in default of payment, to imprisonment for any term not exceeding two months,

unless the defendant satisfy the Magistrate by evidence (which the defendant is hereby declared competent to give), that he had made due enquiry as to the person so landed, or allowed to land, and that he had no reason to believe that such person had been convicted as aforesaid.

The Governor General in Council may from time to time, by notification in the *Gazette of India*, exempt from the operation of the former part of this section the masters of any class of ships, on such terms as to the Governor General in Council seem fit, and either in respect of all or of any of the persons on board such ships.

The Governor General in Council may in like manner revoke any exemption made under this section.

26. All fines imposed under this Act may be recovered, if for offences committed outside the local limits of the towns of Calcutta, Madras and Bombay, in the manner prescribed by the Code of Criminal Procedure, and if for offences committed within those limits, in the manner prescribed by any Act regulating the Police of such towns in force for the time being.

All fines recovered under this Act shall be paid to the credit of the Government of India, or as the Governor General in Council from time to time directs.

27. All prosecutions under this Act may be instituted and conducted by such officer as the Local Government from time to time appoints in this behalf.

28. In imposing penalties under this Part and Part III of this Act, no person shall exceed the limits of jurisdiction prescribed for him by the Code of Criminal Procedure in the case of offenders not being European British subjects.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৭৪। ২. অংশ।]

হইতে নাবিতে যেন, তবে মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে প্রমাণ হইলে, উক্ত যে প্রত্যেক ব্যক্তিকে উত্তরাইয়া দেনকি নাবিয়া যাইতে দেন তাহার নিমিত্ত ঐ জাহাজ-খাকের পাঁচ শত টাকার অনধিক ও এক শত টাকার অনূন অর্থদণ্ড হইতে পারিবে, দণ্ডের টাকা না দিলে তাঁহার দুই মাসের অনধিক কারাদণ্ড হইতে পারিবে।

কিন্তু যে ব্যক্তিকে উক্ত প্রকারে উত্তরাইয়া দিলেন কি নাবিয়া যাতে দিলেন তাহার বিষয়ে যথোপযুক্ত সন্ধান লইয়া, সে পুরুষোক্তমতে অপরাধী বলিয়া যে নিষেধ চাইয়াছে এমত জ্ঞান করিবার কোন কারণ পাঠিলেন না, প্রতিবাদী প্রমাণদ্বারা এই বিষয়ে মাজিস্ট্রেটের হুকুমের জবাব হইতে পারিলে, তাহার উক্ত দণ্ড হইবে না। এতৎকমে প্রতিবাদিকে তদ্রূপ প্রমাণ উপস্থিত করিবার অনুমতি দেওয়া গেল।

মন্ত্রিসভাভিহিত জীযুত গবর্ণর জেনারল সাহেব কোমর জাহাজের অধ্যক্ষ হইয়া গেজেটে 'জাপন-ককে মুক্ত করি'র কথা। পত্র প্রকাশ করিয়া, সময়েই যোঁ নাম বিহিত বোধ করেন এমত নিয়মমতে, কোন প্রেনীর জাহাজের সকল ব্যক্তির কিম্বা তদ্বাস্য কোন ব্যক্তির সম্পর্কে, এই মাসের পূর্বাভাগের বিধানমতে ঐ জাহাজের অধ্যক্ষদিগকে মুক্ত করিতে পারিবেন।

মন্ত্রিসভাভিহিত জীযুত গবর্ণর জেনারল সাহেব এই মাসমতে যে কমা দেন, তাহা পুরুষোক্তমতে রহিতও করিতে পারিবেন ইতি।

২৬ ধারা। এই আইনমতে অর্থদণ্ডের আজ্ঞা হইলে, কলিকাতা ও যশ্রাজ অর্থদণ্ডের টাকা আদায় ও বোম্বাই নগরের সীমার পরিভূত স্থানে অপরাধ করা গলে, সেই অর্থদণ্ড কোমদারী মোকদ্দমার কাব্যবিধানের আইনের বিধানমতে আদায় করা যাইতে পারিবে, এবং এ সীমার অন্তর্গত স্থানে অপরাধ করা গলে এ নগরের পোলীসাবধায়ক যে আইন যে সময়ে প্রবর্তন থাকে অর্থদণ্ড সেই আইনের বিধানমতে আদায় করা যাইতে পারিবে।

এই আইনমতে অর্থদণ্ডের যে টাকা আদায় করা যায়, তাহা ভান্ডারবধের গবর্ণমেন্টের নামে জম হইবে, কিম্বা ঐ গবর্ণমেন্ট সময়েই তদ্রূপ আজ্ঞা করেন তদ্রূপে জমা করিয়া দেওয়া যাইবে ইতি।

২৭ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেন্ট সময়েই যে কাব্যকারককে নিযুক্ত করেন তিনিই অভিযোগের কথা। এই আইনমত সকল অভিযোগ উপস্থিত করিতে ও চালাইতে পারিবেন ইতি।

২৮ ধারা। কোন ব্যক্তি এই আইনের এই খণ্ড কিম্বা তৃতীয় খণ্ডমতে দণ্ডের বিচারবিধিতার সীমার আজ্ঞা করিলে, অপরাধীরা ইন্ডোপীয় বিটনীর প্রজা না হইলে কোমদারী মোকদ্দমার কাব্যবিধানের আইনমতে তাঁহার যে সীমা পর্যন্ত দণ্ড কাব্যকারকমত থাকে তিনি সেই সীমা উলঙ্ঘন করিবেন না ইতি।

29. No proceeding under this Act shall be deemed invalid by reason only that the Magistrate of Police or Justice, before whom a person, apparently a vagrant, was required to appear, or before whom a person was placed under section twenty-four, was not the nearest.

Validity of proceedings where Magistrate is not the nearest.

PART VI.

MISCELLANEOUS.

30. Any European British subject who, upon the summary enquiry mentioned in section five, has been determined to be a vagrant, or who has been convicted under section twenty-two or section twenty-three, shall, so long as he remains in India, be subject, beyond the limits of the said towns, to the provisions of the Code of Criminal Procedure (other than those contained in Chapter XXXVIII of the same Code) applicable to an European not being a British subject.

If from any cause he is committed or held to bail by a Justice of the Peace to take his trial before a High Court, he shall not be at liberty to object to the jurisdiction of such Justice of the Peace or High Court on the ground of anything contained in the former part of this section.

Save as aforesaid nothing herein contained shall be deemed to confer jurisdiction over European British subjects on Magistrates who if this Act had not been passed, would have had no such jurisdiction.

31. Whenever any person of European extraction lands in India, or, being a Non-Commissioned Officer or Soldier in Her Majesty's Army, leaves that Army in India, under an engagement to serve any other person, or any Company, Association or body of persons in any capacity,

and whenever a sailor of European extraction not being a British subject, is discharged from his ship in any British Indian port,

and becomes chargeable to the State as a vagrant within one year after his arrival in India or leaving the Army, or discharge from his ship, as the case may be, then the person, or Company, Association or Body, to serve whom he has so landed in India or left the Army, or, in the case of

২৯ ধারা। যে ব্যক্তিকে বেটুয়া বলিয়া জ্ঞান হয়, ২৯ ধারামতে তাহাকে পো-
অতি নিকট মাজিস্ট্রেট লীসের যে মাজিস্ট্রেটের
মা হইলেও কার্যবিধির কিম্বা যে জুডিসের সম্মুখে
কথা।
সাঁতার আদেশ হয় কিম্বা
সাঁতার সম্মুখে তাহাকে উপস্থিত করা যায়, তিনি অতি
নিকট মাজিস্ট্রেট কি জুডিস না হইলেও এই আইনমতে
কোন কার্য অসিদ্ধ জ্ঞান হইবে না ইতি।

ষষ্ঠ খণ্ড।

বিবিধ বিধি।

৩০ ধারা। ৫ ধারার সন্মুখীন হইতে যে সন্ধান লই-
কৌশলী মোকদ্দমার বার কথা আছে, তৎক্ষণাৎ স-
কারণাদেশ আইনমতে দ্বিতীয় প্রজন্মের পক্ষে যে
নিষেধ অনুচ্ছেদের বিধি কার্যে তাহা রহিত হইবার
কথা।
২০ কি ২৩ ধারাক্রমে তাহার
অপরাধ নির্ণয় হইলে, সে যত দিন ভারতবর্ষের মধ্যে
থাকে ব্রিটন'স প্রজাতন্ত্র ইউরোপীয় অন্য ব্যক্তির
প্রতিকৌশলী মোকদ্দমায় কারাবাসের আইনের
যে সকল বিধান নষ্ট, উক্ত নগরের সীমার বহির্ভূত
স্থানে সেই ব্যক্তির প্রতি তত দিন ঐ আইনের ৩৮
অধ্যায়ের বিধানমুতাবী, সকল বিধান বর্ত্তিবে।

অপরাধের জুডিস তাহাকে কোন কারণে হাই
কোর্টের সম্মুখীন করার হইবার অন্য সমর্থন করিলে,
কিম্বা তাহার স্থানে সেই কোর্টে উপস্থিত হইবার
জাজিসমিন হইলে, সেই ধারার পূর্বাংশের কোন
কথা হেতুক ঐ অপরাধের জুডিস যত্ন কি হাই কোর্টের
বিচার কার্যের ক্ষমতা নাই বলিয়া সে আপত্তি
দ্বারা পাইবে না।

এই আইন প্রণীত হইলে ইউরোপীয় ব্রিটনীয়
প্রজন্মের ডাচ মাজিস্ট্রেটের তৎক্ষণাৎ নিচারাধিপত্য
না থাকে, পূর্বোক্ত সল্ডার অন্য দেশে যে তাহারদের
প্রতি বিচারাদিপত্য প্রদান করা গিয়াছে, এই আই-
নের কোন কথা দ্বারা এমত জ্ঞান করিতে হইবে না
ইতি।

৩১ ধারা। ইউরোপীয় লোকদের বংশজ কোন
ব্যক্তি ভারতবর্ষে আইলে,
ইউরোপীয়েরা বেটুয়া
হইলে, তাহারা ভারতবর্ষ-
কে এই দেশে আনিয়া কি
কম দেশে তাহাদের দায়ের
কথা।
অন্য ব্যক্তির কিম্বা কোন
কোম্পানির কি সভার কি লোকসমাজের নিকট কোন
পদে কর্ম্য করিবার নিয়ম করিলে,

এবং ইউরোপীয় লোকদের বংশজ কোন ব্যক্তি
ব্রিটনীয় প্রজা না হইয়া ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত
কোন বন্দরে ডাচজাজিতে বিনয় পাইলে,

এবং ভারতবর্ষে পৌঁছিবার কিম্বা বিবর্ত্তনশেষে সৈন্য-
দল ভাগ করিবার কিম্বা আশ্রয়স্থলে বিদায় পাইবার
পর এক বৎসরের মধ্যে বেটুয়া হইয়া থাকার উপর
তাহার ভরণ পায়ণের ভার বর্ত্তিবে, যে ব্যক্তির
কি কোম্পানির কি সভার কি লোকসমাজের নিকট
কর্ম্য করিবার আশয়ে সে উক্ত প্রকারে ভারতবর্ষে আইলে

a sailor, the person who is at the date of the discharge the owner or agent of the ship from which the sailor has been so discharged, shall be liable to pay to the Government the cost of his removal under this Act, and all other charges incurred by the State in consequence of his becoming a vagrant.

Such costs and charges shall be recoverable by suit as if an express agreement to repay them had been entered into with the Secretary of State for India in Council, by the person, Company, Association, Body, owner or agent chargeable.

32. When any person of European extraction lands in India, being or having been during his passage to India, or from one Indian port to another, in charge of, or in attendance upon, any animal, and becomes chargeable to the State as a vagrant within one year after his arrival in India, then

the consignee of such animal,

or the agents in India for the sale of such animal,

or, if such consignee or agents cannot be found,

the agent to whom the ship in which such animal arrived in India was consigned,

shall be liable to pay to the Government the cost of such person's removal under this Act, and all other charges incurred by the State in consequence of his becoming a vagrant.

Any such consignee or agent shall be entitled to charge the consignor or principal for any payment to the Government under this section.

For the purposes of this section 'Consignee' includes any person who undertakes to dispose of such animal for the benefit of the consignor, and

'Agent' includes any person who undertakes the agency of such ship, though it may not have been consigned to him.

33. In any proceeding under this Part, a certified copy of the declaration recorded under section

কিয়া সৈন্যদল ছাড়িয়া যায়, সেই ব্যক্তি কি কোম্পানি-প্রভৃতি, কিম্বা নাবিক হইলে যে জাহাজচইতে তাহাকে উক্ত প্রকারে বিদায় করা গেল তাহার বিদায় হইবার তাৎপৰ্য্য যে ব্যক্তি সেই জাহাজের স্বামী কি এজেন্ট ছিলেন তিনি, গবর্ণমেন্টের নিকট বেটুয়াকে দেশান্তরে পাঠানোর খরচের এবং বেটুয়া হওয়া প্রযুক্ত রাজ্যের অন্য যথেষ্ট লাগে তাহার দায়ী হইবেন।

যে ব্যক্তি কি কোম্পানি কি সভা কি-কনসর্জ কি খরচ আদায় করিবার স্বামী কি এজেন্ট তত্ত্বপে দায়ী হন, তিনি কি তাঁ-কণা। ভারতবর্ষের পক্ষে মস্ত্রিয়ভাবিত্ত জীবিত স্টেট সেক্রেটারী মহোদয়ের নিকট যেন ঐ সকল খরচ ও ব্যয় দিবার স্পষ্ট নিয়মে বন্ধ হইলেন, সমস্তে তাহারদের নামে নালিশ হইয়া সেই খরচ আদায় হইতে পারিবে ইতি।

৩২ ধারা। ইউরোপীয় লোকদের বংশজ কোন ব্যক্তি এই দেশে ইউরোপীয় ব্যক্তিদের তিম্মার পঞ্চান আনিয়া গেল ও সেই ব্যক্তি-রা বেটুয়া হইলে ঐ পঞ্চাদি যাহাদের বেকট আনিয়া গেল তাহাদের বা এজেন্ট-দের দায়ের কথা। ভারতবর্ষে আসিবার পথে, কিম্বা ভারতবর্ষের এক বন্দর হইতে অন্য বন্দরে যাইবার পথে, পঞ্চাদি জিম্মার লইয়া বা পঞ্চাদির তত্ত্ব ল-ইয়া ভারতবর্ষে পৌঁছিলে পর এক বৎসরের মধ্যে বেটুয়া হইয়া রাজ্যের উপর তাহার ভারপোষণের ভার দ্রুতিলে,

এই আইনমতে ঐ ব্যক্তিকে দেশান্তরে পাঠাইতে যত খরচ লাগে ও তাহার বেটুয়া হওয়া প্রযুক্ত রাজ্যের প্রতি অনা যো খরচ বহুতি

এ পঞ্চাদি এই দেশে বাহার নামে আইসে সেই কানসাইনী

কিম্বা ভারতবর্ষের ঐ পঞ্চাদি বিক্রয় করণের এজেন্ট-রা

অথবা উক্ত কানসাইনী কি এজেন্টকে না পাওয়া গেলে, ঐ পঞ্চাদি যে জাহাজে ভারতবর্ষে আইসে সেই জাহাজ যে এজেন্টের নামে আসিয়া পৌঁছিতে, তিনি গবর্ণমেন্টের নিকট ঐ সকল খরচের দায়ী হইবেন।

উক্ত কানসাইনী কি এজেন্ট এই ধারামতে গবর্ণ-মেন্টে যত টাকা দেন, যিনি ঐ পঞ্চাদি পাঠাইলেন তাঁহার স্বতনে অথবা ঐ ব্যাপারের প্রধান ব্যক্তির স্বতনে তিনি ঐ টাকা কিম্বা গাইতে পারিবেন।

যে ব্যক্তি এই দেশে পঞ্চাদি চালান করিলেন, তাহার কানসাইনী শব্দের অর্থ। উপকারার্থে যিনি তাগ বিক্রয় করিতে স্বীকার করেন, এই ধারার কার্যপক্ষে "কানসাইনী" শব্দে তিনিও গণ্য হইবেন।

এবং জাহাজ ব্যক্তিবিশেষের নামে আসিয়া না পাইলেও, যে ব্যক্তি ঐ এজেন্ট শব্দের অর্থ। জাহাজের এজেন্ট কিস্তি স্বীকার করেন "এজেন্ট" শব্দে তিনিও গণ্য হইবে।

৩৩ ধারা। এই অধ্যায়মতে কোন কণা করিতে হইলে, ও ধারামত নির্দেশ-নামক বিদেগ লি-মিপিতে যে ইউরোপীয় পির প্রমাণের কথা। ব্রিটনের অজ্ঞার নাম লেখা

five, shall be *prima facie* evidence that the European British subject named therein has been, upon the summary enquiry mentioned in that section, determined to be and that he was at the date of the declaration a vagrant.

34. The powers and duties conferred and imposed by sections sixteen and eighteen on a Local Government, may be exercised and performed by such class of officers as the Local Government from time to time, by notification in the official Gazette, appoints in this behalf.

35. The powers and duties conferred and imposed by this Act on Magistrates, Justices of the Peace exercising the powers of a Magistrate of the first class, and Police officers respectively may, in places beyond the limits of British India, be exercised and performed by such persons respectively as the Governor General in Council from time to time, by notification in the *Gazette of India*, appoints in this behalf.

36. The Governor General in Council may from time to time make rules, consistent with this Act, for the guidance of officers in matters connected with its enforcement.

All such rules shall be published in the *Gazette of India*, and shall thereupon have the force of law.

THE FIRST SCHEDULE.

(See section 9.)

WHEREAS E. F. of a person of European extraction and holder of this certificate, has appeared before me and satisfied me that he is not likely to become a vagrant within the meaning of the European Vagrancy Act, 1874, THESE ARE TO CERTIFY that for the space of months from the date hereof and within the Province [or District] of nothing in sections four, five, six and seven of the same Act shall be deemed to apply to him, unless he is found asking for alms, IN WHICH CASE this certificate shall be void.

(Signed) G. H.

Dated this day of 18 .
Magistrate of Police for the Town of
or Justice of the Peace for exercising the
powers of a Magistrate of the class.

[Government Gazette, 21st April 1874.]

থাকে, এই দ্বারা উল্লিখিত সরাসরি অনুসন্ধানবলে তাহাকে বেটুরা বলিয়া নির্ণয় করা গিয়াছে ও এই নির্দেশলিপির তারিখে সে বেটুরা ছিল, এই নির্দেশলিপির সঠিককটমুক্ত নকলখানি আপাততঃ ইহার প্রমাণ হইবে ইতি।

৩৪ ধারা। ১৬ ও ১৮ ধারাক্রমে স্থানীয় গবর্ণমেন্টের প্রতি যেহেতু ক্ষমতা দেওয়া হইল, যে ক্ষমতাপূর্ণ হইল, তাহার দ্বারা গবর্ণমেন্টের সমস্ত কার্য করিবার কথায়।
এই ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে যেহেতু গবর্ণমেন্টের প্রকাশ করিয়া এই কার্য যে প্রণয়ন করিবার ক্ষমতা দেওয়া হইল, তাহার দ্বারা সেই ক্ষমতামতে কার্য করা যাইতে ও সেই ক্ষমতা নিষ্পাদন হইতে পারিবে ইতি।

৩৫ ধারা। এই আইনদ্বারা মাজিস্ট্রেটদের প্রতি ও প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতামতে কার্য।
সের ও পোলীসের প্রতি কার্য শাস্তিরক্ষার্থে জটিল-
যেহেতু ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে মের ও পোলীসের ক্ষম-
এতদ্বারা মাজিস্ট্রেটের অধ- কারকদের প্রতি যেহেতু ক্ষমতা দেওয়া হইল, তাহার দ্বারা সেই ক্ষমতামতে কার্য করিবার কথায়।
নিরূপণ হইল, ব্রিটনীয় ভারত-দেশে সমস্ত বর্তমান স্থানে মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে, তাহার দ্বারা সেই ক্ষমতামতে কার্য সম্পাদন করিতে পারিবে ইতি।

৩৬ ধারা। এই আইন প্রবল করণসম্পর্কীয় নানা বিষয়ে কর্তৃকারকেরা যেহেতু বিধিতে কর্তৃ করিবেন, মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে, তাহার দ্বারা সেই ক্ষমতামতে কার্য সম্পাদন করিতে পারিবে ইতি।

এ সকল বিধি উপরি গণ্ডিতে প্রকাশ করা যাইবে, প্রকাশ হইলেই আইনের তুল্য বলবৎ হইবে ইতি।

প্রথম ভাগসংল।

(২ ধারা দেখ।)

ইউরোপীয় নোংরা বংশজ অমুক স্থানবাসি E. F. নামক যে ব্যক্তিকে এই সঠিককট দেওয়া গেল, সে আমার সম্মুখে উপস্থিত হইয়া, ইউরোপীয়দের বেটুরা-
গির করণাবসর ১৮৭৪ সালের আইনের অর্থানুসারে বেটুরা হওয়ার সম্ভাবনা নাই এই বিষয়ে আমার স্বপক্ষে জমায়াছে, গতএই এই সঠিককটের তাৎপর্য এই, এই পত্রের তারিখঅবধি এত মাস পর্যন্ত অমুক জিলার (কি প্রদেশের) মধ্যে উক্ত আইনের ৪, ৫, ৬ ও ৭ ধারার কোন কথা তাহার প্রতি বর্ত্তে এমনতরো জ্ঞান করিতে হইবে না। কিন্তু যদি ভিক্ষা করিতে দেখা যায় তবে এই সঠিককট বার্থ হইবে।

সাল তাং G. H.

অমুক নগরের পোলীসের মাজিস্ট্রেট, (কিন্তু)

অমুক শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের সম্পূর্ণ ক্ষমতামতে

কার্যকারি শাস্তিরক্ষার্থে জটিল।

THE SECOND SCHEDULE.

(See section 17.)

ARTICLES OF AGREEMENT made this day of 18 BETWEEN the Secretary of State for India in Council of the one part and C. D. of, &c., [the vagrant] of the other part: Each of the parties hereto (so far as relates to the acts on his own part to be performed) hereby agrees with the other of them as follows:—

1. The said C. D. shall proceed forthwith to the port of [the port of embarkation.]

2. The said C. D. shall there embark on board such ship and at such time as an officer appointed in this behalf by the Local Government shall direct.

3. The said C. D. shall remain on board such ship until she shall have arrived at her port of destination.

4. The said C. D. shall not return to India until five years shall have elapsed from the date of such embarkation, unless specially permitted so to return by the said Secretary of State.

5. The said Secretary of State in Council shall defray the cost of the transit of the said C. D. to the said port, and of his lodging and subsistence during such transit and during his detention (if any) at the same port, and shall contract with the owner of the said ship, or his agent, for the passage of the said C. D. on board the said ship, and for his subsistence during the voyage for which he shall embark as aforesaid.

In witness whereof A. B. (by order of the Governor General of India in Council [or the Governor of in Council, or the Lieutenant-Governor of , or the Chief Commissioner of] , on behalf of the said Secretary of State in Council), and the said C. D. have hereunto set their hands the day and year first above written.

WHITLEY STOKES,
Secy. to the Govt. of India.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৭৪। ২১ আপ্রিল]

বিভার ৬৩সীল।

(১৭ বারি মেথ)

ভারতবর্ষের পক্ষে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত সেক্রেটারী সার্ভেস ও অমুক স্থানের C. D. নামক বৈধা অমুক স্থানের অমুক স্থানের অমুক তারিখে পরস্পর যে নিয়মপত্র লিখিয়া দিলেন তাহা এষ্ট। এই পত্রের প্রত্যেক পক্ষ অন্য পক্ষের নিকট আপনার এটপত্র মতে কর্তব্য কর্ম সম্পাদন করিতে অঙ্গীকার করেন।

১। উক্ত C. D. অবিলম্বে (আত্মক) উঠিবার জন্যে অমুক বন্দরে যাইবে।

২। ওখান স্থানীয় গবর্ণমেন্ট এই কার্যের নিমিত্ত যে কাৰ্য্যকারককে নিযুক্ত করেন তিনি যে সময় ও যে জাহাজ নিরূপণ করেন উক্ত C. D. সেই সময়ে সেই জাহাজে উঠিবে।

৩। সেই জাহাজ যত দিন চলিত বন্দর না পৌছিতে উক্ত C. D. তত দিন সেই জাহাজে থাকিবে।

৪। উক্ত সেক্রেটারী সার্ভেসের বিশেষ অনুমতি না পাইলে উক্ত C. D. উক্ত জাহাজে উঠিবার তারিখঅনুসি পাঁচ বৎসর গত না হইলে ভারতবর্ষে ফিরিয়া আসিবে না।

৫। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত উক্ত সেক্রেটারী সার্ভেস উক্ত C. D. উক্ত বন্দরে যাইবার পথখরচ এবং পথে গমন কালে ও উক্ত বন্দরে থাকিতে হইলে সেই থাকন-কালে ওখান বাসের ও আহারের খরচ দিবে, এবং উক্ত C. D. যে জাহাজে উঠিবে সেট জাহাজে উক্ত C. D. যাইবার ভাড়ার ও যাত্রাকালে তাহার জাহাজের বিষয়ে সেই জাহাজের স্বামির কিম্বা তাহার এজেন্টের সঙ্গে হুকি করিবেন।

ইহার প্রমাণার্থে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্ণর জেনারেল সার্ভেসের (কিম্বা অমুক স্থানের মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর সার্ভেসের কিম্বা অমুক স্থানের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সার্ভেসের কিম্বা অমুক স্থানের প্রধান কমিশনার সার্ভেসের) আত্মাক্রমে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত উক্ত শ্রীযুত সেক্রেটারী সার্ভেসের পক্ষে A. B. এবং উক্ত C. D. পূর্বোক্ত লিখিত শর্ত ও তারিখে এই পরে স্বাক্ষর করিয়াছেন।

উইটলি স্টোকেস,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।
JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 21, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ২১ আশ্বিন।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

সপ্তম খণ্ড।

হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র।

CIRCULAR ORDERS OF THE HIGH COURT.—CIVIL.

No. 12.

Dated Calcutta, the 27th March 1874.

The attention of the **HIGH COURT.**
ENGLISH DEPARTMENT.
Civil. Civil Courts subordinate to the High Court is drawn to the Rules published by Notification dated 5th March 1874, in the *Calcutta Gazette* of the 11th idem, Part I, page 557, to take effect from the 9th March 1874, as to fees and charges of the High Court in its original jurisdiction.

2. It will be seen that schedule 5* of the table published therein (which is reproduced as an appendix to this Circular Order) supersedes the scale of fees promulgated with Circular Order No. 188, dated 7th October 1852, as well as the rates mentioned in Circular Memo No. 2, dated 21st February 1870, and Circular Memo. No. 4, dated 16th February 1872.

* Fees and charges to be allowed to the Sheriff.

By order of the High Court,

H. J. S. COTTON,
Offg. Registrar.

Fees and Charges to be allowed to the Sheriff.

	Rs.	A.	P.
1. For arresting each person named in a writ when nothing is realized	...	16	0 0
Otherwise	...	2	0 0
NOTE.—The latter fee to be allowed, plus poundage on sums levied.			
2. For executing any attachment against moveable or immoveable property	...	2	0 0
3. For serving each juryman with summons	...	2	0 0
(To be charged to the Fine Fund.)			
4. For serving every other summons, for each person served	...	2	0 0
5. For executing every writ of <i>Habeas Corpus</i> , injunction, or other writ for which a fee is not specially provided, each person against whom the writ is directed	...	2	0 0
6. For executing warrants for apprehension of witnesses, and warrants, for security to be furnished by defendant (issued by another Court), for each person	...	4	0 0
7. For serving summons, notice, proclamation, subpoenas, &c. (issued by another Court), for each person served	...	2	0 0
8. For serving citation	...	2	0 0
9. For every ordinary return	...	1	0 0
10. For every special return	...	2	0 0
11. For translations when necessary, per folio	...	0	8 0
12. For every warrant to discharge defendant from custody	...	2	0 0
13. For bringing up defendant from jail after remand	...	2	0 0
14. For every certificate of seizure	...	5	0 0
15. For every other certificate	...	2	0 0
16. For drawing every security bond in mofussil cases	...	8	0 0
17. For office copies, per folio	...	0	8 0
18. For attending Court or before a Judge or other Officer of Court with papers	...	3	0 0
19. For every bond of indemnity for seizing property, &c., when there are adverse claims	...	32	0 0
20. For every search when no certificate of office copies obtained	...	1	0 0

[Government Gazette, 21st April 1874.]

হাই কোর্টের দেওয়ানী সরকুলার।

১২ নম্বর।

কলিকাতা, ১৮৭৪ সাল ২৭ মার্চ।

হাই কোর্টে মোকদ্দমা আদৌ শুনবার কয়তা সম্পর্কে যে ফী ও খরচ লাগিবে, তাহা যত্ন সহিত বিধি ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ৯ তারিখ অবধি প্রবল হইবে এই মর্মে ১৮৭৪ সালের ৫ মার্চের যে আদেশপত্র এই মাসের ১১ তারিখের কলিকাতা গেজেটের প্রথম খণ্ডের ৫৫৭ পৃষ্ঠায় প্রকাশ হয়, তাহার প্রতি হাই কোর্টের অধীন সকল দেওয়ানী আদালতের মনোযোগ করিবার আদেশ করা যাইতেছে।

এই আদেশপত্রে যে সকল টেবিল প্রকাশ হইয়াছে তাহার মধ্যে ৫ নং* তফসীল এই সরকুলার অর্ডরের জোড়পত্র বণিয়া প্রকাশ করা যাইতেছে। তাহাতে দেখা যাইবে যে, ১৮৫২ সালের ৭ অক্টোবরের ১৮৮ নং সরকুলারের সহিত রসুমের যে ফর্ম প্রকাশ হইয়াছিল তাহা, এবং ১৮৭০ সালের ২১ ফেব্রুয়ারির ২ নং ও ১৮৭২ সালের ১৬ ফেব্রুয়ারির ৪ নং অর্গানার্শ সরকুলার অর্ডরে যে হারের উল্লেখ হইয়াছে, তাহাও উল্লেখ করা যাইবে।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

এচ, জে, এস, কটন,

একটিং রেজিষ্ট্রার।

সরীফ সাহেবকে যে রসুম ও খরচ দেওয়া যাইবে তাহার তফসীল।

১। পরওয়ানার যে ব্যক্তির নাম লেখা থাকে প্রত্যেক জনকে ধরিবার নিমিত্ত—

ও কিছুটা আদায় না হইলে ...	...	...	...	...	১৬
প্রকারান্তরে ...	...	...	...	...	২১

মন্তব্য—যত টাকা আদায় হয় তাহার উপর পৌণ্ডেজ শুদ্ধ শেযোক্ত ফী দেওয়া যাইবে।

২। ছবিব কি অস্থাবর সম্পত্তির উপর ফোকী পরওয়ানা জারী করিবার নিমিত্ত ...	২১
৩। জুরির প্রত্যেক ব্যক্তিকে সমন দিবার নিমিত্ত ...	২১

জরীমানার তহবীলের হিসাবে ইহার খরচ লেখা যাইবে।

৪। অন্য প্রত্যেক প্রকারের সমন জারী করিবার নিমিত্ত—যাহাদের নামে জারী করিতে হইবে তাহাদের জনপ্রতি ...	২১
--	----

৫। ছেবিসাস কর্পস ও নিষেধ বিষয়ক পরওয়ানা প্রতীতি যে পরওয়ানার ফীর বিশেষ বিধান হয় নাই, যাহাদের নামে পরওয়ানা দেওয়া যায় তাহাদের প্রতি জনের নামে জারী করিবার নিমিত্ত ...	২১
--	----

৬। সাক্ষিদগিকে ধরিয়া আনিবার পরওয়ানা জারী করিবার নিমিত্ত ও আসামীর যে জামীন দিতে হইবে তাহার জন্য (অন্য আদালতের দেওয়া) পরওয়ানা জারী করিবার নিমিত্ত ব্যক্তি প্রতি ...	৪১
---	----

৭। অন্য আদালতের দেওয়া সমন, নোটিস, ঘোষণাপত্র, সফীনা প্রভৃতি জারী করিবার নিমিত্ত—যে ব্যক্তির নামে জারী করিতে হইবে তাহাদের জনপ্রতি ...	২১
--	----

৮। তলবচিঠি জারী করিবার নিমিত্ত ...	২১
------------------------------------	----

৯। সামান্য প্রত্যেক রিটের নিমিত্ত ...	১১
---------------------------------------	----

১০। বিশেষ প্রত্যেক রিটের নিমিত্ত ...	২১
--------------------------------------	----

১১। তর্জমা করিবার প্রয়োজন হইলে ফোলিও পুতি ...	১০
--	----

১২। আসামীকে ছেফাজৎ হইতে ছাড়িয়া দিবার প্রত্যেক পরওয়ানার নিমিত্ত ...	২১
---	----

১৩। আসামীকে জেলে ফিরিয়া পাঠান গেলে পর তাহাকে আবার আনাইবার নিমিত্ত ...	২১
--	----

১৪। ক্রোক করিবার প্রত্যেক সার্টিফিকেটের নিমিত্ত ...	৫১
---	----

১৫। অন্য প্রত্যেক সার্টিফিকেটের নিমিত্ত ...	২১
---	----

১৬। মকঃসলের মোকদ্দমার জামিনীর প্রত্যেক খণ্ড লেখাইবার ...	৮১
--	----

১৭। আফিস কাপির নিমিত্ত ফোলিও প্রতি ...	১০
--	----

১৮। কাগজপত্র লইয়া কোর্টে কিবা কোর্টের কোন জজের কি অন্য কার্যকারকের সম্মুখে উপস্থিত হইবার নিমিত্ত ...	৩১
---	----

১৯। সম্পত্তি প্রতীতি ক্রোক করিতে হইলে যদি বিপক্ষ দাওয়া থাকে তবে সেই ক্রোক করিবার প্রত্যেক নিমিত্তপত্রের নিমিত্ত ...	৩১
--	----

২০। অফিস কাপির কোন সার্টিফিকেট পাওয়া যাইতে না পারিলে প্রত্যেক কবার অবেশন কার- বার নিমিত্ত ...	২১
---	----

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২১ অপ্রিল।]

21. Poundage on sums levied by the Sheriff in execution, for the first Rs. 1,000 at 5 per cent., and for the rest 2½ per cent.
22. Poundage on a writ of possession upon every Rs. 10 of the yearly value ... 0 8 0
23. For attending Court during each Criminal Sessions, per diem 16 0 0

(To be charged to the Fine Fund.)

Bailiffs for executing Summons, &c.

					European. Rs. A. P.	Native. Rs. A. P.
1.	For serving summons—					
	As to defendants residing in the same house when served personally, or when service effected by delivery of the summons to one person—					
	For the first defendant	..	..	..	4 0 0	1 0 0
	For every other defendant	..	..	..	2 0 0	0 8 0
	By fixing a copy to the door of the dwelling-house—					
	For all the defendants residing in the same house who may be thus served	..	..	..	6 0 0	2 0 0
2.	In other cases for—					
	Serving each defendant	...	..	..	4 0 0	0 8 0
3.	For serving citations	..	..	..	2 0 0	1 0 0
4.	For arresting a party	..	...	..	16 0 0	4 0 0
5.	For bringing him up before the Court, when the Sheriff's officer is detained in Court for three hours and upwards				...	8 0 0
	Otherwise	..	..	..	4 0 0	1 0 0
	If the party be arrested after the rising of the Court, for bringing him up before the Court on the following day and lodging him in jail after committal				...	8 0 0
NOTE.—This fee is to be reduced to Rs. 4, and Re. 1 if the party on being brought up should be released.						
	If the party be released upon security to appear on another day, for attending the Court to take him into custody				...	4 0 0
	For lodging him in jail, if committed	..	..	..	4 0 0	1 0 0
6.	For every affidavit of service of summons	...	..	..	2 0 0	0 8 0
7.	For attaching moveable property	..	...	..	16 0 0	0 0 0
8.	For attaching or giving possession of immoveable property, for the first parcel				..	16 0 0
	For every other parcel	..	...	..	2 0 0	0 0 0

ORDERS BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

The 9th April 1874.—The leave of absence for two months under section 3, Supplement F of the Civil Leave Code, granted to Baboo Joygopaul Bose, Moonsiff of Panchpookerriah in the district of Tipperah, commenced from the 31st of January 1874, and not from the 13th of February, as notified in the *Calcutta Gazette* of the 11th March 1874, page 556. The Moonsiff's Serishtadar was in charge of the current duties of the office till relieved by Baboo Robi Chunder Gangooly.

High Court, &c., the 14th April 1874.

By order of the High Court,

H. J. S. COTTON,

Offg. Registrar.

[*Government Gazette*, 21st April 1874.]

- ১১। সরিক সাহেব পরওয়ানা প্রভৃতি জারী করিয়া যে টাকা আদায় করেন তাহার পৌণ্ডেজ, ১০০০ টাকা পর্যন্ত আদায় হইলে শতকরা ৫৭ টাকার, ও তাহার উপর শতকরা ১১০ টাকার হিসাবে।
- ১২। অধিকারের পরওয়ানার উপর পৌণ্ডেজ বার্ষিক মূল্যের দশ ২ টাকা প্রতি ... ১০
- ১৩। কোজদারী মোকদমার সেশন কালে আদালতে উপস্থিত হইবার নিমিত্ত দিন প্রতি ... ১৬৭
(জরীমানার ওহবীলের হিসাবে ধরত লেখা যাইবে।)

সমন প্রভৃতি জারী করিবার জন্যে বেলিককে যত কী দিতে হইবে তাহার তফসীল।

ইউরোপীয়। এদেশীয়।

১। সমন জারী করিবার,—

আসামীর এক ঘরে বাস করিলে প্রত্যেক জনের নামে জারী করিতে হইলে, কিম্বা এক ব্যক্তিকে সমন দিয়া তাহা জারী করা গেলে—

প্রথম আসামীকে দিবার জন্যে	৪৭	১৭
অন্য প্রত্যেক আসামীকে দিবার জন্যে	২৭	১০
বাসগৃহের ঘরে সমন লাগাইয়া দিয়া জারী করা গেলে, সেই ঘর নিবাসি যত আসামীর নামে তদ্রূপে সমন জারী হয় তা- হারদের সকলের নিমিত্ত		
	৬৭	২৭

২। অন্য স্থলে—

একজন আসামীর নামে জারী করিবার নিমিত্ত	৪৭	১০
৩। তলবচিঠি জারী করিবার নিমিত্ত	২৭	১৭
৪। ব্যক্তিকে গ্রেপ্তার করিবার নিমিত্ত	১৬৭	৪৭
৫। তাহাকে কোর্টে আনিয়া দিবার নিমিত্ত,—যদি শরিকের আমলাকে তিন ঘণ্টা ও তাহার অধিক কাল কোর্টে থাকিতে হয়	৮৭	২৭
অন্য স্থলে	৪৭	১৭
আদালতের উঠিবার পরে ব্যক্তিকে গ্রেপ্তার করা গেলে তাহাকে তৎপরদিনে কোর্টে আনিয়া দিবার নিমিত্ত ও সমর্পণ করিলে পর জেলে দিবার নিমিত্ত	৮৭	২৭
মন্তব্য।—ব্যক্তিকে উপস্থিত করা গেলে পর তাহাকে ছাড়িয়া দেওয়া গেলে ঐ রকম কমাইয়া ক্রমশঃ ৪ টাকা ও ১ টাকা ধরিতে হইবে। ঐ ব্যক্তির স্থানে অন্য দিনে উপস্থিত হইবার জামীন লইয়া তাহাকে ছাড়িয়া দেওয়া গেলে তাহাকে ছেকাজতে লইবার জন্যে কোর্টে উপস্থিত হইবার নিমিত্ত		
সমর্পণ করা গেলে জেলে রাখিবার নিমিত্ত	৪৭	১৭
৬। সমন জারী হইবার প্রত্যেক আফিডেবিটের নিমিত্ত	২৭	১০
৭। অস্থাবর সম্পত্তি ক্রোক করিবার নিমিত্ত	১৬৭	০
৮। স্থাবর সম্পত্তি ক্রোক করণের কি দখল দেওনের নিমিত্ত প্রথম কিতার ১৬৭	১৬৭	০
অন্য প্রত্যেক কিতার	২৭	০

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

বঙ্গদেশের কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের আজ্ঞা।

১৮৭৪ সাল ৯ আগ্রিল।—ত্রিপুরা জিলার পাঁচপুরিরায় মুনসেক জিহুত বারু জয়গোপাল বহুকে সিভিল কার্যকারকদের ছুটির ৪ চিত্রিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে যে দুই ঘাস ছুটি দেওয়া যায়, তাহা ১৮৭৪ সালের ১৭ মার্চের বাঙ্গলা গেজেটের ৭৫ পৃষ্ঠায় প্রকাশিতব্য ১৮৭৪ সালের কেন্দ্রআরি মাসের ১৩ তারিখ অবধি আরম্ভ না হইয়া জামুআরি মাসের ৩১ তারিখ অবধি আরম্ভ হয়। জিহুত বারু রবিচন্দ্র গঙ্গোপাধ্যায় স্বত দিন ঐ সিরিশতার চলিত কর্তের ভার গ্রহণ করেন নাই তত দিন মুনসেকের শিরিশতাদার সেই কর্তের ভার পাইয়াছিলেন।

হাই কোর্টের আজ্ঞাকমে,

এচ জে এস কটন,
একটিং রেজিষ্টার।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 21, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ২১ আপ্রিল।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড।

ইশতিহার প্রভৃতি।

বঙ্গদেশের এই জেলাতে ১৮৭৪ সালের আগ্রিল মাসের

৮০ তোলার সেরের হিসাবে

জিলা।	গম।			মটর।			ডাল চাউল।			সামান্য চাউল।			কচু ও বাজার।		
	এই মাসের রিটর্ন	ইহার পূর্ক মাসের রিটর্ন	গত বৎসরের এই মাসের রিটর্ন	এই মাসের রিটর্ন	ইহার পূর্ক মাসের রিটর্ন	গত বৎসরের এই মাসের রিটর্ন	এই মাসের রিটর্ন	ইহার পূর্ক মাসের রিটর্ন	গত বৎসরের এই মাসের রিটর্ন	এই মাসের রিটর্ন	ইহার পূর্ক মাসের রিটর্ন	গত বৎসরের এই মাসের রিটর্ন	এই মাসের রিটর্ন	ইহার পূর্ক মাসের রিটর্ন	গত বৎসরের এই মাসের রিটর্ন
বঙ্গদেশ।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
পশ্চিমবঙ্গ জিলা।	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
বর্ধমান ...	১৪১	১৪	১৬	১০	১০	১২	১৪	১৪	১২	১৪	১৪	১৪	...	...	...
বিক্রতা ...	১৪০	১৫	১৭	১২	১৪	১২	১২	১২	১৭	১৩	১৩	১০	...	...	...
বীরভূম ...	১২	১২	১০	৬-৮	১৪-১০	১১-১৫	১০	১০	১২	২	১২	১৪	...	...	৫৫
বেদীশীপুর ...	১২	১২	১০	...	...	...	১৫	১৫	১৫	১৫	১৫	১৫	...	...	...
হুগলী ...	১২৪	১২	১৬	১৭-১০	১০-১২	১৬-১২	১০ ও ১০	১০	১০	১২	১২	১২	...	...	...
খারকা ...	১০	১২	১২	...	...	...	১১	১১	১৭	৮	১০	১২	...	...	...
মধ্যস্থলের জিলা।	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
হলিকাতা ...	১২	২	...	১৪	১৪	...	১০	১০	...	১০	১০	...	...	...	...
৪ পরগণা ...	{ ১৫-১০ ১০-১০ }	{ ১১-১০ ১০-১০ }	{ ১০-১৬ ১০-১৬ }	{ ১১-১৬ ১১-১৬ }	{ ১১-১৬ ১১-১৬ }	{ ১১-১৬ ১১-১৬ }	১৮	১৮	১৮	১২	১২	১০	...	...	...
সীরা ...	১৪১	১০-১০	১৬-১০	১১-১০	১১-১০	১১-১০	১১	১১	১৭	১১	১১	১০	...	...	...
শোমুর ...	১২	১১	১৬	...	...	...	১১	১০	১০	৬	১৩	১৬	...	...	...
রাজবাড়ী ...	১৬	১৫	১০	১২	১৪	১৬	১০	১০	১৪	১১	১১	১২	...	...	...
মাকপুর ...	১২	১১	১২	...	...	১২	১০	১০	১৪	১০	১০	১১	...	...	...
লক্ষ্য ...	১৫	১৫	১০	১১	১১	১৫	১০	১০	১০	১০	১০	১৪	১৬	১৬	১০
ভাঙ্গা ...	১২	১০	১৬	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	...	...	...
কপুর ...	১২	১২	১৬	...	...	...	১৬	১৬	১৬	১০	১০	১০	...	...	...
গড়া ...	১২	১২	১৬	...	...	...	১৬	১৬	১৬	১০	১০	১০	...	...	...
বামা ...	১০	১১	১২	১১	১১	...	১৮	১৮	১২	২	২	১৫	১০	...	...
রাজলিঙ্গ ...	১৬	১৬	১৬	১৬	১৬	১০	১৬	১৬	১২	১৮	১৮	১৪	...	...	...
মণিকুণ্ড ...	১০	১০	১০	...	...	...	১০	১০	১০	১০	১০	১০	...	...	...
বেহার*	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...

* রিটর্ন পাওয়া যায় নাই।

† গত মাসের গেজেট হাণ্ডা হইলে পর আগ্রিল মাসের ৪ তারিখ পর্যন্ত মাসের রিটর্ন পাওয়া গেল।

ক। মকরসার, ডাল চাউল টাকার ১২ সের অবধি ও মধ্যস্থলের ও সামান্য চাউল টাকার ১২ সের অবধি ৪ সের পর্যন্ত পাওয়া যায়।

খ। মোট চাউল টাকার ১৪ সের বিক্রয় হইতেছে।

গ। কেবল মকরসার।

৯ তারিখে তণ্ডুলাদি খাদ্য দ্রব্যের ও লবণের বাজার দর ।

টাকার দ্বিত পাওয়া যায়।

[illegible]

১। দক্ষসেনে ভাল চাইল টাকার ১১ সের অর্থবিঃ ৩ সের পর্যন্ত ও সাধারণ চাইল ২১। সের অর্থবিঃ ৪ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।
 ২। দক্ষসেনে ভাল চাইল টাকার ১৮ সের অর্থবিঃ ২ সের পর্যন্ত ও সাধারণ চাইল ২ সের অর্থবিঃ ৪ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।
 ৩। দক্ষসেনে সাধারণ চাইল টাকার ২১ সের অর্থবিঃ ৬ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।
 ৪। দক্ষসেনে ভাল চাইল টাকার ১১০ সের অর্থবিঃ ১৩ সের পর্যন্ত ও সাধারণ চাইল ৪ সের অর্থবিঃ ১৪ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।
 ৫। দক্ষসেনে ভাল চাইল টাকার ২০১ সের অর্থবিঃ ১১০ পর্যন্ত ও সাধারণ চাইল ১৮ অর্থবিঃ ১৩০ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

কিস।	৮০ তোলা সেরের হিসাবে														
	গম।			বর।			ডাল চাউল			সামান্য চাউল।			বু ও বাজরা।		
	এই সপ্তাহের হিটন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের হিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের হিটন	এই সপ্তাহের হিটন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের হিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের হিটন	এই সপ্তাহের হিটন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের হিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের হিটন	এই সপ্তাহের হিটন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের হিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের হিটন	এই সপ্তাহের হিটন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের হিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের হিটন
পূর্বদিকস্থ কিস।:	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
চাকা ...	৪	৩	১২	৬২	৬২	৬০	২১	১২	৪১	১৭	১৬	৬২	...	...	...
করীদপুর ...	১১০	১৩	৪০	৪৫	১৫	১১	৭	৮	১০	১৪	৩	৪৫	...	...	...
বাকরগঞ্জা ...	...	...	...	...	...	...	১৩	১৩	১৩	১৬	১৬	৪৮	...	...	...
ময়মনসিংহ	১১	১১	১২৬	...	...	...	১১	১১	৪২	১৪	১৪	৬১	...	...	...
জয়ন্তী ...	৮	৮	১১	৮	৮	১১	১২	১২	১৩	৫৬	১৫	৬০	...	...	...
চট্টগ্রাম ...	১৩	১৩	১১	...	...	...	১৩	১৩	১৬	১৭	১৭	৪৪	...	...	...
বগুড়াখালী	...	...	...	...	...	...	১২	১২	১৬	১৫	১৫	৪৬	...	...	...
তিপুরা ...	১১	১১	১২	...	...	...	১০	১০	৪০	১৬	১৬	৪২	...	...	...
চট্টগ্রামের পূর্বতীর প্রদেশ	...	...	...	...	...	...	১০	১০	১৬	১২	১২	৪০	...	...	...
তিপুরা পূর্বতীর	...	৮	১০	...	...	...	১০	১১	৪৬	৫৬	১৬	১০	...	...	...
বেহার।															
পাটনা ...	১৫	১৬	৪৪	১০	৪১	৬১	১২	১১	...	১৩	১৩	৪১	...	...	...
গয়া ...	১২	১১	১৭	১৭	১৭	৬২	৮	৮	১২	১০	১০	৮	...	...	...
শাওবাদ ...	১৪	১৪	৮	১২	১২	৬২	১১	১১	১৪	১২	১২	৮	৮	৮	...
ব্রিহত ...	১০	১০	১৪	১২-১২	১৪-১২	১৪-১১	১৬	১৭	৪০	৮	১২	৪১	...	...	...
সরিগ ...	১৪	১৪	১৪	৮	৮	৪৭	৮	৮	১৪	১২	১২	৪০	...	...	...
চাম্পারন ...	১১	১১	১৪	১৫	১৫	৮	৮	১২	১৩	১২	১২	১৭	...	...	...
মুজের	১০	১০	১১	১১	১১	৬৫	৮	৮	১০	১০	১২	১২	...	...	...
ভাগলপুর ...	১৪	১৪	১৮	১০	১০	৬১	১০	১০	১৫	১১	১১	১৬	...	...	...

৮। স্থানীয় গাভী পুঙ্খল গবর্ণমেন্টের চাউল বহনের বিষিতে বিদ্যুৎ হওয়াতে ব্যবহারিগণের কার্যের যে ক্ষতি হইয়াছে তাহাই হুলা নুজি কারন বলিয়া উল্লেখ হইয়াছে।

৯। মক্কাগলে উক্তদর ১২ সের ৩ কবদর ২৬।

১০। মক্কাগলে ডাল চাউল টাকার ৮ সের অবধি ১১ সের পর্যন্ত ও সামান্য চাউল ১১ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত পাওয়া বাইতে পারে।

১১। মক্কাগলে ডাল চাউল টাকার ১০ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত ও সামান্য চাউল ১৪ সের অবধি ১৭ সের পর্যন্ত পাওয়া বাইতে পারে।

১২। মক্কাগলে ডাল চাউল টাকার ১২ সের অবধি ১৫ পর্যন্ত ও সামান্য চাউল ১৪ সের অবধি ১৭ সের পর্যন্ত পাওয়া বাইতে পারে।

টাকার বত পাওয়া যায়।

চেষ্টা ও কোরার।			রাসী বা বাড়ি- র ও চীষ।			অবস্থা।			হোল।			জমালাবিকার।			সবণ।			জিলা।
এই সপ্তাহের রিটন			ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটন			গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন			এই সপ্তাহের রিটন			ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটন			গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন			
সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	পূর্বদিক জিলা।	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	ঢাকা।	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	ফরীদপুর।	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	বাকরগঞ্জ।	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	ব্রহ্মবনসিংহ।	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	জিৎট।†	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	চট্টগ্রাম।†	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	বগরাখালী।	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	ত্রিপুরা।	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	চট্টগ্রামের প- কতীর এদেশ ত্রিপুরা পার্বত্য বেহার।	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	পাটবা।	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	গরা।	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	শাখাবাদ	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	ত্রিহত।	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	সারন।	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	চান্দারন	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	মুন্সের।	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	ভাগলপুর	

৮। যত্নসঙ্গে ভাল চাউল ১১/১০ সের অবধি ৩০ সের পর্যন্ত ও সাধারণ চাউল ১৪ অবধি ১৭ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

৭। যত্নসঙ্গে ভাল চাউল টাকার ৫ সের অবধি ১৭ সের পর্যন্ত ও সাধারণ চাউল ১৭ সের অবধি ৮ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

৬। যত্নসঙ্গে ভাল চাউল টাকার ৩ সের অবধি ৮ সের পর্যন্ত ও সাধারণ চাউল টাকার ১৪ সের অবধি ৪১ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

৫। পত সপ্তাহের গেজেটে ৮ পা হইলে পর আশ্রিত বাণের ৪ তারিখ পর্যন্ত সপ্তাহের রিটন পাওয়া গেল।

৪। ভাল চাউল টাকার ১০ সের অবধি ১০৫ সের পর্যন্ত ও সাধারণ চাউল ১০ সের অবধি ১০৫ পর্যন্ত, অবস্থা ১০৫ সের অবধি ১৫১ পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

[নবমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২১ আশ্রিত।]

জিলা।	৮০ তোলার সেয়ের হিসাবে।														
	গম।			যব।			ভাল চাউল।			সামান্য চাউল।			কুণ্ড ও বাজর।		
	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন
বেহার।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
পুরনিয়া ...	১৩	২	২	...	...	৬০	১৯।	১০	১২	১০৪	১১	১১৭	...	...	...
সাঁওতাল পর- গম।	২	২	১৫	১০ ১৫	১২-৬০	১৭-১০	১০	১০	৬	১১	১১	১১৩	৬	৬	৬০
উড়িয়া।	ক	ক	ক	...	...	...	১৩ ১৬	১৩ ১৬	১১ ৬	১৬ ৬০	১৬ ৬০	১২ ৬	...	...	...
কটক ...	১৫ ৬	১৫ ৬	৬ ১০	...	...	...	১৩ ১৬	১৩ ১৬	১১ ৬	১৬ ৬০	১৬ ৬০	১২ ৬	...	...	...
পুরী* ...	১৩ ৬	১৩ ৬	১৫ ৬	...	...	...	৬ ১০	৬ ১০	১১	১১ ১১	১১ ১১	১১ ২	...	...	...
বালেশ্বর ...	১১	১	১২	...	...	...	৬	৬	৬	১৪	১৪	৬ ৬	...	...	...
ঘোঁট মাগপুর।															
দক্ষিণ পশ্চিমাক- সের একেটী।															
মাকারীবাগ ...	১৫	১	১৭ ১১	১৪	১৪	...	৮	৮	১২	১৩	১২ ১১	১৭ ১	...	...	...
লোহারডগা ...	১০ ১১	১০ ১১	১৬	৮	৬	১১ ৪	১২	১২	১৫	১৪	১৪	১৭	...	...	...
সিংহভূম* ...	১২	১২	৮	...	...	১১ ৪	১২	১২	১১ ৪	১০	১০	৬০	...	...	...
মামতু ...	১২	১৩	১৬	১০	...	৬	১৪	১৪	১২	১৪ ১১	১৪ ১১	১৪ ৪	...	...	...

দ। মকঃলে দর এই২, গম টাকায় ১৯ সের অবধি ১৫ সের পর্যন্ত ভাল চাউল ৮ সের অবধি ১১ সের পর্যন্ত ও সামান্য চাউল ১৯ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত, জমেরা ১১ সের অবধি ১৬ ৬ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১২ সের অবধি ১৬ ৬ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

ঘ। মকঃলে দর এই২, গম টাকায় ১৩ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত, যব ১৫ সের অবধি ১৭ ১১ সের পর্যন্ত, ভাল চাউল ১৭ সের অবধি ১৯ সের পর্যন্ত ও সামান্য চাউল ১৭ ১১ সের অবধি ১৯ সের পর্যন্ত রাণী প্রভৃৎ ১৫ সের অবধি ১৬ ৬ সের পর্যন্ত জমেরা ১২ সের অবধি ১৫ সের পর্যন্ত ছোলা ১১ সের অবধি ৫ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

ঝ। দর এই২, গম টাকায় ১১ সের অবধি ১২ ৪ সের পর্যন্ত ভাল চাউল টাকায় ১৯ সের অবধি ১১ সের পর্যন্ত ও সামান্য চাউল ১৯ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

কলিকাতা,

১৮৭৪ সাল ১৪ অপ্রিল।

টাকার বড় পাওয়া যায়।																		
ফৌজ ও জোয়ার।			রাগী বা বাড়ওয়া ও চীষ।			অধের।			ফৌজ।			জালিষি কাঠ।			লবণ।			জিলা।
এই সপ্তাহের হিটন			ইহার পূর্বে সপ্তাহের হিটন			গত বৎসরের এই সপ্তাহের হিটন			এই সপ্তাহের হিটন			গত বৎসরের এই সপ্তাহের হিটন			এই সপ্তাহের হিটন			
সের	৩	৩	সের	৩	৩	সের	৩	৩	সের	৩	৩	সের	৩	৩	সের	৩	৩	বেয়ার।
...	...	...	১/	১/	১/	...	...	...	১/	১/	১/	...	...	...	১/	১/	১/	পুরদিয়া
...	...	...	১/	১/	১/	...	...	...	১/	১/	১/	...	...	...	১/	১/	১/	সাঁওতা পয়গবা।
...	...	...	১/	১/	১/	...	...	...	১/	১/	১/	...	...	...	১/	১/	১/	উড়িয়া।
...	...	...	১/	১/	১/	...	...	...	১/	১/	১/	...	...	...	১/	১/	১/	তটক।
...	...	...	১/	১/	১/	...	...	...	১/	১/	১/	...	...	...	১/	১/	১/	পুরী। *
...	...	...	১/	১/	১/	...	...	...	১/	১/	১/	...	...	...	১/	১/	১/	বালেশ্বর।
...	...	...	১/	১/	১/	...	...	...	১/	১/	১/	...	...	...	১/	১/	১/	ছোটিয়াগণ
...	...	...	১/	১/	১/	...	...	...	১/	১/	১/	...	...	...	১/	১/	১/	দক্ষিণ গণি দাকশের এ ক্টী
...	...	...	১/	১/	১/	...	...	...	১/	১/	১/	...	...	...	১/	১/	১/	হাওয়ারীয়া
...	...	...	১/	১/	১/	...	...	...	১/	১/	১/	...	...	...	১/	১/	১/	লোহারডগ
...	...	...	১/	১/	১/	...	...	...	১/	১/	১/	...	...	...	১/	১/	১/	সিংহভূম
...	...	...	১/	১/	১/	...	...	...	১/	১/	১/	...	...	...	১/	১/	১/	মাইভুয়।

প। বকঃসলের দর এই ২, গম ৩ সের অবধি ৭। সের পর্যন্ত ডাল চাউন ১০ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত সাধারণ চাউন ১২ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত ও রাগী প্রভৃতি ১৫ সের অবধি ১৯। সের পর্যন্ত ও কবেরা ১৪ সের অবধি ১৮ সের পর্যন্ত ও ফৌজ ১১ সের অবধি ১৮ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

ক। বকঃসলের দর পাঁচ অংশের এক অংশ কষ।

ব। বকঃসলের মাথা খামে সাধারণ চাউন টাকার প্রায় ১৮ সের অবধি ১৭ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

ড। বকঃসলের দর এই ২।—গম টাকার ১২ অবধি ১৯ সের পর্যন্ত, বন ৪০ অবধি ৫২ সের পর্যন্ত, উত্তম চাউন ১২ অবধি ১৬ সের পর্যন্ত সাধারণ চাউন ১২ অবধি ১৮ সের পর্যন্ত ও ফৌজ ১২ অবধি ১৬ সের পর্যন্ত পাওয়া যায়।

সাধারণের আদর্শে প্রকাশ করা গেল,

আর, বাইট,

বঙ্গদেশের গণপঞ্চায়েতের সিনিয়র সেক্রেটারী।

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

জিলা মালদহ।

[বাকি খাজানার আপন পত্রের পাঠ।]

“ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাউতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা মালদহের মধ্যবর্তী বিষয় লিখিত মহাল সকল ১৮৫৪ সালের ২৮ মার্চ তারিখে আপা বাকী মালদহজারী আদার নিমিত্ত ১৮৭৪ সালের ১৯ মেই মোতাবেক, ১৮৮১ সাল ৬ জ্যৈষ্ঠ মঙ্গলবার তারিখে ঐ জিলার কালেকটর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও একশা নীলামে ধরা যাইবে।” ২ এপ্রিল ১৮৭৪ ইং মোতাবেক ১৮৮০ সাল তারিখ ১১ চৈত্র।

কোন শ্রেণী	নম্বর ভৌজি	নাম মহাল ও পরগনা	নাম মালিক	সদর জমা	লাগায়ের কিস্তি ফাল্গুণের বাকি	মন্তব্য।
প্রথম	৫১৮	তরফ চোমেনপুর ওরফে মণিক চকদিগর পর- গনে কাক- জোল	চন্দ্রাবতী দেবী	১৪৭৭৮	২০০৭	
ঐ	৫১৯	তরফ ঝাং কোল চণ্ডীপুর পর- গনে কাকজোল	দর্শন ঝাওরাস ও হুম্মান দত্ত ঝাওরাস ও চেনগি ঝাও- রাস ও চন্দ্রাবতী দে- বী	৫০১/ ৫৭৩৮/ ৭০/ ৩৩২৮/ ১৪৭৭৮/	৩০৫৭ ৩৪১৭ ৪৩৭ ২১০৭ ৮২৯৭	এই মহাল ১৮৫৯ সা- লের ১১ আইনমত অংশিদার আপ- ন ২২ মেই রাজস্বের হিসাব পৃথক ক- রিয়াছে জমিদার- গণ মধ্যে কেহই কোন অংশের রাজস্ব দাখিল ক- রে নাই হুতরাং সামান্য মহাল নী- লাম আশলে আ- সিল।

F. J. ALEXANDER, Offg. Collector.

নীলামের বিজ্ঞাপন।

জিলা দিনাজপুর।

ইস্তাফারনামা কাছারী কালেকটরী জিলা দিনাজপুর।

এতদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাউতেছে যে দিনাজপুর জিলার ওয়াউসের মহাল পরগনে মালদহর
গরুরের ইস্তাফারনামার শিরে ১৮৭১ সালের ৩১ ডিসেম্বর পর্যন্তের বাকি খাজানা ৬০১২৭ টাকা
আদার জন্য নীচের লিখিত মহালাতে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার মর্মমতে সন ১৮৭৪ সালের
২৪ এপ্রিল মোং ১৮৮১ সালের ১২ চৈত্রা শুক্রবার জেলা দিনাজপুরের কালেকটরী কাছারীতে অব্যর্থ
নীলাম হইবেক ইতি সন ১৮৭৪। ২৩ মার্চ।

ওফীস সম্পত্তি।

৯৯ নং ভৌজীর মহাল পরগনে দেওয়ার লাট ইরাকুপপুরদিগর হিসাব।/০ আনা মালিক গোঁকুল
মৌলিক সদর জমা ১৮৭৭।/২

E. K. Lewis, Collector.

[Government Gazette, 21st April 1874.]

জিলা হুগলী।

জমিদারি বিক্রয়ের ইস্তাহার কাছারি কালেক্টরি জিলা হুগলী।

সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার বিধানানুসারে ইহা দ্বারা সকলকে জানান যাইতেছে যে জিলা হুগলির অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহাল সন ১৮৭৪ সালের ১২ জানুয়ারি তারিখে প্রাপ্য বাকি রাজস্ব এবং যে সকল দাবী বাকি রাজস্বের ন্যায় প্রচলিত আইনানুসারে আদায় হইবার বিধি আছে তাহা আদায় নিমিত্ত সন ১৮৭৪ সালের ২৭ এপ্রেল মোতাবেক বাজালা সন ১২৮১ সালের ১৫ টৈশাখ সোমবার দিবসে প্রকাশ্য নীলামে বিক্রয় হইবে ইতি সন ১৮৭৪ সাল তারিখ ১২ মার্চ।

মহালের নম্বর	মহাল ও পং- গনার নাম	বাকিদার মালিকের নাম	সদর জমার তাইন	বাকির পরি- মাণ	টেক্ষিত্ব।
২৯ নং	প্রথম শ্রেণীর ইস্তাহারি ব- ন্দবস্তী মহাল বসন্তপুর পং ভূরশীতি	হীরালাল শীলদিগর ...	১১০৮৫৫৮/৬		
২১৭৯	ঐ শামিল চাকরান	বান শহর কলিকাতার কলুটো- লা নিবাসি হীরালাল শীল, হুমিলাল শীল, পান্নালাল শীল, গো- বিন্দলাল শীল, কানাই লাল শীলের অংশ রকম II/ আনা সদর জমা মায় চাকরান ইহার সন ১৮৫৯/১১ আইন মতে পৃথক হিসাব হই- য়াছে। বাকী ভূরশীতি পরগনার হরিণ কোণা সাকিনের সেখ হাফিজদ্দীন ও সেখ মহাতাবদ্দীনের অংশ রকম II/ আনা সদর জমা মায় চাকরান	১১৮/৪ ১১০৯৭/১০ ৬২৪২০/১ ৪৮৫৪৫৮/৯	১৮১০৮/২	এই বাকির জন্য নীলাম ইইবে, আর ১৮৭৪। ২৮ মার্চ যে রাজস্ব ডিউ হইবে অর্থাৎ ১৮৭৪ সালের ১২ জানুয়ারি কি- ন্তির পরের যে রাজস্ব ২৮ মার্চ ডিউ হইবে তাহা খরিদার দ্বিতে বাস্য হইবেন ও সেই খাজানা দে- ওয়ার দায় সহিত বিক্রয় হইবে।

F. H. PELLEW, Offg. Collector.

জিলা চট্টগ্রাম।

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবে।

“ইহার দ্বারা সবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামুতাবে জেলা চট্টগ্রামের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৪ সালের ২৫ ফেব্রুয়ারি তারিখে প্রাপ্য বাকী রাজস্ব জারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৪ সালের ১ জুন তারিখে ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে।” ইতি সন ১৮৭৪। ইংরেজী তারিখ ৯ অপ্রিল।

প্রথম শ্রেণীর কারেমী মহাল।

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবে।

৩৯ নং তরফ আলী রোহিয়া মালিক ত্রিপুরাচরণ রায় মোট সদর জমা সমুদয় মহাল বিক্রী হইবে ১৯৪৬

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবে।

৫৪ নং তরফ আনন্দীরাম কাননগায় মালিক আনন্দময়ী ও দিগম্বর রায় কাননগোয় গয়রত কবল দিগম্বর রায় কাননগোয়ের অংশ নং ২৬৮/৭ পাই সদর জমা বিক্রী হইবে। সমুদয় মহালের মোট সদর জমা ৮৪৯৭/৯

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবে।

৪০১ নং কিসমত বলরাম সরকার বাবতে তরফ ছনাউলা মালিক দাতারাম চৌধুরী গয়রত সমুদয় মহাল বিক্রী হইবে মোট সদর জমা ১০৬৩ ৮/৩

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবে।

২২০৩ নং তরফ নছিম চৌধুরী মালিক জান আলী গয়রত সমুদয় মহাল বিক্রী হইবে মোট সদর জমা ৬৫৯৮/৩

A. L. CLAY, Offg. Collector.

Bengali Edition of the Acts of Government.

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal will after publication in the *Bengalee Government Gazette*, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now ready, the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

বিজ্ঞাপন।

গবর্ণমেন্টের আইনসমূহের বাঙ্গলা সংস্করণ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আইন বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পুস্তকাকারে মুদ্রিত হইয়া কাগজ ও মুদ্রাস্বল্পের ব্যয় পোষণার্থ নিৰ্দিষ্ট মূল্যে সম্বাসধারণকে বিক্রয় করা যাইবে। তদ্বশ্যে প্রথমে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইন প্রকাশ হইয়াছে মূল্য ১।০ মাত্র —ডাকে পাঠাইতে হইলে ডাকমাস্তল ১/০ আনা লাগিবে।

Notice.

WANTED a Sheristadar for the Munsif's Court at Gangajalghati, District Bankoora. The salary of the post is Rs. 40 per mensem, with prospect of increase up to Rs. 60. Candidates are invited to apply for the post up to the 4th May, after which date applications will not be accepted. The selection and nomination will be made on the above date. Applications, with copies of testimonials, should be sent post-paid. Applications sent by *bearing-post* will not be received. Candidates must have a fair knowledge of English and Bengali, and hold certificates of having passed at least the Entrance Examination in the Calcutta University. They shall have to produce also certificates of good conduct and respectability. None need apply who does not write fast and neat, and who possesses landed property in this chowkey. The selected candidate shall have to produce a certificate of his physical fitness from the Civil Surgeon of the district before the nomination will be reported to the District Judge for sanction. The word "Application" should be written prominently on the top of the cover in which the application will be enclosed. The applications are to be addressed—

To the Munsif of Gangajalghati, District Bankoora.

GANGAJALGHATI, the 18th April 1874.

B. SEAL, Munsif.

P. S.—The selected candidate will be appointed under trial.

[Government Gazette, 21st April 1874.]

NOTICE.

Notice is hereby given that the audit and examination of the Municipal Accounts for the year 1873, under Section 34 of Act VI (B.C.) of 1863, will be made at the Office of the Justices from and after 11th May 1874, and that a copy of the Accounts to be audited and examined will be opened during office hours for the inspection of all parties interested from and after the 2nd idem.

R. TURNBULL,
Secretary to the Justices.

বিজ্ঞাপন।

এতদ্বারা সন্ধান দেওয়া গেল যে, ১৮৭৩ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ৩৪ ধারামতে ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১১ তারিখ অবধি জুডিসদের আফিসে ১৮৭৩ সালের মুনিসিপাল হিসাবের আডিট ও পরীক্ষা হইবে। ও যে সকল হিসাবের আডিট ও পরীক্ষা হইবে তাহার এক কেতা নকল ঐ মাসের ২ তারিখ অবধি খোলা থাকিবে ও যাহাদের সম্পর্ক থাকে আফিস খোলা থাকিবার কোন সময়ে তাহারা গিয়া দেখিতে পারিবেন।

(13-1)

রাবর্ট টার্নবুল,
জুডিসদের সেক্রেটারী।

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1st JANUARY 1872.

Payable in advance.

For one year, without postage ...	...	...	...	Rs. 10 0 0
Ditto, with postage ...	...	...	...	„ 12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the Rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জ্যৈষ্ঠ মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম.

মূল্যের হার।

ডাকমাসুল বিহীন এক বৎসরের	...	...	...	১০
ডাকমাসুল সহজ ঐ	...	...	...	১২।।০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আন আনা মূল্যের একই খান ডাকের টিকিট ডিস্কন্ট দিবার জন্য পাঠাইতে হইবে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২১ অপ্রিল।]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারিয়েট বস্ত্রালয়ে গবর্ণমেন্টের জন্য প্রিন্ট এন্ড উইন্স প্রিন্স মুদ্রিত
সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।

1

Numb. 1813. ১৮১৩

[REGISTERED No. 30.]



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 28, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ২৮ আপ্রিল।

CONTENTS.	PAGE.	বিবরণ।	পৃষ্ঠা।
PART I.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India ...	103—107	প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দেশপ্রভৃতি ...	১০৩—১০৭
PART II.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut.-Governor of Bengal ...	573—591	দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দেশপ্রভৃতি ...	৫৭৩—৫৯১
PART III.—Acts of the Legislative Council of India ...	Nil.	তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইন ...	বাই।
PART IV.—Bills of the Legislative Council of India ...	39—69	চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি ...	৩৯—৬৯
PART V.—Acts of the Bengal Council ...	Nil.	পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইন ...	বাই।
PART VI.—Bills of the Bengal Council ...	Nil.	ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি ...	বাই।
PART VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue ...	109—111	সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও রেবিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র ...	১০৯—১১১
PART VIII.—Advertisements ...	267—281	অষ্টম খণ্ড।—ইশতিহার প্রভৃতি ...	২৬৭—২৮১

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দেশপ্রভৃতি।

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—PUBLIC.

Fort William, the 11th April 1874.

No. 148.—Sir George Campbell, K.C.S.I., is permitted to resign the Bengal Civil Service, with effect from the 9th instant.

POLICE.

Fort William, the 16th April 1874.

No. 119.—Under the provisions of Act V of 1861 and Act VII (Bengal Council) of 1869, the Governor-General in Council is pleased to declare that the districts named in the margin shall form one general Police District, and to appoint the Chief Commissioner of Assam to be the person who shall exercise the powers of an Inspector-General of Police in that district.

Kāmrup. Darrang. Nowgong. Sibsagar. Lakhimpur. Garo Hills.	Khási and Jaintiá Hills. Naga Hills. Cachar. Goalpara.
---	---

ECCLESIASTICAL.

The 14th April 1874.

No. 120.—Bahoo Jagat Chunder Das, B.L., is appointed as Registrar of Marriages, under Act III of 1872, in the district of Goalpara in Assam.

A. C. LYALL,
Secy. to the Govt. of India.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE, REVENUE, AND COMMERCE.

NOTIFICATIONS.

(CUSTOMS AND SALT.)

No. 113.

Fort William, the 21st April 1874.

In exercise of powers conferred on him by the Consolidated Customs Act 1863, Section 23, and of every other power enabling him in this behalf, the Governor-General in Council prohibits—

- (a) the importation of salt by sea into any part of the District of Ganjam;
- (b) the exportation of salt by sea from any part of the Division of Orissa.

No. 114.

In exercise of the power conferred by Act X of 1874, Section 1, the Governor-General in Council directs that on and after this date the price to be paid to the local Government for salt manufactured under the orders of the Governor of the Presidency of Fort St. George in Council shall be, when sold at the Ichapur Salt Depôt, two rupees three annas, and when sold at the Ganjam Salt Depôt, two rupees four annas per maund of three thousand two hundred tolas weight.

No. 115.

In exercise of the power conferred by Act X of 1874, Section 2, the Governor-General in Council directs that on and after this date the duty to be paid on salt manufactured
 [Government Gazette, 28th April 1874.]

হোম ডিপার্টমেন্ট ।

বিজ্ঞাপন ।—পবলিক ।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ১১ আপ্রিল ।

১৪৮ নম্বর ।—জ্যুত সর জর্জ কাশেল সাহেব, কে, সি, এস, আই, এই মাসের ৯ তারিখ অবধি বাঙ্গাল সিভিল সরবিস ত্যাগ করিবার অমুমতি পাইয়াছেন ।

পোলীস সংক্রান্ত । ●

১৮৭৪ সাল ১৬ আপ্রিল ।

কাষরপ ।

দরজা ।

বঙা ।

শিবসাগর ।

লক্ষীপুর ।

গারোপক্ষ ।

খাসি ও জয়ন্তীয়া পক্ষ ।

বাগাশপক্ষ ।

কাছাড় ।

গোয়ালপাড়া ।

১১৯ নম্বর ।—১৮৬১ সালের ৫ আইনের এবং ১৮৬৯

সালের বঙ্গীয় ৭ আইনের বিধানমতে মন্ত্রিসভাধিকৃতিত জ্যুত গবরনর জেনরল সাহেব পার্শ্বলিখিত সকল প্রদেশ পোলীসসংক্রান্ত একি বড় প্রদেশ বলিয়া প্রকাশ করিয়াছেন, এবং সেই প্রদেশের মধ্যে পোলীসের ইন্স্পেক্টর জেনরলের ক্ষমতামতে কার্যা করণার্থে আসামের প্রধান কমিশ্যনর সাহেবকে নিযুক্ত করিয়াছেন ।

ধর্ম সংক্রান্ত ।

১৮৭৪ সাল ১৪ আপ্রিল ।

১২০ নম্বর ।—জ্যুত বাবু জগৎচন্দ্র দাস, বি, এল, ১৮৭২ সালের ৩ আইনমতে আসামের গোয়ালপাড়া জিলায় বিবাহের রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

এ, সি, লায়েল,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

কৃষি ও রাজস্ব ও বাণিজ্যসম্পর্কীয় কর্মবিভাগ ।

বিজ্ঞাপন ।

কর্ম ও নিয়মের কথা ।

১১৩ নম্বর ।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ২১ আপ্রিল ।

মান্যুলের সংগৃহীত ১৮৬৩ সালের আইনের ২৩ ধারাক্রমে মন্ত্রিসভাধিকৃতিত জ্যুত গবরনর জেনরল সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা প্রদান করা গিয়াছে ও এতৎপক্ষে অন্য যে ক্ষমতা প্রদান করা গেল তদনুসারে তিনি

(ক) গাজিয়া জিলায় অন্তর্গত কোন স্থানে সমুদ্রপথে লবণ আমদানী করিতে

(খ) ও উড়িয়া ষণ্ডের অন্তর্গত কোন স্থানহতে সমুদ্রপথে লবণ রক্তানী করিতে নিষেধ করিয়াছেন ।

১১৪ নম্বর ।

১৮৭৪ সালের ১০ আইনের ১ ধারাক্রমে যে ক্ষমতা প্রদান করা গেল তদনুসারে মন্ত্রিসভাধিকৃতিত জ্যুত গবরনর জেনরল সাহেব এই আজ্ঞা করিয়াছেন, যাজ্জ রাজধানীর মন্ত্রিসভাধিকৃতিত জ্যুত গবরনর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে যে নিমক পোখতান হয় তাহার নিমিত্ত অদ্যকার তারিখ পর্যন্ত স্থানীয় গবর্ণমেন্টকে এই মূল্য দিতে হইবে, ইছাপুরের নিমক গোলায় বিক্রয় হইলে ৩২০০ টোলা ওজনের মনপ্রতি ২৮০ টাকা ও গাজিয়ার নিমক গোলায় বিক্রয় হইলে ২১০ টাকা দিতে হইবে ।

১১৫ নম্বর ।

১৮৭৪ সালের ১০ আইনের ২ ধারাক্রমে যে ক্ষমতা প্রদান করা গেল তদনুসারে মন্ত্রিসভাধিকৃতিত জ্যুত গবরনর জেনরল সাহেব এই আজ্ঞা করিয়াছেন । উড়িয়া ষণ্ডের যে ব্যক্তিরা ১৮৬৪ সালের [গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৪ । ২৮ আপ্রিল ।]

in the Division of Orissa by persons licensed under Bengal Act VII of 1864 shall be per maund of three thousand two hundred tolas weight as follows :—

	Rs	A.
(a) When the duty is levied at any place between the southern boundary of the Puri district and the Kusbhadra river ..	2	4
(b) At any place between the Kusbhadra river and the southern boundary of the district of Cuttack ..	2	7
(c) At any place between the southern boundary of the district of Cuttack and the Mahánadi river ..	2	10
(d) At any place between the Mahánadi river and the Dhamra river ..	2	13
(e) At any place between the Dhamra river and the Kansbans river ..	3	0
(f) At any place between the Kansbans river and the northern boundary of the Balasore district ..	3	2

A. O. HUMPH,
Secy. to the Govt. of India.

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

LEAVE AND ALLOWANCES.

Fort William, the 17th April 1874.

No. 2466.—The Governor-General in Council is pleased to declare that the scale of servants prescribed in the Notification of this Department, No. 778, dated the 31st January 1872, for public officers provided with free passage by sea, is also applicable to officers provided with free passage on river steamers.

MINT AND CURRENCY.

The 17th April 1874.

No. 2471.—Surgeon-Major H. E. Busteed, M.D., Assay Master of the Calcutta Mint, is allowed privilege leave for three months from the 2nd proximo.

Surgeon Major P. F. Bellew is appointed to officiate as Assay Master of the Calcutta Mint, and Mr. F. W. Peterson as Deputy Assay Master of the Bombay Mint.

B. B. CHAPMAN,
Secy. to the Govt. of India.

বঙ্গীয় আইনমতে লাইসেন্স পাইয়াছেন অদ্যকার তারিখ অবধি তাঁহারা যত নিমক পোষণতান করেন তাহার ৩০০ তোলা ওজনের মণপ্রতি তাঁহাদের নিম্নলিখিত কর্ম্মমতে মাহুল দিতে হইবে।—

(ক) পূর্বি জিলার দক্ষিণ সীমার ও কুশভদ্রা নদীর মধ্য কোন স্থানে মাহুল আদায় হইলে ২।০	
(খ) কুশভদ্রা নদীর ও কটক জিলার দক্ষিণ সীমার মধ্য কোন স্থানে	... ২।৬০
(গ) কটক জিলার দক্ষিণ সীমার ও মহানদীর মধ্য কোন স্থানে	... ২।৬০
(ঘ) মহানদীর ও ধামরা নদীর মধ্য কোন স্থানে	... ২।৬০
(ঙ) ধামরানদীর ও কংসবংশ নদের মধ্য কোন স্থানে	... ৩৭
(চ) কংসবংশ নদের ও বালেশ্বর জিলার উত্তরাংশের মধ্য কোন স্থানে	... ৩৬০

এ, ও, হিউস,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

কিনান্শ্যাল ডিপার্টমেন্ট ।

বিজ্ঞাপন ।

ছুটী ও রুতির কথা ।

১৮৭৪ সাল ১৭ আগ্রিল ।

২৪১৬ নম্বর।—সরকারী কার্যকারকেরা সমুদ্র পথে গেলে তাঁহাদের সঙ্গে যত জন চাকর বিনা খরচে যাইতে পারিবে এই বিষয়ে এই ডিপার্টমেন্টের ১৮৭২ সালের ৩১ জানুয়ারির ৭৭৮ নং যে জ্ঞাপন পত্র প্রকাশ হইয়াছিল, নদীগামি জিমরে সরকারী কার্যকারকদের বিনা খরচে যাইবার বিধান থাকিলে মজিস্তাধিষ্ঠিত জীযুত গবর্নর জেনরল সাহেব তাঁহাদের সঙ্গে তত জন চাকর লইতে পারিবারও বিধান করিয়াছেন —

টাকশালের ও মুজাদির কথা ।

১৮৭৪ সাল ১৭ আগ্রিল ।

২৪৭১ নম্বর।—কলিকাতার টাকশালের ধাতুপরীক্ষক সর্জন মেজর জীযুত এচ ই বকীড সাহেব এম, ডি, আগামি মাসের ২ তারিখ অবধি তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন ।

সর্জন মেজর জীযুত পি এক বেলিউ সাহেব কলিকাতার টাকশালের ধাতুপরীক্ষকের কর্ম্ম ও জীযুত এক ডবলিউ পিটরসন সাহেব বোম্বাই টাকশালে ধাতুর ডেপুটী পরীক্ষকের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

আর বি চ্যাপম্যান,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 28, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ২৮ আপ্রিল ।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড ।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপন প্রভৃতি ।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1261C.S.

GENERAL.—*The 16th April 1874.*—Moonshee Dwarka Pershad, Sub-Deputy Collector, Second Grade, Patna, is promoted temporarily to the First Grade.

Pundit Luchmi Naram is appointed to act as a Sub-Deputy Collector of the Second Grade, with effect from the date on which he might have joined his new appointment, and is posted to Durbhunga, in Tirhoot.

The 17th April 1874.—Mr. James Alexander Crawford, C.S., reported his departure from Bombay on furlough on the 13th April 1874.

Mr. Gideon Colquhoun Sconce, a Judge of the Calcutta Small Cause Court, is allowed privilege leave for one month under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code.

Mr. William Henry Grimley, B.A., is appointed to act temporarily as a Secretary to the Board of Revenue.

The following officers are appointed to act temporarily as special Deputy Collectors in the Rajshahye Division for the purpose of acquiring land for the Northern Bengal State Railway, and are vested with the powers of a Collector under Act X of 1870, viz.:—

Baboo Koylash Chunder Bose, Sub-Deputy Collector, First Grade, Nattore.

„ Tarini Sunker Roy, Ditto ditto, Bogra.

The following Sub-Deputy Collectors of the Second Grade are appointed temporarily to the First Grade during the absence on duty of Baboes Koylash Chunder Bose and Tarini Sunker Roy, viz.:—

Baboo Shoshi Shikur Dutt, Moorsshedabad.

„ Behari Lal Mitter, B.A., Rungpore.

Moulvie Wajooddin Ahmed, Canoongo, is appointed to act temporarily as a Sub-Deputy Collector of the Second Grade in Rajshahye.

The 18th April 1874.—Baboo Otool Chunder Chatterjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Balasore, is promoted to the Fifth Grade of the Subordinate Executive Service, *vice* Baboo Shiva Prosad Sangal, deceased.

Mr. M. Power, Head Assistant, Bengal Secretariat, reported his departure from India on leave on the 27th March 1874.

Baboo Kashi Kinkur Sen, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Rajshahye, is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870.

The 20th April 1874.—Mr. Robert Home Renny, Extra Assistant Commissioner, is appointed to act in the Third Grade of Assistant Commissioners, and to have charge of the sub-division of Buxa, in Julpigoree.

Mr. David Bird Allen, Assistant Magistrate and Collector, Patna, having passed a special examination held by the Magistrate of that district, is declared to have passed completely by the First or Lower Standard.

Mr. John MacCarthy, Assistant Magistrate and Collector, Monghyr, is allowed furlough for one year, under Section 11(a), Chapter III of the Civil Leave Code, together with the usual subsidiary leave for a period not exceeding thirty days.

Mr. John Geoghegan, Officiating Secretary to the Board of Revenue, is allowed three months' privilege leave, under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code.

Baboo Omullo Churn Mullick is appointed to act as a Deputy Collector in Purneah, and is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870.

POLICE.—*The 20th April 1874.*—Mr. Patrick H. Scanlan, Assistant Superintendent of Police, Patna, is allowed leave of absence for eighteen months, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code, together with the usual subsidiary leave for a period not exceeding thirty days.

Mr. Henry Neville Harris is reappointed to act as District Superintendent of Police, Jessore, with effect from the afternoon of the 20th December 1873, the date on which he rejoined his appointment on his return from sick leave.

[Government Gazette, 28th April 1874.]

বঙ্গদেশের জীয়ুত মেপেটেনে-র গবরনর সাহেবের আজ্ঞা ।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্ট ।

১২৬৪ (S. নম্বর)

সাধারণ বিষয়ের জ্ঞাপনপত্র । — ১৮৭৪ সাল ১৬ আশ্বিন — পাটনার দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটি কালেকটর জীয়ুত মুনশী দ্বারা প্রসাদ কিয়ৎকালের নিমিত্ত প্রথম শ্রেণী তুচ্ছ হইলেন ।

জীয়ুত লক্ষ্মীনারায়ণ পণ্ডিত যে তারিখে আপন মুন পদের কর্ম গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটি কালেকটরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন তিনি রিজিটর অন্তর্গত দরভঙ্গার অবস্থিত হইলেন ।

১৮৭৪ সাল ১৭ আশ্বিন । — সিবিলা সরবিসের জীয়ুত জেমস আলেকজান্ডার জাকফ সাহেব ছুটি লইয়া বোম্বাই হইতে ১৮৭৪ সালের আশ্বিন মাসের ১৩ তারিখে চলিয়া যান এমত রিপোর্ট করিলেন ।

কলিকাতার ক্ষত্র মোকদ্দমার আদালতের অন্যতর জজ জীয়ুত গিডিয়ন কোল্ডন স্কস সাহেব সিবিলা কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে এক মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন ।

জীয়ুত উলিয়ম হেনরি গ্রিমলি সাহেব, বি. এ কিয়ৎকালের নিমিত্ত রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটারীর কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

উত্তর বাঙ্গালার স্টেটরেলওয়ের নিমিত্ত ডুমি লইবার জন্যে নিম্নলিখিত কানাকারকেরা রাজশাহী থাণ্ডে কিয়ৎকালের নিমিত্ত স্পেশাল ডেপুটি কালেকটরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন । ও ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেকটরের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

নাটোরের প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটি কালেকটর জীয়ুত বাবু কৈলাসচন্দ্র বসু ।

দণ্ডুয়ার ঐ " " " " তারিণীশঙ্কর রায় ।

রাজ কাগোপালকে জীয়ুত বাবু কৈলাসচন্দ্র বসুর ও তারিণীশঙ্কর রায়ের অত্যাচারন কালে দ্বিতীয় শ্রেণীর নিম্নলিখিত সব-ডেপুটি কালেকটরেরা কিয়ৎকালের নিমিত্ত প্রথম শ্রেণী তুচ্ছ হইয়াছেন । —

মুরশিদাবাদের জীয়ুত বাবু শশিনীশ্বর দত্ত ।

রঙ্গপুরের " " " " বিহারীলাল মিত্র বি. এ

কামুন গো: জীয়ুত মোলবী ওয়াজিউদ্দীন আহমদ কিয়ৎকালের নিমিত্ত রাজশাহীতে দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটি কালেকটরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

১৮৭৪ সাল ১৮ আশ্বিন — বাবু শিবপ্রসাদ সান্নালের দত্ত: হওয়াতে বালেশ্বরের ডেপুটি মাজিফ্রেট ও ডেপুটি কালেকটর জীয়ুত বাবু অতুলচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় সবডিভিজে একসকিটিব সরবিসের পঞ্চম শ্রেণী তুচ্ছ হইয়াছেন ।

বাঙ্গাল সেক্রেটারিয়েটের হেড আসিস্ট্যান্ট জীয়ুত এম পৌর সাহেব ছুটি লইয়া ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ২৭ তারিখে ভারতবর্ষহইতে চলিয়া যান এমত রিপোর্ট করিলেন ।

রাজশাহীর ডেপুটি মাজিফ্রেট ও ডেপুটি কালেকটর জীয়ুত বাবু কালীকির সেন ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেকটরের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

১৮৭৪ সাল ২০ আশ্বিন — অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশনার জীয়ুত রাবট হোম রেনি সাহেব আসিস্ট্যান্ট কমিশনারদের তৃতীয় শ্রেণী তুচ্ছ হইয়া জলপাইগুড়ীর অন্তর্গত বকশা মহল্লার অধ্যক্ষতায় পাইয়াছেন ।

পাটনার আসিস্ট্যান্ট মাজিফ্রেট ও কালেকটর জীয়ুত ডে'ড বড় আলেন সাহেব ঐ জিলার মাজিফ্রেট সাহেবের রুত বিশেষ পরীক্ষার উত্তীর্ণ হইয়া নিম্নতর ক্ষমিতে সম্পূর্ণরূপে পরীক্ষোত্তী হইয়াছেন এই কথা প্রকাশ করা গেল ।

মুন্সেরের আসিস্ট্যান্ট মাজিফ্রেট ও কালেকটর জীয়ুত জা'ন মাককাবি সাহেব সিবিলা কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৩ অধ্যায়ের ২১ (a) ধারামতে একবৎসর ছুটি ও ত্রিশদিনের অনধিক উপকারার্থ নিয়মিত ছুটি পাইয়াছেন ।

রেবিনিউ বোর্ডের একটিং সেক্রেটারী জীয়ুত জা'ন গিওগান সাহেব সিবিলা কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন ।

জীয়ুত বাবু অমলাচরণ মল্লিক পূর্ণগায়ার ডেপুটি কালেকটরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়া ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেকটরের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

পোলীস বিষয়ক বিজ্ঞাপন । — ১৮৭০ সাল ১০ আশ্বিন । — পাটনার পোলীসের আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীয়ুত প্যাট্রিক এডু স্মানলান সাহেব সিবিলা কার্যকারকদের ছুটির 1^o চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে আঠার মাস, ও ত্রিশ দিনের অনধিক উপকারার্থ নিয়মিত ছুটি পাইয়াছেন ।

জীয়ুত হেনরি নেবিল হারিস সাহেব ১৮৭১ সালের ডিসেম্বর মাসের ২০ তারিখে পীড়ার ছুটি হইতে প্রত্যাপন করিয়া আপন কর্ম গ্রহণ করিতে সেই তারিখের অপরাহ অবধি যশোহরের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম করণার্থে পুনশ্চ নিযুক্ত হইয়াছেন ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৪ । ২০ আশ্বিন ।]

The 21st April 1874.—Baboo Jugodishuath Roy is promoted to the Fourth Grade of District Superintendents of Police.

Mr. Robert Hamilton Grant Irvine is promoted to the Fourth Grade of District Superintendents of Police. Mr. Irvine will act as District Superintendent of Bankoora.

Mr. David William Ritchie is appointed to be a District Superintendent of Police of the Fifth Grade.

Mr. Henry Neville Harris is appointed to be a District Superintendent of the Fifth Grade.

In supersession of the orders of the 14th instant, Mr. Gloster Henry French, Assistant Superintendent, is appointed to have charge of the District Police of Noakholly.

Mr. Alfred Erskine Chapman Bolst is appointed to be an Assistant Superintendent of Police in the Patna Division.

REGISTRATION.—*The 16th April 1874.*—Baboo Bhuggobutty Churn Chatterjee, Special Sub-Registrar, Moorshedabad, is allowed privilege leave for three months, under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code.

Baboo Kristo Hury Bose is appointed to act as Special Sub-Registrar of Moorshedabad during Baboo Bhuggobutty Churn Chatterjee's absence, or until further orders.

The 18th April 1874.—Mr. Frederick John Rosslewin Walker is appointed to act as Sub-Registrar of Purneah with effect from 5th April 1873.

The 21st April 1874.—Mr. Patrick Hurley, c.s., is appointed to act temporarily as First Inspector of Registration Offices, with effect from the 9th February 1874, the date on which he received charge of the duties of First Inspector from Mr. C. F. Magrath.

ECCLESIASTICAL.—*The 20th April 1874.*—The following gentlemen are authorized, under Clause 5, Section 5, Act XV of 1872, to grant certificates of marriage between Native Christians :—

The Revd. Frederick Steinberg, of the German Lutheran Mission, Ranchee.

„ „ H. Uffmann, of the German Lutheran Mission, Purulia.

EDUCATION.—*The 16th April 1874.*—The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of Sylhet in addition to those previously notified, viz.—

Baboo Kedar Nath Mullick, Deputy Magistrate.

Moulvie Abdool Ghulfoor, Deputy Magistrate.

„ Ahmed Ali, Pleader.

Baboo Koylash Chuander Ghose, Government Pleader.

The 18th April 1874.—The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of Pubna in addition to those previously notified, viz.—

Baboo Mohendro Nath Mitter, M.A.

Moulvie Azharooddeen, Civil Court Ameen.

Baboo Ishan Chuander Chatterjee, Head Master, Normal School.

Moulvie Abdul Hai is appointed to be Head Moulvie of the Calcutta Madrisa.

The 20th April 1874.—The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of Burdwan in addition to those previously notified, viz.—

Baboo Dwarkanath Mitter, Moonsif.

„ Sunjeeb Chuander Chatterjee, Sub-Registrar.

The 21st April 1874.—Baboo Bhobun Mohun Sen, B.A., Head Master, Noakholly School, is appointed to be Secretary to the District School Committee of Noakholly.

MEDICAL.—*The 27th February 1874.*—Surgeon-Major C. E. W. Bensley, M.D., is appointed to be Civil Surgeon of Nuddca.

The 15th April 1874.—The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Digpore in the Bankoora District, viz.—

Mr. W. R. Larminic, President.

„ H. C. Connolly, Civil Medical Officer.

Baboo Radha Bullub Sing, Zemindar.

„ Rughoob Nath Panjah, ditto.

„ Mohesh Chuander Panjah, ditto

[Government Gazette, 28th April 1874.]

১৮৭৪ সাল ২১ আশ্বিন।—ঐযুত বাবু জগদীশনাথ রায় পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের চতুর্থ জেণী জুত হইরাছেন।

ঐযুত রাবট কামিন্টন গ্রাণ্ট অরবিন সাহেব পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের চতুর্থ জেণীজুত হইরাছেন। তিনি ঝাড়ুড়ার ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম করিবেন।

ঐযুত ডেবিড উলিয়ম রীচি সাহেব পঞ্চম জেণীর পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের পদে নিযুক্ত হইরাছেন।

ঐযুত হেনরি নেবিল হারিস সাহেব পঞ্চম জেণীর ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের পদে নিযুক্ত হইরাছেন।

বর্তমান মাসের ১৪ তারিখের আজ্ঞার অনাথায় আসিফাণ্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টে ঐযুত মন্ডর হেনরি ক্লেঞ্চ সাহেব নওরাখালীর ডিষ্ট্রিক্ট পোলীসের কর্মের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন।

ঐযুত আলফ্রেড অরিন্দ্রন চাপমান বোলন্ট সাহেব পাটনাখণ্ডে পোলীসের আসিফাণ্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের পদে নিযুক্ত হইরাছেন।

রেজিষ্টারী করণবিষয়ক বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ১৬ আশ্বিন।—মুরশিদাবাদের স্পেশাল সব-রেজিষ্টারী ঐযুত বাবু ভগবতীচরণ চট্টোপাধ্যায় সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে তিন মাস অমুগ্ধের ছুটি পাটরাছেন।

ঐযুত বাবু ভগবতীচরণ চট্টোপাধ্যায়ের অনুপস্থান কি অন্য আজ্ঞা না হওনপর্যন্ত ঐযুত বাবু কৃষ্ণহরি বসু মুরশিদাবাদের বিশেষ সব-রেজিষ্টারীর কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন।

১৮৭৪ সাল ১৮ আশ্বিন।—ঐযুত ফেড্রিক জ্ঞান রসলউইন ওরাকর সাহেব পুরনিয়ার সব-রেজিষ্টারীর কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন। এই আজ্ঞা ১৮৭৩ সালের আশ্বিন মাসে ৫ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

১৮৭৪ সাল ২১ আশ্বিন।—ঐযুত প্যাট্রিক হরলি সাহেব, সি. এস. কিয়ৎকালের নিমিত্ত সকল রেজিষ্টারী আফিসের প্রধান ইনস্পেকটরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়া ১৮৭৪ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ৯ তারিখে ঐযুত সি এফ ম্যাগ্রাথ সাহেবের স্থানে এই কর্মের ভার গ্রহণ করিলেন, সেই তারিখ অবধি এই নিয়োগ প্রবল হইবে।

ধর্মসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ২০ আশ্বিন।—নিম্নলিখিত সাহেবেরা ১৮৭২ সালের ১৫ আইনের ৪ ধারার ৫ প্রকরণমতে এদেশীয় জীন্তানদের বিবাহের জন্যে সর্টফিকেট দিবার অনুমতি পাইরাছেন।

রাফিতে জ্ঞানান লুখিরণ শিশনের পাদরী ঐযুত ফেড্রিক ক্রেনবর্গ সাহেব।

পুকলিয়াতে এই ঐ " এচ অফমান সাহেব।

শিক্ষাসংক্রান্ত বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ১৬ আশ্বিন।—ছিলট জিলার স্কুল কমিটী বলিয়া যে ব্যক্তিদের নাম পূর্বে প্রকাশ করা গিয়াছে তাঁহাদের অতিরিক্ত নিম্নলিখিত ব্যক্তিরাও নিযুক্ত হইরাছেন।

ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ঐযুত বাবু কেশরনাথ মল্লিক।

ঐ " মৌলবী আবদুল গফুর।

উকীল " " আহমদ আলী।

গবর্ণমেণ্ট উকীল " বাবু কৈলাসচন্দ্র ঘোষ।

১৮৭৪ সাল ১৮ আশ্বিন।—পাবনা জিলার স্কুল কমিটী বলিয়া যে ব্যক্তিদের নাম পূর্বে প্রকাশ হইরাছে তাঁহাদের অতিরিক্ত নিম্নলিখিত ব্যক্তিরাও নিযুক্ত হইরাছেন।

ঐযুত বাবু মহেন্দ্রনাথ মিত্র, এম, এ।

দেওয়ানী আদালতের আদীন ঐযুত মৌলবী আজহারুদ্দীন।

নরমাল স্কুলের হেড মাস্টর ঐযুত বাবু জ্ঞানচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়।

ঐযুত মৌলবী আবদুল হাই কলিকাতার মাদ্রাসার হেড মৌলবীর পদে নিযুক্ত হইরাছেন।

১৮৭৪ সাল ২০ আশ্বিন।—বর্ধমান জিলার স্কুল কমিটী বলিয়া যে ব্যক্তিদের নাম পূর্বে প্রকাশ হইরাছে তাঁহাদের অতিরিক্ত নিম্নলিখিত ব্যক্তিরাও নিযুক্ত হইরাছেন।

মুনসেক ঐযুত বাবু হারকানাথ মিত্র।

সব-রেজিষ্টারী ঐযুত বাবু সঞ্জীবচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়।

১৮৭৪ সাল ২১ আশ্বিন।—নওরাখালী স্কুলের হেড মাস্টর ঐযুত বাবু ভুবনমোহন সেন, বি, এ নওরাখালী জিলার স্কুলকমিটির সেক্রেটারীর পদে নিযুক্ত হইরাছেন।

চিকিৎসা সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ২৭ ফেব্রুয়ারি।—সর্জন মেডর ঐযুত সি ই ডবলিউ বেসান্ট সাহেব, এম, ডি, নদীয়ার সিবিল চিকিৎসকের পদে নিযুক্ত হইরাছেন।

১৮৭৪ সাল ১৫ আশ্বিন।—ঝাড়ুড়া জিলার অন্তর্গত দিগপুরের দাণ্ডবা ওষধালয়ের কার্যাব্যাহক কমিটী বলিয়া নিম্নলিখিত ব্যক্তিরা নিযুক্ত হইরাছেন।

সভাপতি ঐযুত ডবলিউ আর লারমিন সাহেব।

সিবিল চিকিৎসক ঐযুত এচ দি কনলী সাহেব।

জমিদার ঐযুত বাবু রাধাবল্লভ সিংহ।

ঐ " " রত্ননাথ পাণ্ডা।

ঐ " " মহেশচন্দ্র পাণ্ডা।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২৮ আশ্বিন।]

Baboo Gooroo Gobindo Bhusun, Second Master, Koochiakole English School.

.. Sham Lal Banerjee, Puudit of ditto ditto.

Baboo Koonjo Behary Paul, Head Master of the Koochiakole English School, to be Secretary to the Committee.

The 16th April 1874.—The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Sherepore, in Mymensingh, viz.—

Baboo Padma Lochun Moitra, Talookdar.

.. Kristo Gopal Chowdry, Manager of the Zemindaree of Shama Soondery Chowdhralee.

Puudit Chunderkant Tarkalunka, Talookdar.

Baboo Krishna Chunder Patronovis, ditto.

.. Gobinda Chunder Ghose, Head Master of the Sherepore English School.

The last-named gentleman to be also Secretary to the Committee.

The 17th April 1874.—Surgeon R. H. Curran is appointed to act as Civil Surgeon of Rajshahye during the absence on leave of Surgeon-Major E. C. Bensley, or until further orders.

The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Manickgunge, in Dacca :—

Baboo Sreenath Pal, Moonsif.

.. Issur Chunder Roy, Zemindar.

Third Grade Assistant Surgeon Bancy Madhub Das is transferred from the Mungleeote to the Keshra Endemic Dispensary in Burdwan.

The 18th April 1874.—The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Raneegunge, viz. :—

Mr. S. Pell, General Manager, Bengal Coal Company.

.. H. J. Hynd, Manager, Raneegunge Coal Association.

The late Dr. R. Deacon, Officiating Civil Surgeon, Hazareebagh, was on privilege leave from the 20th to the 29th January 1874.

Surgeon-Major Frederick John Earle, M.D., Civil Surgeon, is allowed privilege leave for three months, under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code.

The 20th April 1874.—Baboo Prosunno Coomer Sen, M.A. and B.L., is appointed to be a member of, and Secretary to, the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Magoora, *vice* Baboo Mohendro Nath Mitter, resigned.

The one month's privilege leave which was granted to Second Grade Assistant Surgeon Denobundhoo Dutt, Inspecting Medical Officer of the Burdwan Circle, under orders of the 27th March 1874, is cancelled at his own request. This also cancels the appointment of Third Grade Assistant Surgeon Debendro Nath Roy to act for Assistant Surgeon Denobundhoo Dutt.

The 21st April 1874.—First Class Apothecary William Henry Edward Wade is appointed to be Apothecary to the Presidency General Hospital.

SANITATION.—*The 18th April 1874.*—In continuation of the Notification dated the 5th February 1874, published in the *Calcutta Gazette* of the 11th idem, Surgeon J. N. Davis, M.D., of Her Majesty's 2-22nd Regiment, is also appointed to have temporary medical charge of the Lock Hospital at Hazareebagh, with effect from the forenoon of the 21st January 1874.

PORT COMMISSIONERS.—*The 20th April 1874.*—Mr. Thomas Bruce Lane is appointed to be a Commissioner for making Improvements in the Port of Calcutta, under Act V (B.C.) of 1870, *vice* Mr. J. A. Crawford, resigned.

ROAD CESS.—*The 11th April 1874.*—Mr. P. A. Richards is appointed to be a member of the Branch Road Cess Committee of Goas, in Moorshedabad, under Section 76, Act X (B.C.) of 1871.

The 16th April 1874.—Baboo Radha Churn Gangooly, Zemindar, Colgoug, is appointed to be a member of the Road Cess Committee at Bhagulpore, under Section 51, Act X (B.C.) of 1871, *vice* Moulvie Syed Hossein Ally, who has resigned his appointment.

[*Government Gazette, 28th April 1874.*]

কুচিয়াকোলের ইন্ডোজী স্কুলের দ্বিতীয় শিক্ষক জীযুত বাবু গুরুগোবিন্দ ভূষণ ।

এ পণ্ডিত " " শ্যামলাল বন্দ্যোপাধ্যায় ।

কুচিয়াকোলের ইন্ডোজী স্কুলের হেড মাস্টার জীযুত বাবু কৃষ্ণবিহারী পাল এই কমিটির সেক্রেটারী হইবেন ।

১৮৭৪ সাল ১৬ আশ্বিন ।—নিম্নলিখিত ব্যক্তির মনমসিংহের অন্তর্গত শেরপুরের দাতব্য ঔষধালয়ের কাৰ্য্যাধ্যক্ষ কমিটি বলিয়া নিযুক্ত হইয়াছেন ।

ভালুকদার জীযুত বাবু পদ্মলোচন মৈত্র ।

জীমতী শ্যামা সন্দরী চৌধুরানীর জমীদারীর কাৰ্য্যাধ্যক্ষ জীযুত বাবু কৃষ্ণ গোপাল চৌধুরী ।

ভালুকদার জীযুত পণ্ডিত চন্দ্রকান্ত তর্কালঙ্কার ।

এ বাবু কৃষ্ণচন্দ্র পত্রনবীস ।

শেরপুরের ইন্ডোজী স্কুলের হেড মাস্টার জীযুত বাবু গোবিন্দচন্দ্র গোস্ব ।

শেষোক্ত ব্যক্তি এই কমিটির সেক্রেটারীও হইবেন ।

১৮৭৪ সাল ১৭ আশ্বিন ।—সর্জন মেজর জীযুত ই পি বেনসলি সাহেব ছুটী লওয়াতে তাঁহার অনুপস্থানে কিম্বা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত সর্জন জীযুত আর এচ করান সাহেব রাজশাহীর সিভিল চিকিৎসকের কর্তব্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

নিম্নলিখিত ব্যক্তির ডাকার অন্তর্গত মানিকগঞ্জের দাতব্য ঔষধালয়ের কাৰ্য্যাধ্যক্ষ কমিটিতে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

মুনসেক জীযুত বাবু জীনাথ পাল ।

জমীদার " " ঈশ্বরচন্দ্র রায়

তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীযুত বেনিমাধব দাস বর্জমানের অন্তর্গত মজলকোটের এণ্ডেমিক ঔষধালয়হইতে কেশরার ঐ ঔষধালয়ে প্রেরিত হইয়াছেন ।

১৮৭৪ সাল ১৮ আশ্বিন ।—নিম্নলিখিত ব্যক্তির বাণীগঞ্জের দাতব্য ঔষধালয়ের কাৰ্য্যাধ্যক্ষ কমিটিতে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

বান্দাল কোল কম্পানির সাধারণ কাৰ্য্যাধ্যক্ষ জীযুত এস পেল সাহেব ।

বাণীগঞ্জের কোল আসোসিয়েশনের কাৰ্য্যাধ্যক্ষ জীযুত এচ জে হাইগ সাহেব ।

হাজারীবাগের একটি সিভিল চিকিৎসক যুত ডাক্তার আর ডীকন সাহেব ১৮৭৪ সালের জানুয়ারি মাসের ২০ তারিখ অবধি ১৯ তারিখ পর্য্যন্ত অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছিলেন ।

সিভিল চিকিৎসক সর্জন মেজর জীযুত ফ্রেড্রিক জোন অরল সাহেব, এম, ডি, সিভিল কাৰ্য্যকার, কদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারায়তে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন ।

১৮৭৪ সাল ২০ আশ্বিন ।—জীযুত বাবু মহেন্দ্রনাথ মিত্র মাজুড়ার দাতব্য ঔষধালয়ের কাৰ্য্যাধ্যক্ষ কমিটির মেম্বরের ও সেক্রেটারীর পদ ছাড়িয়া দেওয়াতে জীযুত বাবু প্রসন্নকুমার সেন, এম, এ, ও বি, এল, তৎস্থানে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

বর্জমান চক্রের ইনস্পেকটিং চিকিৎসক দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীযুত দীনবন্ধু দত্ত ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ২৭ তারিখের আজ্ঞাক্রমে যে এক মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছিলেন তাহা তাঁহার অর্থনামতে রহিত করা গেল । আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীযুত দীনবন্ধু দত্তের স্থানে তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীযুত দেবেন্দ্রনাথ রায়ের নিযুক্ত হওয়ার আজ্ঞাও এতৎক্রমে রহিত করা গেল ।

১৮৭৪ সাল ২১ আশ্বিন ।—প্রথম শ্রেণীর আপথিকারি জীযুত উলিয়ম হেনরি এডওয়ার্ড ওয়েড সাহেব কলিকাতার জেনরল হাস্পাতালের আপথিকারির পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

স্বাস্থ্যরক্ষা সংক্রান্ত বিজ্ঞাপন ।—১৮৭৪ সাল ১৮ আশ্বিন ।—১৮৭৪ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ৫ তারিখের যে জ্ঞাপনপত্র এই মাসের ১৭ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ করা যায় তদতিরিক্ত জীজীমতীর ২১২ পৃষ্ঠার চিকিৎসক জীযুত জে এন ডেবিস সাহেব, এম, ডি, কিয়ৎকালের নিমিত্ত হাজারীবাগের লাক হাস্পাতালের চিকিৎসকতা কার্যের ভার পাইয়াছেন । এই আজ্ঞা ১৮৭৪ সালের জানুয়ারি মাসের ২১ তারিখের পূর্বাঙ্ক অবধি প্রবল হইবে ।

পোট কমিশনারদের সংক্রান্ত বিজ্ঞাপন ।—১৮৭৪ সাল ২০ আশ্বিন ।—জীযুত জে এ ক্রাফর্ড সাহেব কর্তৃক ছাড়িয়া দেওয়াতে জীযুত তামস ক্রস লেন সাহেব ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনমতে কলিকাতা বন্দর সৌষ্ঠব করণার্থ অন্যতর কমিশনারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

পঞ্চম সংক্রান্ত বিজ্ঞাপন ।—১৮৭৪ সাল ১১ আশ্বিন ।—জীযুত পি এ রিচার্ডস সাহেব ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৬ ধারায়তে মুরশিদাবাদের অন্তর্গত গোরাসের শাখা পঞ্চকর কমিটিতে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

১৮৭৪ সাল ১৬ আশ্বিন ।—জীযুত মৌলবী সৈয়দ হুসেন আলী ভাগলপুরের পঞ্চকর কমিটিতে আপনার কর্তৃক ছাড়িয়া দেওয়াতে কোলগাঁয়ের জমীদার জীযুত বাবু রাখাচরণ গঙ্গোপাধ্যায় ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৫১ ধারায়তে এই পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট । ১৮৭৪ । ২৮ আশ্বিন ।]

The 18th April 1874.—Baboo Umbica Churn Mookerjee, School-Master, Natagore, is appointed to be a member of the Barrackpore Branch Road Cess Committee, under Section 76, Act X (B.C.) of 1871, *vice* Baboo Umbica Churn Mookerjee, of Sodepore.

The 20th April 1874.—Baboo Sreenath Pal, Moonsif, is appointed to be a member of the Branch Road Cess Committee of Manickgunge, in Dacca, under Section 76, Act X (B.C.) of 1871, *vice* Moulvie Ali Hossein, resigned.

Baboo Ram Soonder Ghose, Deputy Superintendent of Vaccination, is appointed to be a member of the Branch Road Cess Committee of Baraset, under Section 76, Act X (B.C.) of 1871, *vice* Baboo Chumdy Churn Dutt, resigned.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 16th April 1874.—A revised estimate and plans, amounting to Rs. 5,90,405, for the erection of export sheds in the port of Calcutta, having been submitted by the Commissioners for making Improvements in the Port of Calcutta, and the same having been approved of by the Government of India, the Lieutenant-Governor is pleased to sanction the project under Section 35 of Act V (B.C.) of 1870.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 18th April 1874.—The Lieutenant-Governor is pleased to transfer

Number.	Names of Villages	Thakbust numbers.	Pergunnah names.	Number.	Names of Villages.	Thakbust numbers.	Pergunnah names.
1	Jhulungee	1	Patgram.	29	Kholabaree	29	Patgram
	Kripa Ram	2	Ditto.	30	Sahagpore	30	Ditto
	Khoontee	3	Ditto.	31	Rangabaree	31	Ditto
	Sreerampore	4	Ditto	32	Bhandarduh	32	Ditto
5	Jot Neerjumar	5	Ditto	33	Nazar Gomanes	33	Ditto
	Jot Mahatap Rao	6	Ditto	34	Kukonbaree	34	Ditto
	Booreenaree	7	Ditto.	35	Guorta Persad Surma	35	Ditto
	Banundul	8	Ditto.	36	Ramkant Karkoon	36	Ditto
	Ookarnara	9	Ditto.	37	Panbaree	37	Ditto
10	Dhubulsolee	10	Ditto.	38	Kochuchbaree	38	Ditto
	Kothuloe	11	Ditto	39	Jangurrah	39	Ditto
	Dabogunge	12	Ditto	40	Proteemaree	40	Ditto
	Benckandah	13	Ditto.	41	Dhubulkhoree	41	Ditto
	Mookto Dhandhura	14	Ditto.	42	Jot Petambur	42	Ditto
15	Jot Rankristo Chuekerbutty.	15	Ditto	43	Dahagram	43	Ditto
	Prankristo Mozomdar	16	Ditto.	44	Muceepore	44	Ditto
	Teparaaree	17	Ditto.	45	Balpakhuree	45	Ditto
	Jot Bhola, &c.	18	Ditto.	46	Seebam	46	Kazcerhat.
	Jot Radhakanth	19	Ditto.	47	Topamaree	47	Patgram.
20	Jugut Bair	20	Ditto.	48	Jot Seebam	48	Ditto
	Pochu Bhundar	21	Ditto.	49	Jangram	49	Ditto
	Bhothat	22	Kazcerhat.	50	Arazen Khureebaree.	50	Topah.
	Dhurakant	23	Patgram		Kismit Angurpara		Patgram
	Jot Santerram	24	Ditto.		Fulnapoor		Ditto
25	Jot Roop Chand	25	Ditto.		Nulgram		Ditto
					Moheshworee		Ditto

the entire chakla of Patgram and detached portions of Pergunnahs Teprah and Kazcerhat, comprising the villages noted in the margin, from the civil, criminal and fiscal jurisdiction of the Falacottah sub-division to that of the sub-division of Julpigoore.

2. The headquarters of the sub-division are removed to Buxa, and the sub-division

will be henceforth known as the Buxa sub-division.

3. The Buxa sub-division will be bounded on the east by the Sun^{der} river, north by the independent state of Bhootan, west by the Juldhaka river, and south by the tributary state of Cooch Behar.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

১৮৭৪ সাল ১৮ আশ্বিন।—সোদপুরের জিহুত বাবু অধিকাচরণ মুখোপাধ্যায়ের পরিবর্তে নাটোগোড়ের স্কুল মাস্টার জিহুত বাবু অধিকাচরণ মুখোপাধ্যায় ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৬ ধারামতে বারাকপুরের শাখা পথকর কমিটিতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ২০ আশ্বিন।—ঢাকার অন্তর্গত মানিকগঞ্জের শাখা পথকর কমিটিতে জিহুত মৌলবী আলি হুসেনের যে কর্ম ছিল তিনি তাহা ছাড়িয়া দেওয়াতে মুনসেফ জিহুত বাবু জিনাথ পাল ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৬ ধারামতে এই পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জিহুত বাবু চণ্ডীচরণ দত্ত বারাসতের শাখা পথকর কমিটির মেম্বরের পদ ছাড়িয়া দেওয়াতে প্রিন্সিপাল কার্ণার ডেপুটি সুপারিন্টেন্ডেন্ট জিহুত বাবু রামহুন্দর ঘোষ ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৬ ধারামতে এই পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

রিবর্স ডায়ালিসিস,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন

১৮৭৪ সাল ১৬ আশ্বিন।—কলিকাতা বন্দর সৌধের করণার্থ কমিশনারেরা কলিকাতা বন্দরে রক্তানী প্রবোর শেড প্রস্তুত করিবার জন্য ৭,৯০,৪০৫ টাকা খরচের সংশোধিত ইন্ডিমেট ও নকশা অর্পণ করিয়াছিলেন, তাহা ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট কর্তৃক অনুমোদিত হওয়াতে জিহুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ৩১ ধারামতে এই কার্য চালাইবার অনুমতি দিয়াছেন।

এচ, এল, ডাক্সিয়ার,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১৮ আশ্বিন।—জিহুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব পাটগ্রামের সম্পূর্ণ চাকলা ও পার্শ্বাঞ্চলিত গ্রাম

নং	গ্রামের নাম	পাক-বস্ত্র	পরগণার নাম	নং	গ্রামের নাম	পাক-বস্ত্র	পরগণার নাম
১	বলঙ্গী ...	১	পাটগ্রাম	২২	খোলাবাড়ী ...	২২	পাটগ্রাম
২	কুপারাম ...	২	এ	২৩	সোণাগপুর ...	২৩	এ
৩	খোন্টী ...	৩	এ	২৪	বঙ্গবাড়ী ...	২৪	এ
৪	জীরাখপুর ...	৪	এ	২৫	গাওঁদহ ...	২৫	এ
৫	যোত খিজুরা ...	৫	এ	২৬	খাতির গোমারী ...	২৬	এ
৬	যোত মহাভাগ ...	৬	এ	২৭	ককোরা বাড়ী ...	২৭	এ
৭	বুড়ীঘারী ...	৭	এ	২৮	গুরুপ্রসাদ লক্ষ্মী ...	২৮	এ
৮	বাম্ব দল ...	৮	এ	২৯	রায়কান্ত কারকুম ...	২৯	এ
৯	উকালবারা ...	৯	এ	৩০	গনি বাড়ী ...	৩০	এ
১০	ধবল সেতী ...	১০	এ	৩১	কুমারী বাড়ী ...	৩১	এ
১১	কোপলী ...	১১	এ	৩২	কলুয়া ...	৩২	এ
১২	দেবীগঞ্জ ...	১২	এ	৩৩	পুটিমারী ...	৩৩	এ
১৩	বেঙ্গকান্দা ...	১৩	এ	৩৪	ধবল খুৰী ...	৩৪	এ
১৪	মুক্ত ধামধরা ...	১৪	এ	৩৫	যোত ...	৩৫	এ
১৫	যোত রায়কুমার চক্র-বর্তী ...	১৫	এ	৩৬	দহপুখ ...	৩৬	এ
১৬	প্রাণকুমার বসুদার ...	১৬	এ	৩৭	মুগীপুর ...	৩৭	এ
১৭	টোপার গাড়ী ...	১৭	এ	৩৮	বালাপুকুরিয়া ...	৩৮	এ
১৮	যোত ভোলাপ্রভুতি ...	১৮	এ	৩৯	শিবরাম ...	৩৯	এ
১৯	যোত রাধাকান্ত ...	১৯	এ	৪০	টেপারারী ...	৪০	এ
২০	জগৎ দেড় ...	২০	এ	৪১	যোত শিবরাম ...	৪১	এ
২১	পচা ভাওঁর ...	২১	এ	৪২	মহগ্রাম ...	৪২	এ
২২	ডোঁট হাট ...	২২	এ	৪৩	আরাঙ্গী খড়ীবাড়ী ...	৪৩	এ
২৩	ধরাকান্ত ...	২৩	এ	৪৪	কিনমৎ আগরপাড়া ...	৪৪	এ
২৪	যোত শান্তিরাম ...	২৪	এ	৪৫	কলমাপুর ...	৪৫	এ
২৫	যোত রণচাঁদ ...	২৫	এ	৪৬	বলগ্রাম ...	৪৬	এ
				৪৭	মংশমোহী ...	৪৭	এ

লইয়া টোপরা ও কাজীর হাট পরগণার ভিন্ন অংশ ফলাকটা মহকুমার দেওয়ানী ও ফৌজদারী ও রাজস্ব সংক্রান্ত বিচারাদিগত হইতে উঠাইয়া জলপাইগুড়ীর মহকুমার বিচারাদিগত হইতে উঠাইয়া উক্ত করিয়াছেন।

২। এই মহকুমার সদর স্থান বকশায় হইবে। এই অবধি বকশা মহকুমা বলিয়া এই মহকুমার নাম হইবে।

৩। বকশা মহকুমার পূর্ব সীমা শরশ নদী, উত্তর সীমা স্বাধীন ভোট দেশ, পশ্চিম সীমা জল-ঢাকা নদী, দক্ষিণ সীমা করদায়ী কুচ বিহার দেশ।

এচ, এল, ডাক্সিয়ার,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

DECLARATION.

The 17th April 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for constructing a road from Mullehpore to Gungta, in the Monghyr District, it is hereby declared that, for the above purpose, a strip of land passing through the villages of Mullehpore, Pangee, Jultone, Bangamah, Bissenpore, Bhirapara, Matteah, Mohunpore, Ramhut, Bungutta, Goodhy, Sakul, and Gangta, in Pergunnah Purbutpora, being in length about 20 miles and breadth 60 feet, and measuring 440 beeghas, more or less, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

A. MACKENZIE,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 17th April 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for constructing a road from Jumooce to Secendra, in District Monghyr, it is hereby declared that, for the above purpose, a strip of land passing through the villages of Nardy, Khurgoor, Aghara, Mohadco Semera, and Dhundour, in Pergunnah Gidhour, and south of Kathwara, in Pergunnah Bisthazari, and measuring, more or less, 12 miles in length and 70 feet in breadth, or 308 beeghas, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

A. MACKENZIE,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 17th April 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a Post Office at Moocheea, in the village of Rycho, Pergunnah Rokumpore, Zillah Maldah, it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of land, measuring 40 x 40 feet of the standard measurement, bounded on the north by the bamboo top and mango garden of Pyari Shaw; south and east by the narrow strips of the same Pyari Shaw's land and village footpath; and west by the same Pyari Shaw's land, is required within the aforesaid village of Rycho.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 18th April 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a Post Office at the village of Daoodkandy, Pergunnah Bhowanipore, Zillah Tipperah, it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of land measuring 40 x 40 feet of the standard measurement, bounded on the north by a public road; south by a plot of land belonging to Ryeehand-constable; east by a khal, or ditch, belonging to the said Ryeehand-constable; and west by a tank and police station, is required within the aforesaid village of Daoodkandy.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১৭ আপ্রিল।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ মুন্সের জিলার অন্তর্গত মল্লেশ্বর অবধি গজতা পর্যন্ত পথ প্রস্তুত করিবার নিমিত্ত রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া প্রয়োজন, এই কথা বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে এই আদেশ করা গেল, উক্ত কার্যের নিমিত্ত কমবেশ ২০ মাইল লম্বা ও ৬০ ফুট চৌড়া ৪৪০ বিঘা পরিমিত এক ষণ্ড ভূমির প্রয়োজন, সেই ভূমি পূর্বতপুরা পরগনার মল্লেশ্বর, পাঙ্গী জবতনী, বজমা, বিষ্ণুপুর, ভিডাপারোয়া, মাটিয়া, মোহনপুর, রামছাট, বজটা, গুদবি, সফুল ও গজতা গ্রামের মধ্য দিয়া যায়।

উক্ত ভূমিতে বাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এ, মাকেলি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের জুনিয়র সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১৭ আপ্রিল।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ মুন্সের জিলার অন্তর্গত জমুই অবধি সেকন্দরা পর্যন্ত পথ প্রস্তুত করিবার জন্যে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া প্রয়োজন, এই কথা বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে এই আদেশ করা গেল। উক্ত কার্যের নিমিত্ত কমবেশ ১২ মাইল লম্বা ও ৭০ ফুট চৌড়া ১০৮ বিঘা পরিমিত ভূমি লওয়া প্রয়োজন, এই ভূমি গিণৌর পরগনার ও কাথওয়ারার দক্ষিণ বিহুজারী পরগনার নারদি, খরগুর, আঘারা, মহাদেব সেঘেরা ও ধনদৌর গ্রামের মধ্য দিয়া যায়।

উক্ত ভূমিতে বাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এ, মাকেলি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের জুনিয়র সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১৭ আপ্রিল।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ মালদহ জিলার বোকমপুর পরগনার রায়হো গ্রামের অন্তর্গত মুচিয়াতে ডাকঘর করিবার নিমিত্ত রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া প্রয়োজন, এই কথা বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে এই আদেশ করা গেল, উক্ত কার্যের নিমিত্ত উক্ত রায়হো গ্রামের মধ্যে কতিমত পরিমাণানুসারে ৪০ ফুট লম্বা ৪০ ফুট চৌড়া এক ষণ্ড ভূমি লওয়া প্রয়োজন, তাহার উত্তর সীমা পেরারী শাহার বাঁশের টোপ ও আম্রবাগান, দক্ষিণ ও পূর্ব সীমা এই পেরারী শাহার এক দীর্ঘ ষণ্ড ভূমি ও গ্রামের পথ, পশ্চিম সীমা এই পেরারী শাহার জমী।

উক্ত ভূমিতে বাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ. এল. ডাব্লিয়ার,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১৮ আপ্রিল।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ ব্রিপুরা জিলার ভবানীপুর পরগনার দাউদকান্দিগ্রামে ডাকঘর করিবার জন্যে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া প্রয়োজন, এই কথা বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে এই আদেশ করা গেল। এই কার্যের নিমিত্ত উক্ত দাউদকান্দিগ্রামে কতিমত পরিমাণানুসারে ৪০ ফুট লম্বা ৪০ ফুট চৌড়া এক ষণ্ড ভূমির প্রয়োজন, তাহার উত্তর সীমা রাজপথ, দক্ষিণ সীমা রায়চাঁদ কনফারেন্সের এক কিতা জমী, পূর্ব সীমা উক্ত রায়চাঁদের খাল, বা পগার পশ্চিম সীমা পুকুর ও পোদীস থানা।

উক্ত ভূমিতে বাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ. এল. ডাব্লিয়ার,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

DECLARATION.

The 20th April 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a road from Barawa to Panchthupi, in the village of Barawa, Pergunnah Surup Singha, District Beerbhoom, and villages of Salka, Nima, Belgram, Tagra, and Panchthupi, Zillah Moorshedabad, it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of land, measuring more or less, 4 miles in length and 40 feet in breadth, is required within the aforesaid villages.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

A. MACKENZIE,

Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 20th April 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for excavating a large tank for the use of the people in the village of Khaulsuli, otherwise called Raneegunge, Pergunnah Shergur, Zillah Burdwan, it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of land, measuring, more or less, 15 beeghas, comprising the tank known as Shoshtigarya, with its banks and immediate surroundings, is required within the aforesaid village of Khaulsuli.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

It is further declared that this is a case of urgency, and directed that the Collector may take possession of the said land under Section 17 of the said Act, on the expiration of 15 days from the publication of the notice mentioned in the first paragraph of Section 9.

A. MACKENZIE,

Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 1265C.S.

JUDICIAL.—The 31st March 1874.—The Lieutenant-Governor is pleased to accept the resignation tendered by Baboo Boidio Nath Pundit of his appointment as an Honorary Magistrate in the district of Cuttack.

The 6th April 1874.—Baboo Kally Prosonno Roy Chowdry, Deputy Magistrate, Midnapore, is vested with powers to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code.

The 14th April 1874.—Mr Robert Douglas Hare, Extra Assistant Commissioner Manbhoom, is vested with powers to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code.

The 18th April 1874.—Baboo Kalidas Dutt, Subordinate Judge of Dinagepore, on leave, is allowed leave for one month, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him under orders of the 1st December 1873.

Moulvie Mohabut Ali is appointed to be a Moonsif of the Third Grade, and to be Moonsif of Sunderp. in Chittagong, but to continue to act as Moonsif of Raojan during the absence on duty of Baboo Jadoonath Mookerjee at Puttea, or until further orders.

The 24th April 1874.—Mr Robert Home Renny, Extra Assistant Commissioner, who has, under separate orders of this date, been placed in charge of the sub-division of Buxa, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class in Julpigoree. He will also exercise the powers of a Moonsif in the sub-division of Buxa.

Mr. William Napier Campbell, Extra Assistant Commissioner, Pachumba, Hazareebagh, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class, and with powers to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code.

[Government Gazette, 28th April 1874.]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ২০ আপ্রিল।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ বারাণসী অবধি পাঁচখুণী পর্যন্ত পঞ্চ করিবার জন্যে বীরভূম জিলার স্বরূপ সিংহ পরগনার বারাণসী গ্রামে ও মুরশিদাবাদ জিলার শালিকা ও নিমা ও বেলগ্রাম ও টগরা ও পাঁচখুণী গ্রামে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া প্রয়োজন, এই কথা বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে এই আদেশ করা গেল, পুরোক্ত সকল গ্রামের মধ্যে কয়েক ৪ মাইল লম্বা ও ৪০ ফুট চৌড়া এক খণ্ড ভূমি লওয়া প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে বাচারদের সম্পর্ক থাকে তাহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এ, মাকেঞ্জি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের জুনিয়র সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ২০ আপ্রিল।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ বর্ধমান জিলার অন্তর্গত শেরগড় পরগনার রাণীগঞ্জ নামে খাত খাউলগুলি গ্রামের লোকদের ব্যবহারের জন্যে বড় দীঘী খনন করিবার নিমিত্ত রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, এই কথা বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে এই আদেশ করা গেল। উক্ত কার্যের নিমিত্ত ঐ খাউলগুলি গ্রামে সজীগড়িয়া নামক পুষ্করিণী ও তাহার চতুর্দিকের ভীর ও জমী প্রভৃতি লইয়া কয়েক ১৫ বিঘা ভূমি লওয়া প্রয়োজন।

এই বিষয়ে যে ব্যক্তিদের সম্পর্ক থাকে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে তাহাদের জানার্থে এই কথা প্রকাশ করা গেল।

আরো এ, কয়েকটি অত্যন্ত আবশ্যিক বলিয়া প্রকাশ করা গেল অতএব কালেকটর সাহেবের প্রতি এই আজ্ঞা হইল, যে উক্ত আইনের ৯ ধারার প্রথম প্রকরণের লিখিত নোটিস প্রকাশ করা গেল পর তিনি পনের দিন গত হইলেই ঐ আইনের ১৭ ধারামতে ঐ ভূমি দখল করিয়া লন।

এ, মাকেঞ্জি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের জুনিয়র সেক্রেটারী।

জুডিশিয়াল ডিপার্টমেন্টে।

১২৬৫ (C.S. নং ১৫)।

জুডিশিয়াল।—১৮৭৪ সাল ৩১ মার্চ।—জিহুত বাবু বৈদ্যনাথ পণ্ডিত কটক জিলার অবৈতনিক মাজিস্ট্রেটের পদ ত্যাগ করিবার অনুমতি প্রার্থনা করিতে জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব সম্মতি দিয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ৬ আপ্রিল।—মেদিনীপুরের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট জিহুত বাবু কালীচন্দ্র রায় চৌধুরী ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ২২২ ধারার উল্লিখিত মোকদ্দমার সরাসরী বিচার করিবার ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১৪ আপ্রিল।—মানভূমের অতিরিক্ত আসিষ্টান্ট কমিশনার জিহুত রাবর্ট ডগলস হ্যার সাহেব ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ২২২ ধারার উল্লিখিত মোকদ্দমার সরাসরী বিচার করিবার ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১৮ আপ্রিল।—দিনাজপুরের সর্ভভিনেট জজ জিহুত বাবু কালিদাস দত্ত ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ১ তারিখের আজ্ঞাক্রমে যে ছুটা পান তদতিরিক্ত দিবস কার্যকারকদের ছুটির ইতিহাস পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে আর এক মাস ছুটি পাইয়াছেন।

জিহুত মোলবী মহম্মদ আলি তৃতীয় শ্রেণীর মুনসেফ হইয়াছেন ও চট্টগ্রামের অন্তর্গত সন্দ্বীপের মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন, কিন্তু জিহুত বাবু মহম্মদ মুখোপাধ্যায় রাজকীয় কর্মে যত দিন পট্টয়া থাকেন তত দিন কিম্বা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত তিনি রাওজানের মুনসেফের কর্ম করিতে থাকিবেন।

১৮৭৪ সাল ২০ আপ্রিল।—অতিরিক্ত আসিষ্টান্ট কমিশনার জিহুত রাবর্ট হোম রেনি সাহেব অদ্যকার অন্য আজ্ঞাক্রমে বকশা মহম্মদের অধ্যাক্ষতা ভারপ্রাপ্ত হওয়াতে, জলপাইগুড়িতে প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন। আরো তিনি বকশা মহম্মদের মুনসেফের ক্ষমতাস্বারা কার্য করিবেন।

হাজারীবাগের অন্তর্গত পাচদ্বার অতিরিক্ত আসিষ্টান্ট কমিশনার জিহুত উলিয়ম নেপিয়র কাঞ্চল সাহেব প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা এবং ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ২২২ ধারার উল্লিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার করিবার ক্ষমতা পাইয়াছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২৮ আপ্রিল।]

The 21st April 1874.—Captain Richard Thomas Hare, employed on relief work at Burrakur, and ordered to proceed to Purulia, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class, and with powers to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code in the District of Manbhoom.

ERRATUM.—*The 21st April 1874.*—In the orders of the 28th ultimo, published in the *Calcutta Gazette* of the 15th instant, vesting certain officers with Magisterial powers—

For “Mr. G. S. Smith, Assistant Magistrate,” Read “Mr. G. L. Smith, Assistant Magistrate.”

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 17th April 1874.—It is hereby notified that the Lieutenant-Governor is pleased to extend Section 34 of Act V of 1861, an Act for the Regulation of Police, to the town of Julpigoree, within the following limits:—

On the north, a line drawn due east from the drain on the north of Bykantpore zemindar's house to the bank of Teesta, and west to a point 200 yards west of the jail on the Silligoree road; on the south, a line drawn due west about 200 yards south of the new Teesta and Pandaparah road from the bank of the Teesta; on the east, the Teesta river; and on the west, a line drawn due south from a point about 200 yards west of the jail on the Silligoree road, to where it intersects the southern boundary.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 17th April 1874.—It is hereby notified that, under Section 16 of Act VI of 1871, the Bengal Civil Courts' Act, the Lieutenant-Governor is pleased to direct that the Additional Judge of Dacca may hold his Court at Fureedpore, in that district.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 21st April 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the enlargement of the garden of the Dacca Jail, and the excavation of a tank in it, in the city of Dacca, it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of land measuring, more or less, 23 beeghas, 18 cottahs, and 16 doors of standard measurement (of which 15 beeghas, 11 cottahs, more or less, is owned by Government, and 8 beeghas, 7 cottahs, 16 doors by private individuals) bounded on the east by the public road leading to Necmtolly, south by the jail garden and the Lunatic Asylum, west by the public lane called Naswallar Gullee, and north by the public lane called Tant Khannahs Gullee, is required in the city of Dacca.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 16th April 1874.

No. 99.—Appointment.—Mr. R. A. Oldham, Executive Engineer, Fourth Grade, on special duty in the Sylhet and Cachar District, is appointed to officiate as Executive Engineer of the Backergunge and Fureedpore District.

2. Mr. Oldham assumed charge of the above district on the 4th April 1874, before noon.

[*Government Gazette, 28th April 1874.*]

১৮৭৪ সাল ২১ আশ্বিন।—কান্তান জীৱত ৱিচার্ড তামস হাৰ সাহেব বৰাকৰে উপকাৰ্য্য কাৰ্য্যে নিযুক্ত হইয়া পুৰুলিয়াতে বাইবাৰ আজা পাঠিয়াইছেন। তিনি মনকুম জিলায় প্ৰথম শ্ৰেণীৰ যাজিফ্টেটৰ ক্ষমতা এবং ফৌজদাৰী মোকদ্দমাৰ কাৰ্য্যবিধানৰ আইনেৰ ২২ ধাৰাৰ উল্লিখিত অপৰাধেৰ সৰাসৰী বিচাৰ কৰিবাৰ ক্ষমতা পাঠিয়াইছেন।

অনুজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ২১ আশ্বিন।—গত মাসেৰ ২৮ তাৰিখেৰ যে আজ্ঞাকমে কোনে কৰ্মকাৰকদিগকে যাজিফ্টেটৰ ক্ষমতা দেওয়া যায়, এই মাসেৰ ২১ তাৰিখেৰ বাজল। গেজেটে প্ৰকাশিত সেই আজ্ঞাৰ মধ্যে

“আসিষ্টাণ্ট যাজিফ্টেট জীৱত জি এস শ্বিথ সাহেব” একে কথার পৰিবৰ্ত্তে “আসিষ্টাণ্ট যাজিফ্টেট জীৱত জি এল শ্বিথ সাহেব” পাঠ কৰিতে হইবে।

ৱিৰস' তামসন,

বঙ্গদেশেৰ গবৰ্ণমেণ্টেৰ সেক্ৰেটৰী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১৭ আশ্বিন।—জীৱত লেপ্টেনেণ্ট গবৰ্ণৰ সাহেব পোলাসেৰ কাৰ্য্যবিধায়ক আইন নামে ১৮৬৮ সালেৰ ৫ আইনেৰ ৩৪ ধাৰা নিৰ্ৱলিখিত সাধাৰণ অন্তৰ্গত জনপাইণ্ডি নগৰে প্ৰচলিত কৰিয়াইছেন ইহাৰ সন্ধান দেওয়া গেল।

বৈকুণ্ঠপুৰেৰ জমীদাৰেৰ বাড়ীৰ উত্তৰ যে নৰ্দমা আছে তাহাহইতে ঠিক পূৰ্ব দিগে তীৰ্ণাৰ তীৰ পৰ্য্যন্ত ও পশ্চিম দিগে শিলিগুড়ীৰ পথে জেলেৰ পশ্চিম ২০০ গজ অন্তৰ স্থান পৰ্য্যন্ত রেখা টানিলে সেই রেখা উত্তৰ সীমা। তীৰ্ণাৰ তীৰ অবধি তীৰ্ণাৰ ও পান্দাপাড়াৰ নূতন রাস্তাৰ দক্ষিণ ২০০ গজ অন্তৰ স্থানে ঠিক পশ্চিম মুখে রেখা টানিলে সেই রেখা দক্ষিণ সীমা। পূৰ্ব সীমা তীৰ্ণা নদী। শিলিগুড়ীৰ পথে জেলেৰ পশ্চিম কমবেশ ২০০ গজ অন্তৰ স্থানহইতে ঠিক দক্ষিণ মুখে যে স্থানে ঐ পথ দক্ষিণ সীমা কাটে সেই স্থানপৰ্য্যন্ত রেখা টানিলে ঐ রেখা পশ্চিম সীমা।

ৱিৰস' তামসন,

বঙ্গদেশেৰ গবৰ্ণমেণ্টেৰ সেক্ৰেটৰী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১৭ আশ্বিন।—জীৱত লেপ্টেনেণ্ট গবৰ্ণৰ সাহেব বঙ্গদেশীয় দেওয়ানী আদালত বিষয়ক ১৮৭১ সালেৰ ৬ আইনেৰ ১৬ ধাৰামতে আজ্ঞা কৰিয়াইছেন যে, ঢাকাৰ আডিশানল জজ ঐ জিলাৰ অন্তৰ্গত ফৰীদপুৰ আদালত কৰেন, ইহাৰ সন্ধান দেওয়া গেল।

ৱিৰস' তামসন,

বঙ্গদেশেৰ গবৰ্ণমেণ্টেৰ সেক্ৰেটৰী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ২১ আশ্বিন।—ৰাজকীয় কাৰ্য্যেৰ নিমিত্ত অৰ্থাৎ ঢাকা শহৰেৰ মধ্যে ঢাকাৰ জেলেৰ বাগান বাড়াইয়া দিয়া তাহাৰ মধ্যে পুকুৰ খনন কৰিবাৰ জনো ৰাজকীয় অৰ্থব্যয়ে গবৰ্ণমেণ্টেৰ ভূমি ওয়া প্ৰয়োজন, এই কথা বঙ্গদেশেৰ জীৱত লেপ্টেনেণ্ট গবৰ্ণৰ সাহেবেৰ নিকট প্ৰকাশ হওয়াতে এই আদেশ কৰা গেল। উক্ত কাৰ্য্যেৰ নিমিত্ত ঢাকা শহৰেৰ কতিমত পৰিমাণাখুলাৰে কমবেশ ২০৬০ কাঠা ১৬ ধুৰ ভূমিৰ প্ৰয়োজন ইহাৰ মধ্যে কমবেশ ১৭১০ বিঘা গবৰ্ণমেণ্টেৰ ও ৮৫০ বিঘা ১৬ ধুৰ ভূমি সাধাৰণ লোকদেৰ। ঐ ভূমিৰ পূৰ্ব সীমা নীমতলীতে বাইবাৰ ৰাজপথ। দক্ষিণ সীমা জেলেৰ বাগান ও ফিগুদেৰ আশ্ৰয় বাট, পশ্চিম সীমা নাসওয়ালাৰ গলি নামে গলি। উত্তৰ সীমা তাঁতখানার গলি নামে গলি।

উক্ত ভূমিতে বাইবাৰদেৰ সম্পৰ্ক থাকে তাঁহাৰদেৰ জানাৰ্থে ১৮৭০ সালেৰ ১০ আইনেৰ ৬ ধাৰাৰ বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

ৱিৰস' তামসন,

বঙ্গদেশেৰ গবৰ্ণমেণ্টেৰ সেক্ৰেটৰী।

বঙ্গদেশীয় পবলিক ওৰ্কস ডিপাৰ্টমেণ্ট।

সিৰিশ্ৰুতাৰ কথা।

১৮৭৪ সাল ১৬ আশ্বিন।

২৯ নম্বৰ।—নিয়োগ।—হিলট ও কাছাড় জিলায় বিশেষ কৰ্ম্মে নিযুক্ত চতুৰ্থ শ্ৰেণীৰ একসেক্ৰিটিব ইঞ্জিনিয়ৰ জীৱত আৰ এণ্ডলডহ্যাম সাহেব বাকৰগঞ্জ ও ফৰীদপুৰ জিলায় একসেক্ৰিটিব ইঞ্জিনিয়ৰেৰ কৰ্ম্ম কৰণার্থে নিযুক্ত হইয়াইছেন।

২। জীৱত ওণ্ডহ্যাম সাহেব ১৮৭৪ সালেৰ আশ্বিন মাসেৰ ৪ তাৰিখেৰ পূৰ্বাহ্নে ঐ ডিষ্ট্ৰিক্টেৰ কৰ্ম্ম গ্ৰহণ কৰিলেন।

[গবৰ্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২৮ আশ্বিন]

No. 100.—Transfers.—Mr. W. M. Vivian, Engineer Apprentice, from the Fourth Calcutta Division to the Darjeeling and Julpigoree District, which he joined on the 24th March 1874, before noon.

The 17th April 1874.

No. 101.—Baboo Nilmadhub Day, Accountant, Third Grade, from the Cossye to the Karamnassa Division

The 18th April 1874.

No. 102.—Notification.—Sub-Conductor W. J. Herdman, Supervisor, Second Grade, joined the Hooghly and Howrah District on the 29th March 1874, after noon.

No. 103.—Baboo Gresh Chunder Roadur, Probationary Overseer, Second Grade, joined the Maldah District on the 6th April 1874, before noon.

No. 104.—Appointment.—Mr. D. Byrns is appointed Accountant, Fourth Grade, on probation, and posted to the office of the Deputy Controller, Northern Bengal (State) Railway.

The 20th April 1874.

No. 105.—The following orders, issued by the Government of India, Public Works Department, are republished for information :—

No. 212 of the 11th April 1874.—Lieutenant A. J. F. Reid, B.S.C., is appointed to the Public Works Department as an Assistant Engineer, Second Grade, and posted to Bengal.

The following students of the Thomason College are appointed to the Public Works Department as Engineer Apprentices, and posted to Bengal :—

Mr. V. B. Paterson.
Baboo Shiv Dayal, B.A.
Mr. F. J. McLaughlin.
„ S. Jarman.
„ H. T. Gwyther.
Baboo Ram Dayal, B.A.

Mr. H. G. P. Smith.
„ A. E. Adie.
Baboo Babu Mal, B.A.
Mr. R. L. Campbell.
Baboo Mohendro Nauth Mukhopadhyay.

No. 219 of the 14th April 1874.—The following appointment by the Government of Bengal in connection with Famine Relief Works is confirmed.

Mr. L. Roberts, Executive Engineer, First Grade, to be special Superintending Engineer, Rajshahye Division, with the rank of Officiating Superintending Engineer, Third Grade, *vice* Mr. G. W. Vivian, who reverts to his substantive appointment as Executive Engineer, First Grade.

No. 106.—Notification.—Mr. L. R. Roberts, Special Superintending Engineer, assumed charge of the Raj-shahye Division on the 13th April 1874, after noon.

No. 107.—Appointment.—Mr. S. A. Stewart, Executive Engineer, Second Grade, Third Calcutta Division, to officiate as Executive Engineer, Second Calcutta Division, in addition to his own duties.

J. E. T. NICOLLS, Col., R.E.,
Sery. to the Govt. of Bengal, P. W. D.

IRRIGATION.

NOTIFICATIONS.—ESTABLISHMENT.

The 16th April 1874.

No. 148.—Notifications.—Baboo Chundra Koomar Ghosh, Probationary Overseer, Third Grade, Eastern Soane Division, is permitted to resign his appointment in the Public Works Department.

No. 149.—Mr. H. D. Pearsall, Officiating Executive Engineer, in charge of the Karamnassa Division, made over charge of that division to Mr. J. C. Vertannes, Executive Engineer, First Grade, on the forenoon of the 1st April 1874, and reverted to his permanent appointment of Assistant Engineer, First Grade.

[Government Gazette, 28th April 1874.]

১০০ নম্বর।—স্থানান্তরে প্রেরণের কথা।—ইঞ্জিনিয়ার আপ্রেন্টিস জীবিত ডবলিউ এম বিব্রিয়ন সাহেব কলিকাতার চতুর্থ খণ্ডেইতে দারজীলিঙ্গ ও জলপাইগুড়ী ডিসট্রিক্টে নিযুক্ত হইয়া ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ২৭ তারিখের পূর্বাঙ্কে তথায় কর্ম গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৪ সাল ১৭ আপ্রিল।

১০১ নম্বর।—তৃতীয় জেণীর আকোটেটে জীবিত বাবু নীলমাধব দে কলকাতার চতুর্থ খণ্ডেইতে কর্মনাশা খণ্ডে প্রেরিত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১৮ আপ্রিল।

১০২ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—দ্বিতীয় জেণীর সুপারবাইসর সব-কণ্ট্রি জে ডবলিউ হর্ডমান সাহেব ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ২৯ তারিখের পূর্বাঙ্কে হুগলী ও হাওড়া ডিসট্রিক্টেই কর্ম গ্রহণ করিলেন।

১০৩ নম্বর।—দ্বিতীয় জেণীর প্রবেশনরী ওবরসিয়র জীবিত বাবু গিরিশচন্দ্র কত্র ১৮৭৪ সালের আপ্রিল মাসের ৬ তারিখের পূর্বাঙ্কে মালদহ জিলায় কর্মগ্রহণ করিলেন।

১০৪ নম্বর।—নিয়োগ।—জীবিত ডি বর্গস সাহেব পরীক্ষার্থে চতুর্থ জেণীর আকোটেটের পদে নিযুক্ত হইয়া উত্তর বাঙ্গাল ফেট রেলওয়ের ডেপুটি কন্ট্রোলরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ২০ আপ্রিল।

১০৫ নম্বর।—পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টে নিয়মিত যে আজ্ঞা করিলেন তাহা জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাউতেছে।

১৮৭৪ সালের ১১ আপ্রিলের ২১ নম্বর।—লেপ্টেনেন্ট জীবিত এ জে এফ রীড সাহেব বি, সি, এস পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে দ্বিতীয় জেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ারের পদে নিযুক্ত হইয়া বঙ্গদেশে অবস্থিত হইয়াছেন।

ডায়মন্ড কালেক্টর নিয়মিত ছাত্রেরা পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে ইঞ্জিনিয়ার আপ্রেন্টিসের পদে নিযুক্ত হইয়া বঙ্গদেশে অবস্থিত হইয়াছেন।

জীবিত বি বি পাটরসন সাহেব।

„ বাবু শিবদয়াল, বি, এ,।

„ এফ জে মাকলখলিন সাহেব।

„ এস জারমান সাহেব।

„ এচ, টি, হুইদর সাহেব।

„ বাবু রামদয়াল, বি, এ,।

জীবিত এচ, জি, এফ, স্মিথ সাহেব।

„ এ, ই, এডি সাহেব।

„ বাবু বাবুমল, বি, এ,।

„ আর এল কাঞ্চেল সাহেব।

„ বাবু মহেন্দ্রনাথ মুখোপাধ্যায়।

১৮৭৪ সালের ১৪ আপ্রিলের ২৯ নম্বর।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টে ডির্ভিক্টর উপকারার্থ কার্য সম্পর্কে নিয়মিত যে নিয়োগ করিলেন তাহা স্থির করা গিয়াছে।

জীবিত জি ডবলিউ বিব্রিয়ন সাহেব আপনার তৃতীয় জেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ারের স্থায়ী পদে পুনরায় যাওয়ার প্রথম জেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীবিত এল রাবার্টস সাহেব তৃতীয় জেণীর একটিং সুপারিন্টেন্ডিং ইঞ্জিনিয়ারের পদ পাইয়া রাজশাহী খণ্ডের বিশেষ সুপারিন্টেন্ডিং ইঞ্জিনিয়ার হইবেন।

১০৬ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—বিশেষ সুপারিন্টেন্ডিং ইঞ্জিনিয়ার জীবিত এল আর রাবার্টস সাহেব ১৮৭৪ সালের আপ্রিল মাসের ১৩ তারিখের অপরাহ্নে রাজশাহী খণ্ডের কর্মের ভার গ্রহণ করিলেন।

১০৭ নম্বর।—নিয়োগ।—কলিকাতার তৃতীয় খণ্ডের দ্বিতীয় জেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীবিত এস এ ফ্রাঙ্ক সাহেব আপনার কর্ম ছাড়া কলিকাতার দ্বিতীয় খণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ারেরও কর্ম করিবেন।

জে, ই, টি, নিকলস, কর্ণেল, আর, ই,

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

অলসেচন।

সিরিশতা বিবরণ।—বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১৬ আপ্রিল।

১৪৮ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—সোণ নদের পূর্ব খণ্ডের তৃতীয় জেণীর প্রবেশনরী ওবরসিয়র জীবিত বাবু চন্দ্রকুমার ঘোষ পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে আপনার কর্ম ছাড়িয়া দিতে অস্থমতি পাইয়াছেন।

১৪৯ নম্বর।—কর্মনাশা খণ্ডের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত একটিং একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীবিত এচ ডি শিররসল সাহেব ১৮৭৪ সালের আপ্রিল মাসের ১ তারিখের পূর্বাঙ্কে প্রথম জেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীবিত জে সি বটানেন সাহেবের প্রতি ঐ খণ্ডের কর্মের ভার অর্পণ করিয়া আপনার প্রথম জেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ারের স্থায়ী পদে ফিরিয়া গেলেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২৮ আপ্রিল।]

No. 150.—Transfer.—Mr. W. J. Fahie, Executive Engineer, Third Grade, from the Survey Division, Gunduk Circle, to the High Level Canal Division.

No. 151.—Notifications.—Mr. W. J. Fahie, Executive Engineer, Third Grade, joined the Gunduk Circle on the forenoon of 9th April 1874.

The 20th April 1874.

No. 152.—The following notification of the Government of India, Public Works Department, is republished for information :—

“ No. 229, dated 17th April 1874.—Lieutenant W. T. Shone, B.E., Assistant Engineer, Second Grade, is transferred from the Punjab Irrigation Branch to the Bengal Irrigation Branch.”

No. 153.—Transfer.—Mr. W. Johnstone, Supervisor, First Grade, from the Survey Division, Gunduk Circle, to the Lower Gunduk Embankment Division.

No. 154.—Transfers.—The undermentioned are transferred from the Survey Division, Gunduk Circle, to the High Level Canal Division :—

Mr. G. E. Abbott, Temporary Assistant Engineer, Third Grade.

Baboo Surbeshur Singh, Probationary Overseer, Third Grade.

No. 155.—Mr. J. R. Weston, Assistant Engineer, Third Grade, from the Survey Division, Gunduk Circle, to the High Level Canal Division.

No. 156.—Notification.—Mr. F. Simon, Executive Engineer, Third Grade, received over charge of the Survey Division, Gunduk Circle, from Mr. F. G. Brooks, on the afternoon of the 11th April 1874.

No. 157.—Appointment.—Baboo Jogendro Chunder Mookerjee is reappointed to the Public Works Department as a Temporary Overseer of the Second Grade, and posted to the Gunduk Circle.

The 20th April 1874.

No. 158.—Notification.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is likely to be required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for outfalls for Nos. 1 and 2 Pongah Syphons, High Level Canal, Section 2, it is hereby notified, under Section 4 of Act X of 1870, that, for the above purposes, two strips of land, measuring $17\frac{3}{4}$ acres and $6\frac{1}{2}$ acres respectively, are likely to be required. The first strip of land is situated in Mouzah Pongah, Kallah Mudpoor, Zillah Cuttack, and the second in Mouzah Sahajea, Kallah Mudpoor, Zillah Cuttack. Both strips of land are bounded by the High Level Canal, Section 2, on the north, the river Pattia on the south, and lands of the aforesaid villages of Pongah and Sahajea on the east and west.

J. F. STODDARD, Col., M.S.C.,
For Offg. Joint Secy. to the Govt. of Bengal,
in the P. W. D., Irrigation Branch.

১৫০ নম্বর।—স্থানান্তরে প্রেরণের কথা।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীযুত ডবলিউ জে কেছি সাহেব গণ্ডক চক্রের জরীপী কার্যের ষণ্ডহইতে হাই লেবেল খালের ষণ্ডে প্রেরিত হইয়াছেন।

১৫১ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীযুত ডবলিউ জে কেছি সাহেব ১৮৭৪ সালের আর্প্রিল মাসের ৯ তারিখের পূর্বাঙ্কে গণ্ডকচক্রে কর্ম গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৪ সাল ২০ আর্প্রিল।

১৫২ নম্বর।—পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট নিয়মিত যে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিলেন, তাহা জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।—

১৮৭৪ সালের ১৭ আর্প্রিলের ২২৯ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার লেপ্টেনেন্ট জীযুত ডবলিউ টি শোন সাহেব আর, ই, পঞ্জাবের জলসেচন শাখাহইতে বঙ্গদেশের জলসেচন শাখায় স্থানান্তরিত হইয়াছেন।

১৫৩ নম্বর।—স্থানান্তরে প্রেরণের কথা।—প্রথম শ্রেণীর সুপারবাইসর জীযুত ডবলিউ জনফন সাহেব গণ্ডক চক্রের জরীপী ষণ্ডহইতে নিয়মিত গণ্ডকের বাঁধ ষণ্ডে প্রেরিত হইয়াছেন।

১৫৪ নম্বর।—স্থানান্তরে প্রেরণের কথা।—নিয়মিত কর্মকারকেরা গণ্ডক চক্রের জরীপী ষণ্ড-হইতে হাই লেবেল খালের ষণ্ডে নিযুক্ত হইয়াছেন।

তৃতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীন আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত জি ই আবট সাহেব।

তৃতীয় শ্রেণীর প্রবেশনরি ওবরসিয়ার জীযুত বাবু সর্কেশ্বর সিংহ।

১৫৫ নম্বর।—তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত জে আর ওয়েন্টন সাহেব গণ্ডক চক্রের জরীপী ষণ্ডহইতে হাই লেবেল খালের ষণ্ডে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৫৬ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীযুত এফ সিমন্ সাহেব ১৮৭৪ সালের আর্প্রিল মাসের ১১ তারিখের অপরাহ্নে জীযুত এফ জি অকস সাহেবের স্থানে গণ্ডক চক্রের জরীপী ষণ্ডের কর্মের ভার গ্রহণ করিলেন।

১৫৭ নম্বর।—নিয়োগ।—জীযুত বাবু যোগেন্দ্র চন্দ্র মুখোপাধ্যায় পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে দ্বিতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীন ওবরসিয়ারের কর্মে পুনরায় নিযুক্ত হইয়া গণ্ডক চক্রে অবস্থিত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ২০ আর্প্রিল।

১৫৮ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ হাই লেবেল খালের ২ সেকশনের ১ ও ২ নং পোঙ্গা সাইফনের জল নির্গত হইবার স্থান করিবার নিমিত্ত রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণ-মেন্টের ভূমি লওয়ার প্রয়োজন হইতে পারে, এই কথা বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৪ ধারামতে এই সনাদ দেওয়া গেল, উক্ত কার্যের নিমিত্ত ১১৬ একর ও ৬৮ একর পরিমাণের দুই ষণ্ড ভূমির প্রয়োজন হইতে পারিবে। প্রথম ষণ্ড কটক জিলার মদপুর কিলার পোঙ্গা মোড়ায়, দ্বিতীয় ষণ্ড কটকজিলার মদপুর কিলার সাহাজিয়া মোড়ায় আছে। উভয় ষণ্ডের উত্তর সীমা হাই লেবেল খালের ২ সেকশন, দক্ষিণ সীমা পাতিয়া নদী, পূর্ব ও পশ্চিম সীমা উক্ত পোঙ্গা ও সাহাজিয়া গ্রামের জমী।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখায়
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং জাইন্ট সেক্রেটারীর পরিবর্তে
জে এফ স্টডার্ড, কর্ণেল, এম, এস, সি।

1



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 28, 1874.

বঙ্গাব্দ ১৮৭৪ সাল ২৮ আশ্বিন ।

PART IV.

Bills of the Legislative Council of India.

চতুর্থ খণ্ড ।

ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি ।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

We, the undersigned Members of the Select Committee to which

From Secretary to Government of Bengal, No. 6629, dated 23rd December 1871.
 „ Registrar, High Court, Calcutta, No. 122, dated 10th February 1872.
 „ Chief Secretary to Government, Bombay, No. 1016, dated 4th March 1872, and enclosures.
 From Chief Secretary to Government, Madras, No. 45, dated 2nd April 1872, and enclosures.
 Endorsement, Home Department, No. 69J, dated 10th January 1873, forwarding letter from Government of Bengal, No. 35, dated 3rd January 1873, and enclosures.
 Endorsement, Home Department, No. 404J, dated 20th February 1873, forwarding letter from Chief Secretary to Government, Madras, No. 1707, dated 31st December 1872, and enclosures.
 Note by Hon'ble A. G. Macpherson, dated 29th March 1873.
 „ by R. Belchambers, Esq.
 From Under-Secretary to Government of Bombay, No. 3489, dated 26th June 1873, and enclosures.
 From Secretary to Government of Bengal, No. 3848, dated 20th August 1873.
 Endorsement, Home Department, No. 1657J, dated 2nd October 1873, forwarding letter from Government of Bengal, No. 6131, dated 28th November 1871, and enclosures.
 From Registrar, High Court, Calcutta, No. 40, dated 27th January 1874.
 From Secretary to Government, North-Western Provinces, No. 27, dated 29th January 1874, and enclosures.
 From Honorary Secretary, Bombay Association, dated 28th January 1874, and enclosure.
 From Registrar, High Court, Calcutta, No. 55, dated 7th February 1874, and enclosure.
 Observations by J. Pitt Kennedy, Esq.
 From Secretary to Government, Panjab, No. 744, dated 21st February 1874, and enclosures.
 Office Memorandum, Home Department, No. 379, dated 9th March 1874, and enclosures.
 From Chief Secretary to Government, Madras, No. 385, dated 6th March 1874, and enclosures.

this combination undesirable, and we have accordingly divided the Bill into two, one dealing with the procedure of the High Courts, the other with that of the Courts of the Police Magistrates. The Presidency Police should, we think, be untouched.

the Bill to regulate the Procedure of the High Courts in the exercise of their Original Criminal Jurisdiction, and for other purposes was referred, have the honour to report that we have considered the Bill and the papers noted in the margin.

2. The Bill as introduced not only dealt with the Criminal Procedure of the four High Courts and the Chief Court of the Panjab, but also extended certain parts of the Criminal Procedure Code to the Courts of the Police Magistrates and to the Police of the Presidency towns. The course of discussion on the two parts of the Bill has led us to think

The present report relates only to the criminal procedure of the High Courts.

3. We have altered the definition of 'Clerk of the Crown' (who must always be an officer of the Court) so as to preserve to each Chief Justice the power of appointing such officers which is conferred on him by the Letters Patent of the several High Courts.

4. We have omitted, as useless, in clause 4, the words 'four times at the least in every year.'

5. We have provided (clause 7) that the person charged shall be entitled to a copy of his own examination before the committing Magistrate.

6. With reference to section 24 of the Letters Patent, we have made clause 8 (as to the effect of the charge) apply also to charges preferred by the Advocate General, or by any Magistrate or other officer specially empowered by Government.

7. We have altered clause 9 so as to make it expressly include the case where a portion only of a charge appears unsustainable, and we have extended the clause to cases in which,
 [Government Gazette, 28th April 1874.]

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট ।

ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগ ।

মনোনীত কমিটির নিম্নলিখিত রিপোর্ট ও তাঁহাদের লিঙ্কারিত আইনের পাণ্ডুলিপি ১৮৭৪ সালের আশ্রিল মাসের ৭ তারিখে আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ ভারতবর্ষের জুড়িত গবর্ণমেন্ট জেনরল সাহেবের মন্ত্রিসভায় অর্পণ করা গেল ।

শৌজদারী মোকদ্দমা আদৌ বিচার করণার্থে হাই কোর্টের যে ক্ষমতা থাকে তদনুসারে ঐ কোর্টের

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৭১ সালের ২৩ ডিসেম্বর ৬৬২৯ নং পত্র ।

কলিকাতার হাই কোর্টের রেজিষ্টার সাহেবের ১৮৭২ সালের ১০ ফেব্রুয়ারির ১২২ নং পত্র ।

বোম্বাইয়ের গবর্ণমেন্টের প্রধাণ সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৭২ সালের ৪ মার্চের ১০১৬ নং পত্র ও তৎসংস্থিত পত্রাদি ।

মাদ্রাজের গবর্ণমেন্টের প্রধাণ সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৭২ সালের ২ আগ্রিলের ৪৫ নং পত্র ও তৎসংস্থিত পত্রাদি ।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের ১৮৭৩ সালের ৩ জানুয়ারির ৩৫ নং পত্র ও তৎসংস্থিত পত্রাদির সঙ্গে ছোম ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৩ সালের ১০ জানুয়ারির ৬৯৩ নম্বরের পৃষ্ঠলিপি ।

মাদ্রাজের গবর্ণমেন্টের প্রধাণ সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৭২ সালের ৩১ ডিসেম্বরের ১৭০৭ নং পত্র ও তৎসংস্থিত পত্রাদির সঙ্গে ছোম ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৩ সালের ২০ ফেব্রুয়ারির ৪০৪৩ নং পৃষ্ঠলিপি ।

মাদ্রাজের এ জি মাক্‌ফরসহ সাহেবের ১৮৭৩ সালের ২৯ মার্চের মন্তব্য কথা ।

আর বেলচেসার সাহেবের মন্তব্য কথা ।

বোম্বাইয়ের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৭৩ সালের ২৬ জুনের ৩৪৮৯ নং পত্র ও তৎসংস্থিত পত্রাদি ।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৭৩ সালের ২০ আগস্টের ৬৮৮ নং পত্র ।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের ১৮৭১ সালের ২৮ নবেম্বরের ৬১৩১ নং পত্র ও তৎসংস্থিত পত্রাদির সঙ্গে ছোম ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৩ সালের ২ অক্টোবরের ১৬৫৭৩ নং পৃষ্ঠলিপি ।

কলিকাতার হাই কোর্টের রেজিষ্টার সাহেবের ১৮৭৪ সালের ২৭ জানুয়ারির ৪০ নং পত্র ।

উত্তর পশ্চিমদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৭৪ সালের ২৯ জানুয়ারির ২৭ নং পত্র ও তৎসংস্থিত পত্রাদি ।

বোম্বাই সম্রাজ্ঞের অতিরিক্ত সেক্রেটারীর ১৮৭৪ সালের ২৮ জানুয়ারির পত্র ও তৎসংস্থিত পত্র ।

কলিকাতার হাই কোর্টের রেজিষ্টার সাহেবের ১৮৭৪ সালের ৭ ফেব্রুয়ারির ৫৫ নং পত্র ও তৎসংস্থিত পত্র ।

জে নিউ কেম্বেডি সাহেবের মন্তব্য কথা ।

পঞ্জাবের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৭৪ সালের ২১ ফেব্রুয়ারির ৭৪৪ নং পত্র ও তৎসংস্থিত পত্রাদি ।

ছোম ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৪ সালের ৯ মার্চের ৩৭৯ নং আফিস মিথো, ও তৎসংস্থিত পত্রাদি ।

মাদ্রাজের গবর্ণমেন্টের প্রধাণ সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৭৪ সালের ৬ মার্চের ৩৮৫ নং পত্র ও তৎসংস্থিত পত্রাদি ।

ঐ ‘ক্লার্ক অফ দি ক্রোন’ শব্দের অর্থ পরিবর্তন করিয়া দিলাম ।

৪। ৪ ধারায় “বৎসরের মধ্যে ন্যূনকম্পে চারিবার” এই কথা অনাবশ্যক বলিয়া ত্যাগ করিলাম ।

৫। যে ব্যক্তির নামে অভিযোগ হয় তাহাকে যে মাজিস্ট্রেট সোপর্দ করেন তাঁহার সম্মুখে ঐ ব্যক্তি পরীক্ষা কালে যে জোবানবন্দী দয় তাহার মকল পাইবার তাহার অধিকার থাকিবে, ৭ ধারায় এই বিধান করিলাম ।

৬। আডবোকেট জেনরল সাহেব কিম্বা কোন মাজিস্ট্রেট কিম্বা গবর্ণমেন্টের স্থানে বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত অন্য কাহারোকে যে অভিযোগ উপস্থিত করেন, পেটেন্টপত্রের ২৬ ধারা লঙ্ঘন করিয়া সেই অভিযোগেরও প্রতি অভিযোগপত্রের ফলবিস্ময়ক ৮ ধারা খাটাইয়া দিয়াছি ।

৭। ৯ ধারা এমন পরিবর্তন করিয়াছি যে অভিযোগের এক অংশমাত্রের প্রতিপোষণ হইতে না পারিলে তাহারও প্রতি ঐ ধারা স্পষ্টরূপে খাটিবে, এবং মোকদ্দমার তাৎক্ষণিক বিবেচনার অজ

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৪ । ২৮ আগ্রিল ।]

কার্য্য করিবার প্রণালী ও অন্যান্য কার্য্য বিষয়ক আইনের পাণ্ডুলিপি মনোনীত কমিটি আশ্রমের প্রতি অর্পিত হইলে, আমরা সম্মানপূর্ব্বক এই রিপোর্ট করিলাম । সেই পাণ্ডুলিপি ও পাণ্ডুলিখিত পত্রাদি বিবেচনা করিয়াছি ।

২। উক্ত পাণ্ডুলিপিতে শৌজদারী মোকদ্দমা সম্পর্কে চারি হাই কোর্টের ও পঞ্জাবের উচ্চতম আদালতের কার্য্য প্রণালী লইয়া যেমন বিধান হইয়াছিল, পোলীস মাজিস্ট্রেট মিগের আদালতের ও রাজধানীর পোলীসের প্রতি ও শৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের কোন অংশ তেমন বর্ত্তান গিয়াছিল । পাণ্ডুলিপির ঐ দুই খণ্ডের বিষয়ে বাদপ্রতিবাদ করণকালে, পূর্ব্বোক্ত উভয় বিধ বিধান সংযোগ করা অনিষ্ট বিবেচনায় পাণ্ডুলিপির দুই ভাগ করিয়া দিলাম । এক ভাগে হাই কোর্টের কার্য্যপ্রণালীর, অন্য ভাগে পোলীস মাজিস্ট্রেট মিগের আদালতের কার্য্যপ্রণালীর বিধান হইয়াছে । রাজধানীর পোলীসের কার্য্যে সন্তুষ্টি করা অবিশেষ বোধ হইল ।

এই রিপোর্টে শৌজদারী মোকদ্দমা সম্পর্কে কেবল হাই কোর্টের কার্য্যপ্রণালীর কথা আছে ।

৩। কোর্টের কন্মকার্য্য ভিন্ন কেহ “ক্লার্ক অফ দি ক্রোন” হইতে পারেন না, ও নানা হাই কোর্টের পেটেন্ট পত্রধারা চীফ জুডিস সাহেবের প্রতি সেই কন্মকার্য্যকে নিযুক্ত করিবার ক্ষমতা প্রদান করা গেল । তদনুসারে

looking at the whole case, the Judge considers it highly improbable that a conviction will be obtained, or that it is for any other reason inexpedient to press the case.

8. We have omitted the provision that the entry mentioned in this clause shall operate as an acquittal on the expiration of three years from the time of making it. The case will be on the same footing as a case in which a Bill was ignored by the grand jury.

9. We have provided that in criminal cases transferred to a High Court under section 64 of the Code of Criminal Procedure or under the Letters Patent, the trial may, if the Court so direct, be by jury.

10. Strong representations have been made to the Committee and to the Executive as to the serious inconvenience resulting from the frequency with which officials and others are taken from their business to serve on juries. This would of course be sensibly lessened by diminishing the number of the jury. We propose to reduce it to nine and thus to render the law in this respect identical in the Presidency towns and in the Mofussil when the maximum number is fixed under section 236 of the Criminal Procedure Code.

11. In accordance with many opinions expressed in the papers referred to, we think it inexpedient to continue the old practice of requiring unanimity for a verdict, and, in lieu thereof, we have made the following provisions :—

“ 14. A verdict of guilty or not guilty, as the case may be, shall be delivered either when the jury are unanimous in their opinion, or when as many as six are of one opinion and the Judge agrees with them.

“ 15. When the jury are satisfied that they will not be unanimous, but six of them are of one opinion, the foreman shall so inform the Judge.

“ If the Judge disagrees with the majority, he shall then discharge the jury.

“ If there are not so many as six who agree in opinion, the Judge shall, after the lapse of such time as he thinks reasonable, discharge the jury.”

12. We have also provided in accordance (it is believed) with the present practice, for the discharge of the jury whenever by reason of illness a jurymen becomes incapable of attending through the trial, or the prisoner becomes incapable of remaining at the bar.

13. We have provided (clause 17) that, whenever the jury is discharged, the prisoner shall be detained and tried by another jury, unless the Judge considers that he should not be retried, in which case the Judge will make an entry to that effect on the charge, and the prisoner will be set at liberty.

14. We have also provided for successive trials by the same jury.

15. We have made the clauses (20, 21) as to the trials of European British subjects solely or when charged jointly with Natives apply to trials in the Presidency towns as well as to trials in the Mofussil.

16. We have empowered the Governor-General in Council to exempt any salaried officer of Government from serving on juries.

17. A Judge of the High Court of Madras has advised that there should be express power given to the High Court to levy fines on persons summoned as jurors and failing to attend. He says that doubts are entertained whether such power exists. Although we do not share these doubts, we have thought it desirable to provide (clause 30) expressly for the matter. The Code of Criminal Procedure, section 414, has a somewhat similar provision.

18. We have reduced the number of peremptory challenges from twenty in common juries and ten in special juries to eight, in all cases, on behalf of the Crown, and the same number on behalf of the prisoner.

19. Challenges on account of previous convictions should, we think, be confined to cases when the juror has been guilty of a non-bailable offence or a felony. We have altered the Bill accordingly.

20. We have declared (clause 32) that the Judge's decision as to any challenge shall be final.

21. We have exempted (clause 38) the High Courts from the operation of the following parts of the Code :—

SECTIONS.

235 (Conduct of trial) ;

255, the last paragraph (Judge's charge) ;

[*Government Gazette*, 24th April 1874.]

সাথেব অভিযুক্ত ব্যক্তির অপরাধ নির্ণয় হওয়া অনন্তর জ্ঞান করিলে, কিম্বা অন্য কোন কারণে মোকদ্দমা চালান অবিরত বোধ করিলে, সেই মোকদ্দমাতেও এই ধারা বর্তাইয়াছি।

৮। এই ধারার যে কথার উল্লেখ হইয়াছে সেই কথা লিখিবার সময়াবধি তিন বৎসর গত হইলে এই লিখনধারা অভিযুক্ত ব্যক্তিকে নির্দোষ করণরূপ ফল হইবে, এই বিধানটি ভাগ করিলাম।
গেরানজুরী অভিযোগপত্র অগ্রাহ্য করিলে যে ফল হয় উক্ত মোকদ্দমার পক্ষেও সেই ফল হইবে।

৯। ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ৬৪ ধারামতে কিম্বা পেটেন্টপ্রমতে ফৌজদারী মোকদ্দমা অন্য আদালতহইতে হাই কোর্টে অপর্ণ করা গেলে, কোর্টের আজ্ঞা হইলে জুরির ধারা মোকদ্দমার বিচার হইতে পারিবে, ইহার বিধান করিলাম।

১০। রাজকীয় কর্মকারকদের ও অন্য ব্যক্তিদের সর্বদাই আপন২ কর্ম চাড়িয়া জুরির কর্ম করিতে হওয়াতে অনেক কষ্ট হয়, কর্মীদের নিকট ও একেসেকিটিব কর্মকারকদের নিকট এই কথা অতি প্রবলরূপে প্রকাশ করা গিয়াছে। যত জনকে লইয়া জুরী হইবে তাহাদের সংখ্যা কম করিলে এই কষ্ট অনেক অংশে নিবারণ হইবে। নয় জনকে লইয়া জুরী হইবার প্রস্তাব করিলাম। তাহা হইলে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ২৩৬ ধারামতে অত্যাচ্ছ সংখ্যা হার্য হইলে তৎপক্ষে মকঃসলে এবং রাজধানীতে একিপ্রকারের বিধান থাকিবে।

১১। জুরির সমস্ত ব্যক্তির এক বাক্য হওয়া আবশ্যিক, এই বিষয়ে উল্লিখিত পত্রাদিতে যে অভিপ্রায় ব্যক্ত হইয়াছে তদনুসারে এই পুরাতন রীতি রহিত করা বিহিত বিবেচনার, আমরা তৎপরিবর্তে এই বিধান করিলাম।

“১৪ ধারা। জুরির সমস্ত ব্যক্তি এক বাক্য হইলে, কিম্বা তাহাদের মধ্যে ছয় জন পর্যন্ত এক বাক্য এবং জজ সাহেব তাহাদের মতে সম্মত হইলে, তাহাদের মতানুসারে ব্যক্তি অপরাধী কি নিরুপরাধী বলিয়া নির্ণয় হইবে ইতি।

“১৫ ধারা। জুরির সমস্ত ব্যক্তি এক বাক্য হইবেন না তাহারা ইচ্ছামতে জানিলে, কিন্তু তাহাদের মধ্যে ছয় জনের এক মত হইলে, জুরির প্রধান ব্যক্তি জজ সাহেবকে সেই কথা জানাইবেন।

“জজ সাহেব সেই অধিকঃখ ব্যক্তির মতে সম্মত না হইলে এই জুরিকে বিদায় করিয়া দিবেন।

“ছয় জন পর্যন্ত এক বাক্য না হইলে জজ সাহেব ব্যক্তিসিদ্ধমতে যত কাল উচিত বোধ করেন তত কাল অপেক্ষা করিয়া এই জুরিকে বিদায় করিয়া দিবেন ইতি।”

জুরির কোন ব্যক্তি পাড়াগ্রন্থিত মোকদ্দমার বিচার হইবার তাবৎকাল থাকিতে না পারিলে কিম্বা আসামী আদালতের সম্মুখে থাকিতে না পারিলে, জুরিকে বিদায় করিয়া দিবার রীতি চলিতেছে এবং বোধ হয়। আমরা তাহার বিধান করিয়া দিলাম।

১৩। জুরিকে বিদায় করিয়া দেওয়া গেলে, ১৭ ধারায় আসামীকে আটক রাখিয়া অন্য জুরির ধারা তাহার বিচার হইবার বিধান করিলাম। কিন্তু জজ সাহেব তাহার পুনঃ বিচার হওয়া অসুচিত জ্ঞান করিলে, অভিযোগপত্রে সেই মর্মের কথা লিখিয়া আসামীকে ছাড়িয়া দিবেন।

১৪। একি জুরির ধারা ক্রমশঃ অনেক মোকদ্দমার বিচার হইবার বিধান করিলাম।

১৫। কেবল ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাদের বিচার হইলে কিম্বা তাহাদের সঙ্গে এদেশীয় ব্যক্তিদের নামেও অভিযোগ হইলে, তদ্বিবক ২০ ও ২১ ধারার বিধান যেমন মকঃসল দেশের প্রতি খাতে তেমনি রাজধানীর মধ্যেও খাটাইয়াছি।

১৬। গবর্নমেন্টের বেতনভোগি কোন২ কার্যকারককে জুরির কথহইতে মুক্ত করা যাইবে, মন্ত্রিসভাসিদ্ধি ত্রীযুত গবর্নর জেনরল সাহেবের প্রতি এমত বিধান করিবার ক্ষমতা প্রদান করিলাম।

১৭। কোন ব্যক্তিকে জুরির কর্ম করিবার নিমিত্ত সমন করা গেলেও তিনি না আইলে, হাই কোর্টের প্রতি তাহার জব্দীনা করিবার ক্ষমতা দেওয়া উচিত, রাজ্যজের হাই কোর্টের কোন জজ সাহেব এই পরামর্শ দিয়াছেন। তিনি কছেন যে, হাই কোর্টের সেই ক্ষমতা আছে কি না, সন্দেহ। কিন্তু সন্দেহ নাই বোধ করিলেও ৩০ ধারার ইহার ক্ষমতা বিধান করা বিহিত বোধ করিলাম। ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের ৪২৪ ধারায় তৎপ বিধান হইয়াছে।

১৮। সাধারণ জুরির মধ্যে কুড়ি পর্যন্ত ব্যক্তির বিষয়ে, ও বিশেষ জুরির মধ্যে দশপর্যন্ত ব্যক্তির বিষয়ে, কারণ না জানাইয়া, আপত্তি করিবার যে অসুমতি আছে, আমরা সকল স্থলে এই সংখ্যা কমাইয়া দিয়া মহারাণীর পক্ষে এবং আসামীর পক্ষেও আটপর্যন্ত ব্যক্তির বিষয়ে তৎপ আপত্তি করিবার অসুমতি দিয়াছি।

১৯। পূর্বে অপরাধ নির্ণয় হইয়াছে বলিয়া জুরির কোন ব্যক্তির বিষয়ে যে আপত্তি হইতে পারে, তদ্বিষয়ে আমাদের বিবেচনা এই যে, এই ব্যক্তি যে অপরাধের অপরাধী নির্ণয় হইয়াছিল তাহার নিমিত্ত তাড়ির জামিন লওয়া যাইতে না পারিলে কিম্বা সেই অপরাধ ফেলনী হইলে, এই আপত্তি চলিতে পারে। তদনুসারে পাণ্ডুলিপিও পরিবর্তন করিলাম।

২০। কোন আপত্তির বিষয়ে জজ সাহেবের যে নিষ্পত্তি হয় তাহা চূড়ান্ত হইবে, ৩২ ধারায় এই বিধান করিলাম।

২১। ৩৮ ধারাক্রমে সকল হাই কোর্টকে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের এই ধারার বিধানহইতে মুক্ত করিলাম।—

ধারা।

২৩৫ (বিচারের কার্যাসূচী বিষয়ক।)

২৫৫, (জজ সাহেবের আদেশ বিষয়ক) শেষ পদ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২৮ আপ্রিল।]

263, the three last paragraphs (Procedure where the Court concurs and where it disagrees with the verdict) ;

287 (Sentence of death) ;

307, the last paragraph (Who may issue warrant for levy of fine) ;

332 (Manner of recording evidence) ;

341 (Remarks respecting demeanour of witness) ;

346 (Recording examination of accused) ;

363 (Right of accused as to examining and summoning witnesses) ;

405 and 406 (Disqualifications and exemptions of jurors) ;

435 to 438, both inclusive (Contempts of Court) ;

461 to 464, both inclusive (Of the judgment, order and sentence) ;

473 (Offences in contempt of Court).

22. As to the power to reserve a question of law, we have struck out the words requiring that the Judge reserving it shall be a member of the Court deciding the question. We have authorized the Judge to admit the convicted person to bail pending the decision. And we have omitted, as unnecessary, the paragraphs providing for the cases where the Judge reserves no such question and prescribing a procedure where the decision is adverse.

23. We have expressly declared (clause 42) that the provisions as to lunatics contained in chapter thirty-one of the said Code, and the following sections of the said Code (namely)—

308 (payment of fine in compensation) ;

418 (as to the disposal of property regarding which an offence has been committed) ;

446 (how Court may deal with charge) ;

489 (as to requiring, in case of conviction, a personal recognizance for keeping the peace) ;
and

534 (as to restoring possession of immoveable property),

shall apply to the High Court, as if the words "High Court" were substituted for "Court of Session," wherever those words occur in the same chapter and sections. And we have saved the provisions of the Prisoners' Act, 1871, sections seven and eight.

24. We have struck out chapter six (as to offences by European British subjects), partly because we believe its provisions to be obsolete, and partly because they do not, strictly speaking, relate to procedure.

25. We have extended to the Government Advocate, North-Western Provinces, the clause (now numbered 13) empowering the Advocates General, with the sanction of Government, to exhibit informations; and we have enabled those officers, either with the previous sanction of the Government of India or with that of the Local Government, to take action for all purposes for which the Attorney-General may exhibit informations on behalf of the Crown in the Courts of Queen's Bench and Exchequer.

26. We have added a clause (numbered 44) empowering the Presidency High Courts to transfer to itself cases from the Police Magistrates. This we intend as a substitute for the power to issue a writ of *certiorari* conferred by 33 Geo. III, c. 52, ss. 53, 54.

27. We have declared (clause 45) in accordance with 13 Geo. III, c. 63, sec. 38, that the Judges of the High Courts shall *virtute officii* be Justices of the Peace for the whole of British India, and we have added to the schedule of repeals so much of that section as provides that the Judges of the Supreme Court shall be Justices of the Peace.

28. We have also added to the same schedule Act IV of 1849 (as to criminal lunatics) ; we have omitted therefrom Act XVIII of 1859 (as to offences punishable on conviction before a Magistrate), and we have saved the first twenty-two words of Act IV of 1866, section 20.

29. We recommend that the Bill as amended should be published with this Report in the *Gazette of India* and sent for consideration to the Local Governments and High Courts concerned, and that, in the meanwhile, its further consideration be stayed.

A. JOBHOUSE.

B. H. ELLIS.

E. C. BAYLEY.

Calcutta ;
The 23rd March 1874. }

[Government Gazette, 28th April 1874.]

- ২৬৩, শেষ ভিন্নটি পদ। (জুরির বীমাংসায় আদালতের সম্মতি হইলে ও অসম্মতি হইলে কার্য্যপ্রণালী বিষয়ক।)
- ২৬৭, (প্রাথমিকের আত্মা বিষয়ক।)
- ৩০৭, শেষ প্রকরণ (জরীমানা আদায় করণার্থ ওয়ারন্ট কে দিতে পারেন তদ্বিষয়ক)
- ৩৩২, (সাক্ষ্য লিখিবার নিয়মবিষয়ক)
- ৩৪১, (সাক্ষির আচরণ বিষয়ক মন্তব্য রূপে)
- ৩৪৬, (অভিযুক্ত ব্যক্তির সাক্ষ্য লিখিবার নিয়ম বিষয়ক)
- ৩৬৩, (সাক্ষিদের পরীক্ষা লইতে ও তাছাড়াগকে সমন করিতে অভিযুক্ত ব্যক্তির অধিকার বিষয়ক)
- ৪০৫ ও ৪০৬, (জুরির কর্ম্ম করিবার অযোগ্যতা ও নিষ্কৃতি বিষয়ক)
- ৪৩৫ অবধি ৪০৮ পর্য্যন্ত সকল ধারা (আদালতের অবজ্ঞা বিষয়ক)
- ৪৬১ অবধি ৪৬৪ পর্য্যন্ত সকল ধারা (নিষ্কৃতি পত্র ও আত্মা ও দণ্ডাজ্ঞা বিষয়ক)
- ৪৭৩ (আদালতের অবজ্ঞা করণরূপ অপরাধ বিষয়ক)

২২। আইন ঘটিত প্রায় পঞ্চাৎ বিবেচনা করিবার নিমিত্ত রাখিবার ক্ষমতা সম্পর্কে এই বিধান ছিল যে, এই প্রায় নিষ্কৃতি করণার্থে যে আদালত এসে, যে জজ সাহেব এই প্রায় বিবেচনার্থে রাখিলেন তিনি সেই আদালতের এক জন হইবেন, এই অংশটি ত্যাগ করিয়াছি। যে ব্যক্তির উপর প্রমাণ হইয়াছে জজ সাহেব এই নিষ্কৃতির অপেক্ষায় ছাড়িয়া জামিন লইয়া ভাণ্ডকে ছাড়িয়া দিতে পারিবেন। জজ সাহেব বিবেচনার্থে কোন প্রায় না রাখিলে তদ্বিষয়ক যে বিধান, ও নিষ্কৃতি বিপক্ষ হইলে যত্নপূর্ণ কার্য্য করিতে হইবে তদ্বিষয়ক বিধান যেহ প্রকরণে হইয়াছে তাহা অনাবশ্যক বলিয়া ত্যাগ করিলাম।

- ২৩। ১২ ধারার এই স্পষ্ট বিধান কবুল্যাম, ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের ক্ষিপ্ত-মনা ব্যক্তি বিষয়ক ৩১ অধ্যায়ের ও নিম্নলিখিত ধারার অর্থাৎ
- ৩০৮ ধারা, (অর্থদণ্ডের টাকা ক্ষতিপূরণরূপ দেওন বিষয়ক)
- ৪১৮ ধারা, (যে প্রায় সম্পর্কে অপরাধ করা যায় তাহা লইয়া যাচা করিতে হইবে তদ্বিষয়ক)
- ৪১৬ ধারা, (অভিযোগ লইয়া আদালতের যত্নপূর্ণ কার্য্য হইতে পারে তদ্বিষয়ক)
- ১৮৯ ধারা, (অপরাধ প্রমাণ হইলে শাস্তিভঙ্গ না করিবার নুতলকা লওন বিষয়ক)
- ৫০৪ ধারা (স্বাধীন প্রবোধের অপেক্ষার ক্ষিতিয়া দেওন বিষয়ক)

এই সকল ধারার মধ্যে “সেশন আদালত” শব্দ যেহ স্থানে থাকে সেই স্থানে এই শব্দের পরিবর্তে “হাই কোর্ট” শব্দ থাকিলে এই অধ্যায় ও এই সকল ধারা যেমন হাই কোর্টের প্রতি প্রতিষ্ঠিত তেমনি থাকিবে। এবং বন্দিদের বিষয়ক ১৮৭১ সালের আইনের ৭ ও ৮ ধারার বিধান প্রবল রাখিয়াছি।

২৪। ইউরোপীয় ব্রিটনিয় প্রজারা যেহ অপরাধ করেন তদ্বিষয়ক ষষ্ঠ অধ্যায় ত্যাগ করিলাম। তাহার এক কারণ এই যে এই অধ্যায়ের সকল বিধান চলিত নয় জ্ঞান করিলাম, অন্য কারণ এই, যে এই সকল বিধান প্রকৃত প্রস্তাবে কার্য্যপ্রণালীর মধ্যে আইনে ন।

২৫। এই পাণ্ডুলিপির ৪৩ ধারার গবর্ণমেন্টের অনুমতি লইয়া সন্ধান জানাইবার নিষেধ আডবোকেট জেনরল সাহেবদের প্রতি যেহ ক্ষমতা দেওয়া গিয়াছে, উত্তর পশ্চিম দেশের গবর্ণমেন্টের আডবোকেটের প্রতি সেইহ ক্ষমতা প্রদান করিলাম, এবং ইঙ্গলেণ্ডে আর্টিন জেনরল সাহেব যে সকল কার্য্যক্ষেত্র মজারানীর ভরফে কুইনস বেঞ্চ ও এক্সচেঞ্জের আদালতে সন্ধান জানাইতে পারেন, উক্ত আডবোকেট জেনরল সাহেবদের প্রতিও সেইহ কার্য্যক্ষেত্র ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের কিম্বা স্থানীয় গবর্ণমেন্টের অনুমতি লইয়া কার্য্যানুষ্ঠান করিবার অনুমতি দিলাম।

২৬। গোদীন মাজিষ্ট্রেটদের সম্মুখে যেহ মোকদ্দমা উপস্থিত থাকে, রাজধানীর হাই কোর্ট তাহা উঠাইয়া অপনার সম্মুখে উপস্থিত করেন, ৪৪ ধারার এই ক্ষমতা প্রদান করিলাম। তৃতীয় জর্জ রাজার ৩৩ বৎসরের আইনের ৫২ অধ্যায়ের ৫৩ ও ৫৪ ধারামতে সর্টিফ্রেটের নামক পরওয়ানা জারী করিবার যে ক্ষমতা দেওয়া গেল, তৎপরিবর্তে এই ধারা ত্যাগ করিলাম।

২৭। তৃতীয় জর্জ রাজার ৩৩ বৎসরের আইনের ৬৩ অধ্যায়ের ৩৮ ধারামতে আমরা ৪৫ ধারায় এই বিধান করিলাম। হাই কোর্টের জজেরা আপনাদের পদের শরিকক্রমে ব্রিটনিয় ভারতবর্ষের সমস্ত স্থানে শান্তিরক্ষার্থ জড়িত হইবেন, আর সুপ্রিম কোর্টের জজ সাহেবেরা শান্তিরক্ষার্থ জড়িত হইবেন এই ধারার যে অংশে এই বিধান আছে সেই অংশটি রহিত করা বিধানের তফসীলের মধ্যে লিখিয়া দিলাম।

২৮। সেই তফসীলের মধ্যে (ক্ষিপ্ত-মনা অপরাধ বিষয়ক) ১৮৭৯ সালের ৪ আইন গিয়াছি মাজিষ্ট্রেটের সম্মুখে নির্ণয় হইয়া যে অপরাধ দণ্ডনীয় হয় তদ্বিষয়ক ১৮৫৯ সালের ৮ আইন এই তফসীল হইতে উঠাইয়া গিয়াছে। ১৮৬১ সালের ৪ আইনের ২০ ধারার প্রথম বাইশটি শব্দ প্রায় রাখিলাম।

২৯। এই রিপোর্টের সহিত সংশ্লিষ্ট পাণ্ডুলিপি ইতিয়া গেজেটে প্রকাশিত হইয়া নানাস্থানীয় গবর্ণমেন্টের ও হাই কোর্টের বিবেচনার নিমিত্ত পাঠান যায় ও ইতিমধ্যে মন্ত্রিসভার তাহার পুনর্বিবেচনা স্থগিত থাকে, এই পরামর্শ দিলাম।

কলিকাতা,
১৮৭৪ সাল ২৩ মার্চ।

এ হব্বোস
বি এচ এলিস।
ই সি বেলা।

THE HIGH COURTS' CRIMINAL PROCEDURE BILL, 1874.

CONTENTS.

PREAMBLE.

CHAPTER I.

PRELIMINARY.

SECTIONS.

1. Short title.
- Local extent.
- Commencement.
2. Repeal of enactments.
3. Interpretation-clause.

CHAPTER II.

OF SESSIONS.

4. Time of holding sittings.
5. Place of holding sittings.
- Notice of sittings.

CHAPTER III.

OF PROCEDURE ON COMMITMENTS.

6. Consideration and amendment of charge.

Charge to be recorded.

Copy of charge.

7. Copies of depositions.
8. Effect of charge.
9. Entry on unsustainable charge.
- Effect of entry.
10. Custody pending direction as to place of trial.
- Procedure thereafter.
11. Intermediate custody of European British subjects.

CHAPTER IV.

OF JURIES.

(a) Of Juries generally.

12. Trials to be by jury.
13. Number of jurors.
14. Verdict when to be delivered.
15. Discharge of jury in default of unanimity or majority of six with Judge's concurrence.
16. Discharge of jury in case of sickness of juror or prisoner.
17. Retrial of prisoner after discharge of jury.
18. Successive trials by same jury.
19. Majority of jurors for trial of European British subjects.

হাই কোর্টের কোজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের ১৮৭৪ সালের আইনের পাণ্ডুলিপি।

হেতুবাদ।

প্রথম অধ্যায়।

পরিভাষা।

ধারা।

- ১। সংক্ষেপ নামের কথা।
যত দূর ব্যাপ্ত হইবে তাহার কথা।
যে অবধি প্রচলন হইবে তাহার কথা।
- ২। যে আইন রহিত করা যাইবে তাহার কথা।
- ৩। অর্থ করণের ধারা।

দ্বিতীয় অধ্যায়।

অধিবেশনের কথা।

- ৪। অধিবেশনের সময়ের কথা।
- ৫। অধিবেশনের স্থানের কথা।
অধিবেশনের নোটিস দিবার কথা।

তৃতীয় অধ্যায়।

ব্যক্তিকে সমর্পণ করা গেলে কার্যপ্রণালীর কথা।

- ৬। অভিযোগ বিবেচনা করিয়া সংশোধন করিবার কথা।
অভিযোগপত্র রিকর্ড করিবার কথা।
অভিযোগপত্রের নকলের কথা।
- ৭। জোবানবন্দির নকলের কথা।
- ৮। অভিযোগপত্রের ফলের কথা।
- ৯। অভিযোগেই প্রতিপোষণ হইতে না পারিলে যে কথা লেখা যাইবে তাহার কথা।
এ লিখিত কথা ফলের কথা।
- ১০। বিচার হইবার স্থানবিষয়ের আদেশ পাইবার অপেক্ষার হেফাজতে রাখিবার কথা।
তৎপরে যে কার্যপ্রণালী হইবে তাহার কথা।
- ১১। ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজার বিচার না হওন পর্যন্ত হেফাজতে রাখিবার কথা।

চতুর্থ অধ্যায়।

জুরির কথা।

(ক) জুরির সাধারণ কথা।

- ১২। জুরির দ্বারা বিচার হইবার কথা।
- ১৩। যত জনকে লইয়া জুরী হইবে তাহার কথা।
- ১৪। নীমাংসা যে সময়ে প্রকাশ করা যাইতে পারিবে তাহার কথা।
- ১৫। সকলেই এক বাক্য না হইলে কিম্বা ৬ জন পর্যন্ত ভাষাদেব অধিকাংশ ব্যক্তি একবাক্য না হইলে ও ৬ জন সাহেব সম্মত না হইলে ভাষাদেব বিদায় করিয়া দিবার কথা।
- ১৬। জুরির কোন ব্যক্তির কি আসামীর পীড়া হইলে জুরিকে বিদায় করিয়া দিবার কথা।
- ১৭। জুরিকে বিদায় করিয়া দিবার পর আসামীর পুনশ্চ বিচার হইবার কথা।
- ১৮। একি জুরির দ্বারা ক্রমশ অনেক ব্যক্তির বিচার হইবার কথা।
- ১৯। ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাদের বিচারার্থে জুরির অধিকাংশ লোক যাহাদিগকে লইয়া হইবে তাহাদের কথা।

SECTIONS.

20. Trial of European British subject and Native jointly charged.
21. Provisions for European British subject requiring majority of Europeans in jury.

Native may claim separate trial.

(b) Of Juries in the Presidency Towns.

22. Trials before special jury.
23. Jurors' book.
24. Number of special jurors.
25. Exemption of special jurors.
26. Lists of common and special jurors.
27. Discretion of officer preparing lists.
28. Publication of lists.
29. Number of jurors to be summoned.
30. Failure of jurors to attend.
31. Peremptory challenges.
32. Challenges on cause.
33. Trial of challenges.
34. Powers of Presidency High Courts as to jurors.
(c) Of Juries in the Mofussil.
35. Summoning jurors.
36. Military jurors.
37. Juries for trial of European British subjects.

CHAPTER V.

GENERAL PROVISIONS.

37. High Courts to try as Courts of Sessions.
38. Exemption of High Courts from certain parts of Criminal Procedure Code.
Power to prescribe mode in which evidence shall be taken down.
39. Power to reserve questions.
Procedure when question reserved.
40. Power to award costs on petitions, &c.
41. False statements in support of petitions, &c.
42. Criminal Procedure Code generally applicable.

CHAPTER VI.

MISCELLANEOUS.

43. Advocate General may exhibit informations.
44. Power of High Court to transfer to itself cases from Police Magistrates.
45. Judges of High Courts to be Justices of the Peace *virtute officii*.

Schedule of repealed enactments.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৪ । ২৮ আগ্রিল ।]

সারা।

- ২০। ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজ্ঞার সহিত এদেশীয় বা-
নির নামে অভিযোগ হইলে বিচারের কথা।
২১। জুরির অধিকাংশ লোক ইউরোপীয় চম ইউ-
রোপীয় ব্রিটনীয় প্রজ্ঞার এই আদেশ
থাকিলে ভবিষ্যের বিধান।
এদেশীয় লোকের স্বতন্ত্র বিচার হইবার দায়িত্বের কথা।
(৩) রাজধানির জুরির কথা।
২২। বিশেষ জুরির সহযোগে বিচার হইবার কথা।
২৩। জুরির বইয়ের কথা।
২৪। বিশেষ জুরির সংখ্যার কথা।
২৫। বিশেষ জুরির মুক্ত থাকির কথা।
২৬। সাধারণ ও বিশেষ জুরির নামের নির্দেশের কথা।
২৭। যে কর্মকারক ফর্দ প্রস্তুত করেন তাহার
স্ববিবেচনামতে কর্ম করিবার কথা।
২৮। ফর্দ প্রকাশ করিবার কথা।
২৯। জুরির কথা করিতে যত জনকে সমন করিতে
হইবে তাহার কথা।
৩০। জুরির কোন ব্যক্তি উপস্থিত না হইলে তাহার
কথা।
৩১। কারণ না জ্ঞান হইয়া আপত্তি করিবার কথা।
কারণ জ্ঞান হইয়া আপত্তি করিবার কথা।
৩২। আপত্তির বিচারের কথা।
৩৩। জুরির অদ্বৈত ব্যক্তিদের বিষয়ে রাজধানীর
হাই কোর্টের ক্ষমতার কথা।
(গ) মফসসিল জুরির কথা।
৩৪। জুরির ব্যক্তিদিগকে সমন করিবার কথা।
৩৫। সৈনিকদের জুরির কথা।
৩৬। ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজ্ঞার বিচারার্থ জুরির
কথা।

পঞ্চম অধ্যায়।

সাধারণ বিধি।

- ৩৭। সেশন আদালতের ন্যায় হাই কোর্টের বিচার
কথা চলিবার কথা।
৩৮। কৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের
কোন ধারা হাই কোর্টের প্রতি নব্বিবার কথা।
সকল যে রূপে লিখিয়া লওয়া যাইবে তাহার
বিধান করিবার ক্ষমতার কথা।
৩৯। পক্ষের বিবেচনার নিমিত্ত কোন প্রস্তাবিবার
কথা।
বিবেচনার নিমিত্ত রাখা গেলে তাহার কথা।
৪০। দরখাস্ত প্রতিলিপির উপর খরচার আঁকা করিবার
ক্ষমতার কথা।
৪১। দরখাস্ত প্রতিলিপির পোষকতার মিথ্যা উক্তির
কথা।
৪২। কৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইন
সচরাচর খাটিবার কথা।

ষষ্ঠ অধ্যায়।

বিবিধ বিধি।

- ৪৩। আডবোকেট জেনরল সাহেবের সন্ধান প্রকাশ
করিবার কথা।
৪৪। পোলীস মাজিস্ট্রেটের স্থানে মোকদ্দমা লইয়া
অপন্যস্ত সম্মুখে উপস্থিত করিবার বিষয়ে
হাই কোর্টের ক্ষমতার কথা।
৪৫। হাই কোর্টের জজ সাহেবদের পেশাপলকে
লাভিরক্ষার্থ জড়িত হওয়ার কথা।

যেহ আইন প্রভৃতি ১৮৭৩ হইল তাহার তফসীল।

A Bill to regulate the Procedure of the High Courts in the exercise of their original criminal jurisdiction.

[AS AMENDED BY THE SELECT COMMITTEE.]

WHEREAS it is expedient to consolidate and amend the law relating to the procedure of the High Courts in the exercise of their original criminal jurisdiction; It is hereby enacted as follows:—

CHAPTER I.

PRELIMINARY.

1. This Act may be called “The High Courts’ Criminal Procedure Act, 1874.”

Local extent. It extends to the whole of British India;

Commencement. And it shall come into force on the *first* day of *July* 1874.

2. The enactments mentioned in the schedule hereto annexed are repealed to the extent mentioned in the third column of the said schedule, but not so as to revive any practice thereby abolished.

And all rules made under any of the said enactments shall be deemed to have been made under this Act, so far as they are consistent herewith.

3. In this Act, unless there be something repugnant in the subject or context—

“High Court” includes all High Courts established or to be established under the twenty-fourth and twenty-fifth of Victoria, Chapter 104, the Chief Court of the Panjáb, and such other Courts as the Governor-General in Council may, from time to time, declare to be invested with the powers of a High Court under this Act:

“Chief Justice” includes also the Senior Judge of a Chief Court:

“Clerk of the Crown” includes any officer specially appointed by the Chief Justice to discharge the

ফৌজদারী মোকদ্দমা আদৌ বিচার করণার্থে হাই কোর্টের যে ক্ষমতা থাকে তদনুসারে কার্য করিবার প্রণালীর বিধান বিষয়ক আইনের পাণ্ডুলিপি।

[মনোনীত কমিটী কর্তৃক সংশোধিত।]

ফৌজদারী মোকদ্দমা আদৌ বিচার করণার্থে হাই কোর্টের যে ক্ষমতা থাকে, হেতুবাদ। তদনুসারে কার্য করিবার প্রণালী বিষয়ক যেহেতু আইন আছে, তাহা সংশোধন ও সংশোধন করা বিহিত, এই কারণে নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

প্রথম অধ্যায়।

পরিভাষা।

১ ধারা। এই আইন “ফৌজদারী মোকদ্দমার সংক্ষেপ নামের কথা। হাই কোর্টের কার্যবিধানের ১৮৭৪ সালের আইন” নামে খ্যাত হইতে পারিবে।

এই আইন ব্রিটেনের ভা- যত দূর ব্যাপ্ত হইবে তা- র ভাষায় সমস্ত দেশে হইবে।

যে অবধি প্রচলন হইবে তাহার কথা। এই আইন ১৮৭৪ সালের অমুক মাসের প্রথম দিনা- বধি প্রবল করা যাইবে ইতি।

২ ধারা। এই আইনের তফসীলে যেহেতু আইনের উল্লেখ হইয়াছে, ঐ তফসী- যেহেতু আইন রহিত করা যাইবে তাহার কথা। লের তৃতীয় ঘরে যত দূর উল্লিখিত হইল, সেহেতু আইন তত দূর রহিত হইবে। কিন্তু তদুদ্বারা যেহেতু দাঁড়া রহিত করা গেল তাহা পুনঃপ্রবল হইবে না।

আর উক্ত কোন আইন দ্বারা যে সকল বিধি করা গেল, তাহা এই আইনের সহিত যত দূর সম্মত হইবে, তত দূর এই আইনমতে করা গিয়াছে জান হইবে ইতি।

৩ ধারা। বিষয় বিবেচ- অর্থ করণের দ্বারা। নার কিম্বা পূর্বাধিকার কথার দ্বারা ভিন্ন ভাবে প্রকাশ না হইলে, এই আইনের মধ্যে,

মহারাজারী বিকটরিয়ার ২৪ ও ২৫ বৎসরের আইনের “হাই কোর্ট” ১০৪ অধ্যায়মতে যে সকল হাই কোর্ট স্থাপন হইয়াছে কি হইবে, “হাই কোর্ট” শব্দে সেই সকল হাই কোর্ট, ও পঞ্জাবের উচ্চতম আদালত, এবং যন্ত্রিসভা দ্বারা প্রযুক্ত গবর্নর জেনারল সাহেব সময়েই অন্য যে সকল আদালত এই আইন অনুযায়ী হাই কোর্টের ক্ষমতা বিশিষ্ট বলিয়া প্রকাশ করেন, সেই সকল আদালতও গণ্য।

“চীফ জাস্টিস” শব্দে উচ্চ- “চীফ জাস্টিস” তম আদালতের পদযোষ্ঠ জ্ঞান সাহেবও গণ্য।

এই আইনের দ্বারা ক্লার্ক অফ দি ক্রোনের কর্তব্য বলিয়া যে কন্ম নির্দিষ্ট “ক্লার্ক অফ দি ক্রোয়” হইয়াছে, চীফ জাস্টিস

functions given by this Act to the Clerk of the Crown; and

"Magistrate" includes also a Police Magistrate in the Presidency Towns.

CHAPTER II.

OF SESSIONS.

4. For the exercise of its original criminal jurisdiction, every High Court shall hold sittings on such days and at such convenient intervals as the Chief Justice of such Court from time to time appoints.

5. The High Court shall ordinarily hold its sittings at the place at which it now holds them; but it may, from time to time,

in the case of the High Court at Fort William, with the consent of the Governor General in Council,

in all other cases, with the consent of the Local Government,

hold sittings at such other places within the local limits of its appellate jurisdiction as the Chief Justice appoints.

Such officer as the Chief Justice directs shall give notice beforehand in the local official Gazette of all sittings intended to be held for the exercise of the original criminal jurisdiction of the High Court.

CHAPTER III.

OF PROCEDURE ON COMMITMENTS.

6. When any person is committed for trial before a High Court, the Clerk of the Crown, or if there be not a Clerk of the Crown, a Judge of the High Court, shall, on receipt of the charge, peruse and consider it, and may, if it appear necessary or expedient so to do, alter or redraw the same.

সাহেব সেই কর্ম নির্বাহ করণার্থে যে কার্যকারককে বিশেষভাবে নিযুক্ত করেন "ক্লার্ক অফ দি ক্রোন্" নামে ডাকিও গণ্য।

"মাজিস্ট্রেট" নামে সকল রাজধানীর পোলিস মাজিস্ট্রেটও গণ্য ইতি।

দ্বিতীয় অধ্যায়।

অধিবেশনের কথা।

৪ ধারা। প্রত্যেক হাই কোর্টের চীফ জাস্টিস সাহেব সময়ের যে দিন, অধিবেশনের সময়ের ও সুবিধামতে যত কাল কথায় ব্যবধানে অধিবেশন করিতে নিরূপণ করেন, সেহ দিনে ও তত কালান্তরে ফৌজদারী মোকদ্দমা আদালত বিচার করিবার জন্যে ঐ কোর্টের অধিবেশন হইবে ইতি।

৫ ধারা। হাই কোর্ট এইক্ষণে যে স্থানে অধিবেশন করিয়া থাকেন, সেহ স্থানই সাধারণতঃ সেই অধিবেশনের স্থানের স্থানে অধিবেশন করিবেন। কিন্তু সময়ের

ফোর্ট উলিয়মে হাই কোর্ট বরিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্নর জেনরল সাহেবের অনুমতি লইয়া,

ও অন্যত্র স্থানের হাই কোর্ট স্থানীয় গবর্নমেন্টের অনুমতি লইয়া।

আপালিন মোকদ্দমার পক্ষে ত্রয়ো কোর্টের বিচারাদি-পত্য যে সীমার মধ্যে প্রবল, থাকে ঐ কোর্টের চীফ জাস্টিস সাহেব সেই সীমার অন্তর্গত অন্য যে স্থান নিরূপণ করেন সেহ স্থানে অধিবেশন হইতে পারিবে।

ফৌজদারী মোকদ্দমার আদালত বিচার করণার্থে হাই কোর্টের যে ক্ষমতা থাকে, অধিবেশনের যেদিন সেই ক্ষমতামতে কার্য করিবার জন্যে অধিবেশন করিবার মনস্থ থাকিলে, চীফ জাস্টিস সাহেব যে কার্যকারকের প্রতি আদেশ করেন তিনি ঐ অধিবেশন হইবার পক্ষে স্থানবিশেষের রাজকীয় গেজেটে তদ্বিষয়ের নোটিস প্রচার করিবেন ইতি।

তৃতীয় অধ্যায়।

ব্যক্তিকে সমর্পণ করা গেলে কার্য প্রণালীর কথা।

৬ ধারা। হাই কোর্টে বিচার করিবার নিমিত্ত কোন ব্যক্তিকে সমর্পণ করা অভিযোগ বিবেচনা করিলে, ক্লার্ক অফ দি ক্রোন্, রিয়া সংশোধন করিবার কিম্বা তিনি না থাকিলে হাই কোর্টের অন্যতর জজ, অভিযোগ পর পাইলে ততঃ পাঠ করিয়া বিবেচনা করিবেন, এবং ততঃ পরিবর্তন করা কিম্বা পুনরায় লিখিয়া দেওয়া আবশ্যক কি বিধিত বোধ করিলে তাহা করিতে পারিবেন।

The charge, with such alterations (if any), shall be recorded in the High Court, and the person charged shall be entitled to have a copy of such charge with such alterations (if any) gratis.

Charge to be recorded.

Copy of charge.

7. The person charged shall also be entitled to a copy of his own examination before the committing Magistrate and to copies of the examinations of witnesses upon whose depositions he has been committed, on payment of a reasonable sum for the same, not exceeding one anna for each folio of ninety words.

Copies of depositions.

8. Upon charges recorded as aforesaid, and on charges preferred by the Advocate-General or by any Magistrate or other officer specially empowered by the Government in this behalf, persons committed to custody or held to bail shall be deemed to have been brought before the High Court in due course of law, and (subject to the provisions contained in the Code of Criminal Procedure as to the amendment and alteration of charges, and subject also to the provisions of the next following section) shall be tried upon the charges so recorded.

9. When any charge, or portion of a charge, recorded as aforesaid appears to a Judge of the High Court, at any time before the commencement of the trial of the person charged, to be clearly unsustainable, or when for any other reason a Judge of such Court considers that the trial should not proceed, he may make on the charge an entry to that effect.

Entry on unsustainable charge.

Such entry shall have the effect of staying proceedings upon the charge or portion of the charge (as the case may be) but shall not operate as an acquittal of the person charged.

Effect of entry.

এ অভিযোগপত্র, এবং তাহা পরিবর্তন করা গেলে সেই পরিবর্তন করা কথা অভিযোগপত্র রিকর্ড করিবার কথা।
কোর্টে রিকর্ড করা যাইবে।
এ যাহার নামে অভিযোগ করা গেল বিনামূল্যে তাহার অভিযোগপত্রের মক- সেই পরিবর্তিত কথা শুদ্ধ লের কথা।
এ অভিযোগপত্রের মকন পাইবার অধিকার থাকিবে ইতি।

৭ ধারা। আরো যে মাজিস্ট্রেট অভিযুক্ত ব্যক্তিকে জোবানবন্দির মকলের সমর্পণ করিলেন, তাঁহার সম্মুখে ঐ ব্যক্তি পরীক্ষা কালে নিজে যে জোবানবন্দী দিলেন তাহার মকল, ও যে সাক্ষীদের জোবানবন্দীমতে অভিযুক্ত ব্যক্তিকে সমর্পণ করা যায় তাহার পরীক্ষা কালে যে জোবানবন্দী দিল, অভিযুক্ত ব্যক্তি তাহারও মকল পাইবার জন্মে, নব্বই শব্দের একশ কোটি প্রতি ১০ এক আনার অনধিক বৃত্তিসম্মত খরচ দিলে, তাহার সেই জোবানবন্দীরও মকল পাইবার অধিকার থাকিবে ইতি।

৮ ধারা। পূর্বোক্তমতে যে অভিযোগপত্র রিকর্ড করা যায়, এবং আডবোকেট অভিযোগপত্রের ফলের জেনরুল সাহেবের কিম্বা কোন মাজিস্ট্রেটের দ্বারা কিম্বা এতৎপক্ষে গবর্ণমেন্ট অন্য যে কার্য্যকারককে বিশেষ ক্ষমতা দেন তাঁহার দ্বারা যে অভিযোগ উপস্থাপিত করা যায় তৎক্রমে কোন ব্যক্তিদিগকে চেফাওতে রাখা গেলে, কিম্বা তাহারদের স্থানে জাজিরজামিন লওয়া গেলে, তাহারদিগকে আইনের নিয়মিত ধারামতে হাই কোর্টের সম্মুখে আনা গেল এমত জ্ঞান হইবে, এবং যৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনে অভিযোগপত্র সংশোধন ও মতান্তর করণবিষয়ে যে বিধান আছে তাহা এবং ইহার পশ্চাৎদ্বারার বিধান মানিয়া তৎক্রমে রিকর্ড করা অভিযোগমতে তাহারদের বিচার হইবে ইতি।

৯ ধারা। কোন অভিযোগপত্র পূর্বোক্তমতে রিকর্ড করা গেলে পর সেই অভিযোগের প্রতিপোষণ অভিযোগের কিম্বা তাহার চইতে বা পারিলে যে কথা কোন অংশের স্পষ্টই প্রতিপোষণ হইতে পারে না, অভিযুক্ত ব্যক্তির বিচার আরম্ভ হইবার পূর্ব কোন সময়ে হাই কোর্টের কোন জজ এমত জ্ঞান করিলে, কিম্বা ঐ মোকদ্দমার বিচারকার্য্য চলা উচিত নয় এ কোর্টের এক জন জজ অন্য কোন কারণে এমত বিবেচনা করিলে, তিনি অভিযোগপত্রের উপর সেই মর্ম্মের কথা লিখিয়া দিতে পারিবেন।

এ কথা লেখা গেলে ঐ অভিযোগপত্রের কিম্বা মূল- বিশেষে তাহার কোন অংশে ঐ লিখিত কথার ফলের শের উপর কার্য্যানুষ্ঠান করা হইবে। কিন্তু ঐ লিখনদ্বারা অভিযুক্ত ব্যক্তিকে নির্দোষ করণরূপ বল হইবে না ইতি।

10. Pending the directions of the High Court as to the place of trial, every person committed for trial before a High Court shall (if not out on bail) be committed by the Magistrate for intermediate custody to the criminal jail in which he can be most conveniently confined.

If the trial be directed to be held at the ordinary place of sitting of the Court, the Magistrate shall bind over the person charged to appear and take his trial at such place of sitting, or shall commit him to the jail at such place.

If the High Court direct that the person charged be tried elsewhere than at its ordinary place of sitting, the Magistrate shall bind him over to appear and take his trial at the place so directed, or shall, if necessary, cause him to be removed to the criminal jail at or nearest to the place at which he is directed to be tried.

11. The High Court may direct that all European British subjects committed or bailed for trial by it within certain specified districts or during certain specified periods of the year, shall be tried at the ordinary place of sitting of the Court,

or direct that they shall be tried at a particular place named, and may also order that they shall, if not bailed, be committed for intermediate custody to a particular jail, being one of the jails appointed by the Government for the reception of such prisoners.

CHAPTER IV.

OF JURIES.

(a) Of Juries generally.

12. All trials under this Act shall be by jury;

and, notwithstanding anything contained in section sixty-four of the Code of Criminal Procedure, in all criminal cases transferred to a High Court under that section or under the Letters Patent of

১০ ধারা। হাই কোর্টের সম্মুখে বিচার হইবার নিমিত্ত কোন ব্যক্তিকে বিচার হইবার আদেশ করিলে, যদি তাহার আদেশ পাইবার চার স্থানে হাজিরজামিন অপেক্ষার ফাঁদে রাখিবার কথা। স্থানে বিচার হইবে এই বিষয়ে হাই কোর্টের আদেশ পাইবার অপেক্ষার, ফৌজদারী যে জেলখানায় তাহাকে সুবিধামতে করদ করা বাইতে পারে, মাজিস্ট্রেট সাহেব তাহাকে সেই জেলখানায় ফাঁদে রাখিবেন।

যে স্থানে কোর্টের নিয়ত অধিবেশন হইয়া থাকে তাৎপরে যে কার্যপ্রণালী সেই স্থানে বিচার হইবার হইবে তাহার কথা। মাজিস্ট্রেট সাহেব অভিযুক্ত ব্যক্তির বিচার হইবার নিমিত্ত অধিবেশনের সেই স্থানে উপস্থিত হইবার মুচলকা লেখাইয়া লইবেন, কিম্বা তাহাকে সেই স্থানের জেলখানায় পাঠাইবেন।

এই কোর্টের অধিবেশন নিয়ত যে স্থানে হইয়া থাকে হাই কোর্ট ভিত্তিক কোন স্থানে অভিযুক্ত ব্যক্তির বিচার হইবার আদেশ করিলে মাজিস্ট্রেট সাহেব সেই নির্দিষ্ট স্থানে বিচার হইবার নিমিত্ত তাহার উপস্থিত হইবার মুচলকা লেখাইয়া লইবেন, কিম্বা যে স্থানে বিচার হইবার আজ্ঞা হইল প্রয়োজনমতে তাহাকে সেই স্থানের কি তাহার অভিনিকট অন্য স্থানের ফৌজদারী জেলখানায় পাঠাইবেন ইতি।

১১ ধারা। ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজারদিগকে ইউরোপীয় ব্রিটনীয় নিমিত্ত কোন জিলার প্রজার বিচার না হইলে কিম্বা বৎসরের নিমিত্ত প্রজার বিচার না হইলে কানন সর্বত্র বিচারার্থে সমর্পণ করা গেলে কিম্বা তাহাদের হাজির জামিন লওয়া গেলে, হাই কোর্ট এই কোর্টের নিয়ত অধিবেশনের স্থানে তাহাদের বিচার হইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন,

অথবা নির্দিষ্ট অন্য স্থানে তাহাদের বিচার হইবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন, ইতিবোধে সেই ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাদের স্থানে হাজির জামিন লওয়া না গেলে, গবর্ণমেন্ট সেই প্রকার কয়েদীদের থাকিবার জন্য যে জেল নিরূপণ করেন তাহার অন্যতর জেলে তাহাদের সমর্পণ হইবার আজ্ঞা দিবেন ইতি।

চতুর্থ অধ্যায়।

১ র কথা।

(ক) জুরির সাধারণ কথা।

১২ ধারা। এই আইন-মতে যত মোকদ্দমার বিচার হয় সকলই জুরির সহযোগে হইবে।

এবং ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ৬৪ ধারামতে, কিম্বা মহারাণী বিকটরিয়ার ২৪ ও ২৫ বৎসরের আইনের ১০৪ অধ্যায়ক্রমে যে হাই কোর্ট স্থাপিত হইয়াছে কি হইবে তাহার পেন্ট-

any High Court established or to be established under the 24th and 25th of Victoria, Chapter 104, the trial may, if the High Court so direct, be by jury.

Number of jurors. 13. The jury shall consist of nine persons.

Verdict when to be delivered. 14. A verdict of guilty or not guilty, as the case may be, shall be delivered either when the jury are unanimous in their opinion, or when as many as six are of one opinion and the Judge agrees with them.

Discharge of jury in default of unanimity or majority of six with Judge's concurrence. 15. When the jury are satisfied that they will not be unanimous, but six of them are of one opinion, the foreman shall so inform the Judge.

If the Judge disagrees with the majority, he shall then discharge the jury.

If there are not so many as six who agree in opinion, the Judge shall, after the lapse of such time as he thinks reasonable, discharge the jury.

Discharge of jury in case of sickness of juror or prisoner. 16. The Judge may also discharge the jury whenever by reason of illness a jurymen becomes incapable of attending through the trial or the prisoner becomes incapable of remaining at the bar.

Re-trial of prisoner after discharge of jury. 17. Whenever the jury is discharged, the prisoner shall be detained in custody or on bail (as the case may be) and shall be tried by another jury unless the Judge considers that he should not be retried, in which case the Judge shall make an entry to that effect on the charge and the prisoner shall be set at liberty.

Successive trials by same jury. 18. Subject to the right of challenge hereinafter mentioned, the same jury may try as many accused persons successively as the Judge thinks fit.

পত্রবশে যে সকল ফৌজদারী মোকদ্দমা হাই কোর্টের প্রতি অর্পিত হয়, উক্ত আর্টনের এই ধারায় ভাবান্তর বৈ বিধান থাকিলেও, এই হাই কোর্ট আদেশ করিলে জুরির সহযোগে এই মোকদ্দমার বিচার হইবে ইতি।

যত জনকে লইয়া জুরী ১৩ দ্বারা। নয় জনকে হইবে তাহার কথা। লইয়া জুরী হইবে।

১৪ ধারা। জুরির সকল ব্যক্তি আপনাদের মত সম্মুখে একবাক্য হইলে, নীমাংসা যে সময়ে প্রকাশ করা যাইতে পারিবে কিম্বা তাহারদের ভয় জনপ্ৰাপ্ত একবাক্য ও অজ সাহেব তাহারদের মতে সম্মত হইলে, ব্যক্তিকে অপরাধী কিম্বা বিষয়বিশেষে নিরপরাধী বলিয়া তাহারদের নীমাংসা প্রকাশ করা যাইতে পারিবে ইতি।

১৫ ধারা। জুরির সকল সম্মুখে এক বাক্য বা হইলে কিম্বা ৬ জনপ্ৰাপ্ত তাহারদের অধিকাংশ ব্যক্তি একবাক্য বা হইলে ও অজ সাহেব সম্মত বা হইলে তাহারদের বিদায় করিয়া দিবার কথা।

সেই অধিকাংশ ব্যক্তিদের মধ্যে অজ সাহেব সম্মত না হইলে তিনি জুরিকে বিদায় করিয়া দিবেন।

তাঁহাদের ভয়জন প্ৰাপ্ত একবাক্য না হইলে, অজ সাহেব ৩০ কাল যুক্তিসিদ্ধ জ্ঞান করেন তত কাল অপেক্ষা করিয়া জুরিকে বিদায় করিয়া দিবেন ইতি।

১৬ ধারা। জুরির কোন ব্যক্তি পাড়াগ্রস্থ বা মোকদ্দমার বিচার হইবার জুরির কোন ব্যক্তির কি আশাখীর পাড়া হইলে জুরিকে বিদায় করিয়া দিবার কথা।

১৭ ধারা। জুরিকে বিদায় করিয়া দেওয়া গেলে, জুরিকে বিনায় করিয়া আশাখীরকে ফৌজদারী কিম্বা নিদার পর আশাখীর পুষ্ক বিচার হইবার কথা।

১৮ ধারা। ইচার পর আপত্তি কর্তৃক যেরূপ অধিকারের কথা লেখা আছে, সেই অধিকার প্রবল না-গণ্যক ব্যক্তির বিচার হইবার কথা।

19. If any European British subject charged as aforesaid so require before the first juror is called and accepted, the majority of the jurors shall consist of Europeans or Americans, or both Europeans and Americans.

20. In any case in which a European British subject is accused jointly with a person not being a European British subject, and such European British subject is committed for trial before a High Court, the person so jointly accused shall also be committed for trial before such High Court, notwithstanding any provision to the contrary in the Code of Criminal Procedure.

Such persons may be tried together, and the procedure on the trial shall be the same as it would have been had the European British subject been tried separately.

21. Provided that if before the jury is empanelled the European British subject requires the majority of the jurors to consist of Europeans or Americans, or both Europeans and Americans, and the person not being a European British subject requires that he shall be tried separately by a jury of which at least one-half shall consist of persons not being Europeans or Americans, the latter person shall be tried separately.

(b) *Of Juries in the Presidency Towns.*

22. Every person tried in Calcutta, Madras or Bombay, shall be tried before a special jury.

(a) if charged with having committed an offence punishable with death, or

(b) if in any other case a Judge of the High Court so direct.

23. The jurors' book for the year current when this Act comes into force, shall be taken as containing a correct list of persons qualified and liable to serve as jurors under this Act;

১৯ ধারা। পূর্বোক্ত মতে ইউরোপীয় ব্রিটনীয় ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাতির নামে অভিযোগ হইলে, ও জুরির কোন ব্যক্তিকে ডাকিয়া গ্রাহ্য করিব পূর্বে তাহার আদেশ থাকিলে, ইউরোপীয় কিম্বা আমেরিকা দেশীয় লোক, অথবা ইউরোপীয় ও আমেরিকা দেশীয় লোক হইয়া জুরির অধিকাংশ ব্যক্তি হইবে ইতি।

২০ ধারা। যে ব্যক্তি ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাতির নামে অভিযোগ হইলে, ও তাই কোর্টের সম্মুখে বিচার হইবার নিমিত্ত এই ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাকে সমর্পণ করা গেল, তাহার সঙ্গে যে ব্যক্তির নামে অভিযোগ হইল, কোজনারী মোকদ্দমার কাযাবাদের আইনে তাহার বিধান থাকিলেও, তাহাকেও সেই তাই কোর্টে বিচার হইবার নিমিত্ত সমর্পণ করা যাইবে।

এ দুই ব্যক্তির একত্র বিচার হইতে পারিবে এবং ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজার স্বতন্ত্র বিচার হইলে যে প্রণালীমতে কাণ্য চলিত সেই প্রণালীমতে চলিবে ইতি।

২১ ধারা। কিন্তু জুরির অধিকাংশ লোক ইউরোপীয় জুরির অধিকাংশ লোক কি আমেরিকা দেশীয় জন ইউরোপীয় হইল ইউরোপীয় কিম্বা ইউরোপ ও আমেরিকা উভয় দেশীয় লোক দেশ থাকিলে তাহাদের জন, জুরিকে নিযুক্ত করিবার পূর্বে ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজার এমত আদেশ থাকিলে, এবং যাহাদের মধ্যে এদেশীয় লোকের শতকরা দুই-তৃতীয়াংশ কি আমেরিকা দেশীয় নহেন এমত জুরির সহযোগে আমায় বিচার হয় উক্ত অন্য যে ব্যক্তি ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাতির নামে অভিযোগ থাকিলে, তাহার স্বতন্ত্র বিচার হইবে ইতি।

(খ) রাজধানীর জুরির কথা।

২২ ধারা। কলিকাতায় কি মাদ্রাজে কি বোম্বাইয়ে কোন ব্যক্তির বিচার হইলে, বিশেষ জুরির সহযোগে (ক) যে অপরাধের বিচার হইবার কথা।

প্রাথমিক হইতে পারে তাহার নামে এমত অপরাধের অভিযোগ হইলে, কিম্বা (খ) অন্য কোন স্থলে তাই কোর্টের এক জন জজ আদেশ করিলে, বিশেষ জুরির সহযোগে তাহার বিচার হইবে ইতি।

২৩ ধারা। এই আইন যে বৎসরে প্রচলিত করা যায় জুরির বহীর কথা। সেই বৎসরের জুরির বহীতে নানা ব্যক্তিদের নামের যে ফর্দ থাকে, এই আইনমতে সাধারণ জুরির কন্ম করিবার উপযুক্ত ও যোগ্য ব্যক্তিদের ঠিক ফর্দ বলিয়া তাহা জান হইবে।

and those persons whose names are entered in the said book as being privileged to serve on special juries only, shall be deemed to be persons privileged and liable to serve only as special jurors under this Act during the year for which the said list has been prepared.

24. The names of not more than two hundred persons shall at any one time be entered in the Special Jurors' list.

25. All persons whose names are entered in the Special Jurors' List shall be exempted from serving on any other than special juries, but so long only as their names are contained in such list.

26. The Clerk of the Crown, or such other officer as the Chief Justice directs, shall, before the first day of April in each year, and subject to such rules as the High Court from time to time prescribes, prepare

(a) a list of all persons qualified and liable to serve as common jurors;

(b) a list of persons qualified and liable to serve as special jurors only.

Regard shall be had, in the preparation of the latter list, to the property, character and education of the persons whose names are entered therein.

No person shall be entitled to have his name entered in the special jurors' list, merely because he may have been entered in the special jurors' list for a previous year.

The Governor General in Council may exempt any salaried officer of Government from serving as a juror.

27. The Clerk of the Crown or other officer appointed by the Chief Justice shall, subject to such rules as aforesaid, have full discretion to prepare the said lists as seems to him to be proper, and there shall be no appeal from, or review of, his decision.

28. Preparatory lists of persons qualified or liable to serve as common jurors and as special jurors, respectively, signed by the officer by whom the same have been prepared, shall be published once in the local official Gazette before the fifteenth day of April next after their preparation.

ও সেই বর্ষিতে কেবল বিশেষ জুরীর কর্ম করিবার যোগ্য বলিয়া যে ব্যক্তিদের নাম লেখা থাকে, তাহাদের দিগকে বিশেষ অমুগ্রহ প্রাপ্ত বলিয়া জ্ঞান হইবে, যে বৎসরের নিমিত্ত ঐ কর্ম প্রস্তুত করা যার সেই বৎসরে তাহারা কেবল বিশেষ জুরীর কর্ম করিবার যোগ্য বলিয়া জ্ঞান হইবেন ইতি।

২৪ ধারা। বিশেষ জুরির সংখ্যার ২৪ ধারা। বিশেষ জুরির নামের ফর্দে এককালে দুই শতের অধিক ব্যক্তির নাম লেখা যাইবে না ইতি।

২৫ ধারা। বিশেষ জুরির নামের ফর্দে যে ব্যক্তি-বিশেষ জুরীর মুক্ত থাকা-দেব নাম লেখা থাকে তাহারা বিশেষ জুরিতির অন্য জুরির কর্ম করিতে পাইবেন না। কিন্তু ঐ বিশেষ জুরির ফর্দে তাহাদের নাম যত কাল লেখা থাকে তাহাদের পক্ষে কেবল তত কাল সেই অনুগ্রহ বর্ত্তিবে ইতি।

২৬ ধারা। চাই কোর্ট সময়েই যে বিধি নির্দেশ করেন, ক্লার্ক অফ দি ক্রোন, সাধারণ ও বিশেষ জুরীর অথবা চীফ জুডিস মাস্টারের নামের ফর্দের কথা। আত্মক্রমে অন্য ব্যক্তি, প্রতিবৎসর আগ্রিল মাসের প্রথম দিনের পূর্বে সেই বিধিমতে,

(ক) সাধারণ জুরির কর্ম করিবার উপযুক্ত ও যোগ্য সকল ব্যক্তির নামের ফর্দ,

(খ) যাহারা বিশেষ জুরির কর্ম করিবার যোগ্য ও উপযুক্ত তাহাদেরও নামের ফর্দ প্রস্তুত করিবেন।

কিন্তু শেষোক্ত ফর্দ প্রস্তুত করণকালে তিনি ব্যক্তিদের সম্পত্তি ও সমাচার ও বিদ্যাবত্তা লক্ষ্য করির নাম লিখিবেন।

পূর্বে কোন বৎসরে বিশেষ জুরির নামের ফর্দের মধ্যে নাম লেখা গিয়াছে, কেবল এই কারণে কোন ব্যক্তি বিশেষ জুরির নামের মধ্যে আপনার নাম লেখাইবার দাওয়া রাখেতে পারিবেন না।

মন্ত্রিসভাভিষিক্ত ঐযুক্ত গবরনর জেমরল মাস্টার গবর্নমেন্টের বেতন ভোগী কোন কার্য্যকারকে জুরির কর্ম করণহইতে মুক্ত করিতে পারিবেন ইতি।

২৭ ধারা। ক্লার্ক অফ দি ক্রোন কিম্বা চীফ জুডিস মাস্টারের নিযুক্ত অন্য কর্ম-যে কর্মকারক ফর্দ প্রস্তুত করেন তাহার বিবেচনা-নিয়া স্বীয় বিবেচনামতে যত কথ করিবার কথা। যত্নপূর্ণে উচিত বোধ করেন তদ্রূপে ঐ ফর্দ প্রস্তুত করিতে সম্পূর্ণ ক্ষমতাপন্ন হইবেন। তাহার নিষ্পত্তির উপর আপীল নাই, তাহার পুনরাবলোচনাও নাই ইতি।

২৮ ধারা। যে কর্মকারক সাধারণ জুরির এবং বিশেষ জুরির কর্ম করিবার ফর্দ প্রকাশ করিবার কথা। উপযুক্ত ও যোগ্য ব্যক্তিদের নামের ফর্দ প্রস্তুত করেন, তিনি সেই ফর্দের পাতুলিপিতে স্বাক্ষর করিয়, তাহা প্রস্তুত হইবার পর আগ্রিল মাসের ১৫ তারিখের পূর্বে, স্থানীয় রাজকীয় গেজেটে একবার প্রকাশ করিবেন।

Revised lists of persons qualified or liable to serve as common jurors and special jurors, respectively, signed as aforesaid, shall be published once in the local official Gazette before the first day of May next after their preparation.

Copies of the said lists shall be affixed to some conspicuous part of the Court-house.

29. Out of the names contained in the list aforesaid, there shall be summoned for each sessions twenty-seven of those who are qualified and liable to serve on special juries, and fifty-four of those who are qualified and liable to serve on common juries.

30. Any person so summoned who without lawful excuse fails to attend as required by the summons, or who having attended departs without having obtained the permission of the Judge, or fails to attend after an adjournment of the Court after being ordered to attend, shall be deemed guilty of a contempt and be liable by order of the Judge to such fine as he thinks fit, and, in default of payment of such fine, to imprisonment in the civil jail until the fine is paid.

31. Challenges without cause shown shall be allowed to the number of eight on behalf of the Crown and eight on behalf of the person charged.

The following and no others shall be good causes of challenge, whether on behalf of the Crown or

by the person charged:—

(1) Some personal objection, such as alienage, infancy, old age, or deficiency in the qualification required by any law or rule having the force of law for the time being in force:

(2) Some presumed or actual partiality in the juror:

(3) A previous conviction of the juror of a non-bailable offence under the Indian Penal Code, or of a felony under the criminal law administered in the Supreme Courts of Judicature or the Courts of the East India Company previously to the enactment of such Code.

সাধারণ জুরির ও বিশেষ জুরির কর্ম করিবার উপযুক্ত ও যোগ্য ব্যক্তিদের নামের সংশোধিত তালিকা পুনর্নির্মিত হইয়া প্রস্তুত হইলে পর যে মাসের প্রথম দিবসের পূর্বে স্থানীয় রাজকীয় গেজেটে একবার প্রকাশ করা যাইবে।

উক্ত ফর্মের নকল কোর্ট হাউসের নাম প্রকাশ স্থানে লটকাইয়া দেওয়া যাইবে ইতি।

২৯ ধারা। যেই সময়ে কোর্টের সেশন হয় সেই সময়ের নিমিত্ত, উক্ত ফর্মের লিপিত ব্যক্তিদের মধ্যে যাত্রার বিশেষ জুরির কর্ম করিবার উপযুক্ত ও যোগ্য

ব্যক্তিদের সাতাশ জনকে, ও যাত্রার সাধারণ জুরির কর্ম করিবার উপযুক্ত ও যোগ্য ব্যক্তিদের পঁয়তাল্লিশ জনকে সমন করা যাইবে ইতি।

৩০ ধারা। কোন ব্যক্তিকে তদ্রূপে সমন করা গেলে,

জুরির কোন ব্যক্তি ও উপযুক্ত কারণ না থাকিলেও তিনি সমনের আদেশ মতে উপস্থিত না হইলে, কিম্বা উপস্থিত হইলেও

জজ সার্কেলের অনুমতি না পাইয়া চলিয়া গেলে, কিম্বা আদালতের কাব্য স্থগিত হইয়া অন্য সময়ে উপস্থিত হইবার আজ্ঞা পাইলেও উপস্থিত না হইলে, তাঁহাকে অবজ্ঞার অপরাধী বলিয়া জ্ঞান হইবে, ও জজ সার্কেল যত টকা দণ্ড উচিত বোধ করেন তাঁহার আজ্ঞামতে এই ব্যক্তি তত টকা দণ্ড হইতে পারিবে, ও সেই দণ্ডের টাকা না দিলে, যত দিন না দেন তত দিন তাহার দেওয়ানী জেলে কারাদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৩১ ধারা। মহারাণীর পক্ষে আট পর্যন্ত ব্যক্তির বিষয়ে, ও অভিযুক্ত ব্যক্তির পক্ষে আট পর্যন্ত ব্যক্তির বিষয়ে, কারণ না জানাইয়া

আপত্তি করিবার অনুমতি থাকিবে।

নিম্নলিখিত কারণভিন্ন, কারণ জানাইয়া আপত্তি করিবার কথা।

অভিযুক্ত ব্যক্তির পক্ষে কোন কারণ, আপত্তির উপযুক্ত কারণ হইবে না।

(১) ব্যক্তি বিশেষের বিষয়ে আপত্তি, যথা তিনি ভিন্নদেশীয় লোক, কিম্বা বয়ঃপ্রাপ্ত হই নাই, কিম্বা বুদ্ধ, কিম্বা যৎকালে যে ব্যবস্থা কি বিধি চলন থাকে আইনের তুল্য বলবৎ সেই বিধি কি ব্যবস্থামতে যেই গুণ থাকা আবশ্যিক তাঁহার এমন কোন গুণের অভাব আছে বলিয়া যে আপত্তি।

(২) কোন ব্যক্তির পক্ষপাতী হওয়া অনুভব কিম্বা তিনি পক্ষপাতী আছেন বলিয়া যে আপত্তি।

(৩) ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনমতে যে অপরাধ করিলে হাজিরআমিন লইয়া ব্যক্তিকে হাজির দেওয়া যাইতে না পারে, জুরির কোন ব্যক্তি পূর্বে এমন অপরাধী, কিম্বা এই আইন প্রচলিত হইবার পূর্বে সুপ্রিম কোর্টে কিম্বা কোম্পানী বাণিজ্যের আদালতে যে আইনমতে কোনদমাদী যৌক্তিকতার বিচার হইত, তদনুসারে পূর্বে কেন্দ্রীয় অপরাধী নির্ণয় হইয়াছে বলিয়া যে আপত্তি ইতি।

32. The Judge before whom the person charged is about to be tried shall try any challenge, other than a challenge without cause shown, and if he allow the challenge, the juror shall be set aside.

The decision of the Judge as to any challenge shall be final.

33. Save as herein provided, the High Courts of Judicature at Fort William, Madras and Bombay shall retain all their present powers respecting the summoning, empanelling, qualification, challenging, and service of jurors,

and shall have power to make such rules on these subjects (consistent with the provisions of this Act) as seem to it to be proper.

All rules relating to jurors now in force in the same High Courts shall (so far as they are consistent with this Act) remain in force until repealed or altered by new rules made under this section.

(c) *Of Juries in the Mofussil.*

34. Whenever a High Court has given notice of its intention to hold sittings at any place (other than the towns of Calcutta, Madras and Bombay) for the exercise of its original criminal jurisdiction, the Court of Session at such place shall take and cause to be taken the measures prescribed by sections 407, 409, 410, 411 and 412 of the Code of Criminal Procedure for the summoning of jurors.

35. In addition to the persons so summoned as jurors, the said Court of Session shall, if it think needful, after communication with the Commanding Officer, cause to be summoned such number of Commissioned and Non-Commissioned Officers in the military service, resident within ten miles of its place of sitting, as the Court considers to be necessary to make up the juries required for the trial of European British subjects charged with offences before the High Court as aforesaid.

All Commissioned and Non-Commissioned Officers so summoned shall be liable to serve on such juries notwithstanding anything contained in the Code of Criminal Procedure; but no Commissioned or Non-Commissioned Officer shall be summoned whom his Commanding Officer desires

[Government Gazette, 28th April 1874.]

৩২ ধারা। যে জজ সাহেবের সম্মুখে অভিযুক্ত ব্যক্তি বিচার হইবে, কারণ ছাড়া আপত্তির বিচারে কখনো অন্য আপত্তির বিচার করিবেন, ও তিনি সেই আপত্তি গ্রাহ্য করিলে জুরির ঐ ব্যক্তিকে পৃথক করা যাইবে।

কোন আপত্তির বিষয়ে জজ সাহেবের যে নিষ্পত্তি তাহা চূড়ান্ত হইবে ইতি।

৩৩ ধারা। এই অধ্যায়ে যে স্থলের অন্য বিধান হইয়াছে তদ্বিপরীতে, জুরির অন্তর্গত ব্যক্তিদের বিষয়ে রাজধানীর হাই কোর্টের ক্ষমতার কথা। যোগ্যতাগুণ বিষয়ে কিম্বা আপত্তি করণ বিষয়ে ও তাহারদের ক্ষমতা বিষয়ে কলিকাতার ও মাদ্রাসার ও বোম্বাইয়ের হাই কোর্টের এইক্ষণে যে সকল ক্ষমতা আছে তাহাই থাকিবে।

এবং ঐ কোর্ট সেই বিষয়ের যে বিধি কদা উচিত যোগ করেন, এই আইনের বিধানের সঙ্গত এমত কোন বিধি করিতে সক্ষম হইবেন।

জুরির বিষয়ে যে সকল বিধি এইক্ষণে সেই হাই কোর্টে প্রবল আছে, এই ধারায়তে নতুন বিধি করিয়া তাহা বর্তমান রহিত কি পরিবর্তন না করা যায়, তত দিন এই আইনের সঙ্গে যত দূর সঙ্গত হয় তত দূর সম্পূর্ণ বলবৎ থাকিবে ইতি।

(গ) মফঃসলে জুরির কথা।

৩৪ ধারা। কোন চাই কোর্ট ফৌজদারী মোকদ্দমার আদৌ বিচার করিবার জুরির ব্যক্তিদিগকে সমন করিবার কথা। ক্ষমতানুসারে কার্য করণার্থে কলিকাতা কি মাদ্রাস কি বোম্বাই নগরভিন্ন কোন স্থানে অধিবাস্ত হইবার মনস্থের নোটিস দিলে পর, তৎস্থানের সেশন আদালত জুরির ব্যক্তিদিগকে সমন করণার্থে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যনির্বাহনের আইনের ৪০৭ ও ৪০৯ ও ৪১০ ও ৪১১ ও ৪১২ ধারার নির্দিষ্ট কাণ্ড করিবেন ও করাইবেন ইতি।

৩৫ ধারা। উক্ত সেশন আদালত জুরির ব্যক্তি বলিয়া যত জনকে সমন করিলেন, সৈনিকদের জুরির কথা। তদ্বিপরীতে হাই কোর্টের সম্মুখে ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাদের নামে অপরাধের অভিযোগ হইলে তাহার বিচারের জন্য আর যত জনকে লইয়া জুরি হইবে, তাহারদের সংখ্যা পূর্ণ করিবার নিমিত্ত প্রয়োজন বোধ করিলে, কোর্ট যে স্থানে অধিবাস্ত করিবেন তথ্যস্থানে দশ মাইলের মধ্যে বাসি প্রধান সেনাপতি সাহেবের সঙ্গে লিখনপঠন করিয়া সনদ প্রাপ্ত ও সনদ অপ্রাপ্ত কএক জন সৈনিককে সমন করাইবেন।

সনদপ্রাপ্ত ও সনদ অপ্রাপ্ত যত জন সৈনিককে উক্ত সমন করা যায়, ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যনির্বাহনের আদৌ প্রকারান্তরে বিধান থাকিলেও, তাহার ঐ জুরির ক্ষমতা করিবার যোগ্য হইবেন। কিন্তু সনদপ্রাপ্ত কি সনদ অপ্রাপ্ত কোন সৈনিকের সৈন্য-সংক্রান্ত অভিযান্ত্রিক বাবা থাকিলেও, কিম্বা সৈন্য-

to have excused on the ground of urgent military duty, or for any other special military reason.

36. The juries for the trial of European British subjects as aforesaid shall be formed in the manner required by the Code of Criminal Procedure and by this Act from the persons summoned under the said sections of the Code of Criminal Procedure, and from the Commissioned and Non-Commissioned Officers summoned as aforesaid, or, if no such officers have been summoned, then solely from the persons summoned under the same sections.

CHAPTER V.

GENERAL PROVISIONS.

37. The High Courts shall try as Courts of Session all cases committed to them, and the trial of all such cases shall be subject to the provisions of this Act.

38. The High Courts are exempt from the operation of the following parts of the Code of Criminal Procedure (namely)—

SECTIONS.

- 235 (Conduct of trial);
- 255, the last paragraph (Judge's charge);
- 263, the three last paragraphs (Procedure where the Court concurs and where it disagrees with the verdict);
- 287 (Sentence of death);
- 307, the last paragraph (Who may issue warrant for levy of fine);
- 332 } (Manner of recording evidence);
- 334 }
- 335 }
- 337 (Language in ordinary use);
- 338 (Form of record of evidence);
- 339 (Procedure where evidence of a witness is complete);
- 340 (Interpretation of evidence);
- 341 (Remarks respecting demeanour of witness);
- 346 (Recording examination of accused);
- 363 (Right of accused as to examining and summoning witnesses);

সংক্রান্ত অন্য বিশেষ কারণে, প্রদান সেনাপতি সাহেব তাঁহার মুক্ত থাকার ইচ্ছা প্রকাশ করিলে তাঁহাকে সমন করা যাইবে না ইতি ।

৩৬ ধারা। ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের পূর্বোক্ত কএক ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্র-আইনের বিচারার্থ জুরির সমন করা যাইবে না ইতি ।
অর্থাৎ যে সৈনিকদিগকে পূর্বোক্ত আইনে সমন করা যায় তাঁহাদিগকে 'লইয়', কিম্বা ওরূপ সৈনিকদিগকে সমন না করা গেলে উক্ত কএক ধারামতে যাচারদিগকে সমন করা যাইবে তাঁহাদিগকে 'লইয়', ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ও এই আইনের বিধানমতে পূর্বোক্ত ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাদের বিচারার্থ জুরী নিযুক্ত হইবেন ইতি ।

পঞ্চম অধ্যায় ।

সাধারণ বিধি ।

৩৭ ধারা। হাই কোর্টের প্রতি যে সকল মোকদ্দমা সমর্পণ করা যায়, হাই সেশন আদালতের দ্বারা কোর্ট সেশন আদালতের হাই কোর্টের বিচার কাব্য ন্যায় তাহার বিচার করি- চলিবার কথা ।
বেন । এবং উক্ত সকল মোকদ্দমার বিচার এই আইনের বিধান মতে চলিবে ইতি ।

৩৮ ধারা। হাই কোর্ট ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের কার্যবিধানের আইনের এই ২ কোষ ২ ধারা হাই কোর্টের দ্বারা বিধানহইতে মুক্ত প্রতি বা বর্জিতব্য কথা ।
তন । যথা

৩৯ ধারা ।

- ২০৫, (বিচারের কার্যাবস্থান বিষয়ক)।
- ২০৫, শেষ পদ (জজসাহেবের আদেশ বিষয়ক)।
- ২৬৩, শেষ তিনটি পদ । (জুরির মীমাংসার আদ-লতের সম্মতি হইলে ও অসম্মতি হইলে কায-প্রণালী বিষয়ক)।
- ২৮৭, (প্রাণদণ্ডের আত্মা বিষয়ক)।
- ৩০৭, শেষ প্রকরণ (জরীমানা আদার করণার্থ ওয়ারন্ট কে দিতে পারেন তাহা বিষয়ক)।

- ৩৩২, } (সাক্ষ্য লিখিবার নিয়মবিষয়ক)।
- ৩৩৪, }
- ৩৩৫, }
- ৩৩৭, (চলিতভাষা বিষয়ক)।
- ৩৩৮, সাক্ষ্য যে পাঠে লিখিতে হইবে তাহা বিষয়ক)।
- ৩৩৯, (সাক্ষ্য লওয়া সমাপ্ত হইলে যাচা কর্তব্য তাহা বিষয়ক)।
- ৩৪০, (সাক্ষ্য অনুবাদ করণ বিষয়ক)।
- ৩৪১, (সাক্ষ্য আচরণ বিষয়ক মন্তব্য কথা)।
- ৩৪৬, (অভিযুক্ত ব্যক্তির সাক্ষ্য লিখিবার নিয়ম বিষয়ক)।
- ৩৬৩, (সাক্ষীদের পরীক্ষা লইতে ও তাহাদিগকে সমন কারতে অভিযুক্ত ব্যক্তির অধিকার বিষয়ক)।

405 and 406 (Disqualifications and exemptions of jurors);

461 to 464, both inclusive (Of the judgment, order, and sentence);

and in the case of High Courts established under the twenty-fourth and twenty-fifth of Victoria, chapter one hundred and four,

435 to 438, both inclusive (Contempts of Court).

473 (Offences in contempt of Court);

The Court may, if it think fit, from time to time,

by general rule prescribe the manner in which evidence shall be taken down in cases coming before the Court in the exercise of its ordinary or its extraordinary original criminal jurisdiction, and the Judges of such Court shall take down the evidence or the substance thereof in accordance with the rule (if any) so prescribed.

39. When any person has in a trial before a Judge of the High Court acting in the exercise of its original criminal jurisdiction, been convicted of an offence, the Judge, if he think proper, may reserve for the decision of a Court, consisting of two or more Judges of the High Court, any question of law which has arisen in the course of the trial of such person.

If the Judge reserve any such question the person convicted shall, pending the decision thereon, be remanded to jail, or, if the Judge think fit be admitted to bail,

and the High Court shall have power to review the case, or such part of it as may be necessary, and finally determine such question, and thereupon to alter the sentence passed by the Court of original jurisdiction, and to pass such judgment and sentence as to the High Court seem fit.

40. Whenever any petition, application or motion is made in any matter coming before a High Court in the exercise of its criminal jurisdiction, the Court shall have power

৪০৫ ও ৪০৬, (দুরীর কর্ম করিবার অযোগ্যতা ও নিষ্কৃতি বিষয়ক)

৪৬১ অবধি ৪৬৪ পর্যন্ত সকল ধারা (নিষ্পত্তিপত্র ও আদালতের দণ্ডাদেশ বিষয়ক)

এবং মহারাণী বিকটরিরার ২৪ ও ২৫ বৎসরের আইনের ১০৪ অধ্যায়মতে হাই কোর্ট স্থাপন হইলে তৎসম্পর্কে,—

৪৩৫ অবধি ৪৩৮ পর্যন্ত সকল ধারা (আদালতের অবজ্ঞা বিষয়ক)

৪৭৩ (আদালতের অবজ্ঞা করণরূপ অপরাধ বিষয়ক)

কৌজদারী মোকদ্দমা আদৌ বিচার করণার্থ কোর্টের সাক্ষ্য যে রূপে লিখিয়া সাধারণ কিম্বা সাধারণ-লওয়া হইবে তাহার তত্ত্ব যে ক্ষমতা থাকে, সেই ক্ষমতা ক্রমে এই কোর্টের সম্মুখে যে সকল মোকদ্দমা উপস্থিত হয়, সেই মোকদ্দমার সাক্ষ্য যে রূপে লিখিয়া লওয়া হইবে, এই কোর্ট বিহিত বোধ করিলে সময়েই ঠিকার সাধারণ বিধি করিতে পারিবেন, ও তদ্রূপ কোন বিধি করা গেলে এই কোর্টের অজেরা তদনুসারে এই সাক্ষ্য কি তাহার বর্ণ্য লিখিয়া লইবেন ইতি।

৩৯ ধারা। কৌজদারী মোকদ্দমার আদৌ বিচার করিবার ক্ষমতাক্রমে কর্ম পক্ষাৎ বিবেচনার বিহিত করণকালে হাই কোর্টের কোষ প্রস্থ রাখিবার কথা। কোন তত্ত্বের সম্মুখে কোন ব্যক্তির বিচার হইয়া অপরাধ সমপ্রমাণ হইলে, তাহার বিচার কালে আইনযুক্তি কোন প্রস্থ উদ্ভূত হইলে সেই জজ সাহেব বিহিত বোধ করিলে হাই কোর্টের দুই কি তদধিক জজ অতঃকালে লইয়া কোর্ট করিয়া এই কোর্টের নিষ্পত্তির নিমিত্ত এই প্রস্থ অর্পণ করিতে পারিবেন।

উক্ত জজ সাহেব তদ্রূপ কোন প্রস্থ পক্ষাৎ বিবেচনার নিমিত্ত রাখিলে, যে ব্যক্তির বিবেচনার বিহিত রাখা অপরাধের প্রমাণ হইল এই গেল তাহার কথা। প্রস্থ নিষ্পত্তি হইবার অপেক্ষায় তাহাকে পুনশ্চ ভেলে পাঠান হইবে, কিম্বা জজ সাহেব উচিত বোধ করিলে ব্যক্তির জামীন লইয়া তাহাকে চাউতি দেওয়া হইতে পারিবে,

এবং হাই কোর্ট সেই মোকদ্দমা কিম্বা তাহার যে অংশ আবশ্যক তাহা পুনর্দৃষ্টি করিতে ও সেই প্রস্থ চূড়ান্তরূপে নিষ্পত্তি করিতে পারিবেন। তাহা করিলে আদৌ যে আদালতের নিষ্পত্তি করিবার ক্ষমতা আছে সেই আদালতের দণ্ডাদেশ পরিবর্তন করিতে ও হাই কোর্ট যে নিষ্পত্তি ও দণ্ডাদেশ করা উচিত বোধ করেন তাহা করিতে পারিবেন ইতি।

৪০ ধারা। কৌজদারী মোকদ্দমার বিচার করিবার ক্ষমতাক্রমে হাই কোর্টের দরখাস্ত প্রভৃতির উপর কর্ম করণ কালে, তাহার খরচার আদায় করিবার ক্ষমতার কথা। সম্মুখে উপস্থিত কোন বিষয়ে কোন দরখাস্ত কি

to award and apportion costs in any manner it may think fit.

41. Whenever any verified declaration in writing is filed in Court or used in support of any such petition, application or motion, the person making such verification shall if any such statement is false, and if he either knows or believes it to be false, or does not believe it to be true, be deemed to have intentionally given false evidence in a stage of a judicial proceeding.

42. Save as is hereinbefore otherwise provided, the Code of Criminal Procedure shall apply to the constitution and formation of juries for the purpose of trials before the High Court acting in the exercise of its original criminal jurisdiction, whether within or without the towns of Calcutta, Madras, and Bombay, and to trials before such Court, and to the carrying into execution of such sentences by such Court.

And in particular it is hereby expressly declared that the provisions as to lunatics contained in chapter XXXI of the said Code, and the following sections of the said Code (namely)--

308 (payment of fine in compensation);

418 (as to the disposal of property regarding which an offence has been committed);

446 (how Court may deal with charge);

489 (as to requiring, in case of conviction, a personal recognizance for keeping the peace); and

534 (as to restoring possession of immovable property),

shall apply to the High Court, as if the words "High Court" were substituted for "Court of Sessions" wherever those words occur in the same chapter and sections.

Nothing in this section shall be deemed to affect the provisions of the Prisoners' Act, 1871, sections seven and eight.

[সংস্করণে গৃহীত। ১৮৭৪। ২৮ অক্টোবর]

প্রার্থনার কথা কোন কার্য হইবার প্রস্তাব করা গেলে, এই কোর্ট যজ্ঞপে বিহিত বোধ করেন তজ্জপে খরচা দিবার কথা অংশাংশমতে খরচা দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

৪১ ধারা। ওজ্ঞা কোন দরখাস্তের কি প্রার্থনার দরখাস্ত প্রত্যতির পোষকিত প্রস্তাবের পোষকতার দরখাস্ত দিয়া উক্তির কথা। সত্যাকৃত কোন নির্দেশ লিপি কোর্টে অর্পণ করা গেলে কি তাহার ব্যবহার হইলে, উক্ত কোন উক্তি সত্য না হইলে কিম্বা যে ব্যক্তি এই নির্দেশ পত্র লিখিয়া দেয় সে তাহা অসত্য জানিলে কিম্বা অসত্য বলিয়া জান করিলে কিম্বা সত্য বলিয়া না জানিলে, সে মোকদ্দমার কার্যায়ুধান হইবার সময়ে ইচ্ছাপূর্বক মিথ্যা প্রমাণ দিল এমনত জান হইবে ইতি।

৪২ ধারা। পূর্বোক্ত গেজ স্থলের ভিন্নপ্রকারের ফৌজদারী মোকদ্দমার বিধান হইয়াছে তাহাছাড়া কার্যবিধাধের আইন সচ-অন্য সকল স্থলে, কলিকাতা রায়ের খাতিয়ার কথা। ও মাজাজ ও বোম্বাইনগরের মধ্যে কিম্বা বাহরেনও, ফৌজদারী মোকদ্দমার আদৌ বিচার পরিবার ক্ষমতাক্রমে কার্য করণকালে হাই কোর্টের সম্মুখে বিচার করিবার নিমিত্ত যে জুরী থাকিবেন, তাহাদের সংস্থতির ও প্রাধিকার হওনবিষয়ে, ও সেই কোর্টের সম্মুখে বিচার কার্য বিষয়ে, ও এই কোর্টের দণ্ডাধ্যক্ষসারে কার্য হওন বিষয়ে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য বিধানের আইন খাটিবে।

এতৎক্রেমে ইহা বিশেষভাবে স্পষ্ট নির্দ্ধার্য হইল যে উক্ত আইনের ৩১ অধ্যায়ে ক্ষিপ্তমনা ব্যক্তিদের বিষয়ে যেহ বিধান আছে তদ্বোধ্য, ও এই আইনের নিম্ন-নির্ধিত সমস্ত ধারায়, অর্থ-৫

অতিপূর্ণ সংস্করণ অর্গনগের টাক। দেওনবিষয়ক ৩০৮ ধারা।

যে দণ্ড বন্দীকে অপরাধ করা যার তাহা লইয়া য.। করিতে হইবে তদ্বিষয়ক ৪১৮ ধারা।

অতিযোগ্য লইয়া আদালতের যজ্ঞপ কার্য করিতে হইবে তদ্বিষয়ক ৪৪৬ ধারা।

অপরাধ প্রমাণ হইলে শাস্তিভঙ্গ না করিবার মুচ-ব.ক। ল. ন বিষয়ক ৪৮৯ ধারা।

ও স্থাবর জবোদ অধিকার করিয়া দিবার ক্ষমতা বিষয়ক ৫৩৪ ধারা।

এই সকল ধারায় "সেশন আদালত" শব্দ যেহ স্থানে আছে সেইহ স্থানে "হাই কোর্ট" শব্দ থাকিলে সেই অর্থায় ও সেইহ ধারা হাই কোর্টের প্রতি খাটিবে।

তদ্বিষয়ক ১৮৭১ সালের আইনের ৭ ও ৮ ধারায় যেহ বিধান আছে, এই ধারায় কোন কথাক্রমে সেই বিধানের কোন বাতিক্রম হইবে না ইতি।

CHAPTER VI.

MISCELLANEOUS.

43. The Advocate General at the several Presidencies of Fort William, Fort St. George and Bombay, and the Government Advocate of the North-Western Provinces, may, with the previous sanction of the Governor General in Council or the Local Government, exhibit to the local High Court, against persons subject to the jurisdiction of the said Court, informations for all purposes for which Her Majesty's Attorney-General may exhibit informations on behalf of the Crown in the Court of Queen's Bench or Exchequer.

Such proceedings may be taken upon every such information as may lawfully be taken, in case of similar informations filed by Her Majesty's Attorney-General in England, so far as the circumstances of the case and the course and practice of proceeding in the said High Courts respectively will admit.

All fines, penalties, forfeitures, debts and sums of money recovered or levied under or by virtue of any such information shall belong to the Government of India.

44. Whenever it appears to the High Court of Judicature at Fort William, Madras or Bombay that the direction next hereinafter mentioned will promote the ends of justice, it may direct the transfer to itself of any particular case from any criminal court situate within the local limits of its ordinary original criminal jurisdiction, and the High Court shall have power to determine the case so transferred, and to quash or affirm any conviction or other proceeding which may have been had therein, but so that the same be not quashed for want of form, but on the merits only.

45. Every Judge of a High Court shall, by virtue of his office, be a Justice of the Peace within and for the whole of British India.

[Government Gazette, 28th April 1874.]

বট অধ্যায়।

বিবিধ বিধি।

৪৩ ধারা। জি.জি.সি. মহারানীর আর্টিকল জেনারেল সাহেব জি.জি.সি.র সপক্ষে আডবোকেট জেনারেল সাহেবের সন্ধান প্রকাশ করিবার কথা।
কোটে সন্ধান প্রকাশ করিতে পারেন, কলিকাতার ও মাদ্রাজের ও বোম্বাইয়ের আডবোকেট জেনারেল সাহেব ও উত্তর পশ্চিম দেশের গবর্ণমেন্টের আডবোকেট সাহেব মস্তিসভাধিষ্ঠিত জি.জি.সি.র জেনারেল সাহেবের কিম্বা স্থানীয় গবর্ণমেন্টের অনুমতি গ্রহণ পূর্বক, স্থানীয় হাই কোর্টে এই কোর্টের বিচার করণের ক্ষমতার অধীন কোন ব্যক্তির নামে সেই সন্ধান প্রকাশ করিতে পারিবেন।

জি.জি.সি. মহারানীর আর্টিকল জেনারেল সাহেব ইঙ্গ-লণ্ডে তদ্রূপ সন্ধানের কথা উপস্থিত করিলে যে কা-যানুষ্ঠান হইতে পারে, বিষয়ের ভাবগতিক বিবেচনার এবং উক্ত কোর্টের কাযাধারা ও রীতি বিবেচনার আইনমতে যত দূর হইতে পারে, উক্ত তিন রাজধানীর হাই কোর্টে পূর্বোক্ত সন্ধানঅনুসারে তত দূর তদ্রূপ কাযানুষ্ঠান হইবে।

তদ্রূপ সন্ধান দ্বারা বা তাহার বলে অর্পণের কি ক্ষমতার কি সম্পত্তি ক্ষেত্রের কি ক্ষেত্রের যে টাকা ও অন্য যে টাকা পাওয়া যায় কি আদায় হয় তাহা ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের প্রতি বর্তিবে ইতি।

৪৪ ধারা। ফৌজদারী মোকদ্দমা আদৌ বিচার পোলীস মাজিস্ট্রেটদের করণ সম্পর্কে হাই কোর্টের দ্বাৰা মোকদ্দমা লইয়া সাধারণ ক্ষমতা যেহেতু স্থানের আপনার সমুদ্রে উপস্থিত করিবার বিষয়ে হাই কোর্টের ক্ষমতার কথা।
হাইতে কোন বিশেষ মোকদ্দম উঠাইয়া আপনার সমুদ্রে উপস্থিত কাইবার আদৌ মিলে ন্যায় বিচারের ক্ষমতাপান হওয়া সম্ভাবনা, কোর্ট উল্লিখের কি মাদ্রাজের কি বোম্বাইয়ের হাই কোর্টের এমন অনুভব থাকিলে, উক্ত হাই কোর্ট সেই আদৌ করিতে পারিবেন ও তদ্রূপ যে মোকদ্দমা অর্পণ করা যায় তাহা নিষ্পত্তি করিতে পারিবেন, ও উক্ত আদৌতে যে অপরাধ নিগম কিম্বা অন্য যে কাযানুষ্ঠান হইতে তাহা অনাথা করিতে কি দৃঢ় রাখিতে পারিবেন। কিন্তু দাঁড়ানতে কাযা না হওয়া প্রস্তুত যেন অন্যথা না করেন, কেবল মোকদ্দম বিবেচনার করিতে পারিবেন ইতি।

৪৫ ধারা। হাই কোর্টের হাই কোর্টের জজ সাহেব-দেব পদোপলক্ষে শান্তি রক্ষার্থ জটিল হওয়ার কথা।
প্রত্যেক জন জজ আপন পদের বলে ব্রিটনীর ভারতবর্ষের অন্তর্গত সমস্ত স্থানের পাল্লুরক্ষার্থ জটিল হইবেন ইতি।

SCHEDULE.

(See section 2.)

Acts.

উল্লেখিত ।

(২ ধারা দেখ ।

আইন ।

No. and year.	Subject or Title or abbreviated Title.	Extent of repeal.	যদিও মূল	যদি কি মধ্য কি সংক্ষেপ	যদি দূর রহিত
			ক	নাম	করা গেল ।
XXXI of 1838.	Supreme Courts, Criminal Law.	So much as has not been repealed.	১৮৩৮ স. ৩১ আ.	সুপ্রীম কোর্টের ফৌজদারী আইন	যে অংশ পূর্বে রহিত করা যায় নাই ।
XXII of 1839.	An Act for enabling persons charged with offences to make their defence more effectually.	So much as has not been repealed.	১৮৩৯ স. ২২ আ.	কোন ব্যক্তির দ্বারা অভিযোগ হইলে তাহার দরমিদ্দেস্তা প্রকাশ করিবার সুবিধা করণার্থ আইন	যে অংশ পূর্বে রহিত করা যায় নাই ।
IV of 1840	Criminal lunatics	So much as has not been repealed.	১৮৪০ স. ৪ অ.	শিষ্টাচার অপরাধি বিষয়ক	যে অংশ পূর্বে রহিত করা যায় নাই ।
XVI of 1852.	An Act for further improving the administration of Criminal Justice in Her Majesty's Courts of Justice in the territories of the East India Company.	So much as has not been repealed.	১৮৫২ স. ১৬ আ.	কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের অন্তর্গত ক্রীমিডা মহারাজার আদালতে ফৌজদারী মোকদ্দমার সুবিচারের বিধান করণার্থ আইন	যে অংশ পূর্বে রহিত করা যায় নাই ।
XVIII of 1852.	An Act to repeal Act XVI of 1852 in those parts of British India in which the Indian Penal Code is in force, and to re-enact some of the provisions thereof with amendments, and further to improve the administration of Criminal Justice in Her Majesty's Supreme Courts of Judicature.	Sections 1 to 46 (both inclusive), and sections 54 to 57 (both inclusive).	১৮৫২ স. ১৮ আ.	ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইন ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের যেখানে প্রচলিত আছে সেই আইন ১৮৫২ সালের ১৬ আইন ৪৬ করিবার ও সেই আইনের কোর্স বিধান সংশোধন পূর্বক পুনশ্চ ব-বং করিবার ও ক্রীমিডা মহারাজার সুপ্রীম কোর্ট ফৌজদারী মোকদ্দমার বিচার কার্যের মৌলিক করিবার আইন	১ অর্থ ৪৬ পৃষ্ঠা ও ৫৪ অর্থ ৫৭ পৃষ্ঠা সমস্ত ধারা ।
XIII of 1855.	An Act to amend the procedure of Her Majesty's High Courts of Judicature in the exercise of their original jurisdiction, and to provide for the exercise of such jurisdiction at places other than the Presidency Towns.	So much as has not been repealed.	১৮৫৫ স. ১১ আ.	ক্রীমিডা মহারাজার শাসিত দেশের প্রথম ক্রীমিডা ফৌজদারী বিচারালয় পড়া প্রযোগে তাহার কার্য প্রণালী সংশোধন বর্ধ ও প্রেসিডেন্সী মহারাজের অধীনস্থ সেই বিচারালয় প্রযোগের বিধান করণার্থ আইন	যে পর্ষদ পূর্বে রহিত হয় নাই সে পর্ষদ ।
IV of 1866	An Act to amend the constitution of the Chief Court of Judicature in the Panjáb and its Dependencies.	Sections 21 to 41 (both inclusive), and section 20, except the first twenty-two words.	১৮৬৬ স. ৪ অ.	পঞ্জাব ও উত্তর দেশের প্রথম আদালত স্থাপন করণার্থ আইন সংশোধন করিবার আইন	২১ অর্থ ৪১ পৃষ্ঠা সমস্ত ধারা ও ২০ ধারার প্রথম বাইশটি শব্দ ছাড়া ।

No. and year.	Subject or Title or abbreviated Title.	Extent of repeal.	সাল ও বছর	যায কি মর্মে কি সংক্ষেপে নায	যত দূর রহিত করা গেল।
XVI of 1866	An Act to relieve the Governor General of India in Council from the duty of signing the commissions mentioned in sections 22 and 44 of the High Courts Criminal Procedure Amendment Act, 1866.	The whole.	১৮৬৬ স. ১৬ আ.	হাই কোর্টে কোঁসদারী কার্যপ্রণালী সংশোধন- বার্থ ১৮৬৫ সালের আ- ইয়ের ২২ ও ৪৪ ধারা- তে যে ক্রিমিনাল প্রসি- জুর করণের কর্ত- ব্বিতে যন্ত্রিসভাভিহিত ভারতবর্ষের ক্রিমিনাল গবর্নর জেনারেল সাহেব কর্তৃক করণার্থ আইন-	সম্পূর্ণ।
XXIV of 1866.	An Act to amend the procedure of the High Court of Judicature for the North-Western Provinces of Fort William.	Sections 2 to 17 (both inclusive).	১৮৬৬ স. ২৪ আ.	কোর্ট উলিয়াম রাজধানীর উত্তর পশ্চিম দেশের হাই কোর্টের কার্যপ্র- ণালী সংশোধন- বার্থ আইন	২ অবধি ১৭ পর্যন্ত সমস্ত ধারা।
XIII of 1869.	An Act further to amend the procedure of the High Court of Judicature for the North-Western Provinces.	Sections 1 and 2, and so much of sections 3 and 4 as relates to criminal jurisdiction.	১৮৬৯ স. ১০ আ.	উত্তর পশ্চিম দেশের হাই কোর্টের কার্যপ্রণালী অধিকতর সংশোধন- বার্থ আইন	১ ও ২ ধারা এবং ৩ ও ৪ ধারায় কোঁস- দারী মোকদ্দ- মার বিচারবি- পত্ত্য বিষয়ক যে কথা আছে সেই কথা।
XXII of 1870	An Act to confirm certain laws affecting European British subjects.	Section three.	১৮৭০ স. ২২ আ.	ইউরোপীয় ব্রিটনির প্র- জা সংক্রান্ত কোঁস- দারী করণার্থ আইন	৩ ধারা।

STATUTES.

ইঙ্গলণ্ডের ব্যবস্থা।

No. and year.	Title.	Extent of repeal.	বছর ও সাল	যায	যত দূর রহিত করা গেল।
13 Geo. III, c. 63.	An Act for establishing certain regulations for the better management of the affairs of the East India Company, as well in India as in Europe.	Section 34. In section 34 the words "and the Chief Justice and other Judges of the said Supreme Court of Judicature."	৩ জর্জের ১৩ বৎ. ৬৩ অ.	ভারতবর্ষে এবং ইউরোপ এতে কোম্পানি বাহ- দুরের কার্য ব্যাপারের অধ্যক্ষতা করিবার কোঁস- দারী বিধায দৃষ্টরূপে স্থাপন করিবার আইন	৩৪ ধারা।
33 Geo. III, c. 52.	An Act whose title begins with the words An Act for continuing, and ends with the words and Bombay.	Sections 153 and 154.	৩ জর্জের ৩৩ বৎ. ৫২ অ.	যে আইনের আরম্ভে "An Act for contin- ing এবং শেষে and Bombay. এই কথা আছে তাহা,	১৫৩ ও ১৫৪ ধারা।
35 Geo. III, c. 155.	An Act whose title begins with the words An Act for continuing, and ends with the words Company's Charter.	Sections 100, 102, 103.	৩ জর্জের ৩৫ বৎ. ১৫৫ অ.	যে আইনের আরম্ভে "An Act for contin- ing এবং শেষে Com- pany's Charter, এই কথা আছে সেই আইন	১০০, ১০২ ও ১০৩ ধারা।
9 Geo. IV, c. 74.	An Act for improving the administration of Criminal Justice in the East Indies.	Sections 1, 2, 3, 4, 9, 10, 13, 14, 15, 21, 22, 24, 51 and 52.	৪ জর্জের ৯ বৎ. ৭৪ অ.	ভারতবর্ষে কোঁসদারী মোকদ্দমার বিচার করি- বার সুবিধায করণার্থ, আইন	১, ২, ৩, ৪, ৯, ১০, ১৩, ১৪, ১৫, ২১, ২৩, ২৪, ৫১, ও ৫২ ধারা।

WHITLEY STOKES,
Secy. to the Govt. of India.

উইটলি স্টোকস,
ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

The following Bill was introduced into the Council of the Governor-General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 7th April 1874, and was referred to a Select Committee with instructions to make their report thereon in two months:—

No. 6 of 1874.

A Bill to extend certain parts of the Code of Criminal Procedure to the Courts of the Police Magistrates in the Presidency Towns.

For the purpose of extending certain parts of the Code of Criminal Procedure to the Courts of the Magistrates of Police in the Towns of Calcutta, Madras and Bombay; It is hereby enacted as follows:—

1. This Act may be called "The Presidency Police Magistrates Act, 1874."

It extends to all places within the local limits of the ordinary original criminal jurisdiction of the High Courts of Judicature at Fort William, Madras and Bombay;

And it shall come into force at once.

2. The enactments specified in the second schedule hereto annexed shall be repealed to the extent mentioned in the third column of the same schedule.

3. The parts of the Code of Criminal Procedure mentioned in the first schedule hereto annexed shall apply (so far as they are applicable and subject to the modifications shewn in the second column of the same schedule) to the Courts of the Magistrates of Police in the towns of Calcutta, Madras and Bombay.

Nothing in this section shall be deemed to restrict any power conferred by any special or local law.

4. In the parts of the said Code so applied, the expressions 'Magistrate,' 'Magistrate of a District,' 'Magistrate of a Division of a District,' 'Magistrate of the first class,' 'a competent Magistrate,' 'Magistrate having jurisdiction,' and every other expression applicable to a Magistrate of the District, shall be deemed to include a Magistrate of Police.

আইনের এই পাণ্ডুলিপি ১৮৭৪ সালের আশ্বিন মাসের ৭ তারিখে আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ ভারত-বর্ষের জীবন্ত গবর্নর জেনারেল সাহেবের মন্ত্রিসভায় পঠিত হইলে মনোনীত কর্মীদের প্রতি অপিত হইয়া দুই মাসের মধ্যে তদ্বিষয়ের রিপোর্ট করিবার আদেশ হইল।

১৮৭৪ সালের ৬ নম্বর।

ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের কোন অংশ রাজধানীর পৌলীস মাজিস্ট্রেট সাহেবদের আদালতে বর্তাইবার আইনের পাণ্ডুলিপি।

কলিকাতা ও মাদ্রাজ ও বোম্বাই নগরের পৌলীস মাজিস্ট্রেট সাহেবদের আদালতে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের কোন অংশ বর্তাইবার জন্যে নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

১ ধারা। এই আইন রাজধানীর পৌলীস মাজিস্ট্রেট বিষয়ক ১৮৭৪ সালের আইন নামে খ্যাত হইতে পারিবে।

ফৌজদারী মোকদ্দমা আদৌ বিচার করণার্থে কলিকাতা ও মাদ্রাজ ও বোম্বাইয়ের হাইকোর্টের সাধারণ ক্ষমতা যে স্থানে বর্তে এই আইনও সেই স্থানে ব্যাপ্ত হইবে।

যে অবধি প্রচলিত হইবে এই আইন একেবারে প্রচলিত হইবে ইতি।

২ ধারা। এই আইনের দ্বিতীয় তফসীলে যে বিধানের উল্লেখ হইয়াছে, এ তফসীলের তৃতীয় ঘরে যত দূর নির্দিষ্ট হইল তাহা তত দূর রহিত হইবে ইতি।

৩ ধারা। এই আইনের প্রথম তফসীলে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের যে অংশের উল্লেখ হইয়াছে, তাহা কলিকাতা ও মাদ্রাজ ও বোম্বাই নগরের পৌলীস মাজিস্ট্রেট সাহেবদের আদালতে বর্তাইবার ক্ষমতা প্রদান করা যাইতেছে, এবং ধারার কোন কথা ক্রমে সেই ক্ষমতা প্রকৃত হইবে না ইতি।

৪ ধারা। উক্ত কার্যবিধানের আইনের যে অংশ জিলার মাজিস্ট্রেট এই উক্ত প্রকারে বর্তান গেল তাহাও মনে 'মাজিস্ট্রেট,' 'জিলার থানার মাজিস্ট্রেট' জিলার মাজিস্ট্রেট 'প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেট,' 'উপযুক্ত ক্ষমতাপন্ন মাজিস্ট্রেট,' 'বিচারাপিত,' 'বিশিষ্ট মাজিস্ট্রেট,' এইরূপ শব্দের মধ্যে, এবং জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবের প্রতি অন্য যে কথা থাকে, সেই কথাও মনে পৌলীসের মাজিস্ট্রেট সাহেবও গণ্য এমত ভাবে করিতে হইবে ইতি।

THE FIRST SCHEDULE.

(See section 3).

Parts of the Code applied.	Modifications.
Chapter I, sections three (<i>Pending cases</i>) and four (<i>Definitions</i>);	
Chapter VI (<i>The place of Inquiry and Trial</i>), the first sentence of section sixty-three and sections sixty-five to seventy, both inclusive;	
Chapter XI (<i>Of Complaints to a Magistrate</i>):	Omit the second clause of section one hundred and forty-four, and the whole of section one hundred and forty-six; In section one hundred and forty-eight, after the words "such Magistrate," insert the words "as may then be there."
Chapter XII (<i>Of the Summons</i>):	In section one hundred and fifty-two, omit the words "in duplicate." In section one hundred and fifty-four, for the words "one of the copies" read "the original" and for the words "the other copy" read "a copy."
Chapter XIII (<i>Of the Warrant</i>), sections one hundred and fifty-nine to one hundred and seventy-four, both inclusive;	Except so far as they relate to the issue of warrants to persons other than Police officers.
Chapter XIV (<i>Preliminary</i>):	Omit the last sentence of the first clause of section one hundred and ninety-eight.
Chapter XV (<i>Of Inquiry into Cases triable by the Court of Session or High Court</i>):	Omit section two hundred and one and the second clause of section two hundred and two.
Chapter XVI (<i>Of the Trial of Summons Cases by Magistrates</i>):	To be applicable to all cases (whether summons cases or warrant cases) tried and disposed of by the Courts of the Police Magistrates.
	Omit in section two hundred and six the last fourteen words.
	Omit in section two hundred and twelve the second clause.
Chapter XXIII, sections three hundred and seven, three hundred and eight (except the penultimate clause), three hundred and nine, three hundred and eleven to three hundred and eighteen (both inclusive) and three hundred and twenty-two;	
Chapter XXIV (<i>Special Rules of Evidence in Criminal Cases</i>):	Omit the last proviso in section three hundred and twenty-eight.
Chapter XXV (<i>Evidence how taken</i>), sections three hundred and thirty-one, three hundred and forty, three hundred and forty-two to three hundred and forty-five (both inclusive), three hundred and forty-seven and three hundred and forty-nine;	
Chapter XXVI (<i>Of securing the Attendance of Witnesses</i>):	Omit the last sentence of the second paragraph of section three hundred and sixty-two.
Chapter XXVII (<i>Of Search Warrants</i>):	Omit section three hundred and seventy-nine to section three hundred and eighty-seven (both inclusive).
Chapter XXVIII (<i>Bail</i>):	Omit section three hundred and ninety, and the last two paragraphs of section three hundred and ninety-eight.
Chapter XXX (<i>Miscellaneous Provisions</i>), sections four hundred and eighteen, four hundred and twenty-one and four hundred and twenty-two;	
Chapter XXXI (<i>Locuties</i>):	
Chapter XXXII (<i>Contempts of Court</i>):	
Chapter XXXIII (<i>Of the Charge</i>):	
Chapter XXXIV (<i>Of the Judgment, Order and Sentence</i>), section four hundred and sixty-one;	Omit section four hundred and fifty-one.
Chapter XXXV (<i>Prosecutions in certain Cases</i>):	
Chapter XXXVII (<i>Of Security for keeping the Peace</i>):	Omit the two last clauses of section four hundred and eighty-nine.

প্রথম তফসীল।

(৩ ধারা দেখ।)

কোর্সবিধি-সম্বন্ধে আইনের যে অংশ খাতে আছে।	মতান্তরিত কথা।
১ অধ্যায় (উপস্থিত মোকদ্দমা বিষয়ক) ৩ ধারা ও (অর্থকরণ বিষয়ক) ৪ ধারা। (তদন্ত লাইবার ও বিচার কার্যনির্বাহনবিষয়ক) ৬ অধ্যায়। ৬৩ ধারার প্রথম পদ ও ৬৫ অবধি ৭০ পর্যন্ত সকল ধারা। ম্যাজিস্ট্রেটের বিকট বাশিশ বিষয়ক ১১ অধ্যায়।	১২৪ ধারার দ্বিতীয় প্রকরণ ও ১৪৬ ধারা ভাগ করিতে হইবে। ১৪৮ ধারায় “কোন মোকদ্দমায়” এই কথার পরে “উপর্য উপস্থিত” এই কথা সংযোগ করিয়া দিতে হইবে।
সম্বন্ধের বিধিবিষয়ক ১২ অধ্যায়।	১৭২ ধারায় “দুই কেতা করিয়া” এই কথা ভাগ করিতে হইবে। ১৪৪ ধারায় “এক কেতা” এই কথার পরিবর্তে “জামিন” শব্দ, ও “অন্য কেতা” এই কথার পরিবর্তে “তাহার মকল” এই কথা দিতে হইবে।
ওয়ারণ্টের বিধিবিষয়ক ১৩ অধ্যায়ের ১৫৯ অবধি ১৭৪ পর্যন্ত সমস্ত ধারা। প্রথম স্থানীয় কার্যবিষয়ক ১৪ অধ্যায় সেশন আদালতের এক জজিকোর্টের বিচার্য মোকদ্দমার তদন্ত লওন বিষয়ক ১৫ অধ্যায়	চিফু পোলীসের কর্মকারক ছাড়া কোথ ব্যক্তিদিগকে ওয়ারণ্ট দিবার বিষয়ে যে কথা আছে তাহা বর্ত্তিবে না। ১২৮ ধারার প্রথম প্রকরণের শেষ পদটি ভাগ করিতে হইবে। ২০১ ধারা এবং ২০২ ধারার দ্বিতীয় প্রকরণ ভাগ করিতে হইবে।
ম্যাজিস্ট্রেটেরা সম্মুখ দিখা যে মোকদ্দমার বিচার করেন তাহা বিষয়ক ১৬ অধ্যায়।	পোলীস ম্যাজিস্ট্রেটের আদালতে যে সকল মোকদ্দমার বিচার ও নিষ্পত্তি হয় (তাঁহা সম্মুখ দেওন পূর্বক কি ওয়ারণ্ট দেওন পূর্বক মোকদ্দমা হউক) তাহার প্রতি খাটিবে। ২০৬ ধারার দ্বিতীয় প্রকরণের “এই অধ্যায়ের মধ্যে যেহে অপরাধ আইনে উল্লিখিত যে অপরাধ করিয়াছে দৃষ্ট হয়” এই সকল কথা ভাগ করিতে হইবে। ২১২ ধারার দ্বিতীয় প্রকরণ ভাগ করিতে হইবে।
২৩ অধ্যায়ের ৩০৭ ধারা, ৩০৮ ধারার শেষপ্রকরণের পূর্ব প্রকরণ ছাড়া ও ৩০৮ ধারা, ৩০৯ ধারা, ৩১১ অবধি ৩১৮ পর্যন্ত সমস্ত ধারা ও ৩২২ ধারা। কোমদারী মোকদ্দমায় সাফারিবিষয়ক বিশেষ বিধির ২৪ অধ্যায়।	৩২৮ ধারার দ্বিতীয় উপবিধি ভাগ করিতে হইবে।
গাফা যেতপে লইতে হইবে তাহা বিষয়ক ২৫ অধ্যায়ের ৩৩১ ধারা, ৩৪০ ধারা, ৩৪২ অবধি ৩৪৫ পর্যন্ত সমস্ত ধারা, ৩৪৭ ও ৩৪৯ ধারা। সাক্ষিদিগকে উপস্থিত করণবিষয়ক ২৬ অধ্যায়।	৩১২ ধারার দ্বিতীয় প্রকরণের “অভিযুক্ত ব্যক্তি” প্রভৃতি শেষ পদের সকল কথা ভাগ করিতে হইবে।
ভালাশী পরওয়ানা বিষয়ক ২৭ অধ্যায়। জাজির জামিন বিষয়ক ২৮ অধ্যায়।	৩৭৯ অবধি ৩৮৭ পর্যন্ত সকল ধারা ভাগ করিতে হইবে। ৩৯০ ধারা ও ৩৯৮ ধারার শেষ দুই প্রকরণ ভাগ করিতে হইবে।
বিবিধ বিধানবিষয়ক ৩০ অধ্যায়ের ৪১৮, ৪২১ ও ৪২২ ধারা। ক্ষিপ্তমক্য ব্যক্তি বিষয়ক ৩১ অধ্যায়। আদালতের অবজা বিষয়ক ৩২ অধ্যায়। অভিযোগ বিষয়ক ৩৩ অধ্যায়।	৪৫১ ধারা ভাগ করিতে হইবে।
নিষ্পত্তি ও আজা ও দণ্ডাজা বিষয়ক ৩৪ অধ্যায়ের ৪৬১ ধারা। কল বিশেষ অভিযোগ বিষয়ক ৩৫ অধ্যায়। শান্তিভঙ্গ না হইবার জামিন বিষয়ক ৩৭ অধ্যায়।	৪৮৯ ধারার শেষ দুই প্রকরণ ভাগ করিতে হইবে।

THE FIRST SCHEDULE—continued.

Parts of the Code applied.	Modifications.
Chapter XXXVIII (<i>Of Security for Good Behaviour</i>):	
Chapter XXXIX (<i>Local Nuisances</i>):	
Chapter XLI (<i>Of the Maintenance of Wives and Families</i>):	
Chapter XLII (<i>Miscellaneous</i>), section five hundred and thirty-nine.	

THE SECOND SCHEDULE.

(See section 2.)

Acts.

No. and year.	Title or Subject.	Extent of repeal.
XIII of 1856 ...	Presidency Towns Police	Sections ninety-seven and ninety-eight.
XLVIII of 1860 ...	Amending Act XIII of 1856	Sections six and ten.
XXI of 1864 ...	An Act for the extension of the jurisdiction of the Magistrates of Police in Calcutta.	Sections two and three.
Madras Act VIII of 1867.	Madras Town Police and Police Magistrates ...	Sections sixteen, twenty-one, sixty-one, sixty-two, seventy-one and seventy-two.
Bengal Act IV of 1866.	The Calcutta Police Act, 1866	Sections twenty-eight, thirty, eighty-five, eighty-six, and ninety-six.

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

The Select Committee to which the Bill to regulate the Procedure of the High Courts in the exercise of their Original Criminal Jurisdiction, and for other purposes was referred, have already reported on so much of that Bill as relates to the Criminal Procedure of the High Courts. In that report the Committee explained that the course of discussion had led them to think it undesirable to deal in the same measure with two subjects so unconnected as the Criminal Procedure of the four High Courts and the Chief Court of the Panjāb, and the Procedure of the Presidency Police Magistrate, and that the Bill had therefore been divided into two. The present Bill represents so much of the original Bill as related to the Police and to the procedure of the Police Magistrates in the Presidency towns.

2. The original Bill as introduced applied to the Police of the Presidency towns several chapters and sections of the Code of Criminal Procedure and, in particular, it proposed that Police Magistrates should exercise the miscellaneous powers conferred on a Magistrate of the District by section 30 of the Code. The Madras Government, however, has recently represented that these provisions would materially affect the constitution of the Police, and otherwise involves violent and undesirable changes in the relations at present existing between the Police and the Magistracy. In consequence of this opinion the present Bill omits from the list of chapters and sections of the Code appended to clause 40 of the Bill as introduced those that have reference to the Police, namely, chapters IX and X and sections 146, 176—181, 379—387, 415, 416, 417. The present Bill merely proposes to assimilate the judicial procedure of the Police Magistrate to that prescribed for Magistrates in the Mofussil.

3. The Bill proposes to repeal certain sections of the Police Acts, now in force in the Presidency towns, which sections will be superseded by the extension of sections 141, 142, 143, 149, 157, 305 and chapters XXVIII and XLI of the Code of Criminal Procedure.

[Government Gazette, 28th April 1874.]

প্রথম তফসীল।—(চলিতেছে।)

কার্যবিধানের আইনের যে অংশ খাটে তাহা।	যতদূরিত কথা।
সদাচারের প্রতিভূ বিষয়ক ৮ অধ্যায়। স্বামিশেষে আইন জমক বিষয়ের ৩৯ অধ্যায়। স্ত্রী ও সন্তানাদির ভরণপোষণ বিষয়ক ৪১ অধ্যায়। বিবিধ বিষয়ক ৪২ অধ্যায়ের ৫৩৯ ধারা।	

দ্বিতীয় তফসীল।

২ ধারা দেখ।

আকট।

সাল ও বছর	সাময়িক বর্ণনা	যত দূর রহিত হইল।
১৮৫৬ স। ১৩ আ।	রাজধানীর পোলীস বিষয়ক ...	২৭ ও ২৮ ধারা।
১৮৬০ স। ৪৮ আ।	১৮৭৬ সালের ১৩ আইন সংশোধনার্থ ...	৬ ও ১০ ধারা।
১৮৬৪ স। ২১ আ।	কলিকাতার পোলীস মাজিস্ট্রেট সাহেবদের বিচারবিধিত্য বিস্তৃত করণ বিষয়ক আইন।	২ ও ৩ ধারা।
১৮৬৭ স। মাজিস্ট্রেট ৮ আ।	মাজিস্ট্রেট বর্গের পোলীস ও পোলীসের মাজিস্ট্রেট বিষয়ক।	১৬, ২১, ৬১, ৬২, ৭১ ও ৭২ ধারা।
১৮৬৬ স। বঙ্গীয় ৪ আ।	কলিকাতার পোলীস বিষয়ক ১৮৬৬ সালের আইন ...	২৮, ৩০, ৮৫, ৮৬ ও ২৬ ধারা।

অভিপ্রায়ের ও হেতুর বর্ণনা।

কৌজদারী মোকদ্দমা আদৌ বিচার করণসম্পর্কে হাই কোর্টের যে ক্ষমতা আছে, সেই ক্ষমতামূলে কার্য হইবার প্রণালী ও অন্য কার্যবিষয়ক আইনের পাণ্ডুলিপি মনোনীত যে কমিটির প্রতি অর্পিত হইল, তাহারাই হাই কোর্টের কৌজদারী কার্যপ্রণালী বিষয়ক এই পাণ্ডুলিপির এক অংশের বিষয়ে রিপোর্ট করিয়াছেন। এই পাণ্ডুলিপির বিষয়ে বাদ প্রতিবাদ করণ কালে কমিটির অন্তর্গত ব্যক্তির বোধ করিলেন যে, চারিটি হাই কোর্টের ও পঞ্জাবের উচ্চতম আদালতের কৌজদারী মোকদ্দমার কার্য প্রণালী এক বিষয়, ও রাজধানীর পোলীস মাজিস্ট্রেট সাহেবদের কার্য প্রণালী স্বতন্ত্র বিষয়। এই দুই বিষয় একি আইনের মধ্যে ধরা উচিত নয়। এই কারণে এই আইনের পাণ্ডুলিপি দুই খণ্ডে বিভক্ত করা যাইবে। প্রথম পাণ্ডুলিপির যে অংশ রাজধানীর পোলীসের ও পোলীস মাজিস্ট্রেট সাহেবদের কার্য প্রণালীর সম্পর্ক ছিল এই পাণ্ডুলিপির মধ্যে সেই অংশটি ধরা গিয়াছে।

২। প্রথম পাণ্ডুলিপিতে রাজধানীর পোলীসের প্রতি কৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের কএক অধ্যায় ও ধারা বর্ত্তান গিয়াছিল, বিশেষত এই আইনের ৩০ ধারায় জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবদের প্রতি বিবিধ ক্ষমতা অর্পণ করা গিয়াছে, পোলীস মাজিস্ট্রেটদের প্রতি সেই ক্ষমতামতে কার্য করিবার অধুমতি দেওয়ার প্রস্তাব হইয়াছিল। কিন্তু মাজিস্ট্রেট গবর্নমেন্ট সম্প্রতি এই আবেদন করিয়াছেন যে, এই প্রস্তাবমতে কার্য হইলে পোলীসের সংস্থিত অধিক টৈবশমা হইয়া পড়ে, এবং পোলীসের ও মাজিস্ট্রেটদিগের পরস্পর যে সম্পর্ক আছে বলপূর্বক ও নিক্ষেপভাবে তাহার পরিবর্তন হইবে। এই অভিমত হেতুক, প্রথম পাণ্ডুলিপির ৪০ ধারায় কার্যবিধানের আইনের যে ২ অধ্যায়ের ও ধারার নির্ধেপত্র সংযুক্ত হইয়াছিল, তন্মধ্যে পোলীসের সংশ্লিষ্ট নিম্নলিখিত ২২ অধ্যায়ের ও ধারার সম্পর্ক থাকে তাহা অর্থাৎ ৯ ও ১০ অধ্যায় ও ১৪৬, ১৭১—১৮১, ৩৭৯—৩৮৭, ৪১৫, ৪১৬, ৪১৭ ধারা এই পাণ্ডুলিপির মধ্যে ধরা যায় নাই। যফসলে মাজিস্ট্রেট সাহেবদের বিচার কার্যের যে প্রণালী আছে, এই পাণ্ডুলিপিতে পোলীস মাজিস্ট্রেটদের সেই কার্যপ্রণালী থাকার প্রস্তাবমাত্র হইয়াছে।

৩। এইরূপে রাজধানীর মধ্যে পোলীস বিষয়ক আইনের যে ২ ধারা প্রস্তুত আছে তন্মধ্যে কএক ধারা রহিত করিবার প্রস্তাব হইল। কৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ১৪১, ১৪২, ১৪৮, ১৪৯, ১৫৭ ও ১০৮ ধারা ও ২৮ ও ৪১ অধ্যায় বিস্তৃত করণ প্রযুক্ত পূর্বোক্ত ধারার আর প্রয়োজন থাকিবে না।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২৮ আগ্রিল।]

4. The Bill omits, as unnecessary, the following parts of the Code: sections 175 and 201, the penultimate clause of section 308, the last proviso in section 328, the last sentence of clause 2 of section 362, section 390, the penultimate paragraph of section 398, sections 419 and 420, and the last two clauses of section 489.

5. Chapter VII of the Code (as to European British subjects) has been omitted as introducing an unnecessary and invidious distinction between European and Native Magistrates.

6. Section 148 of the Code has been modified so as to enable a case to be heard by a Magistrate other than the Magistrate by whom the summons was issued.

7. Chapter XII of the Code, sections 152, 154, has been modified so as to relieve the Police Courts from the useless expense and labour of preparing in all cases copies of summonses.

8. Sections 159 to 174 of the Code will not apply so far as they relate to the issue of warrants to persons not being police officers.

9. In applying chapter XV, the last sentence of the first clause of section 198 and the second clause of section 202 have been omitted.

10. Chapter XXXVI (*of the dispersion of unlawful assemblies*) is omitted, as that chapter is to be expressly extended by the Bill to amend the Code of Criminal Procedure.

11. In the parts of the Code, which it is proposed to apply to the Presidency towns, the expressions 'Magistrate,' 'Magistrate of a District,' &c., will include a Magistrate of Police.

12. The High Court at Fort William has represented to the Government of India in the Legislative Department that the limits which now restrict the jurisdiction of the Police Magistrates in the matter of trying offences depend too much upon the artificial element of value; and the consequence is that a very large portion of the time of jurors and High Court Judges at the Criminal Sessions is taken up in disposing of trivial cases which might have inexpensively, and most satisfactorily, been dealt with finally by the Magistrate himself at, perhaps, the first hearing. The Court thinks that this mischief ought to be removed by the proposed Act, and suggests that a good mode of doing so would be by defining the jurisdiction of the Police Magistrates after the method adopted for Magistrates in the Criminal Procedure Code.

13. The Government of India feel the force of this representation, and are inclined to adopt the suggestion so made for the removal of the evil complained of. But before doing so, it is thought desirable that the Local Governments and the Presidency High Courts should be invited to define more precisely the mode in which and the limits to which relief may be given to the High Courts in this respect; and it is proposed that the present Bill together with this Statement should be sent to the Local Governments and High Courts concerned, with a view to obtaining the information above indicated.

The 5th April 1874.

A. HOBHOUSE.

WHITLEY STOKES,
Secretary to the Govt. of India.

৪। কার্যবিধানের আইনের নিম্নলিখিত ধারা অনাবশ্যক বলিয়া এই পাণ্ডুলিপিহইতে ত্যাগ করা গেল, ১৭৫ ও ২০১ ধারা, ৩০৮ ধারার শেষ প্রকরণের পূর্ব প্রকরণ, ৩৮২ ধারার ২ প্রকরণের শেষ পদ, ৩৯০ ধারা, ৩৯৮ ধারার শেষ প্রকরণের পূর্বপ্রকরণ ৪১৯ ও ৪২০ ধারা ও ৪৮৯ ধারার শেষ দুটি প্রকরণ।

৫। কার্যবিধানের আইনের ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজা বিষয়ক সপ্তম অধ্যায় ধারা ইউরোপীয় ও এদেশীয় মাজিস্ট্রেটদের মধ্যে অনাবশ্যকমতে ঈর্ষাজনক বিভিন্নভাবে উদয় হয় বলিয়া তাহা ত্যাগ করা গেল।

৬। যে মাজিস্ট্রেট সমন জারী করেন তিনি ভিন্ন অন্য মাজিস্ট্রেট মোকদ্দমা শুনিতে পারেন, এই কারণে কার্যবিধানের আইনের ১৪৮ ধারা মতান্তর করা গিয়াছে।

৭। সর্বদা সমনের নকল প্রস্তুত করিতে হইলে পোলীস আদালতের অনাবশ্যক খরচ ও পরিশ্রম হয়, তাহা নিবারণের জন্যে কার্যবিধানের আইনের ১২ অধ্যায়ের ১৫২ ও ১৫৪ ধারা মতান্তর করা গিয়াছে।

৮। পোলীসের কর্মকারক ছাড়া কোন ব্যক্তির হাতে ওয়ারন্টে দিবার বিষয়ে কার্যবিধানের আইনের ১৫৯ অবধি ১৭৪ পর্যন্ত ধারা খাটিবে না।

৯। ১৫ অধ্যায় বর্তাইয়া ১৯৮ ধারার প্রথম প্রকরণের শেষপদ ও ২০২ ধারার দ্বিতীয় প্রকরণ ত্যাগ করা গেল।

১০। বেআইনীমত জনতা পৃথক ২ হইয়া যাইবার আজ্ঞা বিষয়ক ৩৬ অধ্যায় ত্যাগ করিলাম। কারণ ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইন সংশোধন করিবার আইনের পাণ্ডুলিপিতে ঐ অধ্যায় স্পষ্টই বিস্তৃত করিয়া দেওয়া যাইবে।

১১। কার্যবিধানের আইনের যে ২ অংশ রাজধানীর প্রতি বর্তাইবার প্রস্তাব হইল, তন্মধ্যে মাজিস্ট্রেট, জিলার মাজিস্ট্রেট প্রভৃতি শব্দে পোলীস মাজিস্ট্রেটও গণ্য হইবে।

১২। অপরাধের বিচার করণ বিষয়ে পোলীস মাজিস্ট্রেটদের ক্ষমতার যে সীমা নির্দ্ধারিত হইয়াছে তাহা প্রায়ই মূল্যের প্রতি নিভর করে। তাহার ফল এই যে মাজিস্ট্রেট সাহেব প্রথমে শুনিবার সময়ে সামান্য যে মোকদ্দমা অল্প খরচে কদমত চূড়ান্তরূপে নিষ্পত্তি করিতে পারতেন, তাহার নিষ্পত্তি করণার্থে ফৌজদারী মোকদ্দমার সেশনে জুরির ও হাই কোর্টের জজদের অনেক সময় হরণ হওয়া থাকে, কলিকাতার হাই কোর্ট সম্রাতি ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগের লেজিসলেটিব ডিপার্টমেন্টে এই মর্মেণ্ডের আবেদন করিয়াছেন। প্রস্তাবিত আইন দ্বারা সেই অনিষ্ট নিবারণ করা উচিত বিবেচনায় হাই কোর্টের সাংঘেবরা কহিয়াছেন যে, ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনে মাজিস্ট্রেটদের বিচারাপত্য যে নিয়মমতে নিরূপণ হইয়া থাকে পোলীস মাজিস্ট্রেটদের বিচারাপত্যও সেই নিয়মমতে নিরূপণ করা শ্রেয়।

১৩। ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট উক্ত আবেদন বলিষ্ট জানিয়া ঐ অনিষ্ট নিবারণ করিবার জন্যে উক্ত প্রস্তাব গ্রহণ করিতে ইচ্ছুক আছেন। কিন্তু এই বিষয়ে হাই কোর্টের যে রূপে ও যত দূর উপকার করা যাইতে পারে, প্রথমে স্থানীয় গবর্ণমেন্টের ও রাজধানীর হাই কোর্টের প্রতি ইচ্ছা স্পষ্টরূপে নির্দ্ধিষ্ট করিয়া দিবার আদেশ করা উচিত বোধ করিলেন। অতএব সেই বিষয়ের সন্ধান জানিবার নিমিত্ত নানা স্থানীয় গবর্ণমেন্টের ও হাই কোর্টের নিকট এই বর্ণনাপত্রসহ এই পাণ্ডুলিপিও প্রেরণ করিবার প্রস্তাব করা গেল।

১৮৭৪ সাল ৫ আশ্বিন।

এ হবর্দেস।

উইটল টোজ,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 28, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ২৮ আপ্রিল।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

সপ্তম খণ্ড।

হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র।

ORDERS BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

NOTIFICATION.

LEAVE OF ABSENCE.

The 20th April 1874.—Moulvie Syed Shah Gholam Sharuff, Sudder Moonsif of Purneah, is allowed leave of absence for one month from 5th May next, under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code.

TRANSFERS OF MOONSIFFS.

The 20th April 1874.—Baboo Mohesh Chunder Chuckerbutty, Moonsif of Borobary, in the district of Rungpore, is transferred to Sylhet as an Additional Moonsif.

Baboo Judoo Nath Doss, B.L., Moonsif of Balasore, District Cuttack, on deputation as Officiating Moonsif at Pooree, is transferred to Nuddea as an Additional Moonsif.

By order of the High Court,

H. J. S. COTTON,
Offg. Registrar.

CIRCULAR ORDERS OF THE BOARD OF REVENUE, L.P.

APRIL, 1874.

HON'BLE V. H. SCHALCH.

No. 1.

THE Member in charge has noticed that, in some cases, paragraph 9 of the revised settlement rules, circulated with Board's order No. 419B, dated 24th July 1872, has not been strictly observed, and that, when estates are re-settled, acceptance of the revised assessment is allowed to stand over until the settlement-holder signs the final agreement. Mr. Schalch, therefore, draws attention to the rule, and requests that when an estate is re-settled, steps may at once be taken to secure the execution of the agreement, with the proviso for subsequent revision prescribed in the rule just cited. Any delay on the part of persons with whom settlement has been concluded to sign such agreements should be reported for the orders of the Board.

No. 2.

THE words "that they are the heirs of parties so registered," at the end of clause 5, section VII, chapter XIX, page 268 of the Board's Rules, are hereby expunged.

No. 3.

THE Member in charge has lately had occasion to notice that the data on which rates are fixed are very inadequately set forth in settlement reports. In some cases it has even been thought sufficient to justify the rates proposed by a comparison of their *average* incidence with the *average* incidence of rates for all classes of lands in adjoining estates or villages. No guide could be more fallacious than this. Mr. Schalch, therefore, draws particular attention to clause 2, section V, chapter XX, of the Board's Rules (page 277), and requests that, in all future settlements, care may be taken to record fully the data on which the proposed rate for *each class* of land is calculated.

[Government Gazette, 28th April 1874.]

বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের আজ্ঞা।

বিজ্ঞাপন।

ছুটি।

১৮৭৫ সাল ২০ আশ্বিন — পুরনিয়ার সদর মুনসেফ জিহুত মৌলবী সৈয়দ শাহা গোলাম শারফ গিবিল কার্যাকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে আগামি মে মাসের ৫ তারিখ অবধি এক মাস ছুটি পাইয়াছেন।

মুনসেফদের স্থানান্তরে প্রেরণের কথা।

১৮৭৪ সাল ২০ আশ্বিন। — রঙ্গপুর জিলার অন্তর্গত বড়বাড়ীর মুনসেফ জিহুত বাবু মহেশচন্দ্র চক্রবর্তী আডিশনাল মুনসেফ হইয়া ছিলটে প্রেরিত হইয়াছেন।

কটক জিলার বালেশ্বরের মুনসেফ জিহুত বাবু বহুনাথ দাস, বি, এল, এণ্ডিং মুনসেফ হইয়া পুরীতে নিযুক্ত হইয়াছিলেন, তিনি এইক্ষণে আডিশনাল মুনসেফ হইয়া নন্দীয়ার প্রেরিত হইলেন।

হাই কোর্টের আজ্ঞা ক্রমে,

এচ, জে, এস, কটন,

একটিং রেজিষ্টার

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের রেবিনিউ বোর্ডের সরকারি অর্ডার।

১৮৭৪ সাল আশ্বিন মাস।

মান্যবর বি এচ শক সাহেব।

১ নম্বর।

রেবিনিউ বোর্ডের ১৮৭২ সালের ২৪ জুলাইর ৪১৯ B নম্বরের আজ্ঞাপত্রের সহিত বন্দোবস্ত কার্যের যে সংশোধিত বিধি প্রকাশ হইয়াছে, কোন স্থানে তাহার ৯ ধারার বিধান দৃঢ়মতে পালন হয় নাই, ও মহালের পুনঃবন্দোবস্ত হইলে, যে ব্যক্তি বন্দোবস্ত করিয়া লন তিনি যত দিন শেষ নিয়মপত্রে স্বাক্ষর না করেন, সংশোধনপূর্বক যে কর ধাৰ্য্য হইল তাহা তত দিন গ্রাহ্য হয় নাই, ইহা দেখিয়া জিহুত শক সাহেব এই বিধিতে মনোযোগ করিতে আদেশ করিয়া এই আজ্ঞা করি-
তেছেন, কোন মহালের পুনঃবন্দোবস্ত হইলে, উক্ত বিধির মধ্যে তাহার পঞ্চাৎ সংশোধন হইতে পারিবার যে উপবিধি আছে তাহা ধরিয়া এই নিয়মপত্রে দস্তখৎ করিবার উপায় অগৌণেই করিতে হইবে। যে ব্যক্তির সঙ্গে বন্দোবস্ত করা যায়, তিনি সেই নিয়মপত্রে দস্তখৎ করিতে কিছু বিলম্ব করিলে বোর্ডের আজ্ঞার নিমিত্ত এই কথার রিপোর্ট করিতে হইবে।

২ নম্বর।

বোর্ডের বিধি পুস্তকের ৭১১ পৃষ্ঠার ১১ অধ্যায়ের ৭ পরিচ্ছেদের ৫ ধারার শেষে “যে তাহার এই মত রেজিষ্টারী হওয়া লোকদের উত্তরাধিকারী আছে” এই কথা এতৎক্রমে উঠাইয়া দেওয়া গেল।

৩ নম্বর।

যে যুক্তি ধরিয়া রাজানা ধাৰ্য্য হইয়া থাকে, বন্দোবস্তের রিপোর্টের মধ্যে ইহা উপস্থাপন হইয়া থাকে, এই বিষয়ে যে সাহেবের প্রতি কর্তৃত্বের ভার থাকে তিনি সম্প্রতি ইহা দেখিতে পাইয়াছেন। কোন স্থানে যে হারে রাজানা ধাৰ্য্য হইয়াছে, তাহা নাথাকিলে দেখাইবার নিমিত্ত, চতুর্দিকের মহালের ও গ্রামের অন্তর্গত নানা প্রেনীর ভূমির হারের গড় ধরিয়া তাহার সঙ্গে উক্ত নির্ধারিত হারের গড় মিলাইলেই চলিতে পারে এমন জ্ঞান হইয়া থাকে। কিন্তু ইহার অপেক্ষা তান্ত্রিক যুক্তি আর নাই। অতএব জিহুত শক সাহেব বোর্ডের বিধি পুস্তকের (৪২৮ পৃষ্ঠার) ২০ অধ্যায়ের ৫ পরিচ্ছেদের ২ প্রকরণে বিশেষ মনোযোগ করিতে আদেশ করিয়া এই আজ্ঞা করিতেছেন। এই অবধি বন্দোবস্ত করা গেলে, প্রত্যেক প্রকারের জমীর যে হারে রাজানা ধাৰ্য্য করিবার প্রস্তাব হয়, তাহা যে যুক্তি ধরিয়া ধাৰ্য্য করিলেন সেই যুক্তি বিস্তারিতরূপে লিখিয়া দিতে মনোযোগ করিবেন।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 28, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ২৮ আপ্রিল।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড।

ইশতিহার প্রভৃতি।

বঙ্গদেশের এই ২ জেলাতে ১৮৭৪ সালের আপ্রিল মাসের

৮০ তোলার সেরের হিসাবে

৮০ তোলার সেরের হিসাবে																	
ক্র.সং.	জিলা।	গম।			যব।			ভাল চাউন।			শাখা চাউন।			কুণ্ড ও বাঁজরা।			
		এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	
বঙ্গদেশ।																	
পশ্চিমবঙ্গ জিলা।																	
১	২৪ঘাতি	১৫	১৪	১৩	১০	১০	১২	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	
২	ইকুড়া	১৪	১৪	১৭	১১	১২	১২	১২	১২	১৭	১০	১০	১০	১০	১০	১০	
৩	বীরভূম	১৩	১২	১০	৮	৬-৮	৮	১০	১০	১২	১২	১২	১৪	১৪	১৪	১৪	
৪	মেদিনীয়া	১২	১২	১০	...	...	...	১৫	১৫	১২	১২	১২	১৫	১৫	১৫	১৫	
৫	হুগলী	১৩	১২	১৩	১৭	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	
৬	চাবড়া	১২	১৩	১৩	...	...	...	১৫	১৫	১৭	১০	১০	১০	১০	১০	১০	
মধ্যপ্রদেশ জিলা।																	
৭	কলিকাতা	১২	১২	...	১৪	১৪	...	১২	১২	...	১২	১২	...	১২	১২	১২	
৮	২৪ পরগণা	১০	১৫	১৩-১৫	১৭	১৭	১৭	১৭	১৭	১৭	১০	১০	১০	১০	১০	১০	
৯	মুন্সীয়া	১৪	১৪	১৫	১৪	১৫	১৫	১৫	১৫	১৫	১৫	১৫	১৫	১৫	১৫	১৫	
১০	মুন্সীগঞ্জ	১৩	১২	১৩	...	...	...	১২	১২	১০	১৪	১৪	১৪	১৪	১৪	১৪	
১১	মুন্সীগঞ্জ	১৪	১৩	১৩	১৪	১২-১৫	১৫	১০	১০	১৪	১৫	১৫	১০	১৪	১৪	১২	
১২	মুন্সীগঞ্জ	১২	১২	১২	...	...	১৫	১৫	১৫	১৪	১০	১০	১০	১০	১০	১০	
১৩	মুন্সীগঞ্জ	১৫	১৫	১০	১৫	১৫	১৫	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	
১৪	মুন্সীগঞ্জ	১৫	১৫	১০	১৫	১৫	১৫	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	
১৫	মুন্সীগঞ্জ	১৫	১৫	১০	১৫	১৫	১৫	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	
১৬	মুন্সীগঞ্জ	১৫	১৫	১০	১৫	১৫	১৫	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	
১৭	মুন্সীগঞ্জ	১৫	১৫	১০	১৫	১৫	১৫	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	
কুচবেহার*																	

* রিটর্ন পাওয়া যায় নাই।

† গত সপ্তাহের সেরেট ছাপা হইলে পর আপ্রিল মাসের ১ তারিখ পর্যন্ত সপ্তাহের রিটর্ন পাওয়া গেল।

ক। মধ্যপ্রদেশ ভাল চাউন টাকায় ১১ সের অবধি ২৪০ পর পর্যন্ত ও শাখা চাউন ১২। সের অবধি ৪ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পাওয়া যায়।

খ। মোটা চাউন টাকায় ১৪'৬ সের বিক্রয় হইতেছে।

গ। কেবল মধ্যপ্রদেশ।

১৮ তারিখে তণ্ডুলাদি খাদ্য দ্রব্যের ও সবণের বাজার দর।

টাকায় বত পাওয়া যায়।

চৌলম ও জোয়ার।			রাগী বা বাড়- ওয়া ও চাঁম।			জমেরা।			ছোপ।			জলানি কাঠ।			সবণ।			জিলা।
এই সপ্তাহের হিটন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের হিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের হিটন	এই সপ্তাহের হিটন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের হিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের হিটন	এই সপ্তাহের হিটন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের হিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের হিটন	এই সপ্তাহের হিটন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের হিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের হিটন	এই সপ্তাহের হিটন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের হিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের হিটন	এই সপ্তাহের হিটন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের হিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের হিটন	
সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	ঘণ	ঘণ	ঘণ	সের	সের	সের	বঙ্গদেশ পশ্চিম জিলা।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	বর্ডমা।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	বীড়।
...	...	১/	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	বীরভূম।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	বেদিয়া।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	হুগলী।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	হার্ডা।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	মধ্য জিলা।
৩০।	৩০	...	...	...	...	৩০।	৩০।	...	৩০	৩০	...	৩০	৩০	...	৩০	৩০	...	কলিকাতা
...	...	...	...	...	...	...	...	...	৩০।	৩০।	৩০	৩০	৩০	...	৩০	৩০	৩০।	২৪ পরগ
...	...	...	...	...	...	...	...	...	৩০।	৩০।	৩০	৩০	৩০	...	৩০।	৩০।	৩০।	মদীয়া।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	৩০	৩০	৩০	৩০	৩০	...	৩০	৩০	৩০	যশোর
...	...	...	...	...	...	...	...	...	৩০	৩০	৩০	৩০	৩০	...	৩০	৩০	৩০	মুর্শিদা
...	...	...	...	...	...	...	...	...	৩০।	৩০।	৩০	৩০	৩০	...	৩০	৩০	৩০।	দিবাচণ
...	...	...	...	...	...	৩০	৩০	৩০	৩০	৩০	৩০	৩০	৩০	...	৩০	৩০	৩০	বালদহ
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	রাজশাহী
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	রঙ্গপুর
...	...	...	...	...	...	...	...	...	৩০	৩০	৩০	৩০	৩০	৩০	৩০	৩০	৩০	বগুড়া।
...	...	...	৩০	৩০	...	...	...	...	৩০	৩০	৩০	৩০	৩০	...	৩০	৩০	৩০	পাবনা।
...	...	৩০	৩০	৩০	৩০	৩০	৩০	৩০	৩০	৩০	৩০	৩০	৩০	৩০	৩০	৩০	৩০	নাঙ্গালি
...	...	...	...	...	...	...	...	...	৩০	৩০	...	৩০	৩০	...	৩০।	৩০।	...	ফলগাই
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	কুচবেলা

১। যখনসলে ডাল চাউল টাকায় ১১ সের অবধি ১৩ সের পর্যন্ত ও সাধারণ চাউল ১২ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

২। যখনসলে ডাল চাউল টাকায় ১৮ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত ও সাধারণ চাউল ১২ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

৩। যখনসলে সাধারণ চাউল টাকায় ১২ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

৪। মোটা চাউল ঘণ করা ২০০ অবধি ৩০ টাকা পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

৫। যখনসলে ডাল চাউল টাকায় ১৩।০ সের অবধি ১৮ পর্যন্ত ও সাধারণ চাউল ১৪ অবধি ১৪ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

ক্রমিক নং।	জিলা।	৮০ তোলা সেরের হিসাবে														
		গম।			বর।			ভাল চাউল।			সামান্য চাউল।			কুণ্ড ও বাজরা।		
		এই সপ্তাহের হিটন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের হিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের হিটন	এই সপ্তাহের হিটন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের হিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের হিটন	এই সপ্তাহের হিটন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের হিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের হিটন	এই সপ্তাহের হিটন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের হিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের হিটন	এই সপ্তাহের হিটন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের হিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের হিটন
	পূর্বাঞ্চলিক জিলা।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
১৮	ঢাকা ...	১৪ ৪	১৪	১২	৬২	৬২	৬০	১২	১২ ৪	১১	১৫-১৬	১৭	৬২	...	...	...
১৯	করীমপুর ...	১১ ০	১১	৪১ ১	৪৫	১৫	১১	১৭	১৭	১০	১৪	১৪	৪৫	...	...	...
২০	বাকরগঞ্জা ...	...	...	...	...	...	...	১০ ৪	১০ ৪	১০	১৬	১৬	৪৮	...	...	...
২১	ময়মনসিংহ ...	১১	১১	১২ ৬	...	...	...	১১	১১	১২ ৪	১৫	১৪ ১	৬২	...	...	...
২২	খুলনা ...	১৮	১৮	১১	১৭	১৭	১১ ১	১০ ৬	১২	১০	১৬ ৬	১৫ ৬	৬০	...	...	...
২৩	চট্টগ্রাম ...	১২	১০	১১	...	...	...	১০	১০	১৬	১৭	১৭	৪৪	...	...	...
২৪	কুমিল্লা ...	...	...	...	...	...	...	১২	১২	১৬	১৫	১৫	৪৫	...	...	...
২৫	ব্রিগুয়া ...	১১	১১	১২	...	...	...	১০	১০	১০	১৬	৬	৬২ ৪	...	...	...
২৬	চট্টগ্রামের পূর্বাঞ্চল প্রদেশ ...	...	...	...	...	...	...	১০ ৪	১০	১৬	১২ ১	১২ ১	৪০	...	...	...
	ব্রিগুয়া পূর্বাঞ্চল বেঙ্গল।	১৮	...	১০ ৬	...	...	...	১১	১০ ৬	১৬ ৬	১৭ ৬	১৫ ৬	১১ ০	...	...	...
২৭	পাটনা ...	১৬	১৫ ৪	৪৪	১২	১১	৬১	১১ ১	১২	...	১০	১০ ১	৪১	...	...	...
২৮	গজা ...	১২ ১	১২	১৭	১৭	১৭	৬২	১৮ ১	১৮	১২	১০	১০	৬	...	...	...
২৯	শাহাবাদ ...	১৫	১৪ ৬	১২	৪০	১২	৬০	১১	১১	১৪	১২	১২	৬	১৭	৬ ১	...
৩০	ত্রিহুত ...	১০	১০	১৪	১২ ১-১২	১২-১২	১১ ৭-১১ ৬	১৬	১৬	৪০	১৯	১৮ ১	৪১	...	...	...
৩১	সরিগ ...	১৪	১৪	১৪	৬ ১	১৮	৪৭	১৮	১৮	১৪	১২	১২	৪০	...	...	...
৩২	চাম্পারন ...	১	১১	১৪	৫	১৫	১৮	১৮	১৮ ১	১০	১৯	১৯	১ ৭	...	...	...
৩৩	মুজের ...	১৫ ৬	১০	১১ ১	১১	১১	৬৮ ১	১৮ ১	১৮ ১	১২ ৬	১২ ৬	১২ ৬	১২ ১	...	...	...
৩৪	ভাগলপুর ...	১৫ ৬	১৪ ১	১৮ ১ ১	১১ ০ ১	১১ ০ ১	৬১ ১ ১	১০ ১	১০ ১ ১	১৫ ১	১১ ১	১১ ১	১৬ ১	...	...	...

ক। মক্কাগলে ভাল চাউল টাকায় ১২ সের অবধি ১১ সের পর্যন্ত ও সামান্য চাউল ১১ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

খ। টাকায় উচ্চদর ১২ ৬ সের ও কম দর ১২।

গ। মক্কাগলে ভাল চাউল টাকায় ১০ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত ও সামান্য চাউল ১৪ সের অবধি ১৫ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

ঘ। মক্কাগলে ভাল চাউল টাকায় ১২ সের অবধি ১০ ৬ সের পর্যন্ত ও সামান্য চাউল ১০ সের অবধি ১১ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

ঙ। মক্কাগলে ভাল চাউল টাকায় ১৫ সের অবধি ১৮ পর্যন্ত ও সামান্য চাউল ১৮ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

চ। মক্কাগলে ভাল চাউল টাকায় ১৫ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত ও সামান্য চাউল ১৭ অবধি ১৩ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

টাকার বত পাওয়া যায় ।

চৌল ও কোরার ।		রাগী বা দাড়- রা ও চীষা ।		জম্বর ।		হোল ।		জালানি কটি ।		লবণ ।		জিলা ।
এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	
সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	পূর্নসিক জিলা ।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	টাকা ।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	সরীসপুর ।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	বাকরগঞ্জ ।†
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	ময়মনসিংহ ।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	শ্রীহট্ট ।†
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	চট্টগ্রাম ।†
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	মতরাখালী ।†
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	ত্রিপুরা ।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	চট্টগ্রামের প- দতীর প্রদেশ† ত্রিপুরা পক্ষতী বেহার† পাটনা ।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	গয়া ।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	শাহাবাদ ।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	ত্রিহুত ।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	সারন ।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	চাম্পারন ।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	মুন্সের ।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	ভাগলপুর ।

* গত সপ্তাহের গেজেট ছাপা হইলে পর আশ্রিল মাসের ১১ তারিখ পর্যন্ত সপ্তাহের রিটন পাওয়া গেল ।

† রিটন পাওয়া যায় নাই ।

১। বকসলে দর এই- ১।—গম্ব ১২। অবধি ১৪, বর ১৬দ সের অবধি ১১, সের পর্যন্ত ১৯। অবধি ১৬দ সের পর্যন্ত, মাঝা মাঝি ১৯। সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত, হোট জম্বেরা ১৫ সের অবধি ১৭ সের পর্যন্ত। কুট্টা ১০ অবধি ১৫। পর্যন্ত ও হোল ১৫ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত পাওয়া বাইতে পারে ।

২। বকসলে তাল চাউল টাকার ৮ সের অবধি ১৯ সের পর্যন্ত ও মাঝা মাঝি চাউল ১১ সের অবধি ১২। সের পর্যন্ত পাওয়া বাইতে পারে ।

৩। বকসলে দর এই- ১।—গম্ব টাকার ১৯। সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত, তাল চাউল ৮ সের অবধি ১০। সের পর্যন্ত, মাঝা মাঝি চাউল ১৯ সের অবধি ১১। সের পর্যন্ত, জম্বেরা ১০। সের অবধি ১৬দ সের পর্যন্ত ও হোল ১১। সের অবধি ১৮ সের পর্যন্ত পাওয়া বাইতে পারে ।

[গভর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২৮ আশ্রিল ।]

ক্রমিক নং		৮০ তোলা সেরের হিসাবে														
		গম।			বর।			ভাল চাউল।			শামাচা চাউল।			কুণ্ড ও বাজরা।		
		এই সস্তারের রিটন	ইহার পূর্ক সস্তারের রিটন	গত বৎসরের এই সস্তারের রিটন	এই সস্তারের রিটন	ইহার পূর্ক সস্তারের রিটন	গত বৎসরের এই সস্তারের রিটন	এই সস্তারের রিটন	ইহার পূর্ক সস্তারের রিটন	গত বৎসরের এই সস্তারের রিটন	এই সস্তারের রিটন	ইহার পূর্ক সস্তারের রিটন	গত বৎসরের এই সস্তারের রিটন	এই সস্তারের রিটন	ইহার পূর্ক সস্তারের রিটন	গত বৎসরের এই সস্তারের রিটন
বিভাগ।		সের														
৫৫	পুরনিয়া ...	১২	১০	২	...	...	৬০	১২১	১২১	১২	১০	১০	১১৫	...	...	...
৫৬	সাঁওতাল পর- গয়া	১০	১২	১৫	১৬	...	...	১১	১০	৮	১০	১১	১১৩	১৬	১৬	৬০
উড়িয়া।																
৫৭	কটক ...	১৭/	১৫	১৮	...	...	...	১২১	১২১	১১৬	১১৭	১৮৬	১২৬	...	...	...
৫৮	পুরী ...	১৩/	১৩	১৫	...	...	...	১২১	৮৬	১১	১৮৬	১১৭	১২	...	...	...
৫৯	বালেশ্বর ...	১১	১১	১২	০	...	...	১৬	১৬	৬	১৮	১৮	৬	...	...	...
ছোট ষাগপুর।																
দক্ষিণ গঙ্গাযাত্রা- সের একেটী।																
৬০	হাকারীবাগ ...	১১	১১	১৭	১৮	১৮	...	৮	৮	১২	১২	১০	১৭	...	...	...
৬১	লোহারডগা ...															
৬২	সিংহভূম ...	১২	১২	৮	...	...	১৮	১২	১২	১৮	১০	১১০	৬০	...	...	...
৬৩	খামড় ...	২	১২	১৬	১০	১০	৮	১০	১৮	১২	১৮	১৮	১৮	...	...	...

দ। মকঃসলে দর এই, গম টাকায় ১০ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত বর ৫ সের, অবধি ১৭ সের পর্যন্ত ক, চাউল ৮ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত ও শামাচা চাউল ৮ সের অবধি ১১ সের পর্যন্ত, কমেয়া ১০ সের অবধি ১৫ সের পর্যন্ত ও ১ ল। ১২ সের অবধি ১৫ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

খ। মকঃসলে দর এই, গম টাকায় ১২ সের অবধি ১৭ সের পর্যন্ত, বর ১৬ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত, ভাল চাউল ৮ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত ও শামাচা চাউল ১০ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত রাগী প্রভৃতি ১২ সের অবধি ১২ সের, পর্যন্ত কমেয়া ১৮ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১২ সের অবধি ৮ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

কলিকাতা,

১৮৭৪ সাল ২১ অপ্রিল।

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

জিলা মালদহ।

[বাকি খাজানার আদায় পত্রের পাঠ।]

“ইহা দ্বারা সন্বাদ দেওয়া যাউতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা মালদহের মধ্যবর্তী নিম্ন লিখিত মহাল সকল ১৮৭৪ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারী আদায় নিমিত্ত ১৮৭৪ সালের ১৯ মেই মোতাবেক, ১৮৮১ সাল ৬ জ্যৈষ্ঠ মঙ্গলবার তারিখে এই জিলার কালেকটর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে।” ২ এপ্রিল ১৮৭৪ ইং মোতাবেক ১৮৮০ সাল তারিখ ১১ চৈত্র।

কোন ক্রমী	নম্বর তৌজি	নাম মহাল ও পরগনা	নাম মালিক	সদর জমা	লাগায়ের কিস্তি ফাল্গুনের বাকি	মন্তব্য।
প্রথম	৫৮	তরফ হোসেনপুর ওরফে মণিক চন্দ্রিগর পর- গনে কাক- জোল	চন্দ্রাবতী দেব্যা	১৪৭৭৮	২০০৮	
এ	৫৯	তরফ ঝাষ কোল চণ্ডীপুর পর- গনে কাকজোল	দর্শন ঝাওয়ারাস ও হুম্মান দত্ত ঝাওয়ারাস ও চেনগি ঝাও- রাস ও চন্দ্রাবতী দে- ব্যা	৫০১/ ৫৭৩/৬ ৭০/ ৩৩২ ১/৬ ১৪৭৭৮	৩০৫৮ ২৪১৮ ৪৩৮ ২১০৮ ২২২৮	এই মহাল ১৮৫৯ সা- লের ১১ আইনমত অংশিদার আপ- ন দেয় রাজস্বের হিসাব পৃথক ক- রিয়াছে জমিদার- গণ মধ্যে কেহই কোন অংশের রাজস্ব দাখিল ক- রে নাই সুতরাং সাম্যক মহাল নী- লাম আমলে আ- গিল।

F. J. ALEXANDER, Offg. Collector.

জিলা ত্রিপুরা।

জমিদারী বিক্রয়ের এস্তাহার কাছারী কালেকটরী জিলা ত্রিপুরা।

১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার বিধান অনুসারে ইহা দ্বারা সকলকে জানান যাইতেছে যে জিলা ত্রিপুরার অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহাল সকল উক্ত জিলার কালেকটর সাহেবের আফিসে বাকী রাজস্ব এবং যে সকল দাবি ১৮৭৪ সালের ২৮ মার্চ দিবসে দেও হইলে বাকী রাজস্বের ন্যায় প্রচলিত আইন অনুসারে আদায় হওয়ার বিধি আছে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৪ সালের ৩ জুন মোং ১২৮১ সালের ২১ জ্যৈষ্ঠ দিবসে প্রকাশ্য নীলামে নিরবশেষে বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৭৪ ইং ইতি ১১ এপ্রিল।

উপকীল।

৩১০ নং চাপাতলা মৌজা পং বরদা ষাৎ হিসো। ৯১৩-ক্রান্ত সদর জমা মায় রাস্তা ধরচ
মং ১৭১০৬০ আনা।

বিতং

উক্ত মহাল মধ্যে ১৮১৯ ইং ১১ আইনের ১০ ধারানুসারে হিসা স্বতন্ত্র /৫ হিসা মধ্যে ৩৬ কড়া
হিসা দসর জমা মায় রাস্তা ধরচ ২০৯ পাঁই মালীক শিবচন্দ্র পাল জের বাটওয়ার আছে এই হিসা
নীলাম হইবেক বাকী ৬৮৩

উক্ত মহাল মধ্যে ৮/৫ গড়া হিসা অন্তর /১১ গড়া হিসা সদর জমা মায় রাস্তা ধরচ ১৬৭/
আনা বাহা জের বাটওয়ার আছে মালীক কুঞ্জমোহন পোদ্দার ও কালীশঙ্কর পোদ্দার আক্রামদি
আমজাদ অগ্নি আক্রামদি আমজাদ আলী বাকী ৫১/৮৩

N. ALEXANDER, Offg. Collector.

জিলা মুরশিদাবাদ ।

ইস্তাফাব দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা ও সন ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ৫ ধারার মর্মানুযায়্য জেলা মুরশিদাবাদ সংক্রান্ত নিম্নলিখিত মাহাল সন ১৮৭৪ সালের ন্যাগাএদ কিস্তি মার্চের ২৭ তারিখ নাকি আদার কারণ সন ১৮৭৪ সালের ৫ জুন মোতাবেক সন ১৮৮১ সালের ২৩ টোকা শুক্রবারে জেলা মুরশিদাবাদের কালেক্টরির কাছারিতে অব্যর্থ মিলাম হইবেক ইতি ১৮৭৪ সাল ৯ আগ্রিল মোতাবেক সন ১২৮১। ২৮ টেচর ।

ক্রমিক নম্বর ।	মহালের প্রকার ।	ভৌমিক নম্বর ।	বাম মহাল ও পরগণা ।	বাম তালুকদার ।	সদর জমা ।	ভায়দাদ রকম যাচা মিলাম হইবেক ।
১	প্রথম ক্রে- ণীর মহাল	৯	কিং পঃ কা- শিপূর পঃ কা- শিপূর	কাশীনাথ চৌধুরী জুব- ধরী শ্যামচরণ ডাউ কমল- মনি সর্গময়ী দেবী ভোলা- নাথ চন্দ্রমুখী দাস্য্য ভিরণী- প্রসাদ মুগুর্বা ঈশানচন্দ্র রায় গণেশলাল গুরুপ্রসাদ রসু- নাথ ওরফে রাজারাম রায় শ্যামসুন্দরী দাস্য্য রাধাচরণ সেখ কেতবাণ বন্দ্যোপাধ্যায় নৃত্যকালী দেবী শতীচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় বাবালগের ওলি পিতা বৃজরাজ বন্দ্যো- পাধ্যায় ।	৮০৭৪৮০ বাদ পৃথক হওয়া ব্যক্তিগণের অংশ যাচা মিলাম হইবেক বা রাধাচরণ সেখ ৪৬৬/৮০ চন্দ্রমুখি দাস্য্য ৪৬৬/৮০ নৃত্যকালী দেবী ১৬৩৭/০ শতীচন্দ্র বন্দ্যোপা- ধ্যায় বাবালগের ওলি পিতা বৃজরাজ বন্দ্যো- পাধ্যায় ৪৬৮/০ শ্যামসুন্দরী দাস্য্য ৯৬৪ কেতবাণ বন্দ্যোপা- ধ্যায় ৫০৮৫৮/৮ শ্যামচরণ ডাউ ৭৮৭/৮৬ ঈশানচন্দ্র রায় ৫২৪৮/০ ৫৮২৩৫/১১ বাকী একমালি ২২৫০/১৫	পৃথক হওয়া মি- লাব বাদে একমালি অংশ মিলাম হই- বেক ২২৫০/১১
২	৫	১০০	কিং পঃ চুণ- খালী পঃ চুণখালী ।	রাজকিশোর চন্দ্রচাঁদ রায়- চন্দ্ররাম হরপ্রসাদ কাশীনাথ মহারানী সর্গময়ী চন্দ্রনারী- খন রামচন্দ্র বিন্দুনাথ মুগু- র্বা বৃজসুন্দরী দাস্য্য কীবন রুক্ষ প্রাথমিক রাধাধনী দাস্য্য শ্যামসুন্দরী দাস্য্য আন্তোষ চাঁদচন্দ্র বসু শশ- ধর চৌধুরী প্যারীসুন্দরী দাস্য্য রানী জয়গাঙ্গুরী রানী শুভদ্রাক্ষরী মাতা চরীন্দ্র সিংহ বাবালগ কামি- নীসুন্দরী ওলি ভরঙ্গিনী ওরফে লুটমনি দাস্য্য পুলিম বিহারী সেখ গোহুলমনি চৌ- ধুরানী শারদাপ্রসাদ ওরফে রাধিকাপ্রসাদ রায় চৌধুরী	৩৫৫১/৮৫ বাদ পৃথক হওয়া অংশ যাচা মিলাম হইবেক বা তাহার সদর জমা মহারানী সর্গময়ী ১০৭৪৮৯ রানী যমুনাচাঁদারী বাণী আন্তোষচাঁদারী মাতা চরীন্দ্র সিংহ বা- বালগ ৪৪৩৮/৯ চাঁদচন্দ্র বসু ৮৩০/৮৪ জয়নারায়ণ বসু ১৬৭/৮ আন্তোষ বসু ৮৩০/৮১	একমালি অংশ মিলাম হইবেক তা- হার সদর জমা ১০৪৫৮/৬

শ্রেণীর মত্বর।	মহালের প্রকরণ।	ভৌমিক মত্বর।	যাযা মহাল ও পরগণা।	যাযা ভান্ডার।	সদর জমা।	উন্নয়ন রকম যাযা বিলাস হইবেক।
			শ্যামাচরণ বসু কান্দারীমণ দুর্গাচন্দ্র ফেরাখ বন্দ্যো- পাধ্যায় যোগীন্দ্রমোহিনী দেব্যা শশীভূষণ মুখোপা- ধ্যায় গণেশলাল রায় ও সর- স্বতী দেবী।	সদর চৌধুরী ১০৪১/১০ শ্যামাচরণ বসু ২০১১/৮ শ্যামাসুন্দরী চৌধু- রানী ৬২৮৮ গোতুলমণ চৌধু- রানী অলি মাভা অ- খলমাখ রায় চৌধুরী ২৬২৮ গারদাপসাদ ওরফে রাধিকাপ্রসাদ রায় চৌ- ধুরী ২৬২৮ ফেরাখ বন্দ্যোপা- ধ্যায় যোগীন্দ্রমোহি- নী দেব্যা ৩৬৬৮৮৩ হারাখম্বী দাস্যা ৬৬১১। কামিনীসুন্দরী দাস্যা। অলি ওরঙ্গম্বী ওরফে লুটম্বী দাস্যা ৬৬১১। শশীভূষণ মুখুর্বা ও সরস্বতী দে- ব্যা ৮৬১.১১ পুলিমবেহারি কেম ২৫৯		
৩	প্রথম শ্রেণীর মহাল	১০০	কিং পং চুণ- খালি পং চুখাখালী	শ্যামাসুন্দরী চৌধুরানী ...	৬২৮৮	এই পৃথক হওয়া অংশ বিলাস হই- বেক।
৪	৬	২৩৪	পটী বাহাদুর- পুর পং কা- শিপুর	অঘোরমাখ চৌধুরী ...	৭৪২৮৮	সমুদয় মহাল।
৫	৬	২৫৮	কিং ডঃ কা- জিলপুর পং মহাধার	মদনমোহন মুখোপাধ্যায় শ্যামাসুন্দরী শশীমুখী দেব্যা। মহাভাপ সিংহ ভিষকড়ি দেব্যা ও ক্রিলোচন মুখো- পাধ্যায়।	১২২৭/১০৯	৬

ক্রমিক নং।	সংখ্যার প্রকরণ।	ক্রমিক নং।	মামলার ও পরগণা।	মামলার তালিকা।	সদর জমা।	তাৎক্ষণিক রকম বাহা মিলায় হইবে।
৬	প্রথম শ্রেণীর মামলা	৪৮৮	কিং ৩৫ হরিণ পাড়া পাহাড়-বাড়িয়া	তারিণীশঙ্কর ওরুপ্রসাদ স্বয়ং ওলি জাতিবে রঘুনাথ ওরফে রাজারাম রায় লাল রায় স্বয়ংই কমলমণি দেব। তারিগতি জয়দুর্গা রমাদেবী ওরুদাশী দীঘবন্ধু চৌধুরী রামচন্দ্র কৃষ্ণধর হর-সুন্দরী দাসী ওগ ভী দাসী ওলি কৃষ্ণপ্রমোদী ওরফে মাধবমণি বাবাংগা রাজ-মোহন স্বসুন্দরী ওলি মাতি ললিতমোহন খোদ তার প্রসন্ন চৌধুরী শ্যামা-সুন্দরী চৌধুরানী মমমোহন চন্দ্রমোহন শ্রীশ্রী রঘুনাথ দেব ঠাকুর সেঃ মহঃ গোপাল দাস রঘুনাথ মুন্সী চারুচন্দ্র বসু হরিপ্রসাদ চৌ-ধুরী বাবালগের পক্ষে ওয়া-উসের ওরফে ইশাচন্দ্র রায় মেমজর।	৪২৯৯/৯ বাদ প্রসাদ চৌধুরী বাবালগের পৃথক ক- রিয়া লওয়া অংশের সদর জমা বাহা মিলায় হইবেক বা ২৪৬৮/২ কৃষ্ণপ্রমোদী ওরফে মাধবমণি দাসী ১৭২৬ দীঘবন্ধু চৌধুরী ২২১ ৮৭। ৭১১৫৯। বাকী একমালি অংশ মিলায় হইবে তাহার জমা ৩৪৮২ ১১।	একমালি অংশ বা- ল্য হইবেক তা- হার সদর জমা ৩৪৮২ ১১।
৭	ঐ	৫৫৭	গঞ্জ জঙ্গিপুর্ পঃ গণকর	বিমোদরাম মেম ও সেট গোপালচন্দ্র।	৭১৪/১১	সমুদয় মহাল।
৮	ঐ	২৭২০	ডঃ কুমড়াপুর পঃ আশদ-মগর	মুন্সী শাহাযতালি ...	২০৬০।৯	ঐ

C. D. C. WINTER,
Cord. Dy. Collector in charge Offg. Collector.

জিলা চট্টগ্রাম।

বাকী খাজানার জাপানপত্রের পাঠ।

“ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাউতেছে যে, ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ১ ধারানুসারে জেলা চট্টগ্রামের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৪ সালের ২৫ ফেব্রুয়ারি তারিখে প্রাপ্য বাকী মাল-গুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অন্সারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৪ সালের ১ জুন তারিখে ঐ জিলার কালেক্টর সাহে-বের কাছারিতে বিনা ওজরে ও একশ্য নীলামে ধরা যাইবে।” ইতি সন ১৮৭৪। ইংরেজী তারিখ ৯ আগ্রিল।

প্রথম শ্রেণীর কাসেমী মহাল।

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবে।

৩৯ নং তরফ আলী রোহল্লা মালিক ত্রিপুরাচরণ রায় মোট সদর জমা সমুদয় মহাল বিক্রী হইবে ৯৯৪৬

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবে।

৫৪ নং তরফ আনন্দীরাম কাননগোয় মালিক আনন্দময়ী ও দিগম্বর রায় কাননগোয় গয়রত কিবল দিগম্বর রায় কাননগোয়ের অংশ ৪২ ২৮৮/৭ পাই সদর জমা বিক্রী হইবে। সমুদয় মহালের মোট সদর জমা ৮৪৯৭/৯

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবে।

৪০১ নং কিসমত বলরাম সরকার বাবতে তরফ ছনাউল্লা মালিক দাতারাম চৌধুরী গয়রত সমুদয় মহাল বিক্রী হইবে মোট সদর জমা ১০৬৩ ৮/৩

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবে।

২২০৩ নং তরফ নছিম চৌধুরী মালিক জাম আলী গয়রত সমুদয় মহাল বিক্রী হইবে মোট সদর জমা ৬৫৯৮/৩

A. L. CLAY, Offg. Collector.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২৮ আগ্রিল।]

জিলা বীরভূম।

ইস্তাহার নামা কাছারি কালেক্টরি জেলা বীরভূম এই যে,

ইস্তাহারদ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা ও ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ৩ ধারানুসারে জেলা বীরভূমের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল ১৮৭৪ সালের ২৮ মার্চ তারিখের প্রাপ্য বাকী মালগুজারি ৩৮১৬/৯ আদায় নিমিত্ত ১৮৭৪ সালের ২০ মেই মোতাবেক বাজলী ১৮৮১ সালের ৭ জ্যৈষ্ঠ বুধবার ঐ জেলার কালেক্টরি মাঠেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে ইতি মন ১৮৭৪/৬ আশ্রিল।

জেলা নম্বর	মহালের প্রকার	তোজা নম্বর	নাম মহাল ও পরগনা	নাম তালুকদার	সদর জমা	যাহা নীলাম হইবেক।
১	প্রথম জেলা মহাল	১০৩	লাট রামপুর পঃ তপেপ মুনি	মালাদাস দাস ঈশান-চন্দ্র সেন দয়্যারাম মজুমদার বনগারি-লাল সিংহ মাধব-চন্দ্র মণ্ডল আতর-মণী দাসা অলিমাতা নাবালগ যোগেন্দ্রলাল দাস	১৭৩০৮/বাদ যাহারা পৃথক হিসাব করিয়াছে দয়্যারাম মজুমদার বনগারিলাল সিংহ ৩০৪১৮/৭ আতরমণী দাসা অলিমাতা নাবালগ যোগেন্দ্রলাল দাস ১৮২৮০ মাধবচন্দ্রমণ্ডল ৭৪১৮/৭ ৭৯৭১/৭১ এজমাল অংশ যাহা নীলাম হইবেক তাহার সদর জমা ১০২৮৮/৪১	এই অংশ নীলাম হইবেক।

R. D. HINE, Offg. Collector.

বীরভূম কালেক্টরী তারিখ ১৫ আশ্রিল ১৮৭৪।

Bengali Edition of the Acts of Government.

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal will after publication in the *Bengalee Government Gazette*, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now ready, the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

বিজ্ঞাপন।

গবর্ণমেন্টের আইনসমূহের বাজলী সংস্করণ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আইন বাজলী গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পুস্তকাকারে মুদ্রিত ও চতুর্থী কাগজ ও মুদ্রাক্ষণের ব্যয় পোষণার্থ নিম্নলিখিত মূল্যে সর্বসাধারণকে বিক্রয় করা যাইবে, তদ্ব্যতীত প্রথমে ফৌজদারী মোকদ্দমার কাছারিখানের আইন প্রকাশ হইয়াছে মূল্য ১০ মাত্র —ডাকে পাঠাইতে হইলে ডাকমামূল ১/০ আনা লাগিবে।

[Government Gazette, 28th April 1874.]

NOTICE.

At the close of the Ordinary Meeting of the Justices of the Peace for the Town of Calcutta, to be held at the Town Hall on Monday, the 11th May 1874, at 11 o'clock, A.M., as Special Meeting will be held under Section VII of Act II (B.C.) of 1872, to consider applications for Licenses for new Jute Warehouses.

(16—1)

R. TURNBULL,
Secretary to the Justices of the Peace.

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সালের মে মাসের ১১ তারিখ সোমবার বেলা ১১ ঘটিকার সময়ে টৌনহলে কলিকাতা নগরের শান্তিরক্ষার্থ জুডিসদের সাধারণ সভার অধিবেশন সমাপ্ত হইলে পর ১৮৭২ সালের বঙ্গীয় ২ আইনের ৭ ধারামতে বিশেষ সভার অধিবেশন হইয়া পাটের নূতন গুদাম করিবার লাইসেন্স পাইবার প্রার্থনার বিবেচনা হইবে।

আর টার্নবুল,
শান্তিরক্ষার্থ জুডিসদের সেক্রেটারী।

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1st JANUARY 1872.

Payable in advance.

For one year, without postage ...	...	...	...	Rs. 10 0 0
Ditto, with postage ...	...	...	...	,, 12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the Rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম

মূল্যের হার।

ডাকমান্দুল বিহীন এক বৎসরের ...	...	...	...	১০৯
ডাকমান্দুল সহ এক ...	...	...	...	১২১।০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আধ আনা মূল্যের একই খান ডাকের টিকিট ডিসকন্ট দিবার জন্য পাঠাইতে হইবে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২৮ আপ্রিল।]

INSOLVENT COURT.

COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

IN the matter of BERNHARDT HOWARD, ROBERT CARR, and ROBERT HOWARD, Insolvents. (HOWARD BROTHERS.)

NOTICE is hereby given that Tuesday, the 5th day of May next, is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a dividend, and that an account in detail of the receipts and disbursements of the Assignee from the 18th day of April 1873, until the 31st day of March last, has been filed, and may be inspected in the Office of the Chief Clerk. Any creditor or other person interested, who may intend to establish or oppose any claim upon the estate of the said Insolvent, will be heard, notice having been given at the Office of the Chief Clerk three clear days before the hearing.

OFFICIAL ASSIGNEE'S OFFICE;
Calcutta, 20th April 1874.

A. B. MILLER,
Official Assignee.

The like Notice in the matter of THOMAS MONGHAN LAWSON, an Insolvent, wherein the account of the Official Assignee, from 1st February 1871 to 31st March last, has been filed in the Chief Clerk's Office

A. B. MILLER,
Official Assignee.

The like Notice in the matter of DHUNPUT SING, an Insolvent, wherein the account of the Official Assignee, from 25th March 1871 to 31st March last, has been filed in the Chief Clerk's Office.

A. B. MILLER,
Official Assignee.

(14—1)

In the matter of ROBERT CARR, an Insolvent.

On Tuesday, the 14th day of April instant, upon the application of the Assignee in this matter, it was ordered that the said Assignee do from and out of the sum of Rs. 7,593-14-2 in his hands, pay a dividend at the rate of Rs. 48 per cent. (which will amount to the sum of Rs. 6,695-3-8) upon the several claims admitted on the schedule of the said Insolvent so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee. Notice whereof is hereby given.

OFFICIAL ASSIGNEE'S OFFICE;
Calcutta, 20th April 1874

A. B. MILLER,
Official Assignee.

The like Notice in the matter of RAMSEEBUK MISSEER, ROGOONUNDUN MISSEER, and JODOONUNDUN MISSEER, Insolvents, wherein it was, amongst other things, ordered that out of Rs. 67,235-8-6, the Official Assignee do pay a dividend at 20 per cent. (amounting to Rs. 51,194-13-6.)

A. B. MILLER,
Official Assignee.

The like Notice in the matter of WILLIAM WOOLSTON GREY, an Insolvent, wherein it was, amongst other things, ordered that out of Rs. 1,555-1-8, the Official Assignee do pay a dividend at 3 per cent. (amounting to Rs. 1,411-10-1.)

A. B. MILLER,
Official Assignee.

(15—1)

[Government Gazette, 28th April 1874.]

যোত্রহীনের আদালত।

কলিকাতা যোত্রহীন আদালতের উপকারার্থ আদালত।

যোত্রহীন বর্নগাউন্ডার্ড ও রাট কার্ড রাষ্ট্রপতির বিষয়ে। (গাউন্ডার্ড ব্রদন)

এই সম্বন্ধে দেওয়া গেল যে আদালতটি মাসের ৫ তারিখ মঙ্গলবারে ডিবিডেও প্রকাশ করা হইয়াছিল। এই বিষয়ে ১৮৭৩ সালের আগ্রিল মাসের ৮ তারিখ অবধি গত মার্চ মাসের ৩১ তারিখ পর্যন্ত আদালত সাহেবের অফিসে বিস্তারিত হিসাব অর্পণ করা গিয়াছে, ৯ প্রধান ক্লাক সাহেবের অফিসে দেখা যাইতে পাঠাবে। কোন মতাজন কিম্বা এই বিষয়ে অন্য যে ব্যক্তির পার্থক্য থাকে তিনি উক্ত যোত্রহীনের ইন্সট্রাক্টের উপর কোমি দাওয়া স্থাপন কি প্রতিবন্ধকতা করিতে পারিলে, এরূপ দিনের পূর্বে তিন দিন থাকিতে প্রধান ক্লাক সাহেবের অফিসে সম্বাদ দিলে ইহার কথা শুন পাঠাবে।

সরকারী আটমনি সাহেবের অফিস,
কলিকাতা, ১৮৭৪ সাল ২০ মার্চ।

এ, বি, মিলর,
সরকারী আটমনি।

যোত্রহীন ডামস মৌগান লামন সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল। এই বিষয়ে ১৮৭১ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি গত মার্চ মাসের ৩১ তারিখ পর্যন্ত সরকারী আটমনি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লাক সাহেবের অফিসে অর্পণ করা গিয়াছে।

এ, বি, মিলর,
সরকারী আটমনি।

যোত্রহীন খনপং সিংহের বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল। এই বিষয়ে ১৮৭১ সালের মার্চ মাসের ২৫ তারিখ অবধি গত মার্চ মাসের ৩১ তারিখ পর্যন্ত সরকারী আটমনি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লাক সাহেবের অফিসে অর্পণ করা গিয়াছে।

এ, বি, মিলর,
সরকারী আটমনি।

যোত্রহীন রাট কার্ড সাহেবের বিষয়ে।

আটমনি সাহেব বর্তমান আগ্রিল মাসের ১৪ তারিখ মঙ্গলবারে প্রার্থনা করিতে এই খাজা হইয়াছিল যে উক্ত যোত্রহীনের তফসীলে যে সকল দাওয়া স্বীকার করা গেল, তাহা উক্ত আটমনি সাহেবের অফিসে প্রমাণ হইবামাত্র তাহার হাতে যে ৭৫৯৩৮২ টাকা আত্মতা হইতে তাহা তিনি উক্ত প্রত্যেক দাওয়ার উপর শত করা ৪৮ টাকার হিসাবে সর্বমুদ্র ৬৬৯৮৮ টাকা ডিবিডেও দেন। ইহার সম্বাদ দেওয়া গেল।

সরকারী আটমনি সাহেবের অফিস,
কলিকাতা, ১৮৭৪ সাল ২০ মার্চ।

এ, বি, মিলর,
সরকারী আটমনি।

যোত্রহীন রামসেনক মিশ্র, রত্ননন্দন মিশ্র ও বহ্ননন্দন মিশ্রের বিষয়ে তফসীল সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আত্ম হইল যে ৬৭২৩১১৬ টাকা হাতে সরকারী আটমনি সাহেব শত করা ২০ টাকার হিসাবে সর্বমুদ্র ৫১১৯৪৮৬ টাকা ডিবিডেও দেন।

এ, বি, মিলর,
সরকারী আটমনি।

যোত্রহীন উলিয়ম উলস্টোন যে সাহেবের বিষয়ে তফসীল সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আত্ম হইল যে ১৫৫১/৮ টাকা হাতে সরকারী আটমনি সাহেব শত করা ৩ টাকার হিসাবে সর্বমুদ্র ১৪১১১১/১ টাকা ডিবিডেও দেন।

এ, বি, মিলর,
সরকারী আটমনি।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২৮ আগ্রিল।]

কলিকাতা বাজাল সেক্রেটারিয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেন্টের জন্যে জীবন্ত এডভাইজ মরিস লুইস সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।

1
2

Bumb. 1814. ১৮১৪

[REGISTERED No. ৪১]



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 5, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ৫ মে।

CONTENTS.	PAGE.	নিবন্ধ.	পৃষ্ঠা।
PART I.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India	109—111	প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও নির্দেশপ্রভৃতি	১০৯—১১১
PART II.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut.-Governor of Bengal	603—613	দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও নির্দেশপ্রভৃতি	৬০৩—৬১৩
PART III.—Acts of the Legislative Council of India	71 & 73	তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইন	৭১ ও ৭২
PART IV.—Bills of the Legislative Council of India	Nil.	চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি	বাই।
PART V.—Acts of the Bengal Council	Nil.	পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইন	বাই।
PART VI.—Bills of the Bengal Council	Nil.	ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি	বাই।
PART VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue	113—115	সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও রেবিউই বোর্ডের আজ্ঞাপত্র	১১৩—১১৫
PART VIII.—Advertisements	283—296	অষ্টম খণ্ড।—ইশতিহার প্রভৃতি	২৮৩—২৯৬

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও নির্দেশপ্রভৃতি।

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—PUBLIC.

Fort William, the 18th April 1874.

No. 168.—Under the provisions of the Act of Parliament, 24 and 25 Vic., Cap. 104, Section 7, the Governor General in Council has been pleased to appoint Mr. William Fraser McDonell, v.c., of the Bengal Civil Service, to officiate as a Judge of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal.

The 21st April 1874.

No. 175.—The Notification of this Department, No. 316, dated the 27th February last, granting nine months' furlough on medical certificate to the late Mr. Justice Dwarka Nath Mitter, is cancelled.

A. C. LYALL,
Secy. to the Govt. of India.

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATION.—ACCOUNTS.

The 21th April 1874.

No. 2597.—Furlough for twenty months, under Section 7 of Supplement F. to the Civil Leave Code, is granted to Mr. G. W. Macleod, Assistant to the Accountant-General, Bengal, in commutation of the leave on medical certificate allowed in Notification No. 2336, dated 7th April 1873.

SEPARATE REVENUE.—STAMPS.

The 21th April 1874.

No. 2623.—In exercise of the power conferred by Section 35 of the Court Fees Act, 1870, the Governor-General in Council is pleased to make the following reduction and remission :—

- (a) Whenever a grant of probate or letters of administration shall have been made in respect of any property forming part of an estate, the amount of fees then actually paid under the said Act shall be deducted when a like grant is made in respect of property belonging to the same estate, identical with or including the property to which the former grant relates.
- (b) Whenever a grant of probate or letters of administration shall have been made in respect of any property belonging to an estate, no fees shall be chargeable under the said Act when a like grant is made in respect of the whole or any part of the same property belonging to the same estate.
- (c) This Notification applies to the whole of British India.

R. B. CHAPMAN,
Secy. to the Govt. of India.

হোম ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।—পবলিক।

কোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ১৮ আশ্বিন।

১৬ নম্বর।—মহারাজী বিকটরিয়ার ২৭ ও ২৫ বৎসরের পারলিমেন্টের আইনের ১০৪ অধ্যায়ের ৭ ধারার বিধানমতে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জ্যেষ্ঠ গবর্নর জেনরল সাহেব বাঙ্গাল সিভিল সারবিসের বলন্টের দলের জ্যেষ্ঠ উলিয়ম ফ্রেজর মাকডনেল সাহেবকে বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের জজের কর্তব্য করণার্থে নিযুক্ত করিয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ২১ আশ্বিন।

১৭ নম্বর।—এই ডিপার্টমেন্টের গত ২৭ ফেব্রুয়ারির ৩১ নম্বরের যে আপনপত্রদ্বারা জর্জিস বাবু ঘারকানাথ মিত্রকে চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে নয় মাসের ছুটি দেওয়া যায় তাহা রহিত করা গেল।

এ, সি, লারেল,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।—হিসাব।

১৮৭৪ সাল ২৪ আশ্বিন।

২৫২৭ নম্বর।—বঙ্গদেশের আকৌন্টেন্ট জেনরল সাহেবের আসিস্ট্যান্ট জ্যেষ্ঠ জি ডবলিউ মাকলৌড সাহেব ১৮৭৩ সালের ৭ আশ্বিনের ২৩৩৬ নম্বরের আপনপত্রমতে চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে য ছুটি পান, তৎপরিবর্তে তিনি সিভিল কার্যকারীদের ছুটির F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৭ ধারামতে বিশ মাস করলো পাঠিয়াছেন।

অতন্ত্র রাজস্ব।—ইন্সপেক্টর।

১৮৭৪ সাল ২৪ আশ্বিন।

২৬২৩ নম্বর।—আদালতের রসূফবিষয়ক ১৮৭০ সালের আইনের ৩১ ধারাক্রমে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জ্যেষ্ঠ গবর্নর জেনরল সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা অর্পণ করা গেল, তদনুসারে তিনি নিম্ননির্ধিত এক প্রকারের ফী কম করিয়া দিয়াছেন আর এক প্রকারের ফী কম করিয়াছেন।

(ক) কোন ইন্সপেক্টরের একাংশ বলিয়া কোন সম্পত্তির বিষয়ে প্রোবেট কিয়া কার্যনিরূপণার্থে কারিগর দেওয়া গেলে পর, ঐ ইন্সপেক্টর সেই সম্পত্তির বিষয়ে কিয়া তাহা অন্য যে সম্পত্তির মধ্যে ধরা যায় তাহার বিষয়ে যদি তরুণ অন্য প্রোবেটপ্রভৃতি দেওয়া যায়, তবে প্রথম প্রোবেট প্রভৃতির নিমিত্ত যত টাকা ফী দেওয়া গেল তাহা ঐ বিত্তীয় প্রোবেটপ্রভৃতির ফীহইতে বাদ দিতে হইবে।

(খ) কোন ইন্সপেক্টর অন্তর্গত কোন সম্পত্তির বিষয়ে প্রোবেট কিয়া কার্যনিরূপণার্থে কারিগর দেওয়া গেলে পর যদি সেই ইন্সপেক্টর অন্তর্গত সেই সম্পত্তির সমুদয় কি একাংশের নিমিত্ত তরুণ অন্য প্রোবেটপ্রভৃতি দেওয়া যায় তবে ঐ আইনমতে আর ফী পাগিবে না।

(গ) এই আপনপত্র ব্রিটনির ভারতবর্ষের অন্তর্গত সমস্ত দেশে প্রচলিত হইবে।

আর বি চ্যাপম্যান,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 5, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ৫ মে ।

PART II

Resolutions, Orders and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড ।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপন প্রভৃতি

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1312C.S.

GENERAL.—The 14th April 1874.—Mr. Michael D'Souza is appointed to act until further orders as a Head Assistant in the Bengal Secretariat.

The 22nd April 1874.—Mr. Trevor John Chicheley Grant is appointed to act as a Secretary to the Board of Revenue during the absence on leave of Mr. J. Geoghegan, or until further orders.

The 23rd April 1874.—In modification of the notification of the 14th instant, published in the *Calcutta Gazette* of the 15th idem, Mr. Thomas Edward Coxhead, Assistant Magistrate and Collector, Tirhoot, is allowed subsidiary leave from the 5th to the 13th instant, to enable him to join his appointment.

Mr. Robert Home Renny, Officiating Assistant Commissioner, in charge of the Buxa sub-division, in Julpigoree, is appointed, under the provisions of Art XVI of 1869, to exercise original jurisdiction in respect of all suits and other matters connected with immovable property, revenue, and rent within the Bhootan Dooars pertaining to the Buxa sub-division. Mr. Renny will exercise these powers with effect from the 8th October 1873.

Mr. Ross Lewis Mangles, v.c., is appointed to act as Commissioner of the Chittagong Division during the absence on leave of Mr. Cockerell, or until further orders.

Moonshee Kyamutoolla is appointed to act as a Sub-Deputy Collector in Manbhoom for employment on relief duty.

The 25th April 1874.—Mr. Robert Mason Towers, B.A., having reported his arrival in Calcutta on the 20th instant, on his return from furlough, is appointed, until further orders, to act as District and Sessions Judge of Patna.

Moulvi Dilwar Hossein Ahmed, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870 for the purpose of taking up land required for relief works in the Shahabad District.

Baboo Juggessur Singh is appointed temporarily to be a Sub-Deputy Collector of the Second Grade in Chumparun, with effect from the 16th January 1874.

The 28th April 1874.—Mr. Frederick William Joseph Rees, B.A., is appointed to act temporarily as Magistrate and Deputy Collector of Howrah.

Mr. Thomas Taylor Allen, Acting Second Additional Judge, 24-Pergunnahs, is appointed also to act as Additional Sessions Judge of Hooghly and Howrah.

Mr. Richard Maunsell Waller, B.A., Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Bankoora, is allowed furlough for 18 months under Section 10 (a), Clause 1 of the Civil Leave Code, on medical certificate, with the usual subsidiary leave.

Mr. Hamilton Winkup Gordon, B.A., Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Tirhoot, is allowed furlough for one year seven months and fourteen days on medical certificate under Section 10 (a), Clause 2 of the Civil Leave Code, together with the usual subsidiary leave, from the 1st May 1874.

Mr. Henry Murray Tobin, c.s., Assistant to Commissioner, Hazareebagh, having passed a special examination held by the Deputy Commissioner of that district, is declared to have passed completely by the First or Lower Standard.

Mr. Horace Abel Cockerell, Commissioner of Chittagong, is allowed furlough for one year under Section 10 (a), Clause 2 of the Civil Leave Code on medical certificate, with the usual subsidiary leave.

[Government Gazette, 5th May 1874.]

বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আজ্ঞা।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্টে।

১৩২২ C.S. নম্বর।

সাধারণ।—১৮৭৪ সাল ১৪ আশ্বিন।—জিহুত মাইকেল ডিম্ভাজী সাহেব অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত বাদ্রাল সেক্রেটারিয়ার প্রধান আসিষ্ট্যান্টের কর্তব্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ২২ আশ্বিন।—জিহুত জে গিওগান সাহেবের অস্থাপনানে কিম্বা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত জিহুত ট্রেবর জন চিচিলি ওয়াট সাহেব রেবিনিউ ওয়ার্ডের সেক্রেটারীর কর্তব্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ২৩ আশ্বিন।—বর্তমান মাসের ১৪ তারিখের যে বিজ্ঞাপন এই মাসের ২১ তারিখের বাঙ্গলা গবর্নমেন্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তৎপরিবর্তে ত্রিভুজের আফিসিও মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জিহুত তামস এডওয়ার্ড ককসহেড সাহেব আপনার কক্ষ স্থানে পহুছিবার জন্যে বর্তমান মাসের ৫ তারিখ অবধি ১৩ তারিখ পর্যন্ত উপকরণার্থে ছুটি পাইলেন।

জলপাইগুড়ীর অন্তর্গত বকশা মহকুমার অধাকতা ভারপ্রাপ্ত একটি আসিষ্ট্যান্ট কমিশনার জিহুত রাবট হোম রেনি সাহেব ১৮৬৯ সালের ১৬ আইনের বিধানমতে বকশা মহকুমার অন্তর্গত তুটানদ্বারে স্থাবর সম্পত্তি ও রাজস্ব ও খাজানা বিষয়ক সকল মোকদ্দমার ও অন্য বিষয়ে আপনো বিচার করিবার ক্ষমতামতে কার্য্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন। ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ৮ তারিখ অবধি তাহার সেই ক্ষমতা প্রবল আছে।

জিহুত কাক্রেল সাহেব ছুটি মওয়াতে তাহার অস্থাপনানে কিম্বা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত জিহুত রস লৌইস মাদ্রলস সাহেব, বি, সি, চট্টগ্রামখণ্ডের কমিশনারের কর্তব্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জিহুত মুনশী কিরামতউল্লাহ উপকারার্থে কার্য্য কর্তব্য পাইবার নিমিত্তে মানভূমে সব-ডেপুটী কালেক্টরের কর্তব্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ২৫ আশ্বিন।—জিহুত রাবট মেসন টৌরস সাহেব বি, এ, নিয়মিত ছুটি হইতে প্রত্যাগমন করিয়া বর্তমান মাসের ২০ তারিখে কলিকাতার পহুছিবার কথা রিপোর্ট করাতে তিনি অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত পাতনার ডিক্রিট ও সেশন জজের কর্তব্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিহুত মোলবী দিলওয়ার হুসেন আহমদ শাহাবাদ জিলার উপকারার্থে কার্য্যের নিমিত্তে ভূমি লওনের জন্যে ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

জিহুত বাবু যজ্ঞেশ্বর সিংহ কিসকালের নিমিত্তে চাম্পারণে দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন, এই আজ্ঞা ১৮৭৪ সালের জানুয়ারি মাসের ১৬ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

১৮৭৪ সাল ২৮ আশ্বিন।—জিহুত ফেডিক উলিয়ম জোসেফ রীস সাহেব, বি, এ, কিসকালের নিমিত্তে হাবড়ার মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্তব্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

চন্নিশ পরগনার একটি দ্বিতীয় আডিশ্যনাল জজ জিহুত তামস টেলর আলেন সাহেব হুগলীর ও হাবড়ার আডিশ্যনাল সেশন জজের ও কর্তব্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

বাকুড়ার একটি আইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিহুত রিচার্ড মানসেল ওয়ালর সাহেব বি, এ, সিভিল কার্য্যকারকদের ছুটির বিধির ১০ (৫) ধারার ১ প্রকরণমতে চিকিৎসকের সার্টিফিকেট ক্রমে আঠারো মাস ও উপকরণার্থে নিয়মিত ছুটি পাইয়াছেন।

ত্রিভুজের একটি আইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিহুত হামিলটন উইনকপ গার্ডন সাহেব, বি, এ, সিভিল কার্য্যকারকদের ছুটির বিধির ১০ (৫) ধারার ২ প্রকরণমতে চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে ১ বৎসর ৭ মাস ও ১৪ দিন এবং ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১ তারিখ অবধি উপকরণার্থে নিয়মিত ছুটি পাইয়াছেন।

হাজারীবাগের কমিশনার সাহেবের আসিষ্ট্যান্ট জিহুত হেনরি মেরে টোবিন সাহেব, সি, এস, এ জিলার ডেপুটী কমিশনার সাহেবের কৃত বিশেষ পরীক্ষার উত্তীর্ণ হওয়াতে প্রথম অর্ধাংশ নিয়ন্ত্রক কক্ষমত পরীক্ষার সম্পূর্ণরূপে উত্তীর্ণ হইয়াছেন, ইহা প্রকাশ করা গেল।

চট্টগ্রামের কমিশনার জিহুত হরেন্দ্র বল কাক্রেল সাহেব সিভিল কার্য্যকারকদের ছুটির বিধির ১০ (৫) ধারার ২ প্রকরণমতে চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে এক বৎসর ও উপকরণার্থে নিয়মিত ছুটি পাইয়াছেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেটে ১৮৭৪।৫।৫]

Baboo Bunkim Chunder Chatterjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Moorsshedabad, on leave, is transferred to the Presidency Division. The unexpired portion of the leave granted to Baboo Bunkim Chunder Chatterjee in the *Calcutta Gazette* of the 8th April 1874 is hereby cancelled at his own request.

The following officers are transferred to the Patna District for employment on relief duty :—

Mr. George Edward Porter, Assistant Magistrate and Collector, in charge, Baraset Division, 24-Pergunnahs.

„ William Fiddian, B.A., Assistant Magistrate and Collector, in charge, Bhuddruck Division, Balasore.

Messrs. Porter and Fiddian will be respectively employed in the Patna and Chumparun Districts.

Mr. Thomas James Murray, Assistant Magistrate and Collector, in charge, Lall Bagh Division, Moorsshedabad.

„ Robert Cornish, B.A., Assistant Magistrate and Collector, in charge, Meherpore Division, Nuddca.

„ Francis Henry Bennett Skrine, Assistant Magistrate and Collector, in charge, Chooadangah Division, Nuddca.

„ George Godfrey, Assistant Magistrate and Collector, Nuddca.

Mr. L. Roberts, Extra Assistant Commissioner, Sonthal Pergunnahs, is allowed privilege leave of absence for three months.

EDUCATION.—*The 27th April 1874.*—Mr. Edward Grey, C.S., is appointed to be a member of the District School Committee of Bankoora, *vice* Mr. W. Cornell.

MEDICAL.—*The 23rd April 1874.*—The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Moorsshedabad, viz.—

The Reverend J. Kilbee Stuart, Chaplain of Berhampore.

„ „ S. J. Hill, of the Mission Church of Berhampore.

Baboo Radhika Churn Sen, Zemindar.

„ Dwarkanath Dey, Deputy Magistrate and Deputy Collector.

„ Boikant Nath Sen, Pleader.

„ Nuffer Chuunder Bhutto, Moonsif.

Mr. J. Perrin, silk merchant.

„ J. W. Stocks, silk merchant.

The 24th April 1874.—Mr. Samuel Simpson Jones is appointed to be a member of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Kandi in Moorsshedabad.

Surgeon A. H. Williams is appointed to be Additional Civil Surgeon of Tirhoot, and is posted to Mudhoobunnee.

The 25th April 1874.—Surgeon-Major J. G. French, M.D., who was appointed, under orders of the 7th March 1874, to act as Civil Surgeon of Cuttack, will continue to act as Civil Surgeon of Burdwan until further orders.

In supersession of the orders of the 31st March 1874, Surgeon W. D. Stewart is appointed to act as Civil Surgeon of Cuttack.

The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary just established at Bishenpore, in the District of Bankoora :—

Mr. W. R. Larminie, Magistrate and Collector, Chairman.

[*Government Gazette, 5th May 1874.*]

মুরশিদাবাদের ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর জিহুত বাবু বঙ্কিমচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় মিসীডেনলী খণ্ডে নিযুক্ত হইরাছেন। তিনি এখন ছুটি লইরাছেন। ১৮৭৪ সালের ১৪ আগ্রিলের ১৫ দিনা গেজেটমতে তাঁহাকে যে ছুটি দেওয়া গিয়াছিল তাহার অবশিষ্টকাল তাঁহার আর্থনামতে রহিত করা গেল।

নিম্নলিখিত কার্যাকারকেরা উপকারার্থকার্যে কর্ম পাইবার নিমিত্ত পাটনা জিলার প্রেরিত হইরাছেন।

চকিশ পরগনার অন্তর্গত বারাসৎ মহকুমার অধ্যক্ষতার প্রাপ্ত আসিফাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর জিহুত জর্জ এডওয়ার্ড পটর সাহেব।

বালেশ্বরের অন্তর্গত ভদ্রক মহকুমার অধ্যক্ষতার প্রাপ্ত আসিফাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর জিহুত উলিয়ম কিডিয়ন সাহেব, বি. এ.

জিহুত পটর সাহেব পাটনা জিলার ও জিহুত কিডিয়ন সাহেব চাম্পারণ জিলার নিযুক্ত হইবেন।

মুরশিদাবাদের অন্তর্গত লালবাঘ মহকুমার অধ্যক্ষতার প্রাপ্ত আসিফাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর জিহুত ডামস জেমস মরে সাহেব।

নদীয়ার অন্তর্গত মেহেরপুর মহকুমার অধ্যক্ষতার প্রাপ্ত আসিফাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর জিহুত বার্ট কর্ণিশ সাহেব বি. এ.

নদীয়ার অন্তর্গত চুয়াডাঙ্গা মহকুমার অধ্যক্ষতার প্রাপ্ত আসিফাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর জিহুত ক্রানসিস ছেনরি বেনেট স্ট্রাইন সাহেব।

নদীয়ার আসিফাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর জিহুত জর্জ গডলী সাহেব।

সাঁওতাল পরগনার অতিরিক্ত আসিফাণ্ট কমিশনার জিহুত এল রবার্টস সাহেব তিন মাস অমুখ্যের ছুটি পাইরাছেন।

শিক্ষাসংক্রান্ত বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ২৭ আগ্রিল।—জিহুত ডবলিউ কর্ণেল সাহেবের পরি-
বর্তে জিহুত এডওয়ার্ড থ্রে সাহেব, সি, এস, বাকুড়া জিলার স্কুল কমিটিতে নিযুক্ত হইরাছেন।

চিকিৎসা সংক্রান্ত বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ২৩ আগ্রিল।—নিম্নলিখিত ব্যক্তিরা মুরশিদাবাদের
দাতব্য ঔষধালয়ের কার্যাধ্যক্ষ কমিটি বলিয়া নিযুক্ত হইরাছেন।

বহরমপুরের পাদরী জিহুত জে কিলবী স্টুয়ার্ট সাহেব।

বহরমপুরের মিশন চর্চের জিহুত পাদরী এস জে হিল সাহেব।

জমীদার জিহুত বাবু রাধিকানন্দ সেন।

ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর জিহুত বাবু হারকানাথ দে।

উকীল জিহুত বাবু বৈকুণ্ঠনাথ সেন।

মুনসেফ জিহুত বাবু নরচন্দ্র ভট্ট।

রেশমের বণিক জিহুত জে পেরিন সাহেব।

রেশমের বণিক জিহুত জে ডবলিউ ফ্রান্স সাহেব।

১৮৭৪ সাল ২৪ আগ্রিল।—জিহুত সায়েরেল সিমসন জোন্স সাহেব মুরশিদাবাদের অন্তর্গত
কান্দির দাতব্য ঔষধালয়ের কার্যাধ্যক্ষ কমিটিতে নিযুক্ত হইরাছেন।

সর্জন জিহুত এ এচ উলিয়মস সাহেব ব্রিহত্তের অতিরিক্ত সিভিল চিকিৎসকের পদে নিযুক্ত হইরা
মধুবনীতে অবস্থিত হইরাছেন।

১৮৭৪ সাল ২৫ আগ্রিল।—সর্জন মেজর জিহুত জে জি ফ্রেন্স সাহেব, এম, ডি, ১৮৭৪ সালের
মাঠ ১৯৪ সালের ৭ তারিখের আজ্ঞাক্রমে কটকের সিভিল চিকিৎসকের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হন কিন্তু
অন্য আজ্ঞা না হওয়া পর্যন্ত বর্তমানের সিভিল চিকিৎসকের কর্ম করিতে থাকিবেন।

১৮৭৪ সালের মাঠ ১৯৪ সালের ৩১ তারিখের আজ্ঞার অন্যায় সর্জন জিহুত ডবলিউ ডি স্টুয়ার্ট
সাহেব কটকের সিভিল চিকিৎসকের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন।

বাকুড়া জিলার অন্তর্গত বিহুপুরে যে দাতব্য ঔষধালয় এইক্ষণে স্থাপন হইরাছে নিম্নলিখিত
ব্যক্তিরা তাহার কার্যাধ্যক্ষ কমিটি বলিয়া নিযুক্ত হইরাছেন।

মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর জিহুত ডবলিউ আর লারমিবি সাহেব সভাপতি।

[সর্বপ্রথম গেজেট। ১৮৭৪। ২:৫ ।]

Dr. H. C. Connolly, Civil Medical Officer, Superintendent.

Mr. W. B. Christie, District Engineer,
Hikim Ram Kishore Sing, Zemindar,

Baboo Kristo Chunder Doss, Government Pleader,

„ Umbica Churn Chuckerbutty, Pleader,

„ Kristo Mohun Mookerjee, Talookdar,

„ Kali Kumar Aikut, Talookdar,

„ Hullodhur Kobiraj, ditto,

„ Omesh Chunder Chowdhry, Pleader, Member and Secretary.

} Members.

The 27th April 1874.—The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Tahirpore, in Rajshahye, viz.—

Kumar Tarakishore Roy, one of the co-sharers of the Tahirpore Estate.

Baboo Bejoy Gobind Bagchee, Head Master, Tahirpore School.

„ Bishesshur Moitra, record-keeper under the manager of the Tahirpore Estate.

The 28th April 1874.—The Executive Engineer of Dacca for the time being is appointed to be a member of the Committee for the management of the Mitford Hospital, in the Town of Dacca.

The services of Third Grade Assistant Surgeon Doorga Das Sen, attached to the Endemic Dispensary at Shor, in Burdwan, are placed at the disposal of the Government of the North-Western Provinces.

Third Grade Assistant Surgeon Suresh Chunder Sircar, a supernumerary at the Presidency, is appointed to have charge of the Endemic Dispensary at Shor, in Burdwan.

MARINE.—*The 27th April 1874.*—Mr. Henry Williamson Welbore Ellis is appointed to be Naval Store-keeper

Captain R. B. Lungley is appointed to act as Naval Store-keeper till Mr. Ellis, who is now employed on special duty connected with the famine, can join the appointment, or until further orders.

OPIMUM.—*The 23rd April 1874.*—Mr. William Masters, Sub-Deputy Opium Agent, having reported his return from furlough on the 27th March 1874, is allowed subsidiary leave from the 28th idem to the 4th instant, to enable him to join his appointment.

The 27th April 1874.—The promotions of officers of the Opium Department, made in consequence of the retirement of Mr. James Cosserat, and published in the *Calcutta Gazette* of the 11th March 1874, will have retrospective effect from the 21st February last, the date on which that officer retired.

The 28th April 1874.—Mr. William T. Ryves is appointed to act as an Assistant Sub-Deputy Opium Agent in the Behar Opium Agency.

FORESTS.—*The 22nd April 1874.*—The notification dated the 2nd March 1874, promoting Mr. J. S. Gamble from the Third to the Second Grade of Assistant Conservators of Forests, is cancelled, there being no vacancy in the Second Grade.

The 24th April 1874.—Mr. A. L. Home, Deputy Conservator of Forests, Bengal, is allowed privilege leave for three months, under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code.

ROAD CESS.—*The 24th April 1874.*—Mr. Samuel Simpson Jones is appointed to be a member of the Branch Road Cess Committee at Kandi, in Moorshedabad, under Section 76, Act X (B.C.) of 1871.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

সিভিল চিকিৎসক জীযুত ডাক্তর এচ সি কনলি সাহেব, সুপারিন্টেন্ডেন্ট।

ডিসট্রিক্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত ডবলিউ বি ক্রিফি, সাহেব	...	} মেম্বর।
জমিদার জীযুত হিকিম রামকিশোর সিংহ	..	
গবর্ণমেন্ট উকীল জীযুত বাবু কৃষ্ণচন্দ্র নাস	..	
উকীল জীযুত বাবু অধিকাচরণ চক্রবর্তী	...	
তালুকদার জীযুত বাবু কৃষ্ণমোহন মুখোপাধ্যায়	..	
তালুকদার জীযুত বাবু কালীকুমার আঠিকং	...	
এ জীযুত বাবু হলধর কবিরাজ	...	
উকীল জীযুত বাবু উমেশচন্দ্র চৌধুরী, মেম্বর ও সেক্রেটারী।		

১৮৭৭ সাল ২৭ এপ্রিল।—নিম্নলিখিত ব্যক্তিরা রাজশাহীর অন্তর্গত তাহিরপুরের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্যাদ্যক্ষ কমিটিতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

তাহিরপুর মহালের অন্যতর অংশী জীযুত কুমার তারাকিশোর রায়।

এ সুন্দের হেডমাস্টার জীযুত বাবু বিজয়গোবিন্দ বাগচী।

এ মহালের কার্যাদ্যক্ষের অধীন মহাফেজ জীযুত বাবু বিদ্যেশ্বর মৈত্র।

১৮৭৪ সাল ২৮ এপ্রিল।—যিনি বৎকালে ঢাকার একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার হন তিনি তৎকালে ঢাকা নগরের মিটফোর্ড হাস্পাতালের কার্যাদ্যক্ষ কমিটির অন্তর্গত মেম্বর থাকিবেন।

বর্জমানের অন্তর্গত শোরের এণ্ডেমিক ঔষধালয়ে নিযুক্ত তৃতীয় জেনীর আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীযুত ভ্রূগদাস সেন উত্তরপশ্চিমদেশের গবর্ণমেন্টের আজাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

রাজধানীতে তৃতীয় জেনীর উপরি আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীযুত সুরেশচন্দ্র সরকার বর্জমানের অন্তর্গত শোরের এণ্ডেমিক ঔষধালয়ের অধ্যক্ষতাবার প্রাপ্ত হইয়াছেন।

জাহাজসংক্রান্ত বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ২৭ এপ্রিল।—জীযুত হেনরি উলিয়মসন ওয়েলবোর এলিস সাহেব জাহাজসংক্রান্ত প্রবোর ষ্টোরকীপার হইবেন।

জীযুত এলিস সাহেব এইকণে দুর্ভিক্ষ সংক্রান্ত কোন বিশেষ কর্মে নিযুক্ত আছেন। তিনি যত দিন এই কর্মগ্রহণ করিতে না পারেন তত দিন কিম্বা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্যন্ত জীযুত কাপ্তান আর বি লজলি সাহেব জাহাজীয় প্রবোর ষ্টোরকীপারের কর্ম করিবেন।

আফীন বিষয়ক বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ২৩ এপ্রিল।—আফিনের সব-ডেপুটি এজেন্ট জীযুত উলিয়ম মাস্টার সাহেব ১৮৭২ সালের মার্চ মাসের ২৭ তারিখে ছুটি ছইতে ফিরিয়া আইলেন এমত রিপোর্ট করাতে আপনার কর্মস্থানে যাইবার নিমিত্ত এই মাসের ২৮ তারিখ অবধি এই মাসের ৪ তারিখপর্যন্ত উপকরণার্থ ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ২৭ এপ্রিল।—জীযুত জেমস কসিরাট সাহেব গত ফেব্রুয়ারি মাসের ২১ তারিখে কর্মছাড়িয়া গেলেন অতএব তাঁহার কর্ম ছাড়িয়া দেওয়াতে আফীন বিভাগের নানা কর্মকারকদের ক্রমশ উচ্চ পদ পাইবার যে কথা ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ১৭ তারিখের বাজলা গেজেটে প্রকাশ করা যায় তাহা সেই ২১ ফেব্রুয়ারি অবধি প্রবল হইবে।

১৮৭৪ সাল ২৮ এপ্রিল।—জীযুত উলিয়ম টি রাইবস সাহেব বেহারের আফিনের এজেন্টীতে আফিনের আসিস্ট্যান্ট সব-ডেপুটি এজেন্টের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

বনবিষয়ক বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ২২ এপ্রিল।—১৮৭৪ সালের ২ মার্চের যে আপনপত্রক্রমে জীযুত জে এস গায়েল সাহেব বনের আসিস্ট্যান্ট রক্ষকদের তৃতীয় জেনীহইতে দ্বিতীয় জেনীতুল্য হয় তাহা রহিত করা গেল। দ্বিতীয় জেনীতে কোন পদ শূন্য নাই।

১৮৭৪ সাল ২৪ এপ্রিল।—বঙ্গদেশীয় বনের ডেপুটি রক্ষক জীযুত এ এস হোম সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন।

পথকরবিষয়ক বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ২৪ এপ্রিল।—জীযুত সায়ুএল সিমসন জোস সাহেব ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৬ ধারামতে মুরশিদাবাদের অন্তর্গত কান্দির পথকরের শাখা কমিটিতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

রিবস ডামসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

[Government Gazette, 5th May 1874.]

RANEEGUNGE TOWN (COMMITTEE'S OFFICE,
The 8th April 1974

H G. SHARP, *Chairman.*
RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

রাণীগঞ্জ সগরের কমিটি স্থান বিশেষে সাধারণ বিবরণক : ১৭ : সালের ২৪ জুলাইয়ের ৪ ধারামতে স্বগ্রাণে করিবাব-নিম্নলিখিত যে প্রার্থনাপত্র
সিদ্ধাকেন তাঁঃ মন্ত্রিসভায় প্রেরিত হইবে।

[illegible]

এস জি অ্যান্ড, সতাপতি ।
ব্রহ্মনেশ্বর গবর্ণমেণ্ট হু শেক্তেটবি ।

ଅନ୍ତର୍ଗତ ୧୩୮୮୮, 'ହରିଜନ'ର ସଂସ୍କରଣ ୧୯୮୮

NOTIFICATION.

The 24th April 1874.—It is hereby notified that, under the power vested in the Local Government by Section 40 of the Criminal Procedure Code (Act X of 1872), the Lieutenant-Governor has been pleased to delegate to the Deputy Commissioner of Darjeeling the power of placing any Subordinate Magistrate of the First or Second Class in charge of the head-quarters division whenever he may himself be absent from his head-quarters.

H. L. DAMPIER,

Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 28th April 1874.—Under Section 82 of Act VI (B.C.) of 1868 (The District Towns Act), Clauses 6, 8, 10, 11, 12, 13, and 14 of Schedule K, annexed to the Act, are hereby extended to the town of Colinga, in the district of the 24-Pergunnahs.

RIVERS THOMPSON,

Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 25th April 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a feeder road from Kochdowghat to Berhampore, it is hereby declared that for the above purposes a strip of land measuring 15 miles, more or less, in length, and 40 feet, more or less, in breadth, lying in villages Berhampore, Hashurpore, Jillagari Bownahar, Koochmur, Munglepore, Sima, Mokorundpore, Geeribpore, Boojrook-Luckipore, Luckipore, Moheshpore, Shogoonkolla, Malipara, Juggernathpore, Peerpunghat, Rampore, Kistojeebunpore, Gazeepore, Koomerpore, Kulder, Kolinderpore, Mugra, Kasdoh, in zillah Dinagepore, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

A. MACKENZIE,

Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 27th April 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for constructing a road from Jumooee to Mullehpore, in the Monghyr district, it is hereby declared that a strip of land passing through the village named Kurmah is required for the above purpose, and measuring more or less 2 miles in length and 90 feet in breadth.

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

A. MACKENZIE,

Junior Secy. to the Govt. Bengal.

DECLARATION.

The 28th April 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for constructing a road from Bucktearpore to Bulhee in the Monghyr District, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land passing through the villages of Bhowrah, Surdaha, Bathee, Sesamum, Bursum and Bulhee, in Pergunnah Furkeah, and measuring more or less 7½ miles in length and 70 feet in breadth, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

A. MACKENZIE,

Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ২৪ আপ্রিল।—ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের ১৮৭২ সালের ১০ আইনের ৪০ ধারামতে স্থানীয় গবর্ণমেন্টের প্রতি যে ক্ষমতা প্রদান করা গেল উদনুসারে মহকুমার সদর মোকামহইতে দাওজিলিদের ডেপুটি কমিশ্যনর সাহেবের অন্যত্র বাটবার প্রয়োজন থাকিলে জ্যাক লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব তাঁহাকে প্রথম কি দ্বিতীয় জেণীর কোন সবারডিনেট মাজিস্ট্রেটের প্রতি মহকুমার কার্যের ভার অর্পণ করার ক্ষমতা প্রদান করিয়াছেন।

এচ, এস, ডাম্পার,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ২৮ আপ্রিল।—প্রদেশীয় নগরবিষয়ক ১৮৬৮ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ৮২ ধারামতে এই আইনের K তত্বসীলের ১, ৮, ১০, ১১, ১২, ১৩ ও ১৪ প্রকরণ চব্বিশ পরগনা জিলার অন্তর্গত কলিঙ্গা নগরে প্রচলিত করা গিয়াছে।

রিনস তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ২৫ আপ্রিল।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ কচদৌঘাটহইতে বহরমপুর পর্যন্ত পোষক পথ করিবার জন্যে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক এই কথা বঙ্গদেশের জ্যাক লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে এই আদেশ করা গেল, উক্ত কার্যের নিমিত্ত বহরমপুর, হাশরপুর, জিলাগড়ি, বোনাহর কুচমর, মজলপুর, সীমা, মকরন্দপুর, গৌরবপুর, বৃজকক লক্ষ্মীপুর, লক্ষ্মীপুর, মহেশপুর, শগুনকল্লা, মালিপাড়া, জগন্নাথপুর, পীরপাড়া, রামপুর, কৃষ্ণজীবনপুর, গাজীপুর, কুমারপুর, কুলদর, কলিমেরপুর, মগরা, ও কাশদহ, দিনাজপুর জিলার অন্তর্গত এই গ্রামের মধ্যে কমবেশ ১৭ মাইল লম্বা ৮ ৪০ ফুট চৌড়া এক ষণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এ, মাকেলি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের জুনিয়র সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ২৭ আপ্রিল।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ মুন্সের জিলার অন্তর্গত জমুইহইতে মল্লেশপুর পর্যন্ত ভাঙ্গপথ করিবার জন্যে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া প্রয়োজন এই কথা জ্যাক লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে এই আদেশ করা গেল। এই কার্যের নিমিত্ত কুর্খা নামক গ্রামদ্বারা কমবেশ ২ মাইল দীর্ঘ ও ১০ ফুট চৌড়া এক ষণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এ, মাকেলি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের জুনিয়র সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ২৮ আপ্রিল।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ মুন্সের জিলার অন্তর্গত বজ্রিয়ারপুরহইতে বলহী পর্যন্ত পথ প্রস্তুত করিবার নিমিত্ত রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের জমী লওয়া আবশ্যক এই কথা বঙ্গদেশের জ্যাক লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে এই আদেশ করা গেল, উক্ত কার্যের নিমিত্ত করিকিয়া পরগনার অন্তর্গত ভৌরা ও শূরদহ ও বাধী ও সেসায় ও বেরসম ও বলহী গ্রামে কমবেশ ৭৫০ মাইল দীর্ঘ ও ৭০ ফুট প্রস্থ এক ষণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এ, মাকেলি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের জুনিয়র সেক্রেটারী।

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 1313C.S.

JUDICIAL.—*The 17th April 1874.*—The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates in the 24-Pergunnahs, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class, viz.—

Baboo Sridhur Roy, Talookdar and Government Pensioner.

Kazee Syed Mohamed Ali, Jotedar.

The 21st April 1874.—The following officers are vested with the powers of a Magistrate of the First Class, and with powers to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code, viz.—

Baboo Rakhaldas Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, 24-Pergunnahs.

Baboo Bejoy Madhub Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Satkhira, 24-Pergunnahs.

The 22nd April 1874.—The Lieutenant-Governor is pleased to vest the undermentioned officers, employed on famine relief duty in the Bhagulpore Division, with Magisterial powers as noted against their respective names :—

Baboo Rani Sunker Sen, Deputy Magistrate in charge of relief sub-divisions of Simrahi and Naraydiggur, in Bhagulpore	...	} Power to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code.
Mr. G. M. Currie, c.s., Additional sub-divisional officer at Jamoore, in Moughyr	...	
Mr. J. M. Kirkwood, c.s., relief officer, North Bhagulpore	...	

Baboo Dwarkanath Sen, Deputy Magistrate, in charge, Simrahi Circle, in Bhagulpore	...	} Power of a Magistrate, First Class, and power to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code.
Mr. J. R. Baillic, c.s., in charge, Secundra Circle, in Moughyr	...	
„ J. K. Wight, c.s., in charge, Luckeserai Circle, in Moughyr	...	
„ D. O. Meiklejohn, c.s., in charge, Bulrampore Circle, in Purneah	...	

„ W. V. Bertelsen, in charge, Bahadoorgunge Circle, in Purneah	...	} Power of a Magistrate, Third Class.
„ C. E. Gouldsbury, in charge, Kusbah Amour Circle, in Purneah	...	
„ H. C. Fanshawe, c.s., in charge of the Soopool Circle, in Bhagulpore	...	
Lieutenant W. Coles, in charge, Sudder Circle, in Purneah	...	
Captain Thornton, in charge, Dengra Circle, in Purneah	...	
Moulvi Fuzul Kadir, in charge, Kamp Circle, in Bhagulpore	...	
Mr. H. L. Dennys, in charge, Naraydiggur Circle, in Bhagulpore	...	
„ W. Heysham, in charge, Bhowanipore Circle, in Bhagulpore	...	

The Lieutenant-Governor is pleased to vest Lieutenant A. T. Banou, proceeding to Patna on duty with Government carts, with powers of a Magistrate of the Second Class over persons under his orders.

Mr. Samuel Simpson Jones, Assistant Magistrate and Collector, Moorshedabad, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class.

[*Government Gazette, 5th May 1874.*]

জুডিশিয়াল ডিপার্টমেন্ট।

১৩১৩ C. S. নম্বর।

জুডিশিয়াল :—১৮৭৪ সাল ১৭ এপ্রিল।—নিম্নলিখিত ব্যক্তিরা চরিশ পরগনার অবৈতনিক মাজিস্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

তালুকদার ও গবর্ণমেন্টের পেনশানভোগি অধিত বাবু অধির রায়।

যোতদার অধিত কাজী সৈয়দ মহম্মদ আলি।

১৮৭৪ সাল ২১ এপ্রিল।—নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা এবং ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ২২০ ধারার লিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার করিবার ক্ষমতা পাইয়াছেন।

চরিশ পরগনার ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর অধিত বাবু রাখালদাস মুখোপাধ্যায়।

চরিশ পরগনার সাতক্ষীর ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর অধিত বাবু বিজয়মাধব মুখোপাধ্যায়।

১৮৭৪ সাল ২২ এপ্রিল।—নিম্নলিখিত যে ব্যক্তিরা তাগলপুর ও ডেপুটী কালেকটর জমিত উপকারার্থ কার্যে নিযুক্ত হইলেন অধিত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব তাঁহাদেরিগকে আপন নামের পার্শ্বলিখিত-মতে মাজিস্ট্রেটী ক্ষমতা প্রদান করিয়াছেন।

তাগলপুরের অন্তর্গত সিমরাহি ও নারায়দিগর মহকুমার উপকারার্থ কার্যে অধ্যাক্তা ভারপ্রাপ্ত ডেপুটী মাজিস্ট্রেট অধিত বাবু রামশঙ্কর সেন

মুন্সেরের অন্তর্গত জমুই মহকুমার অতিরিক্ত কার্যকারক অধিত জি এম করি সাহেব সি, এস,

উত্তরতাগলপুরের উপকারার্থ কার্যকারক অধিত জে এম কর্ক উড সাহেব সি, এস

ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ২২০ ধারার উল্লিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার করিবার ক্ষমতা।

তাগলপুরের অন্তর্গত সিমরাহি চক্রের অধ্যাক্তা ভারপ্রাপ্ত ডেপুটী মাজিস্ট্রেট অধিত বাবু দ্বারকানাথ সেন

মুন্সেরের অন্তর্গত সিকন্দরা চক্রের অধ্যাক্তা ভারপ্রাপ্ত অধিত জে আর বেলি সাহেব, সি, এস,

মুন্সেরের অন্তর্গত লক্ষ্মীসরাই চক্রের অধ্যাক্তা ভারপ্রাপ্ত অধিত জে কে ওয়াইট সাহেব, সি, এস,

পুরনিয়ার অন্তর্গত বলরাধপুর চক্রের অধ্যাক্তা ভারপ্রাপ্ত অধিত ডি ও মিকলজন সাহেব, সি, এস,

প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা এবং ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ২২০ ধারার উল্লিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার করিবার ক্ষমতা।

পুরনিয়ার অন্তর্গত বাহাদুরগঞ্জ চক্রের অধ্যাক্তা ভারপ্রাপ্ত অধিত ডবলিউ বি বটলসেন সাহেব

পুরনিয়ার অন্তর্গত কসবা আমুর চক্রের অধ্যাক্তা ভারপ্রাপ্ত অধিত সি ই গুলসবারি সাহেব

তাগলপুরের অন্তর্গত নুপুল চক্রের অধ্যাক্তা ভারপ্রাপ্ত অধিত এচ সি কানশা সাহেব, সি, এস,

পুরনিয়ার সদর চক্রের অধ্যাক্তা ভারপ্রাপ্ত লেপ্টেনেন্ট অধিত ডবলিউ কোলস সাহেব

পুরনিয়ার অন্তর্গত দেহুরা চক্রের অধ্যাক্তা ভারপ্রাপ্ত কাণ্ডান অধিত থর্নটন সাহেব

তাগলপুরের অন্তর্গত কাম্প চক্রের অধ্যাক্তা ভারপ্রাপ্ত অধিত মৌলবী ফজল কাদির

তাগলপুরের অন্তর্গত নারায়দিগর চক্রের অধ্যাক্তা ভারপ্রাপ্ত অধিত এচ এল ডেনিস সাহেব

তাগলপুরের অন্তর্গত তবানীপুর চক্রের অধ্যাক্তা ভারপ্রাপ্ত অধিত ডবলিউ হেশাম সাহেব

তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা।

লেপ্টেনেন্ট অধিত এ টি বানন সাহেব গবর্ণমেন্টের গাড়ী লইয়া পাটনার বাইতেছেন। অধিত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব তাঁহার প্রতি আপনার আজাদীন ব্যক্তিদের উপর দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা দিয়াছেন।

মুরশিদাবাদের আসিফাট মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর অধিত সামুয়েল সিমসন জোস সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ৫ মে।]

The 23rd April 1874.—The Lieutenant-Governor is pleased to vest the undermentioned officers, employed in charge of Government carriage in the famine districts, with powers of a Magistrate of the Second Class over persons under their orders.

Captain A. F. Wintle, R. H. A.	Lieutenant R. H. K. Ross, R. A.
Lieutenant H. L. Hollewell, the Royal Scots.	„ W. H. Salmon, 40th B. N. I.
Lieutenant J. R. H. Hewitt, R. A.	„ D. Waterfield, R. A.
„ F. W. S. Jackson, 11th Regt.	„ A. G. Durand.
„ W. F. Turnbull, 40th Regt.	„ C. F. Vice, 85th Regt. L. I.
	Captain H. L. Young, 9th N. I.

The 27th April 1874.—Baboo Brojendro Coomarr Seal, Second Subordinate Judge, 24-Pergunnals, is allowed privilege leave for one month under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code.

Baboo Denonath Das is appointed to be a Moonsif of the Third Grade, *vice* Baboo Rajkissen Sen, resigned, and to be Moonsif of Borobaree, in Rungpore.

The 28th April 1874.—The following officers, employed on relief duty in the District of Tirhoot, are vested with the powers specified against their names, viz.—

Mr. Henry Clissold Williams, C.S.	...	} Power of a Magistrate, First Class, and power to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code.
„ William Owens Clark, C.S.	...	
Moonshi Ishree Persad, Deputy Magistrate...	...	
Mr. Aratoon Catchick Mackertich, Acting Deputy Magistrate	...	
„ T. E. Dempster, Acting Deputy Magistrate	...	
„ Malcolm Fulcher Beamish, Acting Deputy Magistrate	...	
Baboo Umbica Churn Roy Chowdhry, Deputy Magistrate	...	

Mr. Thomas Edward Coxhead, Assistant Magistrate	...	} Power to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code.
„ Henry Gillou, Assistant Magistrate	...	

Mr. Herman Michael Kisch, Assistant Magistrate	...	} Power of a Magistrate, Second Class.
„ Andrew Wallace Mackie, Assistant Magistrate	...	
„ George Abraham Grierson, Assistant Magistrate	...	
„ Edward Richard Henry, Assistant Magistrate	...	
Moonshee Ujhoodhya Pershad, Deputy Collector	...	
„ Enayet Hossein, Deputy Collector	...	
„ Behary Lall, Extra Assistant Commissioner	...	
„ Udi Ram, Extra Assistant Commissioner	...	
„ Buktwar Sing, Tehsildar	...	
„ Sadik Ahmad, Tehsildar	...	
„ Kassim Hossein, Tehsildar	...	
„ Bal Kishen, Tehsildar	...	
„ Mahomed Umer, Tehsildar	...	
„ Debi Pershad, Tehsildar	...	
„ Luchmun Singh, Tehsildar	...	
„ Ujhoodhya Pershad, Tehsildar	...	
„ Narain Singh, Police Inspector	...	
„ Sooltan Ahmed, Police Inspector	...	
„ Gunnesh Singh, Settlement Officer	...	

আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট জীবুত হরমান মাইকেল কিশ সাহেব	...	}	দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজি- স্ট্রেটের কমতা।
ঐ ঐ " আনজ ওয়ালেস মাকি সাহেব	...		
ঐ ঐ " জর্জ এব্রাহাম গ্রায়র সন সাহেব	...		
ঐ ঐ " এডওয়ার্ড রিচার্ড ছেনরি সাহেব	...		
ডেপুটি কালেকটর " মুনশী অযোধ্যা প্রসাদ	...		
ঐ ঐ " ইনার৭ ছসেন	...		
অতিরিক্ত আসিষ্টাণ্ট কমিশনার জীবুত মুনশী বেহারিলাল	...		
ঐ ঐ " " উদয়রাম	...		
তহসীলদার জীবুত মুনশী বক্তওয়ার সিংহ	...		
ঐ " " সাদিক আহমদ	...		
ঐ " " কাশিম ছসেন	...		
ঐ " " বাবু বালকৃষ্ণ	...		
ঐ " " মুনশী মহম্মদ উমের	...		
ঐ " " দেবীপ্রসাদ	...		
ঐ " " লক্ষণ সিংহ	...		
ঐ " " অযোধ্যাপ্রসাদ	...		
পোলীস ইন্স্পেক্টর জীবুত মুনশী নারায়ণ সিংহ	...		
ঐ ঐ " " সুলতান আহমদ	...		
বন্দোবস্তী কার্যকারক " " গণেশ সিংহ	...		

[সর্বপেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ৫ মে।]

The following officers, employed on relief duty in the district of Chumparun, are vested with the powers specified against their names, viz.—

Mr. William Arthur Howe, Assistant	...	} Power of a Magistrate, First Class, and power to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code.
„ S. Kilby, Assistant Superintendent	...	
„ Charles Raban, Acting Deputy Magistrate	...	
Mr. Arthur Weekes, Officiating Joint-Magistrate	...	} Power to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code.
Baboo Rughoo Nundun Pershad, Acting Deputy Magistrate..	...	} Power of a Magistrate, Second Class.
Moonshce Hossein Khan, Tehsildar	...	

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 22nd April 1874.

No. 110.—*Leave of Absence.*—Baboo Denonath Sen, Assistant Engineer, First Grade Officiating Executive Engineer, Chittagong District, is allowed privilege leave for three months, under Supplement F, Section 12 of the Civil Leave Code.

No. 111.—Major R. G. Therold, R.E., Executive Engineer, Second Grade (Unattached) is allowed privilege leave for two months, under Chapter VI, Section 21 of the Civil Leave Code, from 6th April 1874.

The 25th April 1874.

No. 112.—*Notifications.*—The following orders, issued by the Government of India, Military Department, are republished for information :—

No. 418 of the 21st April 1874. The undermentioned Warrant Officers are permitted to resign their position in the Warrant Grade of the Department of Public Works, in view to obtaining their discharge from the Army, under the operation of Financial Department Notification No. 395, dated 15th January 1874 ; to take effect from date preceding discharge :—

Conductor David McGregor.

No. 433 of the 24th April 1874.—The undermentioned Officer is permitted to proceed to Europe on furlough on private affairs :—

Lieutenant-Colonel (Brevet Colonel) Frederic Peter Layard, of the Bengal Staff Corps, Superintending Engineer, Second Grade, Department Public Works, Northern Circle, Bengal, for two years, under Rule IX of the Regulations of 1868.

No. 113.—*Leave of Absence.*—Colonel F. P. Layard, s.c., Superintending Engineer, Second Grade, Northern Circle, for thirty days, preparatory to proceeding to Europe on private affairs.

No. 114.—*Appointment.*—Lieutenant-Colonel C. T. Stewart, R.E., Superintending Engineer, Second Grade, to officiate as Superintending Engineer of the Northern Circle.

2. Lieutenant-Colonel Stewart assumed charged of the Northern Circle on the 1st current, before noon.

No. 115.—*Leave of Absence.*—Lieutenant-Colonel C. T. Stewart, R.E., Superintending Engineer, Second Grade, is allowed subsidiary leave from the 6th to the 31st March 1874.

[Government Gazette, 5th May 1874.]

নিম্নলিখিত যে কার্যকারকেরা চাম্পারণ জিলার উপকারার্থ কর্তৃক নিযুক্ত হইয়াছেন তাহাদের প্রতি আপনঃ নামের পার্শ্বের উল্লিখিত কমতা দেওয়া গিয়াছে।

আসিফাউল জিয়ুত উলিয়ম আর্থর হৌ সাহেব
আসিফাউল সুপারিন্টেন্ডেন্ট জিয়ুত এস কিলবি সাহেব
একটিং ডেপুটি মাজিস্ট্রেট জিয়ুত চারলস বেবান সাহেব

একটিং জাইন্ট মাজিস্ট্রেট জিয়ুত আর্থর উইক্স সাহেব

একটিং ডেপুটি মাজিস্ট্রেট জিয়ুত বাবু রঘুনন্দনপ্রসাদ
তহসীলদার জিয়ুত মুনশী হুসেন খা।

{ প্রথম জেণীর মাজিস্ট্রেট-
টের কমতা ও ফৌজ-
দারী মোকদ্দমার কার্য-
বিধানের আইনের ২২২
ধারামতে যে অপরাধের
উল্লেখ হইয়াছে তাহার
সরাসরী বিচার করি-
বার কমতা।
ফৌজদারী মোকদ্দমার
কার্যবিধানের আইনের
২২২ ধারায় যে অপরা-
ধের উল্লেখ হইয়াছে তা-
হার সরাসরী বিচার
করিবার কমতা।
দ্বিতীয় জেণীর মাজি-
স্ট্রেটের কমতা।

রিবর্স ডামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বঙ্গদেশীয় পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে।

সিরিশতার কথা।

১৮৭৪ সাল ২২ আগ্রিল।

১১০ নম্বর।—ছুটি।—চট্টগ্রাম জিলার একটিং একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার প্রথম জেণীর আসিফাউল ইঞ্জিনিয়ার জিয়ুত বাবু দীননাথ সেন সিভিল কার্যকারকের ছুটির ৪ চিহ্নিত পারিশিষ্ট বিধির ২২ ধারামতে তিন মাস অফুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন।

১১১ নম্বর।—দ্বিতীয় জেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার মেজর জিয়ুত আর জি খেরলড সাহেব আর, ই, সিভিল কার্যকারকের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে দুই মাস অফুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন। (ইনি কোন বিশেষ স্থানে নিযুক্ত নহেন।)

১৮৭৪ সাল ২৫ আগ্রিল।

১১২ নম্বর।—বিজ্ঞাপন —ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টে মিলিটারী ডিপার্টমেন্টে যে আজ্ঞা প্রচার করি-
লেন তাহা জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

১৮৭৪ সালের ২১ আগ্রিলের ৪:৮ নম্বর —নিম্নলিখিত ওয়ারেন্ট সৈনিক ডিমাংশাল ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৪ সালের ১৫ জানুয়ারির ৩২৫ নং জ পবপত্রের বিদ্যমানস্থানে সৈন্যদল হইতে বিদায় লইয়া আসিবার জন্মে পব-
লিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে ওয়ারেন্ট জেণীগত পদ ত্যাগ করিতে অনুমতি পাইয়াছেন।

তৎকর্তার ডেবিড মাকগ্রেগর সাহেব।

* * * * *

১৮৭৪ সালের ২৪ আগ্রিলের ৪৩৩ নম্বর।—নিম্নলিখিত সেমাণ্ডি সাহেব আপন প্রয়োজনীয় কর্তব্যেতৎক ছুটি
লইয়া ইজলাতে যাইবার অনুমতি পাইয়াছেন।

বঙ্গদেশের উত্তর চক্রের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের দ্বিতীয় জেণীর সুপারিন্টেন্ডিং ইঞ্জিনিয়ার
বাজাল ফাঁক মলের লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল (রিব্রেট কর্ণেল) জিয়ুত ফ্রেড্রিক পীটার লেয়ার্ড সাহেব ১৮৮৮
সালের আইনসংক্রান্ত বিধির ৯ ধারামতে দুই বৎসর ছুটি পাইয়াছেন।

১১৩ নম্বর —উত্তর চক্রের দ্বিতীয় জেণীর সুপারিন্টেন্ডিং ইঞ্জিনিয়ার কর্ণেল জিয়ুত এক পি
লেয়ার্ড সাহেব আপন কর্তৃক নিযুক্ত ইউরোপে যাইবার অগ্রে ত্রিশ দিন ছুটি পাইয়াছেন।

১১৪ নম্বর।—নিরোগ।—দ্বিতীয় জেণীর সুপারিন্টেন্ডিং ইঞ্জিনিয়ার লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল জিয়ুত সি
টি কুয়ার্ট সাহেব, আর, ই, উত্তর চক্রের সুপারিন্টেন্ডিং ইঞ্জিনিয়ারের কর্তৃক করিবেন

লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল কুয়ার্ট সাহেব এই মাসের ১ তারিখের পূর্বাঙ্কে উত্তর চক্রের কার্যের ভার
গ্রহণ করিলেন।

১১৫ নম্বর।—ছুটি।—দ্বিতীয় জেণীর সুপারিন্টেন্ডিং ইঞ্জিনিয়ার লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল জিয়ুত সি টি
কুয়ার্ট সাহেব, আর, ই, ১৮৭৪ সালের ষাট মাসের ১ অবধি ৩১ তারিখ পর্যন্ত উপকরণ ছুটি ও
পাইয়াছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ৫ মে।]

No. 116.—The following orders, issued by the Government of India, Public Works Department, are republished for information :—

No. 220 of the 14th April 1874.—Baboo Rakhai Dass Roy, Supervisor, Second Grade, is transferred from the Agra District, Rajpootana (State) Railway, to Bengal.

No. 237 of the 18th April 1874.—The following appointments and transfers are ordered in the Accounts Branch of the Public Works Department.

* * * * *

Mr. A. Wilson, Officiating Assistant Controller in Assam, is transferred to Bengal as Officiating Assistant Controller.

No. 117.—*Transfer.*—Baboo Radhica Narain Ghose, Assistant Engineer, Second Grade, from the 24-Pergunnahs to the Sonthal Pergunnahs District.

No. 118.—*Notification.*—Baboo Ootum Krishna Sircar, Overseer, First Grade, attached to the Burdwan District, availed himself of sick leave* from the 20th March 1874, before noon.

No. 119.—*Posting.*—Private C. Vyner, Overseer, First Grade, is posted to the Midnapore District, which he joined on the 30th March 1874, before noon.

No. 120.—*Appointment.*—Baboo Prosono Coomar Paul is appointed to officiate as Accountant, Fourth Grade, and posted to the Cossye Division.

No. 121.—*Posting.*—Rakhai Dass Roy, Supervisor, Second Grade, is posted to the Darjeeling and Julpigoree District, which he joined on the 27th February 1874, after noon.

COMMUNICATIONS.

The 27th April 1874.

No. 122.—*Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for a Dawk Bungalow in the village of Banjeriah, Tuppeh Madhual, Pergunnah Majhana, Zillah Chumparun, it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of land, measuring, more or less, 70 beeghas 11 cottahs of standard measurement, bounded on the north by the public road from Motiharee to Segowlie, on the east and south by the public road from Motiharee to Turkaulia and Banjeriah, and on the west by the tenures of Sant Chamar, Gopal Kundu, Jew Lal Dusadh, Khub Lal Khetri, Shiu Lal Kurmi, and others, is required within the aforesaid village of Banjeriah.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

By order of the Lieutenant-Governor of Bengal,

J. E. T. NICOLLS, Col., R.E.,
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.

IRRIGATION.

NOTIFICATIONS.—ESTABLISHMENT.

The 24th April 1874.

No. 159.—*Appointment.*—Baboo J. gendro Nauth Sen is appointed to the Public Works Department, as a Probationary Sub-Overseer, First Grade, and posted to the Soane Circle.

No. 160.—*Appointment.*—Baboo Grish Chunder Ghose is appointed to the Public Works Department, as a Temporary Sub-Overseer, First Grade, and posted to the Gunduk Circle.

No. 161.—*Notification.*—Mr. W. Johnstone, Supervisor, First Grade, joined the Lower Gunduk Embankment Division, on the forenoon of the 17th April 1874.

No. 162.—*Leave.*—Mr. R. J. Beckwith, Overseer, First Grade, Dehree Division, availed himself of the privilege leave granted him in the orders marginally noted, on the forenoon of the 3rd April 1874.

The 27th April 1874.

No. 163.—*Notification.*—Mr. F. G. Brooks, Executive Engineer, Third Grade, assumed charge of the High-Level Canal division, Gunduk Circle, on the forenoon of the 16th April 1874.

[Government Gazette, 5th May 1874.]

১১৬ নম্বর।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে নিম্নলিখিত যে আজ্ঞা করিলেন তাহা জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা হইতেছে।—

১৮৭৪ সালের ১৪ এপ্রিলের ২২০ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপারবাইসর জীযুত বাবু রাখালদাস রায় আগ্রা ডিষ্ট্রিক্টের রাজপুতানা ষ্টেট রেলওয়েহইতে বঙ্গদেশে প্রেরিত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সালের ১৮ এপ্রিলের ২৩৭ নম্বর।—পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের হিঙ্গাবের শাখার নিম্নলিখিত ব্যক্তিকে স্থায়ীভাৱে করা গিয়াছে।—

* * * * *

আসামের একটিং অসিষ্ট্যান্ট কমন্ট্রোলর জীযুত এ উইলসন সাহেব একটিং অসিষ্ট্যান্ট কমন্ট্রোলরের পদে বঙ্গদেশে প্রেরিত হইয়াছেন।—

১১৭ নম্বর।—স্থানান্তর করণের কথা।—দ্বিতীয় শ্রেণীর অসিষ্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত বাবু রাধিকানারায়ণ ঘোষ চন্দ্রিশ পরগনাহইতে সাওতাল পরগনার ডিষ্ট্রিক্টে প্রেরিত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সালের ১৭ ফেব্রুয়ারির ৪৩ ওবরসিয়র জীযুত বাবু উত্তমকৃষ্ণ সরকার ১৮৭৪ সালের ২০ মার্চের ২২ জাপনপত্র।

পূর্বাঙ্গ অবধি পীড়ার ছুটি* গ্রহণ করিলেন।

১১৯ নম্বর।—অবস্থান করণের কথা।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র প্রাইভেট সি বাইনর সাহেব মেদিনীপুর ডিষ্ট্রিক্টে নিযুক্ত হইয়াছেন। ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ৩০ তারিখের পূর্বাঙ্কে তিনি এই স্থানে কর্ম গ্রহণ করিলেন।

১২০ নম্বর।—নিয়োগ।—জীযুত বাবু প্রসন্নকুমার পাল চতুর্থ শ্রেণীর আকোণ্টাণ্টের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়া কশুই খণ্ডে অবস্থিত হইয়াছেন।

১২১ নম্বর।—অবস্থানের কথা।—দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপারবাইসর জীযুত রাখালদাস রায় দারজিলিং ও জলপাইগুড়ী ডিষ্ট্রিক্টে নিযুক্ত হইয়া ১৮৭৪ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ২৭ তারিখের অপরাহ্নে তথায় কর্ম গ্রহণ করিলেন।

বজ্রাদির কথা।

১৮৭৪ সাল ২৭ এপ্রিল।

১২২ নম্বর।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত জাপনপত্র।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ চাম্পারণ জিলার মাঝান পরগনার মাদুরাল তপ্পের বাজেরিয়া গ্রামে ডাক বাজালা প্রস্তুত করিবার জন্যে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই আদেশ করা গেল, উক্ত কার্যের নিমিত্ত এই বাজেরিয়া গ্রামে কতি পরিমাণমত কমবেশ ৭০ ৥১ কাঠা ভূমির প্রয়োজন এই ভূমির উত্তরসীমা মতিহারীহইতে সিগৌলী পর্যন্ত যাইবার পথ, পূর্ব ও দক্ষিণ সীমা মতিহারীহইতে তরকোলিয়া ও বাজেরিয়াতে যাইবার পথ, পশ্চিম সীমা শান্ত চামার, গোপাল কুণ্ড, জীবলাল হুসাধ, খুবলাল ফেরি, শিবলাল কুখী প্রভৃতির জমী।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুরদের সম্পর্ক থাকে তাহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে,

জে, ই, টি, নিকলস, কর্ণেল, আর, ই,

পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

জলসেচন বিদগক।

সিহিঙ্গা—বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ২৪ এপ্রিল।

১২৩ নম্বর।—নিয়োগ।—জীযুত বাবু যোগেন্দ্রনাথ সেন প্রথম শ্রেণীর প্রবেশনরি ওবরসিয়র বলিয়া পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে নিযুক্ত হইয়া সোণচক্রে অবস্থিত হইয়াছেন।

১২৪ নম্বর।—নিয়োগ।—জীযুত বাবু গিরিশচন্দ্র ঘোষ প্রথম শ্রেণীর কিয়ৎকালীন সব-ওবরসিয়র বলিয়া পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে নিযুক্ত হইয়া গণ্ডকচক্রে অবস্থিত হইয়াছেন।

১২৫ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—প্রথম শ্রেণীর সুপারবাইসর জীযুত জমিদার জনকন সাহেব ১৮৭৪ সালের এপ্রিল মাসের ১৭ তারিখের পূর্বাঙ্কে গণ্ডকচক্রে অবস্থিত হইয়া কর্ম গ্রহণ করিলেন।

১২৬ নম্বর।—ছুটি।—সেহরী খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র জীযুত আর জে বেকুইথ সাহেব পার্শ্বনিখিত তারিখের আজ্ঞাক্রমে যে ছুটি পান ১৮৭৪ সালের এপ্রিল মাসের ৩ তারিখের পূর্বাঙ্কে তাহা গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৪ সাল ২৭ এপ্রিল।

১২৭ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীযুত এফ জি ক্রকস সাহেব ১৮৭৪ সালের এপ্রিল মাসের ১৬ তারিখের পূর্বাঙ্কে গণ্ডকচক্রে হাই লেভেল খাল খণ্ডের কন্সরভার গ্রহণ করিলেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ৫ মে।]

No. 164.—*Transfer*.—Corporal R. Porters, R.E., Overseer, First Grade, from the Karamnassa to the Arrah division, which he joined on the afternoon of the 6th April 1874.

No. 165.—*Transfer*.—Lieutenant-Colonel G. A. Searle, M.S.C., Executive Engineer, First Grade, from the Kosi Survey Division, to officiate temporarily as Assistant Secretary of this Branch.

2. Lieutenant-Colonel Searle joined his appointment on the forenoon of the 24th April 1874.

No. 166.—*Notification*.—The following notification of the Government of India, Military Department, is republished for information :—

"No. 423 of 874.—The undermentioned officers have reported their return from England :—

"Lieutenant-Colonel G. A. Searle, of the Madras Staff Corps, Executive Engineer, 1st grade, Department Public Works, Irrigation Branch, Bengal—date of arrival at Fort William, 21st April 1874."

* * * * *

No. 167.—*Notification*.—The following Notification of the Government of India, Public Works Department, is republished for information :—

"No. 243, dated 21st April 1874.—With reference to Public Works Department Notification, No. 152 of the 17th March 1874, the promotions of Colonels Crofton, Greathed and Gulliver will have effect from the 13th April 1874, and the appointment of Colonel O'Connell, from 21st March 1874."

No. 168.—*Notification*.—The following Notification of the Government of India, Public Works Department, is republished for information :—

"No. 240, dated 21st April 1874.—Mr. J. P. Armstrong, Executive Engineer, Third Grade, Hyderabad is transferred to Bengal, in the Irrigation Branch."

No. 169.—*Transfer*.—Mr. J. P. Armstrong, Executive Engineer, Third Grade, is transferred to the Provincial Branch.

No. 170.—*Notification*.—The undermentioned Canals will be closed for repairs from the 15th May to 15th June 1874.

Kendraparrah Canal.

High-Level Canal, Range I.

Toldundah Canal.

Matchgong Canal.

No. 171.—*Declaration*.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for the excavation of No. A1 Branch of No. 7 Distributary, Matchgong Canal, it is hereby declared that for the above purposes, a strip of land commencing at the head of No. 7 Distributary, in or near the village of Burra Kookkora, Pergunnah Hurriharpoor, Cuttack District, and measuring 4 acres, 8½ poles, more or less, is required.

This declaration is made under the provisions of Section VI, Act X of 1870, to all whom it may concern.

The 28th April 1874.

No. 172.—*Declaration*.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that and is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for brick-making, near Deegah, Pergunnah Phoolwaree, Zillah Patna, it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of land is required, measuring, more or less, 25 beghas, 16 cottahs, and 13 chittacks of standard measurement, situated in Mouzahs Sayadpur Deegah, Makhdumpur Deegah, and Ramjichak, or thereby, Pergunnah Phoolwaree, and Zillah Patna, to the west and south of the houses adjoining the Patna and Dinapore road, and bounded on the west by a kutchra road running southwards from the said Patna and Dinapore road.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern, in supersession of Declaration No. 493, dated 1st November 1873, published at page 1259 of Part I of the *Calcutta Gazette* of the 12th idem.

H. W. GULLIVER, *Lieut.-Col., R.E.,*
Offg. Joint-Secy. to the Govt. of Bengal,
in the P. W. Dept., Irrigation Branch.

[*Government Gazette, 5th May 1874.*]

১৬৪ নম্বর।—স্থানান্তর হওনের কথা।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়ার কর্পরল জীবুত আর পার্টস সাহেব আর, ই, করুনাসা খণ্ড হইতে আর। খণ্ডে প্রেরিত হইয়া ১৮৭৪ সালের আশ্রিল মাসের ১ তারিখের অপরাহ্নে তথায় কর্তব্য গ্রহণ করিলেন।

১৬৫ নম্বর।—প্রথম শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার লেপ্টেনেন্ট কর্নেল জীবুত জি এ সরল সাহেব এম, এস, সি, কণ্ডইর জরীপী খণ্ড হইতে কিয়ৎকালের নিমিত্ত এই শাখার আসিষ্ট্যান্ট সেক্রেটারীর কর্তব্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

২। লেপ্টেনেন্ট জীবুত কর্নেল সরল সাহেব ১৮৭৪ সালের আশ্রিল মাসের ২৪ তারিখের পূর্বাঙ্কে এই কর্তব্য গ্রহণ করিলেন।

১৬৬ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—মিলিটারী ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের নিয়মিত জ্ঞাপনপত্র জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

১৮৭৪ সালের ৪২৩ নম্বর।—নিম্নলিখিত সেবাগতি সাহেব ইজলও হইতে কিরিয়া আইলেম এমত রিপোর্ট করেন।

বঙ্গদেশীয় পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচনশাখার প্রথম শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার যাক্সাক ইক দলের লেপ্টেনেন্ট কর্নেল জীবুত জি, এ, সরল সাহেব ১৮৭৪ সালের ২১ আশ্রিলে কলিকাতায় পহুছেন।

১৬৭ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের এই জ্ঞাপনপত্র জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

১৮৭৪ সালের ২১ আশ্রিলের ২৪৩ নম্বর।—পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ১৭ তারিখের ১৫২ নং জ্ঞাপনপত্রের উপলক্ষে কর্নেল জীবুত রুফটম ও থেটহেড ও গম্বিন সাহেবদের উক্ত পদপ্রাপন ১৮৭৪ সালের আশ্রিল মাসের ১৩ তারিখঅবধি ও কর্নেল ও কবেল সাহেবের বিরোধ ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ২১ তারিখঅবধি প্রচলিত হইবে।

১৬৮ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের নিয়মিত জ্ঞাপনপত্র জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

১৮৭৪ সালের ২১ আশ্রিলের ২৪৩ নম্বর।—হয়দাবাদে তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীবুত জে পি আর্মস্ট্রং সাহেব বঙ্গদেশের জলসেচন শাখায় নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৬৯ নম্বর।—স্থানান্তর হওনের কথা।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীবুত জে, পি, আর্মস্ট্রং সাহেব প্রবিনশাল শাখায় প্রেরিত হইয়াছেন।

১৭০ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—নিম্নলিখিত খাল মেরামত করিবার জন্যে ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১৫ অবধি জুন মাসের ১৫ তারিখ পর্যন্ত বন্ধ থাকিবে।

কেন্দ্রপাড়ার খাল।

হাই লেবেল খাল ১ রেঞ্জ।

টোলমণ্ডা খাল।

মাছগাঁ খাল।

১৭১ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্খার নিমিত্ত অর্থাৎ মাছগাঁয়ের খালের জল বিতরণার্থ ৭ নং নালার ৫১ শাখার খনন কার্খার জন্যে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক এই কথা বঙ্গদেশের জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে এই আজ্ঞা হইল। উক্ত কার্খার নিমিত্ত কটক জিলার হরিহরপুর পরগনার বড় কুরকুরা গ্রামে কি তাহার নিকটে ৭ নং নালার মুখহইতে এক খণ্ড জমী লওয়া প্রয়োজন। তাহার পরিমাণ কনবেশ ৪ একর ৮৫ পোল।

উক্ত ভূমিতে বাঁচাদের সম্পর্ক থাকে তাহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

১৮৭৪ সাল ২৮ আশ্রিল।

১৭২ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্খার নিমিত্ত অর্থাৎ পাটনা জিলার ফুলবাড়ী পরগনারা দিগায় নিকট ইট গড়িবার জন্যে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক এই কথা বঙ্গদেশের জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে এই আদেশ করা গেল, উক্ত কার্খার নিমিত্ত পাটনা জিলার ফুলবাড়ী গঃ নার অন্তর্গত সৈয়দপুর দিগা ও মাধনপুর দিগা ও রামজীক মোজার কি তাহার নিকট কখনো পরিমাণানুসারে কনবেশ ২৫৫:৫৮ হটাক জমীর প্রয়োজন। পাটনা ও দানাপুরের রাস্তার ধারে যে ৪২ আক্রে এই জমী সেই ২২ বরের পশ্চিম ও দক্ষিণ দিগে ও পাটনার ও দানাপুরের রাস্তার দক্ষিণ মুখে যে কাচা পথ বার তাহা এই জমীর পশ্চিম সীমা।

১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ১ তারিখের ৪৯৩ নম্বরের যে জ্ঞাপনপত্র এই মাসের ১৮ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটের দ্বিতীয় খণ্ডের ১০৫২ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা যায় তাহার অন্যথা এই জ্ঞাপনপত্র ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে স্বার্থযুক্ত সকল ব্যক্তির জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

এচ, ডবলিউ, গলিবার, লেপ্টেনেন্ট কর্নেল, আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখার,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং আইন্ট সেক্রেটারী।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 5, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ৫ মে।

PART III.

Acts of the Legislative Council of India.

তৃতীয় খণ্ড।

ভারতবর্ষের মন্ত্রিসভার আইন।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The following Act of the Governor-General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor-General on the 21st April 1874, and is hereby promulgated for general information :—

Act No. X of 1874.

An Act to amend the Law relating to Salt.

For the purpose of amending the law relating to Salt in Ganjam, Orissa, and the Central Provinces; Preamble. It is hereby enacted as follows :—

(a).—Ganjam.

1. In modification of Act No. XXIV of 1869, section two, the price to be paid to the Local Government for Salt manufactured under the orders of the Governor of the Presidency of Fort St. George in Council, and sold at any place within the District of Ganjam, shall be such sum not exceeding two rupees four annas for

[Government Gazette, 5th May 1874.]

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট।

ব্যবস্থাপন কৰ্মবিভাগ।

মহিমবর ঐযুত গবরনর জেনরল সাহেব ১৮৭৪ সালের এপ্রিল মাসের ২১ তারিখে ভারতবর্ষের মন্ত্রিসভা-স্থিতিত ঐযুত গবরনর জেনরল সাহেবের নিম্নলিখিত আইনে সম্মত হওয়াতে তাহা সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

১৮৭৪ সালের ১০ আইন।

লবণবিষয়ক আইন সংশোধনার্থ আইন।

হেতুবাদ।

গাঞ্জাম ও উড়িষ্যা ও মধ্য-প্রদেশের লবণ বিষয়ক আইন সংশোধন করা বিহিত এই কারণে নিম্নলিখিত বিধান করা গেল।

(ক) গাঞ্জামের কথা।

১৮৬৯ সালের ১৪ আইন-১ ধারা। ১৮৬৯ সালের ১৪ আইনের ২ ধারা মত-সুরিত হইয়া এই বিধান চইল। ফোর্ট সেন্ট জর্জ (অর্থাৎ মাজাজ) রাজধানীর মন্ত্রিসভা-স্থিতিত ঐযুত গবরনর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে নিম্নক পোস্তান চইয়া গাঞ্জাম জিলার অন্তর্গত কোন স্থানে বিক্রয় চইলে, মন্ত্রিসভা-স্থিতিত ঐযুত গবরনর জেনরল সাহেব সেই

every maund of three thousand two hundred tolas weight of Salt as the Governor-General in Council may from time to time fix for such place.

(b.)—Orissa.

2. In modification of Bengal Act No. VII of 1864, section nine, a duty shall be paid on Salt manufactured at any place in the Division of Orissa by persons licensed under that Act, at such rate not exceeding three rupees four annas, and not less than two rupees four annas, per maund of three thousand two hundred tolas weight as the Governor-General in Council may from time to time fix for such place.

(c.)—The Central Provinces.

3. The duty leviable under Act No. VII of 1864, section two, may be levied by way of a mileage rate on—

(a.) Salt imported from the Presidency of Bombay into any part of the territories under the administration of the Chief Commissioner of the Central Provinces, and

(b.) Salt which having been so imported is afterwards moved from one place to another.

And the Governor-General in Council may from time to time fix, for the purposes of this section, the rate per maund per mile, and the places at which and the mode in which such rate shall be levied.

4. The provisions of sections six and seven of Act No. XIV of 1843 shall apply as if the duties therein mentioned were the duty leviable under the said Act No. VII of 1864 as modified by section three of this Act and as if the orders referred to in the said section six of Act No. XIV of 1843 were orders issued under the said Act No. VII of 1864 or under section three of this Act.

WHITLEY STOKES,
Secy. to the Govt. of India.

স্থানের নির্দিষ্ট সময়ে ২০ টন টোলা ৩০০ ডোলা ওজনের মণপ্রতি ২০ টুই টাকা চারি আনার অধিক যে মুলা ধরেন, স্থানীয় গবর্ণমেন্টের নিকট সেই মুলা দিতে হইবে ইতি।

(খ) উড়িষ্যা।

২ ধারা। ১৮৬৪ সালের ৭ আইনের ৯ ধারা মতান্তর ১৮৬৪ সালের বঙ্গীয় ৭ আইনের ৯ ধারা মতান্তর হইয়া এই বিধান হইল। এই আইনক্রমে যে ব্যক্তিরা লাইসেন্স পাইয়া উড়িষ্যা-খণ্ডের অন্তর্গত কোন স্থানে নিম্নক পোস্তান করেন, সেই স্থানের নির্দিষ্ট মতিলভা-ধিষ্টিত জীবিত গবর্ণনর জেনারেল সাহেব সময়ে ২০০ ডোলা ওজনের মণপ্রতি ৩০ তিন টাকা চারি আনার অধিক ও ২০ টুই টাকা চারি আনার অমূল্য বে মাসুল ধার্য করেন, তাঁহাদের সেই মাসুল দিতে হইবে ইতি।

(গ) মধ্যপ্রদেশ।

মধ্যপ্রদেশ বিধকের ৩ ধারা। ১৮৬৪ সালের মাসুল আদায় করিবার ৭ আইনের ২ ধারামতে যে কথা। মাসুল আদায় হইতে পারে,

(ক) বোম্বাই প্রেসিডেন্সীতে মধ্যপ্রদেশের প্রধান কমিশনার সাহেবের শাসনাধীন দেশের কোন স্থানে নিম্নক আমদানী হইলে, ও

(খ) উক্ত প্রকারে আমদানী হইলে পর এক স্থান-হইতে অন্য স্থানে চালান হইলে, মাইলপ্রতি হার ধরিয়া এই মাসুল আদায় হইবে।

ও মাইল ধরিয়া মণপ্রতি যত টাকা মাসুল আদায় করিতে হইবে, ও সেই চারে যে স্থানে ও যে প্রকারে আমদায় হইবে, এই ধারার কাব্যপক্ষে মতিলভাধিষ্টিত জীবিত গবর্ণনর জেনারেল সাহেব তাহা সময়ে স্থির করিবেন ইতি।

৪ ধারা। ১৮৪৩ সালের ১৪ আইনের ৬ ও ৭ ধারার যে মাসুলের কথা আছে ১৮৪৩ সালের ১৪ আইনের ৬ ও ৭ ধারার বিধান সেই মাসুল যেন এই আইনের ৩ ধারাক্রমে মতান্তর ১৮৬৪ সালের উক্ত ৭ আইনমতে আদায় হইতে পারে, ও ১৮৪৩ সালের ১৪ আইনের উক্ত ৬ ধারার যে আঁজার উল্লেখ হই-রাছে সেই আঁজা যেন ১৮৬৪ সালের সেই ৭ আইন-মতে কিম্বা এই আইনের ৩ ধারামতে প্রচারিত হইল, এই জ্ঞানে ৬ ও ৭ ধারার বিধান বর্ত্তিবে ইতি।

উইটলি স্টোকস,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।
JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 5, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ৫ মে।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

সপ্তম খণ্ড।

হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র।

ORDERS BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT
FORT WILLIAM IN BENGAL.

NOTIFICATION.

LEAVE OF ABSENCE.

No. 284.—*The 27th April 1874.*—Baboo Joygopal Bose, Moonsif of Panchpookeria, district of Tipperah, is allowed leave of absence for four months, in extension of that granted to him by Court's Order No. 685, of the 7th March 1874, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code.

Baboo Bulloram Mullick, Moonsif of Cutwa, in the district of Burdwan, is allowed leave for one week *without pay* from the date on which he may avail himself of it, under Section 9, Supplement F of the Civil Leave Code. The Moonsif's Sheristadar to be placed in charge of the current duties of the office.

By order of the High Court,

H. J. S. COTTON,

Offg. Registrar.

THE FIRST SCHEDULE.

See Section 2.

PART I.—BRITISH BURMA.

Name of Port.	Vessels chargeable.	Rate of Port-dues per ton or per maund.	Due how often chargeable in respect of same vessel.
Maulmain	Sea-going vessels of the burden of 10 tons and upwards, but less than 25 tons.	Not exceeding four annas per ton.	Once in sixty days.
	Sea-going vessels of the burden of 25 tons and upwards.	Not exceeding five annas six pie per ton.	Ditto.
Rangoon	Sea-going vessels of the burden of 10 tons and upwards.	Not exceeding six annas per ton.	Ditto.
Kyook Phyo	Ditto.	Not exceeding four annas per ton.	Ditto.
Akyab	Ditto.	Ditto.	Ditto.
Bassein	Sea-going vessels of the burden of 10 tons and upwards, but less than 25 tons.	Ditto.	Ditto.
	Sea-going vessels of the burden of 25 tons.	Not exceeding five annas six pie per ton.	Ditto.

PART II.—THE LOWER PROVINCES.

Chittagong	Sea-going vessels of the burden of 10 tons and upwards.	Not exceeding four and a half annas per ton.	Once in sixty days.
Port Canning	Sea-going vessels of the burden of 20 tons and upwards.	Not exceeding four annas per ton, provided that in the case of dhonis and country vessels employed in the coasting trade, the rate shall be one-half the rate chargeable in respect of other vessels.	Once in ninety days.
	Tug steamers and river steamers belonging to Port Canning.	Not exceeding four annas per ton.	Once between the 1st January and the 30th June and once between the 1st July and the 31st December in each year.
Calcutta	Sea-going vessels of the burden of 20 tons and upwards.	Not exceeding four annas per ton, provided that in the case of dhonis and country vessels employed in the coasting trade, the rate shall be one-half the rate chargeable in respect of other vessels.	Once in sixty days.
	Tug steamers and river steamers.	Not exceeding four annas per ton.	Once between the 30th January and the 30th June, and once between the 1st July and 31st December in each year.
Cuttack Ports,—namely, Balasore, Chooramun, Ly-chunpore, Chanoa, Sartha, Soobunreekha, and Dhamrah.	Sea-going vessels of the burden of 300 maunds and upwards.	Not exceeding six annas per 100 maunds.	

প্রথম ভকসীল ।

২ খণ্ড দেব ।

প্রথম ভাগ ।—ব্রিটেনীয় বর্ষাদেশ ।

বন্দরের নাম ।	যে জাহাজের উপর মানুল লাগে ।	বন্দরীয় মানুল টন কি মণপ্রতি যে হারে লওয়া যাইবে	এক জাহাজের সেই মানুল যত বার দিতে হইবে ।
মোম্বেন	সমুদ্রগামি যে জাহাজে ১০ টন ও তাহার অধিক কিন্তু ২৫ টনের কম ধরে	টন প্রতি ১০ চারি আনার অধিক নয়	ষাট দিনান্তর এক বার ।
	সমুদ্রগামি যে জাহাজে ২৫ টন ও তাহার অধিক ধরে	টন প্রতি ১/১০ সাড়ে পাঁচ আনার অধিক নয়	৮
হাম্বল	সমুদ্রগামি যে জাহাজে ১০ টন ও তাহার অধিক ধরে	টন প্রতি ১০ ছয় আনার অধিক নয়	৬
কিউক ফিউ	এ	টন প্রতি ১০ চারি আনার অধিক নয়	৬
আকার বাসিন	এ	এ	৬
	সমুদ্রগামি যে জাহাজে ১০ টন ও তাহার অধিক কিন্তু ২৫ টনের কম ধরে	এ	৬
	সমুদ্রগামি যে জাহাজে ২৫ টন ধরে	টন প্রতি ১/১০ সাড়ে পাঁচ আনার অধিক নয়	৮

দ্বিতীয় ভাগ ।—বঙ্গপ্রভৃতি দেশে ।

চট্টগ্রাম	সমুদ্রগামি যে জাহাজে ১০ টন ও তাহার অধিক ধরে ।	টন প্রতি ১০ সাড়ে চারি আনার অধিক নয় ।	ষাট দিনান্তর এক বার ।
ক্যানিং বন্দর	সমুদ্রগামি যে জাহাজে ২০ টন ও তাহার অধিক ধরে ।	টন প্রতি ১০ চারি আনার অধিক নয় কিন্তু স্থলপথভূতি দেশীয় যে জাহাজ বাণিজ্য এবং লইয়া সমুদ্রের ধারে বায় অন্য জাহাজের যত লাগে এই জাহাজে তাহার অর্ধেক লাগিবে ।	নব্বই দিনান্তর এক বার ।
	ক্যানিং বন্দরের টগ-কীমর ও নদীর কীমর	টন প্রতি চারি আনার অধিক নয়	কোন বৎসর জাহাজারি মাসের ১ পরল ও জুন মাসের ৩০ তারিখের মধ্যে একবার ও জুলাই মাসের ১ পরল ও ডিসেম্বর মাসের ৩০ তারিখের মধ্যে একবার ।
কলিকাতা	সমুদ্রগামি যে জাহাজে ২০ টন ও তাহার অধিক ধরে ।	টন প্রতি ১০ চারি আনার অধিক নয় কিন্তু স্থলপথভূতি দেশীয় যে জাহাজ বাণিজ্য এবং লইয়া সমুদ্রের ধারে বায়, অন্য জাহাজের যত লাগে এই জাহাজের তাহার অর্ধেক লাগিবে ।	ষাট দিনান্তর একবার ।
	টগকীমর ও নদীর কীমর ।	টন প্রতি ১০ চারি আনার অধিক নয়	কোন বৎসর জাহাজারি মাসের ১ পরল ও জুন মাসের ৩০ তারিখের মধ্যে একবার, ও জুলাই মাসের ১ পরল ও ডিসেম্বর মাসের ৩০ তারিখের মধ্যে একবার ।
কটকের এই বন্দর, বালেশ্বর চুড়ামন, লৈচন-পুর, চান্দ্রা, সারখা, সুবর্ণরেখা, ও ধামরা ।	সমুদ্রগামি যে জাহাজে ৩০০ মণ ও তাহার অধিক ধরে ।	এক শত মণ প্রতি ১০ ছয় আনার অধিক নয়	

THE FIRST SCHEDULE,—continued.

PART III.—THE MADRAS PRESIDENCY.

Name of Port.	Vessels chargeable.	Rate of Port-dues per ton or per maund.	Due how often chargeable in respect of same vessel.
<i>Eastern Group—</i> Ganjam	Sea-going vessels of the burden of fifteen tons and upwards.	Not exceeding three annas per ton: provided that in the case of vessels not being steamers employed in the coasting trade, the rates shall be one-half the rates chargeable in respect of other vessels: provided also that any steamer engaged in the coasting trade, when it enters any of the ports of the Eastern and Western Groups, shall pay the highest rate of port-dues leviable at any port of such group and an addition of half of such highest rate.	(a.) No coasting steamer having paid port-dues at any port shall be required to pay port-dues again at the same or at any other port of the same group within thirty days.
Munsoorottah	Ditto	Ditto	(b.) No coasting vessel other than a coasting steamer shall be required to pay port-dues at the same port more than once in sixty days.
Calingapatam	Ditto	Ditto	
Bindlipatam	Ditto	Ditto	(c.) No vessel other than a coasting vessel or a coasting steamer shall be required to pay port-dues at the same port more than once in ninety days.
Vizagapatam	Ditto	Ditto	
Coonada	Ditto	Ditto	In the above rules the expression "coasting vessel" means any vessel which at any port discharges cargo exclusively from, or takes in cargo exclusively for any port on the Continent of India or in the Island of Ceylon.
Masulipatam	Ditto	Ditto	
Madras	Ditto	Ditto	
Cuddalore	Ditto	Ditto	
Tranquebar	Ditto	Ditto	
Negapatam	Ditto	Ditto	
Tuticorin	Ditto	Ditto	
<i>Western Group—</i> Mangalore	Ditto	Ditto	
Cannanore	Ditto	Ditto	
Tellicherry	Ditto	Ditto	
Calicut	} Ditto	Ditto	
Beypore*			
Cochin	Ditto	Ditto	

* NOTE. As regards the levy of port-dues and fees, the ports of Calicut and Beypore shall be treated as one and the same port; every vessel in respect of which such dues and fees have been charged and taken at one of the said two ports being exempted from the charge on entering the other port.

[*Gov. emp. Gazette*, 12th May 1874.]

প্রথম ভাগ।—চলিতেছে।

দ্বিতীয় ভাগ।—বাক্য দেশ।

বন্দরের নাম।	যে জাহাজের উপর মানুষ লাগে।	বন্দরীয় মানুষ টন কি মণ প্রতি যে হারে লওয়া হাটবে।	এক জাহাজের সেই মানুষ যত বার দিতে হইবে।
পূর্বাংশ।			
গাজাম ...	সমুদ্রগাঘি যে জাহাজে ১৫ টন ও তাহার অধিক ধরে।	টন প্রতি ১০ দিন আনার অধিক নয়। কিন্তু কীমর ছাড়া যে জাহাজ বাণিজ্যক্রম লইয়া সমুদ্রের ধারে যায়, অন্য জাহাজে বত লাগে সেই জাহাজে তাহার অর্ধেক লাগিবে। আরও যে কীমর বাণিজ্যক্রম লইয়া সমুদ্রের ধারে যায় সেই কীমর পূর্ব ও পশ্চিমাংশের কোন বন্দরে গেলে, ঐ অংশের কোন বন্দরে অত্যাধিক হারে বন্দরীয় মানুষ লওয়া যায় ঐ কীমরের তাহার দেড় লাগিবে।	(ক) যে কীমর সমুদ্র ধারে যায় তাহা কোন বন্দরে বন্দরীয় মানুষ দিলে পর ত্রিশ দিনের মধ্যে সেই অংশের সেই কি অন্য কোন বন্দরে তাহার আবার বন্দরীয় মানুষ দিতে হইবে না।
মনসুরকাটা ...	ঐ	ঐ	(খ) সমুদ্র ধারে যে কীমর যায় তাহা ছাড়া অন্য যে জাহাজ সমুদ্রের ধারে যায়, এক বন্দরে খাটু দিনের মধ্যে তাহার কেবল এক বার বন্দরীয় মানুষ দিতে হইবে।
কলিঙ্গাপাটাম ...	ঐ	ঐ	
বিমলিপাটাম ..	ঐ	ঐ	
বিজয়গাপাটাম	ঐ	ঐ	
ককনাড়া ..	ঐ	ঐ	
মাহুলিপাটাম ...	ঐ	ঐ	(গ) সমুদ্র ধারে যে জাহাজ কি কীমর যায় তাহা ছাড়া কোন জাহাজের এক বন্দরে নব্বই দিনের মধ্যে কেবল একবার বন্দরীয় মানুষ দিতে হইবে।
মাস্তাজ ...	ঐ	ঐ	
কমালোর ...	ঐ	ঐ	
ট্রানকুবার ...	ঐ	ঐ	
নেগাপাটাম ...	ঐ	ঐ	
ভুতিকোরিন ...		ঐ	
পশ্চিমাংশ।			
মাদালোর ...	ঐ	ঐ	উক্ত বিধিতে “সমুদ্র ধারে যে জাহাজ বার” এই কথা, যে জাহাজ কেবল ভারতবর্ষ দ্বীপ কি সিংহল দ্বীপ হইতে মাল লইয়া কোন বন্দরে নাযাইয়া দেয় কিবা কেবল ভারতবর্ষ দ্বীপের কি সিংহল দ্বীপের কোন বন্দরের নিমিত্ত মাল আনে সেই জাহাজ বার।
কানানোর ...	ঐ	ঐ	
তেলিচেরি ...	ঐ	ঐ	
কাটিকট ...	ঐ	ঐ	
বয়পুর * ...	ঐ	ঐ	
কোচিন ...	ঐ	ঐ	

* বোটে।—বন্দরীয় মানুষ ও কী আদার করণ সম্পর্কে কালিকট ও বয়পুর বন্দর কেবল এক বন্দর বলিয়া জ্ঞান হইবে। ইহার মধ্য এক বন্দরে কোম জাহাজহইতে সেই মানুষ ও কী লওয়া গেলে, অন্য বন্দরে গেলে আর সেই মানুষ ও কী দিতে হইবে না।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১২ মে।]

THE FIRST SCHEDULE.—continued.

PART IV.—THE BOMBAY PRESIDENCY.

Name of Port.	Vessels chargeable.	Rate of Port-dues per ton or per maund.	Due how often chargeable in respect of same vessel.
Bombay	Sea-going vessels of the burden of 10 tons and upwards (except fishing boats).	Not exceeding four annas per ton, and not less than two annas per ton for each class of vessels, as the Trustees incorporated under the Bombay Port Trust Act, 1873, may direct.	Once in the same month.
<i>Northern Group of Ports.</i>			
1. Gogo	Sea-going vessels of ten tons and upwards (except fishing boats).	Not exceeding two annas for every ton.	Once in thirty days at the same port. Provided that no coasting steamer, having paid port-dues at any port, shall be required to pay port-dues again at the same or any other port of the same group within thirty days.
2. Bowbaree	Ditto	Ditto	Ditto.
3. Khon	Ditto	Ditto	Ditto.
4. Tankaria	Ditto	Ditto	Ditto.
5. Dehgaum	Ditto	Ditto	Ditto.
6. Dehej	Ditto	Ditto	Ditto.
7. Broach	Ditto	Ditto	Ditto.
8. Bhugwa	Ditto	Ditto	Ditto.
9. Surat	Ditto	Ditto	Ditto.
10. Mutwar	Ditto	Ditto	Ditto.
11. Bulsar	Ditto	Ditto	Ditto.
12. Oomersaree	Ditto	Ditto	Ditto.
13. Koluk	Ditto	Ditto	Ditto.
14. Calai	Ditto	Ditto	Ditto.
15. Murolee	Ditto	Ditto	Ditto.
16. Oomergaum	Ditto	Ditto	Ditto.

প্রথম তকসীল।—(চলিতেছে।)

চতুর্থ ভাগ।—বোম্বাই দেশ।

বন্দরের নাম।	যে জাহাজের উপর মানুল লাগে।	বন্দরীয় মানুল টন কি মণ প্রতি যে ছারে লওয়া যাইবে।	এক জাহাজের সেই মানুল যত বার দিতে হইবে।
বোম্বাই ...	মাছুয়া নৌকা ডাড়া সমুদ্র গামি যে জাহাজে ১০ টন ও ৩১- তাহার অধিক ধরে।	বোম্বাই পোর্ট ট্রাক্ট বিষয়ক ১৮২৩ সালের আইনমতে যে ট্রাক্টের সমাবলিত হন, তাছাড়া একই প্রণীর জাহাজের উপর টনপ্রতি ১০ চারি আনার অধিক ও ১০ টন আনার অন্তর যত ধরে।	একি মাসে এক বার।
উত্তরাংশের বন্দর।			
১। গোঁগো...	মাছুয়া নৌকা ডাড়া সমুদ্রগামি যে জাহাজে ১০ টন ও তাছার অধিক ধরে।	টনপ্রতি ১০ টন আনার অধিক নয়।	একি বন্দরে ত্রিশ দিনের মধ্যে একবার। কিন্তু সমুদ্র ধারে যে কীমত বার তাছাড়া কোন জাহাজের কোন বন্দরে বন্দরীয় মানুল দিলেপার ত্রিশ দিনের মধ্যে সেই জাহাজের সেই কি অন্য কোন বন্দরে তাছার আবার এক মানুল দিতে হইবে না।
২। বোম্বাডী	ঐ	ঐ	ঐ
৩। পুন	ঐ	ঐ	ঐ
৪। তাছারিয়া	ঐ	ঐ	ঐ
৫। দেহওয়াম	ঐ	ঐ	ঐ
৬। দেহেজ	ঐ	ঐ	ঐ
৭। বোম্বাচ ..	ঐ	ঐ	ঐ
৮। ভগওয়া ..	ঐ	ঐ	ঐ
৯। সুরটি ...	ঐ	ঐ	ঐ
১০। মটওয়ার	ঐ	ঐ	ঐ
১১। বলসার ...	ঐ	ঐ	ঐ
১২। উমেরসাডী	ঐ	ঐ	ঐ
১৩। কোলক ..	ঐ	ঐ	ঐ
১৪। কালাই ...	ঐ	ঐ	ঐ
১৫। সুরলী ...	ঐ	ঐ	ঐ
১৬। উমেরওয়াম	ঐ	ঐ	ঐ

THE FIRST SCHEDULE.—continued.

PART IV.—THE BOMBAY PRESIDENCY.

Name of Port.	Vessels chargeable.	Rate of Port-dues per ton or per maund.	Due how often chargeable in respect of same vessel.
<i>Northern Group of Ports—</i>			
17. Golwud	Sea-going vessels of ten tons and upwards (except fishing boats).	Not exceeding two annas for every ton.	Once in thirty days at the same port. Provided that no coasting steamers having paid port-dues at any port shall be required to pay port-dues again at the same or any other port of the same group within 30 days.
18. Dhanoo Creek	Ditto	Ditto	Ditto.
19. Tarapoor	Ditto	Ditto	Ditto.
20. Allwada Nowa-poor.	Ditto	Ditto	Ditto.
21. Satpattee Creek	Ditto	Ditto	Ditto.
22. Mahim (Keloy)	Ditto	Ditto	Ditto.
23. Keloy.	Ditto	Ditto	Ditto.
24. Dantewra Creek and River.	Ditto	Ditto	Ditto.
25. Arnalla and Coast to Bassein Fort.	Ditto	Ditto	Ditto.
<i>Southern Group of Ports.</i>			
1. Bandora	Ditto	Ditto	Ditto.
2. Versooh	Ditto	Ditto	Ditto.
3. Munnoree	Ditto	Ditto	Ditto.
4. Ootun	Ditto	Ditto	Ditto.
5. Bassein Creek and River East of Bassein Fort.	Ditto	Ditto	Ditto.
6. Bhewudy Creek and River.	Ditto	Ditto	Ditto.
7. Callian Creek and River.	Ditto	Ditto	Ditto.

প্রথম ভূকলীল।—(চলিতেছে।)

চতুর্থ ভাগ।—বোম্বাইদেশ।

বন্দরের নাম	যে জাহাজের উপর মাসুল লাগে।	বন্দরীয় মাসুল টন কি মণ প্রতি যে হারে লওয়া হইবে।	এক জাহাজের সেই মাসুল যত বার দিতে হইবে।
উত্তরাংশের বন্দর।			
১৭। গোলবদ	মাছরা নৌকা ছাড়া সমুদ্রগামি যে জাহা- জে ১০ টন ও তাহার অধিক ধরে	টন প্রতি ৭০ হই আনার অধিক নয়	এক বন্দরে ত্রিশ দিনের মধ্যে এক বার। কিন্তু সমুদ্র ধারে যে ক্ষীমর বার তা হ কোন অংশের কোন বন্দরে বন্দরীয় মাসুল দিলে পর ত্রিশ দিনের মধ্যে সেই অংশের সেই কি অন্য কোন বন্দরে তাহার আবার এ মাসুল দিতে হইবে না।
১৮। খেতখাল	এ	এ	এ
১৯। তারাপুর	এ	এ	এ
২০। আলিও- গাদা নও- রাপুর	এ	এ	এ
২১। সাতপাটী খাল	এ	এ	এ
২২। মহীম। (কেলর)	এ	এ	এ
২৩। কেলর ...	এ	এ	এ
২৪। দাঁতেওরা খাল ও নদী	এ	এ	এ
২৫। আরনালা ও বাসেন কিল্লা প- যান্ত সমু- দ্রাঞ্চল	এ	এ	এ
দক্ষিণাংশের বন্দর।			
১। বালোরা.	এ	এ	এ
২। বরহুরা ...	এ	এ	এ
৩। যবোরী ...	এ	এ	এ
৪। উতন ...	এ	এ	এ
৫। বাসেন কি- ল্লার পূর্বদিকে	এ	এ	এ
বাসেন খাল ও নদী			
৬। ডেউদী খাল ও নদী	এ	এ	এ
৭। কল্যাণ খা- ল ও নদী	এ	এ	এ

THE FIRST SCHEDULE.—continued.

PART IV.—THE BOMBAY PRESIDENCY.

Names of Port.	Vessels chargeable.	Rate of Port-dues per ton or per maund.	Due how often chargeable in respect of same vessel.
8. Tanna Creek and River.	Sea-going vessels of ten tons and upwards (except fishing boats).	Not exceeding two annas for every ton.	Once in thirty days at the same port. Provided that no coasting steamers having paid port-dues at any port shall be required to pay port-dues again at the same or any other port of the same group within thirty days.
9. Trombay ...	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.
10. Pan well Creek and River.	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.
11. Carinja ...	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.
12. Rewas ...	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.
13. Nagotna Creek and River.	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.
14. Thull ...	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.
15. Alibaugh ...	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.
16. Rewdunda ...	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.
17. Tull Kharree ...	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.
18. Bankote Creek and River.	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.
19. Kelsee ...	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.
20. Hurnee ...	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.
21. Unjunwell Creek and River.	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.
22. Boria ...	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.
23. Jyghurh Creek and River.	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.
24. Rutnagherry ...	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.
25. Poorungurh ...	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.
26. Eshwuntgurh Creek and River.	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.
27. Viziadroog Creek and River.	Ditto ...	Ditto ...	Ditto.

প্রথম ভকসীল।—(চলিতেছে।)

চতুর্থ ভাগ।—বোম্বাই দেশ।

বন্দরের নাম।	যে২ জাহাজের উপর মানুল লাগে।	বন্দরীর মানুল টন কি মণ প্রতি যে হারে লওয়া যাইবে।	একি জাহাজের সেই মানুল যত বার দিতে হইবে।
৮। টানা খাল ও নদী ...	মাছুয়া সৌকা ছাড়া সমুদ্রগামি যে জাহা- জে ১০ টন ও তাহার অধিক ধরে।	টন প্রতি ৭০ দুই আনার অধিক নয়।	একি বন্দরে ত্রিশ দিনের মধ্যে এক বার। কিন্তু সমুদ্রে ধারে২ যে কীধর বার তাহা কোন অংশের কোন বন্দরে বন্দরীর মানুল দিলে পর ত্রিশ দিনের মধ্যে সেই অংশের সেই কি অন্য কোন বন্দরে তাহার আবার ঐ মানুল দিতে হইবে না।
৯। ঐমবে ...	ঐ	ঐ	ঐ
১০। পান্থয়েল খাল ও নদী	ঐ	ঐ	ঐ
১১। করিঞ্জা ...	ঐ	ঐ	ঐ
১২। রেওয়াস	ঐ	ঐ	ঐ
১৩। নাগোটনা খাল ও নদী	ঐ	ঐ	ঐ
১৪। খল ...	ঐ	ঐ	ঐ
১৫। আলিবাগ	ঐ	ঐ	ঐ
১৬। রেওদাওয়া ...	ঐ	ঐ	ঐ
১৭। তল খাড়া	ঐ	ঐ	ঐ
১৮। বাগকোট খাল ও নদী	ঐ	ঐ	ঐ
১৯। কেলসী ..	ঐ	ঐ	ঐ
২০। হরনী ...	ঐ	ঐ	ঐ
২১। অঞ্জনওয়েল খাল ও নদী	ঐ	ঐ	ঐ
২২। বোরিয়া	ঐ	ঐ	ঐ
২২। অরগড় খা- ল ও নদী	ঐ	ঐ	ঐ
২৪। রত্নগিরি	ঐ	ঐ	ঐ
২৫। পুরনগড়	ঐ	ঐ	ঐ
২৬। ঈশ্বরগড় খাল ও নদী	ঐ	ঐ	ঐ
২৭। বিজয়াক্ষণ খাল ও নদী	ঐ	ঐ	ঐ

THE FIRST SCHEDULE.—concluded.

PART IV.—THE BOMBAY PRESIDENCY.

Name of Port.	Vessels chargeable.	Rate of Port-dues per ton or per maund.	Due how often chargeable in respect of same vessel.
28. Dewgurh	Sea-going vessels of ten tons and upwards (except fishing boats).	Not exceeding two annas for every ton.	Once in thirty days at the same port. Provided that no coasting steamers having paid port-dues at any port shall be required to pay port-dues again at the same or any other port of the same group within thirty days.
29. Achray	Ditto	Ditto	Ditto.
30. Malwan	Ditto	Ditto	Ditto.
31. Newtee	Ditto	Ditto	Ditto.
32. Vingorla	Ditto	Ditto	Ditto.
33. Rairee	Ditto	Ditto	Ditto.
34. Tirakol Creek and River.	Ditto	Ditto	Ditto.
35. Karwar, including Beikul.	Ditto	Ditto	Ditto.
36. Chendia	Ditto	Ditto	Ditto.
37. Aukola	Ditto	Ditto	Ditto.
38. Gungavuli	Ditto	Ditto	Ditto.
39. Tuddry	Ditto	Ditto	Ditto.
40. Coompta	Ditto	Ditto	Ditto.
41. Honore	Ditto	Ditto	Ditto.
42. Shiralee	Ditto	Ditto	Ditto.
43. Moordeshwur	Ditto	Ditto	Ditto.
44. Bhutkal	Ditto	Ditto	Ditto.
Karachi	Ditto	Not exceeding four annas per ton.	Once in three months.
	Tug steamers and river steamers.	Ditto	Once between the 1st January and the 30th day of June and once between the 1st July and the 31st December in each year.
Aden	Sea-going vessels of the burden of 10 tons and upwards.	Not exceeding three annas per ton.	Once a month.

[Government Gazette, 12th May 1874.]

প্রথম তকমীল।—(চলিতেছে।)

চতুর্থ ভাগ।—বোম্বাইদেশ।

বন্দরের নাম	যে জাহাজের উপর মানুল লাগে।	বন্দরীর মানুল টন কি মণ প্রতি যে হারে লগ্না যাইবে।	এক জাহাজের সেই মানুল যত বার দিতে হইবে।
২৮। দেবগড় ...	মাছুয়া নৌকা ছাড়া সমুদ্রগামি যে জাহা- জে ১০ টন ও তাহার অধিক ধরে	টন প্রতি ৭০ হই আনার অধিক নয়	এক বন্দরে ত্রিশ দিনের মধ্যে এক বার। কিন্তু সমুদ্র ধারে যে জাহাজ যার তাহ কোন অংশের কোন বন্দরে বন্দরীর মানুল দিলে পর ত্রিশ দিনের মধ্যে সেই অংশের সেই কি অন্য কোন বন্দরে তাহার আবার এই মানুল দিতে হইবে না।
২৯। আচরে ...	এ	এ	এ
৩০। মালওয়ার	এ	এ	এ
৩১। নেওড়ী ...	এ	এ	এ
৩২। বিজরলা ...	এ	এ	এ
৩৩। রায়রী ...	এ	এ	এ
৩৪। তিরাকোল খাল ও নদী	এ	এ	এ
৩৫। কারওয়ার ও বৈতকুল	এ	এ	এ
৩৬। চেন্দ্রিয়া ...	এ	এ	এ
৩৭। আউকোলা	এ	এ	এ
৩৮। গজাবলি..	এ	এ	এ
৩৯। তদরী ...	এ	এ	এ
৪০। কুম্ভাতা ...	এ	এ	এ
৪১। হনোরে ..	এ	এ	এ
৪২। শিরালি ...	এ	এ	এ
৪৩। সুর্দেখর ...	এ	এ	এ
৪৪। ভুতকাল ...	এ	এ	এ
করাচী ...	এ	টন প্রতি ১০ চারি আনার অধিক নয়।	তিন মাসান্তর একবার।
৪৫।	টগজীহর ও নদীর জীহর	এ	প্রতি ৭২সর জানুয়ারি মাসের ১ পরল। ও জুন মাসের ৩০ তারিখের মধ্যে একবার ও অক্টোবর মাসের ১ ও ডিসেম্বর মাসের ৩১ তারিখের মধ্যে এক বার।
আদেন ...	সমুদ্রগামি যে জাহা- জে ১০ টন ও তা- হার অধিক ধরে	টন প্রতি তিন আনার অ- ধিক নয়।	মাসে এক বার।

THE SECOND SCHEDULE.

See Section 3.

Number and year.	SUBJECT.	Extent of repeal.
Act XIII of 1839	Port-dues.	So much as has not been repealed.
Act XXII of 1855	Ports and Port-dues.	Ditto.
Act XIII of 1856	Police in Presidency Towns.	Section 117.
Act XXX of 1857	Port-dues and Fees (Calcutta).	The whole.
Act XXXI of 1857	Port-dues and Fees (Bombay).	Ditto.
Act XXXV of 1857	Port-dues and Fees (Maulmain, Rangoon, &c.)	Ditto.
Act II of 1858	Port-dues and Fees in certain Ports in the Province of Cuttack.	Ditto.
Act VIII of 1858.	Port-dues and Fees (Karachi).	Ditto.
Act XV of 1858	Port-dues and Fees (Port of Aden).	Ditto.
Act XVIII of 1858	Port-dues and Fees (certain Madras Ports.)	Ditto.
Act XIX of 1860	Amending Act XXII of 1855.	Ditto.
Act XXV of 1860	Bassein.	Ditto.
Act XIII of 1867	Amending Act XXV of 1860.	In the title, the words " <i>for the levy of enhanced Port-dues in the Ports of Moulmain and Bassein, and</i> " The preamble down to and including the words " <i>mentioned; And</i> " Section one down to and including the word " <i>Bassein.</i> "
Act VII of 1873	Burma Port-dues.	The whole.
Bengal Act I of 1863	Port-dues and Fees in the Port of Canning on the River Mutlah.	Ditto.
Bengal Act III of 1865	Fire in Ports.	Sections 3 and 4. Section 8, clauses 1 and 2. Section 10.
Bengal Act IV of 1866	Amending Act XIII of 1856.	Section 103.
Bengal Act III of 1867	Ships in Ports.	Sections 7, 11, 12 and 13.
Madras Act I of 1864	Extension of parts of Act XXII of 1855.	The whole.
Madras Act VII of 1867	Port-dues.	The whole.
Madras Act VIII of 1867	Madras Police.	Section 80.
Bombay Act IV of 1863	Amending Act XV of 1858 (Port-dues, Aden.)	The whole.
Bombay Act XI of 1866	Port-dues.	The whole.
Bombay Act I of 1873	Bombay Port Trust Act 1873.	Section 75.

[Government Gazette, 12th May 1874.]

দ্বিতীয় তফসীল।
৩ ধারা দেখ।

সাল ও নম্বর।	বিষয়।	যত দূর রহিত হইল।
১৮৩৯ সা. ১৩ আ.	বন্দরীয় মাসুল বিষয়ক	বে অংশ পূর্বে রহিত হয় নাই সেই অংশ।
১৮৭৫ সা. ২২ আ.	বন্দর ও বন্দরীয় মাসুল বিষয়ক	ঐ
১৮৫৬ সা. ১৩ আ.	রাজধানীর পৌলীস বিষয়ক	১১৭ ধারা।
১৮৫৭ সা. ৩০ আ.	কলিকাতার বন্দরীয় মাসুল ও ফী বিষয়ক	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৫৭ সা. ৩১ আ.	বোম্বাইয়ের ঐ ঐ	ঐ
১৮৫৭ সা. ৩৫ আ.	মৌলভেন ও রকুনের ঐ	ঐ
১৮৫৮ সা. ১ আ.	কটক প্রদেশের অন্তর্গত কোন-বন্দরের বন্দরীয় মাসুল ও ফী বিষয়ক	ঐ
১৮৫৮ সা. ৮ আ.	করাচীর বন্দরীয় মাসুল ও ফী বিষয়ক।	ঐ
১৮৫৮ সা. ১৫ আ.	আদেন বন্দরে বন্দরীয় মাসুল ও ফী বিষয়ক	ঐ
১৮৫৮ সা. ১৮ আ.	মাস্জাজের কোন-বন্দরে বন্দরীয় মাসুল ও ফী বিষয়ক	ঐ
১৮৬০ সা. ১৯ আ.	১৮৫৫ সালের ২২ আইন সংশোধন করিবার আইন	ঐ
১৮৬০ সা. ২৫ আ.	বাসেন বিষয়ক	ঐ
১৮৬৭ সা. ১৩ আ.	১৮৬০ সালের ২৫ আইন সংশোধনার্থ	নামের এই কথা, “মৌলভেন ও বাসেন বন্দরে ও.....বন্দরীয় মাসুল বাড়াইয়া লইবার নিমিত্ত”
		ছেতুবাদের প্রথম অবধি “mentioned; And” এই পর্যন্ত সকল কথা।
		১ ধারার প্রথম অবধি “Bassein” শব্দ পর্যন্ত সকল কথা।
১৮৭৩ সা. ৭ আ.	বন্দার বন্দরীয় মাসুল	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৭৩ সা. বঙ্গীয় ১ আ.	মাভলা নদীর ক্যানিং বন্দরে বন্দরীয় মাসুল ও ফী বিষয়ক।	ঐ
১৮৬৫ সা. বঙ্গীয় ৩ আ.	বন্দরে অগ্নি বিষয়ক	৩ ও ৪ ধারা। ৮ ধারার ১ ও ২ প্রকরণ। ১০ ধারা।
১৮৬৬ সা. বঙ্গীয় ৪ আ.	১৮৫৬ সালের ১৩ আইন সংশোধনার্থ	১০৩ ধারা।
১৮৬৭ সা. বঙ্গীয় ৩ আ.	বন্দরগত জাহাজ বিষয়ক	৭, ১১, ১২ ও ১৩ ধারা।
১৮৬৪ সা. মাস্জাজীর ১ আ.	১৮৫৫ সালের ২২ আইনের কোন-অংশ বর্তাইবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬৭ সা. মাস্জাজীর ৭ আ.	বন্দরীয় মাসুল বিষয়ক	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬৭ সা. মাস্জাজীর ৮ আ.	মাস্জাজের পৌলীস বিষয়ক	৮০ ধারা।
১৮৬৩ সা. বোম্বাইয়ের ৪ আ.	আদেনের বন্দরীয় মাসুল বিষয়ক	সম্পূর্ণ আইন।
	১৮৫৮ সালের ১৫ আইন সংশোধনার্থ	
১৮৬৬ সা. বোম্বাইয়ের ১১ আ.	বন্দরীয় মাসুল বিষয়ক	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৭৩ সা. বোম্বাইয়ের ১ আ.	বোম্বাই পোর্ট ট্রাষ্ট বিষয়ক ১৮৭৩ সালের আইন।	৭৫ ধারা।

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

The primary objects of this Bill are three : one to empower the Local Governments in all the principal ports of British India to levy a moderate duty for the support of local hospitals to which seamen resort for medical aid. The duty will in no case exceed one anna per ton, and will be leviable in respect of all merchant-ships lying in such ports. Under Bengal Act III of 1867, the Lieutenant-Governor of Bengal has already this power as regards vessels lying in the port of Calcutta.

In ports to which the present Port Act extends, ships of over 200 tons burden cannot be moved without having a pilot, &c., on board, and smaller vessels cannot be moved without the authority of the Conservator. The second object of the Bill is to extend this rule to the navigable channels leading to those ports.

Its third object is to provide for the arrest of foreign deserters in any port of British India on the application of the Consul of any foreign power to which the Foreign Deserters Act, 1852, has been declared applicable. Similar provisions are in force in the ports of Bombay (Act XIII of 1856, s. 117), Calcutta (Bengal Act IV of 1866, s. 103) and Madras (Madras Act VIII of 1867, s. 80.)

As the law relating to ports and port-dues is now contained in no less than twenty-two Acts, it has been thought more desirable to consolidate these laws with the additions above specified than to add a twenty-third to their number.

The Bill is divided into eight chapters :

Chapter I contains the usual preliminary matter.

Chapter II empowers the Local Governments to extend the proposed Act to any port to which it will not in the first instance apply, to alter the limits of any port in which the proposed Act may be in force, and to make port-rules for the purposes mentioned in Act XXII of 1855, section 7. The opportunity has been taken to define 'high-water mark' as the medium high tide between the springs and the neaps (*Atty. Gen. v. Chambers*, 4 DeG. Mac. & G. 206, 218).

Chapter III deals with the Conservator and other Port-officers and describes their powers and duties. A clause (17) taken from the Bengal Act III of 1865 empowers any Conservator, for the purpose of extinguishing fires in his port, to require the master of any ship of more than 500 tons burden to place at his disposal three-fourths of the crew then under such master's orders. In other respects this chapter makes no substantial change in the law.

Chapter IV contains sundry rules for the safety of shipping and the preservation of ports. There is nothing substantially new, except a clause (copied from Bengal Act III of 1867) imposing a penalty on any master who wilfully omits to take order to extinguish fire on board his ship; and another clause (taken from Bengal Act III of 1865) empowering the Local Government to make rules for the prevention of fire from petroleum and other inflammable oils.

Chapter V relates to the subject of salvage in ports and is equivalent to sections 38 and 39 of Act XXII of 1855.

Chapter VI relates to Port-dues. The provisions of Act VII of 1873, under which the Local Government extending the proposed Act to any port may declare the maximum amount of dues to be levied therein, (but within the limits of a statutory maximum), and the conditions and modifications under which such dues shall be levied, have been made applicable to all ports of British India not now subject to Act XXII of 1855.

[Government Gazette, 12th May 1871.]

অতি প্রায়ের ও হেতুর বর্ণনা।

এই পাণ্ডুলিপির মুখ্য উদ্দেশ্য তিনটি। প্রথম নাবিকেরা নানা স্থানে যে হাস্পাতালে নিরাশ্রিত থাকিয়া পাইতে পারে, ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত সকল প্রধান বন্দরে এমন হাস্পাতালের ব্যয়পোষণের জন্য স্থানীয় নানা গবর্ণমেন্টের প্রতি সামান্য মাসুল আদায় করিবার ক্ষমতা প্রদান করা। এই মাসুল টনপ্রতি ১০ আনার অধিক হইবে না, ও সওদাগরী যত জাহাজ তদ্রূপ বন্দরে থাকে তাহাহইতে আদায় হইবে। কলিকাতা বন্দরে যেহেতু জাহাজ থাকে ১৮৭৭ সালের বঙ্গীয় ও আইন-মতে সেইহেতু জাহাজের পক্ষে বঙ্গদেশের জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের সেই ক্ষমতা আছে।

দ্বিতীয় বিষয়ক প্রচলিত আইন যেরূপ বন্দরে চলে, সেইহেতু বন্দরের যে জাহাজে ২০০ টনের অধিক ধরে, সেইহেতু জাহাজে আড়াশী না থাকিলে তাহা এক স্থানহইতে অন্য স্থানে সরাইয়া লওয়া যাইতে পারে না। ও তাহার অপেক্ষা ক্ষুদ্র জাহাজ রক্ষক সাহেবের অনুমতি ছাড়া সরাইয়া লওয়া যায় না। নৌকাদি বাধবার উপবৃত্ত যেহেতু জলপথ দিয়া সেইহেতু বন্দরে যাওয়া যায় সেইহেতু জলপথের প্রতিও এই বিধি বর্তমান এই পাণ্ডুলিপির দ্বিতীয় উদ্দেশ্য।

তিন্দ্রাদেশীয় পলাতক বিষয়ক ১৮৫২ সালের আইন যেরূপ তিন্দ্রদেশের প্রতি বর্ত্তে বলিয়া প্রকাশ হয় সেইহেতু দেশের কনসল সাহেব প্রার্থনা করিলে ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের কোন বন্দরে সেই তিন্দ্র দেশীয় পলাতককে গৃহ করিয়া আনিবার দিধান করা এই পাণ্ডুলিপির তৃতীয় উদ্দেশ্য। বোম্বাই বন্দরে (১৮৫৬ সালের ১০ আইনের ১১৭ ধারামতে) ও কলিকাতা বন্দরে (১৮৬৬ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ১০০ ধারামতে) ও মাদ্রাজ বন্দরে (১৮৬৭ সালের মাদ্রাজের ৮ আইনের ৮০ ধারামতে) তদ্রূপ বিধান প্রচলিত আছে।

এইক্ষণে বন্দর ও বন্দরীয় মাসুলবিষয়ক আইন ২০ ধানির কম নাই। অতএব উক্ত উদ্দেশ্য লক্ষ্য করিয়া আর এক ধানি আইন প্রণয়ন করিয়া সংখ্যা বাড়াইয়া না দিয়া, উক্ত সমস্ত আইন সংগ্রহ করিয়া তন্মধ্যে এই উদ্দেশ্যও ধরিয়া নূতন একটি আইন করা শ্রেয় বোধ হইল।

এই পাণ্ডুলিপির আট অধ্যায়।

আইনে সচরাচর পারিভাসিক যেরূপ বিষয় দেখা থাকে তাহা প্রথম অধ্যায়ে আছে।

দ্বিতীয় অধ্যায়ে স্থানীয় গবর্ণমেন্টের প্রতি এইহেতু ক্ষমতা দেওয়া গেল, আইন প্রথমেই যেহেতু বন্দরের প্রতি না বর্ত্তে এই গবর্ণমেন্ট সেইহেতু বন্দরের প্রতি তাহা বর্জাইতে পারেন, ও প্রস্তাবিত আইন যেহেতু বন্দরে প্রবল হইবে তাহার সীমা পরিবর্ত্তন করিতে এবং ১৮৫৫ সালের ২২ আইনের ৭ ধারার উল্লিখিত কার্যের নিমিত্ত বন্দরীয় বিধি করিতে পারিবেন। এই স্বযোগে “জোয়ারের জলের দাগ” নির্ণয় করিয়া বড় কটালের ও মরা কটালের জল যত উচ্চ উঠিয়া থাকে তাহার মাঝামাঝি দাগ ধরা গেল।

তৃতীয় অধ্যায়ে বন্দর রক্ষকের ও বন্দরের অন্য কার্যকারকদের কথা আছে। তাহাদের ক্ষমতা ও কর্তব্য কর্ম ও নিরূপণ হইয়াছে। ১৮৬৫ সালের বঙ্গীয় ও আইনহইতে একটি ধারা (১৭ ধারা বলিয়া) গ্রহণ করিলাম। তৎক্রমে কোন বন্দরে আগুন লাগিলে, যে কোন জাহাজে ৫০০ টনের অধিক ধরে তাহার মধ্যে যত জন নাবিক থাকে, রক্ষক সাহেব এই জাহাজের ক্যাপ্তান সাহেবকে তাহাদের চারি অংশের তিন অংশ লোক আপনার আজ্ঞাধীন করিয়া দিতে আদেশ করিতে পারিবেন। এই কথা ছাড়া গুরুতরভাবে আইনের পরিবর্ত্তন হয় নাই।

চতুর্থ অধ্যায়ে জাহাজের নিরাপদে থাকার ও বন্দরের সুরক্ষার কএক বিধান আছে। ইহার মধ্যে নূতন প্রায় কিছুই নাই। কেবল জাহাজে আগুন লাগিলে ও জাহাজের ক্যাপ্তান আনিয়াশুনিয়া তাহা নিবাইয়া ফেলিবার বিধান করিতে শৈথিল্য করিলে তাহার দণ্ড হইবে, ১৮৬৭ সালের বঙ্গীয় ও আইনহইতে এই বিষয়ের একটি ধারা গ্রহণ করা গিয়াছে। আর পিট্রোলিয়ম প্রভৃতি যে প্রকারের তৈল হঠাৎ জ্বলিয়া উঠে, সেই তৈল দ্বারা আগুন লাগিবার বিধান করিতে স্থানীয় গবর্ণমেন্টের প্রতি ক্ষমতা দেওয়া গেল, ১৮৬৫ সালের বঙ্গীয় ও আইনহইতে এই মর্মে এক ধারা লওয়া গিয়াছে।

বন্দরে জাহাজ মায়া পড়িলে তাহার ত্রব্যাদি তুলিয়া লইবার পুরস্কার বিষয়ক পঞ্চম অধ্যায় ১৮৫৫ সালের ২০ আইনের ৬৮ ও ৬৯ ধারার সদৃশ।

ষষ্ঠ অধ্যায়ে বন্দরীয় মাসুলের কথা আছে। অতি উচ্চ যে হারে এই মাসুল লওয়া যাইতে পারে তাহা আইনে নির্দ্ধারিত হইল। স্থানীয় গবর্ণমেন্ট কোন বন্দরে এই প্রস্তাবিত আইন প্রচলিত করিলে, এই হারানুসারে উক্ত মাসুল নির্দ্ধার্য করিতে পারিবেন, ও যে নিয়মানুসারে ও যে অংশটি মতান্তর করণপূর্ব্বক এই মাসুল আদায় হইবে ইহা স্থির করিতে পারিবেন, ১৮৫৫ সালের ২০ আইনের বিধানে ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের যে সকল বন্দরে প্রচলিত নয়, সেইহেতু বন্দরে ১৮৭৩ সালের ৭ আইনের উক্ত বিধান বর্ত্তান গিয়াছে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১২ মে।]

Power has been given to the Local Governments to direct that for the purposes of port-fund accounts any number of ports shall be regarded as constituting a single port. Similar provisions are contained in Madras Act VII of 1867 and Bombay Act XI of 1866.

The rules relating to port-dues chargeable on vessels re-entering ports from stress of weather, entering in ballast, or not discharging or taking in cargo or passengers, which are now repeated in many local Acts, have been made of general application. A general power also has been given to compound for port-dues.

A general clause has been introduced fixing the maximum fees for certain services, such as hauling, remooing, removing from one part of the port to another, hooking and measuring. Similar clauses are to be found in Act XXX of 1857, Bengal Act I of 1863, and Madras Act VII of 1867.

A provision taken from Bengal Act III of 1867 has been introduced to authorise the refusal of port-clearances until the payment of the expenses attendant on the illness or death of masters, seamen and apprentices, which, under the Merchant Shipping Act (17 & 18 Vic., c. 104) s. 228, are to be defrayed by the ship-owner.

Chapter VII contains the general provisions as to penalties found in Act XXII of 1855, sections 55 to 59, 63 and 64. And Chapter VIII provides for the arrest of foreign deserters and contains a few other miscellaneous provisions.

The Bill is followed by two Schedules: The first shows in a tabular form—(a) all the ports in which Act XXII of 1855 is now in force, and to which the present measure will apply in the first instance; (b) the ships on which dues will be levied; (c) the maximum rate per ton; and (d) how often the rate will be leviable. The second schedule specifies the enactments which the Bill if it become law will remove from the Statute-book.

A. HOBBHOUSE.

The 15th April 1874.

WHITLEY STOKES,
Secretary to the Govt. of India.

বন্দরের টাকার হিসাব রাখিবার জন্যে কএকটি বন্দর একত্র করিয়া একটি বন্দর বলিয়া জ্ঞান হইবে, স্থানীয় গবর্ণমেন্টের প্রীতি এমত অজ্ঞা করিবার ক্ষমতা দেওয়া গেল। মাস্তাজের ১৮৬৭ সালের ৭ আইনে ও সোখাইয়ের ১৮৬৬ সালের ১১ আইনে উক্ত বিধান আছে।

বড়ের বেগ প্রযুক্ত বন্দরে কোন জাহাজের ফিরিয়া যাইতে হইলে, কিম্বা জাহাজ নিলম বোঝাই হইয়া আইলে, কিম্বা মালিক চড়নদার নামাইয়া না দিলে কি তুলিয়া না লইলে, তাহার উপর বন্দরীয় কত মাসুল লইতে হইবে, এই বিষয়ের বিধি স্থানীয় নানা আইনে আছে। তাহা সাধারণমতে বর্ত্তান গিয়াছে। আরো বন্দরীয় মাসুল ফুরণ করিয়া দিবার সাধারণ ক্ষমতা দেওয়া গিয়াছে।

জাহাজ টানিয়া কোন বয়তে বাঁধা, ও এক বয়ত হইতে খুলিয়া অন্য বয়তে বাঁধা, ও বন্দরের এক স্থান হইতে অন্য স্থানে লইয়া যাওয়া, ও ছক করা ও মাপ লওয়া ইত্যাদি কন্মের নিমিত্ত অতীত বে হারে ফী লওয়া যাইবে ইহা নিরূপনের একটি সাধারণ ধারা করা গিয়াছে। ১৮৫৭ সালের ৩০ আইনে ও ১৮৬৩ সালের বঙ্গীয় ১ আইনে ও মাস্তাজের ১৮৬৭ সালের ৭ আইনেও সেই প্রকারের বিধান আছে।

মহারানী বিকোর্সিয়ান ১৭ ও ১৮ বৎসরের ১০৪ অধ্যায়ের সপ্তদশগরী জাহাজ বিষয়ক আইনের ২২৮ ধারামতে জাহাজের কাপ্তান ও নাবিক ও এন্টিস পীড়িত হইলে কি মারিলে, তৎসম্পর্কীয় যে খরচ হয় জাহাজের স্বামির সেই খরচ দিতে হইবে। সেই খরচ যত দিন না দেওয়া যায় তত দিন জাহাজের চলিয়া যাবার অনুমতিপত্র ন দেওয়ার ক্ষমতা থাকে, ১৮৬৭ সালের বঙ্গীয় ৩ আইনহইতে এই বিষয়ের বিধান প্রচলন করা গেল।

১৮৫৫ সালের ২২ আইনের ৫৫ অবধি ৫৯ পর্যন্ত ও ৬৩, ৬৫ ধারায় দণ্ডবিষয়ক যে সাধারণ বিধান আছে, সপ্তম অধ্যায়ে তাহা লেখা হইয়াছে। অষ্টম অধ্যায়ে ভিন্ন দেশীয় পলাতকদের ধৃত করিবার ও বিবিধ বিষয়ের বিধান আছে।

এই পাণ্ডুলিপির দুই তফসীল। ১৮৫৫ সালের ২২ আইন যে ২ বন্দরে প্রচলিত আছে ও এই আইন বিধিবদ্ধ হইলেই প্রথম যে ২ বন্দরে প্রচলিত হইবে, প্রথম তফসীলে (ক)এ ২ বন্দরের নাম ও (খ) যে জাহাজের উপর মাসুল আদায় হইবে, ও (গ) টনপ্রতি যাহার অধিক মাসুল লওয়া যাইবে না, ও (ঘ) ঐ মাসুল কতবার লওয়া যাইতে পারিবে। তাহা লেখা আছে। এই পাণ্ডুলিপি বিধিবদ্ধ হইলেই ব্যবস্থাপুস্তকহইতে যে ২ বিধান উঠিয়া যাইবে তাহা দ্বিতীয় তফসীলে নির্দিষ্ট হইল।

এ হবরটস,

উইটলি ফোর্স,

১৮৭৪ সাল ১৫ আগ্রিল.

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 12, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ১২ মে।

PART V.

Acts of the Bengal Council.

পঞ্চম খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আইন।

GOVERNMENT OF BENGAL.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

THE following Act, passed by the Lieutenant-Governor of Bengal in Council, received the assent of His Honor on the 20th April 1874, and, having been assented to by His Excellency the Governor-General on the 4th May 1874, is hereby promulgated for general information:—

Act No. II of 1874.

An Act to amend Act VIII of 1871 (for the better regulation of Markets in Calcutta, and to empower the Justices to establish Municipal Markets).

WHEREAS it is expedient to amend the Calcutta Markets' Act, 1871, and to give further power to the Justices of the Peace for the Town of Calcutta to acquire land by purchase, lease, or otherwise, for the purpose of providing markets, and to borrow money for the like purpose, and to

Preamble.

[Government Gazette, 12th May 1874.]

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্ট

ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগ।

যন্ত্রিসভাধিকৃতি বঙ্গদেশের প্রিন্সিপাল সেক্রেটারি গবর্ণমেন্ট সাহেবের প্রণীত মিল্লিপিড আইন বিষয়ে উক্ত মাসের সাহেব ১৮৭৪ সালের আশ্বিন মাসের ২০ তারিখে ও মহিমবর প্রিন্সিপাল গবর্ণমেন্ট সাহেব ১৮৭৪ সালের মে মাসের ৪ তারিখে সম্মত হইলে তাহা সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

১৮৭৪ সালের ২ আইন।

কলিকাতার বাজারের আরো উত্তম বিধান করিবার এবং জুডিসিয়াল এন্ড মুনিসিপাল বাজার স্থাপন করিবার ক্ষমতা প্রদানার্থে ১৮৭১ সালের ৮ আইন সংশোধন করণার্থে আইন।

কলিকাতার বাজার বিষয়ক ১৮৭১ সালের আইন সংশোধন করা, ও কলিকাতা নগরের শান্তিরক্ষা জুডিসিয়াল এন্ড বাজার স্থাপন করিবার ক্ষমতা প্রদান করিবার কি পাট্টা করিবার লইয়া কি অন্য প্রকারে অধিকার করিবার, ও সেই উদ্দেশ্যে ঋণ লইবার, ও সেই বাজারের বিধান করিবার প্রচেষ্টা পোষাইবার

regulate and maintain such markets, it is enacted as follows:—

1. In this Act, unless there be something repugnant in the subject or context—

“The Justices” mean the Corporation of “the Justices of the Peace for the Town of Calcutta.”

“Market” means a market vested in, or the property of, the Justices of the Peace for the Town of Calcutta.

“Lieutenant-Governor” means the Lieutenant-Governor of Bengal for the time being.

2. The following words and sections in Bengal Act VIII of 1871 are hereby repealed:

In the preamble the words “for the sale of meat, fish, fruit, and vegetables.”

In Section 2 the words “and the said Justices shall grant such license whenever it shall be certified to them in writing, under the hand of the Health Officer of the Justices, that such place is fit to be used as a market.”

Section 3.

3. Every license to be granted under the provisions of Bengal Act VIII of 1871 shall be in the absolute discretion of the Justices at a meeting, provided that before any application for such license shall be considered by the Justices at a meeting, the Chairman of the Justices shall cause the place, in respect of which application has been made, to be inspected by not less than three Justices, whose report shall be laid before the Justices at a meeting.

4. It shall be lawful for the Justices from time to time, if they shall think fit, with the sanction of the Lieutenant-Governor, to acquire land by purchase, lease, or otherwise, in order to provide places within the limits of the Town of Calcutta for the purpose of being used as markets, and for the like purpose, to purchase, or take on lease any land now used within such limits as a market (other than a market as defined in this Act), or registered as such, upon such terms, or subject to such conditions as they may consider necessary, and to appropriate any land now vested in or belonging to them, and to set out the

কমতা বাড়াইয়া দেওয়া বিহিত। এই কারণে এই বিধান হইল।

১ ধারা। বিষয় বিবেচনার কি পূর্বাপর কথার দ্বারা তাবাস্তর প্রকাশ না হইলে অর্থকরনের দ্বারা। এই আইনে,

“জজিস” শব্দে কলিকাতা নগরের শান্তিরক্ষার্থ জজিসদের সমাবায়িত সমাজ বুঝাইবে।

“বাজার” শব্দে কলিকাতা নগরের শান্তিরক্ষার্থ জজিসদের প্রতি যে বাজার বর্ত্তে কিম্বা যে বাজার তাহাদেরই সম্পত্তি তাহা বুঝাইবে।

“লেন্সেন্টেনেট গবরনর” শব্দে যিনি যৎকালে বঙ্গ-দেশের লেন্সেন্টেনেট গবরনর হন তাঁহাকে বুঝাইবে ইতি।

২ ধারা। ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ৮ আইনের এই ২ আইন রহিত হইবার কথা ও এই ২ ধারা রহিত কথা।

চেতুর্বাতে “মাংস বাছ, ফল ও শাকসবজী বিক্রয়ের নিয়মিত” এই কথা।

২ ধারার এই ২ কথা, “জজিসদের স্বাক্ষরকক সাহেব আপনাদি স্বাক্ষরিত লিপিবদ্ধা সেই স্থান, বাজারের উপযুক্ত স্থান বলিয়া সর্টিফিকেট দিলে, উক্ত জজিসেরা সেই অনুমতিপত্র দিবেন।”

৩ ধারা ইতি।

৩ ধারা। ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ৮ আইনের বিধান-মতে যে অনুমতিপত্র দেওয়া অমুখতিপত্র দেওয়া বা যার, তাহা দেওয়া বা না দেওয়া যেচ্ছাধীন দেওয়া সভাগত জজিসদের থাকার কথা।

সম্পূর্ণ স্বেচ্ছাধীন থাকিবে, কিন্তু তদুপ অনুমতিপত্রের নিমিত্ত প্রার্থনা হইলে যে স্থানের বিষয়ে ঐ প্রার্থনা করা যার জজিসদের সভাপতি সাহেব জজিসদের সভায় ঐ প্রার্থনাপত্র বিবেচনা করিবার পূর্বে, জজিসদের অন্যান্য তিন ব্যক্তির দ্বারা ঐ স্থানটি দেখিয়া লইবেন। জজিসেরা সভাগত হইলে তাহাদের রিপোর্ট সম্মুখে অর্পণ করা যাইবে ইতি।

৪ ধারা। কলিকাতা নগরের সীমার মধ্যে বাজার-বাজার করিবার নিমিত্ত স্বরূপ যে স্থানের ব্যবহার জজিসদের ভূমি লইবার হইবে, জজিসেরা সময়ে ২ বিহিত বোধ করিলে এমত স্থান নিরূপণ করিয়া দিবার

নিমিত্ত, জীবন্ত লেন্সেন্টেনেট গবরনর সাহেবের অনুমতি লইয়া, ক্রয় করিয়া কি পাট্টা করিয়া কি অন্য প্রকারে ঐ ভূমি লইতে পারিবেন, ও এই আইনে বাজার বলিয়া ঘাহানির্ণীত হইয়াছে তাহা ছাড়া সেই সীমার মধ্যে এই-কণে বাজার বলিয়া যে ভূমির ব্যবহার হইয়া থাকে কিম্বা যে ভূমির রেজিস্টার হইয়াছে, তাহারাই সেই উদ্দেশ্যে যে বিধি ও যে নিয়ম আবশ্যক জ্ঞান করেন তদনুসারে সেই ভূমিও ক্রয় করিতে কি পাট্টা করিয়া লইতে পারিবেন, ও এইকণে তাহাদের প্রতি যে

whole or such parts thereof as they may think necessary for the purposes of such markets, and thereupon from time to time to build and maintain such markets and such stalls, sheds, pens, and other buildings or conveniences for the use of the persons frequenting such markets, and for weighing and measuring goods sold in such markets and on such land as aforesaid, or on other land purchased for that purpose to make and maintain all such roads and approaches thereto as they may think necessary, and from time to time to make such bye-laws as they may think fit for all or any of the following purposes :—

(a) For regulating the control and use of such markets, and the buildings, stalls, pens, and standings therein, and for preventing nuisances or obstructions therein, or in the immediate approaches thereto;

(b) For preventing the use therein of false or defective weights, scales, or measures;

(c) For preventing the sale or exposure for sale therein of unwholesome meat, fish, or provisions;

(d) For the establishment and publication of a price-current, and for prescribing the mode of sale of articles, whether by measure, weight, tale, or piece;

(e) For keeping such markets in a cleanly and proper state, and for removing filth and refuse therefrom.

5. It shall be lawful for the Justices to sell, or to let to tenants on lease or otherwise, on such terms as they may think fit, any market, or any part thereof, and to do all things necessary for carrying the provisions of this section into effect.

6. It shall be lawful for the Justices to close any market, or any part thereof, or to sell, or to let out to tenants, on lease or otherwise, any land heretofore used as a market, or any part thereof, on such terms as they may think fit, and to do all things necessary for carrying the provisions of this section into effect.

Power to Justices to sell or let markets.

Power to Justices to close markets or to sell or let land formerly used as markets.

ভূমি বর্ত্তে কি তাঁহারদের যে ভূমি আছে তাহাও এই কার্য্যে নিয়ন্ত্রণ করিতে পারিবেন, ও সেই সমুদয় ভূমি কি তাঁহার যে অংশ আবশ্যক বোধ করেন তাহা তদ্রূপ বাজারের উপলক্ষে নিয়ন্ত্রণ করিতে পারিবেন, তাহা করিলে তাঁহার সময়ে এই বাজার নির্মাণ ও রক্ষা করিরা, যেহ ব্যি রা সর্ব্বদাই এই বাজারে গিয়া থাকে তাহাদের জন্যে মাংস মৎস্যাদি বিক্রয় করিবার ও মেঘাদি রাখিবার স্থান ও অন্য ঘর, ও এই বাজারে যেহ দ্রব্য বিক্রয় হয়, তাহার ওজন ও মাপ করিবার সুবিধাজনক উপায় করিরা দিতে পারিবেন, ও সেই বাজারের মধ্যে কি তথ্যর যাইবার যোগ্য প্রস্তুত করা আবশ্যক জ্ঞান করেন পুনরাক্ত জমীতে, কি অন্য জমী ক্রয় করিরা সেই জমীতে, এই পথ প্রস্তুত করিরা দিতে পারিবেন। ও নিম্নলিখিত সকল কি অন্যত্র কার্য্যের নিমিত্ত ও উপবিধি করিবার যে উপবিধি করা উচিত জ্ঞান করেন তাহাও করিতে পারিবেন,—

(ক) বাজারের ও তথ্যর ঘর ও মাংস মৎস্যাদি বিক্রয় করিবার ও মেঘাদি রাখিবার স্থানের শাসন করিবার ও ব্যবহার হইবার, ও বাজারের মধ্যে কিম্বা বাজারের যাইবার পথে অনিষ্টজনক বা বাধাজনক কার্য্য না হইবার উপবিধি।

(খ) বাজারে অপ্রকৃত কি কম ওজনের বাটখার কি দাঁড়িপাল্লা কি মাপিবার পাত্রাদি ব্যবহার না হইবার উপবিধি।

(গ) অস্বাস্থ্যজনক মাংস কি মাছ কি অন্য আহারীয় দ্রব্য বিক্রয় না হইবার কি বিক্রয়ার্থে না দেখাইবার উপবিধি।

(ঘ) বাজারে নিরিখের ফর্দ করিরা প্রকাশ করিবার ও যেহ দ্রব্য যেরূপে অর্থাৎ মাপিরা কি ভোল করিরা কি গণ্ডি করিরা কি টুকরা করিরা বিক্রয় হইবে তাহার উপবিধি।

(ঙ) সেই বাজার পরিষ্কার ও উপযুক্ত ভাবে রাখিবার ও তথ্যহইতে জঙ্গাল ও ওঁচলা তুলিরা ফেলিবার উপবিধি ইতি।

৫ ধারা। জ্ঞতিসেরা যে নিয়ম করা উচিত বোধ করেন সেই নিয়ম করিরা জঙ্গিদের বাজার বিক্রয় করিবার কি গাটী করিরা দিবার ক্ষমতার কথা। কোন বাজার কি বাজারের কোন অংশ বিক্রয় করিরা কি রাস্তাদিগকে পাটী করিরা কি অন্য প্রকারে দিতে পারিবেন এবং এই ধারার বিধান সফল করিবার জন্যে যাহা আবশ্যক তাহা করিতে পারিবেন ইতি।

৬ ধারা। জ্ঞতিসেরা যে নিয়ম করা উচিত বোধ করেন সেই নিয়ম করিরা বাজার বন্ধ করিবার কিম্বা পূর্বে বাজারের মত যে জমীর ব্যবহার হইত তাহা বিক্রয় কি গাটী করিরা দিতে জঙ্গিদের ক্ষমতার কথা। কোন বাজার কিম্বা তাহার কোন অংশ বন্ধ করিতে পারিবেন, কিম্বা বাজারের মত যে ভূমির ব্যবহার হইয়া আসিতেছে সেই ভূমি কি তাহার কোন অংশ বিক্রয় করিতে কিম্বা রাস্তাদিগকে পাটী করিরা কি অন্য প্রকারে দিতে পারিবেন। ও এই ধারার বিধান সফল করিবার জন্যে যাহা আবশ্যক তাহা করিতে পারিবেন ইতি।

7. The Justices shall, with regard to bye-laws under this Act, have the same and the like powers as are given to the Justices with regard to bye-laws under Section 218 of Bengal Act VI of 1863, and all bye-laws made under this Act shall be subject to the same and the like rules as to alteration, confirmation, and publication, as are enacted in Sections 219, 220, 221, and 223 of Bengal Act VI of 1863.

8. All bye-laws made and sanctioned under this Act, in addition to being published as provided in Section 221 of Bengal Act VI of 1863, shall also be painted or placed on boards, and put up in the English and Bengalee languages in some conspicuous place in every market.

9. It shall be lawful for the Justices at a special general meeting, out of the Municipal Fund as defined by Section 6 of Bengal Act VI of 1863, and out of the monies borrowed under the provisions of this Act, and out of monies derived from the rents of buildings, stalls, pens, or standings in any market; and from any fees realized from any market, to expend such sums of money as they may think necessary for the construction, maintenance, and keeping such market in repair, and for any other purpose or purposes which the Justices may deem necessary for establishing or carrying on the same or conducive thereto, and all sums of money heretofore expended by the Chairman of the Justices, or by the Justices, towards establishing, completing, opening, maintaining, keeping in repair, or carrying on any market, are hereby declared and deemed to be considered and taken as if spent under the provisions of this Act.

10. For the acquisition of land for the purposes set out in Section 4 of this Act, and for the purposes mentioned in the last preceding Section of this Act, the Justices may, from time to time, with the sanction of the Lieutenant-Governor, borrow, in addition to the sums mentioned in Section 9 of Bengal Act IX of 1867, Section 15 of Bengal Act VIII of 1871, and Section 1 of Bengal Act I of 1872, at such

৭ ধারা। ১৮৬৩ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ২১৮ ধারামতে যে উপবিধি করা যায়, তৎসম্পর্কে জ্ঞতিসেবের প্রতি বেহ ও বজ্রপ করণ দেওয়া গেল, এই আইনমত উপবিধি সম্পর্কে উক্তাধিকারের সেইরূপ করণ থাকিবে। এবং ১৮৬৩ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ২১৯, ২২০, ২২১ ও ২২৩ ধারার উপবিধি পরিবর্তন ও দৃঢ় করণ ও প্রকাশ করণ বিষয়ে বেহ বিধান আছে, এই আইনমত সকল উপবিধিরও প্রতি এই বিধান থাকিবে ইতি।

৮ ধারা। এই আইনমতে যে সকল উপবিধি করা যাক বাস্তব উপবিধি টাঙ্গাইয়া রাখিবার কথা। ১৮৬৩ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ২২১ ধারার বিধানমতে তাক প্রকাশ করা যাইবে, তন্নিমিত্ত তক্তা ২২ দিয়া লেখাইয়া বা তক্তা বসাইয়া তাহা ইংরেজী ও বাঙ্গলা ভাষায় এই আইনমত স্থাপিত বাস্তবের কোন প্রকাশ স্থানে লটকান থাকিবে ইতি।

৯ ধারা। ১৮৬৩ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ৬ ধারার সুবিধিগণ টাকা লইয়া বাস্তবের কক্ষ চালানিতে ভগ্নিসেবের অধিকার কথা। সেই কক্ষের টাকা, এবং এই আইনের বিধানমতে কর্তৃক করিয়া টাকা লইয়া, ও কোন বাস্তব বেহ ঘর ও বাস মন্ডলগণ বিক্রয় করিবার ও বেহাদি রাখিবার যে স্থান থাকে তাহার তক্তা বলিয়া যে টাক ডোলেন, ও কোন বাস্তব-চেষ্টে যে কী আদার কর, তাহা লইয়া, সেই বাস্তব নিশ্চয় করিবার ও তাহার পরে পোষাইবার ও তাহা সরাইয়া রাখিবার নিশ্চিত, ও সেই বাস্তব দৃঢ়মতে স্থাপন করিবার কাহা চালানিবার নিশ্চিত কি তদুপযোগি অন্য যে কার্য বা বেহ কার্য করা আবশ্যক বোধ করেন সেই কার্যে টাকা পরচ করিতে পারিবেন। এবং জ্ঞতিসেবের সভাপতি কিম্বা জ্ঞতিসেবাইহার পূর্বে কোন বাস্তব দৃঢ়মতে স্থাপন ও সমাধা করিবার ও পুলিশের ও তাহার পরে পোষাইবার ও তাহা সরাইয়া রাখিবার কি তাহার কাহা চালানিবার নিমিত্ত যে সকল টাকা পরচ করিলেন, তাহা এই আইনের বিধানমতে পরচ হইল এবং প্রকাশ করা যাইতেছে, ও এই আইনের বিধানমতে পরচ করা গেল বলিয়া জ্ঞান করিতে হইবে ইতি।

১০ ধারা। এই আইনের ৪ ধারার বেহ অভিপ্রায় ব্যক্ত হইয়াছে সেইরূপ জ্ঞতিসেবের মাত লক্ষ প-প্রায়ে ভূমি গ্রহণ করিবার নিশ্চিত, এবং ইহার পূর্বে ধারার উল্লিখিত ক্ষেত্রে ১৮৬৭ সালের বঙ্গীয় ৯ আইনের ৯ ধারার ও ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ৮ আইনের ১৫ ধারার ও ১৮৭২ সালের ১ আইনের ১ ধারার বেহ টাকার কথা লেখা আছে, জ্ঞতিসেবের সমস্ত জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের অনুমতি লইয়া সেই টাকাছাড়, পূর্বেও অভিপ্রায়

rate of interest, and upon such terms as to the time of repayment or otherwise, as the Justices, with the previous sanction of the Lieutenant-Governor, may approve, any sums of money the Justices may require for the objects aforesaid, not exceeding in the aggregate seven lakhs of rupees.

11. Every prosecution in pursuance of this Act, or of any Act incorporated therewith, shall be instituted before a Justice of the Peace, and every fine or penalty imposed by any bye-laws made in pursuance of this Act, or of any Act incorporated therewith, shall be recovered, enforced, and applied in the same manner as fines and penalties are directed to be recovered, enforced, and applied by Sections 233 and 234 of Bengal Act VI of 1863.

12. This Act shall be read with, and taken as part of, Bengal Act VI of 1863, and all Bengal Acts incorporated therewith, and all the powers, privileges, and rights conferred on the Justices by virtue of and for the purposes of such Acts, shall be deemed to be conferred on the Justices for the purposes of this Act, in so far as the same are applicable or necessary.

13. This Act may be called the "Calcutta Markets' Amendment Act, 1874."

H. MILLETT,
Offg. Asst. Secy. to the Govt. of Bengal,
Judicial and Legislative Depts.

টাকারদের আর যত টাকা প্রয়োজন হয় সর্বস্বত্ব শাস্ত লক্ষের অনধিক তত টাকা কর্ত্ত করিয়া লইতে পারিবেন। ও ঐযুক্ত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের অনুমতি গ্রহণ পূর্বক জুডিসেরা এই টাকার উপর যে চারে সুদ দিবেন ও সেই টাকা ফিরিয়া দিবার কি প্রকারান্তরের বে লিয়ন অনুমোদন করেন তাহার বিধান করিয়া এই কর্ত্ত লইবেন ইতি।

১১ ধারা। এই আইন অনুসারে কিম্বা অন্য যে আইন এই আইনের অঙ্গীভূত হয় তদনুসারে কোন মোকদ্দমা উপস্থিত করা গেলে, তাহা শান্তিরক্ষার্থ জুডিসদের সম্মুখে উপস্থিত করিতে হইবে, ও এই আইন অনুসারে কিম্বা অন্য যে আইন এই আইনের অঙ্গীভূত হইয়াছে তদনুসারে যে উপবিধি করা যায় তাহার দ্বারা যেহে জরীমানা কি দণ্ড স্বার্থ্য হয়, ১৮৬৩ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ২৩৩ ও ২৩৪ ধারামতে জরীমানার ও দণ্ডের টাকা আদায় করিবার ও এই দণ্ড প্রবল করিবার ও এই টাকা প্রয়োগ করিবার যে বিধান আছে, উক্ত দণ্ড ও সেই প্রকারে প্রবল করা যাইবে ও তাহা সেই কার্যেও প্রয়োগ হইবে ইতি।

১২ ধারা। এই আইন ১৮৬৩ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ও তৎসহিত বঙ্গীয় আইনের অর্থের কথা। অন্য যেহে আইন অঙ্গীভূত হইয়াছে তাহার অংশ বলিয়া তাহার সহিত পাঠ করিতে হইবে। এবং এই আইনের শক্তিক্রমে ও তাহার কাব্যপক্ষে জুডিসদের প্রতি যে সকল ক্ষমতা ও বিশেষ অধিকার ও স্বত্ব প্রদান করা গিয়াছে তাহা যতদূর খাটে কি আবশ্যক হয়, ততদূর এই আইনের কাব্যপক্ষেও জুডিসদের প্রতি অর্পণ করা গেল এমত জ্ঞান করিতে হইবে ইতি।

১৩ ধারা। এই আইন "কলিকাতার বাজারের সংক্ষেপ নামের কথা। ১৮৭৪ সালের আইন" নামে বলি যাইতে পারিবে হাত। এচ মিলেট, জুডিশাল ও লেজিসলেটিব ডিপার্টমেন্টে, বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং অফিসেন্ট সেক্রেটারী।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 12, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ১২ মে।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS

অষ্টম খণ্ড।

ইশতিহার প্রভৃতি।

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমিবিবয়ক ইশতিহার।

জিলা মালদহ।

[বাকি খাজানার আপন পত্রের পাঠ।]

“ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা মালদহের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৪ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারী আদায় নিমিত্ত ১৮৭৪ সালের ১৯ মেই মোতাবেক, ১৮৮১ সাল ৬ জ্যৈষ্ঠ মঙ্গলবার তারিখে এ জিলার কালেকটর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে।” ২ এপ্রিল ১৮৭৪ ইং মোতাবেক ১৮৮০ সাল তারিখ ১১ চৈত্র।

কোন শ্রেণী	নম্বর তোজ	নাম মহাল ও পরগনা	মাম মালিক	সদর জমা	লাগায়ের কিস্তি ফাল্গুনের বাকি	মন্তব্য।
প্রথম	৫১৮	তরফ হোসেনপুর ওরফে মালিক- চন্দ্রিগর পর- গনে কাক- জোল	চন্দ্রাবতী দেব্যা	১৪৭৭৮	২০০৮	
এ	৫১৯	তরফ ষাষ কোল চণ্ডীপুর পর- গনে কাকজোল	দর্শন খাওয়ারাস ও হুম্মান দত্ত খাওয়ারাস ও চেনগি খাও- রাস ও চন্দ্রাবতী দে- ব্যা	৫০১/ ৫৭০৮ ৭০/ ৩৩২।৮ ১৪৭৭৮	৩০৫৮ ৩৪১৮ ৪৩৮ ২১০৮ ৮২২৮	এই মহাল ১৮৫৯ সা- লের ১১ আইনমত অংশিদার আপ- ন দেয় রাজস্বের হিসাব পৃথক ক- রিয়াছে জমিদার- গণ মধ্যে কেইই কোন অংশের রাজস্ব দাখিল ক- রে নাই সুতরাং সামান্য মহাল নী- লাম আমলে আ- গিল।

F. J. ALEXANDER, Offg. Collector.

জিলা ত্রিপুরা।

জমিদারী বিক্রয়ের এস্তাহার কাছারী কালেকটরী জিলা ত্রিপুরা।

১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার বিধান অনুসারে ইহার দ্বারা সকলকে জানান যাইতেছে যে জিলা ত্রিপুরার অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহাল সকল উক্ত জিলায় কালেকটর সাহেবের আফিসে বাকী রাজস্ব এবং যে সকল দাবি ১৮৭৪ সালের ২৮ মার্চ দিবসে দেয় হইলে বাকী রাজস্বের ন্যায় প্রচলিত আইন অনুসারে আদায় হইবার বিধি আছে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৪ সালের ৩ জুন মোং ১২৮১ সালের ২১ জ্যৈষ্ঠ দিবসে প্রকাশ্য নীলামে নিরবশেষে বিক্রয় হইবেক ইতি মন ১৮৭৪ ইং ইতি ১১ এপ্রিল।

তপকীল।

৩০ নং চাপাতলা দৌজা পং বরদা খাত হিসো। ৭১৩। ক্রাঃ সদর জমা মায় রাস্তা বরচ
মং ১৭১০৬০ আনা।

বিতং

উক্ত মহাল মধ্যে ১৮৫৯ ইং ১১ আইনের ১০ ধারানুসারে হিসাব স্বতন্ত্র ৭৫ হিসাব মধ্যে ৩৬ কড়া
হিসাব সদর জমা মায় রাস্তা বরচ ১০৬৯ পাঠ মালিক শিবচন্দ্র পাল জের বাটওয়ার আছে এত হিসাব
নীলাম হইবেক বাকী ৬৮৩

উক্ত মহাল মধ্যে ১২ গণ্ডা হিসাব অন্তর ১১১ গণ্ডা হিসাব সদর জমা মায় রাস্তা বরচ ৬৭/
আনা যাহা জের বাটওয়ার আছে মালিক কৃষ্ণমোহন পোন্ধর ও কালীশঙ্কর পোন্ধর আক্রামদি
আমজাদ আলি আক্রামদি আমজাদ আলি বাকী ৫১৮৩

N. S. ALEXANDER, Offg. Collector.

জিলা মুরশিদাবাদ।

ইত্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা ও সন ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ৫ ধারার মন্মানুযায় জেলা মুরশিদাবাদ সংক্রান্ত নিম্নলিখিত বাহাল সন ১৮৭৪ সালের আগাএম কিস্তি মাটের রাজস্বে নাকি আদার কারণ সন ১৮৭৪ সালের ৫ জুন মোতাবক সন ১৮৮১ সালের ২৩ টৈজাউ শুরুবারে জেলা মুরশিদাবাদের কালেক্টরির কাছারিতে অব্যর্থ নিলাম হইবেক ইতি ১৮৭৪ সাল ৯ আগ্রিল মোতাবক সন ১৮৮১। ২৮ ইচ্ছ।

ক্রমিক নম্বর	প্রথম প্রেরণ	ভুক্তির নম্বর	বায় মতাল ও পরগনা।	বায় তালুকদার।	সদর জমা।	ভায়দার রকম বাহা মিলায় হইবেক।
১	প্রথম প্রেরণ	৯	কিঃ পঃ কা- শিমপুর পঃ কা- শিমপুর	কাশীমাথ চৌধুরী জুবয়ে- খরী শ্যামাচরণ ভট্ট কল- মনি স্বর্ণময়ী দেবী ভোলা- বাথ চন্দ্রমুখী দাসী তারিণী- প্রসাদ মুখুযা ঈশাচন্দ্র রায় গণেশলাল গুরুপ্রসাদ রঘু- বাথ ওরফে রাজারাম রায় শ্যামাসুন্দরী দাসী রাধাচরণ সেম কেবলাথ বন্দোপাধ্যায় নৃত্যকালী দেবী শতীশচন্দ্র বন্দোপাধ্যায় বাবালগের ওলি পিতা ব্রজরাজ বন্দো- পাধ্যায়।	৮০৭৪৬০ বাদ পুপক হওয়া ব্যক্তিগণের অংশ যাচা মিলায় হইবেক বা রাধাচরণ সেম ৬৬৬ ৯০ চন্দ্রমুখী দাসী ৪৬৬১১৮ নৃত্যকালী দেবী ১৬৩৭১০ শতীশচন্দ্র বন্দোপা- ধ্যায় বাবালগের ওলি পিতা ব্রজরাজ বন্দো- পাধ্যায় ৪৬৮১০ শ্যামাসুন্দরী দাসী ৯৬৪ কেবলাথ বন্দোপা- ধ্যায় ৫০৮৮৬৫ শ্যামাচরণ ভট্ট ৭৮৭১৮৬ ঈশাচন্দ্র রায় ৫২৪৮৬০ ৫৮২৩৮/১১ বাকী একমালি ২২৫০১/১	পুপক হওয়া হি- গাব বাদে একমালি অংশ মিলায় হই- বেক ২২৫০১/১
২	৫	১০০	কিঃ পঃ চুণ- খালী পঃ চুণখালী।	রাজকিশোর চন্দ্রভূট রাম- কুমার হরপ্রসাদ কাশীখর মহারানী স্বর্ণময়ী জয়বারা- য়ন রাধাকান্ত বিশ্বনাথ মুতা- জ্জয় বন্দুসুন্দরী দাসী জীবন- কান্ত প্রাথমিক চারধনী দাসী শ্যামাসুন্দরী দাসী অশুতোষ চারুচন্দ্র বসু শশ- ধর চৌধুরী প্যারীসুন্দরী দাসী রানী যমুনাকুন্ডারী রানী শুভদাকুন্ডারী মাতি হরীন্দ্র সিংহ বাবালগ কামি- বীসুন্দরী ওলি ওরফে ওরফে লুটমনি দাসী পুলিন বিহারী সেম গোকুলমনি চৌ- ধুরানী শারদাপ্রসাদ ওরফে রাধিকাপ্রসাদ রায় চৌধুরী	৩৫৫১৬৫ বাদ পুপক হওয়া অংশ যাচা মিলায় হইবেক বা তাহার সদর জমা মহারানী স্বর্ণময়ী ১০৭৪০৯ রানী যমুনাকুন্ডারী রানী শুভদাকুন্ডারী মাতি হরীন্দ্র সিংহ বা- বালগ ৪৪৩৮০৯ চারুচন্দ্র বসু ৮৩১৬.৪ জয়মহারায়ণ বসু ১৬৭১৮ অশুতোষ বসু ৮৩১৬১১।	একমালি অংশ মিলায় হইবেক তা- হার সদর জমা ১০৪৫৮৬

ক্রমিক নম্বর।	প্রথম শ্রেণীর মক্কা	দ্বিতীয় শ্রেণীর মক্কা	বাঁশ মতাল ও পরগণা	বাঁশ তালুকদার।	সদর কমা।	ভারদান রকম বাঁশ বিলাস হইবেক।
২	প্রথম শ্রেণীর মক্কা	১০০	কঃ পঃ চুনা-খালী পঃ চুনাখালী	শ্যামাচরণ বসু কান্দারীঘন দুর্ধিচন্দ্র ক্ষেত্রমাণ বন্দ্যোপাধ্যায় যোগীন্দ্রমোহিনী দেবী শশীভূষণ মুখোপাধ্যায় গণেশলাল রায় ও সরস্বতী দেবী।	শ্যামাচরণ চৌধুরী ১০৪১/১০ শ্যামাচরণ বসু ২০১১/১১ শ্যামাচন্দ্র চৌধুরানী ৬২৬৭ মোক্তিমণি চৌধুরানী অলি মাড়া অ-খিলমাণ রায় চৌধুরী ২৬২৬০ শিবদাসলাল ওরফে বাপিকাপ্রসাদ রায় চৌধুরী ২১২৬০ ক্ষেত্রমাণ বন্দ্যোপাধ্যায় মোহীন্দ্রমোহিনী দেবী ২৬৬৬৭০ হাবীধনী দাসী ৬১১১ কামিনীকুমারী দাসী অলি ওবজিষী ওরফে লুটমণী দাসী ৬১১১ শশীভূষণ মুখোপাধ্যায় ও সরস্বতী দেবী ৮৬১ ১১ পুলিষবেহারি লেখ ২৫১১	একমালি অংশ বাঁশ ৩৬৬৬৬ তার সদর কমা ১০৪৫৬৭৬
৩	ক	ক	ক	শ্যামাচন্দ্র চৌধুরানী ...	৬২৬৭	এই পৃথক হওয়া অংশ বাঁশ বিলাস হইবেক।
৪	ক	২৩৪	পটী বাঁহাচর-পুর পঃ কা-শিপুঃ	অম্বোরমাণ চৌধুরী ..	৭৪২৬০৮	সুন্দর মক্কা।
৫	ক	২৫৮	কঃ তঃ ক-জিলপুর পঃ মওখানগর	মদনমোহন মুখোপাধ্যায় শ্যামাচন্দ্র শশীমুখী দেবী মাঁহাতিপ নিঃহ ভিমকড়ি দেবী ও কিলোচন মুখোপাধ্যায়	১২২৭/৬৯	এ

ক্রমিক নং	সদর জমা	মালিকানা	মালিকানা	মালিকানা	মালিকানা
১	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
২	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
৩	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
৪	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
৫	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
৬	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
৭	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
৯	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
১০	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
১১	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
১২	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
১৩	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
১৪	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
১৫	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
১৬	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
১৭	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
১৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
১৯	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
২০	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
২১	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
২২	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
২৩	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
২৪	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
২৫	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
২৬	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
২৭	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
২৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
২৯	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
৩০	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
৩১	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
৩২	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
৩৩	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
৩৪	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
৩৫	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
৩৬	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
৩৭	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
৩৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
৩৯	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
৪০	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
৪১	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
৪২	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
৪৩	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
৪৪	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
৪৫	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
৪৬	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
৪৭	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
৪৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
৪৯	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
৫০	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
৫১	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
৫২	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
৫৩	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
৫৪	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
৫৫	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
৫৬	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
৫৭	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
৫৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
৫৯	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
৬০	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
৬১	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
৬২	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
৬৩	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
৬৪	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
৬৫	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
৬৬	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
৬৭	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
৬৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
৬৯	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
৭০	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
৭১	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
৭২	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
৭৩	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
৭৪	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
৭৫	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
৭৬	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
৭৭	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
৭৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
৭৯	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
৮০	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
৮১	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
৮২	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
৮৩	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
৮৪	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
৮৫	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
৮৬	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
৮৭	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
৮৯	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
৯০	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
৯১	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
৯২	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
৯৩	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
৯৪	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
৯৫	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
৯৬	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
৯৭	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
৯৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
৯৯	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮
১০০	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮	৪৮৮

C. D. C. WINTER,

Cord. Dy. Collector in charge Offg. Collector.

জিলা চট্টগ্রাম।

বাকী রাখার আদায়ের পাঠ।

“ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাউতেছে যে, ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা চট্টগ্রামের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৪ সালের ১৫ ফেব্রুয়ারি তারিখে প্রাপ্য বাকী মাল-গুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অন্সারে বাকী রাজস্বের ন্যায্য আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৪ সালের ১ জুন তারিখে এই জিলার কমিশনার সাহেবের কাছারিতে বিনা ওঠরে ও প্রকাশ্য নীলামে পরা যাইবে।” ইতি সন ১৮৭৪ ইংরেজী তারিখ ৯ এপ্রিল।

প্রথম শ্রেণীর কায়মী মহাল।

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবে।

৩৯ নং তরফ আলী রোহিল্লা মালিক ক্রিশ্চান রণ বায় মোট সদর জমা সমুদয় মহাল বিক্রী হইবে ১৯৪৭

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবে।

৫৪ নং তরফ আনন্দীরাম কাননগাং মালিক আনন্দময়ী ও দিগম্বর রায় কাননগাং গয়রহ কবল দিগম্বর রাঃ কাননগাংয়ের অংশ ২২ ১৮৮৭ পাই সদর জমা বিক্রী হইবে সমুদয় মহালের মোট সদর জমা ১৪৯৭/৯

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবে।

৪০১ নং কিসমত বলরাম সরকার বাবতে ২২৭ ছাউল্লা মালিক দাতারাম চৌধুরী গয়রহ সমুদয় মহাল বিক্রী হইবে মোট সদর জমা ১০৬৩/৩

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবে।

২২০৩ নং তরফ নহিষ চৌধুরী মালিক আন আনী গয়রহ সমুদয় মহাল বিক্রী হইবে মোট সদর জমা ৬৫৯/৩

A. L. CLAY, Offg. Collector.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১২ মে।]

জিলা ঢাকা।

ইস্তিহার নামা কাছারি কালেক্টরি।

এতদ্বারা সর্ব সাধারণকে জানান যাউতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আটনের ৬ ধারার বিধান-মতে জেলা ঢাকার অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহালাত ১৮৭৪ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকি মালগুজারি আদায়ের নিমিত্তে ১৮৭৪ সালের ৮ জুন মোতাকি ১৮৮১ সালের ২৬ জ্যৈষ্ঠ তারিখে এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে বিক্রয় হইবেক ইতি ১৮৭৫ ২৫ আশ্বিন মোঃ ১৮৮১ সন ১১ বৈশাখ।

তৌজির নম্বর	পরগনা ও মহালের নাম	রেজেক্টরির লিখিত মালীকের নাম	দসর জমা	বাকির পরিমাণ	কৈফিয়ত।
২৫৪৮	পরগনা কাশীম নগর ৩৫ কা-লিকাপুর তা-লুক মুন্সী মহা-মদ হাফেজ	মুন্সী মাহাম্মদ হাফেজ ও আতর-ঘেছা জওজে মৌলবি সৈয়জদ্দিন আহম্মদ ও আবদুল হক ও ফজল হক ও অমল খেরাত জওজে মৌলবি আনওয়ার জমা	৭১৯/৪	১৬০১২	
২৭০০	পরগনা কাশীম নগর কিং গো-পীনাথপুর তা-লুক রামনর-সিংহ ঘোষ	রামনর সিংহ ঘোষ ও আতরঘেছা জওজে মৌলবি সৈয়জদ্দিন আহম্মদ ও আবদুল হক ও ফজল হক ও অমল খেরাত জওজে মৌলবি আনওয়ার জমা	১০৮১/৮	৬৯৫	

D. R. LAYALL, Offg. Collector.

জিলা চব্বিশ পরগনা।

এস্তিহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা ২৪ পরগনা এই যে,

সন ১৮৫৯ সালের ১১ আটনের ৬ ধারামতে সংবাদ দেওয়া যাউতেছে যে জেলা চব্বিশ পরগনার নীচের লিখিত মহালাতের সন ১৮৭৪ সালের ২৮ মার্চ কিস্তির মালগুজারির বাকি বাবত ইংরাজী সন ১৮৭৪ সালের ২৯ মে মোতাবেক বাঙ্গালা সন ১৮৮১ সাল ১৬ জ্যৈষ্ঠ রোজ শুক্রবার এই জিলার কালেক্টরী কাছারীতে বিনা ওজর নিলাম ধরা যাউবেক ইংরাজী সন ১৮৭৪ সাল তারিখ ২২ আশ্বিন মোতাবেক সন ১৮৮১ সাল তারিখ ১০ বৈশাখ

প্রথম শ্রেণীর এস্তিহারি জমা ধায়া হওয়া মহাল।

৩৫৩ নং। কিঃ পরগনে বালিয়া মৌজে নন্দনপুর ওগয়রহ লিখিত মালিক রামচন্দ্র ঘোষাল সদর জমা কোম্পানি ... ৩৫৭৮৫/৫

৬০৫ নং। কিঃ পরগনে ভানুকা কিঃ ভানুকা লিখিত মালিক গোবীন্দ্র ঘোষ ওগয়রহ সদর জমা কোঃ মায় পোলীস থানাদার ১৫৯৪০/৮ টাকার মধ্যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আটনের ১০ ধারামতে ৫০/১০০/৭০/৫ চোদ্দ আনা তের গুণ্ডা দুই কাগ সাড় তিল তিলেব দুই কাগ পাঁচ তিল রকম স্বত্ত্ব হিসাব হওয়া বাদে অবশিষ্ট এজমালিতে গৌরীন্দ্র ঘোষ ওগয়রহর নামে রকম ১৫৫/১২৫/২৫ এক আনা ছয় গুণ্ডা তের কাগবার তিন তিলের তের কাগ পাঁচ তিন আনার কাত সদর জমা কোম্পানি মায় পোলীস থানাদার ১২৫৪/১ টাকা ভাহার সন ১৮৮০ সালের নাং ফাখুন কিস্তি সন ১৮৭৪ সালের ২৮ মার্চ পর্যন্ত আদায় বাদে ২০১/৮ টাকা বাকী হওয়ায় নিলাম ধরা গেল।

৯৯০ নং। ১৬৫ নং লাটের অন্তর্গত চক রোমনজাননগর লিখিত মালিক ভানুমতী চৌধুরানী ও সদর জমা কোম্পানি ... ১৮৮৫৭

দ্বিতীয় শ্রেণীর গএর বন্দবস্তী হওয়া মহাল।

১৪৮৮ নং। ৯৯ নং লাট রহিমনগর আবাদকার মুন্সী বজনে রহীম সদর জমা কোম্পানি কিঃ রসদী ১৫১৭ এক মহাল রসদস্যত্র ক্রমঃ বৃদ্ধি হইয়া সন ১৩১০ সাল হইতে সন ১৩৫৮ সাল পর্যন্ত ২০৫০০০ টাকা জমা হইবেক।

১২০৮ নং। ১৬৫ নং লাটের অন্তর্গত খাঘ রোমনজাননগর আবাদকার ভানুমতী চৌধুরানী ওগয়রহ সদর জমা কোম্পানি ... ৬০২৭

রৌডফণ্ড

৬০৭৭

প্রথম শ্রেণীর এস্তুরারি জমা খার্বা হওয়া মহাল।

২৩৬৯ নং। পরগনে দাতিয়া লিখিত মালিক জয়গোপাল পাল চৌধুরী ওগয়রহ সদরজমা কোম্পানি ৪৭৩২১/৬১ টাকার মধ্যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারামতে ১০/১৩ = ৩৮/১০ হয় আনা তেরগণ্ডা এক কড়া দুইক্রান্তি তিন কাগ আটতিল তিলের এককাগ দশ তিল রকম স্বতন্ত্র হিসাব হওয়া বাদে অবশিষ্ট এজমাণিতে জয়গোপাল পাল চৌধুরী ওগয়রহর নামে ১১/৬১ = ১১৬৭/১০ নয় আনা ছয় গণ্ডা এক কড়া একক্রান্তি এগারো তিল তিলের চৌদ্দ কাগ দশতিল আনার কাত সদরজমা কোম্পানি ২৭৫১০৬০/৫৬ টাকা তাহার সন ১২৮০ সালের নাম সংস্থান কর্ত্তী সন ১৮৭৪ সালের ২৮ মার্চ পর্যন্ত আদায় বাদে ৬০/১১ টাকা বাকী হওয়া নীলাম্বরী হরা গেল।

F. B. PEACOCK, Collector.

জিলা বীরভূম।

ইস্তাহার নামা কাছারি কালেক্টরি জেলা বীরভূম এই যে,

ইস্তাহারদ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাউতেছে যে, ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা ও ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ৩ ধারানুসারে জেলা বীরভূমের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল ১৮৭৪ সালের ১৮ মার্চ তারিখের প্রাপ্য বাকী মালগুজারি ৩৮১৬/৯ আদায় নিমিত্ত ১৮৭৪ সালের ২০ মেই মোতাবক বাজলা ১৮৮১ সালের ৭ জ্যৈষ্ঠ বুধবার ঐ জেলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাউবে ইতি সন ১৮৭৪।৬।৬ আপ্রিল।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের প্রাক্তরন	তালিকার নম্বর	নাম মহাল ও পরগনা	নাম তালুকদার	সদর জমা	বাহা নীলাম হইবেক।
১	প্রথম শ্রেণীর মহাল	১০৩	লাট রামপুর পঃ তপেপ হুনি	আশানন্দ দাস ঈশান- চন্দ্র সেন দয়্যারাম মজুমদার বনগারি- লাল সিংহ মাধব- চন্দ্র মণ্ডল আতর- রমণী দাস্যা অলি মাতা নাবালগ যো- গেন্দ্রলাল দাস	১৭৩০৮/ বাদ সাহারা পৃথক হিসাব করিয়াছে দয়্যারাম মজুমদার নগরিলাল সিংহ ৩২৪৮/ আতরমণী দাস্যা অ- লিমাতা নাবালগ যোগেন্দ্রলাল দাস ১৮২/১০ মাধবচন্দ্রমণ্ডল ৭৪৮/ ৭৯৭১/৭। এজমাণি অংশ বাহা নীলাম হইবেক তা- হার সদর জমা ৯৩২।৮/৪।।	এই অংশ নীলাম হই- বেক।

R. D. HIME, Offg. Collector.

বীরভূম কালেক্টরী। তারিখ ১৫ আপ্রিল ১৮৭৪।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১২ মে।]

জিলা পূর্বাংশ বর্জমান।

উহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা পূর্বাংশ বর্জমানের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৪ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৪ সালের ১৭ জুন বুধবার তারিখে এই জিলার কাণেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে দরা যাইবেসন ১৮৭৪।২৮ আশ্বিন।

৩০ নং। ভৌজী ভেদীয়া রকম ১০ আনী পং মোনহরদাহি ও রাণীহাতি মালিক হিরালান বারু ও খোদেজা বিবি ও আবদুল অহম্মদ ও শামাচরণ বন্দোপাধ্যায় ও কেদারনাথ মুখোপাধ্যায় ও ব্রজমোহন ঘোষ সদর জমা ২৬৭৬।/৫

এই মহালের মধ্যে নীচের লিখিত সরকারদারানের পৃথক হিসাব আছে তাহাদের অংশের রাজস্ব দাখিল হইয়া শোধ হইয়াছে এই সকল অংশ বাদে বাকী অংশ নীলাম হইবেক

ব্রজমোহন ঘোষ	...	...	১৪৩।/১
কেদারনাথ মুখোপাধ্যায়	...	...	৩০৭।/১
খোদেজা বিবি স্বয়ং অলীজানবে নাবালগ আবদুল অদুদ			৯২০।৪

৩১ নং। ভৌজী কাচীমপুর পং রাণীহাতি ও বলিয়া মালিক সৈয়দ আবদুল হাকীম ও সৈয়দ আবদুল আহম্মদ ও সৈয়দ রণনবি ও সৈয়দ মজফরুলহক ও সৈয়দ হবিরুল্লা ও সৈয়দ সফুল্লা ও আবদুল্লা ও সৈয়দ আবদুলজালী ও সৈয়দ আবদুলহক ও সৈয়দ আবদুল জব্বার সদর জমা ৬২৯৭।/৯

১০৩ নং। ভৌজী জীপুর পরগনে আমিরাবাদ মালিক ভৈরবী দাসী ও রাখালীদাসী সদর জমা ১২৮।/৩

এই মহালে ভৈরবী দাসী ও রাখালী দাসীর ২২ পৃথক হিসাব আছে ভৈরবী দাসীর অংশের ৬৩৫।/৭ টাকার কিছু মাত্র বাকী নাই এই বাকী রাখালী দাসীর পৃথক হিসাবের অংশের তাহার সদর জমা ৬৩৫।/৭ টাকা এই অংশই কিবল নীলাম হইবেক।

উপরোক্ত মহাল সকল কিবল সরকারি রাজস্ব বাকীর দ্বায়ে নীলাম হইবেক ইতি।

E. H. WHINFIELD, Offy. Collector.

জিলা যশোহর।

নীলামের এস্তহার।

উহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা যশোরের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৪ সালের ২৮ মার্চ তারিখের প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত সন ১৮৭৪ সালের ১০ জুন মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৮১ সালের ২৮ জ্যৈষ্ঠ বুধবার জেলা যশোরের কাণেকটর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে দরা যাইবে।

প্রথম শ্রেণীর চিরস্থায়ি বন্দবস্ত হওয়া মহাল।

৫৫৮ নং ভৌজীর মহাল চক কাচালীয়া মোতালকে হুম্মরবন মালেক সুধাসিন্ধু বন্দোপাধ্যায় ৬১৯৬।/৩ টাকা সদর জমা ৫৯৯।/১০ টাকা বাকী খাজানা আদায় কারণ নীলাম হইবেক।

৫৫৯ নং ভৌজীর মহাল পরগনে রাজপুর ডিহি কড়রা ১ হিসা তালুক আনন্দলাল চৌধুরী ও রাজেন্দ্রনাথ মুখোপাধ্যায় ও মধুসূদন ও নবকৃষ্ণ ও যতুনাথ চৌধুরী পুরা সদর জমা ৯৩৪।/৬ টাকা ও ২ হিসা রামনারায়ণ চৌধুরীদিগেরের নামীয় ১৯৪।/১০ টাকা ও ৩ হিসা মথুরানাথ আচার্যাদিগেরের নামীয় ১৬২।/৭ টাকা ও ৪ হিসা এই মথুরানাথ আচার্যাদিগেরের নামীয় ৫৭।/১০ টাকা ও ৫ হিসা মথুরানাথ আচার্যের নামীয় ৯৮।/৭ টাকা ও ৬ হিসা ব্রজরূপ গোস্বামির নামীয় ১৬৭।/৮ টাকা সদর জমা মহালে বাকী না থাকায় ছাড়িয়া দেওয়া গেল। ১ হিসার সদর জমা ৩৩৮।/৬ টাকা ৫।/৬। টাকা বাকী খাজানা আদায় কারণ নীলাম হইবেক।

[Government Gazette, 12th May 1874.]

দ্বিতীয় জেগীর জমা ধার্য হওয়া মহাল।

৫৮ নং ভৌজীর মহাল পং চাঁদখালী মোতালকে সুন্দরবন বন্দবস্তগৃহীতা উমানাথ চৌধুরী ইং ১২৭৫ লাং ১২৯৪ সাল ১০ বৎসর মেয়াদ আবাদকারি স্বত্ব সমেত রোডফণ্ড ১৪০৬৮৬ টাকা সদর জমা ১৪০৬৮৬ টাকা ৯৪৪৮৬ টাকা বাকী বাজানা আদায় কারণ নীলাম হইবেক।
যশোহর কালেক্টরি সন ১৮৭৪। ১ মে।

A. SMITH, Collector.

Bengali Edition of the Acts of Government.

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal will after publication in the *Bengalee Government Gazette*, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now ready, the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

বিজ্ঞাপন।

গবর্ণমেন্টের আইনসমূহের বাঙ্গলা সংস্করণ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আইন বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পুস্তকাকারে মুদ্রিত হইয়া কাগজ ও মুদ্রাক্ষণের ব্যয় পোষণার্থ নিদিষ্ট মূল্যে সরাসরায়ণকে বিক্রয় করা যাইবে, তদ্বশে প্রথমে কৌজদারী মোকদ্দমার কাষাবিশামের আইন প্রকাশ হইয়াছে মূল্য ১৮ মাত্র —ডাকে পাঠাইতে হইলে ডাকমাসুল ১/০ আনা লাগিবে।

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette.

FROM 1ST JANUARY 1872.

Payable in advance.

For one year, without postage ...	...	...	...	Rs. 10 0 0
Ditto, with postage ...	...	...	...	„ 12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the Rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম

মূল্যের ছাপ।

ডাকমাসুল নিম্ন এক বৎসরের	...	...	...	...
ডাকমাসুল সুদ্ধ	...	...	...	১২।।০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আশ আনা মূল্যের এক২ খান ডাকে টিকিট ডিস্কোন্ট দিব্যর ভয়ে পাঠাইতে হইবে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১২ মে।]

Rules for the removal of Night-soil from Privies or Private Premises.

WHENEVER it shall appear to the Municipal Commissioners to be desirable that they should, through servants to be appointed by them, undertake the scavengering of any portion or portions of the Suburbs of Calcutta, they shall give public notice by advertisement or otherwise that they will, from and after a certain date, undertake the scavengering thereof. *Provided that not less than two-thirds of the house-holders, within such stated portion or portions, shall apply in writing to the office of the Municipal Commissioners for such services.*

2. The Municipal Commissioners shall on the receipt of such requisition in writing, make arrangements for the removal of night-soil from private premises and privies, the owners or occupiers of which shall desire their services, *provided* that no soil will be removed from any premises or privy unless the owner or occupier thereof shall make payment at the office of the Municipal Commissioners of the cost of such removal, at the following rates:—

Two annas per inmate if paid in advance for three months.

Two annas and sixpence per inmate if paid in advance for one month.

Coolie depôt Rs. 65 per cart per mensem.

3. On receipt of such payment in advance, the Commissioners shall appoint a sweeper to remove the soil from the said privy or premises in such manner and at such hours as may be hereafter determined.

4. Every person whose scavengering the Municipal Commissioners thus undertake to perform, shall permit free access to his privy or house depôt within such hours as the Commissioners hereafter determine for the removal of night-soil.

5. Every house-holder whose soil the Commissioners undertake to remove shall furnish his privy or house depôt with a proper receptacle of tin, iron, or earthenware.

6. No house-holder, who has made payment to the Commissioners for the removal of night-soil from his privy or house depôt, shall, during the term for which such payment has been made, be liable to any prosecution under section 66 of Act III (B. C.) of 1864.

1st.—Unless he refuses or neglects to allow free access to his privy or house depôt within the stated hours.

2nd.—Neglects to provide and maintain proper receptacle for night-soil therein.

3rd.—Increases his family or permanent establishment or other permanent inmates of his house more than twenty-five per cent. without notice to the Commissioners and payment to them of the rateable extra cost thereby incurred.

7. No house-holder having made payment as aforesaid, shall during the continuance of the period for which such payment has been made (unless under the exception stated in the last preceding by-law) be subject to any domiciliary visit of inspection on the part of any Overseer, Inspector, and other officer of the Municipality; *provided* always that any Overseer, Inspector, or other officer of the Municipality shall be at liberty to inspect any privy or house depôt during the hours fixed for removal of night-soil, *but provided also* that no such Inspector, Overseer or officer shall enter any private apartment to the said privy in order to gain access, unless he shall have given 12 hours' notice in writing to the owner or occupier of his desire to do so, and not then if the said owner or occupier makes any objection thereto.

8. The Municipal Commissioners will not be bound to continue the services of their scavengering establishment to any house beyond the expiry of the term so paid for in advance, unless renewed payment for the ensuing month or quarter be tendered at their office before the commencement thereof.

9. The Municipal Commissioners shall be at liberty to discontinue the services of the department to any house or any specified block of houses after giving by notice in writing or by public advertisement, beat of tom-tom, or otherwise, one month's clear notice of their intention to do so, and they shall in the event of their so discontinuing their services refund to the owner or occupier such portion of the sum so paid by him in advance as is equal to the period for which the said services are discontinued.

[Government Gaz etc, 12th May 1874.]

পাইখানা কিংবা কোন ব্যক্তির বাড়ীহইতে বিষ্ঠাদি লইয়া যাইবার বিধি।

মুনিসিপাল কমিশনারদের চাকর নিযুক্ত করিয়া কলিকাতা শহরতলীর কোন এক কি এক অংশ পরিকার রাখা বিহিত। এই কমিশনারদের এতদ আশে থাকিলে, তাঁহারা অমুক তারিখঅবধি এই স্থানের সকল বিষ্ঠাদি স্থানান্তর করিবার বিধান করিবেন, ইতিহাস্যরূপে অন্য প্রকারে এই মর্মেণের নোটিস প্রচার করিবেন। কিন্তু সেই স্থানের কি সেই স্থানের মধ্যে যে গৃহস্থদের বাড়ী আছে তাহাদের দিন অংশের দুই অংশে। অনুরূপে ব্যক্তি মুনিসিপাল কমিশনারদের আকিসে লিখিয়া এই প্রকারের কার্য প্রার্থনা না করিলে তাহা করা যাইবে না।

২। মুনিসিপাল কমিশনারেরা সেই প্রকারের প্রার্থনাপত্র পাইলে, যে বাড়ীর স্বামিরা কি দখলকারিরা তাঁহাদের এই কার্য প্রার্থনা করেন, তাহাদের বাড়ী ও পাইখানাহইতে বিষ্ঠাদি লইয়া যাইবার নিয়ম করিবেন। কিন্তু কোন ব্যক্তি কি পাইখানার স্বামী কি দখলকার মুনিসিপাল কমিশনারদের আকিসে নিয়মিত হারে এই বিষ্ঠাদি স্থানান্তর করিবার খরচ না দিলে, তাহাদের বাড়ীহইতে তাহা স্থানান্তর করা যাইবে না।

তিন মাসের আগাম দিলে যের বত জন থাকে তাহার জনপ্রতি ৭০ হুই আনা।

এক মাসের আগাম দিলে যের বত জন থাকে তাহার জনপ্রতি ৭১০ দশ পয়সা।

মজুরদের বাড়ীর মাসে গাড়ীপ্রতি ৫২ টাকা।

৩। উক্ত পয়সা আগাম দেওয়া গেলে কমিশনারদেরা পঞ্চাৎ যে সময়ে ও যে প্রকারে নির্দ্ধার্য করেন তাঁহারা সেই সময়ে ও সেই প্রকারে এই বাড়ী কি পাইখানাহইতে বিষ্ঠাদি লইয়া যাইবার জন্যে মেহতর রাখিবেন।

৪। মুনিসিপাল কমিশনারেরা যে ব্যক্তির বাড়ীহইতে মলাদি লইয়া যাইবার কার্যে প্রবর্ত হন, এই বিষ্ঠাদি লইয়া যাইবার যে সময় নির্দ্ধার্য করেন, এই ব্যক্তির সেই সময়ে আপনাদের পাইখানায় কি মলকুণ্ডে স্বচ্ছন্দে যাইবার অনুমতি দিবেন।

৫। কমিশনারেরা যে গৃহস্থের বাড়ীর বিষ্ঠাদি স্থানান্তর করিতে নির করেন, তাঁহারা আপন পাইখানায় কি মলকুণ্ডে টিমের কি লৌহের কি মাটির উপযুক্ত পাত্র রাখিবেন।

৬। কোন গৃহস্থ পাইখানা কি মলকুণ্ডহইতে বিষ্ঠাদি স্থানান্তর করিবার জন্যে কমিশনারদিগকে টাকা দিলে, যত দিনের নিমিত্ত সেই টাকা দেওয়া যায় ততদিন ১৮৬৪ সালের বকীর ও আইনের ৬১ ধারামতে তাঁহার নামে নালিশ হইতে পারিবে না।

(১) কিন্তু নির্দ্ধারিত সময়ে আপনায় পাইখানায় কি মলকুণ্ডে স্বচ্ছন্দে যাইতে না দিলে 'ক' যাইবার উপায় করিতে শৈথিল্য করিলে,

(২) ও পাইখানায় বিষ্ঠাদি রাখিবার উপযুক্ত পাত্র না রাখিলে,

(৩) তাঁহার ঘরের লোক কি চাকর প্রভৃতি তাঁহার দ্বারিগণের ঘরে থাকে, তাহাদের শত-করা ২৫ জনপর্যন্ত সংখ্যা বৃদ্ধি হইলেও কমিশনারদিগকে সেই কথা না জানাইলে, ও উক্ত ধারামতে তাহাদের অধিক যত টাকা দেওয়া উচিত তাহা না দিলে তাহাদের নামে নালিশ হইতে পারিবে —

৭। কোন গৃহস্থ পূর্বোক্তমতে টাকা দিলে, যত দিনের নিমিত্ত এই টাকা দেওয়া যায় ততদিন কেবল ইহার পূর্ব বিধির লিখিত মূলছাড়া, কোন ওবরসিরর কি ইনস্পেকটর কিবা মুনিসিপালিটির অন্য কর্মকারক তাঁহার ঘরে প্রবেশ করিয়া দেখিতে পাইবে না। কিন্তু বিষ্ঠাদি লইয়া যাইবার যে সময় নিরূপণ হয়, কোন ওবরসিরর কি ইনস্পেকটর কিবা মুনিসিপালিটির অন্য কর্মকারক সেই সময়ে গিয়া এই পাইখানা কি মলকুণ্ড দেখিতে পাইবে, পরন্তু অন্যরমহাল দিয়া উক্ত কোন পাইখানায় যাইতে হইলে, এই ইনস্পেকটর কি ওবরসিরর কি অন্য কার্যকারক ব্যক্তি বা কতিপয় ব্যক্তিকে কি দখলকারকে আপনায় সেই স্থানে যাইবার মানসের সন্ধান না দিলে, এবং দিলেও স্বামি কি দখলকার তাহার যাইবার কোন আপত্তি করিলে সে এই স্থানে যাইতে পাইবে না।

৮। যত দিনের নিমিত্ত যে গৃহস্থের টাকা দেওয়া গেল, সেই মিয়াদ গত হইলেও আগামি মাসের কি আগামি তিন মাসের আরম্ভের পূর্বে এই মাসের কি তিন মাসের পয়সা, কমিশনারদের আকিসে আনিয়া না দেওয়া গেলে, কমিশনারেরা সেই ঘরে বিষ্ঠাদি স্থানান্তর করিতে আর বন্ধ হইবেন না।

৯। মুনিসিপাল কমিশনারেরা কোন ঘরের কিবা নির্দ্ধিষ্ট কোন গৃহস্থের পক্ষে এই চাকরদের কর্তৃক বন্ধ করিতে চাহিলে, তাঁহারা পুরা এক মাস থাকিতে নোটিস লিখিয়া কি ইতিহাস্যরূপে অন্য কারিগর কি চোল পীটাইয়া কি অন্য প্রকারে আপনাদের এই কন্ম করিবার মনস্থ জানাইবেন। আরো যে কালের মধ্যে তাঁহারা সেই কর্তৃক বন্ধ করিতে চাহেন সেই কালের নিমিত্ত স্বামি কি গৃহস্থ আগাম টাকা দিলে, তাঁহারা সেই আগাম টাকার উপযুক্ত অংশ করিয়া দিবেন।

[সর্বদেবী গেজেট। ১৮৭৪। ১২ ধ।]

10. Any house-holder, the scavengering of whose premises the Commissioners have undertaken to perform, may at any time discontinue such services by giving notice in writing to the Commissioners, but shall not be entitled to any refund on account of services unperformed, or of the sum or any portion thereof paid by him in advance.

11. Every mehter or night-man shall be supplied with a bucket of such pattern as shall from time to time be determined, a broom, and a hand-lantern.

12. Every house privy or depôt shall be cleaned once daily.

13. The Municipal Commissioners' servants will not undertake the cleaning of any house privy, or depôt, the soil of which has not been previously removed for a period exceeding 48 hours unless payment for such extra removal be tendered in addition to the rates fixed for daily service.

14. The Municipal Commissioners' servants will not undertake the cleansing or removal of soil from well-privies or excavations or receptacles exceeding two feet in depth, except at special rates under special agreement.

15. The removal of night-soil from Hospitals, Coolie Depôts, and other Public Institutions will be undertaken at special rates.

16. Any person having the charge of any Public Latrine, or of any Hospital, Coolie Depôt, School, or other Institution where large accumulations of night-soil result, and the removal of which has been undertaken by the Commissioners, shall permit the removal of the soil from their premises at such hours during the day or night as the Commissioners may from time to time determine, and shall make use of such deodorants or disinfectants, as they may require.

17. The Municipal Commissioners may direct the use by their servants in any private privy or house depôt, the scavengering of which has been undertaken by them, of lime, coal-tar, tar-water, carbolic acid, or any other deodorants or disinfectants, if at any time it seem to them necessary for the preservation of public health or the prevention of infection or spread of disease. Any expense so incurred to be defrayed by the Commissioners.

18. It shall be lawful for the Commissioners to charge a fee at the following rate for the receipt of night-soil to be deposited at their depôts, by any mehter or other person other than their own servants, and such shall be paid in advance for a period not less than one month. Unless such charge be paid the soil will not be received.

Rs. 2-8 per bucket of 30 seers per mensem for free tollah mehter and Public Latrines.

19. Every Municipal mehter shall be numbered and registered, and shall be furnished with a badge bearing his number and depôt number.

20. Any person whose scavengering the Commissioners have thus undertaken to perform, and whose privy or house depôt has remained uncleansed after the hour fixed for the purpose, may give notice either at the office of the Commissioners or to the Nuisance Inspector or Conservancy Overseer of the Division, or to any Jemadar or Peon, and it shall be the duty of every such officer to report through his immediate superiors immediately on receipt of such complaint.

21. No place shall be used for the collection of night-soil or as a Tollah Depôt without a license from the Municipal Commissioners. Penalty for infringement Rs. 20.

22. No person shall carry night-soil through the streets, except between the hours of 8 P.M. and 8 A.M., or otherwise than in a closely covered receptacle of such description and pattern as shall be required from time to time by the Municipal Commissioners. Penalty for infringement Rs. 20.

23. Every house-holder shall permit the mehter to enter his privy from 5 to 8 A.M. and from 8 to 10 P.M. from 1st March to 31st October, and from 6 to 8 A.M. and from 7 to 9 P.M. from 1st November to 30th April.

24. Every holder of a license for a Public Necessary or tollah mehter shall convey his night-soil daily to such places and at such hours as the Municipal Commissioners shall decide, and shall there dispose of it in such manner as shall from time to time be directed. Penalty for infringement Rs. 20.

[Government Gazette, 12th May 1874.]

১০। কমিশ্যনরেরা যে গৃহস্থের বাড়ী পরিষ্কার রাখিতে করার করেন সেই গৃহস্থ চাহিলে কোন সময়ে কমিশ্যনরদিগকে নোটিস লিখিয়া দিয়া তাঁহাদের দ্বারা সেই কার্য বন্দ করাইয়া দিতে পারিবেন। কিন্তু যে কলের নিমিত্ত টাকা আগাম দিলেন সেই কার্য সমাপ্ত করা যায় নাই বলিয়া এ আগাম টাকা কি তাহা কোন অংশ ফিরিয়া পাইতে পারিবে না।

১১। প্রত্যেক জন মেহতরকে একই খানি বালতি ও ঝাড়ু ও হাত লাঠন দিতে হইবে। বালতি যে প্রকারের হইবে তাহা সময়ে নিয়ন্ত্রণ করা যাইবে।

১২। প্রত্যেক ঘরের পাইখানা কি মলকুণ্ড প্রতিদিন এক বার পরিষ্কার করা যাইবে।

১৩। কোন ঘরের কি পাইখানার কি কুণ্ডের মলাদি ৪৮ ঘণ্টা অবধি পরিষ্কার করা না গেলে মুনিসিপল কমিশ্যনরের চাকরেরা তাহা পরিষ্কার করিতে গেলে, দিন যত যত্নপূর্ণ পাইয়া থাকে তাহা ছাড়া এই অতিরিক্ত মলাদি ফেলিয়া দিবার উপরি পরশা না পাইলে তাহারা পরিষ্কার করিবে না।

১৪। কুণ্ডের যত যে পাইখানা কিম্বা দুই কুণ্ডের অধিক গভীর যে গর্ত কি খাত থাকে মুনিসিপল কমিশ্যনরের চাকরেরা বিশেষ করার করিয়া স্বতন্ত্র হিসাবে পরশা না পাইলে তাহাহইতে মল ফেলিয়া তাহা পার্শ্বকার করিবে না।

১৫। হাঙ্গাতাল কি মজুরদের থাকিবার আড্ডা কিম্বা সাধারণের কোন থাকিবার স্থান প্রভৃতির বিষ্ঠাদি ফেলিবার স্বতন্ত্র করার করা যাইবে।

১৬। সাধারণ লোকেরা যে পাইখানায় গিয়া থাকে তাহা কি হাঙ্গাতালের কি মজুরদের আড্ডার কি স্থলপ্রভৃতির যে পার্শ্বকার অধিক বিষ্ঠাদি জমিয়া থাকে, কমিশ্যনরেরা সেই স্থানের বিষ্ঠাদি স্থানান্তর করিতে করার করিলে, তাহারা দিবা কি রাত্রি যে সময় স্থির করেন এই হাঙ্গাতাল প্রভৃতির কর্তারা সেই সময়ে এই মল সরাইয়া লইবার অমুমতি দিবেন ও গন্ধ নিবারক কিম্বা দুর্গন্ধ দোষ নাশক যে ঔষধাদির প্রয়োজন তাহা ব্যবহার করিবেন।

১৭। মুনিসিপল কমিশ্যনরেরা কোন ব্যক্তির ঘরের পাইখানা কি মলকুণ্ড পরিষ্কার রাখিতে করার করিলে, কোন সময়ে সাধারণ লোকদের স্থানের অন্যে কিম্বা রোগ সঞ্চার কি রোগ বৃদ্ধি না হইবার জন্যে আবশ্যিক বোধ হইলে, তাহারা আপনাদের চাকরদিগকে চুণ কি কয়লার তার কি তারের জল কি কারবলিক আমিড কিম্বা গন্ধনিবারক কি দুর্গন্ধ দোষ নাশক কোন দ্রব্যের ব্যবহার করিতে বলিবেন। ইহাতে যেখান লাগে কমিশ্যনরেরা তাহা দিবেন।

১৮। কমিশ্যনরের চাকর ছাড়া কোন মেহতর কি অন্য ব্যক্তি কমিশ্যনরের নিয়ন্ত্রিত স্থানে বিষ্ঠাদি ফেলিতে চাহিলে, কমিশ্যনরেরা নিয়ন্ত্রিত হিসাবমতে ফী লইয়া এই বিষ্ঠাদি ফেলিতে দিবেন। এক মাসের এই টাকা আগাম দিতে হইবে, তাহার কম নয়। ও সেই টাকা আগাম না দেওয়া গেলে এই বিষ্ঠাদি আনিতে পারিবে না।

টোলার মেহতরদের ও সাধারণের পাইখানার ৩০ সেরী বালতীর উপর মাসে ২০ টাকা লওয়া যাইবে।

১৯। মুনিসিপল মেহতরদিগকে নম্বর দেওয়া যাইবে ও রেজিস্ট্রী করা যাইবে ও প্রত্যেক জন তসমা পরিবে, তাহাতে তাহার নম্বর ও টোলার নম্বর থাকিবে।

২০। কমিশ্যনরেরা যে ব্যক্তির বাড়ী পরিষ্কার করিয়া রাখিতে করার করিয়াছেন, তাহা পাইখানা কি বাড়ীর কুণ্ড পরিষ্কার করিয়া দিবার যে সময় স্থির করা যায় সেই সময় গেলেও তাহা অপরিষ্কার থাকিলে তিনি কমিশ্যনরের আকিসে কি অনিষ্ট নিবারণের ইনস্পেকটরকে কিম্বা পল্লির কানসারবলী ও বরসিরকে কিম্বা কোন জমাদারকে কি পেয়াদাকে সেই কথা জানাইবেন। উক্ত কোন কর্তৃকাককে এই কথা জানাইলে তিনি আনিতে পাইলেই আপনার উপরিস্থ কার্যকারকদের দ্বারা তাহার রিপোর্ট করিবেন।

২১। মুনিসিপল কমিশ্যনরের অমুমতিপত্র না পাইলে, বিষ্ঠাদি জমা করিয়া রাখিবার নিমিত্ত, কি টোলা বলিয়া, কোন স্থানের ব্যবহার করিতে হইবে না। এই বিধি লঙ্ঘনের ২০ টাকা দণ্ড।

২২। রাস্তাদিয়া বিষ্ঠাদি লইয়া যাইতে হইলে কেবল রাত্রি আট ঘণ্টা অবধি সকাল আট ঘণ্টা পর্যন্ত ইহার যথা কোন সময়ে লইয়া যাইতে পারিবে তাহাও ভালবতে আঁটিয়া বন্ধ এক পাত্রে করিয়া লইতে হইবে। সেই পাত্র যে ডোলের ও যে প্রকারের হইবে কমিশ্যনরেরা তাহা সময়ে স্থির করিবেন। এই বিধি লঙ্ঘনের ২০ টাকা দণ্ড।

২৩। মার্চ মাসের ১ তারিখ অবধি অক্টোবর মাসের ৩১ তারিখপর্যন্ত গৃহস্থেরা মেহতরকে সকালে ৫ টা অবধি ৮ টা পর্যন্ত ও রাত্রি ৮ টা অবধি ১০ টা পর্যন্ত এবং নবেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি আগ্রিল মাসের ৩০ পর্যন্ত সকালে ৬ টা অবধি ৮ টা পর্যন্ত ও রাত্রি ৭ টা অবধি ৯ টা পর্যন্ত পাইখানায় যাইতে দিবেন।

২৪। তাহারা সাধারণের পাইখানার লাইসেন্স পায় তাহারা কি টোলার মেহতরেরা প্রতি দিন মুনিসিপল কমিশ্যনরের নিয়ন্ত্রিত সময়ে ও স্থানে বিষ্ঠাদি লইয়া, সময়ে তাহা যে প্রকারে ফেলিতে আজ্ঞা পায় সেই প্রকারে ফেলিবে। এই বিধি লঙ্ঘনের ২০ টাকা দণ্ড।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১২ মে।]

NOTICE.

A Special General Meeting of the Justices of the Peace for the Town of Calcutta will be held at the Town Hall, on Thursday, the 21st May 1874, at 11 o'clock, A.M.

BUSINESS TO BE BROUGHT FORWARD.

1. Resolution of Finance Committee proposing that the Analytical Works of the Justices, hitherto performed by the Chemical Examiner to Government, be undertaken by the Health Officer.
2. Resolution of Finance Committee, recommending the Justices to serve the Collector with a notice, agreeably to clause 13, paragraph 2nd of his contract with the Justices, that after the expiration of three months from the date of notice, the present arrangements with him will terminate, or will be revised as may appear to the Justices expedient.
3. The Chairman to lay on the table report of the Administration of the Municipality and Auditors' Report on the accounts for the year ending 31st December 1873.

R. TURNBULL,

Secy. to the Justices.

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সালের যে মাসের ২১ তারিখ রহস্যপতিবার বেলা ১১ বজা সময়ে টৌনহাউসে কলিকাতা নগরের শান্তিরক্ষার্থ জজিস সভার বিশেষ অধিবেশন হইবে।

তৎকালে এই কাৰ্য্য উপস্থিত করা যাইবে।

১। জজিসদের পক্ষে প্রবোর তত্ত্বনিরূপণের যে কার্য্য গবর্ণমেন্টের রাসায়নিক প্রবা পরীক্ষকের দ্বারা করা যাইত, স্বাশ্চর্য্যকর সাহেবের দ্বারা সেই কার্য্য হইবার বিষয়ে ফিনান্স কমিটির নির্ধারণ বিবেচনা করা যাইবে।

২। জজিসদের সঙ্গে কালেক্টর সাহেব যে চুক্তি করিলেন সেই চুক্তিগতের ১৩ খারার ২ প্রকরণের মর্ম্ম এই যে, তাহার সঙ্গে এইক্ষণে যে নিয়ম প্রচলিত আছে নোটিস পাইবার তারিখ অর্থাৎ তিন মাস গত হইলেই সেই নিয়মটি রহিত হইবে কিম্বা জজিসদের বিবেচনার বিহিত হইলে তাহা সংশোধন করা বাধ্যতে পারিবে। তদনুসারে জজিসেরা যেন কালেক্টর সাহেবকে নোটিস দেন, ফিনান্স কমিটির এই পরামর্শ বিবেচনা করা যাইবে।

৩। ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ৩১ তারিখপর্য্যন্ত মনিসিপালিটির দ্বারা এক বৎসর ক্ষে কার্য্য নির্বাহ হইয়াছে তাহার রিপোর্ট এবং আডিটরেরা হিসাব দেখিয়া যে রিপোর্ট করিলেন সভাপতি সাহেব সেই রিপোর্ট মেজে অর্পণ করিবেন।

১৮৭৪ সাল ১১ মে।

(18—1)

রাবর্ট টার্নবুল,

জজিসদের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত আন্দরপুর পরগনা বিভাগে ৩৪৩৩৩৩ গ্রামস্থ বিধবাসের যে অঙ্কংগ আছে তাহা পত্রনি দেওয়া যাইবে। ঐ অংশের মধ্যে এই ডিহী আছে,—

ডিহী আজীমুজাপুর

ডিহী বিজুপুর।

„ সুধাই।

„ রতনপুর।

„ বোরা।

„ নয়ানপাড়া।

„ কট্টা।

„ ফলতী।

„ রোহন্দ।

„ বামুনডাঙ্গা।

„ চন্দ্রপুর।

„ চণ্ডীগড়ী।

„ দিয়ারা।

„ কদমগাছি।

„ বেড়াবাড়ী।

উক্ত অংশে বৎসর মোটে ৮৯,৩২২/৮১৪৬ কড়া টাকা আদায় হইয়া থাকে। তন্মধ্যে পোণীস প্রকৃত সুদ ২৬,৫২৮/৬১১ কড়া টাকা গবর্ণমেন্টের রাজস্ব দিতে হয়। কেহ উক্ত সুদের অংশ কিম্বা এক ডিহী করিয়া পত্রনি লইতে চাহিলে প্রার্থনা করিতে পারিবেন।

কলিকতার ওল্ড পোস্ট অফিস ষ্ট্রীটে উকীল জি দীনমাথ বন্দুর কিম্বা কলিকাতার নীলেশ্বর মিত্রের ষ্ট্রীটে ২০ নং বাড়িতে ঐ বিষয়ে স্বার্থযুক্ত ব্যক্তিদের পক্ষ মোক্তার জীবুত বার কাশীধনা বিধবাসের কাব্যালয়ে অস্বস্কার করিলে সর্বিশেষ বিবরণ জানা যাইবে।

(17—1)

[Government Gazette, 12th May 1874.]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ের গবর্ণমেন্টের জন্যে প্রিন্ট এডাইন মরিস লুইস সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 12, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ১২ মে ।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড ।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দেশন প্রভৃতি ।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1422C.S.

GENERAL.—*The 30th April 1874.*—Baboo Bunkim Chunder Chatterjee, B.L., Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed to have temporary charge of the Baraset Division, in the 24-Pergunnahs.

Mr. Frederick Wyer, B.A., Joint-Magistrate and Deputy Collector, Furruckah, is transferred to Bogra.

Moulvie Azharul Huq, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Gya, is allowed privilege leave for one month, under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code, with effect from the 27th March 1874.

Moulvie Feda Ali, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Sarun, is allowed six months' leave without pay in extension of the leave granted to him under orders of the 13th November 1873.

The 1st May 1874.—Mr. H. J. Frew, on special duty at Durbhunga, in Tirhoot, is vested with the powers of a Deputy Collector.

The 2nd May 1874.—The Lieutenant-Governor is pleased to vest the following officers with the powers of a Collector under Act X of 1870 for the purpose of acquiring lands for relief works in the district of Tirhoot, viz.—

Mr. Godfrey John Bective Tuite Dalton, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector.

„ Arthur Clifford Tute, B.A., Assistant Magistrate and Collector, in charge of Hajepore Division.

Mr. William Henry Maffett Gun, Assistant Magistrate and Collector, in charge of Jajpore Division, in Cuttack, is allowed leave for 15 days to enable him to present himself for examination in Ooryah by the High Proficiency Test at the examinations which will be held in Calcutta in July next.

Mr. Aratoon Catchick Mackertich, Acting Deputy Magistrate and Deputy Collector, specially employed in famine work in Tirhoot, is confirmed in the Sixth Grade of the Subordinate Executive Service.

The 4th May 1874.—Baboo Bussunto Coomar Bose is appointed temporarily to be a Sub-Deputy Collector of the Second Grade in Jessore with effect from the date on which he joined his appointment.

Mr. George Stevenson, Assistant Magistrate and Collector, Pooree, is transferred to Balasore, and appointed to have charge of the Bhuddruck Division.

Moulvie Abdool Kadir, Acting Deputy Magistrate and Deputy Collector, Cuttack, is transferred to Pooree.

Mr. John George Charles, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Patna, is allowed furlough for eighteen months, under Section 10 (a), Chapter III of the Civil Leave Code, together with the usual subsidiary leave.

The 5th May 1874.—Mr. John Berney Worgan, having reported his arrival at Bombay on his return from furlough on the 30th April 1874, is appointed to act as Magistrate and Deputy Collector of Howrah.

Mr. Thomas Edward Coxhead is appointed to act as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the Second Grade in Tirhoot with effect from the 2nd instant.

Moonshee Sadiq Ali, Second Grade Sub-Deputy Collector, Tajpore, is promoted temporarily to the First Grade, *vice* Baboo Rughoo Nundun Pershad, appointed as a temporary Deputy Magistrate and Deputy Collector.

Baboo Jugobundho Khan, special Deputy Collector in Bankpoora, is also temporarily appointed as Road Cess Deputy Collector in that district, and is vested with the powers of a Collector under Act X (B.C.) of 1871.

[Government Gazette, 12th May 1874.]

বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞা।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্ট।

১৮২০ C.S. নম্বর।

সাধারণ।—১৮৭৪ সাল ৩০ আশ্রিল।—ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিহুত বারু বসন্তমজ্ঞ চটে পাখায়, বি, এল, কিরংকালের নিমিত্তে ২৪ পরগনার অন্তর্গত বারাসং মহকুমার অধ্যক্ষতা কর্তে নিযুক্ত হইরাছেন।

পুরনিয়ার জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিহুত ফ্রেড্রিক ওয়াইয়ের সাহেব, বি, এ, বগুড়ার প্রেরিত হইরাছেন।

গরার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিহুত মৌলবী আবুল হক ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ২৭ তারিখ অবধি বিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে এক মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইরাছেন।

সারণের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিহুত মৌলবী ফদা আলী ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ১৩ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান ওদতিরিক্ত বিন বেতনে ছয় মাস ছুটি পাইরাছেন।

১৮৭৪ সাল ১ মে।—ত্রিহুতের অন্তর্গত দারভাঙ্গার বিশেষ কার্যে নিযুক্ত জিহুত এচ জে. সাহেব ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতা পাইরাছেন।

১৮৭৪ সাল ২ মে।—জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব নিম্নলিখিত কান্যাকদিগকে ত্রিহুত জিলায় উপকারার্থ কার্যের নিমিত্তে ভূমি গ্রহণার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা প্রদান করিলেন।

একটিং জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিহুত গডফ্রি জান বেক্টিব ট্রাট ডালটন সাহেব।

হাজিপুর মহকুমার অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর জিহুত আর্থর ক্রিফোর্ড টুট সাহেব, বি, এ।

আগামি জুলাই মাসে কলিকাতায় উড়িয়া ভাষার উচ্চতর কক্ষের যে পরীক্ষা হইবে সেই পরীক্ষাতে উপস্থিত হইতে পারিবার নিমিত্তে কটকের অন্তর্গত যাজিপুর মহকুমার অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর জিহুত উলিয়ম হেনরি মাকেট গন্ সাহেব পনের দিন ছুটি পাইরাছেন।

ত্রিহুতে হুভিৎকার্যে বিশেষমতে নিযুক্ত একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিহুত আরাইন কাচিক মাকরটিচ সাহেব সবারভিনেট একসেক্রেটিব সর্বিশের বর্ষ শ্রেণীতে নিযুক্ত হইরাছেন।

১৮৭৪ সাল ৪ মে।—জিহুত বারু বসন্তমজ্ঞ বসু যে তারিখে কর্তের তাৎ প্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি কিরংকালের নিমিত্তে যশোহরে দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইরাছেন।

পুরীর আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর জিহুত জর্জ ডাবলসন সাহেব বালেশ্বরে প্রেরিত হইরা ডব্রক মহকুমার অধ্যক্ষতা কর্তে নিযুক্ত হইলেন।

কটকের একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিহুত মৌলবা আবদুল কাদির পুরীতে প্রেরিত হইরাছেন।

পাটনার একটিং জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিহুত জান জর্জ চালস সাহেব সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৩ অধ্যায়ের ১০ (৫) ধারামতে আঠার মাস নিম্নমিত ছুটি পাইরাছেন, তন্নির উপকরণার্থ নিয়মিত ছুটি পাইলেন।

১৮৭৪ সাল ৫ মে।—জিহুত জান বর্পি ওয়ারগান সাহেব নিয়মিত ছুটি হইতে প্রত্যাগমন করিয়া ১৮৭৪ সালের আশ্রিল মাসের ৩০ তারিখে বোম্বাইয়ে পৌছলেন এমত রিপোর্ট করাতে হাবড়ার মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কক্ষ করণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন।

জিহুত ডামস এডওয়ার্ড কলহেড সাহেব এম মাসের ২ তারিখ অবধি ত্রিহুতে দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইন্ট-মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কক্ষ করণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন।

জিহুত বারু রঘুনন্দন প্রসাদ কিরংকালের নিমিত্তে ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হওয়াতে তৎপরিবর্তে ডাকপুতের দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টর জিহুত মুনশী সাদিক আলি কিরংকালের নিমিত্তে প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইরাছেন।

বাকুড়ার বিশেষ ডেপুটী কালেক্টর জিহুত বারু জগদজু খাঁ কিরংকালের নিমিত্তে ঐ জিলাতে পঞ্চবরের ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইরা ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইরাছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১২ মে।]

The following officers are transferred to fill vacancies occurring in the famine districts, viz.—

Police Officers.

Mr. E. M. Showers, Officiating District Superintendent of Police of Backergunge, is transferred to Durbhunga.

„ W. R. Green, Assistant Superintendent of Police of Pooree, to Patna.

„ F. A. Dawson, Assistant Superintendent on special duty at Kooshtea, to Moorshedabad.

„ R. A. D. Bignell, Assistant Superintendent of Police, Chittagong, to Durbhunga.

Deputy Magistrate.

Mr. E. S. Andrew, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Attia, Mymensingh, to Patna.

POLICE.—*The 2nd May 1874.*—Mr. Robert Hamilton Grant Irvine, District Superintendent of Police, is allowed the usual subsidiary leave from the 17th April 1874, the day following the date of his arrival at Bombay, on his return from furlough, to enable him to join his appointment.

The 5th May 1874.—In supersession of the orders of the 21st April 1874, Mr. Alfred Erskine Chapman Bolst is posted to Purneah for employment on relief work.

EDUCATION.—*The 5th May 1874.*—Baboo Khetter Prosad Mookerjee is appointed to be a member of the District School Committee of Bogra, *vice* Baboo Rakhal Chunder Bose, who has left the district.

MEDICAL.—*The 28th April 1874.*—The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary just established at Hetampore, in Beerbhoom, viz.—

The Magistrate of Beerbhoom, Chairman,	} <i>Ex-officio.</i>
„ Civil Surgeon of Beerbhoom, Superintendent,	
„ District Superintendent of Police of Beerbhoom, Member,	

Baboo Ram Runjun Chuckerbutty, Zemindar of Hetampore.

„ Doorga Das Roy, Zemindar and Agent of Baboo Ram Runjun Chuckerbutty.

„ Mohanund Chowdry, Zemindar and Treasurer of ditto.

„ Nobin Kishore Sircar, Zemindar and Dewan of ditto.

„ Dhone Krishna Sen, Zemindar.

Mr. F. F. Reid, Manager of the Hetampore Estate, Secretary.

The 4th May 1874.—Third Grade Assistant Surgeon Tarini Churn Pal is appointed to be a Resident Assistant Surgeon of the Campbell Medical School, Sealdah, with effect from the 13th April 1874, the date on which he joined his appointment.

The services of Third Grade Assistant Surgeon Debendro Nath Ray, attached to the Dabeebulpore Endemic Dispensary in Burdwan, are placed at the disposal of the Government of India in the Public Works Department.

Third Grade Assistant Surgeon Debendro Nath Goolhoo, a supernumerary at the Presidency, is appointed to have charge of the Endemic Dispensary at Dabeebulpore, in Burdwan.

The 5th May 1874.—Third Grade Assistant Surgeon Nobin Chunder Dutt, a Resident Assistant Surgeon of the Campbell Medical School, Sealdah, is allowed one month's leave, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code. Assistant Surgeon Nobin Chunder Dutt is appointed, on the expiry of this leave, to have charge of the Charitable Dispensary at Denkenal, in Cuttack.

Third Grade Assistant Surgeon Chunder Coomar Gupta, on leave, is appointed to be a Resident Assistant Surgeon of the Campbell Medical School, Sealdah.

Third Grade Assistant Surgeon Batta Krishna Dutt is appointed to have charge of the Endemic Dispensary at Buddengunge, in Burdwan.

নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা দ্বিতীয় প্রণীত জিলায় স্থানপদে তর্জিত হওনার্থে প্রেরিত হইরাছেন।

পোলীস কর্মচারিরা।

বাকরগঞ্জের পোলীসের একটং ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীযুত ই, এম, শৌয়ার্স সাহেব দারভাঙ্গায় প্রেরিত হইরাছেন।

খুতীর পোলীসের আসিষ্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীযুত ডবলিউ আর, গ্রিন সাহেব পাটনার প্রেরিত হইরাছেন।

কুচুয়ার বিশেষ কার্যে নিযুক্ত আসিষ্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীযুত এক, এ, ডাসন সাহেব মুরশিদাবাদে প্রেরিত হইরাছেন।

চট্টগ্রামের পোলীসের আসিষ্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীযুত আর, এ, ডি বিগনেল সাহেব দারভাঙ্গায় প্রেরিত হইরাছেন।

ডেপুটী মাজিস্ট্রেট।

ময়মনসিংহের অন্তর্গত আটতার ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জীযুত ই, এস আলফ সাহেব পাটনার প্রেরিত হইরাছেন।

পোলীস সুস্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ২ মে।—পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীযুত রবট হামিলটন গ্রাট অর্কিন সাহেব নিয়মিত ছুটি হইতে প্রত্যাগমন করিয়া ১৮৭৭ সালের আগ্রিল মাসের ১৬ তারিখে বোম্বাইয়ে পহুঁছিয়াতে আপন কর্ম গ্রহণ করিতে পারিবার নিমিত্তে তৎপরদিন অবধি উপকরণার্থ নিয়মিত ছুটি পাইরাছেন।

১৮৭৪ সাল ৫ মে।—১৮৭৪ সালের আগ্রিল মাসের ২১ তারিখের আজ্ঞা রচিত করিয়া এই আজ্ঞা করা গেল। জীযুত আলফে ড অরকিন চাপমন বোলক সাহেব উপকরণার্থ কার্যে নিযুক্ত হওনার্থে পুরণিয়ার অবস্থিত হইরাছেন।

শিক্ষাসুস্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ৫ মে।—জীযুত বাবু রাখালচন্দ্র বহু বগুড়া জিলাহইতে গমন করায় তৎপরিবর্তে জীযুত বাবু ক্ষেত্রপ্রসাদ মুখোপাধ্যায় বগুড়া জিলায় স্কুল কমিটির বৈশ্বের পদে নিযুক্ত হইরাছেন।

চিকিৎসাসুস্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ২৮ আগ্রিল।—বীরভূমের অন্তর্গত হেতমপুরে সম্প্রতি যে দাতব্য ঔষধালয় স্থাপন হইরাছে নিম্নলিখিত মহাশয়েরা তাহার কার্যসম্পাদনার্থ কমিটির মেম্বর হইবেন।

বীরভূমের মাজিস্ট্রেট সাহেব, সভাপতি	...	...	...
বীরভূমের সিভিল চিকিৎসক সাহেব, সুপারিন্টেন্ডেন্ট	...	...	...
বীরভূমের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব, মেম্বর	...	...	...

স্বয়ং পদোপলক্ষে।

হেতমপুরের জমীদার জীযুত বাবু রাধরঞ্জন চক্রবর্তী।

জমীদার ও বাবু রাধরঞ্জন চক্রবর্তীর এজেন্ট জীযুত বাবু হুর্গাদাস রায়।

জমীদার ও এ এ খালাফি জীযুত বাবু মহানন্দ চৌধুরী।

জমীদার ও এ এ দেওয়ান জীযুত বাবু নবীনকিশোর সরকার।

জমীদার জীযুত বাবু ধনকৃষ্ণ সেন।

হেতমপুর ফেটের কার্যাব্যাক জীযুত এক, এক, রীড সাহেব, সেক্রেটারী।

১৮৭৪ সাল ৪ মে।—তৃতীয় জেণীর আসিষ্ট্যান্ট চিকিৎসক জীযুত তারিণীচরণ পাল ১৮৭৪ সালের আগ্রিল মাসের ১৩ তারিখ অবধি শিলাদহের কাঞ্চল মেডিকাল স্কুলের রেসিডেন্ট আসিষ্ট্যান্ট চিকিৎসকের পদে নিযুক্ত হইরাছেন। উক্ত তারিখেই তিনি আপন কর্ম গ্রহণ করেন।

বর্ধমানের অন্তর্গত দেবীঘরপুরের এণ্ডেমিক ঔষধালয়ে নিযুক্ত তৃতীয় জেণীর আসিষ্ট্যান্ট চিকিৎসক জীযুত দেবেন্দ্রনাথ রায় পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইরাছেন।

প্রসীডেন্সীর অতিরিক্ত তৃতীয় জেণীর আসিষ্ট্যান্ট চিকিৎসক জীযুত দেবেন্দ্রনাথ ওহ বর্ধমানের অন্তর্গত দেবীঘরপুরের এণ্ডেমিক ঔষধালয়ের অধ্যক্ষতা কর্তে নিযুক্ত হইরাছেন।

১৮৭৪ সাল ৫ মে।—শিলাদহের কাঞ্চল মেডিকাল স্কুলের রেসিডেন্ট আসিষ্ট্যান্ট সর্জন তৃতীয় জেণীর আসিষ্ট্যান্ট চিকিৎসক জীযুত নবীনচন্দ্র দত্ত সিভিল কার্যকারকদের ছুটির ১৮ চিল্লিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারায় এক মাস ছুটি পাইরাছেন। আসিষ্ট্যান্ট চিকিৎসক জীযুত নবীনচন্দ্র দত্তের এই ছুটি ফুরাইলে পর তিনি কটকের অন্তর্গত দেহুকীনলের দাতব্য ঔষধালয়ের অধ্যক্ষতা কর্তে নিযুক্ত হইরাছেন।

তৃতীয় জেণীর আসিষ্ট্যান্ট চিকিৎসক জীযুত চন্দ্রকুমার গুপ্ত শিলাদহের কাঞ্চল মেডিকাল স্কুলের রেসিডেন্ট আসিষ্ট্যান্ট সর্জনের পদে নিযুক্ত হইরাছেন। ইনি ছুটি লইরাছেন।

তৃতীয় জেণীর আসিষ্ট্যান্ট চিকিৎসক জীযুত বটকৃষ্ণ দত্ত বর্ধমানের অন্তর্গত বদনগঞ্জের এণ্ডেমিক ঔষধালয়ের অধ্যক্ষতা কর্তে নিযুক্ত হইরাছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১২ মে।]

Surgeon Charles Henry Joubert, M.B., is appointed to act as First Resident Surgeon of the Presidency General Hospital during the absence on duty of Surgeon W. J. Palmer, or until further orders.

Surgeon Edward Lawrie, M.B., is appointed to act as Resident Surgeon of the Medical College Hospital during the absence on leave of Surgeon R. H. Stevens, or until further orders.

Surgeon Charles John Walford Meadows, Acting Civil Surgeon of Chittagong, is confirmed in that appointment.

Surgeon-Major John Cardy Shaw is appointed to be Civil Surgeon of Sylhet, but to continue to act until further orders as Civil Surgeon of Mymensingh.

MUNICIPAL.—*The 5th May 1874.*—Surgeon Henry Black Purves is appointed to be Vice-Chairman of the Municipal Commissioners for the Town of Monghyr, *vice* Mr. H. Dear, who has left the district.

ROAD CESS.—*The 4th May 1874.*—In modification of the orders of the 11th April 1874, Mr. P. A. Richards is appointed to be a member of the Branch Road Cess Committee of Choa, in the District of Moorshedabad, under Section 76, Act X (B.C.) of 1871, *vice* Mr. Chardon.

ERRATUM.—*The 30th April 1874.*—In the orders of the 28th instant, granting furlough to Mr. R. M. Waller, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Bankoora,—

For “is allowed furlough for 18 months,” read “is allowed furlough for 20 months.”

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 4th May 1874.—Thana Gournuddee, which, under the notification of 8th November 1873, published in the *Calcutta Gazette* of the 12th idem, was transferred from the Madari-pore Sub-Division to the head quarters sub-division of Backergunge, is hereby declared, under Section 18, Act VI of 1871, to be included provisionally within the local limits of the Sudder Moonsiffce of Burrisal with effect from the 1st April last.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 1st May 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a bungalow in the village of Tartarreah and Baboo Bank, Pergunnah Gidhour, Zillah Monghyr, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 20 beeghas 17 cottas $3\frac{1}{2}$ chittacks of standard measurement, bounded on the north by the East Indian Railway, on the south by the Cohai River, on the east by Tartarreah, and on the west by Baboo Bank, is required within the aforesaid village of Tartarreah and Baboo Bank.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 1st May 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for constructing a road from Sekundra to Luckee Serai, in the Monghyr District, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land passing through the villages of Sekundra, Lahada, Gansha, Dheera, and Giddha, in Pergunnahs Bistazari, Ramghur, Khurrakpore, Punghara, Birora, Kharce, Hossanpore, Kahica, in Pergunnah Selimabad; and Pandeha, Halsee, Kyrdce, Seikpoora, and Doordec, in Pergunnah Amrithoo, and measuring, more or less, 15 miles in length and 70 feet in breadth, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

A. MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

সর্জন জীযুত ডবলিউ জে পামর সাহেবের কার্যোপলক্ষে অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত সর্জন জীযুত চার্লস হেনরি জোবট সাহেব, এম, বি, কলিকাতার জেনরল হাস্পাতালের প্রথম রেসিডেন্ট চিকিৎসকের কর্তব্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

সর্জন জীযুত আর এচ কীবল সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত সর্জন জীযুত এডওয়ার্ড লারি সাহেব, এম, বি, মেডিকাল কলেজ হাস্পাতালের রেসিডেন্ট চিকিৎসকের কর্তব্য করিবেন।

চট্টগ্রামের একটিং সিভিল চিকিৎসক সর্জন জীযুত চার্লস জান ওয়ালকর্ড মেডোস সাহেব সেই পদে স্থায়ীরূপে নিযুক্ত হইয়াছেন।

সর্জন-মেজর জীযুত জান কার্টিশ সাহেব জীহটের সিভিল চিকিৎসকের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন কিন্তু অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত ময়মনসিংহের সিভিল চিকিৎসকের কর্তব্য করিতে থাকিবেন।

মুনিসিপল সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ৫ মে।—জীযুত এচ ডিরর সাহেব মুন্সের জিলা-হইতে চলিয়া যাওয়ার সর্জন জীযুত হেনরি ব্রাক পর্কিস সাহেব মুন্সের নগরের মুনিসিপল কমিশনরদের প্রতি নিধি সভাপতির পদে নিযুক্ত হইলেন।

পঞ্চকর সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ৪ মে।—১৮৭৪ সালের আশ্বিন মাসের ১১ তারিখের আজ্ঞা মতান্তর করিয়া এই আজ্ঞা করা গেল। জীযুত সার্ডন সাহেবের পরিবর্তে জীযুত পি, এ, রিচার্ডস সাহেব ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৬ ধারামতে মুরশিদাবাদ জিলার অন্তর্গত চোয়ার শাখাপাণকর কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

অশুদ্ধ শোধন।—১৮৭৪ সাল ৩০ আশ্বিন।—বাকুড়ার একটিং জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীযুত আর, এম, ওয়ালর সাহেবকে নিয়মিত ছুটি দেওন বিষয়ক এই মাসের ২৮ তারিখের আজ্ঞার মধ্যে “আঠার মাস নিয়মিত ছুটির” পরিবর্তে “বিশ মাস নিয়মিত ছুটি” পাঠিয়াছেন পাঠ করিতে হইবে।

রিবর্স তামসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৪ মে।—১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ৮ তারিখের যে জ্ঞাপনপত্র এই মাসের ১৮ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ হয় তদনুসারে গৌরনদী থানা মাদারীপুর মহকুমা হইতে বাকর-গঞ্জের সদর স্থানে ভুক্ত হইয়া ১৮৭১ সালের ৬ আইনের ১৮ ধারামতে গত আশ্বিন মাসের ১ তারিখ-অবধি কিয়ৎকালের নিমিত্তে বরিশালের সদর মুনসেকীর সীমার মধ্যে ধরা যাইবে।

রিবর্স তামসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১ মে।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ মুন্সের জিলার অন্তর্গত গিধোর পরগনার তারতারিয়া ও বারু বাক গ্রামে বাঙ্গলা ঘর প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জীযুত মেজর-মেজর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত তারতারিয়া ও বারু বাক গ্রামে কতিমত পরিমাণের ন্যূনাত্মক ২২৮৮/১০ হটাক পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা ইষ্ট ইণ্ডিয়া রেলওয়ে, দক্ষিণ সীমা কোছাই নদী, পূর্ব সীমা তারতারিয়া ও পশ্চিম সীমা বারু বাক।

উক্ত ভূমিতে বাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১ মে।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ মুন্সের জিলার অন্তর্গত সেকন্দরা অবধি লক্ষীসরাই পর্য্যন্ত পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জীযুত মেজর-মেজর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে বিস্তারিত পরগনার অন্তর্গত সেকন্দরা ও লছদা ও গণশা ও হীরা ও গিদ্ধা ও সেলিমাবাদ পরগনার অন্তর্গত রামগড় ও বরকপুর ও পুণ্ডুরা ও বিরোরা ও খারি ও হুসেনপুর ও কাছিয়া গ্রাম ও অমৃত পরগনার অন্তর্গত পাণ্ডিছা ও হালসী ও কাঁচরদি ও সেকপুরা ও হুসদী গ্রাম দিয়া ১৫ মাইল দীর্ঘ ও ৭০ হুট প্রস্থ ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে বাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের জুনিয়র সেক্রেটারী।

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 1423C.S.

JUDICIAL.—*The 23rd April 1874.*—The Lieutenant-Governor is pleased to accept the resignations tendered by the following gentlemen of their appointments as Honorary Magistrates of Rampore Haut in the district of Moorshedabad, viz.—

Baboo Annant Lall Mundal.

Baboo Tarini Prosad Rai.

The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates in the District of Moorshedabad, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class, viz.—

Mr. H. Rait, Manager of Silk Filature, Bhudropore.

Baboo Kader Nath Mitter, Landholder and Railway Assistant Surgeon of the Rampore Haut Station.

„ Baney Madhub Banerjee, Landholder.

Moonshee Syed Noorunnobee, Zemindar.

The 27th April 1874.—Moulvie Abdool Kadir, Acting Deputy Magistrate and Deputy Collector, Cuttack, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class.

The 29th April 1874.—The following persons are appointed to be Honorary Magistrates in the District of Julpigoree, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class, viz.—

Baboo Huro Prosad Das, Jotedar.

Moonshee Rohim Bux, Jotedar.

The 30th April 1874.—The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates in the District of Noakholly, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class, viz.—

Baboo Uday Chand Dutt, Medical Officer.

„ Manick Chunder Roy, Superintendent of the Bulloboh Estate, under the Court of Wards.

Moulvie Mohamed Hanif, petty Talookdar and Patshala Teacher.

The 1st May 1874.—Mr. H. J. Frew, on special duty at Durbhunga, in Tirhoot, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class.

The 4th May 1874.—The following promotions and transfers in the Subordinate Judicial Service will take effect on the date of the retirement of Mr. H. S. Thompson, First Grade Small Cause Court Judge of Dacca and Moonsheegunge, viz.—

Moulvie Syed Abdoolah is promoted to the First Grade of Small Cause Court Judges, and is appointed to be Judge of the Small Cause Courts at Dacca and Moonsheegunge.

Mr. J. S. Bell is appointed to be Second Subordinate Judge of Bhagulpore, and Judge of the Small Cause Courts at Bhagulpore and Monghyr.

Baboo Kedarnath Banerjee, Subordinate Judge of Nuddea, is appointed to act as Judge of the Small Cause Courts at Kishnaghur, Ranaghat, and Meherpore.

Baboo Brojo Mohun Dutt, Small Cause Court Judge at Jessore, is promoted to the Second Grade.

Moulvie Mohamed Nurool Hossein is appointed to be Subordinate Judge of the Fourth Grade, and to be Subordinate Judge of Shahabad.

Baboo Preonath Surma, Second Moonsif of Backergunge, is promoted to the First Grade, *vice* Baboo Nobin Chunder Gangooly, promoted.

Moulvie Sakhauddin Ahmed, Moonsif of Sherepore, Mymensingh, is promoted to the First Grade, *vice* Moulvie Mahomed Nurool Hossein, promoted.

The following Moonsifs are promoted to the Second Grade :—

Baboo Ram Money Sen.

Moulvie Ameenuddin Ahmed.

Baboo Jadub Chunder Dey is appointed to be Subordinate Judge of Bankoora, and to act as Third Subordinate Judge of Tipperah.

Baboo Kedarasur Roy is appointed to be Subordinate Judge of Hooghly.

The following officers are vested with the powers of a Magistrate of the First Class, viz.—

Mr. George Stevenson, Assistant Magistrate and Collector, appointed to have charge of the Bhuddruck Division, in Balasore.

[Government Gazette, 12th May 1874.]

১৪২৩ C. S. নম্বর ।

জুডিশ্যাল ।—১৮৭৪ সাল ২৩ এপ্রিল ।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা মুরশিদাবাদ জিলার অন্তর্গত রামপুর হাটের ২২ অবৈতনিক মাজিস্ট্রেটের পদ ত্যাগ করণার্থে যে পত্র লেখেন জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব তাহা গ্রহণ করিয়াছেন ।

জিহুত বারু জনভলাল মণ্ডল ।

জিহুত বারু তারিণীপ্রসাদ রায় ।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা মুরশিদাবাদ জিলার অবৈতনিক মাজিস্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

ভাঙ্গপুরের রেশমকুঠীর কার্যাব্যাহক জিহুত এচ রেট সাহেব ।

ভূমাধিকারী ও রামপুর হাট ঘোঁকাঘের রেলওয়ের আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জিহুত বারু কেশরনাথ মিত্র ।

ভূমাধিকারী জিহুত বারু বেণীমাধব বন্দ্যোপাধ্যায় ।

জমিদার জিহুত মুনশী সৈয়দ মুরউন্নবী ।

১৮৭৪ সাল ২৭ এপ্রিল ।—কটকের একটিং ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিহুত মৌলবী আবদুল কাদির দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

১৮৭৪ সাল ২৯ এপ্রিল —নিম্নলিখিত মহাশয়েরা জলপাইগুড়ি জিলার অবৈতনিক মাজিস্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

ঘোতদার জিহুত বারু হরপ্রসাদ দাস ।

ঘোতদার জিহুত মুনশী রহিম বক্স

১৮৭৪ সাল ৩০ এপ্রিল ।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা নওয়াবালী জিলার অবৈতনিক মাজিস্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন :

চিকিৎসক জিহুত বারু উদয়চন্দ্র দত্ত ।

কোটওয়ার্ডসের অধীন বলুয়া ফোর্টের সুপারিন্টেন্ডেন্ট জিহুত মানিকচন্দ্র রায় ।

সামান্য তালুকদার ও পাঠশালার শিক্ষক জিহুত মৌলবী মহাম্মদ হানিক ।

১৮৭৪ সাল ১ মে ।—ত্রিহুতের অন্তর্গত হারভজার বিশেষ কার্যে নিযুক্ত জিহুত এচ জে কু সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

১৮৭৪ সাল ৪ মে ।—ঢাকা ও মুনশীগঞ্জের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের প্রথম শ্রেণীর জজ জিহুত এচ, এস, ডামসন সাহেব যে তারিখে কার্য হইতে অবসর গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সবরডিনেট জুডিশ্যাল সার্ভিসের নিম্নলিখিত কার্যকারিরা উক্ত পদ গ্রাপ্ত হইয়া স্থানান্তরে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

মৌলবী জিহুত সৈয়দ আবদুল্লাহ ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজদের প্রথম শ্রেণী ভুক্ত হইয়া ঢাকা ও মুনশীগঞ্জের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

জিহুত জে এস বেল সাহেব ভাগলপুরের দ্বিতীয় সবরডিনেট জজ ও ভাগলপুর ও মুন্সেফের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

নদীয়ার সবরডিনেট জজ জিহুত বারু কেশরনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় কুশনগর ও রাণাঘাট ও মেহেরপুরের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজের কার্যকরণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

যশোহরের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজ জিহুত বারু ব্রজমোহন দত্ত দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন ।

জিহুত মৌলবী মহাম্মদ মুকলহসেন চতুর্থ শ্রেণীর সবরডিনেট জজের পদে নিযুক্ত হইয়া শাহাবাদের সবরডিনেট জজ হইলেন ।

জিহুত বারু নবীনচন্দ্র গঙ্গোপাধ্যায়ের পদব্রজ হওয়াতে তৎপরিবর্তে বাকরগঞ্জের দ্বিতীয় মুনসেক জিহুত বারু প্রিয়নাথ শর্মা প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন ।

জিহুত মৌলবী মহাম্মদ মুকলহসেনের পদব্রজ হওয়াতে তৎপরিবর্তে ময়মনসিংহের অন্তর্গত শেরপুরের মুনসেক জিহুত মৌলবী সখাউদ্দীন প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন ।

নিম্নলিখিত মুনসেকেরা দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন ।

জিহুত বারু রামমণি সেন ।

জিহুত মৌলবী আমীমুদ্দীন আহম্মদ ।

জিহুত বারু বাদচন্দ্র দে বাঁকুড়ার সবরডিনেট জজের পদে নিযুক্ত হইয়া ত্রিপুরার তৃতীয় সবরডিনেট জজের কার্য করিবেন ।

জিহুত বারু কেশরনাথ রায় হুগলীর সবরডিনেট জজের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

বালেশ্বরের অন্তর্গত ভদ্রক মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার গ্রাপ্ত আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর

জিহুত জর্জ জীবলস সাহেব ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৪ । ১২ মে ।]

Baboo Rung Lall Banerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Cuttack.

„ Kedar Nath Dutt, ditto ditto Pooree.

The 5th May 1874.—Mr. Godfrey John Beehive Tuite Dalton, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Tirhoot, is vested, as a temporary measure, with powers, under Section 266 of the Criminal Procedure Code, of hearing appeals from sentences passed by Magistrates of the Second and Third Classes.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 2nd May 1874.—Under Section 69 of the Indian Registration Act, 1871, the Lieutenant-Governor is pleased to direct that the following rule be added to the Registration Rules now in force:—

Rule 151.—A Sub-Registrar is not authorized by law to refuse to register a document because he is directly or indirectly interested in the transaction to which it relates. But he will always advise the parties to present such a document at some other office. If the document relate to movable property only, such other office may be the office of any Sub-Registrar under the same local Government at which all the parties may desire the document to be registered. If the document relate to immovable property, such other office will (unless the parties prefer to resort to the Registrar of Calcutta) be the office of the Registrar of the district. The latter Officer will (as by the note to Article K of the Table of Fees, already provided) register such document without charging the usual extra fee.

If the parties thus advised insist on the Sub-Registrar registering a document in which he is interested, he must do so. In this case he will report the fact for the information of the District Registrar to whom he is subordinate.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 1st May 1874.—Whereas land is required by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the construction of a lock-up at Begoo Serai Sub-Division, Zillah Monghyr, it is hereby declared that for the above purpose a plot of land measuring 1 beegha 19 chittacks 16 doors, in Mouzah Begoo Serai Mokimpore, Pergunnah Bullea, bounded on the north by the compound of the Sub-Divisional Cutcherry, south by Khoosroo Tanti's Jote, west by the Moonsif's Court, east by the Police Thana of Begoo Serai, is required within the aforesaid mouzah for the above purpose.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 1st May 1874.—Whereas land is required by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the construction of a lock-up at Jamooee Sub-Division, Zillah Monghyr, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring 250 feet long and 205 feet broad, in Mouzah Jamooee, Pergunnah Gidhour, bounded on the east by public Thana of Jamooee, west by land of Maharajah Sir Joy Mungle Sing Bahadoor, south by land of Maharajah Sir Joy Mungle Sing Bahadoor, north by land of Ram Narayan Singh, is required within the aforesaid mouzah for the above purpose.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 27th April 1874.

No. 123.—*Notifications*.—Mr. F. M. Mansfield, Executive Engineer, Third Grade, assumed charge of the First Calcutta Division on the 9th April 1874, before noon.

No. 124.—Corporal T. Fitzpatrick, Overseer, First Grade, joined the Third Calcutta Division on the 1st April 1874, before noon.

No. 125.—*Resignation*.—Mr. C. A. Robertson, Probationary Accountant, Fourth Grade, attached to the No. 8 Division, Northern Bengal (State) Railway, is permitted to resign his appointment in the department, with effect from the 22nd February 1874.

No. 126.—*Notification*.—Mr. T. Beatty, Assistant Engineer, Second Grade, assumed charge of the Nuddea Rivers Division on the 8th April 1874, after noon.

No. 127.—*Transfer*.—Baboo Prosonno Coomar Duncary, Assistant Engineer, Third Grade, from the Hazareebagh to the Singbhoom and Manbhoom district, for special employment under the Deputy Commissioner of Palamow, which appointment he joined on the 31st March 1874 before noon.

No. 128.—*Leave of Absence*.—Baboo Benode Chaud Mookerjee, Overseer, First Grade attached to the Hooghly and Howrah District, for six months, on medical certificate, under Supplement F., Section 3 of the Civil Leave Code, with effect from the 1st February 1874.

No. 129.—*Appointment*.—Baboo Shoshi Sikkur Banerjee is appointed an Accountant, Fourth Grade, on probation, and posted to the Gunduk High Level Canal Division.

The 29th April 1874.

No. 130.—*Appointment*.—Mr. L. R. Roberts, Executive Engineer, First Grade, Second Calcutta Division, officiated as Executive Engineer, First Calcutta Division, in addition to his own duties, from the 31st March, before noon, to the 8th April 1874, after noon.

No. 131.—Mr. S. A. Stewart, Executive Engineer, Second Grade, Third Calcutta Division, is appointed to officiate as Executive Engineer of the Second Calcutta Division, in addition to his own duties.

2. Mr. Stewart assumed charge of the Second Calcutta Division on the 10th April 1874, before noon.

The 30th April 1874.

No. 132.—*Appointment*.—Baboo Shoshi Bhoosun Ghose is appointed to officiate as Accountant, Fourth Grade, and posted to the Mahanuddy Division.

No. 133.—*Leave of Absence*.—Baboo Bhoobun Mohun Chatterjee, Accountant, Third Grade, attached to No. 2 Atrai Division, Northern Bengal (State) Railway, is allowed furlough on private affairs for six months, under Supplement F., Section 7 of the Civil Leave Code.

CIVIL BUILDINGS.

The 2nd May 1874.

No. 134.—*Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India*.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz., for providing additional accommodation for the Revenue and Criminal Courts in the town of Burrisal, pergunnah Gribundar, zillah Backergunge; it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of land measuring, more or less, 3 beeghas, 11 cottahs, 3 chittacks of standard measurement, with the buildings on it, bounded on the north by road leading to the house of Baboo Prosonno Kumar Sen, zemindar, on the west and south by the public roads, and on the east by Mr. Benbow's compound, is required within the aforesaid town of Burrisal.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

[Government Gazette, 12th May 1874.]

বঙ্গদেশীয় পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

সিরিশতার কথা।

১৮৭৪ সাল ২৭ আশ্বিন।

১২৩ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জ্যুত ই, এম, মালকিনড সাহেব ১৮৭৪ সালের আশ্বিন মাসের ৯ তারিখের পূর্বাঙ্কে কলিকাতার প্রথম খণ্ডের কর্ণের তার গ্রহণ করিলেন।

১২৪ নম্বর।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিরর কর্পরাল জ্যুত টি কিটসপাট্রিক সাহেব ১৮৭৪ সালের আশ্বিন মাসের ১ তারিখের পূর্বাঙ্কে কলিকাতার তৃতীয় খণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিয়াছেন।

১২৫ নম্বর।—পদতাগ করণ বিষয়ক।—বঙ্গদেশের উত্তরাংশের ফেট রেলওয়ের ৮ নং খণ্ডে নিযুক্ত চতুর্থ শ্রেণীর প্রবেশনরি আকৌণ্টাণ্ট জ্যুত সি, এ, রবটসন সাহেব ১৮৭৪ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ২২ তারিখ অবধি এই কর্ম বিভাগের কর্ম ত্যাগ করিবার অনুমতি পাইয়াছেন।

১২৬ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিফাণ্ট ইঞ্জিনিয়ার জ্যুত টি বেটী সাহেব ১৮৭৪ সালের আশ্বিন মাসের ৮ তারিখের অপরাহ্নে নদীয়ার নদী খণ্ডের কর্ণের তার গ্রহণ করিলেন।

১২৭ নম্বর।—ছানান্তরে নিয়োগ।—তৃতীয় শ্রেণীর আসিফাণ্ট ইঞ্জিনিয়ার জ্যুত বারু প্রসন্ন কুমার দক্ষরী পালাঘোয়ের ডেপুটি কমিশনার সাহেবের অধীনে বিশেষ কাছো নিযুক্ত হওনার্থে হাজারীবাগহইতে সিংহভূম ও মানচুম ডিসট্রিক্টে প্রেরিত হইয়াছেন। ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ৩১ তারিখের পূর্বাঙ্কে তথায় কর্ণের তার গ্রহণ করিলেন।

১২৮ নম্বর।—ছুটি।—হগলী ও হাবড়া ডিসট্রিক্টে নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর ওবরসিরর জ্যুত বারু বিনোদচাঁদ মুখোপাধ্যায় ডিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে সিবিল কার্যকারকদের ছুটির F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে ১৮৭৪ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি ছয় মাস ছুটি পাইয়াছেন।

১২৯ নম্বর।—নিয়োগ।—জ্যুত বারু শশীশেখর বন্দ্যোপাধ্যায় পরীক্ষার্থ চতুর্থ শ্রেণীর আকৌণ্টাণ্টের পদে নিযুক্ত হইয়া গওক হাই সেবল খালের খণ্ডে অবস্থিত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ২৯ আশ্বিন।

১৩০ নম্বর।—নিয়োগ।—কলিকাতার দ্বিতীয় খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জ্যুত এল, আর, রবটস সাহেব আপন কর্মাতিরিক্ত ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ৩১ তারিখের পূর্বাঙ্কে অবধি আশ্বিন মাসের ৮ তারিখের অপরাহ্ন পর্যন্ত কলিকাতার প্রথম খণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ারের কর্ম করিলেন।

১৩১ নম্বর।—কলিকাতার তৃতীয় খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জ্যুত এস এ ফ্রাট সাহেব আপন কর্মাতিরিক্ত কলিকাতার দ্বিতীয় খণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ারের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

২। জ্যুত ফ্রাট সাহেব ১৮৭৪ সালের আশ্বিন মাসের ১০ তারিখের পূর্বাঙ্কে কলিকাতার দ্বিতীয় খণ্ডের কর্ণের তার গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৪ সাল ৩০ আশ্বিন।

১৩২ নম্বর।—নিয়োগ।—জ্যুত বারু শশীভূষণ ঘোষ চতুর্থ শ্রেণীর আকৌণ্টাণ্টের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়া মহানদী খণ্ডে অবস্থিত হইয়াছেন।

১৩৩ নম্বর।—ছুটি।—বঙ্গদেশের উত্তরাংশের ফেট রেলওয়ের ২ নং আর্ট্রি খণ্ডে নিযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর আকৌণ্টাণ্ট জ্যুত বারু ভুবনমোহন চট্টোপাধ্যায় সিবিল কার্যকারকদের ছুটির F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৭ ধারামতে নিজ প্রয়োজনার্থে ছয় মাস নিরমিত ছুটি পাইয়াছেন।

অট্টালিকা বিষয়ক।

১৮৭৪ সাল ২ মে।

১৩৪ নম্বর।—তারতবর্ষের গবর্নমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন।—রাজ-কীর্তিকাঠোর নিমিত্তে অর্থাৎ বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত গ্রিবল্লর পরগনার বরিশাল নগরে রাজস্ব ও কোজদারী আদালত ঘর বৃদ্ধি করিবার নিমিত্তে রাজস্বীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জ্যুত সেক্রেটেনেট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেকর্তৃক কার্যের নিমিত্তে উক্ত বরিশাল নগরে গৃহ সূক্ষ কতিমত পরি-মাণের স্থানাদিক ৩৪১১/১০ হটাক পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা অধীনার বারু প্রসন্নকুমার সেনের বাগীতে বাইবার পথ, পশ্চিম ও দক্ষিণ সীমা রাজপথ, পূর্ব সীমা বেনবো সাহেবের বাগীর সীমা।

উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাহারদের আদার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১২ মে।]

LOCAL.—COMMUNICATIONS.

The 4th May 1874

No. 185.—Declaration under Section 6 of Act X. of 1870 of the Government of India.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for the site of an inspection bungalow on the new Goalundo Road, in the village of Mohadebpore, pergunnah Chandprotap, zillah Dacca, it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of land, measuring, more or less, 6 cottahs, 15 chittacks of standard measurement, bounded on the north by the road which leads from Shealoy to Manickgunge, on the east by the lands of Koylas Nath Roy and Kali Sunder Roy, on the south by the land of Kali Sunder Roy, and on the west by the lands of Koylas Nath Roy and Kali Sunder Roy, is required within the aforesaid village of Mohadebpore.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

J. E. T. NICOLLS, *Col., R.E.,*
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.

IRRIGATION.

NOTIFICATIONS.—ESTABLISHMENT.

The 30th April 1874.

No. 173.—Leave.—Lieutenant-Colonel G. A. Searle, M.S.C., Officiating Assistant Secretary to Government in this branch, is granted preparatory leave for the 22nd and 23rd April 1874, to enable him to join his appointment.

The 4th May 1874.

No. 174.—Mr. H. D. Pearsall, Assistant Engineer, First Grade, Karamnassa Division, is granted furlough to Europe for twelve months, under Section 10 of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he may avail himself of the same.

No. 175.—Baboo Rajkristo Coomar, Supervisor, Second Grade, Western Soane Survey, is granted sick leave from 11th January to 28th March 1874, in extension of the sick leave granted in the orders marginally noted.

No. 53, dated 2nd February 1874.

No. 176.—Posting.—Baboo Jogendro Chunder Mookerjee, Temporary Overseer, Second Grade, to the High Level Canal Division, Gunduk Circle.

No. 177.—Leave.—Mr. G. T. St. A. Nixon, Assistant Engineer, Third Grade, Personal Assistant to the Superintending Engineer, Orissa Circle, availed himself of the sick leave granted him in the orders marginally noted, on the forenoon of the 9th March 1874.

No. 136, dated 27th March 1871

No. 178.—Notification.—Mr. H. D. Pearsall, Assistant Engineer, First Grade, Karamnassa Division, availed himself of the preparatory leave granted him in the orders marginally noted on the afternoon of the 22nd April 1874.

No. 147, dated 13th April 1874.

No. 182.—Posting.—Sergeant J. Riddle, R. N., Overseer, First Grade, to the Karamnassa Division, which he joined on the forenoon of the 2nd April 1874.

No. 183.—Declaration.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the construction of a road leading to the Bohoocood inspection bungalow, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land, 1,452 feet in length and 15 feet broad, which, starting at 9½ miles of the Kendraparra road and passing through the village of Badilakota, Pergunnah Pundumpore, in the district of Cuttack, terminates at the

[*Government Gazette, 12th May 1874.*]

স্থানীয়,—বস্ত্রাদি বিষয়ক।

১৮৭৪ সাল ৪ মে।

১৩৫ নম্বর।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ঢাকা জিলার অন্তর্গত চাঁদপ্রতাপ পরগনার মহাদেবপুর গ্রামে, গোয়ালন্দ্রের নূতন পথের ধারে ইনস্পেকশন বাঙ্গলা প্রভুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জিহুত লেন্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত মহাদেবপুর গ্রামে, কতিমত পরিমাণের নূনাধিক ১২৫/০ ছটাক পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা শিয়ালরহইতে মানিকগঞ্জে গমনের পথ, পূর্ব সীমা কৈলাসনাথ রায়ের ও কালীসুন্দর রায়ের ভূমি, দক্ষিণ সীমা কালীসুন্দর রায়ের ভূমি, পশ্চিম সীমা কৈলাসনাথ রায়ের ও কালীসুন্দর রায়ের ভূমি।

উক্ত ভূমিতে ষাঁছারদের সম্পর্ক থাকে তাঁছারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

জে, ই, টি, নিকলস, কর্ণেল, আর, ই,
পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

জলসেচন সম্পর্কীয়।

সিরিশতা বিষয়ক—বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৩০ আশ্বিন।

১৭৩ নম্বর।—ছুটী।—এই শাখায় গবর্ণমেন্টের একটি আসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী লেন্টেনেন্ট কর্ণেল, জিহুত জি, এ, সরল সাহেব, এম, এস, সি, আপন কর্তৃক গ্রহণ করিতে পারিবার নিমিত্তে ১৮৭৪ সালের আশ্বিন মাসের ২২ ও ২৩ তারিখে ছুটী পান।

১৮৭৪ সাল ৪ মে।

১৭৪ নম্বর।—কর্মনাশা খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার, জিহুত এচ, ডি পিরসল সাহেব, যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১০ ধারামতে ইউরোপে যাইবার জন্যে দ্বাদশ মাস নিয়মিত ছুটী পাইয়াছেন।

১৭৫ নম্বর।—সোণনদের পশ্চিমাংশের জরীপী কার্যের দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপারবাইসর জিহুত বাবু রাজকুমার পার্শ্বলিখিত আজ্ঞাক্রমে পীড়াগ্রস্ত যে ছুটী পান তদতিরিক্ত ১৮৭৪ সালের জাহুআরি মাসের ১১ তারিখ অবধি মার্চ মাসের ২৮ তারিখ পর্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

১৭৬ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—দ্বিতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীন ওবরসির জিহুত বাবু যোগেন্দ্র-চন্দ্র মুখোপাধ্যায় গওক চক্রের হাই লেবল খালের খণ্ডে অবস্থিত হইয়াছেন।

১৭৭ নম্বর।—ছুটী।—উড়িয়া চক্রের সুপারিটেণ্ড ইঞ্জিনিয়ার সাহেবের স্বকীয় আসিস্ট্যান্ট তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জিহুত জি, টি, সেন্ট এ, নিকলস সাহেব পীড়াগ্রস্ত পার্শ্বলিখিত আজ্ঞাক্রমে যে ছুটী পান তাহা ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ৯ তারিখের পূর্বাঙ্কে গ্রহণ করিলেন।

১৭৮ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—কর্মনাশাখণ্ডের প্রথম শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জিহুত এচ ডি পিরসল সাহেব পার্শ্বলিখিত আজ্ঞামতে প্রভুত হওনার্থে যে ছুটী পান তাহা ১৮৭৪ সালের আশ্বিন মাসের ২২ তারিখের অপরাহ্নে গ্রহণ করিলেন।

১৮২ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসির সার্জন জিহুত জে, রিডল সাহেব আর, ই, কর্মনাশাখণ্ডে অবস্থিত হওয়াতে ১৮৭৪ সালের আশ্বিন মাসের ২ তারিখের পূর্বাঙ্কে তথায় কর্তৃক গ্রহণ করিলেন।

১৮৩ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ বহুদ ইনস্পেকশন বাঙ্গলা বরে যাইবার পথ প্রভুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জিহুত লেন্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেক্ত কার্যের নিমিত্ত কটক জিলার অন্তর্গত পদ্মপুর পরগনার কেন্দ্রপাড়াপথের ৯।। মাইলহইতে [গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১২ মে।]

said bungalow, and measures in the aggregate 2 roods, more or less, is required within the aforesaid village of Badilakota.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

• H. W. GULLIVER, *Lieut.-Col., R.E.,*
Offg. Joint-Secy. to the Govt. of Bengal,
in the P. W. Dept., Irrigation Branch.

Report of Leave granted to the Rural Sub-Registrars of Jhalokati, Gabha, and Patarhat, and the temporary appointments made for carrying on their work.

Name of the Sub-Registrar on leave.	Name of the Sub-Registrar appointed.	Nature and period of leave.	Date of making over charge.
Syad Abdur Rub, Sub-Registrar of Jhalokati.	Moulvi Sudderuddin Ahmed ..	Leave on medical certificate for 3 months.	10th November 1873.
Baboo Doorga Churn Ghose, Sub-Registrar of Gabha.	Baboo Komal Churn Ghose ...	Leave on private affairs for 10 days.	3rd December 1873.
Moulvi Helaluddin, Sub-Registrar of Patarhat.	.. Durga Churn Das ...	Dead ...	17th November 1873.
Baboo Gouri Prosad Majumdar, Sub-Registrar of Palang.	None ...	Leave of absence for one day.	9th March 1874.

CALCUTT the 15th April 1874.

T. F. BIGNOLD, *Offg. Inspector-General of Registration.*

আরও হইয়া বদলিকোটী গ্রাম দিয়া উক্ত বাজলারপর্যন্ত ১৪৫২ ফুট দীর্ঘ ও ১৫ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ উক্ত বদলিকোটী গ্রামে মোটে ন্যূনাতম ২ কড পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে বাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সন্বাদ দেওয়া গেল।

এচ, ডবলিউ, গলিবর, লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল, আর, ই,
পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখায়,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং আইট সেক্রেটারী।

ঝালকাঠি ও গাভা ও পাতরহাটের গ্রামা সব-রেজিষ্ট্রারদের ছুটি ও তাঁহাদের কর্ম
চালানোর ক্রিয়াকালীন নিয়ম বিষয়ক রিপোর্ট।

ছুটিপ্রাপ্ত সব-রেজিষ্ট্রারের নাম।	নিযুক্ত সব-রেজিষ্ট্রারের নাম।	যে একারের ও যত দিনের ছুটি।	যে তারিখে কর্মের ভার অর্পণ করেন।
ঝালকাঠির সব-রেজিষ্ট্রার শ্রীযুক্ত সৈয়দ আবদুর রব	শ্রীযুক্ত মৌলবী সদরদ্দীন আহম্মদ	চিকিৎসকের সার্টি- ফিকেটক্রমে তিন মাস ছুটি	১৮৭৩ সাল ১০ নবেম্বর।
গাভার সব-রেজিষ্ট্রার শ্রীযুক্ত বাবু হুর্গাচরণ ঘোষ	শ্রীযুক্ত বাবু কমলচরণ ঘোষ	নিজ প্রয়োজনার্থে দশ দিন ছুটি	১৮৭৩ সাল ৩ ডি- সেম্বর।
পাতরহাটের সব-রেজিষ্ট্রার শ্রীযুক্ত মৌলবী হেলালুদ্দীন	.. বাবু হুর্গাচরণ দাস	করিয়াছেন।	১৮৭৩ সাল ১৭ নবেম্বর।
পালঙ্কের সব-রেজিষ্ট্রার শ্রীযুক্ত বাবু গৌরীপ্রসাদ মজুম- দার	কেহ নাই	এক দিন ছুটি	১৮৭৪ সাল ৯ মার্চ।

কলিকাতা, ১৮৭৪ সাল ১৫ অপ্রিল।

টি এফ বিগনলড.
রেজিষ্ট্রারী করণ কার্যের একটিং ইনস্পেক্টর জেনারেল।

1

1

1

1

1

1

1



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 12, 1874.

বঙ্গাব্দ ১৮৭৪ সাল ১২ মে ।

PART IV.

Bills of the Legislative Council of India.

চতুর্থ খণ্ড ।

ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি ।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The following Bill was introduced into the Council of the Governor General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 21st April 1874, and was referred to a Select Committee with instructions to make their report thereon in three months:—

No. 8 of 1874.

THE INDIAN PORTS BILL, 1874.

CONTENTS.

PREAMBLE.

CHAPTER I. PRELIMINARY.

SECTIONS.

1. Short title.
2. Present local extent.
Power to extend this Act.
3. Repeal of Acts.
4. Interpretation-clause.

[Government Gazette, 12th May 1874.]

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট ।

ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগ ।

আইনের এই পাণ্ডুলিপি ১৮৭৪ সালের এপ্রিল মাসের ২১ তারিখে আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল সাহেবের মন্ত্রিসভায় পঠিত হইল ও মনোনীত কমিটির প্রতি অপিত হইয়া তিন মাসের মধ্যে তাঁহাদের রিপোর্ট করিবার আদেশ হইল ।

১৮৭৪ সালের ৮ মঙ্গুর ।

ভারতবর্ষের বন্দর বিষয়ক ১৮৭৪ সালের আইনের পাণ্ডুলিপি ।

সূচীপত্র ।

হেতুবাদ ।

প্রথম অধ্যায় ।
পরিভাষা ।

ধারা ।

- ১। সংক্ষেপ নামের কথা ।
- ২। এইক্লে যে দূর বর্ত্তিবে তাহার কথা ।
এই আইন অন্যান্য স্থানে বর্ত্তিইবার কথা ।
- ৩। যে আইন রহিত হইবে তাহার কথা ।
- ৪। অর্থ করণের ধারা ।

CHAPTER II.

OF THE POWERS OF THE LOCAL GOVERNMENT.

SECTIONS.

5. Power to extend this Act.

Power to extend specially sections 38, 39, 40 and 41.

6. Limits how to be altered.

7. Local Government empowered to make Port-rules as to—

- (a) Entering or leaving Port.
- (b) Berths of vessels.
- (c) Striking yards, &c.
- (d) Removal of anchors, &c.
- (e) Taking in or discharging ballast.
- (f) Keeping free passage.
- (g) Regulating the anchoring.
- (h) Moving and warping.
- (i) Use of mooring buoys.
- (j) Rates for use of mooring buoys.
- (k) Cargo boats, &c.
- (l) Fires and lights.
- (m) Signal lights.

CHAPTER III.

OF PORT OFFICERS, THEIR POWERS AND DUTIES.

8. Appointment of Conservator.

9. Conservator empowered to give directions for certain specified purposes.

Penalty for disobedience to orders of Conservator.

Expenses caused thereby to be paid by offender.

Service of written notice.

10. Power to cut warps, ropes, &c.

11. Power to remove floating timber, &c., or obstruction on shore within limits of Port.

Expenses of removal.

Penalties for causing obstruction or public nuisance.

12. Recovery of expenses of removal.

Power to sell timber, &c.

Proceeds how dealt with.

দ্বিতীয় অধ্যায়।

স্থানীয় গবর্ণমেন্টের ক্ষমতার কথা।

ধারা।

৫। এই আইন অন্য বন্দাদিতে বর্তাইবার ক্ষমতার কথা।

৩৮, ৩৯, ৪০, ও ৪১ ধারা বিশেষভাবে বর্তাইবার ক্ষমতার কথা।

৬। সীমা যেখানে পরিবর্তন হইতে পারিবে তাহার কথা।

৭। বন্দরের বিধি করিতে স্থানীয় গবর্ণমেন্টের ক্ষমতার কথা।

(ক) বন্দরে ঘাইবার কি বাহিরে ঘাইবার বিধি।

(খ) জাহাজের থাকিবার স্থানের বিধি।

(গ) পরওয়ান প্রভৃতি আরিয়া করিবার বিধি।

(ঘ) লঙ্গরপ্রভৃতি উঠাইয়া লইবার বিধি।

(ঙ) নিলাম লইবার কি নামাওয়া দিবার বিধি।

(চ) পথ খোলা রাখিবার বিধি।

(ছ) লঙ্গর ফেলিবার বিধি।

(জ) সরাইয়া দিবার ও হাসিল টানিবার বিধি।

(ঝ) পাকরী করিবার বয়র ব্যবহারের বিধি।

(ঞ) বাধিবার বয়র ব্যবহার করিবার মাসুলের বিধি।

(ট) মালের নৌপ্রভৃতির বিধি।

(ঠ) আগুনের ও বাতির বিধি।

(ড) সিকনেলের ও বাতির বিধি।

তৃতীয় অধ্যায়।

বন্দরের কার্যকারকদের কথা ও তাঁহাদের ক্ষমতার ও কর্তব্য কন্মের কথা।

৮। রক্ষক নিযুক্ত করিবার কথা।

৯। বিশেষ কোন কার্যপক্ষে রক্ষকের আজ্ঞা দিবার ক্ষমতার কথা।

রক্ষকের আজ্ঞা না মানিবার দণ্ডের কথা।

তৎপ্রযুক্ত যে ধরচ হয় অপরাধের তাহা দিতে হইবার কথা।

হাতির লেখা নোটিস দিবার কথা।

১০। হাসিল কাচি প্রভৃতি কাটিবার ক্ষমতার কথা।

১১। বাহাদুরী কাঠ প্রভৃতি ভলে ভাসিয়া গেলে তাহা কিহা বন্দরের সীমার মধ্যে ভীরের উপর বাধাজনক এবা সরাইয়া দিবার কথা।

সরাইবার ধরচের কথা

বাধা কি সাধারণের অনিষ্ট জন্মাইবার দণ্ডের কথা।

১২। সরাইয়া দিবার ধরচ ফিরিয়া পাঠিবার কথা।

বাহাদুরী কাঠপ্রভৃতি বিক্রয় করিবার ক্ষমতার কথা।

তাহাতে যে টাকা পাওয়া যায় তাহা লইয়া যাহা করিতে হইবে তাহার কথা।

SECTIONS.

13. Removal of obstructions lawfully made.

Compensation how determined.

14. Notice to Conservator, if vessel fouls Government moorings.

Expense of clearing vessel.

Penalty.

15. Power to raise wreck, &c., impeding navigation within the port.

Expense how recoverable.

16. Power to board vessels.

17. Power to require crews to prevent or extinguish fire.

18. Powers of Conservator may be exercised by Harbour Master.

19. Indemnity to Government against default of Harbour Master, &c.

Proviso.

CHAPTER IV.

RULES FOR THE SAFETY OF SHIPPING AND THE PRESERVATION OF PORTS.

20. Injuring buoys, &c.

21. Wilfully loosening vessel from moorings.

22. Improperly discharging ballast, &c.

23. Graving, &c., vessel within prohibited limits.

24. Boiling pitch, &c., on board vessel within prohibited limits.

25. Drawing spirits by candle-light, &c.

26. Warping.

27. Leaving out hawser, &c., after sun-set.

Gunpowder.

28. Vessels not to have powder, &c., exceeding 50lbs on board within certain limits.

Government to appoint place of deposit for powder.

ধারা।

১৩। ন্যায্যমতে যে বাধাজনক দ্রব্য থাকে তাহা সরাইয়া দিবার কথা।

হানিপূরণের টাকা নিরূপণ করিবার কথা।

১৪। জাহাজ গবর্ণমেন্টের বরাতে জরিয়া গেলে রক্ষককে নোটিস দিবার কথা।

জাহাজ ছাড়াইয়া দিবার খরচের কথা।

দণ্ডের কথা।

১৫। বন্দরের মধ্যে জাহাজ মারা পড়াতে অন্য জাহাজের যাঁহবার বাধা হইলে তাহা তুলিয়া দিবার ক্ষমতার কথা।

খরচ যেরূপে আদায় হইবে তাহার কথা।

১৬। জাহাজে উঠিবার ক্ষমতার কথা।

১৭। আগুন লাগা নিবারণের জন্যে কিছা লাগিলে নিবাইয়া ফেলিবার জন্যে থালাসিদিগকে লইবার ক্ষমতার কথা।

১৮। রক্ষকের ক্ষমতাক্রমে হারবর মাস্টার সাহেবের কায্য করিবার ক্ষমতার কথা।

১৯। হারবর মাস্টার প্রভৃতির দোষ হইলে গবর্ণমেন্টের নিষ্কৃতির কথা।

উপবিধি।

চতুর্থ অধ্যায়।

জাহাজের নিরাপদে থাকার ও বন্দর রক্ষা করণের বিধি।

২০। বরাপ্রভৃতির হানি করিবার কথা।

২১। জানিয়াশুনিয়া বরাহইতে জাহাজ ছাড়াইয়া দিবার কথা।

২২। নিলমপ্রভৃতি অন্ত্রপব্যুক্রমতে নামাইয়া দিবার কথা।

২৩। নিষিদ্ধ সীমার মধ্যে নৌকাদির তলায় বৃশষবণ প্রভৃতির কথা।

২৪। যে স্থানে নিষেধ হইল সেই স্থানে নৌকাদিতে ঘুনা প্রভৃতি জ্বাল দিবার কথা।

২৫। বাতী জ্বলাইয়া পিপাহইতে শরাব বাহির করিয়া লইবার কথা।

২৬। হাঁসিল রাখিবার কথা।

২৭। সূর্যাস্ত হইলে পর হাঁসিল প্রভৃতি জলে ফেলা রাখিবার কথা।

বাকদের কথা।

২৮। বিশেষ সীমার মধ্যে কোন জাহাজে ৫০ পৌণ্ডের অধিক বাকদ না থাকার কথা।

বাকদ রাখিয়া আসিবার স্থান গবর্ণমেন্টের নিরূপণ করিবার কথা।

SECTIONS.

29. Government to fix time and manner of landing and shipping powder, &c.

30. Master to make declaration.

Penalty for failure.

31. Officer to give receipt and to account for powder deposited.

32. If by stress of weather powder is not landed, notice to be given.

33. Time, &c., for vessels outward-bound to take in powder.

34. Penalties for having prohibited powder on board.

35. Guns not to be discharged in Port. Exception.

Penalty.

Extinguishment of Fires.

36. Penalty on Master omitting to take order to extinguish fire.

Inflammable oils.

37. Power to make rules for prevention of fire from inflammable oil.

Special Rules.

38. Vessels in certain cases not to be moved without having a pilot, &c., or permission of Harbour Master.

39. Vessels above 200 tons to be provided with force-pump, &c.

40. Unauthorized person not to search for lost stores.

41. Removing stones, &c., or injuring shores of port, prohibited.

Publication of Orders.

42. Publication of orders of Local Government.

Penalty for disobedience to rules.

CHAPTER V.

OF SALVAGE IN PORTS.

43. Salvage payable for wreck, &c.

Register to be kept.

ধারা।

২৯। বাকদাদি নামাইয়া দিবার ও জাহাজে তুলিয়া দিবার সময় ও নিয়ম গবর্ণমেন্টের নিরূপণ করিবার কথা।

৩০। কাগানের এতিজ্ঞা করিবার কথা।

৩১। কর্তৃকারকের রসীদ দিবার ও তাহার নিকট যে বাকদ রাখা গেল তাহার দায়ী হইবার কথা।

৩২। ঝড়ের বেগপ্রযুক্ত বাকদ নামাইয়া দিতে না পারিলে নোটিস দিবার কথা।

৩৩। বন্দরহটে চলিয়া যাইবার যে সময়াদিতে বাকদ তুলিয়া লইবে তাহার কথা।

৩৪। জাহাজে নিষিদ্ধ বাকদ রাখিবার দণ্ডের কথা।

৩৫। বন্দরে কামান না ছুড়িবার কথা।
বর্জিত কথা।
দণ্ডের কথা।

আগুন নিবাইয়া ফেলিবার কথা।

৩৬। কাগাল অগ্নিনির্বাপ করিবার উদ্যোগ না করিলে তাহার দণ্ডের কথা।

যে তৈল হঠাৎ জ্বলিয়া উঠে তাহার কথা।

৩৭। যে তৈল হঠাৎ জ্বলিয়া উঠে তদ্বারা আগুন না লাগে এই নিমিত্ত বিধি করিবার ক্ষমতার কথা।

বিশেষ বিধি।

৩৮। স্থলবিশেষে আড়কাটাওড়তি না থাকিলে কি হারবর মাঠের অমুমতি না হইলে জাহাজ সরাইয়া দিতে না হইবার কথা।

৩৯। ২০০ টনের অধিক বোঝাইয়ের জাহাজে বোঝা থাকিবার কথা।

৪০। অমুমতি বিনা হারাপ লঙ্গরওড়তি খুজিয়া না লইবার কথা।

৪১। বন্দরহটে পাতরাতি তুলিতে কিম্বা কিনারার হানি করিতে নিষেধের কথা।

আজ্ঞা প্রকাশ করিবার কথা।

৪২। স্থানীয় গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা প্রকাশ করিবার কথা।

বিধি না মানিবার দণ্ডের কথা।

পঞ্চম অধ্যায়।

বন্দরে ডুবাদি রক্ষা করিবার পুরস্কারের কথা।

৪৩। ডাঙ্গা নৌকাদি রক্ষা করিবার পুরস্কারের কথা।

রেজিষ্টার রাখিবার কথা।

SECTIONS.

44. Property recovered may, in certain cases, be sold.

Proceeds how applied.

CHAPTER VI.

OF PORT-DUES.

45. Levy of port-dues.

46. Local Government may vary Port-dues.

Proviso.

47. Accounts of Port-dues.

48. Collection of Port-dues.

Voucher to be given.

49. Master to report arrival.

50. Conservator may, in certain cases, ascertain draught, and charge expense to Master.

51. Tonnage of vessel liable to Port-dues how ascertained.

If registered.

If not registered.

52. On refusal to pay Port-dues, &c., the Collector may distrain and sell.

53. No Port-clearance to be granted until dues, &c., are paid.

54. Port-dues, &c., payable in one port, recoverable by Collector at any other port.

55. Penalty for evading payment of Port-dues, &c.

56. Port-dues not chargeable on vessels re-entering from stress of weather.

57. Port-due on vessels in ballast.

58. Port-due on vessels not discharging or taking in cargo.

৪৪।

- ৪৪। কোন২ স্থলে সেই কিরিয়া পাওয়া জব্দ বিক্রয় করিবার কথা।

নীলাম করিয়া বে টাকা পাওয়া যায় তাহা লইয়া বাহা করিতে হইবে তাহার কথা।

ষষ্ঠ অধ্যায়।

বন্দরের মাসুলের কথা।

- ৪৫। বন্দরীয় মাসুল আদায় করিবার কথা।

- ৪৬। বন্দরীয় মাসুল পরিবর্তন করিতে স্থানীয় গবর্ণমেন্টের ক্ষমতার কথা।

উপবিধি।

- ৪৭। বন্দরীয় মাসুলের হিসাবের কথা।

- ৪৮। বন্দরীয় মাসুল আদায় করিবার কথা।

বৌচর দিবার কথা।

- ৪৯। জাহাজ পহুছিলে কাণ্ডানের রিপোর্ট করিবার কথা।

- ৫০। জাহাজ যত জল ভাঙ্গে রক্ষক সাহেবের তাহ নিশ্চয় জানিয়া কাণ্ডান সাহেবের স্থানে থরচ লইবার কথা।

- ৫১। বন্দরীয় মাসুল দিবার যোগ্য জাহাজে যত টন ধরে ইহা নিশ্চয়মতে জানিবার কথা।

রেজিস্ট্রী করা জাহাজ হইলে।

রেজিস্ট্রী না হইলে।

- ৫২। বন্দরীয় মাসুলপ্রভৃতি না দেওয়া গেলে কালেক্টর সাহেবের ক্রোক করিয়া বিক্রয় করিবার ক্ষমতার কথা।

- ৫৩। মাসুল প্রভৃতি না দেওয়া গেলে বন্দরহইতে জাহাজের চলিয়া যাইবার অনুমতিপত্র না দেওয়ার কথা।

- ৫৪। এক বন্দরে বন্দরীয় মাসুলপ্রভৃতি দেবা হইলে অন্য বন্দরের কালেক্টরের দ্বারা তাহা আদায় করিবার কথা।

- ৫৫। বন্দরীয় মাসুলপ্রভৃতি বা দিবার উদ্যোগ করিবার দণ্ডের কথা।

- ৫৬। বড়ের বেগপ্রযুক্ত জাহাজের বন্দরে কিরিয়া আসিতে হইলে আর বন্দরীয় মাসুল না লাগিবার কথা।

- ৫৭। জাহাজে নিলাম ঘোষাই করিয়া আইলে তাহার বন্দরীয় মাসুলের কথা।

- ৫৮। জাহাজ মাল নাঘাইয়া না দিলে ও তুলিয়া না লইলে তাহার উপর বন্দরীয় মাসুলের কথা।

SECTIONS.

59. Power to consolidate, &c., Port or Harbour duties.

Hospital Port-Dues.

60. Power to impose hospital Port-dues.
61. Application of hospital Port-dues.

Refusal of Port-Clearance.

62. Power to refuse Port-clearance until payment of Hospital Port-dues and expenses mentioned in 17 & 18 Vic., c. 104.

Composition for Port-Dues.

63. Power to compound for Port-dues.

Fees for certain services.

64. Fees for certain services.
Fees for certain services in Port of Bombay.

CHAPTER VII.

OF PENALTIES.

65. Offences how punishable, and penalties how recovered.
66. Costs of conviction.
67. Damages, &c., payable under this Act, how ascertained and recovered.
68. Costs of distress.
69. Magistrate to determine the amount to be levied in case of dispute.
70. Jurisdiction over offences beyond local limits of jurisdiction.
71. Conviction to be quashed on merits only. Form of conviction, &c.

CHAPTER VIII.

MISCELLANEOUS.

72. Hoisting unlawful colours in Port.
73. Foreign deserters.
74. Application of sections 11 and 21.
75. Amendment of Act XIII of 1867.

THE FIRST SCHEDULE. Ports, vessels chargeable, rate of Port-dues, and frequency of payment.

THE SECOND SCHEDULE. Enactments repealed.

থার।

৫৯। বন্দরীয় বাহুলসংগ্ৰহ প্রভৃতি করিবার ক্ষমতার কথা।

হাস্পাতাল সম্পর্কীয় বন্দরীয় বাহুলের কথা।

৬০। হাস্পাতাল সম্পর্কীয় বন্দরীয় বাহুল বসাইবার ক্ষমতার কথা।

৬১। হাস্পাতালের বন্দরীয় বাহুল যেখানে খরচ হইবে তাহার কথা।

বন্দরহইতে চলিয়া যাইবার অনুমতিপত্র না দেওয়ার কথা।

৬২। হাস্পাতালের বন্দরীয় বাহুল না দেওয়া গেলে বন্দরহইতে চলিয়া যাইবার অনুমতিপত্র না দেওয়ার কথা।

বিকটরিরার ১৭ ও ১৮ বৎসরের ১০৪ অধ্যায়ের চিকিৎসকের ও কবর দেওয়ার যে খরচের কথা আছে তাহা।

বন্দরীয় বাহুলের হ্রাস করণের কথা।

৬৩। বন্দরীয় বাহুল হ্রাস করিয়া লওনের ক্ষমতার কথা।

কোন২ কর্ণের নিমিত্ত যে কী লাগিবে তাহার কথা।

৬৪। কোন২ কর্ণের নিমিত্তে কীর কথা।

বোম্বই বন্দরে কোন২ কর্ণের নিমিত্তে কীর কথা।

সপ্তম অধ্যায়।

দণ্ডের কথা।

৬৫। অপরাধের যত্রপ দণ্ড হইতে পারিবে ও দণ্ডের টাকা যেখানে আদায় হইবে তাহার কথা।

৬৬। অপরাধ নির্ণয়ের খরচার কথা।

৬৭। এই আইনমতে হানিপুরণের যে টাকা দিতে হয় তাহা নির্ণয় করিয়া আদায় করিবার কথা।

৬৮। জোক করিবার খরচার কথা।

৬৯। যত টাকা আদায় হইবে এই বিষয়ের বিবাদ হইলে মাজিস্ট্রেট সাহেবের দ্বারা তাহা নির্ণয় হইবার কথা।

৭০। বিচারাদিগত যত দূর ব্যাপ্ত হয় তাহার বহির্ভূত স্থানে অপরাধের বিচার করিবার ক্ষমতার কথা।

৭১। অপরাধ নির্ণয় হইলে কেবল মোহগুণক্রমে তাহার অন্যথা হইতে পারিবার কথা। অপরাধ নির্ণয় পত্রের দাড়া প্রভৃতির কথা।

অষ্টম অধ্যায়।

বিবিধ বিষয়ের কথা।

৭২। বন্দরে অবৈধ নিশান তুলিবার কথা।

৭৩। ভিন্নদেশীয় পলাতকদের কথা।

৭৪। ১১ ও ২২ ধারা যে স্থলে খাটে তাহার কথা।

৭৫। ১৮৬৭ সালের ১৩ আইন সংশোধন করিবার কথা।

প্রথম তফসীল। বন্দরের ও যে২ জাহাজের উপর বাহুল লাগে ও যে হারে ও যত বার সেই বাহুল দিতে হইবে তাহার কথা।

দ্বিতীয় তফসীল। যে২ আইন রহিত হইল তাহার কথা।

A Bill to consolidate and amend the law relating to Ports and Port-dues.

WHEREAS it is expedient to consolidate and amend the law relating to Ports and Port-dues; It is hereby enacted as follows :—

CHAPTER I.

PRELIMINARY.

1. This Act may be called “The Indian Ports Act, 1874.”

2. It shall extend—

(a) to the ports mentioned in the first schedule hereto annexed, and to such parts of the navigable rivers and channels leading to such ports respectively, as have been declared to be subject to Act No. XXII of 1855 (*for the Regulation of Ports and Port-dues*);

(b) to the other ports or parts of rivers or channels to which the Local Government, in exercise of the power hereinafter conferred, applies the provisions of this Act.

But nothing herein contained shall—

(a) apply to any vessel belonging to or in the service of Her Majesty, or to any vessel of war belonging to any Foreign Prince or State;

(b) apply to any gunpowder, rockets or other ammunition belonging to Government, or carried for the use of Her Majesty's troops;

(c) deprive any person of any right of property or other private right except as hereinafter expressly provided; or

(d) affect any law or rule relating to the Customs, or any order or direction lawfully made or given pursuant thereto.

And nothing contained in any of the following sections (namely), thirty-eight, thirty-nine, forty and forty-one, shall apply to any port, river or channel to which such section has not been specially extended by the Local Government.

3. The Acts mentioned in the second schedule hereto annexed shall be repealed to the extent specified in the third column thereof.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৪ । ১২ মে ।]

বন্দর ও বন্দরীয় নান্দুল বিষয়ক আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

বন্দর ও বন্দরীয় নান্দুল বিষয়ক আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করা বিহিত, এই কারণে নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

প্রথম অধ্যায়।

পরিভাষা।

১ ধারা। এই আইন “ভারতবর্ষের বন্দরবিষয়ক ১৮৭৪ সালের আইন” নামে সংক্ষেপে নামের কথা। বলা যাইতে পারিবে ইতি।

২ ধারা। (ক) এই আইনের প্রথম তফসীলে যে বন্দরের নাম লেখা আছে এইকণে যত দূর বর্ত্তিবে তাহার প্রতি, এবং সেই বন্দরে পৌঁছিতে মৌকামির গমনোপযুক্ত নদনদীর ও জলপথের যে অংশ (বন্দরের ও বন্দরীয় নান্দুলের বিধি করিবার আইন নামে) ১৮৫৫ সালের ২২ আইনের অধীন বলণী প্রকাশ হইয়াছে সেই অংশের প্রতি,

(খ) এবং এই আইনক্রমে স্থানীয় নাম গবর্ণমেন্টে যে ক্ষমতা প্রদান করা এই আইন অধ্যায়ে নামে গেল, তদনুসারে এই গবর্ণ-বর্ত্তাইবার কথা। মেন্টে অন্য যে বন্দরে কিম্বা যে নদনদীর কি জলপথের প্রতি এই আইনের বিধান বর্ত্তাইয়া দেন তাহার প্রতি, এই আইন বর্ত্তিবে।

কিন্তু (ক) ঐশ্রীমতী মন্সরাণীর কোম জাহাজের কিম্বা ডাহার কায়ে নিযুক্ত কোম জাহাজের প্রতি, কিম্বা ভিন্নদেশীয় কোম রাজার কি রাজ্যাদিকারের কোম যুদ্ধ জাহাজের প্রতি,

(খ) কিম্বা গবর্ণমেন্টের বাকদ কি হৌই কি যুদ্ধ-সরঞ্জামের প্রতি, কিম্বা বে বাকদাদি ঐশ্রীমতীর সৈন্যাদলের ব্যবহারার্থে চালান হয়, তাহার প্রতি এই আইনের কোম বিধান খাটিবে না।

(গ) এই আইনে কোম ব্যক্তির যে স্বাধিকার স্বত্বের কি অন্য বিশেষ স্বত্বের বিষয়ে প্রকারান্তরের স্পষ্ট বিধান না থাকে এই আইনের কোম কথার দ্বারা তাহার সেই স্বত্ব হরণ হইবে না।

(ঘ) ও এই আইনের কোম কথার দ্বারা কখন বিষয়ক কোম আইনের কি বিধির, কিম্বা তদনুসারে যে আদেশ করা যার তাহার ব্যতিক্রম হইবে না।

এবং স্থানীয় গবর্ণমেন্ট কোম বন্দরে কি নদীতে কি জলপথে এই আইনের ৩৮, ৩৯ ৪০ ও ৪১ ধারার বিধান স্পষ্টরূপে না বর্ত্তাইলে, সেই বন্দরাদিতে এই ধারার কোম কথা বর্ত্তিবে না ইতি।

৩ ধারা। এই আইনের দ্বিতীয় তফসীলে যে আইনের উল্লেখ হইয়াছে, সেই আইন রহিত হইবে এই তফসীলের তৃতীয় খণ্ডের নিম্নলিখিত হইল সেই আইন ততদূর রহিত হইবে।

But such repeal shall not affect any declaration, appointment or rule made under any such Act.

The references made to any Act or provision of an Act hereby repealed shall be read as if made to this Act or the corresponding provision of this Act, as the case may be.

4. In this Act unless there be something repugnant in the subject or Interpretation-clause. context—

“Vessel” includes anything made for the conveyance by water of human beings, or of property :

“Master,” when used in relation to any vessel, means any person (except a Pilot or Harbour Master) having for the time being the charge or control of such vessel :

“Owner” includes any consignee of goods and any agent to whom a vessel is consigned ; and

“Gunpowder” includes rockets and other combustible ammunition.

CHAPTER II.

OF THE POWERS OF THE LOCAL GOVERNMENT.

5. With the previous sanction of the Governor General in Council, the Local Government may from time to time, by notification in the official Gazette, extend this Act to any port or to any part of any navigable river or channel leading thereto in which this Act is not in force, and may extend specially the provisions of any of the following sections (namely), thirty-eight, thirty-nine, forty and forty-one, to any port or to any part of any such river or channel to which such provisions have not been so extended :

Power to extend this Act.

Power to extend specially sections 38, 39, 40 and 41.

Provided that every such notification shall define the limits of such port, river or channel, and that such limits shall always extend to high-water mark.

[Government Gazette, 12th May 1874.]

কিন্তু উক্ত কোন আইন রহিত হইলেও তদ্বারা যে আপনি কি নিয়োগ কি বিধি করা গেল, তাহা প্রবল থাকিবে।

এতৎকালে যে আইন কি আইনের যে বিধান রহিত করা গেল, কোন স্থানে তাহার উল্লেখ হইলে, এই আইনের, কিম্বা বিষয় বিশেষে এই আইনে তাহার সমতুল্য যে বিধান হইরাছে তাহার উল্লেখ হইল বলিয়া, তাহা পাঠ করিতে হইবে ইতি।

৪ ধারা। বিষয় বিশেষে অর্থকরনের ধারা।
কি পূর্বাগত কথাই দ্বারা।
বিপক্ষ তার প্রকাশ না হইলে, এই আইনে,

জলপথে ব্যক্তিগণকে
আহাজ। কি যান লইয়া যাইবার
অন্য যে কোন যান প্রস্তুত
করা যার, “আহাজ” শব্দের মধ্যে তাহাও গণ্য।

কোন আহাজের সম্পর্কে কাপ্তান শব্দের ব্যবহার হইলে,
আহাজাটী কি হারবার মাটির
কাপ্তান চাঁদ ও আহাজ বৎকালে
যে ব্যক্তির অধ্যক্ষতার কি
কর্তৃত্বের অধীন থাকে, ঐ কাপ্তান শব্দে তাহাকে বুঝাইবে।

আহাজের যান যে ব্য-
বাহী। ক্তির নামে আইনে ও যে
এজেন্টের নামে আহাজ আইনে “স্বামী” শব্দের
মধ্যে ভিন্নও গণ্য।

“বাকর” শব্দের মধ্যে
বাকর। চৌহী ও অন্য যে বৃক্ষসর.
গ্রাম জলিয়া উঠে তাহাও গণ্য ইতি।

দ্বিতীয় অধ্যায়।

স্থানীয় গবর্ণমেন্টের ক্ষমতার কথা।

৫ ধারা। যে বন্দরে, কিম্বা তথায় পৌঁছিতে
এই আইন অব্যাহত বন্দ-
রাধিতে বর্তাইবার ক্ষমতার
কথা। নন্দনদীর কি জলপথের যে
অংশে এই আইন প্রচলিত

নয়, স্থানীয় গবর্ণমেন্টে মন্ত্রিসভাসিদ্ধিত শ্রীযুত গবর্ণমেন্ট
জেনারেল সাহেবের অনুমতি হইয়া, সমস্ত রাজকীয়

৩৮, ৩৯ ৪০ ও ৪১ ধারা
বিশেষভাবে বর্তাইবার ক্ষম-
তার কথা। নদীর কি জলপথের উক্ত
কোন অংশে এই আইন

চালাইতে পারিবেন। এবং যে বন্দরে কিম্বা উক্ত কোন
নন্দনদীর কি জলপথের যে অংশে ৩৮, ৩৯, ৪০ ও ৪১
ধারার বিধান প্রচলিত নাই, তথায় উক্ত বিধান বি-
শেষভাবে চালাইতে পারিবেন।

কিন্তু উক্ত প্রত্যেক আপনপক্ষে ঐ বন্দরের কি নদ-
নদীর কি জলপথের সীমা নির্ণয় করিতে হইবে ও
জোয়ারের জল যত উচ্চ উঠে ঐ সীমা সর্বদাই তত
দূর থাকিতে হইবে।

Such limits may include any piers, jetties, landing-places, wharfs, quays, docks, and other work, made for convenience of traffic, for safety of vessels, or for the improvement, maintenance and good government of such port, river or channel, whether within or without high-water mark, and (subject to any rights of private property therein) any portion of the shore or bank within fifty yards of such line.

EXPLANATION:—In this section 'high-water mark' means the line of the medium high tide between the springs and the neaps.

6. The Local Government may from time to time, with the like sanction, alter the limits of any port, river or channel in which this Act may be in force.

7. The Local Government may, from time to time, with the like sanction, make such rules, consistent with this Act, as it may think necessary for any of the following purposes, namely,—

(a) For regulating the time at which, and the manner in which, vessels shall enter into or go out of any port subject to this Act.

(b) For regulating the berths and stations to be occupied by vessels in any such port.

(c) For striking the yards and top-masts, and for rigging-in the jib and driver booms, of vessels in any such port, whenever it may be proper so to do.

(d) For the removal or proper hanging or placing of anchors, spurs, and other things, in or attached to vessels in any such port.

(e) For regulating vessels whilst taking in or discharging ballast or cargo, or any particular kind of cargo, in any such port, river or channel, and the stations to be occupied by vessels whilst so engaged.

বানিজ্যকাৰ্য্যের সুবিধার জন্য ও জাহাজের নিরাপত্তার জন্য কিম্বা এই বন্দর কি নদীতে কি জলপথ উৎকৃষ্ট করিবার ও উপযুক্তমতে রাখিবার ও তাহার নবিশ-গান করিবার জন্য যে পিষর কি জেটী কি উত্তরিবার ঘাট কি ওয়াফ কি গুদী কি ডাক কি অন্য যে বিধ নিশ্চিত হয়, তাহা জাহাজের জলের দাগের নীচে কি উপরেই উক্ত তাহা, এবং এই দাগের উপর পঞ্চদশ গজের মধ্যে যে তীর থাকে তাহাতে ব্যক্তিবিশেষের সানিদ্ধ স্বত্ব মানিয়া, তাহাও এই সীমার মধ্যে ধরা যাইবে।

ব্যাখ্যা করিবার কথা।—এই ধারার “জাহাজের জলের দাগ” এই কথায় বড় কটালের ও মরা কটালের মধ্য সময়ে জাহাজের জল যে দাগ পর্যন্ত উঠে তাহা বুঝাইবে ইতি।

৬ ধারা। এই আইন যে বন্দরে কি নদীতে কি জলপথে প্রচলিত থাকে, সীমা যেখানে পরিবর্তন হইতে পারিবে তাহার কথা। স্থানীয় গবর্নমেন্ট পূর্বোক্ত অনুমতি লইয়া সময়ে সেই বন্দরাদির সীমা পরিবর্তন করিতে পারিবেন ইতি।

৭ ধারা। ইহার নিম্নভাগে যে কার্য লেখা যাইবে, বন্দরের বিধি করিতে ভেঙে, তাহার কোন কা-স্থানীয় গবর্নমেন্টের ক্ষমতার কথা। যাহার নিমিত্ত স্থানীয় গবর্নমেন্ট যো নিম্ন আদেশ্যক আম করেন, পূর্বোক্ত অনুমতি লইয়া সেটা বিধি করিতে পারিবেন, কিন্তু তাহা যেন এই আইনের সঙ্গত হয়।—

(ক) এই আইন যো বন্দরে চলে, তাহার কোন বন্দরে যাইবার কি বা-বন্দরে যাইবার বিধি। ও যে প্রকারে যাইবে ও বাতির যাইবে তাহার বিধি।

(খ) উক্ত কোন বন্দরের জাহাজের থাকিবার স্থানের বিধি। যে স্থানে ও যে আঙ্গার জাহাজ থাকিবে তাহার বিধি।

(গ) যে সময়ে উচিত হয় সেই সময়ে উক্ত বন্দর পরওয়ানপ্রভৃতি আ-বন্দরের জাহাজের পরওয়ান প্রিয়ার করিবার বিধি। ও গেবিডোল আঙ্গার করিবার ও জিব ও ড্রবল বুয় অন্দর টানিয়া লইবার বিধি।

(ঘ) উক্ত কোন বন্দরে জাহাজের লম্বা ও ফালতু লম্বাপ্রভৃতি উঠাইয়া বুয়প্রভৃতি দ্বারা সরাইয়া লইবার বিধি। রাখিবার কি উপযুক্তমতে স্থানান্তরিত দিবার কি রাখিবার বিধি।

(ঙ) উক্ত কোন বন্দরে কি নদীতে কি জলপথে যিলাহ লইবার কি যিলাহ কি মাল কিম্বা কোন বিশেষ প্রকারের যিলাহ দিবার বিধি। তুলিয়া লইবার কি লম্বা-ইয়া দিবার সময়ে নৌকাদিক বিধান করিবার ও তৎকালে জাহাজ যে স্থানে থাকিবে তাহা বিধির বিধি।

(f) For keeping free passages of such width as may be deemed necessary within any such port, river or channel, and along or near to the piers, jetties, landing-places, wharfs, quays, docks, moorings, and other works in or adjoining to the same; and for marking out the spaces so to be kept free.

(g) For regulating the anchoring, fastening, mooring, and unmooring of vessels in any such port, river or channel.

(h) For regulating the moving and warping of all vessels within any such port and the use of warps therein.

(i) For regulating the use of the mooring buoys, chain and other moorings, in any such port, river or channel.

(j) For fixing from time to time the rates to be paid for the use of such moorings when belonging to Government, or of any boat, hawser, or other thing belonging to Government.

(k) For regulating cargo and other boats, and catamarans plying for hire in any such port: provided that nothing in this Act shall authorize the Local Government to fix the price to be charged for the use of any such boat or catamaran.

(l) For regulating the use of fires and lights within any such port.

(m) For enforcing and regulating the use of signal-lights by vessels at night in any such port, river or channel.

CHAPTER III.

OF PORT OFFICERS, THEIR POWERS AND DUTIES.

8. The Local Government shall appoint an officer to be Conservator of every port, river or channel subject to this Act.

(৫) উক্ত কোন বন্দরে কি নদীতে কি জলপথে পথ খোলা রাখিবার বিধি।
যে পথের কি জেতা কি উত্তরিবার ঘাট কি ওয়াফ কি গুদী কি ডাক কি লঙ্গর করিবার স্থান প্রভৃতি থাকে তাহাতে কি ভাটার নিকট স্থানে যাইবার বত প্রাপ্ত করিয়া পথ খোলা রাখা আবশ্যক বোধ হয় তাহা খোলা রাখিবার বিধি, ও যেখানে পথ খোলা রাখিতে হইবে সেই স্থানে তাহার নিশানী দিবার বিধি।

(৬) উক্ত কোন বন্দরে কি নদীতে কি জলপথে লঙ্গর ফেলিবার বিধি।
আহাজের লঙ্গর করিবার ও দূত করিয়া রাখিবার ও বয়ানে রাখিবার ও পুলিবার বিধি।

(৭) উক্ত কোন বন্দরের মধ্যে সকল আহাজ সরাইয়া দিবার ও হাঁসিল সরাইয়া দিবার ও হাঁসিল টানিবার বিধি ও বন্দরে হাঁসিল লইয়া যেরূপে কার্য করিতে হইবে তাহার বিধি।

(৮) উক্ত কোন বন্দরে কি নদীতে কি জলপথে পাকরী করিবার বয়ান আহাজ রাখিবার বয়ান ও ব্যবহারের বিধি।
শিকল ও রাখিবার অন্য বয়ান লইয়া যেরূপে কার্য করিতে হইবে তাহার বিধি।

(৯) উক্ত বয়ান গবর্ণমেন্টের জবায় হইলে তাহার ব্যবহার কিম্বা গবর্ণমেন্টের কোন হারিকিমা গবর্ণমেন্টের কোন নৌকা কি হাঁসিল কি অন্য জাহাজের ব্যবহার করিলে যত রসদ দিতে হইবে, সময়ে তাহা নিরূপণ করিবার বিধি।

(১০) উক্ত কোন বন্দরে যালের যে নৌকা ও অন্য যালের নৌকা প্রভৃতির যে নৌকা ও কাটাঘরাণ ভাড়া লইয়া যাওয়া আসা করে তাহার বিধি।
পুরু সেই প্রকারের কোন নৌকার কি কাটাঘরাণের যত ভাড়া দিতে হইবে, এই আইনের কোন কথা দ্বারা স্থানীয় গবর্ণমেন্টের প্রতি তাহা দাখ্য করিবার ক্ষমতা দেওয়া গেল না।

(১১) উক্ত কোন বন্দরে আগুনের ও বাতির বিধি।
আগুন ও এদীপ লইয়া যত্নপ কান হইবে তাহার বিধি।

(১২) উক্ত কোন বন্দরে কি নদীতে কি জলপথে সিংহেলের বাতির বিধি।
রাতে নিশানিহরুপ আহাজের লাঠন জ্বালাইয়া রাখিবার, ও তাহার যেরূপে কার্য হইবে তাহার বিধি ইতি।

তৃতীয় অধ্যায়।

বন্দরের কার্যকরকদের কথা ও তাহারদের ক্ষমতার ও কর্তব্য কন্মের কথা।

৮ ধারা। যে বন্দরে কি নদীতে কি জলপথে রক্ষক নিযুক্ত করিবার এই আইনের বিধান চলে স্থানীয় গবর্ণমেন্ট তাহার প্রত্যেক বন্দরগণের রক্ষক বলিয়া একজন কার্যকরক নিযুক্ত করিবেন।

In ports where there is a Master Attendant, such Master Attendant shall be the Conservator-

In ports where there is no Master Attendant, but where there is a Harbour Master, such Harbour Master shall be the Conservator.

In ports where there are both a Master Attendant and a Harbour Master, the Harbour Master and his Assistants shall be subordinate to, and subject to the control of, the Master Attendant and his Assistants.

The Conservator shall be subject to the control of the Local Government, or of any intermediate authority which that Government may appoint.

9. The Conservator of any port, river or channel subject to this Act may, in respect of any vessel within such port, river or channel, give directions for carrying into effect any port-rule in force within such port.

Whoever wilfully, and without lawful excuse, refuses or neglects to obey any lawful direction of such Conservator, after notice thereof has been given to him, shall, for every such offence, be punished with fine which may extend to one hundred rupees, and with a further fine which may extend to one hundred rupees for every day on which he wilfully continues to disobey such direction;

and, in case of such refusal or neglect, the said Conservator may do, or to cause to be done, all acts necessary for the purpose of carrying such direction into execution, and may hire and employ pro-

per persons for that purpose; and all reasonable expenses incurred in doing such acts, shall be paid by the person so offending.

Any written notice of a direction given under this Act, left for the Master of any vessel with any person employed on board thereof, or affixed on a conspicuous place on board of such vessel, shall, for the purposes of this Act, be deemed to have been given to the Master thereof.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১২ মে।]

কোন বন্দরে মাস্টার আট্টেন্ডেন্ট থাকিলে তিনিই রক্ষক হইবেন।

কোন বন্দরে মাস্টার আট্টেন্ডেন্ট না থাকিলে, কিন্তু হারবর মাস্টার থাকিলে, তিনিই রক্ষক হইবেন।

কোন বন্দরে মাস্টার আট্টেন্ডেন্ট ও হারবর মাস্টার উভয় থাকিলে, হারবর মাস্টার ও তাঁহার সহকারি সকল কর্মকারক মাস্টার আট্টেন্ডেন্টের ও তাঁহার সহকারি সকল কর্মকারকের অধীন ও তাঁহারদের কর্তৃত্বাধীনে থাকিবেন।

রক্ষক স্থানীয় গবর্ণমেন্টের কর্তৃত্বাধীন কিম্বা ঐ গবর্ণমেন্টে মধ্যবর্ত্তিস্বরূপ অন্য যে কর্তৃপক্ষকে নিযুক্ত করেন তাঁহার কর্তৃত্বাধীন থাকিবেন ইতি।

৯ ধারা। এই আইনের অধীন কোন বন্দরে বন্দ-
রীয় বে বিধি চলন থাকে,
বিশেষ কোমন্ড কার্য- উক্ত কোন বন্দরের কি নদীর
পক্ষে রক্ষকের আজ্ঞা দি- কি জনপথের অন্তর্গত কোন
বার কষতার কথা। জাহাজ সম্পর্কে সেই বিধি
প্রবল করিবার যে আজ্ঞা দেওয়া উচিত ঐ বন্দরের
কি নদীর কি জনপথের রক্ষক সাহেব সেই আজ্ঞা
দিতে পারিবেন।

উক্ত রক্ষক সাহেব আইনমত কোন আজ্ঞা দিলে, ও
রক্ষকের আজ্ঞা বা বাধি- কোন ব্যক্তিকে সেই আ-
বার দেওয়ার কথা। জাহাজ নোটিস দেওয়া গেলে
পরে, তিনি ইচ্ছা করিয়া ও
আইনমত কোন ওজর না থাকিতেও সেই আজ্ঞামতে
কর্ম করিতে না চাহিলে কি কর্ম না করিলে, তদ্রূপ
প্রত্যেক অপরাধের নিমিত্ত তাঁহার এক শত টাকা
পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইবে, ও যত দিন জামিন শ্রুতিবা সেই
আজ্ঞা না মানিতে বাতিল তত দিন তাঁহার দিন প্রতি
তার এক শত টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইবে।

আরো কোন ব্যক্তি সেই আজ্ঞা মানিতে না চাহিলে
তৎপ্রযুক্ত যে খরচ হয় কি না মানিলে ঐ আজ্ঞা
অপরাধের ভাণ্ডা দিতে হইবে- মতে কার্য হইয়া অন্য
বার কথা। যাচা করা আবশ্যিক, রক্ষক
সাহেব তাহা করিতে বা
করাইয়া দিতে পারিবেন, ও সেই কারণে লোকদিগকে
মজুরী দিয়া কর্মে খাটাইতে পারিবেন। ও সেই সকল
কর্ম করিতে যুক্তিমতে যত খরচ লাগে, যে ব্যক্তি উক্ত
প্রকারে অপরাধ করেন, তাঁহার সেই খরচ দিতে
হইবে।

এই আইনমত কোন আদেশের নোটিস লেখা গিয়া
হাউজের লেখা ঘোঁটিন কোন জাহাজের কাণ্ডান
দিবার কথা। সাহেবকে দিবার জন্য ঐ
জাহাজের কোন এক জন
কর্মকারককে দেওয়া গেলে, কিম্বা জাহাজের কোন
প্রকাশ স্থানে লাগাইয়া দেওয়া গেলে, তাহা এই
আইনের কার্যপক্ষে কাণ্ডানকে দেওয়া গেল বলিয়া
জান হইবে ইতি।

10. The Conservator of any such port may, in case of urgent necessity, Power to cut warps, ropes, &c. cut, or cause to be cut, any warp, rope, cable or hawser, endangering the safety of any vessel in such port, or at or near to the entrance thereof.

11. The Conservator may remove or cause to be removed, any timber, or obstruction, raft, or other thing floating or being in any part of any such port, which obstructs or impedes the free navigation of such port; or anything which obstructs or impedes the lawful use of any pier, jetty, landing-place, wharf, quay, dock, mooring, or other work, on any part of the shore or bank which has been declared to be within the limits of such port, and is not private property;

and the owner of any such timber or raft or other thing shall be liable Expenses of removal. to pay the reasonable expenses of such removal;

and if such owner or any other person has without lawful excuse caused any such obstruction or impediment, or causes any public nuisance affecting or likely to affect such navigation, he shall also be punished with fine which may extend to one hundred rupees.

And the Conservator or any Magistrate having jurisdiction over the offence may cause such nuisance to be abated.

12. If the owner of any such timber or raft, or the person who has caused any such obstruction, impediment, or public nuisance as in the last preceding section mentioned, neglects to pay the expense of the removal thereof, within one week after demand, or within fourteen days after such removal has been notified in the official Gazette, or in such other manner as the Local Government by general or special order

১০ ধারা। উক্ত কোন বন্দরের মধ্যে কিম্বা বন্দরের প্রবেশ করিবার ক্ষেত্রে ইঙ্গিল কাঠী প্রভৃতি কা- কি তাহার নিকটে কোন টিয়ার ক্ষমতার কথা। পাওর কি রূপী কি কাঠী কি ইঙ্গিল দ্বারা কোন জাহাজের বিপন্ন ঘটিবার সম্ভাবনা হইলে, এই বন্দরের রক্ষক সাহেব এমন অভ্য- বশাক স্থলে সেই হাসিল কাঠিরা ফেলিতে কি কাঠিরা ফেলাইতে পারিবেন ইতি।

১১ ধারা। উক্ত কোন বন্দরের অন্তর্গত কোন স্থানে বাহাদুরী কাঠ প্রভৃতি জলে ডুবাইয়া গেল কি ভেলা কি অন্য বন্দরের নীয়ার মধ্যে ডা- থাকিলে এবং তদ্বারা এই রের উপর বাধাশযক জব্য সরাইয়া দিবার কথা। স্বচ্ছন্দে চলিয়া যাইবার বাধা কি আটক হইলে, কিম্বা সমুদ্রে কি নদীর তীরের বে অংশ বন্দরের সীমার মধ্যে বলিয়া প্রকাশ হইল কিন্তু ব্যক্তিবিশেষের সম্পত্তি নয়, সেই তীরে যে জেটী কি পায়র কি উত্তরিবার ঘাটাক ওয়াফ কি গুদো কি ডাক কি অন্য যে বিষয় থাকে কোন জব্যানিতে তাহার ন্যায্য- মতে ব্যবহার হইবার বাধা কি আটক হইলে, রক্ষক সাহেব আপনি াক অন্যের দ্বারা তাহা সরাইয়া দিতে পারিবেন।

এবং সেই বাহাদুরী কাঠ কি ভেলা কি অন্য জব্য সরাইবার খরচের কথা। সরাইয়া দিবার যুক্তিমত যত খরচ লাগে এই ভেলা- প্রভৃতির স্বামির তাহা দিতে হইবে।

এবং উক্ত স্বামী কি অন্য ব্যক্তি ন্যায্য কারণ না থাকিতেও তদ্রূপ বাধা বাধা কি সাধারণের অ- কি আটক জম্মাইগে, কিম্বা দিষ্ট জম্মাইবার দণ্ডের দ্বারা বাধাতে নৌকাদির বাধিয়া আসার হানি হয় কি হই- বার সম্ভাবনা হয় সাধারণের আনন্ডজনক এমনত কর্তৃ করিলে কি করাটিলে তাঁহাদিগকে একশত টাকা পর্যন্ত অর্থ- দণ্ড হইতে পারিবে।

এবং রক্ষক সাহেব কিম্বা সেই অপরাধের বিচার করিতে যে কোন মাগিস্ট্রেটের ক্ষমতা থাকে, তিনি সেই আনন্ড নিবারণ করাইয়া দিতে পারিবেন ইতি।

১২ ধারা। উক্ত বাহাদুরী কাঠের কি ভেলার স্বামির নিকট, কিম্বা ইহার সরাইয়া দিবার খরচ কি- পূর্ক সাধারণ বাধা কি রিয়া পাইবার কথা। আটক কি আনন্ডজনক যে বিষয়ের কথা লেখা আছে যে ব্যক্তি তাহা জম্মাই- য়াছেন তাহার নিকট, এই জব্য সরাইয়া দিবার খরচের দাওয়া হইলে পর এক সপ্তাহের মধ্যে না দিলে, কিম্বা সরকারী গেজেটে, কি স্থানীয় গবর্ণমেন্ট সাধারণ কি বিশেষ আজ্ঞা করিয়া এই জব্য সরাইয়া দেওয়া যাইবার নোটিস অন্য যে প্রকারে প্রকাশ করিতে

আজ্ঞা করেন সেই প্রকারে তাহা প্রকাশ হইবার পর চৌদ্দ দিনের মধ্যে তাহা ন' দিলে, এই আইনমতে অর্থদণ্ডের টাকা যে কোন প্রকারে আদায় হইতে পারে ঐ খরচও সেই প্রকারে আদায় করিয়া লওয়া যাইতে পারিবে।

এবং বুদ্ধক সাহেব সেই বাহাচী ক'ঠ কি হেলা কি
অনা জ্বা, কিখা বাখা কি
বাহাদুরী ক'ঠ হুত্বি বি-
জয় করিবার সম্ভার কথা।
কোত্তমতে স্থানান্তর করা
গল তাহা যেহ জ্বা লইয়া হইল সেইহ জ্বা কিখ
তাহার যে অংশ বিক্রয় করা আবশ্যক সেই অংশ
নল মদ্যাদা বিক্রয় করেইয়া দিতে পারিবেন।

ও নীলাম করিয়া যে টাকা পাওয়া যায় তাগাইতে
 তাহাতে যে টাকা পাও-
 য়া যায় তাহা লইয়া যাঁহা
 ক রূতে হইবে তাহাঁর কথা।
 এ প্রথা সরাইয়া দিবার ও
 নীলাম করিবার সকল খরচ
 লইয়া, অবশ্যই টাকা, ও
 বাহাদুরী কাঠা ১০ অম্বা
 প্র.বার যত নীলাম না হইয়া থাকে ত.৩, যে নোক্তের
 সাহায্যে স্বত্ব থাকে তাহাকে দিবে।

ও তৎক্ষণাৎ কোন ব্যক্তি উপাস্তৃত না হইলে স্থানীয়
গবর্নমেন্ট যত্নপে তাৎক্ষণিক করেন তৎক্ষণে তাহা গািল্হিত
করিয়া দাখিলেন।

ও সেই বাতাসই যে ঠের কি অন্য জবোব যাহা
নীলাম না হইয়া থাকে ও হাও সমবেত প্রযোজনমতে
নীলাম করিয়া ভাল বাখিবার খরচ ও নীলাম করিবার
খরচ আদায় করিবেন ইতি ।

১০ ধারা। যে বন্দরে কিনাবাতে কি জনপথে এই
আইনের বিধান চলে, তা-
হাযযতে যেবাখবক
দ্রব্য থাকে তাহা সরাইয়া
কি আটক হয় তাহা ন্যায্য-
মতে সেই স্থানে থাকিলে, কিনা অনেক দিনাবদি থা-
কাতে কি অন্য কারণে তাহা থাকি নাই উঠিলে,
রক্ষক সাহেব স্থানীয় গবর্নমেন্টের জানবার জন্যে
সেই কথা রিপোর্ট করিবেন, ও এই গবর্নমেন্টের অনু-
মতি নইয়া তাহা স্থানান্তর কি পরিবর্তন করাইয়া
দিবেন, ও স্থানান্তর কি পরিবর্তন করাতে কোন ব্যক্তি
হানি হইলে তাহার হানিপূরণের উপযুক্ত টাকা দি-
বেন।

সেই হানিপুরগের টাকার বিষয়ে কোন বিবাদ হইলে
হানিপুরগের টাকা বিরূ- রাজকীয় কাবোর নিমিত্তে
পণ কারবার কথা। ভূমি লওনসময়ে তৎক্ষণ
বিবাদ মিটাইবার যে আইন
আছে সেই আইনমতে ঐ বিবাদ নিষ্পত্তি করিয়া
দেওয়া যাইবে হ'ত।

১৪ খাড়া। উক্ত কোন বন্দরে কি নদীতে কি অন্য-
 জাহাজ গবর্ণমেন্টের বরা-
 তে জড়িয়া গেলে রক্ষক-
 কে মোটাস দিবার কথা।
 হাজ বাঁধবার যে যিষয় রাখা
 যায়, তাহাতে কোন জাহাজের হুক লাগিয়া গেলে কি
 জড়িয়া গেলে, এ জাহাজের ক.প্রান কিম্বা অন্য কোন
 ব্যক্তি কেবল অত্যন্ত প্রয়োজনের মূলহাড়া এই হুক

purpose of unhooking or getting clear from the same, without the assistance of the Conservator,

and the Conservator, immediately on receiving notice of such accident, shall assist and superintend the clearing of such vessel;

and the Master of such vessel shall, upon Expense of clearing demand, pay such reasonable expense as may be incurred in clearing the same.

Any Master offending against the provisions of this section shall for every Penalty, such offence be punished with fine which may extend to one hundred rupees.

15. If any vessel be wrecked, stranded or sunk, in any such port, river or channel, so as to impede or be likely to impede the navigation thereof, the Conservator may cause the same to be raised, removed, or destroyed; and, unless the expense of such work be re-paid within one month after the completion thereof, may recover the same on behalf of the Local Government in the manner provided by section forty-four.

16. The Conservator or any of his Assistants may, whenever he suspects that any offence has been, or is about to be, committed in any vessel contrary to this Act, or whenever it is necessary for him so to do in the discharge of any duty hereby imposed upon him;

and the Collector of Customs, or other officer appointed to collect any Port-dues or other charges payable in respect of any vessel under this Act, may, whenever it is necessary so to do, for the performance of any duty hereby imposed upon such Collector or other officer,

either alone or with any other person, go on board any vessel within the limits of any port, river or channel subject to this Act.

If the Master of such vessel without lawful excuse refuse to allow any officer or other person to enter such vessel for the performance of any duty imposed upon him by this Act, he shall for every such offence be punished with fine which may extend to two hundred rupees.

চাড়াইয়া দিবার কিম্বা বহাটতে ভাঙাজ চাড়াইয়া দিবার জন্য রক্ষক সাহেবের সাহায্যবিলাকী এই ধারা তুলিয়া লইবেন না।

রক্ষক সাহেব সেই বিপত্তির সম্মান পাইলেই এই ভাঙাজ চাড়াইয়া দিতে সাগায়া করিবেন ও চাড়াইয়া দিবার কাবোর তত্ত্বাবধারণ করিবেন।

ভাঙাজ চাড়াইয়া দিবার উপযুক্ত যে খরচ হব কাপ্তানের কথায়।
আহাজ চাড়াইয়া দিবার উপযুক্ত যে খরচ হব কাপ্তানের কাছে তাহার দায়ের হইলেই তিনি দিবেন।

কোন কাপ্তান এই ধারার বিধানের নিপক্ষে অপরাধ করিলে, তদ্রূপ প্রত্যেক অপরাধের জন্য তাহার এক শত টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইবে ইতি।

১৫ ধারা। উক্ত কোন বন্দরে কি নদীতে কি জলপথে কোন আহাজ বন্দরের মধ্যে আহাজ মারা পড়িলে কি ডাকাই মারি পড়িলে অথবা জাহাজের যাইবার বাধা হইলে তাহা তুলিয়া দিবার ক্ষমতা থাকিবে।
উক্ত কোন বন্দরে কি নদীতে কি জলপথে কোন আহাজ মারা পড়িলে কি ডাকাই মারি পড়িলে অথবা জাহাজের যাইবার বাধা হইলে তাহা তুলিয়া দিবার ক্ষমতা থাকিবে, রক্ষক সাহেবের তত্ত্বাবধানে।
ফেলিতে কি স্থানান্তর করা হইতে কি নষ্ট করা হইতে হইবে তাহার কথা।
পারিবেন। ও সেই কাষা সমাপ্ত হইলে পর এক মাসের মধ্যে তাহার খরচ না দেওয়া গেলে, উক্ত সাহেব ৪৪ ধারার বিধানমতে স্থানীয় গবর্নমেন্টের পক্ষে তাহা আদায় করিতে পারিবেন ইতি।

১৬ ধারা। কোন আহাজে এই আইনের বিপক্ষে জাহাজে উঠিবার ক্ষমতার কোন অপরাধ করা গিয়াছে কি করা যাইবে, রক্ষক সাহেবের কথায়।
কর্মকারকের এমন অন্তর্ভুক্ত থাকিলে, কিম্বা এই আইনমতে তাহার প্রতি যেহেতু কর্ম অর্পিত হইল তদ্রূপ কোন কর্ম করিবার নিষিদ্ধ আবশ্যক হইলে, তিনি কি তাহার।

এবং কর্মের কালেকটর সাহেবের প্রতি কিম্বা এই আইনমতে কোন আহাজের যে বন্দরীয় মাসুল প্রদত্ত নিতে হয় তাহা আদায় করিবার জন্য নিযুক্ত অন্য কর্মকারকের প্রতি এই আইনমতে যেহেতু কর্ম অর্পিত থাকে তাহার মধ্যে কোন কর্ম করিবার নিষিদ্ধ আবশ্যক হইলে, এই কালেকটর কি অন্য কাষাকারক, একই কিম্বা অন্য ব্যক্তিকে লইয়া এই আইনের অধীন কোন বন্দরের কি নদীর কি জলপথের সীমার অন্তর্গত কোন আহাজে যাইতে পারিবেন।

এই আইনমতে উক্ত কার্যকারকের কি অন্য ব্যক্তির প্রতি যেহেতু কর্ম অর্পিত হইল, তিনি সেই কর্ম করিবার জন্য এই আহাজে উঠিতে চাহিলেও যদি কাপ্তান সাহেব উপযুক্ত কারণ না থাকিলেও তাহাকে উঠিতে না দেন, তবে উক্ত প্রত্যেক অপরাধের জন্য তাহার দুই শত টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইবে ইতি।

17. For the purpose of preventing or extinguishing fire in any port to which this Act extends, the Conservator may require the Master of any ship of more than five hundred tons burden to place at his disposal such number as he requires not exceeding three-fourths of the crew then under the orders of such Master.

Any Master refusing or neglecting to comply with such requisition shall be punished with a fine which may extend to five hundred rupees, and any seamen then under his orders who after being directed by the Master to obey the Conservator's orders for the purpose aforesaid refuse to obey such orders shall be punished with fine which may extend to twenty-five rupees.

18. All acts, orders or directions by this Act authorised to be done or given by any Conservator may, subject to his control, be done or given by any Harbour Master or any Assistant of such Conservator or Harbour Master,

and any person hereby authorized to do any act may call to his aid such assistance as may be necessary.

19. The Government shall not be answerable for any act or default of any Master Attendant, Harbour Master, or other Conservator of any port, river or channel subject to this Act; or of any Pilot; or of any Deputy, or Assistant of any of the officers above-mentioned; or of any person acting under the authority or directions of any such Officer or Assistant, done within the limits of such port, river or channel; nor for any damage sustained by any vessel in consequence of any defect in any of the moorings, hawsers, or other things belonging to Government, within the said limits, which may be used by such vessel.

Provided that nothing in this section shall protect the Secretary of State for India in Council from a suit in respect of any act done by or under the express order or sanction of Government.

১৭ ধারা। এই আইন বে বন্দরে চলে সেই বন্দরে-
আগুন লাগা বিবারণের মধ্যে আগুন লাগা নিবারণ
অথবা কিম্বা লাগিলে বিবা- করিবার জন্য, কিম্বা লা-
ইয়া ফেলিবার লক্ষ্যে বা- গিলে তাহা নিবাইয়া কেলি-
লাগিদিগকে লইবার ক্ষম- বার জন্য, যে জাহাজে
তাৎপর্য। পাঁচশত টনের অধিক ধরে
তাচার কাপ্তান সাহেবের
অধীন তৎকালে যত জন নাবিক থাকে, তৎকাল সাহেব
এ কাপ্তান সাহেবকে ঐ নাবিকদের চারি অংশের তিন
অংশের লোক আপনার আজ্ঞার অধীন করিয়া দিতে
আদেশ করিতে পারিবেন।

কোন কাপ্তান সেই আদেশমতে কন্ম করিতে না
চাছিলে কিম্বা না করিলে, তাহার পাঁচশত টাকা
পন্যাস্ত অর্থদণ্ড হইবে, ও কাপ্তানের অধীন কোন
নাবিককে উক্ত কাষের নিমিত্ত তৎকাল সাহেবের আজ্ঞা
মানিয়া কন্ম করিতে আদেশ করা গেলে, সে ঐ
আজ্ঞামতে বন্ম করিতে না চাছিলে তাহার ২৫ টাকা
পন্যাস্ত অর্থদণ্ড হইবে ইতি।

১৮ ধারা। এই আইনমতে কোন তৎকাল সাহেবের
রক্ষকের ক্ষমতাক্রমে হার- প্রতি বসকল কন্ম করিবার,
বর মাটির সাহেবের কার্য ও যে সকল আজ্ঞা কি আ-
করিবার ক্ষমতা কথ্য। দেশ দিবার ক্ষমতা দেওয়া
গেল, কোন হারবর মাস্টার
সাহেব, কিম্বা ঐ তৎকাল কি হারবর মাস্টার সাহেবের
সহকারী কোন কন্মকারক, ঐ তৎকাল সাহেবের তত্ত্বা-
ধীনে, সেই কন্ম করিতে ও সেই আজ্ঞা কি আদেশ
দিতে পারিবেন।

এতৎকালে যে ব্যক্তির প্রতি যে কন্ম করিবার ক্ষমতা
দেওয়া গেল সেই কাষের নিমিত্ত যে ব্যক্তির স্থানে
তাচার সাহায্য পাইবার প্রয়োজন তিনি সেই ব্য-
ক্তিকে ডাকিয়া লইতে পারিবেন ইতি।

১৯ ধারা। কোন মাস্টার আটোণ্টের কি হারবর
মাস্টারের কিম্বা এই আই-
মাস্টারের প্রভৃতির মের তদধীন কোন বন্দরের
দোষ হইলে গবর্ণমেন্টের কি নদীর কি জলপথের
মিস্কতির কথা। অন্য তৎকাল, কিম্বা কোন
আড়কাটির, কিম্বা উক্ত কোন কাষাক রকের ডেপুটি
কি আসিস্ট্যান্ট কাষাকারকের কোন কন্মের কি দোষের
নিমিত্ত, কিম্বা উক্ত কোন কন্মকারকের কি আসি-
স্ট্যান্টের আজ্ঞাক্রমে কি আদেশ মতে কোন ব্যক্তি
উক্ত বন্দরের কি নদীর কি জলপথের সীমার মধ্যে
যে কাষা কি দোষ করেন তাহার নিমিত্ত, কিম্বা উক্ত
সীমার মধ্যে কোন জাহাজে গবর্ণমেন্টের কোন বস্তু
কি হীসিলের কি অন্য ক্রয়ের ব্যবহার হইলে সেই
বস্তু প্রভৃতির কোন দোষপ্রযুক্ত ঐ জাহাজের মালি
হইলে তাহার নিমিত্ত গবর্ণমেন্ট দায়ী হইবেন না।

কিন্তু গবর্ণমেন্টের দ্বারা কিম্বা গবর্ণমেন্টের দ্বারা
আজ্ঞা কি ক্ষমতা ক্রমে যে
উপবিধি। কোন কাষা করা যায় সেই
কাষের নিমিত্ত এই ধারার
কোন কথাক্রমে ভারতবর্ষের পক্ষে মন্ত্রিসভাভিধি
অনুযুক্ত সেক্রেটারী সাহেবের নামে মোকদ্দমা
করিবার কোন বাধা নাই ইতি।

CHAPTER IV.

RULES FOR THE SAFETY OF SHIPPING AND THE PRESERVATION OF PORTS.

20. No person shall without lawful excuse lift, injure, loosen, or set adrift any buoy, beacon, or mooring, fixed or laid down by or by the authority of the Local Government in any port, river or channel subject to this Act.

Whoever offends against the provisions of this section shall, for every such offence, be liable, in addition to the payment of the amount of damages done, to fine which may extend to two hundred rupees, or to imprisonment for a term which may extend to six months.

21. Whoever wilfully and without lawful excuse loosens or removes from her moorings any vessel within any such port, river or channel, without leave or authority from the owner or Master of such vessel, shall, for every such offence, be punished with fine which may extend to two hundred rupees, or with imprisonment for a term which may extend to six months.

22. No ballast or rubbish, or any other thing likely to form a bank or shoal, or to be detrimental to navigation, shall, without lawful excuse, be cast or thrown into any such port, river or channel, or into or upon any place on shore, from which the same is liable to be washed into any such port, river or channel, either by ordinary or high tides, or by storms or land-floods.

Whoever by himself or another so casts or throws the same, and the Master of any vessel from which the same is cast or thrown, shall be punished with fine which may extend to two hundred rupees over and above any expenses which may be incurred in removing the same.

Nothing in this section applies to any case in which such ballast or other thing is cast or thrown into any such port, river or channel with the consent in writing of the Conservator, or within any limits within which such act may be authorized by the Local Government.

[Government Gazette, 12th May 1874.]

চতুর্থ অধ্যায়।

জাহাজের নিরাপত্তা থাকা ও বন্দর
রক্ষা করণের বিধি।

২০ ধারা। এই আইনের বিধান যে বন্দরে কি নদীতে কি জলপথে চলন বরা প্রভৃতির হানি করি- থাকে, তদ্ব্যতীত স্থানীয় গবর্ণ-
মেন্টের দ্বারা কি এই গবর্ণ-
মেন্টের আজ্ঞাক্রমে যে বন্দর
কি নিশানী কি জাহাজ স্থাপিত হয় কি বসান যায়, কোন ব্যক্তি নায্য কারণ
না থাকিতেও তাহা তুলিবে না ও তাহার হানি করিবে
না ও তাহা আনগা করিবে না ও তাহা হইয়া
দিবে না।

কোন ব্যক্তি এই ধারার বিধানের বিপরীত অপরাধ
করিলে, তাহার দ্বারা যত হানি হয় তাহার সেই হানি-
পূরণ করিতে হইবে, তাহা ছাড়া উক্ত প্রত্যেক বন্দ-
রবন্দর জন্যে তাহার দুই শত টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড,
কিন্তু দুই মাস পর্যন্ত কারাদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

২১ ধারা। উক্ত কোন বন্দরের কি নদীর কি
জাহাজ স্থানীয় বন্দর জাহাজ বন্দরে
হইতে জাহাজ ছাড়িয়া থাকিলে, যদি কোন ব্যক্তি
ঐ জাহাজের স্বামীর কি
কণ্ট্রোলারের অনুমতি কি আজ্ঞা না পাইয়া, জাহাজ
স্থানীয় ও উপযুক্ত কারণ না থাকিতেও ঐ জাহাজ
খুলিয়া দেন কি স্থানীয় গবর্ণমেন্টের দ্বারা দুই শত টাকা
পর্যন্ত অর্থদণ্ড কি দুই মাস পর্যন্ত কারাদণ্ড হইবে
ইতি।

২২ ধারা। নিম্ন কি রাবিণ কি অন্য যে প্রয
নিম্ন প্রভৃতি অনুপযুক্ত পড়িলে চড়া কি পুলিস
মতে বাধিয়া দিবার হইতে পারে কিনা নৌকা-
কথা। দিবার বাধা আসার বাধা-
জনক হইতে পারে, উপযুক্ত
কারণ না থাকিলে তাহা উক্ত কোন বন্দরে কি নদী
নদীতে কি জলপথে ফেলিতে হইবে না, কিনা কিনা-
রার যে স্থানে পড়িলে তাহা সামান্য জাহাজের কি
কটালের জাহাজের নলে কি বড়ের জাহাজে, কিনা তীর-
হইতে যে জল পড়ে তাহার বেগে উক্ত বন্দরের কি
নদীর কি জলপথের মধ্যে গড়িয়া পড়িতে পারে, এমন
স্থানে তাহা ফেলিতে হইবে না।

কোন ব্যক্তি অপরাধ কি অন্যের দ্বারা উক্ত প্রয
তদ্রূপে ফেলিলে তিনি, ও যে জাহাজ হইতে তাহা
নেলা বায় সেই জাহাজের কণ্ট্রোলার ঐ প্রয স্থানীয়
করিয়া দিবার থরচ দিবে, তাহা ছাড়া তাহার দুই
শত টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইবে।

রক্ষক সাহেব দিখিয়া উক্ত কোন বন্দরে কি
নদীতে কি জলপথে ঐ নিম্ন কি অন্য প্রয কেন্দ্রে
অনুমতি দিলে, কিনা স্থানীয় গবর্ণমেন্ট যে সীমার
মধ্যে ঐ প্রয ফেলিবার অনুমতি দেন সেই সীমার
মধ্যে ফেলিলে, তাহার প্রতি এই ধারার কোন কথা
বাটাবে না ইতি।

23. If any person grave, bream, or smoke any vessel in any port, contrary to the directions of the Conservator, or at any time or within any limits at or within which such act is prohibited by any order of the Local Government, such person, and also the Master of such vessel, shall for every such offence be punished with fine which may extend to five hundred rupees.

24. If any person boil or heat any pitch, tar, resin, dammer, turpentine, oil, or other such combustible matter on board any vessel within any such port, at any place where such act is prohibited by the Local Government or contrary to the order or directions of the Conservator, such person, and also the Master of any vessel on board which such offence is committed, shall for every such offence be punished with fine which may extend to two hundred rupees.

25. If any person, by candle-light, or other artificial light, draws off spirits on board any vessel within any port, such person, and also the Master of every such vessel, shall for every such offence be punished with fine which may extend to two hundred rupees.

26. Every Master of a vessel in any port shall, when required so to do by the Conservator, permit warps to be made fast to such vessel for the purpose of warping any other vessel in the port and shall not allow any such warp to be let go until required so to do.

Any Master offending against the provisions of this section shall be punished for every such offence with a fine which may extend to two hundred rupees.

27. No Master of any vessel shall cause or suffer any warp or bawser attached to his vessel, to be left out in any such port, after sun-set, in such a manner as to endanger the safety of any boat or other vessel navigating in the said port.

২৩ ধারা। কোন বন্দরের রক্ষক সাংকে কোন জাহাজের তলার যুগ ঘূষবার নিষিদ্ধ শীঘ্র যথো যো- কানির উল্লার যুগ ঘূষণপ্রহ- তির কথা। সেই আদেশ না মানিয়া এই কন্ট করিলে, তিন্মা স্থানীয় গার্মেন্টের আজ্ঞাক্রমে যে সময়ে ও যে শীঘ্র মনে এই কন্ট বর্তিতে নিষেধ হইয়াছে কোন ব্যক্তি সেই সময়ে ও সেই শীঘ্র মনে এই কন্ট করিলে, সেই ব্যক্তির ও সেই জাহাজের কাপ্তানের উক্ত প্রত্যেক অপরাধের নিমিত্ত পাঁচ শত টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইবে ইতি।

২৪ ধারা। যুগ কি আনকাভরা কি রজন কি ডামর কি তর্পিন তৈল যে স্থানে নিষেধ হইল সেই স্থানে যোগদিত যুগ প্রভৃতি জ্বল দিবার কথা। নীচ গার্মেন্ট উক্ত বন্দরের অন্তর্গত যে স্থানে কোন জাহাজ যেরূপ জালদিতে নিষেধ করেন, কোন ব্যক্তি সেই স্থানে ও রক্ষক সাংকে- বের আজ্ঞার এক আদেশের বিপরীত এই জাহাজ জাল দিল, সেই ব্যক্তির ও যে জাহাজে এই অপরাধ করা গেল সেই জাহাজের কাপ্তান বা ক্রবের উক্ত প্রত্যেক অপরাধের জন্য দুই শত টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইবে ইতি।

২৫ ধারা। কোন ব্যক্তি কোন বন্দরের মধ্যে কোন জাহাজে মোমবাতি কি বাতী জ্বালিয়া পিপা- অন্য কৃত্রিম প্রদীপ জ্বালা- হইতে শরীর বাহির করিয়া ইয়া পিপা-ইতে শরীর লইবার কথা। বাহির করিয়া লইলে, সেই ব্যক্তির ও সেই জাহাজের কাপ্তানের উক্ত প্রত্যেক অপরাধের জন্য দুই শত টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইবে ইতি।

২৬ ধারা। কোন বন্দরে যে জাহাজ থাকে রক্ষক সাংকে সেই জাহাজের ইচ্ছা না মানিয়া কথা। কপ্তানকে আজ্ঞা করিলে তিনি এই বন্দরের মধ্যে অন্য কোন জাহাজ টানিবার নিমিত্ত আপনাকে জাহাজে ডাগল বাঁধিতে অনু- মতি দিবেন, ও জাহাজ না পাঠিলে উক্ত কোন ইচ্ছা জাহাজের নিষেধ মান্য নহিবে না।

কোন কাপ্তান এই ধারার বিধানের বিপরীত অপরাধ করিলে তাহার উক্ত প্রত্যেক অপরাধের জন্য দুই শত টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইবে ইতি।

২৭ ধারা। কোন জাহাজের কাপ্তান উক্ত কোন বন্দরে যুগাঙ্ক হইবার পর আপনাকে জাহাজের কোন বিন প্রভৃতি তলে কোন পাগর কি চাঁদিল জাহাজ রাখিবার কথা। জের ব্যক্তির এমন পড়িয়া থাকিতে দিবেন না যে ডাগরা উক্ত বন্দরগামী কোন নৌকার কি অন্য জাহাজের শকট জাহাজে পারে।

Any Master offending against the provisions of this section shall be punished for every such offence with fine which may extend to two hundred rupees.

Gunpowder.

28. The Local Government may, by order,

Vessels not to have powder, &c., exceeding 50 lbs on board within certain limits.

fix the limits within which vessels shall be prohibited from having on board, in any port, river or channel subject to this Act, any quantity of gunpowder, exceeding altogether fifty pounds in weight, whether manifested for delivery or not.

In such case the Local Government shall appoint a proper place of deposit for such gunpowder, in excess of the quantity above allowed, and an officer to receive the same.

29. The Local Government may, in such case, by order, fix the times at or within which, and the manner in which, such gunpowder, shall be landed and deposited by any vessel inward-bound, and also the times at or within which, and the manner in which, the same shall be taken on board any vessel from such place of deposit.

Government to fix time and manner of landing and shipping powder, &c.

30. The Master of such vessel shall, upon such gunpowder, being deposited, make and sign a declaration in writing that there is not then, to his knowledge or belief, on board such vessel any gunpowder, exceeding the weight of fifty pounds.

Master to make declaration.

Penalty for failure.

31. The officer, with whom such gunpowder is deposited, shall give a receipt for the same to the Master or other person making the deposit, and he shall be accountable to such Master or other person for the re-delivery of the same.

Officer to give receipt and to account for powder deposited.

32. If any vessel be prevented by stress of weather from landing or depositing such gunpowder, in excess of the quantity allowed as aforesaid, the master or owner of such vessel shall, so soon as the

If by stress of weather powder is not landed, notice to be given.

কোন কাপ্তান এই ধারার বিধানের বিপরীত অঙ্গীকার করিলে তাঁহার উক্ত প্রত্যেক অপরাধের নিমিত্ত দুই শত টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইবে ইতি।

বাকদের কথা।

১৮ ধারা। এই আইন যে বন্দরে কি নদীতে কি বিশেষ সীমার মধ্যে জলপথে চলন থাকে, তাহার যে সীমার মধ্যে কোন জাহাজ ৫০ পৌণ্ডের অধিক বাকদ না থাকার কথা।

তে না পারিলে, যাহা ক্ষেত্রে বাকদের কথা লেখা থাকিলেও নয়, স্থানীয় গবর্ণ-মেন্টে আজ্ঞা করিয়া এমত সীমা নিরূপণ করিতে পারিবেন।

এমত স্থলে উপরোক্ত ওজনের অধিক যত বাকদ থাকে তাহা যে স্থানে বাকদ রাখিয়া আশিবার স্থান গবর্ণমেন্টের নিরূপণ করিবার কথা। উপরোক্ত স্থান নিরূপণ করিবেন ও সেই বাকদ লইয়া রাখিবার কৰ্ম্মকারকে নিযুক্ত করিবেন ইতি।

১৯ ধারা। উক্ত স্থলে কোন জাহাজ বন্দরের মধ্যে আসিতে লাগিলে, যে বাকদাদি নামাইয়া দিবার ও জাহাজে তুলিয়া দিবার সময় ও নিয়ম গবর্ণ-মেন্টের নিরূপণ করিবার কথা।

কি যেই সময়ের মধ্যে ও যে প্রকারে এই বাকদ রাখিবার স্থান হইতে তাহা আবার জাহাজে তুলিয়া দেওয়া যাইবে, স্থানীয় গবর্ণ-মেন্টে আজ্ঞাক্রমে এষ্ট সকল বিষয় নিরূপণ করিবেন ইতি।

২০ ধারা। এই বাকদ নামাইয়া রাখা গেলে পর ঐ জাহাজের কাপ্তান সাহেব ঐ বাকদের প্রতিজ্ঞা করিবেন যে, আবার তাল ও বিশ্বাস-মতে এক্ষণে পঞ্চাশ পৌণ্ডের অধিক বাকদ ঐ জাহাজে নাই ও সেই প্রতিজ্ঞাপত্রে দস্তখত করিবেন ইতি।

২১ ধারা। যে কৰ্ম্মকারকের নিকট ঐ বাকদ রাখিয়া দেওয়া যায়, তিনি কাপ্তান সাহেবকে কিম্বা অন্য যে ব্যক্তি বাকদ রাখিয়া যান তাহাকে ঐ বাকদের রসীদ দিবেন, ও সেই বাকদ ফিরিয়া দিবার বিষয়ে তিনি সেই কাপ্তানের কি উক্ত অন্য ব্যক্তির নিকট দায়ী হইবেন ইতি।

২২ ধারা। কোন জাহাজে যত বাকদ রাখিবার ক্ষমতা আছে যত্নের বেগপ্রযুক্ত বাকদ রাখিয়া দিতে না পারিলে যেটিস দিবার কথা। রাখিতে না পারা গেলে, বাকদ নষ্ট পড়িলেই ঐ জাহাজের কাপ্তান কি স্বামী

weather permits, land and deposit the same at the place so appointed as aforesaid, or shall forthwith give notice to the Conservator, or other officer named for that purpose by any order of the Local Government, of his having such gunpowder on board, and shall obey his directions relating to the same.

33. The Local Government may also, in respect to such port, by order, Time, &c., for vessels outward bound to take in powder. fix the times and places at which, and the manner in which, vessels outward bound, requiring to take in any gunpowder, exceeding the quantity above-mentioned, shall take in the same, whether such gunpowder has been previously landed from such vessel or not.

34. The Master of any vessel having on board any gunpowder, contrary to the provisions of this Act, shall for every such offence be punished with fine which may extend to two hundred rupees ;

and all gunpowder on board any vessel, contrary to the provisions of this Act, shall be forfeited to Government, and may be seized by the Conservator, or by any Collector of Customs, or by any Custom House officer, or other officer authorized in that behalf by the Local Government, within the limits of their respective jurisdictions.

35. Whoever, without lawful excuse, discharges any gun, musket, or other fire-arm in any port subject to this Act, or on or from the landing-places, piers, wharfs, or quays thereof, except a gun loaded only with gunpowder for the purpose of making a signal of distress, or for such other purpose as may be allowed by the Local Government, shall, for every such offence, be punished with fine which may extend to fifty rupees.

Extinguishment of Fires.

36. The Master of any vessel in which fire takes place while lying or being in any port, who willfully omits to take order to extinguish such fire, shall be punished with imprisonment which may extend to six months, or with fine which may extend to one thousand rupees, or with both.

পূর্বোক্ত নিরূপিত স্থানে এই বাকদ নামাইবা রাখিবেন । কিম্বা জাহাজে তাঁহার সেই বাকদ আছে এই কথা রক্ষক সাহেবকে, কিম্বা স্থানীয় গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে সেই কার্যপক্ষে অন্য যে কাব্যকারকের নাম দেওয়া যায় তাঁহাকে অগোণে জানাইবেন, ও তদ্বিবরে তিনি যে আজ্ঞা করেন তদনুসারে কৰ্ম করিবেন ইতি ।

৩৩ ধারা । বন্দর হইতে চলিয়া যাইবার সময়ে বন্দরহইতে চলিয়া যাই- বাকদে পূর্বোক্ত পণ্ডিত- বর যে সময়াদিতে বাকদ- মাসের অধিক বাকদ লইবার তুলিয়া লইবে তার প্রয়োজন হইলে, সেই বাকদ পূর্বে প্র জাহাজহইতে নামাইয়া দেওয়া গেলে কি নাষ্ট দেওয়া গেলেও, যে সময়ে ও স্থানে ও যে প্রকারে এই জাহাজে বাকদ তুলিয়া লইতে হইবে, স্থানীয় গবর্ণমেন্ট আজ্ঞা করিয়া উক্ত বন্দরের পক্ষে সেইর সমযাদি নিরূপণ করিবেন ইতি ।

৩৪ ধারা । কোন জাহাজের কাপ্তান এই আইনের বিধানের বিধানে বাকদ রাখিলে, উক্ত প্র- কার্যের দণ্ডের কথা । তোক অপরাধের জন্য তাহার দুই শত টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইবে ।

এবং কোন জাহাজে এই আইনের বিধানের বিধানে যত বাকদ থাকে তাহা গবর্ণমেন্টে উক্ত হইবে । রক্ষক সা- ক্তন কিম্বা কন্টেমের কোন কালেক্টর গাহের কিম্বা কন্টেম হৌসের কোন কক্ষ্যকারক, কিম্বা স্থানীয় গবর্ণমেন্ট এতৎপক্ষে অন্য যে কাব্যকারকের প্রতি ক্ষমতা দেন তিনি, তাপনর এলাকার সীমার মধ্যে তাহা ত্রোক করিয়া লইতে পারিবেন ইতি ।

৩৫ ধারা । কোন ব্যক্তি এই আইনের বিধানের অধীন কোন বন্দরে কিম্বা বন্দরের কাষাম বা কুচি- ও বন্দরের কোন ঘাটে কি বর কথা । পিয়রে কি ওয়াক্ষে কি মান তুলিবার ঘাটে, উপযুক্ত কা- রণ না থাকিলে, ও বিপত্তি চিহ্ন স্বরূপ, কিম্বা স্থানীয় গবর্ণমেন্ট অন্য যে বক্তিত কথা । কাষোর নিমিত্ত অনুমতি দেন সেই কাষোর নিমিত্ত কেবল বাকদপূর্ণ কামান চাড়া, কোন কামান কি দণ্ডের কথা । বন্দুক কি আগ্নেয় অন্য অস্ত্র ছুড়িলে, তাহার উক্ত প্রত্যেক অপরাধের জন্য পর্যাপ্ত টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইবে ইতি ।

আগুন নিবাহিয়া ফেলিবার কথা ।

৩৬ ধারা । কোন বন্দরে থাকিয়া জাহাজে আগুন লাগিলে জাহাজের কাপ্তান কিম্বা অগ্নিবর্জন ক- লাগিলে ইচ্ছাপূর্বক সেই আগুন রিবার উদ্যোগ না করিলে নির্বাণ করিবার উদ্যোগ তাহার দণ্ডের কথা । করিতে গৈথিয়া করিলে তাহার চর মাস পর্যন্ত কারাদণ্ড কিম্বা এক সহস্রটাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড কি এই উভয় দণ্ড হইবে ইতি ।

Inflammable Oil.

Power to make rules for prevention of fire from inflammable oil.

37. The Local Government may from time to time make rules for regulating

(a) the prevention of injury from fire in ports and places at which vessels entering port with inflammable oil on board are to be moored,

(b) the mode in which such oil shall be landed from such vessels.

Explanation.—"Inflammable oil" includes petroleum, benzole, kerosine and any oil or product of oil that gives off an inflammable vapour at a temperature of less than one hundred degrees of Fahrenheit's thermometer.

Special Rules.

38. No vessel of the burden of two hundred tons or upwards, shall

Vessels in certain cases not to be moved without having a pilot, &c., or permission of Harbour Master.

be moved without having a Pilot, Harbour Master, or Assistant of the Master Attendant or Harbour

Master on board; and no vessel of any burden less than two hundred tons and exceeding one hundred tons shall be moved without having on board a Pilot, Harbour Master, or Assistant of the Master Attendant or Harbour Master, unless authority in writing so to do has been obtained from the Conservator or some officer empowered by him to give such authority.

If any vessel, except in case of urgent necessity, be moved contrary to the provisions of this section, the master of such vessel shall for every such offence be punished with fine which may extend to two hundred rupees, unless upon application to the proper officer the master be unable to procure a pilot, Harbour Master or Assistant of the Master Attendant or Harbour Master to go on board the said vessel.

39. Every vessel exceeding the burden of two hundred tons shall be provided with a proper force-

Vessels above 200 tons to be provided with force-pump, &c.

pump, hose and appurtenances, for the purpose of extinguishing any fire that may occur on board.

যে তৈল হঠাৎ জ্বলিয়া উঠে তাহার কথা।

যে তৈল হঠাৎ জ্বলিয়া উঠে তাহার কথা।
কিছু তৈল হঠাৎ জ্বলিয়া উঠে তাহার কথা।
কিছু তৈল হঠাৎ জ্বলিয়া উঠে তাহার কথা।

৩৭ ধারা। স্থানীয় গবর্ণ-
মেন্ট পক্ষীয় লিখিত বি-
বরণে নিয়ম করণার্থে
সমযোচনা করিতে পা-
রবেন, অর্থাৎ

(ক) যে প্রকারের তৈল হঠাৎ জ্বলিয়া উঠে তাহা
যে জাহাজে থাকে সেট জাহাজ বন্দরে আটকে,
আগুন লাগিয়া দানি না হয় এমনত যে স্থানে
জাহাজ লঙ্ঘন করিয়া থাকিলে ইহার বিধি।

(খ) উক্ত জাহাজ হইতে উক্ত তৈল যে প্রকারে
নামাইয়া দেওয়া যাইবে তাহার বিধি।

ব্যাখ্যা।—“হঠাৎ জ্বলিয়া উঠে যে তৈল” এই
কথাতে পেট্রোলিয়াম কি বেনজোল কি কেরোসিন
প্রভৃতি যে তৈল কিম্বা তৈলোৎপন্ন যে তৈল হঠাৎ
করনতির তাপমাত্রা বৃদ্ধি এক শত ডিগ্রি ফারেনহাইট
তুলন তাপমাত্রা জ্বলনশীল বাষ্প উদ্ভূত হয় সেই তৈল
ও সেই তৈল বোঝাইবে।

বিশেষ বিধি।

৩৮ ধারা। যে জাহাজে দুই শত টন অধিক
স্থলবিশেষে আড়কাটি-
প্রভৃতি থাকিলে কিম্বা
বর যাইবের অনুমতি না
হইলে জাহাজ সরাইয়া
দিতে না হইবার কথা।
তাহািলে এ জাহাজ এক
স্থান হইতে অন্য স্থানে সরাইয়া লইতে হইবে না।
এবং যে জাহাজে ২০০ টনের কম ও ১০০ টনের অধিক
থরে আড়কাটি থাকে কিম্বা তারের মাফের কিম্বা
আটেগুণ্টের কিম্বা তারের মাফের আসিস্ট্যান্ট না
থাকিলে, রক্ষক সাহেবের স্থানে, কিম্বা তিনি অন্য যে
ব্যক্তি প্রতি এই কক্ষ কার্যের ক্ষমতা প্রদান করেন
তাহার স্থানে, অনুমতি লিখিতা না পাওয়া গেলে, এ
জাহাজ এক স্থান হইতে অন্য স্থানে সরাইয়া লইতে
হইবে না।

কোন স্থানে প্রয়োজনের স্থলছাড়া, কোন জাহাজ
এই ধারার বিধানের অনাধার স্থানান্তর করা গেলে,
উক্ত প্রত্যেক অপরাধের জন্য এ জাহাজের কাপ্তান
সাহেবের দুই শত টাকা পদান্ত অর্থদণ্ড হইবে। কিন্তু
উপর্যুক্ত কক্ষকারকের নিম্নে প্রার্থনা হইলেও কাপ্তান
সাহেব জাহাজে আনাইবার নিমিত্ত আড়কাটি কিম্বা
তারের মাফের কিম্বা তারের আসিস্ট্যান্টের কিম্বা
তারের মাফের আসিস্ট্যান্টকে পাইতে না পারিলে,
তাহার এ দণ্ড হইবে না হতি।

৩৯ ধারা। ২০০ টনের অধিক যে জাহাজে থরে সেই
জাহাজে আগুন লাগিলে
২০০ টনের অধিক বো-
ঝাইয়ের জাহাজে বোঝা
থাকিবার কথা।
তাহা লিখিয়া ফেলিবার
জন্যে উপযুক্ত বোঝা (অ-
র্থাৎ দ্রব) ও কেনী (অ-
র্থাৎ দ্রব) ও অন্য সরঞ্জাম থাকিবে। রক্ষক সাহেব

The master of every such vessel who, having been required by the Conservator to comply with the provisions of this section, without lawful excuse neglects or refuses so to do for the space of seven days after such requisition, shall be punished with fine which may extend to five hundred rupees.

40. No person, unless duly authorized by the Conservator, shall creep or sweep in any port, river or channel for anchors, cables or other stores lost or supposed to be lost therein.

Unauthorized person not to search for lost stores.

Whoever offends against the provisions of this section shall be punished with fine which may extend to one hundred rupees.

41. No person, without the permission of the Conservator, shall remove or carry away any rock, stones, shingle, gravel, or soil, or any artificial protection from any part of the bank or shore of any port, river or channel;

Removing stones, &c., or injuring shores of port prohibited.

and no person shall sink or bury in any part of such bank or shore, whether the same be public or private property, any mooring-post, anchor, or other thing which is likely to injure, or to be used so as to injure such bank or shore, except with the permission of the said Conservator, and with the aid or under the inspection of such person (if any) as he may appoint to take part in or overlook the performance of such work.

Whoever offends against the provisions of this section shall for every such offence be punished with fine which may extend to one hundred rupees, and shall pay the expenses of repairing the injury (if any) done by him to such bank or shore.

Publication of Orders.

42. Every declaration, order and rule of a Local Government, made in pursuance of this Act, shall be published in the official Gazette; and a copy thereof shall be fixed up in some conspicuous place in the office of the Conservator of every port to which such order relates and in the Custom House, if any, of every such port.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১২ মে।]

ওজনপ আঁচাজের কাণ্ডানকে এই ধারার বিধানমতে কর্ম করিতে আজ্ঞা দিলে, তিনি ঐ আজ্ঞা পাঠিলে পর উপযুক্ত কারণ না থাকিলেও সাত দিন পর্যন্ত সেই আজ্ঞা মতে কর্ম করিতে নৈখিল্য করিলে কি ঐ কর্ম না করিলে তাহার পাঁচ শত টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইবে ইতি।

৪০ ধারা। কোন বন্দরে কি নদীতে কি জলপথে লজ্জর কি কাঠী কি অন্য অমুমতি বিধা হারান লজ্জরপ্রভৃতি খুলিয়া না হারাইল বোধ হইলে, রক্ষক সাহেবের স্থানে উপস্থিত মতে ক্ষমতা না পাইলে কোন ব্যক্তি তাহা খুলিয়া তুলিবার নিমিত্ত হানাওড়ি দিয়া যাইবে না ও ভালানি চানিবে না।

কোন ব্যক্তি এই বিধানের বিপরীত অপরাধ করিলে তাহার একশত টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইবে ইতি।

৪১ ধারা। রক্ষক সাহেবের অমুমতি না পাইলে, কোন ব্যক্তি কোন বন্দরের বন্দরহইতে পাড়রাতি ভুলিতে কিম্বা কিম্বার হা-ধ করিতে বিবেচ্যের কথা। কোন শিলা কি পাতর কি মুড়ী কি কঁকর কি মাটি, কিম্বা তীর রক্ষা করিবার অন্য অথ্য তুলিয়া লইবে না।

আরো সেই তীরের কি কিনারার কোন স্থান সরকারের কিম্বা ব্যক্তি বিশেষের সম্পত্তি হইলেও, কোন ব্যক্তি উক্ত রক্ষক সাহেবের অমুমতি না লইয়া সেই স্থানে নৌকাদি বাঁধিবার থাম কি লজ্জর, কিম্বা অন্য যে অথ্য-ছারা ঐ তীর কি কিনারার স্থান হইতে পারে কিম্বা যে অথ্যের ব্যবহার হইলে তীর কি কিনারার হানিহওয়া সম্ভব এমনত অথ্য বসাইবে না ও খুলিয়া দিবে না। রক্ষকের অমুমতি হইলেও তিনি ঐ কর্মে সাহায্য করিবার কি তাহার তত্ত্বনইবার নিমিত্ত কোন ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিলে, তাহার সাহায্যে কি তত্ত্বাবধারণক্রমে ঐ কার্য করা যাইবে।

কোন ব্যক্তি এই ধারার বিধান না মানিয়া অপরাধ করিলে তাহার ষোল্ল প্রত্যেক অপরাধের জন্য একশত টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইবে, ও তাহার দ্বারা উক্ত তীরের কি কিনারার হানি হইলে তাহার সেই হানি পূরণও করিতে হইবে ইতি।

আজ্ঞা প্রকাশ করিবার কথা।

৪২ ধারা। এই আইনজমুনারে স্থানীয় গবর্ণমেন্টের দ্বারীয় গবর্ণমেন্টের যে আদেশপত্র ও আজ্ঞা ও আজ্ঞা প্রকাশ করিবার কথা। কীর গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে। ও সেই বিধি যে বন্দর সম্পর্কীয় হয়, সেই বন্দরের রক্ষক সাহেবের আফিসের কোন প্রকাশ স্থানে, ও ঐ বন্দরে কন্টম হৌস থাকিলে সেই কন্টম হৌসের কোন প্রকাশ স্থানে, ঐ বিধির মকল লাগাইয়া দেওয়া যাইবে।

Whoever disobeys any such order or rule shall be liable to a fine not exceeding one hundred rupees for every such offence.

Penalty for disobedience to rules.

And in the case of disobedience to any rule made under section thirty-seven the owner or master of the vessel concerned shall also be punished with a fine not exceeding two hundred rupees for each day during which such rule is disobeyed.

CHAPTER V.

OF SALVAGE IN PORTS.

43. If any anchors, wreck, stores, or other property be recovered by any officer employed by the Local Government for that purpose, from the bed of any port, river or channel subject to this Act, the Local Government shall be entitled to receive a reasonable sum for salvage, having regard to the place of recovery.

A registry shall be kept of all anchors, wreck, or other property so recovered, in such manner and at such place as the Local Government may direct ;

it shall contain a description of such property, and of the times and places where the same have been recovered,

and it shall be open to public inspection at reasonable office hours, except on Sundays and such holidays as the Local Government may direct.

44. If the property recovered under the last preceding section, or by a Conservator acting under section fifteen, is unclaimed, or if the person claiming the same refuses to pay the amount due to the Local Government in respect thereof, such property may be sold by public auction, if of a perishable nature, forthwith; and if not of a perishable nature, at any period not less than six months after the recovery thereof;

and on the realization of the proceeds, the amount due to the Local Government for salvage, or for the expenses incurred under section fifteen, shall be deducted therefrom, and credited to the Local Government, and the balance shall be paid to the person entitled to the property recovered, or, if no

[Government Gazette, 12th May 1874.]

কোন ব্যক্তি উক্ত কোন আজ্ঞা কি বিধি বা মানিলে তাহার উক্ত প্রত্যেক অপ-বিধি বা মানিবার দণ্ডের রাধের জন্যে এক মত টাকা পর্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে।

এবং ৩৭ ধারামতে যে বিধি করা যায়, তাহা না মানিলে, সেই বিষয়ে যে আত্মতার সম্পর্ক থাকে, যত দিন ঐ বিধি লঙ্ঘন হইয়া থাকে তাহার দিনপ্রতি ঐ আত্মতার স্বামীর কি কাণ্ডালের দুইশত টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইবে ইতি।

পঞ্চম অধ্যায়।

বন্দরে জব্বানি রক্ষা করিবার পুরস্কারের কথা।

৪৩ ধারা। যে বন্দরে কি মনীতে কি জলপথে ভাঙ্গা যোঁকাদি রক্ষা করিবার পুরস্কারের কথা। এই আইনের বিধান প্র-চলিত হয়, স্থানীয় গবর্ণ-মেন্ট তাহার গাভাইতে কোন লঙ্গর কি ভাঙ্গা জাহাজের কোন অংশ কি সরঞ্জাম কি অন্য বিষয় তুলিয়া আনিবার নিমিত্ত যে কার্য্যকরকে নিযুক্ত করেন, তিনি উক্ত কোন জাহাজ তুলিয়া আনিলে, স্থানীয় গবর্ণমেন্ট তাহা তুলিবার স্থান বিবেচনায় তাহা রক্ষা করিবার উপযুক্ত পুরস্কার পাহারার অধিকারী জন।

তদ্রূপে যে লঙ্গর কি ভাঙ্গা জাহাজের যে অংশ কি রেজিষ্টার রাখিবার কথা। অন্য যে জাহাজ কিরিয়া পাও-রা যায় তাহা রেজিষ্টারী বচীতে লেখা যাইবে। স্থানীয় গবর্ণমেন্ট ঐ বচী যেক্রমে লিখিবার ও যে স্থানে রাখিবার আজ্ঞা করেন তাহা সেইক্রমে লেখা যাইবে ও সেই স্থানে রাখা যাইবে। যে প্রকারের জাহাজ যে সময়ে ও যে স্থানে তুলিয়া আনা যায় ঐ বচীতে ইহার বিবরণ লেখা থাকিবে।

এবং দ্বিবার, ও স্থানীয় গবর্ণমেন্ট যখন অন্য যে দিন আজ্ঞা করেন সেই দিনছাড়, আশিখ খোলা থাকিবার উপযুক্ত সকল, সময়ে ঐ বচী সাধারণেরা দেখিবার জন্যে খোলা থাকিবে ইতি।

৪৪ ধারা। ইহার পূর্বে ধারামতে যে জাহাজ ভোলা যায়, কিম্বা রক্ষক ১৫ ধারামতে কর্ম করিয়া যে জাহাজ পাহাওয়া জাহাজ বিক্রয় পান, তাহার উপর কোন ব্যক্তির দাওয়া ন থাকিলে, কিম্বা কোন ব্যক্তি দাওয়া করিলেও স্থানীয় গবর্ণমেন্টের হত টাকা পাওনা থাকে তত টাকা দিতে না চাহিলে, সেই জাহাজ অগ্রে নষ্ট হইতে পারিলে তৎকালেই নীলাম করা যাইতে পারিবে, অগ্রে নষ্ট হইবার সম্ভাবনা না হইলে, তাহা তুলিবার পর ছয় মাসের অস্থান কোন সময়ে নীলাম করা যাইতে পারিবে।

নীলামের টাকা পাওনা গেসে পর, ঐ জাহাজ তুলিবার জন্যে, কি ১৫ ধারামতে যে টাকা খরচ হয় তাহার জন্যে, স্থানীয় গবর্ণমেন্টের বাহা পাওনা থাকে, তাহা ঐ টাকা হইতে লইয়া স্থানীয় গবর্ণমেন্টের নামে জমা করিয়া লওয়া যাইবে। ঐ

such person appear and claim the same, shall be held in deposit for payment, without interest, to any person thereafter establishing his right to the same.

CHAPTER VI. OF PORT-DUES.

45. In each of the ports mentioned in the first schedule hereto annexed, such port-due not exceeding the amount specified for such port in the third column of the same schedule as the Local Government from time to time directs shall be levied on vessels entering the same port and described in the second column of the same schedule, but not oftener than the time fixed for such port in the fourth column of the same schedule.

Whenever the Local Government with the previous sanction of the Governor General in Council has declared or hereafter declares any port to be subject to this Act, it may, with the like sanction by the same or any subsequent declaration, further declare—

- (a) The maximum amount of dues to be levied in such port;
- (b) The conditions and modifications under which such dues shall be levied;

and may also, from time to time with the like sanction, vary such maximum amount, condition, and modifications.

No Port-dues or fees shall hereafter be levied in any port except under the authority of this Act.

46. The Local Government may, from time to time, vary the rate at which Port-dues and fees shall be levied in any port, river or channel in such manner as, having regard to the receipts and charges on account of that port, it may deem expedient, by reducing or raising the dues and fees, or any of them;

Provided that the rates shall not in any case exceed the amount authorized to be taken by this Act.

47. For every port at which Port-dues are levied under this Act, a distinct account, to be called the Account of the Port Fund of the port to which it relates, shall be kept by such officer as the Local Government may appoint for that purpose.

[সর্বস্বত্ব গণ্ডিত। ১৮৭৪। ১২ ধর্ম।]

তোলা ত্রয়োবীহার অধিকার থাকে বাকী টাকা তাঁহাকে দেওয়া যাইবে। কোন ব্যক্তি উপস্থিত হইয়া দণ্ডেরা না করিলে ঐ টাকা গচ্ছিত করিয়া রাখা যাইবে। তাহার উপর সুদ চলবে না। পঞ্চাৎ কোন ব্যক্তি ঐ ত্রয়োবীহার উপর অপনার স্বত্ব স্থাপন করিলে তাহাকে দেওয়া যাইবে হইতে।

যষ্ঠ অধ্যায়।

বন্দরের মাসুলের কথা।

৪৫ ধারা। এই আইনের প্রথম তফসীলে যে বন্দরের নাম লেখা আছে, বন্দরীয় মাসুল আদায় সেই বন্দরে ঐ তফসীলের করিবার কথা।
যে বন্দরে নির্দিষ্ট প্রকারের জাহাজ আইলে, স্থানীয় গবর্ণমেন্ট ঐ তফসীলের তৃতীয় ঘরে ঐ জাহাজেই বন্দরীয় মাসুল বলিয়া যত টাকা লইবার আজ্ঞা করেন তাহার অধিক মাসুল লওয়া যাইবে না। কিন্তু সেই তফসীলের চতুর্থ ঘরে ঐ বন্দরে যতবার মাসুল লওয়া স্থির হইল তাহার অধিকবার লওয়া যাইবে না।

স্থানীয় গবর্ণমেন্ট যত্নসহাধিগিত জীবিত গবর্ণর জেনারেল সাহেবের অনুমতিক্রমে এই আইনের বিধানের অধীন বলিয়া কোন বন্দর প্রকাশ করিলে, তদ্রূপ অনুমতি লইয়া সেই স্থাপনপত্রে, কিম্বা পঞ্চাৎ অন্য স্থাপনপত্র প্রকাশ করিবে,

- (ক) ঐ বন্দরে অতীত যত টাকার মাসুল আদায় হইবে ও
- (খ) যে নিয়ম ও মতান্তরিত যে বিধিতে ঐ মাসুল আদায় করিতে হইবে,

ইহা স্থির করিতে পারিবেন। এবং সময়ে সেই প্রকারের অনুমতি লইয়া ঐ টাকা ও নিয়ম ও মতান্তরিত বিধি পরিবর্তন করিতে পারিবেন।

এই অংশ এই আইনের ক্ষমতাক্রমে বন্দরীয় মাসুল আদায় হইবে অন্য কোন আইনক্রমে কোন বন্দরে কোন বন্দরীয় মাসুল কি ফী আদায় হইবে না ইতি।

৪৬ ধারা। কোন বন্দরের নিমিত্ত যত টাকা আয় ও ব্যয় হয়, স্থানীয় গবর্ণমেন্ট বন্দরীয় মাসুল পরি- তাহা বিবেচনা করিয়া বর্তমান করিতে স্থানীয় যেমন বিচিত্র বোঝ করেন গবর্ণমেন্টের ক্ষমতার কথা।
তেননি মাসুল ও রসুন কিম্বা ইহার মধ্যে কোন মাসুল কি রসুন কয়টিই কি বড়ইয়া, ঐ বন্দরে কি মতান্তরিত কি জলপথে বন্দরীয় মাসুল ও ফী যে ভাবে লইতে হইবে তাহা সময়ে পরিবর্তন করিতে পারিবেন।

কিন্তু এই আইনে যত টাকা লইবার অনুমতি হইল তাহার অধিক হার কোন- উপবিধি।
ক্রমে হরা যাইবে না ইতি।

৪৭ ধারা। এই আইনমতে যে বন্দরে বন্দরীয় মাসুল আদায় হয়, সেই বন্দরীয় মাসুলের হিসাব- রের "পোর্ট ফন্ডের খাতা" বন্ধিয়া পৃথক হিসাব রাখা যাইবে। স্থানীয় গবর্ণমেন্ট ঐ হিসাব রাখিবার যে কাৰ্য্যকারকে নিযুক্ত করেন তিনিই তাহা রাখিবেন।

This account shall show in complete detail the receipts and charges of the port; and an abstract statement of every such account shall be published annually, as soon after the first of May of each year as may be practicable, in which statement the balance at the close of the year at the credit or debit of the port shall be shown.

If, for any of the purposes of this Act, an advance of money has been or shall be made by Government on account of any port subject to this Act, simple interest upon that advance, or upon so much of it as remains or shall remain unrepaid, at such rate as the Governor General in Council may determine, shall be charged in the Port Fund Account thereof.

All expenses, including the pay and allowances of all persons upon the establishment of the port, the cost of buoys, beacons, lights, and all other works maintained chiefly for the benefit of vessels being in, or entering, or leaving the port, or passing through the rivers or channels leading thereto, but excluding receipts and expenses on account of Pilotage, incurred for the sake of every such port, shall be charged in the Port Fund Account of that port.

And all money, including salvage money, proceeds of waifs, and fines, received under this Act, at or on account of every such port, shall be credited in the Port Fund Account of that port.

The Local Government may direct that for the purposes of this section any number of ports shall be regarded as constituting a single port; and thereupon all sums received on account of port-dues at any of the same ports shall form a common fund which shall be available for the payment of all charges incurred on account of any of the same ports, and such balance as may remain after payment of such expenses may be temporarily invested in such manner as the Local Government may from time to time direct.

48. The Collector of Customs at every such Collection of Port. port, or such other officer as the Local Government appoints in this behalf, shall collect the Port-dues above-mentioned.

The officer to whom any such Port-dues are paid, shall grant to the person paying the same a proper voucher in writing under his hand, describing the name of his office, the port or place at which the same are paid, and the name, tonnage and other proper description of the vessel in respect of which such payment is made.

[Government Gazette, 12th May 1874.]

এ খাতার বন্দরের জমা ও খরচ বিস্তারিত করিয়া লেখা যাইবে। প্রতি বৎসর মে মাসের প্রথম তারিখের পর যত শীঘ্র হইতে পারে এই হিসাবের খোলাসা ভাণ্ডার হইবে। আর বন্দরের শেষে এই বন্দরের হিসাবে যত টাকা বাকী কি উত্তর থাকে তাহা দেখান যাইবে।

এই আইনের কোন কার্যপক্ষে গবর্নমেন্ট এই আইনের অধীন কোন বন্দরে টাকা আগাম দিয়া থাকিলে বা দিলে, বাস্তবসিদ্ধি অনুযায়িত গবর্নর জেনারল সাহেব সে চার নিরূপণ করেন এই পোর্ট কণ্ড খাতার সেই চাবাকসারে এই আগাম টাকার উপর কিম্বা তাহার যে অংশ দেনা থাকে তাহার উপর সামান্য মুদ খরচ বলিয়া লেখা যাইবে।

আড়কাটির কর্মের জন্য যত টাকা জমা ও খরচ হয় তাহা ভাণ্ডার বন্দরের নিরীক্ষতার সকল কর্মকারকদের তেন ও উপরি টাকা ও যে সকল জাহাজ বন্দরে আইনে কি থকে কি বন্দর হইতে যায় কি বন্দরে পৌঁছির নদীতে কি জলপথে যাওয়া আসা করে, এই জাহাজের উপকারের জন্য যে বরী ও মিশানী ও আসো রাখা গিয়া থাকে তাহা লইয়া উক্ত প্রত্যেক বন্দরের নিমিত্ত যত টাকা খরচ হয় তাহা, এই বন্দরের পোর্ট কণ্ড খাতার লিখিতে হইবে।

আগে ভাণ্ডার নৌকাদির অব্যাহতি তুলিবার পুরস্কার বলিয়া ও পড়িয়া পাওয়া কোন জাহাজের নিমিত্ত যে টাকা পাওয়া যায় ও জাহাজের টাকা লইয়া এই আইন-নুতে উক্ত প্রত্যেক বন্দরে কি তাহার জন্য যত টাকা আদায় হয় তাহা এই বন্দরের পোর্ট কণ্ড খাতার জমা করিয়া লেখা যাইবে।

এই ধারার কার্যপক্ষে, স্থানীয় গবর্নমেন্ট একক বন্দরের সমাধার করিয়া এক বন্দরস্বরূপ জ্ঞান হইবার আদেশ করিতে পারিবেন। তাহা হইলে উক্ত সকল বন্দরে বন্দরীয় মাসুল বলিয়া যত টাকা আদায় হয় তাহা সমুদয় লইয়া এক সাধারণ কণ্ড করা যাইবে। উক্ত বন্দরের মধ্যে কোন বন্দরের জন্য খরচ লাগিলে তাহা এই সাধারণ তালিকার মধ্যে দেওয়া যাইবে। খরচের তা দিলে পর যাহা উত্তর থাকে স্থানীয় গবর্নমেন্ট সময়ে যেরূপে আজ্ঞা করেন তাহা সেইরূপে কিয়ৎকালের নিমিত্ত গাচ্ছত করিয়া রাখা যাইবে ইতি।

৪৮ ধারা। উক্ত প্রত্যেক বন্দরে যিনি কন্ট্রোল বন্দরীয় মাসুল আদায় করিবেন তাহা কালেকটর জন ভিনি, কিম্বা স্থানীয় গবর্নমেন্ট এই কর্মে করিবেন কথ। অন্য যে কর্মকারককে নিযুক্ত করেন তিনি, পূর্বোক্ত বন্দরীয় মাসুল আদায় করিবেন।

সেই বন্দরের মাসুল যে কার্যকারককে দেওয়া যাক বোর্ডার দিবার কথ। তিনি যাহার স্থানে টাকা পান তাহাকে উপযুক্তমতে

লেখা আপনার দস্তখৎ করা বোর্ডার দিবেন, তদ্ব্যতীত আপনার পদের নাম, ও যে বন্দরে কি স্থানে এই টাকা দেওয়া গেল, ও যে জাহাজের নিমিত্ত দেওয়া যায় তাহার নাম, ও তাহাতে যত টন ধরে, ও তাহার অন্য উপযুক্ত বর্ণনা থাকিবে ইতি।

49. Within twenty-four hours after the arrival of any vessel within the limits of any such port of any vessel liable to the payment of port dues under this or any subsequent Act, the master of such vessel shall report such arrival to the Conservator of such port.

Any master without lawful excuse failing to make such report within the time aforesaid shall for every such offence be punished with fine which may extend to one hundred rupees.

Nothing in this section applies to tug-steamers and river-steamers belonging to the port of Calcutta, Port Canning, or the port of Karachi.

50. If any vessel liable to the payment of Port-dues is in any such port without proper marks on the stem and stern posts thereof for denoting her draught, the Conservator may cause the same to be ascertained by means of the operation of hooking, and the Master of such vessel shall be liable to pay the expenses of such operation.

51. In order to ascertain the tonnage of any vessel liable to pay Port-dues the following rules shall be observed :—

Clause 1.—If such vessel be a British registered vessel, or a vessel registered under Act No. X of 1841, or Act No. XI of 1850, or under the laws for the time being in force for the registration of vessels in India, the Conservator may require the owner or Master of such vessel, or any person having possession of her register, to produce such register for inspection. If any such owner, Master, or other person as aforesaid neglect or refuse to produce such register, or otherwise to satisfy the Conservator as to what is the true tonnage of the vessel in respect of which such Port-dues shall be payable, he shall be punished with fine which may extend to one hundred rupees, and the Conservator may cause such vessel to be measured, and the tonnage thereof to be ascertained; and in such case the owner or Master of such vessel shall also be liable to pay the expenses of such measurement.

Clause 2.—If such vessel be not a British registered vessel, or a vessel registered under Act No. X of 1841, or Act No. XI of 1850, or under the laws for

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১২ মে]

৪৯ ধারা। এই আইনমতে কিম্বা ইহার পাশ্চাত্য অন্য আইন প্রণীত হইলে তদনু-
সারে যে জাহাজ বন্দরীয়
মাসুল দিবার যোগ্য, এমত
জাহাজ উক্ত কোন বন্দরের সীমা মধ্যে পৌঁছিলে
পর চব্বিশ ঘণ্টার মধ্যে ঐ জাহাজের কাপ্তান সাহেব
ঐ বন্দরের রক্ষক সাহেবের নিকট ঐ জাহাজ পৌঁছি-
বার কথা রিপোর্ট করিবেন।

কোন কাপ্তান সাহেব ন্যায্য কারণ না থাকিলেও উক্ত
সময়ের মধ্যে সেই রিপোর্ট না করিলে, উক্ত প্রত্যেক
অপরাধের জন্যে তাঁহার এক শত টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড
হইবে।

কলিকাতা বন্দরের ও পোর্ট ক্যানিংয়ের ও কারাচী
বন্দরের টগকীমর ও নদীর ক্ষীমরের প্রতি এই ধারার
কোন কথা খাটে না হইবে।

৫০ ধারা। যে জাহাজের বন্দরীয় মাসুল লাগিতে
পারে এমত জাহাজ বন্দরে
পাঠাইয়া যত জল ভাজে
রক্ষক সাহেবের তাহা বি-
শেষ দৃষ্টিতে লক্ষ্য রাখিয়া কাপ্তান সাহে-
বের দ্বায়ে খরচ লইবার
কথা।
পাঠাইয়া যত জল
ভাজে জাহাজের সমুদ্রের কি
পিচনভাগের ভক্তার তাহার
অঙ্ক না থাকিলে, রক্ষক
সাহেব তৎকালীন দ্বারা
তাহা নিশ্চয়রূপে জানিয়া লইবেন। ঐ জাহাজের
কাপ্তান সাহেব সেই কার্যের খরচ দিবেন ইতি।

৫১ ধারা। যে জাহাজ
বন্দরীয় মাসুল দিবার
যোগ্য জাহাজে যত টন ধরে
সেই জাহাজে কত টন
গরিতে পারে ইহা জানিবার
বিধি এই—

১ প্রকরণ।—জাহাজ ব্রিটনের রেজিস্ট্রী করা জাহাজ
হইলে, কিম্বা ১৮৪১ সালের
রেজিস্ট্রী করা জাহাজ ১০ আইন কি ১৮৫০ সালের
হইলে।
১১ আইনমতে কিম্বা ভারত-
বর্ষ জাহাজ রেজিস্ট্রী করিবার অন্য যে আইন যৎকা-
লে প্রবল থাকে সেই আইনমতে রেজিস্ট্রী করা গেল,
রক্ষক সাহেব ঐ জাহাজের দ্বায়ে কি কাপ্তানকে কিম্বা
অন্য যে ব্যক্তির নিকট ঐ রেজিস্ট্রীর থেকে তাহাকে,
ঐ রেজিস্ট্রীর দেখাইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন।
উক্ত কোন স্বামী কি কাপ্তান কি উক্ত অন্য ব্যক্তি ঐ
রেজিস্ট্রীর দেখাইতে শৈথিল্য করিলে কি দেখাইতে না
চাহিলে, কিম্বা জাহাজে যত টন ধরে বলিয়া বন্দরীয়
মাসুল দেনা হয় রক্ষক সাহেবের ক্ষেপণমতে তাহা
অন্য প্রকারে যথাযথরূপে না জানাইলে, তাঁহার এক
শত টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইবে, এবং রক্ষক সাহেব
ঐ জাহাজের মাপ লইয়া তাহাতে কত টন ধরে ইহা
নিশ্চয় করিয়া জানিয়া লইবেন। তাহা করিলে ঐ
জাহাজের কাপ্তান সাহেবের সেই মাপ করিবার খরচও
দিতে হইবে।

২ প্রকরণ।—জাহাজ ব্রিটনের রেজিস্ট্রী করা জা-
হাজ না হইলে, কিম্বা ১৮৪১
রেজিস্ট্রী না হইলে।
সালের ১০ আইন কি ১৮৫০
সালের ১১ আইন কিম্বা ভারতবর্ষ জাহাজ রেজিস্ট্রী

the time being in force for the registration of vessels in India, and the owner or Master thereof fail to satisfy the Conservator as to what is her true tonnage according to the mode of measurement prescribed by the law in force for the time being for regulating the measurement of British registered vessels, the Conservator shall cause such vessel to be measured and the tonnage thereof, according to the mode aforesaid, to be ascertained; and in such case, the owner or Master of such vessel shall be liable to pay the expenses of such measurement.

52. If the Master of any vessel, in respect of

On refusal to pay Port-dues, &c., the Collector may distrain and sell.

which any Port-dues, fees, or charges are payable under this Act refuses or neglects to

pay the same on demand, the Collector of Customs, or other person authorized to collect such Port-dues, fees or charges, may distrain or arrest such vessel, and the tackle, apparel, and furniture belonging thereto, or any part thereof, and detain the same until the amount due is paid;

and in case any part of the said Port-dues or charges, or of the costs of the distress or arrestment, or of the keeping of the same, remains unpaid for the space of five days next after any such distress or arrestment so made, the Collector of Customs, or other such person as aforesaid, may cause the vessel or other thing so distrained or arrested to be sold, and with the proceeds of such sale may satisfy the Port-dues, charges, and costs, including the costs of sale remaining unpaid, and shall render the surplus (if any) to the Master of such vessel upon demand.

53. The Officer of Government, whose duty

No Port-clearance to be granted until dues, &c., are paid.

it is to grant a Port-clearance for any vessel, shall not grant such Port-clearance

until her owner, or Master, or some other person, has paid all Port-dues, fees and charges to which such vessel, or the owner or Master of such vessel in respect thereof, is liable under this or any subsequent Act.

54. If the Master of any vessel in respect of

Port-dues, &c., payable in one port recoverable by Collector at any other port.

which any Port-dues, fees, or charges are payable causes such vessel to leave any port without having discharged

such dues, fees, or charges, the Collector of Customs or other officer authorized to collect the same may require in writing the Collector of Customs

করণের জন্য যে আইন বৎকালে চলন থাকে সেই আইনমতে রেজিষ্টারী না হইলে, এবং ব্রিটনীর রেজিষ্টারী জাহাজের মাপ লইবার বিধানের যে আইন বৎকালে প্রবল থাকে তদ্বাচ্যে মাপিবার যে নিয়ম নির্দ্ধারিত আছে সেই নিয়মানুসারে মাপ চাইয়া যথার্থই কত টন ধরে স্বামী কি কাপ্তান সাহেব এই বিষয়ে রক্ষক সাহেবের ক্রোধ জমাইতে না পারিলে, রক্ষক সাহেব ঐ জাহাজ মাপিয়া যত টন ধরে ইহা পূর্বোক্ত নিয়মমতে দাখ্য করিবেন। এমন স্থলে ঐ জাহাজের স্বামীর কি কাপ্তান সাহেবের ঐ মাপ লইবার খরচ দিতে হইবে ইতি।

৫২ ধারা। এই আইনমতে কোন জাহাজের নিমিত্ত

বন্দরীয় মাসুল প্রভৃতি না দেওয়া গেলে কালেকটর সাহেবের কোক করিয়া বিক্রয় করিবার ক্ষমতার কথা।

বন্দরীয় মাসুল কি ফী কি খরচ দেনা হইলে, ও তাহার দাওয়া হইলেও জাহাজের কাপ্তান সাহেব তাহা দিতে না চাহিলে, কি না দিলে কন্টেমের কালেকটর সা-

হেব কিম্বা অন্য যে ব্যক্তি ঐ বন্দরীয় মাসুল কি ফী কি খরচ আদায় করিতে ক্ষমতা পান, তিনি ঐ জাহাজ ও তাহার রস কাচি প্রভৃতি কি তাহার কোন অংশ ক্রোক করিয়া, যত দিন ঐ দেনা টাকা না দেওয়া যায় তত দিন আটক রাখিতে পারিবেন।

তদ্রূপে ক্রোক কি আটক করিয়া রাখা গেলে পর পাঁচ দিন পর্যন্ত উক্ত বন্দরীয় মাসুলে কি খরচের কোন অংশ কিম্বা ঐ জাহাজ ক্রোক কি আটক রাখিবার খরচার কোন অংশ না দেওয়া গেলে, কন্টেমের কালেকটর সাহেব কিম্বা পূর্বোক্ত অন্য ব্যক্তি সেই ক্রোক করা কি আটক রাখা জাহাজ কি অন্য জাহাজ বিক্রয় করাইবেন, ও তাহা করিয়া যে টাকা পাওয়া যায় তাহা হইতে বিক্রয় করিবার খরচের যে টাকা পাওয়া থাকে তাহা মুক্ত ঐ বন্দরীয় মাসুল ও খরচ খরচা সৰ্ব্ব শোধ করিয়া, যাহা বাকী থাকে ঐ জাহাজের কাপ্তান সাহেবের দাওয়ারমতে তাহাকে দিবেন ইতি।

৫৩ ধারা। এই আইনমতে কিম্বা ইহার পশ্চাৎ আর

মাসুল প্রভৃতি না দেওয়া গেলে বন্দর হইতে জাহাজের চলিয়া যাইবার অনুমতিপত্র না দেওয়ার কথা।

যে আইন প্রণীত হয় তদনুসারে কোন জাহাজের যে বন্দরীয় মাসুল ও ফী ও খরচা দেনা হয়, কিম্বা ঐ জাহাজের নিমিত্ত স্বামীর

কি কাপ্তানের স্থানে বাহা পাওনা থাকে, ঐ স্বামী কি কাপ্তান যত দিন তাহা শোধ করিয়া না দেন, গবর্ণমেন্টের যে কার্যকারক সাহেবের প্রতি বন্দর হইতে জাহাজের খুলিয়া যাইবার অনুমতিপত্র দেওয়ার ভার থাকে, তিনি তত দিন ঐ অনুমতিপত্র দিবেন না ইতি।

৫৪ ধারা। কোন জাহাজের নিমিত্ত বন্দরীয় মাসুল

এক বন্দরে বন্দরীয় মাসুল প্রভৃতি দেনা হইলে অন্য বন্দরের কালেকটরের দ্বারা তাহা আদায় করিবার কথা।

কি ফী কি খরচ দেনা থাকি-তেও যদি কাপ্তান সাহেব ঐ মাসুল কি ফী কি খরচা না দিয়া উক্ত বন্দর হইতে জাহাজ চালাইয়া দেন, ব্রিটনীর ভারতবর্ষের অন্তর্গত অন্য

যে বন্দরে ঐ জাহাজ যায় কি থাকে কন্টেমের কালেকটর

or other Officer as aforesaid, in any other Port in British India to which such vessel may proceed or in which she may be, to levy such dues, fees, or charges;

Every Collector or other officer to whom such requisition shall be directed shall proceed to levy such dues, fees, or charges in the manner prescribed in section fifty-two; and a certificate, purporting to be made and signed by the Collector of Customs or other officer as aforesaid of the port where the Port-dues, fees, or charges became payable, stating the amount so payable, shall be sufficient *prima facie* proof of such amount in any proceeding under the said section, and also (in case the amount payable is disputed) in any subsequent proceeding under section sixty-nine.

55. If the Master of any such vessel evades the payment of any Port-dues, fees, or charges payable under this Act, he shall be liable on conviction to a penalty not exceeding five times the amount so payable. In any proceeding before a Magistrate for the adjudication of the said penalty, any such certificate as is mentioned in section fifty-four stating that the Master has evaded such payment, shall be sufficient *prima facie* proof of the evasion, unless the Master shows to the satisfaction of the Magistrate that the departure of the vessel without having discharged the dues, fees, or charges payable was caused by stress of weather or that there was lawful or reasonable ground for such departure.

Any Magistrate having jurisdiction under this Act in any port, river, or channel to which the vessel may proceed or in which she may be found, shall be deemed to have jurisdiction in any proceeding under this section.

56. No port-due shall be chargeable in respect of any vessel which, having left any port, is compelled to re-enter it by stress of weather or in consequence of having sustained any damage.

57. Vessels entering any port in ballast shall be charged with three-fourths of the port-due which would otherwise be chargeable.

সাহেব কিম্বা এই মাসুল প্রভৃতি আদায় করিবার ক্ষমতা-পন্ন অন্য কার্যকারক ও থাকার কন্ট্রোলর কালেকটর সাহেবের কি উপরোক্ত অন্য কার্যকারকের নিকট লিখিয়া এই মাসুল ও ফী ও খরচা আদায় করিতে বলিবেন।

যে কালেকটর সাহেবের কিম্বা অন্য কার্যকারকের প্রতি তদ্রূপ আদেশ করা যায়, তিনি যে দ্বারার লিখিত-মতে এই মাসুল ও ফী ও খরচা আদায় করিতে প্রবর্ত্ত হইবেন। আর-এ-দ্বারা মাসুল কি ফী কি খরচা যে বন্দরের পাণ্ডনা থাকে ও থাকার কন্ট্রোলর কালেকটর সাহেবের কিম্বা পূর্বোক্ত অন্য কার্যকারকের লেখা ও দস্তখত করা সার্টিফিকেট বলিয়া পূর্বোক্ত মতে এত টাকা পাওনা এই মন্তব্যে সার্টিফিকেট থাকিলে, উক্ত দ্বারায় কোন কাগজ হইলে, যে যত টাকা পাওনা থাকে ইহার কোন বিবাদ হওয়াতে ১৯ ধারায় পঞ্চাৎ যে কাগজ-কর্ত্তন হয় সেই কাগজ হইলে, এই সার্টিফিকেট অপাততঃ এই টাকা পাওনা হওয়ার উপযুক্ত প্রমাণ হইবে ইতি।

৫৫ ধারা। এই আইনমতে যে বন্দরীয় মাসুল কি ফী বন্দরীয় মাসুল প্রভৃতি কি খরচা দেনা থাকে, উক্ত নী নিবারণ উদ্যোগ করিবার হেতু তাহা এড়াইতে চেষ্টা করেন ইহার প্রমাণ হইলে উক্ত প্রকারে যত টাকা দেনা থাকে তাহার পঁচাত্তন-পঞ্চাৎ তাহার দণ্ড হইবে। উক্ত দণ্ড নিরূপণ করিবার জন্যে মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে যে কাগজাদি হইবে সেই কাগজ হইলে, উক্ত ৫৪ ধারায় যে সার্টিফিকেটের কথা লেখা আছে, কাগজ সাহেব এই টাকা না দিবার চেষ্টা করিতেছেন এই মন্তব্যে তদ্রূপ সার্টিফিকেট অপাততঃ এই টাকা না দেওয়ার উদ্যোগের উপযুক্ত প্রমাণ হইবে। কিন্তু যে মাসুল কি ফী কি খরচা দেনা আছে, তাড়ো বেগ প্রযুক্ত তাহা না দিয়া জাহাজের চলিয়া যাইতে হইল, কিম্বা তদ্রূপে চলিয়া যাওয়ার জন্যে কি যুক্তিসিদ্ধ অন্য কারণ ছিল, কাগজ সাহেব মাজিস্ট্রেট সাহেবের জ্ঞোদ্যমতে ইহা প্রমাণ করিতে পারিলে, এ দণ্ড হইবে না।

এ জাহাজ যে বন্দরে কিনদীতে কি জবপথে যায় কিম্বা জাহাজ যে বন্দর প্রভৃতির মধ্যে পাওয়া যায়, তাহার যে মাজিস্ট্রেট এই আইনমতে বিচার্যাপিত থাকে, এই ধারায়ও অন্তর্ভুক্তিক কাগজে তাহার বিচার করিবার ক্ষমতা থাকিল এমত জ্ঞান হইবে ইতি।

৫৬ ধারা। কোন জাহাজ বড়ের বেগ প্রযুক্ত তাহ- বন্দর হইতে চলিয়া গেলে পত্র বড়ের বেগ প্রযুক্ত কিম্বা জাহাজের বন্দরে ফিরিয়া আসিতে হইলে আর বন্দরীয় মাসুল না দিবার কথা। হওয়া প্রযুক্ত সেই বন্দরে ফিরিয়া আসিতে হইলে, তাহার বন্দরীয় মাসুল আবার লাগিবে না ইতি।

৫৭ ধারা। কোন জাহাজ যদি নিলম বোঝাই হইয়া জাহাজে নিলম বোঝাই কোন বন্দরে আইসে, তবে করিয়া আইলে তাহার মাল বোঝাই হইয়া আইলে বন্দরীয় মাসুলের কথা। তাহার বন্দরীয় যত মাসুল লাগিত তাহার চারি অংশের তিন অংশের মাসুল লাগিবে ইতি।

58. When any vessel enters any port, but does not discharge or take in any cargo or passenger therein (with the exception of such unshipment and reshipment as may be necessary for purposes of repair), the Port-due chargeable in respect of such vessel shall be at a rate equal to one-half the rate chargeable in respect of other vessels.

59. The Governor General in Council may order the consolidation and commutation of any port or harbour duties as levied in any subordinate port in British India into a tonnage duty,

Provided that the total amount levied at such port shall not exceed one anna per ton for British and Native vessels, not exceeding seven hundred tons, and upon vessels exceeding that measurement at the rate for seven hundred tons, and upon foreign European and American vessels at the rate of one anna four pie per ton. All vessels anchoring in any such subordinate port shall be charged with reduced duty in the proportion above provided they leave such port without breaking bulk before completing four entire days from the time of anchoring therein.

The said consolidated and commuted port duties shall be levied by such officer as the Local Government appoints, and the port clearance may be withheld from the vessel until the port duties incurred in respect thereof may be paid.

And all powers, penalties, and other means by which any port or harbour duty so consolidated and commuted may have been legally enforced shall be applicable to the enforcing of the consolidated and commuted duties at such port.

Hospital Port-Dues.

60. The Local Government may from time to time order that there shall be paid in respect of every ship lying in any port, within a reasonable distance of which there may be a public hospital or dispensary suitable for the reception or relief of seamen requiring medical aid, such further Port-dues not exceeding one anna per ton as the Local Government thinks fit.

৫৮ ধারা। কোন জাহাজ বন্দরে আসিয়া, কেবল মেরামতের জন্যে বালের বেঁচে অংশ নামাইয়া আবার তুলিয়া দেওয়া প্রয়োজন, তাহা ছাড়া কোন মাল কি চত্বন দারকে নামাইয়া না দিলে কি তুলিয়া না লইলে, অথবা জাহাজের বন্দরীয় মাসুল যে হারে লাগে তাহার অর্ধেক হারে এই জাহাজের বন্দরীয় মাসুল লাগিবে ইতি।

৫৯ ধারা। ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত কোন সামান্য বন্দরে বন্দরীয় মাসুল বসিয়া যে টাকা অদায় প্রভৃতি করিবার কক্ষভার হয়, মন্ত্রিসভাভিধিত আয়ুক্ত গবরনর জেনরল সাহেব তাহা সংগ্রহ করিবার করিয়া, জাহাজে যত টন ধরে তাহার উপর মাসুল বসিয়া তাহা আদায় হইবার আশা করিতে পারিবেন।

কিন্তু তদ্রূপ বন্দরে ব্রিটনীয় ও দেশীয় যে জাহাজে সাত শতের অধিক টন না ধরে, তাহার উপর টন প্রতি /০ এক আনার অধিক লওয়া যাইবে না, ও সাত শত টনের অধিক যে জাহাজে ধরে তাহার উপর সেই হারে মাসুল লওয়া যাইবে। ইউরোপের অন্তর্গত ভিন্ন দেশের ও আমেরিকা দেশের জাহাজের উপর টনপ্রতি /০ এক আনা চারি পাইয়ের হারে লওয়া যাইবে। আর যে সকল জাহাজ উক্ত কোন সামান্য বন্দরে গিয়া তথায় লঙ্গর করিবার সময়অবধি চারি দিন পূর্ণ না হইয়া মাল না নামাইয়া ও বন্দর ছাড়িতে চলিয়া যায়, তাহার উপর সেই হারানুসারে কম মাসুল লওয়া যাইবে।

স্থানীয় গবর্ণমেন্ট যে কার্যকারককে নিযুক্ত করেন তিনিই এই সংগৃহীত ও পরিবর্তিত বন্দরীয় মাসুল আদায় করিবেন, ও কোন জাহাজের নিমিত্ত যে মাসুল পাওনা হয় তাহা না দেওয়া গেলে সেই বন্দরছাড়িতে এই জাহাজের চলিয়া যাইবার অনুমতিপত্র দেওয়া যাইবে না।

ও বন্দরীয় যে মাসুল তদ্রূপে সংগৃহীত ও পরিবর্তিত হয় তাহা আইনমতে যে শক্তিক্রমে ও যে দণ্ড করণদ্বারা ও অন্য যে উপায়ে প্রবল করা বাইতে পারে, উক্ত বন্দরে সংগৃহীত ও পরিবর্তিত মাসুল প্রবল করণ কার্যেও সেই শক্তি প্রভৃতি বর্ত্তিতে পারিবে ইতি।

হাসপাতাল সম্পর্কীয় বন্দরীয় মাসুলের কথা।

৬০ ধারা। জাহাজ কোন বন্দরের যে স্থানে হাসপাতাল জাহাজীর লোকেরা পৌঁছিতে হইলে যে স্থানে গিয়া থাকিবে তাহা কি ঠিক পাইতে পারে তাহা জাহাজের থাকিবার এই স্থান চত্বতে যুক্তমতে দূরে যেত কোন হাসপাতাল কি ঠিকস্থান থাকিলে, স্থানীয় গবর্ণমেন্ট বন্দরীয় মাসুল বসিয়া টনপ্রতি আর /০ এক আনার অধিক বত উচিত বোধ করেন, সময়ে প্রত্যেক জাহাজের ততই দিবার আশা করিতে পারিবেন।

Such Port-dues shall be called Hospital Port-dues.

No order imposing or increasing Hospital Port-dues shall take effect until the expiration of six months from the day upon which such order has been published in the local official Gazette.

61. Such Hospital Port-dues shall be applied, as the Local Government may direct, to the support of any such hospital or dispensary as aforesaid or otherwise for giving medical aid to the seamen ashore or afloat in such port.

Refusal of Port-clearance.

62. The officer in charge of any Custom-house may refuse Port-clearance to any vessel.

(a) until all Hospital Port-dues incurred in respect of such vessel have been duly paid;

(b) until all expenses, which by the Merchant Shipping Act, 1854, section 228, are to be borne by the owner thereof, incurred since the arrival of such vessel in the Port from which she seeks clearance, have been duly paid.

Power to refuse Port-clearance until payment of Hospital Port-dues.

Expenses of medical attendance and burial mentioned in 17 & 18 Vic., c. 104.

Composition for Port-Dues.

63. The owner of any vessel may pay to the Conservator of any port three times the amount of the Port-dues or Hospital Port-dues which would be payable in respect of such vessel; and such vessel shall thereupon be discharged from all further Port-dues or Hospital Port-dues in such port for twelve months from the date of such payment.

Power to compound for Port-dues.

Fees for certain services.

64. Within any port to which this Act applies, other than the port of Bombay, fees may be charged for the following services at such rates, not exceeding those next hereinafter specified as the Local Government may, from time to time, direct:—

Fees for certain services.

a. Hauling to or from chain-moorings, each operation ... 16

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৪ । ১২ মে ।]

এ প্রকারের বন্দরীয় মাসুল হাসপাতালের বন্দরীয় মাসুল নামে বলা যাইবে।

হাসপাতালের বন্দরীয় মাসুল বসাইবার কি বাড়ি-ইয়া দিবার কোন আজ্ঞা হইলে, সেই আজ্ঞা দ্বারা-বিশেষের রাজকীয় গেজেটে প্রকাশ হইবার দিনঅধি-ভূয় মাস গত না হইলে প্রবল হইবে না ইতি।

৬১ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেন্ট যদ্বাঞ্চে আজ্ঞা করেন ঐ হাসপাতালের বন্দরীয় মাসুল তদ্বাঞ্চে, পূর্বোক্ত মাসুল যেদ্বাঞ্চে ধরত হইবে হাসপাতালের কি ভিধা-ভাধির কথা। লগের ব্যরণোষণের নি-মিত্ত, কিম্বা ঐ বন্দরের মধ্যে যে নাবিকেরা স্থলে কি ভাধাঞ্চে থাকে তাহাদের চিকিৎসাদির জন্য, ধরত হইবে ইতি।

বন্দরহইতে চলিয়া যাইবার অনুমতিপত্র না দেওয়ার কথা।

৬২ ধারা। (ক) হাসপাতালের বন্দরীয় মাসুল বসাইবার কোন আজ্ঞার উপলক্ষে যে সকল বন্দরীয় মাসুল দেনা হয় তাহা না দেওয়া গেলে, এবং

(খ) জাহাজ যে বন্দরহইতে চলিয়া যাইবার অনু-মতিপত্র প্রার্থনা করে সেই বন্দরে পৌঁছিবাব পর “সং-দাগী জাহাজ বিবরণ” ১৮৫৪ সালের আইনের ২১৮ ধারামতে স্থানীয় যে বৈ-ষের ধরত দিতে হইবে, সেই সকল ধরত না দেওয়া গেলে,

কোন কন্ট্রোল জোসেফ কাথের তার যে সাচেবের প্রতি থাকে তিনি বন্দরহইতে ঐ জাহাজের চলিয়া যাইবার অনুমতিপত্র দিতে অসম্মত হইতে পারিবেন ইতি।

বন্দরীয় মাসুলের ফুরণ করণের কথা।

৬৩ ধারা। বন্দরীয় মাসুলের কি হাসপাতালের বন্দরীয় মাসুলের জন্য কোন জাহাজের যত টাকা কবির। লগের ক্ষমতার দেনা হয়, জাহাজের স্থায়ী সেই বন্দরের রক্ষক সাচে-বের সঙ্গে তাহার তিন গুণ মাসুল ফুরণ করিয়া দিতে পারিবেন। তাহা হইলে ঐ টাকা দিবার তারিখ অবধি বাড়ি মাস পর্যন্ত সেই বন্দরে ঐ জাহাজের আর বন্দরীয় মাসুল কি হাসপাতালের বন্দরীয় মাসুল দিতে হইবে না ইতি।

কোন কন্ট্রোল নিমিত্ত যে ফী লাগিবে তাহার কথা।

৬৪ ধারা। এই আইন বোম্বাইয়ের বন্দরভিন্ন অন্য যে বন্দরে প্রচলিত হয়, কোমন্ড কন্ট্রোল নিমিত্ত স্থানীয় গবর্ণমেন্ট নিম্নলি-খিত কার্যের নিমিত্ত লগের ২ নিম্নলিখিত হাঁরের অর্থিক যে হারে ফী লইবার আজ্ঞা করেন, সেই হারে ফী লওয়া যাইবে।

ক। শিকলে বাঁধা বরাতে টানিয়া আনিবার কি টানিয়া বাহির করিবার প্রত্যেক কার্যের ... ১৬

b. Hauling to or from swinging moorings ditto ...	Rs. 10
c. Re-mooring ...	16
d. Hauling in or out of dock, each operation ...	30
e. Removing from one part of the port to another ...	25
f. Removing from one mooring to another at the request of the owner or Master ...	50
g. Hooking ...	16
h. Measuring ...	30

Within the said Port of Bombay fees may be charged for the following services at such rates not exceeding those hereinafter specified, as the Local Government may, from time to time, direct:—

<i>Transporting.</i>	<i>Fair season.</i>	<i>Monsoon.</i>
----------------------	---------------------	-----------------

Vessels not exceeding 300 tons Rs. 40 Rs. 65
and 10 rupees additional for every additional 100 tons.

Transporting to the Middle Ground.

Vessels not exceeding 500 tons ...	Rs. 60
Between 500 and 1,000 tons ...	80
„ 1,000 and 1,500 tons ...	100
„ 1,500 and 2,000 tons ...	120

Vessels proceeding to sea and anchoring by desire at the Middle Ground for less than twenty-four hours, half the above rate.

Hooking ...	Rs. 16
Measuring ...	30

CHAPTER VII.

OF PENALTIES.

65. All offences against this Act shall be punishable in a summary manner by a Magistrate. And any Magistrate may, by warrant under his hand, cause the amount of any such penalty imposed upon the owner or Master of any vessel, for any offence committed on board of such vessel, or in the management thereof, or otherwise in relation thereto, whereof such owner or Master is convicted, to be levied by distress and sale of such vessel, and the tackle, apparel and furniture thereof, or so much thereof, as is necessary.

[Government Gazette, 12th May 1874.]

খ। এক পাকের বন্ধ বসাতে টানিয়া আনিবার কি টানিয়া বাহির করিবার প্রত্যেক কন্সমের ...	১০
গ। দ্বিতীয়বার বন্ধাতে বাঁধিবার নিমিত্ত ...	১৬
ঘ। গুদিতে টানিয়া দিবার কি টানিয়া বাহির করিবার ...	৩০
ঙ। বন্দরের এক স্থান হইতে অন্য স্থানে লইয়া বাহিবার ...	২৫
চ। আমির কি কাপ্তানের প্রার্থনামতে এক বন্দর হইতে গুলিয়া অন্য বন্দরে বাঁধিবার ...	৫০
ছ। তুক করিবার ...	১৬
জ। মাপিবার ...	৩০

উক্ত বোধ্যই বন্দরে নিম্নলিখিত কার্যের নিমিত্ত বোধ্যই বন্দরে কোম্পানীর গবর্নমেন্ট সময়ে ২ কন্সমের নিমিত্ত করিবে। নিম্নলিখিত হারের অনধিক যে হারে দী লইবার আজ্ঞা করেন সেই হারে লওয়া যাইবে।

এক স্থান হইতে অন্য স্থানে লইয়া বাহিবার—

জাহাজে ৩০০ টনের অধিক না ধরিলে ...	৫০	৩৫
-----------------------------------	----	----

আর এক শত টনের উপর দশ ২ টাকা।

মধ্যস্থানে লইয়া যাটবার নিমিত্ত।

জাহাজে ৫০০ টনের অধিক না ধরিলে ...	৬০
-----------------------------------	----

৫০০ টন অবধি ১০০০ টন পর্যন্ত

ধরিলে ...	৮০
-----------	----

১০০০ টন অবধি ১৫০০ টন পর্যন্ত

ধরিলে ...	১০০
-----------	-----

১৫০০ টন অবধি ২০০০ টন পর্যন্ত

ধরিলে ...	১২০
-----------	-----

জাহাজ সমুদ্রে যাইতে প্রস্তুত হইয়া কাপ্তান প্রভৃতির ইচ্ছামতে চাকর শ্রমিকের স্থানকাল মধ্যস্থলে থাকিলে সেই হারের অর্ধেক দিবে।

তুক করিবার ...	১৬
মাপিবার ...	৩০

সপ্তম অধ্যায়।

দণ্ডের কথা।

৬৫ ধারা। এই আইন না মানিয়া যে সকল অপরাধের স্বরূপ দণ্ড হইতে পারিবে ও দণ্ডের টাকা যে রূপে আদায় হইবে তাহার কথা।

কোন জাহাজে কোন অপরাধ করা গেলে, কিম্বা সেই জাহাজ লইয়া কোন কর্ম করিবার বিষয়ে কিম্বা অন্য কোন প্রকারে ঐ জাহাজ সম্পর্কে কোন অপরাধ করা গেলে, এবং আমির কি কাপ্তানের সেই অপরাধ নির্ণয় হইয়া উহার যত টাকা দণ্ড দিবার আজ্ঞা হয়, তত টাকা আদায়ের জন্যে ঐ জাহাজ কিম্বা তাহার রসদ কাচী প্রভৃতি সমস্তের যে তংশ বিক্রয় করা প্রয়োজন তাহা ফোক ও বিক্রয় করিয়া ঐ দণ্ডের টাকা আদায় হইতে পারিবে ইতি।

66. In case of any conviction under this Act, the convicting Magistrate may order the offender to pay the costs of such conviction, in addition to any fine or expenses to which he may be liable.

Such costs may be assessed by the Magistrate, and may be levied and recovered in the same manner as any fine under this Act.

67. Whenever any person is liable, under the provisions of this Act, to pay any sum of money, damages, or expenses not exceeding one thousand rupees, the same may be recovered and levied in the same manner as any fine under this Act, and, if necessary, the amount thereof may be fixed and assessed by the Magistrate before whom the case is tried.

68. Whenever any fine, damages or expenses is or are levied under this Act, by distress and sale, the costs of such distress and sale may be levied in addition to such fine, damages or expenses, and in the same manner.

69. If any dispute arise concerning the amount leviable by any distress or arrestment by virtue of this Act, or the charges or costs payable under the last preceding section, the person making such distress or using such arrestment may detain the goods distrained or arrested, or the proceeds of the sale thereof, until the amount to be levied has been determined by a Magistrate, who, upon application made to him for that purpose, may determine such amount, and award such costs to be paid by either of the parties to the other of them, as he thinks reasonable; and payment of such costs, if not paid on demand, shall be enforced in the same manner as any penalty under this Act.

70. Any person offending against the provisions of this Act, in any port, river or channel subject to this Act, shall be punishable by any Magistrate having jurisdiction over any district or place adjoining such port, river or channel, or adjoining either side

৬৬ ধারা। এই আইনমতে কোন অপরাধ নির্ণয় হইলে, অপরাধী যে অর্থদণ্ড অপরাধ নির্ণয়ের পর- কি ঋচা দিবার যোগ্য হয়, চার্জ করা। যে মাজিস্ট্রেট সাহেব অপরাধ নির্ণয় করেন তিনি তাহাছাড়া অপরাধীর সেই অপরাধ নির্ণয়ের ঋচা দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন। মাজিস্ট্রেট সাহেব সেই ঋচা দিবার ক্ষমতা পাইবেন এবং এই আইনমতে অন্য অর্থদণ্ডের টাকা যেক্রমে আদায় করিয়া লওয়া যাইতে পারে তাহাও সেইক্রমে আদায় হইতে পারিবে ইতি।

৬৭ ধারা। এই আইনের বিধানমতে কোন ব্যক্তির এই আইনমতে হানি- চাঁদার টাকার অনধিক কোন পূরণের যে টাকা দিতে টাকা কি হানিপূরণের কি হয় তাহা নির্ণয় করিয়া ঋচার টাকা দিতে হইলে, আদায় করিবার কথা। তাহা এই আইনমতে অর্থদণ্ডের ন্যায় আদায় করিয়া লওয়া যাইতে পারিবে। ও যত টাকা আদায় হইবে, প্রয়োজন হইলে যে মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে মোকদ্দমার বিচার হয় তিনি তাহা নিরূপণ ও দাবী করিতে পারিবেন ইতি।

৬৮ ধারা। অর্থদণ্ডের কি হানিপূরণের কি ঋচার টাকা এই আইনমতে ক্রোক করিবার ঋচার টাকা ও নিলাম করণের ধারা। আদায় করা গেলে, ঐ অর্থদণ্ডের ও হানিপূরণের ও ঋচার টাকা ছাড়া সেই ক্রোক ও নিলাম করিবার ঋচাও সেই প্রকারে আদায় করা যাইতে পারিবে ইতি।

৬৯ ধারা। এই আইনের বলে ক্রোক কি ধৃত করণ যত টাকা আদায় হইবে ধারা যত টাকা আদায় এই বিষয়ের বিবাদ হইলে করিতে হইবে, কিম্বা ইহার মাজিস্ট্রেট সাহেবের দ্বারা পূর্ব ধারামতে ঋচা দিবার তাহা নির্ণয় হইবার কথা। বলিয়া যত টাকা আদায় করিতে হইবে, এই বিষয়ের কোন বিবাদ উঠিলে, মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকট তাহা নির্ণয় করিবার প্রার্থনা হইলে, তিনি তাহা নির্ণয় করিবেন ও উভয় পক্ষের মধ্যে যাকাকে যাহার যত টাকা ঋচা দেওয়ার বিধিত বোধ করেন তাহারও আজ্ঞা করিবেন, ও তাহা যত দিন নির্ণয় না করেন যে ব্যক্তি ঐ অর্থদণ্ড ক্রোক করেন কিম্বা আটক করিয়া রাখেন তিনি সেই ক্রোক কি আটক করা অর্থদণ্ড, কিম্বা বিক্রয় করণক্রমে যত টাকা পাম তাহা তত দিন রাখিবেন। ঋচার টাকার দাওয়া হইলেই না দেওয়া গেলে, এই আইনমতে অর্থদণ্ডের ন্যায় তাহা বলপূর্বক আদায় করা যাইতে পারিবে ইতি।

৭০ ধারা। এই আইনের বিধান যে বন্দরে কি নদীতে কি জলপথে চলন বিচার্য্য যত দূর থাকে, কোন ব্যক্তি সেই ব্যক্তি হয় তাহার বহির্ভূত বন্দরাদিতে এই আইনের দ্বাৰা অপরাধের বিচার করিবার ক্ষমতার কথা। বিধানের বিপরীত অপরাধ করিলে, সেই বন্দরের কি নদীর কি জলপথের লাগাও কিম্বা নৌকাদির যাহা

of that part of the navigable river or channel in which such offence is committed;

Such Magistrate may exercise all the powers of a Magistrate under this Act, in the same manner and to the same extent as if the offence had been committed locally within the limits of his jurisdiction, notwithstanding the offence may not have been committed locally within such limits; and in case any such Magistrate exercise the jurisdiction hereby vested in him, the offence shall be deemed, for all purposes, to have been committed locally within the limits of his jurisdiction.

71. No conviction, order, or judgment of any Justice of the Peace shall be quashed for error of form or procedure, but only on the merits;

and it shall not be necessary to state, on the face of the conviction, order or judgment, the evidence on which it proceeds; but the depositions taken, or a copy of them, shall be returned with the conviction, order or judgment, in obedience to any writ of *certiorari*;

If no jurisdiction appears on the face of the conviction, order or judgment, but the depositions taken supply that defect, the conviction, order or judgment shall be aided by what so appears in such depositions.

CHAPTER VIII.

MISCELLANEOUS.

72. If any vessel belonging to any of Her Majesty's subjects, or sailing under British colours, hoist, carry, or wear, within the limits of any port, river or channel subject to this Act, any flag, jack, pendant, or colours, the use whereof on board such vessel has been prohibited by the Statute 17 & 18 Victoria, chapter 104, or any other Statute now or hereafter to be in force, or by any Proclamation made or to be made in pursuance of any such Statute, or by any of Her Majesty's Regulations in force for the time being, the Master of such vessel shall, for every such offence, be punished with fine which may extend to fifty rupees.

Such fine shall be in addition to any other penalty recoverable under the said Statute or any future Statute to be made in that behalf.

[Government Gazette, 12th May 1874.]

উপবৃত্ত নদীর কি জলপথের যে স্থানে এই অপরাধ করা গেল সেই স্থানের কোন এক পাড়ের লাম্বাও কোন জিলায় কি স্থানে যে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের বিচারাপত্য থাকে তিনিই সেই অপরাধের নও করিতে পারিবেন।

সেই মাজিষ্ট্রেটের বিচারাপত্যের সীমার মধ্যে এই অপরাধ করা গেলে তিনি যে প্রকারে ও যত দূর এই আইনমতে মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতাক্রমে কার্য করিতে পারিতেন, এই অপরাধ তাঁহার সেই বিচারাপত্যের সীমার মধ্যে করা না গেলেও তাঁহার সেই প্রকারে ও তত দূর কার্য করিবার ক্ষমতা থাকিবে। এবং তদুপ কোন মাজিষ্ট্রেটের প্রতি এতৎক্রমে যে ক্ষমতা অর্পণ করা গেল, তিনি সেই ক্ষমতাক্রমে কার্য করিলে, অপরাধ তাঁহার বিচারাপত্যের সীমার মধ্যে করা গেল সর্ব্বভাবে এমত জ্ঞান হইবে ইতি।

৭১ ধারা। শাস্তিরক্ষার্থ কোন অভিযন্ত্রের দ্বারা যে অপরাধ নির্ণয় করা যায় অপরাধ নির্ণয় হইলে অপরাধ নির্ণয় করা যায় কেবল দোষগুণক্রমে তাহার কিম্বা যে আঙ্গা কি নিষ্পত্তি হয়, দাঁড়ার কি কার্য প্রণয়ন করা, অপরাধ নির্ণয় পত্রের দ্বারা কোন ভুল ভেতুক তাহার দাঁড়া প্রভৃতির কথা। র অনাথা ইতি পাবে না, কেবল দোষগুণক্রমেই হইতে পারে।

এবং যে প্রমাণক্রমে অপরাধ নির্ণয় কি আঙ্গা কি নিষ্পত্তি হয় তাহা এই নির্ণয়পত্রের কি আঙ্গা কি নিষ্পত্তিপত্রে লেখা প্রয়োজন নাই, কেবল সর্টিফিকেটের মাধ্যমে পরওয়ানা বাতির হইলে, এই অপরাধ নির্ণয়পত্রের কি আঙ্গা কি নিষ্পত্তিপত্রের সঙ্গে জোবানবন্দীর আসল লিপি কি তাহার মকল দিতে হইবে।

অপরাধ নির্ণয়পত্রের কি আঙ্গার কি নিষ্পত্তিপত্রের অভিযুক্তই বিচারাপত্য না থাকার কথা দৃষ্ট হইলেও যে জোবানবন্দী লওয়া যায় তদ্বারা সেই দোষের প্রতি-কার হইলে, এই জোবানবন্দীর মধ্যে তদুপ যাহা দেখা যায় তদ্বারা এই অপরাধ নির্ণয়ের কি আঙ্গার কি বিচারের পোষকতা হইবে ইতি।

অষ্টম অধ্যায়।

নিবিধ বিষয়ের কথা।

৭২ ধারা। জীজীৱন্তী মহারাণীর কোন প্রকার কোন আত্মজ, কিম্বা ব্রিটনীর বন্দরে অবৈধ ঘিলাঘিলা নিশানি তুলিয়া যে আত্মজ তুলিবার কথা। যার সেই আত্মজ, বিক-

টরিরার ১৭ ও ১৮ বৎসরের আইনের ১০২ অধ্যায়ক্রমে কিম্বা এইফণে অন্য যে আইন প্রচলিত আছে কি গণ্য হইবে, সেই আইনক্রমে, কিম্বা উক্ত কোন আইন অনুসারে যে ঘোষণাপত্র করা গিয়াছে কি পরে করা যায়, কিম্বা জীজীৱন্তীর যে আইন যৎকালে প্রবল থাকে তদনুসারে যে নিশান কি বাওতা প্রভৃতি তুলিতে নিষেধ আছে, এই আত্মজ এই আইনের অধীন কোন বন্দরে কি নদীতে কি জলপথের সীমার মধ্যে সেই নিশান কি বাওতা প্রভৃতি তুলিলে কি আত্মজ উঠাইলে উক্ত প্রত্যেক অপরাধের জন্য এই আত্মজের কাণ্ডান সাহেবের পঞ্চাশ টাকা পর্যন্ত নও হইবে।

উক্ত আইনমতে কিম্বা ইহার পর অন্য যে আইন প্রণীত হয় তদনুসারে অন্য যে নও হইতে পারে উক্ত অর্থনও তাহা হইবে।

It shall be lawful for any officer of Her Majesty's Navy, within the limits of such port, river or channel, or for the Conservator of such Port, to enter on board any such vessel, and to seize and take away any flag, jack, pendant, or colour so unlawfully hoisted, carried, or worn on board the same.

73. Any Magistrate, upon an application being made to him by the Consul of any Foreign power to which the Foreign Deserters' Act (1852) has by an order of Her Majesty in Council been, or shall hereafter be, declared to be applicable, and upon complaint on oath of the desertion of any seaman, not being a slave, from any ship of such Foreign power, may, until a revocation of such order in Council has been publicly notified, issue his warrant for the apprehension of any such Deserter and, upon due proof of the desertion, may order him to be conveyed on board the vessel to which he belongs, or, at the instance of the Consul, to be detained in custody till the vessel is ready to sail, on deposit being first made of such sum as the Magistrate deems necessary for the subsistence of the Deserter during such detention; provided that the detention of such Deserter shall not be continued beyond twelve weeks.

74. The provisions contained in sections eleven and twenty-two shall be applicable to all ports heretofore or hereafter declared by the Local Government to be ports for the shipment and landing of goods, and may be enforced by any Magistrate to whose ordinary jurisdiction any such port is subject. Any penalties imposed by him, and any expenses incurred by his order under the said provisions, shall be recoverable respectively in the manner provided in sections sixty-five and sixty-seven.

In any of the said ports the consent referred to in section twenty-two may be given by the principal officer of customs at such port or by any other officer in that behalf appointed by the Local Government.

75. Act No. XIII of 1867, section one, shall be read as if for the words "and such port-due" the following words were substituted (namely),—"The port-due leviable under the Indian Ports Act, 1874, in either of the ports of Maulmain and Bassein."

[গবর্ণমেন্ট গেজেট, ১৮৭৪। ১২ মে।]

উক্ত বন্দরের কি মন্ত্রী কি জলপথে নৌয়া বন্দে
জিঞ্জি মন্ত্রী নৌয়া যে বুদ্ধ আদায় থাকে সেই
আদায়ের কোন মালিক কিম্বা এই বন্দরের বন্দর সাহেব
উক্ত কোন জাহাজে গিয়া বোআইনমতে যে নিশান
কি বাওতা তোল কি উড়ান গিরাছে তাহা কাড়িয়া
নইতে পারিবেন ইতি।

৭৩ ধারা। মন্ত্রিসভা: জিঞ্জি মন্ত্রী নৌয়া
আজ্ঞাক্রমে ভিন্নদেশীয়
ভিন্নদেশীয় পলাতকদের পলাতক বিষয়ক ১৮৫২ সা-
কথা।
নের আইন যে ভিন্নদেশের
এতি বক্তাব্যয় কিম্বা বর্ত্তে বলিয়া পক্ষ প্রকাশ কর,
সেই ভিন্নদেশের কমসল সাহেব কোন মাজিষ্ট্রেট
সাহেবের নিকট প্রার্থনা করিলে, এবং উক্ত ভিন্নদেশের
কোন জাহাজহইতে গোলাম না হইয়া কোন নাবিক
পলায়ন করিয়াছে ইহা শপথ করিয়া নালিশ করিলে,
মন্ত্রিসভা: জিঞ্জি মন্ত্রী এই আজ্ঞা রচিত হইলে
মেট্রিস একাল না করণ পর্যন্ত উক্ত মাজিষ্ট্রেট সাহেব
উক্ত কোন পলাতকের ধরিবার প্রণয়না জারী
করিতে পারিবেন, এবং সে যে জাহাজের লোক হয়
পলাতক হওয়ার পর হইলে তাহাকে সেই জাহাজে
চালান হইবার আজ্ঞা দিবেন, কিম্বা কমসল সাহেবের
প্রার্থনা হইলে তাহাজ মত দিন পুলিশ বাইতে প্রেরিত
না হয় তাহা দ্রুত জাটক থাকিবার আজ্ঞা দিতে
পারিবেন। এমন স্থলে পলাতকের আটক থাকিল
কালে তাহার ভরণপোষণের যত টাকা আবশ্যিক
মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকট তত টাকা অর্থাৎ রাখিতে
হইবে। কিন্তু পলাতককে বাহা: সপ্তাহের অধিক
আটক রাখিতে হইবে না ইতি।

৭৪ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেন্ট ইতিপূর্বে বা অতঃপরে
১১ ও ২২ ধারা যে স্থলে মাল তুলিবার ও নামিবার
বন্দর বলিয়া যে সকল বন্দর
খাটে তাহার কথা। নির্দেশ করেন সেই সকল
বন্দরের প্রতি ১১ ও ২২ ধারার বিধান বর্ত্তে ও সেই
বন্দর যে কোন মাজিষ্ট্রেটের সাধারণ বিচার্য্যপত্তোর
মধ্যে থাকে তিনি এই বিধান প্রবল করিতে পারিবেন।
তিনি কোন দণ্ড দাখ্য করিলে উক্ত বিধানক্রমে যে
আজ্ঞা করেন তদনুসারে কোন খরচ লাগিলে সেই
দণ্ডের ও খরচের টাকা ৬৫ ও ৬৭ ধারার বিধানমতে
আদায় হইতে পারিবে।

১১ ধারা। যে অনুমতির কথা আছে, উক্ত কোন
বন্দরে যিনি কমসলের প্রধান কর্তৃপক্ষ হন তিনি কিম্বা
স্থানীয় গবর্ণমেন্ট তৎপক্ষে অন্য যে কার্য্যকারকে
নিযুক্ত করেন তিনি সেই অনুমতি দিতে পারিবেন
ইতি।

১৫ ধারা। ১৮৬৭ সালের ১০ আইনের ১ ধারার
"এবং এই বন্দরীয় বাসুল"
১৮৬৭ সালের ১০ আইন এই কথা পরিবর্ত্তে,
সংশোধন করিবার কথা। "মৌলমৈন ও বাসেল
বন্দরে ভারতবর্ষীয় বন্দর বিষয়ক ১৮৭৪ সালের আইন
মতে যে বন্দরীয় বাসুল আদায় হইতে পারিবে তাহা"
এই কথা থাকারমত এই ধারা পাঠ করিতে হইবে ইতি।

Numb. 1816. ১৮৭৬

[REGISTERED No. 30.]



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 19, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ১৯ মে।

CONTENTS.		নিৰ্ঘণ্ট।	পৃষ্ঠা।
PART I.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India	... 121—125	প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও নির্ধারণপ্রভৃতি	... ১২১—১২৫
PART II.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut.-Governor of Bengal	... 633—663	দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও নির্ধারণপ্রভৃতি	... ৬৩৩—৬৬৩
PART III.—Acts of the Legislative Council of India	73—83	তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইন	... ৭৩—৮৩
PART IV.—Bills of the Legislative Council of India	Nil.	চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি	বাই।
PART V.—Acts of the Bengal Council	... Nil.	পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইন	... বাই।
PART VI.—Bills of the Bengal Council	... Nil.	ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি	বাই।
PART VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue	... 117—119	সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও রেবিবিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র	... ১১৭—১১৯
PART VIII.—Advertisements	... 317—337	অষ্টম খণ্ড।—ইশতিহার প্রভৃতি	... ৩১৭—৩৩৭

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও নির্ধারণপ্রভৃতি।

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—PUBLIC.

Fort William, the 6th May 1874.

No. 262.—The services of Mr. A. C. Lyall, Secretary to the Government of India, in the Home Department, are placed at the disposal of the Foreign Department.

No. 263.—Mr. A. P. Howell, M.A., Deputy Secretary to the Government of India, in the Department of Revenue, Agriculture, and Commerce, is appointed to officiate as Secretary in the Home Department during the absence on deputation of Mr. Lyall, or until further orders.

Mr. Howell received charge, this day forenoon, from Mr. Lyall.

A. P. HOWELL,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

FOREIGN DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—GENERAL.

Fort William, the 6th May 1874.

No. 959AG.—APPOINTMENT.—Mr. A. C. Lyall, Secretary to the Government of India, in the Home Department, is appointed to officiate as Secretary to the Government of India, in the Foreign Department.

No. 959BG.—With reference to the above, Mr. A. C. Lyall assumed charge of the Foreign Department on the forenoon of the 6th instant.

P. D. HENDERSON,
Under-Secy. to the Govt. of India.

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATION.—ACCOUNTS.

MINT AND CURRENCY.

Fort William, the 7th May 1874.

No. 2869.—Captain R. S. Robinson, R. A., received charge of the Office of Assay Master of the Calcutta Mint from Surgeon-Major H. E. Busted on the afternoon of the 1st, and made over charge of that office to Surgeon-Major P. F. Bellow on the forenoon of the 2nd instant.

R. B. CHAPMAN,
Secy. to the Govt. of India.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—ESTABLISHMENT.

Fort William, the 2nd May 1874.

No. 287.—Baboo Chunder Nath Simlai, Accountant, 3rd Grade, Punjab, is transferred to Bengal.

No. 288.—Mr. P. Heyward, Accountant, 1st Grade, attached to the office of the Accountant-General, Public Works Department, is granted fourteen days' subsidiary leave of absence

Government Gazette 10th May 1874

হোম ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।—পবলিক।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ৬ মে।

২৬২ নম্বর।—হোম ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী জি.ইউ.এ. সি. লায়ল সাহেব ফরিন ডিপার্টমেন্টে নিযুক্ত হইয়াছেন।

২৬৫ নম্বর।—জি.ইউ.এ. লায়ল সাহেবের কমান্ডের নিয়োগে তঁহার অস্থাপন কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত রাষ্ট্র, কৃষি ও বাণিজ্য সম্পর্কীয় কমান্ড বিভাগে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ডেপুটি সেক্রেটারী জি.ইউ.এ. সি. হোয়েল সাহেব, এম.এ., হোম ডিপার্টমেন্টে সেক্রেটারীর কমান্ড করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জি.ইউ.এ. হোয়েল সাহেব অদ্য পূর্বাফে জি.ইউ.এ. লায়ল সাহেবের স্থানে কমান্ডের ভার গ্রহণ করিলেন।

এ. সি. লায়ল,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

ফরিন ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।—সাধারণ।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ৬ মে।

২৫৯৮ নম্বর।—নিয়োগ।—হোম ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী জি.ইউ.এ. সি. লায়ল সাহেব ফরিন ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারীর কমান্ড করণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

২৫৯৮ নম্বর।—উপরোক্ত বিজ্ঞাপনোপলক্ষে জি.ইউ.এ. সি. লায়ল সাহেব এই মাসের ৬ তারিখের পূর্বাফে ফরিন ডিপার্টমেন্টের কমান্ডের ভার গ্রহণ করিলেন।

পি. ডি. হেগারসন,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী।

ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্ট।

টাকশাল ও নোটপ্রচলন বিষয়ক।

বিজ্ঞাপন।

ফোর্ট ডালহাম, ১৮৭৪ সাল ৭ মে।

২৮৬৯ নম্বর।—কাস্তান জি.ইউ.এ. আর. এস. রাবিন্সন সাহেব, আর.এ., এই মাসের ১ তারিখের অপরাহ্নে সর্জন মেজর জি.ইউ.এ. বর্কিউ সাহেবের স্থানে কলিকাতার টাকশালের দায়িত্বপ্রাপ্তির কমান্ডের ভার গ্রহণ করিয়া এই মাসের ২ তারিখের পূর্বাফে সর্জন মেজর জি.ইউ.এ. সি. এক বেলে সাহেবের প্রতি সেই কমান্ডের তারপণ করিলেন।

আর. বি. চ্যাপম্যান,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

সিরিশতা বিষয়ক।

বিজ্ঞাপন।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ২ মে।

২৮৭ নম্বর।—পঞ্জাবের তৃতীয় প্রেণীর আকৌণ্টাণ্ট জি.ইউ.এ. বাবু চন্দ্রনাথ সিমলাই বঙ্গদেশে প্রেরিত হইয়াছেন।

২৮৮ নম্বর।—পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের আকৌণ্টাণ্ট জেনরল সাহেবের কার্যালয়ে নিযুক্ত প্রথম প্রেণীর আকৌণ্টাণ্ট জি.ইউ.এ. সি. হেওয়ার্ড সাহেব ১৮৭৪ সালের মে মাসের ৫ তারিখ অবধি অথবা [গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১৯ মে।]

under Section 10, and one year's furlough to Europe under Section 7, Supplement F, of the Civil Leave Code, with effect from the 5th May 1874, or such date as he may be permitted to avail himself of the same.

The 4th May 1874.

No. 290.—Mr. C. S. Bickers, Assistant Engineer, 2nd North-Western Provinces, is transferred to Bengal, Provincial Establishment.

The 7th May 1874.

No. 295.—His Excellency the Governor-General in Council is pleased to make the following promotions in the Engineer Establishment of the Public Works Department, with effect from 1st March 1874 :—

To be Superintending Engineer, 3rd Grade.

Colonel J. F. Stoddard, M. S. C., Officiating Superintending Engineer, 3rd Grade, Bengal.

The 8th May 1874.

No. 310.—With reference to Public Works Department Notification No. 152 of 17th March 1874, Colonel Crofton assumed charge of the duties of Inspector-General of Irrigation and Deputy Secretary to the Government of India on the forenoon of the 13th April 1874.

No. 311.—With reference to Public Works Department Notification No. 263 of the 29th ultimo, Mr. E. E. Oliver assumed charge of his duties as Officiating Assistant Secretary to the Government of India, in the Public Works Department, on the forenoon of the 5th instant.

No. 313.—Colonel F. J. Davies, Executive Engineer, 1st Grade, Barrackpore Division, is appointed to take charge of the Office of Superintending Engineer, 1st Circle, Military Works, in addition to his own duties, during the absence on privilege leave of Major W. R. Tucker, R. E., or until further orders.

C. H. DICKENS, Colonel, R. A.,
Secy. to the Govt. of India.

যে তারিখে ছুটি লন সেই তারিখ অবধি সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১০ ধারামতে চৌদ্দ দিন উপকরণার্থ ছুটি ও উক্ত কার্যকারকদের ছুটির ১৫ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৭ ধারামতে ইউরোপে গমনার্থে এক বৎসর নিরমিত ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ৪ মে।

২১০ নম্বর —উত্তর পশ্চিম দেশের দ্বিতীয় আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জি. এ. বিকস সাহেব বঙ্গদেশের প্রবিজ্ঞান সিরিশতায় প্রেরিত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ৭ মে।

২১৫ নম্বর।—মন্ত্রিসভাধিকৃতি মহিম্বর জি. এ. গবর্নর জেনারল সাহেব ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ১ তারিখ অবধি পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ইঞ্জিনিয়ার সিরিশতায় নিম্নলিখিত সাহেবের পদস্থ করিয়াছেন।

বঙ্গদেশের তৃতীয় শ্রেণীর একটিং সুপারিন্টেন্ডিং ইঞ্জিনিয়ার কর্ণেল জি. এফ. ফোর্ড সাহেব, তৃতীয় শ্রেণীর সুপারিন্টেন্ডিং ইঞ্জিনিয়ার হইবেন।

১৮৭৪ সাল ৮ মে।

৩১০ নম্বর।—পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ১৭ তারিখের ১১২ নং জ্ঞাপনপত্রোপলক্ষে কর্ণেল জি. এফ. ফোর্ড সাহেব ১৮৭৪ সালের এপ্রিল মাসের ১৩ তারিখের পূর্বাঙ্কে জলসেচনের ইনস্পেকটর জেনারেল ও ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের ডেপুটি সেক্রেটারীর কার্যে ভার গ্রহণ করিলেন।

৩১১ নম্বর।—পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের গত মাসের ২৯ তারিখের ২৬৩ নং জ্ঞাপনপত্রোপলক্ষে জি. এ. ফোর্ড সাহেব এই মাসের ৫ তারিখের পূর্বাঙ্কে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের একটিং আসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারীর কার্যে ভার গ্রহণ করিলেন।

৩১৩ নম্বর।—মেজর জি. এ. ডবলিউ আর টকর, সাহেব আর, ই, অনুগ্রহের ছুটি লওয়াতে তাঁহার অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হইলে পশ্চিম, বারাকপুর থেগের প্রথম শ্রেণীর একসেকিটিং ইঞ্জিনিয়ার কর্ণেল জি. এফ. ফোর্ড সাহেব আপন কর্ম্মাতিরিক্ত মিলিটারী কার্যের প্রথম চক্রের সুপারিন্টেন্ডিং ইঞ্জিনিয়ারের কার্যের অধ্যক্ষতা কর্ত্ত্বের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

সি, এচ, ডিকিন্স, কর্ণেল, আর, এ,
ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 19, 1874.

বঙ্গাব্দ ১৮৭৪ সাল ১৯ মে ।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড ।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও নির্দারণ প্রভৃতি ।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1524C.S.

GENERAL.—*The 5th May 1874.*—Baboo Ram Chunder Mookerjee is appointed temporarily to be a Sub-Deputy Collector of the First Grade in the Patna Division.

Baboo Ramdoyal Chuckerbutty is appointed to act as a Sub-Deputy Collector in the district of Manbhoom for employment on relief work.

Under Section 3 of Act XXVI of 1871 (Land Improvement Act), the Lieutenant-Governor is pleased to authorize Mr. Charles Walter Bolton, Assistant Magistrate and Collector, to exercise the powers of a Collector within the district of Moorshedabad, under the above Act.

The 6th May 1874.—Mr. Frederick Wyer, B. A., is appointed to act, until further orders, as Magistrate and Collector of Maldah.

Mr. Ebenezer Johnstone Barton, M. A., C. S., on special duty in Bhagulpore, is transferred to Bogra for employment on relief work.

The 8th May 1874.—The leave which was granted to Mr. H. B. Simson, Additional Judge of Jessore and Backergunge, under orders of the 22nd December 1873, commenced on the 5th January 1874, under Section 6-1 of the Civil Leave Code.

Baboo Indur Behary Sing, Sub-Deputy Collector, acting at Barh, will revert to his substantive appointment at Buxar, in Shahabad.

Baboo Shama Churn Das, Acting Sub-Deputy Collector at Buxar, is transferred to Sasseram, *vice* Baboo Ganga Nath Roy, appointed as temporary Deputy Magistrate and Deputy Collector.

Mr. Romesh Chunder Dutt, Assistant Magistrate and Collector, Bongong, is appointed to have charge of the Meherpore sub-division.

Baboo Gooroo Churn Das, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed to have charge of the sub-division of Bongong, in Nuddea.

Baboo Doorga Das Chowdhry, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed to have charge of the sub-division of Choodangah, in Nuddea.

Baboo Poorna Chunder Roy, B. A., Sub-Deputy Collector at Diamond Harbour, is appointed to act as a Deputy Magistrate and Deputy Collector, and is posted to the sudder station of Nuddea.

Baboo Poresch Nath Sookool is appointed to act as a Deputy Magistrate and Deputy Collector, and is posted to the sudder station of Nuddea.

The 9th May 1874.—Mr. Edward Vesey Westmacott, B. A., Joint-Magistrate and Deputy Collector, on special duty, Dinagepore, is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870.

The 11th May 1874.—Mr. Behari Lall Gupta, Assistant Magistrate and Collector, in charge of the Diamond Harbour Division, is transferred to Manbhoom, for employment on relief work.

Mr. E. R. Middleton, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed to have charge of the Diamond Harbour Division, in the 24-Pergunnahs.

Baboo Kedar Nath Ghose is appointed temporarily to be a Sub-Deputy Collector of the First Grade, in the sub-division of Raneegeunge, in Burdwan, and is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870.

Mr. Ross Lewis Mangles, V. C., Officiating Commissioner of the Chittagong Division, is appointed, under Section 17 of the Criminal Procedure Code, to be a Joint Sessions Judge of the Sessions Division of Tipperah.

Mr. Alexander Mackenzie, B. A., Junior Secretary to the Government of Bengal, is allowed furlough for one year under Section 11 (a), Chapter III of the Civil Leave Code, together with subsidiary leave for seven days, from the date on which he may be relieved by Mr. Hewitt.

Mr. James Francis Katherinus Hewitt is appointed to act as Junior Secretary to the Government of Bengal, during the absence on furlough of Mr. A. Mackenzie, or until further orders.

[Government Gazette, 19th May 1874.]

বঙ্গদেশের জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আজ্ঞা।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্ট।

১৯২৪ C.S. নম্বর।

সাধারণ।—১৮৭৪ সাল ৫ মে।—জীবিত বাবু রামচন্দ্র মুখোপাধ্যায় কিয়ৎকালের নিমিত্তে পাটনা খণ্ডে প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটি কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জীবিত বাবু রামদয়াল চক্রবর্তী উপকারার্থ কার্যে নিযুক্ত হওনার্থে মানভূম জিলায় সব-ডেপুটি কালেক্টরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব ভূমির উৎকর্ষ সাধন বিষয়ক ১৮৭১ সালের ২৬ আইনের ৩ ধারামতে আসিফাট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জীবিত চার্লস ওয়ালটর বোলটন সাহেবকে উক্ত আইনমতে মুরশিদাবাদ জিলায় কালেক্টরের কর্ম করণার্থে ক্ষমতা দান করিয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ৬ মে।—জীবিত ফ্রেড্রিক ওয়াইয়ের সাহেব, বি, এ, অনা আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত নালদেহর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

কালগপুরে বিশেষ কার্যার্থে নিযুক্ত জীবিত এবিনিজর কনস্টন বাটন সাহেব, এম, এ, ও সি, এস, উপকারার্থ কার্যে নিযুক্ত হওনার্থে বগুড়ায় প্রেরিত হইলেন।

১৮৭৪ সাল ৮ মে।—যশোহর ও বাকরগঞ্জের আডিশনাল জজ জীবিত এচ, বি, সিমসন সাহেব ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ২২ তারিখের আজ্ঞামতে সে ছুটি পান সিভিল কার্যকারকদের ছুটির ৬-১ ধারামতে সেই ছুটি ১৮৭৪ সালের জানুয়ারি মাসের ৫ তারিখ অবধি আরম্ভ হইল।

বাচে একটি সব-ডেপুটি কালেক্টর জীবিত বাবু ইন্দ্রবিহারী সিংহ শাহাবাদের অন্তর্গত বকসারে স্থায়ী স্থায়ী কর্মে প্রত্যাপন করিবেন।

জীবিত বাবু গঙ্গানাথ রায় কিয়ৎকালের নিমিত্তে ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হওয়াতে তৎপরিবর্তে বঙ্গারের একটি ডেপুটি কালেক্টর জীবিত বাবু শ্যামচরণ দাস শাসীরায়ে প্রেরিত হইলেন।

বনগাঁয়ের আসিফাট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জীবিত বাবু রমেশচন্দ্র দত্ত মেহেরপুর মহকুমার অধ্যক্ষতা কর্মে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীবিত বাবু গুণচরণ দাস নদীয়ার অন্তর্গত বনগাঁ মহকুমার অধ্যক্ষতা কর্মে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীবিত বাবু হর্গাদাস চৌধুরী নদীয়ার অন্তর্গত চুয়াডাঙ্গা মহকুমার অধ্যক্ষতা কর্মে নিযুক্ত হইয়াছেন।

কলাগাছির সব-ডেপুটি কালেক্টর জীবিত বাবু পূর্ণচন্দ্র রায়, বি, এ, ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়া নদীয়ার সদর মোকামে অবস্থিত হইয়াছেন।

জীবিত বাবু পরেশনাথ শুকল ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়া নদীয়ার সদর মোকামে অবস্থিত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ৯ মে।—দিনাজপুরে বিশেষ কার্যে নিযুক্ত জাজিট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীবিত এডওয়ার্ড বীসি ওয়েস্টমাকট সাহেব, বি, এ, ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৭ সাল ১১ মে।—কলাগাছি মহকুমার অধ্যক্ষতা কর্মে নিযুক্ত আসিফাট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জীবিত বিহারীনাথ গুপ্ত উপকারার্থ কার্যে নিযুক্ত হওনার্থে মানভূমে প্রেরিত হইয়াছেন।

ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীবিত ই, আর মিডলটন সাহেব ২৪ পরগনার অন্তর্গত কলাগাছি মহকুমার অধ্যক্ষতা কর্মে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জীবিত বাবু কেশরনাথ ঘোষ কিয়ৎকালের নিমিত্তে বর্ধমানের অন্তর্গত রানীগঞ্জ মহকুমার প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটি কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়া ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

চটগ্রাম খণ্ডের একটি কমিশনার জীবিত রাস লোইস মাজেলস সাহেব, বি' সি, ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ১৭ ধারামতে ত্রিপুরার সেশন এলাকায় জাইন্ট সেশন জজ হইবেন।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের জুনিয়র সেক্রেটারী জীবিত আলেকজান্ডার মাকেঞ্জি সাহেব, বি, এ, যে তারিখে জীবিত হিউইট সাহেবের প্রতি কর্মের ভারপর্ণ করেন সেই তারিখ অবধি সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৩ অধ্যায়ের ১১ (০) ধারামতে এক বৎসর নিয়মিত ছুটি পাইয়াছেন। তন্নিমিত্ত সাত দিন উপকরণার্থ ছুটি পাইয়াছেন।

জীবিত এ মাকেঞ্জি সাহেবের নিয়মিত ছুটি প্রাপ্ত হইয়া অস্থগতকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত জীবিত জেমস ক্রান্স কাথিরাইনস হিউইট সাহেব বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের জুনিয়র সেক্রেটারীর কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১৯ মে।]

The 12th May 1874.—Mr. John James Livesay is appointed to act as Magistrate and Collector of Maldah from the date on which he took charge to that of his being relieved by Mr. F. Wyr.

Moulvie Azharul Huq, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Gya, is allowed leave for fourteen days under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him under orders of the 30th April 1874.

Mr. Edward Richard Henry, Assistant Magistrate and Collector, Tirhoot, having passed a special examination held by the Additional Commissioner of Patna, is declared to have passed completely by the First or Lower Standard.

Baboo Soorjoo Coomar Sen was a temporary Sub-Deputy Collector of the First Grade from the date of Mr. E McL. Smith's appointment to act as a Deputy Magistrate and Deputy Collector to that of his own appointment as an Acting Deputy Magistrate and Deputy Collector in Nuddea.

Baboo Radha Kant Banerjee, Sub-Deputy Collector, Second Grade, Jessore, is promoted temporarily to the First Grade with effect from the date of Baboo Shoshec Bhoshun Dutt's appointment to act as a Deputy Magistrate and Deputy Collector.

Baboo Heera Lal Biswas, Sub-Deputy Collector, Second Grade, Nuddea, is promoted temporarily to the First Grade with effect from the date of Baboo Soorjoo Coomar Sen's appointment to act as a Deputy Magistrate and Deputy Collector.

Mr. Nathaniel Stuart Alexander is appointed to be a Magistrate and Collector of the Second Grade with effect from the 4th instant, the date following that of Mr. F. J. Alexander's death.

Mr. Trevor John Chichey Grant is appointed to be a Magistrate and Collector of the Third Grade with effect from the 4th instant, and to be Magistrate and Deputy Collector of Howrah. Mr. Grant will, however, continue to act as a Secretary to the Board of Revenue.

Mr. Daniel J. McNeile, on furlough, is appointed to be Magistrate and Collector of Poores.

Mr. John Ward is appointed to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade with effect from the date of Mr. N. S. Alexander's appointment to the Third Grade of Magistrates and Collectors.

Mr. Thomas Norman is appointed to a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade with effect from the date of Mr. W. Wavell's appointment to be a Magistrate and Collector. Mr. Norman will continue to act as Magistrate and Collector of Balasore.

Mr. Reginald Porch is appointed to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade with effect from the date of Mr. T. J. C. Grant's appointment to be a Magistrate and Collector.

Mr. Arthur Weekes, B. A., is appointed to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the Second Grade with effect from the date of Mr. J. Ward's promotion to the First Grade.

Mr. George Edward Porter is appointed to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the Second Grade with effect from the date of Mr. T. Norman's promotion to the First Grade. Mr. Porter will continue to act in the First Grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors.

Mr. Edwyn Samuel Moseley is appointed to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the Second Grade with effect from the date of Mr. Porch's promotion to the First Grade. Mr. Moseley will continue to act in the First Grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors.

POLICE.—*The 9th May 1874.*—Mr. Henry Dawson, Astant Supersintendent of Police, reported his departure from India on furlough on the 27th March 1874.

EDUCATION.—*The 11th May 1874.*—Mr. Godfrey John Bective Tuite Dalton is appointed to be Secretary to the District School Committee of Tirhoot, *vice* Mr. Hamilton Winkup Gordon, who has left the district.

The 12th May 1874.—Mr. J. H. Dabruce, Head Master of the Gya Zillah School, is appointed temporarily to act as Secretary to the District School Committee of Gya.

Mr. G. Bellett, M. A., Professor, Presidency College, is allowed subsidiary leave for a period not exceeding thirty days with effect from the 8th November 1873, the day following the date of his arrival at Bombay on his return from furlough.

[Government Gazette, 19th May 1874.]

১৮৭৪ সাল ১২ মে।—জীযুত জ্ঞান জেমস লাইবসে সাহেব যে তারিখে কর্তৃক গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি জীযুত এফ ওয়াইয়ের সাহেবের প্রতি কর্তৃক তারিখ করণ পর্যন্ত মালদহের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরের কর্তৃক করণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

গরার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জীযুত মৌলবী আব্বুল হক ১৮৭৪ সালে এপ্রিল মাসের ৩০ তারিখের আজ্ঞাতে যে ছুটি পান তদন্তরিত্ত সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারায় চৌদ্দ দিন ছুটি পাইয়াছেন।

পাটনার আডিশনাল কমিশনার সাহেব বিশেষ যে পরীক্ষা করেন হিহুতের আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর জীযুত এডওয়ার্ড রিচার্ড হেনরি সাহেব সেই পরীক্ষাতে উত্তীর্ণ হইয়াতে প্রথম অর্থাৎ নিম্নতর ক্রতির পরীক্ষাতে সর্বতোভাবে উত্তীর্ণ হইয়াছেন বলিয়া প্রকাশ করা গেল।

জীযুত ই মাকেল সিং সাহেব যে তারিখে ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরের কর্তৃক করণার্থে নিযুক্ত হন সেই তারিখ অবধি জীযুত বাবু স্বর্ধাকুমার সেনের নদীয়ার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরের কর্তৃক করণার্থে নিযুক্ত হওনের তারিখ পর্যন্ত উক্ত বাবু প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেকটরের পদে ছিলেন।

জীযুত বাবু শশীভূষণ দত্ত যে তারিখে ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরের কর্তৃক করণার্থে নিযুক্ত হন সেই তারিখ অবধি যশোহরের দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেকটর জীযুত বাবু রাধাকান্ত বন্দ্যোপাধ্যায় কিয়ৎ কালের নিমিত্তে প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

জীযুত বাবু স্বর্ধাকুমার সেন যে তারিখে ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরের কর্তৃক করণার্থে নিযুক্ত হন সেই তারিখ অবধি নদীয়ার দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেকটর জীযুত বাবু হিরলাল বিশ্বাস কিয়ৎকালের নিমিত্তে প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

এফ, জে, আলেকজান্ডার সাহেবের ৩তম পদ দিন অর্থাৎ এই মাসের ৪ তারিখ অবধি জীযুত নাথানিয়ল ফুরাট আলেকজান্ডার সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জীযুত ট্রেবর জান চিচলী আন্ট সাহেব এই মাসের ৪ তারিখ অবধি তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইয়া ছাবড়ার মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর হইবেন কিন্তু রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটারী কর্তৃক করিতে থাকিবেন।

জীযুত ডানিয়েল জে মাকনীল সাহেব পুরীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর হইবেন। তিনি নিয়মিত ছুটি লইয়াছেন।

জীযুত এন এস আলেকজান্ডার সাহেবের তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরের পদে নিযুক্ত হওনের তারিখ অবধি জীযুত জর্জ ওয়ার্ড সাহেব প্রথম শ্রেণীর জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জীযুত ডবলিউ ওয়েবেল সাহেবের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরের পদে নিযুক্ত হওনের তারিখ অবধি জীযুত তামস নর্থান সাহেব প্রথম শ্রেণীর জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইলেন। তিনি বালেশ্বরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরের কর্তৃক করিতে থাকিবেন।

জীযুত টি জে সি আন্ট সাহেবের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরের পদে নিযুক্ত হওনের তারিখ অবধি জীযুত রেজিনল্ড পোর্ট সাহেব প্রথম শ্রেণীর জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

জীযুত জে ওয়ার্ড সাহেবের প্রথম শ্রেণীভুক্ত হওনের তারিখ অবধি জীযুত আর্থর উইকস সাহেব, বি, এ, দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

জীযুত টি নর্থান সাহেবের প্রথম শ্রেণীভুক্ত হওনের তারিখ অবধি জীযুত জর্জ এডওয়ার্ড পোর্ট সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইলেন। তিনি প্রথম শ্রেণীর জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরের কর্তৃক করিতে থাকিবেন।

জীযুত পোর্ট সাহেবের প্রথম শ্রেণীভুক্ত হওনের তারিখ অবধি জীযুত এডউইন সামুয়েল মোসলী সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইলেন। তিনি প্রথম শ্রেণীর জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরের কর্তৃক করিতে থাকিবেন।

পোলীস সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ১ মে।—পোলীসের আসিষ্টান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীযুত হেনরি ডাসন সাহেব নিয়মিত ছুটি লইয়া ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ২৭ তারিখে ভারতবর্ষ-হইতে যাত্রা করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

শিক্ষাসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ১১ মে।—জীযুত হামিলটন উইনকপ গর্ডন সাহেব হিহুত জিলাহইতে গমন করায় তৎপরিবর্তে জীযুত গডফ্রি জ্ঞান বেকটব ট্রাট ডালটন সাহেব এই জিলার স্কুলকমিটির সেক্রেটারী পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১২ মে।—গরার জিলার স্কুলের প্রধান শিক্ষক জীযুত জে এচ ডাক্স সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে গরার জিলার স্কুলকমিটির সেক্রেটারী কর্তৃক করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

এসিডেন্সী কালেক্টর অধ্যাপক জীযুত জি বেলেট সাহেব, এম, এ, নিয়মিত ছুটি হইতে প্রত্য-গমন করিয়া ১৮৭১ সালের নবেম্বর মাসের ৭ তারিখে বোম্বাইয়ে পৌঁছিয়াতে তৎপরদিন অবধি ত্রিশ দিন পর্যন্ত উপকরণার্থ ছুটি পাইয়াছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১৯ মে।]

Baboo Uma Prosad Dey, Acting Head Master of the Balasore School, is appointed to be Deputy Inspector of Schools, Pooree.

MEDICAL.—*The 5th May 1874.*—The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Balasore, viz.—

The Magistrate of Balasore,
 „ Civil Surgeon of Balasore,
 „ District Superintendent of Police, } *Ex-officio.*

Baboo Radha Nath Roy, Deputy-Inspector of Schools.

„ Prosunna Coomar Ghosal, Land Agent.

„ Modun Mohan Dass, Merchant.

„ Hiraul Bosc, Native Doctor.

„ Boikant Nath Dey to be Secretary.

The 7th May 1874.—Third Grade Assistant Surgeon Umesh Chunder Sen, a Resident Assistant Surgeon, Campbell Medical School, Sealdah, is allowed two months' leave under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code.

The 9th May 1874.—Surgeon Griffith Griffith, Officiating Civil Surgeon of Sylhet, is allowed one month's leave under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code.

Surgeon Mathew Denis Moriarty, M. B., in charge of the 3rd Native Infantry, is appointed to have charge of the civil medical duties of Sylhet during Surgeon Griffith's absence on leave in addition to his own duties.

MARINE.—*The 12th May 1874.*—Mr. J. C. Hunton, who has been acting as Second Deputy Shipping Master of Calcutta since 4th December last, also acted in that appointment from 15th September to the 30th November 1873.

MUNICIPAL.—*The 11th May 1874.*—Mr. A. S. Tweedie is appointed to be a Municipal Commissioner for the town of Mozufferpore, *vice* Baboo Kally Prosono Ghutack, resigned.

ERRATUM.—*The 9th May 1874.*—In the orders of the 24th April 1874, regarding the appointment of a Sub-Deputy Collector in the district of Manbhoom for employment on relief work—

For " Moonshee Kyamutoollah " read " Moonshee Neamutoollah."

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 5th May 1874.—The Notification of the 15th November 1873, published in the *Calcutta Gazette* of the 19th idem, sanctioning, from the 1st January 1874, the formation of a new sub-division in the district of Rungpore, to be called the Kooreegram sub-division, is hereby cancelled.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

IRRIGATION.

The 5th May 1874.—The Lieutenant-Governor is pleased specially to appoint the Executive Engineer of the Upper Gunduk Embankment Division to perform the functions of an Engineer under Act VI (B.L.C.) of 1873, with respect to the following embankment:—

Embankment maintained as Tuccavee at the cost of Zemindars and others.

District.	Description.
CHUMPARUN	This is a continuous line of embankment on the left bank of the River Gunduk, 76 miles, more or less, in length. It commences at a masonry pillar fixed in the ground near the village of Narrayapore, Pergunnah Mujhowa, and joins the Lower Gunduk Division Embankment at a masonry pillar near the village of Doomurree, in the said pergunnah.

H. W. GULLIVER, *Lieut.-Col., R.E.,*
Offg. Joint-Secy. to the Govt. of Bengal,
in the P. W. Dept., Irrigation Branch.

বালেশ্বর বিদ্যালয়ের একটি প্রধান শিক্ষক জীযুত বাবু উমাশাসন দে, পুরী স্কুল সমূহের ডেপুটি ইনস্পেকটরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

চিকিৎসা সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ৫ মে.—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা বালেশ্বরের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য সম্পাদনার্থ কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

বালেশ্বরের মাজিষ্ট্রেট সাহেব।
বালেশ্বরের সিভিল চিকিৎসক সাহেব
পোলীসের ডিষ্ট্রিকট সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব } স্বঃ পদোপলক্ষে।

স্কুলসমূহের ডেপুটি ইনস্পেকটর জীযুত বাবু রামনাথ রায়।

জমিদারীর নায়ের জীযুত বাবু প্রসন্নকুমার ঘোষাল।

সগুদাগর জীযুত বাবু মদন মোহন দাস।

দেশীয় ডাক্তর জীযুত বাবু হিরলাল বসু।

জীযুত বাবু বৈকুণ্ঠনাথ বসু সেক্রেটারী হইবেন।

১৮৭৪ সাল ৭ মে.—মিয়ানমহের কাঞ্চেল যেডিকাল স্কুলের রেসিডেন্ট আসিস্ট্যান্ট সর্জন তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীযুত উমেশচন্দ্র সেন, সিভিল কার্য কারকদের ছুটির ৮ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে দুই মাস ছুটি পাঠিয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ৯ মে.—জীহটের একটি সিভিল চিকিৎসক সর্জন জীযুত গ্রিফিথ গ্রিফিথ সাহেব, সিভিল কার্য কারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে এক মাস ছুটি পাঠিয়াছেন।

সর্জন জীযুত গ্রিফিথ সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে দেশীয় তৃতীয় পদাতিক পলটনের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত সর্জন জীযুত মাণিউ ডেনিস মরিয়্যাটি সাহেব, এম. বি. আপন কন্মাতিরিক্ত জীহটের সিভিল চিকিৎসক কার্যের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

সমুদ্র সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ১০ মে।—গত ডিসেম্বর মাসের ৪ তারিখ অবধি কলিকাতার দ্বিতীয় ডেপুটি শিপিং মাস্টারের কার্যকারি জীযুত জে. সি. হন্টন সাহেব ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৫ তারিখ অবধি নবেম্বর মাসের ৩০ তারিখ পর্যন্ত এ পদের কর্তব্য করিয়াছেন।

মুনিসিপাল সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ১১ মে.—জীযুত বাবু কালীপ্রসন্ন ঘটক কর্তৃত্বাংগ কর্ত্তে তৎপরিবর্তে জীযুত এ. এস. টুইডী সাহেব মজফরপুর নগরের মুনিসিপাল কমিশানরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

অশুদ্ধ শোধন।—মানভূম জিলায় উপকারার্থ কার্যে নিযুক্ত হইবারে সব-ডেপুটি কালেকটরের পদে নিয়োগ বিষয়ক ১৮৭৪ সালের ২৪ আপ্রিলের আজ্ঞার মধ্যে

“জীযুত মুনশী কেরামতুল্লা” এই নামের পরিবর্তে “জীযুত মুনশী নিয়ামতুল্লা” পাঠ করিতে হইবে।

রিবর্স তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৫ মে।—রঙ্গপুর জিলায় ১৮৭৪ সালের জ্যৈষ্ঠ মাসের ১ তারিখ অবধি কুরিগ্রাম মহকুমা নামে এক নতুন মহকুমা স্থাপন হইবার অনুমতিপত্র ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ১৫ তারিখের যে জ্ঞাপনপত্র এই মাসের ২৫ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ হয় তাহার বিহিত করা গেল।

রিবর্স তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

জলসেচন বিষয়ক।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৫ মে.—জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব নিম্নলিখিত বাঁধ সম্পর্কে উক্ত গওক বাঁধ খণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার সাহেবকে ১৮৭৩ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনমতে ইঞ্জিনিয়ারের ক্ষমতাক্রমে কর্তব্য করণার্থে বিশেষভাবে নিযুক্ত করিলেন।

জমিদার প্রভৃতির বায়ে তাগাবীস্বরূপ রক্ষিত বাঁধ।

জিলা।	বিবরণ।
চাম্পারণ	গওকনদের বাম তটস্থ ন্যূনাধিক ৭৬ মাইল দীর্ঘ একটানা এই বাঁধ, মকৌয়া পরগনার নারায়ণপুর গ্রামের নিকট মাটিতে সংলগ্ন পাকা ধামে আরম্ভ হইয়া উক্ত পরগনার ডুমুরিয়া গ্রামের নিকট দক্ষিণ গওক বাঁধ-খণ্ডের পাকা ধামে গিয়া মিলে।

এচ, ডবলিউ, গিলবর, লেপ্টেনেন্ট কর্নেল, আর, ই,

পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখার,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং জাইন্ট সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২৯ মে।]

NOTIFICATION.

IRRIGATION.

The 5th May 1874.—The Lieutenant-Governor is pleased specially to appoint the Executive Engineer of the Lower Gunduk Embankment Division to perform the functions of an Engineer under Act VI (B.L.C.) of 1873, with respect to the following embankments:—

List of Embankments maintained as Tuccavee at the cost of Zemindars and others.

Districts.	Description.
MAIN BUNDS.	
TIRHOOT AND CHUMPARUN.	This is a continuous line of embankment on the left bank of the Gunduk River, 67 miles, more or less, in length. Commencing at Mouzah Hosar Gunge, Hajeeapore, it passes through Tirhoot and joins the Upper Gunduk Division Embankment at a masonry pillar near the village of Doomurrea, Pergunnah Mujhowa, in Chumparun.
SARUN	This is a continuous line of embankment on the right bank of the Gunduk River, 100 miles, more or less, in length. It commences at a masonry pillar in the village of Sonapore, Pergunnah Kusmur, and terminates at a masonry pillar near the village of Hitputtee, Pergunnah Kulleanpore Kooarce
CHURKKE BUNDS.	
No. 1.	
TIRHOOT	This is a circuit embankment, 1 mile, more or less, in length, on the left bank of the Gunduk River. It commences at the 15th milestone of the Main Embankment, village of Laladpore, Pergunnah Ruttee, and terminates at the 19th milestone of the Main Embankment near the village of Simrah, Pergunnah Ruttee.
No. 1.	
SARUN	This is a circuit embankment, 10 miles 1320 feet, more or less, in length, on the right bank of the Gunduk River. It commences at a masonry pillar near the village of Anantipore, near Sonapore, Pergunnah Kusmur, and terminates, joining the main bund, near the village of Durhura, Pergunnah Mukcer, 2 furlongs beyond the 9th mile of the Main Embankment.
No. 2.	
SARUN	This is a circuit embankment, 5 miles, more or less, in length, on the right bank of the Gunduk River. It commences at a masonry pillar near the village of Durhura Nasas, Pergunnah Mukcer, and joins the main bund at the 15th milepost near the village of Bunkerwah, Pergunnah Mukcer.
No. 3.	
SARUN	This is a circuit embankment, 6 miles, more or less, in length, on the right bank of the Gunduk River. It commences at the village Salampore, Pergunnah Murhul, and terminates near the village of Pursowlee, Pergunnah Murhul.

H. W. GULLIVER., *Lieut.-Col., R.E.,*

*Offg. Joint-Secy. to the Govt. of Bengal,
in the P. W. D., Irrigation Branch,*

জলসেচন শাখা।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৫ মে।—জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব নিম্নলিখিত বীধ সম্পর্কে উত্তর গণক বীধ খণ্ডের একসেকিটব ইঞ্জিনিয়ার সাহেবকে ১৮৭৩ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনমতে ইঞ্জিনিয়ারের ক্ষমতাক্রমে কর্তৃক করণার্থে বিশেষভাবে নিযুক্ত করিলেন।

জমিদার প্রভৃতিব বায়ে তাগাবী স্বরূপ রক্ষিত বীধ।

জিলা।	বিবরণ।
	প্রধান বীধ।
ত্রিহত ও চাম্পারণ	গণক নদের বামতটস্থ ন্যূনাত্মক ৬৭ মাইল দীর্ঘ একটানা এই বীধ, হাজিপুরের ভসারগঞ্জ মৌজায় আরম্ভ হইয়া ত্রিহত দিয়া চাম্পারণের অন্তর্গত মকৌয়া পরগনার ভুমুদিয়া গ্রামের নিকট উত্তর গণকবীধ খণ্ডের পাকা খামে গিয়া মিলে।
সারণ ...	গণক নদের দক্ষিণ তটস্থ ন্যূনাত্মক ১০০ মাইল দীর্ঘ একটানা এই বীধ, কুসুমুর পরগনার সোণপুর গ্রামে পাকা খামে আরম্ভ হইয়া কল্যাণপুর কুমারীর পরগনার অন্তর্গত হিতপাটী গ্রামের নিকট পাকা খামে গিয়া মিলে।
	ডেকী বীধ।
	১ নম্বর।
ত্রিহত ...	গণক নদের বাম তটস্থ ন্যূনাত্মক ১ মাইল দীর্ঘ এই গোল বীধ, রতি পরগনার অন্তর্গত ললাদপুর গ্রামের প্রধান বাধের মাইল নিরূপক ১৫ প্রান্তরে আরম্ভ হইয়া রতি পরগনার অন্তর্গত সিমড়া গ্রামের নিকট প্রধান বাধের মাইল নিরূপক ১৯ প্রান্তর পর্যন্ত যায়।
	২ নম্বর।
সারণ ...	গণক নদের দক্ষিণ তটস্থ ন্যূনাত্মক ১০ মাইল ১৩২০ ফুট দীর্ঘ এই গোল বীধ কুসুমুর পরগনার অন্তর্গত সোণপুরের নিকটস্থ অনন্তপুর গ্রামের নিকট পাকা খামে আরম্ভ হইয়া মকীর পরগনার অন্তর্গত দূরহরা গ্রামের নিকট প্রধান খালের ৯ম মাইলের ২ফলং ২ ওদিকে প্রধান বাধে মিলে।
	২ নম্বর।
সারণ ...	গণক নদের দক্ষিণ তটস্থ ন্যূনাত্মক ৫ মাইল দীর্ঘ এই গোল বীধ মকীর পরগনার অন্তর্গত দূরহরা নাগাস গ্রামের নিকট পাকা খামে আরম্ভ হইয়া মকীর পরগনার অন্তর্গত বন্ধেরওয়া গ্রামের নিকট প্রধান বাধে মাইল নিরূপক ১৫শ স্তম্ভে মিলে।
	৩ নম্বর।
সারণ ...	গণক নদের দক্ষিণ তটস্থ ন্যূনাত্মক ৬ মাইল দীর্ঘ এই গোল বীধ মরহল পরগনার অন্তর্গত সালামপুর গ্রামে আরম্ভ হইয়া মরহল পরগনার পরমৌলী গ্রামের নিকট পর্যন্ত যায়।

এচ, ডবলিউ, গলিবর, লেপ্টেনেন্ট কর্নেল, আর, ই,
পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখা,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং আইন্ট সেক্রেটারী।

THE following application for a loan by the Town Committee of Chattra, in the District of Hazareebagh, is published under Rule V of the Rules passed by the Governor-General in Council (Government Order No. 3761, dated 15th October 1873), under Section 4 of the Local Public Works' Loan Act, XXIV of 1871:—

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Divict.	Township.	Work for the construction of which the loan is required.	Amount of loan applied for.	Cesses, rates, duties, or taxes, or other receipts from property on the security of which it is proposed that the loan shall be made.	Law under which the said cesses are levied or received.	Period for which the loan is required.	Number and amount and date for repayment of instalments.	All existing prior charges on income or any property vested in the Township.	Signatures of at least three-fourths of the members of the Chattra Town Committee.
Hazareebagh	Chattra Township, under Act VI (B.C.) of 1868.	Repair of two tanks, as a measure of relief during present high price of food, the cost of which has been estimated by the District Engineer to amount to Rs. 3,885.	Rs. 3,500	The whole amount annually derived from taxation.*	Act VI (B.C.) of 1868.	10 years	Ten of Rs. 350 each as follows:— 15th March 1875, 350 15th March 1876, 350 15th March 1877, 350 15th March 1878, 350 15th March 1879, 350 15th March 1880, 350 15th March 1881, 350 15th March 1882, 350 15th March 1883, 350 15th March 1884, 350	None.	HERRY BHAGAT. GOBIND LALL. DABER LALL. GOPAL LALL. WALFAT HOMSEN. GURDARAB LALL.

* i. e., from the rates under the District Towns Act.

CHATTRA TOWN COMMITTEE'S OFFICE,
The 20th April 1874.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

হাভার্সন জিলায় অন্তর্গত চাঁতরা নগরের কমিটি স্থানবিশেষে সাধারণের উপকারার্থ কার্যের নিমিত্ত ঋণ গ্রহণ বিষয়ক ১৮৭১ সালের ২৪ জুলাইয়ের ৪ ধারামতে ঋণগ্রহণ করিবার নিম্নলিখিত বে আর্থনাপত্র দিয়াছেন তাহা যন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জিহুত গবরনর জেনরল সাহেবের (গবর্ণমেন্টের ১৮৭৩ সালের ১৫ অক্টোবরের ৩৭৬১ নম্বরের আজ্ঞা পত্রে) বিধির ৫ ধারামতে প্রকাশ করা যাইতেছে।

১	২	৩	৪	৫	৬	৭	৮	৯	১০
কিন।	নগর	যে কার্য করিবার জন্য ঋণ লওয়াই প্রয়োজন।	যত টাকা ঋণ পা-ইবার প্রার্থনা হয়।	যে বেশ কি রেট কি ডি-উপী কি টাক্স ও কোম-সম্পত্তি থাকিলে যে সম্পত্তির ভাষীতে ঋণ গ্রহণ করিবার প্রস্তাব হয়।	যে আইন-যত উক্ত মতে উক্ত ফেরানি আ-সার করা কি লওয়া য-পাওয়া যায় ইবে	যত কিস্তিতে হও টাকা করিয়া যে ২ ডিগ্রিবে টাক্স কোম করা যাইবে	নগরের আয়ের কিয় সম্প-তির উপর আদায় যে দায় বর্তে।	চাঁতরা নগরকমিটির অন্ত-গত অন্তঃ চারি অং-শের ভিত্তি অংশ যেসবের নামকর।	
হাভার্স-বাগ	১৮৬৮ সালের বঙ্গীয় ৬ আ-ইনমতে চাঁতরা নগর।	সম্পত্তি আহারীয় দ্রব্য দুগ্ধ-প্য-হেতু উপকারার্থ উপায়-স্বরূপ দুই পুষ্করিণী খোদা-মৎকরণ। ডিক্রিকট ইঞ্জি-নিরুর সাহেব ভাষীর ৩৮৬৫ টাকা ধরত ইটিমেট করি-যাইছেন।	টাকা ৩৫০০	এই সমুদয় টাকার বৎসর ২ টাক্সের আদায় হয়।	১৮৬৮ স-লের বঙ্গীয় ৬ আইন	১০ বৎসর	৩৫০ টাকা করিয়া ১০ কিস্তি যথা, ১৮৭৫ সাল ১৫ মার্চ ৩৫০ ১৮৭৬ " " ৩৫০ ১৮৭৭ " " ৩৫০ ১৮৭৮ " " ৩৫০ ১৮৭৯ " " ৩৫০ ১৮৮০ " " ৩৫০ ১৮৮১ " " ৩৫০ ১৮৮২ " " ৩৫০ ১৮৮৩ " " ৩৫০ ১৮৮৪ " " ৩৫০	কোন দায় নাই	হাভার্স ভগত। গোবিন্দ লাল। সেনী লাল। গোপাল লাল। ওলাইৎ হুসেই। গিরিধারী লাল।

* প্রদেশীয় নগরাদি বিষয়ক আইনমত রেটহইতে।

চাঁতরা নগর কমিটির কার্যালয়, ১৮৭৪ সাল ২০ অক্টোবর।

দ্বিবর্ষ ভাষক,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

DECLARATION.

The 5th May 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for the enlargement of the Jahanabad sub-division compound, in Horilgango Bigha in Erkee, Pergunnah Bhellawar, Zillah Gya, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 3 beeghas 7 cottahs 7 dhoores of standard measurement, bounded on the north by Tar trees of Malik Rayázan of Erkee, on the west by the sub-divisional compound and some waste land, on the south by the field of Malik Unkhur, of Erkee, and on the east by a footpath and Malik Ahmed's fields, is required within the aforesaid Bigha of Horilgauge in Erkee.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,

Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 8th May 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz., for a road starting from the village of Nowhatta, in Pergunnah Mahomedpore, Zillah Rajshahye, and terminating at the village of Bazurpore, in the same pergunnah and zillah, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land, running generally from south to north, passing through the villages as per margin, and measuring, more or less, 5 miles 2,100 feet in length and 34 feet in breadth, equal to 67 beeghas 5 cottahs, is required.

Patesparah.	Khura.
Azurpore.	Matikais.
Mudhusundempore.	Moucatela.
Alaheddipore.	Bazurpore.
Bosunt Kader.	

2. This Declaration is made under Section 6, Act X of 1870 to all whom it may concern.

A. MACKENZIE,

Junior Secy. to the Govt. Bengal.

DECLARATION.

The 11th May 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for the site of a Post Office in the village of Tantiband, Pergunnah Bojoochop, Zillah Pubna, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land, measuring, more or less, 5 cottahs of standard measurement, bounded on the north by a public road, on the west by the uncultivated land of the Bahoos of Tantiband, on the south by the house of Goroo Churn Dass, and on the east by the public way, is required within the aforesaid village of Tantiband.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,

Secy. to the Govt. of Bengal.

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 1525C.S.

JUDICIAL.—*The 4th May 1874.*—Mr. G. S. Thomas, Railway Engineer, is appointed to be an Honorary Magistrate in the district of Patna, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 6th May 1874.—Mr. Frederic Angelo Dawson, Assistant Superintendent of Police, on special duty at Berhampore, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class.

[*Government Gazette, 19th May 1874.*]

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৪ সাল ৫ মে ।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ গয়া জিলার অন্তর্গত ভেলওয়ার পরগনার এরকীর হরিলগঞ্জ বিষায় জাহানাবাদ মহকুমা বাটির সীমা স্থিতি করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণ-
মেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদেশের জীয়ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা
প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল । পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত এরকীর হরিলগঞ্জের
বিষায় কতিমত পরিমাণের নুনানিধিক ৩২ কাঠা ৭ ধূর পরিমিত ভূমির প্রয়োজন । উক্ত ভূমির উত্তর
সীমা এরকীর মালিক রায়জানের টাররক্ষ, পশ্চিম সীমা মহকুমা বাটির সীমা ও কতক পতিত ভূমি,
দক্ষিণ সীমা এরকীর মালিক অংখুরের ক্ষেত, ও পূর্ব সীমা গোপথ ও মালিক আহমদের ক্ষেত ।

উক্ত ভূমিতে বাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার
বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৪ সাল ৮ মে ।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ রাজশাহী জিলার অন্তর্গত মহম্মদপুর

পতিয়াপাড়া ।	খয়রা ।	পরগনার নৌছাটা গ্রাম অবধি এই জিলার এই পরগনার
আজিমপুর ।	মাটিকাটা ।	বাজারপুর গ্রাম পর্যন্ত পথের নিমিত্তে রাজকীয়
মুহুম্মদপুর ।	মৌগাছা ।	অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদে-
আলবেদিরপুর ।	বজরপুর ।	শের জীয়ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই
বসন্ত কাদের ।		কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে ৫ মাইল ১১০০ ফুট দীর্ঘ ও
৩৪ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ ৬৭১০ কাঠা পরিমিত ভূমির প্রয়োজন । উক্ত ভূমি পাথের দ্বারা
সামান্যতঃ দক্ষিণ দিক হইতে উত্তর দিগে যায় ।

উক্ত ভূমিতে বাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার
বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

এ, মাকেন্সি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের জুনিয়র সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৪ সাল ১১ মে ।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ পাবনা জিলার অন্তর্গত বজুচণ পরগনার
তাঁতিবাঁধ গ্রামে ভাকষর প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক,
বঙ্গদেশের জীয়ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া
গেল । পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত তাঁতিবাঁধ গ্রামে কতিমত পরিমাণের নুনানিধিক ১০ কাঠা
পরিমিত ভূমির প্রয়োজন । উক্ত ভূমির উত্তর সীমা রাজপথ, পশ্চিম সীমা তাঁতিবাঁধের বাবুদের
অর্জিত ভূমি, দক্ষিণ সীমা গুচরণ দাসের বাড়ী, পূর্ব সীমা রাজপথ ।

উক্ত ভূমিতে বাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার
বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

জুডিশিয়াল ডিপার্টমেন্ট ।

১৫২৫ C. S. নম্বর ।

জুডিশিয়াল ।—১৮৭৪ সাল ৪ মে ।—রেলওয়ে ইঞ্জিনিয়ার জি, এস, তামস সাহেব পাটনা
জিলার অবৈতনিক মাজিস্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইরাছেন ।

১৮৭৪ সাল ৬ মে ।—বহরমপুরে বিশেষ কার্যে নিযুক্ত পোলীসের আসিষ্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট
জীয়ত ক্রেডিক আঞ্জেলো ডাসন সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইরাছেন ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৪ । ১৯ মে ।]

The 7th May 1874.—Baboo Bolak Chand, Officiating Judge of the Small Cause Courts at Bhagulpore and Monghyr, is allowed one month's privilege leave, under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code.

The 8th May 1874.—Captain H. P. Peacock, Agent to the Governor-General with the King of Oudh, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class in the 24-Pergunnahs for the trial of cases arising within the precincts of the residence of the King of Oudh, with effect from the date on which he took charge of his office.

The following officers are vested with the powers of a Magistrate of the First Class, viz.—

Mr. Romesh Chunder Dutt, Assistant Magistrate and Collector, appointed to have charge of the sub-division of Meherpore.

Baboo Doorga Das Chowdhry, Deputy Magistrate and Deputy Collector, appointed to have charge of the sub-division of Chooadangah.

Baboo Porshnath Sookool, who has, under separate orders of this date, been appointed to act as a Deputy Magistrate and Deputy Collector in Nuddca, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 9th May 1874.—Baboo Hurri Churn Ghose, Deputy Magistrate, Moorshedabad, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class.

The 12th May 1874.—Chundee Churn Sein is appointed to be Moonsif of the Third Grade, and to be Moonsif of Barripore, in the 24-Pergunnahs.

The following gentlemen are appointed temporarily to be Moonsifs of the Third Grade, and to be Moonsifs of the places mentioned against the name of each, *vice* the permanent incumbents who are employed on relief duty, viz.—

Baboo Dwarkanath Bhattacharjee, Durbhunga, in Tirhoot.

„ Bhugobutty Churn Mitter, Mudhoobunnee and Scetamurhee, in Tirhoot.

„ Sham Shunker Sohai, Bhagulpore.

„ Soodungso Bhooshun Roy, Muddehpooa in Bhagulpore.

Baboo Ashootosh Addy, B.L., is appointed temporarily to be a Moonsif of the Third Grade, and to be Moonsif of Kaligunge, in Dacca.

Baboo Girindro Mohun Chuckerbutty is appointed to act as Moonsif of Seebgunge, in Dinagepore, during the absence on leave of Baboo Baney Madhub Ghose, or until further orders.

Baboo Srce Nath Roy, Subordinate Judge and Small Cause Court Judge of Fureedpore and Bhangah, is promoted to the Third Grade of Subordinate Judges and Small Cause Court Judges with effect from the date of Mr. H. S. Thompson's retirement.

Mr. H. R. Reily, Manager of the Chanchul Estate, Maldah, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class, and with powers to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

GENERAL.—ESTABLISHMENT.

The 4th May 1874.

No. 139.—In consequence of the great increase of relief works in the Patna and Rajshahye Commissionserships, the Lieutenant-Governor has been pleased, as a temporary measure, to sub-divide some of the existing public works district charges therein into separate executive

[*Government Gazette, 19th May 1874.*]

১৮৭৪ সাল ৭ মে।—ভাগলপুর ও মুন্সেরের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের একটির জজ জীযুত বলাকটাদ বাবু সিবিলা কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারায়তে এক মাস অস্থগ্ৰহের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ৮ মে।—অযোধ্যার রাজার নিকট জীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের পক্ষে এজেন্ট কান্তান জীযুত এচ, পি, পীকক্ সাহেব যে তারিখে আপন কর্ত্বের ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি অযোধ্যার রাজার বাটীর সীমার মধ্যে যে সকল মোকদ্দমা উত্থিত হয় তাহার বিচার করণার্থে ২৪ পরগনায় প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

আসিফাটে মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর জীযুত বাবু রমেশচন্দ্র দত্ত মেহেরপুর মহকুমার অধ্যক্ষতা কর্ত্তে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জীযুত বাবু ভূর্গাদাস চৌধুরী চুয়াডাঙ্গা মহকুমার অধ্যক্ষতা কর্ত্তে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জীযুত বাবু পরেশনাথ শুক্ল আদ্যকার তারিখের স্বতন্ত্র আজ্ঞাক্রমে নদীয়ার ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরের কর্ত্ত করণার্থে নিযুক্ত হওয়াতে তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ৯ মে।—মুরশিদাবাদের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট জীযুত বাবু হরিচরণ ঘোষ প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১০ মে।—জীযুত বাবু চণ্ডীচরণ সেন তৃতীয় শ্রেণীর মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইয়া ২৪ পরগনার অন্তর্গত বাকুপুুরের মুনসেফ হইবেন।

হারিপদধারির। উপকারার্থ কার্যে নিযুক্ত হওয়াতে নিম্নলিখিত মহাশয়েরা কিয়ৎকালের নিমিত্ত তৃতীয় শ্রেণীর মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইয়া আপন২ নামের পার্শ্বের লিখিত স্থানের মুনসেফ হইবেন।

ত্রিভুতের অন্তর্গত দ্বারভাঙ্গার জীযুত বাবু দ্বারকানাথ ভট্টাচার্য্য।

ত্রিভুতের অন্তর্গত মধুবনি ও সীতামটিতে জীযুত বাবু ভগবতীচরণ মিত্র।

ভাগলপুরে জীযুত বাবু শ্যামশঙ্কর শহায়।

ভাগলপুরের অন্তর্গত মধুপুরায় জীযুত বাবু সুষাংসুভূষণ রায়।

জীযুত বাবু আশুতোষ আঢ্য, বি, এল, কিয়ৎকালের নিমিত্তে তৃতীয় শ্রেণীর মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইয়া ঢাকার অন্তর্গত কালিগঞ্জের মুনসেফ হইবেন।

জীযুত বাবু বেণীমাধব ঘোষের ছুটি গ্রহণ অস্থগ্ৰহান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্য্যন্ত জীযুত বাবু গিরীন্দ্র মোহন চক্রবর্তী দিনাজপুরের অন্তর্গত শিবগঞ্জের মুনসেফের কর্ত্ত করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জীযুত এচ এস তামসন সাহেবের কর্ত্ত হইতে অবসর গ্রহণের তারিখ অবধি ফরীদপুর ও ভাঙ্গার ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজ জীযুত বাবু জিনাথ রায় সবারডিনেট জজদের ও ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজদের তৃতীয় শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

মালদহের টাচল আদালতের কার্যাদ্যক্ষ জীযুত এচ আর রাইলী সাহেব কোজদারী মোকদ্দমার কার্য বিধানের আইনের ২২২ ধারার উল্লিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার করণার্থে প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

রিবস' তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বঙ্গদেশীয় পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

সাধারণ—সিরিশতা বিষয়ক।

১৮৭৪ সাল ৪ মে।

১০৯ নম্বর।—পাটনা ও রাজশাহীর কমিশ্যনরী এলাকার উপকারার্থ কার্যে অত্যন্ত বুদ্ধি হওয়াতে জীযুত লেফটেনেন্ট গবরনর সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে তদন্তর্গত পাবলিক ওর্কস ডিষ্ট্রিক্ট পঞ্চাং লিখিতমতে স্বতন্ত্র একসেকিটিং ডিষ্ট্রিক্টে বিভাগ করিয়াছেন। উক্ত প্রত্যেক

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১৯ মে।]

charges as hereinafter specified, with effect from the date on which the officers appointed to each of the sub-divided districts assumed charge :—

PATNA DIVISION.

Former district charges.

Sarun and Chumparun districts.

Tirhoot district.

New district charges.

Sarun district.

East (Motiharee) Chumparun district.

West (Bettiah) Chumparun district.

North-Western (Mozufferpore and Seeta-murhee) Tirhoot district.

Southern (Hajeeapore and Tajpore) Tirhoot district.

Eastern (Durbhunga) Tirhoot district.

North-Eastern (Mudhoobunnee) Tirhoot district.

RAJSHAHYE DIVISION.

Dinagepore and Maldah districts.

Rungpore and Bogra districts.

Rajshahye and Pubna districts.

Dinagepore district.

Maldah „

Rungpore „

Bogra „

Rajshahye „

Pubna „

No. 140.—*Appointments.*—The following officers have been appointed to the above-mentioned temporary district charges :—

PATNA DIVISION.

NAME.	Grade.	District.	Date of assuming charge.
May, Captain J., G. L. Infantry	Executive Engineer. 3rd Grade.	Sarun	17th January 1874, before noon.
Handcock, Mr. W. E.	Ditto 2nd Grade	East Chumparun	8th April 1874, before noon.
Armstrong, Mr. J. W.	Ditto 3rd „	West Chumparun	9th April 1874, before noon.
Erquhart, Mr. A., (Local)	Ditto 4th „	North-Western Tirhoot.	
Anderson, Mr. R. C.	Ditto 4th „	Southern Tirhoot.	
Joll, Mr. H.	Ditto 2nd „	Eastern Tirhoot.	
Wright, Lieutenant J. T., R. E.	Assistant Engineer. 1st Grade	North-Eastern Tirhoot.	

RAJSHAHYE DIVISION.

NAME.	Grade.	District	Date of Joining.
McKenzie, Mr. R. C.	Executive Engineer. 4th Grade	Dinagepore	} 20th December 1873, before noon.
Sheldon, Mr. J.	Ditto 3rd „	Maldah	
Mookerjee, Baboo Gopal Chunder	Ditto 4th „	Rungpore	} 29th January 1874, before noon.
Poley, Mr. J.	Ditto 4th „	Bogra	
O'Flaherty, Mr. J. J.	Assistant Engineer. 1st „	Rajshahye	31st December 1873, before noon.

No. 141.—*Notifications.*—Mr. A. G. Murray, Executive Engineer, 4th Grade, held charge of the Chumparun District on its being temporarily formed into a separate district, from the 17th January, before noon, to the 8th April 1874, after noon.

No. 142.—Mr. F. Simon, Executive Engineer, 4th Grade, held charge of the Pubna District, on its being temporarily formed into a separate district, from the 30th December 1873, after noon, to the 23rd March 1874, after noon, and has been transferred to the Irrigation Branch, Bengal.

ডিস্ট্রিক্টের কার্যকারকেরা যে২ তারিখে কর্ণের ভার গ্রহণ করেন সেই২ তারিখ অবধি ঐ নূতন নিয়ম প্রবল হইবে,

পাটনা খণ্ড।

সাবেক ডিস্ট্রিক্ট

নূতন ডিস্ট্রিক্ট।

সারণ ও চাম্পারণ জিলা

সারণ জিলা।

চাম্পারণ জিলার পূর্ব (মতিহাঙ্গী।)

চাম্পারণ জিলার পশ্চিম (বেতিয়া।)

ত্রিহুত জিলা

ত্রিহুত জিলার উত্তরপশ্চিম (মগফরপুর ও মীতামাটী।)

ত্রিহুত জিলার দক্ষিণ (হাজিপুর ও তাজপুর।)

ত্রিহুত জিলার পূর্ব (দরভঙ্গ।)

ত্রিহুত জিলার উত্তর পূর্ব (মধুবান।)

রাজশাহী খণ্ড।

দিনাজপুর ও মালদহ জিলা

দিনাজপুর জিলা।

মালদহ জিলা।

রঙ্গপুর ও বগুড়া জিলা

রঙ্গপুর জিলা।

বগুড়া জিলা।

রাজশাহী ও পাবনা জিলা

রাজশাহী জিলা।

পাবনা জিলা।

১৪০ নম্বর।—নিয়োগ।—নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা কিয়ৎকালের নিমিত্ত উপরোক্ত জিলার নিযুক্ত হইয়াছেন।

পাটনা খণ্ড।

নাম।	জেনী।	জিলা	কর্মের তার গ্রহণের তারিখ।
পদাধিক পন্টমের কাপ্তান জীযুত জে জি এল মে সাহেব	৩. জে. এল. ইঞ্জিনিয়ার	সারণ	১৮৭৪ সালের ১৭ জানুয়ারির পূর্বাঙ্কে।
জীযুত ডবলিউ এফ হাওক সাহেব	২. এ. এ. এ.	পূর্ব চাম্পারণ	১৮৭৪ সালের ৮ আগ্রিলের পূর্বাঙ্কে।
জীযুত জে ডবলিউ আর্নল্ড সাহেব	৩. এ. এ. এ.	পশ্চিম চাম্পারণ	১৮৭৫ সালের ৯ আগ্রিলের পূর্বাঙ্কে।
„ এ অরুণাচার্ট সাহেব (স্ব-ঘীয়)	১. এ. এ. এ.	উত্তরপশ্চিম ত্রিহুত	
জীযুত আর সি আশুরাম সাহেব	এ. এ. এ. এ.	দক্ষিণ ত্রিহুত।	
„ এচ জল সাহেব	২. এ. এ. এ.	পূর্ব ত্রিহুত	
লেন্টেনেন্ট জীযুত জে টি রাইট সাহেব, আর, ই,	প্র. জে. আসি. ইঞ্জিনিয়ার	উত্তর পূর্ব ত্রিহুত।	

রাজশাহী খণ্ড

নাম।	জেনী।	জিলা	কর্মের তার গ্রহণের তারিখ।
জীযুত আর. সি মাকেমি সাহেব...	১. জে. এল. ইঞ্জিনিয়ার	দিনাজপুর ...	১৮৭৩ সালের ২৬ ডিসেম্বরের পূর্বাঙ্কে।
„ জে শেলডন সাহেব ...	৩. এ. এ. এ.	মালদহ ...	
„ বাবু গোপালচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	১. এ. এ. এ.	রঙ্গপুর	
জীযুত জে কোলি সাহেব	এ. এ. এ. এ.	বগুড়া	১৮৭৪ সালের ২৯ জানুয়ারির পূর্বাঙ্কে।
„ জে জে ওক্কাচার্ট সাহেব	প্র. জে. আসি. ইঞ্জিনিয়ার	রাজশাহী	
			১৮৭৩ সালের ৩১ ডিসেম্বরের পূর্বাঙ্কে।

১৪১ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—চাম্পারণ জিলা কিয়ৎকালের নিমিত্ত স্বতন্ত্র জিলা হওয়াতে চতুর্থ জেনীর একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ার জীযুত এ জি মরি সাহেব ১৮৭৪ সালের জানুয়ারি মাসের ১৭ তারিখের পূর্বাঙ্ক অবধি আগ্রিল মাসের ৮ তারিখের অপরাহ্ন পর্যন্ত তাহার কর্মের ভার শ্রাণ্ড ছিলেন।

১৪২ নম্বর।—পাবনা জিলা কিয়ৎকালের নিমিত্ত স্বতন্ত্র জিলা হওয়াতে চতুর্থ জেনীর একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ার জীযুত এফ সিমন্ সাহেব ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ৩০ তারিখের অপরাহ্ন অবধি ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ২৩ তারিখের অপরাহ্ন পর্যন্ত তাহার অধ্যক্ষতা কর্মের ভার শ্রাণ্ড ছিলেন। এইকণে বঙ্গদেশের জলসেচন শাখায় প্রেরিত হইয়াছেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১৯ মে।]

No. 143.—Mr. J. L. McAlpine, Executive Engineer, 3rd Grade, held charge of the Bhagulpore district from the 24th November, after noon, to the 8th December 1873, afternoon.

No. 144.—The following officers of the Engineer Establishment, and Upper Subordinates, who have been specially made available by the Government of India, Public Works Department from other Provinces for employment on relief works, are posted as follows, and joined the districts specified on the dates mentioned :—

NAME.	Grade.	District.	Date of Joining.
ENGINEER ESTABLISHMENT.			
Thorold, Major R. G., R. E. ...	Executive Engineer, 3rd grade	Not yet posted.	
Corder, Mr. R. A. ...	Ditto 4th grade	Purneah. (executive charge) ...	8th December 1873, after noon.
Grant, Mr. A. ...	Ditto " "	Bhagulpore, (ditto) ...	9th December 1873, before noon.
Sibbold, Mr. E. A. ...	Ditto " "	Bhagulpore ...	13th February 1874, before noon.
Arnott, Lieut. N., R. E. ...	Assistant Engineer, 1st grade	East Champaran ...	1st April 1874, before noon.
Eckstein, Mr. W. ...	Ditto " "	Ditto.	
Johnson, Mr. W. H. ...	Ditto " "	Purneah ...	2nd December 1873, before noon.
Landon, Capt. A., G. I. Infantry ...	Ditto " "	Eastern Tirhoot.	
Reed, Mr. J. H. ...	Ditto " "	Patna.	
Sherman, Mr. H. ...	Ditto " "	Eastern Tirhoot.	
Story, Capt. W. M., G. I. Infantry ...	Ditto " "	Southern Tirhoot ...	16th April 1874, before noon.
Cameron, Lieut. E. H., R. E. ...	Assistant Engineer, 2nd grade	Patna ...	1st December 1873, before noon.
Ghose, Baboo Khuternath ...	Ditto " "	Gya ...	1st February 1874, before noon.
Ghose, Baboo Rajchunder ...	Ditto " "	Eastern Tirhoot.	
Lennox, Mr. P. deL. ...	Ditto " "	Sarun ...	16th February 1874, after noon.
McLean, Mr. L. F. ...	Ditto " "	Purneah ...	5th December 1873, before noon.
Mookerjee, Baboo Kanakissen ...	Ditto " "	Sarun ...	13th April 1874, before noon.
O'Toole, Mr. L. ...	Ditto " "	Howrah and Hooghly ...	5th February 1874, after noon.
Purdie, Mr. J. ...	Ditto " "	Purneah ...	15th December 1873, before noon.
Salmon, Mr. A. ... temporary	Ditto " "	North-Eastern Tirhoot.	
Bagley, Mr. J. R. ...	Assistant Engineer, 3rd grade	North-Western Tirhoot ...	24th March 1874, before noon.
Mookerjee, Baboo Jogendronath ...	Ditto " "	Sarun ...	1st December 1873, after noon.
Hensley, Mr. P. F. ... temporary	Ditto " "	Purneah ...	9th December 1873, before noon.
UPPER SUBORDINATE ESTABLISHMENT			
Madhoram ...	Sub-Engineer, 1st grade ...	Bhagulpore ...	2nd February 1874, before noon.
Jackson, Sub-Conductor W. B. ...	Ditto 2nd " ...	Dinagopore ...	3rd May 1874, before noon.
Kenyon, Mr. J. H. ...	Ditto " " ...	Purneah ...	16th December 1873, after noon.
Macpherson, Mr. T. ...	Ditto 3rd " ...	Southern Tirhoot ...	25th March 1874, before noon.
Cummings, Sub-Conductor W. ...	Supervisor 1st " ...	North-Eastern Tirhoot ...	22nd February 1874, before noon.

১৪৩ নম্বর।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীযুত জে এল মাক-আলপাইন সাহেব ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২৪ তারিখের অপরাহ্ন অবধি ডিসেম্বর মাসের ৮ তারিখের অপরাহ্ন পর্যন্ত ভাগলপুর জিলার অধ্যক্ষতা কর্তৃক ভার প্রাপ্ত ছিলেন।

১৪৪ নম্বর।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট উপকারার্থ কার্যে নিযুক্ত করিবার নিমিত্তে অন্যান্য প্রদেশ হইতে ইঞ্জিনিয়ার সিরিশতার নিম্নলিখিত যে কার্যকারকদিগকে ও উচ্চতর যে সবরাজিনেটদিগকে আনাইয়া পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে নিযুক্ত করেন তাঁহারা নিম্নলিখিতমতে অবস্থিত হইয়া আপন২ নামের পার্থের লিখিত জিলাতে নির্দিষ্ট তারিখে কর্ম গ্রহণ করিলেন।

নাম	শ্রেণী	জিলা	কর্ম গ্রহণের তারিখ।
ইঞ্জিনিয়ার সিরিশতা।			
মেকর জীযুত আর, জি, আর, ই, থোরল্ড সাহেব	ডু. জে. একম.	ইঞ্জিনিয়ার	এথম ও অবস্থিত ন মাই।
জীযুত আর এ কর্ডমর সাহেব ...	চ.	এ	পূর্বনিয়া (একম- কিটিব কমেব ভার)
„ এ ওটি সাহেব ...	..	এ	ভাগলপুর এক্সেকি- টিব কমেব ভার
„ ই এ সিবেলুড ...	..	এ	এ
„ লেপ্টেনেন্ট এম আর ই আরমট সাহেব	প্র. জে. আসি.	ইঞ্জিনিয়ার...	পূর্ব চাপারণ ...
„ ডবলিউ ইকটিব সাহেব ..	এ	..	এ
„ ডবলিউ এচ জমসম সাহেব	এ	..	পূর্বনিয়া ..
„ পদাধিক পল্টমের কাশ্মাম এ জি এল লাণ্ডম সাহেব	এ	..	পূর্ব দিহত ...
„ জে এচ রিড সাহেব ...	এ	..	পাটমা ..
„ এচ সারমম সাহেব	এ	..	পূর্ব দিহত ...
„ পদাধিক পল্টমের কাশ্মাম ডবলিউ এম জি এল গৌরি সাহেব	এ	..	দক্ষিণ দিহত ...
„ লেপ্টেনেন্ট ই এচ আর ই কেমরম সাহেব	ডি. জে.	এ	..
„ বাবু ক্ষেত্রনাথ ঘোষ ...	এ	..	গয়া ..
„ „ রাক্তচন্দ্র ঘোষ ...	এ	..	পূর্ব দিহত ..
„ পি ডি এল লেমো সাহেব	এ	..	সারণ ..
„ এল এফ মাকলিম সাহেব	এ	..	পূর্বনিয়া ..
„ বাবু রাধকৃষ্ণ মুখোপাধ্যায়	এ	..	সারণ ..
„ এল ও টুলি সাহেব ...	এ	..	হাবড়া ও ডগলী...
„ জে পরডি সাহেব ...	এ	..	পূর্বনিয়া ..
„ এ শালমম সাহেব (কিয়ৎ- কালের নিমিত্তে)	এ	..	উত্তর পূর্ব দিহত
„ জে আর ব্যাগলি সাহেব	ডু. জে.	এ	..
„ যোগেন্দ্রনাথ মুখোপাধ্যায়	এ	..	সারণ ..
„ এফ এফ হেমসলি সাহেব (কিয়ৎকালের নিমিত্তে)	এ	..	পূর্বনিয়া ..
উচ্চতর সবরাজিনেট সিরিশতা।			
জীযুত মধোরাম ...	প্র. জে. সব-ইঞ্জিনিয়ার	..	ভাগলপুর ..
„ ডবলিউ বি সব-কণ্ডকটর জাকসম সাহেব	ডি. জে.	এ	..
„ জে এচ কিসম সাহেব ...	..	এ	..
„ টি ম্যাককরিসম সাহেব ...	ডু. জে.	এ	..
„ ডবলিউ সব-কণ্ডকটর কমিংস সাহেব	প্র. জে. সুপারবাইসার	..	উত্তর পূর্ব দিহত
১৮৭৪ সালের ২ ফেব্রুয়ারির পূর্বাঙ্কে।			
„ ডবলিউ বি সব-কণ্ডকটর জাকসম সাহেব	ডি. জে.	এ	..
„ জে এচ কিসম সাহেব ...	..	এ	..
„ টি ম্যাককরিসম সাহেব ...	ডু. জে.	এ	..
„ ডবলিউ সব-কণ্ডকটর কমিংস সাহেব	প্র. জে. সুপারবাইসার	..	উত্তর পূর্ব দিহত
১৮৭৪ সালের ২ ফেব্রুয়ারির পূর্বাঙ্কে।			
„ ডবলিউ বি সব-কণ্ডকটর জাকসম সাহেব	ডি. জে.	এ	..
„ জে এচ কিসম সাহেব ...	..	এ	..
„ টি ম্যাককরিসম সাহেব ...	ডু. জে.	এ	..
„ ডবলিউ সব-কণ্ডকটর কমিংস সাহেব	প্র. জে. সুপারবাইসার	..	উত্তর পূর্ব দিহত
১৮৭৪ সালের ২ ফেব্রুয়ারির পূর্বাঙ্কে।			

NAME.	Grade.	District.	Date of Joining.
UPPER SUBORDINATE ESTABLISHMENT			
Spurr, Mr. T.	Supervisor, 1st grade	Dinapore	13th April 1874, before noon.
Wells, Mr. C.	Ditto	East Champaran	13th March 1874, before noon.
Wilkinson, Sergeant G.	Ditto	Southern Tirhoot	21st February 1874, before noon.
Bourne, Mr. W.	temporary		
Cockburn, Sergeant J. O.	Ditto.		
Gatehouse, Mr. W.	Ditto.		
Palit, Baroda Persaud	Ditto	North-Eastern Tirhoot	10th April 1874, before noon.
Wickens, Sergeant C.	Ditto.		
Berrill, Mr. C. D.	temporary	North-Eastern Tirhoot.	
Lambert, Mr.	Ditto.		
Agarhi, Hurry Ram Chandra	Overseer, 1st grade.		
Butler, Sergeant C.	Ditto	North-Eastern Tirhoot	1st January 1874, before noon.
Crampton, Corporal J.	Ditto	Dinapore	27th April 1874, before noon.
Carlton, Sergeant L.	Ditto	West Champaran	3rd April 1874, before noon.
Dunlop, Sergeant R.	Ditto.		
Ghose, Moohundun	Ditto	Eastern Tirhoot	10th March 1874, before noon.
Hanly, Sergeant M.	Ditto	Saran	14th December 1873, before noon.
Hearlihy, Private J.	Ditto	Purneah	16th ditto ditto.
Martin, Mr. G. W. K.	Ditto	West Champaran	13th March 1874, before noon.
McDonald, Corporal J.	Ditto	Eastern Tirhoot	6th ditto ditto.
McKoy, Mr. W. R.	Ditto.		
Mozoomdar, Kally Prosomo	Ditto.		
Murphy, Sergeant M.	Ditto	Eastern Tirhoot	9th March 1874, before noon.
O'Farrell, Sub-Conductor J. H.	Ditto	North-Western Tirhoot	1st January 1874, before noon.
Pal, Hurris Chunder	Ditto	Saran.	
Persaud, Lalla Rany	Ditto	West Champaran	14th April 1874, before noon.
Roderick, Ordnance Artificer K.	Ditto	Eastern Tirhoot.	
Strauchan, Sergeant R.	Ditto.		
Law, Mr. G.	temporary	Dinapore	
Taylor, Mr. D. W.	ditto	Shahabad	12th February 1874, before noon.
Calvert, Mr. J.	Ditto, 2nd grade	North-Western Tirhoot	14th April 1874, before noon.
Chatterjee, Gooroodass	Ditto	Purneah	5th ditto ditto.
Chundra, Narain Ram	Ditto.		
Drogah, Ardaseer Hummuisjee	Ditto	Eastern Tirhoot.	
Henry, Mr. G. S.	Ditto.		
Hormuzshaw, Dinsbaw	Ditto.		
Lall, Jowahir	Ditto	West Champaran	
Nizamooddeen, Moonshee	Ditto	East ditto.	
Rahman Khan, Abdool	Ditto		
Bucktab, Modosoodun	Ditto, 3rd grade	Saran	26th March 1874, before noon.
Chatterjee, Modosoodun	Ditto		
Gokole, Gunnes Jonardhun	Ditto	Southern Tirhoot	27th ditto.
Majeed, Shah Abdool	Ditto	Ditto	26th ditto

নাম।	শ্রেণী।	জিলা।	কর্মের তার ওখণের তারিখ।
উচ্চতর সবারডিমেট সিরিশতা।			
ক্রীড টিম্পার সাহেব ...	প্র. প্র. স্মরণবাইন ...	দিমাজপুর ...	১৮৭৪ সালের আশ্রিল মাসের ১৩ তারিখের পুরস্কারে।
.. সি ওয়েলস সাহেব ...	এ ...	পূর্ব চাম্পারন ...	১৮৭৪ সালের মাচ মাসের ১৩ তারিখের পুরস্কারে।
সর্জন ক্রীড ডি উইলকিন্স সাহেব ...	এ ...	দক্ষিণ ত্রিহুত ...	১৮৭৪ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ২১ তারিখের পুরস্কারে।
ক্রীড ডবলিউ বর্ণ সাহেব, কিয়েং-কালীম ...	এ ...	..	..
সর্জন ক্রীড জে সি কোবর্ন সাহেব ...	বি. প্র. এ ...	..	..
ক্রীড ডবলিউ গোটচোন সাহেব ...	এ ...	..	..
.. বরদা প্রসাদ পালিত ...	এ ...	উত্তর পূর্ব ত্রিহুত ...	১৮৭৪ সালের আশ্রিল মাসের ১০ তারিখের পুরস্কারে।
সর্জন ক্রীড সি উইকিন্স সাহেব ...	এ ...	..	..
ক্রীড সি ডি বরিল সাহেব, কিয়েং-কালীম ...	এ ...	উত্তর পূর্ব ত্রিহুত ...	..
.. লম্বাট সাহেব ...	এ ...	..	..
.. হরিরামচন্দ্র আগাসী ...	প্র. প্র. ওবরসিয়র ...	..	..
সর্জন ক্রীড সি বটলর সাহেব ...	এ ...	উত্তর পূর্ব ত্রিহুত ...	১৮৭৪ সালের মাচ মাসের ১ তারিখের পুরস্কারে।
কর্পারেল ক্রীড জে কাম্পটম সাহেব ...	এ ...	দিমাজপুর ...	১৮৭৪ সালের আশ্রিল মাসের ২৭ তারিখের পুরস্কারে।
সর্জন ক্রীড এল কবলটম সাহেব ...	এ ...	পশ্চিম চাম্পারন ...	১৮৭৪ সালের আশ্রিল মাসের ৩ তারিখের পুরস্কারে।
সর্জন ক্রীড আর ডবলপ সাহেব ...	এ ...	..	..
ক্রীড মৃচন্দন ঘোষ ...	এ ...	পূর্ব ত্রিহুত ...	১৮৭৪ সালের মাচ মাসের ১০ তারিখের পুরস্কারে।
সর্জন ক্রীড এম হামলি সাহেব ...	এ ...	গারন ...	১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ১৪ তারিখের পুরস্কারে।
ক্রীড প্রাইবেট জে হিয়রলিহ সাহেব ...	এ ...	পূর্ব ত্রিহুত ...	১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ১৬ তারিখের পুরস্কারে।
.. জি ডবলিউ কে মাটিম সাহেব ...	এ ...	পশ্চিম চাম্পারন ...	১৮৭৪ সালের মাচ মাসের ১৩ তারিখের পুরস্কারে।
.. কর্পরেল জে মাকডনাল্ড সাহেব ...	এ ...	পূর্ব ত্রিহুত ...	১৮৭৪ সালের মাচ মাসের ৬ তারিখের পুরস্কারে।
.. ডবলিউ আর মাকিয় সাহেব ...	এ ...	..	..
.. কালী প্রসন্ন মজুমদার ...	এ ...	..	..
সর্জন ক্রীড এম মরফি সাহেব ...	এ ...	পূর্ব ত্রিহুত ...	১৮৭৪ সালের মাচ মাসের ৯ তারিখের পুরস্কারে।
সব-কণ্ডকটর ক্রীড জে এচ ওফ-রেল সাহেব ...	এ ...	উত্তর পশ্চিম ত্রিহুত ...	১৮৭৪ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ১ তারিখের পুরস্কারে।
ক্রীড হরিশচন্দ্র পাল ...	এ ...	গারন ...	..
.. লালি বেনীপ্রসাদ ...	এ ...	পশ্চিম চাম্পারন ...	১৮৭৪ সালের আশ্রিল মাসের ১৪ তারিখের পুরস্কারে।
অর্ডমান্স আর্টিফিসার ক্রীড কে বডারিক সাহেব ...	এ ...	পূর্ব ত্রিহুত ...	..
সর্জন ক্রীড আর ট্রেগান সাহেব ...	এ ...	..	..
ক্রীড জি লা সাহেব কিয়েং-কালীম ...	এ ...	দিমাজপুর ...	..
.. ডি ডবলিউ টেলর সাহেব ...	এ ...	শাহাবাদ ...	১৮৭৪ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ১১ তারিখের পুরস্কারে।
কিয়েংকালীম ...	..	..	..
.. জে কলবট সাহেব ...	বি. প্র. এ ...	উত্তর পশ্চিম ত্রিহুত ...	১৮৭৪ সালের আশ্রিল মাসের ১৪ তারিখের পুরস্কারে।
.. ওরুদাস চট্টোপাধ্যায় ...	এ ...	পূর্ব ত্রিহুত ...	১৮৭৪ সালের আশ্রিল মাসের ৫ তারিখের পুরস্কারে।
.. .. বারায়ন রামচন্দ্র ...	এ ...	..	..
.. আদাসির হরমসজী জোগা ...	এ ...	পূর্ব ত্রিহুত ...	..
.. জি এম হেমরি সাহেব ...	এ ...	..	..
.. ডিমসি হরমসজী ...	এ ...	..	..
.. জওয়াহির লাল ...	এ ...	পশ্চিম চাম্পারন ...	..
.. মুমলী বিজয়মুখ্য ...	এ ...	পূর্ব চাম্পারন ...	..
.. আরদুল রহমান খাঁ ...	এ ...	..	..
.. মধুসূদন বড়া ...	তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র ...	গারন ...	১৮৭৪ সালের মাচ মাসের ২০ তারিখের পুরস্কারে।
.. মধুসূদন চট্টোপাধ্যায় ...	এ ...	..	..
.. গণেশ জম্বাঙ্গি গোহুল ...	এ ...	দক্ষিণ ত্রিহুত ...	১৮৭৪ সালের মাচ মাসের ২৭ তারিখের পুরস্কারে।
.. সেখ আবদু হকিদ ...	এ ...	এ ...	১৮৭৪ তারিখের মাচ মাসের ২৬ তারিখের পুরস্কারে।

No. 145.—The following officers of the Engineer Establishment, and Upper Subordinates, appointed and transferred to the Provincial Establishment of this Province, are posted to the Districts mentioned opposite to their names, which they joined on the dates specified:—

NAME.	Grade.	District.	Date of Joining.
Mander, Captain F. D., R. E.	Assistant Engineer, 1st Grade	Eastern Tirhoot	
Cook, Lieutenant C. F., R. E.	Ditto, 2nd Grade	Bagulpore	2nd January 1874, before noon.
Fuller, Lieutenant C. F., R. E.	Ditto	Shahabad	1st December 1873, before noon.
James, Mr. E.	Ditto	West Champaran	7th March 1874, before noon.
Mackenzie, Mr. J. F.	Ditto	Eastern Tirhoot.	
Reid, Lieutenant A. J. F.	Ditto	North-Eastern Tirhoot.	
White, Lieutenant W. H., R. E.	Ditto	Eastern Tirhoot.	
Adie, Mr. E. A.	Apprentice	North-Western Tirhoot	19th March 1874, before noon.
Campbell, Mr. R. C.	Ditto	Ditto	ditto.
Doyal Shiva, B.A.	Ditto.		
Doyal Ram, B.A.	Ditto	East Champaran	25th March 1874, before noon.
Gwyther, Mr. H. T.	Ditto.		
Jarman, Mr. S.	Ditto.		
McLaughlin, Mr. F. J.	Ditto	West Champaran	24th March 1874, before noon.
Mull, Baboo	Ditto.		
Mookerjee, Mohendronath	Ditto	North-Western Tirhoot.	
Paterson, Mr. J. B.	Ditto	Eastern Tirhoot.	
Smith, Mr. H. G. F.	Ditto.		
Lewis, Lance Corporal	Overseer, 1st Grade	Monghyr	8th March 1874, before noon.

No. 146.—The following officers of the Engineer Establishment, and Upper Subordinates have been temporarily deputed from the Districts to which they were attached, to the District, specified, for relief works, and which they joined on the dates mentioned opposite to their names—

NAME	Grade.	District to which attached	District to which deputed.	Date of Joining.
Roy, Baboo Madhub Chunder	Exc. Engr., 4th Grade	Noakhally & Tipperah		13th April 1874, before noon.
Handley, Mr. H. J.	Ast. „ 1st „	Furzedpore & Backergunge.		
Ghose, Baboo Surruth Chunder	Sub „ 1st „	3rd Calcutta Division		
Sircar, Baboo Iscen Chunder	„ „ 3rd „	1st „		
Freeman, Sergeant A.	Overseer, 1st „	1st „	Eastern Tirhoot district.	
Mozumdar, Baboo Kally Prosono.	„ 1st „	Jessore		
Mitter, Baboo Aushootosh	„ 2nd „	24-Pengnumahs		14th April 1874, before noon.
Mitter, „ Hoeralol	„ 3rd „	Balasore		4th ditto.

১৪৫ নম্বর — ইঞ্জিনিয়ার সিরিশতার নিয়মিত কার্যকারকেরা ও উচ্চতর সবারডিনেটরা এই প্রদেশের প্রবিন্সাল সিরিশতায় নিযুক্ত ও প্রেরিত হন তাঁহারা আপন২ নামের পার্শ্বের লিখিত জিলায় অবস্থিত হইয়া নির্দিষ্ট তারিখে তথায় কর্ম গ্রহণ করিলেন।

নাম।	শ্রেণী।	জিলা।	কর্ম গ্রহণের তারিখ।
কাপ্তান জীবুত এক ডি বাবডার সাহেব, আর ই	প্র. প্র. আ. ইঞ্জিনিয়ার	পূর্ব ত্রিহুত।	
লেপ্টেনেন্ট জীবুত সি এক কুক সাহেব, আর ই	দ্বিতীয় শ্রেণীর এ	ডাঙ্গলপুর	১৮৭৪ সালের জানুয়ারি মাসের ২ তারিখের পূর্বাঙ্কে।
লেপ্টেনেন্ট জীবুত সি এক ফুলর সাহেব, আর, ই,	এ	শাহাবাদ	১৮৭০ সালের ডিসেম্বর মাসের ১ তারিখের পূর্বাঙ্কে।
জীবুত ই জেমস সাহেব ...	এ	পশ্চিম চাম্পারন	১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ৭ তারিখের পূর্বাঙ্কে।
,, জে এক মাকেঞ্জি সাহেব ..	এ	পূর্ব ত্রিহুত।	
লেপ্টেনেন্ট জীবুত এ জে এক রিড সাহেব	এ	উত্তরপূর্ব ত্রিহুত।	
লেপ্টেনেন্ট জীবুত ডবলিউ এচ ওয়াইট সাহেব, আর ই	এ	পূর্ব ত্রিহুত	
জীবুত ই এ এডি সাহেব ...	অ্যাপ্রেন্টিস	উত্তরপশ্চিম ত্রিহুত	১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ১৯ তারিখের পূর্বাঙ্কে।
,, আর সি কান্বেল সাহেব .	এ	এ	এ
,, শিবদয়াল, বি এ ...	এ	এ	এ
,, ,, দয়ালরাম, বি, এ ...	এ	পূর্ব চাম্পারন	১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ২৫ তারিখে পূর্বাঙ্কে।
,, এচ টি গাইথর সাহেব ...	এ	এ	
,, এস জার্মান সাহেব ..	এ	এ	
,, এক জে মাকলখলিম সাহেব	এ	পশ্চিম চাম্পারন	১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ২৪ তারিখের পূর্বাঙ্কে।
, বাবু মল ...	এ	এ	
,, ,, মজেন্দ্র নাথ মুখোপা- ধ্যায়	এ	উত্তরপশ্চিম ত্রিহুত	
,, জে বি পাটরসম সাহেব ..	এ	পূর্ব ত্রিহুত।	*
,, এচ জি এক স্মিথ সাহেব ...	এ	এ	
,, লেন্স কর্পরেল লুইস সাহেব	প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়ার	মুন্সের	১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ৮ তারিখের পূর্বাঙ্কে।

১৪৬ নম্বর। — ইঞ্জিনিয়ার সিরিশতার নিয়মিত কার্যকারকেরা ও উচ্চতর সবারডিনেটরা যেহ জিলায় নিযুক্ত ছিলেন তথ্যহীতে কিসৎকালের নিমিত্তে উপকারার্থ কার্যের নিমিত্ত নির্দিষ্ট জিলায় নিযুক্ত হওয়াতে আপন২ নামের পার্শ্বের লিখিত তারিখে তথায় কর্ম গ্রহণ করিলেন।

নাম।	শ্রেণী।	যে জিলায় নিযুক্ত।	অন্য যে জিলায় প্রেরিত।	কর্ম গ্রহণের তারিখ।
জী. 'বুখাধবচন্দ্র রায়	চ. প্র. একসে,	নওয়াখালি ও		
" " সাই হ্যাণ্ডলি	ইঞ্জিনিয়ার।	ত্রিপুরা		
জীবুত বাবু " " যোষ	প্র. প্র. অ্যাসিষ্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার	ফরীদপুর ও বাকর- গঞ্জ।		১৭৭৪ সালের আগস্ট মাসের ১৩ তারিখের পূর্বাঙ্কে।
জীবুত বাবু দীপান- কর	প্র. প্র. সর্ব-ইঞ্জিনিয়ার	কলিকাতার তৃতীয় খণ্ডে		
সর্জেন্ট জীবুত এ সি সাহেব	ড. প্র. সর্ব-ইঞ্জিনিয়ার।	কলিকাতার প্রথম খণ্ডে	পূর্ব ত্রিহুত জিলা।	
জীবুত বাবু কালীপ্রসন্ন মজুমদার	প্র. ওবরসিয়ার	কলিকাতা প্রথম খণ্ডে		
জীবুত বাবু আশুতোষ মিত্র	বি. এ	যশোহরে		১৮৭৪ সালের ১৪ আগ- স্টের পূর্বাঙ্কে।
" " হীরাদাল মিত্র	ড. ,	২৪-পরগনা		এ এ ৪ এ এ
[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১৯]				

NAME.	Grade.	District to which attached.	District to which deputed.	Date of Joining.
Banerjee, Baboo Heeralal ...	Overseer 1st Grade ...	Midnapore ...	Rangpore ...	18th April 1874, before noon.
Ghosal, " Ramessur ...	" 3rd " ...	Furzedpore & Backergunge.		4th May 1874, before noon.
Doss, " Kedarnath ...	" 1st " ...	3rd Calcutta Division..	Dinapore ...	3rd April 1874, before noon.
Mitter, " Bindoolall ...	" 2nd " ...	Cuttack and Pooree ...		6th May 1874, before noon.
Bose, " Saroda Churn ...	" 3rd " ...	2nd ditto ...		14th May 1874, before noon.
Ahmed, Moonshee Golani ...	" 3rd " ...	Jessore ...		27th March 1874, before noon.
For, Mr. H. E. R. ...	" 1st " ...	Cuttack & Pooree ...	Purneah ...	18th April 1874, before noon.
Mookerjee, Baboo Gobind Chunder ...	" 2nd " ...	" "		7th April 1874, before noon.
Pal, Baboo Guggun Chunder ...	" 3rd " ...	Mymensing ...	Bogra ...	18th April 1874, after noon.

No. 147.—*Transfers*.—Mr. L. F. McLean, Assistant Engineer, Second Grade, from the Purneah to the North-Western Tirhoot district.

Mr. L. O'Toole, Assistant Engineer, Second Grade, from the Howrah and Hooghly to the North-Eastern Tirhoot district.

*

Mr. F. F. Hensley, Temporary Assistant Engineer, Second Grade, from the Purneah to the Bhagulpore district.

The 6th May 1874.

No. 149.—*Transfers*.—Mr. W. McCleery, Assistant Engineer, Second Grade, from the Balasore District to the First Calcutta Division, as a temporary measure.

Mr. McCleery joined the First Calcutta Division on the 18th April 1874, after noon.

No. 150.—Baboo Gopal Chunder Bannerjee, Accountant, Third Grade, from the Brahmine Division to the Central Office of Account, Bengal, which he joined on the 10th April 1874 before noon.

No. 151.—Baboo Gopal Gobind Chowdhry, Accountant, Fourth Grade, from ^{Central} Divisional Office of Account, Bengal, to the Bhagulpore District, to officiate temporarily Accountant.

The 8th May 1874.

No. 152.—*Notifications*.—Mr. W. E. Palmer, Accountant, Third Office of Account, Bengal, on the 1st April 1874, before noon.

joined the Central

As, Col., R.E.,
J. E., of Bengal, P. W. D.

Secy. to

নাম।	শ্রেণী।	বে জিলার বিষয়।	অন্য যে জিলায় প্রেরিত।	কর্ম গ্রহণের তারিখ।
শ্রীযুত বাবু হীরলাল বন্দ্যোপাধ্যায়।	প্র. শ্রে. ও বরনিয়র	বেদখীপুর ...	বঙ্গপুর ...	১৮৭৪ সালের আশ্বিন মাসের ১৮ তারিখের পূর্বাঙ্কে।
" " রাঘবেন্দ্র বোমাল	ডু. " " এ ...	করিসপুর ও বাকর-গঞ্জ।		১৮৭৪ সালের মে মাসের ৪ তারিখের পূর্বাঙ্কে।
" " কেশরীনাথ দাস	প্র. " " এ ..	কলিকাতা তৃতীয় খণ্ডে	দিখাজপুর ...	১৮৭৪ সালের ৩ আশ্বিনের পূর্বাঙ্কে।
" " বিজয়লাল মিত্র	দ্বি. " " এ .	কটক ও পুরী ...		১৮৭৪ সালের ৫ মের পূর্বাঙ্কে।
" " শরদাচরণ বসু	ডু. " " এ ...	এ দ্বিতীয় খণ্ডে		১৮৭৪ সালের ১৪ মের পূর্বাঙ্কে।
" " মুবশী গোলাম আহমদ	" " " এ ...	যশোহর ...		১৮৭৪ সালের ২৭ মার্চের পূর্বাঙ্কে।
শ্রীযুত এচ ই বি কল্প সাহেব	প্র. " " এ .	কটক ও পুরী	পুরণিয়া ..	১৮৭৪ সালের ১৮ আশ্বিনের পূর্বাঙ্কে।
শ্রীযুত বাবু গোবিন্দচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	দ্বি. " " এ ...	এ এ		১৮৭৪ সালের ৭ আশ্বিনের পূর্বাঙ্কে।
শ্রীযুত বাবু গগনচন্দ্র পাল	ডু. " " এ ...	ময়মনসিংহ ...	বগুড়া ...	১৮৭৪ সালের ১৩ আশ্বিনের অপরাঙ্কে।

১৫৭ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার শ্রীযুত এল এফ মাক-নীল সাহেব পুরণিয়া জিলাহইতে উত্তর পশ্চিম ত্রিহত জিলায় প্রেরিত হইয়াছেন।

দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার শ্রীযুত এল ও টুল সাহেব হাবড়া ও হুগলীহইতে উত্তর পূর্ব ত্রিহত জিলায় প্রেরিত হইয়াছেন।

দ্বিতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীন আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার শ্রীযুত এফ এফ ছেনসলী সাহেব পুরণিয়া জিলাহইতে ভাগলপুর জিলায় প্রেরিত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ৬ মে।

১৪৯।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার শ্রীযুত ডবলিউ মাকক্রি সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে বালেশ্বর জিলাহইতে কলিকাতার প্রথম খণ্ডে প্রেরিত হইয়াছেন।

শ্রীযুত মাকক্রি সাহেব ১৮৭৪ সালের আশ্বিন মাসের ১৮ তারিখের অপরাঙ্কে কলিকাতার প্রথম খণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিলেন।

১৫০ নম্বর।—তৃতীয় শ্রেণীর আকৌন্টাণ্ট শ্রীযুত বাবু গোপালচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় ব্রাহ্মণীখণ্ডহইতে বঙ্গদেশের সদর আকৌন্টা আফিসে প্রেরিত হওয়াতে তথায় ১৮৭৪ সালের আশ্বিন মাসের ১০ তারিখের পূর্বাঙ্কে কর্মের ভার গ্রহণ করিলেন।

১৫১ নম্বর।—চতুর্থ শ্রেণীর আকৌন্টাণ্ট শ্রীযুত বাবু গোপালচন্দ্র চৌধুরী কিয়ৎকালের নিমিত্তে ডিভিশনাল আকৌন্টাণ্টের কর্মকরণার্থে বঙ্গদেশের সদর আকৌন্টা আফিসেহইতে ভাগলপুর জিলায় প্রেরিত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ৮ মে।

১৫২ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—তৃতীয় শ্রেণীর আকৌন্টাণ্ট শ্রীযুত ডবলিউ. ই. পামার সাহেব ১৮৭৪ সালের আশ্বিন মাসের ১ তারিখের পূর্বাঙ্কে বঙ্গদেশের সদর আকৌন্টা আফিসের কর্মের ভার গ্রহণ করিলেন।

জে, ই, টি, নিকলস, কর্ণেল, আর, ই,
পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১৯ মে।]

IRRIGATION.

IRRIGATION.—ESTABLISHMENT.

The 6th May 1874.

No. 184.—Notification.—Mr. J. Short, Probationary Overseer, First Grade, Cuttack Workshop Division, is permitted to resign his appointment from the 30th April 1874.

The 7th May 1874.

No. 185.—Appointment.—Mr. E. Cox is appointed to the Public Works Department as a Probationary Overseer of the Second Grade, and posted to the Sone Circle.

No. 186.—Notification.—Mr. T. B. Stonoy, Executive Engineer, Third Grade, Dehree Division, is held to have rejoined his appointment on the forenoon of the 19th October 1873.

No. 187.—Appointment.—With the consent of the Government of India, Mr. N. E. Jennings is appointed to the Public Works Department as a Temporary Assistant Engineer of the First Grade, and posted to the Sone Circle.

Mr. Jennings joined his appointment on the 27th April 1874.

No. 188.—Appointment.—With the consent of the Government of India, Mr. L. E. Desgratoulet is appointed to the Public Works Department as a Temporary Assistant Engineer of the First Grade and posted to the Gunduk Circle.

No. 189.—Notification.—Baboo Rajkristo Coomar, Supervisor, Second Grade, Western Sone Survey Division, returned from sick leave on the forenoon of the 28th March 1874.

The 8th May 1874.

No. 190.—Posting.—Mr. N. E. Jennings, Temporary Assistant Engineer, First Grade, to the Arrah Division, which he joined on the forenoon of the 28th April 1874.

No. 191.—Transfer.—Baboo Denonath Bhattacharjee, Overseer, Third Grade, from the Eastern Sone Survey to the Eastern Sone Division, which he joined on the afternoon of the 28th April 1874.

The 11th May 1874.

No. 193.—Declaration.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for a distributing channel to run from the Patna Canal, with five sub-distributaries, as hereinafter mentioned, viz.—

1st.—For a distributing channel, to be called the Páliganj, or Patna Canal No. 10 Distributary, to leave the Patna Canal in or about the 46th mile from Baroon, in Mauza Tidáratpúr-Inglis, Pargana Arwal, and Zilla Gya, and to terminate in Mauza Singhára, Pargana Masúra, and Zilla Patna;

2nd.—For a sub-distributing channel, to be called the Chandhos Sub-Distributary, to leave the said Páliganj Distributary in Mauza Kurkurí, and terminate in Mauza Chandhos-Bazurg;

3rd.—For a sub-distributing channel, to be called the Amírpúr Sub-Distributary, to leave the said Chandhos Sub-Distributary in Mauza Masúrí-Khurd, and to terminate in Mauza Amírpúr;

4th.—For a sub-distributing channel, to be called the Lálganj Sub-Distributary, to leave the said Chandhos Sub-Distributary in Mauza Lálganj, and terminate in Mauza Chandhos-Bazurg;

5th.—For a sub-distributing channel, to be called the Bharatpúr Sub-Distributary, to leave the said Páliganj Distributary in Mauza Alipúr, and to terminate in Mauza Enchípúr;

And 6th.—For a sub-distributing channel, to be called the Kopa Sub-Distributary, to leave the said Páliganj Distributary, in Mauza Patni-Milki, and terminate in Mauza Kopa-Bazurg; the said *2nd, 3rd, 4th, 5th, and 6th* sub-distributing channels being all wholly situated in the said Pargana Masúra, and Zilla Patna:

It is hereby declared that for the above purposes six strips of land are required as follows, within the aforesaid zillas of Gya and Patna, viz.—

For the Páliganj, or Patna Canal No. 10 Distributary, a strip of land measuring 15 miles and 2,600 feet in length and 90 feet in width, and containing 169 acres and 1 pole, more or less;

[Government Gazette, 19th May 1874.]

জলসেচন সম্পর্কীয়।

জলসেচন সম্পর্কীয়,—সিঁরিশতা বিষয়ক।

১৮৭৪ সাল ৬ মে।

১৮৪ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—কটকের কারখানা খণ্ডের প্রথম জেণীর প্রবেশনরি ওবরসিয়র জীযুত জে শট সাহেব ১৮৭৪ সালের আপ্রিল মাসের ৩০ তারিখ অবধি আপন কর্ম ভ্যাগ করিবার অনুমতি পাইরাছেন।

১৮৭৪ সাল ৭ মে।

১৮৫ নম্বর।—নিয়োগ।—জীযুত ই কন্ন সাহেব পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের দ্বিতীয় জেণীর প্রবেশনরি ওবরসিয়রের পদে নিযুক্ত হইয়া সোণচক্রে অবস্থিত হইরাছেন।

১৮৬ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—দেহুড়ী খণ্ডের তৃতীয় জেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীযুত টি, বি, ফোনি সাহেব ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১৯ তারিখের পূর্বাঙ্কে আপন পদের কর্ম পুনগ্রহণ করিয়াছেন এমত জ্ঞান হইবে।

১৮৭ নম্বর।—নিয়োগ।—জীযুত এন, ই, জেনিংস সাহেব ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সম্মতিক্রমে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে কিয়ৎকালের নিমিত্তে প্রথম জেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ারের পদে নিযুক্ত হইয়া সোণচক্রে অবস্থিত হইরাছেন।

জীযুত জেনিংস সাহেব ১৮৭৪ সালের আপ্রিল মাসের ২৭ তারিখে আপন কর্ম গ্রহণ করিয়াছেন।

১৮৮ নম্বর।—নিয়োগ।—জীযুত এল, ই, ডেব্রাট্টলে সাহেব ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সম্মতিক্রমে কিয়ৎকালের নিমিত্তে প্রথম জেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ারের পদে নিযুক্ত হইয়া গওকচক্রে অবস্থিত হইরাছেন।

১৮৯ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—সোণ নদের পশ্চিম জরীপীখণ্ডের দ্বিতীয় জেণীর স্থপ-বাংসর জীযুত বাবু রাঙ্কু কুমার পীড়াগ্রহত যে ছুটি পান তাহা হইতে ১৮৭৪ সালের মাচ মাসের ২৮ তারিখের পূর্বাঙ্কে প্রত্যাগমন করিয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ৮ মে।

১৯০ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—প্রথম জেণীর কিয়ৎকালীন আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত এন, ই, জেনিংস সাহেব আরা খণ্ডে অবস্থিত হইয়া ১৮৭৪ সালের আপ্রিল মাসের ২৮ তারিখের পূর্বাঙ্কে তথায় কর্ম গ্রহণ করিলেন।

১৯১ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—তৃতীয় জেণীর ওবরসিয়র জীযুত বাবু দীননাথ ভট্টাচার্য্য সোণ নদের পূর্ব জরীপী খণ্ড হইতে সোণ নদের পূর্ব জরীপী খণ্ডে প্রেরিত হওয়াতে ১৮৭৪ সালের আপ্রিল মাসের ২৮ তারিখের অপরাহ্নে তথায় কর্ম গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৪ সাল ১১ মে।

১৯৩ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ পাটনা খাল হইতে পঞ্চাশখিত জল বিতরণের পাঁচটা ছোট নালা স্বল্প জলবিতরণের একটা বড় নালা কাটিবার নিমিত্তে যথা—

প্রথম।—পালীগঞ্জ অর্থাৎ পাটনার জলবিতরণার্থ ১০ নং খাল নামে গয়া জিলার অন্তর্গত অর-বল পরগনার তিদারতপুর ইন্ডলিস মৌজায় পাটনা খালে বা তাহার ২৬ মাইলের নিকট বাকুণ অবধি পাটনা জিলার অন্তর্গত মাসুরা পরগনার সিদ্ধারা মৌজা পর্যন্ত জলবিতরণের এক বড় নালা, ও

দ্বিতীয়।—করকুরি মৌজায় উক্ত পালীগঞ্জের জলবিতরণের বড় নালা অবধি চান্দস বজুর্গ মৌজাপর্যন্ত চান্দস জলবিতরণের ছোট নালা নামে জলবিতরণের ছোট নালা, ও

তৃতীয়।—মসুরী খুর্দ মৌজায় উক্ত চান্দসের জলবিতরণের ছোট নালা অবধি আমীরপুর মৌজাপর্যন্ত আমীরপুরের জলবিতরণার্থ ছোট নালা নামে জলবিতরণের ছোট নালা, ও

চতুর্থ।—লালগঞ্জ মৌজায় উক্ত চান্দসের জলবিতরণের ছোট নালা অবধি চান্দস বজুর্গ মৌজা পর্যন্ত লালগঞ্জের জলবিতরণের ছোট নালা নামে জলবিতরণের ছোট নালা, ও

পঞ্চম।—অলিপুর মৌজায় উক্ত পালীগঞ্জের জলবিতরণের বড় নালা অবধি এলিপুর মৌজা পর্যন্ত তরতপুরের জলবিতরণের ছোট নালা নামে ছোট নালা, ও

ষষ্ঠ।—পত্নীমিলকী মৌজায় উক্ত পালীগঞ্জের জলবিতরণের বড় নালা অবধি কোপা বজুর্গ মৌজা পর্যন্ত কোপার জল বিতরণের ছোট নালা নামে ছোট নালা নামে জলবিতরণের ছোট নালা, ও

সপ্তম।—কোপা বজুর্গ মৌজায় উক্ত পত্নীমিলকী মৌজায় উক্ত পালীগঞ্জের জলবিতরণের বড় নালা অবধি কোপা বজুর্গ মৌজা পর্যন্ত কোপার জল বিতরণের ছোট নালা নামে ছোট নালা নামে জলবিতরণের ছোট নালা, ও

অষ্টম।—কোপা বজুর্গ মৌজায় উক্ত পত্নীমিলকী মৌজায় উক্ত পালীগঞ্জের জলবিতরণের বড় নালা অবধি কোপা বজুর্গ মৌজা পর্যন্ত কোপার জল বিতরণের ছোট নালা নামে ছোট নালা নামে জলবিতরণের ছোট নালা, ও

নবম।—কোপা বজুর্গ মৌজায় উক্ত পত্নীমিলকী মৌজায় উক্ত পালীগঞ্জের জলবিতরণের বড় নালা অবধি কোপা বজুর্গ মৌজা পর্যন্ত কোপার জল বিতরণের ছোট নালা নামে ছোট নালা নামে জলবিতরণের ছোট নালা, ও

দশম।—কোপা বজুর্গ মৌজায় উক্ত পত্নীমিলকী মৌজায় উক্ত পালীগঞ্জের জলবিতরণের বড় নালা অবধি কোপা বজুর্গ মৌজা পর্যন্ত কোপার জল বিতরণের ছোট নালা নামে ছোট নালা নামে জলবিতরণের ছোট নালা, ও

একাদশ।—কোপা বজুর্গ মৌজায় উক্ত পত্নীমিলকী মৌজায় উক্ত পালীগঞ্জের জলবিতরণের বড় নালা অবধি কোপা বজুর্গ মৌজা পর্যন্ত কোপার জল বিতরণের ছোট নালা নামে ছোট নালা নামে জলবিতরণের ছোট নালা, ও

দ্বাদশ।—কোপা বজুর্গ মৌজায় উক্ত পত্নীমিলকী মৌজায় উক্ত পালীগঞ্জের জলবিতরণের বড় নালা অবধি কোপা বজুর্গ মৌজা পর্যন্ত কোপার জল বিতরণের ছোট নালা নামে ছোট নালা নামে জলবিতরণের ছোট নালা, ও

ত্রয়োদশ।—কোপা বজুর্গ মৌজায় উক্ত পত্নীমিলকী মৌজায় উক্ত পালীগঞ্জের জলবিতরণের বড় নালা অবধি কোপা বজুর্গ মৌজা পর্যন্ত কোপার জল বিতরণের ছোট নালা নামে ছোট নালা নামে জলবিতরণের ছোট নালা, ও

চতুর্দশ।—কোপা বজুর্গ মৌজায় উক্ত পত্নীমিলকী মৌজায় উক্ত পালীগঞ্জের জলবিতরণের বড় নালা অবধি কোপা বজুর্গ মৌজা পর্যন্ত কোপার জল বিতরণের ছোট নালা নামে ছোট নালা নামে জলবিতরণের ছোট নালা, ও

পঞ্চদশ।—কোপা বজুর্গ মৌজায় উক্ত পত্নীমিলকী মৌজায় উক্ত পালীগঞ্জের জলবিতরণের বড় নালা অবধি কোপা বজুর্গ মৌজা পর্যন্ত কোপার জল বিতরণের ছোট নালা নামে ছোট নালা নামে জলবিতরণের ছোট নালা, ও

ষোড়শ।—কোপা বজুর্গ মৌজায় উক্ত পত্নীমিলকী মৌজায় উক্ত পালীগঞ্জের জলবিতরণের বড় নালা অবধি কোপা বজুর্গ মৌজা পর্যন্ত কোপার জল বিতরণের ছোট নালা নামে ছোট নালা নামে জলবিতরণের ছোট নালা, ও

সপ্তদশ।—কোপা বজুর্গ মৌজায় উক্ত পত্নীমিলকী মৌজায় উক্ত পালীগঞ্জের জলবিতরণের বড় নালা অবধি কোপা বজুর্গ মৌজা পর্যন্ত কোপার জল বিতরণের ছোট নালা নামে ছোট নালা নামে জলবিতরণের ছোট নালা, ও

অষ্টাদশ।—কোপা বজুর্গ মৌজায় উক্ত পত্নীমিলকী মৌজায় উক্ত পালীগঞ্জের জলবিতরণের বড় নালা অবধি কোপা বজুর্গ মৌজা পর্যন্ত কোপার জল বিতরণের ছোট নালা নামে ছোট নালা নামে জলবিতরণের ছোট নালা, ও

ঊনবিংশ।—কোপা বজুর্গ মৌজায় উক্ত পত্নীমিলকী মৌজায় উক্ত পালীগঞ্জের জলবিতরণের বড় নালা অবধি কোপা বজুর্গ মৌজা পর্যন্ত কোপার জল বিতরণের ছোট নালা নামে ছোট নালা নামে জলবিতরণের ছোট নালা, ও

ঊত্রিংশ।—কোপা বজুর্গ মৌজায় উক্ত পত্নীমিলকী মৌজায় উক্ত পালীগঞ্জের জলবিতরণের বড় নালা অবধি কোপা বজুর্গ মৌজা পর্যন্ত কোপার জল বিতরণের ছোট নালা নামে ছোট নালা নামে জলবিতরণের ছোট নালা, ও

ত্রিংশ।—কোপা বজুর্গ মৌজায় উক্ত পত্নীমিলকী মৌজায় উক্ত পালীগঞ্জের জলবিতরণের বড় নালা অবধি কোপা বজুর্গ মৌজা পর্যন্ত কোপার জল বিতরণের ছোট নালা নামে ছোট নালা নামে জলবিতরণের ছোট নালা, ও

ত্রিংশ ও তৃতীয় ও চতুর্থ ও পঞ্চম ও ষষ্ঠ জল বিতরণের এই সমুদয় ছোট নালা পাটনা জিলার অন্তর্গত উক্ত মসাদুরা পরগনায় আছে, যথা,—

পালীগঞ্জ বা পাটনার জল বিতরণের ১০ নং বড় নালায় নিমিত্তে ১৫ মাই ২১০০ ফুট দীর্ঘ ও ৯০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ ন্যূনতম ১২৯ একর ১ পোল পরিমিত ভূমি।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১৯ মে]

For the Chandhos Sub-Distributary, a strip of land measuring 4 miles 2,800 feet in length by 80 feet in width, and containing 43 acres 3 roods and 20 poles, more or less;

For the Amirpúr Sub-Distributary, a strip of land measuring 1 mile 3,460 feet in length by 60 feet in width, and containing 12 acres and 6 poles, more or less;

For the Lálganj Sub-Distributary, a strip of land measuring 1 mile 3,000 feet in length by 50 feet in width, and containing 9 acres 2 roods and $\frac{2}{3}$ of a pole, more or less;

For the Bharatpúr Sub-Distributary, a strip of land measuring 5 miles 1,400 feet in length by 80 feet in width, and containing 51 acres and 9 poles, more or less;

And for the Kopa Sub-Distributary a strip of land measuring 2 miles 3,600 feet in length, by 70 feet in width, and containing 22 acres 3 roods and 210 square feet, more or less.

The said strip of land for the Pálganj, or Patna Canal No. 10 Distributary, is situated for the most part in the Mauzas of Tidáratpur-Ingles, Kuram, Bara, and Mukbulpúr or Satpura, in Pargana Arwal, and Zilla Gya; and in Mauzas Biláunda, Pípardihá, Kurkúri or Sheoduspúr, Duridpúr-Anund, Dáulatpur, Fábu-Chakmilki, Bhagjoga, Achhug, Báli-Pakar, Rakasia, Bharbesar, Tázan-Chak, Alipúr, Nizampúr, Ulár, Amarpúr or Amirpúr, Kharáwan-Kulan, Kharáwan-Dharpur, Uzarpúr-Deodat, Patni-Milki, Kasim-chak-Milki, Ahmadi-Chak, and Singhára, in Pargana Masáura, and Zilla Patna;

And the said other five strips of land are all situated in said Pargana Masáura and Zilla Patna, and for the most part in the undermentioned mauzas, viz.—

The said Chandhos Sub-Distributary in Mauzas Kurkúri or Sheoduspúr, Akhtiarpúr, Páli, Khapúr, Jadopúr, Kálupúr, Masáuri-Khurd, Goáli-Tand, Sehra or Sihara-Lálganj, and Chandhos-Bazurg;

The said Amirpúr Sub-Distributary in Mauzas Masáuri-Khurd, Nirakhpúr, Fatehpúr Mukbulpúr, and Amirpúr;

The said Lálganj Sub-Distributary in Mauzas Sehra or Sihara-Lálganj, and Chandhos-Bazurg;

The said Bharatpúr Sub-Distributary in Mauzas Alipúr, Bharatpúr, Pansuhi, Síhi, Jabarpúr, Sultanpúr, Jamoi, Faridpúr, and Euchiúr;

And the said Kopa Sub-Distributary in Mauzas Patni-Milki, Bhini-Chak, Jelálpúr, Harpura, and Kopa-Bazurg.

The land plans of the aforesaid distributary and Sub-distributaries may be seen in the office of the Executive Engineer, Eastern Sone Survey Division, in Dinapore.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 of the Governor-General of India in Council to all whom it may concern.

No. 194.—*Declaration*.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for the construction of a retired line of embankment on the left bank of the River Hooghly at Mauza Noinan, in Pargana Murogacha, Sub-Division Diamond Harbour, Zilla 24-Parganas, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring 532 feet in length and 101 feet in breadth, comprising an area of 53,732 square feet, more or less, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

No. 195.—*Declaration*.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for the diversion of the Chota Kopali Nullah under the 3rd section of the High Level Canal, and for a Catch Drain and Inspection Bungalow in connection with the same, it is hereby declared that for the above purposes the following plots of land measuring in the aggregate 66 acres 3 roods 26 poles, more or less, are required :—

1st. Plot measuring 52 acres 1 rood 7 poles, which commences at the village of Rampúr, and passing on through Mauzas Andhaipaleo and Kollahandia, terminates at the Kopali Aqueduct in the village of Betarra, in Pargana Randia Orgurrah, Zilla Balasore.

[Government Gazette, 19th May 1874.]

চাঁদসের জলবিতরণের ছোট নালার নিমিত্তে ৪ মাইল ২৮০০ ফুট দীর্ঘ ও ৮০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ নুনাদিক ৪৩ একর ৩ কড ২৬ পোল পরিমিত ভূমি।

আমীরপুরের জলবিতরণের ছোট নালার নিমিত্তে ১ মাইল ৩৪১০ ফুট দীর্ঘ ও ৬০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ নুনাদিক ১২ একর ৬ পোল পরিমিত ভূমি।

লালগঞ্জের জলবিতরণের ছোট নালার নিমিত্তে ১ মাইল ৩০০০ ফুট দীর্ঘ ও ৫০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ নুনাদিক ৯ একর ২ কড ১ পোল পরিমিত ভূমি।

ভরতপুরের জলবিতরণের ছোট নালার নিমিত্তে ৫ মাইল ১৪০০ ফুট দীর্ঘ ও ৮০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ নুনাদিক ৪১ একর ৯ পোল পরিমিত ভূমি।

এবং কোপার জলবিতরণের ছোট নালার নিমিত্তে ২ মাইল ৩০০ ফুট দীর্ঘ ও ৭০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ নুনাদিক ২২ একর ৩ কড ২১০ বর্গ ফুট পরিমিত ভূমি।

পালীগঞ্জ বা পাটনার জলবিতরণের ১০ ম ২ বড় নালার নিমিত্তে উক্ত ভূমি ধণ্ডের অধিকাংশ গজা জিলার অন্তর্গত অরবল পরগনার তিদারতপুর ইজলিস ও কুরাম ও বড় ও মকবুলপুর বা মাতপুরা মৌজার এবং পাটনা জিলার অন্তর্গত মসাইরা পরগনার বিলাউন্দ ও পীপরিদহ ও কুরকরি বা শিবদাসপুর ও দরিদপুর আনন্দ ও দৌলতপুর ও বাবুচক মিলকী ও ভাগমোগ ও আছুয়া ও বালি পকর রাকাসিয়া ও ভরবেশর ও ভাজান চক ও অলীপুর ও নিজমপুর ও উলার ও অমরপুর বা আমীরপুর ও ধরওয়ারন কল্যাণ, ও ধরওয়ারন ধর্মপুর, ও উজারপুর দেহদহ, ও পত্নীমিলকী ও কামিম চক মিলকী আহমদিচক ও সিদ্ধার মৌজার আছে।

এবং উক্ত অন্য পাঁচ ধণ্ড ভূমির সকলই পাটনা জিলার অন্তর্গত উক্ত মসাইরা পরগনার এবং অধিকাংশ নিম্নলিখিত মৌজার আছে। অর্থাৎ—

উক্ত চাঁদসের জলবিতরণের ছোট নালার কুরকরী বা শিবদাসপুর ও এলিয়ানপুর ও পালী ও ধাপুর ও যদুপুর ও কালুপুর ও মসাইরী খুর্দ ও গোয়ালীতান্দ ও মেহরা বা সিহারা লালগঞ্জ ও চাঁদস বজুর্গ মৌজার।

উক্ত আমীর পুরের জলবিতরণের ছোটনালার মসাইরী খুর্দ ও নীরাখপুর ও ফতেপুর ও মকবুল-পুর ও আমীরপুর মৌজার।

উক্ত লালগঞ্জের জলবিতরণের ছোট নালার মেহরা বা সিহারা লালগঞ্জ ও চাঁদস বজুর্গ মৌজার।
উক্ত ভরতপুরের জলবিতরণের ছোটনালার অলিপুর ও ভরতপুর ও পানসুহী ও সিহী ও জবরপুর ও সুলতানপুর ও জামই ও ফরীদপুর ও এলিপুর মৌজার।

এবং উক্ত কোপার জলবিতরণের ছোট নালার পত্নী মিলকী ও ভিনিচক ও জেলালপুর ও ও হরপুরা ও কোপা বজুর্গ মৌজার।

জলবিতরণের উক্ত বড় ও ছোট নালার ভূমির নক্সা দানাপুরের অন্তর্গত সোণনদের পূর্ব তালীপী ধণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ারের আকসি দেখা যাইতে পারিবে।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুরের সম্পর্ক থাকে তাহাদের জানার্থে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জিগত গবরনর জেনরল সাহেবের প্রণীত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

১৯৫ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ২৫ পরগনা জিলার অন্তর্গত কলাগাছি মহকুমার মুড়াগাছা পরগনার নয়ান মৌজার লুগলী নদীর বাম তটে গিছাইয়া বাঁধ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থ ব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জিগত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে ৫৫২ ফুট দীর্ঘ ও ১০০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ নুনাদিক ৫৩, ৭৩ বর্গ ফুট পরিমিত ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুরের সম্পর্ক থাকে তাহাদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

১৯৫ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ হাই লেবল খালের তৃতীয় ভাগের ছোট কপালী নালার ফিরাইবার এবং তৎসম্পর্কীয় জল ধরবার নালার ইনস্পেকশন বাজলা ধর প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থ ব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের জিগত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে মোটে নুনাদিক ১৬ একর ৩ কড ২৬ পোল পরিমিত ভূমি লিখিত কএক ধণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

এথম ধণ্ড।—৫২ একর ১ কড ৭ পোল পরিমিত। এই ভূমি বামপুরে আরম্ভ হইয়া বালেশ্বর জিলার অন্তর্গত রাঙ্গিয়া উরগড়া পরগনার অষ্টে পালী ও কোলাহানিয়া মৌজাদিয়া বেতুরা গ্রামে কপালী নদীয়া নালার পর্যন্ত যায়।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৭৪। ১৯ মে।]

2nd. - Plot measuring 14 acres 2 roods 19 poles, which commences at the 14th milestone of the 3rd section, High Level Canal, and terminates at the Kopali Aqueduct, in Mauza Beturra, Pargana Randia Orgurrah, Zilla Balasore.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

The 12th May 1874.

No. 196.—*Declaration.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for public purposes, viz., for the construction of five locks on Distributary Channel No. 1 in the villages of Madpore and Saukumundle, Pargana Dhenkiabazar Poperarah, and Makrampore, Pargana Kharrackpore, Saukooah and Khagrah, Pargana Khandar, Zilla Midnapore, it is hereby declared that for the above purposes five pieces of land measuring, more or less, 7 acres 10 poles are required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

H. W. GULLIVER, *Lieut.-Col., R. E.,*
Offg. Joint-Secy. to the Govt. of Bengal,
in the P. W. D., Irrigation Branch.

দ্বিতীয় খণ্ড।—১৪ একর ২ কড ১৯ পোল পরিমিত। এই ভূমি হাই দেবল থানের তৃতীয় ভাগের নাইল নিরূপক ১৪ শ প্রান্তরে আরক্ত হইয়া বালেশ্বর জিলার অন্তর্গত রান্দিয়া উরগড়া পরগনার বেতুর বোজার কপালি নর্দমা পর্য্যন্ত যায়।

উক্ত ভূমিতে ঈহারদের সম্পর্ক থাকে ঠাহারদের আনান্ধে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ১ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

১৮৭৪ সাল ১২ বে।

১৯১ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্ধাৎ বেদনীপুর জিলার অন্তর্গত হেচকিয়া বাজার পণেরা পরগনার মাধপুর ও সক্ষমগুল গ্রামে এবং খারকপুর পরগনার মজুমপুর গ্রামে এবং ধলার পরগনার সক্ষম ও খাগড়া গ্রামে জল বিতরণের ১নং থানের পাঁচটি কবাট প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জি. ডি. লেপ্টেনেন্টে গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে মুন্যারিক ৭ একর ১০ পোল পরিমিত পাঁচ খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে ঈহারদের সম্পর্ক থাকে ঠাহারদের আনান্ধে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, ডবলিউ, গলিহর, লেপ্টেনেন্ট কপেল, আর, ই,

পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখার,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একট্রিং আইন্ট সেক্রেটারী।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 19, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ১৯ মে।

PART III.

Acts of the Legislative Council of India.

তৃতীয় খণ্ড।

ভারতবর্ষের মন্ত্রিসভার আইন।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The following Act of the Governor General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor General on the 5th May 1874, and is hereby promulgated for general information:—

Act No. XI of 1874.

An Act to amend the Code of Criminal Procedure.

For the purpose of amending the Code of Criminal Procedure; It is hereby enacted as follows:—

1. In section two, after the fourth paragraph, the following shall be inserted, (namely):—

“The cases in which the Police may arrest without warrant or not, in the case of each offence under the Indian Penal Code or any other law referred to in section eight;

whether a warrant or a summons shall ordinarily issue in the first instance,

whether the offence is bailable or not, and

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১৯ মে।]

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট।

প্রশাসন কন্মবিভাগ।

মহানগর জীবিত গবর্ণর জেনারেল সাহেব ১৮৭৪ সাল ৫ মাস ৫ তারিখে মন্ত্রিসভায় ভারতবর্ষের জীবিত গবর্ণর জেনারেল সাহেবের নিম্নলিখিত আইনে সম্মত হওয়াতে তাহা সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

১৮৭৪ সালের ১৯ আইন।

ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইন সংশোধন করণার্থে আইন।

ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইন সংশোধন করণার্থে নিম্নলিখিত বিধান করা গেল।

১ ধারা। ২ ধারার চতুর্থ প্রকরণের পর এই প্রকরণ দিতে হইবে—

“ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধি আইন, কিস্তি ৮ ধারার দ্বিতীয় অধ্যায়ের কোন আইনমতে অপরাধ হইলে, পুলিশের কর্মকর্তাকে যে স্থলে পরেওয়ানা পাইয়া ও যে স্থলে না পাইয়া অপরাধকে ধরিয় লইতে পারিবেন,

ও যে স্থলে সচরাচর পরেওয়ানা কিস্তি সমন প্রথমস্থান হইবে,

ও যে স্থলে অপরাধের নির্মিত চালি-জামিন লওয়া যাইতে পারে কিনা পারে,

the Court by which the offence is triable;

are indicated respectively by the third, fourth, fifth and seventh columns of the fourth schedule hereto annexed."

2. To section four the following clause shall be added (namely):—

"In every part of this Code, except where a contrary intention appears from the context, words which refer to acts done extend also to illegal omissions."

3. To sections eighteen and thirty-six, the following words shall be added (namely):—

"or if he think further enquiry or additional evidence upon any point bearing upon the guilt or innocence of the accused person to be necessary, he may direct such enquiry or evidence to be made or taken."

4. In section thirty-nine, after the word "limits," the following words shall be inserted (namely), "and may, with the previous sanction of the Governor General in Council, declare any local area to be a District."

5. To section forty-two, the following clause shall be added (namely):—

"With the previous sanction of the Governor General in Council, the Local Government may delegate, with such limitations as it may think proper, to any officer under its control, the power conferred by the first clause of this section."

6. In section forty-four and the first paragraph of section forty-seven, the word "criminal" shall be omitted.

7. To section forty-six, the following illustration shall be added (namely):—

"Illustration.—A Magistrate of the third class having jurisdiction find an accused person guilty but considers that he ought to receive a more severe punishment than imprisonment for a term of one month, or a fine of fifty rupees. On recording the finding, submitting the proceedings and forwarding the accused to the Magistrate of the District, such Magistrate may pass a sentence on

ও যে আদালতের দ্বারা যে অপরাধের বিচার হইবে

এই কথা এই আইনের চতুর্থ তফসীলের তৃতীয় ও চতুর্থ ও পঞ্চম ও সপ্তম ঘরে জানা যাইতে পারিবে।" ইতি।

৪ ধারায় বৃত্তম কথা। ১ ধারা। ৪ ধারার পর সংযোগ করিবার কথা। নিম্নলিখিত বৃত্তন প্রকরণ দিতে হইবে।—

"এই আইনের সকল ধারায়, পূর্বাপর কথার দ্বারা ভাবানুগ প্রকাশ না হইলে, যে কথায় কোন কাব্যের উল্লেখ হয়, যে আইনমতে সেই কাব্যের ত্রুটির প্রতিও সেই কথা থাকে।" ইতি।

১৮ ও ৩৬ ধারা সংশোধন- ৩ ধারা। ১৮ ও ৩৬ ধারার শেষে এইরূপ কথা সংযোগ করিয়া দিতে হইবে,

"কিন্তু যে ব্যক্তির নামে অভিযোগ হয় তাহার অপরাধের কি নির্দোষতার সম্পর্কযুক্ত কোন কথার অথবা অনুসন্ধান কি আদেশ প্রমাণ লওয়া আবশ্যক জান করিলে, তিনি সেই অনুসন্ধান কি প্রমাণ লইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

৪ ধারা। ৩৯ ধারায় "পরিবর্তন করিতে পারিবেন" এই কথার পরে, "এবং ৩৯ ধারা সংশোধনের মন্ত্রিসভাভিধিষ্ট জীযুত গবর্নর জেনরল সাহেবের অনুমতি লইয়া কোন আসতনের স্থান জিলা বলিয়া প্রকাশ করিতে পারিবেন।" এই কথা পাঠ করিতে হইবে ইতি।

৪২ ধারায় বৃত্তম পদ ৫ ধারা। ৪২ ধারায় এই বৃত্তন প্রকরণ সংযোগ করিয়া দিতে হইবে,—

"এই ধারার প্রথম প্রকরণমতে যে ক্ষমতা প্রদান করা যায়, স্থানীয় গবর্নমেন্ট মন্ত্রিসভাভিধিষ্ট জীযুত গবর্নর জেনরল সাহেবের অনুমতি লইয়া, ঐ ক্ষমতার সীমা মত দূর নিরূপণ করা উচিত বোধ করেন নিরূপণ করিয়া, আপনার অধীন কোন কর্মচারকের প্রতি সেই সীমাপাওয়ান ক্ষমতা প্রদান করিতে পারিবেন ইতি।

৪৪ ও ৪৭ ধারা সংশোধন- ৬ ধারা। ৪৪ ধারায় এবং ৪৭ ধারার প্রথম প্রকরণে "ফৌজদারী" শব্দ উঠাইয়া দিতে হইবে ইতি।

৪১ ধারায় বৃত্তম পদ সংযোগ করিবার কথা। ৭ ধারা। ৪৬ ধারায় এই উদাহরণ সংযোগ করিয়া দিতে হইবে,—

"উদাহরণ।—তৃতীয় শ্রেণীর যে মাজিস্ট্রেটের বিচারবিধিতা থাকে তিনি অভিযুক্ত ব্যক্তিকে অপরাধে নিবৃত্ত করিলেন, কিন্তু এক মাস কারাদণ্ড কিম্বা ৫০ টকা অর্থদণ্ড অপেক্ষা অপরাধের আরো কঠিন দণ্ড প্রদান উচিত জ্ঞান করেন। এমন স্থলে আপনার নির্দেশ লিপিবদ্ধ করিয়া, জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকট মোকদ্দমার রুকারী পাঠাইবার ও অভিযুক্ত ব্যক্তিকে চালান করিবার সময়ে, তাহার দণ্ডের

the accused including solitary confinement and whipping."

8. In section fifty-nine, after the word "Court," the words "inferior to a Court of Session" shall be inserted.

9. To the second paragraph of section sixty-three, the following words shall be added (namely) :—

"Provided that such direction be not repugnant to any direction previously issued under the twenty-fourth and twenty-fifth of Victoria, cap. 104, section fifteen, or under section sixty-four of this Code."

10. In section sixty-four, the proviso shall be repealed.

11. After section sixty-four, the following section shall be inserted (namely) :—

"64A. Whenever it appears to the Governor General in Council that it will promote the ends of justice or tend to the general convenience of parties or witnesses, he may, by notification in the *Gazette of India*, direct the transfer of any particular criminal case or appeal from one High Court to another High Court, or from any Criminal Court subordinate to one High Court to any other Criminal Court of equal or superior jurisdiction subordinate to another High Court.

"And the Court to which such case or appeal is transferred shall deal with the same as if it had been originally instituted in or presented to such Court."

12. For the second paragraph of section seventy-five, the following shall be substituted (namely) :—

"When the offence, or one of the offences, complained of is punishable with death or transportation for life, the commitment shall be to the High Court.

"And where any person so committed is charged with several offences, of which one is punishable with death or transportation and the

আজ্ঞা করিতে পারিবেন তদ্ব্যতীত নিম্নলিখিত কয়েকখানকা ও বেআইনির আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

৫৯ ধারা সংশোধনের ৮ ধারা ৫৯ ধারার আদেশ "সেশন আদালত" এর নিম্নে" এই কথা সংযোগ করিয়া দিতে হইবে ইতি।

৬৩ ধারার দ্বিতীয় পদ দ্বিতীয় প্রকরণে এই কথা সংযোগ করিবার কথা। সংযোগ করিতে হইবে,—

"কিন্তু তৎপূর্ব্ব মহাদায়ী বিকটরিয়ার ২৪ ও ২৫ বৎসরের আইনের ১০৪ অধ্যায়ের ১৫ ধারামতে কিংবা ২৪ আইনের ৬৪ ধারামতে কোন আদালত হইয়া থাকিলে, স্থানীয় পরামর্শদেয়র সেই আজ্ঞা তাহার অসঙ্গত না হইবে।"

৬৪ ধারার প্রবিশেষ বিবরণ ১০ ধারা ৬৪ ধারার তৃতীয় প্রকরণে যে উপবিধি আছে তাহা বিলুপ্ত করা গেল ইতি।

৬৪ ধারার মোকদ্দমা এক হই কোর্টে হইতে উঠাইয়া অন্য হাই কোর্টে অর্পণ করিবার ক্ষমতার কথা। ১০ ধারা ৬৪ ধারার পর নিম্নলিখিত ধারা দিতে হইবে,—

"৬৪ক ধারা। বিশেষ কোন ফৌজদারী মোকদ্দমা কি আপীল এক হাই কোর্টে হইতে উঠাইয়া লইয়া অন্য হাই কোর্টে অর্পণ করিলে, কিংবা এক হাই কোর্টের অধীন কোন ফৌজদারী আদালত হইতে উঠাইয়া লইয়া অন্য হাই কোর্টের অধীন সমান শ্রম অধিক ক্ষমতাবিশিষ্ট অন্য ফৌজদারী আদালতে অর্পণ করিলে, লিখিত বিজ্ঞপ্তির উদ্দেশ্যে সকল হয়, কিংবা উক্ত পক্ষে যে কি সাফল্যের সুবিধা অথবা ন্যায়সঙ্গতি-ভিত্তিক কারণের জেনারেল মাজিস্ট্রেটের সম্মত বোধ হইলে, তিনি ঐ বিজ্ঞপ্তি প্রদানের ক্ষমতা প্রকাশ করিয়া সেই মোকদ্দমান কি আপীলের তদ্রূপ প্রস্তাব করিয়া আজ্ঞা করিতে পারিবেন।

ও যে আদালতে সেই মোকদ্দমা কি আপীল অর্পণ করা যায় সেই আদালতেই যেন প্রথমে উপস্থিত করা যেন এই বিবেচনায় ঐ আদালতে সেই মোকদ্দমা কি আপীল লইয়া আদালত করিবেন ইতি।"

৭৫ ধারা সংশোধনের ১২ ধারা ৭৫ ধারার দ্বিতীয় প্রকরণের পরিবর্তে এই প্রকরণ দিতে হইবে,—

"যে অপরাধের নালিশ হয় তাহাতে, কিংবা যে অপরাধের নালিশ হয় তদ্ব্যতীত কোন এক অপরাধের নিষিদ্ধ প্রাপ্তি কি বাস্তবিক চাপাস্ত্র প্রেরণ হইতে পারিলে, অভিযুক্ত ব্যক্তিকে হাই কোর্টে অর্পণ করা যাইবে।

"ও যে ব্যক্তিকে তদ্রূপে সমর্পণ করা যায়, তাহার নামে অনেক অপরাধের অভিযোগ হইলে, ও তদ্ব্যতীত এক অপরাধের নিষিদ্ধ প্রাপ্তি কি

other with a less punishment, and the High Court considers that he should not be tried for the offence punishable with death or transportation, the High Court may nevertheless try him for the other offence."

13. In section one hundred and eighty-six, for the words "charged before any Criminal Court with an offence," the following words shall be substituted (namely) :—

"accused in any Criminal Court of an offence."

14. In section one hundred and ninety-five, Explanation III, for the word "cannot," the words "shall not ordinarily" shall be substituted.

15. To section two hundred and two, clause first, the following words shall be added (namely) :—
"unless the Magistrate is satisfied that such Government Pleader or other person is already aware of the commitment and the form of the charge."

16. To section two hundred and sixteen, the following explanation shall be added (namely) :—

"EXPLANATION III.—The charge shall be prepared as soon as the Magistrate is of opinion that a *prima facie* case has been established against the accused person, although the whole of the evidence for the prosecution may not have been completed."

17. In section two hundred and twenty-two, for paragraph (10), the following shall be substituted (namely) :—

"(10.) Insult with intent to provoke a breach of the peace under section five hundred and four, and criminal intimidation under section five hundred and ten, of the Indian Penal Code."

18. In section two hundred and thirty-one, for "section four hundred and seventy-two," the following words shall be substituted (namely) :—

"Section thirty-three, section four hundred and thirty-five, section four hundred and seventy-two or section four hundred and seventy-four."

(Government Gazette, 19th May 1874.)

দীপায়ত্ন প্রেরণ দণ্ড ও অন্য অপরাধবলম্ব দণ্ড হইতে পারিলে, যে অপরাধের নিমিত্ত প্রাথমিক দীপায়ত্ন প্রেরণ দণ্ড হইতে পারে এই ভাষা কোর্ট সেট অপরাধের বিরুদ্ধে বিচার করা উচিত বোধ না করিলেও, অন্য অপরাধের বিরুদ্ধে বিচার করিতে পারিবেন ইতি।"

১৩ ধারা। ১৮৬ ধারায় "কোনদারী আদালতে কোন ব্যক্তির নামে অপরাধের অভিযোগ হইলে" এই কথা পরিবর্তে এই কথা দিতে হইবে, —

"কোন কোনদারী আদালতে কোন ব্যক্তির নামে অপরাধের অভিযোগ হইলে" ইতি।

১৪ ধারা। ১৯৫ ধারার ৩ ব্যাখ্যার কথা "চা-ডিয় দিবার আজ্ঞা হইতে পারিবে না" এই কথার পরিবর্তে "সাধারণতঃ চা-ডিয় দিবার আজ্ঞা হইবে না" এই কথা পাঠ করিতে হইবে ইতি।

১৫ ধারা। ২০২ ধারার প্রথম প্রকরণের পর এই সংযোগ করবার কথা।
কথা সংযোগ করিয়া দিতে হইবে,—"নিজ গবর্ণমেণ্টের ডকুমেন্ট কিম্বা ই অন্য ব্যক্তি পূর্বে এই সমগ্ৰ চণ্ডের কথা ও অভিযোগের ভাব জানিতেন, মাজিস্ট্রেট সাহেব ইচ্ছা করিয়া জানিলে এ আপকপত্র দিবে নাই ইতি।"

১৬ ধারা। ২১৬ ধারার নিম্নলিখিত ব্যাখ্যার কথা সংযোগ করিয়া দিতে হইবে,—

৩ ব্যাখ্যা। "অভিযুক্ত ব্যক্তির নামে আপাততঃ মোকদ্দমা ক্রিমিনাল বিষয় স্থাপন হইয়াছে মাজিস্ট্রেট সাহেবের সমস্ত বোধ হইলেনই, নাসিশের পক্ষে সমস্ত সাক্ষ্য দেওয়া সমাপ্ত না হইলেও অভিযোগপত্র প্রস্তুত করা যাইবে ইতি।"

১৭ ধারা। ২২২ ধারার (১০) প্রকরণের পরিবর্তে এই প্রকরণ পাঠ করিতে হইবে।

(১০) ভাবভাববিশেষ দণ্ডবিধির আইনের ৫০৪ ধারায় যে শাস্তি হইবার অভিপ্রায়ে অপমান করা ও ৫০৬ ধারায় অপরাধভাবে ভয় দর্শাওন ইতি।"

১৮ ধারা। ২৩১ ধারায় "৪৭২ ধারার উল্লিখিত" এই কথা পরিবর্তে "৩৩৫, ৪৩৫, ৪৭২ ও ৪৭৫ ধারার উল্লিখিত" এই কথা পাঠ করিতে হইবে ইতি।

19. To section two hundred and forty-seven, the following words shall be prefixed (namely)—“ The person conducting the prosecution shall then open his case, and”

Amendment of section 247.

20. For the first paragraph of section two hundred and forty-nine, the following shall be substituted (namely) :—

Amendment of section 249.

“ When a witness is produced before the Court of Session or before the High Court in the exercise of its original or appellate criminal jurisdiction, the evidence given by him before the committing Magistrate may, in the discretion of the presiding Judge, be treated as evidence in the case, if it was duly taken in the presence of the accused person.”

21. In the fourth paragraph of section two hundred and sixty-three, after the word “ verdict” the words “ of the jurors or” shall be inserted; and for the fifth and sixth paragraphs of the same section the following shall be substituted (namely) :—

Amendment of section 263.

“ If the Court disagrees with the verdict of the jurors, or of a majority of the jurors, on all or any of the charges on which the prisoner has been tried, and considers it necessary for the ends of justice to do so, it may submit the case to the High Court. If the Court does so, it shall not record judgment of acquittal or of conviction on any of the charges on which the prisoner has been tried; but it may either remand him to custody or admit him to bail.

“ The High Court shall deal with the case so submitted as it would deal with an appeal, but it may acquit or convict the accused person on the facts as well as law, without reference to the particular charges as to which the Court of Session may have disagreed with the verdict; and if it convict him, shall pass such sentence as might have been passed by the Court of Session.”

22. For section two hundred and seventy one, the following sections shall be substituted (namely) :—

Amendment of section 271.

“ 271. Any person convicted on a trial held by a Sessions Judge may appeal to the High Court.

Appeal from sentence of Sessions Judge.

১৯ ধারা। ২৪৭ ধারার “তাঁহা হইলে পর” এই কথার পরে এইরূপ কথা সংযোগ করিয়া দিতে হইবে, “যে ব্যক্তি অভিযোগের পক্ষে মোকদ্দমা চালান তিনি মোকদ্দমার মন্ব্য জাহাজবেন, পরে” ইতি।

২৪৭ ধারা সংশোধনের কথা।

২০ ধারা। ২৪৯ ধারার প্রথম পদের পরিবর্তে এই পদ পাঠ করিতে হইবে।

২৪৯ ধারা সংশোধনের কথা।

সেশন আদালতের সম্মুখে, কিম্বা ফৌজদারী মোকদ্দমা আদৌ বিচার করিবার কিম্বা আপীল শুনিবার ক্ষমতামতে কন্সকারি হাই কোর্টের সম্মুখে, সাক্ষিকে উপস্থিত করা হইলে, যে মাজিস্ট্রেট সচিব মোকদ্দমা সমর্পণ করেন, সাক্ষী তাহার সম্মুখে যে সাক্ষ্য দেয় তাহা নিম্নলিখিতরূপে অভিব্যক্ত ব্যক্তির সাক্ষ্যভে লওয়া গিয়া থাকিলে বিচারপতির বিবেচনামতে তাহা লইয়া মোকদ্দমার প্রমাণের ন্যায় কাহা হইবে ইতি।

২১ ধারা। ২৬৩ ধারার চতুর্থ প্রকরণের আরম্ভে “জুরির কিম্বা” এই দুইটি শব্দ দিতে হইবে। এবং সেই ধারার পঞ্চম ও ষষ্ঠ প্রকরণের পরিবর্তে এইরূপ প্রকরণ পাঠ করিতে হইবে।

২৬৩ ধারা সংশোধনের কথা।

“যে অভিযোগ ধরিয়া আসামীর বিচার হইল সেই সকল কিম্বা ভগ্নাংশ কোন অভিযোগের বিষয়ে জুরির অধিকাংশ ব্যক্তির যে মীমাংসার, আদালত তাহাতে সম্মত না হইলে, ও ন্যায়বিচারের উদ্দেশ্য সম্পন্ন করণার্থে মোকদ্দমা তাহা কোর্টে অর্পণ করা আবশ্যক বোধ করিলে, তাহাই করিতে পারিবেন। তাহা করিলে, যে অভিযোগ ধরিয়া আসামীর বিচার হইয়াছে তাহার কোন অভিযোগ সম্পর্কে আসামীকে নির্দোষ করণের কি তাহার অপরাধ নির্ণয়ের নিষ্পত্তি সিপিদ্ধ করিবেন না, কিন্তু তাহাকে পুনরায় ফৌজদারী আদালতের কিম্বা সেশন আদালতের ন্যায় তাহাকে চাড়া দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন।

“হাই কোর্ট আপীল লইয়া যজ্ঞে কাহা করিতে উক্ত প্রকারের সমর্পিত মোকদ্দমা লইয়াও উজ্ঞে করিবেন। কিন্তু বিশেষ যে অভিযোগ ধরিয়া জুরির মীমাংসার সতি সেশন আদালতের মতের অনৈক্য হইল, সেই অভিযোগের উজ্ঞে না করিয়া, র্তাহার ঘটিত এবং আইনযুক্ত বিষয়েও অভিব্যক্ত ব্যক্তিকে নিরপরাধী কিম্বা অপরাধী নির্ণয় করিতে পারিবেন। তাহাকে অপরাধী নির্ণয় করিলে, সেশন আদালত যে মতের আজ্ঞা করিতে পারিতেন সেই মতের আজ্ঞা করিবেন ইতি।”

২২ ধারা। ২৭১ ধারার পরিবর্তে এইরূপ পাঠ করিতে হইবে।—

২৭১ ধারা সংশোধনের কথা।

“২৭১ ধারা। সেশন জজ সচিবের বিচারে কোন ব্যক্তির অপরাধ নির্ণয় হইলে সে হাই কোর্টে আপীল করিতে পারিবে।

সেশন জজের দণ্ডাজ্ঞার উপর আপীলের কথা।

"An appeal may lie on a matter of fact as well as a matter of law, except where the conviction was in a trial by jury, in which case the appeal shall be admissible on a matter of law only."

"271 A. When any such person is sentenced to death, the Sessions Court shall give him a copy of the sentence and inform him that if he wishes to appeal, his appeal must be made within seven days; and the Court shall delay the transmission of the reference hereinafter required for a reasonable time not exceeding seven days to allow of the appeal and reference being made at the same time."

"When it appears that the execution of the sentence should not be delayed, the Sessions Court may forward the reference at once, recording its reasons for so doing."

"271 B. Where the Judges composing the Court of appeal, reference or revision are equally divided, the case, with their opinions thereon, shall be laid before another Judge, and such Judge, after such examination and hearing as he thinks fit, shall deliver his opinion, and the judgment or order shall follow such opinion."

23. In the second paragraph of section two hundred and seventy-two, for the words "and the rules of limitation shall not apply to appeals presented under this section," the following clause shall be substituted (namely) — "No appeal shall be presented under this section after six months from the date of the judgment complained of"

24. In the second clause of section two hundred and seventy-four, the last twenty words shall be omitted, and to the section the following explanation shall be added (namely) :

"EXPLANATION — A sentence by which imprisonment is awarded in default of payment of fine, is not a sentence by which two or more punishments are combined, within the meaning of the second clause of this section."

আইন ঘটিত বিষয় ধরিয়া যেমন আপীল হইতে পারে, রক্ত্রান্ন সটিত বিষয় ধরিয়াও তেমনি হইতে পারিবে। কিন্তু জুরির সন্মতিক্রমে বিচার হইয়া অপরাধ নির্ণয় হইলে, কেবল আইনঘটিত বিষয় ধরিয়া আপীল গ্রাহ্য হইতে পারিবে ইতি।

"২৭১ক ধারা।—সেই ব্যক্তির প্রাণদণ্ডের আজ্ঞা হইলে, সেশন আদালত তাকে প্রাণদণ্ডের আজ্ঞা হইলে ঐ দণ্ডাজ্ঞাপত্রের মকল দিয়া কার্যপ্রণালীর কথা জানাইবেন যে, আপীল করিবার মনস্থ থাকিলে তাহার সাত দিনের মধ্যে আপীল করিতে হইবে। এবং সেই আপীল ও পক্ষাংশ লিখিত বিধানমতে মোকদ্দমার কাগজপত্র অর্পণ-কার্য একসময়ে করা যাইতে পারে, এই নিমিত্ত আদালত সাত দিনের অনধিক উপযুক্ত কালপর্যন্ত ঐ কাগজপত্র অর্পণ করা বিলম্ব করিতে পারিবেন।

"দণ্ডের আজ্ঞা সাধন করিতে বিলম্ব করা উচিত বোধ না হইলে, সেশন আদালত সেই কার্য করিবার হেতু লিপিবদ্ধ করিয়া অগোণে মোকদ্দমার কাগজপত্র পাঠাইতে পারিবেন।

"২৭১খ ধারা। যে জজ সাহেবেরা আপীল কি অর্পিত কাগজপত্র বিবেচনা কিম্বা আপীলপ্রতি শুনিবার আদালতের যত ক্ষমত্বের এক মত হয় তত জনের ভিন্নমত থাকিলে, সেই মোকদ্দম ও তদ্বিবঙ্গে তাহাদের অভিমত অন্য জজের সম্মুখে অর্পণ করা যাইবে। তিনি বক্রূপে পরীক্ষা লওয়া ও শুনা উচিত বোধ করেন তক্রূপে পরীক্ষা লইয়া ও শুনিয়া আপনার অভিমত প্রকাশ করিবেন, ও তাহার সেই অভিমতানুসারে নিষ্পত্তি কি আজ্ঞা হইবে ইতি।

২৩ ধারা। ২৭২ ধারার দ্বিতীয় প্রকরণে "এবং এই ধারামতে যে আপীল উপস্থিত করা যায় তাহার প্রতি মিয়াদের আইন থাকিবে না," এই কথা উঠাইয়া তৎস্থানে এই কথা দিতে হইবে, "কিন্তু যে নিষ্পত্তির বিষয়ে আপত্তি হয় তাহার তারিখ অবধি ছয় মাস গত হইলে পর এই ধারামতে আপীল উপস্থিত করা যাইতে পারিবে না" ইতি।

২৪ ধারা। ২৭৪ ধারার দ্বিতীয় প্রকরণের শেষ অঙ্গারোটি শব্দ ভ্যাগ করিতে হইবে। ঐ ধারার পরে এই ব্যাখ্যার কথা দিতে হইবে।

ব্যাখ্যা।—যে আজ্ঞার মধ্যে দুই কি তদধিক দণ্ডের সংযোগ হয় এই ধারার দ্বিতীয় প্রকরণে এমত যে দণ্ডাজ্ঞার কথা আছে, তাহার মধ্যে অর্থদণ্ডের টাকা বা দেওয়া প্রযুক্ত যে কারাদণ্ডের আজ্ঞা হয়, সেই আজ্ঞা বুঝাইবে না ইতি।

25. For section two hundred and seventy-six, Amendment of sec- the following shall be sub-
tion 276. stituted (namely) :—

“276. If any person affected by a sentence or other order passed by a Criminal Court desires to have a copy of the Judge's charge to the jury or of any other proceeding not being the judgment or order provided for by section four hundred and sixty-four, he shall, on applying for such copy, be furnished therewith provided that he pay for the same, unless the Court, for some special reason, sees fit to furnish it free of cost.”

26. To section two hundred and seventy-eight, Amendment of section the following clause shall be
278. added (namely) :—

“In rejecting an appeal under this section, the Appellate Court shall not enhance the sentence.”

27. To section two hundred and seventy-nine, Amendment of sec- the following words shall be
tion 279. added (namely) :—

“and in cases under section two hundred and seventy-two where the Appellate Court decides to hear the appeal, it shall also cause notice to be given to the respondent.”

28. To the first clause of section two hundred and eighty, the following words shall be added (namely) :—

“or order the appellant to be retried.”

29. In the second paragraph of section two hundred and ninety-six, the Amendment of section words “Provided that” shall
296. be omitted and the following words shall be added (namely) :—“upon the matter of such complaint or of which the accused person has been, in the opinion of the Court or Magistrate, improperly discharged.”

“Provided that, if in the opinion of such Court or Magistrate, the evidence shows that some other offence has been committed by the accused person, such Court or Magistrate may direct the subordinate Court to inquire into such offence.”

২৫ ধারা। ২৭৬ ধারার পরিবর্তে এই ধারা পাঠ করিতে হইবে,—

“২৭৬ ধারা। কোর্জদারী আদালতের দণ্ডাজ্ঞার কি অন্য আদালত দ্বারা যে কোন কাগজপত্রের মকলের বাক্তির লাভানুভব হয় তিনি জুরির প্রতি ডজ সাহেবের উপদেশের নকল, কিম্বা ৪৬৪ ধারার যে নিষ্পত্তির কি আদালতের বিধান চর্চা সাহেব তদ্বারা ছাড়া অন্য কাগজপত্রের নকল পাইতে পারিবেন। ও তাহার খরচ দিলে সেই নকল পাইতে পারিবেন। কিন্তু আদালত বিশেষ কোন কারণে উচিত বোধ করিলে বিনা খরচে দিতে পারিবেন ইতি।

২৬ ধারা। ২৭৮ ধারার এই প্রকরণ সংযোগ করিয়া দিতে হইবে,—“এই ধারা- ২৭৮ ধারা সংশোধন মতে আপীল অগ্রাধিকার করিবার কথা। লে, আপীল আদালত দণ্ড রক্ষি করিবেন না ইতি”।

২৭ ধারা। ২৭৯ ধারার ২৭৯ ধারা সংশোধনের শেষে এই কথা সংযোগ করিয়া দিতে হইবে,—

“এবং ২৭২ ধারায় মোকদ্দমার আপীল আদালত আপীল শুনতে স্থির করিলে, রিস্পাণ্ডেটকেও নোটিস দেওয়া হইবে ইতি”।

২৮ ধারা। ২৮০ ধারার ২৮০ ধারা সংশোধনের প্রথম প্রকরণের শেষে এই কথা সংযোগ করিয়া দিতে হইবে,—

“কিম্বা আপেলেন্টের পুনর্বিচার হইবার আজ্ঞা করিবেন ইতি।

২৯ ধারা। ২৯৬ ধারার দ্বিতীয় প্রকরণের অবস্থায় “পরন্তু” শব্দ ভ্যাগ করিতে ২৯৬ ধারা সংশোধনের হইবে। ও সেই পদের শেষ অংশ এইরূপে পাঠ করা যাইবে “সেই আদালত কি মাজিস্ট্রেট সাহেব সেই নালিশের বিষয় পরিয়া, কিম্বা যে নালিশ হইয়া আদালতের কি মাজিস্ট্রেট সাহেবের বিবেচনায় অভিযুক্ত ব্যক্তিকে অপরাধমতে ডাউয়া দেওয়া গিয়াছে, সেই নালিশের বিষয় পরিয়া, অভিযুক্ত ব্যক্তির বিচারার্থে সমর্পণ হইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন।

“পরন্তু অভিযুক্ত ব্যক্তি অন্য কোন অপরাধ করিয়াছে, ও আদালতের কি মাজিস্ট্রেট সাহেবের বিবেচনামতে তদ্বা প্রমাণ দ্বারা দৃষ্ট হইলে, ও আদালত কি মাজিস্ট্রেট সাহেব অধীন আদালতের প্রতি সেই অপরাধের তদন্ত করার আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।”

30. In the third paragraph of section two hundred and ninety-seven, for the word "inconveniently" the word "incorrectly," shall be substituted.

Amendment of section 297.

31. For section two hundred and ninety-eight, the following shall be substituted (namely):—

Amendment of section 298.

"298. The High Court or the Court of Session may direct the Magistrate of the District, by himself or by any of the Magistrates subordinate to him,

"or the Magistrate of the District may direct any subordinate Magistrate,

"to make further inquiry into any complaint which has been dismissed under section one hundred and forty-seven."

32. For the fourth paragraph of section three hundred and two, the following section shall be substituted (namely):—

Amendment of section 302.

"302A. In cases tried by any Court inferior to a Court of Session, where the accused person is sentenced to imprisonment, the Court shall forthwith forward him with a similar warrant for the execution of the sentence to the officer in charge of the jail of the District in which the trial was held:

"But where the accused person is sentenced to whipping, the sentence may be executed at such place and time as the Court may direct."

33. In the third paragraph of section three hundred and eleven, after the word "Magistrate," the words "or a Superintendent of a Jail" shall be inserted.

Amendment of sections 311 and 312.

And in the first and second paragraphs of section three hundred and twelve, after the word "Magistrate," the words "or Superintendent" shall be inserted.

34. To the first clause of section three hundred and twenty-two the following words shall be added (namely), "or grant a reprieve or respite in respect of such sentence," and the following clauses shall be added to the same section (namely):—

Amendment of section 322.

"This section applies to all punishments inflicted by the High Court. Provided that nothing herein contained shall be deemed to interfere with the right of Her Majesty to grant pardons, reprieves, respites or remissions of punishment:

২৯৭ ধারা সংশোধনের কথা। ৩০ ধারা। ২৯৭ ধারার তৃতীয় প্রকরণে "অবিচিত্র-মতে" এই শব্দের পরিবর্তে "অশুদ্ধরূপে" এই শব্দ পাঠ করিতে হইবে ইতি।

২৯৮ ধারা সংশোধনের কথা। ৩১ ধারা। ২৯৮ ধারার উঠাইয়া তৎপরিবর্তে এই ধারা দিতে হইবে,—

"২৯৮ ধারা। ১৪৭ ধারামতে কোন মালিশ ডিসমিস করা গেল,

তাই কোর্ট কিম্বা সেশন আদালত জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবের প্রতি নিজে কিম্বা আপনার অধীন কোন মাজিস্ট্রেটের দ্বারা,

কিম্বা জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেব অধীন কোন মাজিস্ট্রেটের প্রতি, সে বিষয়ের অধিক অনুসন্ধান লইবার আদেশ করিতে পারিবেন ইতি।

৩০২ ধারা সংশোধনের কথা। ৩০২ ধারার চতুর্থ প্রকরণ উঠাইয়া নিম্নলিখিত ধারা দিতে হইবে,—

৩০২ ক ধারা।—সেশন আদালতের অধীন কোন আদালতে মোকদ্দমার বিচার হইলে, ও অভিযুক্ত ব্যক্তির কারাদণ্ডের আজ্ঞা হইলে, সে জিলার মধ্যে মোকদ্দমার বিচার হয় আদালত অগোণে সেই জিলার অধাক্ষকের নিকট ঐ আজ্ঞামতে দণ্ড হইবার পূর্বোক্ত ওয়ারেন্টের সহিত ঐ ব্যক্তিকে পাঠাইবেন।

"কিন্তু অভিযুক্ত ব্যক্তির বেত্রাঘাতদণ্ডের আজ্ঞা হইলে, আদালত যে স্থানে ও যে সময়ে আজ্ঞা করেন সেই সময়ে সেই স্থানে ঐ দণ্ডভোগ হইবে ইতি।"

৩১১ ও ৩১২ ধারা সংশোধনের কথা। ৩১ ধারা। ৩১১ ধারার তৃতীয় প্রকরণে "মাজিস্ট্রেটের" এই কথা পর কিম্বা "জেলের সুপারিন্টেন্ডেন্টের" এই কথা দিতে হইবে।

এবং ৩১২ ধারার প্রথম ও দ্বিতীয় প্রকরণে "মাজিস্ট্রেট" শব্দের পর "কিম্বা সুপারিন্টেন্ডেন্টের" এই শব্দ দিতে হইবে ইতি।

৩৪ ধারা। ৩২২ ধারার প্রথম প্রকরণের শেষে এই কথা দিতে হইবে, "কিম্বা ৩২২ ধারা সংশোধনের কথা। দণ্ডগোণ কি স্থগিত করিতে পারিবেন।" এ সেই ধারার শেষে এইরূপ প্রকরণ দিতে হইবে,—

"হই কোর্ট যে সকল দণ্ডের আজ্ঞা করেন তাহার প্রতি এই ধারার বিধান বর্তে। কিন্তু জিজ্ঞাস্যতা মঙ্গলীয় ক্ষমতা করিবার কি দণ্ডগোণ কি স্থগিত করিবার কিম্বা দণ্ডহইতে মুক্ত করিবার যে অধিকার আছে, এই ধারার কোন কথাক্রমে তাহার ব্যাঘাত হইল এমন স্থান করিতে হইবে না।

"When any fine or forfeiture is imposed on any person for any offence, the Governor General in Council or the Local Government may (subject to the provisions of section three hundred and eight) direct that a share or proportion of such fine be paid over to the prosecutor towards defraying his expenses, as the Governor General in Council or the Local Government thinks fit."

35. After the second paragraph of section three hundred and thirty, the following shall be inserted (namely) :—

"If the witness is within the local limits of the ordinary original criminal jurisdiction of any of the High Courts of Judicature at Fort William, Madras and Bombay, the Court dispensing with his personal attendance may direct a commission to any Police Magistrate within such limits, and such Police Magistrate shall have the like power to compel the attendance and examination of witnesses as he possesses for that purpose in cases pending before him."

And in the third paragraph of the same section, for the words "to which," the words "upon which" shall be substituted, and for the words "cause a return to be made," the words "shall examine the witness" shall be substituted, and after the word "Magistrate," the words "or Police Magistrate" shall be inserted.

And after the fourth paragraph of the same section, the following paragraph shall be inserted (namely) :—

"After any commission issued under this section has been duly executed, it shall be returned, together with the deposition of the witness examined thereunder, to the Court out of which it issued; and the commission, the return thereto, and the deposition of such witness may be used as evidence in the case and shall form part of the record."

২

36. In section three hundred and seventy-nine the following words shall be omitted (namely), "by or under the direction of an officer in charge of a Police-station, or by a Police Officer making an investigation."

"কোন অপরাধের নিমিত্ত কোন ব্যক্তির অর্থদণ্ডের কি সম্পত্তিদণ্ডের আজ্ঞা হইলে, মস্তিসভাধিষ্ঠিত জীবুত গবরনর জেনরল সাহেব কিম্বা স্থানীয় গবর্ণমেন্টে অতি-যোক্তার খরচ শোধের পক্ষে ঐ দণ্ডের টাকার যে অংশ কিম্বা যে হারানুসারে একাংশ নিরূপণ করা উচিত বোধ করেন, মস্তিসভাধিষ্ঠিত জীবুত গবরনর জেনরল সাহেব কিম্বা (৩০৮ ধারার বিধানমতে) স্থানীয় গবর্ণমেন্ট সেই কার্যে সেই অংশ কিম্বা সেই হারানুসারে একাংশ নিরূপণ হইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।"

৩৫ ধারা। ৩৩০ ধারার দ্বিতীয় প্রকরণের পর এই প্রকরণ দিতে হইবে।

৩৩০ ধারা সংশোধন "কৌজলারী মোকদ্দমার করিবার কথা। আদৌ বিচার করণার্থে কলিকাতার কি মাজিষ্ট্রেট কি বোম্বাইয়ের হাই কোর্টের সাধারণ ক্ষমতা যে সীমার মধ্যে বর্তে, সাক্ষী সেই সীমার মধ্যে থাকিলে, যে আদালত তাঁহার স্বয়ং অনুপস্থিত থাকার অনুমতি দেন, সেই আদালত ঐ সীমার অন্তর্গত কোন পোলীস মাজিষ্ট্রেটের নামে কমিশ্যন দিতে পারিবেন। তাহা হইলে ঐ মাজিষ্ট্রেটের সম্মুখে যে মোকদ্দমা উপস্থিত থাকে সেই মোকদ্দমার সাক্ষি-দিককে উপস্থিত করিয়া তাহাদেয় জোবানবন্দী লইবার তাঁহার যে ক্ষমতা থাকে, সেই ক্ষমতামতে তিনি সেই সাক্ষিকে উপস্থিত করাইয় তাহার জোবানবন্দী লইতে পারিবেন।"

ঐ ধারার তৃতীয় প্রকরণে "ঐ প্রস্তাব উত্তরের" ব্রিটন পাঠাইবেন" এই কথা পরিবর্তে "ঐ প্রস্তাব অনুসারে সাক্ষির জোবানবন্দী লইবেন" এই কথা পাঠ করিতে হইবে। এবং "মাজিষ্ট্রেটের" এই কথার পর "কিম্বা পোলীসের যে মাজিষ্ট্রেটের" এই কথা সংযোগ করিয়া দিতে হইবে।

ঐ ধারার চতুর্থ প্রকরণের পর এই প্রকরণ দিতে হইবে,

"এই ধারামতে কোন কমিশ্যন দেওয়া গেলে তদনুসারে নিরূপিতরূপে কাটা হইলে পর, যে আদালত হইতে কমিশ্যন বাহির হইয়াছিল, ঐ কমিশ্যনমতে যে সাক্ষির জোবানবন্দী লওয়া গেল তাঁহার ঐ জোবানবন্দী সহিত ঐ কমিশ্যন সেই আদালতে ফিরিয়া পাঠাইতে হইবে। ও সেই কমিশ্যন ও তাহার ওয়াপোস ও এ সাক্ষির জোবানবন্দী মোকদ্দমার প্রমাণ-স্বরূপ ব্যবহার হইতে পারিবে ও তাহা মোকদ্দমার কাগজপত্রের একাংশ হইবে ইতি।

৩৬ ধারা। ৩৭৯ ধারার শেষ প্রকরণের এই কথা

৩৭৯ ধারা সংশোধনের ছাড়িয়া দিতে হইবে,— "পোলীস থানার অধ্যক্ষের কিম্বা পোলীসের যে কর্মচারক অনুসন্ধান লন তাঁহার দ্বারা কি তাঁহার আজ্ঞামত" ইতি।

37. In the second paragraph of section three hundred and ninety-eight, Amendment of section 398. for the words "accused person," the words "party or witness" shall be substituted.

38. In section four hundred and eighteen, Amendment of section 418. before the word "trial," the words "inquiry or" shall be inserted ;

and to the same section the following explanation shall be added (namely) :—

"EXPLANATION.—In this section the term 'property' includes not only such property as has been originally in the possession or under the control of any party, but also any property into or for which the same may have been converted or exchanged, and anything acquired by such conversion or exchange, whether immediately or otherwise."

39. To section four hundred and twenty-five, Amendment of section 425. the following clause shall be added (namely) :—

"The trial of the fact of the unsoundness of mind of the accused person shall be deemed to be part of his trial before the Court."

40. For the first sentence of the illustration to Amendment of section 451. section four hundred and fifty-one, the following shall be substituted (namely) :—

"A is convicted of an offence under section 196 of the Indian Penal Code upon a charge which omits to state that he knew the evidence which he corruptly used or attempted to use as true or genuine, was false or fabricated."

41. For the second paragraph of section four hundred and sixty-four, the Amendment of section 464. following shall be substituted (namely) :—

"The judgment or order shall be explained to the accused person or person affected by it, and on his application a copy thereof shall be given to him without delay free of cost and in his own language, if practicable, if not, in the language of the Court."

And to the seventh paragraph of the same section, the following words shall be added, (namely) :—

"where such error or defect is in a matter not affecting the merits of the case."

[Government Gazette, 19th May 1874.]

৩৭ ধারা। ৩৯৮ ধারার দ্বিতীয় প্রকরণে "অভিযুক্ত ব্যক্তির" এই কথা পরিবর্তে "ঐ পক্ষের কি সাক্ষি" এই কথা পাঠ করিতে হইবে ইতি।

৩৮ ধারা। ৪১৮ ধারার ৪১৮ ধারা সংশোধনের "বিচার কায" এই কথার পূর্বে "অনুসন্ধান বা" এই কথা দিতে হইবে।

ও সেই ধারার শেষে এই ব্যাখ্যার কথা দিতে হইবে, "ব্যাখ্যা।—এই ধারায় 'অব' যে শব্দ আছে তাহাতে যে অব্য প্রথমে কোন পক্ষের অধিকারে কি তত্ত্বাবধানে ছিল সেই অব্যমাত্র বুঝাইবে না, কিন্তু সেই অব্য লইয়া অন্য যে অব্য গড়ান যায় কিম্বা সেই অব্য বদলাইয়া যে অব্য করা যায় তাহাও বুঝাইবে, এবং অব্যান্তর কি পরিবর্তন করণদ্বারা স্পষ্টরূপে কি প্রকারান্তরে যে অব্য পাওয়া যায় তাহাও বুঝাইবে ইতি।

৪২৫ ধারা সংশোধনের ৩৯ ধারা। ৪২৫ ধারার এই প্রকরণ সংযোগ করিয়া দিতে হইবে।

"অভিযুক্ত ব্যক্তির মনের অস্বাভাব্য যে অনু-সন্ধান লওয়ার যায়, তাহাও আদালতের সম্মুখে তাহার বিচারের একাংশ বলিয়া জ্ঞান হইবে ইতি।

৪৫১ ধারা সংশোধনের ৪০ ধারা। ৪৫১ ধারার পর যে উদাহরণ দেওয়া গেল তাহার প্রথম পদ উঠাইয়া এই পদ দিতে হইবে।

"আনন্দের নামে অভিযোগ হইয়া ভারতবর্ষীয় দণ্ড-বিধির আইনের ১৯৬ ধারামতে তাহার অপরাধ নির্ণয় হইল, কিন্তু সে ভুলভাবে সত্য কি প্রকৃত বলিয়া যে প্রমাণ ব্যবহার করিল কি করিতে চেষ্টা করিল সেই প্রমাণটি সে মিথ্যা কি কৃত্রিম জানত এই কথা ঐ অভিযোগপত্রে লেখা যায় নাই" ইতি।

৪৬৪ ধারা সংশোধনের ৪১ ধারা। ৪৬৪ ধারার দ্বিতীয় প্রকরণ উঠাইয়া এই প্রকরণ দিতে হইবে।

"সেই নিষ্পত্তি কি আঙ্গা অভিযুক্ত ব্যক্তির নিকট, কিম্বা তাহাতে যে ব্যক্তির লাভ কি ক্ষতি হয় তাহার নিকট বুঝাইয়া দেওয়া যাইবে, ও সে প্রার্থনা করিলে তাহাকে অবিলম্বে বিনাখরচে তাহার নিজ ভাষায় সেই নিষ্পত্তির কি আঙ্গার নকল দেওয়া যাইতে পারিলে দেওয়া যাইবে, না পারিলে আদালতের চলিত ভাষায় দেওয়া যাইবে।"

ও সেই ধারার সপ্তম প্রকরণে "থাকিলেও" এই শব্দের পর "যে বিষয়ে মোকদ্দমার দোষগুণের ঠিকৃতি হইতে পারে এমন বিষয়ে ঐ জম কি প্রমাণ না ঘটিলে" এই কথা সংযোগ করিয়া দিতে হইবে ইতি।

42. To section four hundred and sixty-six the Addition to section following clause shall be added (namely)—

“In this section the expressions “Judge” and “public servant” shall be taken to have the meaning assigned to them respectively by the Indian Penal Code.”

43. Chapter XXXVI (*Of the Dispersion of unlawful Assemblies*) shall be deemed to apply to the towns of Calcutta, Madras and Bombay, and the word “Magistrate” wherever it occurs in the said chapter, shall be deemed to include a Magistrate of Police.

44. To section five hundred and three, the following words shall be added (namely):—“And in case such penalty cannot be so recovered, the surety shall be liable, by order of such Magistrate, to imprisonment in the civil jail for a period not exceeding six months.”

45. In section five hundred and twenty-seven, for the words “four hundred and twenty-one,” the words “five hundred and twenty-one” shall be substituted.

46. In the third column of the fourth schedule to the Code of Criminal Procedure, opposite No. 323, for the words “Shall not arrest without warrant,” the words “May arrest without warrant” shall be substituted; and opposite No. 428, for the word “Ditto,” the words “May arrest without warrant” shall be substituted.

47. In this Act, “section” means section of the Code of Criminal Procedure.

And all references to the Code of Criminal Procedure made in Acts heretofore passed or hereafter to be passed shall be read as if made to such Code as amended by this Act.

WHITLEY STOKES,
Secy. to the Govt. of India.

৪৬৬ ধারা সংশোধনের কথা । ৪২ ধারা । ৪৬৬ ধারায় এই প্রকরণ সংযোগ করিয়া দিতে হইবে,—

“জজ” ও “রাজকীয় কার্যকারক” ভারতবর্ষের দণ্ড-বিধির আইনে এইরূপ অর্থ নির্ণয় হইয়াছে, এই ধারায়ও সেইরূপ অর্থ মানিতে হইবে ইতি ।”

৪৩ ধারা । বেআইনীমত জনতা পৃথক করিয়া ৩৬ অধ্যায় রাজধানীর দেওনবিষয়ক ৩৯ অধ্যায় কলিকাতা ও মাদ্রাস ও প্রতি বর্ত্তিবার কথা । বোম্বাই নগরেও খাটে এমনতর জন করিতে হইবে, এবং উক্ত অধ্যায়ের যে কোন স্থলে “মাজিস্ট্রেট” শব্দের প্রয়োগ হইয়া থাকে সেই স্থলে ঐ শব্দে পোলীস মাজিস্ট্রেটও গণ্য এমনতর জন করিতে হইবে ইতি ।

৪৪ ধারা । ৫০৩ ধারায় এই কথা সংযোগ করিয়া দিতে হইবে, “এ সেই ৫০৩ ধারা সংশোধনের দণ্ডের টাকা আদায় হইতে কথা । না পারিলে, ঐ মাজিস্ট্রেটের আজ্ঞামতে ছয় মাসের অনধিক কাল দেওয়ানী মেলে ঐ আশিনের কারাদণ্ড হইতে পারিবে” ইতি ।

৪৫ ধারা । [কেবল ইংরেজী ভাষায় অন্তর্ভুক্ত হইবে ইতি]

৪৬ ধারা । কোজদারী মোকদ্দমার কারাবিধানের আইনের চতুর্থ ভাগদলের ৪ নং ও ৪২৮ দফার পক্ষে ৩ ও ৪২৮ দফার সমান শব্দের কথা সংশোধনের কথা । পৃথক করিতে পারিবে,” এই কথা পরিবর্ত্তে “পরওয়ানা বিনা পৃথক করিতে পারিবে,” এ ৪২৮ দফার সমান পঞ্জিতে “এ” শব্দের পরিবর্ত্তে “পরওয়ানা বিনা পৃথক করিতে পারিবে” এই কথা পাঠ করিতে হইবে ইতি ।

৪৭ ধারা । এই আইনে “ধারা” শব্দে কোজদারী মোকদ্দমার কারাবিধানের আইনের ধারা বুঝাইবে ।

উতিপূর্বে যে সকল আইন প্রণীত হইয়াছে ও অতঃ-পরে যাহা প্রণীত হইবে তৎ-কোজদারী মোকদ্দমার কারাবিধানের আইনের উল্লেখ হইলে, এই আইন-মতে সংশোধিত উক্ত আইনের উল্লেখ হইল বলিয়া জ্ঞান করিতে হইবে ইতি ।

উইটলি স্টোজ,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।
JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

Calcutta 1817. ১৮১৭

[REGISTERED No. 80.]



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 26, 1874.

বঙ্গাব্দ ১৮৭৪ সাল ২৬ মে।

CONTENTS.	PAGE.	নিবন্ধ।	পৃষ্ঠা।
PART I.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India ...	127—129	প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রকৃতি	১২৭—১২৯
PART II.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut.-Governor of Bengal ...	685—686	দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রকৃতি	৬৮৫—৬৮৬
PART III.—Acts of the Legislative Council of India	Nil.	তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইন	... বাই।
PART IV.—Bills of the Legislative Council of India	123—127	চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি	১২৩—১২৭
PART V.—Acts of the Council	Nil.	পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইন	... বাই।
PART VI.—Bills of the Bengal Council	Nil.	ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি	... বাই।
PART VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue ...	121—123	সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও রেভিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র	... ১২১—১২৩
PART VIII.—Advertisements	339—359	অষ্টম খণ্ড।—ইন্ডিক্স প্রকৃতি	... ৩৩৯—৩৫৯

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রকৃতি।

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—PUBLIC.

Fort William, the 9th May 1874.

No. 280.—Privilege leave for eight weeks is granted to the Honourable A. G. Macpherson, a Judge of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, with effect from the 28th July next, or the date on which he may avail himself of the same.

No. 283.—Mr. W. R. Benson, of the Covenanted Civil Service, has been granted by Her Majesty's Secretary of State for India an extension of furlough for 11 months.

The 13th May 1874.

No. 312.—Mr. E. Waterfield, of the Covenanted Civil Service, has been granted by Her Majesty's Secretary of State an extension of leave for six months on medical certificate.

No. 313.—ERRATUM.—In the Notification of this Department, No. 3893, dated the 24th December last, for "Mr. W. M. Young" read "Mr. W. Young."

The 14th May 1874.

No. 317.—The services of Mr. H. M. Reily, District Superintendent of Police, Maimansing, at present on special duty in the Garo Hills, are placed at the disposal of the Government of Bengal.

The 9th May 1874.

No. 284.—The services of Surgeon J. McDonnell, M.D., Officiating Civil Surgeon of Kheri, in Oudh, are placed temporarily at the disposal of the Government of Bengal.

A. P. HOWELL,

Offg. Secy. to the Govt. of India.

DEPARTMENT OF REVENUE, AGRICULTURE, AND COMMERCE.

NOTIFICATION.—FORESTS.

Fort William, the 12th May 1874.

No. 504.—The services of Mr. J. McKee, Assistant Conservator of Forests, Central Provinces, are temporarily placed at the disposal of the Government of Bengal.

A. O. HUME,

Secy. to the Govt. of India.

FOREIGN DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—POLITICAL.

Fort William, the 15th May 1874.

No. 1059P.—With reference to Notification No. 379P, dated 10th February 1874, the recognition by the Government of India of Mr. Walter Rudston Brown as Acting Consul for Denmark at Calcutta, during the temporary absence of Mr. H. F. Brown, is confirmed by Her Majesty's Government.

No. 1062P.—With reference to Notification No. 420P, dated 13th February 1874, the recognition by the Government of India of Mr. Richard Macallister as Vice-Consul-General for the United States of America at Calcutta is confirmed by Her Majesty's Government.

A. C. LYALL,

Secy. to the Govt. of India.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

NOTIFICATION.—ESTABLISHMENT.

Fort William, the 13th May 1874.

No. 319.—Mr. W. Stuart is appointed to the Public Works Department as a temporary Supervisor, 2nd Grade, and posted to Bengal, Irrigation Branch.

C. H. DICKENS, Colonel, R. A.,

Secy. to the Govt. of India.

হোম ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন — পাবলিক।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ৯ মে।

১৮০ নম্বর — বঙ্গদেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের জজ মান্যবর জি. ডি. মাকফরসন সাহেব আগামি জুলাই মাসের ২৮ তারিখ অবধি অথবা যে তারিখ ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি আট সপ্তাহ অফ্রায়েন্স ছুটি পাইয়াছেন।

১৮১ নম্বর। — ভারতবর্ষের পক্ষ জিজ্ঞাসিত মহারানীর স্টেট সেক্রেটারী সাহেব চিকিত্ত সিবিল সার্ভিসের জি. ডি. উবলিউ আর বেনসন সাহেবকে আর এগার মাস ছুটি দিয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১৩ মে।

৩১২ নম্বর। — ভারতবর্ষের পক্ষ জিজ্ঞাসিত মহারানীর স্টেট সেক্রেটারী সাহেব চিকিত্ত সিবিল সার্ভিসের জি. ডি. ই. ওয়াটফিল্ড সাহেবকে চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে আর ছয় মাস ছুটি দিয়াছেন।

৩১৩ নম্বর। — অশুদ্ধশোধন। — এই কার্যবিভাগের গত ডিসেম্বর মাসের ২০ তারিখের ৩১৩ নং জাপনপত্রে “জি. ডি. উবলিউ এম. ইয়ং সাহেব” এই নামের পরিবর্তে “জি. ডি. উবলিউ ইয়ং সাহেব” পাঠ করিতে হইবে।

১৮৭৪ সাল ১৪ মে

৩১৭ নম্বর — গারো পার্কতে সম্প্রতি বিশেষ কার্যে নিযুক্ত মরমন্স সাহেব পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জি. ডি. এচ. এম. রাইলী সাহেব বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের আজ্ঞাবাহীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১৫ মে।

২৮৪ নম্বর। — অযোগ্যতার অন্তর্গত খেরির একটি সিবিল চিকিৎসক সর্জন জি. ডি. জে. মাকডনেল সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের আজ্ঞাবাহীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

এ, সি. হোয়েল,

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

কৃষি ও রাজস্ব ও বাণিজ্যসম্পর্কীয় কার্যবিভাগ।

বনসম্পর্কীয়। — বিজ্ঞাপন।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ১০ মে।

৫০৫ নম্বর। — মহা প্রদেশের আসিস্ট্যান্ট বনসম্পর্ক জি. ডি. জে. মাকি সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের আজ্ঞাবাহীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

এ, এ. হিউম,

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

ফরিন ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন। — সাধারণ।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ১৫ মে।

১০৫৯ নম্বর। — ১৭৪ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ০ তারিখের ৩৬৯ নং জাপনপত্রোপলক্ষে ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সম্মতিক্রমে জিজ্ঞাসিত মহারানীর গবর্নমেন্ট জি. ডি. এচ. এফ. ব্রৌন সাহেবের কিয়ৎকালীন অনুপস্থানকালে ডেনমার্কের পক্ষে কলিকাতার একটি কনসল জি. ডি. ওয়াটসন রডস্টন ব্রৌন সাহেবকে সেই পদে স্থানান্তরিত নিযুক্ত করিলেন।

১০৬২ নম্বর। — ১৮৭৪ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ১০ তারিখের ৪২০ নং জাপনপত্রোপলক্ষে ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সম্মতিক্রমে জিজ্ঞাসিত মহারানীর গবর্নমেন্ট আমেরিকার ইউনাইটেড স্টেটের পক্ষে প্রতিনিধি-কনসল জেনারেলস্বরূপ জি. ডি. রিচার্ড মাকালিস্টের সাহেবের নিয়োগ দৃঢ় করিলেন।

এ, সি. হোয়েল,

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

সিবিলাইজেশন বিষয়ক। — বিজ্ঞাপন।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ১০ মে।

৩১৯ নম্বর — জি. ডি. উবলিউ হুয়ার্ট সাহেব পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে কিয়ৎকালের নিমিত্তে দ্বিতীয় জেণার সুপারবাইসরের পদে নিযুক্ত হইয়া বঙ্গদেশের জলসেচন শাখায় অবস্থিত হইয়াছেন।

সি, এচ, ডিকিন্স, কর্নেল, আর. এ,

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 26, 1874.

বঙ্গাব্দ ১৮৭৪ সাল ২৬ মে ।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড ।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপন প্রভৃতি ।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1600C.S.

GENERAL.—*The 8th May 1874.*—Mr. Chunder Nath Banerjea is appointed to act as a Deputy Magistrate and Deputy Collector, and is posted to the Sudder Station of Nuddea.

The 11th May 1874.—The services of the following Moonsifs are placed at the disposal of the Commissioners of the Divisions mentioned for employment on famine work, viz.—

Baboo Jogesh Chunder Mitter, Moonsif of Kaligunge, in	} Rajshahye Division.
Dacca	
Moulvie Abdool Kurreem, Moonsif of Durbhunga, Tirhoot	} Patna Division.
Shah Lotafut Hossein, Moonsif of Mudhoobunnee, Tirhoot	
Baboo Gopeenath Matai, Moonsif of Bhagulpore	
Moulvie Fakhruddin Hossein, Moonsif of Muddelpoor, Bhagulpore	} Bhagulpore Division.
.. ..	

The 13th May 1874.—Mr. Alexander Mackenzie, B.A., delivered over charge of the Office of Junior Secretary to the Government of Bengal to Mr. James Francis Katherine Hewitt on the afternoon of this date.

The following officers of the Covenanted Civil Service reported their departure from India on furlough, on the dates mentioned, viz.—

Mr. Herbert Hankey	...	...	13th April 1874
„ Hamilton Winkup Gordon	...	...	6th May „
„ John MacCarthy	...	...	24th April „

The 14th May 1874.—Baboo Mohendronath Gupta, Deputy Collector of Survey in Midnapore, is allowed two months' leave under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code.

Baboo Prabath Nath Roy is appointed temporarily to act as Deputy Collector of Survey in Midnapore during Baboo Mohendro Nath Gupta's leave, or until further orders.

Mr. Frederick Grant, Extra Assistant Commissioner, Godda, Sonthal Pergunnahs, is allowed subsidiary leave for a period not exceeding thirty days, with effect from the 13th December 1873, the day following the date of his arrival at Bombay, on his return from furlough, to enable him to join his appointment.

The 15th May 1874.—Mr. John Berney Worgan, Acting Magistrate and Deputy Collector of Howrah, is allowed subsidiary leave for 12 days with effect from the 1st instant, the day following the date of his arrival at Bombay, on his return from furlough, to enable him to join his appointment.

Baboo Anund Chunder Sen, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Backergunge, is transferred to the Bhagulpore Division for employment as Relief Officer of the Ekar Circle.

The 16th May 1874.—Mr. Edward Maxwell Reily, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed to have charge of the Atia Sub-Division, in Mymensingh.

The 18th May 1874.—Baboo Shoshee Sikar Dutt, Sub-Deputy Collector, First Grade, Moorshedabad, is appointed temporarily to act as a Deputy Magistrate and Deputy Collector in that district.

Baboo Upendro Chunder Mozoomdar, Sub-Deputy Collector, Second Grade, Rungpore, is promoted temporarily to the First Grade.

The following arrangements are sanctioned from the date on which the resignation of Mr. F. J. Cockburn takes effect :—

- Mr. William James Money, C.S.I., is appointed to be a Judge of the First Grade.
- „ Charles Bazett Garrett is appointed to be District and Sessions Judge of Dacca in the Second Grade.
- „ Edward Henry Whinfield is appointed to be a Magistrate and Collector of the Third Grade, and to continue to act as Magistrate and Collector of Burdwan in the Second Grade.
- „ Alexander Thomas Maclean is appointed to be District and Sessions Judge of Sylhet, and to continue to act as District and Sessions Judge of the 24-Pergunnahs.

[Government Gazette, 26th May 1874.]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আজ্ঞা।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্ট।

১৯০০ (U.S. নম্বর)

সাধারণ ১৮৭৪ সাল ৮ মে।—শ্রীযুত বারু চন্দ্রনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটরের কর্তৃক করণার্থে নিযুক্ত হইয়া নদীয়ার সদরমোকামে অবস্থিত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১১ মে।—নিম্নলিখিত মুনসেফেরা জুডিক্যাল সংক্রান্ত কার্যে নিযুক্ত হইবার্থে নিম্ন-লিখিত খণ্ডের কমিশনার সাহেবদের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ঢাকার অন্তর্গত কালীগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বারু ষোণেশচন্দ্র মিত্র ... রাজশাহী খণ্ডে।

হিজলের অন্তর্গত দরভাঙ্গার মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী আবদুল করিম, ...

ত্রিভূতীর অন্তর্গত মধুবনীর মুনসেফ শ্রীযুত শাহ নতাক হুশেন ... পাতনা খণ্ডে।

ভাগলপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বারু গোপীনাথ ঘাটৈ, ...

ভাগলপুরের অন্তর্গত মধুপুত্রার মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী ফখরুদ্দীন হুসেন ভাগলপুর খণ্ডে।

১৮৭৪ সাল ১৩ মে।—শ্রীযুত আলেকজান্ডার মাকজি সাহেব, বি. এ. অধ্যাপকপদে শ্রীযুত জেমস ফ্রান্সিস কাথেরাইনস হিউইট সাহেবের প্রতি বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের জুনিয়র সেক্রেটারীর কর্তৃক ভারপ্রাপ্ত করিলেন।

চিকিৎসা সিবিল সার্জিসের নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা নিম্নলিখিত ছুটি লইয়া আপন৷ নামের পার্থের লিখিত তারিখে ভারতবর্ষহইতে যাত্রা করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

শ্রীযুত হর্স্ট হান্কা সাহেব ১৮৭৪ সালের ১৩ আগ্রিল।

,, হামিলটন উইনকপ গার্ডন সাহেব এ এ ৬ মে।

,, জোন মাকার্থি সাহেব এ এ ১৪ আগ্রিল।

১৮৭৪ সাল ১৫ মে।—মেদিনীপুরের জরীপী কার্যের ডেপুটি কালেকটর শ্রীযুত বারু মহেন্দ্রনাথ গুপ্ত সিবিল কার্যকারকের ছুটির বিধি ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে দুই মাস ছুটি পাইয়াছেন।

শ্রীযুত বারু মহেন্দ্রনাথ গুপ্তের ছুটি প্রযুক্ত অসুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হইলে পদে শ্রীযুত বারু প্রভাতনাথ রায় কিয়ৎকালের নিমিত্তে মেদিনীপুরে জরীপী কার্যের ডেপুটি কালেকটরের কর্তৃক করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

মাওতাল পরগনার অন্তর্গত গদদার অতিরিক্ত আমিস্ট্রাট কমিশনার শ্রীযুত কুন্তিক এন্ট সাহেব নিম্নলিখিত ছুটিহইতে প্রত্যাগমন করিয়া ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ১২ তারিখে বোম্বাইয়ে পত্নিহীনে আপন কর্তৃক গ্রহণ করিতে পারিবার নিমিত্ত ৩৭৭ দিন অবধি ত্রিশ দিন পর্যন্ত উপ-করণার্থ ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১৫ মে।—হাবড়ার একটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর শ্রীযুত জ্ঞান বর্গ ওয়া-গন্ সাহেব নিম্নলিখিত ছুটিহইতে প্রত্যাগমন করিয়া গত মাসের ৩০ তারিখে বোম্বাইয়ে পত্নিহীনে আপন কর্তৃক গ্রহণ করিতে পারিবার নিমিত্ত এই মাসের ১ তারিখ অবধি বারো দিন উপকরণার্থ ছুটি পাইয়াছেন।

বাকরগঞ্জের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর শ্রীযুত বারু জানন্দচন্দ্র সেন একর চক্রের উপকারার্থ কার্যে নিযুক্ত হইবার্থে ভাগলপুর খণ্ডে প্রেরিত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১৬ মে।—ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর শ্রীযুত এডওয়ার্ড মাক্সওয়েল রাইসী সাহেব ময়মনসিংহের অন্তর্গত আতিরা মহকুমার অধ্যক্ষতা কর্তৃক নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১৮ মে।—মুরশিদাবাদের প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটি কালেকটর শ্রীযুত বারু শশী-শেখর দত্ত কিয়ৎকালের নিমিত্তে এই জিলাতে ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটরের কর্তৃক করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

রঙ্গপুরের দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটি কালেকটর শ্রীযুত বারু উপেন্দ্রচন্দ্র মজুমদার কিয়ৎকালের নিমিত্তে প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত এফ. জে. কোবর্গ সাহেবের পদত্যাগকরণ যে তারিখ অবধি সকল হয় সেই তারিখ অবধি নিম্নলিখিত নিয়ম অনুমোদিত হইল।

শ্রীযুত উলিয়াম জেমস মনি সাহেব, সি, এস, আই, প্রথম শ্রেণীর জজের পদে নিযুক্ত হইলেন।

,, চার্লস বাজেট গারেট সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীতে ঢাকার ডিস্ট্রিক্ট ও সেশন জজের পদে নিযুক্ত হইলেন।

,, এডওয়ার্ড হেনরি উইলকিন্স সাহেব তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেট ও কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইয়া দ্বিতীয় শ্রেণীতে বর্তমানের মাজিস্ট্রেট ও কালেকটরের কর্তৃক করিতে থাকিবেন।

,, আলেকজান্ডার ডায়স মাকলীন সাহেব শ্রীহট্টের ডিস্ট্রিক্ট ও সেশন জজের পদে নিযুক্ত হইয়া ২৪ পরগনার ডিস্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্তৃক করিতে থাকিবেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২৬ মে।]

Mr. T. E. Dempster, Acting Extra Assistant Commissioner, on special duty at Durbhunga, is allowed leave for three months, under Section 3-1, Supplement F of the Civil Leave Code.

Syed Hossein Ali, Acting Assistant Settlement officer, Hendwa, in the Sonthal Pergunnahs, is allowed two months' leave under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he availed himself of it, in anticipation of sanction.

Baboo Ishree Prosad, Sub-Deputy Collector, Sonthal Pergunnahs, is appointed temporarily to act as Assistant Settlement Officer in Pergunnah Hendwa, in the Sonthal Pergunnahs.

The Lieutenant-Governor is pleased to vest the undermentioned officers with the powers of a Collector under Act X of 1870, for acquiring lands for public purposes generally in the district of Tirhoot, viz.—

Mr. Godfrey John Bective Tuite Dalton, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector.

„ Arthur Clifford Tute, B.A., Assistant Magistrate and Collector.

The 19th May 1874.—Baboo Romesh Chunder Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Hooghly, is appointed to have temporary charge of the sub-division of Diamond Harbour, in the 24-Pergunnahs. This cancels the orders of the 11th instant appointing Mr. E. R. Middleton to the charge of that sub-division.

POLICE.—*The 18th May 1874.*—Mr. David Josiah Poole, Assistant Superintendent of Police, is appointed to have charge of the district police of Pooree.

The 19th May 1874.—Mr. Gloster Henry French, Assistant Superintendent of Police, in charge of the Noakholly Police, is appointed to act as District Superintendent of Police, Backergunge.

The following promotions of Assistant Superintendents of Police are sanctioned :—

From the Second to the First Grade.

Mr. Edward Melian Showers	...	...	...	{ On special duty at Dur-
				bhunga, in Tirhoot.
„ Sandford James Kilby	...	...	...	Ditto, Chumparun.

From the Third to the Second Grade.

Baboo Mohendro Nath Hazra	...	...	...	{ On special duty in
				Rajshahye.
Mr. Charles Raban	...	...	...	Ditto, Chumparun.

ECCLIASTICAL.—*The 18th May 1874.*—The following gentlemen are authorized, under Clause 3, Section 5, Act XV of 1872, to solemnize marriages between persons one or both of whom is a Christian or Christians, and also, under Clause 5, Section 5 of the said Act, to grant certificates of marriage between persons who are Native Christians, viz.—

The Revd. J. M. Thoburn, of the Methodist Episcopal Church, Calcutta.

„ „ C. W. Christian, ditto ditto.

EDUCATION.—*The 15th May 1874.*—The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of Jessore in addition to the members previously notified, viz.—

Moulvie Syed Mohamed Hossain.

Moulvie Sumud Ahmed.

The 18th May 1874.—Subject to the approval of the Right Hon'ble the Secretary of State, Mr. Henry Francis Blanford, Professor, Presidency College, is allowed furlough for 18 months, under Section 10(a) of the Civil Leave Code.

The 19th May 1874.—Mr. Anandaram Burooah, Assistant Magistrate and Collector, is appointed to be a member of the District School Committee of Mymensingh.

MEDICAL.—*The 12th May 1874.*—Dr. J. MacDonnell is appointed to have medical charge of the Durbhunga sub-division, in the district of Tirhoot.

The 18th May 1874.—The services of the following Third Grade Assistant Surgeons are placed at the disposal of the Government of India in the Home Department, viz.—

Assistant Surgeon Brojo Nath Chowdry. Assistant Surgeon Goburdhau Dutt.

MARINE.—*The 19th May 1874.*—Mr. G. B. Roe, First Assistant to the Naval Storekeeper is appointed to act temporarily as Naval Storekeeper.

[Government Gazette, 26th May 1874.]

দরভজার বিশেষ কার্যে নিযুক্ত একটি অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশনার জ্যুজ টি, ই ডেপু-
টর সাহেব সিবিল কার্যকারকদের ছুটির ৫ চিকিত্ত পরিশিষ্ট বিধির ৩-১ ধারামতে তিন মাস ছুটি
পাইয়াছেন।

সাঁওতাল পরগনার অন্তর্গত হেলোয়ার বন্দোবস্তের একটি আসিস্ট্যান্ট কার্যকারক
জ্যুজ সৈয়দ হুসেন আলি অমুমোদনের অপেক্ষায় যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ
অবধি সিবিল কার্যকারকদের ছুটির ৫ চিকিত্ত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে দুই মাস ছুটি
পাইয়াছেন।

সাঁওতাল পরগনার সব-ডেপুটী কালেকটর জ্যুজ ঈশ্বরীপ্রসাদ বারু কিয়ৎকালের নিমিত্তে
সাঁওতাল পরগনার অন্তর্গত হেলোয়ার পরগনার বন্দোবস্তের আসিস্ট্যান্ট কার্যকারকের কর্ম কর-
ণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জ্যুজ লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব ত্রিহত জিলার রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত ভূমি গ্রহণার্থে
নিয়মিত কার্যকারকদিগকে ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেকটরের ক্ষমতা দিয়াছেন।

একটি জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জ্যুজ গডগু জান বেকটিব টুট ডালটন
সাহেব।

আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর জ্যুজ আর্থার ফ্রিড টুট সাহেব, বি, এ।

১৮৭৪ সাল ১৯ মে।—ভগলীর ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জ্যুজ বারু রমেশচন্দ্র
মুখোপাধ্যায় কিয়ৎকালের নিমিত্তে ২৪ পরগনার অন্তর্গত কলাগাছি মহকুমার অধাকতা কর্ত্তে
নিযুক্ত হইয়াছেন। উক্ত মহকুমার জ্যুজ ই আর মিডলটন সাহেবের নিরোগবিষয়ক এই মাসের
১১ তারিখের আজ্ঞা রহিত করা গেল।

পোলীস সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ১৮ মে।—পোলীসের আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট
জ্যুজ ডেবিড জোসাইরা পুল সাহেব পুরী জিলার পোলীসের কর্ত্তের অধাকতা পদে নিযুক্ত
হইলেন।

১৮৭৪ সাল ১৯ মে।—নওরাখালীর পোলীসের অধাকতা কর্ত্তে নিযুক্ত পোলীসের আসিস্ট্যান্ট
সুপারিন্টেন্ডেন্ট জ্যুজ গ্লফর হেনরি ফ্রেঞ্চ সাহেব বাকরগঞ্জের পোলীসের ডিক্রিই সুপারিন্টেন্ডেন্টের
কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

পোলীসের নিয়মিত আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টদের পদ রক্ষি হইয়াছে।

ত্রিহতের অন্তর্গত দরভজার বিশেষ কার্যে নিযুক্ত ... জ্যুজ এডওয়ার্ড মিলিয়ান শৌরাস
সাহেব,

চাম্পারণে এ ... সাওফর্ড জেমসকিলবি সাহেব
দ্বিতীয় শ্রেণী হইতে প্রথম শ্রেণী তুল হইয়াছেন।

রাজশাহীতে বিশেষ কার্যে নিযুক্ত ... জ্যুজ বারু মহেন্দ্রনাথ হাজারী,
চাম্পারণে এ ... চারলস রেবান সাহেব,

তৃতীয় শ্রেণী হইতে দ্বিতীয় শ্রেণী তুল হইয়াছেন।

ধর্ম্মকিরাস সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ১৮ মে।—বিবাহার্থী এক কি উত্তর ব্যক্তি জীট-
ধর্ম্মাবলম্বী হইলে নিয়মিত মহাশয়ের ১৮৭২ সালের ১৫ আইনের ৫ ধারার ৩ প্রকরণমতে তাহাদের
বিবাহসাধন করিতে এবং উক্ত আইনের ৫ ধারার ৫ প্রকরণমতে জীটধর্ম্মাবলম্বী এদেশীয় ব্যক্তিদের
বিবাহের সার্টিফিকেট দিতে ক্ষমতা পাইয়াছেন।

কলিকাতার মেথডিস্ট এপিস্টোপ্যাল চর্চের পাদরী জ্যুজ জে এম থোবর্ন সাহেব।

এ ... সি ডবলিউ জীকান সাহেব।

শিখাসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ১৫ মে।—যশোহর জিলার স্কুল কমিটির মেম্বর বলিয়া
যে ব্যক্তিদের নাম পূর্বে প্রকাশ হইয়াছে তদতিরিক্ত নিয়মিত মহাশয়ের উক্ত কমিটির মেম্বরের
পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জ্যুজ মৌলবী সৈয়দ মহম্মদ হুসেন। জ্যুজ মৌলবী সম্মদ আহম্মদ।

১৮৭৪ সাল ১৮ মে।—প্রেসিডেন্সী কালেক্টরের অধ্যাপক জ্যুজ হেনরি ফ্রান্সিস ব্রানফর্ড সাহেব
সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১০ (a) ধারামতে আঠার মাস নিরমিত ছুটি পাইয়াছেন। ইহা-
তে মহিমবর জ্যুজ ফেট লেক্টেরী সাহেবের অমুমোদনের অপেক্ষা আছে।

১৮৭৪ সাল ১৯ মে।—আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর জ্যুজ আনন্দরাম বড়ুয়া ময়মনসিংহ
জিলার স্কুল কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

চিকিৎসা সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ১২ মে।—ডাক্তার জ্যুজ মাকুডনেল সাহেব
ত্রিহত জিলার অন্তর্গত দরভজা মহকুমার চিকিৎসা কর্ত্তের তার পাইলেন।

১৮৭৪ সাল ১৮ মে।—তৃতীয় শ্রেণীর নিয়মিত আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসকেরা হোম ডিপার্টমেন্টে
তারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জ্যুজ ব্রজনাথ চৌধুরী। আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জ্যুজ গোবর্দন দত্ত।

সমুদ্র সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ১৯ মে।—নেবাল কোর্সের কিপরের প্রথম আসিস্ট্যান্ট
জ্যুজ জি, ডি, রো সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে নেবাল কোর্সের কিপরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত
হইয়াছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২১ মে।]

EMIGRATION.—*The 19th May 1874.*—Surgeon-Major Robert Moir, M.D., Civil Surgeon of the 24-Pergunnahs, is also appointed to be Medical Inspector of Emigrants in Calcutta under Section 9, Act VII of 1871, *vice* Surgeon-Major S. B. Partridge, resigned.

ROAD CESS.—*The 16th May 1874.*—The following gentlemen are appointed to be members of the Road Cess Committee of Pooree under Section 49, Act X (B.C.) of 1871:

Baboo Kedarnath Dutt, Deputy Magistrate and Deputy Collector, *vice* Mr. G. Stevenson, who has left the district.

Baboo Nundo Kishore Das, Deputy Magistrate and Deputy Collector, *vice* Moulvie Ikram Russool, who has left the district.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

POSTAGE STAMPS.

The following Circular, addressed by the Comptroller-General to all District Officers, with a memorandum of instructions by the Assistant Accountant-General, Bengal, is published for general information:—

SIR,—The Government of India having resolved, in Financial orders No. 1304 of 27th February last, to abolish the use of 6 anna 8 pies postage-labels, and to sell the existing stock of 8 pies labels for 9 pies, I have the honor to request that you will return the former description of stamps to the Superintendent of Stamps by whom they may have been supplied to you, and sell the 8 pies stamps for 9 pies each. These orders will have effect from the 1st instant.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

Establishment of a new Vernacular Medical School at Patna (Bankipore).

HIS HONOR the Lieutenant-Governor of Bengal has decided that a new Vernacular Medical School shall be established at Bankipore (Patna).

This new school will be on the same footing as “the Campbell School of Medicine” at Sealdah, except that tuition shall be in *Urdu*, and not in Bengali.

The course of study will extend over *three* years, and it will embrace the various subjects of Anatomy (including Physiology) and Surgery, Chemistry and Medical Jurisprudence, Materia Medica and Medicine, and Midwifery.

The curriculum of studies will be as follows:—

First year.	Second year.	Third year.
Anatomy.	Anatomy.	Anatomy.
Chemistry.	Chemistry.	Chemistry.
Materia Medica.	Materia Medica.	Materia Medica.
Dissections.	Dissections.	Dissection of surgical regions.
Dissections.	Medicine.	Medicine.
Practical Pharmacy.	Surgery.	Surgery.
	Medical Jurisprudence.	Medical Jurisprudence.
	<i>Hospital Attendance.</i>	
	Medical Wards ... 4 months { With clinical lectures and clinical instruction.	Medical Wards ... 4 months { With clinical lectures and clinical instruction.
	Surgical „ ... 4 „ {	Surgical „ ... 4 „ {
	Out-door Dispensary 4 months.	Midwifery Wards, 4 months.
	Attendance at lectures on Midwifery in the second and third years is optional with this class.	

বিদেশগমনবিষয়ক বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ১৯ মে।—সর্জন-মেজর জীযুত এস. বি. পার্সিড সাহেব কর্তৃক ভাণ্ডার করাতে ২৪ পরগনার সিবিলা চিকিৎসক সর্জন-মেজর জীযুত রবট মন্ডল সাহেব, ডি. কলিকাতায় ১৮৭১ সালের ৭ আইনের ৯ ধারায় বিদেশগামিদের মেডিকাল ইনস্পেকটরের দপ্তরে নিযুক্ত হইয়াছেন।

পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ১৬ মে।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৬৯ ধারামতে পুরীর পথকর কমিটির মেম্বর বলিয়া নিযুক্ত হইলেন।

জীযুত জি কীৰলন সাহেব ঐ জিলাহইতে গমন করায় তৎপরিবর্তে ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর জীযুত বাবু কেদারনাথ দত্ত।

জীযুত মৌলবী ইক্ৰাম রহুল ঐ জিলাহইতে গমন করায় তৎপরিবর্তে ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর জীযুত বাবু নন্দকিশোর দাস।

রিবর্স তামসন.

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

ডাকঘাটুলের টিকিটের কথা।

কনট্রোলর জেনারেল সাহেব জিলার সকল কর্তৃপক্ষের নিকট বঙ্গদেশের আসিষ্টান্ট আকোন্টেট জেনারেল সাহেবের উপদেশপত্র সহিত এই সরকুলার পাঠাইলেন, তাহা সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাউত্বেছে।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট ফিনান্সাল ডিপার্টমেন্টের গত ফেব্রুয়ারি মাসের ২৭ তারিখের ১৩০৪ নম্বরের আজ্ঞাক্রমে ৮/আনা ৮ পাউ মূল্যের ডাকঘাটুলের টিকিট উঠাইয়া দিতে ৩৮ পাউয়ের যত টিকিট আছে তাহা ১ পাউ করিয়া বিক্রয় করিতে হইর করিয়াছেন, অতএব পূর্বে প্রকারের যত টিকিট ইফ্টাল্পার সুপারিটেণ্ডেণ্ট সাহেবের স্থানে পাউয়া তোমার নিকট আছে তাহা তাঁহার নিকট কিরিয়া পাঠাইয়া ৮ পাউয়ের ইফ্টাল্প ১ পাউ করিয়া বিক্রয় করিবা। এই আজ্ঞা এই মাসের ১ পরল। তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

এচ, এল, ডাম্পিয়র.

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

বাঁকিপুরে চিকিৎসা সম্পর্কিত দেশীয় ভাষার নূতন স্কুল স্থাপন হইবার কথা।

বঙ্গদেশের মন্যবর জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব পাটনার অন্তর্গত বাঁকিপুরে দেশীয় ভাষার চিকিৎসা বিদ্যা শিক্ষার এক নূতন স্কুল স্থাপন করিতে হিঁর করিয়াছেন।

শিখারালদহে চিকিৎসা বিদ্যা শিক্ষা করিবার যে কাঞ্চল স্কুল স্থাপন হইয়াছে, উক্ত স্কুল সেই প্রকারের হইবে, কিন্তু বাঞ্চলা ভাষার শিক্ষা না হইয়া উর্দু ভাষার শিক্ষা দেওয়া যাইবে।

ছাত্রেরা তিন বৎসর স্কুলে থাকিয়া, শারীর বিধান বিদ্যাশুদ্ধ ব্যবচ্ছেদ বিদ্যা, অস্ত্রচিকিৎসা, ও কিম্বীর বিদ্যা, ও চিকিৎসা ব্যবস্থা ও ঔষধীয় জব্য ও ঔষধ নিরূপণ ও খাদ্যবিদ্যা শিক্ষা করিবেন।

প্রথম বৎসর।	দ্বিতীয় বৎসর।	তৃতীয় বৎসর।
ব্যবচ্ছেদ বিদ্যা। ...	ব্যবচ্ছেদ বিদ্যা। ...	ব্যবচ্ছেদ বিদ্যা।
কিম্বীর বিদ্যা। ..	কিম্বীর বিদ্যা। ...	কিম্বীর বিদ্যা।
ঔষধীয় জব্য। ...	ঔষধীয় জব্য। ...	ঔষধীয় জব্য।
শর ছেদন। ...	শর ছেদন। ...	শর ছেদন।
ঔষধ নিরূপণ। ...	ঔষধ নিরূপণ। ...	ঔষধ নিরূপণ।
অস্ত্র চিকিৎসা। ...	অস্ত্র চিকিৎসা। ...	অস্ত্র চিকিৎসা।
ঔষধীয় ব্যবস্থা। ...	ঔষধীয় ব্যবস্থা। ...	ঔষধীয় ব্যবস্থা।
হাস্পাতালে থাকিব।		
ঔষধ সেবনের মতল ৪ মাস ...		
অস্ত্রচিকিৎসার মতল ৪ মাস ...		
হাস্পাতালের বাহিরে বাহারা থাকে তাহারদের ঔষধ দেওন কার্যে ৪ মাস।		
এই স্কুলের ছাত্রেরা ইচ্ছা করিলে দ্বিতীয় তৃতীয় বৎসরে বাঁকিপুরে বাঁকিপুরে লেকচার শুনিবে।		
ঔষধ সেবনের মতল ৪ মাস ...		
অস্ত্রচিকিৎসার মতল ৪ মাস ...		
হাস্পাতালের বাহিরে বাহারা থাকে তাহারদের ঔষধ দেওন কার্যে ৪ মাস।		
এই স্কুলের ছাত্রেরা ইচ্ছা করিলে দ্বিতীয় তৃতীয় বৎসরে বাঁকিপুরে বাঁকিপুরে লেকচার শুনিবে।		

The students of the first and second years will have to pass preliminary examinations, and there will be a final examination after the third year of study (the exact nature of which will be determined by the Council of the Calcutta Medical College).

The final examination will be conducted by a Committee, consisting of the Deputy Surgeon-General of the Circle, the Superintendent of the School, and another medical officer, assisted, if necessary, by the teachers, who will themselves conduct the class examinations of first and second year's students.

On successfully passing the final examination, the students will receive a license to practise from the Medical College of Calcutta.

The rate of fees will be the same as has lately been laid down for the Campbell School of Medicine, viz. two rupees on entrance, three rupees monthly, and ten rupees for the license.

There will be a certain number of stipends or scholarships, to be awarded by competitive examination, and also the usual number of class prizes.

Facilities for further hospital training will be afforded (for a year or two) to some of the most deserving students, after they have received their license to practise.

The students of the new school will not necessarily have to elect for Government service (in this respect differing from the "Native Medical pupil" class in Calcutta), but they will have the option of doing so under conditions to be hereafter determined by the Government.

The Superintendent of the School shall, until further orders, be the Civil Surgeon of Patna.

The teachers will be of the rank of Sub-Assistant Surgeons now called Assistant Surgeons.

The constitution of the classes in the new school, and the conditions as to age and fitness of candidates, will be based generally (although not strictly) on G. G. O. No. 402 of 1872.

Candidates for admission to the Bankipore Medical School should apply to Dr. D. B. Smith, the Officiating Civil Surgeon of Patna.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

The 12th May 1874.

NOTIFICATION.

The 13th May 1874.—The Lieutenant-Governor is pleased, under Section 62 of Act VII (B.C.) of 1873, to publish for general information the following Form No. 17A of license to be granted to masters of steamers and flats conveying coolies to the labour districts of Assam, Cachar, and Sylhet :—

Form of License for Steamers and Flats.

Whereas, under Act VII (B.C.) of 1873, regulating the transport of native inhabitants of India from and through the provinces subject to the Government of Bengal, to the districts of Assam, Cachar, and Sylhet, the steamer

together with the flat

belonging to

the command of

as shown in the measurement statement appended to the way-bill of the said vessels, capable of accommodating

the said vessels has conformed to the several provisions contained in the said Act, the Embarkation Agent at Goalundo hereby permits the said master to receive on board of the

vessels and accommodate therein with a passage to Assam not more than

natives of India, or

the establishment of

men, and to

number aggregating

souls.

and under

master, is,

statute adults; and whereas the master of

statute adult emigrants and dependents, in addition to

attendants on the aforesaid emigrants, and to his crew of

servants of cabin passengers, the entire

[Government Gazette, 26th May 1874.]

প্রথম ও দ্বিতীয় বৎসরের ছাত্রদের প্রথমস্থানীয় পরীক্ষা দিতে হইবে ও তৃতীয় বৎসরের পরীক্ষাদের শেষবার পরীক্ষা দিতে হইবে। কলিকাতার মেডিক্যাল কলেজের কৌন্সেল এই পরীক্ষার শ্রম নিরূপণ করিবেন।

শেষ পরীক্ষা লইবার কমিটি নিযুক্ত হইবে। এই চক্রের ডেপুটি সর্জন জেনরল সাহেবকে ও স্কুলের সুপারিন্টেন্ডেন্টকে ও আর এক জন ডাক্তর সাহেবকে লইয়া এই কমিটি হইবে। আর প্রয়োজন হইলে শিক্ষকেরাও সেই পরীক্ষার কার্যে সাহায্য করিবেন। তাঁহারা এই প্রথম ও দ্বিতীয় বৎসরের ছাত্রদের কেলাসের পরীক্ষা লইবেন।

শেষবারের পরীক্ষায় প্রাশংসিতরূপে উত্তীর্ণ হইলে, ছাত্রেরা কলিকাতার মেডিক্যাল কলেজ-হইতে চিকিৎসা করিবার অনুমতিপত্র পাইবেন।

কাঞ্চল চিকিৎসার স্কুলে যে ছারে ফী লওয়া গিয়া থাকে সেই ছারে অর্থাৎ স্কুলে প্রবেশ করিবার ২১ টাকা ও মাসে ২ তিন টাকা ও অনুমতি পত্রের নিমিত্ত দশ টাকা লওয়া যাইবে।

কএকটা ছাত্রহস্তিও থাকিবে। পরীক্ষার দ্বাংারা উত্তমরূপে উত্তীর্ণ ছন তাঁহাদিগকে দেওয়া যাইবে ও রীতিমতে কেলাসের যত পুরস্কার দেওয়া গিয়া থাকে তাহাও দেওয়া যাইবে।

অভ্যাপন্যুক্ত ছাত্রগণ চিকিৎসা করিবার অনুমতিপত্র পাইলে পর, তাঁহাদের আর দুই এক বৎসর হাস্পাতালে চিকিৎসা করিবার সুযোগ করিয়া দেওয়া যাইবে।

এ নূতন স্কুলের ছাত্রেরা ইচ্ছা না করিলে গবর্ণমেন্টের অধীনে তাঁহাদের কর্ম্য করিবার আবশ্যক নাই, এই বিষয়ে কলিকাতার এদেশীয় চিকিৎসা বিদ্যার ছাত্রদের ও উক্ত নূতন স্কুলের ছাত্রদের কিছু বিশেষ আছে। কিন্তু গবর্ণমেন্টের অধীনে কর্ম্য করিতে চাহিলে পারিবেন, তাহা করিবার নিয়ম গবর্ণমেন্টের দ্বারা স্থির করা যাইবে।

অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত স্কুলের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব পাটনার সিভিল চিকিৎসক হইবেন।

সব-আসিষ্টাণ্ট জেনীর যে ব্যক্তির এইকণে আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক নামে খ্যাত আছেন তাঁহারা এই শিক্ষক হইবেন।

গবর্ণমেন্টের ১৮৭২ সালের ৪০২ নম্বরের জেনরল অর্ডারে ছাত্রদের কেলাস স্থাপন প্রভৃতির যে বিধান হইয়াছে নূতন স্কুলের সকল কেলাসও তক্রূপে স্থাপন করা যাইবে ও ছাত্রদের বয়স ও যোগ্যতা বিষয়ে সেই বিধি আঁটাআঁটিরূপে না মানিয়াও সাধারণমতে তদনুসারে নিরূপণ হইবে।

দ্বাংারা ষাঁকিপুরের মেডিক্যাল স্কুলে গ্রাহ্য হইতে চাহেন পাটনার একটিং সিভিল চিকিৎসক জ্যেষ্ঠ ডাক্তর ডি বি সিংহ সাহেবের নিকট তাহাদের দরখাস্ত করিতে হইবে।

এচ. এল, ডাক্সিয়ার,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

১৮৭৪ সাল :২ মে।

বিজ্ঞাপন।

যে কীমের ও অন্ধবোটে আসাম ও কাছাড় ও ছিলট জিলার মজুরদিগকে লইয়া বায় তাহার কাপ্তান সাহেবদিগকে ১৭৮ নং নিম্নলিখিত পাঠানুসারে লাইসেন্স দেওয়া যাইবে। জ্যেষ্ঠ লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ১৮৭৩ সালের বঙ্গীয় ৭ আইনের ৬২ ধারামতে সাধারণের জানার্থে তাহা প্রকাশ করিতেছেন।

কীমের ও অন্ধবোটের নিমিত্ত লাইসেন্স লিখিবার পাঠ।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের অধীন দেশহইতে ও সেই দেশ দিয়া ভারতবর্ষ নিবাসী ব্যক্তিদিগকে আসাম ও কাছাড় ও ছিলট জিলার চালান করণবিষয়ক ১৮৭৩ সালের বঙ্গীয় ৭ আইন-মতে অমুক কাপ্তান সাহেবদের আজ্ঞাধীন অমুক ব্যক্তিদের কীমের ও অন্ধ বোটের চালানপত্রে এই কীমের ও অন্ধ বোটের মাপের যে বর্ণনাপত্র প্রকাশ হইয়াছে, তদনুসারে দেখা গেল যে তথ্যে আইনমত বয়ঃপ্রাপ্ত এত জন স্বচ্ছন্দে থাকিতে পারে। আর এই কীমের ও অন্ধ বোটের কাপ্তান সাহেব উক্ত আইনের লিখিত নানা বিধান অনুসারে কাধ্য করিয়াছেন, অতএব গোয়ালন্দে যিনি নৌকাদিতে চড়াইয়া দিয়ার এজেন্ট আছেন তিনি উক্ত কাপ্তান সাহেবকে এই অনুমতি দিয়াছেন যে, উক্ত জিলার গমনেছু ভারতবর্ষ জাত এত জন মজুরকে কিম্বা আইনমত বয়ঃপ্রাপ্ত এত জন মজুরকে ও তাহাদের পোষ্য ব্যক্তিদিগকে আপন ভাহাজে লইয়া আসামে চলিয়া যান। ও সেই মজুরহাড়া তাঁহারা এই মজুরদের দেখা শুনা করিবার চাকর প্রভৃতি ও ষালাসী ও যে সাহেবেরা ক্যাবিনে যান তাঁহাদের চাকরদিগকে লইয়া সর্ব্বমুহু এত জন লইতে পারিবেন তাহার অধিক নয়।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২৬ মে।]

This license shall be in force for one voyage only, commencing on the _____ of _____ 187____, and shall be returned to the Embarkation Agent when a fresh license is required.

Registered at _____
as No. _____ of _____ 187____ }
Bearing date the _____ 187____ }

Embarkation Agent.

N.B.—No more than 500 statute adult emigrants can be conveyed in one trip to the labour districts.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 13th May 1874.—Under Section 82 of Act VI (B.C.) of 1868 (the District Towns Act), Clauses 1 to 14 of Schedule K, annexed to the Act, are hereby extended to the town of Balasore, in the district of Balasore.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 12th May 1874.—The particular attention of all officers subordinate to the Government of Bengal is hereby requested to the rules for the treatment of official correspondence published in the *Calcutta Gazette* of the 5th March 1873:—

To impart to a cover an "official" character it is necessary—

- (1) To affix the proper service postage-stamps.
- (2) To support the stamps by the superscription—"On Her Majesty's Service."
- (3) To give the full signature of the officer sending or despatching the letter.
- (4) And also the official designation of the last-named officer.

The omission of any one of these essential particulars nullifies the service stamps affixed to a cover, and renders it liable to the postage charges fixed for private correspondence.

Several instances of such omissions having recently occurred, all officers are requested to impress upon their subordinates the necessity of carefully attending to the rules.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 12th May 1874.—It is hereby notified, under Section 3 of Act XX of 1856, that the provisions of the said Act will have effect from the 1st June 1874 in the villages of Bowfal, Daspara, and Kalaia, in thana Bowfal, sub-division Patuakhali, in the district of Backergunge, and that the said villages will be united together for the purpose of the Act.

Under Section 4 of the above Act it is also notified that the boundaries of the said union will be as follows:—On the north, the Kalaia river and the village of Madanpura; on the west, the villages of Hosenabad, Bilbilash, Towta, and Noamala; on the south, the villages of Algichur, Bohorampore, and Kapurkati; on the east, Showla village.

Under Section 10 of the above Act, it is further notified that the tax to be levied in the said union shall be an assessment according to the circumstances and property to be protected of the persons liable to the same.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 18th May 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz.

[*Government Gazette, 26th May 1874.*]

অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখ অবধি কেবল একবার ঘাইবার জন্যে ঐ অনুমতিপত্র প্রবল থাকিবে, নূতন পত্র লইবার প্রয়োজন হইলে, এই পত্র পানি ফিরিয়া দিতে হইবে।

অমুক সালের অমুক নম্বর বলিয়া

অমুক স্থানে রেজিষ্টরী করা গেল

তাহার তারিখ

মৌকাদিতে চড়াইয়া দিবার এজেন্ট

মন্তব্য।—মজুরী করিবার জিলার এক সময়ে আইনবর্ত বরং প্রাপ্ত ৫০০ জনের অধিক মজুরকে চালান করা ঘাইতে পারিবে না।

রিবর্স ভায়সন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ১৩ মে —প্রদেশীয় নগরাদিবিষয়ক ১৮৬৮ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ৫ চিত্রিত ভঙ্গীলের ১ অবধি ১৪ প্রকরণ উক্ত আইনের ৮২ ধারামতে বালেশ্বর জিলার অন্তর্গত বালেশ্বর নগরে প্রচলিত করা গেল।

রিবর্স ভায়সন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১৩ মে।—সরকারী পত্রাদি লইয়া সরাসরি কাটা করিতে হইবে তদ্বিষয়ের যে বিধি ১৮৭৩ সালের মার্চ মাসের ৫ তারিখের কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা যায় তৎপ্রতি বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের অধীন সকল কার্যকারকদের বিশেষ মনোযোগ করিবার আদেশ হইতেছে।

কোন পত্র “সরকারী” পত্র বলিয়া জানা যায় এই নিষিদ্ধ প্রয়োজন যে,

(১) উপযুক্ত মূল্যের সারবিস ইন্সপেক্টর দেওয়া যায়,

(২) এই ইন্সপেক্টর পোষকতায় “On Her Majesty's Service.” অর্থাৎ “শ্রীমতী মহারানীর কার্যে” এই কথা লেখা যায়

(৩) যে কর্মকারক পত্র পাঠান কি চালান করেন তাঁহার সম্পূর্ণ নাম।

(৪) ও শেষোক্ত কর্মকারকের পদের খ্যাতি লেখা যায়।

এই প্রয়োজনীয় কথাগুলির মধ্যে কোন কথা ছাড়া হইলে সারবিস ইন্সপেক্টর রাখা হইয়া যায়, পত্রের উপর সাধারণ পত্রের মত মাসুল লওয়া ঘাইতে পারিবে।

সম্প্রতি অনেকবার উক্ত প্রকারে কথা ছাড়া হইয়াছে। অতএব সকল কর্মকারকের প্রতি এই আদেশ হইল যে আপনাদের অধীন কর্মকারকদিগকে মনোযোগে ও বিধিমাতে কার্য করিতে আজ্ঞা করেন।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১২ মে।—১৮৫৬ সালের ২০ আইনের বিধান ১৮৭৪ সালের জুন মাসের ১ তারিখ অবধি বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত পটুয়াখালী মহকুমার বৌফল থানার বৌফল ও দাসপাড়া ও কলাইয়া গ্রামে প্রচলিত হইবে এবং উক্ত আইনের অতিপ্রায় সফল করণার্থে উক্ত সকল গ্রাম সমাহার হইবে। উক্ত আইনের ৩ ধারামতে এতদ্বারা এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

আরো উক্ত আইনের ৪ ধারামতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। উক্ত গ্রাম সমাহারের সীমা এই—উত্তর সীমা কলাইয়া নদী ও মদনপুর গ্রাম, পশ্চিম সীমা হুসেনাবাদ ও বিল বিলাস ও তোতা ও নোরাখালা গ্রাম, দক্ষিণ সীমা আলগিচর ও বহরমপুর ও কাপড়কাঠি গ্রাম, পূর্ব সীমা শৌলা গ্রাম।

উক্ত আইনের ১০ ধারামতে আরো এই সংবাদ দেওয়া গেল। উক্ত গ্রাম সমাহারবাসি ব্যক্তিদের মধ্যে যে টাক্স আদায় করা যাউবে তাহা তাঁহাদের অবস্থা ও রক্ষণীয় সম্পত্তিসুসারে ধার্য হইবে।

রিবর্স ভায়সন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১৮ মে।—রাজকীয় কার্যের নিষিদ্ধ অর্থায়ন কলিকাতা নগরে মুনিসিপাল বাজার স্থাপন করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জিহুত লেফটেনেন্ট [গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২৬ মে।]

for establishing a Municipal Market in the Town of Calcutta, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land within the aforesaid Town of Calcutta is required measuring 13 beeghas and 12 cottahs, more or less, with the buildings standing thereon bounded as follows:—

On the north, partly by Dhurrumtollah Street, partly by the Roman Catholic Church, called the "Sacred Heart of Jesus," partly by the premises lately occupied by Messrs. Smith and Co., the property of Heeralall Seal and Brothers, and partly by the premises No. 137, Jaun Bazar Street, the property of Sreedhur Biswas.

On the south, partly by the premises No. 3, Chowringhee, late the office of the Justices, the property of Heeralall Seal and Brothers, partly by No. 139, Jaun Bazar Street, the property of Krishto Nath Dhur, and partly by Jaun Bazar Street.

On the east, partly by the Roman Catholic Church, partly by the premises No. 3, Chowringhee, late the office of the Justices, the property of Heeralall Seal and Brothers, and partly by No. 137, Jaun Bazar Street, the property of Sreedhur Biswas.

On the west, partly by Chowringhee Road, partly by the premises No. 3, Chowringhee, late the office of the Justices, belonging to Heeralall Seal and Brothers, and partly by No. 139, Jaun Bazar Street, the property of Krishto Nath Dhur.

2. This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

RIVERS THOMPSON,

Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 16th May 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up at the public expense for a public purpose, viz. for the construction of a road from Maliarah to Dullubpore, in the district of Bankoora, it is hereby declared that a strip of land, 7 miles in length and 50 feet in breadth, measuring 104 beeghas, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

F. K. HEWITT,

Offg. Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 15th May 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by the Government at the public expense for a public purpose, viz. for the construction of a Railway siding on the branch line between the Patna city and ghat station, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land about 1,100 feet long and 136 feet broad, and measuring, more or less, 5 beeghas, 9 cottahs, 15 doors, 15 d'hee, bounded on the north by the main road and on the east by the Railway lands, is required within the mouzah of Mugra, pergunnah Azimabad, zillah Patna.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

F. K. HEWITT,

Offg. Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 19th May 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a drainage cut in the town of Cuttack, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land 1,000 feet long and 12 feet broad, measuring in the aggregate 1 rood and 2 poles, more or less, which, starting from Harcesahi bridge and running across the Supma jheel from north to south, terminates at the city drainage channel in mouzah Sootahat, talook Cuttack, pergunnah Cuttack Havellee, zillah Cuttack, is required within the aforesaid village of Sootahat in the town of Cuttack.

This Declaration is made under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,

Secy. to the Govt. of Bengal.

গবৰনৰ সাহেবৰ নিকট এই কথা প্রকাশ হওৱাতে এই সংবাদ দেওৱা গেল। পূৰ্বোক্ত কাৰ্য্যেৰে নিমিত্তে উক্ত নগৰে কোটাৰী জুৰ ন্যূনাধিক ১৩১২ কাঠা ভূমিৰ প্ৰয়োজন। সেই ভূমিৰ সীমা এইঃ,—
উত্তৰ সীমা অংশতঃ ধৰ্মতলা ৱাস্তা ও অংশতঃ “সেক্ৰেড হাৰ্ট অফ বীসন” নামক ৰোমান কাথলিকদেৱ গিৰজা ও পূৰ্বে স্থিৎ কোম্পানিৰ দখলী হিৰালাল শীল ব্ৰাদসেৰ বাগি ও জানবাজাৰ ট্ৰীটে জীৱৰ বিশ্বাসেৰ ১৩৭ নং বাগি।

দক্ষিণ সীমা, অংশতঃ হিৰালাল শীল ব্ৰাদসেৰ চৌৱজীৰ ৩ নম্বৰেৰ যে বাগিতে জমিদেৱ আকিস ছিল ও অংশতঃ জানবাজাৰ ট্ৰীটে কৃষ্ণনাথ ধৰেৰ ১৩৯ নং বাগি ও জান বাজাৰ স্কীট।

পূৰ্ব সীমা অংশতঃ ৰোমান কাথলিক গিৰজা ও হিৰালাল শীল ব্ৰাদসেৰ চৌৱজীৰ ৩ নম্বৰেৰ যে বাগিতে জমিদেৱ আকিস ছিল, ও জানবাজাৰ ট্ৰীটে জীৱৰ বিশ্বাসেৰ ১৩৭ নং বাগি।

পশ্চিম সীমা, অংশতঃ চৌৱজী ৱোড ও হিৰালাল শীল ব্ৰাদসেৰ চৌৱজীৰ ৩ নম্বৰেৰ যে বাগিতে জমিদেৱ আকিস ছিল, ও জানবাজাৰ ট্ৰীটে কৃষ্ণনাথ ধৰেৰ ১৩৯ নং বাগি।

উক্ত ভূমিতে বাঁহাৰদেৱ সম্পৰ্ক থাকে তাঁহাৰদেৱ জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালেৰ ১০ আইনেৰ ৬ ধাৰাৰ বিধানমতে এই সংবাদ দেওৱা গেল।

ৱিৰ্স ডামসন,
বঙ্গদেশেৰ গবৰ্ণমেণ্টেৰ সেক্ৰেটাৰী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১৬ মে।—ৰাজকীয় কাৰ্য্যেৰ নিমিত্তে অৰ্ধাং বাঁকুড়া জিলাৰ অন্তৰ্গত মালিয়াড়া অবধি হুৰ্ভপুৰ পৰ্য্যন্ত পথ প্ৰস্তুত কৰণার্থে ৰাজকীয় অৰ্থব্যয়ে গবৰ্ণমেণ্টেৰ ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশেৰ জীৱত লেপ্টেনেণ্ট গবৰনৰ সাহেব এই কথা অবগত হওৱাতে এই সংবাদ দেওৱা গেল। পূৰ্বোক্ত কাৰ্য্যেৰ নিমিত্তে ৭ মাইল দীৰ্ঘ ও ৫০ ফুট প্ৰস্থ অৰ্ধাং ১০৪/ বিঘা পৰিমিত ভূমিৰ প্ৰয়োজন।

উক্ত ভূমিতে বাঁহাৰদেৱ সম্পৰ্ক থাকে তাঁহাৰদেৱ জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালেৰ ১০ আইনেৰ ৬ ধাৰাৰ বিধানমতে এই সংবাদ দেওৱা গেল।

এফ, কে, হিউইট,
বঙ্গদেশেৰ গবৰ্ণমেণ্টেৰ একটিং জুনিয়ৰ সেক্ৰেটাৰী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১৫ মে।—ৰাজকীয় কাৰ্য্যেৰ নিমিত্তে অৰ্ধাং পাটনা নগৰেৰ ওয়াট ষ্টেশনেৰ মধ্য-গত শাখা ৱেলপথেৰ পাৰ্থেৰ পথ প্ৰস্তুত কৰণার্থে ৰাজকীয় অৰ্থব্যয়ে গবৰ্ণমেণ্টেৰ ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশেৰ জীৱত লেপ্টেনেণ্ট গবৰনৰ সাহেবৰ নিকট এই কথা প্রকাশ হওৱাতে এই সংবাদ দেওৱা গেল। পূৰ্বোক্ত কাৰ্য্যেৰ নিমিত্তে পাটনা জিলাৰ অন্তৰ্গত আজীমাবাদ পৰগনাৰ মগৱা মৌজাৰ ১১০০ ফুট দীৰ্ঘ ও ১৩৬ ফুট প্ৰস্থ অৰ্ধাং ন্যূনাধিক ৫৪ কাঠা ১৫ ধুৰ ও ১৫ ধী পৰিমিত ভূমিৰ প্ৰয়োজন। উক্ত ভূমিৰ উত্তৰ সীমা ৰাজপথ ও পূৰ্বসীমা ৱেলপথেৰ ভূমি।

উক্ত ভূমিতে বাঁহাৰদেৱ সম্পৰ্ক থাকে তাঁহাৰদেৱ জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালেৰ ১০ আইনেৰ ৬ ধাৰাৰ বিধানমতে এই সংবাদ দেওৱা গেল।

এফ, কে, হিউইট,
বঙ্গদেশেৰ গবৰ্ণমেণ্টেৰ একটিং জুনিয়ৰ সেক্ৰেটাৰী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১৯ মে।—ৰাজকীয় কাৰ্য্যেৰ নিমিত্তে অৰ্ধাং কটক নগৰেৰ জলপ্ৰণালী কৰিবাৰ নিমিত্তে ৰাজকীয় অৰ্থব্যয়ে গবৰ্ণমেণ্টেৰ ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশেৰ জীৱত লেপ্টেনেণ্ট গবৰনৰ সাহেবৰ নিকট এই কথা প্রকাশ হওৱাতে এই সংবাদ দেওৱা গেল। পূৰ্বোক্ত কাৰ্য্যেৰ নিমিত্তে উক্ত কটক নগৰেৰ অন্তৰ্গত স্তূতাছাটী থামে ১০০০ ফুট দীৰ্ঘ ও ১২ ফুট প্ৰস্থ অৰ্ধাং ন্যূনাধিক ১৬ কুড ২ পোল পৰিমিত ভূমিৰ প্ৰয়োজন। উক্ত ভূমি হৰিশাছী সাকোতে আৱস্থ হইয়া উত্তৰ দক্ষিণ ভাবে সুগনা ৱিল কাটিয়া কটক জিলাৰ অন্তৰ্গত কটক হাবেলি পৰগনাৰ কটক তালুকেৰ স্তূতাছাটী মৌজাৰ নগৰেৰ জল প্ৰণালী পৰ্য্যন্ত বায়।

উক্ত ভূমিতে বাঁহাৰদেৱ সম্পৰ্ক থাকে তাঁহাৰদেৱ জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালেৰ ১০ আইনেৰ ৬ ধাৰাৰ বিধানমতে এই সংবাদ দেওৱা গেল।

এচ, এল, ডাম্পিৰ,
বঙ্গদেশেৰ গবৰ্ণমেণ্টেৰ সেক্ৰেটাৰী।

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 1599C.S.

JUDICIAL.—*The 8th May 1874.*—Mr. Chunder Nath Banerjeia, who has, under separate orders of this date, been appointed to act as a Deputy Magistrate and Deputy Collector in Nuddea, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 15th May 1874.—Baboo Mohesh Chunder Singh, Acting Sub-Deputy Collector, Raneegunge, Burdwan, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 16th May 1874.—Baboo Bossunto Coomar Bose, Acting Sub-Deputy Collector, Jessore, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

Baboo Gunnesh Shyam Goopta is appointed to act as Moonsif of Muzufferpore, in the district of Tirhoot, during the absence on leave of Baboo Ram Pershad, or until further orders.

The 18th May 1874.—Moulvi Wajeooddin Ahmed, Acting Sub-Deputy Collector, Nattore, Rajshahye, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

Baboo Nobin Chunder Mitter, Sub-Deputy Collector, Hajeeepore, Tirhoot, is vested temporarily with the powers of a Magistrate of the Second Class.

Moulvi Ali Quilly Khan, Special Sub-Registrar of Monghyr, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The Lieutenant-Governor is pleased to vest Moulvi Fokhruddin Hossein, the Moonsif of Muddebpoora, transferred to Doomka, in the Sonthal Pergunnahs, for employment on famine work, with the powers of an Extra Assistant Commissioner and of a Magistrate of the Second Class within the Pergunnahs.

The 19th May 1874.—Baboo Jodunath Mullick, Subordinate Judge of Rajshahye and Small Cause Court Judge of Rampore Bauleah, is allowed eight days' leave under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code.

Mr. Charles Walter Bolton, Assistant Magistrate and Collector, Moorsshedabad, is appointed, under Section 3, Act II of 1869, to be a Justice of the Peace within the territories under the Lieutenant-Governor's control.

ERRATUM.—*The 15th May 1874.*—In the orders of the 2nd April 1874, appointing Baboo Dinonath Das to act as a Moonsif in the district of Backergunge—

For "Moonsif of Mendigunge, in the district of Backergunge," read "Moonsif of Dukhin Shabazpore, in the district of Backergunge."

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

ERRATUM.

The 14th May 1874.—In the fourth line of the Declaration published in the *Gazette* of 6th May 1874, page 833, relating to the acquisition of land for the construction of a lock-up at Begoo Serai sub-division, zillah Monghyr—

Read "1 beegha 19 cottahs 16 doors" for "1 beegha 19 chittacks 16 doors."

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 5th May 1874.—Under Section 5 of the Indian Registration Act VIII of 1871, the Lieutenant-Governor of Bengal is pleased to create the following Registration sub-districts, having the head-quarters and local jurisdictions shown opposite their names. The Lieutenant-Governor, [Government Gazette, 26th May 1874.]

জুডিশিয়াল ডিপার্টমেন্ট।

১৯৯৯ O.S. নম্বর।

জুডিশিয়াল।—১৮৭৪ সাল ৮ মে।—জীযুত বাবু চন্দ্রনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় অদ্যকার তারিখের স্বতন্ত্র আজ্ঞাক্রমে নদীয়ার ডেপুটি মাজিস্ট্রেটের ও ডেপুটি কালেকটরের কর্তব্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১৫ মে।—বর্ধমানের অন্তর্গত রাণীগঞ্জের একটিঃ সব-ডেপুটি কালেকটর জীযুত বাবু মহেশচন্দ্র সিংহ তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১৬ মে।—যশোহরের একটিঃ সব-ডেপুটি কালেকটর জীযুত বাবু বসন্তকুমার বসু তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

জীযুত রামপ্রসাদ বাবুর ছুটি প্রযুক্ত অফুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত জীযুত বাবু ঘনশ্যাম গুপ্ত ত্রিহুত জিলার অন্তর্গত মজফরপুরের মুনসেফের কর্তব্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১৮ মে।—রাজশাহীর অন্তর্গত নাটোরের একটিঃ সব-ডেপুটি কালেকটর জীযুত মোলবী ওয়াজীউদ্দীন আহমদ তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

ত্রিহুতের অন্তর্গত হাজিপুরের সব-ডেপুটি কালেকটর জীযুত বাবু নবীনচন্দ্র মিত্র কিয়ৎকালের নিমিত্তে দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

মুন্সেফের বিশেষ সব-রেজিষ্ট্রার জীযুত মোলবী আলিকিল খাঁ তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

মজ্জপুরার মুন্সেফ জীযুত মোলবী ফখরউদ্দীন হুসেন দুর্ভিক্ষকালে কার্যো কর্তব্য পাইবার নিমিত্ত সাঁওতাল পরগনার অন্তর্গত ডুমকায় প্রেরিত হওয়াতে জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব উক্ত পরগনার তাঁহাকে অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশনারের ও দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা দিয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১৯ মে।—রাজশাহীর সবরডিনেট জজ ও রামপুর বোয়ালিয়ার সূত্র মোকদ্দমার আদালতের জজ জীযুত বাবু মহনাথ মল্লিক সিভিল কার্য্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে আট দিন ছুটি পাইয়াছেন।

মুর্শিদাবাদের আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর জীযুত চার্লস ওয়ালটর বোলটন সাহেব ১৮৬৯ সালের ২ আইনের ৩ ধারামতে জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের শাসনাধীন দেশে শান্তিরক্ষার্থ জাকিসের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

অশুদ্ধ শোধন।—১৮৭৪ সাল ১৫ মে।—বাকরগঞ্জ জিলায় মুনসেফের কর্তব্য করণার্থে জীযুত বাবু দীননাথ দাসের নিয়োগ বিষয়ক ১৮৭৪ সালের এপ্রিল মাসের ২ তারিখের আজ্ঞাতে

“বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত মোল্লীগঞ্জের মুনসেফ” এই কথার পরিবর্তে “বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত দক্ষিণ সাবজপুরের মুনসেফ” পাঠ করিতে হইবে।

রিবর্স তামসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

অশুদ্ধ শোধন।

১৮৭৪ সাল ১৫ মে।—মুন্সেফ জিলার অন্তর্গত বেগু সরাই মহকুমায় কাজিঘর প্রস্তুত করণার্থ ভূমি গ্রহণ সম্পর্কীয় যে বিজ্ঞাপন ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১২ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটের দ্বিতীয় খণ্ডের ৬২৫ পৃষ্ঠায় প্রকাশ হয় তাহার চতুর্থ পংক্তিতে

“১/১৮ হটাক ১৬ ধর, এই কথার পরিবর্তে ১৬৪ কাঠা ১৬ ধর পাঠ করিতে হইবে।”

রিবর্স তামসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৫ মে।—বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ভারতবর্ষীয় রেজিষ্ট্রারী করণ বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারামতে নিয়মিত সব-ডিস্ট্রিক্ট স্থাপন করিলেন। সেই সব ডিস্ট্রিক্টের নামের পাঠে তাহার সদর স্থান ও এলাকা লেখা গেল। জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর [গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২৬ নো।]

Governor is also pleased, under Section 7 of the Act, to appoint the persons named below to be Sub-Registrars of the said sub-districts :—

DISTRICTS.	Names of new sub-districts.	Head-quarters.	Thanas included in jurisdiction	Sub-Registrars appointed.
Chittagong ...	Bhatiyari ...	Bhatiyari ...	Bhatiyari (Kumeriya) ...	Moonshee Abdul Aziz.
	Ramee ...	Ramee ...	Ramee Ukhiya (Teknaf) ...	Moulvie Nazir Ali Chaudhuri.
Noakhully ...	Begumungunge ...	Begumungunge ...	Begumungunge ...	Moonshee Abdul Haq Khan.

These changes will take effect on and from the 1st June 1874.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 16th May 1874.—It is hereby notified that, under Section 17 of Act X of 1872 (The Criminal Procedure Code), the Lieutenant-Governor is pleased to authorize Mr. T. Walton, the Additional Judge of Dacca, stationed at Fureedpore, ordinarily to hold the Sessions at Fureedpore, and also to take such criminal appeals of that district as lie to the Court of Sessions.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 13th May 1874.

No. 154.—Posting.—Mr. A. F. Watson, Executive Engineer, Third Grade, having returned from furlough to Europe, is posted to the First Calcutta Division as a temporary measure, or until further orders.

The 16th May 1874.

No. 155.—Leave of Absence.—Mr. E. M. Mansfield, Executive Engineer, Third Grade, First Calcutta Division, is allowed subsidiary leave from the 1st to the 8th April 1874.

No. 156.—Notification.—Mr. G. W. Vivian, Executive Engineer, First Grade, assumed charge of the Patna District on the 29th April 1874, after noon.

No. 157.—Appointments.—Baboo Aughore Nauth Mookerjee, Probationary Assistant Engineer, Third Grade, attached to the Hazareebagh District, is permanently appointed to the Engineer Establishment in that Grade.

No. 158.—Mr. T. Smith, Sub-Engineer, Second Grade, is placed in charge of the Noakhully and Tipperah Districts, as a temporary arrangement, or until further orders.

2. Mr. Smith assumed charge on the 16th April 1874, before noon.

No. 159.—Transfer.—Baboo Baney Madhub Mozoomdar, Overseer, First Grade, from the 24-Pergunnahs District to the First Calcutta Division.

J. E. T. NICOLLS, Col., R.E.,
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.

[Government Gazette, 26th May 1874.]

সাহেব উক্ত আইনের ৭ ধারামতে নিম্নলিখিত ব্যক্তিদিগকে এই সব-ডিষ্ট্রিকটের সব-রেজিষ্ট্রারের পক্ষে নিযুক্ত করিয়াছেন।

জিলা	মুতম সব-ডিষ্ট্রিকটের নাম	সদর স্থান	ডাকার এলাকার মধ্যে যেখানে থাকা ধরা গেল	নিযুক্ত সব-রেজিষ্ট্রার।
চট্টগ্রাম ...	ভাতিয়ারী ...	ভাতিয়ারী ...	ভাতিয়ারী ...	জীবুত মুন্সী আবদুল আজীজ।
	রাখী ...	রাখী ...	রাখী ...	
মণিরাম ...	বেগমগঞ্জ ...	বেগমগঞ্জ ...	বেগমগঞ্জ ...	জীবুত ফৌজদারী মাজির আলী চৌধুরী।
	বেগমগঞ্জ ...	বেগমগঞ্জ ...	বেগমগঞ্জ ...	

এই নিয়ম ১৮৭৪ সালের জুন মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

রিবর্স ডায়সন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১১ মে।—জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের ১৮৭২ সালের ১০ আইনের ১৭ ধারামতে ফরীদপুরে অবস্থিত ঢাকার আডিশনাল জজ জীবুত টি ওয়ালটন সাহেবকে সচরাচর ফরীদপুরে সেশন করিতে এবং এই জিলার ফৌজদারী মোকদ্দমার উপর এই সেশন আদালতে যে আপীল হইতে পারে তাহা গ্রাহ্য করিতে ক্ষমতা দিয়াছেন।

রিবর্স ডায়সন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বঙ্গদেশীয় পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

সাধারণ—সিরিশতা বিষয়ক।

১৮৭৪ সাল ১৩ মে।

১৫৪ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—তৃতীয় শ্রেণীর এক্সেসকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীবুত এ এক ওয়াটসন সাহেব ইউরোপে গমনের নিয়মিত ছুটি হইতে প্রত্যাগমন করিয়া কিয়ৎকালের নিমিত্তে কিম্বা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত কলিকাতার প্রথম খণ্ডে অবস্থিত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১১ মে।

১৫৫ নম্বর।—ছুটি।—কলিকাতার প্রথম খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর এক্সেসকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীবুত ই. এম. মাকফিল্ড সাহেব ১৮৭৪ সালের আশ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি ৮ তারিখ পর্যন্ত উপকরণার্থ ছুটি পাইয়াছেন।

১৫৬ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—প্রথম শ্রেণীর এক্সেসকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীবুত জি ডবলিউ বিবিসান সাহেব ১৮৭৪ সালের আশ্রিল মাসের ১৯ তারিখের অপরাহ্ন পাটনা খণ্ডে কর্ণের ভার গ্রহণ করিলেন।

১৫৭ নম্বর।—নিয়োগ।—হাজারীবাগ জিলার নিযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর প্রবেশনরি আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবুত বাবু অঘোরনাথ মুখোপাধ্যায় ইঞ্জিনিয়ার সিরিশতায় সেই শ্রেণীতে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৫৮ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ইঞ্জিনিয়ার জীবুত টি স্মিথ সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে কিম্বা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত মণিরাম ও ত্রিপুরা ডিষ্ট্রিকটের অধ্যক্ষতা কর্ত্তে নিযুক্ত হইয়াছেন।

২। জীবুত স্মিথ সাহেব ১৮৭৪ সালের আশ্রিল মাসের ১১ তারিখের পূর্বাহ্নে কর্ণের ভার গ্রহণ করিলেন।

১৫৯ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগের কথা।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র জীবুত বাবু বেণীমাধব বসুদেব ২৪ পরগনা জিলা হইতে কলিকাতার প্রথম খণ্ডে প্রেরিত হইয়াছেন।

জে, ই, টি, নিকলস, কর্ণেল, আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২১ মে।]

IRRIGATION.

IRRIGATION.—ESTABLISHMENT.

The 12th May 1874.

No. 197.—Appointment.—With the consent of the Government of India, Mr. Edmond T. Seely is appointed to the Public Works Department as a Temporary Assistant Engineer, First Grade, and posted to the Gunduk Circle.

The 13th May 1874.

No. 198.—With the sanction of the Government of India, Mr. A. Clarke is appointed to the Public Works Department as an Assistant Engineer of the Third Grade, and posted to the Northern Drainage and Embankment Division.

The 14th May 1874.

No. 199.—Notification.—Mr. J. St. Clair Glasson, Temporary Supervisor, Second Grade, Poorce Survey Division, is reduced to Temporary Overseer, First Grade.

No. 200.—Appointment.—Baboo Aughore Nath Datta is appointed to the Public Works Department as a Probationary Sub-Overseer, First Grade, and posted to the Gunduk Circle.

No. 201.—Transfers.—Mr. R. B. Claudius, Overseer, First Grade, Mahanuddy Division, is transferred to the Provincial Branch.

No. 202.—Moonshee Bool Chnd, Sub-Overseer, First Grade, from the Eastern Soane Survey, to the Eastern Soane Division, which he joined on the afternoon of the 5th May.

No. 203.—Appointment.—Baboo Ram Laul Mookerjee is appointed to the Public Works Department as a Probationary Overseer, Second Grade, and posted to the High Level Canal Division, Gunduk Circle.

No. 204.—Notification.—The undermentioned officers and subordinates joined the High Level Canal Division, Gunduk Circle, on the dates specified against their names :—

Mr. W. J. Fahie, Executive Engineer, Third Grade, forenoon of 28th April 1874.

Mr. G. E. Abbott, Temporary Assistant Engineer, Third Grade, afternoon of 2nd May 1874.

Baboo Jogendro Chunder Mookerjee, Temporary Overseer, Second Grade, forenoon of 1st May 1874.

Baboo Surbeshur Singh, Probationary Overseer, Third Grade, forenoon of 29th April 1874.

No. 205.—Appointment.—With the approval of the Government of India, Mr. J. Donovan is appointed to the Public Works Department as a Probationary Overseer, First Grade, and posted to the Karamnassa Division of the Soane Circle.

No. 206.—Posting.—Baboo Jogendro Nath Sen, Probationary Sub-Overseer, First Grade, to the Karamnassa Division, which he joined on the forenoon of the 3rd May 1874.

No. 207.—Transfers.—The undermentioned subordinates have been transferred from the Behar Survey to the Western Soane Survey Division, which they joined on the forenoon of the 1st February 1874 :—

Mr. A. C. Low, late Probationary Overseer, First Grade.

Baboo Rancy Madhub Chatterjee, Probationary Sub-Overseer, First Grade.

Baboo Ramageya Lal, Sub-Overseer, First Grade.

The 18th May 1874.

No. 208.—Leave.—Baboo Tariny Churn Sircar, Overseer, Second Grade, Eastern Soane Division, is granted sick leave for three months, under Supplement F, Section 3 of the Civil Leave Code, with effect from the 24th March 1874.

[Government Gazette, 26th May 1874.]

জলসেচন সম্পর্কীয়।

জলসেচন সম্পর্কীয়,—নির্দেশিত বিষয়ক।

১৮৭৪ সাল ১২ মে।

১২৭ নম্বর।—নিয়োগ।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সম্মতিক্রমে জি.ইউ.এডমন্ড টি, সিলি সাহেব পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে কিয়ৎকালের নিমিত্তে প্রথম শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ারের পদে নিযুক্ত হইয়া গওকচক্রে অবস্থিত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১৩ মে।

১২৮ নম্বর।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সম্মতিক্রমে জি.ইউ.এ. ক্রার্ক সাহেব পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ারের পদে নিযুক্ত হইয়া উত্তরদিগের জলপ্রণালী ও বাধা ষণ্ডে অবস্থিত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১৪ মে।

১২৯ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—পুরীর জরীপী ষণ্ডে দ্বিতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীন সুপারবাইন্ডার জি.ইউ.সেন্ট্রেল গুসন সাহেব প্রথম শ্রেণীর কিয়ৎকালীন ওবরসিয়ারের পদে অবনত হইয়াছেন।

২০০ নম্বর।—নিয়োগ।—জি.ইউ.বাবু অধোয়ার নাথ দত্ত পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে প্রথম শ্রেণীর প্রবেশনরি সব-ওবরসিয়ারের পদে নিযুক্ত হইয়া গওক চক্রে অবস্থিত হইয়াছেন।

২০১ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—মহানদী ষণ্ডের প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়ার জি.ইউ.আর.বি. ক্রডিস সাহেব এন্ড্রিয়াল শাখায় প্রেরিত হইয়াছেন।

২০২ নম্বর।—প্রথম শ্রেণীর সব-ওবরসিয়ার জি.ইউ.বলচাঁদ মুন্সী সোণনদের পূর্ক জরীপী ষণ্ডে হইতে সোণনদের পূর্ক ষণ্ডে প্রেরিত হওয়াতে যে মাসের ৫ তারিখের অপরাহ্নে তথায় কর্ম গ্রহণ করিলেন।

২০৩ নম্বর।—নিয়োগ।—জি.ইউ.বাবু রামলাল মুখোপাধ্যায় পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে দ্বিতীয় শ্রেণীর প্রবেশনরি ওবরসিয়ারের পদে নিযুক্ত হইয়া গওক চক্রে হাইলেবেল খাল ষণ্ডে অবস্থিত হইয়াছেন।

২০৪ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—নিম্নলিখিত কার্যাকারকেরা ও সবরডিনেটেরা আপন২ নামের পার্শ্বের লিখিত তারিখে গওক চক্রে হাইলেবেল খাল ষণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিয়াছেন।

তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটব ইঞ্জিনিয়ার জি.ইউ.ডবলিউ.জে.ফেহী সাহেব ১৮৭৪ সালের আশ্বিন মাসের ২৮ তারিখের পূর্কাক্ষে।

তৃতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীন আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জি.ইউ.জি.ই.আবট সাহেব ১৮৭৪ সালের মে মাসের ২ তারিখের অপরাহ্নে।

দ্বিতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীন ওবরসিয়ার জি.ইউ.বাবু যোগেন্দ্রচন্দ্র মুখোপাধ্যায় ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১ তারিখের পূর্কাক্ষে।

তৃতীয় শ্রেণীর প্রবেশনরি ওবরসিয়ার জি.ইউ.বাবু সর্বেশ্বর সিংহ ১৮৭৪ সালের আশ্বিন মাসের ২৯ তারিখের পূর্কাক্ষে।

২০৫ নম্বর।—নিয়োগ।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সম্মতিক্রমে জি.ইউ.ডেনোবান সাহেব পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে প্রথম শ্রেণীর প্রবেশনরি ওবরসিয়ারের পদে নিযুক্ত হইয়া সোণ চক্রে কর্মনাশা ষণ্ডে অবস্থিত হইয়াছেন।

২০৬ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—প্রথম শ্রেণীর প্রবেশনরি সব-ওবরসিয়ার জি.ইউ.বাবু যোগেন্দ্র নাথ সেন কর্মনাশা ষণ্ডে অবস্থিত হওয়াতে ১৮৭৪ সালের মে মাসের ৩ তারিখের পূর্কাক্ষে তথায় কর্ম গ্রহণ করিলেন।

২০৭ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগের কথা।—নিম্নলিখিত সবরডিনেটেরা রেহারের জরীপী ষণ্ডে হইতে সোণনদের পশ্চিম জরীপী ষণ্ডে প্রেরিত হওয়াতে ১৮৭৪ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ১ তারিখের পূর্কাক্ষে তথায় কর্ম গ্রহণ করিলেন।

প্রথম শ্রেণীর ভূত পূর্ক প্রবেশনরি ওবরসিয়ার জি.ইউ.এ.সি.লো সাহেব।

প্রথম শ্রেণীর প্রবেশনরি সব-ওবরসিয়ার জি.ইউ.বাবু বেনীমাধব চট্টোপাধ্যায়।

প্রথম শ্রেণীর সব-ওবরসিয়ার জি.ইউ.বাবু রামজলাল।

১৮৭৪ সাল ১৮ মে।

২০৮ নম্বর।—হুটী।—সোণনদের পূর্ক ষণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়ার জি.ইউ.বাবু তারিণীচরণ সরকার সিবিলা কার্যাকারকের ছুটীর ৫ চিত্রিত পরিশিষ্ট বিধির ওধারায় ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ২৪ তারিখ অবধি পীড়া প্রযুক্ত তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২৬ মে।]

No. 209.—*Leave*.—Mr. H. D. Pearsall, Assistant Engineer, First Grade, Karamnassa Division, availed himself of the furlough granted him in the orders marginally noted on the 6th May 1874.

2 The unexpired portion of the preparatory leave granted to Mr. Pearsall is cancelled.

No. 210.—*Notifications*.—Mr. E. E. Oliver, Assistant Engineer, First Grade, Eastern Soane Division, was relieved of his duty in that division on the forenoon of the 2nd May 1874.

No. 212.—*Posting*.—Mr. W. Stuart, Temporary Supervisor, Second Grade, to the Guuduk Circle.

The 18th May 1874.

No. 213.—*Declaration*.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal, that land is required to be taken up by Government for a public purpose at the public expense, in Pergunnahs Assressur, Nahkhund, and Teekun, Zillah Cuttack, for the construction of No. 14 Distributary or the Gobri Canal, commencing from about the 27th mile of the Kendraparra Canal in Mouza Nursingpore, and passing through or near the villages Nursingpore, Soorseeah, Anumpore, Hurripore, Nurhurrypore, Jankadeea, Halumaupore, Bhandalow, Sursia Chuckora, Tarapore, Pudalow, Chadripatua, Pahapore, Juggernathpore, Kujara, Mohipal, Mohadebpatna, Meerpatna, Fukirabad, Naslipore, Santsye, Morecaul, Sunilaw, Routsye, Barang, Kadlowbari, Nagporah, Haldibusunt, Deypore, and Fororow, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land in the said mouzahs is required permanently, of an average width of 205 feet, and measuring, more or less, 309 acres.

The land plan has been prepared, and can be inspected in the office of the Executive Engineer, Brahmini Division, Cuttack.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

G. A. SEARLE, *Lieut.-Col., s.c.,*
for *Offg. Joint-Secy. to the Govt. of Bengal,*
in the *P. W. D., Irrigation Branch.*

২০৯ নম্বর।—ছুটি।—কর্ণনাশাখণ্ডের প্রথম শ্রেণীর আসিফাটে ইঞ্জিনিয়ার জীযুত এচ, ডি, পিয়র-
১৮৬৪ সালের মে মাসের ৪ মস সাহেব পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞামতে যে নিয়মিত ছুটি পান তাহা
তারিখের ১৭৪ নম্বর। ১৮৭২ সালের মে মাসের ১ তারিখে গ্রহণ করিলেন

২০৯ জীযুত পিয়রসস সাহেব প্রস্তুত হওনার্থে যে ছুটি পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা
গেল।

২১০ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—সোণ নদের পূর্ব খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর আসিফাটে ইঞ্জিনিয়ার, জীযুত
ই, ই, অলিভের সাহেব ১৮৭২ সালের মে মাসের ২ তারিখের পূর্বাঙ্কে অন্যের প্রতি কর্তৃক তারপণ
করিলেন।

২১১ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—দ্বিতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীন সুপারবাইসর জীযুত ডবলিউ
ফ্র্যাঙ্ক সাহেব গণ্ডক চক্রে অবস্থিত হয়েছেন।

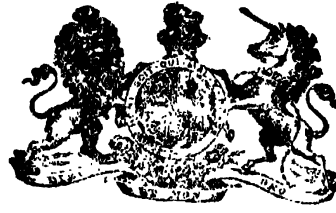
১৮৭৪ সাল ১৮ মে।

২১৩ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ জল বিতরণের ১৪ নং খাম অর্থাৎ
গোবর্ধন ল কাটিয়ার নিমিত্ত কটক জিলার অন্তর্গত অনুরেশ্বর ও নাহথণ্ড ও তিকন পরগনার নর
সিংহপুর মৌজার কেক্রপাড়া খালের ২৭ মাইলের কি তাহার নিকট ছইতে আরম্ভ হইয়া নরসিংহপুর
ও নুরশিয়া ও আনমপুর ও হরিপুর ও নরহরিপুর ও জানকানিয়া ও হালুমানপুর ও ভাওলো ও
সরিষা চকোরা ও তারাপুর ও পদালো ও চন্দ্রিপতনা ও পাছাপুর ও অগরাধপুর ও কুজরা ও
মহিপাল ও মহাদেবপড়া ও মৌরপড়া ও ফকিরাবাদ ও নশলিপুর ও শান্তশাই ও মরিয়া ও শায়লা ও
ওরোংসাই ও বরঙ্গ ও কদমোবাড়ী ও নাগপোরা ও হলদীবসন্ত ও মেপুর ও করোরা গ্রাম বা তরি-
কট দিয়া রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর
সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেক্ত কার্যের নিমিত্তে
উক্ত সকল মৌজায় চিরকালের জন্যে গড়ে ১০৫ ফুট চৌড়া অর্থাৎ বুনাদিক ১০৯ একর পরিমিত
ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমির নকশা প্রস্তুত করানিয়াছে ও কটকের অন্তর্গত ব্রাহ্মণী খণ্ডে একমেসিটিব ইঞ্জিনিয়ার
সাহেবের কাগ্যালয়ে দেখা সাইতে পারিবে।

উক্ত ভূমিতে যোগদান সম্পর্ক থাকে উহারদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ অক্টোবর ৫ প্রাপ্ত
নিয়ামতে ২৬ সংবাদ দেওয়া গেল।

পাবলিক ওকস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখায়,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং জাঃন্টে সেক্রেটারীর পরিবর্তে,
জি. এ. শেরল, লেপ্টেনেন্ট কর্নেল, এস, সি,



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 26, 1874.

বঙ্গাব্দ ১৮৭৪ সাল ২৬ মে ।

PART IV.

Bills of the Legislative Council of India.

চতুর্থ খণ্ড ।

ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি ।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The following Bill was introduced into the Council of the Governor-General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 5th May 1874, and was referred to a Select Committee with instructions to make their report thereon in six months :—

No. 9 of 1874.

A Bill to amend the Law respecting the age of majority.

WHEREAS it is expedient that there should be greater uniformity than now exists in the age at which persons domiciled in British India attain majority ; It is hereby enacted as follows :—

Short title. 1. This Act may be called "The Indian Majority Act, 1874."

Local extent. It extends to the whole of British India, and, so far as regards subjects of Her Majesty, to the dominions of Princes and States in India in alliance with Her Majesty ;

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট ।

ব্যবস্থাপন কার্যবিভাগ ।

আইনের এই পাণ্ডুলিপি ১৮৭৪ সালের মে মাসের ৫ তারিখে ভারতবর্ষের জুয়েত গবর্ণমেন্ট জেনারেল সাহেবের আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ মন্ত্রিসভার পঠিত হইয়া মনোনীত কমিটির প্রতি অর্পিত হইল ও ছয় মাসের মধ্যে তাহারদের রিপোর্ট করিবার আদেশ হইল ।

১৮৭৪ সালের ৯ নম্বর ।

যত বৎসর বয়স হইলে বয়ঃপ্রাপ্তি হয় তাহাব্যয়ক আইন সংশোধন করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি ।

ব্রিটনীর ভারতবর্ষ নিবাসীদের যত বৎসর বয়স হইলে বয়ঃপ্রাপ্তি হয় এই বিষয়ে মতের অপেক্ষাকৃত একা হওয়া বিস্তৃত, এই কারণে নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে ।

১ ধারা । এই আইন বয়ঃপ্রাপ্তি বিষয়ক ভারতবর্ষীয় সংকেপ নামের কথা । ১৮৭৪ সালের আইন নামে খ্যাত হইতে পারিবে ।

ব্রিটনীর ভারতবর্ষের অন্তর্গত সমস্ত দেশে ব্যাপ্ত হইবে, এবং ঐজিমতী মহারাজার প্রজাদের পক্ষে আর কথা । ঐজিমতীর সঙ্গে সন্ধিবদ্ধ রাজ্যসমূহের দেশের ও রাজ্যের মধ্যেও প্রচলিত হইবে ।

and it shall come into force and have effect only on the expiration of three months from the passing thereof.

Commencement and operation.

2 Nothing herein contained shall affect—

- (a) the capacity of any person to act in the following matters (namely),—Marriage, Dower, Divorce, and Adoption ;
- (b) the religion or religious rites and usages of any class of Her Majesty's subjects in India, or
- (c) the capacity of any person who before this Act comes into force has attained majority under the law applicable to him.

3. Subject as aforesaid, every person domiciled in British India shall be deemed to have attained his majority when he shall have completed the age of eighteen years but not before.

Age of majority of persons domiciled in British India.

4. In computing the age of majority of any person, the day on which he was born is to be included, and he shall be deemed to have attained majority at and from the commencement of the day on which he has attained the prescribed age.

Age of majority how computed.

Illustration.

A, a Hindú, Muhammadan or Eurasian, domiciled in British India, was born on the first of January 1850. He comes of age at the first moment of the thirty-first day of December 1867.

ও বিধিবদ্ধ হওনের যে অর্থ প্রচলিত হইবে সমস্তাবধি তিন মাস গত হইবার কথা। না হইলে, প্রবল ও প্রচলিত করা যাইবে না ইতি।

২ ধারা। এই আইনের কোন কথা দ্বারা নিম্নলিখিত কোন বিষয়ের অন্যথা হইবে না।

(ক) বিবাহ ও ঘোঁতুদান ও বিবাহসম্বন্ধ খণ্ডন ও পোষণপ্রভৃতি প্রাণ সম্পর্কে কোন ব্যক্তির কোন কথ্য করিবার যে ক্ষমতা ভাঙার।

(খ) ভারতবর্ষের মধ্যে খ্রীষ্টীয়তীর কোন শ্রেণীর প্রজাদের যে ধর্ম কিম্বা ধর্মসংক্রান্ত যে ক্রিয়াক্রিয়ার আচার ভাঙার।

(গ) যে ব্যক্তি যে ব্যবস্থা দ্বারা জ্ঞান করেন অনুসারে তিনি এই আইন প্রচলিত হইবার পূর্বে বয়ঃপ্রাপ্ত হইলে তাঁহার ক্ষমতার ইতি।

৩ ধারা। পূর্বোক্ত ব্রিটনীয় ভারতবর্ষে বাসিদের যত বৎসর বয়স হইলে প্রাপ্তবয়স্ক হইবার হইবে। বয়ঃপ্রাপ্ত হইলে তিনি প্রাপ্তবয়স্ক হইবেন এমন জ্ঞান হইবে, তৎপূর্বে নয় ইতি।

৪ ধারা। কোন ব্যক্তির বয়ঃপ্রাপ্ত হওয়ার সময় বয়ঃপ্রাপ্তি দিবসের দিনগণনা করিতে গেলে, বয়ঃপ্রাপ্তি দিবসের উক্ত তারিখের জন্মদিনও ধরিতে হইবে। ও যে দিনে তাহার আঠারো বৎসর বয়স পূর্ণ হয়, সেই দিনেই ও তারিখের দিনে প্রাপ্তবয়স্ক হইবেন এমন জ্ঞান হইবে ইতি।

উদাহরণ।

১৮৫০ সালের জানুয়ারি মাসের ১ দিনে ব্রিটনীয় ভারতবর্ষে বাসি কোন হিন্দু কি মুসলমান কি ক্রিষ্টিয়ান জন্ম হয়। ১৮৬৭ সালের ডিসেম্বর মাসের ৩১ তারিখের প্রারম্ভেই তিনি বয়ঃপ্রাপ্ত হন।

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

The mass of persons domiciled in this country may roughly be divided into (1) Hindús, (2) Muhammadans, (3) European British subjects, (4) persons to whom the India Succession Act applies.

In the present state of the law, the ages at which persons belonging to these classes respectively attain their majority may be stated as follows :—

2 Strange's Hindú Law, 76.

Shámshern Sarkar's *Vyasastha Daryana*, p. 396.

I. By the Hindú *śástras*, except those prevailing in Bengal, the end of the sixteenth year is the limit of minority; in Bengal, the end of the fifteenth year is deemed to be the limit of minority, according to the Hindú law as understood there.

By Bengal Regulation XXVI of 1793 and Madras Regulation V of 1804, the minority of Hindú proprietors of estates paying revenue to Government was extended, in the case of such persons in each presidency respectively, to the end of the eighteenth year.

By Acts XL of 1858 and XX of 1864, for the care of the persons and property of minors in the Presidency of Fort William in Bengal and in the Presidency of Bombay, respectively, it was enacted that, for the purposes of those Acts, every person should be deemed to be a minor who had not attained the age of eighteen years. European British subjects are excluded from the purview of the Acts. The effect of those Acts clearly was, for the purposes of those Acts, to alter the Hindú law as to the age of majority in the cases of persons to whom the Acts applied, and in course of time the question was raised in the Calcutta High Court as to whether the Acts did not similarly affect the age of majority of Hindús subject to the ordinary original jurisdiction of that Court, and was decided in the

[Government Gazette, 26th May 1874.]

affirmative. This opinion was not, however, accepted by other Judges of the same Court before whom the question arose, and the matter having been by one of them expressed to be in a complicated and unsatisfactory state was the other day referred to a Full Bench of the Court, which decided that a

Cally Churn Mullick
v.
Bhuggobutty Churn Mullick.

Hindú resident in Calcutta, who had no property in the Mofussil, attained his age of majority on the completion of his fifteenth year, and refrained from deciding what was the effect of the Acts upon persons resident in Calcutta and possessed of property in the Mofussil.

In Bombay it has been decided that, notwithstanding Act XX of 1864, a Hindú resident in the Mofussil came of age on attaining sixteen years, so as to be able to prosecute a claim by suit.

*Hari Mahadaji Joshi v. Vasudev
Moreshwar Joshi*, 2 Bom. H. C. R.
344.

*Maharajah Govind Nath Roy,
v. Gulat Chand*, 5 S. D. A. Rep. 278.

In a case which came before the late Sadr Diwání Adálat of Bengal, it was held that, according to the Jain law, majority begins on the completion of sixteen years.

II. By Muhammadan
Jaamaghten's M. L. Chapter
VIII, i.

law, the end of the fifteenth year, or the attainment of puberty, is the age of majority; but Muhammadans are, equally with Hindús and other British subjects in this country not being Europeans, affected by the Regulations and Acts already noticed.

III. European British
Rollo v. Smith, 1 Beng. L. R.
C. 10.
Archer v. Watkins, 8 Beng.
L. R. 372.

subjects not domiciled in this country come of age at twenty-one, and it has been held that they and their legitimate descendants even though domiciled in this country, do the same, so far as regards their capacity to contract. This opinion has been questioned in a recent case.

IV. The class of persons to whom the Indian Succession Act applies includes Europeans by birth or descent domiciled in British India, East Indians or Eurasians, Jews, Armenians, Pársi, and Native Christians. The Indian Succession Act defines a minor to be a person who has not completed the age of eighteen years, and defines 'minority' to be the status of such a person. In the case of *Rollo v. Smith*, already referred to, Mr. Justice Markby said that it would be carrying implication much too far to suppose that this definition was intended by the legislature as an alteration of the age of majority for all purposes; and held that a person of one of the classes to whom the Act applies did not attain his majority, so as to have the full capacity to contract, until he attained the age of twenty-one. In the later case of *Archer v. Watkins*, Mr. Justice Peear treated the question as still an open one, and held that, by the provisions of Act XL of 1858, a person of one of the classes to whom the Indian Succession Act applies attained the age of majority, for all purposes of contract, at eighteen years. The ground of this decision, so far as regards the effect of Act XL of 1858, was over-ruled in the subsequent decision of the Full Bench in *Mullick v. Mullick*; and the law respecting the age of majority of persons in this class is, perhaps, in a more unsatisfactory state than even that relating to persons in the other classes.

Such being, briefly, the present state of the law, it is obvious that, in the highly important matter of the age at which persons can enter into binding contracts with others and undertake responsibilities as majors, the law of this country is most confused and uncertain. To remedy this the present Bill has been drawn. The alteration proposed by it in the Hindú and Muhammadan laws, in cases now governed on this point by those laws, is not one which affects any principle of those laws touching the religion or conscience of those persons who are subject to them. The change has, already, in part, been made by the Regulations and Acts above mentioned; and no objection has ever been made to the change thus effected.

To avoid, however, the possibility of any mistake on this point, it is expressly provided in the Bill that it is not to affect the capacity of any person to act in matters connected with marriage; dower, divorce, and adoption. By their own laws Muhammadans and Hindús are empowered to act in these matters at an earlier age than that here fixed as the age of majority, and it is not intended to interfere with their capacity in these respects.

The Bill also provides that it shall not affect the religion or religious rites and usages of any class of Her Majesty's subjects or the capacity of any person who, before the commencement of the proposed Act, shall have attained majority under the law applicable to him.

It has been thought advisable to extend the Act to all persons, including European British subjects domiciled in British India. Were European British subjects excluded in all cases, it would be necessary for all persons dealing with them to ascertain whether they came within the legal definition of the term, an enquiry often difficult, and which would be most embarrassing were the exception extended, as in *Rollo v. Smith*, to all legitimate descendants, however remote, domiciled in British India, of European British subjects. The fourth section states the law as it now stands.

CALCUTTA,
April 28th, 1874. }

VIJAYARAM RAJ, of Vizianagram.

WHITLEY STOKES,

Secy. to the Govt. of India.

অভিপ্রায়ের ও ক্ষেত্র বর্ণনা।

এ দেশনিবাসি অধিকাংশ লোককে স্থূলমতে এইরূপে বিভক্ত করা যাইতে পারে,

(১) হিন্দু (২) মুসলমান (৩) ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজা, (৪) উত্তরাধিকারিত্ব বিবরক ভারতবর্ষীয় আইন যে ব্যক্তিদের প্রতি খাটে তাহার।

প্রচলিত ব্যবস্থামতে উক্ত নানা প্রণীর লোকদের প্রাপ্যব্যবহার হওয়ার এই বিবরণ স্বীকার হইয়া থাকে।

ব্রজেন্দ্রনাথ সাহেবের হিন্দু ব্যবস্থা
২ বা. ৭৬ পৃ।
শ্যামচরণ সরকারের ব্যবস্থা
দর্শন ৫৫৪ পৃ।

১। হিন্দু আশ্রমভে বঙ্গদেশে জাড়া অন্য দেশে যৌন বৎসর পূর্ণ হইলেই বয়ঃপ্রাপ্তি হয়। বঙ্গদেশে যে ব্যবস্থা নান্য ভদ্রমুসারে পনেরো বৎসর বয়স পূর্ণ হইলে বয়ঃপ্রাপ্তি হয়।

বঙ্গদেশীয় ১৭৯১ সালের ২১ আইনমতে ও মাজাজ দলীর ১৮০৪ সালের ৫ আইনমতে গর্ভবিনোদনের মালগুজারী মহালের হিন্দু ভূম্যধিকারীদের বয়ঃপ্রাপ্তির সময় স্থগিত হইয়া, এই রাজধানীতে আঠারো বৎসর স্থির হইল।

নাবালগণের ও তাহারদের সম্পত্তির রক্ষণাবেক্ষণবিষয়ক বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম প্রসীডেন্সীর ১৮৫৮ সালের ৪০ আইন এবং বোম্বাই প্রসীডেন্সীর ১৮৬৪ সালের ২০ আইনমতে এই বিধান হইয়াছিল যে, এই আইনের কার্যপক্ষে কোন ব্যক্তির আঠারো বৎসর বয়স পূর্ণ না হওন পর্যন্ত তাঁহাকে বালক বলিয়া জ্ঞান করিতে হইবে। ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাদের পক্ষে এই আইন খাটে না। কিন্তু যে ব্যক্তিদের প্রতি খাটে এই আইনের কার্যপক্ষে তাহাদের বয়ঃপ্রাপ্তি বিষয়ে হিন্দু ব্যবস্থা পরিবর্তনরূপ পদ্ধতি ফল প্রকাশ হইল। অগতঃ যোকদ্দমা আদৌ বিচার করণার্থে হাই কোর্টের 'যে সাধারণ ক্ষমতা আছে সেই ক্ষমতায় হিন্দু ব্যক্তিদের বয়ঃপ্রাপ্তির বিষয়ে এই আইন খাটিতে পারে কি না, সবরূপে এই প্রশ্ন উত্থাপিত হওয়াতে, এই আইন খাটে বলিয়া নির্ণয় হইল। কিন্তু এই হাই কোর্টের অন্য জজ সাহেবদের সম্মুখে এই প্রশ্ন উত্থাপিত হইলে, তাহারা তাহা স্বীকার করিলেন না। ও তাহারদের মধ্যে এক জন জজ সাহেব সেই বিষয়টি অতি জটিল ও অসম্ভাবজনক করিলে, কএ০ দিবস হইল সেই বিষয় সমস্ত জজ সাহেবের কূণবোধের বিচারার্থে অর্পিত হইল কলিকাতা নিবাসি কোন হিন্দুর সম্পত্তি তৎকালে মকামলে না থাকিলে পনেরো বৎসর পূর্ণ হইলেই তাহার বয়ঃপ্রাপ্তি হয়, এই নিষ্পত্তি হইল। কিন্তু কলিকাতা নিবাসি কোন ব্যক্তির সম্পত্তি মকামলে থাকিলে, আঠারের কি কল হয় তাহা তাহারা নিষ্পত্তি করিতে সম্মত হইলেন না।

জ্যোতীর্নন্দন সাহেব।
গঙ্গাপ্রসাদ গোস্বামির সম্পত্তি
বিবরক যোকদ্দমা। বাঙ্গাল ল্য
রিপোর্টের ৪ বালমের কোড-
পত্র, ৪৩ পৃ।

কোন হিন্দুর সম্পত্তি তৎকালে মকামলে না থাকিলে পনেরো বৎসর পূর্ণ হইলেই তাহার বয়ঃপ্রাপ্তি হয়, এই নিষ্পত্তি হইল।

কালীচরণ বসন্তক বসন্তক ডগ-
বর্তীচরণ বসন্তক।

হরি মহানন্দী বন্দী বসন্তক
বসন্তক বসন্তক বসন্তক। বোম্বাই
হাই কোর্টের রিপোর্ট ২ খালম
৩৪৪ পৃ।

হাজারী দৌলত বাবু বাবু
বসন্তক ওলাল উদ্দ. সন. দে. আ.
রিপ. ৫ বাল. ২৭৬ পৃ।

হাকিমাবাদ সাহেবের মুসল-
মানদের পরা বিবরক পুস্তকের
৮ অধ্যায় ১ খা.

রুলো বসন্তক স্মিথ, বাঙ্গ. ল্য
রিপ. ১ বাল. ১০.

আর্টের বসন্তক ওয়াটকিন্স
বাঙ্গ. ল্য রিপ. ৮ বা. ৩৭২ পৃ।

বোম্বাইয়ের ১৮৬৪ সালের ২০ আইন প্রবল থাকিলেও নিষ্পত্তি হইল যে মকামল বাসি কোন হিন্দুর যৌন বৎসরবয়স হইলে, তিনি এত দূর প্রাপ্য ব্যবহার হন যে নাশি করিয়া আপনাতঃ মাওয়ার যোকদ্দমা স্থাপন করিতে পারেন,

বঙ্গদেশের ভূত পুষ্টি সময় দেওয়ানী আদালতে কোন যোকদ্দমা উপস্থিত হইলে, এই নির্দিষ্ট হইল যে, জৈন ব্যবস্থামতে যৌন বৎসর বয়স পূর্ণ হইলে প্রাপ্যব্যবহার হয়।

২। মুসলমানদের শরমতে পনেরো বৎসর পূর্ণ অবস্থা যৌন প্রাপ্ত হইলে বয়ঃপ্রাপ্তি হয়, কিন্তু পূর্বোক্ত আইন ও আকট যেমন এদেশে হিন্দুদের ও ইউরোপীয় লোকজাত ব্রিটনীয় অন্য প্রজাদের উপর খাটে, মুসলমানদের উপরেও তেমনি খাটে।

৩। ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজারা এ দেশনিবাসী না হইলে ২১ বৎসর বয়স হইলে বয়ঃপ্রাপ্ত হন। এবং চুক্তি করণের ক্ষমতা সম্পর্কে তাহারা ও তাহাদের উত্তরস সন্তানদেরা এদেশনিবাসী হইলেও সেই বয়সে প্রাপ্যব্যবহার হন। সম্প্রতি কোন এক যোকদ্দমার এই বিষয়ে আপাত্ত প্রকাশ হইয়াছে।

৪। ইংল্যান্ড ইউরোপ দেশজাত হন তাহারা ও তাহাদের সন্তানদেরা ব্রিটনীয় ভারতবর্ষ নিবাসী হইলে তাহাদের প্রতি ও ইউরোপীয় বা ফিরঙ্গী ও রিহদী ও আরমানী ও পার্সী ও এদেশীয় খ্রীষ্টানদের প্রতি উত্তরাধিকারিত্ব বিবরক ভারতবর্ষীয় আইন খাটে। সেই আইন অনুসারে কোন ব্যক্তি আঠারো বৎসর বয়স পূর্ণ না হওন পর্যন্ত বালক হয়, ও তাহার তাৎকালিক অবস্থা বালকত্ব বলিয়া নির্ণয় হইয়াছে। রুলো বসন্তক স্মিথের যে যোকদ্দমার উল্লেখ হইয়াছে সেই যোকদ্দমার অতিস বার্কি সাহেব কহিলেন যে বালক শব্দের উক্ত যে অর্থ করা গিয়াছে, তাহারা ব্যবস্থাপকগণ সকল

কার্যপক্ষে বয়ঃপ্রাপ্তির সময় পরিবর্তন করিতে যে সম্পন্ন করিলেন এমন অমুভব অমুক্ত হয়। আরো এ আইন যে২ শ্রেণীর প্রতি খাটে, তন্মধ্যে এক শ্রেণীর ব্যক্তিরা ২১ বৎসর বয়স প্রাপ্ত না হইলে চুক্তি করিবার সম্পূর্ণ ক্ষমতাপন্ন বলিয়া বয়ঃপ্রাপ্ত হন না। তাহার পর আর্চার বনাম ওয়াটকিনসনের মোকদ্দমায় জজিষ্ট ফিয়ার সাহেব সেই বিষয়টি অনির্ণীত স্বরূপ জ্ঞান করিয়া স্থির করিলেন যে উত্তরাধিকারিত্ব বিষয়ক ভারতবর্ষীয় আইন যে২ শ্রেণীর লোকদের প্রতি খাটে, তন্মধ্যে কোন শ্রেণীর লোকেরা ১৮৫৮ সালের ৪০ আইনমতে আঠারো বৎসর বয়ঃপ্রাপ্ত হইলে চুক্তি সম্পর্কীয় সমস্ত কার্যপক্ষে প্রাপ্তব্যবহার হন। ১৮৫৮ সালের উক্ত ৪০ আইনের ফল দ্বিগুণ এই নিষ্পত্তির যে মূল হেতু প্রকাশ হইয়াছিল তাই কোর্টের সমস্ত জজ সাহেব অধিবিষ্ট হইয়া মলিক বনাম মলিকের মোকদ্দমায় সেই মূল হেতু অন্যথা করিলেন। অতএব এতদ্বিষয়ে অন্য শ্রেণীর লোকদের ব্যবহার প্রাপ্তির বয়সের কথা যত দূর অনিশ্চিত হইয়া থাকে এই শ্রেণীর লোকদের বয়ঃপ্রাপ্তি হওয়ার সময় তদপেক্ষা অনিশ্চিত অবস্থায় রহিয়াছে।

বর্ত্তমান ব্যবহার যে ভাব সংক্ষেপে প্রকাশ করা গিয়াছে তদ্ব্যতীত জানা গেল যে, যত বৎসর বয়স হইলে লোকেরা প্রাপ্ত ব্যবহার হইয়া অন্যদের সঙ্গে চুক্তি করিতে ও আপনাদের উপর যৌক লইতে পারেন, এই অত্যন্ত গুরুতর বিষয়ে এদেশের ব্যবস্থা অতি কঠিন ও অনিশ্চিত। ইহার প্রতিকারার্থে এই আইনের পাণ্ডুলিপি করা গিয়াছে। এই বিষয়ে হিন্দু ও মুসলমানদের ব্যবস্থা পরিবর্তন করিবার প্রস্তাব হইলেও বাঁহারা যেই ব্যবস্থা মান্য জ্ঞান করেন তাঁহাদের ধর্ম্ম ক্রিয়াকর্ম্ম জ্ঞান সম্বন্ধে সেই ব্যবস্থার কোন নিয়মের ব্যতিক্রম হইবে না। পূর্বেকৃত আইন ও আকট হারা প্রস্তাবিত বিধির এক প্রকার পরিবর্তন হইয়াছে। হইলেও কোন আপাত্ত করা যায় নাই।

পরন্তু এই বিষয়ে ভ্রম না হইয়া, এই নিমিত্ত, বাঁহারা বিবাহ ও যৌতুক দান ও বিবাহ সম্বন্ধ খণ্ড ও পোষা পুত্র গ্রহণ সম্পর্কীয় কার্য করিতে ক্ষমতাপন্ন হন, এই আইনদ্বারা তাঁহাদের সেই ক্ষমতার ব্যতিক্রম হইবে না পাণ্ডুলিপির এই স্পষ্ট বিধান হইয়াছে। এই পাণ্ডুলিপিতে যত বৎসর বয়স হইলে বয়ঃপ্রাপ্তি স্থির হইল পূর্বেকৃত বিষয়ে তদপেক্ষা নূন বয়স হইলেও হিন্দু ও মুসলমানেরা আপনাদের ব্যবস্থামতে কার্য করিতে সক্ষম আছেন, কিন্তু সেই ক্ষমতার প্রতি সন্দেহ করিবার অভিপ্রায় নাই।

পাণ্ডুলিপির দ্বারা এই বিধান হইয়াছে, সীমিতী মহারানীর কোন শ্রেণীর প্রজাদের ধর্ম্মজ্ঞানের কি ধর্ম্মসম্বন্ধীয় ক্রিয়ার ও আচারের ব্যতিক্রম হইবে না। ও যে ব্যক্তি যে ব্যবস্থা মান্য জ্ঞান করেন প্রস্তাবিত আইন প্রচলিত হইবার পূর্বে তিনি সেই ব্যবস্থামতে বয়ঃপ্রাপ্ত হইলে তাঁহার ক্ষমতা কিছুমাত্র পূর্ব কর্ত্তব্য হইবে না।

বাঁহারা ব্রিটনীয় ভারতবর্ষ নিবাসি হন ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজা সমেত তাহাদের সকলের প্রতি এই আইন বর্ত্তমান বিধিত বোধ হইয়াছে। ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাদিগকে একেবারে বর্জিত করিলে, কোন ব্যক্তি তাহাদের সঙ্গে ব্যবসায়াদি করিতে গেলে তাঁহারা আইনমতে বয়ঃপ্রাপ্ত হন কি না, প্রথমে তাঁহাদের ইহা নিরূপণ করা আবশ্যক হইত, কিন্তু এটা সহজ নয়। বিশেষত রূপে বনাম শ্বিথের মোকদ্দমায় যেমন হইয়াছে, তেমনি ব্রিটনীয় ভারতবর্ষ নিবাসি ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাদের ঊরস সকল সন্তান যত দিনাবধি এদেশনিবাসি হউন না কেন, তাঁহারা সকলেই বর্জিত হইলে অত্যন্ত কষ্ট সম্ভাবনা। এইক্ষেপে যে ব্যবস্থা আছে তাহা চতুর্থ ধারার ব্যক্ত হইয়াছে।

কলিকাতা,

১৮৭১ সাল ১৮ আগ্রিল।

বিজ্ঞানগরের বিজয়রাম রায়,

উইটলি ফোর্স,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

1

2

3



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 26, 1874.

বঙ্গাব্দ ১৮৭৪ সাল ২৬ মে ।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

সপ্তম খণ্ড ।

হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র ।

ক্রমিক নং	প্রথম ক্রমিক নং	ক্রমিক নং	নাম পত্র	নাম ভালুকদার	সদর জমা	তারিখ রকম বিলাস হইবেক
২	প্রথম ক্রমিক নং	১০০	কঃ পঃ হুগা- খালী পঃ হুগাখালী	শ্যামচরণ বসু কামারীদণ মুখিচন্দ্র কেতখাণ বন্দ্যোপা- ধ্যায় বোগীন্দ্রমোহিনী দেব্যা শশীভূষণ ব্রজোপা- ধ্যায় গণেশলাল রায় ও সর- স্বতী দেব্যা।	সদর চৌধুরী ১০৪১/১০ শ্যামচরণ বসু ২০১১/৬ শ্যামচন্দ্র চৌধু- রানী ৬২৬৬ গোবিন্দচন্দ্র চৌধু- রানী অলি বাতা অ- খিলখাণ রায় চৌধুরী ২৬২৬০ শরদা প্রসাদ ওরফে রাধিকাপ্রসাদ রায় চৌ- ধুরী ২৬২৬০ কেতখাণ বন্দ্যোপা- ধ্যায় বোগীন্দ্রমোহি- নী দেব্যা ৩৬৬৬৬৩ হারাধনী দাস্যা ৬১১১ কামিনীকুমারী দাস্যা অলি ভরদ্বাজী ওরফে মুটমণী দাস্যা ৬১১১ শশীভূষণ ব্রজোপা- ধ্যায় ও সরস্বতী দে- ব্যা ৬৬১/১১ পুলিষবেহারি সেখ ২৪২ ২৫০৪/১১ বক্রী এজমালি অংশ যাচা বিলাস হইবেক তারিখ সদর জমা ১০৪৫৬৬৬	এজমালি অংশ খী- লাস হইবেক তা- হার সদর জমা ১০৪৫৬৬৬
৩	এ	এ	এ	শ্যামচন্দ্র চৌধুরানী ...	৬২৬৬	এই পত্রক হওয়া অংশ খীলাস হইবেক।
৪	এ	২০৪	পটী বাহাদুর- পুর পঃ কা- লিপুর্	অবোরখাণ চৌধুরী ...	৭৪২৬৬৬	সুদর নংসাল।
৫	এ	২৫৮	কিঃ ডঃ ক- জিলপুর পঃ বঃ বাহাদুর	মদনমোহন ব্রজোপাধ্যায় শ্যামচন্দ্র শশীকুমারী দেব্যা। বাহাদুর সিংহ ডিমকড়ি দেব্যা ও জিলোচন ব্রজো- পাধ্যায়	৭২২৭/৬০	এ

ক্রমিক নং	স্বত্বাধারীর নাম	ভৌমিক নং	মাধ্যমিক ও পঞ্চম	মাধ্যমিক ও পঞ্চম	সদর জমা	উপস্থাপিত ও প্রমাণিত
৬	প্রথম জে- দীপক	৪৮৮	৩১ ও ৩২ কলকাতা	তারিখের ৩১ ৩১ ও ৩২ কলকাতা	৪২২২/২ ৩১ ও ৩২ কলকাতা	একমাত্র অংশ বি- লিম চাইবে। ৩১ ও ৩২
৭	এ	৪৪৭	গজ কলিকাতা পঞ্চম	বিষয়াদায়ক সেব ও মেট গোপালচন্দ্র	৭১৪/১১	সমুদয় মহাল
৮	এ	২৭২০	৩১ ও ৩২ কলকাতা	মুখ্য শাস্ত্রী	২০৩০/২	এ

C. D. C. WINTER,

Cord. Dy. Collector in charge Offg. Collector.

জিলা চট্টগ্রাম।

বাকী খামার জামানতের পাঠ।

“ইহার দ্বারা সনাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা চট্টগ্রামের মহাবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৪ সালের ২৫ ফেব্রুয়ারি তারিখে প্রাপ্য বাকী মাল-
গজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের নাম আদায়
করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৪ সালের ১ জুন তারিখে এই জিলার কালেক্টর সাহে-
বের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে।” ইতি সন ১৮৭৪ ইংরেজী তারিখ
৯ এপ্রিল।

প্রথম জেদীর কায়দা মহাল।

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবে।

৩৯ নং তরফ আলী রোহা মালিক জিপুরের ৩৯ মোট সদর জমা সমুদয় মহাল বিক্রী
হইবে ২০৪৮

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবে।

৪০ নং তরফ আমলীরাম কামলগার মালিক আমলময়ী ও দিগম্বর রায় কামলগোষ গরুর
কিলা দিগম্বর রায় কামলগোষের অংশ ৪২ ২৬৮/৭ পাউ সদর জমা বিক্রী হইবে সমুদয় মহালের
মোট সদর জমা ৮৪৯৮/২

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবে।

৪০১ নং কিসমত বলরাম সরকার ব্যাভে এরফ ছনাতী মালিক দাতারাম চৌধুরী গরুর সমুদয়
মহাল বিক্রী হইবে মোট সদর জমা ১০১০/৩

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবে।

২২০১ নং তরফ নছিম চৌধুরী মালিক আন আনী গরুর সমুদয় মহাল বিক্রী হইবে মোট
সদর জমা ৬৫৯৮/৩

[গবর্ণমেন্ট গেজেট. ১৮৭৪। ২৬ মে।]

A. L. CLAY, Offg. Collector.

জিলা চক্ষিণ পরগনা।

এস্তেহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা ২৪ পরগনা এই যে,

সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা চক্ষিণ পরগনার নীচের লিখিত মহালান্তের সন ১৮৭৫ সালের ২৮ মার্চ কিস্তির মালিকজারির বাকি বাবত ইংরাজী সন ১৮৭৪ সালের ২৯ মে মোতাবেক বাঙ্গালা সন ১২৮১ সাল ১৬ জ্যৈষ্ঠ রোজ শুক্রবার এই জিলাব কালেক্টরী কাছারীতে দিনা ওজর নিলাম ধরা যাইবেক ইংরাজী সন ১৮৭৪ সাল তারিখ ২২ এপ্রিল মোতাবেক সন ১২৮১ সাল তারিখ ১০ টৈশাখ।

প্রথম শ্রেণীর এস্তুরারি জমা ধার্য হওয়া মহাল।

৩৫৩ নং। কিঃ পরগনে বালিয়া নৌজে নন্দনপুর ওগয়রহ লিখিত মালিক রামচন্দ্র ঘোষাল সদর জমা কোম্পানি ৩২৭৮৮/৫

৬০৫ নং। কিঃ পরগনে ভাফুকা কিঃ ভাফুকা লিখিত মালিক গৌরীচরণ ঘোষ ওগয়রহ সদর জমা কোঃ মায় পোলীস খানাদার ১৪৯৪/৮ টাকার মধ্যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারামতে ৮০/১০০/৭/৫ চোদ্দ আনা তের গণ্ডা দুই কাগ সাতি তিল তিলের দুই কাগ পাঁচ তিল রকম স্বতন্ত্র হিসাব হওয়া বাদে অবশিষ্ট একমালিতে গৌরীচরণ ঘোষ ওগয়রহর নামে রকম ১৮৮/১২৮/১৫ এক আনা ছয় গণ্ডা তের কাগ বার তন তিলের তের কাগ পাঁচ তিন আনার কাত সদর জমা কোম্পানি মায় পোলীস খানাদার ১২৫৪/১ টাকার তাহার সন ১২৮০ সালের নং ফাযুন কিস্তি সন ১৮৭৪ সালের ২৮ মার্চ পর্যন্ত আদায় বাদে ২২/৮ টাকা বাকী হওয়া নিলাম ধরা গেল।

৯৯০ নং। ১৬৫ নং লাটের মহাগড় চক রোমজাননগর লিখিত মালিক তাহমতী চৌধুরানী ও সদর জমা কোম্পানি ১৮৮১

দ্বিতীয় শ্রেণীর গএর বন্দবস্তি হওয়া মহাল।

১৪১৮ নং। ৯৯ নং লাট রহিমনগর আবদকার মুন্সী বজনে রহীম সদরজমা কোম্পানি বিঃ রসদী ৪৫১৮ এই মহাল রসদস্বত্রে ক্রমশঃ বর্জি হইয়া সন ১৩১০ সাল হইতে সন ১৩৫৮ সাল পর্যন্ত ২০৫৩০০ টাকা জমা হইবেক।

২২০৮ নং। ১৬৫ নং লাটের অন্তর্গত ষাষ রোমজাননগর আবদকার তাহমতী চৌধুরানী ওগয়রহ সদর জমা কোম্পানি ৬০১

রোডফণ্ড ... ৬

৬০৭

প্রথম শ্রেণীর এস্তুরারি জমা ধার্য হওয়া মহাল।

২৩৬৯ নং। পরগনে দাতিয়া লিখিত মালিক জয়গোপাল পাল চৌধুরী ওগয়রহ সদরজমা কোম্পানি ৪৭৩২/১১ টাকার মধ্যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারামতে ৮০/১০০/৭/৫ চোদ্দ আনা তের গণ্ডা এক কড়া দুইক্রান্তি তিন কাগ আটতিল তিলের এককাগ দশ তিল রকম স্বতন্ত্র হিসাব হওয়া বাদে অবশিষ্ট একমালিতে জয়গোপাল পাল চৌধুরী ওগয়রহর নামে ৮০/১০০/১১৮/১০ নয় আনা ত্রয় গণ্ডা এক কড়া একক্রান্তি এগারো তিল তিলের চৌদ্দকাগদশতিল আনার কাত সদরজমা কোম্পানি ২৭৫১০৮০/১৮ টাকা তাহার সন ১২৮০ সালের নং ফাযুন কিস্তি সন ১৮৭৪ সালের ২৮ মার্চ পর্যন্ত আদায় বাদে ৬২/১১ টাকা বাকী হওয়া নিলাম ধরা গেল।

F. B. PRECOCK Collector.

বাকি খাজনার আপন পত্রের পাঠ।

জিলা পূর্বাংশ বর্দ্ধমান।

উহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাউতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আশ্বিনের ১ ধারানুসারে জেলা পূর্বাংশ বর্দ্ধমানের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৪ সালের ২৮ মাঠ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৪ সালের ১৭ জুন বুধবার তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে সন ১৮৭২। ২৮ আশ্বিন।

৩০ নং ভৌজী ভৈরবী রকম ১০ আনী পং মোনহরদাহি ও রাণীহাটী মালিক হিরামান বারু ও খোদেজা বিবি ও আবদুল অদুদ ও শাশিচরণ বন্দোপাধ্যায় ও কেশরনাথ মুখোপাধ্যায় ও ব্রজমোহন ঘোষ সদর জমা ২৬৬৬/৫

এই মহালের মধ্যে নীচের লিখিত সরিকদারানের পৃথক হিসাব আছে তাহাদের অংশের

• রাজস্ব দাখিল হইয়া শোধ হইয়াছে ঐ সকল অংশ বাদে বাকী অংশ নীলাম হইবেক

ব্রজমোহন ঘোষ	...	১৪৩৭/১
কেশরনাথ মুখোপাধ্যায়	...	৩০৭১/১১
খোদেজা বিবি স্বয়ং অলীকামবে মালগ আবদুল অদুদ		৯২০/৪

৩১ নং। ভৌজী কাজীমপুর পং রাণীহাটী ও বলিয়া মালিক সৈয়দ আবদুল হাকীম ও সৈয়দ আবদুল আহমদ ও সৈয়দ বরগননি ও সৈয়দ মজফরুলহক ও সৈয়দ হবিরুল্লা ও সৈয়দ সফুল্লা ও আবদুল্লা ও সৈয়দ আবদুলআলী ও সৈয়দ আবদুলহক ও সৈয়দ আবদুল জব্বার সদর জমা ৬৬৯৭/৯

১০৩ নং। ভৌজী জীপুর পরগনে আমিরাবাদ মালিক তৈরবী দাসী ও রাখালীদাসী সদর জমা ১২৮/৩

এই মহালে তৈরবী দাসী ও রাখালী দাসীর ২টি পৃথক হিসাব আছে তৈরবী দাসীর অংশের

৬৩৪(৭)। টাকার কিছু মাত্র বাকী নাই এই বাকী রাখালী দাসীর পৃথক হিসাবের অংশের তাহার সদর জমা ৬৩৪(৭)। টাকা ঐ অংশই কিবল নীলাম হইবেক

উপরোক্ত মহাল সকল কিবল সরকারি রাজস্ব বাকীর দ্বারা নীলাম হইবেক ইতি।

E. H. WHITFIELD, Offg. Collector.

৬

জিলা যশোহর।

নীলামের এস্তাহার।

উহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাউতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আশ্বিনের ১ ধারানুসারে জেলা যশোরের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৪ সালের ২৮ মাঠ তারিখের প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত সন ১৮৭৪ সালের ১০ জুন মোতাবেক বাতলা সন ১২৮১ সালের ২৮ জ্যৈষ্ঠ বুধবার জেলা যশোরের কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে।

প্রথম শ্রেণীর চিরস্থায়ি বন্দবস্ত হওয়া মহাল।

৫৫৮২ নং ভৌজীর মহাল চক কাঠালীয়া মোতালকে হুন্দরবন মালেক সুধাসিন্ধু বন্দোপাধ্যায় ৬১৯৭/৩ টাকা সদর জমা ৫২৯০/১০ টাকা বাকী খাজানা আদায় কারণ নীলাম হইবেক।

৫০৪১ নং ভৌজীর মহাল পরগনে রাজপুর ডিহ কড়র। ১ হিসাব তালুক আনন্দলাল চৌধুরী ও রাজেন্দ্রনাথ মুখোপাধ্যায় ও যদুহরদন ও নবকৃষ্ণ ও যদুনাথ চৌধুরী পুত্র সদর জমা ৯৩০/৮ টাকা ও ২ হিসাব রামনারায়ণ চৌধুরীদিগরের নামীয় ১৯৪১/৭.০ টাকা ও ৩ হিসাব যদুরানাথ আচাধ্যদিগরের নামীয় ১১৮/৮ টাকা ও ৪ হিসাব ঐ যদুরানাথ আচাধ্যদিগরের নামীয় ৫৭১/১০ টাকা ও ৫ হিসাব যদুরানাথ আচাধ্যদিগরের নামীয় ৯১৮/৭ টাকা ও ৬ হিসাব ব্রজরূপ গোস্বামির নামীয় ১৬৭৭/৮ টাকা সদর জমার মহালে বাকী না থাকায় ছাড়িয়া দেওয়া গেল। ১ হিসাবের সদর জমা ৩৮১১/৩১ টাকা ৫১১/৬১ টাকা বাকী খাজানা আদায় কারণ নীলাম হইবেক।

৬

দ্বিতীয় শ্রেণীর জমা ধাৰ্য হওয়া মহাল।

৫৮ নং ভৌজীর মহাল পং ঠান্ডালী মোতালকে হুন্দরবন বন্দবস্তগৃহীতা উমানাথ চৌধুরী ইং ১২৭৫ লাং ১২৯৪ সাল ২০ বৎসর মেবাদ আবাদকারি স্বত্ব সমেত হোড়ক ১৪০৪৭/৮ টাকা সদর জমা ১৪০৪৭/৮ টাকা ৯৪৪৭/৮ টাকা বাকী খাজানা আদায় কারণ নীলাম হইবেক।

A. SMITH, Collector.

যশোহর কালেক্টরি, সন ১৮৭৪। ১ মে।

। গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২৬ মে।

জিলা মেদিনীপুর।

বাকি খাজানার জাপনপত্রের পাঠ।

“উহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা মেদিনীপুর মহাবতী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৪ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালিকগণের এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আটন এবং আটনের অঙ্গসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮২৪ সালের ২৩ জুন মোতাবেক বাঙ্গলা ১০ আর্ষাৎ ১২৮১ আশ্বিন ১১ আর্ষাৎ ১২৮১ মঙ্গলবার তারিখে ঐ জিলার কালেকটর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে।”

(১) প্রেরিত নম্বর	(২) প্রেরিত তারিখ	(৩) প্রেরিত নাম	বাকি মালিক।	সদরজমা	বাকি মালিক তারিখ	বৈজ্ঞানিক।
২০২	১৪৪	বাঁশীচাঁচা পঃ খড়গপুর	চির বন্দবস্ত মহাল। গোপীনাথ তর্কপঞ্চানন ও রামপ্রসাদ ভূঞা ও তরুণ ভূঞা ও নৈয়দ কাজী কবির আলী	৮৩৪৫/০	২৬/৬	এই মহালের ১০৯/৩৫/ বিহা জমি কেবল ভুক্ত হইয়াছে।
১৪০৫	৫৮০	কাঁচাট ০ঃ ময়মাজোর	দয়ালু দেবী ওরফে জীমতী মহাশয়ি ...	৮২২	৪০৮৫০	
১৪৬৫	৮১১	কোদাল্য পঃ কাশীজোড়	মন্মথনারায়ণ যেহাদি বন্দবস্ত মহাল।	৬০৬/৪	২১৫/১০৯	
১৮০১	১৮২	মৈপুর্ন পঃ পটালপুর	মথুরাধা দাস ও জীমবাস দাস ও বৈকুণ্ঠনাথ দাস ও দারকাধা দাস	৯০২৭	৭৭০/৩১	মালিকেরা সন ১২৮১ সালের জম্য বন্দবস্ত বা পাইয়া মহাল দখলে রাখিতে সব ১৮২২ সালের ৭ আ- ইমের ২ তারিখ ৬ প্রকরণযুক্ত পূর্ণ বৎ- সারের জম্য জম্য দায়ী আছেন তাহারি উদ্বাসারে মালগজারী করে নাই অতএব এই মহাল খীলামের জম্য ইস্তহার করি হইল ইতি।
১২৪১	১৮৪	মাজমারুঠা পঃ মাজমা- রুঠাও	জীমত্যা চৌধুরানী ব্রহ্মবরি বণিতা ও মন্মথলাল রায় ও চৌধুরী আমিনুল্লাহ রায় ও জীমত্যা চৌধুরানী সত্যভাষা বণিতা ও চৌধুরী বরুণনারায়ণ রায় ও শশীভূষণ চট্টোপাধ্যায় ও জয়নারায়ণ গিরি ও রূপাবচন্দ্র মণ্ডল ও উদে- শচন্দ্র মণ্ডল স্বয়ং ও রমেশচন্দ্র মণ্ডল ও শরচ্চন্দ্র মণ্ডল অপ্রাপ্য বয়স্ক স্বরের মাতা ও রক্ষক জীমতী হরিমণি দাসী। বাদ নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের পৃথক হিসাব দাখিল হইবেক বা চৌধুরী আমিনুল্লাহ রায় ২৫৮৬১৫/০ চৌধুরানী সত্যভাষা বণিতা ও বরুণনা- রায় রায় ২৫৮৬১৫/০ শশীভূষণ চট্টোপাধ্যায় ১২০২৬/৫ জয়নারায়ণ গিরি ২৬২৮৫৯ রূপাবচন্দ্র মণ্ডল ও উদে- শচন্দ্র মণ্ডল স্বয়ং ও রমেশচন্দ্র মণ্ডল ও শরচ্চন্দ্র মণ্ডল অ- প্রাপ্য বয়স্ক স্বরের মাতা ও রক্ষক জীমতী হরিমণি দাসী ২৬২৮৫৯ বাকী নিম্নলিখিত ব্যক্তির এজমালি অংশ যৎ ২০০৬০৫০৮ টাকা বাকির জম্য বিক্রয় হইবেক চৌধুরানী জীমত্যা ব্রহ্মবরি	১১৬৩৭৮০৮ ২০৪১১৫/৫ ২৫৮৬১৫/০ ২০০৬০৫০৮		

সাল (এ) (১৮৭৪)	সাল	ভৌমিক স্থান	যদি মতামত ও পরামর্শ	যদি মালিক	সংখ্য	যদি মালিক	যদি মালিক
১৮৭১	২০৫	মকরাইপুর পঃ পটাসি-পুর	আমললাল ঐয় ও রামসিংহলাল তত্ত্ব	...	১৩.৪	১০২২/৪	মালিকেরা সম ১২৮১ সালের জন্ম বন্দো-বস্ত্র যা পাঁচিরা মতামত মতামত রাণিতে সম ১৮২২ সালের ৭ আ-ইয়ের ২ ধারার ৬ প্রকরণে পূর্ণ বৎ-সরের জন্মের জন্ম দারী আদেহ তা-দারী উদ্ভূতের মাল-গুলারী করেন যদি অতএব এই সকল ম-মাল মিলানের জন্ম ইত্যাদি জারী হইল ইতি ।
১৮৭২	২০৬	মাকপুর পঃ এ	মণুরামোহন মতামত ও তারিণী প্রসাদ মতামত ও মরসিংহচরণ দাস ও মদনমোহন মাইতী মদনমোহন মতামত বাদ মদনমোহন মতামতের পৃথক হিসাব যাহা বাকি পাড়ার জন্ম মিলান হইবেক তাহার বাকি ৮৫৫৬৯ টাকা	...	৬১১	২৭৫০	৮৫৫৬৯
			বাকি বিমুখিত ব্যক্তিগণের এক-মালি হিসাব ৪১৭৫৩ টাকা বাকি পাড়ার মিলান হইবেক	...	৪২১০	৪১৭৫৩	
১৮৭৩	২০৭	মকরাই পঃ এ	মণুরামোহন মতামত ও তারিণী-প্রসাদ মতামত ও মরসিংহচরণ দাস ও মদনমোহন মাইতী	...	১০১০	৮২৪৫৬	
			রাধাগোবিন্দ দাস মতামত	...			
			চির বাকরতী মাল ।	...			
১৮৭৩	১৮৬৫	ঐধরপুর পঃ কিলো মরমাতোর	গোণীমাথ বেরা ও বংশীধর পতা জীমত্যা প্রসন্নময়ী ও প্রসন্নময়ীর বেরা মরমাতোর পত্নী ও পুত্র ও সেখ মেমাজুদীন মদন ও জীমতী রাজেশ্বরী দেই ও জীমতী করুণাময়ী দেই বণিভা-গণ করিরচন্দ্র পটমাক ও মদনমোহন মাইতি ও মণুরামোহন মাইতি ও মণুরামোহন মাইতি	...	২২২৫৫		
			বাদ বিমুখিত ব্যক্তিগণের পৃথক হিসাব যাহা মিলান হইবেক বা	...			
			সেখ মেমাজুদীন মদন ৮২০	...			
			জীমতী রাজেশ্বরী দেই ও	...			
			জীমতী করুণাময়ী দেই	...			
			বণিভাগ করিরচন্দ্র পট-মাক ৮৪১১১	...			
			মদনমোহন মাইতি ও	...			
			মণুরামোহন মাইতি ২১০৫৪	...			
			মণুরামোহন মাইতি ৪২৫৫	...			
			বাকি বিমুখিত ব্যক্তিগণের এক-মালি হিসাব ১২১০৬ টাকা বাকি পাড়ার মিলান হইবেক গোণীমাথ বেরা ও বংশীধর পতা ও জীমত্যা প্রসন্নময়ী ও প্রসন্নময়ীর বেরা মরমাতোর পত্নী ও পুত্র	...	৪১২৫৬	১২১০৬	

জিলা জিহট।

বাকী রাজস্বের জাপনপত্র।

এহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামুসারে জেলা জিহটের মণবর্তী নিম্নলিখিত মহাল লকল ১৮৭৪ সালের ১৮ আগ্রিলের প্রাপ্য মালজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন ও আকটামুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত আগামি জুন মাসের ২২ তারিখ কালেকটর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজর ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবেক।

বাকী রাজস্ব আদায় নিমিত্ত নীলাম হইবেক।

১। জেণী ইস্তয়ুরারী জমা ধার্য হওয়া মহাল।

পং ডৌয়াদি।

১৫২৫ নং তালুক মুরারিচন্দ্র রায় চৌধুরী রেজিষ্টারী হওয়া মালিক নিজ ১৮/৬ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ১১২৯৮

পং বারপাড়া।

১৬২৩৬ নং তালুক মুরারিচন্দ্র দাস রেজিষ্টারী হওয়া মালিক নিজ ২১/১ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ৭৯৬৮০

পং চৈতন্য নগর।

১১১০২ নং তালুক রায় গৌরহরি সিংহ রেজিষ্টারী হওয়া মালিক রায় রাণাগোবিন্দ সিংহ ৯৭১১৯

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারামতে কৃষ্ণমাহন শর্মা, সূর্যমণি শর্মা, গোলাম জেলানী মোহনাত মুর ব.ম. গোলাম ইজদানি গোলাম রক্বানির নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উন্মূল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ৩০০৮/৬

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ ১১১১৮/৩ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ৬৭১৮৩

পং ছেলবরস।

২৫৬.৭ নং তালুক হলিষ্টেলিম রেজিষ্টারী হওয়া মালিক নিজ ১৬৮/২ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ৫১২৮৮/১

পং জুয়াব বানীয়াচন্দ্র।

২৭৫০১ নং তালুক আদম রজা জমীদার রেজিষ্টারী হওয়া মালিক সেখ নাকুগএরহ সদর জমা ১৮৩৮৮/২

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারামতে রাধাকৃষ্ণদাস বৈষ্ণব, নীলকিশোর দেব, ভুবানীচরণ দাস, গোলোকচন্দ্র দাস, গোলোকচন্দ্র শাহা, মুরারিচন্দ্র দাস, জয়গোবিন্দ দাস, রাণ-গোবিন্দ দাস, কৃষ্ণগোবিন্দ দাস, রাধাগোবিন্দ দাস, ব্রজগোবিন্দ দাস, শত্ৰুনাথ শর্মা, গোপীনাথ শর্মা, নৃত্যরাম শাহা, রাজচন্দ্র দাস, রূপচন্দ্র দাস, মুরারিচন্দ্র দাস ও প্রাণকৃষ্ণ দাস, হরেকৃষ্ণ দাস, দয়ালকৃষ্ণ দাস, হরকিশোর দাস ও কলরাম দাস, গৌরকিশোর দাস, কুঞ্জকিশোর দাস, কীর্ত্তি-নারায়ণ দাস, কালীকান্তপ্রসাদ শর্মা ও অধিকা দেবী, গৌরপ্রসাদ দাস, কাশীনাথ দাস, ব্রজেশ্বরী-দাসী, ঈশ্বরী দাসী অপি জানিবে আপন নাবালীগ পুত্র নন্দকিশোর দাস, রামপ্রসাদ দাস, সোনা-তন দাস, কৃষ্ণচন্দ্র দাস, সেখ বিক্রাম, সেখ কাউনী, ওরফে কালু, শিবনারায়ণ মজুমদার, গৌরী-প্রসাদ দত্ত রায়, সুবলচন্দ্র পাল, রামধন পাল, রামগোপাল পাল, কলীরাম পাল, যৈধর ষাঁ, ইমাম বকস ষাঁ, সাহো ষাঁ, জয়ন ষাঁ, সাহেবলাল দাস, বিষ্ণুপ্রসাদ দাস, কালীকান্তপ্রসাদ দাস, মধুসূদন দাস, উদয়ভারা দাসী, নন্দকিশোর শর্মা নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উন্মূল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ১৫৫৮৭

উক্ত আইনের উক্ত ধারামতে গৌরচরণ দেব ও জান মাহমদ, সেখ দিলু, সেখ সরপদি নামে পৃথক হওয়া হিসাবের রাজস্ব উন্মূল না হওয়াতে ২৮/৪ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ২৩৮/৪

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ ২৯৮/০ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ৫১৫৮/৩

পং চৈতন্যনগর।

১০৯৮.১ তালুক চৈতন্য চান্দ রেজিষ্টারী হওয়া মালিক উমেন্দনারায়ণ দাস সদর জমা ৯৯২ ৮/৩

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারামতে গৌরপ্রসাদ আদিত্য ও গুরুপ্রসাদ আদিত্য, কৃষ্ণপ্রসাদ আদিত্য, রাণগোবিন্দ আদিত্য, রামসুন্দর গুপ্ত, গোলোকচন্দ্র গুপ্ত নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উন্মূল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ১৫৫৮০/৩

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ ৩১৮/৮ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ৮৫৭৮০

পং সমসের নগর।

৫২১৩৩ নং তালুক আবোল কল চৌধুরী রেজিষ্টারী হওয়া মালিক মানউল্লা বেগ গএরহ ৮৮/০ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ৭৫৬৮/৫

SYLHET COLLECTORATE,

H. C. SUTHERLAND, Collector

The 11th May 1874.

[Government Gazette, 26th May 1874.]

NOTICE.

The Zemindary Dāk Tax of the district of 24-Pergunnahs for the year 1874-75 is fixed at the rate of seven annas and one pie per cent. Tax for the first half-year should be paid into the Treasury before the 1st of July, and that for the second half year before the 15th of December 1874.

F. B. PEACOCK, Magistrate.

বিজ্ঞাপন।

জেলা ২৪ পরগণার ১৮৭৪।৭৫ সালের নিমিত্ত জমিদারি ডাক টাক্সের নিদিষ্ট শতকরা ১৮/১ সাত আনা এক পাই হিসাবে ধার্য্য করা হইয়াছে। ঐ টাক্সের প্রথম সমসামান্য কিস্তি ১লা জুলাই ও দ্বিতীয় সমসামান্য কিস্তি ১৫ ডিসেম্বরের পূর্বে ট্রেজারীতে দাখিল করিতে হইবে।

এক বি পিকক্, মাজিস্ট্রেট।

Bengali Edition of the Acts of Government.

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal will after publication in the *Bengalee Government Gazette*, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now ready, the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

বিজ্ঞাপন।

গবর্ণমেন্টের আইনসমূহের বাঙ্গলা সংস্করণ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আইন বাঙ্গলা গবর্ণমেন্টে গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পুস্তাকারে মুদ্রিত হইয়া কাগজ ও মুদ্রাক্ষণের ব্যয় পোষণার্থ লিখিত মূল্যে সর্বসাধারণকে বিক্রয় করা যাইবে, তদ্ব্যতীত প্রথমে কোর্টমারী বোকক্ষার কার্যবিধানের আইন প্রকাশ হইয়াছে মূল্য ১।০ মাত্র—ডাকে পাঠাইতে হইলে ডাকমাসুল ১/০ আনা লাগিবে।

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1st JANUARY 1872.

Payable in advance.

For one year, without postage ...	...	...	...	...	Rs. 10 0 0
Ditto, with postage ...	...	...	...	...	„ 12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the Rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম

মূল্যের হার।

ডাকমাসুল বিলা এক বৎসরের	...	...	...	...	১০
ডাকমাসুল সহ	...	...	...	...	১২।০

ডাকের টিকিট জর করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আশ আনা মূল্যের একই খান ডাকে টিকিট ভিত্তিতে দিবার জন্য পাঠাইতে হইবে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪।২৬ মে।]

Rules for the removal of Night-soil from Privies or Private Premises.

WHENEVER it shall appear to the Municipal Commissioners to be desirable that they should, through servants to be appointed by them, undertake the scavengering of any portion or portions of the Suburbs of Calcutta, they shall give public notice by advertisement or otherwise that they will, from and after a certain date, undertake the scavengering thereof *Provided that not less than two-thirds of the house-holders, within such stated portion or portions, shall apply in writing to the office of the Municipal Commissioners for such services.*

2. The Municipal Commissioners shall on the receipt of such requisition in writing, make arrangements for the removal of night-soil from private premises and privies, the owners or occupiers of which shall desire their services, *provided that no soil will be removed from any premises or privy unless the owner or occupier thereof shall make payment at the office of the Municipal Commissioners of the cost of such removal, at the following rates:—*

Two annas per inmate if paid in advance for three months.

Two annas and six pie per inmate if paid in advance for one month.

Coolie depôt Rs. 65 per cart per mensem.

3. On receipt of such payment in advance, the Commissioners shall appoint a sweeper to remove the soil from the said privy or premises in such manner and at such hours as may be hereafter determined.

4. Every person whose scavengering the Municipal Commissioners thus undertake to perform, shall permit free access to his privy or house depôt within such hours as the Commissioners hereafter determine for the removal of night-soil.

5. Every house-holder whose soil the Commissioners undertake to remove shall furnish his privy or house depôt with a proper receptacle of tin, iron, or earthenware.

6. No house-holder, who has made payment to the Commissioners for the removal of night-soil from his privy or house depôt, shall, during the term for which such payment has been made, be liable to any prosecution under section 66 of Act III (B.C.) of 1864.

1st.—Unless he refuses or neglects to allow free access to his privy or house depôt within the stated hours.

2nd.—Neglects to provide and maintain proper receptacle for night-soil therein.

3rd.—Increases his family or permanent establishment or other permanent inmates of his house more than twenty-five per cent. without notice to the Commissioners and payment to them of the rateable extra cost thereby incurred.

7. No house-holder having made payment as aforesaid, shall during the continuance of the period for which such payment has been made (unless under the exception stated in the last preceding by-law) be subject to any domiciliary visit of inspection on the part of any Overseer, Inspector, and other officer of the Municipality; *provided always that any Overseer, Inspector, or other officer of the Municipality shall be at liberty to inspect any privy or house depôt during the hours fixed for removal of night-soil, but provided also that no such Inspector, Overseer or officer shall enter any private apartment to the said privy in order to gain access, unless he shall have given 12 hours' notice in writing to the owner or occupier of his desire to do so, and not then if the said owner or occupier makes any objection thereto.*

8. The Municipal Commissioners will not be bound to continue the services of their scavengering establishment to any house beyond the expiry of the term so paid for in advance, unless renewed payment for the ensuing month or quarter be tendered at their office before the commencement thereof.

9. The Municipal Commissioners shall be at liberty to discontinue the services of the department to any house or any specified block of houses after giving by notice in writing or by public advertisement, beat of tom-tom, or otherwise, one month's clear notice of their intention to do so, and they shall in the event of their so discontinuing their services refund to the owner or occupier such portion of the sum so paid by him in advance as is equal to the period for which the said services are discontinued.

[Government Gazette, 26th May 1874.]

পাইখানা কিংবা কোন ব্যক্তির বাড়ীহইতে বিষ্ঠাদি লইয়া যাইবার বিধি।

মুন্সিপাল কমিশনারদের চাকর নিযুক্ত করিয়া বলিকাতা শহরতলীর কোন এক কি কএক অংশ পরিষ্কার রাখা বিহিত। এই কমিশনারদের এমত জ্ঞান থাকিলে, তাঁহারা অন্যক তারিখঅনুযায়ী এই স্থানের সকল বিষ্ঠাদি স্থানান্তর করিবার বিধান করিবেন, ইশতিহারদ্বারা কি অন্য একাধারে এই মর্মেণের নোটিস প্রচার করিবেন। কিন্তু সেই স্থানের কি সেই স্থানের মধ্যে যে গৃহস্থদের বাড়ী আছে তাহাদের তিন অংশের দুই অংশের অনুরূপ ব্যক্তি মুন্সিপাল কমিশনারদের আফিসে লিখিয়া এই প্রকারের কার্য প্রার্থনা না করিলে তাহা করা যাইবে না।

২। মুন্সিপাল কমিশনারেরা সেই প্রকারের প্রার্থনাপত্র পাঠিলে, যে বাড়ীর স্বামিরা কি দখিলকারিরা তাঁহাদের এই কার্য প্রার্থনা করেন, তাহাদের বাড়ী ও পাইখানাহইতে বিষ্ঠাদি লইয়া যাইবার নিয়ম করিবেন। কিন্তু কোন বাড়ীর কি পাইখানার স্বামী কি দখিলকার মুন্সিপাল কমিশনারদের আফিসে নিম্নলিখিত হারে এই বিষ্ঠাদি স্থানান্তর করিবার খরচ না দিলে, তাহাদের বাড়ীহইতে তাহা স্থানান্তর করা যাইবে না।

তিন মাসের আগাম দিলে যেরূপ জন থাকে তাহার জনপ্রতি ৮০ টুকু আনা।

এক মাসের আগাম দিলে যেরূপ জন থাকে তাহার জনপ্রতি ৮১০ দশ পরমা।

মজুরদের আড়ার মাসে গাড়ীপ্রতি ১৫ টাকা।

৩। উক্ত পরমা আগাম দেওয়া গেলে কমিশনারদেরা পশ্চাৎ যে সময়ে ও যে প্রকারে নির্দ্ধার্য করেন তাঁহারা সেই সময়ে ও সেই প্রকারে এই বাড়ী কি পাইখানাহইতে বিষ্ঠাদি লইয়া যাইবার জন্যে যেহেতর রাখিবেন।

৪। মুন্সিপাল কমিশনারেরা যে ব্যক্তির বাড়ীহইতে মলাদি লইয়া যাইবার কার্যে প্রবর্ত হন, এই বিষ্ঠাদি লইয়া যাইবার যে সময় স্থির করেন, এই ব্যক্তির সেই সময়ে আপনাদের পাইখানায় কি মলকুণ্ডে স্বচ্ছন্দে যাইবার অনুমতি দিবেন।

৫। কমিশনারেরা যে গৃহস্থের বাড়ীর বিষ্ঠাদি স্থানান্তর করিতে স্থির করেন, তাঁহারা আপনহ পাইখানায় কি মলকুণ্ডে টিনের কি লৌহের কি মাটির উপযুক্ত পাত্র রাখিবেন।

৬। কোন গৃহস্থ পাইখানা কি মলকুণ্ডহইতে বিষ্ঠাদি স্থানান্তর করিবার জন্যে কমিশনার-দিগকে টাকা দিলে, যত দিনের নিমিত্ত সেই টাকা দেওয়া যায় ততদিন ১৮৬৪ সালের বঙ্গীয় ৩ আইনের ১৬ ধারামতে তাঁহার নামে নালিশ হইতে পারিবে না।

(১) কিন্তু নির্দ্ধারিত সময়ে আপনায় পাইখানায় কি মলকুণ্ডে স্বচ্ছন্দে যাইতে না দিলে কি যাইবার উপায় করিতে শৈথিল্য করিলে,

(২) ও পাইখানায় বিষ্ঠাদি রাখিবার উপযুক্ত পাত্র না রাখিলে,

(৩) তাঁহার ঘরের লোক কি চাকর প্রভৃতি তাঁহারা স্তায়রূপে ঘরে থাকে, তাহাদের শত-করা ২৫ জনপর্যন্ত সংখ্যা বৃদ্ধি হইলেও কমিশনারদিগকে সেই কথা না জানাইলে, ও উক্ত হারানুসারে তাহাদের অধিক যত টাকা দেওয়া উচিত তাহা না দিলে তাহাদের নামে নালিশ হইতে পারিবে।—

৭। কোন গৃহস্থ পূর্বেকালমতে টাকা দিলে, যত দিনের নিমিত্ত এই টাকা দেওয়া যায় তত দিন কেবল ইহার পূর্ক বিধির লিখিত শুলহাড়া, কোন ওবরসিয়র কি ইনস্পেকটর কিংবা মুন্সিপালিটীর অন্য কন্সকারক তাঁহার ঘরে প্রবেশ করিয়া দেখিতে পাইবে না। কিন্তু বিষ্ঠাদি লইয়া যাইবার যে সময় নিরূপণ হয়, কোন ওবরসিয়র কি ইনস্পেকটর কিংবা মুন্সিপালিটীর অন্য কন্সকারক সেই সময়ে গিয়া এই পাইখানা কি মলকুণ্ড দেখিতে পাইবে, পরন্তু অন্তরমহাল দিয়া উক্ত কোন পাইখানায় বাইতে হইলে, এই ইনস্পেকটর কি ওবরসিয়র কি অন্য কাংকারক বারো ঘণ্টা থাকিতে স্বামিকে কি দখিলকারকে আপনায় সেই স্থানে যাইবার মানসের সাহায্য না দিলে, এবং দিলেও স্বামি কি দখিলকার তাঁহার যাইবার কোন আপত্তি করিলে সে এই স্থানে বাইতে পাইবে না।

৮। যত দিনের নিমিত্ত যে গৃহস্থের টাকা দেওয়া গেল, সেই মিয়াদ গত হইলেও আগামি মাসের দুই আগামি তিন মাসের আদন্তের পূর্বে এই মাসের কি তিন মাসের পরমা, কমিশনারদের আফিসে আনিয়া না দেওয়া গেলে, কমিশনারেরা সেই ঘরে বিষ্ঠাদি স্থানান্তর করিতে আর বদ্ধ হইবেন না।

৯। মুন্সিপাল কমিশনারেরা কোন ঘরের কিংবা নির্দ্ধিষ্ট কোন গৃহস্থের পক্ষে এই চাকরদের কার্য বন্ধ করিতে চাহিলে, তাঁহারা পূর্বা এক মাস থাকিতে নোটিস লিখিয়া কি ইশতিহার দ্বারা করিয়া কি ঢোলপাটাইয়া কি অন্য একাধারে আপনাদের এই কার্য করবার মনস্থ জানাইবেন। আরো যে কালের মধ্যে তাঁহারা সেই কার্য বন্ধ করিতে চাহেন সেই কালের নিমিত্ত স্বামি কি গৃহস্থ আগাম টাকা দিলে, তাঁহারা সেই আগাম টাকার উপযুক্ত অংশ করিয়া দিবেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২৬ মে।]

10. Any house-holder, the scavenging of whose premises the Commissioners have undertaken to perform, may at any time discontinue such services by giving notice in writing to the Commissioners, but shall not be entitled to any refund on account of services unperformed, or of the sum or any portion thereof paid by him in advance.

11. Every mehter or night-man shall be supplied with a bucket of such pattern as shall from time to time be determined, a broom, and a hand-lantern.

12. Every house privy or depôt shall be cleaned once daily.

13. The Municipal Commissioners' servants will not undertake the cleaning of any house privy, or depôt, the soil of which has not been previously removed for a period exceeding 48 hours unless payment for such extra removal be tendered in addition to the rates fixed for daily service.

14. The Municipal Commissioners' servants will not undertake the cleansing or removal of soil from well-privies or excavations or receptacles exceeding two feet in depth, except at special rates under special agreement.

15. The removal of night-soil from Hospitals, Coolie Depôts, and other Public Institutions will be undertaken at special rates.

16. Any person having the charge of any Public Latrine, or of any Hospital, Coolie Depôt, School, or other Institution where large accumulations of night-soil result, and the removal of which has been undertaken by the Commissioners, shall permit the removal of the soil from their premises at such hours during the day or night as the Commissioners may from time to time determine, and shall make use of such deodorants or disinfectants, as they may require.

17. The Municipal Commissioners may direct the use by their servants in any private privy or house depôt, the scavenging of which has been undertaken by them, of lime, coal-tar, tar-water, carbolic acid, or any other deodorants or disinfectants, if at any time it seem to them necessary for the preservation of public health or the prevention of infection or spread of disease. Any expense so incurred to be defrayed by the Commissioners.

18. It shall be lawful for the Commissioners to charge a fee at the following rate for the receipt of night-soil to be deposited at their depôts, by any mehter or other person other than their own servants, and such shall be paid in advance for a period not less than one month. Unless such charge be paid the soil will not be received.

Rs. 2-8 per bucket of 30 seers per mensem for free tollah mehter and Public Latrines.

19. Every Municipal mehter shall be numbered and registered, and shall be furnished with a badge bearing his number and depôt number.

20. Any person whose scavenging the Commissioners have thus undertaken to perform, and whose privy or house depôt has remained uncleansed after the hour fixed for the purpose, may give notice either at the office of the Commissioners or to the Nuisance Inspector or Conservancy Overseer of the Division, or to any Jemadar or Peon, and it shall be the duty of every such officer to report through his immediate superiors immediately on receipt of such complaint.

21. No place shall be used for the collection of night-soil or as a Tollah Depôt without a license from the Municipal Commissioners. Penalty for infringement Rs. 20.

22. No person shall carry night-soil through the streets, except between the hours of 8 P.M. and 8 A.M., or otherwise than in a closely covered receptacle of such description and pattern as shall be required from time to time by the Municipal Commissioners. Penalty for infringement Rs. 20.

23. Every house-holder shall permit the mehter to enter his privy from 5 to 8 A.M. and from 8 to 10 P.M. from 1st March to 31st October, and from 6 to 8 A.M. and from 7 to 9 P.M. from 1st November to 30th April.

24. Every holder of a license for a Public Necessary or tollah mehter shall convey his night-soil daily to such places and at such hours as the Municipal Commissioners shall decide, and shall there dispose of it in such manner as shall from time to time be directed. Penalty for infringement Rs. 20.

১০। কমিশ্যনরেরা যে গৃহস্থের বাড়ী পরিষ্কার রাখিতে করার করেন সেই গৃহস্থ তাহিলে কোন সময়ে কমিশ্যনরদিগকে নোটস লিখিয়া দিয়া তাঁহাদের দ্বারা সেই কার্য সম্পন্ন করাইয়া দিতে পারিবেন। কিন্তু যে কন্স্টেবল লিখিত টাকা আগাম দিলেন সেই কার্য সমাপ্ত করা যায় নাই বলিয়া এই আশঙ্কাটাকা কি তাহা কোন অংশ ফিরিয়া পাঠিতে পারিবে না।

১১। প্রত্যেক জন মেহতরকে একই খানি বালতি ও কাড়ু ও হাত লাঠন দিতে হইবে। বালতি যে প্রকারের হইবে তাহা সময়ে নিরূপণ করা যাইবে।

১২। প্রত্যেক ঘরের পাটখানা কি মলকুণ্ড প্রতিদিন এক বার পরিষ্কার করা যাইবে।

১৩। কোন ঘরের কি পাটখানা র কি কুণ্ডের মাটি ৪-৫ ঘণ্টা অবধি পরিষ্কার করা না গেলে মুনিসিপাল কমিশ্যনরের চাকরেরা তাহা পরিষ্কার করিতে গেলে, দিন যত মজুরী পাটখানা থাকে তাহা হাড়া এই অতিরিক্ত মলাদি ফেলিয়া দিবার উপরি পরমা না থাকিলে তাহার পরিষ্কার করিবে না।

১৪। কুণ্ডের যত যে পাটখানা কিম্বা দুই কুণ্ডের অধিক গভীর যে গর্ত কি খাত থাকে মুনিসিপাল কমিশ্যনরের চাকরেরা বিশেষ করার করিয়া স্বতন্ত্র হিসাবে পরমা না পাইলে তাহা হাড়াইতে মল ফেলিয়া তাহা পরিষ্কার করিবে না।

১৫। হাঙ্গাতাল কি মজুরদের থাকিবার আড্ডা কিম্বা সাধারণের কোন থাকিবার স্থান প্রভৃতির বিষ্ঠাদি ফেলিবার স্বতন্ত্র করার কথা যাইবে।

১৬। সাধারণ লোকেরা যে পাটখানার গিয়া থাকে তাহা কি হাঙ্গাতালের কি মজুরদের আড্ডার কি স্থল প্রভৃতির যে পারখানার অধিক বিষ্ঠাদি জমিয়া থাকে, কমিশ্যনরেরা সেই স্থানের বিষ্ঠাদি স্থানান্তর করিতে করার করিলে, তাহার দিয়া কি রাত্রি যে সময় স্থির করেন এই হাঙ্গাতাল প্রভৃতির কর্তারা সেই সময় এই মল সরাইয়া লইবার অনুমতি দিবেন ও গন্ধ নিবারক কিম্বা দুগন্ধ দোষ নাশক যে ঔষধাদির প্রয়োজন তাহার ব্যবহার করিবেন।

১৭। মুনিসিপাল কমিশ্যনরেরা কোন ব্যক্তির ঘরের পাটখানা কি মলকুণ্ড পরিষ্কার রাখিতে করার করিলে, কোন সময়ে সাধারণ লোকদের আশ্রয় জন্যে দিয়া বেগ সঞ্চার কি রেংগ রুজি না হইবার জন্যে আবশ্যিক বোধ হইলে, তাহার আপনাদের চাকরদিগকে চুপ কি কমলার তার কি তারের জল কি কাপালিক আসিড কিম্বা গন্ধনিবারক কি দুগন্ধ দোষ নাশক কোন প্রকার ব্যবহার করিতে বলিবেন। ইহাতে যে খরচ লাগে কমিশ্যনরেরা তাহা দিবেন।

১৮। কমিশ্যনরের চাকর হাড়া কোন মেহতর কি অন্য ব্যক্তি কমিশ্যনরের নিরূপিত স্থানে বিষ্ঠাদি ফেলিতে চাহিলে, কমিশ্যনরেরা নিরূপিত হিসাবমতে ফী লয় এই বিষ্ঠাদি ফেলিতে দিবেন। এক মাসের এই টাকা আগাম দিতে হইবে, তাহার কম নয়। ও সেই টাকা আগাম না দেওয়া গেলে এই বিষ্ঠাদি আনিতে পাঠিবে না।

টোলার মেহতরদের ও সাধারণের পাটখানার ৩০ সেরী বালতীর উপর মাসে ২ টাকা লয়া যাইবে।

১৯। মুনিসিপাল মেহতরদিগকে নম্বর দেওয়া যাইবে ও রেজিস্ট্রী করা যাইবে ও প্রত্যেক জন তসমা পরিবে, তাহাতে তাহার নম্বর ও টোলার নম্বর থাকিবে।

২০। কমিশ্যনরেরা যে ব্যক্তির বাড়ী পরিষ্কার করিয়া রাখিতে করার করিয়াছেন, তাহার পাটখানা কি বাড়ীর কুণ্ড পরিষ্কার করিয়া দিবার যে সময় স্থির করা যায় সেই সময় গেলেও তাহা অপরিষ্কার থাকিলে তিনি কমিশ্যনরের আফিসে কি অনিষ্ট নিবারণের ইনস্পেকটরকে কিম্বা পল্লির কানসারবন্দী ও বরসিয়রকে কিম্বা কোন জমাদারকে কি পেয়াদাকে সেই কথা জানাইবেন। উক্ত কোন কার্যকারকে এই কথা জানাইলে তিনি আনিতে পাইলেই আপনার উপরিস্থ কাছাকাছদের দ্বারা তাহার রিপোর্ট করিবেন।

২১। মুনিসিপাল কমিশ্যনরের অনুমতিপত্র না পাইলে, বিষ্ঠাদি জমা করিয়া রাখিবার নিষিদ্ধ, কি টোলা বলিয়া, কোন স্থানের ব্যবহার করিতে হইবে না। এই বিধি লঙ্ঘনের ২০ টাকা দণ্ড।

২২। রাস্তাদিরা বিষ্ঠাদি লইয়া যাইতে হইলে কেবল রাত্রি আট বন্টা অবধি সকাল আট বন্টা পর্যন্ত ইহার মধ্য কোন সময়ে লইয়া যাইতে পারিবে তাহাও ভালমতে জাঁটিয়া ২৫ এক আধারের করিয়া লইতে হইবে। সেই পাত্র যে ডোলের ও যে প্রকারের হইবে কমিশ্যনরেরা তাহা সময়ে স্থির করিবেন। এই বিধি লঙ্ঘনের ২০ টাকা দণ্ড।

২৩। মার্চ মাসের ১ তারিখ অবধি অক্টোবর মাসের ৩ তারিখ পর্যন্ত গৃহস্থেরা মেহতরকে সকালে ৫টা অবধি ৮টা পর্যন্ত ও রাত্রি ৮টা অবধি ১০টা পর্যন্ত এবং মেহতর মাসের ১ তারিখ অবধি আগ্রিল মাসের ৩০ পর্যন্ত সকালে ৬টা অবধি ৮টা পর্যন্ত ও রাত্রি ৭টা অবধি ৯টা পর্যন্ত পাটখানার যাইতে দিবেন।

২৪। বাহারা সাধারণের পাটখানার লাইগেন্স পায় তাহারাকি টোলাব মেহতরেরা ৮টি দিন মুনিসিপাল কমিশ্যনরের নিরূপিত সময়ে ও স্থানে বিষ্ঠাদি লইয়া, সময়ে তাহা যে প্রকারে ফেলিতে আজ্ঞা পায় সেই প্রকারে ফেলিবে। এই বিধি লঙ্ঘনের ২০ টাকা দণ্ড।

[সবশেষেই গেজেট। ১৮৭৪। ২৩ নং।]



Rumb. 1818. ১৮১৮

[REGISTERED No. 30.]



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JUNE 2, 1874.

বঙ্গাব্দ ১৮৭৪ সাল ২ জুন।

CONTENTS.

	Page.	বিবরণ	পৃষ্ঠা।
PART I.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India ...	131—133	প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রকৃতি	১০১—১০৩
PART II.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut.-Governor of Bengal ...	687—699	দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রকৃতি	৬৮৭—৬৯৯
PART III.—Acts of the Legislative Council of India ...	Nil.	তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইন	... বাই।
PART IV.—Bills of the Legislative Council of India ...	Nil.	চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইনের পাতুলিপি	বাই।
PART V.—Acts of the Bengal Council ...	Nil.	পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইন	... বাই।
PART VI.—Bills of the Bengal Council ...	Nil.	ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইনের পাতুলিপি	বাই।
PART VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue ...	125—127	সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও রেবিউইট বোর্ডের আজ্ঞাপত্র	... ১২৫—১২৭
PART VIII.—Advertisements ...	361—382	অষ্টম খণ্ড।—টেন্ডার প্রকৃতি	... ৩৬১—৩৮২

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রকৃতি।

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATION.—PUBLIC.

Fort William, the 22nd May 1874.

No. 330.—Mr. H. G. Cooke, of the Bengal Civil Service, has been granted by Her Majesty's Secretary of State for India an extension of six months' leave on medical certificate.

A. P. HOWELL,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

FOREIGN DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—POLITICAL.

The 22nd May 1874.

No. 1122P.—Subject to the confirmation of Her Majesty's Government, His Excellency the Viceroy and Governor-General in Council is pleased to recognize the appointment of M. Louis de St. Hilaire as Acting French Consular Agent at Chittagong.

No. 1127P.—Subject to the confirmation of Her Majesty's Government, His Excellency the Viceroy and Governor-General in Council is pleased to recognize the appointment of M. Edouard Audisio as Acting Consul-General for France at Calcutta during the absence of M. Sautis.

A. C. LYALL,
Secy. to the Govt. of India.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—ESTABLISHMENT.

Fort William, the 16th May 1874.

No. 329.—Gunnesh Junardon Gokle, Probationary Overseer, 3rd Grade, Central India (temporarily employed in Bengal), is confirmed in that grade, with effect from the 14th ultimo.

The 19th May 1874.

No. 332.—Messrs. W. B. Carter and T. M. Vigers, Executive Engineers, 2nd Grade, Northern Bengal (State) Railway, are invested temporarily with the powers of a Superintendent of works, with effect from the date of their taking charge.

No. 333.—With reference to Public Works Department Notification No. 237, dated the 18th April 1874, Baboo Nobin Chunder Roy, Officiating Deputy Controller, joined the Office of the Accountant-General, Public Works Department, on the forenoon of the 9th May 1874.

No. 337.—Mr. J. Collins, B.A., is appointed to the Public Works Department as a temporary Executive Engineer, 3rd Grade, and posted to the Tirhoot (State) Railway Survey.

The 22nd May 1874.

No. 343.—Mr. A. Olerke is appointed to the Public Works Department as an Assistant Engineer, 3rd Grade, on probation, and posted to Bengal Irrigation Branch.

No. 344.—The under-mentioned Officers attached to the Northern Bengal (State) Railway having passed the prescribed examination, are promoted from the 3rd to the 2nd Grade of Assistant Engineers, with effect from the dates specified:—

Mr. F. E. Braham and Mr. T. J. Dumayne,—from the 16th April 1874.

Mr. H. B. Molesworth,—from the 3rd June 1874.

C. H. DICKENS, Colonel, R. A.,
Secy. to the Govt. of India.

হোম ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।—পবলিক।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ১০ মে।

৩৩৯ নম্বর।—ভারতবর্ষের পক্ষ জি. জি. মহারাজার ফেট সেক্রেটারী সাহেব বঙ্গদেশের সিবিএল সার্ভিসের জি. জি. কুক সাহেবকে চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে আর ছয়মাস ছুটি দিয়াছেন।

এ. সি. গোল্ডসন,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

ফরিন ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।—পোলিটিকাল।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ২০ মে।

১১২২ P নম্বর।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত মহিমবর জি. জি. রাজপতিমিদি ও গবর্নর জেনরল সাহেব জি. জি. মহারাজার গবর্ণমেন্টের অফিসের অফিসার চট্টগ্রামে একটিং সেক্রেটারী সাহেবের এজেন্টের পক্ষে জি. জি. লুই ডি সেন্ট হিলের সাহেবের নিযুক্ত হওয়ার প্রস্তাবে সম্মত হইয়াছেন।

১১২৭ P নম্বর।—জি. জি. এম. জি. সাহেবের অফিসের অফিসার মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত মহিমবর জি. জি. রাজপতিমিদি ও গবর্নর জেনরল সাহেব জি. জি. মহারাজার গবর্ণমেন্টের অফিসের অফিসার কলিকাতার ফ্রান্সের পক্ষে জি. জি. এডওয়ার্ড অডিসিও সাহেবের একটিং কনসল জেনরলের পক্ষে নিযুক্ত হওয়ার অফিসের করিলেন।

এ. সি. লায়ল,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

সিরিশতা বিবরণ।—বিজ্ঞাপন।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ১৬ মে।

৩৩৯ নম্বর।—বঙ্গদেশে ক্রিয়াকালের নিমিত্তে নিযুক্ত মধ্য ভারতবর্ষের তৃতীয় শ্রেণীর প্রবেশনরী ওবরসিয়র জি. জি. গণেশ জন্মান গৌরুল গত মাসের ১৪ তারিখ অবধি সেই পক্ষে স্থায়িকরূপে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৪ সাল ১৯ মে।

৩৩২ নম্বর।—বঙ্গদেশের উত্তরদিকের সেন্ট রেলওয়ের দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিটিং ইঞ্জিনিয়ার জি. জি. ডবলিউ. বি. কার্টার সাহেব ও টি. এম. বিগান সাহেব যে তারিখে স্বয়ং কথের তার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি ক্রিয়াকালের নিমিত্তে কার্যের সুপারিন্টেন্ডেন্টের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

৩৩৩ নম্বর।—পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৪ সালের ১৮ আগস্টের ২৩৭ নং জ্ঞাপনপত্রো-পক্ষে একটিং ডেপুটি কন্ট্রোলার জি. জি. বার্নার্ডস সাহেব ১৮৭৪ সালের ১৬ মাসের ৯ তারিখের পূর্বাঙ্কে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে আকৌন্টাণ্ট জেনরলের আফিসে কর্ম্য গ্রহণ করিলেন।

৩৩৭ নম্বর।—জি. জি. কলিন্স সাহেব, বি. এ. ক্রিয়াকালের নিমিত্তে পবলিক ওর্কস ডিপার্ট-মেন্টে তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিং ইঞ্জিনিয়ারের পক্ষে নিযুক্ত হইয়া ত্রিত্ত সেন্ট রেলওয়ে সরবোতে অবস্থিত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ২০ মে।

৩৩৩ নম্বর।—জি. জি. এ. কার্ক সাহেব পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে পরীক্ষার্থ তৃতীয় শ্রেণীর আফিসারি ইঞ্জিনিয়ারের পক্ষে নিযুক্ত হইয়া বঙ্গদেশের ওলসেচন শাখায় অবস্থিত হইয়াছেন।

৩৪৪ নম্বর।—বঙ্গদেশের উত্তরদিকের সেন্ট রেলওয়ের কন্ট্রোলার নিযুক্ত নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা নিম্নলিখিত পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হওয়াতে নিম্নলিখিত তারিখ অবধি আফিসারি ইঞ্জিনিয়ারের তৃতীয় শ্রেণী-হতে দ্বিতীয় শ্রেণীতে নিযুক্ত হইলেন।

জি. জি. এফ. হুইটহাম সাহেব ও জি. জি. টি. জে. ডুমহেল সাহেব ১৮৭৪ সালের আগস্ট মাসের ১৬ তারিখ অবধি।

এ. জি. এচ. বি. মৌলসওয়ার্থ সাহেব ১৮৭৪ সালের জুন মাসের ৩ তারিখ অবধি।

সি. এচ. ডিকিন্স, কর্নেল. আর. এ.

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JUNE 2, 1874.

বঙ্গাব্দ ১৮৭৪ সাল ২ জুন ।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড ।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দেশন প্রভৃতি ।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 16420.S.

GENERAL — The 20th May 1874.—Mr. James Douglas White, Extra Assistant Commissioner, Southal Pergunnahs, reported his departure from India on leave on the 6th May 1874.

Mr. William Henry Grimley, B.A., acted from the 24th to the 29th April 1874 as Secretary to the Board of Revenue on the Land Revenue side in addition to his own duties as Acting Secretary in the Department of Miscellaneous Revenue.

The 22nd May 1874.—Mr. George Edward Porter, on special duty, is appointed to act as Deputy Commissioner of Patna during the absence on duty of Mr. J. F. K. Hewitt, or until further orders.

Mr. Thomas James Murray, on special duty, is appointed to act as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade, and is posted to the Sudder Station of Patna.

Mr. David Bird Allen, Assistant Magistrate and Collector, Patna, is transferred to the Sudder Station of Tirhoot for employment on relief work.

Mr. Edward Stanford Andrew, Deputy Magistrate and Deputy Collector, on special duty, is posted to the Mudhoobunnee sub-division, in Tirhoot.

Baboo Hueree Krishna Mitter, Tehsildar of the Kunika Ward's Estate, is vested with the powers of a Deputy Collector.

The 25th May 1874.—Mr. William Henry Verner, Joint-Magistrate, 24-Pergunnahs, is vested with the powers of a Collector under the Land Acquisition Act (Act X of 1870) to acquire the estate known as the Dhurumtollah Market.

Mr. Charles Arthur Kelly is appointed to act until further orders as District and Sessions Judge of Rungpore in the Second Grade, from the date on which he may relieve Mr. Arthur Leven.

Mr. Ebenezer Johnstone Barton, M.A., Joint-Magistrate and Deputy Collector, on special duty at Bogra, is appointed to act until further orders as Magistrate and Collector of that district.

Baboo Rakhal Doss Haldar, Special Commissioner under the Chota Nagpore 'Tenures' Act, is allowed leave for one month, under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code.

Baboo Goloke Chunder Roy, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Noakhally, is allowed leave for two months, under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code.

Baboo Juggobundhoo Sen, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Chittagong, is transferred to Noakhally.

Moulvie Abdul Hye, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Dacca, is allowed leave for two months, under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code.

The Lieutenant-Governor is pleased to vest Mr. J. E. A. Eyre, Deputy Magistrate and Deputy Collector, with powers of a Collector under Act X of 1870 for the purpose of taking up lands required for rebeif works in the Sasseram and Bluhooah sub-divisions of the Shahabad district.

Mr. W. G. Willson, M.A., Professor, Presidency College, is also appointed to act as Meteorological Reporter to Government during the absence on furlough of Mr. Henry Francis Blanford, or until further orders.

The 26th May 1874.—Baboo Pran Kishen Roy, Sub-Deputy Collector, Rancegunge, in Burdwan, is allowed leave for two months, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code.

Mr. Edward Dowdeswell Lockwood, Acting Magistrate and Collector, Monghyr, is allowed leave for two months under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code, from the afternoon of the 19th instant.

Mr. Henry James Newbery, B.A., is appointed to act as Magistrate and Collector of Monghyr during Mr. Lockwood's absence on leave, or until further orders.

[Government Gazette, 2nd June 1874.]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞা।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্ট।

১৮৭২ C.S. নম্বর

সাধারণ।—১৮৭৪ সাল ২০ মে।—সাঁওতাল পরগনার অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশনার জীযুত জেমস ডগলাস ওয়াইট সাহেব ছুটি লইয়া ১৮৭৪ সালের মে মাসের ৩ তারিখে ভারতবর্ষতে গমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

শ্রীযুত উলিয়ম হেনরি গ্রিমাল সাহেব, বি. এ, বিভিন্ন রাজস্ব কার্যবিভাগে একটি সেক্রেটারীস্বরূপ আপন কর্তব্যতিরিক্ত ১৮৭৪ সালের আগ্রিল মাসের ২২ তারিখ অবধি ২৯ তারিখ পর্যন্ত ভূমির রাজস্বের ভাগে রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটারীর কর্তব্য করিলেন।

১৮৭৪ সাল ২২ মে —রাজকাগোপলক্ষে শ্রীযুত জে. এফ. কে. হিউস্ট সাহেবের অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত বিশেষ কর্তব্যে নিযুক্ত শ্রীযুত জর্জ এডওয়ার্ড পোটর সাহেব পাটনার ডেপুটী কমিশনারের কর্তব্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

বিশেষ কার্যে নিযুক্ত শ্রীযুত তামস জেমস মরে সাহেব প্রথম শ্রেণীর জাফট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরের কর্তব্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়া পাটনার সদর মোকামে অবস্থিত হইয়াছেন।

পাটনার আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত ডেবিট বট আলেন সাহেব উপকারার্থ কার্যে নিযুক্ত হওনার্থে ত্রিভুতের সদর মোকামে প্রেরিত হইয়াছেন।

বিশেষ কার্যে নিযুক্ত ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত এডওয়ার্ড স্টানফোর্ড আনজ সাহেব ত্রিভুতের অন্তর্গত যুধনি মহকুমায় অবস্থিত হইয়াছেন।

কনিকার রাজাপালিত ব্যক্তির মহালের তহসীলদার শ্রীযুত বাবু হরিকৃষ্ণ বিজ্ঞ ডেপুটী কালেকটরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭২ সাল ২৫ মে।—২৪-পরগনার জাফট মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত উলিয়ম হেনরি বর্গ সাহেব পর্যন্তলা বাজার নামে স্থান সম্পত্তি গ্রহণার্থে ভূমি গ্রহণ বিষয়ক ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেকটরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শ্রীযুত চার্লস জাফট কেল সাহেব যে তারিখে শ্রীযুত জাফট লেবিয়ন সাহেবের স্থানে কর্তব্যে তার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত দ্বিতীয় শ্রেণীতে রক্তপুরের ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্তব্য করিতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

বগুড়ায় বিশেষ কার্যে নিযুক্ত জাফট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত এবিনিজর জনকেন বাটন সাহেব এফ, এ, অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত এই জিলার মাজিস্ট্রেট ও কালেকটরের কর্তব্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ছোট নাগপুরের ভূসম্পর্কের আইনমতে বিশেষ কমিশনার শ্রীযুত বাবু রাণালদাস হালদার সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে এক মাস ছুটি পাইয়াছেন।

নওয়াখালির ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু গোলাকচন্দ্র রায় সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে দুই মাস ছুটি পাইয়াছেন।

চট্টগ্রামের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু জগদ্বজ্জ, সেন নওয়াখালিতে প্রেরিত হইয়াছেন।

ঢাকার ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত মোলবী আবদুল হাই সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে দুই মাস ছুটি পাইয়াছেন।

শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত জে. ই. এ. আন্সর সাহেবকে শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত শাশিরাম ও ভূয়ু মহকুমায় উপকারার্থ কার্যের নিমিত্তে ভূমি গ্রহণার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেকটরের ক্ষমতা দিয়াছেন।

শ্রীযুত হেনরি ক্রালিস রানফোর্ড সাহেবের নিয়মিত ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত প্রেসিডেন্সী কালেক্টর অধ্যাপক শ্রীযুত ডবলিউ জি উইলসন সাহেব এম, এ, গবর্নমেন্টের বোমতব্বিষয়ক রিপোর্টারের কর্তব্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ২৬ মে —বর্জমানের অন্তর্গত রাণীগঞ্জের সব-ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু প্রাণকৃষ্ণ রায় সিবিল কার্যকারকদের ছুটির ৮ চিত্রিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে দুই মাস ছুটি পাইয়াছেন।

মুন্সেজের একটি মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত এডওয়ার্ড ডোডসওয়েল লকউড সাহেব সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে এক মাসের ১৯ তারিখের অন্তর্গত অবধি দুই মাস ছুটি পাইয়াছেন।

শ্রীযুত লকউড সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত শ্রীযুত হেনরি জেমস নিউবেরি সাহেব, বি, এ, মুন্সেজের মাজিস্ট্রেট ও কালেকটরের কর্তব্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২ জুন।]

Mr. Ernest Montagu Mourey, Assistant Magistrate and Collector, is transferred from the relief circle of Sheikpoorah to the Sudder Station of Monghyr.

Mr. Christopher Henry Vowell, Acting Joint-Magistrate and Deputy Collector, Shahabad, is allowed leave for one month under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code, from the date on which he availed himself of it in anticipation of sanction.

POLICE.—Mr. Bertram Rattray, Acting District Superintendent of Police, Chittagong, is allowed leave for one month under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code.

Court Inspector Seo Lall Tewary is placed in charge of the District Police of Chittagong during the absence on leave of Mr. Bertram Rattray, or until further orders.

REGISTRATION.—*The 18th May 1874.*—Baboo Pran Krishna Chatterjya is appointed to be Sub-Registrar of Pandooah.

EDUCATION.—*The 22nd May 1874.*—Mr. Robert Hamilton Grant Irvine, District Superintendent of Police, is appointed to be a member of the District School Committee of Bankoora.

MEDICAL.—*The 22nd May 1874.*—Surgeon James Frederick Parry McConnell, M.B., Professor of Pathology and Resident Physician, Medical College Hospital, is allowed two days' leave under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him under orders of the 7th March 1874.

The following Officers held the medical charge of the Civil Station of Cuttack in addition to the medical charge of their Regiment (41st Madras Native Infantry) for the period specified against their names :—

Surgeon J. Fitzpatrick, from the afternoon of the 18th March to that of the 5th May 1874

Dr. Ridings, from the 6th to the 8th May 1874.

The 25th May 1874.—Mr. Robert Hamilton Grant Irvine, District Superintendent of Police, Bankoora, is appointed to be a member of the Committees for the management of the Charitable Dispensaries at Bankoora and Bishenpore.

The 26th May 1874.—Surgeon-Major Frederick John Earle, on leave, is appointed to be Civil Surgeon of the Chittagong Hill Tracts.

OPIMUM.—*The 20th May 1874.*—Mr. Walter Cracroft, Assistant Sub-Deputy Opium Agent of Banda, is allowed leave for two months under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he availed himself of it.

MUNICIPAL.—*The 22nd May 1874.*—Under Section 2, Act II (B.C.) of 1873, Mr. Andrew William Cochran is appointed to be a Municipal Commissioner for the town of Midnapore, with effect from the 10th March 1874, *vice* Mr. W. B. Oldham, resigned.

The following gentlemen are also appointed Municipal Commissioners for the town of Midnapore, *viz.*—

Mr. Herbert Hope Risley, Assistant Magistrate and Collector.

„ R. Anderson, Resident Agent of Messrs. Watson and Co.

Dr. O. R. Bachelor, of the Baptist Mission.

Baboo Bepin Behary Dutt, Government Pleader.

„ Gooroodas Payne, respectable resident.

„ Nobeen Chunder Nag, Zemindar.

„ Kristo Lall Mozoomdar, Pleader, Judge's Court.

ROAD CESS.—*The 25th May 1874.*—Baboo Mohim Chunder Ghose, Sub-Deputy Collector, is appointed to be Vice-Chairman of the Branch Road Cess Committee of the Sathkira sub-division, under Section 76 of Act X (B.C.) of 1871, *vice* Baboo Kali Doss Deb, who has left the sub-division.

Baboo Koylash Chunder Doss, Gantidar of Mahomedpore and Naib of pergunnah Dhobapore, is appointed to be a member of the Branch Road Cess Committee in the Sathkira sub-division, under Section 76 of Act X (B.C.) of 1871.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

আসিষ্টান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জীযুত অরেন্দ্র মণ্টেগু মনি সাহেব সেকপুয়ার উপ-কার্য চক্রবর্তীতে মুল্লেরের সদর মোকামে প্রেরিত হইয়াছেন ।

শাহাবাদের একটি জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীযুত ক্রিস্টফর হেনরি বোরেল সাহেব ছুটী পাওয়ার অনুমোদনের অপেক্ষায় যে তারিখে ছুটী লব সেই তারিখ অবধি সিভিল কার্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে একমাস ছুটী পাওয়াছেন ।

পোলীস সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন ।—চট্টগ্রামের পোলীসের একটি ডিস্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীযুত বরট্রাম রাটে সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে এক মাস ছুটী পাওয়াছেন ।

জীযুত বরট্রাম রাটে সাহেবের ছুটী প্রবৃত্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত কোর্ট ইন্সপেক্টর জীযুত শিবলাল তেওয়ারী চট্টগ্রামের ডিস্ট্রিক্ট পোলীসের অধ্যক্ষতা ভার পাইয়াছেন ।

রেজিস্ট্রারীকরণ সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন ।—১৮৭৬ সাল ১৮ মে ।—জীযুত বাবু প্রাণকৃষ্ণ চট্টোপাধ্যায় পাণ্ডুরার সব-রেজিস্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

শিক্ষাসংক্রান্ত বিজ্ঞাপন ।—১৮৭৬ সাল ২২ মে ।—পোলীসের ডিস্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীযুত রবট হামিলটন গ্রাণ্ট অরবিন সাহেব বাকুড়া জিলার স্কুল কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

চিকিৎসা সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন ।—১৮৭৬ সাল ২২ মে ।—মেডিকাল কলেজ হাস্পাতালে রোগতত্ত্ব বিদ্যার অধ্যাপক ও রেসিডেন্ট ফিজিসিয়ান সর্জন জীযুত জেমস ফ্রেড্রিক পারি ম্যাককেনেল সাহেব, এম, বি, ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ৭ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পাল তদতিরিক্ত সিভিল কার্য-কারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে দুই দিন ছুটী পাওয়াছেন ।

নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা মাস্তাজের ৪১ সংখ্যক দেশীয় পদাতিক পণ্টনের চিকিৎসা কার্যের অতিরিক্ত আপন নামের পার্শ্বের লিখিত কালপর্যন্ত কটকের সিভিল ইন্সপেক্টরের চিকিৎসাকার্যের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত ছিলেন ।

সর্জন জীযুত জে ফিটসপ্যাট্রিক সাহেব ১৮৭৪ সালের মার্চ মাসের ১৮ তারিখের অপরাহ্ন অবধি মে মাসের ৫ তারিখ পর্যন্ত ।

ডাক্তর জীযুত রাইডিংস সাহেব ১৮৭৪ সালের মে মাসের ৬ তারিখ অবধি ৮ তারিখ পর্যন্ত ।

১৮৭৪ সাল ২৫ মে ।—বাকুরার পোলীসের ডিস্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীযুত রবট হামিলটন গ্রাণ্ট অরবিন সাহেব বাকুরার ও বিষ্ণুপুরের দাতব্য ঔষধালয়ের কাবাসম্পাদনার্থ কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

১৮৭৪ সাল ২৬ মে ।—সরজন মেজর জীযুত ফ্রেড্রিক জোন অরল সাহেব চট্টগ্রামের পক্ষতীয় প্রদেশের সিভিল চিকিৎসকের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন । ইনি ছুটী লইয়াছেন ।

আফীন সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন ।—১৮৭৪ সাল ২০ মে ।—বান্দার আফীনের আসিষ্টান্ট সবে-ডেপুটী এজেন্ট জীযুত ওয়ালটর ক্রেক্সট সাহেব যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সিভিল কার্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে দুই মাস ছুটী পাওয়াছেন ।

মুন্সিপাল সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন ।—১৮৭৪ সাল ২০ মে ।—জীযুত ডবলিউ বি ওলডহাম সাহেব কর্তৃক ভাগ করাতে তৎপরিবর্তে জীযুত আনন্ড উলিয়ম ককান সাহেব ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় দুই আইনের ২ ধারামতে মেদনীপুর নগরের মুন্সিপাল কমিশনারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ও মেদনীপুর নগরের মুন্সিপাল কমিশনারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

আসিষ্টান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জীযুত হর্স্ট হোপ রিসলী সাহেব ।

ওয়ারটন কোম্পানির রেসিডেন্ট এজেন্ট জীযুত আর আগরসন সাহেব ।

বাল্টিস্ট হিলনের ডাক্তর জীযুত ও আর বাচিলর সাহেব ।

গবর্নমেন্টের উকীল জীযুত বাবু বিপিন বিহারী দত্ত ।

সজ্জান্ত বাসেন্দা জীযুত বাবু কদমাস পাইন ।

জমিদার জীযুত বাবু নবীনচন্দ্র নাগ ।

জজ আদালতের উকীল জীযুত বাবু কুন্দলাল মজুমদার ।

পথকর সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন ।—১৮৭৪ সাল ২৫ মে ।—জীযুত বাবু কালিদাস দেব সাতক্ষীরা মহকুমাহইতে গমন করাতে তৎপরিবর্তে সব-ডেপুটী কালেক্টর জীযুত বাবু মহিমচন্দ্র ঘোষ ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭১ ধারামতে উক্ত মহকুমার শাখা পথকর কমিটীর প্রতিনিধি সভাপতির পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

মহম্মদপুরের গাঁতিদার ও খোবাপুর পরগনার নায়েব জীযুত বাবু কৈলাসচন্দ্র দাস ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭১ ধারামতে সাতক্ষীরা মহকুমার শাখাপথকর কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

রিবর্স ভায়মন,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী ।

NOTIFICATION.

The 21st May 1874.—The following rule for the Port of Calcutta having received the assent of the Governor-General in Council, under Section 7 of Act XXII of 1855, is published for general information :—

Additional Port Rule under Section 7 of Act XXII of 1855.

“ Without the permission of the Commissioners, no vessel of, or exceeding 200 tons of burthen, shall move up or down the port through the opening of the Hooghly Bridge, unless such vessel is propelled or towed by steam; and then only at such a rate of speed, not exceeding four miles an hour over the ground, as is absolutely necessary to keep good steerage way.”

H. L. DAMPIER,

Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 26th May 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a line of road from Baroipara to Hurinurpara, pergunnah Koolberia, zillah Moorsheedabad, it is hereby declared that for the above purpose three plots of land, measuring in the aggregate 33 beghas, 9 cottahs, 11 chittacks, more or less, as per boundaries set forth below, is required.

The *first plot* is bounded, north by the holdings of Shapool Sheikh, Golam Ashgur, Deenu Ghose, Hosnut Sheikh, Adher Molee, Enait, Jeeku and Ashmut, Jashu Molee, Sheraz Mondle, Fakeer Meraz Neehut, Kangol, Sham Biswas, Kudrut, Woosir Azim, Johuri Sheikh, Shobaz, Monaz; on the south by ditto; on the east by the old track which runs southward through the village of Mahamud Alipore; and on the west by the eastern end of the second plot.

The *second plot* is bounded on the north by the western boundary of the first plot; on the east by the holdings of Kristo Hari Biswas, Kristo Hari and Ramtonoo, Azim, Godadhar, Peresh Roy, Roop Mundol, Kali Manick Shaha, Baool, Jadub Biswas, Mazun Meah, Sreeram Mondle, Doulut, Mukund, Sreeram and Golam, Kristo Lal, Kedar Shah, and Nobeen Ghose; on the west by ditto; and on the south by the village Baran.

The *third plot* is bounded on the north by part of the old track and the holdings of Boyakulce Dafadar, widow of Danish Sheikh, Chunder Shah, Ameer Holshahova, Jadu Shaha, Shukhi Bewa, Jadu Shah No. 2, Gopal Mohoto, Nobeen Dass, Azim Shah, Shefarut Holshahova; on the east by part of the old track; on the south by the dwelling-houses of Ameer Mullick, Dolegobind Rojock, Godhon Shaha, and Begoo Bewa, and of House Sheikh; and on the west by the holdings of Dolegobind Rojock and the old track.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,

Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 26th May 1874.—Whereas it appears to the Government of Bengal that land, particulars of which are subjoined, is required for a public purpose, viz. for the Post Office of Kumarkhali, it is hereby declared that for the above purpose a plot of land measuring 10 katas is required.

The land is situated in the district of Nuddea, pergunnah Mohamedshahi, thana Kumarkhali, village Sherkandi, and is bounded on the north, east, and west by the land of Baboo Debendra Nath Tagore, and on the south by the land belonging to the Eastern Bengal Railway Company.

This Declaration is made under Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern

H. L. DAMPIER,

Secy. to the Govt. of Bengal.

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ২১ মে।—মাদ্রাসভাষিষ্ঠিত জিহ্বন গবর্নর জেনরল সাহেব ১৮৭৭ সালের ২২ আইনের ৭ ধারামতে কলিকাতা বন্দরের নিম্নলিখিত বিধি অনুমোদন করিতে সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

১৮৭৭ সালের ২২ আইনের ৭ ধারামতে অতিরিক্ত বন্দরীয় বিধি।

“কমিশনারদের অনুমতি না পাইলে ২০০ টন কি তাহার অধিক বোঝাইবারি জাহাজাদি বাষ্পযাচালিত কি টানা না গেলে দুগলী নদীর পোনের ফাক দিয়া বন্দরের উজান কি ডাটো-দিগে যাইবে না, ও যাইবার সময়ে যাহাতে উপযুক্তরূপে হাল মানিতে পারে এমন বেগে যাইতে পাইবে কিছু তলার পরিমাণ ধরিয়া যন্টোর চারি মাইলের অধিক বেগে যাইবে না।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ২১ মে।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ মুরশিদাবাদ জিলার অন্তর্গত কুলবেড়িয়া পরগনার বাকুইপাড়া অধিষ্টিত করিহরপাড়াপর্যন্ত পথ ও জুত করণার্থে রাজকীয় অর্থ ব্যয় গবর্ন-মেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের জিহ্বন লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেক্ত কার্যের নিমিত্তে মোটে নানাদিক ৩০৪৮৮ ৬টাক পরিমিত তিনখণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির সীমা নিম্নভাবে লেখা গেল।

প্রথম খণ্ডের উত্তর সীমা শাপুল সেখ ও গোলাস আলগর ও দীঘু ঘোষ ও হসমৎ সেখ ও অধর দল ও এনারৎ ও জিকু ও আসমৎ ও যশামিল ও সেরাজ মণ্ডল ও ফকির মিরাজ নিহাত ও কাসুল ও শাম বিশ্বাস ও কুত্রৎ ও উজীর আজিম ও জহরি সখ ও শোবাজ ও মেনাজের যোত, দক্ষিণ সীমা এই, পূর্ব সীমা পুরাতন যে পথ মাহম্মদ আলিপুর গ্রাম দিয়া দক্ষিণাতিমুখে বয়ে তাহা পশ্চিম সীমা দ্বিতীয় খণ্ডের পূর্বাংশ।

দ্বিতীয় খণ্ডের উত্তর সীমা প্রথম খণ্ডের পশ্চিম সীমা, পূর্ব সীমা কৃষ্ণহরি বিশ্বাস ও কৃষ্ণহরি ও রামতু ও আজিম ও গদাদর ও পরেশরায় ও রূপ মণ্ডল ও কালী শশিক শাহা ও বাউল ও যাদব বিশ্বাস ও মাজন মিয়া ও জিরাম মণ্ডল ও দৌলত ও মুকন্দ ও জিরাম ও গোলাম ও কৃষ্ণলাল ও কেশর শা ও নবীন ঘোষের যোত, পশ্চিম সীমা এই, দক্ষিণ সীমা বারগ গ্রাম।

তৃতীয় খণ্ডের উত্তর সীমা পুরাতন পথের একাংশ ও বরাকলী দফাদার ও দানিশ সেখের জী ও চন্দ্র শাহা ও আমীর হোলশাহবা ও যতু শাহা ও হুবি বেওয়া ও যতু শাহ ২নং ও গোপাল মংতো ও নবীন দাস ও আজিম শাহ ও সেফারত হোলশাহবার যোত, ও পূর্ব সীমা পুরাতন পথের একাংশ, দক্ষিণ সীমা আমির মল্লিক ও দৌলগোবিন্দ রজক ও গোদন শাহ ও বেঙ বেওয়া ও হংস সেখের বসতবাড়ী, পশ্চিম সীমা দৌলগোবিন্দ রজকের যোত ও পুরাতন পথ।

উক্ত ভূমিতে সাধারণদের সম্পর্ক থাকে তাহারদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ২১ মে।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ কুমারখালির ডাকঘরের নিমিত্ত রাজকীয় অর্থ ব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের জিহ্বন লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল, পূর্বেক্ত কার্যের নিমিত্তে ১০ কাঠা পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন উক্ত ভূমির বিবরণ এই।

উক্ত ভূমি নদীয়া জিলার অন্তর্গত মাহম্মদশাহী পরগনার কুমারখালি থানার শেরকান্দি গ্রামে আছে তাহার উত্তর ও পূর্ব ও পশ্চিম সীমা জিহ্বন বারু দেবেল্লনাথ চাকুরের ভূমি, দক্ষিণ সীমা ইষ্টার্ন বেঙ্গল রেলওয়ে কোম্পানির ভূমি।

উক্ত ভূমিতে সাধারণদের সম্পর্ক থাকে তাহারদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 1643C.S.

JUDICIAL.—*The 21st May 1874.*—Baboo Gunga Nundo Mukerjee, Extra Assistant, Commissioner of Mambhoom, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class, and with powers to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code.

The Lieutenant-Governor is pleased to vest the undermentioned officers, employed on special duty in the Sarun district, with the powers noted opposite their names, viz.—

Mr. William Hebard Hudson, Acting Joint-Magistrate	...	{ Power to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code.
„ Arthur Rattray, Extra Assistant Commissioner	...	{ Power of a Magistrate, First Class, and power to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code.

The 22nd May 1874.—Baboo Gobind Chunder Bose is appointed to act as Moonsif of Bhangah, in Dacca, during the absence on leave of Baboo Rakhal Chunder Bose, or until further orders.

Mr. David Bird Allen, Assistant Magistrate and Collector, Patna, who has, under separate orders of this date, been transferred to the Sudder Station of Tirhoot, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class.

The 25th May 1874.—Mr. Richard Pereira, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Dacca, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class.

The Lieutenant-Governor is pleased to vest the following officers with the power, under Section 266 of the Criminal Procedure Code, of hearing appeals from convictions by Magistrates of the Second and Third Classes in their respective districts for a further period of 6 months, in addition to the time sanctioned in orders dated the 11th December 1873, viz.—

Mr. John Ward, Joint-Magistrate, Rajshahye.

„ Alfred Corlyu Brett, Acting Joint-Magistrate, Dinagepore.

The following Moonsifs are transferred temporarily to the Sonthal Pergunnahs, and are vested with the powers of a Magistrate of the Second Class, viz.—

Baboo Amirto Lal Pal, Moonsif of Satkhira, in the 24-Pergunnahs.

„ Abinash Chunder Mitter, Second Moonsif, Midnapore.

The 26th May 1874.—Mr. J. S. Bell, Acting Judge of the Courts of Small Causes at Kishnaghur, Meherpore, and Ranaghat, recently transferred to Bhagulpore, is allowed leave for two months, under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he may be relieved at Kishnaghur.

Moonshee Inam Russool, Zemindar, is appointed to be an Honorary Magistrate in the district of Cuttack, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

Mr. Charles Walter Bolton, Assistant Magistrate, Moorshedabad, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class, and with powers to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code.

ERRATUM.—*The 22nd May 1874.*—In the orders of the 4th April 1874, vesting certain officers employed on relief work in Tirhoot with magisterial powers—

For “Moulvie Mahomed Hossain, Deputy Magistrate, attached to the Mudhoobunnee sub-division,”

Read “Moulvie Mahomed Mohsin, Deputy Magistrate, attached to the Mudhoobunnee sub-division.”

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

জুডিশিয়াল ডিপার্টমেন্ট।

১৭৫৩ C.S. নম্বর।

জুডিশিয়াল।—১৮৭৪ সাল ২১ মে।—মানভূমের অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশনার জিহুত বাবু গঙ্গানন্দ যুগোপাধ্যায় প্রথম জেলায় মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা ও ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ২২২ ধারার লিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার করিবার ক্ষমতা পাইয়াছেন।

জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব সারণ জিলার বিশেষ কার্যে নিযুক্ত নিয়মিত কার্য-কারকদিগকে আপন ২ নামের পার্শ্বের লিখিত ক্ষমতা দিয়াছেন।

একটি জাফট মাজিস্ট্রেট জিহুত ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য বিধানের আইনের ২২২ ধারার উল্লিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার করিবার ক্ষমতা।

অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশনার জিহুত আর্থার রায়েট সাহেব ... প্রথম জেলায় মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা ও ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য বিধানের আইনের ২২২ ধারার লিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার করিবার ক্ষমতা।

১৮৭৪ সাল ২২ মে।—জিহুত বাবু রাধানন্দ বহুর চুঙ্গী প্রযুক্ত অল্পপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত জিহুত বাবু গোবিন্দ চন্দ্র বহু ঢাকার অন্তর্গত ডাকার মুনসেফের কার্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

পাটনার আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর জিহুত ডেবিড বর্ড আলেন সাহেব আদ্যকার তারি-খের স্বতন্ত্র আজ্ঞাক্রমে দ্বিতীয় সঙ্গর মোকাবে প্রেরিত হওয়াতে দ্বিতীয় জেলায় মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ২৫ মে।—ঢাকার ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর জিহুত রিচার্ড পারের সাহেব দ্বিতীয় জেলায় মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

নিয়মিত কর্তৃপক্ষ সাহেবদের জিলায় মধ্যে দ্বিতীয় ও তৃতীয় জেলায় মাজিস্ট্রেটের কোন ব্যক্তির অপরাধ নিয়ন্ত্রণে, ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ১১ তারিখের আজ্ঞাক্রমে তাঁহাদের আজ্ঞার উপর এই সাহেবদের প্রতি আপীল শুনিবার ক্ষমতা যে কএক মাসের নিমিত্তে প্রদান করা গিয়াছিল, জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ২৬৯ ধারামতে তদতিরিক্ত আর ছয় মাস পর্যন্ত তাঁহাদের সেই ক্ষমতা প্রবল রাখিয়াছেন।—

রাঙ্গপাহীর জাফট মাজিস্ট্রেট জিহুত জান ওয়াউ সাহেব।

দিনাজপুরের একটি জাফট মাজিস্ট্রেট জিহুত আলফ্রেড করবিন ব্রেট সাহেব।

নিয়মিত মুনসেফেরা কিংকালের নিমিত্তে সাঁওতাল পরগনার প্রেরিত হইয়া দ্বিতীয় জেলায় মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

২৪ পরগনার অন্তর্গত সাতক্ষীরার মুনসেফ জিহুত বাবু অন্নতলাল পাল।

মেদনীপুরের দ্বিতীয় মুনসেফ জিহুত বাবু অবিনাশচন্দ্র মিত্র।

১৮৭৪ সাল ২৬ মে।—কুষ্ণনগর ও মেহেরপুর ও রাণাঘাটের জুজ মোকদ্দমার আদালতের যে একটি জজ জিহুত জে এস বেল সাহেব সম্প্রতি ডাগলপুরে প্রেরিত হন তিনি কুষ্ণনগরে যে তারিখে অনেকের প্রতি কর্তব্যের ভার অর্পণ করেন সেই তারিখ অবধি সিভিল কার্যকারকদের চুঙ্গীর বিধির ৩ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে দুই মাস চুঙ্গী পাইয়াছেন।

জমিদার জিহুত মুনশী ইনার রত্ন কটক জিলায় অবৈতনিক মাজিস্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় জেলায় মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

মুর্শিদাবাদের আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট জিহুত চার্লস ওয়াশটন বোলটন সাহেব প্রথম জেলায় মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা ও ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য বিধানের আইনের ২২২ ধারার লিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার করিবার ক্ষমতা পাইয়াছেন।

অন্যতঃ পোধান।—১৮৭৪ সাল ২২ মে।—ত্রিহতে উপকারার্থ কার্যে নিযুক্ত কএক জন কার্য-কারকের প্রতি মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা ১৮৭৪ সালের আগ্রিল মাসের ৪ তারিখে আজ্ঞার মধ্যে “মুর্শিদাবাদ মহকুমার নিযুক্ত ডেপুটি মাজিস্ট্রেট জিহুত মৌলবী মহম্মদ হুসেন” এই নামের পরিবর্তে “মুর্শিদাবাদ মহকুমার নিযুক্ত ডেপুটি মাজিস্ট্রেট জিহুত মৌলবী মহম্মদ হুসেন” এই নাম পাঠ করিতে হইবে।

রিবল্‌ ডায়মন, বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 19th May 1874.

No. 160.—Notification.—Mr. M. P. B. Duoll, Executive Engineer, First Grade, attached to the Patna District, who obtained furlough* on medical certificate to proceed to Europe, having left India on the 11th May 1874, will be borne on the list of the Engineer establishment in Bengal as a supernumerary in his grade from that date.

* Bengal Government, Public Works Department, Notification No. 92, dated the 10th April 1874.

No. 161.—Posting.—Mr. J. Caldwell, Overseer, First Grade, is posted to the Burdwan District, which he joined on the 5th May 1874, before noon.

† Bengal Government, Public Works Department, Notification No. 166, dated the 27th December 1873.

No. 162.—Notification.—Mr. L. T. Deefholts, Overseer, First Grade, joined the Singbhoom and Maubhoom District on the 20th April 1874, before noon, on return from privilege leave.†

No. 163.—Mr. A. Wilson, Officiating Assistant Controller, joined the Central Office of Accounts, Bengal, on the 12th May 1874, before noon.

The 21st May 1874.

No. 164.—Transfer.—Corporal T. Fitzpatrick, R.E., Overseer, First Grade, from the Third to the First Calcutta Division.

No. 165.—Notification.—Mr. E. A. Coello, Accountant, Fourth Grade, joined the Central Office of Accounts, Bengal, on the 9th April 1874, before noon.

No. 166.—Appointments.—Mr. G. P. Pritchard and Baboo Jodonath Chatterjee are appointed as Accountants, Fourth Grade, on probation, and posted to the Central Office of Accounts, Bengal.

CIVIL BUILDINGS.

The 22nd May 1874.

No. 167.—Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a lock-up at Jehanabad sub division, in Erkee, pergunnah Bhellawar, zillah Gya, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land, measuring, more or less, 1 beegha, 2 cottaks, 1½ dhoor of standard measurement, bounded on the north, east, and south by the field of Bhattan Goálá, and on the west by field of Chamman Goálá, is required within the aforesaid Erkee.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

By Order of the Lieutenant-Governor of Bengal.

J. E. T. NICOLLS, Col., R.E.

Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.

IRRIGATION.

NOTIFICATION.

IRRIGATION.—ESTABLISHMENT.

The 20th May 1874.

No. 214.—Transfer.—Baboo Rajkristo Coomar, Supervisor, Second Grade, from the Western Soane Survey to the Karamnassa Division, which he joined on the forenoon of the 12th May 1874.

No. 215.—Notification.—Mr. A. Clerke, Assistant Engineer, Third Grade, joined the Northern Drainage and Embankment Division on the forenoon of the 14th May 1874.

[Government Gazette, 2nd June 1874.]

বঙ্গদেশীয় পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

সিরিশতা বিষয়ক।

১৮৭৪ সাল ১২ মে।

১৬০ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—পাটনা জিলায় নিযুক্ত প্রথম জেণীর একসেকিটির ইঞ্জিনিয়ার জি.ইউ.এম. পি. বি. ডিউয়েল সাহেব চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে চট্টো-
পাটনা পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে এম. পি. বি. ডিউয়েল সাহেব চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে চট্টো-
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের ১৮৭৪ সালের রোপে গমনার্থ নিয়মিত ছুটি * পাটনা ১৮৭৪ সালের মে মাসের
১০ আগ্রিলের ২২ নং জ্ঞাপনপত্র। ১১ তারিখে ভারতবর্ষহইতে গমন করিতে সেই তারিখ অবধি
উাহার নাম বঙ্গদেশের ইঞ্জিনিয়ার সিরিশতার নির্ধারিতপত্রে সেই
জেণীর অতিরিক্ত বলিয় লেখা যাইবে।

১১১ নম্বর।—অবস্থিতর কথা।—প্রথম জেণীর ওবরসির জি.ইউ.এম. কাডওয়েল সাহেব
বঙ্গদেশ জিলায় অবস্থিত হওয়াতে ১৮৭৪ সালের মে মাসের ৭ তারিখের পূর্বাঙ্কে তথ্য কথ গ্রহণ
করিলেন।

১৬১ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—প্রথম জেণীর ওবরসির জি.ইউ.এম. এল
+ পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে টি ডিকোলটস সাহেব অত্র গ্রহণের ছুটি + হইতে প্রত্যাগমন করি-
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের ১৮৭২ সালের রা ১৮৭৪ সালের আগ্রিল মাসের ১০ তারিখের পূর্বাঙ্কে সিংহ-
২৭ ডিসেম্বরের ৪৫৫ নং জ্ঞাপনপত্র। ভূম ও মানভূম ডিক্রিক্টে কর্মগ্রহণ করিলেন।

১১৩ নম্বর।—একটি কামিস্ট্রাণ্ট কনস্ট্রাক্টর জি.ইউ.এ উইলসন সাহেব ১৮৭৪ সালের মে মাসের
১২ তারিখের পূর্বাঙ্কে বঙ্গদেশের সদর আকৌন্ট আফিসে কথ গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৪ সাল ১১ মে।

১১৪ নম্বর।—স্থানান্তরে নিরোগ।—প্রথম জেণীর ওবরসির কর্পরাল জি.ইউ.এম. টি ফিটসপ্যাট্রিক
সাহেব, আর, ই, কালকাতার তৃতীয় থওহইতে প্রথম থওে প্রেরিত হইরাছেন।

১১৫ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—চতুর্থ জেণীর আকৌন্টান্ট জি.ইউ.এ. কোয়েলো সাহেব ১৮৭৪
সালের আগ্রিল মাসের ৯ তারিখের পূর্বাঙ্কে বঙ্গদেশের সদর আকৌন্ট আফিসে কথের ভার গ্রহণ
করিলেন।

১৬৬ নম্বর।—নিরোগ।—জি.ইউ.এ জি. পি. প্রিচার্ড সাহেব ও জি.ইউ.এ বাবু বহুনাথ চট্টোপাধ্যায়
পরীক্ষার্থে চতুর্থ জেণীর আকৌন্টান্টের পদে নিযুক্ত হইরা বঙ্গদেশের সদর আকৌন্ট আফিসে অব-
স্থিত হইরাছেন।

অট্টালিকা বিষয়ক।

১৮৭৪ সাল ২২ মে।

১১৭ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত
বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ গুয়া জিলায় অন্তর্গত ভেলাওয়ার পরগনার এরকীতে
জাহানাবাদ মহকুমার কীজির প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয় গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আব-
শ্যক, বঙ্গদেশের জি.ইউ.এ লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ
দেওয়া গেল, পূর্বাঙ্ক কার্যের নিমিত্তে উক্ত এরকীতে কতিমত পরিমাণের নুনানিক ১/২ কাঠা ১৮
দুই পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর ও পূর্ব ও দক্ষিণ সীমা ভটান.গোরালার ক্ষেত.
পশ্চিম সীমা চমন গোরালার ক্ষেত।

উক্ত ভূমিতে হাঁহারদের সম্পর্ক থাকে হাঁহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার
বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

বঙ্গদেশের জি.ইউ.এ লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে:

জে, ই, টি, নিকলস, কপেল, আর, ই,

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

জলসেচন সম্পর্কীয়।

বিজ্ঞাপন।

জলসেচন সম্পর্কীয়,—সিরিশতা বিষয়ক।

১৮৭৪ সাল ২০ মে।

২১৪ নম্বর।—স্থানান্তরে নিরোগ।—দ্বিতীয় জেণীর সুপারবাইসর জি.ইউ.এ বাবু রাজকুমার
সোণ নদের পশ্চিম দিগের জরীপী থও হইতে কর্মনাশা থওে প্রেরিত হওয়াতে ১৮৭৪ সালের মে
মাসের ১২ তারিখের পূর্বাঙ্কে তথ্য কথ গ্রহণ করিলেন।

২১৫ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—তৃতীয় জেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জি.ইউ.এ রুর্ক সাহেব ১৮৭৪
সালের মে মাসের ১৪ তারিখের পূর্বাঙ্কে উত্তরাংশের জলপ্রণালী ও বাঁধ থওে কথ গ্রহণ করিলেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২ জুন।]

No. 216.—*Postings*.—Mr. E. S. Seely, Temporary Assistant Engineer, First Grade, to the Lower Gunduk Embankment Division.

No. 217.—Mr. L. E. Desgratoulet, Temporary Assistant Engineer, First Grade, to the High Level Canal Division, which he joined on the forenoon of the 11th May 1874.

No. 218.—Mr. W. Stuart, Temporary Supervisor, Second Grade, to the High Level Canal Division, which he joined on the forenoon of the 2nd May 1874.

No. 219.—Mr. E. Cox, Probationary Overseer, Second Grade, to the Arrah Division, which he joined on the forenoon of the 14th May 1874.

The 22nd May 1874.

No. 220.—*Transfer*.—Mr. L. A. Mendes, Supervisor, First Grade, from the Hidgellee to the Northern Drainage and Embankment Division, which he joined on the forenoon of the 18th May 1874.

No. 221.—*Notification*.—Mr. A. J. Oldham, Temporary Assistant Engineer, Second Grade, Western Soane Survey Division, passed in the Lower Standard in Hindustanee on the 6th April 1874.

The 26th May 1874.

No. 222.—*Declaration*.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for two distributing channels, to run from the Patna canal, as hereinafter described, viz.—

First, for a distributing channel, to be called the Chanda, or Patna canal No. 2 distributary, to leave the said Patna canal in or about the 11th mile from Baroon, in mouzah Barauli, pergunnah Siria, and zillah Gya, and to terminate in mouzah Chanda, pergunnah Manora, said zillah Gya;

Second, for a distributing channel, to be called the Kajhasa, or No. 5 Patna canal distributary, to leave the said Patna canal in or about the 20th mile from Baroon, in mouzah Akora or Akurha, pergunnah Uneha, and said zillah Gya, and to terminate in mouzah Kajhasa, pergunnah Arwal, and said zillah Gya;

It is hereby declared that for the above purpose two strips of land are required as follows, within the aforesaid zillah of Gya, viz.—

For the Chanda or Patna canal No. 2 distributary, a strip of land, measuring 10 miles and 3,900 feet in length by about 100 feet in width, and containing 130 acres and $26\frac{1}{4}$ poles, more or less.

For the Kajhasa or Patna canal No. 5 distributary, a strip of land, measuring 27 miles and 1,100 feet in length by about 100 feet in width, and containing 330 acres 1 rood and $37\frac{3}{4}$ poles, more or less.

The said Chanda or Patna canal No. 2 distributary is situated for the most part in mouzahs Barauli, Dhangain, Ghataro, Sanbarsa, Lalaro, Mahadi, Kathbari, and Deokali, in said pergunnahs Siris and Ubrampur, Agni, Aranda, Kajhwan or Kajhauon, Akona, Tara, Chatarpathra, and Chanda, in said pergunnah Manora, all in said zillah Gya.

The land plans of the aforesaid distributaries may be seen in the office of the Executive Engineer of the Eastern Soane Survey Division, in Dinapore.

The said strip of land for the said Kajhasa or Patna No. 6 distributary is situated for the most part in mouzahs Akora or Akurha, Pilchi, Sadesa, and Gurdihia, in said pergunnah Uneha, and in mouzahs Nunara, Amanna, Bulbha, Gobardhanpur, Kanap, Makbulpur, Jalpura, Makbulpur-Ghaina, Paharpur, Sankar-bighoh, Rasulpur, Kishanpur, Behrehra, Purherha, Rampur-Char, Bagwanpur, Bandhwa, Noranga, Deokund Khas, Deokund-Jagir, Kyal, Telpa-Kararanpura, Chak-Chohar, Chohar, Puran, Bair-biga, Karpi, Khajri, and Kajhasa, in the said pergunnah Arwal, all in the said zillah Gya.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 of the Governor-General of India in Council to all whom it may concern.

G. A. SEARLE, Lieut.-Col., & c.,
for Offg. Joint-Secy. to the Govt. of Bengal,
in the P. W. D., Irrigation Branch.

[Government Gazette, 2nd June 1874.]

১১৬ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—প্রথম জেণীর কিয়ৎকালীন আসিফোর্ট ইঞ্জিনিয়ার জিহুত ই, এস সিলি সাহেব গণকের দক্ষিণ বাঁধ খণ্ডে অবস্থিত হইরাছেন।

১১৭ নম্বর।—প্রথম জেণীর কিয়ৎ কালীন আসিফোর্ট ইঞ্জিনিয়ার জিহুত এল, ই, ডেপুটি সাহেব হাই সেবেল খালখণ্ডে অবস্থিত হইরা ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১১ তারিখের পূর্বাঙ্কে কাম্ব্র এহণ করিলেন।

১১৮ নম্বর।—দ্বিতীয় জেণীর কিয়ৎ কালীন সুপারবাইসর জিহুত ডবলিউ কুয়ার্ট সাহেব হাই সেবেল খালখণ্ডে অবস্থিত হওয়াতে ১৮৭৪ সালের মে মাসের ২ তারিখের পূর্বাঙ্কে তথায় কাম্ব্র এহণ করিলেন।

১১৯ নম্বর।—দ্বিতীয় জেণীর প্রবেশনরি ওবরসিরর জিহুত ই, কাম্ব সাহেব আঁরা খণ্ডে অবস্থিত হওয়াতে ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১৪ তারিখের পূর্বাঙ্কে তথায় কাম্ব্র এহণ করিলেন।

১৮৭৪ সাল ২২ মে।

১২০ নম্বর।—খানান্তরে নিয়োগের কথা।—প্রথম জেণীর সুপারবাইসর জিহুত এল, এ, মেডিস সাহেব চিজনীহইতে উত্তরদিগের জলপ্রণালী ও বাঁধখণ্ডে প্রেরিত হওয়াতে ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১৮ তারিখের পূর্বাঙ্কে তথায় কাম্ব্র এহণ করিলেন।

১২১ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—সোণ নদের পশ্চিমাংশের জরীপীখণ্ডের দ্বিতীয় জেণীর কিয়ৎকালীন আসিফোর্ট ইঞ্জিনিয়ার জিহুত এ, জে, ওলডহাম সাহেব ১৮৭৪ সালের আগ্রিল মাসের ৬ তারিখে হিম্মতানী তথায় নিহতর কষ্টির পরীক্ষাতে উত্তীর্ণ হইলেন।

১৮৭৪ সাল ২৬ মে।

১২২ নম্বর —বিজ্ঞাপন।—রাজকীর কাথোর নিমিত্তে অর্থাৎ পাটনার খালহইতে জলবিতরণের নিয়মনিষিত দুই নালা,—

প্রথম, গয়া জিলার অন্তর্গত সিরিশ পরগনার বারোদী মৌজার উক্ত পাটনা খালের ১১ বাইলে বা তাহার নিকট বাকণ অবধি উক্ত গয়া জিলার মনোরা পরগনার চান্দা মৌজা পর্যন্ত চান্দা বা পাটনা খাল ন মে জল বিতরণের ২নং নালা,

দ্বিতীয়, উক্ত গয়া জিলার অন্তর্গত উক্ত পরগনার অকোরা বা অকুর্ছা মৌজার উক্ত পাটনা খালের ২০ বাইলে বা তাহার নিকট বাকণ অবধি উক্ত গয়া জিলার অন্তর্গত অরওয়াল পরগনার কাজহাসা মৌজাপর্যন্ত কাজহাসা বা পাটনা খাল নামে জলবিতরণের ৫নং নালা কাটিবার নিমিত্তে রাজকীর অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমিলওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জিহুত সেক্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত গয়া জিলার মধ্যে দুই খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। যথা,—

চান্দা বা পাটনা খালের জল বিতরণের ২নং নালায় নিমিত্তে ১০ মাইল :২০০ ফুট দীর্ঘ ও ১০০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ মুনাদিক ১৩০ একর ২৬ $\frac{১}{২}$ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমি।

কাজহাসা বা পাটনা খালের জল বিতরণের ৫নং নালায় নিমিত্তে ২৭ মাইল :৪০০ ফুট দীর্ঘ ও ১০০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ মুনাদিক ৩৩০ একর ১ কড ৩৭ $\frac{১}{২}$ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমি।

উক্ত চান্দা বা পাটনা খালের জল বিতরণের ২ নং নালায় অধিকাংশ পূর্বোক্ত গয়া জিলার অন্তর্গত উক্ত সিরিশ পরগনার বারোদী ও ধানগাইন ও বাতারো ও সমবর্ষ ও দিলারো ও মহদি ও কাঁচাড়ী ও দেবকলি মৌজার এবং উক্ত মনোরা পরগনার অত্রায়পুর ও অমি ও অরন্দা ও কারওয়ান বা কাঝানন ও অকোনা ও তারা ও চতরপথরা ও চান্দা মৌজার আছে।

উপরোক্ত জল বিতরণের নালায় ভূমির নকশা দানাপুরে সোণ নদের পূর্বাংশের জরীপী খণ্ডের একসেকটিং ইঞ্জিনিয়ার সাহেবের কার্যালয়ে দেখা যাইতে পারিবে।

উক্ত কাজহাসা বা পাটনার জলবিতরণের ৬ নং নালায় উক্ত ভূমির অধিকাংশ উক্ত গয়া জিলার অন্তর্গত উক্ত উক্ত পরগনার অকোরা বা অকুর্ছা ও পিলাচ ও সদেশা ও গুড়দিহা মৌজার এবং উক্ত অরওয়াল পরগনার সুনরা ও আমান্য ও বলতা ও গোবর্দনপুর, ও কলাপ ও মকবলপুর ও জলপুর ও মকবলপুর বৈনা ও পাহাড়পুর ও শতরবিষে ও রনুলপুর ও কুতপুর ও বেহেরেহরা ও পরহেরহা ও রামপুরচর ও তগবানপুর ও বাছওয়া ও নোরদা ও দেবকুও খাল ও দেবকুও আগির ও করাল ও তেলপাকররণপুরা ও চক চোহার ও চোহার ও পুরাণ ও বৈদ্য-বিগা ও করপি ও খাজরি ও কাজহাসা মৌজার আছে।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুর সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের আনার্বে ডায়তবর্ষের জিহুত গবরনর সেকরল সাহেবের ১৮৭০ সালের ১০ আক্টোবর ২ তারিখ বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখায়,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং জাষ্ট সেক্রেটারীর পরিবর্তে,

জি, এ, সরল, সেক্টেনেন্ট কর্নেল, এস, সি।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২ জুন।]



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JUNE 2, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ২ জুন ।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

সপ্তম খণ্ড

হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র ।

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

জিলা ঢাকা।

ইতিহার নামা কাহারি কালেক্টরি।

এতদ্বারা সর্ব সাধারণকে জানান যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার বিধান-মতে জেলা ঢাকার অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহালাত ১৮৭৪ সালের ২৮ মাঠ তারিখে প্রাপ্য বাকি মালিকজারি আদায়ের নিমিত্তে ১৮৭৪ সালের ৮ জুন মোতাবেক ১৮৮১ সালের ২৬ জ্যৈষ্ঠ তারিখে ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারি হইতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে বিক্রয় হইবেক ইতি ১৮৭৪ ২৫ আশ্বিন মোং ১২৮১ সাল ১১ বৈশাখ।

ভৌজির নম্বর	পরগনা ও মহালের নাম	রেজিস্ট্রারের লিখিত মালীকের নাম	দমর জমা	বাকির পরিমাণ	বৈকিরিত।
১৫৪৮	পরগনা কাশী নগর ও কা- লিকাপুর তা- লুক মুন্সী মহা- মদ হাফেজ	মুন্সী মাহমুদ হাফেজ ও আতর- বেহা জওজ মৌলবি মৈয়জুদ্দিন আহম্মদ ও আবদুল হক ও ফ- জল হক ও আবদুল খেরাত জওজ মৌলবি আনওয়ার জমা	৭১২/৩	১৬২১১০	
১৭০৩	পরগনা কাশী নগর কিং গো- পীনাথপুর তা- লুক রামনর- সিংহ বোম	রামনর সিংহ বোম ও আতরবেহা জওজ মৌলবি মৈয়জুদ্দিন আ- হম্মদ ও আবদুল হক ও ফজল হক ও আবদুল খেরাত জওজ মৌলবি আনওয়ার জমা	১০৮১১/৮	৬৯১৫	

D. R. LYALL, Offg. Collector.

জিলা ত্রিপুরা।

ভূমিদারী বিক্রয়ের এতদ্বারা কাহারি কালেক্টরী জিলা ত্রিপুরা।

১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার বিধান অনুসারে ইচ্ছাক্রমে সকলকে জানান যে জিলা ত্রিপুরার অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহাল সকল উক্ত জিলার কালেক্টর সাহেবের আকিসে বাকী রাজস্ব এবং যে সকল দারি ১৮৭৪ সালের ২৮ মাঠ দিবসে দেও হইলে বাকী রাজস্বের ন্যায় প্রচলিত আইন অনুসারে আদায় হইবার বিধি আছে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৪ সালের ৩ জুন মোং ১২৮১ সালের ২১ জ্যৈষ্ঠ দিবসে প্রকাশ্য নিলামে নিরবেশে বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৭৪ ইং ইতি ১১ আশ্বিন।

উপকীল।

৩:০ নং চাপাতলা নৌজা পং বরদা খাত হিসো। ১/১০ - ক্রাঃ দমর জমা মায় রাস্তা বরচ
মং ১৭১০৬০ আনা।

বিতঃ

উক্ত মহাল মধ্যে ১৮১২ ইং ১১ মাঠের ১০ ধারানতে হিসা স্বতন্ত্র /৫ হিসা মধ্যে ৩৬ কড়া
হিসা দমর জমা মায় রাস্তা বরচ ২০৬ পাই মালীক শিবচন্দ্র পাল জের বাটওয়ার আছে এই হিসা
নীলাম হইবেক বাকী ১৮/৩

উক্ত মহাল মধ্যে ১/১ গণ্ডা হিসা অন্দর /১১ গণ্ডা হিসা দমর জমা মায় রাস্তা বরচ ১৬৭/
আনা বাহা জের বাটওয়ার আছে মালীক কুঞ্জমোহন পোন্ধর ও কালীশঙ্কর পোন্ধর আক্রামদি
আমলদাদি আক্রামদি আমলদাদি মালী বাকী ৫১/৩

N. S. ALEXANDER, Offg. Collector.

জিলা মুরশিদাবাদ ।

ইজ্জতাবাদ দেওরা বাইতেছে যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা ও সন ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ৫ ধারার মর্মানুযায়ী জেলা মুরশিদাবাদ সংক্রান্ত নিম্নলিখিত বিবরণ সন ১৮৭৪ সালের ১১ মার্চের ২৩ তারিখের রাজস্ব বাকি আদায় কার্য সন ১৮৭৭ সালের ৫ জুন যোতাবক সন ১৮৮১ সালের ২৩ টীকা শুরুবারে জেলা মুরশিদাবাদের কালেক্টরির কার্যক্রমে অব্যাহত নিলাম হইবেক ইতি ১৮৭৪ সাল ৯ এপ্রিল যোতাবক সন ১৮৮১ । ১৮ ইতি ।

ক্রমিক নং ।	প্রথম জেলায় বাকি ।	ক্রমিক নং ।	বাকি নং ও পরগণা ।	বাকি ডালুকদার ।	সদর জমা ।	জরিদার বাকি বাহা মিলাই হইবেক ।
১	প্রথম জেলায় বাকি	১	ক্রিঃ পঃ কা- লিপুর গঃ কা- লিপুর ।	কালীবাথ চৌধুরী কুবচ- ধরী শ্যামচরণ ডাউ কমল- বনি বর্গমন্ত্রী দেব্যা ভোলা- বাথ চন্দ্রমুখী দাস্যা ভারিনী- প্রসাদ মুখুর্জী দেশাধিকারী গনেশলাল গুরুপ্রসাদ রত্ন- বাথ ওরফে রাজারাম রায় শ্যামসুন্দরী দাস্যা রাধাচরণ সেব কেরবাথ বন্দোপাধ্যায় মৃত্যুকালী দেব্যা শতীশচন্দ্র বন্দোপাধ্যায় বাবালগের ওলি পিতা বৃজরাজ বন্দো- পাধ্যায় ।	৮০৭৪০০ বাদ পৃথক হওয়া ব্যক্তিগণের অংশ বাহা মিলাই হইবেক বা রাধাচরণ সেব ১৬৬/৫০ চন্দ্রমুখি দাস্যা ৪৬৬/৫০ মৃত্যুকালী দেব্যা ১৬৬৭/১০ শতীশচন্দ্র বন্দোপা- ধ্যায় বাবালগের ওলি পিতা বৃজরাজ বন্দো- পাধ্যায় ৪৬৮/০ শ্যামসুন্দরী দাস্যা ২৬৪ কেরবাথ বন্দোপা- ধ্যায় ৫০৮৫/৫ শ্যামচরণ ডাউ ৭৮৭/৫৬ দেশাধিকারী রায় ৫২৪৫/০ ৫৮২০৫/১১ বাকী একমালি ২২৫০/১	পৃথক হওয়া মি- লাই বাদে একমালি অংশ মিলাই হই- বেক ২২৫০/১
২	৫	১০০	ক্রিঃ পঃ হুগ- লী পঃ হুগলী ।	রাজকিশোর চন্দ্রহর বাব- চন্দ্র হরপ্রসাদ কালীধর মহারানী বর্গমন্ত্রী করমার- রণ বাধিকার বিম্বাথ মুখু- র্জী বৃজসুন্দরী দাস্যা জীব- কর প্রাথমিক গারাম্বী দাস্যা শ্যামসুন্দরী দাস্যা আন্তোয় চাঁকচন্দ্র বহু শশ- ধর চৌধুরী শ্যামসুন্দরী দাস্যা রানী বহুসুন্দরী রানী শুভজাকৃতরী বাতা হরীন্দ্র সিংহ বাবালগ কামি- ধীসুন্দরী ওলি ওরফে ওরফে মুটবনি দাস্যা পুলিম বিহারী সেব গোবিন্দবনি ১১- ধুরানী শারদাপ্রসাদ ওরফে রাধিকাপ্রসাদ রায় চৌধুরী	৩৫৫১/৫৫ বাদ পৃথক হওয়া অংশ বাহা মিলাই হইবেক বা তাহার সদর জমা মহারানী বর্গমন্ত্রী ১০৭৪/৯ রানী বহুসুন্দরী রানী শুভজাকৃতরী বাতা হরীন্দ্র সিংহ বা- বালগ ৪৪৩৫/৯ চাঁকচন্দ্র বহু ৮৩১/৫ করমারায়ণ বহু ১৬৭/৫ আন্তোয় বহু ৮৩১/৫	একমালি অংশ মিলাই হইবেক তা- হার সদর জমা ১০৪৫৫/৬

ক্রমিক নং	মহাল	ভৌমিক নং	মাম মহাল ও পরগণা	মাম ভাস্কর্য	সদর তথ্য	ভারদান রকম বাহা মিলায় হইবেক
২	একম ক্রমিক মহাল	১০০	কিং পঃ চুনা- খালী পঃ চুনাখালী	শ্যামাচরণ বসু কামারীঘল মুখিচন্দ্র ফেতমাথ বন্দোপা- ধ্যায় বোম্বাইমোড়ি- দেবী শমীভবন মুখোপা- ধ্যায় গণেশলাল রায় ও সর- স্বতী দেবী।	শমধর চৌধুরী ১০৪১/১০ শ্যামাচরণ বসু ২০১১/১০ শ্যামাসুন্দরী চৌধু- রানী ৬২৬৭ গোবিন্দচন্দ্র চৌধু- রানী অলি মাড়া অ- খিলমাথ রায় চৌধুরী ২৬২৬০ শরদাপ্রসাদ ওরফে রাধিকাপ্রসাদ রায় চৌ- ধুরী ২১২৬০ ফেতমাথ বন্দোপা- ধ্যায় বোম্বাইমোড়ি- দেবী ০৬৬৬৭৩ মারিধবী দাসী ৬১১১। কামিনীসুন্দরী দাসী অলি ওরফে লুটফদী দাসী ৬১১১। শমীভবন মুখোপা- ধ্যায় ও সরস্বতী দে- বী ৮৬১/১১ পুলিমবেহারি সেখ ২৫২০	একমালি অংশ মী- লায় হইবেক তা- হার সদর তথ্য ১০৪৫৬৬৬
৩	এ	এ	এ	শ্যামাসুন্দরী চৌধুরানী	৬২৬৭	এই পৃথক হওয়া অংশ মীলায় হইবেক।
৪	এ	২০৪	পদী বাহাদুর- পুর পঃ কা- শিপুর	অবোরমাথ চৌধুরী	৭৪২৬৬৬	সমুদর মহাল।
৫	এ	২৫৮	কিং ডঃ ক- জিলপুর পঃ মওমাবার	মদনমোহন মুখোপাধ্যায় শ্যামাসুন্দরী শমীসুন্দরী দেবী মহাভাগি সিংহ ডিমকড়ি দেবী ও বিলোম মুখো- পাধ্যায়	১২২৭/১০২	

ক্রমিক নং।	স্বতন্ত্র প্রকরণ	ভৌমিক নং।	নাম মালিক ও পরগণা।	নাম ভাস্কর।	সদর কমা।	ভাস্করিক রকম মালিক মিলিয়ে হইবেক।	
৬	প্রথম প্রকরণ	৪৮৮	বিঃ ডঃ হরিদ্রা পাত্তা পং কুলবাড়িয়া।	ভারিগীশ্বর ওরফে মালিক ওরফে রাজারাম রায় গণেশ পাল রায় স্বর্গমহী কামলমণি দেবী। ভাগিগড়ী জয়দুর্গা রজাদেবী ওরফে মালী মীষরকু চৌধুরী রামচন্দ্র কৃষ্ণচন্দ্র স্বর্গমহী দাস। ভাগিগড়ী দাস। ওলি কৃষ্ণমণি ওরফে মালিকমণি মালিগা। রাজ-মোহন ওরফে মালী ওলি মালি। লক্ষিতমোহন মালিক ভাস্কর চৌধুরী শ্যাম। স্বর্গমহী চৌধুরী মালিকমণি চন্দ্রমোহন ক্রীষ্ণ রমুমাথ দেব চাকুর সেঃ মালিক গোপাল দাস রমুমাথ মুন্ডকী চাকুর বসু হরিপ্রসাদ চৌধুরী মালিকের পক্ষে ওয়-উসের ওরফে মালিকমণি রায় মালিকমণি।	৪২৯২/২ বাদ হরিপ্রসাদ চৌধুরী মালিকের পক্ষে ক- রিয়া লওয়া অংশের সদর কমা বাণা নিলাম হইবেক বা ২৪১০২ কৃষ্ণমণি ওরফে মালিকমণি দাস। ১৭২৮ মীষরকু চৌধুরী ২৯১ ০৭।	৪২৯২/২ ০১৫৯১। বাকী একমালিক অংশ মিলিয়ে হইবে ভাস্কর কমা ৩৪৮২/১১।	একমালিক অংশ বি- লাস হইবেক ভা- স্কর সদর কমা ৩৪৮২ ১১।
৭	৪৮৭	গজ কলিপুর পং গণকর	বিমোদরাম সেধ ও সেট গোপালচাঁক।	৭১৪১/১১	৭১৪১/১১	সদর মালিক।	
৮	৪৮৯	ভাস্করকলিপুর পং আদ- বগর	মুন্ডকী মালিকমণি ...	২০৬০/২০	২০৬০/২০	এ	

C. D. C. WINTER,

Cord. Dy. Collector in charge Offg. Collector.

বাকি খাজনার আপন পত্রের পাঠ।

জিলা পূর্বাংশ বর্জমান।

উহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামুসারে জেলা পূর্বাংশ বর্জমানের স্বতন্ত্র প্রকরণ নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৪ সালের ২৮ মার্চ তারিখে আপ্য বাকী মালিকগণের এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আর্টিকেল অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় দিহিত ১৮৭৪ সালের ১৭ জুন বুধবার তারিখে এ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিলা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে সম ১৮৭৪। ২৮ আগ্রিল।

৩০ নং। ভৌমিক ভেনীয়া রকম ১০ আদী পং মোদহরমাহি ও রাণীহাসী মালিক হিরামান বার ও খোদেজা বিবি ও আবদুল অদুদ ও শাশিচরণ বন্দোপাধ্যায় ও কেশবলাল মুখোপাধ্যায় ও ব্রজমোহন ঘোষ সদর কমা ২৬১৬/৫

এই মহালের মধ্যে নীচের লিখিত সরকারিদের পৃথক হিসাব আছে তাহাদের অংশের রাজস্ব দাখিল হইয়া শোধ হইয়াছে এই সকল অংশ বাদে বাকী অংশ নীলাম হইবেক

ব্রজমোহন ঘোষ	...	১৫৩৮/১
কেশরনাথ মুখোপাধ্যায়	...	৩০৭৮/১১
খোদেজা বিবি স্বয়ং অলীজানবে মারাগ আবদুল অদুদ		৯২০/৪

৩৬ নং। ভোজী কাছীমপুর পং রানীহাঙ্গী ও বলিয়া মালিক সৈয়দ আবদুল হাকীম ও সৈয়দ আবদুল আহম্মদ ও সৈয়দ যরণনবি ও সৈয়দ মজফরুলহক ও সৈয়দ হবিবুল্লা ও সৈয়দ সফুল্লা ও আবদুল্লা ও সৈয়দ আবদুলআলী ও সৈয়দ আবদুলহক ও সৈয়দ আবদুল জব্বার সদর জমা ৬৬৯৮/৯

১০৩ নং। ভোজী জীপুর পরগণে আমিরাবাদ মালিক তৈবরবী দাসী ও রাখালীদাসী সদর জমা ১২৮/৩

এই মহালে তৈবরবী দাসী ও রাখালী দাসীর ২৩ পৃথক হিসাব আছে তৈবরবী দাসীর অংশের ৬৩৫(৭) টাকার কিছু মাত্র বাকী নাই এই বাকী রাখালী দাসীর পৃথক হিসাবের ৩২শের তাহার সদর জমা ৬৩৪(৭) টাকা এই অংশই কিবল-নীলাম হইবেক।

উপরোক্ত মহাল সকল কিবল সরকারি রাজস্ব বাকীর দ্বারে নীলাম হইবেক ইতি।

E. H. WHINFIELD, Offg. Collector.

জিলা যশোহর।

নীলামের এস্তাহার।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা যশরের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৪ সালের ২৮ মার্চ তারিখের প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অধুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত সন ১৮৭৪ সালের ১০ জুন মোতাবেক বাজল সন ১২৮১ সালের ২৮ জ্যৈষ্ঠ বুধবার জেলা যশরের কালেকটর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে।

প্রথম শ্রেণীর চিরস্থায়ি বন্দরস্ত হওয়া মহাল।

৪৫৮২ নং ভোজীর মহাল চক কাঠালীয়া মোতালকে হুন্দরবন মালেক হুদাসিদ্ধ মুখোপাধ্যায় ৬৬৯৮/৩ টাকা সদর জমা ৫৯৯৮/১০ টাকা বাকী খাজানা আদায় কারণ নীলাম হইবেক।

৫০৪১ নং ভোজীর মহাল পরগণে রাজপুর ডিহি কড়রা ১ হিস্যা তালুক আনন্দলাল চৌধুরী ও রাজেন্দ্রনাথ মুখোপাধ্যায় ও মধুহুদন ও নবকৃষ্ণ ও যত্ননাথ চৌধুরী পুরা সদর জমা ১৩৪৮/৬ টাকা ও ২ হিস্যা যশনারায়ণ চৌধুরীদিগের নামীয় ১৯৪৮/১০ টাকা ও ৩ হিস্যা যশুরানাথ আচার্যদিগের নামীয় ১১৬/ টাকা ও ৪ হিস্যা এ যশুরানাথ আচার্যদিগের নামীয় ৫৭৮/১০ টাকা ও ৫ হিস্যা যশুরানাথ আচার্যের নামীয় ৯৮/৭ টাকা ও ৬ হিস্যা ব্রজরূপ গোস্বামির নামীয় ১৬৭৮/৮ টাকা সদর জমার মহালে বাকী না থাকায় ছাড়িয়া দেওয়া গেল। ১ হিস্যার সদর জমা ৩৮৮৮/৩৮ টাকা ৫৮/৩৮ টাকা বাকী খাজানা আদায় কারণ নীলাম হইবেক।

দ্বিতীয় শ্রেণীর জমা ধার্য হওয়া মহাল।

৫৮ নং ভোজীর মহাল পং চাঁদখালী মোতালকে হুন্দরবন বন্দবস্তগৃহীতা উমানাথ চৌধুরী ১২৭৫ লাং ১২৯৪ লাং ২০ বৎসর মেয়াদ আবাসকারি স্বত্ব সমেত মোড়ক ১৪০৪৮/ টাকা সদর জমা ১৫০৮৮/ টাকা ৯৫৪৮/ টাকা বাকী খাজানা আদায় কারণ নীলাম হইবেক।

A. SMITH, Collector.

যশোহর কালেক্টরি, সন ১৮৭৪। ১ মে।

[Government Gazette, 2nd June 1874.]

ଜିଲା ସେକ୍ସନୀପୁର ।

বাঁকি খাজানার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ।

“ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১ ধারামুসারে জেলা মেদিনীপুর দখাবতী নিয়মিত মহাল সকল ১৮৫৯ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালজারী এবং অস্বাভা দাওরা চলিত আইন এবং আর্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের মায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৫৯ সালের ২৩ জুন মোতাৎক বাজলা ১০ আষাঢ় ১২৮১ আবদি ১১ আষাঢ় ১২৮১ মঙ্গলবার তারিখে ঐ জিলার কালেকটর সাহেবের কাছারিতে বিন্ম ওজরে ও একাশ্য নীলামে ধরা যাইবে।”

(এ) রেজিষ্টার নম্বর।	ভোক্তার নাম।	স্বামি মজলি ও পরিবার	বায় মালিক।	সদর জমা	হেজাজি মজলি বীনা মজলি তামা।	বৈজিহত।
২৫২	১৪৪	এলিগজি পঃ বড়পুত্র	চির বন্দ্যবন্তি মহাল। গোপীনাথ ভট্টাচার্য্য ও রাঘবেন্দ্র ভট্টাচার্য্য ও ভট্টাচার্য্য ভট্টাচার্য্য ও সৈয়দ কাজী কবির আলী	৮৩৪৫/০	২১৬	এই মহালের ১০৯।৩৫ বিলা জমি কেবল ভুক্ত হইয়াছে।
১৪০৫	৭৮৩	জাহাট পঃ ময়নাচৌর	ময়নাচৌর দেই ওরফে জীবন্তী ময়নাচৌর ...	৮২২২	৪০৫৫০	
১৪১৫	৮১১	কোমল্যা পঃ কালীকোড়া	বন্দ্যবন্তি জামা: ...	৬০৬/৪	২১৫।০০	
১৮০১	১৮২	মৈপুত্র পঃ পটালপুর	মধুরাধা দাস ও জীবিত দাস ও বৈকুণ্ঠনাথ দাস ও দ্বারনাথ দাস ..	১০২৭	৭৭০.১১	মালিকেরা সন ১২৮৮ সালের জমা বন্দ্যব না পাইয়া বন্দ্যব নথলে রাখিতে স ১৮২২ সালের ৭ আ ইয়ের ২ ধারার প্রকরণমতে পূর্ণ বৎ সরের জমার জমা দারী আবেদন তাহার তদনুসারে মালিকের করে হাই আউএর এ মহাল বীনাচৌর জমা ইত্যাদি তারি হই ইতি।
১২৪১	১৮৪	মাকমাসুঠা পঃ মাকমাসু- ঠাও	জীবন্তী চৌধুরানী ব্রহ্মবন্তি বনিতি। মাকমাল রায় ও চৌধুরী আমলাল রায় ও জীবন্তী চৌধুরানী মত্যাভাষা বনিতি। চৌধুরী ব্রহ্মবন্তি রায় ও শশীভূষণ চট্টোপাধ্যায় ও জয়নাথ- রায় গিরি ও রক্ষাবন্দ্যবন্তি মণ্ডল ও উদে- শচন্দ্র মণ্ডল স্বরং ও রমেশচন্দ্র মণ্ডল ও শরৎচন্দ্র মণ্ডল অপ্রাপ্য বয়স্ক স্বরের মাতা ও রক্ষক জীবন্তী ব্রহ্মবন্তি দাসী। বাদি বিদ্বলিখিত ব্যক্তিগণের পৃথক হিসাব ম'হা বিলাস হইবেক বা চৌধুরী আমলাল রায় ২৫৮৬১৫/০ চৌধুরানী মত্যাভাষা বনিতি। ব্রহ্মবন্তি রায় ২৫৮৬১৫/০ শশীভূষণ চট্টোপাধ্যায় ১১০৯১/৫ জয়নাথরায় গিরি ১৮২৮৭৯ রক্ষাবন্দ্যবন্তি মণ্ডল ও উদে- শচন্দ্র মণ্ডল স্বরং ও রমেশচন্দ্র মণ্ডল ও শরৎচন্দ্র মণ্ডল অ- প্রাপ্য বয়স্ক স্বরের মাতা ও রক্ষক জীবন্তী ব্রহ্মবন্তি দাসী ১৮২৮৭৯ বাদি বিদ্বলিখিত ব্যক্তির একমালি অংশ দং ২০০৬০৫০৮ টাকা ব্যক্তির জমা বন্দ্যবন্তি চৌধুরানী জীবন্তী ব্রহ্মবন্তি	১১৬০৮০৮ ১০৫১৬।৫ ২৫৮৬১৫/০ ১১০৬০৫০৮		

(এ) রেজিস্ট্রার নম্বর	ভৌমিক মন্তব্য	মালিক নাম ও পরিচয়	মালিক	সরকারি	মালিকের নাম	কৈফিয়ত
১৯৭১	২০৫	মকরাবপুর পঃ পট্টা- পুর	আবদুল্লাহ রায় ও রামবিহতলাল ডাক্তার	১০৬৪	১০৯৯/৪	মালিকের নাম ১২৮১ সালের জন্য বন্দো- বস্ত বা পাইয়া মাল দখলে রাখিতে ১৮২২ সালের ৭ আ- ইয়ের ২ খারার ও প্রকরণযতে পূর্ব বৎ- সরের জমার, জম্য দারী আছে তা- হারী তদনুসারে মাল- গজারী করের বাই অতএব এই সকল ম- হাল মালিকের জন্য ইস্তাফার করী হইল ইতি।
১৯৭২	২০৬	মকরাবপুর পঃ এ	মধুরামোহন মতাপাত্র ও তারিণী প্রসাদ মতাপাত্র ও মরসিংহচরণ দাস ও মদমমোহন মাইতী ও মদমমোহন মত- পাত্র বাদ মদমমোহন মতাপাত্রের পৃথক হিসাব যাচা বাকি পড়বার জন্য মালিক হইবেক তারিখ বাকি ৮৫৫৮৯ টাকা ...	১১৯ ১৭৫৮০	৮৫৫৮৯	
			বাকি বিমুদ্রিত ব্যক্তিগণের এক- মালি হিসাব ৪১৭৮০ টাকা বাকি পড়ায় মালিক হইবেক ...	৪১৭৮০	৪১৭৮০	
			মধুরামোহন মতাপাত্র ও তারিণী- প্রসাদ মতাপাত্র ও মরসিংহচরণ দাস ও মদমমোহন মাইতী ...			
১৯৭৩	২০৭	মকরাবপুর পঃ এ	রাগাগোবিন্দ দাস মতাপাত্র চির বন্দবস্তি মাল।	১০১৩	৮২৪৫৮২	
২৬২০	১৪৬৫	জৈরপুর পঃ কিলো ময়বাটোর	গোপীনাথ বেরা ও বংশীধর পতা জৈমত্যা প্রসন্নময়ী ও প্রসন্নময়ী বেরা মবরুক বেরার পত্নী ও পুত্র ও সেখ মেখাজুদী মদমদ ও জৈমতী রাজেশ্বরী দেই ও জৈমতী করুণাময়ী দেই বণিতা- গণ ককিরচন্দ্র পট্টাচার্য ও সুলক্ষণার- য়ণ মাইতি ও মধুরামোহন মাইতি ও মদমমোহন মাইতি বাদ বিমুদ্রিত ব্যক্তিগণের পৃথক হিসাব যাচা মালিক হইবেক বা সেখ মেখাজুদী মদমদ ৮২৮ জৈমতী রাজেশ্বরী দেই ও জৈমতী করুণাময়ী দেই বণিতাগণ ককিরচন্দ্র পট্ট- চার্য ৮৪১১১ সুলক্ষণারায়ণ মাইতি ও মধুরামোহন মাইতি ২১০৫৪ মদমমোহন মাইতি ৪২০৫ বাকি বিমুদ্রিত ব্যক্তিগণের এক- মালি হিসাব ১২১৮০ টাকা বাকি পড়ায় মালিক হইবেক গোপীনাথ বেরা ও বংশীধর পতা ও জৈমত্যা প্রসন্নময়ী ও প্রসন্নময়ী বেরা মবরুক বেরার পত্নী ও পুত্র	২২২৫৮২ ৮৪১১১ ২১০৫৪ ৪২০৫ ৪১২৮৮ ৪১০৮৬	১২১৮০	

জিলা জিহট।

বাকী রাজস্বের আদায়ের আদেশ।

এহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারামতে জেলা জিহটের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৪ সালের ১৮ আগ্রিলের প্রাণ্য মালিকদ্বারা এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন ও আকটাম্বসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত আগামি ছয় মাসের ২২ তারিখ কালেকটর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজর ও প্রকাশ্য নীলামে করা যাইবেক।

বাকী রাজস্ব আদায় নিমিত্ত নীলাম হইবেক।

১। জেণী ইস্তমুরারী জমা ধাওয়া মহাল।

পং ডোয়াদি।

১৮৫৮ নং তালুক মুরারিচন্দ্র রায় চৌধুরী রেজিষ্টারী হওয়া মালিক নিজ ১১/১ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ১১২৮/৮

পং বারপাড়া।

১৮৫৯ নং তালুক মুরারিচন্দ্র দাস রেজিষ্টারী হওয়া মালিক নিজ ২/৫ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ৭২১/০

পং চৈতন্যনগর।

১৭১০২ নং তালুক রায় গৌরহরি সিংহ রেজিষ্টারী হওয়া মালিক রায় রাধাগোবিন্দ সিংহ ৯৭১/১২

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারামতে কুমারমোহন শর্মা, সুধামণি শর্মা, গোলাম জেলায় মোড়মত মুর বাহু, গোলাম ইজদানি গোলাম রক্ষানির নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উত্তল হওয়াতে হাড়িরা দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ৩০০/৬

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ ১১/১০ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ৬৭১/৩

পং ছেলবরস।

২৫৬/৭ নং তালুক হলিমউলিম রেজিষ্টারী হওয়া মালিক নিজ ১৬/২ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ৫২২/১

পং দুয়ার বাণীরাচন্দ্র।

২৭৫০১ নং তালুক আদম রজা জমিদার রেজিষ্টারী হওয়া মালিক সেখ নাকুগএরহ সদর জমা ১৮৩৬/২

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারামতে রাধাকৃষ্ণদাস বৈক্যব, নীলকিশোর দেব, ভবানীচরণ দাস, গোলোকচন্দ্র দাস, গোলোকচন্দ্র শাহা, মুরারিচন্দ্র দাস, জয়গোবিন্দ দাস, রাধাগোবিন্দ দাস, কৃষ্ণগোবিন্দ দাস, রাধাগোবিন্দ দাস, ব্রজগোবিন্দ দাস, শত্ৰুনাথ শর্মা, গোপীনাথ শর্মা, নৃত্যরাম শাহা, রাজচন্দ্র দাস, রণচন্দ্র দাস, মুরারিচন্দ্র দাস ও প্রাণকৃষ্ণ দাস, হরেকৃষ্ণ দাস, দয়ালকৃষ্ণ দাস, হরকিশোর দাস ও কবলরাম দাস, গৌরকিশোর দাস, কুঞ্জকিশোর দাস, কীর্তিনারায়ণ দাস, কালীকান্তসাদ শর্মা ও অধিকা দেবী, গৌরপ্রসাদ দাস, কাশীনাথ দাস, কৃষ্ণচন্দ্র দাসী, ঈশ্বরীদাসী অলি ভানিবে আপন নাবালীগ পুত্র নন্দকিশোর দাস, রামপ্রসাদ দাস, সোনা-তন দাস, কৃষ্ণচন্দ্র দাস, সেখ বিক্রাম, সেখ কাউনী, ওরফে কালু, শিবনাথরায় মজুমদার, গৌরী-প্রসাদ দত্ত রায়, সুবলচন্দ্র পাল, রামধন পাল, রামগোপাল পাল, কলীরাম পাল, মৈথবী, ইমাম বক্স বাঁ, সাচো বাঁ, জুয়ন বাঁ, সাহেবলাল দাস, বিষ্ণুপ্রসাদ দাস, কালীকান্তসাদ দাস, মধুসূদন দাস, উদয়তারা দাসী, নন্দকিশোর শর্মা নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উত্তল হওয়াতে হাড়িরা দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ১৫৫/৭

উক্ত আইনের উক্ত ধারামতে গৌরচরণ দেব ও জান মাহামদ, সেখ দিলু, সেখ সরপদি নামে পৃথক হওয়া হিসাবের রাজস্ব উত্তল না হওয়াতে ২৬/৫ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ২৩৬/৪

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ ২৯০/১০ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ৫১৫৬/৩

পং চৈতন্যনগর।

৪০৯/১। তালুক চৈতন্য চান্দ রেজিষ্টারী হওয়া মালিক উমেন্দনারায়ণ দাস সদর জমা ১৯২/০/৩

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারামতে গৌরপ্রসাদ আদিত্য ও গুণপ্রসাদ আদিত্য, কৃষ্ণপ্রসাদ আদিত্য, রাধাগোবিন্দ আদিত্য, রামসুন্দর গুণ, গোলোকচন্দ্র গুণ নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উত্তল হওয়াতে হাড়িরা দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ১৫৫৬/৩

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ ৩৫/১/৮ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ৮৫৭৬/০

পং সমসের নগর।

৪২১/৩ নং তালুক আবদাল কজল চৌধুরী রেজিষ্টারী হওয়া মালিক মানউল্লাহ বেগ গএরহ ৮/১/০ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ৫৫৬/৫

SYLHET COLLECTORATE,

The 11th May 1874.

H. C. SUTHERLAND, Collector.

[প্রবণদেউ গেজেট। ১৮৭৪। ২ জুন।]

জিলা রাজশাহি।

এন্তেহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা রাজশাহি এই যে,

ইহার দ্বারা সখাদ দেওয়া বাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে অত্র জেলার ভৌমিক ভূক নিম্নলিখিত মহালের সন ১৮৭৪ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী মাল-গুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চণিত আইন এবং আক্টোঅনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা বাইতে পারে তাহা আদায় জন্য ১৮৭৪ সালের ১০ জুন মোতাবেক সন ১২৮১ সালের ২৮ জ্যৈষ্ঠ রোজ বুধবার তারিখে এই কালেক্টরী কাছারিতে বিনা ওতরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা বাইবে ইতি সন ১৮৭৪। ইংরেজী তারিখ ৪ মেই।

তপসীল।

নম্বর ভৌমিক	মহালের ও পরগণার নাম	মায দানীক	সদর তমা	বাকি রাজস্ব	টেক্ষরিত।
১৯	আইচা বাবে- আন্তী কিং কসবে বাবা ওগরুর পং মকরপুর	প্রথম জেনীর ইন্তুরারি জমা ধার্য হওয়া মহালাত। খোন্দকার মাহাম্মদ মজফরুল এছলাম, খোন্দ- কার ফেরাজম, কামদৌল, গরিব, আলম, চৌধুরী সেখ আলানী, খোন্দকার ফজলুলক, মাহাম্মদ কজিমুদ্দীন, তরিকা, ছানী তরিকা, বিবি বিদেনী, তজ্জব দালা, খোন্দকার মাহাম্মদ এম্বাএড আলী, খোন্দকার ওবায়দ উল্লাহ, খোন্দকার আলী উল্লাহ, মজীরম- বেছা ওরফে আবু বিবি, ও সফুছ খাতুন বিবি, ও মাহাম্মদ আবদুল মজিব, ও আব- দুল শিব, ও মজিববেছা বিবি, ও কজি- রুদ্দীম মিকো, খোন্দকার ফেরাজ উল্লা চৌধুরী, ও খোন্দকার মাহাম্মদ আবদুল আজিম, ও আবু আছাম চৌধুরী, ইমাম মিকো, ডায়েচালকিম ওরফে খোন্দকার আছেম উল্লা, তাওতমবেছা বিবি, ফালিম- বেছা বিবি, মজীরবেছা, ও আমিমুদ্দীন মাহাম্মদ, মাহাম্মদ ফেরাজ, আজিমদাদ মিকো, খোন্দকার ওরফে খোন্দকার বিবি, মজিববেছা বিবি, খোন্দকার মাহাম্মদ উল্লাহুলক এছলাম ওরফে বুধ মিকো, খোন্দকার মাহাম্মদ আমিরুল এছলাম ওরফে এতিম মিকো খোন্দকার, খোন্দকার মাহাম্মদ এম্বাএড আলী আমীরবেছা বিবি	১৭১৬০	৫৭০	মুহুর মীলাব হইবে।
২৩১	ভিহি আউচ পাড়া পরগণা ভোগাই	বৈষ্ণবী যমুনা কেশবরী দেবী রামমাথ ভগ- বোচম শত্ৰুজয় রায় চন্দ্রমণী দেবী কওল মুত কানীমোচন রায় পুলিমচন্দ্র মচেশ- চন্দ্র বৈষ্ণবচন্দ্র রায় খালিমগাং বৈষ্ণব- মাথ আশমমাথ সাখাল শারদা প্রসাদ লাহিড়ী অম্বা প্রসাদ লাহিড়ী ও খোন্দকার ভারেশচন্দ্র কালীচন্দ্র লাহিড়ী পূর্ণচন্দ্র মজিবচন্দ্র শ্যামচন্দ্র রমেশচন্দ্র কুমার খোন্দ- কার গোবিন্দচন্দ্র কুমার কানীমুদ্রী দেবী খালিমগাং ১৪৫০০ আশা পোলীস ১৩৬০ আশা একুশে ১৪৬০০ আশা সদর তমার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধার- মতে কানীমুদ্রী দেবীর রকম ১/৭৪০ কতীর বাবত খাজনা ৪৮৮০ আশা পোলীস ৪৮০ আশা একুশে ৪৯২০ আশা সদর তমার বিশেষ ১৮৫৯ খিসাব পৃথক হইরাছে ওখানে বাকী বৈষ্ণবী যমুনা কেশবরী দেবী রাম- মাথ ভগবোচম শত্ৰুজয় রায় চন্দ্রমণী দেবী	২৬২১/০ পোলীস ১৬০০ ২৭১১/০	৪০৬০ ১১০০ ৪১৬০	খিসাব পৃথক করা অংশ বাদে মীলাব হইবেক।

সরকারি ভৌম	সরকারি ও পরিগণ্যীয় স্থান	স্থান বাসিন্দা	সরকারি	বাকি স্থান	টেক্সিত।
		কওলে মুক্ত কালীমোহন রায় পুন্ডরীক চন্দ্র বহেন চন্দ্র ত্রৈলোক্যচন্দ্র রায় বাবালগাও বহেন বাব আমল বাব লাখ্যাল শারদা প্রসাদ লাহিড়ী অন্নদা প্রসাদ লাহিড়ী ও বাবালগ ভায়েশচন্দ্র কালীরাম লাহিড়ী পূর্ণচন্দ্র বহিষাচন্দ্র শ্যামচন্দ্র বহেনচন্দ্র ভৌমিক বাবালগাও গোবিন্দচন্দ্র সুবীকর অংশ বাবা বীলাস হইবেক			
৩০৪	ভাটখাতিয়া পং বাঁদীয়া	হেতাক ওয়া হেরাক ওয়া কেরাক ওয়া চৌধুরী বিবি উর্দাত কতেবা বিবি উর্দাত হোলেনবা	১০১৮/১০	১৮৬৭/১০	বুহলব বীলাস হইবেক।
৩০৯	দুর্গাপুর পং চান্দাই	বহেনচন্দ্র ও বাবালগ প্রসাদ চন্দ্র রায়	৫১৩/১০	১০	এ
৩১৮	কিংপং হুজুরা- পুর	৭ রাধা গোবিন্দ হুজুর সেং গজবাই বাদরে গোবিন্দ প্রসাদ সিংহরাজ বাবালগ	১৬২৯/১০	৫৮১৭/১০	এ
৪০৪	ডিহি জীপুর পং বাঁদুয়া	পঞ্চ লোচন ব্রজ সুন্দর ব্রজের বারারিণ ব্রজীক কুকচন্দ্র গৌরীকচন্দ্র শারদা গোবিন্দ মোহন- গোবিন্দ গোপীনাথ শ্যাম সুন্দর সেং বেন্ডর রাবট ওয়াটসন এও কোম্পানী লাহেবাঁদ কুকেবর বজুবদার বহায়া ও গুণী জীরাণ বজুবদার রাধা সুন্দর বজুবদার গৌরীক সুন্দর বজুবদার বার পোলীস ১২৮২/১০ আবা সদর জয়ার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারাবতে রাধা সুন্দর বজুবদার গৌরীক সুন্দর বজুবদারের রকম ১০ আবা বার বার বার পোলীস ১৬০/১০ আবা সদরজয়ার বিশেষ ১ নং হিসাব পৃথক হইরাছে তদ্বাদে বক্রী পঞ্চ লোচন ব্রজ সুন্দর ব্রজের বারারিণ ব্রজীক কুকচন্দ্র গৌরীকচন্দ্র শারদাগোবিন্দ মোহন গোবিন্দ গোপীনাথ সেং শ্যাম সুন্দর সেং সেং রাবট ওয়াটসন এও কোম্পানী লাহে- বাঁদ রাধা সুন্দর বজুবদার গৌরীক সুন্দর বজুবদার বার পোলীস ১২৮২/১০ আবা সদর জয়ার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারাবতে রাধা সুন্দর বজুবদার গৌরীক সুন্দর বজুবদারের রকম ১০ আবা বার বার বার পোলীস ১৬০/১০ আবা সদর জয়ার বিশেষ ১ নং হিসাব পৃথক হইরাছে তদ্বাদে বক্রী ব্রজ সুন্দর ব্রজীক মোহন ব্রজের বারারি- ণ ব্রজীক কুকচন্দ্র শারদা গোবিন্দ গৌরীক- চন্দ্র মোহন গোবিন্দ গোপীনাথ সেং শ্যাম সুন্দর সেং জীরাণ বজুবদার গজাবত ওলা- পাতি বহায়া ও গুণী সেং রাবট ওয়াটসন এও কোম্পানী লাহেবাঁদ অংশ বাবা বীলাস হইবেক	১১১০/১০ পোলীস ১১/১০ ১১২১৭/১০	১১২	হিসাব পৃথক করা অংশ বাদে বীলাস হইবেক।
৪০৫	ডিহি কোড়পুত পং বাঁদুয়া	ব্রজ সুন্দর ব্রজীক মোহন ব্রজের বারারিণ ব্রজীক কুকচন্দ্র শারদা গোবিন্দ গৌরীকচন্দ্র মোহন গোবিন্দ গোপীনাথ শ্যাম সুন্দর সেং জীরাণ বজুবদার গজাবত ওলাপাতি বহায়া ও গুণী সেং রাবট ওয়াটসন এও কোম্পানী লাহে- বাঁদ রাধা সুন্দর বজুবদার গৌরীক সুন্দর বজুবদার বার পোলীস ১২৮২/১০ আবা সদর জয়ার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারাবতে রাধা সুন্দর বজুবদার গৌরীক সুন্দর বজুবদারের রকম ১০ আবা বার বার বার পোলীস ১৬০/১০ আবা সদর জয়ার বিশেষ ১ নং হিসাব পৃথক হইরাছে তদ্বাদে বক্রী ব্রজ সুন্দর ব্রজীক মোহন ব্রজের বারারি- ণ ব্রজীক কুকচন্দ্র শারদা গোবিন্দ গৌরীক- চন্দ্র মোহন গোবিন্দ গোপীনাথ সেং শ্যাম সুন্দর সেং জীরাণ বজুবদার গজাবত ওলা- পাতি বহায়া ও গুণী সেং রাবট ওয়াটসন এও কোম্পানী লাহেবাঁদ অংশ বাবা বীলাস হইবেক	১০৮২/১০ পোলীস ১১/১০ ১১০০/১০	২/১০	এ

সদর ডেপুটি	মহালের ও পরিগণনার নাম	নাম মালিক	সদর জমা	মতি রাজস্ব	টেকসিয়ত।
৪২৮	চন্দ্রপুর ও গর- রহ ওপরে চাঁপৈয়া	বুজ সুলার উপেক্ষা মহেন্দ্র বারারণ মল্লিক গোপীনাথ সেখ মদুমল্ল মৈত্রীকীষল্ল রোহিণীকীষল্ল শিবেন্দ্র সেখ ওপের মজুম- দার আমল মোহন মজুমদার ওপের মতি কেশব মতি বিনী উমা সুলারী দেবী দেবী। কাকমোহিনী দেবী।	১০০৪৫০	২৭/০	মুহলম নীলাম হইবেক।
৪৪০	ডরক বাহানী- পুর ওপরে চাঁপৈয়া	গঙ্গা লোচন ওপের মহেন্দ্র বারারণ মজুমদার মল্লিক কৃষ্ণেন্দ্র মজুমদার গোপীনাথ সেখ মদুমল্ল মৈত্রীকীষল্ল রোহিণীকীষল্ল সেখ করেন্দ্র মোহনর উমা সুলারী দেবী। কাকী- নাথ বিনী কাকমোহিনী দেবী। ডর মতি বিনী শঙ্করী দেবী। কেশব মতি বিনী	১৫৬৬১৫০	২৩/০	ঐ

W. H. D'O'LY, Collector.

জিলা নদীরা।

বাকী খাজনার আর্পনপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামুসারে জেলা নদীরার মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৫ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী খাজনারী এবং অন্যান্য মাওরা চলিত আইন এবং আইনের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৪ সালের ২৭ জুন মোতাবেক ১৪ আশ্বিন সন ১২৮১ সাল তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে। ১৮৭৪। ১২ মেই।

প্রথম শ্রেণীর চিরস্থায়ী মহাল।

১৭ নং ডিহি আলকা পং বাগোরান রেজিষ্টারের লিখিত মালিক শান্তিরাম রায়দিগের সদর জমা ৮৬৭০/১ টাকা ও পোলীস ৯১৮/৭ টাকা সেওয়ার অংশ বাহার সদর জমা ৪১২৪৮/১ টাকা ও পোলীস ৫১। ১১ টাকা বামাহুন্দরী বর্ণাণ্য। অলি মাদরে কৃষ্ণনাথ রায় নাথালগ ও হারকানাথ বিশ্বাস ও বহুনাথ রায় বাহারর বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদনুসারে অংশ বাহার সদর জমা ৪০৫৬৮/১ টাকা ও পোলীস ৪৪৫৮/১ টাকা শান্তিরাম রায়ের নামে লেখা বাহা তাহার বাকী খাজনা ৪৬৮৮/১ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

১৭ নং ডিহি আলকা পং বাগোরান রেজিষ্টারের লিখিত মালিক শান্তিরাম রায়দিগের সদর জমা ৮৬৭০/১ টাকা পোলীস ৯১৮/৭ টাকা বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাবে ১৭। ১ নং ডিহি হইয়াছে তাহার সদর জমা ৪৪৫৮/১ টাকা ও পোলীস ১১/১ টাকা বামাহুন্দরী বর্ণাণ্য। অলি মাদরে কৃষ্ণনাথ রায় নাথালগের নামে লেখা বাহা তাহার বাকী খাজনা ৪৮৮/১ টাকা ও পোলীস ৮/১ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

৩০ নং মোং বুজক গড়গড়ি পং সাউজিহান রেজিষ্টারের লিখিত মালিক মধুরানাথ আচার্যদিগের সদর জমা ৯৮৮/১ টাকা বাকী খাজনা ৫৮/১ আনার জন্য নীলাম হইবে।

৪০ নং তং বেতাই পং রাজপুর রেজিষ্টারের লিখিত মালিক ক্ষেত্রপাল মুখোপাধ্যায়দিগের সদর জমা ৮৮৫৮/১ টাকা ও পোলীস ১১০৮/১ টাকা বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব ৪০। ১ নং ডিহি হইয়াছে তাহার সদর জমা ৩০৮৮/১ টাকা ও পোলীস ৪৮/১ টাকা সখিমণী দেবার নামে লেখা বাহা তাহার বাকী খাজনা ৫৮৮/১ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

৪১ নং তং বেতাই তং পং রাজপুর রেজিষ্টারের লিখিত মালিক কৃষ্ণেন্দ্র মজুমদারদিগের সদর জমা ১৬০৮/১ বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব ৪১। ১ নং ডিহি হইয়াছে তাহার সদর জমা ১৬০৮/১ টাকা বামাহুন্দরী বর্ণাণ্য। অলি মাদরে কৃষ্ণনাথ রায় নাথালগের নামে লেখা বাহা তাহার বাকী খাজনা ৭৪৮/১ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

৬২ নং ডিহি বহুশীপুর পং রাজপুর রেজিষ্টারের লিখিত মালিক ননিমোহন মুখোপাধ্যায়দিগের সদর জমা ২১১৬৮/১ টাকা সেওয়ার অংশ বাহার সদর জমা ১৫৮৮৮/১ টাকা জয়মণি দেবার ও জিহরি বন্দোপাধ্যায় ও হরমুন্দরী দেবারদিগের ও নীননাথ মুখোপাধ্যায় বাহা ১৮৫৯ সালের ১১

আইনমতে অতঃপূর্ব হিসাব হইয়াছে তদ্বাদে অংশ বাহার সদর জমা ৫২৭৬/১১ টাকা বনিমোহন মুখো-
পাধ্যায়দিগের নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৭০৫৬৬ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

১১০ নং কিং চাপড়া পং বাগোয়ান রেজিষ্টারির লিখিত মালিক ঐশ্বরচন্দ্র ও রামচন্দ্র পাল-
চৌধুরী সদর জমা ১৩১১৭/৫ টাকা ও পোলীস ১১৩ টাকা বাকী খাজানা ১৮৬৪ টাকা বাকীর জন্য
নীলাম হইবে।

১১১ নং ডিহি চৌ পং বাগোয়ান রেজিষ্টারির লিখিত মালিক মেঃ জ্ঞান ককরেল সাহেব
আফিসর এসাইনমেন্ট সদর জমা ১০৪০/৮ টাকা ও পোলীস ১১৯৭/৪ টাকা সেওয়ার অংশ বাহার
সদর জমা ৫১৩৩/৪ টাকা ও পোলীস ৬৪১১/২ টাকা খুরেন্দ্রনাথ পাল চৌধুরীদিগর বাহা ১৮৫৯
সালের ১১ আইনমতে অতঃপূর্ব হিসাব হইয়াছে তদ্বাদে অংশ বাহার সদর জমা ৫১৩৩/৪ টাকা ও
পোলীস ১৪১/২ টাকা মেঃ জ্ঞান ককরেল সাহেব আফিসর এসাইনমেন্টদিগের নামে লেখা যায় তাহার
বাকী খাজানা ২৫৪১০৭ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

১১২ নং ডিহি হারিরাপু পং বাগোয়ান রেজিষ্টারির লিখিত মালিক ঐশ্বরচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়-
দিগর সদর জমা ২৭৫৫৬৮ টাকা ও পোলীস ৩০৮ টাকা বাকী খাজানা ১৯৯/১১ টাকা বাকীর জন্য
নীলাম হইবে।

১১৩ নং কিং ইটনা কালুরা পং বাগোয়ান রেজিষ্টারির লিখিত মালিক প্রাণকৃষ্ণ পালচৌধুরীদি-
গর সদর জমা ১৩১০৬/৬ টাকা ও পোলীস ১৩১/৪ টাকা সেওয়ার অংশ বাহার সদর জমা ১১৭৯৬/৫
টাকা ও পোলীস ১১১ টাকা বান্দুসুন্দরী বর্ধাণ্য অলি মাদরে কৃষ্ণনাথ রায় নাথালগ ও হারকানাথ বিশ্বাস
ও গৌরমোহন রায় ও মহারাজী স্বর্গদেবী ও জ্ঞানকীনাথ মুখোপাধ্যায় অর্থাৎ জ্ঞানবে হরি-
দাসী দেবীদিগর বাহা সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে অতঃপূর্ব হিসাব হইয়াছে তদ্বাদে অংশ
বাহার সদর জমা ১৮১১৮/১ টাকা ও পোলীস ১৬৭ টাকা প্রাণকৃষ্ণ পালচৌধুরীদিগর নামে লেখা যায়
তাহার বাকী খাজানা ৩৬৪ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

১১৪ নং ইটনা কালুরা পং বাগোয়ান রেজিষ্টারির লিখিত মালিক প্রাণকৃষ্ণ পালচৌধুরীদিগর
সদর জমা ১৩১০৬/৬ টাকা ও পোলীস ১৩১/৪ টাকা সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে অতঃপূর্ব হিসাবে
১৯১১ নং তৌজী হইয়াছে তাহার সদর জমা ২২৬৬/১ টাকা ও পোলীস ২৬/৫ টাকা বান্দুসুন্দরী
বর্ধাণ্য অলি মাদরে কৃষ্ণনাথ রায় নাথালগের নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৭১৬/১ টাকা
ও পোলীস ১৬/৪ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

২০১ নং তঃ এতবারপু পং পলাসি রেজিষ্টারির লিখিত মালিক গিরিশচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়দিগর
সদর জমা ৫০১৫৬১০ টাকা ও পোলীস ৪৫১৮/৫ টাকা সেওয়ার অংশ বাহার সদর জমা ২০০৭ ৭/৫
টাকা ও পোলীস ২১১৬/৯ টাকা রামলাল বন্দ্যোপাধ্যায় বাহা ১৮৫৯ সালের ১ আইনমতে অতঃপূর্ব
হিসাব হইয়াছে তদ্বাদে অংশ বাহার সদর জমা ২০০৭৭/৫ টাকা পোলীস ২২১৬/৮ টাকা গিরিশচন্দ্র
বন্দ্যোপাধ্যায়দিগের নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৩৫২৬/১১ টাকা বাকীর জন্য নীলাম
হইবে।

২০৬ নং ডিহি গোবরা পং পলাসি রেজিষ্টারির লিখিত মালিক সেবারাম শাক্তীদিগর সদর
জমা ২২৫১/১১ টাকা ও পোলীস ২২৯ টাকা বাহা ১৮৫৯ সালের ১ আইনমতে অতঃপূর্ব হিসাবে হইয়া
২১৬১ নং তৌজী হইয়াছে তাহার সদর জমা ৭৭৮৮/৮ টাকা ও পোলীস ৭/০ টাকা দেবীদাস
বন্দ্যোপাধ্যায়দিগের নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ২১৯১/০ টাকা ও পোলীস ৩৬৯
টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

২৪৩ নং ডিহি হাতি ছালা পং বাগোয়ান রেজিষ্টারির লিখিত মালিক শান্তিরাম রায়দিগর
সদর জমা ১৫৮২১/৩ টাকা ও পোলীস ১১২৮/২ টাকা সেওয়ার অংশ বাহার সদর জমা ৭৬৭৪৬/৫ টাকা
ও পোলীস ১০৬৬ টাকা বান্দুসুন্দরী বর্ধাণ্য অলি মাদরে কৃষ্ণনাথ রায় নাথালগ ও হারকানাথ বিশ্বাস
ও রাজা যতীন্দ্রমোহন ঠাকুর বাহাদুরদিগর ও প্রাণকৃষ্ণ পালচৌধুরী ও গুরুদাস কুণ্ডদিগর
বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে অতঃপূর্ব হিসাব হইয়াছে তদ্বাদে অংশ বাহার সদর জমা
১৮০৭১০ টাকা ও পোলীস ২১১৮/৮ টাকা শান্তিরাম রায়দিগরের নামে লেখা যায় তাহার বাকী
খাজানা ১০৮/৮ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

২৪৩ নং ডিহি হাতি ছালা পং বাগোয়ান রেজিষ্টারির লিখিত মালিক শান্তিরাম রায়দিগর
সদর জমা ১৫৮২১/৩ টাকা ও পোলীস ১১২৮/২ টাকা বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে অতঃপূর্ব হিসাবে
২৫৩১ নং তৌজী হইয়াছে তাহার সদর জমা ১৫৮১৭/৫ টাকা ও পোলীস ১৮১৮/২ টাকা বান্দুসুন্দরী
বর্ধাণ্য অলি মাদরে কৃষ্ণনাথ রায় নাথালগের নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৫৪১৮/৫ টাকা
ও পোলীস ১১/৯ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

৩৭১ নং ডিহি নাকালীপাড়া পং বাগোয়ান রেজিষ্টারির লিখিত মালিক শান্তিরাম রায়দিগর
সদর জমা ১০৫৫১৭/৮ টাকা ও পোলীস ৬৬১৮/৮ টাকা বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে অতঃপূর্ব
হিসাবে ৩৭১১ নং তৌজী হইয়াছে তাহার সদর জমা ১০০৭১১/১০ টাকা ও পোলীস ১১/৯ টাকা
বান্দুসুন্দরী বর্ধাণ্য অলি মাদরে কৃষ্ণনাথ রায় নাথালগের নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা
৩৪১১/১০ টাকা ও পোলীস ৫১১ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২ জুন।]

৩৭১ নং ডিঃ নাকালীপাড়া পং বাগোয়ান রেজিষ্ট্রির লিখিত মালিক শান্তিরাম রায়দিগের সদর জমা ৬০৫৭১/৮ টাকা ও পোলীস ৬১১৮ টাকা বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব ৩১১৩ নং ভৌজি হইয়াছে তাহার সদর জমা ৬২৯৭৩ টাকা ও পোলীস ৬৭৮/২ টাকা উদ্যোগী বর্ণাণ্য নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ২১০৮ টাকা ও পোলীস ৩৮/৬ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

৩৯৯ নং পং উখড়া পং উখড়া রেজিষ্ট্রির লিখিত মালিক জগদম্বা দাসী দিগের সদর জমা ৬১৫৪১২ টাকা ও পোলীস ৩২৬৮ টাকা বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব ৩৯৯৩ নং ভৌজি হইয়াছে তাহার সদর জমা ৭১২৭৪/৪ টাকা ও পোলীস ৪০৭৭ টাকা ব্রহ্মবনচন্দ্র ও জীমন্ত সরকার চৌধুরীর নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ১০১০৮ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

৪৩৩ নং মোঃ রায়বালি পং বাগোয়ান রেজিষ্ট্রির লিখিত মালিক খুদিরাম রায়দিগের সদর জমা ৭৪৭৪৮/৯ টাকা ও পোলীস ১৭/১ টাকা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাবে ৪৩৩ ১ নং ভৌজি হইয়াছে তাহার সদর জমা ৯৩৮/৬ টাকা ও পোলীস ২০/২ টাকা বামদুন্দরী বর্ণাণ্য অলি মাধব কৃষ্ণনাথ রায় লালবর্গের নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৩৩৮/৬ টাকা ও তাহার ১/২ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

৪৮ নং তং রাণাঘাট তং রাণাঘাট রেজিষ্ট্রির লিখিত মালিক ঈশ্বরচন্দ্র পাল চৌধুরীদিগের সদর জমা ১৩৫৯৭০/৩ টাকা ও পোলীস ১৫৪৮/৩ টাকা সেওয়ার অংশ বাহার সদর জমা ২২৪৭৮/৫ টাকা ও পোলীস ১১৪৮/২ টাকা রাধাময় দে চৌধুরী দিঃ ও ব্রজনাথ পাল চৌধুরী দিঃ ও পরমেশ্বর পাল চৌধুরী দিঃ ও কেশবচন্দ্র পাল চৌধুরীদিগের ও এসর গোপাল পাল চৌধুরী দিঃ বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদ্বাদে অংশ বাহার সদর জমা ৩১৪৭৮/১০ টাকা ও পোলীস ৩৭৮/১ টাকা ঈশ্বরচন্দ্র পালচৌধুরীদিগের নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ২৭৮/০ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

৪৫৬ নং কিং সুলতানপুর পং সুলতানপুর রেজিষ্ট্রির লিখিত মালিক নীলচন্দ্র রায় চৌধুরী দিঃ সদর জমা ৭৭০৪৮/১০ টাকা বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব ৪৫৬৩ নং ভৌজি বাহা হইয়াছে তাহার সদর জমা ১২০৪৮/০ টাকা কৈলাসম্বরী দেব্যা দিগের নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৪৩০ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

৪৭১ নং তং নতুনগর পং রাজপুর রেজিষ্ট্রির লিখিত মালিক পার্শ্বতীচরণ রায় দিঃ সদর জমা ১২০৮৭০/১১ টাকা বাকী খাজানা ১৬৭৮/৬ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

৪৭৮ নং তং সাপজোলা পং বাগোয়ান রেজিষ্ট্রির লিখিত মালিক শুরেন্দ্রনাথ রায়দিগের সদর জমা ১৩৩৪৭/২ টাকা ও পোলীস ১৫/১ টাকা বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাবে ৪৭৮০ নং ভৌজি হইয়াছে তাহার সদর জমা ৪০৪৮/৭৪ টাকা ও পোলীস ৮/৩৬ আনা নীলকণ্ঠ চট্টোপাধ্যায় নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ১০৮/১১৪ টাকা পোলীস ১০৬ আনা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

৪৯১ নং ডিঃ সাদীপুর পং রাজপুর রেজিষ্ট্রির লিখিত মালিক মাধবগতি মিত্র মুন্ডোকী দিগের সদর জমা ১৮২০৭৮/৯ টাকা সেওয়ার অংশ বাহার সদর জমা ১৮০২৫৮/৭ টাকা ভুবঙ্গর আচার্য ও লক্ষ্মীদাস মুন্ডোকী ও মাধবানন্দ বৈদ্য দিঃ ও বিমলা দাসী দিঃ ও কেশবনাথ মুন্ডোকী দিঃ ও তারামণি দাসী ও রাধাজীবন মুন্ডোকী ও জীবুত মারিচ ফিট জবনেট সপ্তেস সাহেব কেদারনাথ দত্ত ও কালাচাঁদ বিশ্বাস ও মেঃ এলিগট মেকলটেন সাহেব ও ভবতারণ জোয়ার্দার দিঃ বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদ্বাদে অংশ বাহার সদর জমা ১৮৮৮/০ টাকা মেঃ হিল সারিএল কোম্পানি সাহেবের নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৮৮৮/১১ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

দ্বিতীয় জেণী টেম্পোরারি বন্দবস্ত মহাল।

৮৩১ নং চর গোবরা পং পলাশী রেজিষ্ট্রির লিখিত মালিক কৃষ্ণচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় দিগের সদর জমা ৭৩২৭৮/১০ টাকা বাকী খাজানা ৯০/৬ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

৮৭০ নং চর নিশিচন্দ্রপুরের মধ্যে উদয়চন্দ্রপুর পং বাগোয়ান রেজিষ্ট্রির লিখিত মালিক নীলমণি পালদিগের সদর জমা ১৪০১১/৩ টাকা বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব ৮৭০১১ নং ভৌজিতে কৃষ্ণনাথ রায়ের নামে লেখা যায় তাহার সদর জমা ১০৬৭৮ টাকা বাকী খাজানা ১৫/৯ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

৮৯১ নং চর রামনগর কত্রনগর পং পলাশী রেজিষ্ট্রির লিখিত মালিক উদ্যোগী বর্ণাণ্য দিগের সদর জমা ৫৭৩১১/২ টাকা বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাবে ৮৯১১ নং ভৌজি হইয়াছে তাহার সদর জমা ৯৫/৮ টাকা বামদুন্দরী বর্ণাণ্য অলি মাদরে কৃষ্ণনাথ রায়ানামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ১৮(১০৬ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

প্রথম জেলা টিকিয়ারি বন্দবস্ত মহাল।

২১৯১ নং ডিহি গোহালমগার পং উৰড়া রেজিষ্টারি লিখিত বালিক হুদাববচন সরকার ও
জিহর সরকার চৌধুরী সদর জমা ৭৭২৮।/৪ টাকা ও পোলীস ৩০/১ টাকা বাকী খাজানা ৭৪৫৭।/৪
টাকা ও পোলীস ৩০/৩। টাকা বাকী জমা নীলাম হইবে।

দ্বিতীয় জেলা টেম্পবারি বন্দবস্ত মহাল।

২৭৬৯ নং চর নতিডেঙ্গা গোড়ডাঙ্গা পং রাজপুর রেজিষ্টারি লিখিত বালিক দীননাথ মুখোপা-
ধ্যায়দিগর সদর জমা ৭০৮০/০ টাকা সেওয়ার অংশ বাহার সদর জমা ২২০৭০/২ টাকা জিহরি বন্দো-
পাধ্যায় ও হুদরবনী দেবী ১৮৫৯ সালের ১১ আইনযতে অন্তর হিসাব হইয়াছে তদবদে অংশবাহার
সদর জমা ৫.৭৮/১০ টাকা দীননাথ মুখোপাধ্যায় নামে দেবা বার তাহার বাকী খাজানা ৫।৮ টাকা
ও রোডকণ্ড ২৬ টাকা বাকী খাজনার জমা নীলাম হইবে।

৩১৩২ নং পং ডডডডে জঙ্গপুর পং ডডডডে জঙ্গপুর রেজিষ্টারি লিখিত বালিক শিতলচন্দ্র
বোব দিগর সদর জমা ২.৩৩/০ টাকা বাকী খাজানা ৬০৩/৩ টাকা বাকী জমা নীলাম হইবে।

A. STEVENS, Collector.

اشعار

بذریعہ اسکے شہرت عام دی جاتی ہے جو ضاع ۵ مانہ کے ملحقہ محکمہ منشی گنج کے قریب دھاسری دریا کی
کنارے پر چروہاں اک مشہور کٹنگ بارنی کا میلا ہوا کرتا ہے وہ میلا گورنمنٹ عالیہ کی گذری ۲۱ فیوری صیغے
کے حکم بموجب میلا کی پہلی تاریخ سے فقط مدت یکماہ قایم رہیگی اک صیغے سے زیادہ نہیں رہیگی آئندہ میلا
سنہ ۱۸۷۴ ع ۲۴ نومبر مطابق سنہ ۱۲۸۱ ہجری کے آئوین انہیں سے شروع ہوکر وہی سن ۲۴
۲۴ ہجری مطابق یوں پوس میلا شکست اور تمام ہوا مردمان تجارت پیشہ وغیرہ کو اسی اک صیغے کے درمیان
خرید و فروخت سے فرغت کرنی ہوگی فقط

مورخہ اپریل سنہ ۱۸۷۴ عیسوی مطابق بیساکہ سنہ ۱۲۸۱ ہجری

বিজ্ঞাপন।

এতদ্বারা সর্বসাধারণকে জ্ঞাত করান যাইতেছে জেলা চাকার অধীন সুবনীগঞ্জ মহকুমার
সংলগ্ন ধলেশ্বরী নদীর তীরে যে প্রতিবৎসর বিখ্যাত কার্তিকবাকণীর মেলা হয়। থাকে তাহা
বছরান্বা গবর্ণমেন্টের গত ২০ ফেব্রুয়ারির আদেশানুসারে তবিবাতে মেলা আরম্ভের তারিখহইতে
এক বাসকাল মাত্র স্থায়ী হইবেক, এক মাসের অধিক থাকিবে না, আর আগামী মেলা ইং ১৮৭৪
সনের ২৩ নবেম্বর মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৮১ সনের ৮ অগ্রহায়ণহইতে আরম্ভ হইয়া ঐ সনের
২৭ ডিসেম্বর অর্থাৎ ৯ পৌষ তারিখে মেলা উত্তর হইবেক। বাণিজ্য ব্যবসায়ী ইত্যাদি লোক সকল
এই এক মাসের মধ্যে ক্রয় বিক্রয় সমাধা করিবেক, ইতি সন ১৮৭৪ ইং তাং আগ্রিল বাং ১৮৮১
সন তাং বৈশাখ।

(Sgd.) D. R. LYALL,

জেলা চাকার মাজিষ্ট্রেট সাহেব।

Notice.

The Zemindary Dāk Tax of the district of 24-Pergunnahs for the year 1874-75 is fixed
at the rate of seven annas and one pie per cent. Tax for the first half year should be paid
into the Treasury before the 1st of July, and that for the second half year before the 15th of
December 1874.

F. B. PEACOCK, Magistrate.

বিজ্ঞাপন।

জেলা ২৪ পরগণার ১৮৭৪। ৭৫ সালের নিযিত জমিদারি ডাক টাক্সের নিদিষ্ট শতকরা ১৮/১
সাত আনা এক পাই হিসাবে ধার্য করা হইয়াছে। ঐ টাক্সের প্রথম সমসাহা কিস্তি ১লা জুলাই
ও দ্বিতীয় সমসাহা কিস্তি ১৫ ডিসেম্বরের পূর্বে জিহরীতে দাখিল করিতে হইবে।

এক বি শিকক, মাজিষ্ট্রেট।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২ জুন।]

NOTICE.

A Special Meeting of the Justices of the Peace for the Town of Calcutta will be held at the Town Hall on Thursday, the 11th June 1874, at the close of the Ordinary Meeting to be held on that day.

BUSINESS TO BE BROUGHT FORWARD.

1. To consider applications for Jute Warehouse Licenses.
2. To consider Estimate for conservancy arrangements at Salt Water Lake as prepared by Finance and Conservancy Committees.

CALCUTTA, the 1st June 1874.

(22—1)

ROBERT TURNBULL,
Secy. to the Justices of the Peace.

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সালের জুন মাসের ১১ তারিখ বৃহস্পতিবারে কলিকাতা নগরের শান্তিরকার্য জজিসদের যে নিয়মিত সভার অধিবেশন হইবে তাহার কার্য সমাপ্ত হইলে পর উক্ত তারিখেই জজিসদের বিশেষ সভার অধিবেশন হইবে।

সেই সভায় এই কার্য উপস্থিত করা যাইবে।

- ১। পোর্টের জমাদের লাইসেন্স পাওয়ার আবেদনপত্র বিবেচনা করা যাইবে।
- ২। লোণী জলের সুদের সৌষ্ঠব করবার নিয়মবিবরণ খরচের যে অনুমানপত্র কইমাজ ও কামরবাসী কমিটি প্রস্তুত করিয়াছেন তাহা বিবেচনা করা যাইবে।

১৮৭৪ সাল ১ জুন।

আব টর্ণবুল,
শান্তিরকার্য জজিসদের সেক্রেটারী।

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,
FROM 1st JANUARY 1872.

Payable in advance.

For one year, without postage ...	Rs. 10 0
Ditto, with postage ...	„ 12 8

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the Rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অংশ

মূল্যের তার।

ডাকমাসুল বিহীন এক বৎসরের ...	১০
ডাকমাসুল সহ এক ...	১২ ৮
ডাকের টিকিট প্রদান করিয়া মূল্য পাঠান গেলে ডাকা-প্রতি আধ আনা মূল্যের এক অংশ ডাকে টিকিট ডিডেন্ডে দিয়াও পাঠাইতে হইবে।	

[Government Gazette, 1st June 1874.]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারিয়েট বঙ্গালরে গবর্ণমেন্টের অংশে প্রস্তুত এডভান্স প্রিন্ট মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।

Numb. 1819. ১৮৭২

[REGISTERED No. 30.]



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, JUNE 9, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ৯ জুন।

CONTENTS.

	PAGE.	নির্ঘণ্ট.	পৃষ্ঠা।
PART I.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India ...	185—141	প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও নির্ধারণপ্রকৃতি	১৩৫—১৪১
PART II.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut.-Governor of Bengal ...	701—718	দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও নির্ধারণপ্রকৃতি	৭০১—৭১৩
PART III.—Acts of the Legislative Council of India	Nil.	তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইন	বাই।
PART IV.—Bills of the Legislative Council of India	Nil.	চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি	বাই।
PART V.—Acts of the Bengal Council	Nil.	পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইন	বাই।
PART VI.—Bills of the Bengal Council	Nil.	ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি	বাই।
PART VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue ...	129—187	সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও রেভিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র	১২৯—১৪৭
PART VIII.—Advertisements ...	888—400	অষ্টম খণ্ড।—ইশতিহার প্রকৃতি	৪৮৮—৪০০

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও নির্ধারণপ্রকৃতি।

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—PUBLIC.

Fort William, the 29th May 1874

No. 1513.—With reference to Rule 2, Section 59 of the Civil Pension Code, regarding the medical examination of candidates for employment in the public service, it is hereby notified, for the information of Heads of Departments under the Government of India, that in Calcutta the duty is to be performed by all Commissioned Medical Officers who are engaged in private practice. At present they are as follow:—

Surgeon-Major A. J. Payne, M.D.	Surgeon-Major N. C. Macnamara, M.D. (on leave).
„ S. B. Partridge.	„ T. E. Charles, M.D.
„ F. N. Macnamara, M.D. (on leave).	„ H. Cayley.
„ J. Ewart, M.D.	Surgeon K. McLeod, M.D.
„ W. J. Palmer, M.D.	„ A. Crombie, M.D.

Garrison Surgeon ... } To examine candidates for employment in Depart-
 Assistant Garrison Surgeon ... } ments in the Fort only.

2. Each candidate should be furnished with a letter showing that he will be appointed to a post in the event of his being declared physically fit for the Government service, and only candidates so authorized will have a claim to be medically examined without payment of fee.

3. With the view of causing an equal distribution of the duty of examination, Heads of Departments are requested to send candidates to the above-named Medical Officers in rotation.

4. The names of Medical Officers at the Presidency who may hereafter come under the operation of the rule in paragraph 1, will be notified from time to time.

No. 349.—The Governor-General in Council is pleased to permit Mr. F. J. Cockburn to resign Her Majesty's Bengal Civil Service with effect from the 28th February last.

No. 354.—The Governor-General in Council is pleased to permit Mr. E. A. Prinsen to resign Her Majesty's Bengal Civil Service, with effect from the 5th March last.

No. 353.—The Hon'ble Sir William Muir, K.C.S.I., is permitted to resign the Bengal Civil Service, with effect from 20th April 1874.

No. 359.—The furlough granted to the Hon'ble Sir William Muir, K.C.S.I., in Home Department Notification No. 116 of the 2nd ultimo, is cancelled, with effect from the 20th idem.

ARTHUR HOWELL,

Offg. Secy. to the Govt. of India.

DEPARTMENT OF REVENUE, AGRICULTURE, AND COMMERCE.

EMIGRATION.

Fort William, the 27th May 1874.

No. 173.—The rules relating to emigration from the Port of Calcutta made by the Governor-General in Council, under the provisions of Section 56 of the Indian Emigration Act, 1871, and published in the *Gazette of India* of the 22nd February 1873, are modified in the following respect:—

The quantity of Santonine prescribed in the scale of Medical Stores in Schedule E, No. 4, is increased from 200 grains for every 100 statute adults to 300 grains for every 100 statute adults.

A. O. HUME,

Secy. to the Govt. of India.

হোম ডিপার্টমেন্ট ।

বিজ্ঞাপন ।—পবলিক ।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ২৯ মে ।

১৫১৩ নম্বর ।—যে ব্যক্তিরা রাজকীয় কর্মে নিযুক্ত হইতে চাহেন চিকিৎসকের দ্বারা তাঁহাদের পরীক্ষা হইবার বিষয়ে দেওয়ানী কার্যকারকদের পেনশানবিষয়ক বিধির ৫৯ ধারার ২ প্রকরণে যে বিধি আছে তদ্বিমুখে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের অধীন সকল কর্মবিভাগের প্রধান কার্যকারকদের জামাথে এই সবাদ দেওয়া গেল, কলিকাতার সনদপ্রাপ্ত যে সকল চিকিৎসক সাহেব সাধারণদের বাজীতে গিয়া চিকিৎসা করেন তাঁহারা সেই পরীক্ষা করিতে পারিবেন । যাঁহারা এইরূপে আছেন তাঁহাদের নাম এইঃ

সর্জন মেজর জীযুত এ, জে, পেন সাহেব, এম, ডি ।

„ „ এস বি পারট্রিজ সাহেব,

„ „ এক এল মাকনামারা সাহেব,
এম, ডি, (ছুটি লইয়াছেন)

„ „ জে ই উআই সাহেব, এম, ডি ।

„ „ ডবলিউ জে পামর সাহেব এম ডি

কেবল কিলার মধ্যে যাঁহারা নানা কর্মবিভাগে
কর্ম পাইতে চাহেন তাহাদের পরীক্ষা করিতে)

সর্জন মেজর জীযুত এল সি মাকনামারা
সাহেব, (ছুটি লইয়াছেন ।)

সর্জন মেজর জীযুত টি ই চারলস সাহেব,
এম, ডি

„ „ এচ কেলি সাহেব

সর্জন জীযুত কে মাকলোড সাহেব,
এম, ডি ।

সর্জন জীযুত ও ক্রিস সাহেব, এম, ডি ।

কিলার সৈন্যদের চিকিৎসক ।

কিলার সৈন্যদের অ্যাসিস্টাণ্ট চিকিৎসক ।

২। কন্সাকাঙ্ক্ষী শারীরিক ভাবে গবর্ণমেন্টের কর্ম করিবার যোগ্য বলিয়া প্রকাশ হইলে কর্মে নিযুক্ত হইবেন কন্সাকাঙ্ক্ষীদিগকে এই যন্ত্রের একখানি পত্র দেওয়া উচিত, ও ই হারা সেই প্রকারের পত্র পাইবী না দিয়া চিকিৎসক সাহেবের দ্বারা কেবল তাঁহাদেরই পরীক্ষা হইবার অনুমতি হইবে ।

৩। উক্ত সকল ডাক্তার সাহেবের মধ্যে এক জনের প্রতি অধিক ও অনেকের প্রতি কম লোকের পরীক্ষা করিবার ভার না বর্তে এই কারণে নানা কর্মবিভাগের কার্যকারকেরা একাদিক্রমে তাহাদের নিকট কন্সাকাঙ্ক্ষী পাঠাইবেন ।

৪। রাজধানীর যে চিকিৎসক সাহেবদের প্রতি এই বিধির ১ ধারা বর্তিবে তাঁহাদের নাম ইহার পত্র সময়ে প্রকাশ করা যাইবে ।

৩৫৯ নম্বর ।—মরিসভাধিষ্ঠিত জীযুত গবরনর জেনরল সাহেব জীযুত এক জে কোবর্ন সাহেবকে গত ফেব্রুয়ারি মাসের ২৮ তারিখ অবধি জীজীমতীর বাঙ্গাল সিভিল সর্ভিস ত্যাগ করিতে অনুমতি দিয়াছেন ।

৩৫৮ নম্বর ।—মরিসভাধিষ্ঠিত জীযুত গবরনর জেনরল সাহেব জীযুত ট এ পিনসেপ সাহেবকে গত মার্চ মাসের ৫ তারিখ অবধি জীজীমতীর বাঙ্গাল সিভিল সর্ভিস ত্যাগ করিতে অনুমতি দিয়াছেন ।

৩৫৮ নম্বর ।—মানাবর জীযুত স' উলিয়ম ম্যুর সাহেব, কে, সি, এস, আই, ১৮৭৪ সালের আগ্রিল মাসের ২০ তারিখ অবধি বঙ্গদেশের সিভিল সর্ভিস ত্যাগ করিবার অনুমতি পাইয়াছেন ।

৩৫৯ নম্বর ।—মানাবর জীযুত স' উলিয়ম ম্যুর সাহেব, কে, সি, এস, আই, হোম ডিপার্ট-
মেন্টের গত মাসের ২ তারিখের ১১৬ নং বিজ্ঞাপনমতে যে নিয়মিত ছুটি পান তাহা ঐ মাসের ২০ তারিখ অবধি রহিত করা গেল ।

আর্থর হোয়েল,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

কৃষি ও রাজস্ব ও বাণিজ্যসম্পর্কীয় কর্মবিভাগ ।

বিদেশগমন সম্পর্কীয় ।

বিজ্ঞাপন ।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ২৭ মে ।

১৭৩ নম্বর ।—মরিসভাধিষ্ঠিত জীযুত গবরনর জেনরল সাহেব ভিন্নদেশগমনবিষয়ক ভারতবর্ষীয় ১৮৭১ সালের আইনের ৫৬ ধারার বিধানমতে যন্ত্রদের কলিকাতা বন্দরহইতে ভিন্নদেশে যাইবার যে বিধি প্রদত্ত করা হইয়া ১৮৭৪ সালের মে মাসের ২৭ তারিখের আভির্ভুক্ত বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ করেন তাহা নিম্নলিখিত বিষয়ে মতান্তর করা গেল ।

১। তৎকালীনের ৪ নং ষষ্ঠ প্রকৃতির কর্মে বরং প্রাপ্ত শত ব্যক্তির প্রতি যে ২০০ গ্রেন সার্ভ-
নাইন লেখা আছে তাহা রহিত করিয়া বরং প্রাপ্ত শত ব্যক্তির প্রতি ৩০০ গ্রেন সার্ভনাইন
লেখা গেল ।

এ, ও, হিউম,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—ACCOUNTS.

Fort William, the 22nd May 1874.

No. 3263.—Mr. R. B. Chapman, Secretary to the Government of India in the Financial Department, is allowed furlough for six months and one week in addition to the usual subsidiary leave.

Mr. E. F. Harrison is appointed to officiate as Secretary to the Government of India in the Financial Department, and Mr. H. A. Mangles to officiate as Comptroller-General and Head Commissioner of Paper Currency.

Subject to the approval of the Secretary of State, Mr. E. Gay, M.A., is appointed to act as Accountant General, Bengal. Mr. Gay is also appointed to be a Director of the Bank of Bengal.

Mr. T. W. Biss is appointed to officiate as Deputy Comptroller-General, and Mr. J. Taylor as Deputy Accountant-General, Bengal.

The 28th May 1874.

No. 3392.—Mr. R. B. Chapman made over charge of the Office of Secretary to the Government of India, in the Financial Department to Mr. E. F. Harrison, Mr. Harrison made over charge of the Office of Comptroller-General to Mr. H. A. Mangles, and Mr. Mangles made over charge of the Office of Accountant-General, Bengal, to Mr. E. Gay, M.A., on the afternoon of the 26th instant.

D. BARBOUR,

*Under-Secy. to the Govt. of India.**Fort William, the 4th June 1874.*

HIS EXCELLENCY THE RIGHT HON'BLE THE GOVERNOR-GENERAL IN COUNCIL has resolved to borrow two crores and fifty lakhs of rupees for the public service in the manner following:—

2. Promissory Notes bearing interest at the rate of 4 per centum per annum will be issued for sums of Rs. 500 and for sums above that amount in even hundreds. The form and conditions of the Notes will be those of the Notes of the 4 per cent. loan of 1842-43, of which loan they will form a part. The Notes will be payable to order, and interest thereon will be paid half-yearly on the 1st August and 1st February in each year.

3. Notice is accordingly hereby given that tenders will be received at the Office of the Secretary to the Government of India in the Financial Department from this date to noon of the eighth day of July next, for the whole or part of the above-named sum of two crores and fifty lakhs of rupees.

4. Tenders must be made in the form prescribed below, addressed to the Financial Secretary, Treasury Buildings, Calcutta, and sent in sealed covers superscribed "Tender for loan."

5. Tenders will be opened at noon on the 8th July next.

6. The amount of accepted tenders must be paid by the allottees on the dates and in the proportions following:—

One-fourth on 1st August next.

One-fourth on 1st September.

One-fourth on 1st October.

One-fourth on 1st November.

Any instalments may be paid before the dates fixed above.

7. Payment may be made into any Government Treasury or Treasuries in India that may be named in the tenders.

8. For the second, third, and fourth instalments interest to 31st January will be paid in anticipation of due date.

9. Each tender must be accompanied by a receipt from the officer in charge of any Government Treasury, for a sum of not less than one per cent. on the amount tendered for, or by a cheque on a banker in Calcutta, Madras, or Bombay, or Government Promissory Notes duly endorsed to the Financial Secretary for that amount. The deposit of one per cent. will

[Government Gazette, 9th June 1874.]

কিনানশাল ডিপার্টমেন্ট

হিসাব বিষয়ক—বিজ্ঞাপন।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ২২ মে।

৩২৬৩ নম্বর।—কিনানশাল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী জি.ভি. আর. বি. চ্যাপম্যান সাহেব কর্তৃক বাস নিয়মিত ছুটি ও উপকরণার্থ ছুটির অতিরিক্ত এক সপ্তাহ পাঠিয়েছেন।

জি.ভি. আর. বি. চ্যাপম্যান সাহেব কিনানশাল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারীর কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন এবং জি.ভি. আর. বি. চ্যাপম্যান সাহেব কন্ট্রোলার জেনরালের ও. নোট অফিসের প্রধান কমিশনারের কর্ম করিবেন।

জি.ভি. আর. বি. চ্যাপম্যান সাহেবের অস্থায়ীভাবে অগোষ্ঠিত জি.ভি. আর. বি. চ্যাপম্যান সাহেব, এম. এ. বঙ্গদেশের আকৌন্ট্যান্ট জেনরালের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন। তিনি বাঙ্গাল ব্যাংকের ইন্ড্রের-টরের পদেও নিযুক্ত হইলেন।

জি.ভি. আর. বি. চ্যাপম্যান সাহেব ডেপুটি কন্ট্রোলার জেনরালের এবং জি.ভি. আর. বি. চ্যাপম্যান সাহেব বঙ্গদেশের ডেপুটি আকৌন্ট্যান্ট জেনরালের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ২৮ মে।

৩৩৯২ নম্বর।—জি.ভি. আর. বি. চ্যাপম্যান সাহেব এই মাসের ২৬ তারিখের অপরাহ্নে জি.ভি. আর. বি. চ্যাপম্যান সাহেবের প্রতি কিনানশাল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারীর কর্মের ভার ও জি.ভি. আর. বি. চ্যাপম্যান সাহেব জি.ভি. আর. বি. চ্যাপম্যান সাহেবের প্রতি কন্ট্রোলার জেনরালের কর্মের ভার এবং জি.ভি. আর. বি. চ্যাপম্যান সাহেব জি.ভি. আর. বি. চ্যাপম্যান সাহেবের প্রতি বঙ্গদেশের আকৌন্ট্যান্ট জেনরালের কর্মের ভার অর্পণ করিয়াছেন।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ৪ জুন।

মজিসভাধিষ্ঠিত মহিমবর জি.ভি. আর. বি. চ্যাপম্যান সাহেব রাজকীয় কার্যের উপলক্ষে নিম্নলিখিত প্রকারে দুই কোটি পঞ্চাশ লক্ষ টাকা ঋণ লইতে স্থির করিয়াছেন।

৫০০ টাকার ও তাহার উর্দ্ধ পুরা শত-টাকার প্রমিসরি নোট দেওয়া যাইবে, তাহার উপর বৎসর শতকরা চারি টাকার হিসাবে সুদ চলিবে। ১৮৪২। ৪৩ সালের শতকরা ৪ টাকার সুদের লোনের প্রমিসরি নোট যে পাঠে লেখা গিয়াছিল ও যে নিয়মে দেওয়া গিয়াছিল এষ্ট প্রমিসরি নোট ও সেক্রেটারী সাহেব ও তাহার সেক্রেটারী সাহেব এই লোনে ১৮৪২। ৪৩ সালের লোনের একাংশ। এই নোটের পূর্বে অন্য ব্যক্তিকে টাকা দিবার আদেশ লেখা গেলে তাহাকে দেওয়া যাইবে। সুদ প্রতিবৎসর আগষ্ট মাসের ১ পরলা ও ফেব্রুয়ারি মাসের ১ পরলা তারিখে দেওয়া যাইবে।

৩। তদনুসারে এই সম্বাদ দেওয়া গেল, কোন ব্যক্তি উক্ত দুই কোটি পঞ্চাশ লক্ষ টাকা ঋণের সমুদয় টাকা কি তাহার কোন অংশ দিতে ইচ্ছা করিলে, কিনানশাল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী সাহেবের আফিসে অধ্যক্ষ হারিথ অর্থি আগামি জুলাই মাসের ৮ তারিখের বেলা দুই প্রহর পর্যন্ত তাহারদের প্রস্তাবপত্র প্রাচ্য হইবে।

৪। এই প্রস্তাবপত্র নিম্নলিখিত পাঠে লিখিয়া কলিকাতার রেজুরি বরে কিনানশাল সেক্রেটারী সাহেবের নামে পাঠাতে হইবে। খাম লাহাতে আটরা দিতে হইবে ও খামের উপর “Tender for loan” অর্থার্থে ঋণ দিবার প্রস্তাবপত্র এই কথা লিখিতে হইবে।

৫। আগামি জুলাই মাসের ৮ তারিখের দুই প্রহরের সময়ে এই সকল প্রস্তাবপত্র খুলিয়া দেখা যাইবে।

৬। বাহাদুর প্রস্তাবপত্র প্রাচ্য হয় অর্থাৎ যে ব্যক্তিদের স্থানে এই ঋণ লইতে স্থির করা যায় তাহারা বড় টাকা দিতে চাহেন নিম্নলিখিত তারিখে এই টাকার নিম্নলিখিত অংশ দিবেন,—

আগামি আগষ্ট মাসের ১ তারিখে চতুর্থাংশ।

সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখে চতুর্থাংশ।

অক্টোবর মাসের ১ তারিখে চতুর্থাংশ।

নবেম্বর মাসের ১ তারিখে চতুর্থাংশ।

উক্ত যে ২ তারিখ নির্দিষ্ট হইল কোন কিস্তির টাকা তাহার পূর্বেও দেওয়া যাইতে পারিবে।

৭। ভারতবর্ষের অন্তর্গত গবর্ণমেন্টের কোন এক কি কএক জেজুরীতে এই টাকা দেওয়া যাইতে পারিবে। রেজুরির নাম প্রস্তাবপত্রে লিখিত হইবে।

৮। দ্বিতীয় ও তৃতীয় ও চতুর্থ কিস্তির টাকার সুদ পাওনা হইবার তারিখের পূর্বে আগামি মাসের ৩১ তারিখপর্যন্ত দেওয়া যাইবে।

৯। বড় টাকা ঋণ দিবার প্রস্তাব হয় তাহার শত করা ১ টাকার অন্যান্য গবর্ণমেন্ট রেজুরীতে দিতে হইবে ও এই রেজুরী যে কর্মকারকের দ্বারা থাকে প্রস্তাবপত্রের সঙ্গে এই কার্যকারকের রসীদ কিম্বা কলিকাতার কি মাসজার কি বোথাইয়ের কোন বন্ডিকের উপর তত টাকার চ্যাক কিম্বা গবর্ণমেন্টের তত টাকার প্রমিসরি নোট দিতে হইবে। প্রমিসরি নোট দেওয়া গেলে তাহার পূর্বে কিনানশাল সেক্রেটারীর নামে রীতিমতে এই নোটের টাকা দিবার আদেশপত্র লিখিতে হইবে। শত-

[গবর্ণমেন্ট গেজেট, ১৮৭৪। ৯ জুন।]

be considered as in part payment of the fourth instalment; it will be forfeited if the allotment is not fully taken up.

10. Scrip receipts will be issued by the officers in charge of the treasuries at which payment is made by the allottees.

11. These receipts will be exchanged for Promissory Notes as soon as possible.

12. A right of preference will be given to the highest tenders in price. Those below a certain minimum will be rejected. A record of this minimum will be placed in a sealed envelope and opened simultaneously with the tenders. The amount allotted at the minimum rate accepted will be divided among those who tender at that rate in proportion to the amount of their tenders.

13. A list of the accepted tenders will be posted at the General Treasuries, Calcutta, Madras, and Bombay, on an early day after the 8th July next.

FORM OF TENDER.

I hereby tender for rupees _____ of the Loan advertised in the Notification published in the *Gazette of India* Extraordinary of 4th June 1874, and agree to pay for the same subject to the conditions notified, at the rate of rupees _____ for every hundred rupees allotted to me.

I enclose a *deposit receipt** for rupees _____ and engage, if my offer be accepted, to pay the several instalments on or before the dates fixed by the Notification, viz :—

One-quarter on or before 1st August 1874.

One-quarter on or before 1st September 1874.

One-quarter on or before 1st October 1874.

One-quarter on or before 1st November 1874.

* Or cheque or Government Promissory Note.

* Here enter the name of the _____ into the Government treasury at _____

N. B.—A separate tender must be made for each rate proposed, and a distinct deposit must accompany each tender.

E. F. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

করা উক্ত যে এক টাকা দেওয়া যায় তাহা চতুর্থ কিস্তির টাকার মধ্যে ধরা যাইবে ও বাহার যত টাকা ঋণ দিবার প্রস্তাব হয় তিনি শেষে তত টাকা না দিলে শত করা ঐ এক টাকা জল হইবে।

১০। ঋণদাতারা যে বাজানাপানার টাকা দেন সেই বাজানাপানার কর্তৃপক্ষ তাহাদিগকে রসীদের স্থিতি দিবেন।

১১। যত শীঘ্র হইতে পারে তত শীঘ্র ঐ রসীদের পরিবর্তে প্রমিসরি নোট দেওয়া যাইবে।

১২। বাহার অধিক টাকা ঋণ দিতে চাহেন তাহাদের ঐ প্রমিসরি নোট পাঠিবার স্বত্ব অগ্রগণ্য হইবে। বাহার অপেক্ষা অল্প টাকা গ্রাহ্য হইবে না তাহা ধার্য হইলে তাহার কম টাকা ঋণ দিবার প্রস্তাব অগ্রাহ্য হইবে। উক্ত প্রকারে যত টাকা ধার্য হয় তাহা লিখিয়া লাহাতে আটা খামে দেওয়া যাইবে ও প্রস্তাবপত্র যে সময়ে খোলা যায় তাহাও সেই সময়ে খোলা যাইবে। অতঃপর যত টাকা ঋণ গ্রাহ্য করিতে হইবে তাহা যার যে ব্যক্তির তত টাকা দিতে প্রস্তাব করেন তাহাদের ন্যূনতম টাকা দিবার প্রস্তাব অনুসারে ঐ টাকার প্রমিসরি নোট তাহাদের মধ্যে বিলি করিয়া দেওয়া যাইবে।

১৩। যে সকল ব্যক্তির স্থানে ঋণ গ্রহণ হয় আগামি জুলাই মাসের ৮ তারিখের পর তাহাদের নাম নির্দিষ্ট কলিকাতার ও মাস্ত্রাজের ও বোম্বাইয়ের জেনরল ত্রেজরীতে প্রকাশ করা যাইবে।

প্রস্তাবপত্র লিখিবার পাঠ এই।

১৮৭৪ সালের জুন মাসের ৪ তারিখের অতিরিক্ত ইতিহাস গেজেটে যে লোন গ্রহণের আপনপত্র প্রকাশ করা যায় আমি তাহার মধ্যে এত টাকা দিতে প্রস্তাব করিলাম। ও আমার পক্ষে ঐ ঋণের যত টাকা নিরূপণ হয় ঐ আপনপত্রের প্রকাশিত নিয়মানুসারে তাহার একই শতের উপর এত টাকা হারে দিতে করায় করিলাম।

* স্থানের নাম লিখিতে অধিক স্থানে গবর্ণমেন্টের যে বাজানাপানা আছে তথায় এত টাকা গ্রহণ করিয়া ইহার সঙ্গে রসীদ পাঠাইলাম, আমার প্রস্তাব গ্রাহ্য হইলে আপনপত্রের নির্ধারিত তারিখে কি তৎপূর্বে নানা কিস্তির প্রমিসরি যেট।

† কিয়ৎ এত টাকার চ্যাক কি হইলে আপনপত্রের নির্ধারিত তারিখে কি তৎপূর্বে নানা কিস্তির টাকা দিব অর্থাৎ।

১৮৭৪ সালের আগস্ট মাসের ১ তারিখে কি তৎপূর্বে টাকার চতুর্থাংশ।

১৮৭৪ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখে কি তৎপূর্বে চতুর্থাংশ।

১৮৭৪ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখে কি তৎপূর্বে চতুর্থাংশ।

১৮৭৪ সালের নবেম্বর মাসের ১ তারিখে কি তৎপূর্বে চতুর্থাংশ।

মন্তব্য — তিনই সংখ্যার টাকা দিবার প্রস্তাব হইলে প্রত্যেকের স্বতন্ত্র প্রস্তাবপত্র লিখিতে হইবে ও প্রত্যেক প্রস্তাবপত্রের নথি আদায়ের পৃথক রসীদ প্রকৃতি পাঠাইতে হইবে।

ই এক হারিসন,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JUNE 9, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ৯ জুন ।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড ।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্ধারণ প্রকৃতি ।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1708C.S.

GENERAL.—*The 29th May 1874.*—Mr. Charles Augustus Skipwith Bedford, Extra Assistant Commissioner, on special duty, Monghyr, is allowed leave for six months, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code, and subsidiary leave for 5 days from the 30th May to the 3rd June.

The 30th May 1874.—Baboo Jaggomohun Roy, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Cuttack, is vested with the powers of a Collector under Act X (B.C.) of 1871 in that district.

Captain Richard Thomas Hare, on special duty in Manbhoom, is vested with the powers of a Deputy Collector.

The 1st June 1871.—In supersession of the orders of the 28th April last, Mr. Horace Abel Cockerell, Commissioner of Chittagong, is allowed furlough for 18 months, under Section 10 (a) of the Civil Leave Code.

Mr. Richard Maunsell Waller, c. s., reported his departure from India on furlough on the 11th May 1874.

Baboo Lolit Mohun Dhur, first on the list of passed candidates at the Native Civil Service Examination of 1874, is appointed to act as a Deputy Magistrate and Deputy Collector, and is posted to the district of Bankoora for employment on relief work. He is vested with the powers of a Collector under Act XXVI of 1871 and Act X (B.C.) of 1871.

The following passed candidates at the Native Civil Service Examination of 1874 are appointed to be Sub-Deputy Collectors of the First Grade, and are posted to the districts mentioned, for employment on relief work, viz. :—

Baboo Gopal Chunder Mookerjee, of the Moonsif's Court at Goas, to Serajguni, Pubna.

Bhobotosh Banerjee, of the Road Cess Office, Burdwan, to Julpigorce.

Lalla Dabee Persad, Peshkar in the Monghyr Collector's Office, is appointed to be a Sub-Deputy Collector of the First Grade, and is posted to the Sonthal Pergunnahs for employment on relief work.

Francis Frederick Handley, c. s., reported his departure from India on furlough on the 13th April 1874.

Mr. Robert Mason Towers, c. s., is allowed subsidiary leave for eight days from 21st to 28th April 1874, under Section 18 (b), Chapter V of the Civil Leave Code, to enable him to join his appointment on his return from furlough.

Baboo Bepin Behary Mookerjee, Acting Deputy Magistrate and Deputy Collector, Mymensingh, is vested with the powers of a Collector under Act X (B.C.) of 1871.

Baboo Bonomally Singh, Tehsildar of Ungool, is vested with the powers of a Deputy Collector.

Baboo Ananto Lall Pal and Baboo Abinash Chunder Mitter, Moonsifs on special duty, are posted to the sub-division of Begoo Serai, in Monghyr. Baboo Abinash Chunder Mitter is vested with the powers of a Deputy Collector.

POLICE.—*The 28th May 1874.*—Mr. J. W. H. Dalrymple Clarke, Acting Assistant Superintendent of Police, 24-Pergunnahs, is transferred to Julpigorce for employment on famine duty.

ECCLIESIASTICAL.—*The 30th May 1874.*—Mr. Patrick Hurley, c. s., is appointed to be a Marriage Registrar for the Town of Calcutta, under Section 7, Act XV of 1872.

REGISTRATION.—*The 21st May 1874.*—Baboo Bance Madhub Dutt, B.L., is appointed to be Sub-Registrar of Julpigorce, with effect from the 27th February last.

EDUCATION.—*The 30th May 1874.*—Moulvie Mahomed Khaled, is appointed to be a member of the District School Committee of Pubna.

[Government Gazette, 9th June 1874.]

বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞা।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্ট।

১৭৮৮ C.S. নম্বর।

সাধারণ।—১৮৭২ সাল ২৯ মে। মুন্সেফের বিশেষ কার্যে নিযুক্ত অতিরিক্ত আফিসিট কমিশনার জীযুত চার্লস আগস্টস স্পিগউইথ বেঙ্কট সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটির ৫ টি চিঠি পরিশীল বিধির ৩ ধারামতে ছয় মাস ছুটি পাওয়াছেন এবং মে মাসের ৩০ তারিখ অবধি তিন মাসের ৩ তারিখপর্যন্ত পাঁচ দিন উপকরণার্থ ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ৩০ মে।—কটকের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর জীযুত বাবু জগদীশচন্দ্র রায় ঐ জিলাতে ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনমতে কালেকটরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

মানভূমে বিশেষ কার্যে নিযুক্ত কাপ্তান জীযুত রিচার্ড তামস হেরর সাহেব ডেপুটি কালেকটরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১ জুন।—গত আশ্বিন মাসের ২৮ তারিখের আদ্বা রহিত করিয়া এত আজ্ঞা করা গেল। চট্টগ্রামের কমিশনার জীযুত হুগেস্ এল কফেল সাহেব, সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১০ (৭) ধারামতে আঠার মাস নিয়মিত ছুটি পাইয়াছেন।

জীযুত রিচার্ড মনসেল ওয়ালর সাহেব, সি, এস, নিয়মিত ছুটি লইয়া ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১১ তারিখে ভারতবর্ষহইতে গমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

১৮৭৪ সালের নেটিব সিভিল সার্জিসের পরীক্ষোত্তীর্ণ পদাধিকারীদের নামনিম্নে যাহার নাম প্রথম লেখা গিয়াছে সেই জীযুত বাবু ললিতমোহন ধর ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইয়া উপকারার্থ কার্যে নিযুক্ত হওনার্থে বাঁকুড়া জিলায় অবস্থিত হইয়াছেন। তিনি ১৮৭১ সালের ২৬ আইনমতে ও ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনমতে কালেকটরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সালের নেটিব সিভিল সার্জিস পরীক্ষোত্তীর্ণ নিম্নলিখিত পদাধিকার প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটি কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইয়া উপকারার্থ কার্যে নিযুক্ত হওনার্থে আপন২ নামের পার্থক্য লিখিত জিলায় অবস্থিত হইয়াছেন।

গয়ামের মুনসেফের আদালতের জীযুত বাবু গোপালচন্দ্র মুখোপাধ্যায় পাবনার অন্তর্গত শেরাজগঞ্জে।

বর্ধমানের পথকর কার্যালয়ের জীযুত বাবু ভবতোষ বন্দ্যোপাধ্যায়, জলপাইগুড়িতে।

মুন্সেফের কালেকটরীর পেশকার জীযুত লাল দেবীপ্রসাদ প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটি কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইয়া উপকারার্থ কার্যে নিযুক্ত হওনার্থে সাঁওতাল পরগণায় অবস্থিত হইয়াছেন।

জীযুত প্রাসিস ফ্রেড্রিক হাওলি সাহেব, সি, এস, নিয়মিত ছুটি লইয়া ১৮৭৪ সালের আশ্বিন মাসের ১৩ তারিখে ভারতবর্ষহইতে গমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

জীযুত রবট মাসন টোয়ার্স সাহেব, সি, এস, নিয়মিত ছুটি হইতে প্রত্যাগমন করিতে আপন কর্ম গ্রহণ করিতে পারিবার নিমিত্তে সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৫ অধ্যায়ের ১৮ (৬) ধারামতে আশ্বিন মাসের ২১ তারিখঅবধি ২৮ তারিখপর্যন্ত আট দিন ছুটি পাইয়াছেন।

ময়মনসিংহের একটি ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর জীযুত বাবু বিপিনবিহারী মুখোপাধ্যায় ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনমতে কালেকটরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

অম্বুলের তহসীলদার জীযুত বাবু বনমালী সিংহ ডেপুটি কালেকটরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

বিশেষ কার্যে নিযুক্ত মুনসেফ জীযুত বাবু অনন্তলাল পাল ও জীযুত বাবু অমিনাশচন্দ্র মিত্র মুন্সেফের অন্তর্গত বেগুসরাই মহকুমায় অবস্থিত হইয়াছেন। জীযুত বাবু অমিনাশচন্দ্র মিত্র ডেপুটি কালেকটরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

পোলীসসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ২৮ মে।—২৪ পরগণার পোলীসের একটি আসি-ফোর্ট সুপারিটেণ্ডেন্ট জীযুত জে ডবলিউ এচ ডালরিম্পল ব্রাক সাহেব হুতি কসম্পর্কীয় কার্যে নিযুক্ত হওনার্থে জলপাইগুড়িতে প্রেরিত হইয়াছেন।

ধর্মক্রিয়াসম্পর্কীয়।—১৮৭৪ সাল ৩০ মে।—জীযুত পার্টিটিক হর্দি সাহেব, সি, এস, ১৮৭২ সা-লে ১১ আইনের ৭ ধারামতে কলিকাতা নগরে বিবাহের রেজিস্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

রেজিস্ট্রারীকরণসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ২১ মে।—জীযুত বাবু বেনীমাধব দত্ত, বি, এল, গত ফেব্রুয়ারি মাসের ২৭ তারিখ অবধি জলপাইগুড়ির সব-রেজিস্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শিক্ষাসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ৩০ মে।—জীযুত মোলবী মহম্মদ খালেদ পাবনা জিলায় স্কুল কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১ জুন।]

Baboo Raj Krishna Roy Chowdry, Deputy Inspector of Schools, Nuddea, is appointed to be Secretary to the School Committee of that district.

Assistant Surgeon Tameez Khan Bahadoor, Teacher of Medicine, Campbell Medical School, at Sealdah, is allowed leave for six weeks, under Section 21-1, Chapter VI of the Civil Leave Code.

The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of Jessore, viz.—

Baboo Jogendro Nath Bhattacharjee, Head Master, Jessore Zillah School.

„ Gopecnath Chatterjee, Manager of the Nuldungah estate.

MEDICAL.—*The 28th May 1874.*—The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary just established at Soorsund, in the Seetamurhee sub-division, viz.—

Dr. E. J. Gayer.

Baboo Ram Nungro Singh.

Mr. William O'Reilly.

Mr. C. Doveton.

Rajah Roghunundun Singh.

Baboo Muthoora Nath Sen, Assistant Surgeon.

Baboo Ram Gopal Narain.

„ Krissun Gopal Narain.

The 1st June 1874.—The Committee for the management of the Gya Pilgrim Hospital is reconstituted as follows :—

The District and Sessions Judge, President.

„ Magistrate of the District.

C. M. Jerdon, Esq., Sub-Deputy Opium Agent.

G. K. Mearns, Esq., Acting District Superintendent of Police.

Baboo Umesh Chuander Sircar, Pleader.

„ Chota Lal Synar Gyal.

Syed Wazir Ali Khan, Landholder.

„ Hafiz Ahmed Reza, Pleader.

Baboo Bhoop Sen Singh, Pleader.

The Civil Surgeon of the District to be Secretary to the Committee.

Surgeon William Edwin Griffiths is appointed temporarily to be Civil Surgeon of Julpigoree, with effect from the date on which he took charge of that office.

Surgeon A. Crombie, acting Second Physician to the Calcutta Medical College Hospital, also acted as Resident Surgeon of that institution from the 16th April last to the date on which he was relieved by Surgeon E. Lawrie.

OPIMUM.—*The 1st June 1874.*—Mr. J. C. Shaw, Sub-Deputy Opium Agent of Bettiah, is allowed leave for three months, under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code.

Mr. Samuel Cooper, Sub-Deputy Opium Agent of Motiharce, is appointed to act as Sub-Deputy Opium Agent of Bettiah, in addition to carrying on his own duties, during the absence on leave of Mr. Shaw, or until further orders.

MUNICIPAL.—*The 28th May 1874.*—Dr. William Cowan is appointed to be a Municipal Commissioner for the town of Comillah.

The 1st June 1874.—Mr. Thomas James Murray is appointed to be Vice-Chairman of the Municipal Commissioners for the town of Patna.

Dr. David Boyd Smith is appointed to be a Municipal Commissioner for the town of Patna.

LOCAL FUNDS.—*The 30th May 1874.*—Baboo Khetter Prosad Mookerjee, Moonsif, is appointed to be a member of the District Road Committee in Bogra.

ERRATUM.—*The 30th May 1874.*—In the orders of the 18th April 1874, appointing certain gentlemen to be members of the District School Committee of Pubna—

For “ Baboo Ishan Chunder Chatterjee, Head Master, Normal School,”

Read “ Baboo Shama Churn Chatterjee, Head Master, Normal School.”

RIVERS THOMPSON,

Secy. to the Govt. of Bengal.

নদীয়ার স্কুলসমূহের ডেপুটি ইনস্পেক্টর জি.ই. বাবু রাজকৃষ্ণ রায় চৌধুরী ঐ জিলার স্কুল কমিটির সেক্রেটারীর পদে নিযুক্ত হইরাছেন।

শিলালগরের কামেল মেডিকাল স্কুলের ঐযথবিদ্যার শিক্ষক আসিফাউল সর্জন জি.ই. তামিজ বা বাহাদুর, সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১-১ ধারামতে হয় সপ্তাহ ছুটি পাইরাছেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা যশোহর জিলার স্কুল কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইরাছেন।

যশোহর জিলা স্কুলের প্রধান শিক্ষক জি.ই. বাবু যোগেন্দ্রনাথ চট্টোপাধ্যায়।

নলডাঙ্গা মহালের কার্যাদক্ষ জি.ই. বাবু গোপীনাথ চট্টোপাধ্যায়।

চিকিৎসাসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ২৮ মে।—সীতামাটি মহকুমার অন্তর্গত ব্রহ্মসম্মে সপ্ততি যে দাতব্য ঐযথালয় স্থাপিত হইরাছে নিম্নলিখিত মহাশয়েরা তাহার কার্যসম্পাদনার্থ কমিটির মেম্বর বলিয়া নিযুক্ত হইরাছেন।

ডাক্তর জি.ই. হু. জে. গের সাহেব।

জি.ই. বাবু রামনন্দ সিংহ।

জি.ই. উলিয়ম ও'রাইল সাহেব।

„ সি. ডবলিন সাহেব।

রাজা জি.ই. রত্ননন্দ সিংহ।

আসিফাউল সর্জন জি.ই. বাবু মধুরানাথ

জি.ই. বাবু রাধাগোপাল নারায়ণ।

সেন।

„ „ কৃষ্ণগোপাল নারায়ণ।

১৮৭৪ সাল ১ জুন।—গরার পিলগ্রিম হাস্পাতালের কার্যসম্পাদনার্থ কমিটি নিম্নলিখিতমতে পুনঃস্থাপন করা গেল।

ডিস্ট্রিকট ও সেশন জজ সাহেব, সভাপতি।

জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেব।

আফীনের সব-ডেপুটি এজেন্ট জি.ই. সি. এম. জার্ডন সাহেব।

পোলীসের একটিং ডিস্ট্রিকট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জি.ই. জি. কে. মিলস সাহেব।

উকীল জি.ই. বাবু উমেশচন্দ্র সরকার।

গরাল জি.ই. বাবু হোটাল সৈনর।

ভূম্যধিকারী জি.ই. সৈয়দ উজীর আলী বা।

উকীল জি.ই. হাফিজ আহমদ রেজা।

উকীল জি.ই. বাবু ভূপসেন সিংহ।

জিলার সিভিল চিকিৎসক সাহেব উক্ত কমিটির সেক্রেটারী হইবেন।

সর্জন জি.ই. উলিয়ম এডউইন গ্রিফিথস সাহেব যে তারিখে কর্তৃক তার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি কিয়ৎকালের নিমিত্তে জলপাইগুড়ির সিভিল চিকিৎসক হইবেন।

কলিকাতার মেডিকল কলেজ হাস্পাতালের একটিং দ্বিতীয় ফিজিসিয়ন সর্জন জি.ই. এ. ক্রিষ সাহেব গত আশ্রিল মাসের ১০ তারিখ অবধি সর্জন জি.ই. ই. লরই সাহেবের প্রতি কর্তৃক ভার-পণ করণের তারিখপাশ্চ উক্ত কলেজ হাস্পাতালের রেসিডেন্ট চিকিৎসকেরও কর্তব্য করিরাছেন।

আফীনের সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ১ জুন।—বেতিয়ার আফীনের সব-ডেপুটি এজেন্ট জি.ই. জে. সি. শা সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ২১ ধারামতে তিন মাস ছুটি পাই-রাছেন।

জি.ই. শা সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আঙ্গা না হওনপর্যন্ত মতিহারীর আফীনের সব-ডেপুটি এজেন্ট জি.ই. সামুয়েল কুপার সাহেব আপন কর্তব্যকরণাতিরিক্ত বেতিয়ার আফীনের সব-ডেপুটি এজেন্টের কর্তব্য করণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন।

মুন্সিপাল সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ২৮ মে।—ডাক্তর জি.ই. উলিয়ম কোয়েন সাহেব কমিটি নগরের মুন্সিপাল কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইরাছেন।

১৮৭৪ সাল ১ জুন।—জি.ই. তামস জেমস মরে সাহেব পাটনা নগরের মুন্সিপাল কমিশ্যনরের প্রতিনিধি সভাপতির পদে নিযুক্ত হইরাছেন।

ডাক্তর জি.ই. ডেবিড বরড স্মিথ সাহেব পাটনা নগরের মুন্সিপাল কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইরাছেন।

স্থানীয় ফণ্ডবিষয়ক বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ৩০ মে।—মুনসেফ জি.ই. বাবু ক্ষেত্রেন্দ্রনাথ মুখো-পাধ্যায় বগুড়া জিলার পথ কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইরাছেন।

অশুভশোধন।—১৮৭৪ সাল ৩০ মে।—পাবনা জিলার স্কুল কমিটির মেম্বরের এক ব্যক্তির নিয়োগবিষয়ক ১৮৭৪ সালের আঞ্জিল মাসের ১৮ তারিখের আজ্ঞার মধ্যে

১) “নরীল স্কুলের প্রধান শিক্ষক জি.ই. বাবু কেশানচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়” এই নামের পরিবর্তে,
“নরীল স্কুলের প্রধান শিক্ষক জি.ই. বাবু শ্যামাচরণ চট্টোপাধ্যায়” এই নাম পাঠ করিতে হইবে।

রিবর্স ডায়সন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

DECLARATION.

The 1st June 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up at the public expense for a public purpose, viz. for the construction of a road from Mohesua to Dallpore, in the district of Bankoora, it is hereby declared that a strip of land 10 miles in length and 50 feet in breadth, measuring 168 beeghas, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

J. F. K. HEWITT,

Offg. Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 2nd June 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the Northern Bengal State Railway, from Julpigoree to the Mahanuddy, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land, measuring 25 miles, more or less, in length, and 130 feet, more or less, in breadth, lying in villages Koomarpara, Kutwahbeeta, Bamanra, Alee Mohomedpara, Shebgunge Hât, Bhilakapa, Luckeebheeta, Chutorpara, Dhoorunbari, Ghomotabheeta, Pundahpara, in district Julpigoree, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,

Secy. to the Govt. of Bengal.

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 1709C.S.

JUDICIAL.—*The 30th May 1874.*—Baboo Nutter Chunder Bhutto, Sudder Moonsif of Moorshedabad, is vested, under Section 29, Act VI of 1871, with the powers of a Judge of the Court of Small Causes, to enable him to try suits cognizable by such courts to the extent of Rs. 50.

The 1st June 1874.—Baboo Lohit Mohun Dhur, who has, under separate orders of this date, been appointed to act as a Deputy Magistrate and Deputy Collector in Bankoora, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class.

The following gentlemen, who have, under separate orders of this date, been appointed to be Sub-Deputy Collectors of the First Grade for employment on relief works in the districts mentioned, are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class, viz.—

Baboo Gopal Chunder Mookerjee, Serajgunj, in Pubna.

„ Bhobotosh Banerjee, Julpigoree.

Lalla Dabee Persad, Sonthal Pergunnahs.

The following officers, employed on relief work in the district of Dinagepore, are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class, viz.—

Mr. J. Pollen, c.s.

„ W. H. Horsley, c.s.

Baboo Jogodish Nath Roy, District Superintendent of Police.

Mr. J. P. Sneyd, Assistant Superintendent of Police.

„ A. W. Scanlan.

Baboo Huree Mohun Chand, Sub-Deputy Collector.

„ Poornoo Chunder Gupta, ditto.

Baboo Bonomally Singh, Tehsildar of Ungool, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class and those of a Moonsif.

[*Government Gazette, 9th June 1874.*]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১ জুন।—ৰাজকীয় কাৰ্য্যেৰ নিমিত্তে অৰ্থাৎ বাঁকুড়া জিলাৰ অন্তৰ্গত মহেশনা অৰাধি দালপুৰপৰ্য্যন্ত পথ প্ৰস্তুত কৰণার্থে ৰাজকীয় অৰ্থব্যয়ে গবৰ্ণমেণ্টেৰ ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশেৰ অীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবৰ্ণৰ সাহেবেৰ নিকট এই কথা প্ৰকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূৰ্বোক্ত কাৰ্য্যেৰ নিমিত্তে ১০ মাইল দীৰ্ঘ ও ৫০ ফুট প্ৰস্থ অৰ্থাৎ ১৬৮/ বিঘা পৰিমিত ভূমিৰ প্ৰয়োজন।

উক্ত ভূমিতে বাঁহাদেৰ সম্পৰ্ক থাকে তাঁহাদেৰ জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালেৰ ১০ আইনেৰ ১ ধাৰাৰ বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

জে, এফ, কে, হিউইট,

বঙ্গদেশেৰ গবৰ্ণমেণ্টেৰ একটিং জুনিয়ৰ সেক্ৰেটাৰী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ২ জুন।—ৰাজকীয় কাৰ্য্যেৰ নিমিত্তে অৰ্থাৎ জলপাইগুড়ি অৰাধি মহানদী পৰ্য্যন্ত বঙ্গদেশেৰ উত্তৰদিগেৰ স্টেট ৰেলওয়েৰ নিমিত্তে ৰাজকীয় অৰ্থব্যয়ে গবৰ্ণমেণ্টেৰ ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশেৰ অীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবৰ্ণৰ সাহেবেৰ নিকট এই কথা প্ৰকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূৰ্বোক্ত কাৰ্য্যেৰ নিমিত্তে জগাই গুড়ি জিলাৰ অন্তৰ্গত কুমাৰপাড়া ও কটওয়ারিভা ও বামনরা ও আলী মহম্মদপাড়া ও শিবগঞ্জহাট ও ভিলকপা ও লক্ষ্মীভিটা ও চুতাবপাড়া ও ধুবনগাড়া ও ঘোমটাভিটা ও পণ্ডপাড়া প্ৰায়ে নূনাদিক ২৫ মাইল দীৰ্ঘ ও ১০০ ফুট প্ৰস্থ ভূমিৰ প্ৰয়োজন।

উক্ত ভূমিতে বাঁহাদেৰ সম্পৰ্ক থাকে তাঁহাদেৰ জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালেৰ ১০ আইনেৰ ১ ধাৰাৰ বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, ডাম্পিয়ৰ,

বঙ্গদেশেৰ গবৰ্ণমেণ্টেৰ সেক্ৰেটাৰী।

জুডিশ্যল ডিপাৰ্টমেণ্ট।

১৭০৯ C.S. নম্বৰ।

জুডিশ্যল।—১৮৭৪ সাল ৩০ মে।—মুৰশিদাবাদেৰ সদৰ মুনসেফ অীযুত বাবু নকরচন্দ্ৰ ভট্টাৰ মুকদ্দমাৰ আদালতেৰ বিচাৰ্য্য ৫০৭ টাকা পৰ্য্যন্ত মূল্যেৰ মুকদ্দমাৰ বিচাৰ কৰণার্থে ১৮৭১ সালেৰ ৬ আইনেৰ ২৯ ধাৰামতে মুকদ্দমাৰ আদালতেৰ জজেৰ ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১ জুন।—অীযুত বাবু ললিতমোহন ধৰ আদ্যকাৰ তাৰিখেৰ স্বতন্ত্ৰ আজ্ঞাক্ৰমে বাঁকুড়াৰ ডেপুটী মাজিষ্ট্ৰেট ও ডেপুটী কালেকটৰেৰ কৰ্ম কৰণার্থে নিযুক্ত হওয়াতে দ্বিতীয় শ্ৰেণীৰ মাজিষ্ট্ৰেটৰ ক্ষমতা পাইয়াছেন।

নিম্নলিখিত যে ব্যক্তিক আদ্যকাৰ তাৰিখেৰ স্বতন্ত্ৰ আজ্ঞাক্ৰমে আপন২ নামেৰ পাৰ্শ্বলিখিত জিলায় উপকাৰ্য্য কাৰ্য্যে নিযুক্ত হওনার্থে প্ৰথম শ্ৰেণীৰ সব-ডেপুটী কালেকটৰেৰ পদে নিযুক্ত হইয়াছেন তাঁহাৰা তৃতীয় শ্ৰেণীৰ মাজিষ্ট্ৰেটৰ ক্ষমতা পাইয়াছেন।

অীযুত বাবু গোপালচন্দ্ৰ মুখোপাধ্যায়, পাবনাৰ অন্তৰ্গত শেৰাজগঞ্জে।

অীযুত বাবু ভবতোষ বন্দ্যোপাধ্যায়, জলপাইগুড়িতে।

অীযুত লালা দেবী প্ৰসাদ, সাঁওতাল পৰগনায়।

নিম্নলিখিত কাৰ্য্যকাৰ কৰা দিনাজপুৰ জিলায় উপকাৰ্য্য কাৰ্য্যে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্ৰেণীৰ মাজিষ্ট্ৰেটৰ ক্ষমতা পাইয়াছেন।

অীযুত জে পোলেম সাহেব, সি, এস।

„ ডবলিউ এচ হৰিশী সাহেব, সি, এস।

পোলীসেৰ ডিষ্ট্ৰিক্ট সুপৰিন্টেণ্ডেণ্ট অীযুত বাবু জগদীশ নাথ ৰায়।

পোলীসেৰ আৰিসিষ্টাণ্ট সুপৰিন্টেণ্ডেণ্ট অীযুত জে পি স্বাইড সাহেব।

অীযুত এ ডবলিউ কানলান সাহেব।

সব-ডেপুটী কালেকটৰ অীযুত বাবু হৰিমোহন চাঁদ।

অীযুত বাবু পূৰ্ণচন্দ্ৰ গুপ্ত।

অবুলেৰ তহসীলদাৰ অীযুত বাবু বনমালী সিংহ তৃতীয় শ্ৰেণীৰ মাজিষ্ট্ৰেটৰ ও মুনসেফেৰ ক্ষমতা পাইয়াছেন।

[গবৰ্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৪। ৯ জুন।]

Baboo Mohendro Nath Roy is appointed to be temporarily a Moonsif of the Third Grade, and to be Moonsif of Satkhira, in the 24-Pergunnahs, during the absence on special duty of Baboo Amrita Lal Pal, or until further orders.

Baboo Shoshee Bhoshun Sen is appointed to be temporarily a Moonsif of the Third Grade, and to be Second Moonsif of Midnapore during the absence on special duty of Baboo Abinash Chunder Mitter, or until further orders.

Baboo Abinash Chunder Mitter, Moonsif, on special duty, who has, under separate orders of this date, been posted to the sub-division of Begoo Serai, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class.

Mr. William McKinley Clay, B.A., Officiating Joint-Magistrate, on special duty in Bogra, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class, and powers to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code.

The following officers, employed on relief work in Bogra, are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class, viz.—

Baboo Umesh Chunder Ghose. | Baboo Hurish Chunder Ghose.

The 2nd June 1874.—Baboo Sashiseekhur Dutt, Acting Deputy Magistrate of Moorshedabad, is vested with powers of a Magistrate of the Second Class.

Mr. Alexander Douglas Larmore, District Superintendent of Police, on special duty, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class in all the districts of the Burdwan Division.

Mr. Behari Lal Gupta, on special duty in Manbhoom, is vested with powers under Section 142 of the Criminal Procedure Code, and also with powers to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Code.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 27th May 1874.—The Lieutenant-Governor is pleased to direct the withdrawal from Mr. J. Weston, Judge of the Principal Court of Small Causes at Magoora, of the powers hitherto exercised by him of Judge of the Principal Court of Small Causes in the several Courts of Small Causes in the district of Nuddea, under the orders contained in Notification of the 25th June 1867, published in the *Calcutta Gazette* of the 26th idem.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 29th May 1874.

No. 169.—Appointment.—Mr. C. S. Bickers, Assistant Engineer, Second Grade, is placed in charge of the Clittagong District as a temporary arrangement, or until further orders.

No. 170.—Transfer.—Captain A. G. L. Landon, Assistant Engineer, First Grade, from the Eastern Tirhoot to the East Chumparun District, which he joined on the 6th May 1874, before noon.

No. 171.—Notification.—Mr. H. J. Handley, Assistant Engineer, First Grade, joined the Eastern Tirhoot District on the 12th April 1874, before noon.

No. 172.—The following subordinates, posted to the Eastern Tirhoot District, joined it on the dates specified opposite to their names:—

Baboo Issen Chunder Sircar, Sub-Engineer, Third Grade, 1st April 1874, before noon.

Sergeant A. Freeman, Overseer, First Grade, 1st April 1874, before noon.

Baboo Kally Prosono Mozoomdar, Overseer, First Grade, 14th April 1874, before noon.

Mr. Ardascer Hurmuisjee Drogah, Overseer, Second Grade, 29th April 1874, before noon.

[*Government Gazette, 9th June 1874.*]

বিশেষ কার্যোপলক্ষে জিহুত বাবু অমৃতলাল পালের অস্থগহান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত জিহুত বাবু মহেন্দ্রনাথ রায় কিয়ৎকালের নিমিত্তে তৃতীয় শ্রেণীর মুনসেফ হইয়া ২৪ পরগনার অন্তর্গত সাতক্ষীরার মুনসেফ হইবেন।

১) বিশেষ কার্যোপলক্ষে জিহুত বাবু অবিনাশচন্দ্র মিত্রের অস্থগহান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত জিহুত বাবু শশীভূষণ সেন কিয়ৎকালের নিমিত্তে তৃতীয় শ্রেণীর মুনসেফ হইয়া মেদিনীপুরের দ্বিতীয় মুনসেফ হইবেন।

জিহুত বাবু অবিনাশচন্দ্র মিত্র অদ্যকার তারিখের স্বতন্ত্র আজ্ঞাক্রমে বিশেষ কার্যে নিযুক্ত হওয়াতে বেণুসরাই মহকুমার অবস্থিত হইয়া দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

বগুড়ার বিশেষ কার্যে নিযুক্ত একটি মাজিস্ট্রেট জিহুত উলিয়ম বাকু কিন্‌লী ক্রে সাহেব, প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা এবং কোজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ২২২ ধারার লিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার করিবার ক্ষমতা পাইয়াছেন।

বগুড়ার উপকারার্থ কার্যে নিযুক্ত নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

জিহুত বাবু উমেশচন্দ্র ঘোষ। | জিহুত বাবু হরিশচন্দ্র ঘোষ।

১৮৭৪ সাল ২ জুন।—মুরশিদাবাদের একটি ডেপুটি মাজিস্ট্রেট জিহুত বাবু শশীশেখর দত্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

বিশেষ কার্যে নিযুক্ত পোলাইসের ডিট্রিকট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জিহুত আলেকজান্ডার ডগলাস লারি-মোর সাহেব বর্তমান খণ্ডের সমুদয় জিলাতে দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

মানভূমে বিশেষ কার্যে নিযুক্ত জিহুত বাবু বিহারীদাস গুপ্ত কোজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ১৪২ ধারায় ক্ষমতা ও উক্ত আইনের ২২২ ধারার লিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার করিবার ক্ষমতা পাইয়াছেন।

রিবর্স ডায়সন,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ২৭ মে — ১৮৬৭ সালের জুন মাসের ২৫ তারিখের যে জ্ঞাপনপত্র জুলাই মাসের ২ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ হয় তৎক্রমে মাগুরার জুজ মোকদ্দমার প্রধান আদালতের জজ জিহুত জে ওয়েল্ডেন সাহেব এপর্যন্ত জুজ মোকদ্দমার প্রধান আদালতের জজের য ক্ষমতাসমূহে কর্তৃত্ব করিয়া আসিতেছেন জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব নদীয়া জিলার নানা জুজ মোকদ্দমার আদালতের মধ্যে তাঁহার সেই ক্ষমতা রহিত হইবার আজ্ঞা করিয়াছেন।

রিবর্স ডায়সন,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

বঙ্গদেশীয় গবলিক ওকস ডিপার্টমেন্ট।

সিরিশতা বিষয়ক।—বিজ্ঞাপন।

কোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ১০ মে।

১৬৯ নম্বর।—নিয়োগ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জিহুত সি, এস, বিকাশ সাহেব, অন্য আজ্ঞা না হওনপর্যন্ত কিয়ৎকালের নিমিত্তে চট্টগ্রাম জিলার অধ্যক্ষতা কর্ত্তের ভার পাইয়াছেন।

১৭০ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—প্রথম শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার কাপ্তান জিহুত এ, জি, এল, লাগুন সাহেব পূর্বে ত্রিহুত হইতে পূর্বে চম্পারণ জিলার প্রেরিত হওয়াতে ১৮৭৪ সালের মে মাসের ৬ তারিখের পূর্বাঙ্কে তথায় কর্ত্ত গ্রহণ করিলেন।

১৭১ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—প্রথম শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জিহুত এচ জে, হাগুদি সাহেব ১৮৭৪ সালের আগ্রিল মাসের ১২ তারিখের পূর্বাঙ্কে পূর্বে ত্রিহুত জিলার কর্ত্ত গ্রহণ করিয়াছেন।

১৭২ নম্বর।—নিম্নলিখিত সবারডিনেটের পূর্বে ত্রিহুত জিলার অবস্থিত হওয়াতে আপনং নামের পার্শ্বের লিখিত তারিখে তথায় কর্ত্ত গ্রহণ করিয়াছেন।

তৃতীয় শ্রেণীর সব-ইঞ্জিনিয়ার জিহুত বাবু ঈশানচন্দ্র সরকার ১৮৭৪ সালের আগ্রিল মাসের ১ তারিখের পূর্বাঙ্কে,

১) প্রথম শ্রেণীর ওবরসিস্টার সার্জেন্ট জিহুত এ ফিমান সাহেব ১৮৭৪ সালের আগ্রিল মাসের ১ তারিখের পূর্বাঙ্কে,

দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিস্টার জিহুত আরদাসীর হরমুৎসজী জগা ১৮৭৪ সালের আগ্রিল মাসের ২৯ তারিখের পূর্বাঙ্কে,

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২ জুন।]

No. 173.—Posting.—Sergeant C. Wickens, Supervisor, Second Grade, is posted to the Eastern Tirhoot District, which he joined on the 7th May 1874, before noon.

No. 174.—Notifications—Moonshee Nizamooddeen, Overseer, Second Grade, joined the East Chumparun District on the 29th April 1874, before noon.

No. 175.—Baboo Tara Prosono Mookerjee, Overseer, Third Grade, is posted to the North-Western Tirhoot District, which he joined on the 27th April 1874, before noon.

No. 176.—Mr. G. Law, Temporary Overseer, First Grade, joined the Dinagapore District on the 13th May 1874, before noon.

The 30th May 1874.

No. 177.—Mr. G. Potheary, Special Superintending Engineer, assumed charge of the Patna Division, trans-Gangetic Districts, on the 22nd February 1874, before noon.

No. 178.—Lieutenant J. T. Wright, R. E., Assistant Engineer, First Grade, joined the North-Eastern Tirhoot District on the 24th February 1874, before noon.

No. 179.—Transfer.—Baboo Prosono Coomar Banerjee, Sub-Engineer, Third Grade, from the Third to the First Calcutta Division, as a temporary measure.

No. 180.—Notification.—Baboo Bany Madhub Mozgomdar, Overseer, First Grade, joined the First Calcutta Division on the 1st May 1874, after noon.

No. 181.—Transfer.—Sergeant R. Young, Overseer, First Grade, from the Fourth to the First Calcutta Division, as a temporary measure.

No. 182.—Posting.—Mr. W. F. Barrow, Accountant, Third Grade, is posted to the Central Office of Accounts, Bengal, which he joined on the 14th May 1874, before noon.

No. 183.—Erratum.—In Notification No. 128, of the 27th April 1874, for “1st February” read “28th March 1874.”

J. E. T. NICOLLS, Col., R.E.
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.

IRRIGATION.

NOTIFICATION.

IRRIGATION.—ESTABLISHMENT.

The 27th May 1874.

No. 223.—Leave.—Mr. R. B. Claudius, Overseer, First Grade, Mahanuddy Division, is granted sick leave from the forenoon of the 13th December 1873 to the forenoon of the 6th April 1874, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code.

No. 224.—Notification.—Mr. E. T. Seely, Temporary Assistant Engineer, First Grade, joined the Lower Gunduk Embankment Division on the forenoon of the 18th May 1874.

No. 225.—Posting.—Lieutenant N. Arnott, R.E., Assistant Engineer, First Grade, transferred from the Provincial Branch to the Eastern Soane Division, which he joined on the forenoon of the 18th May 1874.

No. 227.—Notification.—Baboo Ram Laul Mookerjee, Probationary Overseer, Second Grade, joined the High Level Canal Division on the forenoon of the 21st May 1874.

The 30th May 1874.

No. 228.—Transfer.—Mr. R. Carson, Overseer, Second Grade, from the Eastern Soane Survey to the Karamnassa Division, which he joined on the forenoon of the 22nd May 1874.

No. 229.—Transfer.—Mr. T. M. L. Thompson, Assistant Engineer, Third Grade, from the Northern Drainage and Embankment to the Cossye Division.

[Government Gazette, 9th June 1874.]

১৭৩ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—দ্বিতীয় জেণীর জুপরবাইসর সার্জেন্ট জিযুত সি উইকেন্স সাহেব পূর্ব ত্রিভুজ জিলায় অবস্থিত হওয়াতে ১৮৭৪ সালের মে মাসের ৭ তারিখের পূর্বাঙ্কে তথায় কৰ্ম গ্রহণ করিয়াছেন।

১৭৪ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—দ্বিতীয় জেণীর ওবরসিয়র জিযুত মুন্সী নিজামুদ্দীন পূর্ব চাম্পারন জিলায় ১৮৭৪ সালের আশ্বিন মাসের ২৯ তারিখের পূর্বাঙ্কে কৰ্ম গ্রহণ করিয়াছেন।

১৭৫ নম্বর।—তৃতীয় জেণীর ওবরসিয়র জিযুত বাবু তারাপ্রসন্ন মুখোপাধ্যায় উত্তর পশ্চিম ত্রিভুজ জিলায় অবস্থিত হওয়াতে ১৮৭৪ সালের আশ্বিন মাসের ২৭ তারিখের পূর্বাঙ্কে তথায় কৰ্ম গ্রহণ করিয়াছেন।

১৭৬ নম্বর।—প্রথম জেণীর কিরংকালীন ওবরসিয়র জিযুত জি. লা. সাহেব ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১৩ তারিখের পূর্বাঙ্কে দিবাঙ্গপুর জিলায় কৰ্ম গ্রহণ করিয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১৫ মে।

১৭৭ নম্বর।—বিশেষ সুপারিন্টেন্ডেণ্ট ইঞ্জিনিয়ার জিযুত জি. পথিকরি সাহেব ১৮৭৪ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ২২ তারিখের পূর্বাঙ্কে পাটনামণ্ডের গঙ্গাপারের জিলা সমূহের অধ্যক্ষতা কন্ঠের ভার গ্রহণ করিয়াছেন।

১৭৮ নম্বর।—প্রথম জেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার লেপ্টেনেন্ট জিযুত জে. টি. রাইট সাহেব, আর, ই. ১৮৭৪ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ২৪ তারিখের পূর্বাঙ্কে উত্তর পূর্ব ত্রিভুজ জিলায় কৰ্মের ভার গ্রহণ করিয়াছেন।

১৭৯ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—তৃতীয় জেণীর সব-ইঞ্জিনিয়ার জিযুত বাবু প্রসন্নকুমার বন্দ্যোপাধ্যায় কিরংকালের নিমিত্তে কলিকাতার তৃতীয় থণ্ডহইতে প্রথম থণ্ডে প্রেরিত হইয়াছেন।

১৮০ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—প্রথম জেণীর ওবরসিয়র জিযুত বাবু বেণীমাধব মজুমদার ১৮৬৪ সালের মে মাসের ১ তারিখের অপরাহ্নে কলিকাতার প্রথম থণ্ডে কৰ্মের ভার গ্রহণ করিয়াছেন।

১৮১ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—প্রথম জেণীর ওবরসিয়র সার্জেন্ট জিযুত আর. ইয়ং সাহেব কিরংকালের নিমিত্তে কলিকাতার চতুর্থ থণ্ডহইতে প্রথম থণ্ডে প্রেরিত হইয়াছেন।

১৮২ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—তৃতীয় জেণীর আকৌণ্টান্ট জিযুত ডবলিউ. একবারো সাহেব বঙ্গদেশের সদর আকৌণ্টান্ট অফিসে অবস্থিত হওয়াতে ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১৪ তারিখের পূর্বাঙ্কে তথায় কৰ্ম গ্রহণ করিয়াছেন।

১৮৩ নম্বর।—অনুজ্ঞাপ্রদান।—১৮৭৪ সালের আশ্বিন মাসের ২৭ তারিখের ১৮৮ নম্বর বিজ্ঞাপনে “১ ফেব্রুয়ারি” এই কথার পরিবর্তে “২৮ মার্চ” পাঠ করিতে হইবে।

জে, ই, টি, নিকলস, কর্ণেল, আর, ই,

পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

জলসেচন সম্পর্কীয়।

বিজ্ঞাপন।

জলসেচন সম্পর্কীয়,—গিরিশতা বিবরণ।

১৮৭৪ সাল ২৭ মে।

২২৩ নম্বর।—ছুটী।—মহানদী থণ্ডের প্রথম জেণীর ওবরসিয়র জিযুত আর, বি, কুডিয়স সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ১৩ তারিখের পূর্বাঙ্কে অবধি ১৮৭৪ সালের আশ্বিন মাসের ৬ তারিখের পূর্বাঙ্কে পর্যন্ত পৌড়াপ্রযুক্ত ছুটী পাইয়াছেন।

২২৪ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—প্রথম জেণীর কিরংকালীন আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জিযুত ই. টি. সিদি সাহেব ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১৮ তারিখের পূর্বাঙ্কে দক্ষিণ গওক বাঁধথণ্ডে কৰ্ম গ্রহণ করিয়াছেন।

২২৫ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—প্রথম জেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার লেপ্টেনেন্ট জিযুত এন. আরনট সাহেব, আর, ই, প্রবিন্সিয়াল শাখাহইতে সোণনদের পূর্ব থণ্ডে প্রেরিত হওয়াতে ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১৮ তারিখের পূর্বাঙ্কে তথায় কৰ্ম গ্রহণ করিয়াছেন।

২২৬ নম্বর।—দ্বিতীয় জেণীর ওবরসিয়র জিযুত বাবু রাণলাল মুখোপাধ্যায় ১৮৭৪ সালের মে মাসের ২১ তারিখের পূর্বাঙ্কে হাই সেবল খাল থণ্ডে কৰ্ম গ্রহণ করিয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ৩০ মে।

২২৮ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—দ্বিতীয় জেণীর ওবরসিয়র জিযুত আর. কারসন সাহেব সোণ নদের পূর্ব জরীপী থণ্ডহইতে কৰ্মনাশা থণ্ডে প্রেরিত হওয়াতে ১৮৭৪ সালের মে মাসের ২২ তারিখের পূর্বাঙ্কে তথায় কৰ্ম গ্রহণ করিলেন।

২২৯ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—তৃতীয় জেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জিযুত টি. এম. এল, ডামসন সাহেব উত্তরদিগের জলপ্রণালী ও বাঁধথণ্ডহইতে কৰ্ম থণ্ডে প্রেরিত হইয়াছেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২ জুন।]

The 1st June 1874.

No. 230.—Notification.—Public Works Department Notification No. 160, dated 24th April 1874, appointing Baboo Grish Chunder Ghose as a Temporary Sub-Overseer, First Grade, and posting him to the Gunduk Circle, is cancelled.

No. 231.—Notification.—Mr. W. Watson, Temporary Overseer, Second Grade, Dehree Division, is dismissed from the Public Works Department from the 16th May 1874.

No. 232.—Appointment.—Mr. T. R. Bington, Temporary Supervisor, Second Grade, Mahanuddy Division, who forfeited his appointment by overstaying the leave granted him in the orders marginally noted, is reappointed to the Department in the same grade from the 16th February 1874.

No. 517, dated 21st November 1873.

G. A. SEARLE, *Lieut.-Col., s. c.,*
Offg. Joint-Secy. to the Govt. of Bengal,
in the P. W. D., Irrigation Branch.

১৮৭৪ সাল ১ জুন।

২৩০ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৪ সালের আশ্রিত মাসের ২৭ তারিখের ১৬০ নম্বরের যে জ্ঞাপনপত্রক্রমে জীযুত বাবু গিরীশচন্দ্র ঘোষ প্রথম শ্রেণীর কিয়ৎকালীন ওবরসিয়রের পদে নিযুক্ত হইয়া গওক চক্রে অবস্থিত হন তাহা রহিত করা গেল।

২৩১ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—দেহড়ীখণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীন ওবরসিয়র জীযুত ডবলিউ ওয়াটসন সাহেব ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১৬ তারিখ অবধি পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট হইতে কর্ম-চ্যুত হইয়াছেন।

২৩২ নম্বর।—নিয়োগ।—মহানদী খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীন সুপারবাইসর জীযুত ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ১১ তারিখের ৫১৭ নং।
 টি আর বিংটন সাহেব পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞাক্রমে যে চুটী পান তাহার অধিক কাল কর্যে না আইসন হেতু তাহার কর্য মাওয়াতে উক্ত ডিপার্টমেন্টে ১৮৭৪ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ১৬ তারিখ অবধি সেই শ্রেণীতে পুনর্বার নিযুক্ত হইয়াছেন।

জি, এ. সেরল, লেপ্টেনেন্ট কর্নেল, এস, সি,
 পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখায়,
 বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং জাইন্ট সেক্রেটারী।



গবৰ্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JUNE 9, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ৯ জুন।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

সপ্তম অঙ্ক

হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র।

ORDERS BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

NOTIFICATION.

LEAVE OF ABSENCE.

The 2nd June 1874.—Baboo Jogesh Chandra Mitter, B. L., Moonsif of Scebgunge, in the district of Dinagepore, recently transferred to Kaligunge, in the district of Dacca, is allowed sick leave under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code, from the 14th May 1874, the date on which he made over charge of his office to the Sheristadar, up to the date on which he may have reported himself to the Commissioner of Bhagulpore as available for famine duty.

By order of the High Court,

H. J. S. COTTON,

Offg. Registrar.

CIRCULAR ORDERS AND MEMOS. BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

Circular Memo. No. 9.

Dated Calcutta, the 4th May 1874.

THE Court is pleased to direct all District Judges and Judicial Commissioners to send up a return of costs incurred in civil suits in the form annexed, for the first 50 cases (of which the records are available) decided in 1873, by each Court in the district, *viz.*, the Courts of Subordinate Judges and Moonsifs and the Small Cause Courts.

HIGH COURT.
ENGLISH DEPARTMENT.
Civil.

2. The cases, though otherwise taken in the order of decision, should comprise, in nearly equal proportions, suits for rent, for money, and for immoveable property.

3. Each suit is to be entered separately in its order as above explained.

4. In the specimen form which accompanies the Circular Order, several of the columns have been filled up by way of example. Costs in appeal and costs after execution will be the subject of separate requisitions hereafter.

5. The attention of District Judges and their subordinates is directed to the faithful and accurate preparation of these returns, which will be useless or worse if not correct.

By order of the High Court,

H. J. S. COTTON,

Offg. Registrar.

বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উল্লিখিত রাজধানীর হাই কোর্টের আজ্ঞা।

বিজ্ঞাপন।

ছুটি।

১৮৭৪ সাল ২ জুন।—ঢাকা জিলার অন্তর্গত কালীগঞ্জে সম্প্রতি প্রেরিত দিনাজপুর জিলার শিবগঞ্জের মুনসেফ জীবুত বাকু যোগেশচন্দ্র মিত্র, বি, এল, ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১৪ তারিখ অর্থাৎ সিরিশতাদারের প্রতি কার্য্যালয়ের কন্সের জার্মান করণের তারিখঅনুযায়ী ভাগলপুরের কমিশনার সাহেবের নিকট হুজিৎ সংক্রান্ত করণের তারিখ করণার্থে উপস্থিত বলিয়া রিপোর্ট করণের তারিখপর্যন্ত পৌঁছা প্রাপ্ত সিবিল কার্যকারকদের ই চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ওয়ারামতে ছুটি পাঠিয়েছেন।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

এচ জে এস কটন,

একটিং রেজিষ্টার।

হাই কোর্টের অরণার্থ সরকার।

৯ নং।

কলিকাতা, ১৮৭৪ সাল ৪ মে।

হাই কোর্টের সাহেবেরা সকল জিলার জজ সাহেবদের ও জুডিশিয়াল কমিশনারদের প্রতি এই আদেশ করিতেছেন, জিলার প্রত্যেক আদালতে অর্থাৎ সবডিনেট জজদের ও মুনসেফদের ও ফুজর মোকদ্দমার আদালতে ১৮৭৩ সালে যে সকল দেওয়ানী মোকদ্দমা নিষ্পত্তি হইয়াছিল তাহার মধ্যে প্রথম যে পঞ্চাশটি মোকদ্দমার কাগজপত্র পাওয়া যায় সেই মোকদ্দমার যত খরচা লাগিল নিম্নলিখিত পাঠানুসারে তাহার রিটার্ন প্রস্তুত করিয়া পাঠাইবেন।

১। এই সকল মোকদ্দমা যেই তারিখে নিষ্পত্তি করা গেল সেই তারিখ অনুসারে তাহা লেখা যাইবে, এবং স্বাক্ষর ও টাকা ও স্বাক্ষর সম্পত্তি ইহার একই প্রকারের মোকদ্দমা প্রায় সমান সংখ্যা ধরিয়া লিখিতে হইবে।

২। পূর্বোক্ত নিয়মানুসারে প্রত্যেক মোকদ্দমা স্বতন্ত্র লিখিতে হইবে।

৩। এই সরকারের আদেশের সঙ্গে আদেশের যে পাঠ দেওয়া যাইতেছে তাহার কএক ঘরের কথাও উদাহরণ স্বরূপ লেখা গিয়াছে আপীলে যত খরচা হয় ও ডিক্রী জারীর পর যত খরচা লাগে ইহার একই পাঠ লিখিবার আদেশ পক্ষাৎ করা যাইবে।

৪। এই সকল রিটার্ন শুদ্ধরূপে লেখা না গেলে তাহা কোন কাষে লাগিবে না, বরং দুবা কটে পুরে এই কারণে তাহা বিশ্বাসযোগ্য ও শুদ্ধভাবে প্রস্তুত করণ বিষয়ে জিলার জজ সাহেবদের ও তাহাদের অধীন কার্যকারকদের মনোযোগ করিতে হইবে।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

এচ জে এস কটন,

একটিং রেজিষ্টার।

Statement of Costs, as compared with Amount of Claims in the under-mentioned Suits decided in the Court of the
in the District of

No. of suit.	Nature of demand.	AMOUNT OR VALUE.		PLAINTIFFS' COSTS.										DEFENDANTS' COSTS.										AMOUNT OR VALUE DECIDED.	
		Principal.	Interest.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	Judgment for	Principal.	Interest.	Costs.	
				Institution fee stamp.	Court fees of every kind not included in columns 1 and 3.	Talubans.	Witnesses' diet money, travel, &c.	Local inquiries and commissions to examine accounts, including all payments made to Amiens.	Plaintiffs' fees.	Other costs not included in previous columns.	Total costs up to judgment.	Court fees of every kind not included in column 2.	Talubans.	Witnesses' diet money, travel, &c.	Local inquiries and commissions to examine accounts, including all payments made to Amiens.	Plaintiffs' fees.	Other costs not included in previous columns.	Total costs up to judgment.							
10 of 1873	Land	Rs. 10,000	...																		Plaintiff	Rs. 12,500	Rs. 700	Rs. 600 As it may be	
50 of 1871	Bond debt	3,500	1,700																	Ditto	3,500	750	000		
71 of 1871	Land, &c.																			Defendant			000		
45 of 1873	Rent of talook and interest.	1,300	270																	Plaintiff	850	65	000		

(502)

[PART VII.]

অনুক জিন্দার অনুক আশাতে নিম্নলিখিত যে মবল মোকদ্দম) নিষ্পত্তি কর; গেল তাহাতে বড় টাকা দাওয়া হয় তাহার সঙ্গে খরচা মিলাইয়া দেওয়ার কৈফিয়ৎ

[illegible]

No. 1251, dated Calcutta, the 5th May 1874.

From—H. J. S. COTTON, Esq., Offg. Registrar of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal,

To—The Judge of Dinagepore.

Having laid before the Court your letter No. 144, dated the 10th instant, as well as your later letter, No. 152, dated 16th April 1874, I am directed to communicate to you the following instructions with regard to the filling up of the columns "on trial" and "otherwise" under the head "suits disposed of" in quarterly statement A.

* HIGH COURT.
ENGLISH DEPARTMENT.
Civil.

2. Under the head "on trial" only the two classes of cases mentioned in paragraph 1 of your letter under reply should be included, *viz.*, (1) contested cases, and (2) cases disposed of *ex-parte* under Sections 111 and 114. There is no trial where the parties are not at issue, and this is the case where the claim is admitted or a compromise entered into. The two latter classes of cases you mention, *viz.*, (3) cases in which defendant admits plaintiff's claim, and (4) cases compromised (Section 98, C. C. P.) should *not* therefore be included under the category of cases "on trial."

3. I am to add that you will be right in instructing the Subordinate Courts *not* to include in either of the heads "on trial" or "otherwise" cases in which the plaints have been rejected under Sections 29, 31, 32, C. C. P., if the want of jurisdiction or other defect has been discovered before the defendant is summoned. A note of such cases should, however, be kept with a view to their being included in Judicial Statement 8, and the slight discrepancy which will thus arise can be reconciled by a note in the column of remarks.

By order of the High Court,
H. J. S. COTTON,
Offg. Registrar.

Circular Memo. No. 10.

Dated Calcutta, the 5th May 1874.

HIGH COURT
ENGLISH DEPARTMENT.
Civil.

Copy (with the usual number of spare copies) forwarded to all District Judges for information and guidance.

By order of the High Court,
H. J. S. COTTON,
Offg. Registrar.

Circular Memo. No. 11.

Dated Calcutta, the 6th May 1874.

HIGH COURT.
ENGLISH DEPARTMENT.
Civil.

Doubts having been several times expressed as to whether the minimum fee of Rs. 5, prescribed by Circular Order No. 19, dated 6th August 1873, was intended to be refunded in the event of no sale taking place, the Court has ruled that the fee was not to be refunded. It will be seen, however, that the case now comes under distinct provisions contained in the rules published in the *Calcutta Gazette* of 25th February 1874.

By order of the High Court,
H. J. S. COTTON,
Offg. Registrar.

No. 1296, dated Calcutta, the 8th May 1874.

From—H. J. S. COTTON, Esq., Offg. Registrar of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal,

To—The Judge of Mymensingh.

I am directed to acknowledge the receipt of your letter No. 96, dated 9th April 1874, on the subject of the fees which should be levied for the employment of Civil Court Amceens on local investigations in a number of analogous cases, and to communicate in reply the following orders and observations of the Court.

HIGH COURT.
ENGLISH DEPARTMENT.
Civil.

[*Government Gazette*, 9th June 1874.]

১৯১১ নম্বর।

দিনাজপুরের জজ সাহেবের নামে বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের একটি রেজিস্ট্রার জিযুত এচ জে এস কটন সাহেবের পত্র।—কলিকাতা, ১৮৭৪ সাল ৫ মে।

তুমি ১৮৭৭ সালের ১৬ আগস্টের ১৫২ নম্বরের ও এই ঘাসের ১০ তারিখের ১৪৪ নম্বরের যে পত্র লিখিয়াছ তাহা হাই কোর্টের সম্মুখে অর্পণ করিলে, A চিহ্নিত ত্রৈমাসিক টেকিয়তে “নিষ্পত্তি করা মোকদ্দমার” যে ২ নম্বরে “বিচারার্থে উপস্থিত” ও “অন্য প্রকারের” মোকদ্দমার কথা লিখিতে হইবে, তাহাযে তোমার নিকট এই উপদেশ পত্র পাঠা-

ইতে আজ্ঞা পাইলম।

২। তোমার যে পত্রের উক্ত লেখা যাইতেছে তাহার ১ নম্বর যে দুই প্রকারের মোকদ্দমার উল্লেখ করিয়াছে “বিচারার্থে উপস্থিত” মোকদ্দমার যেরূপ কোন সেই দুই প্রকারের মোকদ্দমার লিখিতে হইবে, অর্থাৎ (১) যে মোকদ্দমার প্রতিবাদ হয় ও (২) ১১. ও ১১৪ ধারামতে যে মোকদ্দমার একতরফা নিষ্পত্তি হয়। উক্ত পক্ষের বাদ প্রতিবাদ না হইলে বিচার করিবার বিষয় থাকে না। দাওয়া স্বীকার হইলে কিম্বা রফানামা করা গেলেও তজপ। অতএব শেষোক্ত যে দুই প্রকারের মোকদ্দমার উল্লেখ করিয়াছে অর্থাৎ (৩) আসামী করিয়াদীর দাওয়া স্বীকার করিলে ও (৪) দেওয়ানী মোকদ্দমার কাণ্ডবিধানের আইনের ২৮ ধারামতে রফানামা হইলে সেই মোকদ্দমার “বিচারার্থে উপস্থিত” মোকদ্দমার মধ্যে ধরা উচিত নয়।

৩। আমার আরও এই কথা লিখিতে হইল, কোন মোকদ্দমার আসামীকে সমন করিবার পূর্বে বিচারবিপত্তির অভাব কিম্বা অন্য কোন দোষ প্রকাশ হইলে যদি দেওয়ানী মোকদ্দমার কাণ্ডবিধানের আইনের ২৯, ৩১, ৩২ ধারামতে মালিশের আরী অগ্রাহ্য হইয়া থাকে তবে “বিচারার্থে উপস্থিত” মোকদ্দমার কিম্বা “অন্য প্রকারের” মোকদ্দমার যেরূপ সেই মোকদ্দমা মর্মে হইবে না বলিয়া অধীন আদালত সকলকে আদেশ করাই তোমার উচিত কন্ম। কিন্তু আদালতের ৮ নং কৈফিয়তে লিখিবার নিমিত্ত এই প্রকারের মোকদ্দমার এক খানি নোট রাখিতে হইবে, ইহাতে যে কাক্সৎ বৈষম্য প্রকাশ হইবে মনুষ্য কথার যেরূপ নোট লিখিয়া তাহার কারণ বুঝা যায় তাহাতে পারিবে।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

এচ জে এস কটন,

একটিং রেজিস্ট্রার।

১০ নম্বর।

কলিকাতা, ১৮৭৪ সাল ৫ মে।

হাই কোর্ট,
ইংরাজী ডিপার্টমেন্ট।
দেওয়ানী।

পূর্বোক্ত পত্রের নকল ও অতিরিক্ত কএক খানী নকল দ্বিতীয়তে সকল জিলার জজ সাহেবদের জ্ঞান ও উপদেশার্থে পাঠান গেল।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

এচ জে এস কটন,

একটিং রেজিস্ট্রার।

১১ নম্বর।

কলিকাতা, ১৮৭৪ সাল ৬ মে।

১৮৭৩ সালের ৬ আগস্টের ১৯ নং সরকারী অর্ডারে ৫ টাকার কম যে ফী নালীবীর বিধান হইয়াছিল, সম্পত্তির নীলাম না হইলে সেই ফী কিরিয়া দিবার অভিপ্রায় ছিল কিনা, এই বিষয়ে বারবার সন্দেহ প্রকাশ হওয়াতে হাই কোর্টের সাহেবেরা এই ফী কিরিয়া দিতে না হইবার বিধান করিয়াছেন। কিন্তু ১৮৭৪ সালের ২৫ ফেব্রুয়ারির কলিকাতা গেজেটে যে বিধি প্রকাশ করা গিয়াছে তদ্বোধে এইক্ষণে সেই বিষয়ের স্পষ্ট বিধান হইল।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

এচ জে এস কটন,

একটিং রেজিস্ট্রার।

২:১৬ নম্বর।

ময়মনসিংহের জজ সাহেবের নামে বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের একটি রেজিস্ট্রার জিযুত এচ জে এস কটন সাহেবের পত্র।—কলিকাতা, ১৮৭৪ সাল ৮ মে।

এক প্রকারের অনেক মোকদ্দমার সারজমীনে গিয়া অমূল্যমান লইবার নিষিদ্ধ দেওয়ানী আদালতের যে আয়ীনেরা বিযুক্ত হন তাহারদের অশেষ বড় ঠাক: ফী আদায় করিতে হইবে এই বিষয়ে ১৮৭৪ সালের ৯ আগস্টের ১৯ নম্বরের যে পত্র লিখিয়াছ তাহা পাওয়া গিয়াছে, ও তাহার উত্তরস্বরূপ হাই কোর্টের নিম্নলিখিত আজ্ঞা ও মনুষ্য কথা লিখিতে আদেশ পাইলাম।

হাই কোর্ট,
ইংরাজী ডিপার্টমেন্ট।
দেওয়ানী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ৯ জুন।]

2. The particular case which has been brought before the notice of the Court is of a most unsatisfactory nature. It seems that a zemindar commenced at once 23 suits for enhancement against different ryots in the same mouzah (apparently), and a local enquiry was thought necessary to ascertain the proper rates and the quantity of land held by each ryot. All the holdings being in one place, this was a single enquiry; it occupied 13 days in the whole, and the plaintiff was required to pay 13 days' fee at Rs. 3 per day, or Rs. 39 in each of the 23 cases. This sum accordingly appears in the schedule of costs in each of the suits, and in consequence the amount of costs in 13 out of the 23 suits exceeds the whole demand; the costs in one case (No. 530) amounting indeed to Rs. 46-10-2, while the demand was only Re. 1-10-8.

3. It is not clear, but it may be gathered that the suits were dismissed. If, however, the plaintiff had got a decree, each cultivating ryot would manifestly have had to pay these enormous costs upon a petty increase of a rupee or two possibly upon his rent.

4. To affirm, as is argued in your letter, that the Sudder Court's Circular No. 24 of the 6th November 1857 requires the imposition of such a charge appears to the Court to be an unreasonable construction. Looking at the whole context, the Court are of opinion that the words "in each case," in Section 15, ought to be interpreted as meaning not in each suit but in the case of each enquiry.

5. The Court are, however, now pleased to lay it down expressly that where the circumstances of several suits are such that they can conveniently be disposed of in one enquiry, the expenses shall equally be divided among the several suits. There is no reason why the first suits should pay Rs. 3 and the others Re. 1 each, as you propose, for it is a matter of chance which is first, and the Court are not inclined to think that any attempt should be made to divide the cost rateably. Under the new Court Fee Rules, however (Rules under Clause I, Section 20 of Act VII of 1870, Parts II and III, Article 2), a fee for the Commission must be levied in each case.

6. In conclusion, I am to say that the Court do not desire that any censure should be conveyed to the Moonsif who tried the cases referred in this letter, as he is a young officer, and his practice is borne out by the practice of the district and probably by that of other districts. You are requested to watch henceforth the procedure of all your subordinates and see that the rules laid down by the Court are strictly carried out.

By order of the High Court,

H. J. S. COTTON,

Offg. Registrar.

Circular Memo. No. 12.

Dated Calcutta, the 8th May 1874.

HIGH COURT.
ENGLISH DEPARTMENT.
Civil.

Copy (with the usual number of spare copies) forwarded to all District Judges for information and guidance.

By order of the High Court,

H. J. S. COTTON,

Offg. Registrar.

Circular Memo. No. 13.

Dated Calcutta, the 13th May 1874.

The attention of all District Judges is drawn to the Circular Order No. 16, dated 17th

HIGH COURT.
ENGLISH DEPARTMENT.
Civil.

June 1870, directing that applications for forms required by Judges should be made to the Superintendent of Stationery, who has received instructions to supply only such forms as have been

approved by the High Court.

2. The issue of this Circular is rendered necessary because, in some districts it is found, that Judges continue to make use of their own forms without the sanction of the Court.

By order of the High Court,

H. J. S. COTTON,

Offg. Registrar.

[Government Gazette, 9th June 1874.]

২। হাই কোর্টের জানার্থে যে বিষয় উপস্থিত করা গিয়াছে তাহা অত্যন্ত অসম্মত জনক। তাহাতে দৃষ্টি হইল যে কোন জমীদার (বোধ হয়) একি মোজার নানা প্রজাদের নামে থাকানা বৃদ্ধি করণার্থ ২৩ টি মোকদ্দমা একিকালে উপস্থিত করিলেন। ও প্রজাদের উপস্থিত হার নিরূপণ করিবার নিমিত্ত ও এতোক জন রায়তের দখলে কত জমী আছে ইহা জানিবার নিমিত্ত তৎস্থানেই গিয়া অনুসন্ধান লওয়া আবশ্যিক বোধ হইল। সকল যোত একি স্থানে থাকিতে অনুসন্ধানের একি-মাত্র কার্য্য হইল। ঐ কার্য্যে সর্বমুদ্র ১৩ দিন লাগিল ও দিন প্রতি ১ টাকা করিয়া করিয়া দীর্ঘ ১৩ দিনের কী অর্থাৎ ২৩টি মোকদ্দমার এতোক মোকদ্দমার ৩৯ টাকা দিবার আজ্ঞা হইল। এতোক মোকদ্দমার খরচের তকসীলেও সেই টাকা লেখা গিয়াছে, ইহাতে ২৩ মোকদ্দমার মধ্যে ১৩টি মোকদ্দমার যত টাকার দাবী ছিল খরচা তাহার অধিক হইয়া উঠিল, বিশেষতঃ ৫৩০ বছরের একি মোকদ্দমায় ১১৮৮ টাকার দাওয়া হইয়া খরচা ৪১১৮/২ টাকা হইল।

৩। মোকদ্দমা সকল যে ডিসমিস হইল ইহা স্পষ্ট দেখা যায় না কিন্তু এমনত অসুভব হইতে পারে। যদি করিয়া দীর্ঘ পক্ষে ডিক্রী হইত, তবে কৃষিকারি এতোক জন প্রজার থাকনা ২। ১ টাকা পর্য্যন্ত বাড়াইবার মোকদ্দমার তাহাদের সেই গুরুতর খরচ দিতে হইত।

৪। সদর আদালতের ১৮৫৭ সালের ৬ নবেম্বরের ২৪ নং সরকুলার অর্ডারে সেই খরচ দাবী করিবার আজ্ঞা হইল, এই কথা কহিয়া তুমি ঐ সরকুলারের যে অর্থ করিয়াছ হাই কোর্টের সাহেবেরা তাহা অসম্মত জান করিয়াছেন। ১৫ ধারার “এক কথের” যে কথা লেখা আছে পূর্বাধিক কথা বিবেচনার তদ্বারা “এক মোকদ্দমা” বুঝা যাইতে পারে না, কিন্তু অনুসন্ধান লওয়ার এক কথ বুঝায়, হাই কোর্টের সাহেবদের এই বিবেচনা।

৫। কিন্তু হাই কোর্টের সাহেবেরা এই স্পষ্ট বিধান করিতেছেন, নানা মোকদ্দমার ভাগগতিক বিবেচনার যদি একি অনুসন্ধানের কার্য্য দ্বারা তাহা সুবিধামতে নিষ্পত্তি হইতে পারে তবে নানা মোকদ্দমার মধ্যে ঐ খরচা সমান ভাগ করিয়া লইতে হইবে। প্রথম মোকদ্দমার ১ টাকা দিবে অন্য সকল মোকদ্দমার ১ টাকা করিয়া দিবে, তোমার এই যে প্রস্তাব হইয়াছে তাহার কোন কারণ নাই, কেননা প্রথমে কোন বিষয়ের তদারক হইবে ইহার নিশ্চয় নাই ও অংশাংশমতে খরচার বিভাগ করিবার চেষ্টা করা হাই কোর্টের সাহেবদের বিবেচনার উচিত নয়। কিন্তু আদালতের বহুমুখীয় নূতন বিধিতে (১৮৭০ সালের ৭ আইনের ২০ ধারার ১ প্রকরণমতে বিধির ২ ও ৩ অধ্যায়ের ২ প্রকরণ) এতোক কাগজের নিমিত্তে আদালতের কী আদায় করিতে হইবে।

৬। উপসংহার স্থলে আমার বক্তব্য এই। যে মুনসেফ তোমার পত্রের উল্লিখিত মোকদ্দমার বিচার করিলেন তাহার প্রতি কোন প্রকারের অসুযোগ হয় হাই কোর্টের সাহেবদের এখন ইচ্ছা নয়, কারণ অস্পষ্ট কল্প করিতেছেন, ও তিনি যেরূপে কার্য্য করিলেন জিলার মতোও সেই রূপে কাহা হইয়া থাকে অন্যান্য জিলায়ও হইয়া থাকিবে। এই অবদি তুমি আপন অধীন কন্ম-কারকদের কার্য্যপ্রণালীর প্রতি দৃষ্টি রাখিয়া হাই কোর্টের বিধি অতি জাঁটা জাঁটিরূপে প্রচলিত হয় এই বিষয় দেখিতে তোমার প্রতি আদেশ হইল।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

এচ জে এস কটন,

একটিং রেজিষ্টার।

১০ নম্বর।

হাই কোর্ট,
ইংরাজী ডিপার্টমেন্ট।
দেওয়ানী।

উক্ত পত্রের নকল ও অতিরিক্ত কএক থানী নকল রীতিমতে
সকল জিলায় জজ সাহেবদের জান ও উপদেশার্থে পাঠান গেল

এচ জে এস কটন,

একটিং রেজিষ্টার।

১৩ নম্বর।

কলিকাতা, ১৮৭৪ সাল ১৭ মে।

১৮৭০ সালের ১৭ জুনের ১৬ নং সরকুলার অর্ডারের প্রতি সকল জিলায় সাহেবদের মনোযোগ করিতে আদেশ হইল। তাহাতে এই আজ্ঞা হইল যে, জজ সাহেব-দের কোন কার্যের প্রয়োজন হইলে তাহার ফৌজদারী স্পেশাল-টেণ্ডেন্ট সাহেবের নিকট চাহিয়া লইবেন। হাই কোর্টের সাহেবেরা যে প্রকারের কার্য্য অনুমোদন করেন তাহার প্রতি কেবল সেই প্রকারের কার্য্য দিবার আদেশ করা গেল।

২। কোন জিলায় জজ সাহেবেরা হাই কোর্টের অনুমতি না পাইয়াও আপন কার্য্যের ব্যবহার করিয়া থাকেন, এই কারণে এই সরকুলার লেখা আবশ্যিক হইল।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

এচ জে এস কটন,

একটিং রেজিষ্টার

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, JUNE 9, 1874.

বঙ্গাব্দ ১৮৭৪ সাল ২ জুন ।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড ।

ইশতিহার প্রভৃতি ।

৮০ তোলার সেরের হিসাবে

* डिटेन गतिविधि य. २ म. ई.

গত সপ্তাহের গেজেট দ্বাং। কইলে পর যে মাসের ২০ তারিখ পর্যন্ত সপ্তাহের রিটার্ন পাওরা গেল।

[illegible]

পৰ্য্যটক ও শাখাৰ হাটল ১২। সেৱা অৱধি ৩৬ সেৱা পৰ্য্যটক, কমেৰা ১৬ সেৱা অৱধি ১০। সেৱা পৰ্য্যটক ও ছোলা ১৩ সেৱা অৱধি ১৪ সেৱা পৰ্য্যটক পাওঁয়।
হাটতে পালে।

টাকার বত পাওয়া যায়।

[illegible]

৮০ তোলার সেরের হিসাবে

ক্রমিক নং	জিলা	গম।			মরি।			তাল চাউল			সামান্য চাউল।			কুণ্ড ও বাঁহরা।		
		এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন
১৮	চাঁক।	১২	১২	১২	১০	১১	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
১৯	করীদপুর ...	১২	১৬	১১	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
২০	বাকরগঞ্জা ...	...	...	...	...	...	...	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
২১	দয়দয়সিংহ ...	১২	১২	১০	...	...	...	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
২২	শ্রীচুড়া ...	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
২৩	চট্টগ্রাম †	১২	১২	১০	...	...	...	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
২৪	বগুড়া	...	...	...	...	...	...	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
২৫	ত্রিপুরা ...	১১	১১	১০	...	...	...	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
২৬	চট্টগ্রামের প- রাজ্য প্রদেশ ত্রিপুরা শাখা বেহার।	...	...	১০	...	...	...	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
২৭	পাটনা ...	১৬	১৬	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
২৮	গজা ...	১১	১১	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
২৯	শাখাবাদ ...	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
৩০	ত্রিভুজ ...	১১	১১	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
৩১	শরৎ ...	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
৩২	চাম্পারন ...	১১	১১	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
৩৩	বুজুর*	...	...	...	...	...	...	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
৩৪	ভাগলপুর ...	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০

* রিটর্ন পাওয়া যায় নাই।

† গত সপ্তাহের গেজেট প্রকাশিত হইলে পর যে মাসের ২৩ তারিখ পর্যন্ত সপ্তাহের রিটর্ন পাওয়া গেল।

ক। বকঃসলে দর এই, — গম টাকায় ১২ সের অবধি ৩ সের পর্যন্ত তাল চাউল ১৮ সের অবধি ১৯ সের পর্যন্ত সামান্য চাউল ১০ অবধি ১১ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১৪ সের অবধি ১৭ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

খ। বকঃসলে তাল চাউল টাকায় ১৮ সের অবধি ১৯ সের পর্যন্ত ও সামান্য চাউল ১৯ সের অবধি ২০ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

গ। বকঃসলে তাল চাউল টাকায় ১১ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত ও সামান্য চাউল ১২ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

ঘ। গত সপ্তাহে অনেক চাউল খরিশ ও প্রবল বাতাস হওয়াতে দর বৃদ্ধি হইয়াছে।

টাকার যত পাওয়া যায় ।

[illegible]

ড। পটুয়াখালীতে জাল ও মাছাষা চাউল চাঁকার ৪৮ নের পাওয়া যাইতে পারে।

১৭। বন্যী : জি বহরার রক্তাধীর সুবিধা বহরায় জিয়ার লক্ষ্যে গাথাবাড় : গড়িলের বহর জি বহরার। গড় লক্ষ্যে আর লক্ষ্য গড় বহরার।
অনেক গড়িল রক্তাধীর বহরায় ব্যবহার। লক্ষ্য জি বহরার আশে এইকণে গড়িল বিক্রম করিতে চাহে না।

৭। বহুগুণে ভাল চাউল টাঁকারি। ৪ সের জব্বি ৫ সের পর্যন্ত ও সাধারণ চাউল ৬ সের জব্বি ৯। সের পর্যন্ত পাওয়া যাই
পারে।

৩। যক্ষ্মে ডাল চাউল চাকার ৫ সের অবধি ৬ সের পর্যন্ত, ও সাধারণ চাউল ৬ সের অবধি ৭ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

৮০ তোলার সেরের হিসাবে																
জিলা।	গম।			যব।			তাল চাউল।			শামাচ্য চাউল।			কুমু ও বাজরা।			
	এই সস্তারের হিটন	ইহার পূর্ক সস্তারের হিটন	গত বৎসরের এই সস্তারের হিটন	এই সস্তারের হিটন	ইহার পূর্ক সস্তারের হিটন	গত বৎসরের এই সস্তারের হিটন	এই সস্তারের হিটন	ইহার পূর্ক সস্তারের হিটন	গত বৎসরের এই সস্তারের হিটন	এই সস্তারের হিটন	ইহার পূর্ক সস্তারের হিটন	গত বৎসরের এই সস্তারের হিটন	এই সস্তারের হিটন	ইহার পূর্ক সস্তারের হিটন	গত বৎসরের এই সস্তারের হিটন	গত বৎসরের এই সস্তারের হিটন
বেহার।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
৫ পুরনিয়া ...	১৩	২	১৫	...	...	৬০	৮৮	১২৬	৮	১৩	১০৮	১১১	...	...	...	...
৬ সাঁওতাল পর- গম।	১৩	১৩	১৪	১০-১২	১০-১০	১২ ১- ৬৭	৮৮	১২	১৬	১০	১০	৮	১০	১০	১০	৬২
উড়িষ্যা।																
৭ কটক† ...	১৩৬	১৩৬	১৫৬	...	...	...	১২৪	১২৪	১১	১৭ ১/২	১৭ ১/২	১৭ ১/২	...	...	...	...
৮ পুরী† ...	১২৬	১২৬	১৫৬	...	...	...	১১১	১১১	১১	১৭ ১/২	১৭ ১/২	১৭ ১/২	...	...	...	...
৯ বালেশ্বর ...	১১	১১	১২	...	...	...	১৬	১৬	৮	১১	১১	৮	...	...	...	...
ছোট মাগপুর।																
দক্ষিণ পাণ্ডিচা- লের একেটী।																
১০ কানারবেগ ...	১১	১১	১৬	১৪	১৪	...	৮	৮	১১	১১	১১	১১	১৭	...	...	...
১১ লোহারডগা ...	১০ ১/২	১০ ১/২	১৪	১৭ ১/২	১৭	১৭	১০	১০	১৫	১৪	১৪	৮	...	...	...	...
১২ সিংভূম ...	১২	১২	৮	...	...	১৪	১২	১২	১০	১৬	১৬	৬২	...	...	...	...
১৩ মাঝামাঝ ...	১০ ১/২	১০ ১/২	১৬	১৪-১০	১৬-১২	১৪-১০	১০	১০	১০	১৪	১৪	১২	...	...	...	...

* হিটন পাওয়া যায় যাই।

† গত সস্তারের মোটে ছাপা হইলে পর যে মাসের ২০ তারিখ পর্যন্ত সস্তারের হিটন পাওয়া গেল।

৫। যফঃসলে তাল চাউল টাকায় ৩ সের অবধি ১৬। সের পর্যন্ত ও শামাচ্য চাউল ৫ সের অবধি ১১। সের পর্যন্ত, পাওয়া যাইতে পারে।

৬। যফঃসলে দর এইঃ—গম টাকায় ২ সের অবধি ৩৬ সের পর্যন্ত, যব ১০। সের অবধি ৮। সের পর্যন্ত ও তাল চাউল ৮৬ সের ও শামাচ্য চাউল ১২৬ সের অবধি ১০। সের পর্যন্ত অবধি ১০ সের অবধি ১৫ সের পর্যন্ত ও ছোলা ৪। সের অবধি ১৬৬ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

৭। যফঃসলে দর এইঃ—গম টাকায় ৪। সের ও যব ১৭। সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত ও তাল চাউল ৮ সের অবধি ৮। সের পর্যন্ত ও শামাচ্য চাউল ১১ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত ও বাজরা ১৫ সের অবধি ১৬। সের পর্যন্ত ও কুমু ৫ সের অবধি ১৭ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১৬ সের অবধি ৮ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

৮। যফঃসলে দর এইঃ—গম টাকায় ১৭৬ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত, যব ১১। সের অবধি ৭ সের পর্যন্ত, তাল চাউল ১৭। সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত, ও শামাচ্য চাউল ৮। সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত অবধি ১১ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১০ সের অবধি ১৭ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

কলিকাতা,
১৮৭৪ সাল ২ জুন।

টাকার মত পাওয়া যায়।

চৌদ্দ ও চৌদ্দ		রাণী বা বাড়িওয়া ও চীষা।		কমেরা।		ছোলা।		জালাদি কাঠ।		সবন।		জিলা।
এই সপ্তাহের রিউন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিউন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিউন	এই সপ্তাহের রিউন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিউন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিউন	এই সপ্তাহের রিউন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিউন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিউন	এই সপ্তাহের রিউন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিউন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিউন	
সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	বেহার।
২	১৪	...	৩	...	১৩	১৪	...	১০	১৪	১৬	১৭	পুরদিয়া
...	...	...	৬	...	১০	১০	২	২	১১	৮	৮	সাঁওতা পরগনা।
...	...	...	১৭	৭	...	...	১৭	১৭	১১	৮	৮	উড়িয়া।
...	...	...	...	...	...	...	১১	১১	১১	১১	১১	কটকা।
...	...	...	...	...	...	...	১১	১১	১১	১১	১১	পুরী।
...	...	...	...	...	...	...	১১	১১	১১	১১	১১	বালেশ্বর।
...	...	...	...	...	...	...	১১	১১	১১	১১	১১	ছাটমাগপু
...	...	...	১৩	১৭	১০	১৩	১৩	১৩	১৩	১৩	১৩	দক্ষিণ পশ্চিম দিকের এলাকা
...	...	...	১২	১২	১০	১৩	১৩	১৩	১৩	১৩	১৩	সাঁওতা
...	...	...	...	...	...	...	১৩	১৩	১৩	১৩	১৩	লোহারডাঙ্গা
...	...	...	...	...	...	...	১৩	১৩	১৩	১৩	১৩	সিংহভূম।
...	...	...	১২	১২	১০	১৩	১৩	১৩	১৩	১৩	১৩	সামন্তপুর।

গ। বঙ্গদেশের এই—গম টাকার ১০ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত, যব ১৫ সের অবধি ১৭ সের পর্যন্ত, ডাল চাউল ১২ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত, সাধারণ চাউল ১০ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত, কমেরা ১০ অবধি ১৬ সের পর্যন্ত, ছোলা ১৪ সের অবধি ১৫ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

ঘ। বঙ্গদেশে ডাল চাউল টাকায় ১২ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত ও সাধারণ চাউল ১০ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত ও কমেরা ১৪ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

ব। বঙ্গদেশে গম এই—গম টাকায় ১২ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত, ডাল চাউল ১২ সের অবধি ১৪ সের পর্যন্ত, সাধারণ চাউল ১০ অবধি ১৪ সের পর্যন্ত বাজরা ১২ সের অবধি ১৮ সের পর্যন্ত ও কমেরা ১৪ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১২ সের অবধি ১৭ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

ক। বঙ্গদেশে চাউল টাকায় ১৪ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত বিক্রয় হইতেছে।

খ। বঙ্গদেশে গম এই—গম টাকায় ১২ সের অবধি ১২ সের পর্যন্ত ডাল চাউল ১০/১২ সের অবধি ১৫ সের পর্যন্ত ও সাধারণ চাউল অবধি ১৬ সের পর্যন্ত ও ছোলা ১০ সের অবধি ১০ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল,

জরি, বাইট,

* বঙ্গদেশের মণসেটের আদিত্য সেনগুপ্ত।

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমিবিবয়ক ইশতিহার।

বাকি খাজনার আপন পত্রের পাঠ।

জিলা পূর্বাঞ্চল বর্দ্ধমান।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামুসারে জেলা পূর্বাঞ্চল বর্দ্ধমানের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৪ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের দ্বারা আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৪ সালের ১৭ জুন বুধবার তারিখে এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে সম ১৮৭৪।২৮ আশ্বিন।

৩০ নং ভৌজী ভেদীয়া রুম ১০ আলী পং মোনহরগাহি ও রাণীহাটী মালিক হিরালাল বার ও খোদেজা বিবি ও আবদুল অদু ও শাশিচরণ বন্দোপাধ্যায় ও কেশরনাথ মুখোপাধ্যায় ও ব্রজমোহন দেব সদর জমা ১৬৭৬/৫

এই মহালের মধ্যে নীচের লিখিত সরিকদারাদের পৃথক হিসাব আছে তাহাদের অংশের রাজস্ব দাখিল হইয়া শোধ হইয়াছে এই সকল অংশ বাদে বাকী অংশ নীলাম হইবেক
ব্রজমোহন ঘোষ ... ১৫০১১/১
কেশরনাথ মুখোপাধ্যায় ... ৩০৭১০/১
খোদেজা বিবি স্বয়ং অলীশনবে মালগ আবদুল অদু ১২৫৫৪

৩১ নং ভৌজী কাছীমপুর পং রাণীহাটী ও বলিমা মালিক সৈয়দ আবদুল হাকীম ও সৈয়দ আবদুল আফাফ ও সৈয়দ বরগনবি ও সৈয়দ মজফরুলহক ও সৈয়দ হবিরুল্লা ও সৈয়দ সফুল্লা ও আবদুল্লা ও সৈয়দ আবদুলআলী ও সৈয়দ আবদুলহক ও সৈয়দ আবদুল জব্বার সদর জমা ৬৬৯৮/৯

১০৩ নং ভৌজী জীপুর পরগনে আমিরাবাদ মালিক ভৈরবী দাসী ও রাখালীদাসী সদর জমা ১২১৮/৩

এই মহালে ভৈরবী দাসী ও রাখালী দাসীর ২টি পৃথক হিসাব আছে ভৈরবী দাসীর অংশের ৬৩৫৭/১ টাকার কিছু মাত্র বাকী নাই এই বাকী রাখালী দাসীর পৃথক হিসাবের অংশের তাহার সদর জমা ৬৩৫৭/১ টাকা এই অংশই নিল নীলাম হইবেক।

উপরোক্ত মহাল সকল কিল সরকারি রাজস্ব বাকীর দ্বায়ে নীলাম হইবেক ইতি।

E. H. WHINFIELD, Offg. Collector.

জিলা যশোর।

নীলামের এস্তাহার।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামুসারে জেলা যশোরের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৪ সালের ২৮ মার্চ তারিখের প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের দ্বারা আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৪ সালের ১০ জুন মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৮১ সালের ২৮ চৈত্র বুধবার জেলা যশোরের কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে।

প্রথম শ্রেণীর চিরস্থায়ি বন্দবস্ত হওয়া মহাল।

৫৫৮ নং ভৌজীর মহাল চক কাঠালীয়া মোতালকে সুলতান মালেক মুখসিন্দু বন্দোপাধ্যায় ১১৬৮/৩ টাকা সদর জমা ৫২৯০/১০ টাকা বাকী খাজানা আদায় কারণ নীলাম হইবেক।

৫০৪১ নং ভৌজীর মহাল পরগনে রাজপুর ডিহি কড়ার ১ হিসাব তালুক আমদলাল চৌধুরী ও রাজেন্দ্রনাথ মুখোপাধ্যায় ও মধুসূদন ও নবকৃষ্ণ ও যতুনাথ চৌধুরী পুরী সদর জমা ২৩৫৫/৭ টাকা ও ২ হিসাব বামননারায়ণ চৌধুরীদিগের নামীর ১২৪১১/০ টাকা ও ৩ হিসাব মধুরানাথ আচার্যদিগের নামীর ১১৮/৭ টাকা ও ৪ হিসাব এ মধুরানাথ আচার্যদিগের নামীর ৫৭১/১০ টাকা ও ৫ হিসাব মধুরানাথ আচার্যের নামীর ৯৮৭ টাকা ও ৬ হিসাব ব্রজরূপ গোস্বামির নামীর ১১৭৮/৮ টাকা সদর জমার মহালে বাকী না থাকার হাতিয়া দেওয়া গেল। ১ হিসাবের সদর জমা ৩৩৮১/৬ টাকা ৫১১/৬ টাকা বাকী খাজানা আদায় কারণ নীলাম হইবেক।

দ্বিতীয় শ্রেণীর জমা ধার্য হওয়া মহাল।

৫৮ নং ভৌজীর মহাল পং চাঁদখালী মোতালকে সুলতান বন্দবস্তগুহীতা উমানাথ চৌধুরী ইং ১২৭৫ লাং ১২৯৪ সাল ২০ বৎসর মেয়াদ আবাদকারি স্বয়ং সয়েত রোডক ১৪০৫৮/৮ টাকা সদর জমা ১২০ ৮৮ টাকা ৯৮৪৮/৮ টাকা বাকী খাজানা আদায় কারণ নীলাম হইবেক।

A. SMITH, Collector.

যশোরের কালেক্টর, সন ১৮৭৪।১ মে।

(৩) রেজিষ্টার নম্বর	ভৌমিক নম্বর	বাদি মহাল ও পরগণা	মৌজা মালিক	সরকার	যে বাকী নিষিদ্ধ বাকী হইবেক তাঁহা	টেক্সিট
১২৭১	২০৪	মকরাবপুর পঃ পটাল- পুর	আবদুল্লাহ রায় ও রায়বিশ্বলাল ভবত ...	১৩১৪	১০২১/৪	মালিকের নাম ১২৮১ সালের জন্য বন্দো- বস্ত বা পাইয়া মহাল দখলে রাখিতে নয় ১৮২২ সালের ৭ আ- ইয়ের ২ খরার ৬ প্রকরণে পূর্ণ বৎ- সরের জমার জমা দায়ী আদেহ তা- খারী উদযুগারে মাল- ওয়ারী করমে বাই অতএব এই সকল ম- হাল বীলারের জমা উত্তহার জারী হইল ইতি।
১২৭২	২০৬	মাকপুর পঃ এ	মধুরামোহন মহাপাত্র ও তারিণী প্রসাদ মহাপাত্র ও মরসিংহচরণ দাস ও মদনমোহন মাইতী ও মদনমোহন মহা- পাত্র ... বাদি মদনমোহন মহাপাত্রের পৃথক হিসাব বাহা ব্যক্তি পড়বার জন্য বীলায় হইবেক তাহার বাকি ৮৫৬৮৯ টাকা ...	৬১২	২৭৫৬০	৮৫৬৮৯
১২৭৩	২০৭	মকরাব পঃ এ	মধুরামোহন মহাপাত্র ও তারিণী- প্রসাদ মহাপাত্র ও মরসিংহচরণ দাস ও মদনমোহন মাইতী ... রাধাগোবিন্দ দাস মহাপাত্র ...	১০১৩	৮২৪৫০২	
১২৭৪	১৪৬৫	ঈশ্বরপুর পঃ কিলো মরখাচোর	চির বন্দবস্তী মহাল। গোপীনাথ বেরা ও বংশীধর পতা ঈশ্বর্য্য প্রসন্নময়ী ও প্রসন্নময়ীর বেরা মরখক বেরার পত্নী ও পুত্র ও সেখ মোহনময়ী মদনময়ী ও ঈশ্বরী রাজেশ্বরী দেই ও ঈশ্বরী করুণাময়ী দেই বণিভা- গণ ককিরচন্দ্র পট্টাচার্য ও হুল্লরমার- রণ মাইতি ও মধুরামোহন মাইতি ও মডোবরাম মাইতি ... বাদি মদনমোহন মহাপাত্রের পৃথক হিসাব বাহা বিলায় হইবেক বা সেখ মোহনময়ী মদনময়ী ৮২৮ ঈশ্বরী রাজেশ্বরী দেই ও ঈশ্বরী করুণাময়ী দেই বণিভাগ ককিরচন্দ্র পট- চার্য্য ৮৪১১১ হুল্লরমাররণ মাইতি ও মধুরামোহন মাইতি ২১০৫৪ মডোবরাম মাইতি ৪২০৫ বাদি মদনমোহন মহাপাত্রের এক- মালি হিসাব ১২১০০ টাকা বাকি পড়ার বীলায় হইবেক গোপীনাথ বেরা ও বংশীধর পতা ও ঈশ্বর্য্য প্রসন্নময়ী ও প্রসন্নময়ীর বেরা মরখক বেরার পত্নী ও পুত্র	২২২৫০২	৪১২১/৬	১২১০০

MIDNAPORE COLLECTORATE,
The 16th May 1874.

H. L. HARRISON, Collector.

[Government Gazette, 9th June 1874.]

জিলা জিহত।

বাকী রাজস্বের আপনপত্র।

এহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া বাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামুতাবে জেলা জিহতের বাকী রাজস্বের বিবরণিত মহাল সকল ১৮৭৪ সালের ১৮ আগ্রিলের আশি মালিকজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন ও আকটামুতাবে বাকী রাজস্বের ব্যয় আদায় করা বাইতে পারি তাহা আদায় নিমিত্ত আগামি জুন মাসের ২২ তারিখ কালেকটর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজর ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা বাইবেক।

বাকী রাজস্ব আদায় নিমিত্ত নীলাম হইবেক।

১। জেগী ইস্তমুরারী জমা ধার্য হওয়া মহাল।

পং জোরাদি।

১৫২৫ নং তালুক মুরারিচন্দ্র রায় চৌধুরী রেজিষ্টারী হওয়া মালিক নিজ ১১/১৬ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ১২২৯/৮

পং বারপাড়া।

১৬২৬ নং তালুক মুরারিচন্দ্র দাস রেজিষ্টারী হওয়া মালিক নিজ ২/৫ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ৭৯১/০

পং চৈতন্যনগর।

১৭১৭ নং তালুক রায় গৌরহরি সিংহ রেজিষ্টারী হওয়া মালিক রায় রাধাগোবিন্দ সিংহ ৯৭১/৯

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারামতে কৃষ্ণমোহন শর্মা, সুর্যমণি শর্মা, গোলাম জেলানী মোহাম্মদ মুর বাহু, গোলাম ইজদানি গোলাম রক্বানির নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উত্তল হওয়াতে হাড়িরা দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ৩০০/৬

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ ৬১/১৩ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ৬৭১/৩

পং ছেলবরস।

২৪৬৭ নং তালুক ছলিমউল্লিম রেজিষ্টারী হওয়া মালিক নিজ ১৬/২ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ৫২২/১

পং জুয়াব বানীরাচুড়।

২৭৫০ নং তালুক আমদ রজা জমীদার রেজিষ্টারী হওয়া মালিক সেখ নাকুগেরু সদর জমা ৬৮৩৫/২

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারামতে রাধাকৃষ্ণদাস বৈষ্ণব, নীলকিশোর দেব, ভবানীচরণ দাস, গোলোকচন্দ্র দাস, গোলোকচন্দ্র শাহা মুরারিচন্দ্র দাস, জয়গোবিন্দ দাস, রাধাগোবিন্দ দাস, কৃষ্ণগোবিন্দ দাস, রাধাগোবিন্দ দাস, ব্রজগোবিন্দ দাস, শক্তমাধ শর্মা, গোপীনাথ শর্মা, নৃত্যরাম শাহা, রাজচন্দ্র দাস, রূপচন্দ্র দাস, মুরারিচন্দ্র দাস ও প্রাণকৃষ্ণ দাস, হরেকৃষ্ণ দাস, দয়ালকৃষ্ণ দাস, হরকিশোর দাস ও কবলরাম দাস, গৌরকিশোর দাস, কৃষ্ণকিশোর দাস, কীর্তিনারায়ণ দাস, কালীকান্তদাস শর্মা ও অধিকা দেবী, গৌরপ্রসাদ দাস, কাশীনাথ দাস, ব্রজেশ্বরী দাসী, কেশরী দাসী অলি ভানিবে আপন নাবালীগ পুত্র নন্দকিশোর দাস, রামপ্রসাদ দাস, সোনা-তন দাস, কৃষ্ণচন্দ্র দাস, সেখ বিক্রাম, সেখ কাউনী, ওরফে কালু, শিবনারায়ন মন্ডলদার, গৌরী-প্রসাদ দত্ত রায়, হরচন্দ্র পাল, রামধন পাল, রামগোপাল পাল, কলীরাম পাল, মৈধর খাঁ, ইমাম বকুল খাঁ, সাহো খাঁ, জুন খাঁ, সাহেবলাল দাস, বিষ্ণুপ্রসাদ দাস, কালীকান্তদাস দাস, মধুসূদন দাস, উদয়ভার্য দাসী, নন্দকিশোর শর্মা নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উত্তল হওয়াতে হাড়িরা দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ১৫২/৭

উক্ত আইনের উক্ত ধারামতে গৌরচরণ দেব ও জাম মাহামদ, সেখ দিলু, সেখ সরপদি নামে পৃথক হওয়া হিসাবের রাজস্ব উত্তল না হওয়াতে ২৫/৪ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ২৩৫/৪

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ ২৯৫/০ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ৫১৫৫/৩

পং চৈতন্যনগর।

৪০৯১ নং তালুক চৈতন্য চান্দ রেজিষ্টারী হওয়া মালিক উমেননারায়ণ দাস সদর জমা ১৯২১/৩

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারামতে গৌরপ্রসাদ আদিত্য ও গুরুপ্রসাদ আদিত্য, কৃষ্ণপ্রসাদ আদিত্য, রাধাগোবিন্দ আদিত্য, রামসুন্দর গুপ্ত, গোলোকচন্দ্র গুপ্ত নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উত্তল হওয়াতে হাড়িরা দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ১৫৫৫/৩

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ ৫৫/১৮ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ৮৫৭৫/০

পং সমসের বার।

৪২১৭৩ নং তালুক আবদুল কজল চৌধুরী রেজিষ্টারী হওয়া মালিক মানউল্লা বেগ গএরছ ৮১/০ বাকীর কারণ নীলাম হইবেক সদর জমা ৫৫৬১/৫

SILHET COLLECTORATE,

H. C. SUTHERLAND, Collector.

The 11th May 1874.

[সবদেই দেজেটী ১৮৭৪।৯ জুন।]

জিলা রাজশাহী।

এন্তেহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা রাজশাহী এই যে,

ইহার দ্বারা সনাদ দেওয়া বাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জজ জেলার তৌজিভুক্ত নিম্নলিখিত মহালের সন ১৮৭৪ সালের ২৮ তারিখে প্রাপ্য বাকী দান-ওজারী এবং অন্যান্য দায়েরা চলিত আইন এবং আকৃষ্টানুসারে বাকী রাজস্বের দায় আদায় করা বাইতে পারে তাহা আদায় জন্য ১৮৭৪ সালের ১০ জুন বোতাবেক সন ১২৮১ সালের ২৮ জ্যৈষ্ঠ রোজ বুধবার তারিখে এই কালেক্টরী কাছারিতে বিনা ওমরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা বাইবে ইতি সন ১৮৭৪। ইংরেজী তারিখ ৪ মেই।

উপসীল।

বছর ভুক্তি	মহালের ও পরগণার নাম	দায় দানীক	সদর কমা	বাকী রাশি	তৈয়্যিরক।
১৯	আরখা বাও- আপ্তী কিং কনবে বাবা ওগরুত পং বন্দরপুর	প্রথম জেনার ইন্তেহারি অম্বা ধার্য হওয়া মহালত। খোন্দকার বাহাদুর মজলুম এছলাম, খোন্দ- কার হেরাজম, কামদীল, গরিরম, আলম, চৌধুরী সেখ আলদী, মৌলবী কজলমক, মাহামদ ককিলদী, তরিকা, ছাখী তরিকা, বিবি বিদেশী, তজ্জম লাল, খোন্দকার মাহামদ এম্বাএত আলী, খোন্দকার ডহারক উল্লা, খোন্দকার অলী উল্লা, মছীরম- য়েছা ওরকে আবু তিবি, ও নতকুছ খাতিম বিবি, ও মাহামদ আবদুল মছির, ও আব- দুল জির, ও বখিছময়েছা বিবি, ও বখি- রুদীম মিকা, মৌলবি হেজাজ উল্লা চৌধুরী, ও বাবালগ মাহামদ আবদুল আজিম, ও আবু আহাম চৌধুরী, ইম্ব মিকা, ডাকেকালহিম ওরকে খোন্দকার আছেম উল্লা, ম্বাএতময়েছা বিবি, হালিমম- য়েছা বিবি, মছীরময়েছা, ও আমিমদীম মাহামদ, সাএদালি মেবয়েছা, আজিমদাদ মিকা, খোবরময়েছা ওরকে খোবরম বিবি, মরিকময়েছা বিবি, খোন্দকার মাহামদ ডহীকলম এছলাম ওরকে বুধ মিকা, খোন্দকার মাহামদ আমিরম এছলাম ওরকে এতিম মিকা বাবালগ, খোন্দকার মাহামদ এম্বাএত আলি আমীরময়েছা বিবি	১৭১৮০	৫৭০	মুহলম-বীলাম হইবে।
২০১	তিহি আউঃ পাড়া পরগণা ভোগারী	বুজেশ্বরী মদুয়া কেবরী দেব্যা রাববাণ জগ- বোহম শত্ৰুজ্ঞার চন্দ্রদনী দেব্যা জওকে মৃত কানীমোহম রাব পুলিমচন্দ্র মবেশ- চন্দ্র রৈলেক্যচন্দ্র রাব বাবালগাব মরেন- বাথ আমলবাথ লাম্যাল শারদা প্রসাদ লাখিড়ী অম্বদা প্রসাদ লখিড়ী ও বাবালগ ডারেশচন্দ্র কালীরঞ্জম লামিড়ী পূর্ণচন্দ্র মহিমচন্দ্র শ্যামচন্দ্র রমেশচন্দ্র ভুবীক বাবা- লগাম গোবিন্দচন্দ্র ভুবীক কানীমরী দেব্যা বাকীয়া ১৪৫০৮০ আখা পোলীল ১০৮০০ আখা একুমে ১৪৫০৮০ আখা সদর কমা বথে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারা মতে কানীমরী দেবয়ার রকম ১/৭৪৮ কানীমরী বাবত বাকীয়া ৪৮৮০০ আখা পোলীল ৪৮০০ আখা একুমে ৪৮৮১১০ ১ আখা সদর কমা বিশেষ ১৮৫২ হিসাব পুস্তক হইয়াছে তাহা বাকী বুজেশ্বরী মদুয়া কেবরী দেব্যা রাব- বাণ জগবোহম শত্ৰুজ্ঞার চন্দ্রদনী দেব্যা	১৬২১/০ পোলীল ১৬০০ ১৭১১০	৪০৬/০ ১১০০ ৪৫১০	হিসাব পুস্তক করা আমল বাসে বীলাম হইবেক।

[illegible]

সদর জমা	বাকী রাজস্ব	কৈফিয়ত।	খাম মালিক	মহালের ও পরগনার নাম	বঙ্গের ভৌজি
১৩৩৪৫০	২৭/০	মুহলম খীলাম হইবেক।	বুজ সুলতান উল্লাহ মল্লিক বারানগ মল্লিক গোপীনাথ সৈন মদনমল্ল দৈবকীমল্ল রোহিণীমল্ল শিবচন্দ্র সৈন উল্লাহমল্ল নার জামল মোহন মজুমদার জগদীশ বিদ্যী কেশব বাণ বিদ্যী উমা সুলতানী মজুমদারী দেব্যা রাজমোহনী দেব্যা	চন্দ্রপুর ও গরু- রহ উপজে চাঁপাখা	৪২৮
১৫৬৬১১০	২৩/০	ঐ	পঞ্চ লোচন ওল্লাহ মল্লিক বারানগ বুজ সুলতান মল্লিক কৃষ্ণচন্দ্র মজুমদার গোপীনাথ সৈন মদনমল্ল দৈবকীমল্ল রোহিণীমল্ল সৈন হরচন্দ্র মোহনদার উমা সুলতানী দেব্যা কানী- বাথ বিদ্যী রাজমোহনী দেব্যা কয় বাথ বিদ্যী মজুমদারী দেব্যা কেশব বাথ বিদ্যী	ভরক বাগদী- পুর উপজে চাঁপাখা	৪৪০

W. H. D'O'LY, Collector.

জিলা নদীয়া।

বাকী খাজানার আপনপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া হইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামুসারে জেলা নদীয়ার মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৪ সালের ১৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী খাজানারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আউটর অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা হইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৪ সালের ২৭ জুন মোতাবেক ১৪ আশ্বিন সন ১২৮১ সাল তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা হইবে। ১৮৭৪। ১২ মেই।

প্রথম শ্রেণীর চিরস্তায়ী মহাল।

১৭ নং ডিহি আলকা পং বাগোয়ান রেজিষ্টার লিখিত মালিক শান্তিরাম রায়দিগর সদর জমা ১৬৭০/৩ টাকা ও পোলীস ৯৬৮/৭ টাকা সেওয়ার অংশ বাহার সদর জমা ৪৬২৪৮/১১ টাকা ও পোলীস ৫১। ১১ টাকা বামাসুলদারী বন্ধ্যাণ্য অলি মাদরে কৃষ্ণনাথ রায় নাবালগ ও দ্বারকানাথ বিশ্বাস ও যদুনাথ রায় বাহারর বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদ্বাদে অংশ বাহার সদর জমা ৪০৪৬৮/২১ টাকা ও পোলীস ৪৪৮/৮ টাকা শান্তিরাম রায়ের নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৪৬৮/৮ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

১৭ নং ডিহি আলকা পং বাগোয়ান রেজিষ্টার লিখিত মালিক শান্তিরাম রায়দিগর সদর জমা ১৬৭০/৩ টাকা পোলীস ৯৬৮/৭ টাকা বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাবে ১৭। ১ নং ভৌজি হইয়াছে তাহার সদর জমা ৪৪৫৫/১১ টাকা ও পোলীস ১১(৭) টাকা বামাসুলদারী বন্ধ্যাণ্য অলি মাদরে কৃষ্ণনাথ রায় নাবালগের নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৪৮৮/১১ টাকা ও পোলীস ৮(৭) টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

৩০ নং মোং বুজকক গড়গড়ি পং সাউজিরাণ রেজিষ্টার লিখিত মালিক মধুরানাথ আচার্যাদিগর সদর জমা ২০৮/৪ টাকা বাকী খাজানা ৮৮/৯ আনার জন্য নীলাম হইবে।

৪০ নং তং বেতাই পং রাজপুর রেজিষ্টার লিখিত মালিক ক্ষেত্রপাল মুখোপাধ্যায়দিগর সদর জমা ৮৮০৫/২ টাকা ও পোলীস ১১০৮/৫ টাকা বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব ৪০। ১ নং ভৌজি হইয়াছে তাহার সদর জমা ৩৩০২/৮ টাকা ও পোলীস ৪। ১/১ টাকা মধুরণী দেবার নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৫২৯৮/১১ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

৪১ নং তং বেতাই তং পং রাজপুর রেজিষ্টার লিখিত মালিক কৃষ্ণধন মজুমদারদিগর সদর জমা ১৬০০/৮ বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব ৪১। ১ নং ভৌজি হইয়াছে তাহার সদর জমা ২৬৬১/৮ টাকা বামাসুলদারী বন্ধ্যাণ্য অলি মাদরে কৃষ্ণনাথ রায় নাবালগের নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৭৪১১/৮ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

৬২ নং ডিহি বকশীপুর পং রাজপুর রেজিষ্টার লিখিত মালিক ননিমোহন মুখোপাধ্যায়দিগর সদর জমা ২১১১৬/৬ টাকা সেওয়ার অংশ বাহার সদর জমা ১৫৮০৯৮/৭ টাকা ক্ষেত্রপাল দেব্যা ও জিহার বন্দোপাধ্যায় ও হরমুন্দারী দেব্যাংগ ও দীননাথ মুখোপাধ্যায় বাহা ১৮৫৯ সালের ১১

আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদ্বাদে অংশ বাহার সদর জমা ৫২৭৬/১১ টাকা ননিমোহন মুখো-
পাধ্যায়দিগের নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৭০৫৫৬ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

১১০ নং কিং চাপড়া পং মাঝকোওয়ারী রেজিষ্টারির লিখিত মালিক ঈশ্বরচন্দ্র ও রামরতন পাল-
চৌধুরী সদর জমা ১৩১১০/৫ টাকা ও পোলীস ১১৩ টাকা বাকী খাজানা ১১৮৫৪ টাকা বাকীর জন্য
নীলাম হইবে।

১১১ নং ডিহি চণ্ডী পং পাজনওর রেজিষ্টারির লিখিত মালিক মেঃ জীব ককরেল সাহেব
আফিসর এসাইনমিৎ সদর জমা ১০২৪১/৮ টাকা ও পোলীস ১২২০/৪ টাকা সেওয়ার অংশ বাহার
সদর জমা ৫২২৩/৫ টাকা ও পোলীস ৬৪১১/২ টাকা শুরেন্দ্রনাথ পাল চৌধুরীদিগর বাহা ১৮৫৯
সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদ্বাদে অংশ বাহার সদর জমা ৫১২৩/৪ টাকা ও
পোলীস ১৪১/২ টাকা মেঃ জীব ককরেল সাহেব আফিসর এসাইনমিৎদিগের নামে লেখা যায় তাহার
বাকী খাজানা ২৪৪১০৭ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

১১২ নং ডিহি দারিয়াপুর পং বাগোরান রেজিষ্টারির লিখিত মালিক ঈশচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়-
দিগর সদর জমা ২৭৪৫৮ টাকা ও পোলীস ৩০১ টাকা বাকী খাজানা ২৯৯/১১ টাকা বাকীর জন্য
নীলাম হইবে।

১১৩ নং কিং ইটনা কালুয়া পং বাগোরান রেজিষ্টারির লিখিত মালিক প্রাণকৃষ্ণ পালচৌধুরীদি-
গর সদর জমা ১৩৬০৬/৬ টাকা ও পোলীস ১৩১/৪ টাকা সেওয়ার অংশ বাহার সদর জমা ১১৭৯৬/৫
টাকা ও পোলীস ১১১ টাকা বামাসুন্দরী বর্খাণ্য অলি মাদরে কৃষ্ণনাথ রায় নাবালগ ও দারকানাথ
বিশ্বাস ও গৌরমোহন রায় ও মহারানী স্বর্ণময়ী ও জানকীনাথ মুখোপাধ্যায় অহি জানবে হরি-
দাসী দেবীদিগর বাহা সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদ্বাদে অংশ
বাহার সদর জমা ১৮১১/১ টাকা ও পোলীস ১৬৭ টাকা প্রাণকৃষ্ণ পালচৌধুরীদিগর নামে লেখা যায়
তাহার বাকী খাজানা ৩৮৪ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

১১৪ নং ইটনা কালুয়া পং বাগোরান রেজিষ্টারির লিখিত মালিক প্রাণকৃষ্ণ পালচৌধুরীদিগর
সদর জমা ১৩৬০৬/৬ টাকা ও পোলীস ১৩১/৪ টাকা সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাবে
১৯১১ নং ভৌজী হইয়াছে তাহার সদর জমা ২২৬৬/১ টাকা ও পোলীস ২৮/৪ টাকা বামাসুন্দরী
বর্খাণ্য অলিমাদরে কৃষ্ণনাথ রায় নাবালগের নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৭১৬/১ টাকা
ও পোলীস ১৮/৪ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবেক।

২০১ নং তঃ এতবারপুর পং পলাসি রেজিষ্টারির লিখিত মালিক গিরীশচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়দিগর
সদর জমা ৪০১৫৬১০ টাকা ও পোলীস ৪৫১৮/৫ টাকা সেওয়ার অংশ বাহার সদর জমা ২০০৭ ৭/৫
টাকা ও পোলীস ২২১৮/৯ টাকা রামলাল বন্দ্যোপাধ্যায় বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র
হিসাব হইয়াছে তদ্বাদে অংশ বাহার সদর জমা ২০০৭৮/৫ টাকা পোলীস ২২১৮/৮ টাকা গিরীশচন্দ্র
বন্দ্যোপাধ্যায় দিগরের নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৩৪৫৮/১১ টাকা বাকীর জন্য নীলাম
হইবে।

২১৬ নং ডিহি গোবরা পং পলাসি রেজিষ্টারির লিখিত মালিক সেবারাম সাক্তী দিগর সদর
জমা ২২৫১/১১ টাকা ও পোলীস ২২১ টাকা বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব হইয়া
২১৬১ নং ভৌজী হইয়াছে তাহার সদর জমা ৭৭৮১/৭ টাকা ও পোলীস ৭১/০ টাকা দেবীদাস
বন্দ্যোপাধ্যায় দিগরের নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ২১৯১৮/০ টাকা ও পোলীস ৩৬৬
টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

২৪৩ নং ডিহি হাতি ছালা পং বাগোরান রেজিষ্টারীর লিখিত মালিক শান্তিরাম রায়দিগর
সদর জমা ১৪৮২১/৩ টাকা ও পোলীস ১১২৮/২ টাকা সেওয়ার অংশ বাহার সদর জমা ৭৬৭৪৬/৫ টাকা
ও পোলীস ২০৬১ টাকা বামাসুন্দরী বর্খাণ্য অলি মাদরে কৃষ্ণনাথ রায় নাবালগ ও দারকানাথ বিশ্বাস
ও বাজা বতীস্রমোহন চাকুর বাহারদিগর ও প্রাণকৃষ্ণ পালচৌধুরী ও গুরুদাস কুণ্ডদিগর
বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদ্বাদে অংশ বাহার সদর জমা
১৮০৭১১০ টাকা ও পোলীস ২১৮/৮ টাকা শান্তিরাম রায়দিগরের নামে লেখা যায় তাহার বাকী
খাজানা ২০৮ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

২৪৩ নং ডিহি হাতিছালা পং বাগোরান রেজিষ্টারির লিখিত মালিক শান্তিরাম রায় দিৎ
সদর জমা ১৪৮২১/৩ টাকা ও পোলীস ১১২৮/২ টাকা বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাবে
২৪৩১ নং ভৌজী হইয়াছে তাহার সদর জমা ১৫৮০৮/৫ টাকা ও পোলীস ১৮১৮/২ টাকা বামাসুন্দরী
বর্খাণ্য অলি মাদরে কৃষ্ণনাথ রায় নাবালগের নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৪৪৪৮/৫ টাকা
ও পোলীস ২১/৯ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

৩৭১ নং ডিহি নাকানীপাড়া পং বাগোরান রেজিষ্টারির লিখিত মালিক শান্তিরাম রায়দিৎ
সদর জমা ১০৪৫৮/৮ টাকা ও পোলীস ৬৬১৮/৮ টাকা বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র
হিসাবে ৩৭১১ নং ভৌজী হইয়াছে তাহার সদর জমা ১০০৭১/১০ টাকা ও পোলীস ১১/৯ টাকা
বামাসুন্দরী বর্খাণ্য অলি মাদরে কৃষ্ণনাথ রায় নাবালগের নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা
৩৪১১/১০ টাকা ও পোলীস ৫১৯ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৭৪। ৯ জুন।]

৩৭১ নং ডিঃ নাকানীপাড়া পং বাগোয়ান রেজিষ্টারির লিখিত মালিক শান্তিরাধ রায়দিগর সদর জমা ৬০৫৭১/৮ টাকা ও পোলীস ৬১১৮ টাকা বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব ৩১১৩ নং ভৌজি হইয়াছে তাহার সদর জমা ১২২৬৩ টাকা ও পোলীস ৬৬৮/২ টাকা উদ্যমদ্বী বর্ণাণ্যার নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ১১৩ টাকা ও পোলীস ৩৮/৬ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

৩৯৯ নং পং উখড়া পং উখড়া রেজিষ্টারির লিখিত মালিক জগদম্বা দাসী দিগর সদর জমা ১১৫৪৬২ টাকা ও পোলীস ৩২৬৮ টাকা বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব ৩৯৯৩ নং ভৌজি হইয়াছে তাহার সদর জমা ৭১৯৭৪/৪ টাকা ও পোলীস ৪০৬৭ টাকা হুম্মাবচন্দ্র ও জীন্দ্র সরকার চৌধুরীর নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ১০১০৮ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

৪৩৩ নং মোং রায়বালি পং বাগোয়ান রেজিষ্টারির লিখিত মালিক খুদিরাম রায়দিগর সদর জমা ৭৪৭৪/৯ টাকা ও পোলীস ১৭/১ টাকা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাবে ৪৩৩১ নং ভৌজি হইয়াছে তাহার সদর জমা ৯৩৮/৬ টাকা ও পোলীস ২৪/২ টাকা বাবামুন্দরী বর্ণাণ্যার অলি মাদরে কুম্ভনাথ রায় লাবালগের নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৩৩৮/৬ টাকা ও তাহার ১/২ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

৪৫৮ নং তং রাণাঘাট তং রাণাঘাট রেজিষ্টারির লিখিত মালিক ঈশ্বরচন্দ্র পাল চৌধুরীদিগর সদর জমা ১৩৫৯৬৮/৩ টাকা ও পোলীস ১৫৪৮/৩ টাকা সেওয়ার অংশ বাহার সদর জমা ৯৯৪৬৮/৫ টাকা ও পোলীস ১১৪৮/২ টাকা রাধাময় দে চৌধুরী দিৎ ও ব্রজনাথ পাল চৌধুরী দিৎ ও পরমেশ্বর পাল চৌধুরী দিৎ ও কেশবচন্দ্র পাল চৌধুরীদিগর ও এসর গোপাল পাল চৌধুরী দিৎ বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদবাদের অংশ বাহার সদর জমা ৩৬৪৬৮/১০ টাকা ও পোলীস ৩৬৮/১ টাকা ঈশ্বরচন্দ্র পালচৌধুরীদিগরের নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ২৬৮০ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

৪৫৬ নং কিং মুলতানপুর পং মুলতানপুর রেজিষ্টারির লিখিত মালিক নীলচন্দ্র রায় চৌধুরী দিৎ সদর জমা ৭৭০৪৮/১০ টাকা বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব ৪৫৬১ নং ভৌজি বাহা হইয়াছে তাহার সদর জমা ১৯২৪৮/০ টাকা কৈলাসমণ্ডী দেবা দিগরের নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৪৩০ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

৪৭৬ নং তং শজুনগর পং রাজপুর রেজিষ্টারির লিখিত মালিক পার্শ্বতীচরণ রায় দিৎ সদর জমা ১২০১৬৮/১১ টাকা বাকী খাজানা ১৬৬৮/৬ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

৪৭৮ নং তং সাপাজোলা পং বাগোয়ান রেজিষ্টারির লিখিত মালিক শুরেন্দ্রনাথ রায়দিগর সদর জমা ১৩৩৪৬/২ টাকা ও পোলীস ১৫৮/১ টাকা বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাবে ৪৭৮১০ নং ভৌজি হইয়াছে তাহার সদর জমা ৪০৪৮/৭৪ টাকা ও পোলীস ১৮/৩৬ আনা নীলকণ্ঠ চট্টোপাধ্যায় নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ১০৮৮/১১ টাকা পোলীস ১০৬ আনা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

৪৯১ নং ডিহি সাদীপুর পং রাজপুর রেজিষ্টারির লিখিত মালিক মাধবগতি দিৎ যুগৌকী-দিগর সদর জমা ১৮২৬০৬/৯ টাকা সেওয়ার অংশ বাহার সদর জমা ১৮০৯৫৮/৬ টাকা ভুবঙ্গর আচার্য্য ও লক্ষ্মীদাস যুগৌকী ও মাধবানন্দ মৈত্র দিৎ ও বিমলা দাসী দিৎ ও কেশবনাথ যুগৌকী দিৎ ও তারামণি দাসী ও রাজজীবন যুগৌকী ও জীবুত মারিচ ফিট জবনেট সগেন সাহেব কেমারনাথ দত্ত ও কালচাঁদ বিশ্বাস ও মেঃ এলিট যেকলটেন সাহেব ও ভবতারণ জোয়ার্দীর দিৎ বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদবাদের অংশ বাহার সদর জমা ১১৮৮/০১ টাকা মেঃ হিল সাবিএল কোম্পানি সাহেবের নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৮৮৬৮/১১ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

দ্বিতীয় শ্রেণী টেম্পরারি বন্দবস্তি মহাল।

৮৩৭ নং চর গোবরা পং পলাশী রেজিষ্টারির লিখিত মালিক কৃষ্ণচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় দিগর সদর জমা ৭৩২৬৮/১০ টাকা বাকী খাজানা ৯০/৬ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

৮৭০ নং চর নিশ্চিন্দপুরের মধ্যে উদয়চন্দ্রপুর পং বাগোয়ান রেজিষ্টারির লিখিত মালিক নীলমণি পালদিগর সদর জমা ৬৪০১৮/৩ টাকা বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব ৮৭০১২ নং ভৌজিতে কৃষ্ণনাথ রায়ের নামে লেখা যায় তাহার সদর জমা ১০৬৬১ টাকা বাকী খাজানা ১৫/৯ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

৮৯১ নং চর রামনগর কতনগর পং পলাশী রেজিষ্টারির লিখিত মালিক উদ্যমদ্বী বর্ণাণ্যার দিগর সদর জমা ৫৭৩১৮/২ টাকা বাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাবে ৮৯১১১ নং ভৌজি হইয়াছে তাহার সদর জমা ৯৫ ১/৮ টাকা বাবামুন্দরী বর্ণাণ্যার অলি মাদরে কুম্ভনাথ রায় নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ১৮১০৬ টাকা বাকীর জন্য নীলাম হইবে।

প্রথম শ্রেণী চিরস্থারি বন্দবস্ত মহাল।

২১১ নং ডিহি গোহালনগর পঃ উখড়া রেজিষ্টারি লিখিত মালিক ইন্দাবনচন্দ্র সরকার ও জিহু সরকার চৌধুরী সদর জমা ৪৭১৮।।/৪ টাকা ও পোলীস ৬০/১ টাকা বাকী খাজানা ৭৪৫৬।/৪ টাকা ও পোলীস ৩০/৬।। টাকা বাকী জমা নীলাম হইবে।

দ্বিতীয় শ্রেণী টেম্পারারি বন্দবস্ত মহাল।

২৭৬৯ নং চর নতিডেঙ্গা গোড়ডাঙ্গা পঃ রাজপুর রেজিষ্টারি লিখিত মালিক দীননাথ মুখোপাধ্যায়দিগর সদর জমা ৭৩৮৮/০ টাকা সেওয়ার অংশ যাহার সদর জমা ২২৭৬০/২ টাকা জিহরি বন্দোস্তাধার ও হুদরমণী দেবী ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বত্ত্ব হিসাব হইয়াছে তদবাদের অংশযাহার সদর জমা ৫১৭৮/১০ টাকা দীননাথ মুখোপাধ্যায় নামে দেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৫।৮ টাকা ও রোডকণ্ড ২(৬) টাকা বাকী খাজনার জন্য নীলাম হইবে।

৩১৩২ নং পঃ ভড়ভড়ে জলপুর পঃ ভড়ভড়ে জলপুর রেজিষ্টারি লিখিত মালিক শিতলচন্দ্র ঘোষ দিগর সদর জমা ২৬৩৩/০ টাকা বাকী খাজানা ৬০৩৩/৩ টাকা বাকী জমা নীলাম হইবে।

O. C. STEVENS, Collector.

اخبار

بذريعة اسك شهرت عام دي جاتي هي جو ضلع زمانه كے متعلق محكمہ منشي كنج كے قریب دھلیری دریا کی تیارہ پر جو فرسال اک مشهور گانگ بارنی کا میلا ہوا کرتا ہی وہ میلا گورنمنٹ عالیہ کی ڈیڑی ۲۱ فروری مہینے کے حکم بموجب میلا کی پہلی تاریخ سے فقط مدت یکماہ قایم رہیگی اک مہینے سے زیادہ نہیں رہیگی آئندہ میلا سنہ ۱۸۷۴ ع کے تیسویں ۲۳ نومبر مطابق سنہ ۱۲۸۱ بنگلہ کے آئوین اکھن سے شروع ہوکر وہی سن کے تیسویں ۲۳ دسمبر مطابق نوین پوس میلا شکست اور تمام ہوگا مردمان تجارت پیشہ وغیرہ کو اسی اک مہینے کے درمیان خرید و فروخت سے فراغت کرنی ہوگی فقط مورخہ اپریل سنہ ۱۸۷۴ عیسوی مطابق بیساکھہ سنہ ۱۲۸۱ بنگلہ

বিজ্ঞাপন।

এতদ্বারা সর্বসাধারণকে জ্ঞাত করান যাতেছে জেলা ঢাকার অধীন যুনশীগঞ্জ মহকুমার সংলগ্ন ধলেশ্বরী নদীর তীরে যে প্রতিবৎসর বিখ্যাত কার্তিকবারগীর মেলা হইয়া থাকে তাহা যহা মান্য গবর্ণমেন্টের গত ২১ ফেব্রুয়ারির আদেশানুসারে ভবিষ্যতে মেলা আরম্ভের তারিখহইতে এক বাসকাল মাত্র স্থায়ী হইবেক, এক মাসের অধিক থাকিবে না, আর আগামী মেলা ইং ১৮৭৪ সনের ২৩ নবেম্বর মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৮১ সনের ৮ অগ্রহায়ণহইতে আরম্ভ হইয়া ঐ সনের ২৩ ডিসেম্বর অর্থাৎ ৯ পৌষ তারিখে মেলা তত্ত্ব হইবেক। বাণিজ্য ব্যবসায়ী ইত্যাদি লোক সকল এই এক মাসের মধ্যে ক্রয় বিক্রয় সমাধা করিবেক, ইতি সন ১৮৭৪ ইং তাং আজিষ্ট বাং ১২৮১ সন তাং বৈশাখ।

(Sgd.) D. R. LYALL,

জেলা ঢাকার মাজিষ্ট্রেট সাহেব।

NOTICE.

The Zemindary D&k Tax of the district of 24-Pergunnahs for the year 1874-75 is fixed at the rate of seven annas and one pie per cent. Tax for the first half year should be paid into the Treasury before the 1st of July, and that for the second half year before the 15th of December 1874.

F. B. PEACOCK, Magistrate.

বিজ্ঞাপন।

জেলা ২৪ পরগনার ১৮৭৪। ৭৫ সালের নিমিত্ত জমিদারি ডাক টাক্সের নিরিখ নতকরা ১/১০ সাত আনা এক পাই হিসাবে ধার্য করা হইয়াছে। ঐ টাক্সের প্রথম সমসামান্য কিস্তি ১লা জুলাই ও দ্বিতীয় সমসামান্য কিস্তি ১৫ ডিসেম্বরের পূর্বে ট্রেজারীতে দাখল করিতে হইবে।

এক বি পিকক, মাজিষ্ট্রেট।

[সবর্ণমোহন গেজেট। ১৮৭৪। ৯ জুন।]

**Rates of Subscription to the Bengal Government Gazette,
FROM 1st JANUARY 1872.**

Payable in advance.

For one year, without postage ...	...	...	...	Rs. 10 0 0
Ditto, with postage ...	...	...	...	„ 12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the Rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের আনুখ্যিক বাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম

দুল্যের হার।

ডাকদ্বারায় থাকা এক বৎসরের ...	...	...	...	১০০
ডাকদ্বারায় থাকা এক ...	...	...	...	১২৮০

ডাকের টিকিট জর করিয়া দুল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আন আন দুল্যের এক বৎসর ডাকে টিকিট ভিত্তিতে দিবার জন্য পাঠাইতে হইবে।

[Government Gazette, 9th June 1874.]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারিয়েট যন্ত্রালয়ের গবর্ণমেন্টের জন্য প্রিন্ট ও প্রকাশিত হইল।
সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।

Numb. 1820. ১৮২০

[REGISTERED No. 30.]



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, JUNE 16, 187.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ১৬ জুন।

CONTENTS.

	PAGE.	নবমণ্ট।	পৃষ্ঠা।
PART I.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India	143—145	প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষ গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিপ্রতৃতি	১৪৩—১৪৫
PART II.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut.-Governor of Bengal	715—729	দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশ গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিপ্রতৃতি	৭১৫—৭২৯
PART III.—Acts of the Legislative Council of India	Nil.	তৃতীয় খণ্ড।—ভারত আইন	নাহি।
PART IV.—Bills of the Legislative Council of India	Nil.	চতুর্থ খণ্ড।—ভারত আইনের পাণ্ডুলিপি	নাহি।
PART V.—Acts of the Bengal Council	Nil.	পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গদেশ আইন	নাহি।
PART VI.—Bills of the Bengal Council	Nil.	ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গদেশ আইনের পাণ্ডুলিপি	নাহি।
PART VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue	139—147	সপ্তম খণ্ড।—হাইকোর্ট ও রেভিনিউ বোর্ডের প্রোগ্রাম	১৩৯—১৪৭
PART VIII.—Advertisements	401—417	অষ্টম খণ্ড।—ইন্ড এডভার্টাইজমেন্ট	৪০১—৪১৭

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও নির্দেশ।

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATION.—PUBLIC.

Fort William, the 1st June 1874.

No. 364.—Privilege leave for two months, with effect from the 27th July next, is granted to the Hon'ble A. G. M'pherson, a Judge of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal. This cancels Notification No. 280, dated the 9th ultimo.

ARTHUR HOWELL,

Offg. Secy. to the Govt. of India.

FOREIGN DEPARTMENT.

NOTIFICATION.—POLITICAL.

Fort William, the 4th June 1874.

No. 204 P.—In recognition of the distinguished services which have from time to time been rendered to the British Government in India by the family of Kurnar Harendra Krishna, of the high character and rare acquirements of his father, the late Rájá Kali Krishna Bahádur, and of the honorable and meritorious discharge by Kurnar Harendra Krishna himself of his official duties, the Right Hon'ble Viceroy and Governor-General is pleased to confer upon him the title of "Rájá Bahádur," as a personal distinction.

A. C. LYALL,

Secy. to the Govt. of India.

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—ACCOUNTS.

Fort William, the 3rd June 1874.

No. 3540.—Thecees of Mr. J. Taylor are placed temporarily at the disposal of the Government of Bengal employment on special duty in Behar.

Mr. E. W. Kell directed to take charge of the duties of the Deputy Accountant-General, Bengal.

SEPARATE REVENUE.—STAMPS.

The 5th June 1874.

No. 3581.—In exercise of the powers conferred by Section 16 of the General Stamp Act 1869, the Governor-in-Council is pleased to remit the duties chargeable under the said Act on all tenders for portion of the loan advertised in the *Gazette of India* Extraordinary of the 4th June 1874.

E. F. HARRISON,

Offg. Secy. to the Govt. of India.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

NOTIFICATION.—ESTABLISHMENT.

Fort William, the 2nd June 1874.

No. 357.—Sd. R. Cameron, R. E., is appointed to the Public Works Department as an Overseer 1st Grade, and posted to Bengal in the Public Works Department, Irrigation Branch.

C. H. DICKENS, Colonel, R. A.,

Secy. to the Govt. of India.

হোম ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।—পবলিক।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ১ জুন।

৩৬৪ নম্বর।—বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের জজ মান্যবর জি. ডি. মাকফরসন সাহেব আগামি জুলাই মাসের ২৭ তারিখ অবধি দুই মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন। গত মাসের ৯ তারিখের ২৮০ নং জ্ঞাপনপত্র এতৎক্রমে রহিত করা গেল।

আর্থার কৌয়েল,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

করিন ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।—পোলিটিকাল।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ৪ জুন।

১০০৪P নম্বর।—জি. কুমার হরেকৃষ্ণের বংশ সময়ে ভারতবর্ষস্থ ব্রিটনীয় গবর্ণমেন্টের সপক্ষে অগ্রসিদ্ধ যে কণ্য করিয়াছেন তাহিবেচনার ও তদীয় পিতা মৃত রাজা কালীকৃষ্ণ বাহাদুরের উদারচরিত্র ও অসাধারণ বিদ্যাবুদ্ধি বিবেচনায়, ও জি. কুমার হরেকৃষ্ণ স্বয়ং যে অত্যন্ত সজ্ঞান ও সচ্চরিত্রভাবে রাজকীয় কাব্য সম্পাদন করিয়াছেন তাহিবেচনার মস্তিস্তাধিষ্ঠিত মহিমবর জি. কুমার রাজপ্রতিনিধি ও গবর্ণমেন্ট জেনারেল সাহেব সম্মানার্থে তাঁহার প্রতি “রাজা বাহাদুর” উপাধি প্রদান করিলেন।

এ. সি. ল্যুয়েল,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্ট

হিসাব বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ৩ জুন।

৩৫৪০ নম্বর।—জি. ডি. মাকফরসন সাহেব বেহারে বিশেষ কার্যে নিযুক্ত হওয়ায় ক্রিয়াকালের নিমিত্ত বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জি. ডি. মাকফরসন সাহেবের প্রতি বঙ্গদেশের ডেপুটি আকৌণ্টেন্ট জেনারেলের কন্ম গ্রহণ করার অনুমতি হইয়াছে।

অতঃপর রাজস্ব,—ইন্সপেক্টর।

১৮৭৪ সাল ৫ জুন।

৩৫৮১ নম্বর।—সাধারণ ইন্সপেক্টর ১৮৬৯ সালের আইনের ১৬ ধারাতে মস্তিস্তাধিষ্ঠিত জি. ডি. মাকফরসন জেনারেল সাহেবের প্রতি যে কন্মতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে তিনি আজ্ঞা করিয়াছেন যে, ১৮৭৪ সালের ৪ জুনের অতিরিক্ত ইণ্ডিয়া গেজেটে যে অনুগ্রহের জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ হইয়াছে তাহার কান অংশ দিবার প্রস্তাবণের উপর উক্ত আইনমতে যে মানসল লাগিতে পারে তাহা লওয়া যাইবে না।

ক. এফ. হারিসন,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

সিটিজেন্স বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ২ জুন।

৩৫৭ নম্বর।—সার্জেন্ট জি. ডি. মাকফরসন সাহেব, আর. ই. পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের গবর্ণমেন্টের পক্ষে নিযুক্ত হইয়া বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন বিষয়ে নিযুক্ত হইয়াছেন।

সি. এচ. ডিকিন্স, কর্নেল, আর. এ.

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JUNE 16, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ১৬ জুন ।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড ।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দারণ প্রকৃতি ।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1746C.S.

GENERAL.—*The 2nd June 1874.*—Baboo Rakhai Das Haldar, Special Commissioner, Chota Nagpore Tenures' Act, availed himself of the leave granted to him under orders of the 25th May 1874, on the afternoon of the 18th idem.

The 8th June 1874.—Baboo Lolit Mohun Chatterjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, on special duty in Patna, is allowed leave for 15 days, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code, with effect from the 15th May 1874.

Baboo Baroda Das Bose, Canoongo in Jessore, is appointed temporarily to be a Sub-Deputy Collector in that district during the absence on special duty of Baboo Bhyrub Nath Palit, or until further orders.

Mr. Frederick William Joseph Rees, B.A., is promoted to the First Grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors.

Mr. Townsend Molloy Kirkwood is promoted to the Second Grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors, and to continue to act in the First Grade.

The following officers are appointed to act in the First Grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors, viz.—

Mr. Herbert Mosley.	Mr. James Francis Bradbury.
„ Arthur Weekes.	„ Edward Harlecastle Ruddock, B.A.
„ Thomas Edward Coxhead.	
„ Francis Johnston Graham Campbell.	

The following officers are appointed to act in the Second Grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors, viz.—

Mr. Charles Deslandes Church Winter.	Mr. George Mainwaring Currie.
„ John Edward Beevor Jeffery.	„ John Charles Veasy.
„ James Kelleher.	„ Philip Nolan.

The 9th June 1874.—Mr. James Monro, Acting District and Sessions Judge of Rajshahye, is allowed leave for six weeks, under Section 21 of the Civil Leave Code, with effect from the 1st instant.

Mr. John Tweedie is appointed to act as District and Sessions Judge of Rajshahye during the absence on leave of Mr. J. Monro, or until further orders.

The following gentlemen are appointed to be Relief Officers in the districts mentioned, viz.—

Mr. George Jasper Nicholls, c. s., Dinagepore.
„ W. A. Nedham, Julpigoree.

POLICE.—*The 9th June 1874.*—In supersession of the orders of the 23rd December 1873, Mr. Henry Neville Harris, Acting District Superintendent of Police, Jessore, is allowed one month's privilege leave, with effect from the afternoon of the 24th November, to the afternoon of 20th December 1873.

EDUCATION.—*The 8th June 1874.*—The following Notification is published in substitution of the one which appeared in the *Calcutta Gazette* of the 20th May 1874 :—

Subject to the approval of the Right Hon'ble the Secretary of State, Mr. Henry Francis Blanford, Professor, Presidency College, is allowed furlough for twenty months, under Section 10(a) of the Civil Leave Code, and subsidiary leave for two days, for the 2nd and 3rd instant.

MEDICAL.—*The 8th June 1874.*—Assistant Surgeon Sree Nath Mookerjee is appointed to have Civil Medical charge of Burrisal from the date on which he relieved Dr. C. E. W. Bensley to that of Surgeon Cameron's joining the station.

Third Grade Assistant Surgeon Bejoy Coomer Chuckerbutty, a Supernumerary ^{of} the Presidency, is appointed to have medical charge of the Endemic Dispensary at Shor, in the Burdwan district.

[*Government Gazette*, 16th June 1874.]

বঙ্গদেশের জ্যেষ্ঠ মেজিস্ট্রেট গবর্নর সাহেবের আজ্ঞা।

রেবিনিউ ও জেনারেল ডিপার্টমেন্ট।

১৭

১৭৪৬ U.S. নম্বর।

সাধারণ।—১৮৭৪ সাল ২ জুন।—ছোট নাগপুরের ডুসম্পের আইনমতে বিশেষ কমিশনার জ্যেষ্ঠ বাবু রাখালদাস ছালদার ১৮৭৪ সালের মে মাসের ২৫ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তাছাড়া এই মাসের ১৮ তারিখের অপরাহ্নে গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৪ সাল ৮ জুন।—পাটনায় বিশেষ কার্যে নিযুক্ত ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর জ্যেষ্ঠ বাবু ললিতমোহন চট্টোপাধ্যায় সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৫ (A) ধারামতে ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১৫ তারিখ অবধি পনের দিন ছুটি পাইয়াছেন।

বিশেষ কার্যোপলক্ষে জ্যেষ্ঠ বাবু ভৈরবনাথ পালিতের অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্যন্ত যশোহরের কামুনগো জ্যেষ্ঠ বাবু বরদাস বসু কিয়ৎকালের নিমিত্তে এই জেলাতে সব-ডেপুটি কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জ্যেষ্ঠ ক্রেডিট উলিয়ম জোসেফ রীস সাহেব, বি. এ., জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটরদের প্রথম শ্রেণী তুচ্ছ হইয়াছেন।

জ্যেষ্ঠ টৌনসেণ্ড মল্ল ককউড সাহেব জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটরদের দ্বিতীয় শ্রেণী তুচ্ছ হইয়া প্রথম শ্রেণীতে কদম্ব করিতে থাকিবেন।

নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটরদের প্রথম শ্রেণীতে কদম্ব করণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

জ্যেষ্ঠ হর্কট মোসলী সাহেব।

জ্যেষ্ঠ জেমস ফ্রান্সিস ব্রাডবরি সাহেব।

,, আর্থর উইকস সাহেব।

,, এডওয়ার্ড হার্ডকাস্টল রডক সাহেব, বি. এ।

,, তামস এডওয়ার্ড ককসহেড সাহেব।

,, ফ্রান্সিস জনসন গ্রোহম কাশেল সাহেব।

নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটরদের দ্বিতীয় শ্রেণীতে কদম্ব করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জ্যেষ্ঠ চারলস ডেলাও চট্ট উইল্টর সাহেব।

জ্যেষ্ঠ জর্জ মেনওয়ারিং করি সাহেব।

,, জাম এডওয়ার্ড বিবর জেফ্রি সাহেব।

,, জাম চারলস বীস সাহেব।

,, জেমস কেলিহর সাহেব।

,, ফিলিপ বোলান।

১৮৭৪ সাল ৯ জুন।—রাজশাহীর একটি ডিষ্ট্রিকট ও সেশন জজ জ্যেষ্ঠ জেমস মনরো সাহেব সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ২১ ধারামতে এই মাসের ১ তারিখ অবধি ছয় সপ্তাহ ছুটি পাইয়াছেন।

জ্যেষ্ঠ জে মনরো সাহেবের ছুটিপ্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্যন্ত জ্যেষ্ঠ জাম টুইডী সাহেব রাজশাহীর ডিষ্ট্রিকট ও সেশন জজের কদম্ব করণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা আপন নামের পার্শ্বের লিখিত জিলায় উপকারার্থে কর্তৃপক্ষের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জ্যেষ্ঠ জর্জ জাম্পর নিকলস সাহেব, সি. এস. দিনাতপুরে।

,, ডবলিউ. এ. নিচাম সাহেব, জলপাইগুড়িতে।

পৌলীসসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ৯ জুন।—১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ২৩ তারিখের আজ্ঞা রহিত করিয়া এই আজ্ঞা করা গেল। যশোহরের পৌলীসের একটি ডিষ্ট্রিকট সুপার-টেণ্ডেন্ট জ্যেষ্ঠ হেনরি নেবিল হারিস সাহেব ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২৪ তারিখের অপরাহ্ন অবধি ডিসেম্বর মাসের ২০ তারিখের অপরাহ্ন পর্যন্ত এক মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন।

শিক্ষাসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ৮ জুন।—১৮৭৪ সালের মে মাসের ২৬ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে যে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ হয় তৎপরিবর্তে নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গেল।

মহিম্বর জ্যেষ্ঠ স্টেট সেক্রেটারী সাহেবের অনুমোদনের অপেক্ষায় প্রেসিডেন্সী কালেক্টর অধ্যাপক জ্যেষ্ঠ হেনরি ফ্রান্সিস ব্রান্ফোর্ড সাহেব সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১০ (A) ধারামতে বৃষ মাস নিরমিত ছুটি ও এই মাসের ২ ও ৩ তারিখ দুই দিন উপকরণার্থে ছুটি পাইয়াছেন।

চিকিৎসাসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ৮ জুন।—আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক জ্যেষ্ঠ জিনাথ মুখোপাধ্যায় ডাক্তর জ্যেষ্ঠ সি. ই. ডবলিউ বেল্লী সাহেবের স্থানে কদম্ব গ্রহণের তারিখ অবধি সর্জন জ্যেষ্ঠ কেমিগন সাহেবের সেই স্থানে কদম্ব গ্রহণের তারিখপর্যন্ত বরিশালের সিবিল চিকিৎসকের পদে নিযুক্ত হইলেন।

প্রেসিডেন্সীর অতিরিক্ত তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক জ্যেষ্ঠ বিজয়কুমার চক্রবর্তী বর্ডম, জিলায় অন্তর্গত শোরের এণ্ডেমিক ঔষধালয়ের চিকিৎসা কার্যের অধ্যক্ষতা ভার পাইলেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১১ জুন।]

Third Grade Assistant Surgeon Mahomed Wazeer Ali Khan is appointed to Sarun to do duty in connection with relief works, with effect from the date on which he joined that district.

Mr. F. V. B. Webber, Civil Medical Officer, having reported his return to duty from furlough this day, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 27th February 1873 is cancelled.

The 9th June 1874.—Third Grade Assistant Surgeon Rojonce Lal Set, attached to the Sub-division and Dispensary at Jehanabad, is appointed to the Sub-division and Dispensary at Rancegunge.

Third Grade Assistant Surgeon Obhoy Coomar Sen, of the Aklokey Endemic Dispensary, is appointed to the sub-division and Dispensary at Jehanabad.

Third Grade Assistant Surgeon Suresh Chunder Ghose, a Supernumerary at the Presidency, is appointed to the Endemic Dispensary at Aklokey.

Surgeon-Major F. P. Staples is appointed to be Surgeon with the Lieutenant-Governor on tour.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 4th June 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the construction of a portion of the Badshahye road in the direction of Sherpore, pergunnah Sherpore, zillah Moorshedabad, it is hereby declared that for the above purpose three plots of land, measuring, more or less, 35 beeghas, 13 cottahs, and 6 chittacks, and as per boundaries set forth below, are required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

First plot, lying in the village of Khanoomahdango, is bounded on the north by an old track, on the east by the river Brahmani, on the south and on the west by an old track.

Second plot, lying in the village of Sayadpore and Faquirpore, is bounded on the north by the river Kana; on the east by the holdings of Ameermol, of Kessare Manjee, Sabroo Shaikh Kalimuddec Mondal, Dilvor, Nidhan Shaikh Noffer Dargohec, Khercat Shaikh, the villages of Sayadpore and Faquirpore, and the river Kana; on the south by the river Brahmanee; and on the west by an old track and the holdings of Ameer Shaikh, Torab, Kalimuddec, Hesab Shaikh, Nidhan Shaikh, Manick Shaikh, Khater Mundle, Kulam Shaikh, Sagur Shaikh, Sooja Mullick, Sadhu Kotal, and the village of Bogroparah.

Third plot, lying in the village of Faquirpore, is bounded on the north by the river Kana; on the east by a portion of the old Badshahye road, which has been encroached upon; on the south by an old track; and on the west by the river Kana.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 8th June 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up for Government at the public expense for a public purpose, viz. for a road from the village of Plassipara to the boundary line of village Chandghur, pergunnah Plassy, zillah Nuddea, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land lying between Chandghur and Plassipara, and passing through the villages named in the margin, measuring 27,684 feet, or nearly 5.243 miles, in length, and 66.72 feet in average breadth, amounting to beeghas 128, kattas 5, chittacks 6½, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টান্ট সর্জন জিয়াত মহম্মদ উজীর আলী ঋ সারণ জিলায় যে তারিখে কর্মের তারিখ গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি উপকারার্থ কার্যসম্পাদকীয় কর্ম করণার্থে এই জিলায় নিযুক্ত হইরাছেন।

সিভিল চিকিৎসক জিয়াত এক বি বি ওয়েবর সাহেব নিয়মিত ছুটি ছুটিতে অদ্য প্রত্যগমন করি-
গাছেন এমত রিপোর্ট করিতে ১৮৭৩ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ২৭ তারিখের আজ্ঞামতে যে
ছুটি পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।

১৮৭৪ সাল ৯ জুন।—জাহানাবাদ মহকুমার ও ঐযদালয়ে নিযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টান্ট
চিকিৎসক জিয়াত রজনীলাল সেট রাণীগঞ্জ মহকুমার ঐযদালয়ে নিযুক্ত হইরাছেন।

একলকীর এণ্ডেমিক ঐযদালয়ের তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টান্ট চিকিৎসক জিয়াত অভয়াকুমার সেন
জাহানাবাদ মহকুমার ঐযদালয়ে নিযুক্ত হইরাছেন।

রাজধানীর অতিরিক্ত তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টান্ট চিকিৎসক জিয়াত সুরেশচন্দ্র ঘোষ একলকীর
এণ্ডেমিক ঐযদালয়ে নিযুক্ত হইরাছেন।

সর্জন মেজর জিয়াত এক, পি, ক্যেপলস সাহেব জিয়াত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের দেশ পর্য্যটন
কালে তাঁহার সঙ্গে চিকিৎসকের পদে নিযুক্ত হইরাছেন।

রিবস' ডায়সন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৪ জুন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ মুরশিদাবাদ জিলায় অন্তর্গত শেরপুর
পরগনার শেরপুরের দিগে বাদসাহী পথের কতক অংশ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণ-
মেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদেশের জিয়াত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা
প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেকার কার্যের নিমিত্তে ন্যূনতম ৩৫।।৩ ৮ ছটাক
পরিমিত তিন খণ্ড ভূমি প্রয়োজন। এই ভূমিখণ্ডের সীমা নিম্নে লেখা গেল।

উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার
বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

প্রথমখণ্ড, খামুমাডাক গ্রামে আছে, উত্তর সীমা পুরাতন পথ, পূর্বসীমা ব্রাহ্মণী নদী, দক্ষিণ ও
পশ্চিম সীমা পুরাতন পথ।

দ্বিতীয় খণ্ড, সৈয়দপুর ও ককীদপুর গ্রামে আছে, উত্তর সীমা কাণা নদী, পূর্বসীমা আখীরমল
ও কিশোরী মাজি, ও সাক্র সেধ, কালীমুদি মণ্ডল ও দিলরো ও নিধান সেধ নকর দরগোহী ও খেরি-
রং সেধের ষোত ও সৈয়দপুর গ্রাম ও কাণা নদী, দক্ষিণ সীমা ব্রাহ্মণী নদী, পশ্চিম সীমা পুরাতন
পথ ও আখীর সেধ ও তোরাব ও কালীমুদি ও হেসব সেধ ও নিধান সেধ ও মালিক সেধ ও ক্ষেত্র-
মণ্ডল ও কুলাম সেধ, ও সাগর সেধ ও মুজা মল্লিক ও সাধু কোটালের ষোত এবং বগুড়া গ্রাম।

তৃতীয় খণ্ড ককীদপুর গ্রামে আছে, উত্তর সীমা কাণা নদী, পূর্ব সীমা পুরাতন বাদসাহী
পথের যে অংশ শিকস্ত হইরাছে তাহা, দক্ষিণ সীমা পুরাতন পথ, পশ্চিম সীমা কাণা নদী।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৮ জুন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ নদীয়া জিলায় অন্তর্গত পলাশী পর-
গনার পলাশী পাড়া গ্রাম অবধি চাঁদগড় গ্রামের সীমার রেখা পর্য্যন্ত পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয়

অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদেশের জিয়াত
লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়া-
তে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেকার কার্যের নিমিত্তে
পাথের লিখিত গ্রাম দিয়া চাঁদগড় ও পলাশীপাড়ার মধ্যগত
২৭.৬৮৪ ফুট পরিমিত অর্থাৎ ৫.২৪৩ মাইল দীর্ঘ ও গড়ে ৬৬.৭২ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ ১২০।০৮৫
একখণ্ড ভূমি প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার
বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

DECLARATION.

The 5th June 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up for Government at the public expense for a public purpose, viz. for a drainage cut, and for a road running alongside for part of its course, starting from the village of Chaltea to that of Rajdhurpara, pergunnah Azimnagur, zillah Moorsshedabad, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land passing through the villages as per margin, and measuring, more or less, 14,242 feet in length and 100 feet in breadth, equivalent to 98 beegahs, 10 cottahs, is required.

Chaltea.
Salunpore.
Kensubhattee.

Gadadhurpara.
Borodangah.
Rajdhurpara.

measuring, more or less, 14,242 feet in length and 100 feet in breadth, equivalent

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

J. F. K. HEWITT,

Offg. Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 8th June 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for building bungalows, offices, &c., and for coal and general storage, and for the construction of the line in the villages of Jat Amroal, Beharipore, and Jogodishpore, pergunnahs Amroal and Taegachec, zillah Rajshahye, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land, measuring, more or less, 55 beeghas, 6 cottahs, and 14 chittacks of standard measurement, bounded on the north by the river Atrai, east and south by a nick, and on the west by the temporary land for the construction of the line, is required within the aforesaid villages of Jat Amroal, Beharipore, and Jogodishpore. The plan of the land may be inspected in the office of the Special Deputy Collector of Rajshahye, Nattore.

This Declaration is published under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

J. F. K. HEWITT,

Offg. Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 9th June 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a line of road from Chareya, pergunnah Huwailce, to Bussuntpore, pergunnah Sultanpore, zillah Purneah, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land, running from mouzah Chareya to mouzah Bussuntpore, about 26 miles in length and about 46 feet in breadth, more or less, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6, of Act X of 1870 to all whom it may concern.

J. F. K. HEWITT,

Offg. Junior Secy. to the Govt. Bengal.

DECLARATION.

The 9th June 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken at the public expense for a public purpose, viz. for a line of road from a point on the Ganges and Darjeeling road between the 50 and 51 miles, at the village of Bajargaon, to Bhopla, pergunnah Tazpore, zillah Purneah, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land, running from mouzah Silempore to mouzah Bhopla, about 18 miles in length and about 16 feet in breadth, more or less, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

J. F. K. HEWITT,

Offg. Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৫ জুন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ মুরশিদাবাদ জিলার অন্তর্গত আলিমনগর পরগনার চালতিয়া গ্রাম অবধি রাজাধরপাড়া পর্যন্ত নালী কাটিবার ও তাহার ধারে২ কতক দূর,

পাধ্যস্ত পথ প্রস্তুত করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমে-
 চালতিয়া। মদাধরপাড়া। ন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর
 সলিমপুর। বড়ডাঙ্গা। সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া
 কেশবহাতি। রাজাধরপাড়া। গেল। পূর্বেকৃত কার্যের নিমিত্তে পার্শ্বের লিখিত গ্রাম দিয়া

ন্যূনাধিক ১৫,২৪২ কুট দীর্ঘ ও ১০০ কুট প্রস্থ অর্থাৎ ৯৮৫০ কাঠা এক ষণ্ড ভূমির আবশ্যক।

উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

জে, এফ, কে, হিউইট,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং জুনিয়র সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৮ জুন —রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ রাজশাহী জিলার অন্তর্গত আমরোল ও তেগাহী পরগনার জাত আমরোল ও বেহারীপুর ও জগদীশপুর গ্রামে বাজলাধর ও আফিম-প্রভৃতি ও কয়লা, ও নানা প্রকারাধিবার ঘর ও পথ প্রস্তুত করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণ-
 মেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ
 হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেকৃত কার্যের নিমিত্তে উক্ত জাত আমরোল ও বেহারী-
 পুর ও জগদীশপুর গ্রামে কতিমত পরিমাণের ন্যূনাধিক ৫৫ : ৬৮ হটাক পরিমিত এক ষণ্ড ভূমির
 প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা অত্রাট নদী, পূর্ব ও দক্ষিণ সীমা নদমা, পশ্চিম সীমা পথ প্রস্তুত
 করণার্থ কিয়ৎকালের নিমিত্তে গৃহীত ভূমি। উক্ত ভূমির নকশা রাজশাহী ও নাটোরের বিশেষ
 ডেপুটি কালেকটরের আফিসে দেখা যাইতে পারিবে।

উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

জে, এফ, কে, হিউইট,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং জুনিয়র সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৯ জুন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ পূর্বমিয়া জিলার অন্তর্গত ছাবলী পরগ-
 নার চরয়া গ্রাম অবধি সুলতানপুর পরগনার বসন্তপুর পর্যন্ত পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয়
 অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের
 নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেকৃত কার্যের নিমিত্তে চরয়া
 মৌজা অবধি বসন্তপুর মৌজা পর্যন্ত ন্যূনাধিক ১৬ মাইল দীর্ঘ ও প্রায় ৪৬ কুট প্রস্থ ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

জে, এফ, কে, হিউইট,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং জুনিয়র সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৯ জুন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ পূর্বমিয়া জিলার অন্তর্গত তাঙ্গপুর পর-
 গনার বাজার গাঁয়ে গঙ্গা ও দাক্তিলি পথের ১০ ও ৫১ মাইলের যথাগত বিশেষ স্থানঅবধি ভোপ-
 লা পর্যন্ত পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের
 জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।
 পূর্বেকৃত কার্যের নিমিত্তে সলিমপুর মৌজা অবধি ভোপলা মৌজা পর্যন্ত প্রায় ১৮ মাইল দীর্ঘ ও ৪৬
 কুট প্রস্থ এক ষণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

জে, এফ, কে, হিউইট,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং জুনিয়র সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১৬ জুন।]

DECLARATION.

The 9th June 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that and is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a line of road from Bularampore to Tarapore, pergunnah Soojanuggur, zillah Purneah, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land, running from mouzal Bularampore to mouzah Tarapore, about 18 miles in length and about 50 feet in breadth, more or less, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

J. F. K. HEWITT,

Offg. Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 9th June 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose viz. for a line of road from Koomurhee, pergunnah Kudbah, to Barsoc, pergunnah Barore, zillah Purneah, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land, running from mouzah Koomurhee to mouzah Barsoc, about 16 miles in length and about 40 feet in breadth, more or less, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

J. F. K. HEWITT,

Offg. Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 1747C.S.

JUDICIAL.—*The 29th May 1874.*—Mr. J. O. B. Sceales, Manager of the Lokepore Indigo Concern, is appointed to be an Honorary Magistrate in the district of Manbhoom, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 1st June 1874.—The following officers are vested with powers to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code, viz.—

Mr. William Shaw Rochfort Davis, Deputy Magistrate and Deputy Collector, in charge of the sub-division of Goalundo, in Fureedpore.

Mr. Edward Maxwell Reily, Deputy Magistrate and Deputy Collector, in charge of the sub-division of Atia, in Mymensingh.

Mr. Alexander John Fraser, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Fureedpore.

Baboo Parbatty Churn Roy, Deputy Magistrate and Deputy Collector, in charge of the Moonsheegunge sub-division, in Dacca.

The 6th June 1874.—Baboo Kali Das Dutt, Subordinate Judge of Dinagepore, is allowed leave for eighteen days, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him under orders of the 18th April 1874.

The 8th June 1874.—The following officers are vested with the powers of a Magistrate of the First Class, viz.—

Moulvie Syed Mahamed Mohsin, Superintendent, Hirnee Circle, in Tirkoot.

Baboo Bemola Nund Mookerjee, Superintendent, Hassenpore Circle.

Baboo Baroda Das Bose, who has, under separate orders of this date, been appointed to be a Sub-Deputy Collector in Jessore, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The following officers are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class, viz.—

Baboo Indur Behari Singh, Sub-Deputy Collector, Buxar, in Shahabad.

„ Juggessur Singh, Sub-Deputy Collector, Motiharce, in Champarn.

The 9th June 1874.—Mr. Thomas James Murray, C. S., is appointed, under Section 3, Act II of 1869, to be a Justice of the Peace within the territories under the Lieutenant-Governor's control.

[Government Gazette, 16th June 1874.]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৯ জুন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ পুরনিয়া জিলার অন্তর্গত সজানগর পর-
গনার বলরামপুর অবধি তারাপুর পর্যন্ত পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি
লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে
এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে বলরামপুর মৌজা অবধি তারাপুর মৌজা
পর্যন্ত ন্যূনাধিক ১৮ মাইল দীর্ঘ ও ৫০ ফুট প্রস্থ এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে ষাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাহারদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার
বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

জে, এফ, কে, হিউইট,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং জুনিয়র সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৯ জুন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ পুরনিয়া জিলার অন্তর্গত কদবা
পরগনার কুমরহি অবধি বারোর পরগনার বারসই পর্যন্ত পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে
গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই
কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে কুমরহি মৌজা অবধি
বারসই মৌজা পর্যন্ত ন্যূনাধিক ১০ মাইল দীর্ঘ ও ১০ ফুট প্রস্থ এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে ষাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাহারদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার
বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

জে, এফ, কে, হিউইট,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং জুনিয়র সেক্রেটারী।

জুডিশিয়াল ডিপার্টমেন্ট।

১৭৭৭ C.S. নম্বর।

জুডিশিয়াল —১৮৭০ সাল ২৯ মে।—লোকপুর্ন নীল কুণ্ডার কার্যামান্দ জিহুত জে. ও. বি, সীলস
সাহেব মানসুফ জিলার অবৈতনিক মাজিস্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের
ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১ জুন।—নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা কোজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের
২২২ ধারার লিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার করিবার ক্ষমতা পাইয়াছেন।

করীদপুরের অন্তর্গত গোয়ালন্দ মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী
কালেকটর জিহুত নিম্নলিখিত ডেবিস্ সাহেব।

ময়মনসিংহের অন্তর্গত আদিশা মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী
কালেকটর জিহুত এডওয়ার্ড মাক্সওয়েল রাইলী সাহেব।

করীদপুরের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিহুত আলেকজান্ডার জেন জেসস সাহেব।
ঢাকার অন্তর্গত মুন্সীগঞ্জ মহকুমার অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক-
টর জিহুত বাবু পার্শ্বতীচরণ রায়।

১৮৭৪ সাল ৬ জুন।—দিনাজপুরের সবারডিনেন্ট জজ জিহুত বাবু কালিদাস দত্ত ১৮৭৪ সালের
আপ্রিল মাসের ১৮ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সিভিল কার্যকারকের ছুটি
চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে আঠার দিন ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ৮ জুন।—নিম্ন লিখিত কার্যকারকেরা প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাই-
য়াছেন।

ত্রিহুতের অন্তর্গত হিরণী চক্কের সুপারিন্টেন্ডেন্ট জিহুত মৌলবী সৈয়দ মহম্মদ মাসিন।

জসেমপুর চক্কের সুপারিন্টেন্ডেন্ট জিহুত বাবু বিমলানন্দ মুখোপাধ্যায়।

জিহুত বাবু বন্দাদাস বসু অধ্যাকার তারিখের সত্তর আজ্ঞাক্রমে যশোহরে সব ডেপুটী কালেক-
টরের পদে নিযুক্ত হওয়াতে তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

নিম্ন লিখিত কার্যকারকেরা তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শাহাবাদপুরের অন্তর্গত বংশারের সব-ডেপুটী কালেকটর জিহুত বাবু ইজিবহারী সিংহ।

চাম্পারনের অন্তর্গত হতিচারীর সব-ডেপুটী কালেকটর জিহুত বাবু যজ্ঞেশ্বর সিংহ।

১৮৭৪ সাল ৯ জুন।—জিহুত ডায়মস মেরে সাহেব, সি, এস, জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর
সাহেবের শাসনাধীন দেশে ১৮৯ সালের ২ আইনের ৩ ধারামতে শাস্তি কার্য জরিসের পদে
নিযুক্ত হইয়াছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১১ জুন।]

Mr. William Ostlife Adams Beckett, Assistant Commissioner, Cooch Behar, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class and those of a Subordinate Judge in the District of Julpigoree.

The following gentlemen, who have, under separate orders of this date, been appointed to be Relief Officers in the districts mentioned, are vested with the powers of a Magistrate of the First Class, and with powers to try summarily the offences described in Section 222 of the Criminal Procedure Code, viz.—

Mr. George Jasper Nicholls, c.s., Dinagepore.

„ W. A. Nedham, Julpigoree.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 5th June 1874.—It has been represented to His Honor the Lieutenant-Governor that the multiplication of Rural Registration Offices, advantageous as it is to the public generally, entails some inconvenience on those proprietors of immovable property who reside, not within the sub-district in which their property is situated, but at the sudder station of the district.

With a view of abating the inconvenience complained of, and facilitating the registration of documents in the District Registry Office, instead of in the Sub-Registry Offices, in which they would ordinarily be registered, the Lieutenant-Governor, with the approval of the Governor-General in Council, is pleased to direct the substitution of the following article for the present article (k) of the schedule of fees.

(k) For registration by any Registrar (other than the Registrar of Calcutta) of any document under Section 30(a).	An extra fee equal to the ordinary fee, or Rs. 5, whichever is less.
---	--

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 30th May 1874.

No. 184.—Leave of Absence.—Baboo Nobin Chunder Biswas, Overseer, First Grade attached to the Lohardugga district, for two months on medical certificate, under Supplement F, Section 3 of the Civil Leave Code, in addition to that already granted to him* with effect from the 14th April 1874.

* Bengal Government, Public Works Department, Notification No. 456, dated 29th December 1873.

† Bengal Government, Public Works Department, Notification No. 14, dated 27th January 1874.

No. 185.—Baboo Rajendronath Mookerjee, Overseer, Second Grade, attached to the Jessore district, for three months, on medical certificate, under the above Rules, in addition to that already granted to him.†

The 5th June 1874.

No. 186.—Transfer.—Mr. J. Purdie, Assistant Engineer, Second Grade, from the Purneah to the Sonthal Pergunnahs district.

No. 187.—Leave of Absence.—Baboo Kedarnath Sen, Sub-Engineer, First Grade, attached to the Hazareebagh district, is allowed privilege leave for two months and seventeen days, under Supplement F, Section 12 of the Civil Leave Code.

No. 188.—Transfers.—Baboo Moorari Mohan Gupto, Supervisor, Second Grade, from the Bolasore to the Midnapore district.

No. 189.—Baboo Nobin Chunder Biswas, Overseer, First Grade, from the Lohardugga to the Cuttack, Pooree, and Tributary Mehals district.

No. 190.—Notification.—Corporal T. FitzPatrick, a.k., Overseer, First Grade, joined the First Calcutta Division on the 17th May 1874, before noon.

[Government Gazette, 16th June 1874.]

কুচবেহারের আসিস্ট্যান্ট কমিশনার জীযুত উলিয়ম অটিলিক আডামস বেকেট সাহেব জল-পাইগুড়ি জেলাতে প্রথম জেণীর মাজিস্ট্রেটের ও সবারডিনেট জেডের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

নিম্নলিখিত ৩২ মহাশয়েরা অদ্যকার তারিখের স্বতন্ত্র আজ্ঞাক্রমে আপন৷ নামের পার্শ্বের লিখিত জিলার উপকারার্থ কার্যের কর্তৃপক্ষের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন প্রথম জেণীর মাজিস্ট্রেটের তা ও ফৌজদারী মোকদমার কার্যবিধানের আইনের ২২২ ধারার লিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার করিবার ক্ষমতা পাইয়াছেন।

জীযুত জর্জ জাম্পার নিকলস সাহেব, সি. এস, দিনাজপুরে।

,, ডবলিউ এ নিটাম সাহেব, জলপাইগুড়িতে।

রিবর্স তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৭ জুন।—প্রাচ্য্য সব-রেজিস্ট্রারী আফিসের সংখ্যা বৃদ্ধি হওয়াতে যেমন সাধারণের উপকার হইয়াছে তেমনি দ্বাবর সম্পত্তি যে সব-ডিস্ট্রিকটের মধ্যে আছে সেই সব ডিস্ট্রিকটে সেই সম্পত্তির আয়দের বাস না হইয়া জিলার সদর মোকামে বাস হেতু তাঁহাদের পক্ষে কিছু অসুবিধা হয় মানাবর জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবকে এই কথা জ্ঞাত করা গিয়াছে।

এ অসুবিধা নিবারণের জন্য ও নিয়মিতরূপে যে সব-রেজিস্ট্রারী আফিসে দলীল রেজিস্ট্রারী করিতে হয় তথায় রেজিস্ট্রারী না করিয়া ডিস্ট্রিকট রেজিস্ট্রারী আফিসে রেজিস্ট্রারী করণের সহজ উপায় করণাভিপ্রায়ে জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের সম্মতিক্রমে ফীর ডকুমেন্টের বর্তমান ৫ প্রকরণের পরিবর্তে নিম্নলিখিত একরূপ দিবার আজ্ঞা করিলেন।

(ক) ৩০ (a) ধারামতে কলিকাতার রেজিস্ট্রার জির অন্য কোন রেজিস্ট্রারের দ্বারাদল ল রেজিস্ট্রারী করিতে হইলে

নির্ধারিত ফীর উপর নিয়মিত ফীর তুল্য ফী, কিম্বা তাহা ৫ টাকার অধিক হইলে ৫ টাকা।

রিবর্স তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বঙ্গদেশীয় পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

সিরিশতা বিবরণক।—বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৩০ মে।

* বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ২৯ তারিখের ৪৫৬৭২ জ্ঞাপনপত্র।

১৮৪ নম্বর।—চুটী।—লোহারডুগা জিলার নিযুক্ত প্রথম জেণীর ওবরসিরর জীযুত বাবু নবীন চন্দ্র বিশ্বাস ১৮৭৪ সালের আগ্রিল মাসের ১৪ তারিখ অবধি যে চুটী পান* তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে সিভিল কার্যকারকদের চুটীর ১ চিকিত্ত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে দুইমাস চুটী পাইয়াছেন।

† বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৪ সালের জানুয়ারি মাসের ২৭ তারিখের ১৪ নং জ্ঞাপনপত্র।

১৮৫ নম্বর।—লোহার জিলার নিযুক্ত দ্বিতীয় জেণীর ওবরসিরর জীযুত বাবু রাজেন্দ্র নাথ মুখোপাধ্যায় যে চুটী † পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে উপরোক্ত বিধিমতে তিন মাস চুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ৫ জুন।

১৮৬ নম্বর।—দ্বানান্তরে নিয়োগ।—দ্বিতীয় জেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত মে পরদই সাহেব পুরনিরা জিলাহইতে সাঁওতাল পরগনা জিলার প্রেরিত হইয়াছেন।

১৮৭ নম্বর।—চুটী।—হাজারীবাগ জিলার নিযুক্ত প্রথম জেণীর সব-ইঞ্জিনিয়ার জীযুত বাবু কেদারনাথ সেন সিভিল কার্যকারকদের চুটীর ১ চিকিত্ত পরিশিষ্ট বিধির ২ ধারামতে দুই মাস সতের দিন অসুগ্রহের চুটী পাইয়াছেন।

১৮৮ নম্বর।—দ্বানান্তরে নিয়োগ।—দ্বিতীয় জেণীর সুপারবাইসর জীযুত বাবু মুহারিমোহন গুপ্ত বালেশ্বর জিলাহইতে মেদিনীপুর জিলার প্রেরিত হইয়াছেন।

১৮৯ নম্বর।—প্রথম জেণীর ওবরসিরর জীযুত বাবু নবীনচন্দ্র বিশ্বাস লোহারডুগাহইতে কটক, পুরী প্রদেশস্থ কলী মহাল জিলার প্রেরিত হইয়াছেন।

১৯০ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—প্রথম জেণীর ওবরসিরর কর্পরাল জীযুত টি, ফিটসপ্যাট্রিক সাহেব, আর, ই, ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১৭ তারিখের পূর্বাহ্নে কলিকাতার প্রথম খণ্ডে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১৬ জুন।]

No. 191.—*Posting*.—Mr. Saligram, Overseer, Third Grade, is posted to the West Chumparun district.

No. 192.—*Notification*.—Baboo Shoshi Sikhur Bauerjee, Probationary Accountant, Fourth Grade, joined the Gunduk High Level Canal Division on the 5th May 1874, before noon.

The 6th June 1874.

No. 193.—*Appointment*.—Mr. E. A. Sibbold, Executive Engineer, Fourth Grade, to officiate as Executive Engineer of the Bhagulpore district.

2. Mr. Sibbold assumed charge of the above district on the 31st May 1874, after noon.

No. 194.—*Posting*.—Mr. A. Atkinson, Executive Engineer, Fourth Grade, who has been made available for employment on relief works, in place of Mr. A. Grant, Executive Engineer, Fourth Grade, ordered to the North-Western Provinces, is posted to the Bhagulpore district, which he joined on the 20th May 1874, before noon.

No. 195.—*Erratum*.—In Notifications Nos. 53 and 102, dated 28th February and 18th April 1874, for "Second Grade" read "First Grade."

CIVIL BUILDINGS.

No. 196.—*Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India*.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the construction of a police-station at Tirtole, in mouzah Arara, pergunnah Jhankar, zillah Cuttack, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land, measuring, more or less, 2 acres and 13 poles, bounded on the north by the Taldanda road, on the east by village road, on the south by Jaga Panda's jote, and on the west by the village drain, is required within the aforesaid mouzah of Arara.

2. This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

LOCAL,—COMMUNICATIONS.

No. 197.—*Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India*.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a road from the Belgachi road to the Fureedpore ferry ghat, in the village of Alipore, pergunnah Dhuldi, zillah Fureedpore, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land, measuring, more or less, 2 beeghas of standard measurement, bounded on the north by the Belgachi road, on the east by Alimaddi's jote land, on the south by Mara Padma, *alias* Fureedpore Khal, and on the west by Kifaithulla and Salimuddin's jote lands, is required within the aforesaid village of Alipore.

2. This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

J. E. T. NICOLLS, Col., R.R.,
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.

IRRIGATION.

NOTIFICATION.

IRRIGATION.—ESTABLISHMENT.

The 3rd June 1874.

No. 233.—*Leave*.—Mr. J. Burgess, Supervisor, First Grade, Dehree Workshop Division, is granted a further extension for four months of the sick leave granted him in the orders marginally noted, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code.

[Government Gazette, 16th June 1874.]

১১ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিরর জীযুত সলিগ্রাম সাহেব পশ্চিম চাম্পারণ জিলায় অবস্থিত হইয়াছেন।

১২ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—চতুর্থ শ্রেণীর প্রবেশনরির আকোন্টান্ট জীযুত বাবু শশিশেখর বন্দ্যোপাধ্যায় ১৮৭৪ সালের মে মাসের ৫ তারিখের পূর্বাঙ্কে গওকের হাই লেবেল খাল খণ্ডে কর্তৃক গ্রহণ করিয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ৬ জুন।

১৩ নম্বর।—নিয়োগ।—চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীযুত ই. এ. সিবল্ড সাহেব ভাগলপুর জিলায় একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ারের কর্তব্য করিবেন।

২। জীযুত সিবল্ড সাহেব ১৮৭৪ সালের মে মাসের ৩১ তারিখের অপরাহ্নে উক্ত জিলায় কর্তব্য গ্রহণ করিলেন।

১৪ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—উত্তর পশ্চিম দেশে গমনের আজ্ঞাপ্রাপ্ত চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীযুত এ. গ্রাণ্ট সাহেবের পদে উপকারার্থ কাধো নিযুক্ত চতুর্থ শ্রেণীর ইঞ্জিনিয়ার জীযুত এ. আটকিন্সন সাহেব ভাগলপুর জিলায় অবস্থিত হওয়াতে ১৮৭৪ সালের মে মাসের ২০ তারিখের পূর্বাঙ্কে ওখার কর্তব্য গ্রহণ করিয়াছেন।

১৫ নম্বর।—অনুশোধন।—১৮৭৪ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ২৮ তারিখের ও এপ্রিল মাসের ১৮ তারিখের ৫৩ ও ১০২ নং আপনপত্রে “দ্বিতীয় শ্রেণী” এই কথার পরিবর্তে “প্রথম শ্রেণী” পাঠ করিতে হইবে।

অট্টালিকা বিষয়ক।

১৬ নম্বর।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ কটক জিলায় অন্তর্গত ঝাণকর পরগনার আরা মৌজায় তির-তালের পোশীস খানা প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত আরা মৌজার ন্যূনাত্মক ২ একর ১৩ পোল পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা ভালদওয়ার পথ, পূর্ব সীমা গ্রামের পথ, দক্ষিণ সীমা জগ পাওয়ার যোত, ও পশ্চিম সীমা গ্রামের নর্দমা।

২। উক্ত ভূমিতে ঝাছারদের সম্পর্ক থাকে তাহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

স্থানীয় বস্তুাদি বিষয়ক।

১৭ নম্বর।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ করীদপুর জিলায় অন্তর্গত ধুলদি পরগনার অলিপুর গ্রামে বেলগাছ পথ অধি করীদপুরের খেরাঘাট পর্যন্ত পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত অলিপুর গ্রামে কতিমত পরিমাণে ন্যূনাত্মক ১/৮ বিঘা পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা বেলগাছ পথ, পূর্ব সীমা আলিমদার যোত ভূমি, দক্ষিণ সীমা মরা পান্না অথবা করীদপুর খাল, পশ্চিম সীমা কিকারতুল্লা ও সলিমদানের যোত ভূমি।

২। উক্ত ভূমিতে ঝাছারদের সম্পর্ক থাকে তাহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

জে, টি, নিকলস, কর্ণেল, আর, টি.

পবলিকওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

জলসেচন সম্পর্কীয়।

বিজ্ঞাপন।

জলসেচন সম্পর্কীয়,—সিদ্ধান্ত বিষয়ক।

১৮৭৪ সাল ৩ জুন।

৩৩ নম্বর।—চুটী।—দেহড়ী কারখানা খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর সুবরসাইসর জীযুত জে বর্ডেস সাহেব, পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞামতে পীড়াগ্রস্ত যে চুটী পান তদতিরিক্ত সিবল কার্যকারকদের চুটীর ১/৮ ডিগ্রি পরিমিত বিধির ৩ ধারামতে আর চারি খণ্ড চুটী পাইয়াছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১৬ জুন।]

The 4th June 1874.

No. 234.—*Appointment*.—Baboo G. Brammohundam Naidoo is appointed to the Public Works Department as a Temporary Overseer of the Second Grade, and posted to the Survey Division, Gunduk Circle.

The Overseer reported himself at Dinapore on the afternoon of the 29th May 1874.

The 5th June 1874.

No. 235.—*Transfer*.—Mr. R. W. E. Green, Assistant Engineer, First Grade, Eastern Soane Division, to the Provincial Branch.

No. 236.—*Corrigendum*.—In Notification No. 232, dated 1st June 1874, for "Mr. T. R. Bington," read "Mr. T. R. Buxton."

No. 237.—*Posting*.—Mr. H. Gahan, Assistant Engineer, Third Grade, transferred from the Sindia Railway to the High Level Canal Division, Gunduk Circle.

Mr. Gahan reported his arrival at Dinapore on the afternoon of the 27th May 1874.

No. 238.—*Transfer*.—Baboo Kedar Nath Doss, Assistant Engineer, First Grade, from the Buxar to the Karamnassa Division, which he joined on the afternoon of the 24th May 1874.

The 8th June 1874.

No. 239.—*Notification*.—Mr. J. R. Weston, Assistant Engineer, Third Grade, joined the High Level Canal Division on the afternoon of the 21st May 1874.

No. 240.—Mr. T. M. L. Thompson, Assistant Engineer, Third Grade, joined the Cossye Division on the afternoon of the 1st June 1874.

No. 242.—*Posting*.—Sergeant K. R. Cameron, B. E., Overseer, First Grade, to the Gunduk Circle.

No. 243.—*Transfer*.—Mr. G. T. St. A. Nixon, Assistant Engineer, Third Grade, from the Orissa to the South-Western Circle.

G. A. SEARLE, *Lieut.-Col., s. c.,*
for Offg. Joint-Secy. to the Govt. of Bengal,
in the P. W. D., Irrigation Branch.

১৮৭৪ সাল ৪ জুন ।

২৩৪ নম্বর ।—নিয়োগ ।—জীৱিত বাবু জি অক্ষানন্দ মৈত্রী পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে কিরগুড়ার নিমিত্তে দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়ারের পদে নিযুক্ত হইয়া গণকচকের জরীপীকরণে অবস্থিত হইয়াছেন ।

উক্ত ওবরসিয়ার ১৮৭৪ সালের মে মাসের ২৯ তারিখের অপরাহ্নে দানাপুরে কর্ম গ্রহণ করিয়াছেন বলিয়া রিপোর্ট করেন ।

১৮৭৪ সাল ৫ জুন ।

২৩৫ নম্বর ।—স্থানান্তরে নিয়োগ ।—সোণমন্ডের পূর্ব খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর আসিফাণ্ট ইঞ্জিনিয়ার জীৱিত আর, ডবলিউ, ই, গ্রীন সাহেব প্রবিন্সাল পাথায় প্রেরিত হইয়াছেন ।

২৩৬ নম্বর ।—অবস্থিতি, কথন ।—১৮৭৪ সালের জুন মাসের ১ তারিখের ২০২ নং জাশনগার “জীৱিত টি, আর, বিংটন সাহেব” এই নামের পরিবর্তে “জীৱিত টি, আর, বক্সটন সাহেব” পাঠ করিতে হইবে ।

২৩৭ নম্বর ।—অবস্থিতির কথা ।—সিদ্ধিয়া রেলওয়ে হইতে প্রেরিত তৃতীয় শ্রেণীর আসিফাণ্ট ইঞ্জিনিয়ার জীৱিত এচ গেহান সাহেব গণক চকের হাই লেবল খাল খণ্ডে অবস্থিত হইয়াছেন ।

জীৱিত গেহান সাহেব ১৮৭৪ সালের মে মাসের ২৭ তারিখের অপরাহ্নে দানাপুরে পতাঁহিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন ।

২৩৮ নম্বর ।—স্থানান্তরে নিয়োগ ।—পঞ্চম শ্রেণীর আসিফাণ্ট ইঞ্জিনিয়ার জীৱিত বাবু কেদারনাথ দাস বক্সারহইতে কর্মনাশা খণ্ডে প্রেরিত হওয়াতে ১৮৭৪ সালের মে মাসের ২৪ তারিখের অপরাহ্নে তথায় কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

১৮৭৫ সাল ৮ জুন ।

২৩৯ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—তৃতীয় শ্রেণীর আসিফাণ্ট ইঞ্জিনিয়ার জীৱিত জে জার ওয়েস্টন সাহেব ১৮৭৪ সালের মে মাসের ২১ তারিখের অপরাহ্নে হাই লেবল খাল খণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

২৪০ নম্বর ।—তৃতীয় শ্রেণীর আসিফাণ্ট ইঞ্জিনিয়ার জীৱিত টি, এম, এল, তামসন সাহেব ১৮৭৫ সালের জুন মাসের ১ তারিখের অপরাহ্নে কলুই খণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

২৪১ নম্বর ।—অবস্থিতির কথা ।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়ার সার্জেণ্ট জীৱিত কে, আর, কেমিরন সাহেব, আর, ই, গণকচকে অবস্থিত হইয়াছেন ।

২৪২ নম্বর ।—স্থানান্তরে নিয়োগ ।—তৃতীয় শ্রেণীর আসিফাণ্ট ইঞ্জিনিয়ার জীৱিত জি, টি, সেট এ নিক্সন সাহেব, উড়িয়াহইতে দক্ষিণ পশ্চিম চক্রে প্রেরিত হইয়াছেন ।

জি, এ, মেরল, লেপ্টেনেন্ট কর্নেল, এস, সি,
পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ডপসেচন পাথায়,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং জাষ্ট সেক্রেটারী ।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JUNE 16, 1874.

বঙ্গাব্দ ১৮৭৪ সাল ১৬ জুন ।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

সপ্তম খণ্ড ।

হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র ।

ORDERS BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

NOTIFICATION.

LEAVE OF ABSENCE.

The 5th June 1874.—Baboo Bancy Madhub Ghosh, Moonsif of Seebgunge, in the district of Dinagepore, is allowed three months' medical leave, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code, in substitution of the one month's privilege leave already granted to him under the Court's orders, No. 1261, dated the 6th May 1874.

By order of the High Court,

H. J. S. COTTON, *Offg. Registrar.*

CIRCULAR ORDERS AND MEMOS. BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

Circular Order No. 13.

Dated Calcutta, the 12th May 1874.

Questions having been raised in connection with the Court Fees' Rules, published in the *Calcutta Gazette* of the 25th February 1874, the Court are pleased to direct the issue of the following instructions in explanation of the effect of the rules:—

HIGH COURT.
ENGLISH DEPARTMENT.
Civil.

1.—Rules under Clause 1, Section 20, Act VII of 1870, declaring the fees chargeable for serving and executing processes in the Civil Courts.

(1.) The summons and subpoena to defendants (or respondents) and witnesses, on the issue of which a fee is provided by Article 1, Parts II and III, are those contemplated by Sections 48, 345, and 149 of the Code of Civil Procedure. They may in either case, therefore, by law contain the names of more than one defendant or witness, and the rules do not at present authorize the imposition of a separate fee on the respective copies prescribed by law to be served on the several persons named therein. If such fee be found necessary, the rule will be reconsidered.

(2.) This explanation does not apply to warrants to bring parties or witnesses before the Court, not being execution processes. In such cases a separate warrant will be issued against each person to be arrested, and a separate fee under Article 1, Parts II and III, as for an "order not elsewhere specified in the Table of Fees," is to be charged for every such process.

(3.) The processes provided for in Article 5, Parts II and III, are exclusively processes directed against a defendant after judgment and in course of execution of a decree.

(4.) Article 2, Parts II and III, which prescribes the fees leviable in respect of a commission and of the remuneration of the Commissioner, does not affect the rules laid down in Circular Order No. 10, dated 31st May 1873, except in so far as the rules direct the charge of a fee on every commission. Clause *a* applies to all commissions. Clause *b* only applies to the cases in which an officer of the Court specially appointed and paid by Government is employed. The charge for the services of such an officer is properly a Court fee payable to Government, which is therefore to be paid in stamps; and to such fees alone the rules apply. But when the Commissioner is a person not receiving pay from Government in respect of his employment as a Commissioner, the rules of remuneration prescribed by Circular Order No. 10, above referred to, apply, and the Commissioner will be paid in cash.

[*Government Gazette, 16th June 1874.*]

বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের আজ্ঞা।

বিজ্ঞাপন।

ছুটি।

১৮৭৪ সাল ৫ জুন।—দিনাজপুর জিলার অন্তর্গত শিবগঞ্জের মুনসেফ জিহুত বাবু বেনীনাথ বসু, হাই কোর্টের ১৮৭৪ সালের যে মাসের ৬ তারিখের ১২৬১ নং আজ্ঞায় যে এক মাস অনু-
গ্রাহের ছুটি পান তৎপরিবর্তে সিবিল কার্যকারকদের ছুটির ১৮ চিকিত্ত পরিশিক্তি বিধির ৩ ধারা-
মতে পীড়িতপ্রকৃত তিন মাস ছুটি পাইয়াছেন।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

এচ জে এস কটন,

একটিং রেজিষ্টার।

বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের
দেওয়ানী সরকুলার।

১১ নম্বর।

কলিকাতা, ১৮৭৪ সাল ১২ মে।

আদালতের রসুমবিষয়ক যে বিবি ১৮৭৪ সালের ১৭ মার্চের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ
হাই কোর্ট, করা যায় তৎসম্পর্কে সন্দেহযুক্ত কএক কথা উত্থাপিত হওয়াতে
ইংরেজী ডিপার্টমেন্ট। হাই কোর্টের সাহেবেরা এই বিধির তাৎপর্য্য বিষয়ক নিম্নলিখিত
দেওয়ানী। উপদেশপত্র প্রচার করিবার আজ্ঞা দিয়াছেন।

১।—দেওয়ানী আদালতের পরওয়ানা বাহির করিয়া জারী করিবার নিমিত্ত যত টাকা রসুম
লাগিবে, ১৮৭০ সালের ৭ আইনের ২০ ধারার ১ প্রকরণমতে তাহার বিধি।

(১) আসামীদের (কি রিম্পাণ্ডেন্টদের) ও সাক্ষিদের নামে যে সমন ও সফীনা বাহির হইলে ২
ও ৩ পরিচ্ছেদের ১ প্রকরণমতে রসুম লাগে, তাহা দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ৮
ও ৬৪৫ ও ১৪৯ ধারার উল্লিখিত সমন ও সফীনা। অতএব সমন হইলে কি সফীনা হইলেও আইনমতে
তাহার মধ্যে একের অধিক ৩৯ আসামীর কি সাক্ষির নাম লেখা যাইতে পারে, তাহার মধ্যে যের
ব্যক্তিদের নাম লেখা থাকে আইনমতে তাহারদের একজনকে ঐ সমনের কি সফীনায় স্বতন্ত্র এক
কেতা লকল দিতে হইলেও বিধিতে প্রত্যেক কেতার উপর স্বতন্ত্র ফী লইবার আদেশ হয় নাই,
আবশ্যক হইলে ঐ বিধির পুনর্বিবেচনা হইতে পারিবে।

(২) ডিক্রীজারীর পরওয়ানা ছাড়া অন্যতর পক্ষকে কি সাক্ষিদিগকে আদালতের সম্মুখে
জানাইবার যে পরওয়ানা দেওয়া যায়, তাহার প্রতি এই ব্যাখ্যার কথা লাগে না। তদ্রূপ হলে
যে ব্যক্তিকে ধরিয়া আনিতে হইবে তাহারদের প্রত্যেক জনের নামে স্বতন্ত্র পরওয়ানা জারী হইবে,
এবং “রসুমবিষয়ক কর্দের অন্য স্থানে যে আজ্ঞা নির্দিষ্ট হয় নাই” উক্ত প্রত্যেক পরওয়ানা
তাহার মধ্যে ধরিয়া ২ ও ৩ পরিচ্ছেদের ১ প্রকরণমতে প্রত্যেকের উপর স্বতন্ত্র রসুম লাগিবে।

(৩) ডিক্রীর পর ও ডিক্রী জারী করণক্রমে আসামীর নামে যে পরওয়ানা দেওয়া যায়, ২ ও ৩
পরিচ্ছেদের ৫ প্রকরণে কেবল সেই প্রকারের পরওয়ানার উল্লেখ হইয়াছে।

(৪) কমিশান হইলে যে রসুম লওয়া যাইতে পারিবে, ২ ও ৩ পরিচ্ছেদের ২ প্রকরণে তাহার, ও
আমিনের মেহনতানার বিধান হইয়াছে, এবং ১৮৭৩ সালের ৩১ মের ১০ নং সরকুলার অর্ডরের
নির্দিষ্ট বিধিতে প্রত্যেক কমিশানের উপর রসুম লইতে হইবে এই বিধি ছাড়া, উক্ত ২ প্রকরণে উক্ত
কোন বিধির শাস্তিক্রম হয় নাই। ক একরূপের কথা কমিশানদাতার প্রতি খাটে। যেহলে আদা-
লতের আমলা বিশেষভাবে নিযুক্ত হইয়া গবর্ণমেন্টের স্থানে মেহনতানার পান, ক একরূপ কেবল সেই
হলে খাটে। তদ্রূপ আমলার কার্যনির্বাহিত যে টাকা লওয়া যায় তাহা যথার্থই আদালতের রসুম,
ও গবর্ণমেন্টের পীড়না হওয়াতে ইষ্টাংশ দ্বারা দেওয়া উচিত। ঐ বিধি কেবল সেই প্রকারের
রসুমের প্রতি খাটে। কিন্তু অরীম সেই আসামী পক্ষে নিযুক্ত হওয়ার উপলক্ষে গবর্ণমেন্টের স্থানে
মেহনতানার না পাইলে, পূর্বোক্ত ১০ নং সরকুলার অর্ডরে মেহনতানার যে বিধি নির্ধারিত হইয়াছে
তাহাই খাটে, ও আমিনের মেহনতানার নগদ দেওয়া যাইবে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১১ জুন।]

(5.) If the services of peons are required to serve any process which an Ameen or Commissioner is authorized to issue, a fee will be charged under the appropriate heading in the rules. The employment of peons as personal attendants on the Commissioner was not contemplated and is not authorized.

(6.) The amount of fee, when an officer is deputed to put a party in possession under a decree, is to be determined, according to circumstances, either under Article 1 or Article 2 at the discretion of the Court. If the delivery of possession is merely a formal act, and a peon can be employed, the fee as for an order would be charged under Article 1; but if the transaction is more complicated (as involving enquiry or the making of an inventory, or the like), a commission to a superior officer would more properly issue and a fee would be chargeable accordingly.

(7.) In the event of an excess deposit for a commission, or of a compromise rendering it unnecessary to execute the commission at all, the parties will be entitled to a refund in cash of the excess, or, as the case may be, of the whole of the fees deposited under Clause b, but not of the fee under Clause a in any case. The Accountant-General will issue separate instructions as to the form of voucher that will be necessary to obtain such refunds.

(8.) Article 3, Parts II and III, prescribes the fee leviable on every process of attachment of property by notice or proclamation. One fee only is chargeable under this article for each process irrespective of the number of items of property therein contained. Where copies have to be issued, no separate charge can be made under the rules as they stand.

(9.) The rules laid down in the note to Article 4, Parts II and III, must be followed. Refunds, where properly claimable under this note, will be made in such mode as may hereafter be settled in communication with the Accountant-General.

(10.) As there are no stamps of less denomination than one anna, fractions of an anna are to be abandoned under the rules.

(11.) The heading of the rules shows that they have no application to Revenue Officers acting otherwise than in a judicial capacity, or, in other words, than when they act as Revenue Courts.

(12.) The following Circular Orders are hereby declared cancelled or modified :—Circular Order No. 31, dated 25th September 1867 is cancelled,

In addition to [other] fees, the actual charge which must be incurred if it is necessary to employ boats or cross-ferries is to be levied from and paid by the person at whose instance the process is issued, before issue of the process to the peon who carries the process.

except paragraph 5 which will continue in force and for convenience of reference is reproduced in the margin. Circular Order No. 20, dated 25th June 1872, is wholly cancelled, as it is superseded by Rule III of the new rules.

Paragraph 2 of the Circular Order No. 10, dated 31st May 1873, is in so far affected by the rules that a fee is now to be charged under Clause a, Article 2, Parts II and III, upon every commission. Circular Order No. 17, dated 2nd August 1873, is superseded by Rule III, so far as refers to the affixing of stamps to the process. In cases where application is made for the issue of process beyond the jurisdiction of the Court, the application will bear the proper stamp, and an endorsement will be made on the process to the effect that the proper stamps have been affixed to the application. Circular Order No. 19, dated 6th August 1873, is superseded by Article 6, Parts II and III of the rules, and is wholly cancelled.

II.—Rules under Clause 2, Section 20 of the Court Fees Act, declaring the fees chargeable in the Courts of Magistrates.

(13.) Rule I, Clauses 1 and 2, prescribes the fees leviable upon warrants of arrest and summonses. The process is one, whether one or more persons be named therein and whether such persons reside in one place or not, but an additional fee of 4 annas is chargeable in respect of every person exceeding one named in a warrant, and an additional fee of 4 annas is chargeable in respect of every additional person, not being the second person of more than two residing in the same village, named in a summons. Thus, if the summons include

[*Governor's Gazette, 16th June 1874.*]

(৫) আদীন যে প্রকারের পরওয়ানা বাহির করিতে কথ্যাপন্ন হন, তাহা জারী করিবার জন্যে পেরাদার প্রয়োজন হইলে, বিধিতে উপযুক্ত যে দফা আছে সেই দফাযতে রসুম লওয়া যাইবে। পেরাদা আদীনের ভূতান্তরূপ যে যাইবে এমত অভিপ্রায় ছিল না; তাহার অনুমতিও নাই।

৫. (৬) ডিক্রীযতে এক পক্ষকে দখল দেওয়ার নিমিত্ত আদীন পাঠাইবার প্রয়োজন হইলে, তাহার কত টাকা রসুম দিতে হইবে তাবগতিক অনুসারে তাহা আদালতের বিবেচনার ১ কিম্বা ২ প্রকরণ-যতে স্থির করা যাইবে। সেই দখল দেওয়া কেবল দাঁড়ায়ত কর্তৃক হইলে ও পেরাদাকে নিযুক্ত করা যাইতে পারিলে, ঐ রসুম আদার নিমিত্ত রসুমের ন্যায় ১ প্রকরণযতে লওয়া যাইবে। কিন্তু অনুসন্ধান লওয়ার কিম্বা তালিকা প্রস্তুত করণ প্রভৃতির আবশ্যক হওয়াতে সেই ব্যাপারটি জটিল হইলে, উপরিখ কোন আমলাকে নিযুক্ত করা উচিত ও তদনুসারে রসুম লওয়া যাইবে।

(৭) কমিশ্যনের নিমিত্ত যে টাকা দেওয়া যায় তাহা অতিরিক্ত হইলে, কিম্বা রকানামা হওয়াতে কমিশ্যন দেওয়াই অনাবশ্যক হইলে, ৫ প্রকরণযতে যে রসুম আদায়িত হইল, উক্ত ব্যক্তির। সেই রসুমের অতিরিক্ত অংশ কিম্বা বিষয়বিশেষে সমুদয় রসুম ফিরিয়া পাইতে পারেন, কিন্তু ক প্রকরণ-যতে বাহা আদায় করেন তাহা কোন স্থলেই ফিরিয়া পাইতে পারিবেন না। ঐ টাকা ফিরিয়া পাইবার জন্যে যে প্রকারের বৌচর লিখিয়া দেওয়া আবশ্যক, আকৌন্টেট জেনরল সাহেব তদ্বিষয়ের স্বতন্ত্র উপদেশপত্র পাঠাইবেন।

(৮) নোটস কি বোয়নাপত্র দ্বারা সম্পত্তি ক্রোক করিবার যে পরওয়ানা দেওয়া যায়, ২ ও ৩ পরিচ্ছেদের ৩ প্রকরণে তাহার রসুম আদায় করিবার বিধান হইল। পরওয়ানার মধ্যে সম্পত্তির যত দফা লেখা থাকুক, এই প্রকরণযতে একই পরওয়ানার কেবল একবার রসুম লওয়া যাইতে পারিবে। পরওয়ানার নকল জারী করিতে হইলে এইক্ষণকার বিধিযতে তাহার স্বতন্ত্র খরচ লাগিবে না।

(৯) ২ ও ৩ পরিচ্ছেদের ৪ প্রকরণের নীচে যে মন্তব্য কথা লেখা হইয়াছে, তাহার নির্দিষ্টবিধি মানিতে হইবে। ঐ কথা অনুসারে টাকা ফিরিয়া পাইবার দাওয়া থাকিলে, আকৌন্টেট জেনরল সাহেবের সঙ্গে লিখনপঠন করিয়া সেই টাকা ফিরিয়া দিবার নিয়ম পক্ষাৎ স্থির করা যাইবে।

(১০) এক আনার কম মূল্যের ইক্টাম্প নাই, অতএব এক আনার কম যাহা হয় তাহা বিধি-যতে ভাগ করিতে হইবে।

(১১) বিধির শিরোলিপি দেখিলে জানা যাইবে যে রাজস্ব সংক্রান্ত কার্যকারকেরা বিচার-পতিস্বরূপ কর্তৃক না করিয়া অন্য প্রকারে কর্তৃক করিলে বিধি খাটে না, অর্থাৎ কেবল মাল আদালত-স্বরূপ কর্তৃক করিলে বিধি খাটে।

(১২) নিম্নলিখিত সকল সরকুলার অর্ডার এতৎক্রমে রহিত কি মতান্তরিত হইল।—১৮৬৭ সালের ২৫ সেপ্টেম্বরের ৩ নং সরকুলার অর্ডারের ৫ দফা ছাড়া ঐ সরকুলার অর্ডার। কিন্তু ৫ ধারা প্রবল থাকিবে। পাঠকের সুবিধার জন্যে তাহা পার্থে লেখা গেল। ১৮৭২ সালের ২৫ জুনের ২০ নং সরকুলার অর্ডার নুতন বিধির ৩ ধারাক্রমে অকর্তব্য হওয়াতে একেবারে রহিত হইল। বিধির ২ ও ৩ পরিচ্ছেদের ২ প্রকরণের ক দফাযতে প্রত্যেক কমিশ্যনের উপর এইক্ষণে রসুম লওয়া যাইবে, ইহাতে সেই বিধিক্রমে ১৮৭৩ সালের ৩১ মের ১০ নং সরকুলার অর্ডারের ২ দফার ব্যতিক্রম হইয়াছে। পরওয়ানার ইক্টাম্প বসাইবার কথা সম্পর্কে ১৮৭৩ সালের ২ আগস্টের ১৭ নং সরকুলার অর্ডার বিধির ৩ ধারাক্রমে অনাথা করা গিয়াছে। আদালতের এলাকার বহির্ভূত স্থানে পরওয়ানা জারী করিবার প্রার্থনা হইলে, সেই প্রার্থনাপত্রের উপর উপযুক্ত মূল্যের ইক্টাম্প দিতে হইবে, ও প্রার্থনাপত্রে উপযুক্ত মূল্যের ইক্টাম্প বসান গিয়াছে এই মর্মে কথা পরওয়ানার পৃষ্ঠে লেখা যাইবে। বিধির ২ ও ৩ পরিচ্ছেদের ৬ প্রকরণক্রমে ১৮৭৩ সালের ৬ আগস্টের ১৯ নং সরকুলার অর্ডার সন্নাথ হওয়াতে সম্পূর্ণরূপে রহিত করা গিয়াছে।

২।—মাজিস্ট্রেটদের আদালতে যে রসুম লওয়া যাইবে তদ্বিষয়ে আদালতের রসুম বিষয়ক আইনের ২০ ধারার ২ প্রকরণযত বিধি।

(১৩) প্রোভারী পরওয়ানার ও সময়ের উপর যে রসুম লওয়া যাইতে পারে তাহা বিধির ১ ধারার ১ ও ২ প্রকরণে নির্দিষ্ট হইয়াছে। ঐ পরওয়ানার কি সময়ের মধ্যে এক মাত্র কি কএক ব্যক্তির নাম লেখা থাকুক ও সেই ব্যক্তির। এক স্থানে কি জিন্নত স্থানে বাস ককন, পরওয়ানা-জারী কার্যটি এক। কিন্তু পরওয়ানার একের অধিক বত জনের নাম লেখা থাকে প্রত্যেক জনের উপর আর ১০ চারি ২ আনা রসুম লওয়া যাইতে পারে। ও সময়ে যাহাদের নাম লেখা থাকে তাঁহাদের দুই জনের অধিক একি প্রাণে বাস করিলে, প্রথম ও দ্বিতীয় জন ছাড়া আর বত ব্যক্তির নাম লেখা থাকে তাহাদের প্রত্যেক জনের উপর আর ১০ চারি ২ আনা রসুম লওয়া যাইতে

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১৬ জুন।]

one person residing in village A, and a second person residing in village B, the additional fee is chargeable in respect of such second person.

(14.) Magistrates may follow the principle of Rule III of the rules under Clause 1, Section 20, for the Civil Courts, in realizing Court fees in Criminal Courts.

(15.) The charge for boat-hire, when it has to be incurred, is not a Court fee realizable by stamps. There is nothing in the rules to introduce a change in the existing practice, and the charge must be borne as heretofore by Government.

III.—Rules under Clause 3, Section 20, Act VII of 1870, for the remuneration of persons employed in the service of processes.

(16.) The intervals and rate of increment which govern the increase of salaries of the establishment to which the officer belongs are applicable under these rules and will take effect from the date of their promulgation, except when the application of this order will reduce the pay of present duly qualified peons.

(17.) The establishment of peons of a Subordinate Judge's Court when the Subordinate Judge is also Judge of the Court of Small Causes is to be kept distinct from the Small Cause Court establishment.

IV.—Rules under Section 22, Act VII of 1870, for calculating the number of peons to be employed by Civil Courts and Magistrates.

(18.) Clause 2, Section 20 of the rules clearly indicates that only processes in cases of offences, other than offences for which police officers may arrest without warrant, are to be served by peons employed under the Courts Fees' Act.

By order of the High Court,

H. J. S. COTTON,
Offg. Registrar.

CIRCULAR ORDERS OF THE HIGH COURT.—CRIMINAL SIDE.

Circular Memo. No. 2.

Dated Calcutta, the 20th May 1874.

IN accordance with a representation from the Inspector-General of Jails, the Court are pleased to bring to the notice of Sessions Judges and Magistrates that no Reformatory, or part of a prison declared to be a Reformatory under the Act, exists in Bengal at present. Sentences of confinement in a Reformatory, under Section 318, Act X of 1872, cannot therefore be carried into effect, and it is better to abstain from passing such sentences.

HIGH COURT.
ENGLISH DEPARTMENT.
Criminal.

By order of the High Court,
H. J. S. COTTON,
Officiating Registrar.

[Government Gazette, 16th June 1874.]

পারিবে। অতএব সমনের মধ্যে ক গ্রামবাসি এক জমির ও ষ গ্রামবাসি দ্বিতীয় জমির নাম লেখা থাকিলে, ঐ দ্বিতীয় ব্যক্তির উপলক্ষে ঐ অতিরিক্ত রক্ষণ দেওয়া যাইতে পারিবে।

(১৪) ২০ ধারার ১ প্রকরণযত বিধির ৩ ধারায় দেওয়ানী আদালতের নিমিত্ত যে বিধি নির্দিষ্ট হইয়াছে, মাজিস্ট্রেটেরা ফৌজদারী আদালতে আদালতের রক্ষণ আদায় করণে সেই বিধি মানিবেন।

(১৫) নোকার ভাড়া দিতে হইলে তাহা আদালতের রক্ষণ বলিয়া ইচ্ছানুসারে আদায় করণোপযুক্ত ধরচ নয়। এইক্ষণে যে রীতি চলন আছে বিধিতে তাহা মতান্তর করিবার কোন কথা নাই। গবর্ণমেন্ট যেমন সেই ধরচ দিয়া আদালতে তেমন দিতে থাকিবেন।

৩৭—যাহারা পরওয়ানা জারী করিবার কার্যে নিযুক্ত হন তাহাদের মেহনতানা বিষয়ক ১৮৭০ সালের ৭ আইনের ২০ ধারার ৩ প্রকরণ যত বিধি।

(১৬) আমলা যে সিরিশতার মধ্যে থাকে সেই সিরিশতার আমলাগণের যত দিন অন্তর যে হারামুসারে বেতনবৃদ্ধি পাইবার বিধান থাকে, এই বিধিতে ঐ আমলার প্রতি সেই বিধান খাটে ও ঐ বিধি প্রচলিত হইবার তারিখ অবধি প্রবল হইবে। কিন্তু এই বিধি প্রচলিত হইলে যদি এইক্ষণকার উপযুক্ত ক্ষমতাবিশিষ্ট কোন পেরাদার বেতন কমিয়া যায় তবে খাটিবে না।

(১৭) সর্ভর্ভিনেট জজ ক্ষুদ্র শোকদ্দমার আদালতেরও জজ হইলে, ঐ সর্ভর্ভিনেট জজের আদালতের পেরাদাদিগকে ক্ষুদ্র শোকদ্দমার আদালতের সিরিশতাহইতে পৃথক রাখিতে হইবে।

৪।—দেওয়ানী আদালতের ও মাজিস্ট্রেটদের যত জন পেরাদা রাখিতে হইবে তাহার হিসাব করণ বিষয়ক ১৮৭০ সালের ৭ আইনের ২২ ধারায়ত বিধি।

(১৮) যে প্রকারের অপরাধ হইলে পোলীসের কর্মকারকেরা বিনা পরওয়ানায় গ্রেপ্তার করিতে পারেন, তাহা ছাড়া অন্য প্রকারের অপরাধ হইলে যে পরওয়ানা দেওয়া যায়, আদালতের রক্ষণ বিষয়ক আইনমতে যে আমলা নিযুক্ত হন, তাহারা কেবল সেই প্রকারের পরওয়ানা জারী করিতে পারেন, ২০ ধারার ২ প্রকরণে ইহা স্পষ্ট দেখা যায়।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

এচ জে এস কটন,
একটিং রেজিষ্টার।

হাই কোর্টের অন্তর্গত ফৌজদারী সনকুলর।

২ নম্বর।

কলিকাতা, ১৮৭৪ সাল ২০ মে।

জেলের ইনস্পেক্টর জেনরল সাহেবের কথা অনুসারে হাই কোর্টের সাহেবেরা সেশন জজ ও মাজিস্ট্রেট সাহেবদিগকে এই কথা জানাইতেছেন, এইক্ষণে বঙ্গদেশে চরিত্রসংশোধনালয় নাই এবং কারাগারের কোন অংশও আইনমতে চরিত্রসংশোধনালয় বলিয়া প্রকাশ হয় নাই। ১৮৭২ সালের ১০ আইনের ৩১৮ ধারায়তে চরিত্রসংশোধনালয়ে বন্ধ থাকার দণ্ডাজ্ঞা হইলেও তদনুসারে কার্য হইতে পারে না, অতএব সেইরূপ দণ্ডের আজ্ঞা না করাই ভাল।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

এচ জে এস কটন,
একটিং রেজিষ্টার।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ১৬ জুন।]

MAY 1874.

THE HON'BLE V. H. SCHALCH.

No. 1.

Under instructions from Government, the following form of application is substituted for the one now subjoined to Clause 3, Chapter VI, Section X, page 127 of the Board's Rules :—

[illegible][illegible]

No. 2.

The following extract from a recent order of Government is published for the information and guidance of District Officers in charge of estates under the management of the Court of Wards :—

"Until further orders, the surplus cash of . . . and (Wards) estates in general are, as they accrue, to be invested in Government securities, and not at all in the purchase of additional estates."

No. 3.

As it is desirable to preserve "Kharcha hisabs" of estates, the property of private individuals, held under Khas tehsil, the following addition is made to heading V (b), Class A in the Appendix to Chapter XIII (page 213) of the Board's Rules :—

"and 'Kharcha hisabs' of estates the property of individuals under Khas tehsil."

[Government Gazette, 16th June 1874.]

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের রেবিনিউ বোর্ডের সর্কুলার অডর।

১৮৭৪ সাল' দে খাম ।

મામાનર, શ્રીગુત વિ એચ શક માર્કિટ ।

୧ ନମ୍ବର ।

বোর্ডের বিধি পুস্তকের ২০৯ পৃষ্ঠার ৮ অধ্যায়ের ১০ পরিচ্ছেদের ৩ প্রকরণে প্রার্থনাপত্রের যে পাঠ আছে তাৎপর্যবশতঃ গবর্ণমেন্টের আদেশমতে এই পাঠের ব্যবহার করিতে হইবে।।

সাক্ষর		খরচ		যেটি		খরচ বাড়ে যেটি।	
মাল	সাধারণ	সাধারণ	সাধারণ	সাক্ষর	খরচ	ফাংশন	বাকী

[illegible]

२ बभ्रवः ।

কোর্টওয়ার্ডসের অধীন যন্ত্রাণের অপব্যবহা কর্ত্ত্বের ভার জিনার যে কৰ্ত্ত্বশালদের প্রতি বর্কে তাঁহাদের জনি ও উপদেশার্থে গবর্ণমেন্টের নুতন আজ্ঞার এই চুখক প্রকাশ করা বাইতেছে।--

অন্য আজ্ঞা না হইলে পর্যন্ত রাজারূপালিত বাকিদের মহালের উর্দ্ধ টাকা ও সাধারণমতে
সেক্ট মহালের টাকা লইয়া গবর্ণমেন্টের প্রমিসরি নোট কিনিয়া রাখিতে হইবে, সেক টাকা লইয়া
অন্য কএক মহাল খরীদ করিতে হইবে না।

ও বসন্ত !

(b) প্রকরণে এই কথা সংযোগ করিয়া দিতে হইবে।

“এবং সাধারণ ব্যক্তিদের যে মহান খাস তহসীলে আইনে তাঁদের খরচার হিসাব।”

JOHN ROBINSON, *Bengalee Translator.*

[গব-মেন্ট গেজেট । ১৮৭৪ । ১৬ জুন।]



Numb. 1821. ১৮২১.

[REGISTERED No. 30.]



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JUNE 23, 1874.

বঙ্গাব্দ ১৮৭৪ সাল ২৩ জুন।

CONTENTS.

	PAGE.	বিবরণ	পৃষ্ঠা
PART I.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India	147—155	প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রকৃতি	১৪৭—১৫৫
PART II.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut.-Governor of Bengal	781—781	দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রকৃতি	৭৮১—৭৮১
PART III.—Acts of the Legislative Council of India	Nil.	তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইন	বাই।
PART IV.—Bills of the Legislative Council of India	120—141	চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইনের প্রস্তাবনা	১২০—১৪১
PART V.—Acts of the Bengal Council	Nil.	পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইন	বাই।
PART VI.—Bills of the Bengal Council	Nil.	ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইনের প্রস্তাবনা	বাই।
PART VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue	149—151	সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও রেভিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র	১৪৯—১৫১
PART VIII.—Advertisements	410—434	অষ্টম খণ্ড।—ইচ্ছাকৃত প্রজ্ঞাপত্র	৪১০—৪৩৪

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রকৃতি।

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

NOTIFICATION.

Fort William, the 10th June 1874.

No. 3.—The following Statute relates to India, and is hereby published for general information :—

37 Vic., CHAPTER 3,

An Act to enable the Secretary of State in Council of India to raise money in the United Kingdom for the service of the Government of India.

[30TH MARCH 1874.]

Whereas the exigencies of the public service in India require that the Secretary of State in Council of India, should be enabled to raise money in the United Kingdom on the credit of the revenues of India :

Be it therefore enacted by the Queen's Most Excellent Majesty, by and with the advice and consent of the Lords Spiritual and Temporal, and Commons, in this present Parliament assembled, and by the authority of the same, as follows :—

1. It shall be lawful for the Secretary of State in Council of India, at any time or times before the thirtieth day of April, one thousand eight hundred and seventy-four, or, if Parliament be then sitting, before the end of the then Session of Parliament, to raise in the United Kingdom, for the service of the Government of India, any sum or sums of money not exceeding in the whole ten millions of pounds sterling, and such sum or sums may be raised by the creation and issue of bonds or debentures, or capital stock bearing interest, or annuities, or partly by one of such modes and partly by another or others.

Power to the Secretary of State in Council of India to raise any sum not exceeding 10,000,000l.

2. All bonds issued under the authority of this Act may be issued under the hands of two members of the Council of India, and countersigned by the Secretary of State for India or one of his Under Secretaries, or his Assistant Under Secretary, and shall be for such respective amounts payable after such notice, and at such rate or rates of interest as the said Secretary of State in Council may think fit.

Bonds may be issued under the hands of two members of the Council, and countersigned by Secretary of State.

3. All debentures issued under the authority of this Act may be issued under the hands of two members of the Council, and countersigned as aforesaid, for such respective amounts, and at such rate or rates of interest, as the Secretary of State in Council may think fit, and shall be issued at or for such prices and on such terms as may be determined by the Secretary of State in Council.

Debentures may be issued.

4. All debentures issued under the authority of this Act shall be paid off at par at a time or times to be mentioned in such debentures respectively ; and the interest on all such debentures shall be paid half-yearly on such days as shall be mentioned therein ; and the principal moneys and interest secured by such debentures shall be payable either at the treasury of the Secretary of State in Council in London, or at the Bank of England.

As to payment of principal and interest on debentures.

5. All or any number of the debentures issued under the authority of this Act, and all right to and in respect of the principal and interest moneys secured thereby, shall be transferable by the delivery of such debentures ; and the coupons for interest annexed to any debenture issued under the authority of this Act shall also pass by delivery.

Debentures transferable by delivery.

Coupons by delivery.

[Government Gazette, 23rd June 1874.]

ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগ।

বিজ্ঞাপন।

সোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ১০ জুন।

৩ নম্বর।—ভারতবর্ষসম্পর্কীয় নিম্নলিখিত রাজস্বসম্বন্ধী সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা বাইতেছে।

সম্বন্ধী বিকৃতিবিষয় ৩৭ বৎসরের ৩ অধ্যায়।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের কার্যের নিমিত্তে গ্রেট ব্রিটেনে ভারতবর্ষের পক্ষে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীবুত স্টেট সেক্রেটারী সাহেবের প্রতি টাঙ্গী তুলিবার অনুমতি দেওয়ার আইন।

[১৮৭৪ সাল ৩০ মার্চ।]

ভারতবর্ষের রাজকীয় কার্যের অভ্যন্তর প্রয়োজন হেতু ভারতবর্ষের পক্ষে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীবুত স্টেট সেক্রেটারী সাহেবের প্রতি গ্রেট ব্রিটেন রাজ্যের মধ্যে ভারতবর্ষের রাজস্ব আদায়রূপ রাখিয়া টাকা তুলিবার ক্ষমতা প্রদান করা প্রয়োজন হওয়াতে,—

ঐচ্ছিক ও পারস্পরিক সোল্ড সাহেবেরা ও কামমল সাহেবেরা এই রাজস্বভার অধিবিস্তৃষ্ট হইয়াছেন তাহাদের পরামর্শ ও সম্মতিক্রমে ও ভারতবর্ষের অনুমতামুসারে বচিমাধিষ্ঠা জীবুত স্টেট সেক্রেটারী সাহেবের এই আত্মা হইল।

১ ধারা। ভারতবর্ষের পক্ষে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীবুত স্টেট সেক্রেটারী সাহেব ১৮৭২ সালের আশ্বিন মাসের ৩০ তারিখের পূর্ব কাল সময়ে, অথবা তৎকালে পার্লামেন্টে প্রাপ্ত রাজস্বভার অধিবিস্তৃষ্ট হইলে সেই অধিবিস্তৃষ্ট সমাপ্তির পূর্ব কাল সময়ে, ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের উপকারার্থে গ্রেট ব্রিটেন রাজ্যে সংযুক্ত রাজ্যের মধ্যে দশ কোটি টাকার অধিক তুলিতে পারিবেন, এবং যে কিস্তি গ্রহণপত্র প্রস্তুত ও প্রচলিত করিয়া, কিম্বা সুদের উপর মূলধন কি বার্ষিক হুতি নিরূপণ করিয়া কিম্বা অংশভুক্ত এক প্রকারে ও অংশভুক্ত প্রকারান্তরে এই টাকা তুলিতে পারিবেন ইতি।

২ ধারা। এই আইনের বলে যে সকল ঋণ দেওয়া যায় তাহা ভারতবর্ষের মন্ত্রিসভার সভ্য দুই ব্যক্তির স্বাক্ষরক্রমে ও ভারতবর্ষের পক্ষে জীবুত স্টেট সেক্রেটারী সাহেবের কিম্বা তাঁহার অন্যতর কোট সেক্রেটারীর কিম্বা আদিস্ট্রাক্ট কোর্ট সেক্রেটারীর কোর্ট স্বাক্ষরক্রমে দেওয়া যাইবে, ও মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত উক্ত স্টেট সেক্রেটারী সাহেব যত টাকা এক ঋণ করিয়া দেওয়া ও যত দিনের নোটিস দিলে পর ঐ ঋণ শোধ করা ও তাহার উপর যে হারে বা যে হারে সুদ দেওয়া বিধিত হোয় করিল, তত টাকা এক ঋণ দেওয়া যাইবে ও তত দিনের নোটিস দেওয়া গেলে পর ঐ ঋণ শোধ হইবে ও ঋণের উপর সেই হারে সুদ দেওয়া যাইবে ইতি।

৩ ধারা। এই আইনের বলে যে ঋণগ্রহণপত্র দেওয়া যায় মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীবুত স্টেট সেক্রেটারী সাহেবের বাকী টাকা করিয়া ও যে হারে বা যে হারে সুদ দাওয়া করিয়া ঋণগ্রহণপত্র দেওয়া বিধিত হোয় করিল, তত টাকা ও সেই হারের সুদে ঐ ঋণগ্রহণপত্র দেওয়া যাইবে ও সেই পত্রে মন্ত্রিসভার সভ্য দুই ব্যক্তির স্বাক্ষর ও পূর্বোক্তমতে কোর্ট স্বাক্ষর থাকিবে ও মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীবুত স্টেট সেক্রেটারী সাহেব যত টাকা লইয়া ও যে নিয়মে ঐ ঋণগ্রহণপত্র দিতে স্থির করেন তত টাকা মূল্যে ও সেই নিয়মে ঐ ঋণগ্রহণপত্র দেওয়া যাইবে ইতি।

৪ ধারা। এই আইনের বলে যে সকল ঋণগ্রহণপত্র দেওয়া যায় তাহার উল্লিখিত টাকা শোধ করিবার সময় নির্ধারিত হইয়া সেই পত্রে নির্ধারিত থাকিবে, ও ঐ পত্রে যত টাকা লেখা থাকে সেই সময়ে তত টাকা দিয়া ঋণ শোধ করা যাইবে। ও ঐ পত্রে লেখা বাস্তবিক যত তারিখে সুদ দিবার কথা লেখা থাকে সেই তারিখে ঐ ঋণগ্রহণপত্রের সুদ দেওয়া যাইবে। ও ঐ ঋণগ্রহণপত্রে যে আসল টাকা ও যে সুদ নির্ধারিত থাকে তাহা লগুন মগরে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীবুত স্টেট সেক্রেটারী সাহেবের বা আদালতের কিম্বা ইন্ডালগের ব্যাংকে দেওয়া যাইবে ইতি।

৫ ধারা। এই আইনের বলে যে ঋণগ্রহণপত্র দেওয়া যায়, তৎসমুদয় কিম্বা তাহার মধ্যে যতই হউক অম্যের প্রতি প্রদান করণদ্বারা ঐ পত্র ও তাহার উল্লিখিত আসল টাকার ও সুদের উপর সকল ঋণগ্রহণপত্র করিয়া দেওয়া যাইতে পারিবে।

আরও এই আইনের বলে যে ঋণগ্রহণপত্র দেওয়া যায়, তাহাতে সুদের নিমিত্ত যে সুদ সংযুক্ত থাকে তাহাও অম্যের প্রতি প্রদান করণদ্বারা হস্তান্তর করা বাইতে পারে ইতি।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২৩ জুন।]

6. Any capital stock created under the authority of this Act shall bear such a rate of interest, and any annuities to be created under the authority of this Act shall be at such rate per centum per annum, as the Secretary of State in Council may think fit; and such capital stock and such annuities may be issued on such terms as may be determined by the Secretary of State in Council; and any such capital stock may bear interest during such period, and be paid off at par at such time as the Secretary of State in Council may prescribe previously to the issue of such capital stock; and such annuities may be terminable at such period as the Secretary of State in Council may prescribe previously to the issue of such annuities.

7. In case of the creation and issue of any such capital stock or of any such annuities, there shall be kept, either at the Office of the Secretary of State in Council in London or at the Bank of England, books wherein entries shall be made of the said capital stock and annuities respectively, and wherein all assignments or transfers of the same respectively, or any part thereof respectively, shall be entered and registered, and shall be signed by the parties making such assignments or transfers, or if such parties be absent, by his, her, or their attorney or attorneys thereunto lawfully authorized by writing under his, her, or their hands and seals, to be attested by two or more credible witnesses; and the person or persons to whom such transfer or transfers shall be made may respectively underwrite his, her, or their acceptance thereof; and no other mode of assigning or transferring the said capital stock or the said annuities or any part thereof respectively or any interest therein respectively, shall be good and available in law, and no stamp duties whatsoever shall be charged on the said transfers or any of them.

8. All annuities created and issued under the authority of this Act shall be deemed and taken to be personal and not real estate, and shall go to the executors or administrators of the person or persons dying possessed thereof, interested therein, or entitled thereto, and not to the heir-at-law, nor be liable to any foreign attachment by the custom of London or otherwise.

9. The whole amount of the principal moneys to be charged on the revenues of India under this Act shall not exceed ten millions; and no money shall be raised or secured under the authority of this Act after the said thirtieth day of April one thousand eight hundred and seventy-nine, or, if Parliament be then sitting, after the end of the then session of Parliament, save for or upon the repayment of principal moneys previously secured under this Act as hereinafter provided.

10. Upon or for the repayment of any principal money secured under the authority of this Act, the Secretary of State in Council may at any time borrow or raise, by all or any of the modes aforesaid, all or any part of the amount of principal money repaid or to be repaid, and so from time to time as all or any part of any principal money under this Act may require to be repaid, but the amount to be charged upon the revenues of India shall not in any case exceed the principal money required to be repaid.

11. All bonds and debentures to be issued under this Act, and the principal moneys and interest thereby secured, and all capital stock to be issued under this Act, and the interest thereon, and all annuities to be issued under this Act, shall be charged on and payable out of the revenues of India, in like manner as other liabilities incurred on account of the Government of the said territories.

[Government Gazette, 23rd June 1874.]

১২ ধারা। চতুর্থ উলিয়ম রাজার পঞ্চম ও ষষ্ঠ বৎসরের অধিবেশনকালীন রাজসভার আইনের

ইণ্ডিয়া বাণের উপর ইষ্টা-
শের মাসুল ফুরন করিয়া দে-
ওয়ার বিধান এই আইনমত
খণ্ডের ও ঋণগ্রহণপত্রের উ-
পর বর্ণিতব্য কথা।

৬৪ অধ্যায়ের চতুর্থ ধারায় ইষ্টইণ্ডিয়া কোম্পানির বাণের (মধ্যম খণ্ডের)
উপর ইষ্টাশের মাসুল না দিয়া ফুরন করিয়া বৎসর ২ কতক টাকা দিবার
নিয়মের বিষয়ে, ও ইষ্টাশের মাসুলহইতে এই কোম্পানির খণ্ড মুক্ত
থাকন বিষয়ে যে বিধান হইয়াছিল, সেই সকল বিধান এই আইনের
মধ্যে পুনরুৎপন্ন হওয়ার ন্যায় ও এই আইনের বলে প্রচলিত পত্তন ও
ঋণগ্রহণপত্রের উপলক্ষে পুনরুৎপন্ন প্রণীত হওয়ার ন্যায় সেই খণ্ডের ও

ঋণগ্রহণপত্রের প্রতি খাটিবে ইতি।

১৩ ধারা। প্রতারণা করণাতিশ্রোত্রে ইষ্টইণ্ডিয়া বাণ্ড জাল করণ কি পরিবর্তন করণ অপরাধের,
কিন্তু জাল কি পরিবর্তন করা জানিয়া এই বাণ্ড অন্যকে দিতে উদ্যোগ
করণ কি তাহা চালাওন কি বিক্রয় করণ কি দেওন অপরাধের সঙ্গে
এইফণকার দলবৎ যে বিধানের যে কোন প্রকারে সম্পর্ক থাকে
এই আইনের বলে যে ঋণগ্রহণপত্র প্রচলিত হয় ও সেই বলে যে
কোন খণ্ড দেওয়া যায় তাহারও প্রতি ও তৎসম্পর্কে এই বিধান খাটিবে ও বর্জিতে পারিবে ইতি।

ঋণগ্রহণপত্র জাল করণ ইষ্ট
ইণ্ডিয়া বাণ্ড জাল করণের ন্যায়
দণ্ডনীয় হওয়ার কথা।

১৪ ধারা। পঞ্চম ভারতবর্ষের রাজস্বের উপর যাহার দায় বর্ত্তি এমত যে সকল ঋণ এই আইনের
কিন্তু অন্য কোন আইনের বিধানমতে ইচ্ছাশ্রমে তোলা যায়, মন্ত্রিসভা-
ধিষ্ঠিত ক্রীযুক্ত স্টেট সেক্রেটারী সাহেব প্রতিবৎসর মার্চ মাসের ৩১ তারিখ
ও সেপ্টেম্বর মাসের ৩০ তারিখপর্যন্ত ছয় মাসের এই সকল ঋণের রিটন
প্রস্তুত করিবেন কি করাইবেন, তন্মধ্যে এই ছয় মাসের আরম্ভে গও
টাকা ঋণ ছিল, ও তাহার উপর যে তারের মূল দেওয়া যায়, ও প্রত্যেক

যত টাকা ঋণ লওয়া যায়
ছয় মাসের তাহার রিটন
প্রস্তুত করিয়া রাজ সভায় দে-
খাইবার কথা।

লোন যত দিন চলিলে, ও এই ছয় মাসের মধ্যে যত টাকা ঋণ লওয়া গেল, ও উদ্ধাবা এই ছয় মাসের
মধ্যে যত টাকা তোলা যায়, ও এই ছয় মাসের মধ্যে যত টাকা শোধ বা পরিশোধ হইল, ও এই ছয় মাসের
শেষে যত টাকা ঋণ থাকে, এইরূপ লেখা যাইবে, এবং এই ছয় মাসের মধ্যে যে কাবনে বা যে কারো
নিমিত্ত টাকা তোলা যায় সাধারণের সুবিধার পক্ষে এই কথা যত দূর লেখা যাইতে পারে তাহার লেখা
যাইবে। ও ভারতবর্ষের মধ্যে যে সকল ঋণ তোলা যায় তাহারও তৎক্ষণ রিটন প্রস্তুত করা যাইবে।
আর ইচ্ছাশ্রমে যে ঋণ তোলা যায় তৎসম্পর্কীয় উক্ত রিটন এই ছয় মাস গত হইলে পর পনেরো
দিনের মধ্যে পারলিমেন্টের উভয় সভার সম্মুখে অর্পণ করা যাইবে। ও ভারতবর্ষে যে ঋণ তোলা
যায় তৎসম্পর্কীয় উক্ত রিটন এই ছয় মাস গত হইলে পর তিন মাসের মধ্যে পারলিমেন্টে অধিবেশন
থাকিলে উপস্থিত করিবেন, ও তৎকালে পারলিমেন্টের অধিবেশন না হইলে তৎসম্পর্ক অধিবেশন
হইলে পর এক সপ্তাহের মধ্যে তাহা উপস্থিত করিবেন ইতি।

১৫ ধারা। মহারাণী বিকটরিয়ার ২১ ও ২২ বৎসরের আইনের ১০৬ অধ্যায়ের ৭৩ ধারামতে
প্রতিবৎসর যে মাসের প্রথম দিবসের পর পারলিমেন্টে যে দিনে অধিবেশন
হয় সেই দিনঅধিবেশন চৌদ্দ দিনের মধ্যে পারলিমেন্টের উভয় সভার
গোচরে যে হিসাব অর্পণ করা গিয়া থাকে, হিসাব যে বৎসরের ৩য়
সেই বৎসরের আরম্ভে ও শেষে ভারতবর্ষের রাজস্বের উপর দেশীয় ও
বিদেশীয় যত মূলধনের ও লোনের ও ঋণের ও দেনার দায় বর্ত্তি মন্ত্রি-
সভাধিষ্ঠিত ক্রীযুক্ত স্টেট সেক্রেটারী সাহেব এই হিসাবের মধ্যে সেই মূলধন প্রভৃতির হিসাবও ধরিবেন
ও এই বৎসরের মধ্যে যত লোন ও ঋণ ও দেনা তোলা গিয়াছে কি বর্ত্তিরাছে ও এই বৎসরের মধ্যে
যত টাকা শোধ কি পরিশোধ করা গিয়াছে তাহাও হিসাবে ধরিবেন। এবং বিকটরিয়ার ২১ বৎসরের
আইনের ৩ অধ্যায়, ও বিকটরিয়ার ২২ বৎসরের আইনের ১১ অধ্যায়, ও বিকটরিয়ার ২২২
বৎসরের আইনের ৩৯ অধ্যায়, ও বিকটরিয়ার ২৩২৪ বৎসরের আইনের ১৩০ অধ্যায়, ও বিকটরিয়ার
২৪২৫ বৎসরের আইনের ২৫ ও ১৮ অধ্যায়, ও বিকটরিয়ার ২৩৩৩ বৎসরের আইনের ১০৬ অধ্যায়
ও বিকটরিয়ার ৩৬ বৎসরের আইনের ৩২ অধ্যায়ের বিধানমতে যে সকল টাকা ঋণস্বরূপ তোলা যায়
তাহার রিটন, ও ভারতবর্ষের রাজস্বের উপর দেশীয় ও বিদেশীয় যে সকল মূলধনের ও লোনের ও
ঋণের ও দেনার দায় বর্ত্তি তাহার রিটন বৎসর ২ প্রস্তুত করিয়া পারলিমেন্টে অর্পণ করণ বিষয়ে যে
বিধান আছে তাহা এতৎক্রমে রহিত করা গেল ইতি।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত স্টেট সেক্রে-
টারী সাহেবের ক্ষমতার
কথা।

১৬ ধারা। এই আইনপ্রচলিতকরণ সময়ে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত উক্ত
ক্রীযুক্ত স্টেট সেক্রেটারী সাহেবের প্রতি টাকা ভুলিবার কি ঋণগ্রহণ
করিবার যে কোন ক্ষমতা বর্ত্তি, এই আইন দ্বারা তাহার হানি কি ব্যতি-
ক্রম হইবে না ইতি।

১৭ ধারা। এই আইনক্রমে যে মূলধন নিরূপিত হয়, পারলিমেন্টে যত কাল এক রাষ্ট্রের বিধান
না করেন ততকাল তাহা বিকটরিয়ার ২২২৩ বৎসরের আইনের ৩৫
অধ্যায়ের ৩৩ ধারামত ইষ্টইণ্ডিয়া স্ট্যাক বলিয়া জ্ঞান হইবে। এবং
বিকটরিয়ার ২৩২৭ বৎসরের আইনের ৭৩ অধ্যায়ের বিপরীত ভাবের
কোন কথা থাকিলেও এই আইনের বলে যে মূলধন নিরূপিত হয় তাহা এই
শেষোক্ত অধ্যায়ের উল্লিখিত ইণ্ডিয়া স্ট্যাক বলিয়া জ্ঞান হইবে ও তাহাতে ইণ্ডিয়া স্ট্যাক বুঝাইবে ইতি।

[দ্বন্দ্বমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২০ জুন।]

18. The provisions contained in the third section of the Act of the thirty-third and thirty-fourth Victoria, chapter ninety-three, and all other enactments in the said Act relating to or affecting such provisions, shall be extended and be applicable to any capital stock created under this Act, or any previous Acts, and chargeable upon the revenues of India.

No. 3.—*Fort William, the 12th June 1874.*—Mr. D. Fitzpatrick, Deputy Secretary in this Department, has obtained three months' privilege leave, with effect from the 23rd ultimo.

WHITLEY STOKES,
Secy. to the Govt. of India.

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATION.—MINT AND CURRENCY.

No. 3738.—*Fort William, the 12th June 1874.*—Mr. E. F. Harrison made over charge of the Office of the Head Commissioner of the Department of Issue to Mr. H. A. Mangles on the forenoon of 27th ultimo.

D. BARBOUR,
Under-Secy. to the Govt. of India.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—ESTABLISHMENT.

No. 374.—*Fort William, the 9th June 1874.*—Corporal F. O. Baker, R.E., is appointed to the Public Work Department as Oversecr, 1st Grade, and posted to Bengal, Irrigation Branch.

No. 375.—*The 10th June 1874.*—Mr. F. M. Weedon, Executive Engineer, 3rd Grade, Irrigation Branch, Bengal, is transferred to the Central Provinces.

No. 382.—*The 12th June 1874.*—Mr. J. B. Challon, Supervisor, 2nd Grade, Mysore, is transferred to Bengal for employment on Famine Relief Works.

C. H. DICKENS, Colonel, R. A.,
Secy. to the Govt. of India.

৬ ধারা। এই আইনের বলে যে মূলধন নিরূপণ করা যায় তাহার উপর মন্ত্রিসভাভিষ্টিত শ্রীযুত স্টেট সেক্রেটারী সাহেব যত টাকা সন্ধান দাখ্য করা উচিত বোধ করেন তাহার মূলধন ও বার্ষিক রুত্তি নিরূপণের ও দেওয়ার কথা। উক্ত স্টেট সেক্রেটারী সাহেব বৎসর শতক ১ যত টাকা দাখ্য করেন তত টাকা দেওয়া যাইবে। ও মন্ত্রিসভাভিষ্টিত শ্রীযুত স্টেট সেক্রেটারী সাহেব যে নিয়ম অবলম্বন করেন এই মূলধন ও এই বার্ষিক রুত্তি সেই নিয়মে দেওয়া যাইতে পারিবে। এবং এই মূলধন নিরূপণ করিয়া দিবার পূর্বে মন্ত্রিসভাভিষ্টিত শ্রীযুত স্টেট সেক্রেটারী সাহেব তাহার উপর সন্ধান চলিবার যত দিন ও তাহা শোধ করিবার যে সময় নিরূপণ করেন, এই মূলধনের উপর তত দিন সন্ধান চলিবে ও সেই সময় গত হইলে সমান ২ টাকা দিয়া তাহা শোধ করা যাইবে। ও সেই বার্ষিক রুত্তি দিবার পূর্বে মন্ত্রিসভাভিষ্টিত শ্রীযুত স্টেট সেক্রেটারী সাহেব যে সময় স্থির করেন সেই সময়ে এই বার্ষিক রুত্তি দেওয়া হইতে হইবে ইতি।

৭ ধারা। উক্ত আকারের মূলধন কিংবা উক্ত কোন বার্ষিক রুত্তি নিরূপণ করা গেলে ও দেওয়া গেলে তাহা লিখিয়া রাষ্ট্রদূত বহা লণ্ডননগরে মন্ত্রিসভাভিষ্টিত শ্রীযুত স্টেট সেক্রেটারী সাহেবের আফিসে কিংবা উক্ত নগরে ব্যাঙ্ক রাখা যাইবে। উক্ত মূলধন কিংবা রুত্তি এই বন্দিতে বিশেষ করিয়া লেখা যাইবে। ও সেই মূলধন কিংবা রুত্তি কি তাহার কিয়দংশ অমোদ প্রাপ্তি অর্পণ কি হস্তান্তর করিয়া দেওয়া গেলে, ও কথা সেই বন্দিতে লেখা ও রেজিস্ট্রী করা যাইবে, ও যে ব্যক্তির তাহা অমোদ প্রাপ্তি অর্পণ কি হস্তান্তর করিয়া দেন তাহার এই কথায় দস্তখত করিবেন, ও ব্যক্তি কি ব্যক্তির উপস্থিত না থাকিলে, তাহার কি তাহার মোস্তাফিজ কি মোস্তাফিজেরা তাহাতে দস্তখত করিবেন, কিন্তু সেই ব্যক্তি কি ব্যক্তির এই মোস্তাফিজকে কি মোস্তাফিজগণকে আহ্বানমতে এই কথায় স্বাক্ষর করিবার, ক্ষমতাপত্র দিয়া তাহাতে স্বাক্ষর করিবেন ও মোস্তাফিজগণ ও তাহাতে দুই জন সম্মানিত ব্যক্তি সাক্ষিয়রূপে দস্তখত করিবেন। ও যে ব্যক্তির কি ব্যক্তিরের প্রতি এই মূলধন কিংবা রুত্তি হস্তান্তর করিয়া দেওয়া যায় তিনি কি তাহার ও তাহা পাইলেন বলিয়া তাহার নীচে স্বাক্ষর করিবেন। উক্ত মূলধন কি বার্ষিক রুত্তি কিংবা তাহার কোন অংশ কি তাহার উপর কোন সন্ধান অন্য কোন প্রকারে অর্পণ কি হস্তান্তর করিয়া দেওয়া গেলে তাহা আইনপক্ষে সিদ্ধ ও সফল হইবে না। উক্ত হস্তান্তর করণপত্রের উপর ইন্সট্রাক্টর মাসুল লাগিবে না ইতি।

৮ ধারা। এই আইনের বলে যে বার্ষিক রুত্তি নিরূপণ করিয়া দেওয়া যায়, তাহা স্থাবর সম্পত্তি নহে, অস্থাবর বলিয়া জ্ঞান করিতে হইবে। যে ব্যক্তি কি ব্যক্তির তাহা প্রাপ্ত হন কিংবা তাহাতে যে ব্যক্তির কি ব্যক্তিরের অধিকার কি সম্পর্ক থাকে তিনি কি তাহার বলিলে, এই সম্পত্তি আহ্বানমতে উত্তরাধিকারীদের হস্তগত না হইয়া এই মূলধন কিংবা রুত্তি ব্যক্তিরের অধিকার কি অধ্যনিরূপণাধিকারীদের হস্তগত হইবে। ও তাহার পর লণ্ডন নগরের আচারমতে কি অন্য কোন প্রকারে ভিন্নদেশীয় ক্রোক খাটিবে না ইতি।

৯ ধারা। ভারতবর্ষের উৎপন্ন রাজস্বের উপর এই আইনমতে যে মূলধনের দায় বর্ত্তিবে তাহা সর্বমুদ্রা দশ কোটির অধিক হইবে না। এবং ১৮৭৯ সালের অপ্রিল মাসের উক্ত ৩০ তারিখের পর, অথবা তৎকালে পার্লামেন্টে রাজসভার অধিবেশন হইলে, পার্লামেন্টের সেই অধিবেশনের সমাপ্তির পর, এই আইনের বলে আর টাকা ভোলা যাইবে না কিংবা তাহার প্রাতিভাব্য হইবে না, কেবল এই আইনমতে পূর্বে যে আয়স টাকার প্রাতিভাব্য হইয়াছে তাহা শোধ করিবার নিমিত্ত কি শোধকরণ কালে পঞ্চাৎ লিখিত বিধানমতে টাকা ভোলা যাইতে পারিবে ইতি।

১০ ধারা। এই আইনের বলে যে আসল টাকার প্রাতিভাব্য হইয়াছে তৎসমুদয় কি তাহার কোন অংশ শোধ করা গেলে কি শোধ করিতে হইলে, শোধ করিবার সময় কি উন্নিমিতে মন্ত্রিসভাভিষ্টিত শ্রীযুত স্টেট সেক্রেটারী সাহেব কোন সময়ে পূর্কোক্ত সকল কি অম্যতব প্রকারে সেই সমুদয় টাকা কিংবা তাহার কোন অংশ তুলিতে পারিবেন, আর এই আইনমতে সময়ে আসল টাকা কি তাহার কোন অংশ শোধ করিতে হইলে, তৎক্ষণই করিতে পারিবেন, কিন্তু আসল যত টাকা শোধ করিতে হইবে ভারতবর্ষের রাজস্বের উপর তাহার অধিক দায় কোন ক্রমেই বর্ত্তিবে না ইতি।

১১ ধারা। ভারতবর্ষের সুশাসনের নিমিত্ত অম্যতব পরের দায় যেমন ভারতবর্ষের রাজস্বের উপর বর্ত্তি, এই আইনমতে যে সকল খণ্ড ও খণ্ডগ্রহণপত্র প্রচলিত করা যায় ও তদ্বারা যে আসল টাকার ও সুদের প্রাতিভাব্য হয় তাহার ও দায়, এবং এই আইনমতে যে সকল মূলধন নিরূপিত হয় ও তাহার উপর যে সন্ধান বর্ত্তি ও এই আইনমতে যে সকল বার্ষিক রুত্তি দেওয়া যায় তাহার ও দায় তেমনি ভারতবর্ষের সেই রাজস্বের উপর বর্ত্তি ও তাহা হইতে দেওয়া যাইবে ইতি।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২৩ জুন।]

12. The provisions contained in section four of the Act of the session holden in the fifth and sixth years of King William the Fourth, chapter sixty-four, with respect to the composition and agreement for the payment by the East India Company of an annual sum in lieu of stamp duties on their bonds and the exemption of their bonds from stamp duties shall be applicable with respect to the bonds and debentures to be issued under the authority of this Act, as if such provisions were here repeated and re-enacted with reference thereto.

13. All provisions now in force in anywise relating to the offence of forging or altering, or offering, uttering, disposing of, or putting off, knowing the same to be forged or altered, any East India bond, with intent to defraud, shall extend and be applicable to and in respect of any debenture issued under the authority of this Act, as well as to and in respect of any bond issued under the same authority.

14. Provided always, that, at the end of each of the half-years ending on the thirty-first day of March and the thirtieth day of September in every year, the Secretary of State in Council shall prepare or cause to be prepared a return of all loans raised in England under the provisions of this Act or of any other Acts, chargeable on the revenues of India, outstanding at the commencement of each half-year, with the rates of interest payable thereon, and the date of the termination of each loan, the debt incurred during the half-year, the moneys raised thereby during the half-year, the loans paid off or discharged during the half-year, and the loans outstanding at the close of the half-year, stating so far as the public convenience will allow the purpose or service for which moneys have been raised during the half-year, and that a similar return shall also be prepared of all loans raised in India; that such returns shall be presented to both Houses of Parliament within fifteen days after the expiration of the said half-yearly periods as regards the loans raised in England, and within three months as regards the loans raised in India, if Parliament be then sitting, or if not sitting, then within one week after Parliament shall be next assembled.

15. The Secretary of State in Council shall include in the account to be laid before both Houses of Parliament, pursuant to the fifty-third section of the Act of the twenty-first and twenty-second Victoria, chapter one hundred and six, within the first fourteen days during which Parliament may be sitting next after the first day of May in every year, accounts of all stocks, loans, debts, and liabilities chargeable on the revenues of India, at home and abroad, at the commencement and close of the year to which such account shall relate, the loans, debts, and liabilities raised or incurred within that year and the amounts paid off or discharged during that year; and the provisions of the Acts of the twenty-first Victoria, chapter three, twenty-second Victoria, chapter eleven, twenty-second and twenty-third Victoria, chapter thirty-nine, twenty-third and twenty-fourth Victoria, chapter one hundred and thirty, twenty-fourth and twenty-fifth Victoria, chapters twenty-five and one hundred and eighteen, thirty-second and thirty-third Victoria, chapter one hundred and six, and thirty-sixth Victoria, chapter thirty-two, so far as regards the preparation and representation to Parliament annually of a return of all moneys raised on loan under the provisions of those Acts, and a return of all stocks, loans, debts, and liabilities chargeable on the revenues of India, at home and abroad, are hereby repealed.

16. This Act shall not prejudice or affect any power of raising or borrowing money vested in the said Secretary of State in Council at the time of passing thereof.

17. Any capital stock created under this Act shall be deemed to be East India stock, within the Act twenty-second and twenty-third Victoria, chapter thirty-five, section thirty-two, unless and until Parliament shall otherwise provide; and any capital stock created under this Act shall be deemed to be and shall mean India stock within the Act of the twenty-sixth and twenty-seventh Victoria, chapter seventy-three, anything in the said last mentioned Act to the contrary notwithstanding.

[Government Gazette, 23rd June 1874.]

এই আইনযতে যে মূলধন ১৮ ধারা। এই আইনযতে কিছা ইহার পূর্ক কোন আইনযতে যে সকল বিকশিত হইল তাহার প্রতি মূলধন নিরূপিত হয় ও ভারতবর্ষের রাজস্বের উপর যাতার দায় বর্তে, বিকটরিয়ার ৩৩৩৪ বৎসরের ডাকার প্রতি বিকটরিয়ার ৩৩৩৪ বৎসরের আইনের ৯৩ অধ্যায়ে ও আইনের ৯৩ অধ্যায়ের ৩ ধারার উল্লিখিত সকল বিধান বর্তে ও এই আইনে উক্ত বিধান সম্পর্কীয় প্রতি ধারা খটিবার কথা। অন্য যে সকল বিধান থাকে তাহাও বর্তে ইতি।

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৭৪ সাল ১২ জুন।

৩৩৩৪—এই কার্যবিভাগের ডেপুটি সেক্রেটারী জীযুত ডি, ফিটসপ্যাট্রিক সাহেব গত নামের ২৩ তারিখ অবধি তিন মাস অক্ষুণ্ণে ছুটি পাইয়াছেন।

উইটলি নোকস,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

ফিনান্সিয়াল ডিপার্টমেন্ট

টাকশাল ও নোটপ্রচলনবিষয়ক বিজ্ঞাপন।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ১২ জুন।

৩৩৩৮ নম্বর।—জীযুত ই, এফ, হারিসন সাহেব জীযুত এচ এ, মালেনস সাহেবের প্রতি গত নামের ২৭ তারিখের পূর্বাঙ্কে নোট প্রচলন কার্যবিভাগের প্রধান কমিশ্যনরের কাছের ভারপর্ণ করিলেন।

ডি, বারবর,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

সিঁরিষ্টাবিষয়ক বিজ্ঞাপন।

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৭৪ সাল ১ জুন।

৩৭৪ নম্বর।—কর্পরাল জীযুত এফ, ও, বেকর সাহেব, আর, ই, পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে প্রথম জেণীর ওবরসিয়রের পদে নিযুক্ত হইয়া বঙ্গদেশের জলসেচন শাখার অবস্থিত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১০ জুন।

৩৭৫ নম্বর।—বঙ্গদেশের জলসেচন শাখার তৃতীয় জেণীর এক্সেসকিউটব ইঞ্জিনিয়ার জীযুত এফ, এম, উইল্ডন সাহেব মধ্য প্রদেশে প্রেরিত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১২ জুন।

৩৮২ নম্বর।—মহিশূরের দ্বিতীয় জেণীর সুপারবাইসর জীযুত জে, বি, চালন সাহেব দ্বর্ভিক সম্পর্কীয় উপকারার্থ কার্যে নিযুক্ত হওনার্থে বঙ্গদেশে প্রেরিত হইলেন।

সি, এচ, ডিকিন্স, কর্নেল, আর, এ,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, JUNE 23, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ২৩ জুন।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও নির্দেশন প্রকৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1802C.S.

GENERAL.—The 28th May 1874.—Mr. Robert John Richardson, District and Sessions Judge of Tirhoot, is allowed special leave for six months, under Section 15, Chapter IV of the Civil Leave Code, and subsidiary leave for a period not exceeding thirty days from 1st July 1874.

The 15th June 1874.—Mr. James Cruickshank Geddes is appointed to act as District and Sessions Judge of Tirhoot during the absence on leave of Mr. R. J. Richardson, or until further orders.

The 9th June 1874.—Mr. Charles James O'Donnell, M.A., Assistant Magistrate and Collector, in charge of the Jhenidah Sub-Division, in Jessore, is transferred to Beerbhoom for employment on relief duty.

Baboo Chunder Coomar Dutt, Sub-Deputy Collector, Backergunge, is appointed to act as a Deputy Magistrate and Deputy Collector in that district during the absence on special duty of Baboo Anund Chunder Sen, or until further orders.

Baboo Gobind Chunder Bysack is appointed to be temporarily a Sub-Deputy Collector of the Second Grade in Backergunge during the absence on duty of Baboo Chunder Coomar Dutt, or until further orders.

The 11th June 1874.—Mr. James Taylor, Assistant Accountant-General, is appointed on special duty for the inspection of all Famine Treasuries and Sub-Treasuries in the distressed districts.

Mr. T. H. S. Biddulph is appointed to be in charge of the Accounts Office at Durbhunga, under the general control of the Additional Commissioner.

The 13th June 1874.—Moonshee Fuzloor Ruhman, First Grade Canoongo, Pubna, is appointed to act as a Sub-Deputy Collector in the Second Grade at Serajgunj, with effect from the 15th instant.

Mr. Alexander Mackenzie, C.S., reported his departure from India on furlough on the 20th May 1874.

The 15th June 1874.—Baboo Lolit Mohun Chatterjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, on special duty in Patna, is allowed leave for one month, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him under orders of the 8th instant.

Baboo Girindro Nath Chatterjee, Sub-Deputy Collector, Second Grade, Baraset, 24-Pergunnahs, is appointed temporarily to the First Grade, from the date on which Baboo Poorna Chunder Roy's acting appointment as a Deputy Magistrate and Deputy Collector in Nuddea took effect.

Mr. James George Charles, C.S., reported his departure from India on furlough on the 20th May 1874.

The Reverend W. A. Hobbs, Baptist Missionary at Soory, is authorized, under Clause 3, Section 5, Act XV. of 1872, to solemnize marriages between persons one or both of whom is a Christian or Christians.

The following persons are authorized, under Clause 5, Section 5, Act XV of 1872, to grant certificates of marriage between persons who are Native Christians, viz.—

Beni Mondul, of the Baptist Mission at Soory.

Gobind Das, ditto ditto.

Muthoranath Nath, ditto ditto.

The 16th June 1874.—Baboo Shama Churn Chatterjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Jessore, is appointed to have charge of the Sub-Division of Jhenidah.

[Government Gazette, 23rd June 1874.]

বঙ্গদেশের জীবিত গেণ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞা।

রেনিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্ট ।

১৮০২ U.S. বছর।

সাধারণ ।—১৮৭৪ সাল ২৮ মে ।—ব্রিহত্তের ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ জীবিত রবার্ট জোন রিচার্ডসন সাহেব সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৪ অধ্যায়ের ১৫ ধারামতে ছয় মাস বিশেষ ছুটি পাইরাছেন, ও ১৮৭৪ সালের জুলাই মাসের ১ তারিখঅবধি ত্রিশ দিনপর্যন্ত উপকরণার্থ ছুটি পাইরাছেন ।

১৮৭৪ সাল ১৫ জুন ।—জীবিত আর, জে, রিচার্ডসন সাহেবের ছুটিপ্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্যন্ত জীবিত জেমস কুকশাক গেডেস সাহেব ব্রিহত্তের ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্তৃ করণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন ।

১৮৭২ সাল ৯ জুন ।—বশোহরের অন্তর্গত বিনিন্দহ মহকুমার অধ্যক্ষতা কর্তে নিযুক্ত আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জীবিত চারলস জেমস ওডনেল সাহেব, এম, এ, উপকারার্থ কার্যে নিযুক্ত হওনার্থে বীরভূমে প্রেরিত হইরাছেন ।

জীবিত বাবু আনন্দচন্দ্র সেন বিশেষ কার্যে নিযুক্ত থাকিতে তাঁহার অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্যন্ত বাকরগঞ্জের সব-ডেপুটী কালেক্টর জীবিত বাবু চন্দ্রকুমার দত্ত ঐ জিলাতে ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন ।

জীবিত বাবু চন্দ্রকুমার দত্তের কার্যান্তরে নিয়োগহেতু তাঁহার অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্যন্ত জীবিত বাবু গোবিন্দচন্দ্র বসাক কিয়ৎকালের নিমিত্তে বাকরগঞ্জে বিভীক জেনারী সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৪ সাল ১১ জুন ।—আসিস্ট্যান্ট আকৌণ্ট্যান্ট জেনরল জীবিত জেমস টেলর সাহেব প্রাপীড়িত জিলায় হুজিফনংক্রান্ত ব্রেকুরি ও সব-ব্রেকুরি দেখিবার নিমিত্তে বিশেষ কার্যে নিযুক্ত হইরাছেন ।

জীবিত টি, এচ, এস, বিডল সাহেব আডিশনাল কমিশনার সাহেবের সাধারণ ক্রমতাবধানে হারডবার আকৌণ্ট আকিসের অধ্যক্ষতা কর্তে নিযুক্ত হইরাছেন ।

১৮৭৪ সাল ১১ জুন ।—পাবনার প্রথম জেনারী কামুনগো জীবিত যুগলী ফজলুর রহমান এই মাসের ১৫ তারিখঅবধি শেরাজগঞ্জে বিভীক জেনারীতে সব-ডেপুটী কালেক্টরের কর্তৃ করণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন ।

জীবিত আলেকজান্ডার মাকেঞ্জি সাহেব, সি, এস, নিয়মিত ছুটি লইয়া ১৮৭৪ সালের মে মাসের ২০ তারিখে ভারতবর্ষহইতে গমন করিরাছেন এবং রিপোর্ট করেন ।

১৮৭৪ সাল ১৫ জুন ।—পাটনার বিশেষ কার্যে নিযুক্ত ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীবিত বাবু ললিতমোহন চট্টোপাধ্যায় এই মাসের ৮ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান ওদতিরিক্ত সিবিল কার্যকারকদের ছুটির ৪ চিত্রিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে এক মাস ছুটি পাইরাছেন ।

জীবিত বাবু পূর্ণচন্দ্র রায় নদীয়ার যে তারিখঅবধি একটিংরূপে ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হন সেই তারিখঅবধি ২৪ পরগনার অন্তর্গত ব্যারাসতের বিভীক জেনারী সব-ডেপুটী কালেক্টর জীবিত বাবু গিরীন্দ্রনাথ চট্টোপাধ্যায় কিয়ৎকালের নিমিত্তে প্রথম জেনারী তুল হইরাছেন ।

জীবিত জেমস জর্জ চারলস সাহেব, সি, এস, নিয়মিত ছুটি লইয়া ১৮৭৪ সালের মে মাসের ২০ তারিখে ভারতবর্ষহইতে গমন করিরাছেন এবং রিপোর্ট করেন ।

বিবাহার্থি এক কিউডর ব্যক্তি জীত ধর্মাবলম্বী হইলে, মিউডীর বাপ্টিস্ট মিশনারি পাদরী জীবিত ডবলিউ, এ, হবস সাহেব ১৮৭২ সালের ১৫ আইনের ৫ ধারার ৩ প্রকরণমতে তাহাদের বিবাহ সাধন করিতে ক্রমতা পাইরাছেন ।

নিয়মিত ব্যক্তিরা ১৮৭২ সালের ১৫ আইনের ৫ ধারার ৫ প্রকরণমতে জীত ধর্মাবলম্বী এদেশীয় লোকদের বিবাহের সার্টিফিকেট দিবার ক্রমতা পাইরাছেন ।

মিউডীর বাপ্টিস্ট মিশনের জীবিত বেনী মণ্ডল ।

এ এ গোবিন্দ দাস ।

এ এ মনুনাথ নাথ ।

১৮৭৪ সাল ১১ জুন —বশোহরের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীবিত বাবু আনন্দচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় বিনিন্দহ মহকুমার অধ্যক্ষতা কর্তে নিযুক্ত হইরাছেন ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৪ । ২৩ জুন ।]

Baboo Lolit Mohun Chatterjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, on leave, is posted to the sudder station of Jessore.

Baboo Shama Churn Mitter, Sub-Deputy Collector, is posted to the Sub-Division of Jamooce in Monghyr.

Baboo Mohim Chunder Roy Chowdry, Acting Sub-Deputy Collector, is posted to the Sub-Division of Begoo Serai, in Monghyr.

Mr. John Mangles Lewis, District and Sessions Judge, Bhagulpore, is vested with the powers of a Special Commissioner under Regulation III of 1828 in Bhagulpore, as described in the Notification of the 15th April 1852, published in the *Calcutta Gazette* of the 21st idem.

Mr. W. A. Nedham, Relief Officer of Julpigoree, is transferred to the Burdwan Division.

In supersession of the orders of the 11th instant, Baboo Amirto Lal Pal, Moonsif, on special duty, is posted to Julpigoree.

Lieutenant Alfred Gaselce, on special duty, Bogra, is allowed preparatory leave for 30 days, to enable him to appear before the Medical Board at the Presidency.

Baboo Kooloda Prosad Sen, Head Clerk, Beerbhoom Collectorate, is temporarily vested with the powers of a Collector under Act X (B.C.) of 1871, from the date on which he took charge of the office of the Road Cess Deputy Collector of the district.

POLICE.—*The 8th June 1874.*—Captain Richard Percival Davis, Acting District Superintendent of Police, Patna, is transferred to Durbhunga, for employment on relief work.

EDUCATION.—*The 13th June 1874.*—Baboo Kunja Behary Paul, Head Master of the Zillah School, is appointed to be Secretary to the District School Committee of Balasore.

The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of Tipperah, viz.—

Baboo Kalinath Dey, Deputy Magistrate and Deputy Collector.

„ Umakant Das, ditto ditto.

„ Hurry Prosad Banerjee, Head Master, Comillah Zillah School.

The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of Midnapore, viz.—

Baboo Gopeenath Banerjee, Moonsif.

„ Syama Churn Das, Second Master, High School.

The 15th June 1874.—The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of the Sonthal Pergunnahs, viz.—

Mr. John Briscoe Birch, *vice* Mr. H. Dawson.

Dr. Zalnoor Ali Ahmed, „ Dr. L. Cameron.

Mr. John Rowland.

Mr. E. Lethbridge, of the Bengal Educational Service, reported his return from the furlough granted to him under orders of the 5th March last on the 29th May 1874.

The 16th June 1874.—Moulvie Abdool Rohoman, Zemindar, is appointed to be a member of the District School Committee of Sylhet.

Third Grade Assistant Surgeon Ram Kali Gupta, attached to the Sub-Division and Dispensary at Sewan, is appointed to be a Demonstrator of Anatomy and Teacher of Midwifery in the Patna Medical School.

Assistant Surgeon Doyal Chunder Shome, M.B., is appointed to have medical charge of the Bankipore Dispensary, and to be Lecturer in Anatomy, Physiology, and Surgery to the Patna Medical School.

Assistant Surgeon Nundo Lall Ghose is appointed to have medical charge of the Patna College, and to be a lecturer there and at the Patna Medical School.

[*Government Gazette*, 23rd June 1874.]

ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জিহুত বারু ললিতমোহন চট্টোপাধ্যায় যশোহরের সদর বোকায়ে অবস্থিত হইলেন। ইনি ছুটি লইয়াছেন।

সব-ডেপুটি কালেক্টর জিহুত বারু স্তামাচরণ দিত্র মুন্ডেরের অন্তর্গত জমুই মহকুমায় অবস্থিত হইলেন।

একটিং সব-ডেপুটি কালেক্টর জিহুত বারু মহিমচন্দ্র রায় চৌধুরী মুন্ডেরের অন্তর্গত বেঙ্গলসরাই মহকুমায় অবস্থিত হইয়াছেন।

ডাংগলপুরের ডিস্ট্রিক্ট ও শেসন জজ জিহুত জ্ঞান মাজলিস লৌইস সাহেব, ১৮৮৮ সালের ৩ আইনমত ডাংগলপুরে খাগ কলিক্তনরের ক্ষমতা পাইয়াছেন। ১৮৫২ সালের আগ্রিল মাসের ১৫ তারিখের যে বিজ্ঞাপন ঐ সালের মে মাসের ৪ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ করা যায় তদ্বোধে ঐ ক্ষমতা নির্দিষ্ট হইয়াছে।

জলপাইগুড়ির উপকরণার্থ কর্তৃপক্ষ জিহুত ডবলিউ, এ, নিচাম সাহেব, বর্তমান খণ্ডে প্রেরিত হইয়াছেন।

এই মাসের ১১ তারিখের আজ্ঞা রহিত করিয়া এই আজ্ঞা করা গেল। বিশেষ কার্যে নিযুক্ত মুনসেফ জিহুত বারু অমৃতলাল পাল জলপাইগুড়িতে অবস্থিত হইয়াছেন।

বগুড়ার বিশেষ কার্যে নিযুক্ত লেফটেনেন্ট জিহুত আলফ্রেড গেনসি সাহেব, রাজধানীস্থ চিকিৎসক সভার সম্মুখে উপস্থিত হইতে পারিবার নিষিত ত্রিশ দিন ছুটি পাইয়াছেন।

বীরভূমের কালেক্টরীর হেড ক্লার্ক জিহুত বারু কুলদাশ্রাম সেন, যে তারিখে ঐ জিলার পথ-করের ডেপুটি কালেক্টরের কার্যালয়ের কথের তার গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি ক্রিয়াকালের নিমিত্তে ১৮৭১ সালের বঙ্গীর ১০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

পোলীস সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ৮ জুন।—পাটনার পোলীসের একটিং ডিস্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট কান্তান জিহুত রিচার্ড পরসিবল ডেবিস সাহেব উপকারার্থ কার্যে নিযুক্ত হওনার্থে দরভাজার প্রেরিত হইয়াছেন।

শিক্ষাসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ১৩ জুন।—বালেশ্বর জিলার স্কুলের প্রধান শিক্ষক জিহুত বারু কুঞ্জবিহারী পাল বালেশ্বর জিলার স্কুল কমিটির সেক্রেটারীর পদে নিযুক্ত হইলেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ত্রিপুরা জিলার স্কুল কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জিহুত বারু কালীনাথ দে।

ঐ " " " " উমাকান্ত দাস।

কামিলা জিলা স্কুলের প্রধান শিক্ষক " " হরিপ্রসাদ বন্দ্যোপাধ্যায়।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা মেদিনীপুর জিলার স্কুল কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

মুনসেফ জিহুত বারু গোপীনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়।

হাই স্কুলের দ্বিতীয় শিক্ষক জিহুত বারু শ্যামাচরণ দাস।

১৮৭৪ সাল ১৫ জুন।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা সাঁওতাল পরগণা জিলার স্কুল কমিটিতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জিহুত এচ ডাসন সাহেবের পরিবর্তে জিহুত জ্ঞান ত্রিসো বর্চ সাহেব।

ডাক্তর জিহুত এল কেমরিন সাহেবের পরিবর্তে ডাক্তর জিহুত জালহুর আলি আহম্মদ।

জিহুত জ্ঞান রৌলাও সাহেব।

বঙ্গদেশের শিক্ষাসংক্রান্ত কার্যের জিহুত ই, লেখপ্রিজ সাহেব ১৮৭৪ সালের মে মাসের ২৯ তারিখে গত মাঠ মাসের ৫ তারিখের আজ্ঞামতে যে নিরূপিত ছুটি পান তাহা হইতে প্রত্যায়ন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

১৮৭৪ সাল ১১ জুন।—জমিদার জিহুত মৌলবী আবদুল রহমান জিহুত জিলার স্কুল কমিটিতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

সেওরান মহকুমার ঐযদালয়ে নিযুক্ত তৃতীয় জেদীর আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জিহুত রামকালী গুপ্ত পাটনার মেডিক্যাল স্কুলে ব্যবচ্ছেদ বিদ্যার প্রদর্শকের ও খাজী বিদ্যার শিক্ষকের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জিহুত দরলাচন্দ্র সোম, এম, বি, বাঁকীপুর ঐযদালয়ের অধ্যক্ষতা কার্যের ভারপ্রাপ্ত হইয়া পাটনার মেডিক্যাল স্কুলে ব্যবচ্ছেদ বিদ্যা ও শারীর বিদ্যান বিদ্যা ও অস্ত্র বিদ্যার উপদেষ্টা হইবেন।

আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জিহুত নন্দলাল ঘোষ পাটনা কালেক্টর চিকিৎসা কার্যের অধ্যক্ষতার ভার পাইয়া তথায় ও পাটনার মেডিক্যাল স্কুলে উপদেষ্টা হইবেন।

[সর্বশেষে গেজেটে। ১৮৭৪। ২৩ জুন।]

The following appointments are made with effect from the date on which Mr. H. F. Blanford availed himself of his furlough.—

Mr. H. L. Beebee, M.A., Professor, Presidency College, is appointed to act in the Second Class of the Bengal Educational Service during the absence on furlough of Mr. H. F. Blanford, or until further orders.

Baboo Bhudeb Mookerjee, Inspector of Schools, Rajshahye Circle, is appointed to act in the Third Class of the Bengal Educational Service, *vice* Mr. Beebee, promoted to act in the Second Class.

MEDICAL.—*The 5th June 1874.*—The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Dinhatta, in the Rungpore District, viz.—

Baboo Atal Chundra Mustafi, Head Master of the aided School at Dinhatta.

„ Sreenauth Mitter } Agents of the Zemindars of the Bhiterbund
„ Krishna Coomar Misree } Pergunnahs.

„ Jogendro Chunder Roy Chowdry, Zemindar of Dinhatta, Secretary.

The 11th June 1874.—The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Howrah General Hospital, viz.—

Captain C. Dando, R.N. Baboo Kedar Nath Bhattacharjee.

„ A. Caw. „ Raj Mohun Bose.

Baboo Umbica Churn Ghosal. „ Raj Coomar Sein.

„ Hurro Mohun Mookerjee.

The 13th June 1874.—Mr. Samuel Simpson Jones is appointed to be Secretary to the Kandi Dispensary Committee, *vice* Baboo Joshuda Nuudun Pramanick, who has left the station.

Baboo Jogendro Nath Bose, Moonsif, is appointed to be a member of the Committee for the management of the Kandi Dispensary.

Mr. F. V. B. Webber, Civil Medical Officer, Dinagepore, is allowed subsidiary leave from the 6th to the 25th instant, to enable him to rejoin his appointment on return from furlough.

The 16th June 1874.—Third Grade Assistant Surgeon Roman Krishna De, attached to the Irrigation Department at Dehri, is appointed to have medical charge of the Sub-Division and Dispensary at Sewan.

OPIMUM.—*The 13th June 1874.*—Mr. Charles E. S. Innes, Assistant Sub-Deputy Opium Agent, Rohince, is allowed leave for two and half months, under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code, with effect from the 1st instant.

The 16th June 1874.—Mr. Harold F. Drummond, Assistant Sub-Deputy Opium Agent of Moughyr, is allowed leave for three months, under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he availed himself of it in anticipation of sanction.

ROAD CESS.—*The 13th June 1874.*—The following gentlemen are appointed to be members of the Manbhoom District Road Cess Committee under Section 49, Act X (B.C.) of 1871, viz.—

Captain Richard Thomas Hare.

Mr. F. Wilcox, District Superintendent of Police.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 16th June 1874.—Under Section 2 of the District Road Cess Act, 1871, the Lieutenant-Governor is pleased to direct that the cesses leviable under the said Act shall take effect in the districts noted in the margin from the 1st October 1874.

Under Section 70 of the aforesaid Act, the Lieutenant-Governor is pleased to determine that the month in which the District Committees shall meet to prepare estimates of income and expenditure for the cess year next ensuing, as in the said Section provided, shall be August in the said districts.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

ঐযুত এচ, এক, ব্রানফোর্ড সাহেব যেরূপে নিয়মিত ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি নিম্নলিখিত নিয়োগ প্রবল হইল।

ঐযুত এচ, এক ব্রানফোর্ড সাহেবের নিয়মিত ছুটি প্রযুক্ত অসুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হইলে পর্যন্ত প্রেসিডেন্সী কালেক্টরের অধ্যাপক ঐযুত এচ, এক, বিবি সাহেব, এম, এ, বঙ্গদেশের শিক্ষাসংক্রান্ত কার্যের দ্বিতীয় জেণীমতে কৰ্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ঐযুত বিবি সাহেব দ্বিতীয় জেণীমতে কৰ্ম করণার্থে উক্ত পদভুক্ত হওয়ার পরে রাজশাহী জেলার বিদ্যালয় সমূহের ইন্সপেক্টর ঐযুত বাবু ভূদেব মুখোপাধ্যায় বঙ্গদেশের শিক্ষাসংক্রান্ত কার্যের তৃতীয় জেণীমতে কৰ্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

চিকিৎসা সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ৫ জুন।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা বঙ্গপুর জিলার অন্তর্গত দিনহাটার দাতব্য ঔষধালয়ের কার্যসম্পাদনার্থ কমিটিতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

দিন হাটার সাহায্যাকৃত বিদ্যালয়ের প্রধান শিক্ষক ঐযুত বাবু অটলচন্দ্র মুখুর্জী।

ভিতরবন্দ পরগনার জমিদারদের নারেব

... { ঐযুত বাবু জিনাথ মিত্র।
" বাবু কৃষ্ণকুমার মিত্র।

দিনহাটার জমিদার ঐযুত বাবু যোগেন্দ্র চন্দ্র রায়চৌধুরী, সেক্রেটারী।

১৮৭৪ সাল ১১ জুন।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ছািবড়ার জেনরল হাস্পাতালের কার্যসম্পাদনার্থ কমিটিতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

কান্তান ঐযুত সি ডাণ্ডে সাহেব, আর, এম। ঐযুত বাবু কেমদার নাথ ভট্টাচার্য।

" " এ কা সাহেব।

" বাবু রাজমোহন বসু।

ঐযুত বাবু অম্বিকাচরণ ঘোষাল।

" বাবু রাজকুমার সেন।

" " হরমোহন মুখোপাধ্যায়।

১৮৭৪ সাল ১৩ জুন।—ঐযুত বাবু যশোদানন্দন প্রামাণিক কান্দিহইতে গমন করাতে তৎপরি-
বর্তে ঐযুত সামুয়েল সিমসন জোন্স সাহেব কান্দির ঔষধালয়ের কমিটির সেক্রেটারীর পদে নিযুক্ত
হইয়াছেন।

মুনসেফ ঐযুত বাবু যোগেন্দ্রনাথ বসু কান্দির ঔষধালয়ের কার্যসম্পাদনার্থ কমিটিতে নিযুক্ত
হইয়াছেন।

দিনাজপুরের সিভিল চিকিৎসক ঐযুত এফ, বি, বি, ওয়েবর সাহেব নিয়মিত ছুটি হইতে
এত্যাগমন করাতে আপন কৰ্ম পুনঃগ্রহণ করিতে পরিবার নিমিত্তে এই মাসের ১ তারিখ অবধি
২৫ তারিখ পর্যন্ত উপকরণার্থ ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১৬ জুন।—দেহড়ীর জলসেচন কার্যবিভাগে নিযুক্ত তৃতীয় জেণীর আসিষ্টান্ট
চিকিৎসক ঐযুত রমণকৃষ্ণ দে, সেওরান মহকুমার ও ঔষধালয়ে চিকিৎসকতাকার্যের ভার পাই-
বেন।

আকিন সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ১৩ জুন।—রোহিণীর আকিনের আসিষ্টান্ট সব-
ডেপুটি এজেন্ট ঐযুত চার্লস টি, এস, বিনিস সাহেব এই মাসের ১ তারিখ অবধি সিভিল কার্যকারক-
দের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে আড়াই মাস ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১৬ জুন।—মুন্সেফের আকিনের আসিষ্টান্ট সব-ডেপুটি এজেন্ট ঐযুত হারলড এক
ডব্লু সাহেব অসুস্থতাবশতঃ অপেক্ষায় যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সিভিল
কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে তিন মাস ছুটি পাইয়াছেন।

পঞ্চক সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৪ সাল ১৩ জুন।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ১৮৭১ সালের
বঙ্গীর ১০ আইনের ৪৯ ধারামতে মানদুয় জিলার পঞ্চক কমিটির যেসবের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

কান্তান ঐযুত রিচার্ড তাবস হেরর সাহেব।

পোলীসের ডিস্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট ঐযুত এক উইলকিন্স সাহেব।

রিবর্স তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১৬ জুন।—ঐযুত লেফটেনেন্ট গবরনর সাহেব প্রদেশীয় পঞ্চক বিবরণ ১৮৭১ সালের
আইনের ২ ধারামতে এই আজ্ঞা করিয়াছেন। পার্শ্বের লিখিত
বিবরণ।
জিলার ১৮৭৪ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি উক্ত আইন-
মতে কর আদায় করিতে হইবে।

উক্ত আইনের ৭০ ধারায় বিধানমতে ঐযুত লেফটেনেন্ট গবরনর সাহেব দ্বির করিয়াছেন যে উক্ত
বিধান অনুসারে আগাধি বৎসরের কর সম্পর্কীয় আর ব্যায়ের অনুমানপত্র প্রস্তুত করণার্থ এই
জিলার কমিটি আগষ্ট মাসে সভা করিবেন।

এচ, এফ, ডাম্পিয়র,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

DECLARATION.

The 13th June 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the construction of a district road in mouzah Sookurpara, pergunnah Asserassur, district Cuttack, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land, 1,150 feet long and 12 feet broad, measuring in the aggregate 1 rood and 10 poles, more or less, bounded on the north by the Sookurpara Chutty, on the south by the *godunda* (cattle-track) of mouzabs Kharole and Kentalow, and on the east and west by the cultivated lands appertaining to mouzah Kharole, is required within the aforesaid village of Sookurpara.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,

Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATIONS.

The 10th June 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up for Government at the

Pipra, pergunnah Naredigar.
Dinnapatty and Debipatty, pergunnah Naredigar.
Thoonha, pergunnah Malhuigopal.
Katia, ditto ditto.
Palhra, ditto ditto.
Kariho, ditto ditto.
Gobergarha, ditto ditto.
Soopool, ditto ditto.

public expense for a public purpose, viz. for a road starting from the village of Pipra, pergunnah Naredigar, to that of Soopool, pergunnah Malhuigopal, zillah Bhagulpore, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land running generally from east to west and southwest, passing through the villages as per

margin, and measuring, more or less, 13 miles in length and 55 feet in breadth = 262½ standard beeghas, equivalent to 99½ local beeghas, more or less, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be

Singhessur, pergunnah Narsingpore Curha.
Ranparh, ditto ditto.
Rooponti Gote, ditto ditto.
Boorhawey, ditto ditto.
Baberi, ditto ditto.
Bairbanna, ditto ditto.
Chumpanagar, ditto ditto.
Jawarree, ditto ditto.
Barhari, ditto ditto.
Kamargawan, ditto ditto.
Pukri, ditto Naredigar.
Amul, ditto ditto.
Pipra, ditto ditto.

taken up for Government at the public expense for a public purpose, viz. for a road starting from the village of Singhessur, pergunnah Narsingpore Curha, to that of Pipra, pergunnah Naredigar, zillah Bhagulpore, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land running generally from south to north, passing through the villages as per margin, and measuring, more or less, 12 miles and 100 feet in length and 55 feet in breadth = 245½ standard beeghas, equivalent to 93½ local beeghas, more or less, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up for Government at the public expense for a public purpose, viz. for a road which is called Soopool to Bhootia road, but which runs from Court of Wards' road at Fersama, pergunnah Malhuigopal, zillah Bhagulpore, to Bulhi, on the Monghyr boundary, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land running generally from north to south, passing through the villages as per margin, and measuring, more or less, 17 miles in length and 80 feet in breadth = 37½ standard beeghas, equivalent to

Fersama, pergunnah Malhuigopal.
Bella, ditto Utterkhand.
Pachgachia, ditto ditto.
Beobra Basar, ditto ditto.
Sihole, ditto ditto.
Rohoon, ditto ditto.
Pararee, ditto ditto.
Choupore, ditto ditto.
Bulhi, ditto Pherkia, zillah Monghyr.

141½ local beeghas, more or less, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

[Government Gazette, 23rd June 1874.]

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be

Pipra, pergunnah Naredigar.
Belhi Dheonguch, pergunnah Naredigar.
Sisaria, pergunnah Naredigar.
Basooli, ditto ditto.
Belha, ditto ditto.
Doolari, ditto ditto.
Doolahi, ditto ditto.
Chunpunnagar, Jagdipore, pergunnah Harawat.
Lokha Mohinathpore ditto ditto.
Hoolas, pergunnah Harawat.
Harmotra, ditto ditto.
Chilowai, ditto ditto.
Diwaryunge, pergunnah Harawat.
Sibnagar, Sookhanagar, pergunnah Harawat.

taken up for Government at the public expense for a public purpose, viz. for a road which is called Pipra to Pertapgunge road, but which runs from Pipra, pergunnah Naredigar, and joins the great northern emigration road (Court of Wards') near the village of Sookhanagar, pergunnah Harawat, zillah Bhagulpore, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land, running generally from south-west to north-east, passing through the villages as per margin, and measuring, more or less, 12 miles and 600 feet in length and 55 feet in breadth = 244½ standard beeghas,

equivalent to 85½ local beeghas, more or less, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be

Pertapgunge, pergunnah Harawat.
Gung-ar, ditto ditto.
Gobindpore, ditto ditto.
Burnohtra, ditto Dhuphar.
Balua, ditto ditto.
Bisenpore, ditto ditto.
Haripore, ditto ditto.
Kapura, ditto ditto.
Reepore, ditto ditto.

taken up for Government at the public expense for a public purpose, viz. for a road starting from the village of Pertapgunge, pergunnah Harawat, to that of Balua and Birpore, pergunnah Dhuphar, zillah Bhagulpore, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land running generally from south to north-east and north, passing through the villages as per margin, and measuring, more or less, 20 miles in

length and 55 feet in breadth = 403½ standard beeghas, equivalent to 131½ local beeghas, more or less, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up for Government at the public expense for a public purpose, viz. for a road starting

Singheasur, pergunnah Narsingpore Curha
Jiwachpore, Boopoli, ditto.
Lachminia, ditto.
Aurahi, ditto.
Gamharia, ditto.

from the village of Singheasur to that of Gamharia, pergunnah Narsingpore Curha, zillah Bhagulpore, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land running generally from south to north-west, passing through the villages as per margin, and

measuring, more or less, 7 miles in length and 55 feet in breadth = 141½ standard beeghas equivalent to 53½ local beeghas, more or less, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up for the Government at the public expense for a public purpose, viz. for a road starting from the village of Gamharia, pergunnah Narsingpore Curha, to that of Soopool,

Gamharia, pergunnah Narsingpore Curha.
Hardi, ditto Malhuigopal.
Kumeth, ditto ditto.
Karilo, ditto ditto.
Nirmallee, ditto ditto.

pergunnah Malhuigopal, zillah Bhagulpore, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land, running generally from east to west and north-west, passing through the villages as per margin, and measuring, more or less, 9 miles in length and 55 feet

in breadth = 181½ standard beeghas, equivalent to 68½ local beeghas, more or less, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

[Government Gazette, 23rd June 1874.]

রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ যে পথ ভাগলপুর জিলার অন্তর্গত নারেনদিগর পরগনার
নারেনদিগর পরগনার অন্তর্গত পিপর।
এ এ বেলহি খুশগড়।
এ এ লিমরিয়া।
এ এ বাহুলি।
এ এ বেঙ্গল।
এ এ কুলারি।
এ এ কুলিয়ারি।
এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া
গেল। পূর্বেক্ত কার্যের নিমিত্তে পার্শ্বের
লিখিত গ্রাম দিয়া সামান্যতঃ দক্ষিণ পশ্চিম ও
উত্তর পূর্বগাতি ন্যূনাধিক ১২ মাইল ৬০০ ফুট
দীর্ঘ ও ৫৫ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ কতিমত পরিমাণের
২৪৪১ বিঘা ও স্থানীয় মাপের ৮৫৭০ কাঠা
পরিমিত ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে বাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার
বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ভাগলপুর জিলার অন্তর্গত হরওয়ার পরগনার প্রতাপগঞ্জ
গ্রাম অবধি খুফার পরগনার বলুয়া ও বীরপুর
গ্রাম পর্যন্ত পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয়
অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক,
বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহে-
বের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সং-
বাদ দেওয়া গেল। পূর্বেক্ত কার্যের নিমিত্তে
পার্শ্বের লিখিত গ্রাম দিয়া সামান্যতঃ দক্ষিণ-
হইতে উত্তর পূর্ব ও উত্তরগাতি ন্যূনাধিক ২০
মাইল দীর্ঘ ও ৫৫ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ কতিমত পরি-
মাণের ৪০৩১ বিঘা ও স্থানীয় মাপের ন্যূনাধিক
১৩১১ বিঘা ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে বাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার
বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ভাগলপুর জিলার অন্তর্গত নরসিংহপুর করহা পরগনার
নরসিংহপুর করহা পরগনার অন্তর্গত সিংহবন্দর।
এ এ জিওপুর্ ও রংপালি।
এ এ কলৌখিরা।
এ এ অরহি।
এ এ গম্বরিয়া।
গ্রাম দিয়া সামান্যতঃ দক্ষিণ হইতে উত্তর পশ্চিমগাতি ন্যূনাধিক ৭ মাইল দীর্ঘ ও ৫৫ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ
কতিমত পরিমাণের ১৪১/৪ কাঠা ও স্থানীয় মাপের ৫০১ বিঘা ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে বাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার
বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ভাগলপুর জিলার অন্তর্গত নরসিংহ করহা পরগনার গম্বরিয়া
নরসিংহপুর করহা পরগনার অন্তর্গত গম্বরিয়া।
এ এ বরদি।
এ এ কুমেখ।
এ এ কলৌখি।
এ এ লিমরি।
গ্রাম দিয়া পূর্বদিগ হইতে পশ্চিম ও উত্তর পশ্চিমদিগ গাতি ন্যূনাধিক ৯ মাইল দীর্ঘ ও ৫৫ ফুট প্রস্থ
অর্থাৎ কতিমত পরিমাণের ১৮১১০ বিঘা ও স্থানীয় মাপের ন্যূনাধিক ১০৫০ বিঘা ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে বাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার
বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২৩ জুন।]

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up for Government at the public expense for a public purpose, viz. for a road starting from the village of Bella to Myyeh, *vid* Barovaree, pergunnah Malhuigopal, zillah Bhagulpore, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land running generally from south to north and north-east, passing through the villages as per margin, and measuring, more or less, 12 miles in length and 55 feet in breadth = 242 standard beeghas, equivalent to 91½ local beeghas, more or less, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

Bella, pergunnah Malhuigopal.		
Parkhotinupore, pergunnah Malhuigopal.		
Barovaree,	ditto	ditto.
Ekam,	ditto	ditto.
Bina,	ditto	ditto.
Kariho,	ditto	ditto.
Puthra,	ditto	ditto.

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up for Government at the public expense for a public purpose, viz. for a road starting from Bulha (Sookhpore), pergunnah Malhuigopal, to that of Bijwas, *vid* Nohatta and Moheshi, pergunnah Kabkhand, zillah Bhagulpore, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land, running generally from north to south, passing through the villages as per margin, and measuring, more or less, 20 miles in length and 55 feet in breadth = 403½ standard beeghas, equivalent to 152½ local beeghas, more or less, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

Makanpatti, pergunnah Malhuigopal.		
Moore,	ditto	ditto.
Boupuhi,	ditto	ditto.
Byro,	ditto	ditto.
Nohatta,	ditto	Kabkhand.
Kaurouli,	ditto	ditto.
Mohanpore,	ditto	ditto.
Chandrain,	ditto	ditto.
Durain,	ditto	ditto.
Lahni,	ditto	ditto.
Lahur,	ditto	ditto.
Pustawar,	ditto	ditto.
Mohessie,	ditto	ditto.
Barwar,	ditto	ditto.

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up for Government at the public expense for a public purpose, viz. for a road starting from the village of Soopool to that of Chandail, pergunnah Malhuigopal, zillah Bhagulpore, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land, running generally from north-east to south-west, passing through the villages as per margin, and measuring, more or less, 7 miles in length and 55 feet in breadth = 141½ standard beeghas, equivalent to 53½ local beeghas, more or less, is required.

Hesbittee, pergunnah Malhuigopal.		
Nemun,	ditto	ditto.
Chandail,	ditto	ditto.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

J. F. K. HAWITT,
Offg. Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 6th June 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a road from Mallarpore to Mouresvar, in the villages of Mallarpore, Fattchpore, Bahina, pergunnah; Mallarpore, Kamra, Dearsa, pergunnah Dari Mouresvar; Rambhadrapore, pergunnah Surup Sinha; Brahmun Bahara and Mouresvar, pergunnah Dari Mouresvar, zillah Beerbhoom, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 8 miles in length and 40 feet average breadth, is required within the aforesaid villages.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

J. F. K. HAWITT,
Offg. Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ভাগলপুর জিলার অন্তর্গত মলহইগোপাল পরগনার বড়
মলহইগোপাল পরগনার অন্তর্গত বেড়া।
এ. ~. এ. পরগণাভিমপুর।
এ. এ. বড়বাড়ী।
এ. এ. একায়া।
এ. এ. বিয়া।
এ. এ. করিহো।
এ. এ. পথরা।

কতিমত পরিমাণের ২৫২ বিঘা ও স্থানীয় ন্যূনাত্মক ১১১ বিঘা পরিমিত ভূমির প্রয়োজন।
উক্ত ভূমিতে বাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জামার্নে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার
বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ভাগলপুর জিলার অন্তর্গত কদখণ্ড পরগনার মোহাটা ও
মলহইগোপাল পরগনার অন্তর্গত বাঁধনগাতি।
এ. এ. ধুরি।
এ. এ. রূপালি।
এ. এ. বাঁহেরা।
কদখণ্ড এ. এ. মোহাটা।
এ. এ. কদখেরালি।
এ. এ. মোহনপুর।
এ. এ. চৈলৈয়।
এ. এ. দোরেখ।
এ. এ. লহবি।
এ. এ. লহবর।
এ. এ. পত্তাওয়ার।
এ. এ. মহেশী।
এ. এ. বরওয়ার।

উক্ত ভূমিতে বাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জামার্নে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার
বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ভাগলপুর জিলার অন্তর্গত মলহইগোপাল পরগনার সুপুলগ্রাম
মলহইগোপাল পরগনার অন্তর্গত বগবিড়ী
এ. এ. যেমুয়া।
এ. এ. চান্দেল।

সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেকার কার্যের নিমিত্তে পার্শ্বের লিখিত গ্রাম দিয়া সামান্যতঃ উত্তর পূর্ব
ও দক্ষিণ পশ্চিমগামি ন্যূনাত্মক ৭ মাইল দীর্ঘ ও ৫৫ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ কতিমত পরিমাণের ১৪১১ বিঘা
ও স্থানীয় মাপের ন্যূনাত্মক ৫০১ বিঘা পরিমিত ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে বাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জামার্নে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার
বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

জে, এক, কে, হিউইট,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৬ জুন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ বীরভূম জিলার অন্তর্গত বহিনার পরগনার
মল্লারপুর ও কতেপুর গ্রামে এবং দরি মল্লারখর পরগনার মল্লারপুর ও কদরা ও দিয়ারা, সুরপ
সিংহ পরগনার বাঁহরপুর ও দরি মল্লারখর পরগনার বাঁহর ও মল্লারখর গ্রামে মল্লারপুর
অবধি মল্লারখর পর্যন্ত পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক,
বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ
দেওয়া গেল। পূর্বেকার কার্যের নিমিত্তে উক্ত সকল গ্রামে ন্যূনাত্মক ৮ মাইল দীর্ঘ ও গড়ে ৪০ ফুট
প্রস্থ ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে বাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জামার্নে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার
বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

জে, এক, কে, হিউইট,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

DECLARATION.

The 6th June 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a road from Bulpore to Bangachatra, in the villages of Bulpore, pergunnah Supur, Gaeshpore, pergunnah Barbaksinha, Muluk, in district Burdwan, Bahari, pergunnah Barbaksinha, Domaupore, pergunnah Senbhoom, zillah Beerbhoom, and Bangachatra, zillah Burdwan, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 10 miles in length and 40 feet average breadth, is required within the aforesaid villages.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

J. F. K. HEWITT, "

Offg. Junior Secy. to the Govt. Bengal.

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 1803C.S.

The 11th June 1874.—Baboo Nobin Krishna Banerjee, Sub-Deputy Collector, Nuddea, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

Baboo Gopinath Matey, Moonsif, on special duty in Chumparun, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class.

The 12th June 1874.—The following Honorary Magistrates in the District of Tirhoot are vested with the powers of a Magistrate of the Second Class, viz.—

Mr. A. Tripe. | Mr. G. Anderson.

Mr. Donald Reid, Honorary Magistrate in the District of Sarun, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class.

The 13th June 1874.—Baboo Sant Prosad, Sub-Deputy Collector, Sonthal Pergunnahs, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class, and with those of a Moonsif, to try all cases arising under the Sonthal Pergunnahs' Settlement Regulation of or under the value of Rs. 50.

Mr. John Arthur Craven, Deputy Magistrate and Deputy Collector, in charge of the Kissengunge Sub-Division, in Purneah, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class, and with powers to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code.

The 15th June 1874.—Baboo Kali Das Dutt, Subordinate Judge of Dinagore, is appointed to be Second Subordinate Judge of Rungpore in addition to his present duties.

The 16th June 1874.—Baboo Amrito Lal Pal, Moonsif, on special duty, who has, under separate orders of this date, been posted to Julpigorce, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 11th June 1874.—Under the powers vested in the Lieutenant-Governor by Section 2 of Act II (B.C.) of 1867 (an Act to provide for the punishment of public gaming and the keeping of gaming-houses), His Honor is pleased to authorize the extension, from the 1st July next, of the provisions of Section 11 of the said Act to the town of Pubna. The limits of the town for the purposes of this Act will be the same as those defined for the purposes of Act VI (B.C.) of 1868 in the Notification of 26th January 1869, published in the *Calcutta Gazette* of the 3rd February following.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ৬ জুন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ বর্তমান জিলার অন্তর্গত হুপার পর-
গনার বলপুর গ্রামে ও বরবকসিংহ ও মুলুক পরগনার গয়েলপুর গ্রামে এবং নীচু জিলার
অন্তর্গত বরবকসিংহ পরগনার বহুরি গ্রামে ও সেন্দ্র পরগনার ডোমনপুর গ্রামে ও বর্তমান
জিলার বজচাতরা গ্রামে বলপুর অবধি বজচাতরা পর্যন্ত পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে
গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক। বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা
প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত সকল গ্রামে ম্যুনাধিক
১০ মাইল দীর্ঘ ও গড়ে ৬০ ফুট প্রস্থ ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে বাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানাওঁ ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার
বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

জে, এফ, কে, হিউইট,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং জুনিয়র সেক্রেটারী।

জুডিশ্যল ডিপার্টমেন্ট।

১৮০৩ C.S. নম্বর।

১৮৭২ সাল ১১ জুন।—নদীয়ার সব-ডেপুটি কালেকটর জিহুত বাবু নবীনকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায়
তৃতীয় জেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

চাম্পারনে বিশেষ কার্যে নিযুক্ত মুনসেফ জিহুত বাবু গোপীনাথ ঘোঁষে দ্বিতীয় জেণীর মাজি-
স্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১২ জুন।—ত্রিহুত জিলার নিম্নলিখিত অবৈতনিক মাজিস্ট্রেটেরা দ্বিতীয় জেণীর
মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

জিহুত এ ট্রাইপ সাহেব।

জিহুত জি আগরসন সাহেব।

সারণ জিলার অবৈতনিক মাজিস্ট্রেট জিহুত ডোনাড রীড সাহেব প্রথম জেণীর মাজিস্ট্রেটের
ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১৩ জুন।—সাঁওতাল পরগনার সব-ডেপুটি কালেকটর জিহুত সান্তপ্রসাদ বাবু দ্বিতীয়
জেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা ও সাঁওতাল পরগনার বন্দোবস্তের আইনমতে যে সকল মোকদ্দম
উল্লিখিত হয় তাহার কিম্বা ৫০ টাকাপাধ্যস্ত মূল্যের মোকদ্দমার বিচার করণার্থে মুনসেফের ক্ষমতা
পাইয়াছেন।

পুরণিয়ার অন্তর্গত কুরুগঞ্জ মহকুমার অধ্যাকতা কক্ষে নিযুক্ত ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কাল-
েক্টর জিহুত জাণ আর্থর ক্রাভেন সাহেব প্রথম জেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা ও কোজদারী মোকদ্দমার
কার্যবিধানের আইনের ২২০ ধারার লিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার করিবার ক্ষমতা পাইয়া-
ছেন।

১৮৭৪ সাল ১৫ জুন।—দিনাজপুরের সবরডিনেট জজ জিহুত বাবু কালিদাস দত্ত খ্রী বর্তমান
কর্তাবির্ত্ত রঙ্গপুরের দ্বিতীয় সবরডিনেট জজের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৪ সাল ১৬ জুন।—বিশেষ কার্যে নিযুক্ত মুনসেফ জিহুত বাবু অমৃতলাল পাল অদ্যকার
তারিখের স্বত্ত্ব আত্মক্রমে অলপাইওড়িতে অবস্থিত হওয়াতে প্রথম জেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা
পাইয়াছেন।

রিবর্স ডায়সন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন

১৮৭৪ সাল ১১ জুন।—জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের প্রতি সামান্য দ্রুতক্রীড়ার ও
সাধারণ দ্রুতগৃহ রাধিবার দণ্ড বিধারক ১৮৬৭ সালের বঙ্গীয় ২ আইনের ২ ধারামতে যে ক্ষমতা
আর্পিত হইয়াছে তদনুসারে তিনি, পাথরা নগরে আগামি জুলাই মাসের ১ তারিখ অবধি উক্ত
আইনের ১১ ধারার বিধান প্রচলিত করিতে আজ্ঞা দিয়াছেন। ১৮৬৮ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের
অভিপ্রায় সকল করণার্থে উক্ত নগরের যে সীমা ১৮৬৯ সালের জামুআরি মাসের ২৬ তারিখের
জাপনপত্রে নির্দিষ্ট হইয়া তৎপরের ফেব্রুআরি মাসের ১ তারিখের বাজালা গেজেটে প্রকাশ করা
যায় এই আইনের অভিপ্রায় সকল করণার্থে উক্ত নগরের সেই সীমা ধরিতে হইবে।

রিবর্স ডায়সন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২৩ জুন।]

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

CIVIL BUILDINGS.

The 13th June 1874.

No. 198.—*Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz., for the site of the Dabeegunge sub-divisional head-quarters at a place called Bagdograh, in mouzah Bagdograh, chuklah Kazir Hât, Sircar Cooch Behar, in the district of Rungpore, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 522,860 square feet, equal 36 beeghas 5 cottahs 8 chittacks, or 11 acres, 3 roods and 38 poles, bounded on the north by land belonging to Bagdograh (5½ annas share) and Bagdograh zemindary cutcherry, on the east by Jenda Nusso's jote (5½ annas share) and Kanchoo Buxee's rent-fee land and a portion of Nakho Chowderanee's jote in 9 annas share, on the south by Nakho Chowderanee's jote, and on the west 9 annas share Bagoorah Joogee's jote and Koonjoo Dass's jote in 5 annas, 5 gundahs, 3 cowries share, and talook 19 gundahs share, is required within the aforesaid mouzah Bagdograh.

2. A plan of the land made by the Executive Engineer of the district has been deposited in the Collector's office, and is open to inspection there, and also at the Executive Engineer's office.

3. This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

ESTABLISHMENT.

No. 199.—*Notification.*—Mr. A. F. Watson, Executive Engineer, Third Grade, joined the First Calcutta Division on the 13th May 1874, before noon.

No. 200.—*Transfers.*—Baboo Chunder Coomer Mullick, Accountant, Fourth Grade, from the Singbhoom and Manbhoom district to the Central Office of Accounts, Bengal.

No. 201.—Baboo Bhoobun Mohun Ghose, Accountant, Fourth Grade, from the Central Office of Accounts, Bengal, to the Buxar Division.

No. 202.—Baboo Mohendronath Bhattacharjee, Accountant, Fourth Grade, from the Buxar Division to the Central Office of Accounts, Bengal, as a temporary measure.

The 15th June 1874.

No. 203.—Mr. E. A. Coello, Accountant, Fourth Grade, from the Central Office of Accounts, Bengal, to the Northern Bengal State Railway, for employment as a Divisional Accountant.

LOCAL.—COMMUNICATIONS.

The 16th June 1874.

No. 206.—*Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India.*—

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a road starting from Kataree, pergunnah Pohrah, to Azmutgunge, pergunnah Dhukhnair, zillah Gya, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 62 beeghas and 18 cottahs of standard measurement, running generally from east to west, and passing through the villages as per margin, is required.

2. This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

J. E. T. NICOLLS, Col., R.E.,

Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.

Azmutgunge	...	} Pergunnah Dhukhnair.
Maly Chuk	...	
Salenpore	...	
Dhukhnair	...	
Sakhuah	...	
Shurfuddeenpore	...	} Pergunnah Pohrah.
Naryay	...	
Sakra	...	
Simrah Chuk Dobdee	...	
Koshtha	...	
Uday Bigha	...	
Lalgunge	...	
Shairpore	...	
Doorbey	...	
Bangali Bigha	...	
Kataree	...	

বঙ্গদেশীয় পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

অট্টালিকা বিষয়ক।

১৮৭৪ সাল ১০ জুন।

১৯ নম্বর।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন।—
রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ রঙ্গপুর জিলার অন্তর্গত চাকলা কাজিরহাট, সরকার কুচবেহারের
বাগদোগরা মৌজার বাগদোগরা নামে দেশীগঞ্জ মহকুমার সদর মোকাম প্রভূত করণার্থে রাজকীয়
অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদেশের জিহুত সেন্টমেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট
এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত বাগদোগরা
মৌজার মুম্বাধিক ৫২২,৩১০ বর্গ ফুট অর্থাৎ ৩১৫(১) হেক্টর পরিমিত বা ১ একর ও কত ৮ পোল
পরিমিত ভূমির প্রয়োজন।—উক্ত ভূমির উত্তর সীমা বাগদোগরার (১/১০ আনার হিসাব করি)
ও বাগদোগরার জমিদারী কাছারী পূর্বসীমা জেলা সদর মোতা ১/১০ হিসাব ও কাছ বকশীর
নিকট ভূমি ও ১/১০ আনা হিসাবের অন্তর্গত থাকে। চৌরুগার মোতের কিরদংশ, দক্ষিণ সীমা
নাথো চৌরুগার মোতা, পশ্চিম সীমা ১/৫৫ কড়া হিসাব ও তালুক ১২ গণা হিসাবের অন্তর্গত ১ গণা
হিসাব বগুড়া মুগীর মোতা ও কুঞ্জ দাসের মোতা।

২। উক্ত জিলার একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ার কৃত এই ভূমির নকশা কালেকটরের আফিসে ও এক-
সেকিটি ইঞ্জিনিয়ারের আফিসে রাখবার জন্যে আছে।

উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাহারদের জানাথে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার
বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

সিরিশতা বিষয়ক।—বিজ্ঞাপন।

১৯৯ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—তৃতীয় জেনীর একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ার জিহুত এ. এক ওয়াটসন
সাহেব ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১৩ তারিখের পূর্বাঙ্কে কলিকাতার প্রথম খণ্ডে কর্তৃক প্রহণ
করিলেন।

২০০ নম্বর।—জামানতের নিয়োগ।—চতুর্থ জেনীর আকৌটাট জিহুত বাবু চন্দ্রকুমার মল্লিক
সিংহভূম ও মানভূম জিলা হইতে বঙ্গদেশের সদর আকৌটাট আফিসে প্রেরিত হইয়াছেন।

২০১ নম্বর।—চতুর্থ জেনীর আকৌটাট জিহুত বাবু কুবলমোহন বোব বঙ্গদেশের সদর আ-
কৌটাট আফিস হইতে বঙ্গার খণ্ডে প্রেরিত হইয়াছেন।

২০২ নম্বর।—চতুর্থ জেনীর আকৌটাট জিহুত বাবু মহেন্দ্রনাথ ভট্টাচার্য্য কিরৎকালের নিমিত্তে
বঙ্গার খণ্ড হইতে বঙ্গদেশের সদর আকৌটাট আফিসে প্রেরিত হইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ১৫ জুন।

২০৩ নম্বর।—চতুর্থ জেনীর আকৌটাট জিহুত ই. এ. কোয়েলো সাহেব জিহুতরল আকৌ-
টাটের কর্ত্তে নিযুক্ত হওয়াথে বঙ্গদেশের সদর আকৌটাট আফিস হইতে বঙ্গদেশের উত্তরদিগের
সেট রেলওয়েতে প্রেরিত হইয়াছেন।

জানীর বঙ্গাদি বিষয়ক।

১৮৭৪ সাল ১১ জুন।

২০৪ নম্বর।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন।—

আজমৎ গঞ্জ	...	...	পরগনা দুঃখবৈর।	রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ গয় জিলার
মানিক	...	...		অন্তর্গত পোছরা পরগনার কাটারী অবধি
মালেশ্বর	...	...		দুঃখবৈর পরগনার আজমৎগঞ্জ পর্য্যন্ত পথ
দুঃখবৈর	...	...		প্রভূত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের
শবদা	...	...		ভূমি লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদেশের জিহুত সেন্ট-
পরকউল্লীশ্বর	...	...	পরগনা পোছরা।	মেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ
পররারি	...	...		হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত
গোলরা	...	...		কার্যের নিমিত্তে পার্শ্বের লিখিত গ্রাম দিরা
শিখরা চক দেওরী	...	...		সামান্যতঃ পূর্বপশ্চিমগামি কতিপয় পরি-
কোই	...	...		মাণের মুম্বাধিক ৬০০ কাঠা পরিমিত এক খণ্ড
উদয় বিহা	...	...		ভূমির প্রয়োজন।
লাল গঞ্জ	...	...		উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাহার-
সৈরপুর	...	...		দের জানাথে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬
দুঃখবৈ	...	...		ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।
বঙ্গলি বিহা	...	...		
কাটারী	...	...		

জে, ই, টি, নিকলস, কর্ণেল, আর, ই,

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট সেক্রেটারী ১৮৭৪। ২০ জুন।]

IRRIGATION.

NOTIFICATIONS.

IRRIGATION.—ESTABLISHMENT.

The 13th June 1874.

No. 244.—*Appointment*.—Mr. G. H. T. Mayer, Temporary Supervisor, First Grade, Dehree Workshop Division, is confirmed in that grade.

No. 246.—*Posting*.—Corporal F. O. Baker, R.E., Overseer, First Grade, to the Karamnassa Division, which he joined on the forenoon of the 18th May 1874.

No. 247.—*Transfers*.—Baboo Jogendro Chunder Mookerjee, Temporary Overseer, Second Grade, from the High Level Canal to the Upper Gunduk Embankment Division.

No. 248.—Mr. J. G. Pew, Sub-Engineer, First Grade, from the Upper Gunduk Embankment to the High Level Canal Division.

The 15th June 1874.

No. 250.—Public Works Department Notification No. 243, dated 8th June 1874, transferring Mr. G. T. St. A. Nixon, Assistant Engineer, Third Grade, from the Orissa to the South-Western Circle, is cancelled.

No. 251.—*Posting*.—Lieutenant E. Kenpy, s.c., Assistant Engineer, Second Grade, transferred from Mysore to the Gunduk Circle.

G. A. SEARLE, *Lieut.-Col., s. o.,*
for Offg. Joint-Secy. to the Govt. of Bengal;
in the P. W. D., Irrigation Branch.

Report of Leave granted to the Rural Sub-Registrars of Bhanga, Bishenpore, and Hajipore. and the temporary appointments made for carrying on their work.

Name of the Sub-Registrar on leave.	Name of the Sub-Registrar appointed.	Nature and period of leave.	Date of making over charge.	REMARKS.
Munshi Abdur Rashid, Sub-Registrar of Bhanga.	None	Leave on private affairs for 2 days.	30th March 1874. 9th April 1874.	
Ditto ditto	Munshi Mafizuddin Ahmad, Head Mohurrir, Bhanga Sub-Registry Office.	Leave on private affairs for 13 days.	4th May 1874	The Sub-Registrar left Bhanga on the 4th May, making over charge of his office to his Head Mohurrir, Munshi Mafizuddin Ahmad, whomade over charge of the office to Baboo Gour Chunder Biswas on the 11th idem.
Ditto ditto	Baboo Gour Chunder Biswas, Head Clerk, Fureedpore Sub-Registry Office.	Ditto ditto	11th ditto.	
Baboo Ram Kishore Sing, Sub-Registrar of Bishenpore.	Baboo Umesh Chunder Chowdry, Moonsif's Pleader.	Leave on private affairs for a fortnight.	27th April 1874.	
Baboo Jadu Nath Upadhya, Sub-Registrar of Hajipore.	Baboo Seo Gobind Behari Sing, Sub-Registrar's Head Clerk.	Leave on private affairs for 1 month.	14th May 1874.	

P. HURLBY,

CALCUTTA, the 9th June 1874.

For Offg. Inspector-General of Registration.[*Government Gazette, 23rd June 1874.*]

জলসেচন সম্পর্কিত।

সিদ্ধান্তাবিবরণ—বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১৩ জুন।

২৪৪ নম্বর।—নিয়োগ।—দেহড়ীকারখানা খণ্ডের প্রথম জেগীর কিরংকালীন স্থপারবাইসর জিহুত জি, এচ, টি, বোরার সাহেব সেই জেগীতে স্থারিরপে নিযুক্ত হইলেন।

২৪৬ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—প্রথম জেগীর ওবরসিরর কর্পরাল জিহুত এফ, ও, বেকর সাহেব, আর, ই, কর্ণনাশা খণ্ডে অবস্থিত হওয়াতে ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১৮ তারিখের পুরীকে তথার কর্তৃক গ্রহণ করিলেন।

২৪৭ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—দ্বিতীয় জেগীর কিরংকালীন ওবরসিরর জিহুত বাবু যোগেন্দ্রচন্দ্র মুখোপাধ্যায় হাই লেবল খালহইতে উত্তর গওক বাধ খণ্ডে প্রেরিত হইলেন।

২৪৮ নম্বর।—প্রথম জেগীর সব-ইঞ্জিনিয়ার জিহুত জে, জি, পিউ সাহেব উত্তর গওক বাধ হইতে হাই লেবল খাল খণ্ডে প্রেরিত হইরাছেন।

১৮৭৪ সাল ১৫ জুন।

২৫০ নম্বর।—তৃতীয় জেগীর আসিকান্ট ইঞ্জিনিয়ার জিহুত জি, টি, সেটে, এ, নিকসন সাহেবের উড়িয়া হইতে দক্ষিণপশ্চিম চক্রে প্রেরণবিষয়ক পাবলিক ওকস ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৪ সালের জুন মাসের ৮ তারিখের ২৪৩ নং বিজ্ঞাপন রহিত করা গেল।

২৫১ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—দ্বিতীয় জেগীর আসিকান্ট ইঞ্জিনিয়ার পেপ্টেনেন্ট জিহুত ই কেনি সাহেব, এস, সি, মহিশূরহইতে গওকচক্রে প্রেরিত হইরাছেন।

জি, এ, সেরল, পেপ্টেনেন্ট কর্নেল, এস, সি,

পাবলিক ওকস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখার,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং জাইন্ট সেক্রেটারী।

ভাঙ্গা ও বিষ্ণুপুর ও হাজিপুরের প্রায় সব-রেজিষ্টারদের ছুটি ও তাঁহাদের কর্তৃকচালাওনের কিরংকালীন নিয়োগবিষয়ক রিপোর্ট।

ছুটিপ্রাপ্ত সব-রেজিষ্টারদের নাম।	নিযুক্ত সব-রেজিষ্টারদের নাম।	যে প্রকারের ওষত কালের ছুটি	যে তারিখে কয়ে তার্পণ করেশ।	মন্তব্য।
ভাঙ্গার সব-রেজিষ্টার জিহুত মুন্সী আবদুর রহীদ	কেহ বাই	বিজ প্রয়োজনার্থে দুই দিম ছুটি	১৮৭৪ সাল ৩০ মে ১৮৭৪ সাল ৯ আ-প্রিল	
এ এ	ভাঙ্গার সব-রেজিষ্টার কার্যালয়ের প্রথম মুন্সীর জিহুত মুন্সী শাহীজুদ্দীন আহমদ	বিজ প্রয়োজনার্থে তের দিম ছুটি	১৮৭৪ সাল ৪ মে	ভাঙ্গার সব-রেজিষ্টার যে মাসের ৪ তারিখে প্রথম মুন্সীর জিহুত মুন্সী শাহীজুদ্দীন আহমদে প্রতি আপন কয়ে তার্পণ করেশ, তিনি এ মাসের ১১ তারিখে জিহুত বাবু গৌরচন্দ্র বিশ্বাসের প্রতি উক্ত কর্মের তার্পণ করেশ।
এ এ	হাজিপুরের সব-রেজিষ্টার কার্যালয়ের প্রথম কে-রানী জিহুত বাবু গৌরচন্দ্র বিশ্বাস	এ এ	এ ১১ মে	
বিষ্ণুপুরের সব-রেজিষ্টার জিহুত বাবু রাধকিশোর সিংহ	মুন্সেফের উকীল জিহুত বাবু উমেশচন্দ্র চৌধুরী	বিজ প্রয়োজনার্থে এক গন্ড ছুটি	১৮৭৪ সাল ২৭ আপ্রিল	
হাজিপুরের সব-রেজিষ্টার জিহুত বাবু বদুমাখ উপাধ্যায়	সব-রেজিষ্টারের প্রথম কে-রানী জিহুত বাবু শিব-গোবিন্দবিহারী সিংহ	বিজ প্রয়োজনার্থে এক মাস ছুটি	১৮৭৪ সাল ১৪ মে	

রেজিষ্টারী করণকার্যের একটিং ইমপ্লেকটর জেমসের পরিবর্তে,

পি হরলি।

কলিকাতা ১৮৭৪ সাল ৯ জুলাই।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ২৩ জুন।]

NOTIFICATION.

UNDER SECTION 64 OF ACT V (B.C.) OF 1870.

The 15th June 1874.—The Commissioners for making Improvements in the Port of Calcutta, with the sanction of the Lieutenant-Governor of Bengal, do hereby declare that the wharf on the east bank of the River Hooghly, extending from the northern boundary of Golabaree Ghât Road on the north to the southern boundary of Kassy Mitter's Ghât on the south, is ready for receiving, landing, and shipping goods from and upon vessels not being sea-going vessels, and order that within the limits of that portion of the Port of Calcutta situate between the said Kassy Mitter's Ghât on the south and the northern boundary of Thakoorbarree Ghât on the north, it shall not be lawful to land or ship any goods out of, or into vessels of the class above specified except at the aforesaid wharf.

By order of the Commissioners,

W. D. BRUCE, *Vice-Chairman.*

বিজ্ঞাপন

১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ৬৫ ধারামত ।

১৮৭৪ সাল ১৫ জুন ।—কলিকাতা বন্দর সৌষ্ঠবকরণার্থ কমিশ্যনরেররা বঙ্গদেশের জিহুত লেপেট-
নেট গবরনর সাহেবের অনুমতিক্রমে এই কথা প্রকাশ করিলেন । সমুদ্রগামি জাহাজভিন্ন
নৌকাদির মাল নামাইবার ও নৌকাদিতে মাল তুলিবার নিমিত্তে হুগলীনদীর পূর্ব তটস্থ উত্তরদিগে
গোলাবাড়ী ঘাটের উত্তরসীমা অবধি দক্ষিণ দিগে কাশীমিরের ঘাটের দক্ষিণ সীমাপর্যন্ত ওয়ার্ক
প্রস্তুত হইয়াছে । আরো এই জ্ঞা করিলেন, কলিকাতা বন্দরের যে অংশ দক্ষিণদিগে কাশী-
মিরের ঘাটের ও উত্তরদিগে ঠাকুরবাড়ী ঘাটের উত্তর সীমা আছে সেই অংশের সীমার মধ্যে
পূর্বোক্ত ওয়ার্ক ভিন্ন অন্য ওয়ার্কে পূর্বনির্দিষ্ট জেনীর নৌকাদিহইতে মাল নামান কি তাহাতে
তোলা যাইবে না ।

কমিশ্যনরের আজ্ঞাক্রমে,
ডবলিউ ডি ক্রস, প্রতিনিধি সভাপতি ।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, JUNE 23, 1874.

মঙ্গলবার ১৮৭৪ সাল ২৩ জুন।

PART IV.

Bills of the Legislative Council of India.

চতুর্থ খণ্ড।

ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The following Bill, and Statement of Objects and Reasons accompanying it, are published for general information, by order of His Excellency the Governor-General, under the 22nd of the Rules for the Conduct of the Legislative Business of the Council of the Governor-General:—

No. 10 of 1874.

THE DISTRESS BILL, 1874.

CONTENTS.

PREAMBLE.

I. Preliminary.

SECTIONS.

1. Short title.
Commencement.
Local extent.
2. Enactments repealed.
3. Interpretation-clause.

[Government Gazette, 23rd June 1874.]

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট।

ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগ।

ঐযুক্ত গবর্ণমেন্ট জেনারেল সাহেবের যন্ত্রিসভার ব্যবস্থাপন সম্পর্কীয় কার্য চলনের যে বিধি আছে মহিম্বর ঐযুক্ত গবর্ণমেন্ট জেনারেল সাহেবের আজ্ঞাক্রমে সেই বিধির ২২ ধারামতে নিম্নলিখিত আইনের পাণ্ডুলিপি ও তৎসংক্রান্ত অভিপ্রায়ের ও হেতুর বর্ণনা সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

১৮৭৪ সালের ১০ নম্বর।

কোম্পানি বিষয়ক ১৮৭৪ সালের আইনের পাণ্ডুলিপি।

নির্ঘণ্টপত্র।

অভিপ্রায়।

১।—পরিভাষা।

ধারা।

- ১। সংক্ষেপ নামের কথা।
যে অবধি প্রচলিত হইবে তাহার কথা।
যত দূর ব্যাপ্ত হইবে তাহার কথা।
- ২। যে২ বিধান রহিত হইল তাহার কথা।
- ৩। কৃত্ত শোকদ্ভার আদালতের অর্থের কথা।

II. Bailiffs and Appraisers.

SECTIONS.

1. Appointment of bailiffs and appraisers.

5. Security to be given by appointees.

III. Issue of Distress-Warrants.

6. Application for distress-warrant.

7. Issue of distress-warrant.

IV. Of the making of Distresses.

8. Time for distress.

9. What places bailiff may force open.

10. Property which may be seized.

11. Impounding distress.

12. Inventory.

Notice of intended appraisal and sale.

Copies of inventory and notice to be filed.

13. Application to discharge or suspend warrant.

V. Appraisal and Sale of Distress.

14. Appraisal.

Notice of sale.

15. Sale.

Application of proceeds.

VI. Miscellaneous.

16. Costs of distresses.

17. Account of costs and proceeds.

18. Bar of distresses except under this Act.

Penalty for making illegal distresses.

THE FIRST SCHEDULE.

Forms.

THE SECOND SCHEDULE.

Enactments repealed.

২।—বেলিক ও বাচমানদারদের কথা।

ধারা।

৪। বেলিক নিযুক্ত করিবার কথা।

৫। বাহাদিনকে নিযুক্ত করা যার তাহাদের জামীন দিবার কথা।

৩।—ক্রোকী পরওয়ানা জারী করিবার কথা।

৬। ক্রোকী পরওয়ানার নিমিত্ত প্রার্থনাপত্রের কথা।

৭। ক্রোকী পরওয়ানা দিবার কথা।

৪।—ক্রোক করিবার কথা।

৮। ক্রোক করিবার সময়ের কথা।

৯। বেলিক যেহ স্থানের দ্বার ভাঙ্গিয়া প্রবেশ করিতে পারিবেন তাহার কথা।

১০। যে প্রকারের জব্বা ক্রোক করা বাইতে পারে তাহার কথা।

১১। ক্রোক করা জব্বা আটক রাখিবার কথা।

১২। তালিকার কথা।

জব্বা বাচাইয়া বিক্রয় করিবার মোটিসের কথা।

তালিকার ও মোটিসের মকল গাঁথিয়া রাখিবার কথা।

১৩। পরওয়ানা উঠাইয়া দিবার কি স্থগিত করিবার প্রার্থনার কথা।

৫।—ক্রোক করা জব্বা বাচাইয়া বিক্রয় করিবার কথা।

১৪। বাচাইয়া লগনের কথা।

নীলামের মোটিসের কথা।

১৫। নীলামের কথা।

ঐ টাকা লইয়া লাগ করা বাইবে তাহার কথা।

৬।—বিবিধ বিধি।

১৬। ক্রোক করিবার খরচার কথা।

১৭। খরচার ও নীলামে প্রাপ্ত টাকার হিসাবের কথা।

১৮। এই আইনছাড়া অন্য আইনমতে ক্রোক না হইবার কথা।

বেআইনীমতে ক্রোক করিবার দণ্ডের কথা।

প্রথম তফসীল।

পাঠ।

দ্বিতীয় তফসীল।

যে আইন রহিত করা গেল।

A Bill to regulate Distresses for Rents in the Presidency Towns.

For the purpose of regulating distresses for rents in the Towns of Calcutta, Madras and Bombay ;
Preamble.
It is hereby enacted as follows :—

I. Preliminary.

1. This Act may be called "The Distress Act, 1874," and it shall come into force at once.
Short title.
Commencement.

It extends to every place within the local limits of the ordinary original civil jurisdictions of the High Courts of Judicature at Fort William, Madras and Bombay ;
Local extent.

But nothing herein contained applies to any rent due to Government.

2. The enactments specified in the second schedule hereto annexed are repealed to the extent mentioned in the third column of the same schedule.
Enactments repealed.

All appointments made and securities given under any of the said enactments shall be deemed to be respectively made and given under this Act.

The reference to Act No. VII of 1847 made in Act XXIII of 1850, section three, shall be read as if made to this Act.

3. In this Act, "Court of Small Causes" means the Court of Small Causes held under Act No. IX of 1850 in Calcutta, Madras or Bombay, as the case may be.
"Court of Small Causes" defined.

II. Bailiffs and Appraisers.

4. The Judges of the Court of Small Causes may appoint four or more persons to be bailiffs and appraisers for the purpose of this Act, and may from time to time, with the previous sanction of the Local Government, fix such re-
Appointment of bailiffs.

রাজধানীর মধ্যে থানাভার নিমিত্ত কোক করার বিধান করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

কলিকাতা ও মাদ্রাস ও বোম্বাই নগরের মধ্যে থানাভার নিমিত্ত কোক করার বিধান করণার্থ নিম্ন-লিখিত আইন করা যাইতেছে।
যেতদাদ।

১।—পরিভাষা।

১ ধারা। এই আইন সংক্ষেপ নামের কথা। "কোক করণ-বিধক ১৮৭৪ সালের আইন" নামে খ্যাত হইবে।
যে অবধি প্রচলিত হইবে তাহার কথা।
পারিবে ও অবিলম্বে প্রচলিত হইবে।

কোর্ট উল্লিখিত ও মাদ্রাস ও বোম্বাই রাজধানীর হাই কোর্টের দেওয়ান মোকদ্দমা যত দূর ব্যাপ্ত হইবে তাহার কথা।
অর্থাৎ স্থানীয় সাধারণ ক্ষমতা সেই স্থানে ব্যাপ্ত হইবে।
হয়, এই আইনও সেই স্থানে ব্যাপ্ত হইবে।

কিন্তু গবর্ণমেন্টের প ওনা কোন থানাভার প্রতি এই আইনের কথা খাটে না ইতি।

২ ধারা। এই আইনের দ্বিতীয় তফসীলে যে-আইনের উল্লেখ হইরাছে সেই বিধায় রহিত হইল এই তফসীলের তৃতীয় ঘরে তাহার কথা।
যত দূর নির্দিষ্ট হইল এই আইন তত দূর রহিত হইবে।

উক্ত কোন আইন দ্বারা যে সকল নিষেগ করা গিয়াছে ও যে সকল জামীন দেওয়া গিয়াছে তাহা এই আইনযতে করা ও দেওয়া গেল এমত জ্ঞান করিতে হইবে।

১৮৫০ সালের ২৩ আইনের যে ৩ ধারায় ১৮৫৭ সালের ৭ আইনের উল্লেখ হইরাছে এই আইনের উল্লেখ হওনযতে এই ধারা পাঠ করিতে হইবে ইতি।

৩ ধারা। এই আইনে "কুজ মোকদ্দমার আদালত" এই কথা, কলিকাতায় কুজ মোকদ্দমার আদালতের অর্থের কথা।
কিন্তু বিষয় বিশেষে মাদ্রাস ও বোম্বাইয়ে ১৮৫০ সালের ৯ আইনযতে কুজ মোকদ্দমার যে-আদালত স্থাপন হইরাছে তাহাই বুঝাইবে ইতি।

২।—বেলিক ও যাচনদারদের কথা।

৪ ধারা। কুজ মোকদ্দমার আদালতের অজ সাহেবেরা এই আইনের কাণ্ড বেলিক নিযুক্ত করিবার পক্ষে বেলিক ও যাচনদার কথা।
বলিয়া চাতি কি তদ্বিধক জনকে নিযুক্ত করিতে পারিবেন। এবং উক্ত জাহ সাহেবেরা এই কর্মকারকদের কর্মের যে বেহনতান।

muneration for the services of such officers as the said Judges think fit, and may suspend or remove them.

5. The persons so appointed shall give security to be approved by the said Judges faithfully to discharge the duties of their office, and they shall be deemed to be public servants within the meaning of the Indian Penal Code.

III. Issue of Distress-Warrants.

6. Any person claiming to be entitled to arrears of rent of any house or premises to which this Act extends, or his duly constituted attorney, may apply to any Judge of the Court of Small Causes for such warrant as hereinafter mentioned.

The application shall be supported by an affidavit to the effect of the form marked A in the first schedule hereto annexed.

7. The Judge may thereupon issue a warrant under his hand and seal to the effect of the form contained in the same schedule (marked B) addressed to any one of such bailiffs.

The Judge may at his discretion, upon personal examination of the person applying for such warrant, decline to issue the same.

IV. Of the making of Distresses.

8. Every distress under this Act shall be made after sunrise and before sunset, and not at any other time.

উচিত বোধ করেন, সময়েই স্থানীয় গবর্নমেন্টের অনুমতি লইয়া তাঁহাদের সেই যেমনতামা নিরূপণ করিবেন। এ তাঁহাদেরকে কর্তৃত্বহীনে কিংবা চিরকালের নিমিত্ত অবসরও করিতে পারিবেন ইতি।

৫ ধারা। উক্ত প্রকারে যে ব্যক্তির নিযুক্ত হইয়া থাকিবে তাহাকে নিযুক্ত করা হইবে তাঁহাদের দায়িত্ব দিবার কথা।
উক্ত অঙ্গ সাহেবেরা তাঁহাদের আপনস পদের কর্তৃত্বশ্রমে নিরীহ করণে যে জামীন গ্রাহ্য করেন তাঁহাদের এমত জামীন দিতে হইবে ও তাঁহাদের ভারতবর্ষীয় নগরবাসীর আইনের অর্থানুসারে রাজকীয় কার্যকারণক বলিয়া জ্ঞান হইবেন ইতি।

৩। ক্রোকী পরওয়ানা জারী করিবার কথা।

৬ ধারা। এই আইন যে ঘরের কি বাড়ীর উপর ক্রোকী পরওয়ানা দিবার ক্ষমতা দেয় তাহা ঘরের কি বাড়ীর বাসিন্দার প্রার্থনাপত্রের কথা।
৬ ধারা। এই আইন যে ঘরের কি বাড়ীর উপর ক্রোকী পরওয়ানা দিবার ক্ষমতা দেয় তাহা ঘরের কি বাড়ীর বাসিন্দার প্রার্থনাপত্রের কথা।
৬ ধারা। এই আইন যে ঘরের কি বাড়ীর উপর ক্রোকী পরওয়ানা দিবার ক্ষমতা দেয় তাহা ঘরের কি বাড়ীর বাসিন্দার প্রার্থনাপত্রের কথা।

এ প্রার্থনাপত্রের পোষকতার একখানি আফিডেভিট লিখিয়া দিতে হইবে। এ আফিডেভিট এই আইনের প্রথম তফসীলের A চিহ্নিত পাঠানুসারে লেখা যাইবে ইতি।

৭ ধারা। তাহা হইলে এই অঙ্গ সাহেব উক্ত কোর্টের এক জন বেলিফের মাতে ক্রোকী পরওয়ানা দিবার ক্ষমতা দেয়।
৭ ধারা। তাহা হইলে এই অঙ্গ সাহেব উক্ত কোর্টের এক জন বেলিফের মাতে ক্রোকী পরওয়ানা দিবার ক্ষমতা দেয়।

যে ব্যক্তি এই পরওয়ানা প্রার্থনা করেন, অঙ্গ সাহেব তাঁহাকে জিজ্ঞাসাবাদ করিয়া বিচিত্র নোখ করিলে, এ পরওয়ানা দিতে অসম্মত হইতে পারিবেন ইতি।

৪।—ক্রোক করিবার কথা।

৮ ধারা। এই আইন ক্রোক করিবার সময়ে যে ক্রোক করিতে হইবে তাহা উক্ত আইনের অধীনে হইবার সময় পর্যন্ত করা যাইতে পারিবে অন্য সময়ে নয় ইতি।

9. The bailiff directed to make the distress may force open any stable, out-
house, or other building, and
may also enter any dwell-
ing-house, the outer door of which may be open
and may break open the door of any room in such
dwelling-house for the purpose of seizing property
liable to be seized under this Act.

Provided that he shall not enter or break open
the door of any room appropriated for the zanana
or residence of women, which by the usage of the
country, is considered private.

10. In pursuance of the warrant aforesaid the
bailiff shall seize the move-
able property found upon
the premises mentioned in
the warrant and belonging to the person from
whom the rent is claimed (hereinafter called the
debtor), or such part thereof as may in the bailiff's
judgment be sufficient to cover the amount of the
said rent, together with the costs of the said distress.

11. The bailiff may impound or otherwise
secure the property so seized
on the premises chargeable
with the rent.

12. On seizing any property under section
ten, the bailiff shall make
an inventory of such pro-
perty and shall give a notice in writing to the
effect of the Form in the first schedule hereto annex-
ed (marked C) to the debtor,
or to any other person upon
his behalf upon the said
premises.

The bailiff shall file in the Court of Small
Causes copies of the said
inventory and notice :

13. The debtor may, at any time within five
days from such seizure,
apply to any Judge of the
said Court to discharge or
suspend the warrant, and such Judge may dis-
charge or suspend such warrant accordingly,

৯ ধারা। বেলিক জোর করিবার আজ্ঞা পাইলে,
কোন আন্তরালের কি বা-
বেলিক যে স্থানের দ্বার হির ঘরের কি অন্য ঘরের
ভাঙ্গিয়া প্রবেশ করিতে হার জোর করিয়া খুলিয়া
পারিবেক তাহার কথা।
কেলিতে পারিবেক, এবং
বসতবাড়ীর বাহির দ্বার খোলা থাকিলে প্রবেশ করিতে
পারিবেক, ও এই আইনমতে যে ত্রব্য জোর করা
বাহিতে পাঠে তাক জোর করিবার নিমিত্ত এই বসত-
বাড়ীর অন্তর্গত কোন ঘরের দ্বার ভাঙ্গিয়া খুলিতে
পারিবেক।

কিন্তু দেশাচারমতে যে অন্যর মহালে কি স্ত্রীলোক-
দের থাকিবার যে ঘরে পুরুষের বাস্তব উচিত নয়
বলিয়া জ্ঞান হয়, সেই ঘরে প্রবেশ করিবেক না ও সেই
ঘরের দ্বার ভাঙ্গিয়া খুলিবেক না ইতি।

১০ ধারা। পূর্বোক্ত পরওয়ানার যে বাড়ীর কথা
লেখা থাকে, বাহার নিকট
যে প্রকারের ত্রব্য কোন থাকানার নাকিয়া হয় এ
করা বাহিতে পাঠে তাহার বাড়ীর মধ্যে তাহার অত্যা-
কর্ষ।
বর যে ত্রব্য পাওয়া যায়
বেলিক এই পরওয়ানার অনুসারে সেই সকল ত্রব্য
কিন্তু বেলিকের বিবেচনার যত ত্রব্য কইলে তাহার
টাকা ও এই জোর করিবার খরচ শোধ হইতে পারে,
ও ত্রব্য জোর করিয়া লইতে পারিবেক। (যাহার
নামে ভাড়া পাওয়া হয় পশ্চাত্ত তাহাকে “খাতক”
বলিয়া উল্লেখ করা গেল।) ইতি।

১১ ধারা। যে বাড়ীর ভাড়া কি থাকানা পাওয়া
হয় বেলিক সেই বাড়ীর
জোর করা ত্রব্য আটক মধ্যে যে ত্রব্য জোর
করিবার কথা।
করেন তাহা আটক রাখিতে
কিন্তু অন্য কোন প্রকারে তাহা নির্দিষ্টে রক্ষা
করিতে পারিবেক ইতি।

১২ ধারা। বেলিক ১২ ধারামতে কোন ত্রব্য জোর
করিলে, সেই ত্রব্যের তালি-
তালিকার কথা।
কা লিখিয়া লইবেন। এ
ত্রব্য আটক রাখা বিক্রয় খাতককে কিন্তা বাড়ীর
করিবার খোতিলের কথা।
মধ্যে যে ব্যক্তি থাকে খাত-
কের পক্ষে তাহাকে এই
আইনের প্রথম ভকনীর C চিহ্নিত পাঠের বন্দী-
মানে মোটিল লিখিয়া দিবেক।

তালিকার ও খোতিলের বেলিক দুই বোন্ধদ্বার
মকল রাখিয়া রাখিবার আদালতে এ তালিকার ও
খোতিলের মকল রাখিয়া
কথা।
রাখিবেক ইতি।

১৩ ধারা। উক্ত প্রকারে ত্রব্য জোর করা গেলে
পার, খাতক পাঠ দিলে নয়া
পরওয়ানার উঠাইয়া দিবার কোন সময়ে, উক্ত আদ-
কিন্তু জোর করিবার খোতিলের লেভর কোন ভকনীর
কথা।
নিকট এই পরওয়ানার উঠাইয়া
দিতে কি স্থগিত করিয়া রাখিতে প্রার্থনা করিতে
পারিবেক। ও সেই ভকনীর তদনুসারে এই পর-
ওয়ানার উঠাইয়া দিতে কি স্থগিত করিয়া রাখিতে
পারিবেক,

and any of the said Judges may in his discretion give reasonable time to the debtor to pay the rent due from him.

Upon any such application the costs attending it and attending the issue and execution of the warrant shall be in the discretion of the Judge, and shall be paid as he directs.

V. Appraisalment and Sale of Distress.

14. In default of such application, any two of such bailiffs may at the expiration of five days from such seizure appraise the property so seized, and give notice in writing to the effect of the Form in the first schedule hereto annexed (marked D). The bailiff shall file in the said Court a copy of such notice.

15. The distressed property shall be sold on the day mentioned in such notice, and the said bailiffs shall on realizing the proceeds pay over the amount thereof to the Chief Clerk of the said Court, and such amount shall be applied first in payment of the costs of the said distress and then in satisfaction of the debt, and the surplus, if any, shall be returned to the debtor,

Provided that the debtor may direct that the sale shall take place in any other manner, first giving security for any extra costs thereby occasioned.

VI. Miscellaneous.

16. No costs shall be taken or demanded or any distress under this Act except those mentioned in the part of the first schedule hereto annexed (marked E).

The Judges of the Court of Small Causes may apply the sum so raised as costs towards the pay-

ও উক্ত জজ সাহেবদের মধ্যে কোন এক জন জজ বিধিত বোধ করিলে খাতকের দেনা ভাড়া কি খাজানা শোধ করিবার উপযুক্ত সময় দিতে পারিবেন।

উক্ত প্রার্থনা করা গেলে, ঐ জজ সাহেবের বিবেচনামতে ঐ প্রার্থনা সম্পর্কীয় এবং পরওয়ানা বাহির করিয়া জারী করণ সম্পর্কীয় খরচ খাড়া হইবে ও তাহার আদ্যমতে দেওয়া যাইবে ইতি।

৫।—ক্রোক করা অথবা যাচাইয়া বিক্রয় করিবার কথা।

১৪ ধারা।—উক্ত প্রকারের প্রার্থনা করা না গেলে উক্ত প্রকারে যে অথবা ক্রোক যাচাইয়া লওনের কথা। করা গেল ঐ বেলিফদের কোন দুই জন ক্রোক করিবার সম্ভাব্য পঁচ দিল গড় হইলে পর ঐ অব্যবস্থার বিলায়ের মোটিসের মূল্য নিরূপণ করিবেন ও এই আইনের প্রথম ডফ-সীলের D চিহ্নিত পাঠের মর্ম্মানুসারে মোটিস লিখিয়া দিবেন। বেলিফ উক্ত আদালতে ঐ মোটিসের মকল গাঁথিয়া রাখিবেন ইতি।

১৫ ধারা। ঐ মোটিসে যে দিন নিরূপণ কর ক্রোক করা অথবা সেই দিনে বিলায় বিলায়ের কথা। করা যাইবে ও উক্ত বেলিফের সেই অব্যবস্থার মূল্য পাইলে উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের হাতে দি-ঐ টাকা লইয়া বাহা বেন। ঐ টাকারইতে প্র-করা যাইবে তাহার কথা। থমে ক্রোক করিবার খরচ দেওয়া যাইবে, পরে তাহারইতে খণ শোধ করা যাইবে, কিছু উৎকর্ষ থাকিলে খাতককে দেওয়া যাইবে।

কিন্তু খাতক অন্য কোন প্রকারে ঐ অথবা বিক্রয় হইবার আদেশ করিতে পারিবেন। করিলে তদ্বারা যে বাজেখরচ লাগে তাহার আদ্যম দিবে ইতি।

৬।—বিবিধ বিধি।

১৬ ধারা। এই আইনের প্রথম ডফ-সীলের E চিহ্নিত পাঠে যে খরচা লেখা ক্রোক করিবার খরচার আছে, এই আইনমতে ক্রোক করণ সম্পর্কিত ভাড়া ভাড়া আর কোন খরচ লওয়া যাইবে না, তাহাতেও হইবে না।

উক্ত প্রকারে খরচা বলিয়া যে টাকা তোলা যাব, উক্ত মোকদ্দমার আদালতের জজ সাহেবের যত্নে

ment of the contingent charges and remuneration of the said bailiffs as appears to the said Judges expedient.

17. The Chief Clerk of the Court of Small Causes shall keep a book in which all sums received as costs upon distresses made under this Act, and all sums paid as remuneration to the said bailiffs, and all contingent charges incurred in respect of such distresses shall be duly entered.

He shall also enter in the said book all sums realized by sale of the property distrained and paid over to landlords under the provisions of this Act.

18. No distress shall be levied for arrears of rent, except under the provisions of this Act;

and any person, except a bailiff appointed under section four, levying or attempting to levy any Penalty for making such distress shall, on conviction before a Magistrate of Police, be liable to be punished by fine not exceeding *five hundred rupees* and imprisonment for a term not exceeding *three months* in addition to any other liability he may have incurred by his proceedings.

বিহিত বোধ করেন তদ্রূপে ঐ টাকাহইতে উক্ত বেলিকদের বাজে খরচ ও মেহনতানা দিতে পারিবেন ইতি।

১৭ ধারা। ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের প্রধান ক্লার্ক একখান বচী রাখিয়া, খরচার ও বিলায়ে প্রাপ্ত এই আইনমতে ক্রোক করণ টাকার হিসাবের কথা। সম্পর্কীয় খরচা বলিয়া যত টাকা পান, ও উক্ত বেলিকদিগকে মেহনতানা বলিয়া যত টাকা দেওয়া গেল ও উক্ত ক্রোক করণে যত টাকা বাজেখরচ হইল তাহা, ঐ বচীতে লিখিয়া রাখিবেন।

আরো ক্রোক করা দ্রব্য বিক্রয় করিয়া যত টাকা উপায় হয় এই আইনের বিধানমতে যতের কি বাড়ীর মালিককে দেওয়া গেল তাহাও সেই বচীতে লিখিয়া রাখিবেন ইতি।

১৮ ধারা। দ্রব্য ক্রোক করিয়া বাকী ভাড়ার টাকা এই আইনছাড়া অন্য আদায় করা কেবল এই আইনমতে ক্রোক বা হই- আইনের বিধানমতে হইতে বার কথা। পারে।

আরও ৪ ধারামতে যে বেলিক নিযুক্ত হন তিনি ছাড়া আর কোন ব্যক্তি উক্ত বেআইনীমতে ক্রোক প্রকারে দ্রব্য ক্রোক করিয়া খরিবার দত্তের কথা। টাকা আদায় করিলে কি করিতে চেষ্টা করিলে, পুলিশের মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে অপরাধ প্রমাণ হইলে, সেই কাণ্ড হেতুক তাঁহার প্রতি অন্য যে কোন দায় বর্ত্তে তাহা ছাড়া, তাহার পাঁচ শত টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড ও তিন মাসের অধিক কাল কারাদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

THE FIRST SCHEDULE.

A.

[See section 6.]

*In the Court of Small Causes for**A. B.* (Plaintiff,) *versus**C. D.* (Defendant.)

A. B. of _____, in the town of _____ maketh oath and saith that *C. D.*, of _____, is justly indebted to _____ in the sum of Rs. _____ for arrears of rent of the house and premises No. _____, situated at _____, in the town of _____, due for _____ month, to wit from _____ to _____, at the rate of Rs. _____ per mensem.

Sworn before me the _____ day of _____ 187 _____.

Judge.

B.

[See section 7.]

In the Court of Small Causes for

FORM OF WARRANT.

I hereby direct you to distrain the moveable property of *C. D.*, on the house and premises situate at No. _____ in the Town of _____, for the sum of _____ Rs., and the costs of the distress according to the provisions of Act No. _____ of 1874, dated _____ day of _____.

(Signed and sealed)

To *E. F.*, Bailiff and Appraiser.

C.

[See section 12.]

In the Court of Small Causes for

FORM OF INVENTORY AND NOTICE.

(State particulars of property seized.)

Take notice that I have this day seized the moveable property contained in the above inventory for the sum of _____ Rs., being the amount of _____ months' rent due to *A. B.*, at _____ last, and that unless you pay the amount thereof, together with the costs of this distress within five days from the date hereof, or obtain an order from one of the Judges of the Court of Small Causes to the contrary, the same will be appraised and sold pursuant to the provisions of Act No. _____ of 1874. Dated the _____ day of _____ 18 _____.

(Signed) *E. F.*,
Bailiff and Appraiser.

To *C. D.*

D.

[See section 14.]

In the Court of Small Causes for

Take notice that we have appraised the moveable property seized on the _____ day of _____, under the provisions of Act No. _____ of 1874, of which a notice and inventory were duly served upon you [or upon _____ on your behalf as the case may be] under date the _____, and that the said property will be sold on the _____ [two clear days at least after the date of the notice] at _____ pursuant to the provisions of the said Act.

(Signed) *E. F.*
G. H.
Bailiffs and Appraisers.

To *C. D.*

[Government Gazette, 23rd June 1874.]

প্রথম তফসীল।

A

(১ খণ্ড দেখ।)

অমুক স্থানের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতে।

শ্রী অমুক—করিবানী।

শ্রী অমুক—আওয়ামী।

অমুক নগরের অমুক স্থানবাসি শ্রী অমুক শপথ করিয়া কহিতেছেন যে, অমুক নগরের অমুক বাস্তা প্রকৃতির অমুক নদ্বরের ঘরের ও বাড়ীর নিমিত্ত যাসে এত টাকা হিসাবে অমুক মাসের অমুক তারিখঅবধি অমুক মাসের অমুক তারিখপর্যন্ত এত মাসের ভাড়া বলিয়া অমুকের নিকট অমুক স্থানবাসি শ্রী অমুকের এত টাকা লায়াকমতে দেয়া আছে।

অমুক মাসের অমুক মাসের অমুক তারিখে আমার সাক্ষাৎ শপথ করিলেন।

শ্রী অমুক,
জজ।

B.

(৭ খণ্ড দেখ।)

অমুক স্থানের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতে।

পরওয়ানা লিখিবার পাঠ।

তোমার প্রতি এই আজ্ঞা হইল। ১৮৭৪ সালের অমুক আইনের বিধানমতে এত টাকা আদায়ের নিমিত্ত ও ক্রোক করিবার খরচার ব্যবহ, অমুক নগরের অমুক রাস্তার অমুক নদ্বরের ঘরে ও বাড়ীতে শ্রী অমুকের যে অস্থাবর জব্ব থাকে তাহা ক্রোক করিয়া লও। সাল তাং

(৪শতখন্ড ও মোহর)

শ্রী অমুক

বেলিক ও যাচনদার।

C.

(১০ খণ্ড দেখ।)

অমুক স্থানের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতে।

তালিকা ও নোটিস লিখিবার পাঠ।

(যেহ জব্ব ক্রোক করা গেল তাহা বিশেষ করিয়া লিখিতে হইবে।)

গত অমুক মাসে শ্রী অমুকের নিকট তোমার এত মাসের ভাড়া বলিয়া এত টাকা দেয়া হওয়াতে আমি অন্য পূর্বোক্ত তালিকার লিখিত অস্থাবর জব্ব ক্রোক করিয়াছি জানিব; আত্মা এই পত্রের তারিখঅবধি পাঁচ দিনের মধ্যে তুমি ঐ ভাড়ার টাকা ও এই ক্রোক করিবার খরচ না দিলে, কিন্তু ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের কোন এক জন জজ সাহেবের স্থানে ইহার অন্যথায় আজ্ঞা না পাঠিলে ঐ জব্বের মূল্য নিরূপণ হইবে; ১৮৭৪ সালের অমুক আইনের বিধানমতে তাহা বিক্রয় করা যাইবে। সাল তাং

শ্রী অমুক,
বেলিক ও যাচনদার।

শ্রী অমুক সমীপেয়।

D.

(১৪ খণ্ড দেখ।)

অমুক স্থানের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতে।

১৮৭৪ সালের অমুক আইনের বিধানমতে অমুক মাসের অমুক মাসের অমুক তারিখে আমার যে অস্থাবর জব্ব ক্রোক করিয়া অমুক মাসের অমুক মাসের অমুক তারিখে তোমাকে (কিন্তু বিষয়-বিশেষে তোমার পক্ষে শ্রী অমুককে) তাহার নোটিস ও ঐ জব্বের তালিকা রীতিমতে দিলাম, সেই জব্বের মূল্য নিরূপণ করিয়াছি আর ঐ আটনের বিধানমতে অমুক স্থানে (এই নোটিসের তারিখের পর পূরা দুই দিনের কম নয়) অমুক তারিখে ঐ জব্ব বিক্রয় করা যাইবে, জানিবা।

শ্রী অমুক,
শ্রী অমুক,
বেলিক ও যাচনদার।

শ্রী অমুক সমীপেয়।

[গ-গণমেষ্ঠ গে/জট ১৮৭৪।২৩ জুন।]

E.

[See section 16.]

In the Court of Small Causes for

SCALE OF FEES TO BE LEVIED IN DISTRAINTS FOR HOUSE RENT.

Sums sued for.		Affidavit and warrant to dis- train.	Order to sell.			Commission.			Total.		
Rs.	Rs.		Rs.	A.	P.	Rs.	A.	P.	Rs.	A.	P.
1 and under	5	0 4 0	0	8	0	0	8	0	1	4	0
5	10	0 8 0	0	8	0	1	0	0	2	0	0
10	15	0 8 0	0	8	0	1	8	0	2	8	0
15	20	0 8 0	1	0	0	2	0	0	3	3	0
20	25	0 12 0	1	0	0	2	8	0	4	4	0
25	30	1 0 0	1	0	0	3	0	0	5	0	0
30	35	1 0 0	1	0	0	3	8	0	5	8	0
35	40	1 0 0	1	8	0	4	0	0	6	8	0
40	45	1 4 0	2	0	0	4	8	0	7	12	0
45	50	1 8 0	2	0	0	5	0	0	8	8	0
50	60	2 0 0	2	0	0	6	0	0	10	0	0
60	80	2 8 0	2	8	0	6	8	0	11	8	0
80 to	100	3 0 0	3	0	0	7	0	0	13	0	0

The above scale is intended to include all expenses, except in suits where the tenant disputes the landlord's claim, and witnesses have to be subpoenaed, in which case each subpoena for sums under Rs. 40 must be paid for at four annas each, and twelve annas above that amount; and also, where peons were kept in charge of property distrained, four annas per day must be paid per man.

THE SECOND SCHEDULE.

I.—STATUTES.

Year and Chapter.	Subject.	Extent of repeal.
52 Hen. 3, c. 1	Distress	The whole.
c. 3	Resisting replevins	Ditto.
c. 4	Distress	Ditto.
c. 15	Ditto	Ditto.
c. 21	Replevin	Ditto.
13 Ed. 1, c. 2	Replevins	Ditto.
c. 37	Distress to be by bailiffs	Ditto.
<i>Les Estatuz del Es- chequer</i> between c. 13 and c. 14 of 17 Edw. 2.	Distresses	Ditto.
1 & 2 Phil. & M., c. 12	Impounding distresses	Ditto.
17 Char. 2, c. 7	Distresses	Ditto.
2 Wm. & Mary, c. 5	Sale of distresses	Ditto.

E.

(১৬ ধারা দেখ।)

অমুক স্থানের ক্ষুদ্র যোকদ্বার আদালতে।

যারের ভাড়ার নিমিত্ত জব্দ ক্রোক করিলে যে ছাত্রসুসারের রক্ষণ লওয়া যাইবে তাহার ফল।

প্রতি টাকার নিমিত্ত নালিশ রকম।	আফিডেবিটের ও ক্রোকী পরওয়ার নার নিমিত্ত।	বিক্রয় করিবার আজ্ঞার নিমিত্ত।	কমিশ্যন স্বরূপ।	মোট।
১ টাকা ও ৫ টাকার কম ...	১০	১০	১০	১০
৫ " ১০ " ...	১০	১০	১০	২০
১০ " ১৫ " ...	১০	১০	১০	৩০
১৫ " ২০ " ...	১০	১০	২০	৩০
২০ " ২৫ " ...	১০	১০	২০	৪০
২৫ " ৩০ " ...	১০	১০	২০	৪০
৩০ " ৩৫ " ...	১০	১০	৩০	৫০
৩৫ " ৪০ " ...	১০	১০	৩০	৫০
৪০ " ৪৫ " ...	১০	২০	৪০	৭০
৪৫ " ৫০ " ...	১০	২০	৪০	৭০
৫০ " ৬০ " ...	২০	২০	৬০	১০০
৬০ " ৮০ " ...	২০	২০	৬০	১০০
৮০ " ১০০ " ...	৩০	৩০	৭০	১৩০

উক্ত ক্ষেত্রে যত টাকা লেখা আছে তাহার মধ্যে সকল প্রকৃত ধরিবার অভিপ্রায় ছিল, কিন্তু রায়ত
যারের মালিকের দাওয়ায় প্রতিবাদ করিলে ও সাক্ষিদগকে সফীনা করিতে হইলে, ৫০ টাকার কম
দাওয়া হইলে প্রত্যেক সফীনার ১০ চারি আনা লাগিবে ও ৪০ টাকার অধিক হইলে প্রত্যেক সফীনার
১০ বাবো আনা লাগিবে। আর ক্রোক করা জব্দ পেরাদানের জিমা করিয়া দিতে হইলে একই জনের
দিন প্রতি ১০ চারি আনা লাগিবে।

দ্বিতীয় তফসীল।

১ রাজ ব্যবস্থা।

বৎসর ও অধ্যায়	বিষয়	যত দূর বহিত হইবে।
তৃতীয় জেমসি রাজার ৫২ বৎসরের		
১ অধ্যায় ...	ক্রোক করণ বিষয়ক ...	সম্পূর্ণ আইন
৩ অধ্যায় ...	ক্রোক হইতে মুক্ত করণের বাধকত বিষয়ক	ঐ
৪ অধ্যায় ...	ক্রোক করণ বিষয়ক ...	ঐ
১৫ অধ্যায় ...	ঐ ...	ঐ
২১ অধ্যায় ...	ক্রোক হইতে মুক্ত করণ বিষয়ক ...	ঐ
প্রথম এডওয়ার্ড রাজার ১৩ বৎসরের		
২ অধ্যায় ...	ঐ ...	ঐ
৩৭ অধ্যায় ...	বেলিকদের দ্বারা ক্রোক করণ বিষয়ক ...	ঐ
দ্বিতীয় এডওয়ার্ড রাজার ১৭ বৎসরের		
১৩ ও ১৪ অধ্যায় মধ্যে রাজকোষ সম্বন্ধীয় ব্যবস্থা ...	ক্রোক করণ বিষয়ক ...	ঐ
ফিলিপ ও মেরির ১ ও ২ বৎসরের		
১২ অধ্যায় ...	ক্রোক করা জব্দ আটক রাখন বিষয়ক ...	ঐ
দ্বিতীয় চারলস রাজার ১৭ বৎসরের		
৭ অধ্যায় ...	ক্রোক করণ বিষয়ক ...	ঐ
উলিয়াম ও েরির ২ বৎসরের		
৫ অধ্যায় ...	ক্রোক করা জব্দ বিক্রয় করণ বিষয়ক ...	ঐ

II.—ACTS.

Number and Year.	Subject.	Extent of repeal.
VII of 1847	Distresses for small rents in Calcutta ...	The whole.
IX of 1850	Extension of Act VII of 1847 ...	Section eighty-nine.
XXVI of 1864	Extending jurisdiction of Presidency Small Cause Courts.	Section four.

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

In Calcutta, Madras and Bombay distresses for arrears of rent not exceeding a thousand rupees are provided for by the Small Cause Courts Acts, VII of 1847, IX of 1850, section 89, and XXVI of 1864, section 4. But for the law regulating distresses for arrears exceeding that sum, we must look to the Common Law and to the series of antiquated Statutes on this subject, eleven in number, which, from the foundation of the Mayors' Courts in 1726, have been deemed in force in the Presidency Towns.

This is obviously inconvenient, and the primary object of the present Bill is to extend the present law as to distresses for arrears not exceeding a thousand rupees to arrears exceeding that sum, and thus to render it possible to repeal expressly the Statutes above referred to. It will be found that so much of the law as is now useful and in active operation has been embodied in the present Bill.

The opportunity has been taken to amend the arrangement and wording of the present law relating to distress for arrears not exceeding a thousand rupees and to define the powers of bailiffs to force open places.

CALCUTTA, }
The 1st June 1874. }

A. HOBHOUSE.

WHITLEY STOKES,
Secy. to the Govt. of India.

আইন।

সাল ও মাস	বিষয়	যত দূর রহিত হইল।
১৮৪৭ সাল ৭ আ.	... কলিকাতার অল্প ভাড়ার নিমিত্ত ক্রোক করণ বিষয়ক	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৫০ সাল ৯ আ.	... ১৮৪৭ সালের ৭ আইন বিস্তৃত করণ বিষয়ক আইন	৮৯ ধারা।
১৮৬৪ সাল ১৬ আ.	... রাজধানীর ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের বিচারাদিগত বিস্তৃত করণ বিষয়ক আইন	৪ ধারা।

অভিপ্রায়ের ও তেজুর বর্ণন।

কলিকাতা ও বাঙ্গালা ও বোম্বাইয়ে ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালত বিষয়ক ১৮৭৪ সালের ৭ আইনে ও ১৮৫০ সালের ৯ আইনের ৮৯ ধারার ও ১৮৬৪ সালের ১৬ আইনের ৪ ধারার এক হাজার টাকার পর্যন্ত বাকী ভাড়ার নিমিত্ত ক্রোক করিবার বিধান হইয়াছে। কিন্তু এক হাজার টাকার অধিক বাকীর নিমিত্ত ক্রোক করিবার বিধান জারিতে হইলে, “কামন লা” বলিয়া সাধারণের স্বীকৃত ব্যবস্থা ও অতিপ্রাচীন একাদশটি রাজব্যবস্থা দেখিতে চর। ১৭২৬ সালে মেমরদের আদালত স্থাপন হওয়ার সময়বসি এই ব্যবস্থা রাজধানীর মধ্যে প্রচলিত বলিয়া জ্ঞান হইয়া থাকে।

ইহা স্পষ্টই ক্লেশজনক। এক সময়ে কয় টাকা পাওনা হইলে ক্রোক করিবার যে বিধান আছে তাহার অধিকের নিমিত্ত ক্রোক করিবার সেই বিধান বর্ত্তান এই পাণ্ডুলিপির মূখ্য অভিপ্রায়। তাহা হইলে পূর্বেকৃত রাজব্যবস্থা স্পষ্টই রহিত করা যাইতে পারিবে। ব্যবস্থার যে অংশটি কর্ম্মদ্বা ও কার্যতঃ প্রচলিত আছে তাহার মর্ম্ম এই পাণ্ডুলিপিতে গৃহীত হইল।

এক হাজার টাকার অনধিক বাকীর নিমিত্ত ক্রোক করিবার যে ব্যবস্থা আছে এই সুযোগে তাহার বিধান সুনিম্নমতে লেখা গেল ও শব্দ পরিবর্ত্তন করা গেল। ও ঘরের ঘর ভাঙ্গিয়া খুলিতে বেলিদেব যে ক্ষমতা আছে তাহাও নির্ণয় করা গেল।

এ হুবহুস।

কলিকাতা।
১৮৭৪ সাল ১ জুন। }

উইটলি স্টোকস,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।
JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

1

1



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, JUNE 30, 1874.

বঙ্গাব্দ ১৮৭৪ সাল ৩০ জুন।

CONTENTS.

	Page.	বিবৃতি।	পৃষ্ঠা।
PART I.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India	157—161	প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপন প্রভৃতি	১৫৭—১৬১
PART II.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut.-Governor of Bengal	752—771	দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপন প্রভৃতি	৭৫৩—৭৭১
PART III.—Acts of the Legislative Council of India	Nil.	তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইন	বাই।
PART IV.—Bills of the Legislative Council of India	143—166	চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি	১৪৩—১৬৫
PART V.—Acts of the Bengal Council	Nil.	পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইন	বাই।
PART VI.—Bills of the Bengal Council	Nil.	ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি	বাই।
PART VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue	153—155	সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও রেবিউইট বোর্ডের আজ্ঞাপত্র	১৫৩ ১৫৫
PART VIII.—Advertisements	435—445	অষ্টম খণ্ড।—ইন্ডিক্স প্রভৃতি	৪৩৫ ৪৪৫

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপন প্রভৃতি।

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATION.—PUBLIC.

Fort William, the 18th June 1874.

No. 404.—Privilege leave for two months, with effect from the 25th July next, is granted to the Hon'ble E. G. Birch, a Judge of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal.

ARTHUR HOWELL,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

FOREIGN DEPARTMENT.

NOTIFICATION.—POLITICAL.

Fort William, the 18th June 1874.

No. 1324P.—Moulvie Wahedooddeen, late Subordinate Judge of Shahabad, is permitted, on resigning the service of Government, to retain for life the honorary title of "Khan Bahadoor."

A. C. LYALL,
Secy. to the Govt. of India.

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—ACCOUNTS.

Fort William, the 13th June 1874.

No. 3767.—The services of Mr. T. H. S. Biddulph, Assistant to the Accountant-General, North-Western Provinces, have been placed at the disposal of the Government of Bengal for employment on special duty connected with the famine.

SEPARATE REVENUE.—STAMPS.

The 19th June 1874.

No. 3908.—In supersession of the Notification of the Government of India in the Financial Department, No. 751, dated 28th January 1870, the Governor-General in Council is pleased to prescribe the following rule:—

No stamps other than the blue and black bi-color stamps prescribed in Financial Notification No. 2778, dated 29th April 1868, or the impressed stamps manufactured in England, shall be used for the documents mentioned in the first and second schedules annexed to the General Stamp Act, XVIII of 1869, unless in the case of—

- (a).—Documents which, under Section 5 of the same Act, paragraph (a), may be stamped with adhesive stamps, and
- (b).—Documents on which the stamps may be denoted by the Collector or Superintendent of Stamps under the same section, paragraph (b).

No. 3910.—In exercise of the powers conferred by Section 16 of the General Stamp Act, XVIII of 1869, the Governor-General in Council is pleased to remit the whole of the duties chargeable under the said Act on instruments executed by ryots, or cultivators, and relating to the repayment of advances made to them in grain by or under the authority of Government.

This Notification extends only to the territories under the Government of the Lieutenant-Governor of Bengal, and to the Benares Division under the Government of the Lieutenant-Governor of the North-Western Provinces, and does not apply to any instrument executed after the 30th November 1874.

E. F. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

হোম ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।—পবলিক।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ১৮ জুন।

৪০৪ নম্বর।—বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের জজ মান্যবর জীহুত
ই. জি. বস সাহেব আগামি জুলাই মাসের ২৫ তারিখ অবধি দুই মাস অস্থগ্ৰহের ছুটি পাইয়াছেন।

আর্থর হোয়েল,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

করিন ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।—পোলিটিকাল।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ১৮ জুন।

১০২৪P নম্বর।—শাহাবাদের ভূতপূর্ব সবারডিনেট জজ জীহুত মৌলবী ওয়াহীদুদ্দীন গবর্ণ-
মেন্টের কর্মত্যাগ করিলে পরে যাবজ্জীবন সত্ৰমস্চক “বী বাছাহুর” উপাধি রাখিবার অনুমতি
পাইয়াছেন।

এ. সি. ফারেল,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

ফিনান্সিয়াল ডিপার্টমেন্ট

হিসাব বিষয়ক,—বিজ্ঞাপন।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ১৩ জুন।

৩৭৬৭ নম্বর।—উত্তরপশ্চিমদেশের আকৌণ্টাণ্ট জেনরল সাহেবের আসিস্টাণ্ট জীহুত
টি. এচ. এস. বডলক সাহেব দূর্ভিক সংক্রান্ত বিশেষ কার্যে নিযুক্ত হওয়াধে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের
আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

অতঃপর রাজস্ব,—ইক্টাঙ্গবিষয়ক।

১৮৭৪ সাল ১২ জুন।

৩০৮ নম্বর।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীহুত গবর্ণমেন্ট জেনরল সাহেব ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের
ফিনান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৪ সালের জাহুয়ারি মাসের ২৮ ত তারিখের ৭২১ নম্বরের আপনপত্র
রহিত করিয়া নিম্নলিখিত বিধি প্রণয়ন করলেন,—

সাধারণ ইক্টাঙ্গ বিষয়ক ১৮৬৯ সালের ১৮ আইনের প্রথম ও দ্বিতীয় তফসীলে যে ২২ দলীলের
উল্লেখ হইয়াছে নিম্নলিখিত দলীল ছাড়া সেই দলীলে ফিনান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টের ১৮৬৮
সালের ২৯ আগ্রিলের ২৭৭৮ নং আপনপত্রের নির্দিষ্ট নীল ও কাল রঙের ইক্টাঙ্গ কিম্বা
ইক্টাঙ্গ প্রস্তুত হাপান ইক্টাঙ্গ দিতে হইবে, অন্য একাত্তরের ইক্টাঙ্গ নয়। বর্জিত দলীল
এই ২।

(ক) এই আইনের ৫ ধারার (ক) প্রকরণমতে যে সকল নিদর্শনপত্রে আটল ইক্টাঙ্গ দেওয়ার
যাইতে পারে তাহা।

(খ) এই ধারার (খ) প্রকরণমতে যে সকল নিদর্শনপত্রে ইক্টাঙ্গ দেওয়ার চিহ্ন কালেক্টর
সাহেব কিম্বা ইক্টাঙ্গের স্থগরিষ্ঠে টি সাহেব কর্তৃক বসান যাইতে পারে তাহা।

৩২১০ নম্বর।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীহুত গবর্ণমেন্ট জেনরল সাহেবের প্রতি (সাধারণ ইক্টাঙ্গ
বিষয়ক) ১৮৬৯ সালের ১৮ আইনের ১৬ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে তিনি,
এই আজ্ঞা করিয়াছেন, রায়ত কি কৃষাগদিগকে যে টাকা আগাম দেওয়ার গবর্ণমেন্টের অনুমতি-
ক্রমে শাসনাগার। সেই টাকা শোধ করিবার বিষয়ে যে দলীল করা যার তাহার উপর এই আইন অনু-
সারে যত হানুল লাগিতে পারে তাহা সম্পূর্ণরূপে ক্ষমা করা যাবে।

এই আপনপত্র কেবল বঙ্গদেশের জীহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণমেন্ট সাহেবের অধীনদেশে এবং উত্তর-
পশ্চিম প্রদেশের জীহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণমেন্ট সাহেবের অধীন বাগারস খণ্ডে বর্তে, কিন্তু ১৮৭৪
সালের নবেম্বর মাসের ৩০ তারিখের পর তজ্ঞা যে দলীল করা যার তাহার প্রতি বর্তিবে না।

ই. এফ. হারিসন,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৭৪। ৩০ জুন।]

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—ESTABLISHMENT.

Fort William, the 15th June 1874.

No. 384.—Mr. A. W. D'Souza, Registrar of the Public Works Secretariat of the Government of India, returned to duty on the 9th instant from the leave granted him in Public Works Department Notification No. 126 dated 6th March last.

No. 386.—Baboo Moodoosoodun Chatterjee, Overseer, 3rd Grade, Military Works, temporarily employed in Bengal, is removed from the Public Works Department.

The 19th June 1874.

No. 398.—Mr. G. A. Barrett, Overseer, 2nd Grade, is re-appointed to the Public Works Department in that grade, and posted to Bengal, Irrigation Branch.

C. H. DICKENS, *Colonel, R. A.,*
Secy. to the Govt. of India.

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট ।

সিদ্ধিশ্চাৰিষয়ক ।—বিজ্ঞাপন ।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৪ সাল ১৫ জুন ।

৪৮৪ নম্বর ।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের পবলিক ওর্কসের সেক্রেটারী সাহেবের আফিসের রেজি-
স্ট্রার জ্যুত এ ডবলিউ ডিগ্‌জি সাহেব পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের গত মার্চ মাসের ৬ তারিখের
১২৬ নং বিজ্ঞাপনমতে যে ছুটি পান তাছাড়াহতে এই মাসের ৯ তারিখে আপন কর্তে প্রত্যাগমন
করিলেন ।

৩৮৬ নম্বর ।—কিরংকালের নিমিত্তে বঙ্গদেশে নিযুক্ত সাময়িক কার্যের তৃতীয় জেণার ওবর-
সিরর জ্যুত বাবু মধুসূদন চট্টোপাধ্যায় পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে প্রেরিত হইয়াছেন ।

১৮৭৪ সাল ১৯ জুন ।

৩৮৮ নম্বর ।—প্রথম জেণার ওবরসিরর জ্যুত জি এ বার্নেট সাহেব পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের
সহ জেণীতে পুনরায় নিযুক্ত হইয়া বঙ্গদেশের এলসেচন শাখায় অধ্যাক্ষত হইয়াছেন ।

সি, এচ, ডিবিজি, কর্নেল, আন, এ,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, JUNE 30, 1874.

বঙ্গাব্দ ১৮৭৪ সাল ৩০ জুন ।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

বিভিন্ন খণ্ড ।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও নির্দেশন প্রভৃতি ।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1862C.S.

GENERAL.—*The 11th June 1874.*—Baboo Kali Kumar Dhur is appointed to be Relief Superintendent for the relief circle at Serajgunj, in the Pubna district.

The following gentlemen are appointed to be Assistant Relief Superintendents for the relief circle at Serajgunj, in the Pubna district :—

Moonshee Kofilooddin.

Baboo Ram Chunder Bhoomic.

Baboo Muthooru Nath Bhattacharjee.

,, Kristo Chunder Chuckerbutty.

Mr. Frederick Jones, Senior Superintendent of Survey, and Major J. Seonce, Deputy Superintendent of Revenue Survey, are vested with the powers of an Assistant to the Superintendent of the Cuttack Tributary Mehals, for such time as they may be employed in demarcating the boundary of that portion of the Tributary State of Mohurbhunj which adjoins the southern part of the Midnapore Jungle Mehals.

The 15th June 1874.—Baboo Kali Prossunno Sircar, Deputy Magistrate and Deputy Collector, on special duty in Chumparun, is allowed leave of absence for two months, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he availed himself of it.

Baboo Hurry Mohun Chunder, Sub-Deputy Collector, is appointed to be a Special Deputy Collector in Dinagepore, with effect from the 1st January 1874.

The services of Captain Arthur Conolly, of the 5th Punjab Infantry, now employed on relief work in Bhagulpore, are replaced at the disposal of the Government of India in the Military Department.

The 16th June 1874.—Baboo Joy Gopal Bauerjee, a Tehsildar from the North-Western Provinces, is posted to the sub-division of Aurungabad, in Gya.

The 17th June 1874.—Baboo Prossunno Kumar Roy is appointed to be Relief Officer of the Halera Circle, in the District of Dinagepore.

The 18th June 1874.—Baboo Gourdass Bysack, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Jehanabad, is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870, for the purpose of acquiring land required for the site of a Charitable Dispensary in the village of Kristopore, pergunnah and thana Jehanabad.

The 19th June 1874.—The Hon'ble Vernon Hugh Schalch, Member of the Board of Revenue, is allowed leave for three months, under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code, from the 15th July 1874.

The 23rd June 1874.—During Mr. Schalch's absence, or until further orders, the Hon'ble Henry Lucius Dampier will, with the approval of the Government of India, act as a Member of the Board of Revenue.

Mr. Herbert John Reynolds, B.A., Magistrate and Collector of Mymensingh, is appointed to act as a Secretary to the Government of Bengal during the absence on duty of Mr. H. L. Dampier, or until further orders.

Mr. Roger Henry Pawsey is appointed to act as Magistrate and Collector of Mymensingh during the absence on duty of Mr. Reynolds, or until further orders.

The 19th June 1874.—Lieutenant Lewis Archibald Charles Cook, of the 5th Bengal Cavalry, at present employed on transport duty, is appointed to do famine relief work in the Bhagulpore Division.

The 20th June 1874.—Baboo Heradolli Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Puruchah, is allowed leave of absence for four months, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code, with effect from the 11th April 1874.

The 21st June 1874.—Captain R. H. Grant, Assistant Quarter-Master-General, now on transport duty at Barrakur, is transferred to the Rajshahye Division, where he will have command of the reserve flotilla of steamers and boats under the orders of the Commissioner of the division.

[Government Gazette, 30th June 1874.]

বঙ্গদেশের জিহুত মেপেটেনেট গবরনর সাহেবের আজ্ঞা ।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্ট ।

১৮৬২ C.S. নম্বর ।

সাধারণ ।—১৮৭৪ সাল ১১ জুন ।—জিহুত বাবু কালীকুমার ধর পাবনা জিলার অন্তর্গত মেদাজ-গঞ্জের উপকারার্থ চক্রের উপকারার্থ কার্যের সুপারিন্টেন্ডেন্টের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা পাবনা জিলার অন্তর্গত মেদাজগঞ্জের উপকারার্থ চক্রের উপকারার্থ কার্যের আসিষ্টাণ্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

জিহুত মুনশী কোকিলুদীন ।

জিহুত বাবু রামচন্দ্র ভূমিক ।

১. বাবু যথুরানিধি তট্টাচার্য্য ।

২. রুস্তম চক্রবর্তী ।

জরীপী কার্যের পদক্ষেপ সুপারিন্টেন্ডেন্ট জিহুত কেন্দ্রিক জোন্স সাহেব ও রাজস্বসংক্রান্ত জরীপী কার্যের ডেপুটী সুপারিন্টেন্ডেন্ট জিহুত মেজর জে. অল. সাহেব মেদিনীপুরের জজদ মহালের দক্ষিণ অংশের সম্বন্ধিত মোহরভূমির পেশকশী মহালের সীমার চিহ্ন দেওনকার্য্যে ষত দিন নিযুক্ত থাকেন তত দিন কটকের পেশকশী মহালের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের আসিষ্টাণ্টের ক্ষমতা পাওয়া-ছেন ।

১৮৭৪ সাল ১৭ জুন ।—চাম্পারণে বিশেষ কক্ষে নিযুক্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিহুত বাবু কালীপ্রসন্ন সরকার সিবিলা কার্য্যকারকের ছুটির ৮ টি দিন পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে দুই মাস ছুটি পাইয়াছেন । তিনি যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করিলেন সেই তারিখ অবধি এই ছুটি চলিবে ।

সব-ডেপুটী কালেকটর জিহুত বাবু হরিমোহন চক্রা দিনাজপুরে বিশেষ ডেপুটী কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন । এই নিয়োগ ১৮৭৪ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে ।

পঞ্জাবের ৫ পঞ্চম প্ৰাদেশিক পল্টনের কাপ্তান জিহুত আরথর কনলি সাহেব এইক্ষণে ভাগলপুরে উপকারার্থ কার্য্যে নিযুক্ত হইয়াছেন, তিনি মিলিটারী ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণ-মেন্টের আজ্ঞাধীনে পুনরায় নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৪ সাল ১৬ জুন ।—উত্তরপশ্চিম দেশের ডব্লিউ তহসীলদার জিহুত বাবু জয়গোপাল বন্দ্যো-পাধ্যায় গয়ার অন্তর্গত আরাজাবাদ মহকুমায় নিযুক্ত হইয়াছেন ।

১৮৭৪ সাল ১৭ জুন ।—জিহুত বাবু প্রসন্নকুমার রায় দিনাজপুর জিলার অন্তর্গত হালেরা চক্র উপকারার্থ কার্য্যের কর্তৃপক্ষ পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

১৮৭৪ সাল ১৮ জুন ।—জাহানাবাদের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিহুত বাবু গৌর-দাস বসাক জাহানাবাদ পরগনার ও থানার অন্তর্গত কুষ্টিয়া গ্রামে দাভাবা ঐশ্ব্যধালয় নির্মাণ করি-বার ভূমি লইবার নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেকটরের ক্ষমতা পাওয়াছেন ।

১৮৭৪ সাল ১৯ জুন ।—রেবিনিউ বোর্ডের মেম্বর মানাবর জিহুত বর্নন হিউ শক সাহেব সিবিলা কার্য্যকারকের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে ১৮৭৪ সালের জুলাই মাসের ১৫ তারিখ অবধি তিন মাস ছুটি পাইয়াছেন ।

১৮৭৪ সাল ২০ জুন ।—জিহুত শক সাহেবের অসুপস্থানকালে কিম্বা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের অনুমোদনক্রমে মানাবর জিহুত হেনরি লুসিস ডাব্লিউ সাহেব রেবি-নিউ বোর্ডের মেম্বরের কর্তব্য করিবেন ।

জিহুত এচ. এল. ডাব্লিউ সাহেব অন্য কর্তব্যে নিযুক্ত হওয়াতে তাঁহার অসুপস্থানকালে কিম্বা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত বরমুনসিংহের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর জিহুত হরবট ডান রেনলডস সাহেব বি. এ. বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারীর কর্তব্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

জিহুত রেনলডস সাহেব অন্য কর্তব্যে নিযুক্ত হওয়াতে তাঁহার অসুপস্থানকালে কিম্বা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত জিহুত রজর হেনরি পসি সাহেব বরমুনসিংহের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরের কর্তব্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

১৮৭৪ সাল ১৯ জুন ।—বঙ্গদেশের পঞ্চম অঞ্চলোচ্চি পল্টনের মেপেটেনেট জিহুত সুব্রহ্মণ্য আরচি-বলড চারলস হুক সাহেব যিনি এইক্ষণে শস্যাদি চালান কার্য্যে নিযুক্ত আছেন তিনি ভাগলপুর খণ্ডে হুর্ডিক জন্ম উপকারার্থ কার্য্যে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

১৮৭৪ সাল ২০ জুন ।—পুরণিয়ার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিহুত বাবু হিরলাল মুখোপাধ্যায় সিবিলা কার্য্যকারকের ছুটির ৮ টি দিন পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে চারি মাস ছুটি পাইয়াছেন । এই ছুটি ১৮৭৪ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি চলিবে ।

১৮৭৪ সাল ২০ জুন ।—বরাক্ষরে শস্যাদি চালান কার্য্যে নিযুক্ত আসিষ্টাণ্ট কালেকটর মাজি. জেন-রল কাপ্তান জিহুত আর. এচ. গ্রাফ সাহেব রাজশাহী খণ্ডে প্রেরিত হইয়াছেন । তাঁহার তিনি গবর্ণের কমিশনার সাহেবের আজ্ঞাধীনে শস্যাদি প্রেরণার্থ কীম্বরের ও নৌকার উপর কর্তব্য রাধিবেন ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৪ । ৩০ জুন ।]

The 23rd June 1874.—Mr. Charles Augustus Skipwith Bedford, Extra Assistant Commissioner, reported his departure from India on leave on the 3rd instant.

Mr. Christopher Henry Vowell, Acting Joint-Magistrate and Deputy Collector, Shahabad, is allowed leave for one month, under Section 10 (a) of the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him under orders of the 26th May 1874.

Mr. Ernest Montagu Money, Assistant Magistrate and Collector, is appointed to have charge of the sub-division of Jamooc, in Monghyr.

REGISTRATION.—*The 23rd June 1874.*—Mr. Walter Rattray, Special Sub-Registrar of Gya, is allowed leave for two months and ten days, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code.

EDUCATION.—*The 23rd June 1874.*—The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of Purneah, viz.—

Captain W. L. N. Kuyvett, District Superintendent of Police.

Baboo Bishen Chand, Manager, Roy Luchmiput's Bank.

„ Nanuk Prosad, Pleader.

„ Har Nundun Sahay, ditto.

MEDICAL.—*The 16th June 1874.*—Apothecary Class Native Doctor Peary Lall Sen, lately attached to the Dispensary at Pandua, in the Manbhoom District, is dismissed from the public service.

The 19th June 1874.—Surgeon William Henry Gregg, M.S., is appointed to have civil medical charge of Burdwan during the absence on special duty of Dr. J. G. French, or until further orders.

The 20th June 1874.—Dr. J. M. Comley is appointed to be a member of the Committee for the management of the Howrah General Hospital.

The 23rd June 1874.—Third Grade Assistant Surgeon Bholanath Pal, in charge of the Charitable Dispensary at Nowkhilla, in Bogra, is allowed leave for three months, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code.

Third Grade Assistant Surgeon Behary Lal Pal, a Supernumerary at the Presidency, is appointed to have charge of the Charitable Dispensary at Nowkhilla, in Bogra, during Assistant Surgeon Bholanath Pal's absence, or until further orders.

EMIGRATION.—*The 17th June 1874.*—Mr. R. S. Mitchell having been appointed by the Colonial Government to be Emigration Agent for Trinidad, the Lieutenant-Governor is pleased, under Section 4 of Act VII of 1871, to approve of the appointment. Mr. Mitchell reported his arrival at Calcutta on the 6th June 1874.

ROAD CESS.—*The 20th June 1874.*—The following gentlemen are appointed to be members of the District Road Cess Committee of Balasore:—

Baboo Boroda Kant Mozoomdar, Deputy Collector.

„ Baikunto Nath De, Zemindar.

The 23rd June 1874.—Mr. Henry Pilkington Mulock, c.s., is appointed to be Vice-Chairman of the District Road Cess Committee of Purneah, *vice* Mr. F. Wyer, who has left the district.

LOCAL FUNDS.—*The 22nd June 1874.*—Baboo Ram Prosad Dass, Zemindar, is appointed to be a member of the District Road Committee of Monghyr, *vice* Moulvie Shah Hossein Ally, resigned.

RIVERS THOMPSON,

Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 23rd June 1874.—On the report of the Central Examination Committee, the following result of the half-yearly examinations, held on the 20th April last, is published for general information:—

I.—HIGHER STANDARD.

(1.) The following officers, who had passed partially at previous examinations, have now passed in the remaining subjects, as mentioned against their names, viz.—

(a.)—Civil Officers.

Mr. H. F. Mathews, c.s., Law and Bengali.

„ F. H. B. Skrine, c.s., Hindustani.

[Government Gazette, 30th June 1874.]

[গদ্যবেষ্ট গেজেট। ১৮৭৪। ৩০ জুন।]

Mr. C. W. Bolton, c.s., Law.

„ G. Stevenson, c.s., ditto.

Baboo Depin Behary Mookerjee, Hindustani.

(2.) The following officer of the Registration Department is declared to have passed in the language mentioned against his name :—

Mr. J. B. Pratt, Hindustani.

(3.) The following officers have passed partially, and are still liable to examination in the remaining subjects, as mentioned against their names :—

Name.	Previously passed or exempted in	Now passed in	Subject to examination in
(a.)— <i>Civil Officer.</i>			
Baboo Umakant Das		Law and Bengali	.. Hindustani at his option.
(b.)— <i>Police Officer.</i>			
Mr. P. H. Scanlan	... Bengali	Law	... Hindustani.
(c.)— <i>Officer of the Irrigation Department.</i>			
.. H. P. Wylly	... Bengali	... Hindustani	... Law.

II.—FIRST OR LOWER STANDARD.

(1.) The following officers have passed completely by the First or Lower Standard :—

Mr. L. Hare, c.s.

„ G. Godfrey, c.s.

(2.) The following Civilians, who have been examined locally, have already been declared to have passed completely by the First or Lower Standard, viz.—

Mr. H. M. Kisch.	Mr. E. R. Henry.
„ H. M. Tobin.	„ S. S. Jones.
„ G. A. Grierson.	„ G. E. Manisty.
„ A. W. Mackie.	„ D. B. Allen.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

RESOLUTION.

SCARCITY AND RELIEF DEPARTMENT.

Dated Calcutta, the 16th June 1874.

READ—

A letter from the Commissioner of Burdwan, No. 83—S.E., dated the 2nd June, with enclosure.

The Lieutenant-Governor has read with much satisfaction a report received from the Commissioner of Burdwan, regarding the extensive measures of charitable relief undertaken and maintained by Baboo Ram Runjun Chuckerbutty, zemindar of Hetampore, in the district of Beerbhoom.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[Government Gazette, 30th June 1874.]

ঐযুত সি ডবলিউ বোলটন সাহেব, সি, এস, ব্যবস্থা বিদ্যায়।

„ জি জীবলন সাহেব, সি, এস, ব্যবস্থা বিদ্যায়।

„ বাবু নিপিনবিহারী যুগোপাধ্যায়, হিন্দুস্থানী ভাষায়।

(২) রেজিষ্ট্রীকরণসম্পর্কীয় কার্যবিভাগের নিম্নলিখিত কার্যকারক আপন নামের পার্শ্বের লিখিত ভাষায় পরীক্ষাওঁর্ণ হইয়াছেন।

ঐযুত জে, বি, গ্রাট সাহেব, হিন্দুস্থানী ভাষায়।

(৩) নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা আপন নামের পার্শ্বের লিখিত কএক বিষয়ে উত্তীর্ণ হইয়াছেন অবশিষ্ট বিষয়ে তাঁহাদের পরীক্ষা দিতে হইবে।

নাম	পূর্বে উত্তীর্ণ হইয়াছেন বা পরীক্ষা দিতে হইবে না	এইক্ষেণে উত্তীর্ণ হইলেন	এই বিষয়ে পরীক্ষা দিতে হইবে।
(A) নিম্নলিখিত কার্যকারক।			
ঐযুত বাবু উৎকান্ত দাস	...	ব্যবস্থা বিদ্যায় ও বঙ্গ-ভাষায়	শেখাষতে হিন্দুস্থানী ভাষায়
(b) পোলীস কার্যকারক।			
ঐযুত সি, এস, কামলাদাস সাহেব	বঙ্গভাষায়	ব্যবস্থা বিদ্যায়	হিন্দুস্থানী ভাষায়।
(c) মলসেব কার্যবিভাগের কার্যকারক।			
ঐযুত এচ. পি, ওয়াইলী সাহেব	বঙ্গভাষায়	হিন্দুস্থানী ভাষায়	ব্যবস্থা বিদ্যায়।

২।—প্রথম বা নিম্নতর কতি।

(১) নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা প্রথম বা নিম্নতর কতির পরীক্ষাতে সম্পূর্ণরূপে উত্তীর্ণ হইয়াছেন।

ঐযুত এল হেরর সাহেব, সি, এস।

„ জি গডফ্রি সাহেব, সি, এস।

(২) স্থানীয় নিম্নলিখিত যে কার্যকারকের পরীক্ষা হয় তাহাতে তাঁহারা প্রথম বা নিম্নতর কতির পরীক্ষাতে সম্পূর্ণরূপে উত্তীর্ণ হইয়াছেন প্রকাশ করা গেল।

ঐযুত এচ এম কিশ সাহেব।

„ এচ এম টবিন সাহেব।

„ জি এ গ্রিয়ারসন সাহেব।

„ এ ডবলিউ মাকাই সাহেব।

ঐযুত ই আর হেররি সাহেব।

„ এস, এস, জোল সাহেব।

„ জি. ই, ম্যানেজি সাহেব।

„ ডি, বি, আলেন সাহেব।

রিবর্স ডামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

নির্ধারণ।

অরকট ও উপকারার্থ কার্যবিভাগ।

কলিকাতা, ১৮৭৪ সাল ১৬ জুন।

বর্ধমানের কমিশনার গাফোলের ২ জুনের ৮৩ B. R. নং পত্র ও উৎসাহিত জব্বা পর পাঠ করা গেল।

বীরভূম জিলার অন্তর্গত হেতমপুরের অধিদায় ঐযুত বাবু রামধন চক্রবর্তী বিনা মূল্যে অতিবিকৃত যে উপকারার্থ কার্য স্বীকার করিয়া চালাইয়াছেন এতদ্বারা ঐযুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব বর্ধমানের কমিশনার সাহেবের রিপোর্ট প্রাপ্ত হইয়া অত্যন্ত সন্তোষপূর্ণক তাহা পাঠ করিলেন।

সি, বর্ণার্ড,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ৩০ জুন।]

RESOLUTION.

SCARCITY AND RELIEF DEPARTMENT

Facht Rhotas, the 18th June 1874.

READ—

A letter, No. 1300-S R., dated the 22nd May 1874, from the Commissioner of the Rajshahye Division, with its enclosures.

OBSERVATIONS.—The Commissioner of the Rajshahye division has brought to the notice of the Lieutenant-Governor that Rai Dhuiput Sing Bahadoor, of Azeeimgunge, in the district of Moorshedabad, has distinguished himself by the public spirit with which he has come forward to the relief of the tenantry on his extensive estates. In Dinagepore, besides contributing two-thirds towards the cost of digging two tanks, it is represented that the Rai is having a third tank excavated at his own expense, and that he has also agreed to bear the whole cost of repairing an embankment and cleaning out two tanks in thana Gungarampore. It is also reported that, besides postponing the collection of rent on his own zemindaries, he has entirely remitted the rents of such of his tenantry as are unable to pay. In the district of Rungpore he has also suspended the collection of rents; while in the district of Moorshedabad, in which he usually resides, his measures for the relief of general distress are said to have been undertaken on a very extensive and liberal scale.

The Lieutenant-Governor has read these reports with much satisfaction, and he thinks that the marked public spirit displayed by this zemindar in the present crisis is deserving of commendation.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 19th June 1874.—WITH reference to Rule 2, Section 59 of the Civil Pension Code, regarding the medical examination of candidates for employment in the public service, the Lieutenant-Governor is pleased to notify, for the information of Heads of Departments under the Government of Bengal at the Presidency, that in Calcutta the duty is to be performed by all commissioned Medical Officers who are engaged in private practice. At present they are as follows:—

Surgeon-Major	A. J. Payne, M.D.
Ditto	S. B. Partridge.
Ditto	F. N. Macnamara, M.D. (on leave.)
Ditto	J. Ewart, M.D.
Ditto	W. J. Palmer, M.D.
Ditto	N. C. Macnamara, M.D. (on leave.)
Ditto	T. E. Charles, M.D.
Ditto	H. Cayley.
Surgeon	K. McLeod, M.D.
Ditto	A. Crombie, M.D.

2. Each candidate should be furnished with a letter showing that he will be appointed to a post in the event of his being declared physically fit for the Government service, and only candidates so authorized will have a claim to be medically examined without payment of fee.

3. With the view of causing an equal distribution of the duty of examination, Heads of Departments are requested to send candidates to the above named Medical Officers in rotation.

4. The names of Medical Officers at the Presidency who may hereafter come under the operation of the rule in paragraph 1 will be notified from time to time.

RIVERS THOMPSON,

Secy. to the Govt. of Bengal.

নির্ধারণ।

অবকট ও উপকারার্থ কর্ম বিভাগ।

রোটারি নায়ক জাহাজ। ১৮৭৪ সাল ১৬ জুন।

রাজশাহী খেওর কমিশনার সাহেবের ১৮৭৪ সালের ২২ মে ১৩০০ N. R. নং পত্র ও উৎসাহিত পত্র পাঠ করা গেল।

মুরশিদাবাদ জিলার অন্তর্গত আজিমগঞ্জের জীযুত রায় ধনপত সিংহ বাহাদুর আপনার অতি-বিস্তৃত মহালবাসি প্রজাগণের উপকারার্থ কার্যে প্রবর্ত হইয়া যে সাহসাত্মক প্রকাশ করণপূর্বক প্রসিদ্ধ হইয়াছেন, রাজশাহী খেওর কমিশনার সাহেব জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ করিয়াছেন। দিনাজপুরে উক্ত রায় বাহাদুর দুই পুত্রিণী খনন করিবার খরচের ভিন অংশের দুই অংশ দিয়াছেন, কথিতও আছে তিনি আর একটি পুত্রিণী খনন করিবার খরচ নিজে দিয়াছেন, ও গজারামপুর থানার বাঁধ মেরামত করিবার ও দুই পুত্রিণীর পক্ষোদ্ধার করিবার সমুদয় খরচ দিতে স্বীকার করিয়াছেন। আরো রিপোর্ট হইল যে, তিনি আপন জমিদারীর খাজানা গোপে আদায় করিতে স্বীকার করিয়াছেন তন্নিমিত্ত আপন প্রজাগণের মধ্যে সাহসাত্মক প্রজানা দিতে অপারক তাহাদের প্রজানা একবারে কমা করিয়াছেন। রঙ্গপুর জিলারও আপনার প্রজানা আদায়ের কার্য স্বগিত রাধিয়াছেন ও স্বীয় নিবাস মুরশিদাবাদ জিলার অতিবিস্তৃত ও উদার্য্য ভাবে সাধারণের কষ্ট নিবারণের কার্যে প্রবর্ত হইয়াছেন।

জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব অত্যন্ত সন্তোষপূর্বক এই রিপোর্ট পাঠ করিয়াছেন এবং এই জমিদার মহাশয় বর্তমান কষ্টের সময়ে যুগ্মসাহায্য প্রকাশ করিয়াছেন তাহা অতীব প্রশংসার যোগ্য জ্ঞান করিলেন।

সি বর্ণার্ড,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একট্রিং সেক্রেটারী।

বিস্তাপন।

১৮৭৪ সাল ১৯ জুন।—রাজকীয় কর্মকাণ্ডিকদের শারীরিক স্বাস্থ্যের পরীক্ষা করণ বিষয়ে সিবিএল কার্যকারকদের পেনশন বিষয়ক বিধির ৫৯ পরিস্কেদের ২ ধারা লক্ষ্য করিয়া জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব রাজধানীতে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের নানা কর্মবিভাগের প্রধান কার্যকারকদের জ্ঞানার্থে এই সনাদ প্রকাশ করিতেছেন। কলিকাতায় সনদপ্রাপ্ত যে চিকিৎসক সাহেবেরা সাধারণ ব্যক্তিদের বাড়ীতে গিয়া চিকিৎসা করিয়া থাকেন তাঁহারা এই সেই পরীক্ষা করিবেন—এইক্ষেণে তজ্রপ যে চিকিৎসক আছেন তাঁহাদের নাম এইঃ।—

সর্জন মেজর জীযুত এ জে পেন সাহেব, এম, ডি।

„ „ এস বি পারট্রিজ সাহেব।

„ „ এক এন মাকনামারা সাহেব এম, ডি (ছুটী লইয়াছেন)

„ „ জে ইউরগট সাহেব, এম, ডি।

„ „ ডবলিউ জে পায়র সাহেব, এম, ডি।

„ „ এন সি মাকনামারা সাহেব এম, ডি, (ছুটী লইয়াছেন।)

„ „ টি ই চারলস সাহেব, এম, ডি।

„ „ এচ কেলি সাহেব।

সর্জন „ „ রে মাকজোড সাহেব, এম, ডি।

„ „ এ ক্রি সাহেব, এম, ডি

২। শারীরিক অবস্থা বিবেচনায় কর্মকাণ্ডিককে গবর্ণমেন্টের কার্যের যোগ্য বলিয়া প্রকাশ হইলে তাঁহাকে কোন পদে নিযুক্ত করা যাইবে, কর্মকাণ্ডিককে এই মর্মেণের পত্র দিতে হইবে। সেই পত্র সাহারা লইয়া যান চিকিৎসক সাহেব কীনা লইয়া তাঁহাদের পরীক্ষা করিবেন, অন্য ব্যক্তিদের নয়।

৩। চিকিৎসক সাহেবদের মধ্যে সেই পরীক্ষা করণ কার্য সমানভাবে বণ্টন হয় এই নিমিত্ত নানা কর্মবিভাগের প্রধান কর্তৃপক্ষদের প্রতি একাদিক্রমে উক্ত সাহেবদের নিকট কর্মকাণ্ডিকদিগকে পাঠাইতে আদেশ হইল।

৪। রাজধানীর অন্য যে চিকিৎসক সাহেবদের প্রতি ইহার পত্র এই বিধির ১ দফা খাটিবে তাঁহাদের নাম সময়ে প্রকাশ করা যাইবে।

রিবস ডামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ৩০ জুন।]

NOTIFICATION.

The 18th June 1874.—The following application for a loan by the Municipal Commissioners of Arrah is published in the *Calen ta Gazette* under Rule 5 of the Rules passed by the Governor-General in Council on the 15th October 1873, under Section 4 of the Local Public Works Loan Act, XXIV of 1871.

1. For constructing a proper system of latrines in the town of Arrah and within the local limits of this Municipality. The work is intended for the benefit of the general community dwelling within such limits. The cost of the work is estimated at Rs. 4,600, which will appear from the estimate annexed.

2. The amount of loan applied for is Rs. 2,600, which sum would be in addition to the sum of Rs. 2,000 promised by Government in letter No. 2917, dated 10th November 1873, on condition of the Municipality raising the sum of Rs. 2,600; this latter sum is now sought for as a loan.

3. The loan shall be made on the security of house-tax and other miscellaneous receipts of this Municipality.

4. The said house-tax, &c., are levied under Act III of 1864.

5. The period for which the loan is required is ten years. The loan shall be made in one sum, and at as early a date as possible. It shall be repaid in ten annual instalments of Rs. 260 each, or at any early date if convenient.

6. The proceeds* of house-tax and all other income, and the expenditure incurred in each of the three last preceding years, are shown in a separate statement annexed herewith.

7. Nil.

8. No prior charges exist upon any source of income accruing to the Municipality.

RIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 19th June 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up for Government at the public expense for a public purpose, viz. for the construction of a road from Latoodaha to meet the main road from Ramnuggur to Manicknuggur, pergunnah Bagwan, district Nuddea, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land passing through the villages Latoodaha and Kanaidanga, measuring 5,317 feet in length and 30 feet in breadth, amounting to 11 beeghas 1 cottah 4 chittacks, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 22nd June 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the diversion of Tumlook road approach, north of Canal Range No. III, in the village of Dukhin Gopalpore, pergunnah Kassijorah, zillah Midnapore, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring, more or less, 2 beeghas 18 cottahs and 2 chittacks of standard measurement, 690 feet long and 60 feet wide, is required within the aforesaid village of Dukhin Gopalpore.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

* The proceeds of house-tax and all other income during the last three years amount to Rs. 38,321-13-4, and the expenditure during that period to Rs. 35,955-9-6, leaving a surplus of Rs. 360-8-10 in three years, or an average of Rs. 122-2-3 a year.

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১৮ জুন।—স্থানবিশেষে সাধারণের উপকারার্থ কাষের নিমিত্ত স্থান দান বিষয়ক ১৮৭২ সালের ২৪ আইনের ৪ ধারামতে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জিহুত গবরনর জেমরল সাহেব ১৮৭৩ সালের অকটোবর মাসের ১৫ তারিখে যে বিধি প্রচার করিলেন তাহার ৫ দফামতে আবার মুনিসিপল কমিশনারেরা স্থান লইবার বিষয়ে যে প্রার্থনা করিয়াছেন তাহা বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ করা গেল।

১। আরো নগরের ও ঐ মুনিসিপালিটির সীমার মধ্যে উপযুক্ত পাইথানা জেলা নির্মাণ করিবার জন্যে। যে সকল লোক ঐ সীমার মধ্যে বাস করে তাহাদের উপকার করা এই কার্যের উদ্দেশ্য। তাহার অনুমান ৪৬০০ টাকা খরচ লাগিবে, সেই অনুমান পত্র পশ্চাৎ লেখা গেল।

২। মুনিসিপালিটি ২৬০০ টাকা ভুলিলে, গবর্ণমেন্ট আর ২০০০ টাকা দিবেন ১৮৭৩ সালের ১০ নবেম্বরের ২৯১৭ নং পত্রে এই অঙ্গীকার করিলেন এইকণে সেই ২৬০০ টাকা কর্ত্ত লইবার প্রার্থনা হইতেছে।

৩। মুনিসিপালিটি যের টাক্স দ্বারা ও বিবিধ প্রকারে যে টাকা আদায় করিয়া থাকেন তাহা জামীন রাখিয়া ঐ কর্ত্ত লওয়া যাইবে।

৪। উক্ত যের টাক্স প্রকৃতি ১৮৬৪ সালের ৩ আইনমতে আদায় হইয়া থাকে।

৫। দশ বৎসরের নিমিত্ত কর্ত্ত লওয়া যাইবে। সেই কর্ত্তের সমস্ত টাকা একেবারে ও যত দূরায় হইতে পারে লওয়া যাইবে। ১৬০ টাকা করিয়া দশ বৎসরের কিস্তি ধাওয়া হইয়া কর্ত্ত শোধ হইবে। কিন্তু তাহার পূর্বে সুবিধামতে শোধ করিতে পারিলে করা যাইবে।

৬। যের টাক্স বলিয়া যত টাকা উৎপন্ন হয়* ও অন্য যত টাকা আর হয় তাহা ও গত তিন বৎসরাবধি প্রতি বৎসর যত টাকা খরচ হইয়া থাকে তাহার স্বতন্ত্র এক বর্ণন পত্র ইহার সঙ্গে দেওয়া গেল।

৭। নাই।

৮। যে বিষয়হইতে মুনিসিপালিটির আর হয় তাহার উপর আর কোন দায় নাই।

রিবর্স তামসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১৯ জুন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ নদীয়া জিলার অন্তর্গত বাগওয়ান পরগনার রামনগর হইতে মানিকনগরে যাইবার রাজপথের সঙ্গে মিলিয়া যাইবার নিমিত্ত লাইটদহ হইতে পথ প্রস্তুত করিবার জন্যে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া প্রয়োজন, বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই আজ্ঞা করা গেল। উক্ত কার্যের নিমিত্ত লাইটদহ ও কানাইডাঙ্গা গ্রামের মধ্যে ৫৩১৭ ফুট লম্বা ও ৩০ ফুট চৌড়া ভূমির প্রয়োজন সর্বশুদ্ধ তাহার পরিমাণ ১১/১১ হটাক।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুরদের সম্পর্ক থাকে তাহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ২২ জুন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ মেদিনীপুর জিলার অন্তর্গত কাশীঘোড়া পরগনার দক্ষিণ গোপালপুর গ্রামে শালের ৩ নং রেজের উত্তর তামসুকের পথহইতে যাইবার পথ কিরাইবার জন্যে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই আজ্ঞা করা গেল। উক্ত কার্যের নিমিত্ত উক্ত দক্ষিণ গোপালপুর গ্রামে ১৯০ ফুট লম্বা ও ৬০ ফুট চৌড়া এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন, কতি-মতে ঐ জমীর মাপ স্থানান্তরিত ১৮৩০ হটাক।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুরদের সম্পর্ক থাকে তাহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

* গত তিন বৎসরাবধি যের টাক্স ও অন্যথা আর লক্ষ ৩৬৩২১৮/৪ টাকা আদায় হইল। সেই তিন বৎসরের খরচ ৬৫৯৫৫/৬ টাকা। তিন বৎসরের স্বাভিল ৩৬৬১১০ টাকা বৎসর ২ নং ১২২৬/৩ টাকা উত্তর থাকে।

DECLARATION.

The 23rd June 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the ballast quarry of the East Indian Railway Company in the village of Katowna, pergunnah Gidhour, zillah Monghyr, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 14 acres 2 roods and 30 poles of standard measurement, bounded on all sides by lands of the village of Katowna and belonging to Raja Joymungul Sing and Raja Ramnarain Sing, and in the occupation of Mooktear Sing and Ujager Sing, ticcadars, and as marked on the ground, is required within the aforesaid village of Katowna.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,

Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 17th June 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a road from Laghatta to Kalgram, in the villages of Labpore, pergunnah Bhurkunda, Donaipore, Lohada, pergunnah Kutubpore, Surul, district Moorsshedabad, Durgapore, pergunnah Barbaksinha, Nawapara, pergunnah Khargram, Mohishapore, pergunnah Sabek Mawressur, Ranipara, Gomai, Matipore, Krinnihar, Aligram, pergunnah Kutubpore, Joketta, pergunnah Shaha Islampore, zillah Becribboom, and Bamundi, Kalikapore, in Moorsshedabad, and Kalgram, in Burdwan, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land, measuring 10 miles in length and 40 feet average breadth, is required within the aforesaid villages.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

J. F. K. HEWITT,

Offg. Junior Secy. to the Govt. Bengal.

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 1863C.S.

The 16th June 1874.—Baboo Joy Gopal Banerjee, Tehsildar, who has, under separate orders of this date, been posted to the Sub-Division of Aurungabad, in Gya, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class.

The 22nd June 1874.—The following officers are vested with the powers of a Magistrate of the Second Class, viz.—

Baboo Kali Nath Bose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Tipperah.

Mr. Chunder Nath Banerjee, Acting Deputy Magistrate and Deputy Collector, Nuddea.

Baboo Gooroo Prosad Sen, Second Subordinate Judge of Backergunge, is allowed leave for six months, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him under orders of the 30th March 1874.

The 23rd June 1874.—Mr. Ernest Montagu Money, Assistant Magistrate and Collector, who has, under separate orders of this date, been appointed to have charge of the sub-division of Jamoore, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class, and with powers to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code. Mr. Money is also appointed, under Section 3, Act II of 1869, to be a Justice of the Peace within the territories under the Lieutenant-Governor's control.

RIVERS THOMPSON,

Secy. to the Govt. of Bengal.

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ২৩ জুন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ মুজের জিলার অন্তর্গত গির্দৌর পরগনার কাতোনা গ্রামে ইন্ট ইণ্ডিয়া রেলওয়ে কোম্পানির কাকরের খনি করিবার নিমিত্ত রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের এক খণ্ড ভূমি লওয়া আবিষ্কার। এই কারনে এই আদেশ করা গেল। এই কার্যের নিমিত্তে পূর্বোক্ত কাতোনা গ্রামে কতিমত পরিমাণের কমবেশ ১৪ একর ২ কড ৩০ পোল জমীর প্রয়োজন, সেই জমীর চারিদিকে এই কাতোনা গ্রামে ঠিকাদার মুখতিয়ার সিংহ ও অজগির সিংহের দখলে রাজা জয়মঙ্গল সিংহ ও রাজা রামনারায়ণ সিংহের জমী। মাটিতে সীমার চিহ্ন দেওয়া গেল।

উক্ত ভূমিতে ঠাহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, ডাব্লিয়ার,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১৭ জুন — রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ লাঘাটা অবধি কালগ্রামপর্যন্ত পথ করিবার নিমিত্ত মুরশিদাবাদ জিলা অন্তর্গত ভরকন্দা পরগনার লবপুরগ্রামে ও কুতবপুর পরগনার মনাইপুর ও লোহাদাগ্রামে ও নকলে ও বীরভূম জিলা অন্তর্গত বরাকসিংহ পরগনার ভুগাপুরগ্রামে ও খারগ্রাম পরগনার নওয়া পাড়ার ও সাবেক পরগনার মহিশাপুরে ও কুতবপুর পরগনার মহুরখর ও রানীপাড়া ও গোমাই ও মতিপুর ও রুহিতার ও আলিগ্রামগ্রামে ও শাহা ইসলামপুর পরগনার জোকেটা গ্রামে ও মুরশিদাবাদের বামনি ও কালিকাপুর গ্রামে ও বর্জমানের কালগ্রামে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া প্রয়োজন বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই আজ্ঞা করা গেল। উক্ত কার্যের নিমিত্ত পূর্বোক্ত সকলগ্রামে ১০ মাইল দীর্ঘ ও গড়ে ৪০ ফুট চৌড়া ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে ঠাহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

জে, এফ, কে, হিউইট,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং জুনিয়র সেক্রেটারী।

জুডিশিয়াল ডিপার্টমেন্ট।

১৮৬৩ C.S. নম্বর।

১৮৭৪ সাল ১১ জুন।—তহসীলদার জিহুত বারু জয়গোপাল বন্দ্যোপাধ্যায় অন্যকার তারিখের সত্বে আজ্ঞাক্রমে গরার অন্তর্গত আরাকান্দাবাদ মহকুমার অবস্থিত হওয়াতে দ্বিতীয় জেণীর মাজিফ্রেটের ক্ষমতা পাইরাছেন।

১৮৭৪ সাল ২২ জুন।—নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা দ্বিতীয় জেণীর মাজিফ্রেটের ক্ষমতা পাইরাছেন।

ত্রিপুরার ডেপুটী মাজিফ্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিহুত বারু কালীনাথ বসু।

নদীয়ার একটিং ডেপুটী মাজিফ্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিহুত বারু চন্দ্রনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়।

বাকরগঞ্জের দ্বিতীয় সবারডিনেন্ট জজ জিহুত বারু গুরুপ্রসাদ সেন ১৮৭৪ সালের মার্চমাসের ১০ তারিখের আজ্ঞামতে বেছুটী পান তদতিরিক্ত সিবিএ কার্যকারকদের ছুটির ১ চিকিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে ছয় মাস ছুটি পাইরাছেন।

১৮৭৪ সাল ২৩ জুন —আসিষ্টান্ট মাজিফ্রেট ও কালেকটর জিহুত অর্নেস্ট মন্টেগু মনি সাহেব অন্যকার তারিখের সত্বে আজ্ঞাক্রমে জুই মহকুমার অধীক্ষতা কর্যে নিযুক্ত হওয়াতে প্রথম জেণীর মাজিফ্রেটের ক্ষমতা ও কোজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ২২২ ধারার উল্লিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার করিবার ক্ষমতা পাইরাছেন। আরো তিনি বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের শাসনাধীন দেশে ১৮৬৯ সালের ২ আইনের ৩ ধারামতে শান্তিরকার্য জাকিসের পদে নিযুক্ত হইরাছেন।

বিবর্গ ডাবসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ৩০ জুন।]

ERRATUM.

The 19th June 1874.—In the Declaration published in page 629 of the *Calcutta Gazette* dated 25th March 1874, for taking up of lands near the magazine at Maldah—

For “Gondharbopore,” read “Obirampore.”

RIVERS THOMPSON,

Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 16th June 1874.—In accordance with the powers conferred upon him by Section 50, Act X of 1872, the Lieutenant-Governor of Bengal is pleased to direct that Hadi Hussen Khan, Shah Abdul Hussen, Gunput Singh, Gunshyam Mahworee, and Beni Ram Mahworee, Honorary Magistrates in the district of Monghyr, or any two or more of them sitting together, shall form a Bench, which is hereby vested with the powers of a Magistrate of the Third Class for the trial of such cases arising within the district of Monghyr as may be within its competence to try, and as may be brought before it in accordance with the rules made by the Magistrate of the district under Section 52 of the same Act.

RIVERS THOMPSON,

Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 17th June 1874.—It is hereby notified that the Lieutenant-Governor is pleased to extend the provisions of Section 34 of Act V of 1861 to the towns of Jehanabad, Culna, Sonainookhy, and Bood-bood, in the district of Burdwan, with effect from the 1st July next.

RIVERS THOMPSON,

Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 22nd June 1874.—It is hereby notified for general information that the following villages are transferred from the Tollygunge Police-station to that of Sonapore, in the district of the 24-Pergunnahs :—

No.	Name of Village.	Thakbust No.	Pergunnah.
1.	Tetoolberiah	20	Meydunmull.
2.	Balleah	19	Ditto.
3.	Baharhaus Mohamoyapore, Furtabad, Dhaupdara..	9	Ditto.
4.	Lushkurpore	15	Khaspoor.
5.	Booral	221	Magoorah.
6.	Nischinderpore	112	Ditto.
7.	Chuk Booriyah	346	Ditto.

RIVERS THOMPSON,

Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 22nd June 1874.—Under Section 5 of the Indian Registration Act, VIII of 1871, the Lieutenant-Governor is pleased to sanction the formation of a new sub-district in the district of Backergunge, having its jurisdiction conterminous with thana Sarup Kati.

The sub-registry offices at Ghazipore and Gabha, in the same district, will be closed.

Baboo Durga Charan Ghosh, Sub-Registrar of Gabha, is hereby appointed Sub-Registrar of Sarup Kati.

The above changes will take effect from the 1st July next.

RIVERS THOMPSON

Secy. to the Govt. of Bengal.

অনুচ্ছেদশোণন।

১৮৭৪ সাল ১২ জুন।—১৮৭৪ সালের মাঠ মাসের ৩১ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটের ৪৭৩ পৃষ্ঠায় মালদহের বাকদখানার ত্রিকট ভূমি গ্রহণ বিষয়ক যে বিজ্ঞাপন প্রকাশ হয় তাহাতে,—

“গন্ধুর্দপুঃ” এই কথাটির পরিবর্তে “অবিরামপুর” পাঠ করিতে হইবে।

রিবর্স তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১১ জুন।—বঙ্গদেশের জ্যেষ্ঠ লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের প্রতি ১৮৭৩ সালের ১০ আইনের ৫০ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে তিনি এই আজ্ঞা করিলেন। মুন্সের জিলার অন্তর্গত অধৈতনিক মাজিষ্ট্রেট জ্যেষ্ঠ হুসেন ষা ও সাহ আবদুল হুসেন ও গণপৎ সিংহ ও যনশ্যাম মাওয়ারী ও খেণীরাম মাওয়ারী ইহার সকলে কিয়া ইহারদের মধ্যে দুই কি অধিক ব্যক্তি বৈঠক করিলে, এক বেঞ্চ হইবে। মুন্সের জিলায় উদ্ভিত যে মোকদ্দমা উক্ত বেঞ্চের বিচার করিবার ক্ষমতাঃ মধ্যে আইসে এবং উক্ত আইনের ৫২ ধারামতে জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের প্রণীত বিধি অনুসারে তৎসম্মুখে উপস্থিত করা যায় সেই মোকদ্দমার বিচার করণার্থে এতদ্বার উক্ত বেঞ্চের প্রতি তৃতীয় প্রণীত মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা দেওয়া গেল।

রিবর্স তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১৭ জুন।—জ্যেষ্ঠ লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব ১৮৬১ সালের ৫ আইনের ৩৪ ধারায় বিধান বর্তমান জিলার অন্তর্গত জাহানাবাদ ও কালনা ও সোণামুখী ও বুধদ নগরে আগামি জুলাই মাসের ১ তারিখ অবধি প্রচলিত করিলেন।

রিবর্স তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ২২ জুন।—নিম্নলিখিত কএক গ্রাম ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত টালিগঞ্জের পোলীস থানাতে সোণাপুর থানাত্ত করা গেল সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

নম্বর	গ্রামের নাম	থাকবস্তুর নম্বর	পরগনা।
১	ভেঁতুলবেড়িয়া ...	২০	যেদনমল।
২	বালিয়া ...	১৯	ঐ
৩	বহরহুংস মহামারাপুর ও ফরতাবাদ ও ধাপদর।	৯	ঐ
৪	লক্ষ্মপুর ...	৫	বাসপুর।
৫	বুরাল ...	২১	মাগুরা।
৬	নিশ্চিন্দপুর ...	১১৩	ঐ
৭	চকবরিয়া ...	৩৪৬	ঐ

রিবর্স তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ২৩ জুন।—জ্যেষ্ঠ লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব ভারতবর্ষীয় রেজিষ্টারী করণবিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারামতে বাকগঞ্জ জিলায় এক নূতন সব-ডিফ্রিক্ট স্থাপন করিবার অনুমতি দিয়াছেন। অরুপকাটি থানার এলাকার সহিত তাহার সীমা মিলিবে।

এ জিলার অন্তর্গত ঘাজিপুর ও গাতার সব-রেজিষ্টারী আফিস উঠিয়া গেল।

গাতার সব-রেজিষ্টার জ্যেষ্ঠ বাবু চুগাঁচরণ ঘোষ এতদ্বারা অরুপকাটির সব-রেজিষ্টারের পদে নিযুক্ত হইলেন।

উপরোক্ত নিয়ম ১৮৭৪ সালের জুলাই মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

রিবর্স তামসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ৩০ জুন।]

DECLARATION.

The 18th June 1874.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. the site of a dispensary in the village of Kristopore, pergunnah and thana Jehanabad, zillah Burdwan, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 1 beegha $4\frac{1}{2}$ chittacks of standard measurement, bounded on the west by the river Darkeshore, north by the sub-divisional Cutcherry compound and lock-up, east by the public bazar road, south by a tank and grounds of Kajee Sumsud Joha and others, is required within the aforesaid village of Kristopore.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

HIVERS THOMPSON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 18th June 1874.

No. 207.—Notifications.—Bahoo Prosono Coomar Banerjee, Sub-Engineer, Third Grade, joined the First Calcutta Division on the 22nd May 1874, before noon.

No. 208.—Bahoo Moorary Mohun Gupto, Supervisor, Second Grade, joined the Midnapore District on the 9th June 1874, before noon.

No. 209.—Leave of Absence.—Mr. H. E. B. Fox, Overseer, First Grade, attached to the Purneah District, is allowed privilege leave for three months, under Supplement F, Section 12 of the Civil Leave Code.

No. 210.—Posting.—In continuation of this Office Notification No. 144 of the 4th May 1874, the undermentioned additional subordinates, who have been specially made available by the Government of India, Public Works Department, from other Provinces for employment on relief works, are posted as follows :—

NAME.	Grade.	District.
Challon, Mr. J. B.	Supervisor, Second Grade	Sonthal Pergunnahs.
Wilshaw, Mr. F. E.	Ditto, ditto	Eastern Tirhoot.
Dupeyran, Mr. J.	Overseer, First Grade (temporary)	Jalpigoree
Azizooddeen	Ditto. Second Grade	North-Eastern Tirhoot.

The 20th June 1874.

No. 211.—Notification.—Lieutenant N. Arnott, R.E., Assistant Engineer, First Grade, temporarily deputed to this Province for relief works, and attached to the East Chumparun District, is made available for employment in the Irrigation Branch of this Department

No. 213.—Erratum.—In Notification No. 170 of the 29th May 1874, for “Eastern Tirhoot,” read “Southern Tirhoot.”

The 23rd June 1874.

No. 214.—Leave of Absence.—Mr. A. F. Watson, Executive Engineer, Third Grade, attached to the First Calcutta Division, is allowed subsidiary leave from the 6th to the 12th May 1874.

No. 215.—Posting.—Bahoo Narain Ram Chuuder, Overseer, Second Grade, is posted to the Sarun District.

J. E. T. NICOLLS, Col., R.E.,
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ১৮ জুন।—রাজকীর কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ বর্তমান জিলার অন্তর্গত জাহানাবাদ পরগনা ও থানার অন্তর্গত কৃষ্ণপুর গ্রামে ষষ্ঠখালয় প্রস্তুত করণার্থে রাজকীর অর্থদ্বারা গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেকৃত কার্যের নিমিত্তে উক্ত কৃষ্ণপুর গ্রামে কতিপয় পরিমাণের নুনানিধি ১৮(১০) ছটাক পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির পশ্চিম সীমা দ্বারকেশ্বর নদ, উত্তর সীমা মহকুমার কাছারী বাটীর সীমা ও কাজিঘর, পূর্ব সীমা সাধারণের বাজারের পথ, দক্ষিণ সীমা কাজী মন্ডল জোছা প্রভৃতির পুষ্করিণী ও ভূমি।

উক্ত ভূমিতে বাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

নির্বন ভায়সন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বঙ্গদেশীয় পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

শিরিশতা বিষয়ক।

১৮৭৪ সাল ১৮ জুন।

২০৭ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—তৃতীয় জেণীর সব-ইঞ্জিনিয়ার জিহুত বাবু প্রসন্নকুমার বন্দ্যোপাধ্যায় ১৮৭৪ সালের মে মাসের ২২ তারিখের পূর্বাঙ্কে কলিকাতার প্রথমখণ্ডে কর্তৃক গ্রহণ করিলেন।

২০৮ নম্বর।—দ্বিতীয় জেণীর সুপারবাইসর জিহুত বাবু মুরারিমোহন ওগু ১৮৭৪ সালের জুন মাসের ৯ তারিখের পূর্বাঙ্কে মেদিনীপুর জিলায় কর্তৃক গ্রহণ করিলেন।

২০৯ নম্বর।—ছুটী।—পুরণিয়া জিলায় নিযুক্ত প্রথম জেণীর ওবরসিয়ার জিহুত এচ, ই, বি, কল সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটীর ৪ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে তিন বাস অফুয়েন্সের ছুটী পাইয়াছেন।

২১০ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—এই কার্যাবলীর ১৮৭৪ সালের মে মাসের ৪ তারিখের ১৪৪ নং জ্ঞাপনপত্রমতে বাঁহারা নিযুক্ত ছিলেন তাঁহাদের আতিরিক্ত পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টে উপকারার্থ কার্যে নিযুক্ত করণার্থে নিম্নলিখিত যে আডিশানল সবরডিনেটসিগকে অন্যান্য প্রদেশহইতে বিশেষমতে আনয়ন করেন তাঁহারা নিম্নলিখিতমতে অবস্থিত হইলেন।

নাম।	জেণী।	জিলা।
জিহুত জে, বি, চালন সাহেব ...	দ্বিতীয় জেণীর সুপারবাইসর ...	মীওতাল পরগনা।
„ এফ, ই, উইলশা সাহেব ...	এ ...	পূর্ব ত্রিহুত।
„ জে, ডপেরন সাহেব ...	প্রথম জেণীর কিয়ৎকালীন ওবরসিয়ার ...	জলপাইগুড়ি।
„ আজীতুদ্দীন ...	দ্বিতীয় জেণীর ...	উত্তরপূর্ব ত্রিহুত।

১৮৭৪ সাল ২০ জুন।

২১১ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—উপকারার্থ কার্যে নিযুক্ত হওনার্থে কিয়ৎকালের নিমিত্তে এই প্রদেশে প্রেরিত ও পূর্ব চাম্পারণ জিলার নিযুক্ত প্রথম জেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার লেপ্টেনেন্ট জিহুত এন আরনট সাহেব, আর, ই, এই কার্যবিভাগের জলসেচন শাখায় নিযুক্ত হইলেন।

২১২ নম্বর।—অনুচ্ছেদ।—১৮৭৪ সালের মে মাসের ২৯ তারিখের ১৭০ নং জ্ঞাপনপত্রে “পূর্বত্রিহুত” এই কথার পরিবর্তে “দক্ষিণ ত্রিহুত” পাঠ করিতে হইবে।

১৮৭৪ সাল ২২ জুন।

২১৪ নম্বর।—ছুটী।—কলিকাতার প্রথম খণ্ডে নিযুক্ত তৃতীয় জেণীর একসেক্রেটারি ইঞ্জিনিয়ার জিহুত এ এফ ওয়াটসন সাহেব ১৮৭৪ সালের মে মাসের ৬ তারিখ অবধি ১২ তারিখ পর্যন্ত উপকারার্থ ছুটী পাইয়াছেন।

২১৫ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—দ্বিতীয় জেণীর ওবরসিয়ার জিহুত বাবু নারায়ণ রামচন্দ্র সারণ জিলায় অবস্থিত হইলেন।

জে, ই, টি, সিকলস, কর্ণেল, আর, ই,

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ৩০ জুন।]

IRRIGATION.

NOTIFICATIONS.

IRRIGATION,—ESTABLISHMENT.

The 22nd June 1874.

No. 252.—Notifications.—Mr. J. F. Williamson, Assistant Engineer, First Grade, Arrah Division, passed in the Lower Standard in Hindustanee on the 1st June 1874.

No. 253.—The services of Mr. R. B. Claudins, Overseer, First Grade, Mahanuddy Division, have been placed temporarily at the disposal of the General Branch of this Department for employment on relief works.

2. This cancels Irrigation Branch Notification No. 201, dated 14th May 1874.

No. 255.—Postings.—Mr. G. A. Barrett, Overseer, First Grade, to the Brahminee Division, Orissa Circle.

No. 256.—With the consent of the Government of India, Public Works Department, Mr. A. M. Dissent is appointed to the Public Works Department as a temporary Assistant Engineer, Second Grade, and posted to the Northern Drainage and Embankment Division of the South-Western Circle, which he joined on the forenoon of the 16th instant.

No. 257.—Leave.—Mr. H. P. Wylly, Officiating Canal Revenue Superintendent, Orissa, is granted privilege leave for 15 days, under Supplement F, Section 12 of the Civil Leave Code.

The 23rd June 1874.

No. 258.—Notification.—The services of Mr. R. W. E. Green, Assistant Engineer, First Grade, Eastern Soane Division, have been placed at the disposal of the General Branch of the Public Works Department of this Government for employment on relief works.

2. This cancels Irrigation Branch Notification No. 235, dated 5th June 1874.

No. 259.—Leave.—Baboo Rodroprosonno Singhee, Overseer, First Grade, Northern Drainage and Embankment Division, is granted sick leave for one month, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he availed himself of the same.

No. 260.—Notification.—Mr. G. T. St. A. Nixon, Assistant Engineer, Third Grade, Personal Assistant to the Superintending Engineer, Orissa Circle, returned to duty from sick leave on the afternoon of the 8th June 1874, and is transferred to the Byturnee Division.

No. 261.—Posting.—Baboo Aughorenath Datta, Probationary Sub-Overseer, First Grade, to the Survey Division, Gunduk Circle, which he joined on the afternoon of the 2nd June 1874.

No. 262.—Notification.—Baboo G. Brammohundam Naidoo, Temporary Overseer, Second Grade, joined the Survey Division, Gunduk Circle, on the afternoon of the 7th June 1874.

G. A. SEARLE, *Lieut.-Col., s. c.,*
for Offg. Joint-Secy. to the Govt. of Bengal,
in the P. W. D., Irrigation Branch.

গিরিশ্রুতিবিষয়ক—বিজ্ঞাপন।

১৮৭৪ সাল ২২ জুন।

২৫২ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—জারামণ্ডের প্রথম শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জি. এফ. উলিয়ামসন সাহেব ১৮৭৪ সালের জুন মাসের ১ তারিখে নিম্নতর কক্ষের হিঙ্গুখানী ভাষার পরীক্ষা-তীর্ণ হইয়াছেন।

২৫৩ নম্বর।—মহানদী খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর ওবরসির জি. এ. বি. কুডিরস সাহেব উপকার্য কার্যে নিযুক্ত হওনার্থে এই কার্যবিভাগের সাধারণ শাখার আজ্ঞাধীনে কিয়ৎকালের নিমিত্তে নিযুক্ত হইয়াছেন।

২। জলসেচন শাখার ১৮৭৪ সালের মে মাসের ১৪ তারিখের ২০১ নং জ্ঞাপনপত্র ইহাতে বহিত করা গেল।

২৫৫ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসির জি. এ. বারটে সাহেব উড়িয়াচকের অন্তর্গত ব্রাহ্মণী খণ্ডে অবস্থিত হইয়াছেন।

২৫৬ নম্বর।—পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সম্মতিক্রমে জি. এ. এম. ডিসেন্ট সাহেব পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে কিয়ৎকালের নিমিত্তে দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ারের পদে নিযুক্ত হইয়া দক্ষিণপশ্চিম চকের উত্তর জলপ্রণালী ও বাঁধখণ্ডে অবস্থিত হওয়াতে এই মাসের ১৬ তারিখের পূর্বাহ্নে তথায় কর্ম গ্রহণ করিলেন।

২৫৭ নম্বর।—ছুটি।—উড়িয়ার খালের রাজস্বের একটিং সুপারিন্টেন্ডেন্ট জি. এ. সি. ওয়াইলী সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটির ই চিহ্নিত পরিশিষ্টে বিধির ১২ ধারামতে পনের দিন অনুমত ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭৪ সাল ২৩ জুন।

২৫৮ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—সোণ নদের পূর্ব খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জি. এ. ডবলিউ. ক. গিন সাহেব উপকার্য কার্যে নিযুক্ত হওনার্থে এই গবর্ণমেন্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের সাধারণ শাখার আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

২। জলসেচন শাখার ১৮৭৪ সালের জুন মাসের ৫ তারিখের ২০৫ নং জ্ঞাপনপত্র ইহাতে বহিত করা গেল।

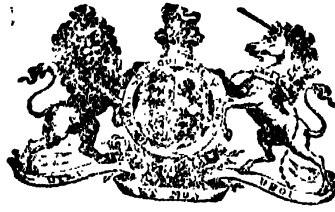
২৫৯ নম্বর।—ছুটি।—উত্তর জলপ্রণালী ও বাঁধ খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর ওবরসির জি. এ. বাবু কদ্র প্রসন্ন সিংহ যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি সিভিল কার্যকারকদের ছুটিব ই চিহ্নিত পরিশিষ্টে বিধির ৩ ধারামতে এক মাস পীড়াগ্রস্ত ছুটি পাইয়াছেন।

২৬০ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—উড়িয়াচকের সুপারিন্টেন্ডেন্ট ইঞ্জিনিয়ার সাহেবের স্বকীয় আসিস্ট্যান্ট তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জি. টি. মেট. এ. নিকসন সাহেব পীড়াগ্রস্ত যে ছুটি পান তাহাহইতে ১৮৭৪ সালের জুন মাসের ৮ তারিখের অপরাহ্নে আপন কর্মে প্রত্যাগমন করিতে বৈতরণী খণ্ডে প্রেরিত হইলেন।

২৬১ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—প্রথম শ্রেণীর প্রবেশনরি সব-ওবরসির জি. এ. বাবু অঘোর নাথ দত্ত গণকচকের জরীপী খণ্ডে অবস্থিত হওয়াতে ১৮৭৪ সালের জুন মাসের ২ তারিখের অপরাহ্নে তথায় কর্ম গ্রহণ করিলেন।

২৬২ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—দ্বিতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীন ওবরসির জি. এ. বাবু জি. ব্রহ্মনন্দন নৈহ ১৮৭৪ সালের জুন মাসের ৭ তারিখের অপরাহ্নে গণকচকের জরীপী খণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিলেন।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখার,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং জাইন্ট সেক্রেটারী পরিবার্ত্তে,
জি. এ. মেরস, লেপ্টেনেন্ট কর্নেল, এম. সি।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, JUNE 30, 1874.

বঙ্গাব্দ ১৮৭৪ সাল ৩০ জুন ।

PART IV.

Bills of the Legislative Council of India.

চতুর্থ খণ্ড ।

ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি ।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The following Bill, and Statement of Objects and Reasons accompanying it, are published for general information, by order of His Excellency the Governor-General, under the 22nd of the Rules for the Conduct of the Legislative Business of the Council of the Governor-General:—

No. 11 of 1874.

THE SHERIFFS' BILL, 1874.

CONTENTS.

PREAMBLE.

1.—Preliminary.

SECTION.

1. Short title.
Extent.
Commencement.
2. Repeal of enactments.

11.—Appointment of Sheriffs and Deputy Sheriffs.

3. Appointment of Sheriffs.
Proviso.

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট ।

ব্যবস্থাপন কমিটিভাগ ।

জীবিত গবর্ণর জেনরল সাহেবের মন্ত্রিপরিষদের ব্যবস্থাপন সম্পর্কীয় কার্য চর্চায় যো বারি আছে নিম্নলিখিত আইনের পাণ্ডুলিপি ও উৎসংক্রান্ত অর্ডারের ও হেতুর বর্ণনা মহিম্বর জীবিত গবর্ণর জেনরল সাহেবের আজ্ঞাক্রমে সেই দিনের ২২ ধারামতে সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা বাইতেছে ।

১৮৭৪ সালের ১১ নম্বর ।

শরিফ বিষয়ক ১৮৭২ সালের আইনের পাণ্ডুলিপি ।

নির্ঘণ্টপত্র ।

হেতুর নাম

১।—পরিভাষা ।

ধারা ।

- ১। সংক্ষেপ নামের কথা ।
যত দূর ব্যাপ্ত হইবে তাহার কথা ।
যে অর্থি প্রয়োগিত হইবে তাহার কথা ।
- ২। যেহেতু আইন রহিত হইল তাহার কথা ।
- ২।—শরিফের ও ডেপুটি শরিফের নিয়োগের কথা ।
- ৩। শরিফদিগকে নিযুক্ত করিবার কথা ।
উপবিধি ।

SECTION.

4. Tenure of office.
5. Appointment to fill vacancy.
6. Appointment of Deputy Sheriff.
- III.—*Duties of Sheriff.*
7. Duties of Sheriff and his Deputy.
8. Execution of process against Sheriff.
9. Execution of process in Mofussil.
- IV.—*The Sheriff's Fees.*
10. Sheriff's fees.
11. Payment for execution of process issuing from Mofussil.
12. Mofussil Courts to keep account of fees paid to them under this Act.
13. Local Government to pay over fees to Sheriff.
14. Composition with Sheriff.
15. Sheriff's percentage on sales.
16. Sheriff's fee for arrests.
17. Sheriff's responsibility for escapes.
- V.—*Execution of Decrees.*
18. Sheriff's power under writ of attachment to seize and sell immoveable property.
19. Procedure when property is in possession of judgment-debtor.
20. Procedure when property is not in possession of judgment-debtor.
Effect of conveyance.
21. Notification of sale to District Judge.
Proclamation of sale.
22. Publication of notice of sale.
Length of time for publication of notice.
23. When judgment-debt may be raised by mortgage instead of sale.
24. Sheriff empowered to seize money, bank-notes, &c ;
and to pay execution-creditor ;

with order of Court to endorse over,
and without such order to hold,
cheques, bills of exchange, &c ;
and to sue in his own name for amount
secured by bills of exchange, &c ;
or for debts.

ধারা।

- ৪। যত দিন কর্মে থাকিবেন তাহার কথা।
- ৫। শূন্যপদে লোক নিযুক্ত করিবার কথা।
- ৬। ডেপুটী শরিফ নিযুক্ত হইবার কথা।
- ৩।—শরিফের কর্তব্য কর্মের কথা।
- ৭। শরিফের ও তাঁহার ডেপুটীর কর্তব্য কর্মের কথা।
- ৮। শরিফের নামে পরওয়ানা জারী করিবার কথা।
- ৯। মফসসলে পরওয়ানা জারী করিবার কথা।
- ৪।—শরিফের ফীর কথা।
- ১০। শরিফের ফীর কথা।
- ১১। মফসসলহইতে যে পরওয়ানা বাহির হয় তাহা জারী করিবার পরে দেওনের কথা।
- ১২। এই আইনমতে মফসসল আদালতে যে ফী দেওয়া যায় তাহার হিসাব রাখিবার কথা।
- ১৩। শরিফের ফী স্থানীয় গবর্ণমেন্টের দিবার কথা।
- ১৪। শরিফ সাহেবের সঙ্গে ফুৎণ করিয়া দেওনের কথা।
- ১৫। বিক্রয় করণ দ্বারা যে টাকা উৎপন্ন হয় তাহার উপর শরিফ সাহেবের শতকরা হিসাবে পাইবার কথা।
- ১৬। গ্রেফতার করণের নিমিত্ত শরিফের ফীর কথা।
- ১৭। পলাতকদের জন্যে শরিফের দায়ের কথা।
- ৫।—ডিক্রীজারীর কথা।
- ১৮। ক্রোকী পরওয়ানা পাইলে সম্পত্তি ক্রোক করিয়া বিক্রয় করিতে শরিফের ক্ষমতার কথা।
- ১৯। সম্পত্তি ডিক্রীমত থাককের অধিকারে থাকিলে কাছাপ্রণালীর কথা।
- ২০। সম্পত্তি ডিক্রীমত থাককের দখলে না থাকিলে কাছাপ্রণালীর কথা।
ইস্তাস্তুর করণপত্রের ফলের কথা।
- ২১। জিলার জজ সাহেবকে নীলামের নোটিস দিবার কথা।
নীলামের ঘোষণাপত্রের কথা।
- ২২। নীলামের নোটিস প্রকাশ করণের কথা।
যত দিন নোটিস প্রচার হইয়া থাকিবে তাহার কথা।
- ২৩। যে স্থলে সম্পত্তি বিক্রয় না করিয়া বন্ধক দিয়া ডিক্রীমত ঋণ শোধ হইতে পারে সেই স্থলের কথা।
- ২৪। টাকা, ব্যাঙ্কনোটপ্রভৃতি ক্রোক করিতে শরিফের ক্ষমতার কথা।
ও ডিক্রীমতে মহাজনকে টাকা দিবার ক্ষমতার কথা।
আদালতের আঞ্জাপাইয়া চ্যাক হুণীপ্রভৃতি ইণ্ডাস করিবার ও সেই আঞ্জা না পাইলে তাহা রাখিবার ক্ষমতার কথা।
ও হুণীপ্রভৃতিতে যত টাকা নিরূপণ হইল তাহা পাইবার কি ঋণ আদায়ের নিমিত্ত নালিশ করিতে পারিবার কথা।

SECTION.

Indemnity for Sheriff.

25. Sheriff empowered to receive interest on Government security seized by him ;

and to sell and endorse such security.

26. No debt to be sold by Sheriff.

27. Shares in public Company may be charged in execution.

Proviso.

28. Property standing in name of any officer of Court.

29. Party arrested under writ when entitled to discharge.

30. Order of attorney issuing writ when sufficient for discharge of party.

Attorney not to give order for discharge without clients' consent.

31. Time for which unexecuted writ remains in force.

Renewal of writ.

Renewed writ entitled to same priority as its original.

Proviso as to writ of possession.

32. Evidence of renewal.

33. Seizure under writ of sequestration.

Sum ordered to be realized may be levied as under writ.

SCHEDULE.

I.—Statutes.

II.—Acts.

III.—Charters.

A Bill to consolidate the law relating to the Sheriffs and to the execution of the decrees of the High Courts in the exercise of their Original Civil Jurisdiction.

WHEREAS it is expedient to consolidate the law relating to the Sheriffs of

Preamble.

Calcutta, Madras and Bom-

bay, and to the execution of the decrees of the High Courts of Judicature at Fort William, Madras and Bombay, in the exercise of their

ধার।

হানি হইতে শরিফ সাহেবের নিষ্কৃতি পাইবার কথা।

২৫। শরীফ সাহেব গবর্ণমেন্ট সিকিউরিটি ক্রোক করিলে তাহার উপর তাহার মূল লইবার ক্ষমতাব কথা।

সেই নিষ্কৃতি বিক্রয় ও ইশার করিয়া দিবার ক্ষমতার কথা।

২৬। শরিফ সাহেবের ঋণ বিক্রয় করিতে না পারিবার কথা।

২৭। সাধারণ কোম্পানিতে যে শ্যার থাকে তাহাও ডিক্রী আরোক্রমে লগ্নিতে পারিবার কথা।

উপবিধি।

২৮। কোর্টের কোন কর্মকারকের নামে সম্পত্তি থাকিলে তাহার কথা।

২৯। পরওয়ানামতে কোন ব্যক্তি গৃহ হইলে যে সময়ে মুক্ত হইতে পারিবে তাহার কথা।

৩০। যে টর্নি পরওয়ানা বাচির করিয়া লম্বা তাহার আশ্রয় হইলে যে ক্ষেত্রে কোন পক্ষ মুক্ত হইতে পারিবে তাহার কথা।

মগক্সের অধমতি না হইলে মুক্ত করিবার আশ্রয় টর্নিব দিতে না পারিবার কথা।

৩১। পরওয়ানা জারী না হইয়া যত কাল প্রবল থাকিবে তাহার কথা।

পরওয়ানা তুলন করিয়া লওয়ার কথা।

পরওয়ানা তুলন করিয়া লওয়া গেলে আসল পরওয়ানার ন্যায় গণ্য হওয়ার কথা।

অধিকার করণের পরওয়ানা বিষয়ক উপবিধি।

৩২। তুলন করিয়া লওয়ার প্রমাণের কথা।

৩৩। আদক করিবার পরওয়ানামতে ক্রোক করণের কথা।

টাকা আদায় করিবার আশ্রয় হইলে পরওয়ানামতে আদায় হইতে পারিবার কথা।

তফসীল।

প্রথম।—বাক্যব্যবস্থা।

দ্বিতীয়।—আইন।

তৃতীয়।—চাটর।

শরিফ বিষয়ক এবং দেওয়ানী মোকদ্দমা আদৌ শুনিতে হাই কোর্টের যে ক্ষমতা আছে তদনুসারে কার্য করণ কালে এই কোর্টের ডিক্রী জারী করণ বিষয়ক আইন সংগ্রহ করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

কলিকাতা ও মাদ্রাজ ও বোম্বাইয়ের শরিফ বিষয়ে যে আইন আছে, এবং কোর্ট হেডকোয়ার্টার।

উলিয়ম ও মাদ্রাজ ও বোম্বাই রাজধানীর হাই কোর্ট দেওয়ানী মোকদ্দমা আদৌ শুনিবার ক্ষমতাক্রমে কার্য করিলে সেই কোর্টের ডিক্রী জারী করণবিষয়ে যে আইন আছে, তাহা

Original Civil Jurisdiction : It is hereby enacted as follows :—

I.—Preliminary.

Short title. 1. This Act may be called "The Sheriffs' Act, 1874."

Extent. It extends to the whole of British India ;

Commencement. And it shall come into force at once.

2. The enactments specified in the first and second parts of the schedule hereto annexed shall be wholly repealed.

And the Charters mentioned in the third part of the same schedule shall be repealed to the extent shewn in the second column thereof.

But all Sheriffs and Deputy Sheriffs appointed, fees prescribed and writs issued, under any such enactment or Charter shall be deemed to be respectively appointed, prescribed and issued under this Act.

II.—Appointment of Sheriffs and Deputy Sheriffs.

3. The Local Government shall, yearly, on the first Tuesday in December or as soon after as may be, appoint a Sheriff for the year ensuing, to be computed from the twentieth day of December next after such appointment.

Provided that, in the case of the Local Government of Bengal, the person so appointed shall be one of three persons resident in or near the town of Calcutta, to be nominated yearly to the Local Government by the Chief Justice of the High Court at least three days before the said first Tuesday.

The persons so appointed shall be called respectively the Sheriff of Calcutta, the Sheriff of Madras and the Sheriff of Bombay.

4. Every such Sheriff shall continue in office during such year, and until another is duly appointed into the said office.

5. If the Sheriff die in his office, or depart from the Lower Provinces of Bengal, the Presidency of Fort St. George, or the Presidency of Bombay (as the case may be), another person shall, as soon as conveniently may be after such death or departure, be in like manner

সংগ্রহ করা দিবে, এত ক্ষেত্রে নিম্নলিখিত বিধান করা যাইবে।

১।—পরিচয়।

১ ধারা। এই আইন সংক্ষেপ নামের কথা। "শরিফ বিধি ১৮৭৪ সালের আইন" নামে বলা যাইবে।

এই আইন-ব্রিটেনের ভারতবর্ষ ব্যাপ্ত হইবে তাৎকালিক সমস্ত দেশে ব্যাপ্ত হইবে।

যে অবধি প্রচলিত হইবে এই আইন অগোমেরি তাহার কথা। প্রচলিত হইবে ইতি।

২ ধারা। এই আইনের উদ্দেশ্যের প্রথম ও দ্বিতীয় অংশে যে আইন বিধি প্রচলিত তাহা সম্পূর্ণরূপে বাতিল হইবে।

এবং এই উদ্দেশ্যের তৃতীয় অংশে যে চার্টার সকলের উল্লেখ করা আছে, দ্বিতীয় অংশে যত দূর নির্দিষ্ট হইল তাহা ততদূর বাতিল হইবে।

কিন্তু উক্ত কোন আইন কি চার্টারদ্বারা যে সকল শরিফ ও ডেপুটি শরিফ নিযুক্ত হইল, তাহারা এই আইনমতে নিযুক্ত হইলেন, ও যে সমস্ত নির্দিষ্ট ও যে রিট জারী হইল তাহা এই আইনমতে নির্দিষ্ট ও জারী হইল, এমনও জ্ঞান করিতে হইবে।

২ — শারফের ও ডেপুটি শারফের নিয়োগের কথা।

৩ ধারা। স্থানীয় গবর্নমেন্ট বৎসরে ডিসেম্বর মাসের প্রথম মঙ্গলবারে শরিফদিগকে নিযুক্ত করিবে কিম্বা তাহার পর যত শীঘ্র হইবে। তাহা, আগামি বৎসরের জন্যে শরিফ নিযুক্ত করিবে। নিযুক্ত করিবার দিনের পর এই ডিমেসন মাসের ২০ তারিখঅবধি উহার এই নিয়োগ প্রবল হইবে।

কিন্তু বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের ক্ষেত্রে এই নিয়ম। তাহা কোর্টের চীফ জাস্টিস সাহেব উপবিধি।

প্রতিবৎসর এই প্রথম মঙ্গলবারের পূর্বে তিন দিবস থাকিতে স্থানীয় গবর্নমেন্টের নিকট কলিকাতা নগর কি তৎকর্তা নিবাসি তিন জনের নাম পাঠাইবেন। স্থানীয় গবর্নমেন্ট তাহাদের এক জনকে নিযুক্ত করিবে।

তদ্রূপে বাতিল নিযুক্ত হইল তাহাদিগকে কলিকাতার শরিফ ও মাদ্রাজের শরিফ ও বোম্বাইয়ের শরিফ নামে বলা যাইবে ইতি।

৪ ধারা। উক্ত প্রত্যেক শরিফ এক বৎসর এবং তাহার কথা। অন্য ব্যক্তি নিয়মিতরূপে এই পদের যত দিন নিযুক্ত না হইলে তত দিন থাকিবেন ইতি।

৫ ধারা। শরিফ স্থান পদে থাকিতে মরিলে, কিম্বা স্থান্যপদে লোক নিযুক্ত হইলে তাহা বঙ্গপ্রভৃতিদেশেই হোক কি মরিলে তাহা মাদ্রাজদেশ কি বোম্বাই দেশেই হোক তাহা গেল, তাহার মরণের কি চলির যাওয়ার পর অন্য ব্যক্তি স্থান্যপদে তাহার সেই প্রকারে মনোনীত হইয়া নিযুক্ত হইবেন, ও এই বৎসরের অবশিষ্টকাল কিম্বা

nominated and appointed, and shall continue in his office for the remainder of the year, or until another Sheriff is duly appointed into the said office.

6. Every Sheriff shall, by writing under his hand, appoint a Deputy Sheriff, and shall during his continuance in office be responsible for such Deputy.

III—Duties of Sheriff.

Duties of Sheriff and his Deputy.

7. The Sheriff and Deputy Sheriff are authorized—

(a) to execute all the writs, summonses, rules, orders, warrants, commands and process of the High Court;

(b) to make return of the same, together with the execution thereof, to the High Court;

(c) to receive and detain in prison such persons as are committed to the Sheriff for that purpose by the High Court and by the Chief Justice and Judges, respectively.

8. Whenever the High Court directs or awards any process against the Sheriff himself,

or awards any process, which, on account of his being related to the parties, or for any other reason, it is inexpedient to require him to execute,

the High Court shall appoint some other fit person to execute and return the same;

and for that purpose the said process shall be directed to the person so appointed;

and the cause of such special proceeding shall be entered on the record.

9. The Sheriff shall not be compelled or compellable to go in person or by his officers or deputies beyond the local limits of the ordinary original civil jurisdiction of the High Court for the execution of any of its processes.

But whenever the process of the said Court has to be executed beyond the said limits, the Court shall, by order or upon motion, direct by what person and in what manner such process shall be executed and the terms which the party issuing the same shall enter into.

যত দিন অন্য শরিক নিয়মিতরূপে এ পদে নিযুক্ত না হন ততদিন সেই পদে থাকিবেন ইতি।

৬ ধারা। প্রত্যেক জন শরিক আপনাতঃ মস্তগত ডেপুটী শরিক নিযুক্ত করা লিপিদ্বারা একজন হইবার কথা। ডেপুটী শরিককে নিযুক্ত করিবেন, ও যত দিন পদে থাকেন তত দিন সেই ডেপুটী শরিকের নিমিত্ত দায়ী হইবেন ইতি।

৩।—শরিকের কর্তব্য কর্মের কথা।

শরিকের ও তাঁহার ডেপু- ৭ ধারা। শরিকের ও টীর কর্তব্য কর্মের কথা। ডেপুটী শরিকের প্রতি এইরূপ ক্ষমতা থাকিল।

(ক) তাঁহার হাই কোর্টের সকল রিট ও সমন ও বিধি ও তফসিল ও ওয়ারন্ট ও আজ্ঞা ও পরওয়ানা জারী করিবেন।

(খ) হাই কোর্টে সেই রিট প্রদত্ত ও তাঁহার জা- করণের কথা ফিরিয়া আনিবেন।

(গ) হাই কোর্ট ও চীফ জাস্টিস সাহেব ও জজ সাহেবেরা ব্যক্তিদিগকে কয়েদ করিবার জন্য শরিকের প্রতি সমর্পণ করিলে, তাহাদিগকে লইয়া কারাগারে আটক রাখিবেন ইতি।

৮ ধারা। হাই কোর্ট সেই শরিকেরই বিপক্ষে কোন পরওয়ানা দিলে কিম্বা পর- শরিকের নামে পরওয়ানা- ওয়ানা জারী করিবার বা জারী করিবার কথা। আজ্ঞা দিলে,

কিম্বা অন্য যে ব্যক্তির উপর পরওয়ানা জারী করিতে আজ্ঞা করেন শরিকের সঙ্গে সেই ব্যক্তির কুটুম্বিতা থাকার প্রযুক্ত কি অন্য কারণে শরিকের প্রতি সেই পরওয়ানা জারী করিবার আজ্ঞা দেওয়া উচিত না হইলে,

হাই কোর্ট এই পরওয়ানা জারী করিয়া ফিরিয়া আনিবার উপযুক্ত অন্য ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিবেন।

তদর্থে এই পরওয়ানা তফসিলে নিযুক্ত এই ব্যক্তির নামে লিখিয়া দেওয়া যাইবে,

এ সেট বিশেষ প্রকারের কার্যের কারণ কাগজ- পত্রের মধ্যে লিপিবদ্ধ করা যাইবে ইতি।

৯ ধারা। হাই কোর্টের দেওয়ানী মোকদ্দমা আদৌ শুনিবার ক্ষমতা যত দূর যৎসমানে পরওয়ানা বাগু হই, তাহার বহির্ভূত জারী করিবার কথা। স্থানে এ কোর্টের কোন পরওয়ানা জারী করিবার নিমিত্ত শরীক সাহেবকে কিম্বা তাঁহার কর্মকারক কি ডেপুটীদিগকে তথাস জোর করিয়া পাঠাইতে কি পাঠান যাইতে পারা যাইবে না।

কিন্তু উক্ত কোর্টের পরওয়ানা উক্ত সীমার বহির্ভূত স্থানে জারী করিতে হইলে, তাহা যে লোকের দ্বারা ও যে প্রকারে জারী করা যাইবে, ও যে ব্যক্তি এই পর- ওয়ানা বাহির করিয়া লন তাহার বৈধতা করান করিতে হইবে, কোর্ট আত্মক্রমে কিম্বা কোন পক্ষের অনুরোধে ইহার বিধান করিবেন।

এ কোর্ট যে ব্যক্তির দ্বারা ঐ পরওয়ানা জারী
করিতে আজ্ঞা করেন শরিক সাহেব সেই ব্যক্তিকে
আপনার বিশেষ আজ্ঞাপত্র কি নিয়োগ পত্র দিবেন।

তাঁহা হইলে, ঐ বিশেষ আত্মপত্ৰক্ৰমে কি ভাৱ
বলে ঐ পত্ৰওয়ালা জাৱী কৰণে কি উৎসৰ্গকে যে
কোন কাৰ্য্য কৰা যায়, তদ্বয়ে অৱশ্য সাধেব কি
উদ্ধাৰ অছিৱা কি ঐ বা নিৰূপণাধিকাৱিতা দায় হইবেন
না।

উক্ত কোর্ট সেই সময়ে জামীন লইয়া আসিয়া
করিতে ক্ষমতাপন্ন আছেন, ও কোন ব্যক্তি ঐ আজ্ঞা-
পত্রদ্বারা কি তাহার ভুলে হানিগ্রস্ত হইলে, উক্ত যে
জামীন লগবার আজ্ঞা হইয়া থাকিবে সেই জামীন-
হইতে আপনাদের হানিগ্রহণ পাইতে চেষ্টা করিবেন
ঐতি ।

४ ।—“विश्वेश्वर योतु कथः ।

১০ ধারা। হাই কোর্টের দেওয়ানী খোজদান
আদৌ শুভবার সামান্য
শরীফের কীর কথা।
মহা বড় দূর বস্ত্রে হাই
কোর্ট কিনা কোন আদালত কি অজ কি মাজিষ্ট্রেট
সাধেব তাহার বহির্ভূত হু মে জারা করিবার নিমিত্ত
যে পুত্রওয়ানী দেন, তাহা; জারী করণার্থে শরীফকে
গত টাকা কী দেওয়া যাহবে, ও সম্পত্তি মিনাম করিবার
ইশতিহার কি অন্য জ্ঞাপনপত্র প্রচার করিবার খরচ
বলিয়া বড় টাকা দিতে হইবে, হাই কোর্টের সাধেবের
সময়েই ইহার ফর্দা এস্তত করিতে সক্ষম হইবেন।

ফেট উপরিম রাজধানীর হাই কোর্টের উপলক্ষে
এ ফর্দ হইলে, মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীমুত গবরনর জেনরল
সাহেব তাহা অনুমোদন করিলে পর, ও মাদ্রাজ ও
বোম্বাইয়ের হাই কোর্টের উপলক্ষে ফর্দ হইলে, স্থানীয়
গবর্ন.মন্ট তাহা অনুমোদন করিলে পর এই ফর্দ
আহলের তদা বলবৎ হইবে ইতি।

১১ ধারা। উক্ত কাই কোর্টের দেওয়ানী মোকদ্দমা
আদৌ শুনিবার সাধারণ
মক্কেলহইতে যে পরও-
ক্ষা বা বাহির হয় তাহা
কারী করিবার খরচ দেও-
নের কথা।
করিবার নিমিত্ত পরওয়ান দিলে, যে পক্ষ ঐ পরওয়ানা
প্রার্থনা করেন উক্ত মক্কেলহইতে তাঁহার ফাও খরচা বলিয়া
যত টাকা দেমা হয় তত টাকা লা দিলে ঐ আদালত-
প্রভৃতি পরওয়ান দিবেন না ইতি।

১০ ধারা। উক্ত যে
এই আইনযতে যতঃসল
আদালতে যে কী দেওয়া
যার ডায়ার হিসাব রাখিবার
কথা।
প্রত্যেক আদালত ও জজ ও
মাজিস্ট্রেট সাহেব পূর্বেক
একাত্তর পরওয়ানা দেন,
তাঁহার নিকট উক্ত একারে
যে সকল কী ও টাকা দেওয়া
যার তিনি তাঁহার স্বত্ত্ব
হিসাব রাখিবেন ও গবর্ণমেন্ট যক্রমে আত্ম করেন
তক্রমে ও সকল টাকা সবয়েই স্থানীয় বাজারদার
চালান করিবেন ইতি।

13. The Local Government shall, twice in each year, account for and pay over to the Sheriff for the time being, the amount of fees and sums so paid, after deducting all necessary expenses of receiving and keeping account thereof, and remitting the nett proceeds thereof to Calcutta, Madras, or Bombay, as the case may be; or, where the amount has accrued in the shrievalty of more than one Sheriff, shall apportion the sum paid accordingly between the Sheriff for the time being and the then late Sheriff.

14. The Local Government may compound with the Sheriff for a monthly payment to be made to him instead of such fees and sums, and during such composition may appropriate the said fees and sums to the purposes of Government.

15. Over and above such fees and sums, or any such monthly payment received instead of such fees and sums, the Sheriff shall be entitled to a fee after the rate of two rupees eight annas for each hundred rupees of the value of any goods or property taken and sold by him in execution of any process issued by any Court, Judge, or Magistrate beyond the local limits of the ordinary original civil jurisdiction of the High Court, which fee shall be taken to cover all expenses connected with the seizure and sale, except the expense of advertisements.

16. No fee, estimated upon the amount of the sum for which any person is taken in execution, shall be payable to the Sheriff, or any of his bailiffs, for taking the body of any person in execution on any process issued by any Court, Judge or Magistrate out of the local limits of the ordinary original civil jurisdiction of the High Court; but instead thereof, such fees shall be payable to the Sheriff for taking the body of any person in execution of any such process as shall be settled from time to time by the High Court as aforesaid.

17. If any person taken in execution on any such process escapes out of the legal custody of the Sheriff, the Sheriff shall be liable only to a suit for damages in consequence of such escape, sustained by the person at whose suit the prisoner was taken.

১৩ ধারা। তদ্রূপে যে ফী ও টাকা দেওয়া যায়, স্থানীয় গবর্ণমেন্ট এই শরিকের ফী বাবীর ফী প্রকৃতি লইয়া তাহার গবর্ণমেন্টের দিবার কথা। হিসাব রাখিবার খরচ বাচেন অবশিষ্ট টাকা হইতে কলিকাতার কিম্বা বিষয়বিশেষ মাজাজে কি বোম্বাইয়ে চালান কবিরার খরচ বাচ দিয়া, যিনি বৎসালে শরিক বন বৎসরে চতুর্বার উপরকে অবশিষ্ট টাকার হিসাব দিয়া এই টাকা দিবেন। কিম্বা তুই কি তদধিক জন শরিকের পরস্তু থাকন সময়ে এই টাকা জমা হইলে, তৎকালিক ও তৎপূর্ব্ব কালার শরিকের মধ্যে এই টাকা বিভাগ দিবেন ইতি।

১৪ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেন্ট শরিক সাহেবকে এই শরিক সাহেবের সঙ্গে ফী ও টাকা না দিয়া, বাচেন করণ করিয়া লওনের কথা। তাহাকে এত টাকা দিবার ফ্রাণ করিয়া লইতে পারিবেন, ও সেই ফ্রাণের মিয়াদ যত দিন চলে তত দিন গবর্ণমেন্টের কাষের নিমিত্ত এই ফী ও টাকা লইতে পারিবেন ইতি।

১৫ ধারা। উক্ত ফী ও টাকা ভাড়, কিম্বা এ ফীর বিক্রয় করণ দ্বারা যে ফী ও টাকার পরিবর্তে আসেন টাকা উৎপন্ন হয় তাহার যে টাকা দেওয়া যায় তাহা উপর শরিক সাহেবের শত ভাড়া, হাই কোর্টের দেওয়ানী মোকদ্দমা আদালত করিবার সাধারণ বিচারালয় বিপত্তোর বহির্ভূত স্থানের কোন আদালতের কি অজ কি মাজিস্ট্রেট সাহেবের পরওয়ানা জারী করিয়া শরিক সাহেব যে মাল ও সম্পত্তি লইয়া বিক্রয় করেন তাহার মূল্যের উপর তাহার শতকরা ২০ আড়াই টাকার হিসাবে ফী পাইবার অধিকার থাকিবে। এই ফীর মধ্যে ইশতিহার প্রকাশ করিবার খরচভিন্ন অন্য ক্রোক ও দিল ম করণ সম্পর্কীয় সকল খরচ ধরা যাইবে ইতি।

১৬ ধারা। হাই কোর্টের চেম্বারানী মোকদ্দমা আদালত করণের নিমিত্ত কোনও যত দূর বর্ত্তে, শরিক শরিকের ফীর কথা। আদালত সাহেব কি তাহার কোন বেলিফ তাহার বহির্ভূত স্থানের কোন কোর্টের কি অজ কি মাজিস্ট্রেট সাহেবের এচারিড কোন পরওয়ানা জারী করিয়া কোন ব্যক্তিকে ধৃত করিলে, যত টাকার নিমিত্ত তাহাকে গ্রেফতার করা যায় তত টাকার উপ-যুক্ত হিসাবে তাহাকে ফী দেওয়া যাইবে না। তৎপরিবর্ত্তে পূর্ব্বোক্ত হাই কোর্ট তদ্রূপ পরওয়ানা জারী করিয়া কোন ব্যক্তিকে ধরিবার নিমিত্ত সময়ে যত টাকা ফী নির্দ্ধা করেন শরিককে তত টাকা দেওয়া যাইবে ইতি।

১৭ ধারা। তদ্রূপ পরওয়ানা জারীকমে কোন ব্যক্তিকে ধরা গেল পর পলাতকদের জন্য শরিক যদি সে শরিকের আইনমত কের দায়ের কথা। তৎকাল হইতে পালান কের, তবে যে ব্যক্তির আর্থনামতে আসামীকে ধরা যায় এই পলাতন প্রযুক্ত তাহার যে হানি হয়, শরিক সাহেব কোন তাহার সেই হানিপূরণের মোকদ্দমা দাখী হইবেন।

The damages in such a suit and in any other suit against the Sheriff for breach of his official duty shall not exceed the amount of the loss which the breach has really occasioned.

V.—Execution of Decrees.

18. Under any writ of attachment issued out of the High Court, may be seized and sold any lands, houses, or other immoveable property of the party against whose effects such writ issues, whether his estate or interest therein be legal or equitable.

Sheriff's power under writ of attachment to seize and sell immoveable property.

19. The Sheriff under any such writ may put the purchaser in possession of such of the lands, houses, or other immoveable property sold under such writ, of which the judgment-debtor is in the actual possession, and of which an actual delivery can be made.

Procedure when property is in possession of judgment-debtor.

20. If the immoveable property liable to be sold under such writ be in the possession of any person other than the judgment-debtor, the Sheriff shall not seize such property, but shall sell and convey all the right, title, and interest of the debtor; and such conveyance shall pass the same interest to the purchaser as if the same had been executed by the debtor.

Procedure when property is not in possession of judgment-debtor.

Effect of conveyance.

21. In such last-mentioned case, if the property be situate beyond the local limits of the ordinary original civil jurisdiction of the High Court, the Sheriff shall notify such sale to the Judge of the District, who shall cause notice of the same to be officially proclaimed in like manner as if the sale had been effected under a decree of his own Court.

Notification of sale to District Judge.

Proclamation of sale.

22. In any case of intended sale of immoveable property beyond the said local limits, the Sheriff shall cause a notice specifying the time and place of the intended sale to be stuck up in some conspicuous place in the office of the Collector of the District within which such property is situate and also on some conspicuous part of the property to be sold.

Publication of notice of sale.

তদ্রূপ যোকদ্দমার এবং অন্য কোন যোকদ্দমার শরিক সাহেবের রাজকীয় কর্ম লঙ্ঘনহেতুক তাঁহার নামে যে হানিপূরণের নালিশ হয়, তাই কর্ম লঙ্ঘন প্রযুক্ত যথার্থই যত টাকা হানি হইল, তাহার অধিক হানি পূরণের আজ্ঞা হইবে না ইতি।

৫।—ডিক্রীকারীর কথা।

১৮ ধারা। হাই কোর্টহইতে ক্রোক করিবার কোন পরওয়ানা বাহির হইলে, যে ক্রোকী পরওয়ানা পা- ব্যক্তির বিষয়ের বিপক্ষে এই ইল সম্পত্তি ক্রোক করিয়া পরওয়ানা হয় এই বিষয়ে তাঁ- বিক্রয় করিতে শরিকের চার স্বামিত্ব কি সম্পর্ক কথ্যতার কথা। আইনসিদ্ধ হইলে কি ন্যায়- সিদ্ধ হইলেও তাঁহার কোন ভূমি ও ঘর ও স্থাবর অন্য সম্পত্তি ক্রোক করিয়া বিক্রয় করা যাইতে পারিবে ইতি।

১৯ ধারা। এই পরওয়ানাক্রমে যে ভূমি কি ঘর কি অন্য স্থাবর সম্পত্তি বিক্রয় সম্পত্তি ডিক্রীমত খাতি- করা যায়, তাহা ডিক্রীমত কের অধিকারে থাকিলে খাতকের দখলেই থাকিলে ও কার্যপ্রণালীর কথা। তাহা সমর্পণ করা যাইতে পারিলে, শরিক সাহেব এই পরওয়ানাক্রমে ঐ বিক্রয়দারকে এই ভূমিাদির দখল দেওয়াইতে পারিবেন ইতি।

২০ ধারা। এই পরওয়ানাক্রমে যে স্থাবর সম্পত্তি বিক্রয় করা যাইতে পারে, সম্পত্তি ডিক্রীমত খাতি- তাহা ডিক্রীমত খাতকত্যাড়া কের দখলে বা থাকিলে অন্য ব্যক্তির দখলে থা- ক যথপ্রণালীর কথা। কিলে, শরিক সাহেব সম্পত্তি ক্রোক করিবেন না, কিন্তু খাতকের স্বত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক বিক্রয় করিয়া, হস্তা- বস্তান্তর করণপত্রের ক- স্তর করিয়া দিবেন ও খাতক লের কথা। নিজে হস্তান্তর করণপত্র করিয়া দিলে ঐ বিক্রয়দারের প্রতি যে সম্পর্ক বর্তে, শরিক সাহেবের সেই হস্তান্তর করণপত্রের সেই ফল বর্তিবে ইতি।

২১ ধারা। শেষোক্ত স্থলে সম্পত্তি হাই কোর্টের দেওয়ানী যোকদ্দমা আদৌ জিলার জজ সাহেবকে শুলিবার ক্ষমতাবীনস্থানের মিলাতের মোটিল দিবার বহির্ভূতস্থানে থাকিলে, শ- কথ্য। রিক সাহেব জিলার জজ সাহেবের নিকটে এই মিলাতের মোটিল দিবেন। তাহাতে জজ সাহেবের আদালতের মিলাতের যেসংগতের ডিক্রীমতে নিলাম হইলে কথ্য। তিনি এই মিলাতের মোটিল যেমন আপমার আকিসহইতে প্রচার করিবেন, এই মিলাতের মোটিলও ভেদনি প্রচার করাইবেন ইতি।

২২ ধারা। উক্ত সাধারণ বহির্ভূত স্থানে স্থাবর সম্পত্তি নিলাম করিবার মিলাতের মোটিল প্র- কপন না থাকিলে, সম্পত্তি প্রকাশ করণের কথা। যে-জিলার অন্তর্গত থাকে শরিক সাহেব সেই জিলার কালেকটর সাহেবের কাছারীঘরের কোন প্রকাশ স্থানে ও যে সম্পত্তি বিক্রয় হইবে তাহার কোন প্রকাশস্থানে এই প্রস্তাবিত নিলাম হইবার সময় ও স্থান নির্দিষ্ট করিয়া মোটিল লটকাইয়া দিবেন।

The number of days between the publication of such notice and the sale shall not be less than fourteen days, if the property be not distant more than one hundred miles from the High Court; if the distance shall exceed one hundred miles, the number of days shall be increased by an additional day for every fifty miles of such excess of distance.

The want of such notice or any irregularity in respect thereof, shall not vitiate the sale in the hands of a *bona fide* purchaser.

23. If any lands, houses, or other immoveable property be seized or liable to be sold under any such writ, the Court may, on application to it on behalf of the execution-debtor or of any one of several execution-debtors, if the Court be satisfied that there is reasonable ground to believe that the amount of the judgment may be raised by mortgage of the estate, postpone the sale for a term not exceeding one month to enable the defendant to raise the amount, and direct that the money ordered to be levied by such execution shall be raised by mortgage instead of sale of such lands, houses, or other immoveable property, upon such terms as to the payment of interest upon the judgment or otherwise as the Court thinks fit, and in such case it may give all necessary directions for the execution of such mortgage.

24. Under any such writ of attachment may also be seized money, bank-notes, cheques, bills of exchange, promissory notes, hundis, Government securities, bonds, or other securities for money, and also debts belonging to the said person;

and the Sheriff or other officer having the execution of the writ may pay or deliver over to the party suing out such execution, any money or bank-notes so seized, or a sufficient part thereof;

and shall, with the order of the Court, endorse over or transfer, and without such order, shall hold any such cheque, bills of exchange, promissory notes, hundis, bonds, or other securities for money, as a security for the amount by such writ

with order of Court to endorse over, and without such order to hold, cheques, bills of exchange, &c.;

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৭৪। ১০ জুন।]

সম্পত্তি হাই কোর্টে হইতে ১০০ মাইলের অধিক দূরত্ব দিখ যোটিস প্রচার না থাকিলে, যোটিস প্রচার হইয়া থাকিলেও নিলাম করিবার মতো চৌদ্দ দিনের কম ব্যবধান থাকিবে না। এক শত মাইলের অধিক দূর হইলে এক শতের উপর পঞ্চাশ মাইল দূরিতা নোটিসের বিধান আর একই দিন বাড়িয়া যাইবে।

কোন ব্যক্তি সরল মনে এই সম্পত্তি গ্রহণ করিল এই নোটিস প্রচার না হওয়া হেতুক কিম্বা নোটিস প্রচার করিবার দাঁড়ায় কোন ব্যক্তিক্রম হেতুক এই বিক্রয় অসিদ্ধ হইবে না ইতি।

২৩ ধারা। তদ্রূপ পরওয়ানাক্রমে কোন ভূমি কি যেরূপে সম্পত্তি বিক্রয় হয় কি অন্য স্থাবর সম্পত্তি না করিয়া বন্ধক দিয়া ডিক্রী দ্বারা বোঝা হইলে ও ডিক্রীক্রীমত রূপ শোধ হইতে মত খাতকের পক্ষে কিম্বা পারের সেই স্থলের কথা। ডিক্রীমত খাতকদের মধ্যে

কোন একজনের পক্ষে প্রার্থনা হইলে ও সম্পত্তি বন্ধক রাখিলে ডিক্রীর টাকা তোলার বাইতে পারিবে কোর্টের এমত জ্ঞান করিবার বিশিষ্ট কারণ থাকিলে, আসামীকে এই টাকা তুলিবার অবকাশ দেওনের নিমিত্ত কোর্ট এক বাসপত্র মিলান স্বগিত রাখিবে, ডিক্রী জারীকালে যে টাকা তুলিবার আজ্ঞা হইয়াছিল, তাহা এই ভূমি কি যেরূপে স্থাবর সম্পত্তি বিক্রয় করণ দ্বারা না তুলিয়া বন্ধক রাখণ দ্বারা তুলিবার আজ্ঞা করিতে পারিবে, ও ডিক্রীর উপর স্বমতিবার কিম্বা প্রকারণের যে নিয়ম কোর্টের বিবেচনায় বিহিত হয় তাহাও করিতে পারিবে। তদ্রূপ স্থলে কোর্ট এই বন্ধকীকারী সম্পাদন হইবার প্রয়োজন-মত সকল আজ্ঞাও দিবে ইতি।

২৪ ধারা। কোর্ট করিবার পূর্বাক্রমে কোন পর-টাকা ব্যাঙ্কনোট প্রভৃতি প্রদানক্রমে নগদ টাকা ও কোর্ট করিতে শরিকের ব্যাঙ্কনোট ও চ্যাক ও কষতার কথা। বিল অফ এক্সচেঞ্জ ও প্রমিস-নোর নোট ও ছত্তা ও গবর্ণ-মেন্টের সিকিউরিটি ও অন্যান্য কিম্বা টাকার অন্য কোন প্রকারের জামিনীপত্র ও সেই ব্যক্তির পাওনা ঋণ ও কোর্ট করিয়া হইতে পারিবে।

এবং শরিক সাহেব, কিম্বা অন্য যে কষ্টকারকের দ্বারা ও ডিক্রীমতে মজারকে ও রানা জারী করিবার ও ডিক্রীমতে মজারকে ও রানা জারী করিবার টাকা দিবার কষতার কথা। নিমিত্ত দেওয়া যায় তিনি, এই ডিক্রী জারী প্রার্থনা যে ব্যক্তি করিল তাহাকে তদ্রূপে কোর্ট করণ নগদ টাকা কি ব্যাঙ্কনোট কিম্বা তাহার উপযুক্ত অংশ দিতে কি অর্পণ করিতে পারিবে।

এবং এই পরওয়ানার দ্বারা যত টাকা আদায় করিবার আজ্ঞা হয় তত টাকার আদায়ের আজ্ঞা পা-কিম্বা তাহার যে অংশ ইয়া। চ্যাক হত্তী প্রভৃতি প্রকারণের আদায় হয় ইচ্ছা করিবার ও সেই নাই কি তোলার যাত্র নাই আজ্ঞা না পাইলে তাহা সেই অংশের জামিন স্বরূপ রাখিবার কষতার কথা। এই সকল চ্যাক কি বিল

directed to be levied, or so much thereof as have not been otherwise levied and raised,

and may, where he retains the same, sue in his own name as such Sheriff or officer for the recovery of the sum or sums secured thereby, or for any debt seized as aforesaid, when the time of payment thereof has arrived.

and to sue in his own name for amount secured by bills of exchange, &c.;

or for debts.

The payment to such Sheriff or other officer, or to the party entitled under such endorsement or transfer, by the party liable, with or without suit, or the recovery and levying execution against the party so liable, shall discharge him to the extent of such payment or of such recovery and levy in execution, as the case may be, from his liability on, any such cheque, bill of exchange, promissory note hundi, bond, security, and debt;

and such Sheriff or other officer shall pay over to the party suing out such writ, the money so to be recovered, or such part thereof as may be sufficient to discharge the amount by such writ directed to be levied;

and if, after satisfaction of the amount so to be levied, together with Sheriff's poundage and all lawful charges and expenses, any surplus remain in the hands of such Sheriff or other officer, the same shall be paid to the party against whom such writ shall be so issued, unless the same is duly attached in the hands of such Sheriff or other officer.

Provided that no Sheriff or other officer shall be bound to sue any party liable upon any such cheque, bill of exchange, promissory note, hundi, bond, security or debt, unless the party suing out such execution gives security to the Sheriff for indemnifying him from all costs and expenses to be incurred in the prosecution of such suit, or to which he may become liable in consequence thereof; the nature and amount of such security to be determined, in case they cannot agree, by the proper officer of the Court in which such suit is brought, or, if the Court so order, by

[Government Gazette, 30th June 1874.]

অফ একসেচুজ কি প্রমিসরি নোট কি হুতী কি খে কিয়া টাকার নিমিত্ত অন্য আদালতের আজ্ঞা-মতে ইক্সার্স করিয়া নিতে পারিবেন, কিয়া আদালতের আজ্ঞা না হইলে তাহা নিকট রাখিবেন।

ও শরিফ সাহেব কি অন্য কর্মকারক এই চ্যাক ভুক্তি নিজ হাতে রাখিলে তাহা-ও হুতীমুক্তিতে যত তে যে টাকা নিরূপণ আইছে টাকা নিরূপণ হইল তাহা তাহা পাইবার জন্য, কিয়া পাইবার কি গুণ আদায়ের পূর্বোক্তমতে যে গুণ ক্রোক দিহিত্ত বালিশ করিতে করিলে তাহা শোধ কর-পারিবার কথা। বার সময় উপস্থিত হইলে নিজ নামে বালিশ করিয়া আদায় করিতে পারিবেন।

এ চ্যাক প্রভৃতির টাক' যে ব্যক্তির দেনা হয় তাহার হুদনে এই টাকা লই'বার ও ডিক্রীজারীমতে আদায় করি-বার নিমিত্ত বালিশ হইলে বা না হইলেও তিনি শরিফ সাহেবকে কিয়া এই অন্য কর্মকারককে এই টাকা দিলে কিয়া পৃষ্ঠলিপি কি চম্ভাস্তর করণদ্বারা যে ব্যক্তির এই টাকা পাইবার আদায় থাকে তাহাকে এই চ্যাক প্রভৃতির টাকা দিলে, তিনি তদুপে যত টাকা দেন কিয়া শিয়ারিশে যে ডিক্রী জারীকরণ ক্রমে তাহার হুদনে যত টাকা লওয়া যায় ও আদায় করা যায় তত টাকা পরায় তিনি এই চ্যাকের কি বিল অফ একসেচুজ কি প্রমিসরি নোট কি হুতী কি খেতর কি দিক্যুরিটী কি গুণের দায়বদ্ধ হইতে মুক্ত হইবেন।

তদুপে যে টাকা পাওয়া যায়, কিয়া পরওয়ানা যত টাকা আদায় করিবার আজ্ঞা হইল এই টাকার কোন অংশদ্বারা তাহা শোধ হইতে পারিলে, যে ব্যক্তির প্রার্থনামতে পরওয়ানা বাতির হয় শরিফ সাহেব কি অন্য কর্মকারক তাহাকে সেই টাকা কি এই টাকার সেই অংশ দিবেন।

তদুপে যে টাকা আদায় করিবার আজ্ঞা ছিল তাহা ও শরিফ সাহেবের পৌণ্ড ও আইনমতে সকল খরচ খরচা দেওয়া গেলে পর, এই শরিফ সাহে-বের কি এই অন্য কর্মকারকের হাতে কিছু উত্তর থাকিলে, ও তাহা ক্রোক করিবার নিমিত্ত আজ্ঞাক্রমে এই শরিফ সাহেবের কি অন্য কর্মকারকের হাতে বন্ধ না থাকিলে, বাটার নামে পরওয়ানা জারী হইয়াছিল এই উত্তর টাকা উত্তর করিয়া দেওয়া বাইবে।

কিন্তু এই চ্যাকের কি বিল অফ একসেচুজ কি প্রমিসরি নোটের কি হুতীর দাবী হইতে শরিফ সাহেব কি খেতর কি আদালতের হেবের নিমিত্ত পাইবার টাকা কি গুণ যে ব্যক্তি-কথা। দেনা হয়, তাহা নামে বালিশ করিলে শরিফ সাহেবের যে খরচ খরচা লাগে কিয়া তিনি তৎপ্রযুক্ত যে খরচখরচার দায়ী হন, তদুপে তাহার কোন ক্ষতি হইবে না, যে পক্ষ ও ডিক্রী জারী প্রার্থনা করেন তিনি এই বিষয়ের জামীন ন দিলে, শরিফ সাহেব কি অন্য কর্মকারক সেই ব্যক্তির নামে বালিশ করিতে বদ্ধ হইবেন না। কি প্রকারের ও কত টাকার জামীন দিতে হইবে এই বিষয়ে তাহারদের মতের একা না হইলে, যে কোর্টে এই ব্যক্তি-

some other person appointed by the Court for such purpose.

The expense of preparing and executing such security shall be deducted out of any money recovered in such suit, and the nett proceeds only in this and other cases provided for by this Act shall be considered as received in satisfaction of the debt due to the execution-creditor.

25. If the Sheriff or other officer under any writ of attachment seize any Government security standing in the name of, or belonging to, the party against whose property such writ is issued, he may receive the interest due on such Government security, whether specially endorsed or otherwise, and sign a receipt for the same ;

and may also sell and dispose of such Government security through a broker and to sell and endorse such security at the market-rate of the day ;

and if the endorsement of such party is required to transfer such Government security, the Sheriff or other public officer shall endorse the same thus, " A. B. by C. D., Sheriff ;"

and such endorsement shall be as effectual to pass the said Government security and to give a good title to the holder thereof as if the same had been endorsed by the party himself or his duly constituted attorney.

26. No debt shall be sold by the Sheriff under the process of the High Court, but the same shall be realized in the mode hereinbefore directed.

27. If any person against whom any writ of execution has issued, has any interest in any stock or shares in any public Company, whether incorporated or not, carrying on business in India and within the reach of the process of the Court out of which such writ of execution has issued, the High Court or any Judge thereof, on the application of the party who has sued out such writ of execution, may make an order *ex parte* that such interest in such stock or shares, or such of them or such part thereof respectively

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৪ । ৩০ জুন ।]

দ্বারা উপস্থিত করা যায় সেই কোর্টের উপস্থিত কর্ম-কারক এই বিষয় নিয়ন্ত্রণ করিবেন, কিম্বা এই কোর্ট আজ্ঞা করিলে, কোর্ট এই কার্যাবলি নিমিত্ত অন্য যে ব্যক্তিকে নিযুক্ত করেন তিনি তাহা নিয়ন্ত্রণ করিবেন ।

এ প্রকারে মোকদ্দমা করিয়া দে টাকা আদায় হইতে হইলে এই ভাণ্ডারীপত্র প্রস্তুত ও সম্পাদন করিবার পরে তাহা লিখিত হইবে, আর এই ক্ষেত্রে এবং এই আইনে অন্য যে স্থলের বিধান চতুর্থাংশে সেই স্থলে ডিক্রীমত মঞ্জুরের পাওনা টাকার পরিশোধে এই অবশিষ্ট টাকাতত্ত্ব পাওনা গেল, সমস্ত আদায় করিতে হইবে ইতি ।

২৫ ধারা । যে পক্ষের সম্পত্তির উপর ক্রোচী শরীফ সাহেব গবর্নমেন্ট সাহেব কি অন্য কর্মকারক সিক্যুরিটি ক্রোক করিলে তাহার উপর উহার মূল লইবার ক্ষমতার কথা । এই বোর্ড গবর্নমেন্ট সিক্যুরিটি ক্রোক করিলে, সেই গবর্নমেন্টের সিক্যুরিটি শরীফ সাহেবের নামে বিশেষভাবে ইশার্স করিয়া দেওয়া গেল কি না গেলেও, তিনি তাহার উপর পাওনা মূল গ্রহণ করিয়া তাহার বসিলা লিখিয়া দিতে পারিবেন ।

এ যৎকালে যে বাজারমতে গবর্নমেন্টের সিক্যুরিটি বিক্রয় হইবে, তাহা থাকে তিনি ও সেই সিক্যুরিটি বিক্রয় দাখলের দ্বারা সেই মতে এই গবর্নমেন্ট সিক্যুরিটি বিক্রয় করিয়া হস্তান্তর করিয়া দিতে পারিবেন ।

২৬ এই গবর্নমেন্ট সিক্যুরিটি হস্তান্তর করিবার জন্যে এই পক্ষের ইশার্স করা আবশ্যিক হইলে, শরীফ সাহেব কি রাজকীয় এই অন্য কর্মকারক এই প্রকারে তাহা ইশার্স করিয়া দিতে পারিবেন, যথা, " আমি অমুক শরীফের দ্বারা এই অমুক ।"

এবং সেই পক্ষ তাহা নিয়ন্ত্রিতরূপে নিযুক্ত যে স্থার তাহা ইশার্স করিয়া দিলে এই গবর্নমেন্ট সিক্যুরিটি যেমন অন্য ব্যক্তির হস্তগত হইতে পারে ও তাহাতে যেমন তাহার অধিকার থাকিতে পারে, উক্ত প্রকারে ইশার্স হইলে তাহার তত্ত্বা ফল হইবে ইতি ।

২৬ ধারা । শরীফ সাহেব হাই কোর্টের পরওয়ানা শরীফ সাহেবের ঋণ বিক্রয় করিতে বা পারিবার কথা । ক্রমে কোন ঋণ বিক্রয় করিতে পারিবেন না, সেই ঋণের টাকা পূর্বোক্ত বিশদ মতে আদায় হইতে পারিবে ইতি ।

২৭ ধারা । যে ব্যক্তির নামে ডিক্রী জারীর কোন সাধারণ কোম্পানিতে যে পরওয়ানা বাহির হয়, যদি শ্যার থাকে তাহাও ডিক্রী সাধারণ কোন কোম্পানির কার্যক্রমে লইতে পারিবার কথা । যত্নে কি শ্যারে তাহার স্বার্থ থাকে ও সেই কোম্পানি সম্বন্ধিত হইলে বা না হইলেও যদি ভারতবর্ষের মধ্যে এবং যে কোর্ট-হটতে ডিক্রী জারীর পরওয়ানা বাহির হয় সেই কোর্টের পরওয়ানা যত দূর বলবৎ থাকে সমস্ত স্থানে কার্য চালায়, তবে যে ব্যক্তি ডিক্রী জারীর পরওয়ানা প্রাপ্ত করিয়া তাহার দরখাস্ত হইলে তাহা কোর্ট কিম্বা এই কোর্টের কোন জজ সাহেব এই মর্মে এক-তরফা আজ্ঞা করিতে পারিবেন যে, এই ডিক্রী জারীর

as the said Court or Judge thinks fit, shall stand charged with the payment of the amount due in respect of such writ of execution.

Such order shall have the like effect and entitle the person in whose favour the same is made to the same remedies and priorities as a charge executed in favour of such person by the person against whom execution shall have been issued;

Service or notice of such order upon or to the Company whose stock or shares is or are the subject of such order, or upon or to any person claiming an interest in such stock or shares, shall have the like effect, and shall entitle the person in whose favour such order is made to the same remedies against such Company or such last-mentioned person as notice of a charge executed of even date with such order by the person against whom execution has been issued in favour of the person at whose suit the same has been issued.

Nothing herein contained shall prevent the person against whom such order has been made or any other person affected thereby, from applying to the Court or Judge by whom such order has been made for its discharge on such grounds as may be just.

28. If such debtor has any interest in any Property standing in the name of any officer of the Court, General or any other officer of the High Court, or in the dividends, interest, or annual produce thereof, the Court or a Judge thereof may make an order that the interest of the defendant in such property shall be applied in payment of such debt, and the Court or Judge may from time to time make such other orders as may be necessary to give full effect to the above provision.

29. A plaintiff or defendant arrested under any writ when entitled to discharge, or sentence of any of the said Courts whereby money is ordered to be paid to any party, shall be entitled to his discharge from such arrest on payment or tender to such party or his attorney in the cause, or to the Sheriff or Gaoler in whose custody such person may be under such

পরওয়ানা সম্পর্কে যে টাকা পাওনা হয়, সেই টাকার জন্যে এই আদেশ করা যাবে যে ব্যক্তির যে সম্পর্ক থাকে তাহার উপর কিম্বা উক্ত কোর্ট কি জজ সাহেব এই আদেশের মধ্যে যত আদায় কিম্বা তাহার যে অংশ উচিত বোধ করেন সেই অংশের উপর দায় বর্তাবে।

উক্ত যে ব্যক্তির সম্পর্কে সেই আদেশ হইল, বাহার বিপক্ষে ডিক্রী জারীর পরওয়ানা বাহির হয় তিনি তাঁহার সম্পর্কে এই আদেশ কি আদায় করিলে তাহার যে প্রতিকার ও অগ্রগণ্যতা থাকিত, উক্ত আদায়ের সেই ফল হইবে, ও সেই আদেশ হইলে এই ব্যক্তির সেই প্রতিকারের ও অগ্রগণ্যতার অধিকার থাকিবে।

ডিক্রী জারীর পরওয়ানা উক্ত যে ব্যক্তির প্রাধিকার্যতে বাহির হয় বাহার বিপক্ষে ডিক্রী জারীর পরওয়ানা হয় তিনি এই ব্যক্তির সম্পর্কে এই আদেশ কি আদায়ের উপর দায়বর্তিবার মোটামুটি দিলে, তাহা যে ফল হইত ও সেই ব্যক্তির পক্ষে যে অধিকার বর্তিত, যে কোম্পানির স্টকের কি শ্যারের বিষয়ে পূর্বোক্ত আদেশ করা যাইত সেই কোম্পানির উপর সেই তারিখে এই আদেশ জারী হইলে কি সেই কোম্পানিকে এই মোটামুটি দেওয়া গেল কিম্বা এই স্টকে কি শ্যারে যে কোম্পানির স্বার্থের দাওয়া তাহা তাহার উপর এই আদেশ জারী হইলে কি এই আদেশ মোটামুটি দেওয়া গেল, তাহার সেই ফল হইবে, ও বাহার সম্পর্কে এই আদেশ করা যায় এই কোম্পানির কিম্বা শেখোক্ত ব্যক্তির বিপক্ষে তাহার সেই প্রকারের প্রতিকার পাইবার অধিকার থাকিবে।

যে ব্যক্তির বিপক্ষে উক্ত আদেশ করা যায়, তিনি কিম্বা সেই আদেশ দাতা অন্য উপরিধি।
যে ব্যক্তির হানি হইতে পরে তিনি উক্ত যে কোর্টের কি জজ সাহেবের দ্বারা এই আদেশ করা যায় তাহার নিকট নায্য হেতু দর্শাইয়া এই আদেশ কি শ্যার দায় হইতে মুক্ত করিবার প্রার্থনা করিতে পারিবেন, এই আইনের কোন কথা দ্বারা ইহার বাধা নাই ইতি।

২৮ ধারা। আকৌন্টেট জেনারেল সাহেবের কিম্বা হাই কোর্টের অন্য কোন কোর্টের কোন কর্মচার-আমলার নামে যে সম্পর্কের মাঝে সম্পত্তি থাকি থাকে, সেই সম্পত্তিতে কিম্বা তাহার কথা।
কিম্বা সেই সম্পত্তির ডিবিডেন্ডে কি মুদ্রা কি বার্ষিক উৎপন্ন টাকার এই আদেশের কোন সম্পর্ক থাকিলে, এই সম্পত্তিতে আসামীর যে সম্পর্ক থাকে তাহা এই ধারার শোষণে বার হইবে কোর্ট কিম্বা কোর্টের কোন জজ এমত আদেশ করিতে পারিবেন, ও সেই বিধান সম্পূর্ণরূপে প্রবল করিবার নিমিত্ত অন্য যে আদেশ আবশ্যিক হয় কোর্ট কি জজ সাহেব সময়েই সেই আদেশ করিতে পারিবেন ইতি।

২৯ ধারা। পূর্বোক্ত অন্যতর কোর্টের কোন সম্পর্ক পরওয়ানা দিতে কোন ব্যক্তি হইতে পারে যে সময়ে মুক্ত হইতে পারিবে তাহার কথা।

কি কি আদেশ কি ডিক্রী কি দণ্ড আদেশে কোন পক্ষকে টাকা দিবার আদেশ হইলে ও তদনুসারে পরওয়ানা বাহির হইয়া করিবার ক্ষেত্রে কি আসামীকে আদেশ করা গেল, এই পরওয়ানার যত টাকা দিবার আদেশ হইল এই ব্যক্তি সেই পক্ষকে কিম্বা এই মোকদ্দমার তাহার মোস্তারকে, কিম্বা এই পরওয়ানা

writ, of the amount directed to be levied by such writ.

30. A written order under the hand of the attorney in the cause by whom any such writ has been issued, shall justify the Sheriff, Gaoler, or person in whose custody the party may be under such writ in discharging such party, unless the party for whom such attorney professes to act has given written notice to the contrary to such Sheriff, Gaoler, or person in whose custody the opposite party may be.

Such discharge shall not be a satisfaction of the debt, unless made by the authority of the creditor; and nothing herein contained shall justify any attorney in giving such order for discharge without the consent of his client.

31. A writ of execution, if unexecuted, shall not remain in force for more than one year from the date of such writ, unless renewed in the manner hereinafter provided;

but it may, at any time before its expiration, be renewed by the party issuing it for one year from the date of such renewal, and so on from time to time during the continuance of the renewed writ by being marked with the seal of the High Court and with a memorandum, signed by the officer, of the date of the day, month, and year of such renewal, or by such party giving a written notice of renewal to the Sheriff signed by the party or his attorney and bearing the like seal of the Court and memorandum signed by the officer as aforesaid;

and a writ of execution so renewed shall have effect and be entitled to the same priority as the original writ would have had.

Renewed writ entitled to same priority as its original.

নাক্রমে যে শরিফ সাহেবের কি জেলরক্ষকের হেফাজতে থাকেন তাঁহাকে তত টাকা দিলে কি দিতে চাচিলে, তাঁহার সেই আদেশবর্তীতে মুক্তি পাইবার অধিকার থাকিবে ইতি।

৩০ ধারা। যেকোনদ্বারা যে টর্নির দ্বারা উক্ত প্রকারের কোন পরওয়ানা বা হির করিয়া লওয়া যায় সেই টর্নি আপাততঃ লিখিত স্বাক্ষর করিয়া দিলে এই পরওয়ানাক্রমে এই পক্ষ রেষ তাহার কথা। যে শরিফের কি জেলরক্ষকের কি যে ব্যক্তির হেফাজতে থাকে তিনি এই আত্মপত্রে বলি এই পক্ষকে ছাড়িয়া দিতে পারিবেন। কিন্তু বিপক্ষ পক্ষ যে শরিফের কি জেলরক্ষকের কি ব্যক্তির হেফাজতে থাকে এই টর্নি যে পক্ষের তরফে কস্ম কস্বের বলিয়া স্বীকার করেন সেই পক্ষ এই শরিফ প্রভৃতিকে বিপরীত ভাবের নোটিস লিখিয়া দিলে এই বিপক্ষকে ছাড়িয়া দেওয়া যাইবে না।

মজাজনের অনুমতিতে এই ব্যক্তিকে ছাড়িয়া দেওয়া না গেলে তাঁহাকে মুক্ত করাই স্থাপনাদ বলিয়া জ্ঞান হইবে না। এবং এই ধারার টর্নির দিতে বা পারিবার কোন কথাক্রমে কোন টর্নি আপন মগত্বের অনুমতি বিনা মুক্ত করিবার তক্রপ আত্মা দিতে পারিবেন না ইতি।

৩১ ধারা। ডিক্রী জারীর পরওয়ানার তারিখ অবধি এক বৎসরের অধিক কাল পরওয়ানা শরী বা হইয়া যত কাল প্রবল থাকিবে তাহার কথা। বিধানমতে তাহা নুতন করিয়া লওয়া গেলে প্রবল থাকিবে না।

কিন্তু যে পক্ষ পরওয়ানা বাতির করিয়া লন তিনি এই মিয়াদ জুইবার পূর্বে পরওয়ানা নুতন করিয়া কোন সময়ে তাহা নুতন করিয়া লইতে পারিবেন। নুতন করিয়া লওয়ার তারিখ অবধি তাহা এক বৎসর প্রবল থাকিবে। এই প্রকারে এই নুতন করিয়া লওয়া পরওয়ানা যত দিন প্রবল থাকে তত দিনের মধ্যেও তাহা সময়ে নুতন করিয়া লওয়া হইতে পারিবে। এই পরওয়ানার হাই কোর্টের মোহর ছাপিয়া দেওয়া গেলে, ও যে সালের যে মাসের যে তারিখে নুতন করিয়া লওয়া যায় তাহার স্মরণার্থ কথার উপযুক্ত কর্মকারক স্বাক্ষর করিলে, কিম্বা এই পক্ষ নুতন করিয়া মওনের নোটিস লিখিয়া আপনি কি উকালের দ্বারা স্বাক্ষর করিয়া কি করাইয়া শরিফ সাহেবকে দিলে ও তাহাতে হাই কোর্টের পূর্বোক্ত প্রকারের মোহর দেওয়া গেলে ও পূর্বোক্ত স্মরণার্থ কথার পূর্বোক্ত কর্মকারকের স্বাক্ষর থাকিলে তাহা নুতন করিয়া লওয়া গেল।

আগল পরওয়ানার যে ফল হয় ও তাহা বক্রপে অগ্র গণ্য হয় ডিক্রী জারীর পরওয়ানা উক্ত প্রকারে নুতন করিয়া লওয়া গেলে আগল পরওয়ানার ব্যয় গণ্য হইবে ও তাহা বক্রপে অগ্রগণ্য হইবে।

Provided, however, that no writ of possession shall be renewed without the special leave of the High Court or a Judge thereof.

Provide as to writ of possession.

32. The production of a writ of execution or of the notice renewing the same, purporting to be marked with such seal and signed as aforesaid, showing the same to have been renewed according to this Act, shall be sufficient evidence of its having been so renewed.

33. All property of every kind that may be seized under a writ issued from the High Court, may be seized also under a writ of sequestration duly issued from the same, and the seizure must in all cases be made in the mode directed by this Act as to seizures under writs,

and any sum ordered by the Court to be realized by a sequestration, shall be realized in the same mode, and not otherwise, as if directed to be levied under a writ of attachment.

SCHEDULE.

(see section 2.)

I.—Statutes.

Year, reign and chapter.	Subject.
53 Hen. 3, c. 21	Replevin by Sheriff.
13 Edw. 1, c. 39	Delivery of writs to Sheriff.
28 Edw. 1, c. 16	False returns.
c. 19	Restoration of issues of land seized without cause.
Statutes of the Exchequer.	Wrongful distresses by Sheriff.
23 Hen. 6, c. 9	Sheriff not to let his county to farm.
23 Hen. 6, c. 9	Sheriff's fees; Sheriff to let to bail, &c.
1 May, Stat. 2, c. 8	Sheriff not to be a Justice of the Peace.
29 Eliz., c. 4	Sheriff's fees.
3 Geo. 1, c. 15, s. 8	Power of Under Sheriff in case of death of Sheriff.

অধিকার করণের পরও- এই কোর্টের কোম এক ডায়রাবিষয়ক উপবিধি। সাহেবের বিশেষ অনুমতি ন' হইলে, দখল করিবার পরওয়ানা নুতন করিয়া দেওয়া যাইতে পারিবে না ইতি।

২২ ধারা। ডিক্রী জারী পরওয়ানায কিম্বা তহা নুতন করিয়া দেওয়ার ক্ষমতা বহুতর মে-এর পুনরুজ্জীবিত হওয়ার কথা। এ স্বাক্ষর থাকিতে এই আইন অনুসারে নুতন করিয়া দেওয়ার ন্যায় দেখাইলে, সেই পরওয়ানা ফি নোটিস দেখাইয়া দেওয়াই তাহার উক্ত প্রকারে নুতন করিয়া দেওয়ার অধিকার প্রমাণ হইবে ইতি।

৩৩ ধারা। হাই কোর্ট হইতে পরওয়ানা হইলে আটক করিবার পরও- যের প্রকারের সম্পত্তি রাখা যাবে জব্দকরণের কোর্ট হইতে আটক করিবার পরওয়ানা নিষিদ্ধরূপে বাহির হইলে তদ্বারা সেই প্রকারের সম্পত্তিও জব্দ হইতে পারিবে। এবং এই আইনে পরওয়ানাক্রমে জব্দ করিবার যে নিয়মের আজ্ঞা ইয়াছে সর্বদা সেই নিয়মের জব্দ করিতে হইবে।

টাকা আদায় করিবার কোর্ট আটক করণধারা আজ্ঞা হইলে পরওয়ানা- টাকা আদায় করিতে যত আদায় হইতে পারি- আজ্ঞা করিলে, কোর্টের পরওয়ানাক্রমে আদায় করিবার কথা। বার আজ্ঞা থাকিলে যে-রূপে টাকা আদায় করা যায় সেইরূপে করা যাইবে অন্য প্রকারে নয় ইতি।

তফসীল।

(২ ধারা দেখ)

১-রাজব্যবস্থা।

রাজ্য, বৎসর, অধ্যায়	যে বিষয়ের।
তৃতীয় হেনরির রাজার ৫৩ বৎসরের ২১ অধ্যায়	শরিফের দ্বারা জব্দকরণ সম্পত্তি উদ্ধারকরণবিষয়ক।
প্রথম এডওয়ার্ড রাজার ১৩ বৎসরের ২৯ অধ্যায়	শরিফকে পরওয়ানা দেওয়ার বিষয়।
প্রথম এডওয়ার্ড রাজার ২৮ বৎসরের ১৬ অধ্যায়	১৯ অধ্যায় ...
একসতের সম্প্রদায় রাজ-ব্যবস্থা।	জমি অধিকার জব্দ করা গেলে তাহা ফিরিয়ে দেওয়ার বিষয়ক।
ষষ্ঠ হেনরি রাজার ২৩ বৎসরের ৯ অধ্যায়	শরিফের আদায় হইতে জব্দ করণবিষয়ক।
ষষ্ঠ হেনরি রাজার ২৩ বৎসরের ৯ অধ্যায়।	শরিফের জিলা ইজারা বা দেওয়ার কথা।
প্রথম হেনরি ২ রাজ্যব্যবস্থা ৮ অধ্যায়	শরিফের আদায় হইতে জব্দ করণবিষয়ক ও শরিফের জামিনী দেওয়ার বিষয়ক প্রভৃতি।
এলিসাবেথের ২৯ বৎসরের ৪ অধ্যায়	শরিফের আদায় হইতে জব্দ করণবিষয়ক।
প্রথম জর্জ রাজার তৃতীয় বৎসরের ১৫ অধ্যায়ের ৮ ধারা	শরিফের মৃত্যু হইলে ছোট শরিফের ক্ষমতার কথা।

II.—Acts.

Number and year.	Title.
VIII of 1852 ...	An Act for remunerating the Sheriffs of Calcutta, Madras and Bombay for the execution of Mofussil process under Act XXIII of 1841.
VI of 1855 ...	An Act to extend the operation of, and regulate the mode of executing writs of execution in Her Majesty's Supreme Courts of Judicature.

III.—Charters.

Charter establishing the Supreme Court of Judicature at Fort William, dated 26th March 1774.	Clause IX.
Charter establishing the Supreme Court of Judicature at Madras, dated 26th December 1800.	Clauses XV, XVI, XVII.
Charter establishing the Supreme Court of Judicature at Bombay, dated 8th December 1823.	Clauses XX, XXI, XXII, XXIII.

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

This Bill is the second of the series of measures which have been prepared in order to diminish the bulk of the English Statute-law in force, or supposed to be in force, in the Presidency Towns. It repeals some ten Statutes relating to the office of Sheriff, and it consolidates, with such amendments as are required by present circumstances, the clauses of the Charters under which the Sheriffs are appointed, and the two Indian Acts which relate, respectively, to their fees for executing Mofussil process and to their functions in executing decrees made by the High Courts in the exercise of original civil jurisdiction.

A. HOBHOUSE.

CALCUTTA ;
June 1874. }WHITLEY STOKES,
Secy. to the Govt. of India.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ৩০ জুন।]

২।—আইন।

শাল ও বছর।	নাম।
১৮৫২ স. ৮ আ ...	কলিকাতা ও মাদ্রাস ও বোম্বাইয়ের শরিফ সাহেব ১৮৪১ সালের ২৩ আইন-মতে মফঃসলের সবওয়ান জারী করিলে তাঁহাদের মেহনতাবা বিব-যক আইন।
১৮৫৫ স. ৬ আ ...	ব্রিটিশ-ইণ্ডিয়ান ম্যাজিস্ট্রী স্যুপ্রীম কোর্টের ডিক্রীকারীর পরওয়ানা শরী করিবার নিয়ম নিশ্চিত করণার্থ ও তাঁহাদের বিধান করণার্থ আইন।

৩ — চার্টার।

কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর স্যুপ্রীম কোর্ট স্থাপন করণার্থ ১৭৭৪ সালের ২৬ মার্চের চার্টার।	৯ ধারা।
মাদ্রাজের স্যুপ্রীম কোর্ট স্থাপন করণার্থ ১৮০০ সালের ২৬ ডিসেম্বরের চার্টার।	১১, ১৬, ১৭ ধারা।
বোম্বাইয়ের স্যুপ্রীম কোর্ট স্থাপন করণার্থ ১৮২৩ সালের ৮ ডিসেম্বরের চার্টার।	২০, ২১, ২২, ২৩ ধারা।

অভিপ্রায়ের ও হেতুের বর্ণনা।

মান্য রাজস্ব নীতি মধ্যে হজলগীর বহুতর রাজস্বাবস্থা প্রবল থাকিতে কিম্বা প্রবল বলিদানবোধ জন্মিতে তাহার সংশয় স্থান করণার্থ এই দ্বিতীয় আইনের পাণ্ডুলিপি প্রস্তুত করা গেল। ইচ্ছাতে শরিফের পদ সম্প্রদায় দৃষ্টি বাবস্তা রচিত করা গিয়াছে, ও শরিফেরা নানা চার্টারের যের প্রকরণ দ্বারা নিযুক্ত হন ইদানীন্তন ভাবগতিক বিবেচনায় তাহা প্রয়োজনমতে সংশোধন করিয়া সংগ্রহ করা গিয়াছে এবং শরীফ মফঃসল আদালতের পরওয়ানা জারী করিলে যে ফী পাওবেন তদ্বিধে, ও হাই কোর্ট দেওয়ানী মোকদ্দমা আদৌ শুনিবার ক্ষমতাসম্পন্ন কাহা করিয়া যে ডিক্রী জারী করেন তৎসম্পর্কে তাঁহাদের কার্য বিবরে ভারতবর্ষীয় যে ডুই আইন আছে তাহাও রুজিত করা গেল।

এ চব্বসোঁস।

কলিকাতা।
১৮৭৪ সাল জুন মাস। }উইটলি ফোক্স,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

The following Bill, and Statement of Objects and Reasons accompanying it, are published for general information, by order of his Excellency the Governor-General, under the 22nd of the Rules for the Conduct of the legislative Business of the Council of the Governor-General :—

No. 12 of 1874.

A Bill to declare the Statutes in force in the Presidency Towns.

WHEREAS doubts exist as to what Acts of Parliament are in force in the Towns of Calcutta, Madras and Bombay, and it is expedient to remove such doubts; It is hereby enacted as follows :—

1. The enactments specified in the schedule hereto annexed (being Statutes declared to apply to the Presidency Towns. Statutes or parts of Statutes passed before the year 1727) shall be deemed to apply, so far as local and personal circumstances admit, to all places and persons within the local limits of the ordinary original civil jurisdiction of the High Courts of Judicature at Fort William, Madras and Bombay.

2. All other Statutes passed before the said year 1727 are hereby repealed so far as they affect British India.

Provided that the repeal by this Act of any enactment shall not affect any Statute, Act or Regulation in which such enactment has been applied, incorporated or referred to :

Nothing in this Act shall—

(a) affect the validity or invalidity of any thing already done or suffered, or any indemnity already granted, or any right or title already acquired or accrued, or any remedy or proceeding in respect thereof, or the proof of any past act or thing ;

(b) affect any principle or rule of law, or established jurisdiction, form or course of pleading, practice or procedure, or existing usage, custom, privilege, restriction, exemption, office or appointment, notwithstanding that the same respectively may have been in any manner affirmed, recognised or derived, by, in, or from any enactment hereby repealed ;

[Government Gazette, 30th June 1874.]

শ্রীযুত গবর্নর জেনরল সাহেবের হুকুমতের বাব-
স্থাপন সম্পর্কীয় কার্য চলনের যে বিধি আছে
মহিমবর শ্রীযুত গবর্নর জেনরল সাহেবের আজ্ঞা-
ক্রমে সেই বিধির ২২ ধারামতে নিম্নলিখিত আইনের
পাণ্ডুলিপি ও তৎসংক্রান্ত অতিপ্রায়ের ও হেতুর
বর্ণনা সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

১৮৭৪ সালের ১০ মধুর।

রাজধানীর মধ্যে যে রাজস্বাবস্থা প্রবল আছে তাহা
নির্দেশ করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

কলিকাতা ও মাদ্রাজ ও বোম্বাই রাজধানীতে পারসি-
য়েটের কোন্স কাটন প্রচ-
লিত আছে এতদ্বিষয়ে
সন্দেহ থাকিতে, সেই সন্দেহ দূর করিবার জন্য এই
বিধান হইল।

১ ধারা ১৭২৭ সালের পূর্বপন্থীত যে রাজস্বাবস্থা
রাজধানীতে যে রাজ-
স্বাবস্থা প্রচলিত আছে তাহা
নির্দেশ করিবার কথা।
কোর্ট উল্লেখ ও মাদ্রাজ ও
বোম্বাই রাজধানীর তাই কোর্টের দেওয়ানী মোকদ্দমা
আদালত বিচার করিবার সাধারণ ক্ষমতার অধীন স্থানের
অন্তর্গত সকল স্থানের ও বাকি প্রভি, স্থানবিশেষের
ও বাকি বিশেষের ভাবগতিক বিবেচনায় যত দূর
খাটিতে পারে, তত দূর খাটে এমন জ্ঞান করিতে হইবে
হইতি।

২ ধারা। উক্ত ১৭২৭ সালের পূর্বপন্থীত অন্য
১৭২৭ সালের পূর্বপন্থীত
অন্য রাজস্বাবস্থা রহিত
হইবার কথা।
রাজস্বাবস্থা ব্রিটেনের ভারত-
বর্ষের সঙ্গে যত দূর সম্পর্ক
রাখে তত দূর এতৎক্রমে
রহিত করা গেল

প. ক্ত এই আইনদ্বারা কোন বিধান বহিত করা গেল
অন্য যে রাজস্বাবস্থায় কি আইনে সেই বিধান বর্ত্তান
গিয়াছে কি গৃহীত কি উল্লিখিত হইয়াছে তাহার
কিছিন্নাত্তর ব্যতিক্রম হইবে না।

(ক) ইতিপূর্বে যে কোন কার্য করা গিয়াছে কি যাহা
ভোগ হইয়াছে, কিম্বা ক্ষতিহইতে যে ক্ষতি প্রদান
করা গিয়াছে, কিম্বা তৎসম্পর্কে যে স্বত্ব কি অধিকার
প্রাপ্ত হওয়া গিয়াছে কি বর্জিত হইয়াছে, কিম্বা তৎসম্পর্কে
যে প্রতিকার কি আনুষ্ঠানিক কার্য হইয়াছে, এই
আইনের কোন কথাদ্বারা তাহার কিম্বা পূর্বগত
কোন ক্রিয়ার কি বিষয়ের প্রমাণের সিদ্ধ সিদ্ধতার
ব্যতিক্রম হইবে না।

(খ) এতৎক্রমে যে বিধান রহিত হইল তদ্বশে
কিম্বা ভাঙা হইতে আইন সংক্রান্ত কোন মূল নিয়ম
কি বিধি কিম্বা স্থাপিত বিচারালয় কিম্বা সওয়াল-
জওয়াব করিবার কোন নিয়ম কি প্রণালী কি ব্যবহার
কি কাযপ্রণালী কিম্বা প্রচলিত আচার কি ব্যবহার
কি বিশেষ ক্ষমতা কি বিশেষ কি অন্যান্য কি পদ কি
নিয়োগ কোন প্রকারে ব্যক্ত কি স্বীকৃত কি উদ্ঘাটিত
হইলেও এই আইনের কোন কথা দ্বারা তাহার ব্যতি-
ক্রম হইবে না।

(c) give validity to any transaction which, if it had occurred before the passing of this Act, would have been held invalid on the ground of its breaching litigation or of being otherwise unrighteous, unconscientious, or against public policy;

(d) provide or restore any jurisdiction, office, custom, privilege, restriction, exemption, usage or practice not now existing or in force;

(e) operate as an implied repeal of any enactment, •

(f) affect the laws of inheritance, partition, succession and contract as administered to Hindús, Muhammadans, Buddhists, Sikhs and Jainas, or

(g) affect the laws of marriage as administered to persons not being Christians.

3. No Statute passed in or after the said year 1727 shall be deemed to apply

When Statutes passed in or after 1727 apply. to any part of British India, unless it expressly or by necessary implication extends thereto; and no Statute shall be deemed to extend by necessary implication to any part of British India merely because it repeals, amends or modifies the whole or any part of a Statute mentioned in the said Schedule.

(গ) এই আইন প্রচলিত হইবার পূর্বে কোন বাণিজ্য যটিলে যদি তদ্বারা যৌকদ্দমা করণের ইচ্ছা উপস্থাপিত হওয়ার সম্ভাবনা প্রযুক্ত কিম্বা একান্তান্তঃসম্মত কিম্বা বিকল্প কিম্বা রাজনীতি বিকল্প হেতুক তাহা অনিচ্ছ হইত তবে এই আইনের কোন কথা দ্বারা সেই বাণিজ্য সিদ্ধ হইবে না।

(ঘ) যে বিচারাপদতা কি পদ কি আচার কি বিশেষ ক্ষমতা কি নিষেধ কি অব্যাহতি কি ব্যবহার কি রীতি বর্তমানকালে প্রচলিত কি প্রবল নহে, এই আইনের কোন কথা দ্বারা তাহার বিধান হইল না ও তাহা পুনরুপস্থাপিত হইবে না।

(ঙ) এই আইনের কোন কথার ভাবক্রমে কোন আইন রহিত হইল এমত জ্ঞান করিতে হইবে না।

(চ) হিন্দুদের কি মুসলমানদের কি বৌদ্ধদের কি সিখদের কি খ্রীষ্টানদের মধ্যে দারভাগের ও বন্টনের ও উত্তরাধিকারিত্বের ও চুক্তির যে ব্যবস্থা প্রচলিত আছে এই আইন দ্বারা তাহার ব্যতিক্রম হইবে না।

(ছ) যাহারা খ্রীষ্টান নয় তাহাদের পক্ষে বিবাহ বিষয়ক আইন সম্পর্কীয় কার্য যে রূপে সম্পাদন হইয়া থাকে এই আইনের কোন কথা তৎপ্রতি প্রাটে না হইবে।

৩ ধারা। ১৭২৭ সালে কি তাহার পরে যে রাজ-ব্যবস্থা প্রণীত হয় তাহা ১৭২৭ সালের পর যে সম্পূর্ণরূপে ব্রিটনীয় ভারত-রাজব্যবস্থা হইয়াছে তাহা বর্ষের প্রতি না বর্ত্তিলে যে স্থলে খটিতে পারে তাহার কথা।

আবশ্যক বোধ না হইলে, ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের কোন অংশের প্রতি যে খাটে এমত জ্ঞান করিতে হইবে না। আর উক্ত ডাকসীলে যে রাজব্যবস্থার উল্লেখ হইয়াছে, অন্য ব্যবস্থাদ্বারা তাহা সম্পূর্ণরূপে কিম্বা তাহার কোন অংশ রহিত কি সংশোধন কি মতান্তর করা গিয়াছে কেবল ইহা বলিয়া যে সেই অন্য ব্যবস্থা ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের কোন অংশের প্রতি অবশ্যই খাটে, এমত জ্ঞান করিতে হইবে না।

SCHEDULE.

(See Section 1.)

13 Edw. 1, c. 1	Statute <i>De Donis</i> .
c. 22	Waste between joint-tenants and tenants in common.
18 Edw. 1, cc. 1, 2	Statute of <i>Quia Emptores</i> .
25 Edw. 1, <i>Magna Carta</i> , c. 1	Confirmation of liberties.
c. 29	Civil and Criminal Justice.
<i>Confirmatio Cartarum</i>	Confirmation of charters.
5 Edw. 3, c. 9	Unlawful attachment.
25 Edw. 3, Stat. 1	Status of children born abroad of English parents.
25 Edw. 3, c. 3	Civil and Criminal Justice.
27 Hen. 8, c. 10, ss. 1, 2 and 3	Uses.
28 Hen. 8, c. 15, ss. 1, 2 and 4	Offences committed at sea.
31 Hen. 8, c. 1	Partition by joint-tenants.
32 Hen. 8, c. 32	Partitions by tenants for life.
c. 34, ss. 1 and 2	Grantees of reversions.
c. 37, s. 4	Recovery of rent after death of <i>cestui que vie</i> .
c. 38, (except as concerning pre-contracts)	Degrees of consanguinity.
13 Eliz., c. 5, ss. 1, 2, 3 and 5	} Fraudulent conveyances.
27 Eliz., c. 4, ss. 1, 2, 3 and 4	
3 Char. 1, c. 1	Wrongful imprisonment.
18 & 19 Char. 2, c. 11, ss. 1, 2 and 4	Evidence of death of <i>cestui que vie</i> .
29 Char. 2, c. 3, ss. 7—11	Trusts.
31 Char. 2, c. 2, except s. 14	Habeas Corpus Act.
1 Will. & Mar., c. 6	Coronation Oath.
1 Will. & Mar., Sess. 2, c. 2	Bill of Rights.
2 Will. & Mar., c. 1	Confirmation of late Parliament.
4 Will. & Mar., c. 16	Frauds by clandestine mortgages.
9 Will. 3, c. 17	Inland Bills of Exchange.
10 Will. 3, c. 22, down to and including the words "in any wise notwithstanding"	Inheritance of posthumous children.
11 Will. 3, c. 7	Piracy.
c. 12	Punishment of Governors of plantations.
12 & 13 Will. 3, c. 2, except so far as it has been repealed by 4 & 5 Anne, c. 20, ss. 27, 28, 1 Geo. 1, Stat. 2, c. 51, and 7 & 8 Vic., c. 66	Act of Settlement.
1 Ann., c. 2, ss. 4 and 5	Demise of Crown. Abatement.
3 & 4 Ann., c. 8, ss. 1 to 11 (inclusive)	Promissory Notes.
4 & 5 Ann., c. 3, ss. 9, 10, 21 & 27	{ Attornment Payment of rent. Warranties. Actions of account.
c. 16	Naturalization of Princess Sophia.
6 Ann., c. 41, s. 8	Privy Council.
c. 72	Discovery of deaths of tenants for life.
7 Ann., c. 5, s. 3	Naturalization.
8 Geo. 1, c. 24	Piracy.

NOTE.—The references in this schedule are made to the Statutes as printed in the Revised Edition, London, 1870

[Government Gazette, 30th June 1874.]

তফসীল।

(১ খারী দেখ।)

প্রথম এডওয়ার্ড রাজার ১৩ বৎসরের ১ অধ্যায় ...	দান বিষয়ক রাজব্যবস্থা।
২২ অধ্যায় ...	একি পাট্রাক্রমে সাধারণ বারতদের ও ভিন্ন২ পাট্রা- ক্রমে সাধারণ বারতদের মধ্যে অপচয় বিষয়ক।
প্রথম এডওয়ার্ড রাজার ১৮ বৎসরের ১ ও ২ অধ্যায়	কুঠরি এম্পটোরেন নামক রাজব্যবস্থা।
প্রথম এডওয়ার্ড রাজার ২৫ বৎসরের মাগনা কার্টা	বিশেষ ক্ষমতা দ্বির রাখিবার ব্যবস্থা।
নামক ১ অধ্যায়	
২৯ অধ্যায় ...	দেওয়ানী ও ফৌজদারী মোকদ্দমার বিচার বিষয়ক।
করকরমাটি ও কার্টোরন নামক ...	চার্টার দ্বির রাখিবার নিমিত্ত বানস্থা।
তৃতীয় এডওয়ার্ড রাজার ৫ বৎ. ৯ অ. ...	অন্যায়রূপে ক্রোক করণ বিষয়ক।
তৃতীয় এডওয়ার্ড রাজার ২৫ বৎ. ১ ব্যবস্থা। ...	ইজলগুজর জ্রী পুকষের সন্তান ভিন্নদেশে অস্থি তাহারদের অবস্থা বিষয়ক।
তৃতীয় এডওয়ার্ড রাজার ২৮ বৎ. ৩ অ. ...	দেওয়ানী ও ফৌজদারী মোকদ্দমার বিচার বিষয়ক।
অষ্টম হেনরি রাজার ২৭ বৎ. ১০ অ. ১,২,৩, ৪। ...	ভূমির উপস্থিত ভোগ বিষয়ক।
অষ্টম হেনরি রাজার ২৮ বৎ. ১৫ অ. ১,২,৪, ৫। ...	সমুদ্রে পথে যে অপরাধ করা যার তদ্বিষয়ক।
অষ্টম হেনরি রাজার ৩১ বৎ. ১ অ. ...	একি পাট্রাক্রমে বাহারা সাধারণ প্রজা হন তাহাদের ভূমি বন্টন বিষয়ক।
অষ্টম হেনরি রাজার ৩২ বৎ. ৩২ অ. ...	বাহারা ব্যবজীবন প্রজা, তাহারদের ভূমি বন্টন বিষয়ক।
৩৪ অ. ১, ২, ৪। ...	উত্তরাধিকারিক দিবার অপেক্ষার ভোগাধিকার বিষয়ক।
৩৭ অ. ৪, ৫। ...	ভূমি যে ব্যক্তির ব্যবজীবন অধিকারে থাকিবে তাহার মৃত্যুর পর বাজান: আদায় করণ বিষয়ক।
(পূর্নকৃত চুক্তি বিষয়ক কথা ছাড়া) ৩৮ অ. ...	জাতিভুক্ত সম্বন্ধের ক্রম বিষয়ক।
রাণী এলিসাবেথের ১৩ বৎসরের ৫ অ. ১,২,৩, ৪। ...	প্রতারণাক্রমে হস্তান্তর করণ বিষয়ক।
ঐ ২৭ বৎসরের ৪ অ. ১,২,৩, ৪। ...	অন্যায়মত বন্ধ করণ বিষয়ক।
প্রথম চার্লস রাজার ৩ বৎসরের ১ অ. ...	যে ব্যক্তির ব্যবজীবন ভূমি অধিকারে থাকিবে তাহার মৃত্যুর প্রমাণ বিষয়ক।
দ্বিতীয় চার্লস রাজার ১৮, ১৯ বৎ. ১১ অ. ১,২,৪। ...	ন্যাসবিষয়ক।
দ্বিতীয় চার্লস রাজার ২৯ বৎসরের ৩ অধ্যায়ের ৭—	
১১ খারী	ব্যবস্থাস করণ বিষয়ক আইন।
দ্বিতীয় চার্লস রাজার ৩১ বৎ. ১৪ খারী ছাড়া ২ অ. ...	সিংহাসনোপবেশন কালীন লগণ বিষয়ক।
উলিয়ম ও মেরির ১ বৎ. ৬ অ. ...	অস্থাদিকার বিষয়ক আইন।
উলিয়ম ও মেরির ১ বৎ. দ্বিতীয় অধিবেশন- কালীন ২ অধ্যায়	রাজসভার ভূত পূর্ব অধিবেশনকালীন কাব্য দ্বির করণ বিষয়ক।
উলিয়ম ও মেরির ২ বৎ. ১ অধ্যায় ...	গুণ্ড ভাবে বন্ধক রাখন দ্বারা প্রতারণা বিষয়ক।
উলিয়ম ও মেরির ৪ বৎ. ১৬ অধ্যায়। ...	দেশের অন্তর্গত স্থানেরে প্রচলিত জুগি বিষয়ক।
তৃতীয় উলিয়ম রাজার ৯ বৎ. ১৭ অধ্যায় ...	জন্মের মৃত্যুর পর সন্তানের জন্ম হইলে তাঁহার উত্তরা- ধিকারিত্ব বিষয়ক।
তৃতীয় উলিয়ম রাজার ১০ বৎসরের ১২ অধ্যায় “in any wise notwithstanding” এই কথা পর্যন্ত	বোম্বেষ্টিয়া গিরি বিষয়ক।
তৃতীয় উলিয়ম রাজার ১১ বৎসরের ৭ অধ্যায় ...	কুঠরি অধ্যক্ষদের দণ্ডবিষয়ক।
১২ অধ্যায় ...	ইজলগুদেশের রাজত্বের ভার বর্তমানা জী জীমতী মহা- রাণীর বংশে দ্বির থাকন বিষয়ক।
তৃতীয় উলিয়ম রাজার ১২ ও ১৩ বৎ. ২ অধ্যায়ের মে অংশ মহারাণী আনের ৪ ও ৫ বৎ. ২০ অ. ২৭ ও ২৮ খারীক্রমে ও প্রথম জর্জ রাজার ১ বৎ- সরের ২ আইনের ৫১ অধ্যায়ক্রমে ও বিকটরিয়ার ৭ ও ৮ বৎসরের ৬৬ অধ্যায়ক্রমে রচিত হয় নাই সেই অংশ	
আনের ১ বৎসরের ২ অধ্যায়ের ৪ ও ৫ খারী ...	উত্তর রাজ্যধিকারির প্রতি রাজমুকুট প্রদান বিষয়ক ও উদাসীন ব্যক্তির প্রবেশ করণ বিষয়ক।
আনের ৩। ৪ বৎ. ৮ অ. ১ অবধি ১১ পর্যন্ত সকল খারী	প্রমিসরি মোটি বিষয়ক।
আনের ৪। ৫ বৎ. ৩ অ. ৯, ১০, ২১ ও ২৭ খারী ...	প্রজার মৃতন মালিক স্বীকারকরণ ও বাজানা দেওন বিষয়ক ও প্রতিভূ ও হিসাব পাইবার নিমিত্ত মালিশকরণ বিষয়ক।
১৬ অ. ...	রাজকুমারী সোকাইরাকে ইজলগুজাত ব্যক্তিদের বিশেষ ক্ষমতা প্রদান করণ বিষয়ক।
আনের ৬ বৎ. ৪১ অ. ৮ খারী ...	প্রিবি কৌন্সেল বিষয়ক।
৭২ অ. ...	বাহারা ব্যবজীবন প্রজা হন তাহাদের মৃত্যু নির্ণয় করণ বিষয়ক।
আনের ৭ বৎ. ৫ অ. ৫ খারী ...	ভিন্নদেশজাত ব্যক্তির প্রতি ইজলগুদেশজাত ব্যক্তির ক্ষমতাদি প্রদান করণ বিষয়ক।
প্রথম জর্জ রাজার ৮ বৎসরের ২৪ অধ্যায় ...	বোম্বেষ্টিয়াগিরি বিষয়ক।

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

1. It is generally held that, on the establishment of Mayors' Courts in Calcutta, Madras and Bombay, under the charter of 13 Geo. I, the Statute-law in force in England in the year 1726 was introduced into the Presidencies so far as it was applicable to local circumstances.

2. Under the qualification contained in the last part of this proposition, large classes of Statutes are obviously excluded. The Statutes, for instance, dealing with the subjects of Adwosons, Bankruptcy, Bastardy, Clergy, Commons, Dilapidations, Elections, Excise, Forests, Police, Poor-relief, Sewers, Tithes, and the qualification of Sheriffs were clearly framed with reference to the special conditions of England, and have never been deemed applicable to any part of India. Other Statutes, such as those relating to Coroners, Crimes, Executors, Jurors, Justices of the Peace, Lotteries, Oaths, Pleading and Riotous Assemblies, have been rendered by recent Indian legislation unnecessary and therefore inapplicable. Others again, which form the basis of the English law of real property—such as the Statutes of Entails, of Subinfeudations and of Uses—are clearly applicable to the property of Englishmen, though not to the property of Hindús or Muhammadans. But there remain some as to which differences of opinion may and do exist. If we inquire, for example, whether the Statutes relating to Maintenance and Champerty are in force in Calcutta, whether a European can be arrested here on a Sunday, or what law regulates distresses for arrears of rent exceeding a thousand rupees, we at once fall into doubt and difficulty. It is true that, in the absence of any declaration by the legislature, the Judges of the late Supreme Courts and those of the present High Courts have exercised the function of declaring what Statutes shall be deemed in force within the local limits of their ordinary original jurisdiction. But, in the first place, the Judges have made such declarations in comparatively few instances; in the second place, their decisions have not always been reported; thirdly, it may be doubted whether their declarations have always laid down the most convenient rule; and fourthly, the rulings of the Judges of one Supreme or High Court are not binding upon or always in accord with those of another.

3. Even in cases where a Statute certainly operates in the Presidency Towns, it is not always clear whether it applies to all the inhabitants or only to Europeans. Thus every one agrees that the Statutes of Elizabeth relating to Fraudulent Conveyances are in force in Calcutta, Madras and Bombay; and in Calcutta, the late Mr. Justice Norman (2 Ind. Jur. O. S. 7) held that they applied to Natives as well as to Europeans. But in Madras, Sir Adam Bittleston seemed to think, in a case reported in 6 Mad. H. C. Rep. 474, that they applied only to British subjects other than Hindús or Muhammadans.

4. The result is a great amount of uncertainty as to the Statute-law in force in the Presidency Towns, and this not merely in rare instances, but in matters of not infrequent occurrence.

5. Two Bills published simultaneously with this, and relating to Distresses and to the Sheriff, will, when passed, remove many doubts as to the law applicable to the subjects with which they respectively deal.

6. There will remain, however, many ancient Statutes as to which it is desirable that the legislature, in consultation with the learned Judges of the Presidency High Courts, should expressly declare either that they are, or that they are not, in force in Calcutta, Madras and Bombay. This, shortly, is the object of the present Bill. It declares that some forty Statutes shall, subject to the tests of applicability which have always prevailed, be deemed to apply to all places and persons in the Presidency Towns. These include Magna Carta; the Statutes *De Donis* and *Quia Emptores*; the Statute of Uses; the Statutes relating to Fraudulent Conveyances; the Habeas Corpus Act; the Bill of Rights and the Act of Settlement. It then expressly repeals all other Statutes passed before 1727.

[Government Gazette, 30th June 1874.]

অভিপ্রায়ের ও হেতুর বর্ণনা।

১। প্রথম জর্জ রাজার ১৩ বৎসরের চার্টার অনুসারে কলিকাতার ও মাস্সাচে ও বোস্টাইনে মেরয়নের আদালত স্থাপন হইলে, ১৭৩৬ সালে যে সকল ব্যবস্থা ইঙ্গলণ্ডে প্রচলিত ছিল তাহা স্থান বিশেষের ভাষাগতিক বিবেচনায় যত দূর বর্ত্তান যাইতে পারিত উক্ত ঐল রাজধানীর মধ্যেও তত দূর প্রচলিত আছে এমত জ্ঞান হইল।

২। পরন্তু অনেক রাজ্যব্যবস্থা স্থানবিশেষের ভাষাগতিক বিবেচনায় স্পষ্টই বর্জনীয়। যথা, ভূমালয়ে পুরোহিতের নিয়োগ, ও দেওলিয়া ভূস্বত্ব, ও আরজতা, ও পাদবী বিষয়ক, ও ভূমালয় সম্পর্কীয় চণ্ডানী ভূমি, ও ভূমালয় সম্পর্কীয় রক্ষাদি নষ্টকরণ, ও রাজসভার সভা ব্যক্তিদের মনোনীতকরণবিষয়ক, ও আবকারী ও নল ও পোলীস ও দরিদ্রদের উপকার ও নন্দমা ও দশমাংশ বিষয়ক ব্যবস্থা, ও শত্রুগণ পদের যোগ্য গুণাদি বিষয়ক ব্যবস্থা কেবল ইঙ্গলণ্ডের বিশেষ অবস্থা বিবেচনায় স্পষ্টই প্রণীত হইল, ও ভারত-বর্ষের কোন স্থানের প্রতি যে বর্ত্তে এমত অনুভব ও কখন হয় নাই। করণর, অপরাধ, অর্চি, জুরী, শান্তি-রক্ষার্থ জাঁতিস, শান্তিধেনা, শপথ, সওয়ালজওয়াব ও দাফাওয়াজ লোকদের জয়ারতবিষয়ক ও অন্যান্য রাজ্যব্যবস্থা ভারতবর্ষীয় ব্যবস্থাপকদের মূর্ত্তম একক আইন প্রণীত হওয়াতে অনাদাশ্যক হইয়াছে মূর্ত্তরাত্ত তাহা খাটেও না, পুস্ত্রপৌস্ত্রাদিক্রমে ভোগ্য সম্পত্তি দান, ও জমীর পেটাও পাট্টা দান ও ব্যবহার প্রভৃতি বিষয়ক আর একক রাজ্যব্যবস্থা স্থানীয় সম্পত্তি বিষয়ক ইঙ্গলণ্ডের আইনমূলক হইয়া ইঙ্গলণ্ডীয়-দের সম্পত্তির প্রতি স্পষ্টই খাটে কিন্তু হিন্দু কি মুসলমানদের সম্পত্তির প্রতি খাটে না। আর একক রাজ্যব্যবস্থা বর্ত্তিতে পারে কি না এই বিষয়ের সন্দেহ আছে, থাকিতেও পারে। যথা, জ্রীপুস্ত্রাদির ভবন-পোষণ ও মোকদ্দমা করণ করিয়া লওন বিষয়ক ব্যবস্থা কলিকাতায় প্রবল আছে কি না, রবিবারে ইউরোপীয় ব্যক্তিকে ধরিত্রী লওয়া যাইতে পারে কি না, ও এক মহোৎসব অধিক টাকার খাজানা বাক্য হইলে তজ্জন্যে ক্রোক করিবার কি বিধান আছে, এই মর্মে প্রায় উৎপাদন হইলে সন্দেহ জন্মে ও কট উপস্থিত আছে। এই বিষয়ে ব্যবস্থাপকগণ নির্দেশ করিয়া কিছু লেখেন নাই এবং হাই কোর্টের মোকদ্দমা আদৌ বিচার করিবার সাধারণ ক্ষমতার অধীন স্থানে যে রাজ্যব্যবস্থা প্রবল জ্ঞান হইতে পারে, যেহেতু প্রবল নয়, ভূতপূর্ব সুপ্রীম কোর্টের ও ইদামিন্তন হাই কোর্টের সাহেবেরা স্বতঃকর্ত্ত্যক্রমে তাহা প্রকাশ করিলেন। কিন্তু প্রথমতঃ, জজ সাহেবেরা একমাত্র স্থলে তাহা প্রকাশ করিয়াছেন। দ্বিতীয়তঃ উচ্চাঙ্গদের নিষ্পত্তির রিপোর্ট সর্ব্বত্র হয় নাই। তৃতীয়তঃ তাহার যে বিধি প্রকাশ করিয়াছেন তাহা সর্ব্বত্র সুবিধাজনক কি না, সন্দেহ। চতুর্থতঃ এক সুপ্রীম কি হাই কোর্টের জজ সাহেবদের বিধি অন্য হাই কোর্টে জজ সাহেবদের নিকট সর্ব্বত্র মান্য নয় ও অনুযোদিতও নয়।

৩। রাজধানীর মধ্যে কোন রাজ্যব্যবস্থা স্পষ্টই প্রবল থাকিলেও তাহা ঐ রাজধানী নিবাসি সকল ব্যক্তির প্রতি, না কেবল ইউরোপীয়দের প্রতি খাটে, ইচ্ছাও স্পষ্ট নয়। যথা, প্রভারনাক্রমে হস্তান্তর-করণের বিষয়ক মহারানী এলিসাবেথের রাজ্যব্যবস্থা কলিকাতা ও মাস্সাচে ও বোস্টাইন নগরে প্রচলিত আছে এই কথা সকলেই স্বীকার করেন। ও ইউরোপীয়দের প্রতি যেমন, এদেশীয়দের প্রতিও তেমনি খাটে, মূর্ত্ত জজিগ নর্থম্যান সাহেব ইচ্ছা নির্দ্বাধ্য করিলেন কিন্তু মাস্সাচে ও বীযুত সর গাডম বিলমস্টোন সাহেব জ্ঞান করিলেন যে হিন্দু ও মুসলমান ছাড়া কেবল ব্রিটনীর প্রজাদের প্রতি ঐ বিধি খাটে, মাস্সা-চে ও বীযুত হাই কোর্টের রিপোর্টের ৬ বালমের ৪৭৪ পৃষ্ঠায় যে মোকদ্দমা প্রকাশ হইল তদ্বারা এমত অনুভব হইতে পারে।

৪। ফলতঃ নানা রাজধানীর মধ্যে কোন রাজ্যব্যবস্থা প্রচলিত আছে, এই বিষয়ে অনেক সন্দেহ জন্মিয়াছে, কতিপয় স্থলমাত্রে নয় অনেক স্থলে সেইরূপ সন্দেহ উৎপন্ন হইয়া থাকে।

৫। ক্রোক করণের ও শরিকের বিষয়ে দুইটি আইনের পাণ্ডুলিপি এই পাণ্ডুলিপির সমকালে প্রকাশ করা গেল। তাহা বিরুদ্ধ হইলে, এই বিষয়ে যে বিধি প্রচলিত থাকিবে তাহার অনেক সন্দেহ দূর হইবে।

৬। ওথাপি পুরাতন আর অনেক রাজ্যব্যবস্থা আছে কিন্তু তাহা কলিকাতার ও মাস্সাচে ও বোস্টাইনে প্রচলিত আছে কি না, নানা রাজধানীর হাই কোর্টের বিজ্ঞ জজ সাহেবদের সন্দেহ ব্যবস্থা-পকগণের পরামর্শ করিয়া এই কথা স্পষ্টরূপে নির্দিষ্ট করিয়া দেওয়া বিধিত। এই পাণ্ডুলিপির সেই উদ্দেশ্য। কোন স্থলে কোন রাজ্যব্যবস্থা খাটে কি না ইচ্ছা পরীক্ষা করিয়া দেখিবার যে নিয়ম প্রচলিত আছে, সেই নিয়মামুসারে পরীক্ষা করিয়া চলিগতি রাজ্যব্যবস্থা নানা রাজধানীর অন্তর্গত সকল স্থানের ও ব্যক্তির প্রতি খাটে এমত জ্ঞান হইয়াছে। ইহার মধ্যে মগনা কার্টা, ও ডি ডোমিস ও কুইয়া এস্প-টোরেস নামক রাজ্যব্যবস্থা ও ভোগ্যস্বত্ব বিষয়ক ও প্রভারনাক্রমে হস্তান্তরকরণপত্রবিষয়ক রাজ্যব্যবস্থা ও হেবিগাস করপাস আইন ও অধিকার বিষয়ক ও মহারানীর রাজত্ব বিষয়ক আইন। এডভিস ১৭২৭ সালের পূর্ব প্রণীত অন্য সকল রাজ্যব্যবস্থা স্পষ্টই রহিত করা গেল।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৪। ৩০ জুন।]

7. Some of the Statutes inserted in the Schedule have been so inserted for caution's sake, but with considerable doubts as to whether they are of any practical use. Such are the provisions of the Statute of Frauds relating to trusts of land; the Statute 4 & 5 Will. & Mar., cap. 16, relating to frauds by mortgagors effected by concealment of prior charges; the Stat. 10 Will. III, cap. 22, giving the benefit of contingent remainders to posthumous children; and the Stat. 4 & 5 Anne, cap. 3, relating to warranties. There are also three Statutes conferring powers on the Admiralty Court in case of piracy, as to which it is not known whether they are still of any use or are superseded by modern legislation. These are the 28 Hen. VIII, cap. 15; the 11 Will. III, cap. 7, and the 8 Geo. I, cap. 24.

8. Among the repealed Statutes are those which relate to Champerty and Maintenance, eight in number. It is not intended by the repeal to alter the law on this subject, and a cautionary clause [sec. 2, cl. (c)] has been inserted accordingly. It is certain that the law applicable to transactions to which the names of Champerty and Maintenance are still applied, has drifted away from the Statutes; that numerous transactions falling within the scope of the Statutes are perfectly lawful, and that the decisions have in modern times been rested more and more on the broad principles of the Common Law, and have turned on the question whether or no the impeached transaction is unrighteous, unconscientious, and against public policy. The law in the Mofussil on this subject appears to be in a very efficient and reasonable state, though unaided by the Statutes; and the same law prevails in the Presidency Towns. See the case of *Grose v. Aairtamagi Dasi*, 4 Beng. L. R. Orig. C. J. 1, in which all the foregoing remarks are illustrated.

9. The opportunity has been taken to declare that no Statute passed in or after the year 1727 shall be deemed to apply to any part of British India, unless it expressly or by necessary implication extends thereto; and that no Statute shall be deemed to extend by necessary implication to any part of British India merely because it amends or modifies or repeals the whole or any part of a Statute mentioned in the Schedule.

CALCUTTA: }
The 1st June 1874.

A. ROBINHOUSE.

WHITLEY STOKES,
Secy. to the Govt. of India.

৭। তৎকালীন মধ্যে যে২ রাজব্যবস্থা দ্বারা গিয়াছে তাহার মধ্যে কএকটি কেবল প্রয়োজন হওয়ার সম্ভাবনাপ্রযুক্ত দ্বারা গিয়াছে কিন্তু কার্যে তাহার কোন ফল দর্শিবে কি না সন্দেহ। তাহার মধ্যে এই২ আইন উল্লেখ করা যাইতে পারে, ভূমি পত্রের হস্তে ন্যস্ত থাকিলে তৎসম্পর্কীয় প্রভাবগণবিষয়ক ব্যবস্থা, ও ভূম্যাদির উপর যে দায় বর্ত্তে বন্ধক দাতাদের তাহা গোপনে রাখিয়া প্রভাবগণবিষয়ক উলিয়ম ও বেরির ৪ ও ৫ বৎসরের ১৬ অধ্যায়, এবং তৃতীয় উলিয়ম রাজার ১০ বৎসরের ২২ অধ্যায়ের যে আইন, দ্বারা জনকের মৃত্যুর পর সম্ভাব্যের জন্ম হইলে ঐ সম্ভাব্য সম্ভাবিত সম্পত্তিহইতে উপকার প্রাপ্ত হন সেই আইন, এবং প্রতিভূবিষয়ক মহারাণী আনের ৩ ও ৪ বৎসরের ৩ অধ্যায়। আরো বোম্বেষ্টিয়াগিরি অপ-রাধ হইলে অন্য তিনটি রাজব্যবস্থামতে অর্থাৎ অষ্টম হেনরি রাজার ২৭ বৎসরের ১৫ অধ্যায়, ও তৃতীয় উলিয়ম রাজার ১১ বৎসরের ৭ অধ্যায়, ও প্রথম জর্জ রাজার ৮ বৎসরের ২৪ অধ্যায়মতে আডমিরালটি কোর্টের প্রতি ক্ষমতা প্রদান করা গিয়াছে, কিন্তু সেই রাজব্যবস্থা কোন কাযের মধ্যে আইসে, না নূতন আইন দ্বারা তাহা অকস্মাৎ হইয়াছে, ইহা নিশ্চয়মতে জানা যায় না।

৮। যে২ রাজব্যবস্থা রচিত করা গিয়াছে তন্মধ্যে মোকদ্দমা ফুরাইয়া লওন ও স্ত্রীপুত্রাদির ভরণপোষণ বিষয়ক আটিটি আইন। তাহা রচিত হইলেও তদ্বিষয়ক আইন পরিবর্ত্তন করিবার অপ্রতিভা ছিল না। ও২ দ্বারা (গ) প্রকরণে তদ্বিষয়ের বিধান নির্ণয় হইয়াছে। এখনও যে ব্যাপার মোকদ্দমা ফুরণ করিয়া লওন ও স্ত্রীপুত্রাদির ভরণপোষণের মোকদ্দমা নামে খ্যাত হইয়া থাকে, তদ্বিষয়ক আইন রাজব্যবস্থাহইতে ক্রমশঃ পৃথক হইয়া গিয়াছে। ও রাজব্যবস্থার মধ্যে যে২ ব্যাপারের প্রতিরোধ হইয়াছে এমত অনেক ব্যাপার এইরূপে আইনসিদ্ধিও আছে। ও কামন লা বলিয়া সুদিস্তৃত যে ব্যবস্থা আছে ইদানীং সেই ব্যবস্থার মূল নিয়ম ধরিয়া ক্রমশঃ অনেক মোকদ্দমার নিষ্পত্তি হইয়া থাকে ও যে ব্যাপারের নালিশ হয় তাহা ধর্ম্ম ও ন্যায়বিচার ও রাজনীতিবিপক্ষ কি না ইহা বিবেচনা করিয়া ঐ নিষ্পত্তি হইয়া থাকে। এই বিষয়ে মঙ্গলদেশে যে ব্যবস্থা মান্য আছে রাজব্যবস্থার সহায়তা ভিন্ন তাহা অত্যন্ত সফল ও যুক্তিসিদ্ধ দেখা যাইতেছে, রাজধানীতেও সেই ব্যবস্থা প্রবল। কৌজনারী মোকদ্দমার আদৌ বিচার করিবার ক্ষমতা সম্পর্কে বঙ্গদেশীয় ল্যাবোরেটের ৪ বাসনের ১ পৃষ্ঠালিখিত যে মোকদ্দমায প্রেস সাহেব ফরিদাদী ও অমৃতময়ী দাসী আসামী ছিল সেই মোকদ্দমার পূর্ব্বোক্ত সকল কথার উদাহরণ পাওয়া যাইবে।

৯। এই সুযোগে এই মর্ম্মের বিবরণ করা গেল যে, ১৭২৭ সালে কি তৎপূর্বে যে কোন রাজব্যবস্থা প্রচলিত ছিল তাহা স্পষ্টই ব্রিটনীর ভারতবর্ষের প্রতি বর্ত্তান না গেলে কিম্বা তাহার ভাবহেতুক ভারতবর্ষে বর্ত্তান আবশ্যক না হইলে তাহা ভারতবর্ষে বর্ত্তিবে না। এবং তৎকালে যে২ রাজব্যবস্থার উল্লেখ হইয়াছে অন্য ব্যবস্থা দ্বারা সেই রাজব্যবস্থা সংশোধিত কি মতান্তরিত হইয়াছে এইমাত্র কারণে সেই অন্য ব্যবস্থা ভাবিতঃ ব্রিটনীর ভারতবর্ষের প্রতি বর্ত্তান আবশ্যক, এমত জ্ঞান করিতে হইবে না।

এ হবহৌস।

কলিকাতা।
১৮৭৪ সাল ১ জুন।

উইটগি ফৌকস,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

